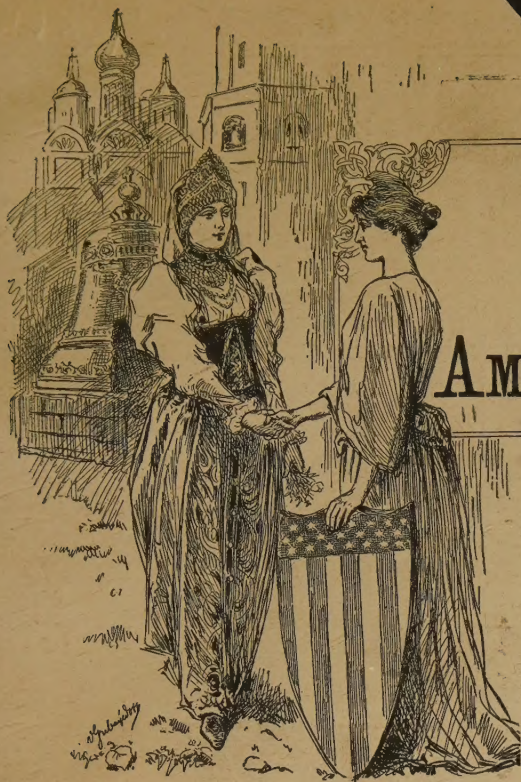


1896 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual - Russian and English. — It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year На годъ \$300

Single numbers Отдѣльные NN . . . 15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

— N 1-й. —

323 SECOND AVENUE

— 1 Сентября. —

БЛАГОСЛОВИ, ГОСПОДИ!

Молитвой начали православные миссіонеры свое святое дѣло въ Америкѣ. Молитва согрѣла брошенное ими на новую почву зерно, взлелѣяла, сберегла и возрастила его.

Господь благословилъ юную ниву, зерно принесло плодъ сторицею: во всѣхъ концахъ Америки нынѣ слышится проповѣдь Православія. Она умягчаетъ почву, насаждаетъ сѣмя, укрѣпляетъ всходы, охраняетъ ихъ..

Благослови, Господи, и этотъ новый ростокъ! Возрасти его въ древо мощное, плодовитое: да питаетъ и оно отъ соковъ своихъ алчущихъ и жаждущихъ, — да подъ сѣнью и его находить себѣ покой усталая и измученная душа...

Благослови, Господи, наше скромное дѣло! Умудри насъ въ правдѣ и истинѣ исповѣдать Тя предъ человѣки, да славится вѣчно имя Твое во языцѣхъ!

503/3102

Въ добрый часъ!

Нужда въ печатномъ словѣ — насущная нужда нашей миссии.

Именно теперь, когда вѣковой работой этой миссии Православное дѣло раздвинуто далеко за предѣлы скромнаго района, въ которомъ оно началось, сила, на громадныя протяженія простирающаяся вліяніе извѣстныхъ принциповъ, и объединяющая людей раскинутыхъ по необозримымъ пространствамъ земнаго шара, общностью проводимой идеи, служить самымъ незамѣнимымъ сотрудникомъ въ дѣлѣ проповѣди. Безъ нея это дѣло по необходимости замыкается въ узкія границы, требуя и болѣе упорнаго и несравненно болѣе продолжительнаго труда.

Сто съ лишнихъ лѣтъ прошло съ тѣхъ поръ, какъ на Алеутскихъ островахъ раздалась впервые проповѣдь Православія. Постепенно, небольшая колонія православныхъ людей выросла въ громадную по своимъ размѣрамъ и разнообразную по составу Епархію; и теперь по всѣмъ концамъ Америки раскинуты небольшія горсточки Православныхъ.

Въ морѣ инославія — онѣ небольшая капля; но эта капля — носитель истины. Задача миссии направить въ должную сторону ту возможность взаимодѣйствія между православными и инославной средой, которую рождаетъ тѣсное общеніе между ними, въ силу условій самаго быта.

Во всей неприкосновенности беречь дорогую святыню, дѣлая участниками ея и „ближнихъ“, вотъ какая цѣль должна воодушевлять и наше печатное слово! И оно будетъ ея достигать, возвѣщая догматическую и историческую правду православія, раскрывая истинное ученіе Церкви, разъясняя и опровергая заблужденія противниковъ!

Эта задача найдетъ себѣ благодарную почву. Таково напр. движеніе епископаловъ; неудовлетворяемые ученіемъ своей церкви, они десятками покидаютъ ее и идутъ къ другимъ искать истины. Незна-

тельство съ доктринами православія затрудняетъ имъ путь къ единой истинной церкви и, по неимѣнію выбора, они, при всемъ отвращеніи къ принципамъ папскаго абсолютизма, либо становятся жертвами римско-католической пропаганды, либо произвольно изобрѣтаютъ нѣчто въ родѣ промежуточныхъ толковъ, насильно подгоняя къ основамъ своего богослуженія католическій ритуаль.. Въ какой степени православный, печатный и доступный пониманію иностранцевъ органъ можетъ въ этомъ случаѣ придти на помощь такому исканію истины, понятно само собой.

Истину подскажетъ чувству каждого спокойный и идеально возвышенный характеръ Православной проповѣди. Чуждая стремленій къ душехвату, она говоритъ всегда истину: на всегда миролюбива, всегда благожелательна, но никогда не поступаетъ истиной въ угоду вкусамъ среды. Она вѣритъ въ свое призваніе просвѣтить свѣтомъ истины весь міръ, но она не строить зданія на пескѣ; успѣхъ, основанный на неискренней податливости и на недо-молвкахъ — успѣхъ недостойный и непрочный. Дать возможность каждому путемъ долгой внутренней работы мысли и сердца войти въ полное и истинное міросозерцаніе православнаго христіанина — это путь, которымъ долженъ идти и нашъ журналъ къ достиженію своихъ высокихъ цѣлей! Пусть узнаютъ сначала, за кѣмъ и за чѣмъ идутъ, и потомъ пусть идутъ за нами!

И тогда православіе несомнѣнно вдохнетъ въ нихъ ту живительную силу и ту глубину христіанскаго настроенія, какая всегда присуща истинной Церкви!

Вмѣстѣ съ тѣмъ — этотъ путь и лучшее средство къ огражденію православнаго дѣла отъ враждебныхъ нападокъ лицъ и партій, предубѣжденно относящихся къ задачамъ нашей миссии. Къ сожалѣнію, эти грустные факты не только возможны, но и есть на лицо: въ такомъ духѣ получаютъ вѣсти изъ того отдаленнаго уголка, гдѣ впервые начала наша миссія свое славное дѣ-

ло. Тамъ инопавныя вѣла, пользуясь преимуществами своего административнаго и матеріальнаго положенія, всѣми мѣрами стараются искоренить добрые ростки, на которые столько искренняго труда было положено православными борцами; извращая факты, въ ущербъ скромному, поистинѣ апостольскому дѣланію нашихъ миссіонеровъ, они чрезъ свои газеты не стѣсняются увѣрять публику въ небывалыхъ будто бы размѣрахъ своихъ миссійныхъ успѣховъ!. Но честная, безпристрастная совѣсть нѣкогда не станетъ на сторону насилія; насвѣрное, эти факты встрѣтятъ полное осужденіе и въ средѣ инославнаго общества, если оно ознакомится съ истиннымъ духомъ нашей миссіи, если нашъ журналъ по своему направленію будетъ отраженіемъ этого духа!

Сильное движеніе въ пользу Православія на сѣверо-востокѣ Америкѣ представляетъ новые запросы.. Здѣсь сотнями возвращаются въ лоно родной церкви чада, нѣкогда оторгнутыя отъ нѣдръ ея „лестью латинскою“. Не пропаганда дѣлаетъ это, а провѣренное горькимъ опытомъ самихъ же переселенцевъ изъ стараго края убѣжденіе, что въ „уніи“ главная причина всѣхъ ихъ бѣдъ и страданій, что и въ „старомъ краѣ“ она не мало измучила русскій народъ, и здѣсь не даетъ ему отдохнуть душою отъ разныхъ дрызгъ и неурядицъ, какими полна уніатская приходская жизнь. Православное дѣло растетъ, но вмѣстѣ растетъ и недоброжелательство тѣхъ вожаковъ уніи, которымъ выгодно держать народъ въ заблужденіи. Чрезъ свои газеты они смущаютъ народъ, задѣваютъ его лучшія чувства. Онъ ждетъ нашего отвѣта, и онъ услышитъ его, но не въ борьбѣ съ развязными выходками этихъ газетъ, а въ спокойномъ разъясненіи, гдѣ истина и гдѣ ложь.. Правда дастъ нашему печатному слову довѣріе народа, въ правдѣ наша сила и слава!

Такова основная программа „Православнаго Американскаго Вѣстника“, - программа, выработанная исторіей, подсказываемая самимъ положеніемъ дѣла!

Но какъ единственный истинно русскій журналъ въ Америкѣ, будучи какъ бы звеномъ, связывающимъ нашу родину съ новымъ свѣтомъ, онъ долженъ удовлетворять еще и другимъ требованіямъ. И съ одной стороны, кто не пойметъ, какъ дорого для русскихъ переселенцевъ, оторванныхъ отъ роднаго угла и здѣсь подчинившихъ свою жизнь новому, несвойственному имъ режиму, родное печатное слово, приобщающее и ихъ душу къ жизни роднаго народа; какъ ободряюще дѣйствуетъ на нихъ возможность подѣлиться съ другими своею нуждой, получить отъ другихъ дружескій сердечный совѣтъ, предупрежденія и указанія столь необходимыя въ незнакомомъ краѣ?— Съ другой стороны, нашъ журналъ долженъ постепенно знакомить американскихъ читателей съ дѣйствительнымъ типомъ русскаго человѣка, съ духомъ и обычаями русской страны, въ тоже время давая и нашимъ далекимъ землякамъ понятіе о характерѣ той среды, въ которой предпринимается наше дѣло. Настоящій моментъ мы можемъ отмѣтить, какъ отрадный въ томъ именно отношеніи, что въ американскомъ обществѣ разумѣемъ лучший слой его— интересъ къ Россіи несомнѣнно пробужденъ. Фактъ сердечнаго отношенія къ нашему отечеству во время постигшаго его несчастья— голода, сочувственный интересъ къ торжествамъ коронованія увѣряютъ насъ въ этомъ. Предубѣжденіе навѣянное агитаціей тѣхъ кружковъ, которые, называя себя русскими, мараютъ это имя, — разсѣяно и уступило мѣсто симпатіи и доброжелательству. Сдѣйствовать этому— значитъ служить русскому имени, значитъ служить и тѣмъ высшимъ цѣлямъ, которыя легли въ основу изданія... Для Россіи, въ свою очередь, Америка— страна, полная интереса. Но пора любознательности русскихъ читателей дать болѣе существенный отвѣтъ въ этой области, чѣмъ исключительно сенсаціонныя вѣсти, какія съ особенной тщательностью подносятъ своимъ читателямъ относительно Америки Европейская пресса. Вездѣ надо

учиться, а при массѣ ненормальностей, какими полна духовная сторона Американскаго народа, все таки и въ этой средѣ можно почерпнуть не мало полезныхъ уроковъ.

Въ Новый* Годъ начинается новое дѣло...

Пусть же встрѣтятъ его новымъ привѣтомъ, сочувствіемъ и дружной поддержкой всѣ ревнители православія и рус-

* 1-го Сентября — начало Церковнаго Года.

О православіи и его значеніи въ дѣлѣ спасенія въ сравненіи съ инославіемъ.

*Изъ поученій Преосвященнаго Николая
Епископа Алеутскаго и Аляскаго.*

Въ день „Торжества Православія“ — и притомъ въ средѣ *инославія* — о чемъ и приличнѣе слово, какъ не о православіи и его значеніи въ средѣ *инославія*...

Кажется, что для многихъ не только *инославныхъ* христіанъ, но даже и православныхъ — не весьма ясно представляется, что такое православная вѣра въ своемъ существѣ и все ли равно — быть православнымъ или *инославнымъ*; небезызвѣстно и то, что есть даже и такіе изъ православныхъ, которые стараются *принизить православіе* — въ цѣляхъ уравнивать его съ *инославіемъ*... И такъ благовременно слово о семъ и съ сего священнаго мѣста и въ сей день.

Что такое Православіе? Православіе, какъ можно видѣть изъ значенія самого слова, — есть *правое славленіе*, — конечно *Бога*, — правое вѣроученіе и правильное служеніе Ему, — *истинная вѣра*, — безъ примѣси заблужденій, — безъ лжи. — Такая вѣра дана людямъ Сыномъ Божиимъ, спешимъ съ небесъ насъ ради челоуѣкъ и нашего ради спасенія. Эту вѣру проповѣдали св. Апостолы, раскрыли въ ученіи Св. Отцы и учителя Церкви, опредѣлили въ Символѣ вѣры и дру-

ской народности, всѣ, кому близки православные братья, закинутые въ этотъ край, кому дороги интересы православной русской миссіи въ Америкѣ, — кто умѣетъ болѣть за общее дѣло!..

Только тогда наше изданіе, достигнетъ своей цѣли.

Въ добрый часъ!

Редакторъ, Священникъ

А. Хотовицкій,

FROM THE HOMILIES OF THE RIGHT REVEREND NICHOLAS, BISHOP OF ALASKA AND THE ALEUTIAN ISLANDS.

ON ORTHODOX CHRISTIANITY AND THE IMPORTANCE THEREOF IN THE WORK OF SALVATION AS COMPARED WITH OTHER FORMS OF CHRISTIANITY.

On this day, sacred to the „Triumph of Orthodox Christianity” here too, in the midst of followers of other religious, — what subject more meet to discourse upon than Orthodox Christianity itself and the place pertaining it among other Christian denominations?

It appears that not all Christians, even of the Orthodox persuasion, perceive quite clearly the nature and essence of Orthodox Christianity or realize that it is not indifferent whether one belongs to the Orthodox or any other form of Christianity. We also find that many among the Orthodox Christians themselves strive to lower their own Church, so as to place it on a level with other forms of Christianity. A discourse on this subject, therefore, seems called for in this sacred place and on this special day.

What is Orthodox Christianity? „Orthodoxy”, as the meaning of the word itself instructs us is „the right way of glorifying,” God of course; consequently the right doctrine, the right way of serving Him; in other words, the true faith, without admixture of error, unadulterated. It is the faith given to men by the Son of God,

гихъ правилахъ — пастыри и учителя Церкви на семи вселенскихъ соборахъ и десяти помѣстныхъ; источникомъ для этой вѣры всегда служило и служить Божественное Откровеніе, заключающее ся въ Священномъ Писаніи и св. Преданіи. Содержить эту вѣру *Единая Святая Соборная и Апостольская Церковь*, основанная Самимъ Господомъ Нашимъ Иисусомъ Христомъ, — которая объемлетъ собою всѣхъ истинно вѣрующихъ всѣхъ временъ и всѣхъ народовъ, живыхъ и умершихъ. Она, по ученію Ап. Павла, есть тѣло Христа Спасителя, а Онъ есть Глава этого тѣла и *другаго основанія*, паче лежащаго, еже есть Иисусъ Христосъ, — никтоже можетъ положить (1 Коринѣ 3, 10-11). Духъ же св. со дня св. Пятидесятницы живетъ благодатию своею въ этой Церкви и оживотворяетъ ее — въ ея дѣятельности, — и чрезъ вѣрно служащихъ Отцевъ и Учителей Церкви, предохраняетъ ее отъ всякаго заблужденія (Послан. Восточ. Патр. о Правосл. вѣрѣ членъ 12). По слову Спасителя *ее и врата ада не одолѣютъ* — и она пребудетъ до скончанія вѣка святою и чистою, какою явилась при своемъ основаніи.

Въ составъ Православной Церкви, какъ мы сказали, входили и входятъ всѣ *истинно вѣрующіе*; — значить еретики и раскольники въ нее не входятъ, ибо по слову Спасителя, чтобы быть пріятнымъ Богу, надобно поклоняться Ему не духомъ только, *но и истиною*. Св. Кириллъ Іерусалимскій, рассуждая о семъ предметѣ, говоритъ между прочимъ слѣдующее: «Образъ Богопочитанія заключается въ сихъ двухъ вещахъ: *въ точномъ познаніи догматовъ благочестія и въ добрыхъ дѣлахъ*».

Догматы безъ добрыхъ дѣлъ не благопріятны Богу и *не пріемлетъ Онъ и добрыхъ дѣлъ, если они основаны не на догматахъ благочестія*. Ибо что за польза знать хорошо ученіе о Богѣ — и постыдно любодѣйствовать? — Съ другой стороны, что за польза быть, *какъ слѣдуетъ воздержну и нечестиво богохульствовать*? (Преосв. Сильвестръ Догматъ богосл. III IV, стр. 216).

Спасеніе внѣ св. Церкви не возможно, какъ не возможно было спасеніе во время водъ по-

Who descended from Heaven, for the good of men and for their salvation, the faith which was preached by the holy Apostles, expounded by the Holy Fathers, which the pastors and teachers of the Church set forth in the Creed and other canons in seven Œcumenic and nine local Councils; the fountainhead whereof is and always has been the Divine Revelation contained in Holy Writ and in the sacred traditions. The vessel which holds this faith is the one Holy Catholic and Apostolic Church which was instituted by Our Lord Jesus Christ Himself' and which embraces all the truly believing, living and dead, of all times and all nations. That Church, the Apostle Paul teaches us, is the body of the Saviour, of which He is the Head. And „other foundation can no man lay than that which is laid, which is Jesus Christ“ (Cor. 1,3,11.) And the Holy Ghost, from the day of the Pentecost, abideth by His Grace in this Church, and vivifies her in her work, and, through the Fathers and teachers who faithfully minister to her, preserves her from error. (See Epistle of the Eastern Patriarch on Orthodox Christianity § 12). In the words of our Saviour, not even the gates of hell shall prevail against her, and she shall remain unto the end of time holy and pure, as she was when first instituted.

Within the pale of the Orthodox Church are comprised, as already stated, all the „truly believing;“ which means that heretics and schismatics have no place therein, since the Saviour sayeth that, to be agreeable to God, we should worship Him not only in spirit, but in truth. St. Cyril of Jerusalem, while discussing this topic, says among other things: „Typical worship of God consists in these two things: an accurate knowledge of religious dogmas, and good works. Dogmas without works are not acceptable to God. Neither does He accept works unless based on religious dogmas. For, where is the good of being versed in the doctrine and shamefully fornicating in practice? Or, on the other hand, of leading an abstemious life while impiously blaspheming?“ (See Bishop Sylvester, „Theological Dogmas,“ vol. III, p. 216).

Salvation outside of the Church is impossible, as it was impossible, while the Deluge lasted, outside of Noah's Ark, which has accordingly been taken as the prototype of Christ's Church. (Peter 1, 3, 20,-21). For why else—if salvation could be obtained outside of the Church—should He Son of God have descended to earth, why should He have suffered, died, and risen from the dead,—why should a Church have been instituted on earth at all?

Who then belongs to this one, Holy, Catholic and Apostolic Church? Until the tenth century all Christians belonged to it, with few exceptions, both in the East and in the West. But from the tenth century down: in consequence of the secession of the Western, so-called Roman Catholic Church, only the Eastern Churches remained in the fold the four Patriarchates of Constantinople, Alexandria, Antioch and Jerusalem, the Churches of Russia, Greece, Georgia, Roumania, some Slavic countries and others now known under the name of „Orthodox“. All the Western Christians on the other hand— the Roman Catholic Church and all the Protestant Communities sprung out of the bosom of this Church: Anglican Episcopalian, Lutheran, Calvinist, Reformed Lutheran, Presbyterian, Methodist, Baptist, Congregationalist, Unitarian and many more,— all these do not belong to the one, Holy, Catholic and Apostolic Church, because they all contain, in a greater or lesser measure, errors, dogmatical and others, designated as „heresies“. If we compare the doctrines and ethics of these various churches and communities, and the ritual of their worship with through ten centuries, have been common to all Christians alike, we shall find that in some of them is recognizable no trace of Orthodoxy to such a degree is it disfigured by all sorts of errors and innovations, opposed to the spirit of the Holy Orthodox Church. Nearest to it approaches the Roman Catholic Church, by its hierarchical organization, yet it also

топныхъ внѣ ковчега Ноева, который и служилъ прообразомъ Церкви Христовой (Петръ 3, 20 21); въ противномъ случаѣ — если бы можно было получить спасеніе внѣ Церкви, то для чего бы и сходить на землю Сыну Божію, для чего Ему было страдать, умирать и воскресать,—для чего было и Церковь основывать на землѣ?!—

Кто же принадлежитъ къ этой единой, святой соборной и Апостольской Церкви? До 10-го вѣка по Рождествѣ Христовомъ къ ней принадлежали, за немногими исключеніями *почти всѣ христіане* и на востокѣ и на западѣ; но съ X-го вѣка, вслѣдствіе отдѣленія западной, или такъ называемой, Римско-католической Церкви, — къ ней стали принадлежать только *восточныя церкви*, четыре патріархата — Константинопольскій, Александрійскій, Антиохійскій, Іерусалимскій, церкви: Россійская, Грузинская, Румынская, Словенскія и др. именуемая православными; всѣ же христіане бывшей западной церкви — римско-католики и возникшія изъ нѣдръ этой церкви протестантскія общины—англиканская епископальная, лютеранская, кальвинистская, реформатская, пресвитеріанская, методистская, баптистская, конгрегационалистская, унитаріанская и множество другихъ—всѣ оны не принадлежать къ единой святой, соборной и Апостольской Церкви, ибо въ нихъ есть въ большей или меньшей степени заблужденія догматическія и др. именуемая *ересями*. Если мы станемъ сравнивать вѣроученіе и правоученіе этихъ общинъ, ихъ богослужебный ритуаль съ тѣмъ, что содержали неизмѣнно 10 вѣковъ всѣ христіане, то мы въ иныхъ общинахъ совершенно не узнаемъ православной вѣры: такъ она искажена всякаго рода заблужденіями и нововведеніями, противными духу св. Православной Церкви. Ближе другихъ къ православной церкви по своему іерархическому устройству — церковь Римская, но и у ней очень много заблужденій, явившихся послѣ отдѣленія отъ единой, святой Соборной и Апостольской Церкви, и догматическихъ и литургическихъ и др. Уже одно искаженіе въ Символѣ вѣры ученія объ отношеніяхъ *ипостасей*,—есть великая *ересь*. А затѣмъ—признаніе папы главою церкви на землѣ, да еще

непогрѣшимымъ, — приобщеніе подъ однимъ видомъ мірянъ — вопреки заповѣди Господней, чтобы и отъ чаши пили всѣ, — вынужденное безбрачіе духовенства, — догматъ о непорочномъ зачатіи Пресв. Богородицы, — все это и многое другое дѣлаетъ эту церковь *не православною*. Англиканская церковь, извратившая ученіе о таинствахъ и др. догматы вѣры, не можетъ еще пока доказать и пріемственность своей іерархіи отъ Апостоловъ — въ отношеніи *другъ другопріимательной благодати*, — а въ другихъ сектахъ — тамъ и вовсе нѣтъ и тѣни іерархіи и таинствъ, значить и *благодати Божіей*... Между тѣмъ, по ученію церкви, «человѣкъ безъ благодати тоже, что сухая маслина»; — человѣкъ же чрезъ вѣру получившій благодать св. Духа — это орошаемое водною влагою и плодоносное дерево, это хотя сперва дикая, но послѣ, вслѣдствіе прививки — ставшая приносить плоды — *маслина* (Сильв III. IV стр 183). —

Раздаателями же этой благодати въ Церкви Божіей являются *Епископы*: «Апостолы, по ученію св. Иринея, какъ богачъ въ сокровищницу вполнѣ положили въ церковь все, что относится къ истинѣ и ввѣрили ее епископамъ (Сильв IV, 252) а по ученію св. Игнатія Богоносца, св. Кипріяна и др. учителей церкви — самая церковь не можетъ быть безъ епископа, конечно правильно посвященнаго.

Итакъ, — въ настоящее время — къ Православной церкви или что тоже — къ единой святой, Соборной и Апостольской Церкви относятся всѣ греко-восточные христіане и мы русскіе, и, въ частности здѣсь, въ новомъ свѣтѣ, наша Алеутско-Аляскинская церковь или Епархія, а въ С. Франциско — наша православна *община*, т. е. мы съ вами нынѣ присутствующіе за симъ богослуженіемъ и въ семъ Св. Храмѣ. Всѣ же прочіе христіане — различныхъ наименованій, къ этой церкви не относятся, это вѣтви, отломившіяся отъ древа — именуемаго Церковью...

Но быть можетъ, нѣкоторые спросятъ насъ: возможно ли спасеніе въ этихъ христіанскихъ общинахъ, неужели невозможно?! — Отвѣтимъ при-

abounds in errors, dogmatical, liturgical and others, — which made their appearance after it had separated from the one, Holy, Catholic and Apostolic Church. The distortion alone, in the Creed, of the doctrine of the relation between the Persons (Hypostases) is rank heresy. Then the recognition of the Pope as head of the church on earth, infallible too! the communion given to laymen under one species only, in direct opposition to the Lord's express commandment that all should drink from the cup; — the compulsory celibacy of the clergy; — the dogma of the Virgin's Immaculate Conception; — all these things and many more make this Church un-orthodox. The Anglican Church, besides distorting the doctrine of the Sacraments and other dogmas, cannot even, so far, prove her hierarchy's claim to direct Apostolic succession, while other sects have no trace at all of hierarchy or of Sacraments, consequently of Divine Grace For the Church teaches that „Man without grace is like unto a barren olive tree;“ but man when he hath, through faith, received the grace of the Holy Ghost, becometh like unto a well-watered and bearing tree which though originally wild, began after being grafted, to bear fruit“. (Sylvester, vol. iv p.183).

The dispensers of this divine grace in the Church of God are the Bishops: „The Apostles, St. Irenæus instructs us, have deposited into the Church, as a rich man does into a treasury, all that relates to the Truth, and have entrusted this treasure to the Bishops,“ (Sylvester, vol iv, p. 252). and, according to St. Ignatius Theophorus, St. Cyprian and other teachers, the Church itself cannot exist without Bishops, of course such as have been duly consecrated. And so, to the Orthodox Church—or, (which means the same thing), to the one, Holy, Catholic and Apostolic Church— belong all the Greco-Eastern Christians, we Russians in general and in particular, here in the New World, our Diocese of Alaska and the Aleutian Islands. and, nearer still, herein San Francisco, our Orthodox Congregation, i. e, You ann J,

present in this holy temple this day.

All other Christians of different denominations do not belong to this Church: they are branches broken off from the mother tree.

But it may be that some persons will ask: Is salvation possible in these Christian Communities? Can it really be that it is not?!“ To this we answer directly and decisively: it is not possible. For, if it is needful to profess the true faith, there cannot be justification in a faith in which truth is mixed with error; hereunto apply the words, quoted above, of St. Cyril of Jerusalem concerning correct dogmas without good works and good works without correct dogmas. One of the most enlightened hierarchs of the Russian Church expresses himself as follows concerning this very matter: „Although the grace of the Holy Ghost was not and is not wholly withdrawn from the clergies of heretical sects“, (he refers in this instance to the Nestorians and Eutychians), „and from the Christians whom these clergies have anointed with the chrism, still the action of the Holy Ghost for the salvation of these persons is impeded by the impurity and the infection of their errors and by their stubborn persistence in the same; and God is not favourably inclined towards them. Neither doth the Holy Ghost withdraw Himself from heavy criminals among Orthodox Christians appointed with the Chrism; to the end of their lives, but they do not receive salvation unless they repent them of their heinous sins. Concerning God's ill-will towards the heretical Nestorians and followers of Eutychius, manifold revelations have been vouchsafed to Saints of the Orthodox Church, especially such as sought from God instruction on matters of faith. As an illustration and confirmation of his words, the same prelate mentions the legend of John Moschus in the „Spiritual Meadow,“— how it was revealed to Abbas Theodoulos that the fervent prayers and piety of a Syrian heretic had not been acceptable to God. (Homilies on the fundamental truths of the Holy Orthodox Religion“ of Archbishop Sergius, pp.179-180.)

мо и рѣшительно: *нѣтъ, невозможно...* Ибо если потребно исповѣданіе истинной вѣры, то вѣра, содержащая *истину въ неправдѣ*, не можетъ оправдывать; сюда идутъ вышеприведенныя слова св. Кирилла Іерусалимскаго о догматахъ правыхъ, но безъ добрыхъ дѣлъ и о добрыхъ дѣлахъ, но безъ правыхъ догматовъ. — Одинъ изъ просвѣщенныхъ іерарховъ русской церкви такъ богословствуетъ въ семь случаевъ: «Хотя благодать св. Духа не отступала и не отступаетъ совершенно отъ священства еретиковъ (говорить онъ въ семь разъ о несторіанахъ и евтихіанахъ)— и отъ мвропомазанныхъ этимъ священствомъ христіанъ, но дѣйствіе св. Духа ко спасенію этихъ людей препятствуется нечистотою и злосмрадіемъ заблужденій ихъ, и упорствомъ въ заблужденіяхъ, и Богъ не благоволяетъ къ нимъ. Духъ Святой не отступаетъ и отъ тяжкихъ грѣшниковъ изъ мвропомазанныхъ православныхъ христіанъ до конца ихъ жизни, но они не получаютъ спасенія, если въ тяжкихъ грѣхахъ не покаются. О неблаговоленіи Божию къ еретикамъ несторіанамъ и послѣдователямъ Евтихіа также многократно было открываемо святымъ Божиимъ православною церкви и нѣкоторымъ изъ еретиковъ, особенно тѣмъ, которые просили Бога о вразумленіи касательно вѣры». Въ примѣръ и въ подтвержденіе своей мысли сей Архипастырь приводитъ сказаніе *Іоанна Мосха* въ Духовномъ лучѣ о томъ, какъ было открыто *Аввъ Θεодолу*, что пламенная молитва и благочестіе еретика — сиріянина, были неблагоприятны Богу (Бесѣды объ основныхъ истинахъ св. Православной вѣры — Архіепископа Сергія, стр. 179-180).

Но быть можетъ, — иные спросятъ: чѣмъ же виновать простой народъ, пребывающій въ этихъ общинахъ христіанскихъ, и неумѣющій различать тонкостей догматическихъ, но творящій по своему разумѣнію добрыя дѣла; неужели справедливо лишать его спасенія?! —

На сіе вопрошеніе можемъ отвѣтить, во первыхъ словомъ Спасителя, что *рабъ вѣдѣвый волю господина и не сотворивый этой воли бѣнъ будетъ много; а рабъ не вѣдѣвый воли господина и сотворивый достойная ханамъ бѣнъ будетъ мало* — и

But some persons may further inquire: „What guilt can attach to the common people of such Christian communities, who are unable to enter into finely drawn dogmatical distinctions, but who do good according to their lights? Can it be just to exclude them from salvation?“

To these questions we may in the first place make answer, in the Saviour's words: „That servant which knew his lord's will and made not ready nor did according to his will, shall be beaten with many stripes; but he that knew not and did things worthy of stripes, shall be beaten with few stripes“. (Luke 12, 47.) God is no respecter of persons. He the All-just, Who has taken such thought for the salvation of men, knows best whom to requite, how, and in what measure. Furthermore, for the edification of those who would ask why the Lord ordered the salvation of men in this particular way and not in some other,—why He called some to be Orthodox and others not,—nay, why He called some to be Christians at all and left others to languish in the darkness of heathenism—we will quote the words of the Apostle Paul, in which he answered those who objected that, since all things depend on God's will, which nobody may withstand, and since it was His will to call some to be saved and others not, it were unfair to punish the latter: „Thou wilt say then unto me,“ writes Paul, „Why doth He still find fault? For who withstandeth His will? Nay but, O man, who art thou that repliest against God? Shall the thing formed say to him that formed it, Why didst thou make me thus? Or hath not the potter a right over the clay, from the same lump to make one part a vessel unto honour, and an other unto dishonour?“ (Romans, 9, 19-21)

Nor shall all among the Orthodox be saved, for it is not the name alone that saveth, but the essence—just as not the hearer of the law, but that man only who doeth the righteousness which is of the law shall be justified.

лю у Бога нѣтъ лицепріятія: Онъ, правосудный соизволившій тако о спасеніи людей Самъ знаетъ кому и въ какой мѣрѣ воздать за все. Но сверхъ сего въ назиданіе совопросникамъ, по чему Господь устроилъ Спасеніе людей такъ, а не этакъ, почему призвалъ однихъ быть православными, а другихъ нѣтъ, и, далѣе, почему однихъ призвалъ быть христіанами, а другихъ оставилъ коснѣть пока въ язычествѣ, — скажемъ словами Апостола Павла, который — на возраженіе, что если все зависитъ отъ воли Божіей, которой никтоже противитися можетъ, а Его воля была однихъ призвать ко спасенію, а другихъ нѣтъ, то зачѣмъ же послѣднихъ наказывать, — отвѣчаетъ: *Речеши убо мы: чесо ради еще укоряетъ; воли бо Его кто противитися можетъ, тѣмъ же убо, о человецѣ, ты кто еси противъ отвѣщающій Богови; еда речетъ зданіе создавшему: нечто мя сотворилъ еси тако; или не имать власти скудельникъ на брѣни отъ того же смышенія сотворити овъ убо сосудъ въ честь, овъ же не въ честь (Рм. 9, 19-21)?!* —

Не всѣ и православные спасутся, ибо не имя только спасаетъ, но самое существо дѣла, — подобно тому, какъ не слышатели закона, но только творцы закона оправдаются.

Отсюда, т. е. изъ всего вышесказаннаго, ясно, что если спасеніе возможно только въ единой, Святой, Соборной и Апостольской Церкви, то православнымъ христіанамъ обращаться къ другимъ церковнымъ общинамъ за молитвеннымъ утѣшеніемъ, наипаче же за таинствами, никакъ нельзя: здѣсь не можетъ быть никакого общенія между православіемъ и инославіемъ; ибо въ противномъ случаѣ, такіе христіане, такимъ общеніемъ съ инославными, показывали бы, что и они участвуютъ въ злыхъ дѣлахъ ихъ (2 Іоан. 11) т. е. въ ересяхъ. Если нѣтъ въ близости ни православнаго священника, ни православной церкви, то, предоставивъ себя всецѣло въ волю Божію, спасайся по образу Павла Ѳивейскаго и Маріи Египетской, но не приобщайся къ дѣламъ неплоднымъ тьмы. Но, съ другой стороны, намъ не воспрещается во всѣхъ случаяхъ, гдѣ потребно, оказывать всѣмъ безъ различія *дѣла мило-*

судія, подобно милосердому самарянину, — особенно людямъ не упрямымъ и не сознательно противящимся истинѣ.

Вообще, мы должны относиться къ такимъ людямъ, какъ къ своимъ ближнимъ, — *благожелательно*, всячески стараясь наставить ихъ на *путь истины* и словомъ и примѣромъ собственной жизни, истинно христіанской.

Итакъ, зная сущность православія и его значеніе въ дѣлѣ спасенія въ сравненіи съ инославіемъ, храните его, братіе, какъ зѣницу ока какъ драгоцѣннѣйшую жемчужину, для пріобрѣтенія которой, по словамъ Спасителя, приточный богачъ продалъ все имѣніе свое; храните ее въ сердцахъ своихъ и являйте въ жизни своей не размѣнивайте эту драгоцѣнность на мелочь ино-славную, что иные, быть можетъ, въ невѣжествѣ своемъ хотѣли-бы сдѣлать и на самомъ дѣлѣ... Помните, что истина Православія выстрадала сонмомъ св. мучениковъ, обагрена кровію исповѣдниковъ, полита потомъ преподобныхъ подвижниковъ вѣры, и что, поэтому, не все равно, гдѣ быть: въ православіи или инославіи... Да не смущаютъ васъ рѣчами, что послѣ отдѣленія римской церкви отъ восточной нѣтъ уже единой, святой Соборной и Апостольской Церкви; пусть не смущаютъ васъ и тѣмъ, что восточные патріархаты въ запустѣніи, а римская кафедра въ блескѣ и славлѣ, что и число исповѣдниковъ римскаго вѣроученія больше, чѣмъ православнаго: помните, что вселенская церковь измѣряется не количествомъ исповѣдниковъ, а *истиною*, и что въ объемъ ея входятъ не живущіе только на землѣ въ данное время правовѣрующіе, но и всѣ прежде почившіе въ истинной вѣрѣ и въ истинномъ благочестіи, и всѣ св. Ангелы, — *значитъ-все небесное и земное...* Если же пѣкогда славныя восточныя помѣстныя церкви теперь въ упадкѣ и оскудѣніи, то на это была воля Божія, а судьбы Божіи неисповѣдимы: Онъ милуетъ и караетъ, щедритъ и убожить, и все, конечно, не безъ особенныхъ промыслительныхъ Своихъ цѣлей, всегда, однакоже направляемыхъ ко благу людей.

Тѣмъ же братіе, паки скажу вамъ: стойте

From all the above it is evident that, since salvation is possible only in the one, Holy, Catholic and Apostolic Church, it follows that Orthodox Christians are not, on any account, to seek religious comfort nor, above all receive the Sacraments at the hands of other church communities, for there can be no communion between Orthodoxy and un-orthodox creeds. If there were, Christians who entered into such communion would show themselves partakers in their evil works, (1 John, 11.) i. e. in heresies. If there is not near at hand either an Orthodox church or an Orthodox priest, then, casting yourselves wholly on the will of God, seek ye salvation after the manner of Paul of Thebes and Mary of Egypt, but do not become partakers in the works of barren darkness. But, on the other hand, we are not forbidden from doing works of mercy on all occasions, wherever needful, indiscriminately towards all, like unto the charitable Samaritan,—especially towards such as are not stubborn and do not consciously and deliberately withstand the truth.

Therefore then, my brethren, knowing the essence of Orthodoxy and its pre-eminence in the matter of salvation over other creeds, treasure it as the apple of your eye, as the most precious pearl, to acquire which the rich man in the parable sold all his possessions; treasure it in your hearts and practise it in your lives. Do not barter this pearle for the small chance of alien creeds, as some might perchance, out of ignorance, be willing to do. Remember that the truth, as we have it in our holy Orthodox religion, was won by the sufferings of the host of Martyrs, crimsoned with the heart's blood of the Confessors, watered with the sweat of the blessed heroes of the faith, and that, therefore, it is not indifferent whether you abide in the fold of Orthodoxy or in some other creed. Let not such discourses trouble you as that, since the secession of the Roman Church from the Eastern, there is no longer a Holy, one, Catholic and Apostolic Church; or such statements

въ вѣръ, мужайтесь и утверждайтесь. — Аминь.

1895-го года 20 февраля,

С. - Франциско.

*Слово о православіи извлечено изъ годового круга поученій Преосвященнаго Автора, имѣющихъ вскорѣ выйти отдѣльной книгой.

Нѣсколько свѣдѣній о Православіи въ Америкѣ.

Въ настоящее время Православная церковь насчитываетъ въ Сѣверной Америкѣ по исповѣднымъ росписямъ и др. приходскимъ документамъ до 25,000 душъ обо-его пола. Сюда входятъ: Алеуты, Эскимосы, Кенайцы, Колоши, Креолы, Русскіе, Сербы, (включая и Черногорцевъ), Болгары, Румыны, Греки, Арабы, нѣсколько человѣкъ Японцевъ, Китайцевъ, и природныхъ Американцевъ. Но, кромѣ этихъ, официально извѣстныхъ, есть еще, вѣроятно, столько же православныхъ различныхъ національностей, которые, частью ведя жизнь не постоянно въ одномъ мѣстѣ, а частью вслѣдствіе дальности жительства, никогда не были записываемы въ приходскіе документы. Въ общемъ православную паству въ Америкѣ можно считать круглымъ числомъ около 50,000 душъ обо-его пола. Всѣхъ приходовъ и миссій 25: Ситхинскій, Джуновскій, Колошинскій, Кадьякскій, Кенайскій, Аногнакскій, Бѣльковскій, Уналашкинскій, Св. Павловскій, Св. Георгіевскій, Кускоквимскій и Квихпахскій; въ штатахъ Америки: С. Францисковскій, Джексоно-Сеатлинскій, Гальвестонскій, Миннеапольскій, Чикаго-Стриторекскій, Вилькесбарекскій, Шептонскій, Нью-Йорскій русскій, Нью-Йорскій Сиро-арабскій, Бриджпортскій, Ансонійскій. Имѣютъ быть открыты въ непродолжительномъ времени: въ городѣ Каиро, штата Иллинойсъ, арабскій, и въ г. Олдфордѣ штата Пенсильванія, русинскій.

as that the Eastern Patriarchates are places of desolation, while the Roman sees are in their splendor and glory— also that the number of those who profess the Roman doctrine is greater than that of the followers of the Orthodox Church. Remember that the worth of the Ecumenic Church is gauged, not by numbers, but by the truth, and that it comprises not alone the Orthodox believers who are living on the earth at a given time, but also all those who have gone to their rest in the true faith and true piety, and the holy Angels,— i. e. all Heaven and earth. And if the once glorious Eastern local churches have now fallen into decay and poverty, such has been the will of God, and God's ways are inscrutable. He spares and punishes,— gives and takes,— but never without special providential objects of His own which, however, are always directed towards the greater good of men.

Wherefore, brethren, I will still repeat unto you: Stand fast in the faith, quit you like men be strong. Amen.

Часовень при приходскихъ церквяхъ свыше; 70. Два училища миссіонерскихъ съ пріютами: въ Ситхѣ и Уналашкѣ, и школы грамотности и церковно-приходскія почти при всѣхъ церквяхъ. Богослуженіе совершается частью на славянскомъ, а частью и на другихъ языкахъ и нарѣчіяхъ. Управление сосредоточивается въ городѣ С. Франциско. Здѣсь кафедра Епископа и Аляскинскаго Духовнаго Правленіе, которое замѣняетъ собою консисторію. Благочинническихъ округовъ три: Ситхинскій, Уналашкинскій и Нью-Йорскій; Миссія въ Гальвестонѣ греко-сербская въ Нью-Йоркѣ арабская, въ Сеатли смѣшанная зависятъ непосредственно отъ Епископа и Аляскинскаго Духовнаго Правленія. Содержится духовенство, за немногими исключеніями, на средства Св. Синода.

I.

8-го сентября.

Праздники Православной Церкви.

Съ древнихъ временъ „языкъ всякъ православныхъ похваляетъ и блажитъ, и славить пречистое Рождество Маріи Богоневѣсты“.

Чудныя пѣсни воспѣваетъ Св. Церковь въ этотъ день въ похвалу Богородицы: „Днесъ плодъ раждати благодать начинаетъ, являючи міру Божію Матерь. Днесъ всемірныя радости превозвѣщеніе, днесъ возвѣша вѣтры, спасенія провозвѣстницы. Раждается Мати живота, тму разрѣшаючи, Адамово обновленіе и Еввино воззваніе и нетлѣнія источникъ; ея же ради мы обожихомся и отъ смерти избавлени быхомъ. Раждается Матерь Божія и міръ съ нею обновляется, Церковь въ свое благолѣпіе украшается“. „Создателю всего устрояется одушевленный храмъ и тварь уготовляется въ новое божественное жилище Творцу“.

Таково значеніе великаго праздника! День всемірной радости, „начало всѣхъ праздниковъ“.

Вся исторія, всѣ обстоятельства, сопровождавшіе славное событіе Рождества Богородицы, возникаютъ предъ нами.

Велико было горе праведныхъ Іоакима и Анны! До пятидесяти лѣтъ прожили они во взаимной любви и согласіи, жизнью строгой и правдой предъ Богомъ, честной и безукоризненной предъ людьми; Богъ не благословилъ ихъ дѣтьми. Наказаніе Божіе видѣла въ этомъ душа древняго израильянина, и укоры и насмѣшки преслѣдовали праведную чету, умножая ихъ глубокую и сердечную боль. Горячѣй становилась молитва: „Господи, отыми поношеніе наше, разрѣши узы неплодства нашего! Тебѣ будетъ посвященъ даръ Твоей милости!“

Въ день обновленія храма идетъ праведный старецъ въ Іерусалимъ принести и свою лепту.. Жестокимъ упрекомъ встрѣаетъ его приношеніе первосвященникъ: „Богу никогда не можетъ быть пріятна жертва того, кто наказанъ безпло-

діемъ!“ Далеко отъ людей, въ пустыню, къ пастухамъ стадъ своихъ, бѣжитъ Іоакимъ, чтобы не слышать этихъ укоровъ: здѣсь, посредѣ его плача, Ангелъ Господень утѣшаетъ его и говоритъ: „Господь видитъ смиреніе твое и слышитъ поношеніе безчадія. Богъ лишилъ тебя чадородія, дабы рожденное признано было за особенный даръ Божій. Анна, жена твоя, родитъ тебѣ дщерь и наречешь имя ей Маріамъ. Она по обѣту вашему отъ дѣтства будетъ посвящена Богу“.

Въ это же время ту же радостную вѣсть слышитъ отъ Ангела и жена его Анна.. Она спѣшитъ на встрѣчу своему мужу и они, бодрые и радостные, возвращаются въ домъ, принося благодареніе Всеблагому Господу.

Вѣсть Ангела оказалась неложною. У престарѣлыхъ родителей родилась дочь Марія.

Благословилъ Господь терпѣніе и молитвы Іоакима и Анны.

„STANDING ROOM BY THE CORONATION OF THE RUSSIAN CZAR“.

Подъ такимъ названіемъ прочиталъ я вскорѣ послѣ окончанія московскихъ коронаціонныхъ торжествъ объявленіе, о проповѣди, имѣющей быть сказанной въ 4-ой баптистской чикагской церкви пасторомъ Виллеромъ.

Каждый истинно русскій, которому волей или неволей пришлось провести 14 Мая въ Новомъ Свѣтѣ, навсегда сохранитъ отрадное воспоминаніе о томъ глубокомъ вниманіи и добрыхъ чувствахъ, съ которыми наши заатлантическіе друзья отнеслись къ всероссійскому священному торжеству. Сообщенія и корреспонденціи изъ Россіи во множествѣ стали появляться задолго до дня Коронаціи и только недавно окончательно сошли со столбцовъ американскихъ газетъ имена московскихъ святыхъ, храмовъ и дворцовъ.

Къ сожалѣнію, далѣе описанія внѣшней стороны событія наблюдательность корреспондентовъ не шла: такова уже особенность практическаго генія американцевъ, которые отъ своей

повседневной прессы требуютъ только фактовъ и цифръ! Нужно поговорить съ живыми людьми, послушать живую рѣчь выразителей общественнаго мнѣнія, чтобы познакомиться съ дѣйствительными чувствами американцевъ, съ тѣми выводами, которые они дѣлаютъ изъ фактовъ.

Понятно поэтому, съ какимъ живымъ интересомъ отправился я слушать объявленную проповѣдь почтеннаго пастора Виллера. И то, что я услышалъ, превзошло всѣ мои ожиданія. Мнѣ очень хотѣлось бы сообщить здѣсь полный текстъ интересной проповѣди, но, къ сожалѣнію, у почтеннаго проповѣдника не оказалось черновой рукописи, и я могу передать только его главные мысли, которыя показываютъ, насколько глубоко и серьезно оцѣнили лучшіе изъ нашихъ иностранныхъ друзей значеніе священнаго Коронованія.

Проповѣдникъ взялъ исходнымъ текстомъ своей рѣчи многозначительныя слова Писателя Откровенія: „взглянулъ я, и вотъ великое множество людей, котораго никто не могъ перечесть, изъ всѣхъ племенъ и колѣнъ и народовъ и языковъ стояло предъ престоломъ и предъ Агнцемъ въ бѣлыхъ одеждахъ и съ пальмовыми вѣтвями въ рукахъ своихъ“ (апок. 7. 9.)

Самая проповѣдь естественно распадалась на двѣ части. Въ первой-на основаніи газетнаго матеріала описывался торжественный вѣздъ въ Москву Государя Императора и Государыни Императрицы и обрядъ Коронованія: праздничный видъ города, многотысячныя массы народа съ умиленіемъ и восторгомъ встрѣчающія своего беззавѣтно любимаго Монарха, московскія святыни все это подѣ дѣйствіемъ одушевленнаго слова проповѣдника живыми картинами проходило предъ глазами слушателей.

Возстановивъ картину Коронованія, во второй части рѣчи почтенный пасторъ перешелъ къ выясненію глубокаго внутренняго значенія событія. „На этой маленькой площадкѣ въ 6 футовъ, заявилъ онъ послѣ подробнаго описанія Царскаго трона въ Успенскомъ Соборѣ, совершилось великое событіе всемірнаго историческаго значенія!

„Вы знаете, какъ много нашихъ соотечественниковъ отправилось на Коронаціонное торжество. Изъ нихъ только шести человѣкамъ удалось присутствовать при совершеніи священнаго обряда. Можетъ быть вы удивляетесь этимъ людямъ? Удивляетесь тому, что они тратили громадныя деньги на далекое путешествіе! О нѣтъ! Эти люди знали, чего они хотѣли, и тѣ изъ нихъ, которые присутствовали при Коронованіи, никогда не забудутъ этого счастливѣйшаго момента своей жизни! По возвращеніи они будутъ рассказывать о немъ своимъ дѣтямъ и дѣтямъ дѣтей своихъ, изъ поколѣнія въ поколѣніе будутъ переходить эти рассказы...

Исторія знаетъ мало примѣровъ, которые можно было бы сравнить съ настоящимъ торжествомъ Коронованія. Имена Константина и Карла Великаго блѣднѣютъ предъ настоящимъ моментомъ, когда глава могущественнѣйшаго государства, въ присутствіи преданнаго ему народа, колѣнопреклоненно проситъ и получаетъ отъ Царя Царей благодать наставляющую и вразумляющую..

Его молитва — залогъ спокойствія и мира для всѣхъ народовъ. Для множества бѣдныхъ осужденныхъ и страждущихъ среды холодныхъ снѣговъ Сибири день Коронованія навсегда будетъ священнымъ великимъ днемъ. Такой миръ на землю, такое облегченіе страждущему человечеству принесъ Христосъ. И мы знаемъ, что вокругъ Христа всегда было множество народа, желавшаго видѣть Его и слышать Его и преодолѣвавшаго для этого всякія затрудненія. Вспомнимъ Закхея и др. подоб. примѣры. Впослѣдствіи эти люди разсѣялись по всѣмъ странамъ и всюду несли благовѣстіе о видѣнномъ и слышанномъ ими. Такими благовѣстниками, такими апостолами будутъ среди насъ наши соотечественники-очевидцы священнаго Коронованія!

Пасторъ окончилъ слово... Всѣ присутствовавшіе въ церкви встали, и по приглашенію проповѣдника пропѣли прекрасный гимнъ-молитву за Царя-Помазанника Божія.

Chicagoan.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ.

1. увольненіе отъ службъ.

Протоіерей Н. Гринкевичъ, Настоятель Кафедральной церкви въ С. Франциско, согласно прошенію, уволенъ отъ службы въ Алеутской Епархіи.

Настоятель Крестовоздвиженской Квихпахской Миссіи, Свящ. Захарій Бѣлковъ, согласно его прошенію, по разстроенному здоровью, уволенъ отъ занимаемой имъ должности въ заштатъ.

2. опредѣленія на должности.

Діаконъ М. Елисаветградки, Херсонской Епархіи, Іаковъ Корчинскій, согласно его прошенію, принятъ на службу въ Алеутскую Епархію, съ рукоположеніемъ его въ санъ Священника назначенъ Настоятелемъ Кукоквимской Миссіи съ жалованьемъ 1,200 рубл. золотомъ какъ Священнику, и 300 рубл. по Миссіи, всего 1,500 рубл. зол.

3. перемѣщенія.

Перемѣщается одинъ на мѣсто другаго, согласно прошенію, Священники Л. Ерошевичъ и А. Бортновскій: первый изъ Кеная въ Джуну а второй изъ Джуну въ Кенай; б., Псаломщикъ Миннеапольской Покровской церкви П. Зайченко къ Алеутенской Александро-Невской церкви.

4. награждены:

а) *Орденомъ Анны 2-ой ст.*, Настоятель Галвестонской Миссіи, Архимандритъ *Теоклитъ*; б. *Камилавкой*. Благочинный Нью-Йорскаго округа, Свящ. Іоаннъ *Нездѣльничій, скуфбей*: Настоятель церкви на островѣ св. Павла, Свящ. Н. *Рысовъ* за учрежденіе по приходамъ общества трезвости и за усердное занятіе въ церковно-приходской школѣ, в., *Набедренникомъ*: Настоятель Нью-Йорской Николаевской церкви, Свящ. А. *Хотовицкій*, Настоятель Чикаговской Св. за пожертвованіе 600 дол. на иконостасъ въ

ОТДѢЛЪ.

Владимірской церкви, Св. І. *Кочуровъ*, Настоятель Анзонійской Трехсвятительской церкви, Свящ. Н. *Васильевъ*, состоящій на псаломщ. вакансіи при Нью-Йорской церкви, Свящ. И. *Зотиковъ*, Настоятель Шептонской Іоанно-Крестительской церкви Свящ. В. *Товтъ*, Благочинный Ситхинскаго округа, Настоятель Архангело-Михайловской Соборной церкви Іеромонахъ *Анатолій*, Настоятель Кадьякской Воскресенской церкви, Свящ. П. *Шаламовъ*, Настоятель Копской Успенской церкви, Свящ. І. *Бортновскій*. Настоятель Бѣлковской Воскресенской церкви, Свящ. Е. *Алексинъ*, Благочинный Уналашкинскаго Округа, Настоятель Уналашкинской Воскресенской церкви Свящ. А. *Кедровскій*, Настоятель Пушатакской Петропавловской церкви, Свящ. В. *Модестовъ* и состоящій на псаломщ. вакансіи при Квихпахской Миссіи, Свящ. І. *Орловъ*, всѣ за благочестное и усердное служеніе пользаясь православію въ Америкѣ.

5, ВЫРАЖЕНІЕ АРХИПАСТЫРСКОЙ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ СЪ ПРИЗЫВАНІЕМЪ БОЖІЯ БЛАГОСЛОВЕНІЯ.

Выражается Архипастырская признательность съ призывеніемъ Божія благословенія: а) *Протоіерею А. Товту*, Настоятелю Вилкессбарской Успенской церкви, за отлично усердное и ревностное служеніе по воссоединенію униатовъ съ Православною церковію въ Америкѣ, б. Россійскому Генеральному Консулу въ Нью-Йоркѣ, А. И. Оларовскому за ревностные труды на пользу Общества Взаимопомощи и по званію церковнаго старосты въ Нью-Йорской Св. Николаевской церкви в, И. д. Консула въ Чикаго, Барону *Шмиденбаху* за примѣрное христіанское отношеніе къ нуждамъ православной церкви въ г. Чикаго, церковному Старостѣ въ Чикаговской Св. Владимірской церкви Димитрію Петровичу, д, церковному Старостѣ Миннеапольской Покровской церкви Ивану *Маслаю*, е, Креолу Анисиму *Бѣлкову*

Квихпахской Крестовоздвиженской церкви, ж, Таену при Кускоквимской Миссии Павлу *Максимову* за труды на пользу св церкви при Кускоквимской Миссии и, з, Русскому купцу Павлу *Андріанову* за 28 лѣтніе усердные труды тойже Миссии въ качествѣ толмача.

6. ПОХВАЛЬНЫМИ ЛИСТАМИ:

а) Псаломщикъ Чикаговской Владимірской церкви П. *Казанскій* и Псаломщикъ Аллегенской Св. Александро-Невской церкви С. *Соколовъ* за отлично усердное и ревностное служеніе на пользу Православія въ Америкѣ.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Аляскинское Духовное Правленіе согласно предложенію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, симъ объявляетъ подвѣдомому духовенству, что 8-го сего Сентября въ единовѣрной и единоплеменной намъ Черногоріи имѣетъ совершиться великое національное торжество по случаю исполненія двухсотлѣтней годовщины вступленія на престолъ Черногоріи славной въ исторіи этого княжества династїи Нѣгошей. Посему, предлагается всѣмъ причтамъ въ день 8 - го сентября, гдѣ среди прихожанъ есть и Сербы, отслужить благодарственный молебенъ съ приглашеніемъ многолѣтїя Князю Николаю Черногорскому, супругѣ его Княгинѣ Миленѣ, Наслѣдному Княжичу Данилу и всему владѣющему Дому, съ поминаніемъ и на эктенїяхъ за литургіей, такъ и за молебномъ. О предстоящемъ служеніи Настоятели приходоѡ и мѣстъ заблаговременно предувѣдомятъ своихъ прихожанъ сербскаго племени.

Отъ Правленія Православнаго Общества Взаимопомощи.

1. Правленіе Православнаго Общества Взаимопомощи имѣетъ долгъ довести до свѣдѣнія Православныхъ Братствъ, входящихъ въ составъ Общества, что Уставъ (Статуты) Обще-

ства и Братствъ утверждены Его Преосвященствомъ и отданы въ печать, послѣ чего будетъ разосланъ по Братствамъ. На означенномъ Уставѣ Его Преосвященство изволилъ сдѣлать слѣдующую помѣтку:

„Господь да благословитъ Общество Взаимопомощи жить и дѣйствовать по сему уставу на пользу общую и во славу Православія въ Америкѣ. Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій.“

Въ Уставѣ сохранены главныя положенія, выработанныя конвенціей:

а, Въ составъ Общества входятъ и мужскія Братства и сестричныя союзы - на равныхъ правахъ.

б, Ежегодный взносъ прежній: 1 долл. 20 ц, но съ будущаго Января онъ присылается одновременно а не по полугодіямъ.

(Выданныя запомоги возвращаются по раскладкѣ на наличное количество членовъ.)

в) Запомага возвышена до 400 долл. Наслѣдники умершаго члена Общества получаютъ 400 долл. Въ случаѣ смерти жены, членъ Общества получаетъ 200 долл. Если жена члена Общества, состоявшая въ Обществѣ, померла, то мужъ получаетъ за нее полную запомogu - 400 долл.

г) Покалѣченные получаютъ за оторванную руку или ногу - 100 долл. за оторванную руку и ногу 200 долл.; за оторванные 2 руки или 2 ноги 400 долл. причемъ конечно, сумма выданная при жизни вычитается изъ посмертной запомоги.

Отмѣченные Его Преосвященствомъ въ рѣшенїяхъ Конвенціи и Уставѣ пробѣлы; по вопросу о выдачѣ запомогъ въ тѣхъ случаяхъ, когда произошло бы одновременно нѣсколько смертныхъ случаевъ и по вопросу о болѣе полномъ опредѣленіи условій (возраста физическаго состоянїя,) вступленія въ Общество, — составятъ предметъ, подлежащій рѣшенію слѣдующей годичной конвенціи.

2. Правленіе Общества приглашаетъ тѣ братства, которые не сдѣлали своевременно взноса полугодичныхъ за второе полугодіе (по 10 ц. съ каждаго члена), оза-

Православный Американскій Вѣстникъ.

ботиться скорѣйшей присылкой ихъ.

Предсѣдатель Православнаго
Общества Взаимопомощи, Росс.
Императорскій Генеральный Кон-
суль А. Е. Оларовскій.

Секретарь, Свящ. А. Хотовицкій.

ПО ЕПАРХІИ.

18 Августа въ Нью Йоркской Св. Николая церкви были торжественно присоединены къ православной церкви бывшіе прихожане униатской церкви въ Джерси сити Діонисій Салей, Іаковъ Урбанъ съ семействомъ и Максимъ Суховацкій. Въ церкви присутствовало много униатовъ-Галичанъ. Въ концѣ литургіи О. Настоятель сказалъ на малорусскомъ нарѣчій небольшое привѣтствіе новоприсоединившимся, въ которомъ, между прочимъ указалъ на несродность униі духу русскаго народа и на тѣ гибельныя послѣдствія, какими сопровождалось и до какихъ довело принятіе ея частью русскаго населенія. — Тогда же выразили желаніе присоединиться къ православію и еще нѣкоторые изъ униатовъ. — 25-го присоединены Ѳеодоръ Урбанъ и Василій Пелякъ.

Въ началѣ сентября по старому стилю ожидается прибытіе въ восточные штаты Его Преосвященства Преосвященнѣйшаго Николая. Маршрутъ Его Преосвященства предположенъ чрезъ Галвестонъ. Въ Нью-Йоркъ Владыка прибудетъ вѣроятно къ празднику Воздвиженія Честнаго Креста.

Въ память Священнаго Коронованія Ихъ Императорскихъ Величествъ 14-го мая сего года, братство Рождества Пресвятыя Богородицы въ Нью-Йоркѣ на іюльскомъ мѣсячномъ собраніи постановило соорудить въ мѣстной церкви Святителя Николая икону праздника братства.

На представленіи объ этомъ, Его Преосвященство изволилъ написать: „поставить икону въ память Вѣнчанія на Царство одо-
брю и благословляю. Выражаю прихо-
жанамъ и братству Нью Йорскому мою бла-

годарность съ призываніемъ на нихъ Божія благословенія“.

25 Сентября нынѣшняго года исполнится пять лѣтъ со дня нареченія и 29 со дня Хиротонисанія во Епископы нашего Архипастыря Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго. Да прииметъ дорогой Архипастырь искренній и благодарный привѣтъ отъ преданной ему епархіи.

Шептонской церковью получень недавно изъ С. Петербурга заказанный ею иконостасъ: 13 большихъ иконъ прекраснаго письма. Дай Богъ, чтобы православные прихожане тѣхъ изъ нашихъ церквей, которыя до сихъ поръ не имѣютъ этой принадлежности Христіанскаго православнаго храма, пораждѣли о сооруженіи и у себя такихъ же благолѣпныхъ иконостасовъ!

27 августа въ Нью Йоркской Николаевской церкви была совершена панихида по недавно скончавшемся министрѣ иностранныхъ дѣлъ князѣ А. Лобановѣ Ростовскомъ. На панихидѣ представителемъ отъ русскаго Посольства въ Америкѣ былъ російскій генеральный консуль А. Е. Оларовскій.

РЕДАКЦІЯ

ПРАВОСЛАВНАГО АМЕРИКАНСКАГО ВѢСТНИКА

приноситъ искреннюю благодарность Редакціямъ тѣхъ газетъ и журналовъ, которыя любезно согласились обмѣняться съ нею изданіями.

СОДЕРЖАНІЕ: Господи благослови. Въ добрый путь. Слово о Православіи. Нѣсколько свѣдѣній о Прав. Миссіс въ Америкѣ. 8 Сентября. Рѣчь бант. пастора въ день Коронаціи. По Епархіи.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ: Епархіальныя распоряженія. Отъ Правл. Прав. Общества.

Редакторъ, Священникъ А. Хотовицкій.

1896 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual - Russian and English. — It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year..... На годъ..... \$3.00

Single numbers.... Отдѣльные NN... 15c.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

— N 2 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 15 Сентября. —

Изъ

„Окружнаго Патріаршаго и Синодальнаго Послания Константинопольской Церкви“.

Подлинно, всякое христіанское сердце должно быть преисполнено желанія единенія церквей; особенно же вся въ совокупности православная вселенная, одушевляемая истиннымъ духомъ благочестія, согласно съ Божественною цѣлью устроенія Церкви Богочеловѣкомъ Спасителемъ нашимъ Христомъ, горячо желаетъ единенія церквей въ одномъ и томъ же правилѣ вѣры и на основаніи апостольскаго и преданнаго отъ отцевъ ученія, имѣя Самого Іисуса Христа краеугольнымъ камнемъ (Ефес. II, 20). Поэтому и въ своихъ общественныхъ молитвахъ къ Господу на молится о присоединеніи всѣхъ разсѣянныхъ и возвращеніи заблудшихъ на правый путь истины, которая одна только ведетъ къ Жизни всего сущаго, Единородному Сыну и Слову Божію и Господу нашему Іисусу Христу (Іоан. XIV, 9.)

вселенскихъ соборовъ, бывшихъ на востокѣ въ первые VIII вѣковъ христіанской эры... Другой вѣры, другаго ученія, другаго толкованія мы не признаемъ, - и если таковыя есть, то не считаемъ ихъ православными; посему, всѣ общества христіанскія, именующія себя церквами, - за исключеніемъ греко-восточныхъ (четырехъ патріархатовъ: Константинопольскаго, Александрійскаго, Антиохійскаго и Іерусалимскаго, свободной Эллады, Россійской Церкви, Румынской и церквей въ славянскихъ земляхъ); - всѣ эти церкви, общины и секты (Римско-католическую, Лютеранскую, Реформатскую, Англиканскую, Кальвинистскую и др...) мы не считаемъ за Православныя, ибо онѣ внесли въ ученіе вселенской Церкви много лжи, неправды, заблужденій; - исказили истину въ Символѣ вѣры и въ другихъ догматахъ, - и посему исповѣдуютъ ее въ неправдѣ. А Христосъ, между тѣмъ, сказалъ, чтобы мы кланялись не только духомъ, но и истинною, т. е. имѣли бы правильный образъ мыслей о предметахъ вѣры....

Мы вѣруемъ, что для спасенія нашего надобно содержать ученіе вѣры, - вкратцѣ изложенное въ Символѣ вѣры, - въ чистотѣ и неповрежденности, какъ это заповѣдали Отцы вселенскихъ соборовъ; и что для этого недостаточно только называться православнымъ и числиться въ православной церкви, а еще необходимо и постоянное освященіе себя въ таинствахъ, наипаче же въ таинствахъ покаянія и св. Евхаристіи, - ибо безъ благодатнаго содѣйствія, своими - естественными силами, мы не можемъ содѣлать своего спасенія... А для совершенія таинствъ - потребны правильно поставленные совершители оныхъ - пастыри и Архипастыри... А гдѣ же все это есть - въ разнаго рода сектахъ и обществахъ - въ родѣ Лютеранскихъ, Кальвинистскихъ, Реформатскихъ и многихъ другихъ? - Нѣтъ, братіе, - мой, - снова скажу вамъ, - не все одно - въ какой ни бытъ вѣрѣ...

other interpretation do we recognize; and, if any such there be, we do not account them Orthodox. It follows that we do not count as Orthodox any of the Christian Communities which call themselves „churches,” excepting only the Greco-Eastern ones i. e. the four Patriarchates of Constantinople, Alexandria, Antioch and Jerusalem; the churches of Russia, Free Greece, Roumania and some Slavic countries. For all these churches, communities and sects - the Roman Catholic, the Lutheran, the Reformed, Anglican, Calvinist etc. etc. - have introduced into the doctrines of the Œcumenic Church many errors, much that is false; they have distorted the truth in the Creed and other dogmas, and consequently worship in untruth, while Christ directs that we shall worship not only in spirit, but in truth, i. e. that we shall have correct views on matters of faith. We believe that, in order to be saved, we must preserve the doctrine briefly set forth in the Creed intact and pure, as directed by the Fathers of the Œcumenic Councils, and that for this it is not sufficient to bear the name of „Orthodox” and to be numbered among the children of the Orthodox Church, but continual Sanctification is necessary, through the Sacraments, especially those of penance and the Eucharist. For without the cooperation of the Divine Grace, by our own unaided efforts, we never can achieve our own salvation. And for the dispensation of the Sacraments there must be ministers duly authorized and consecrated - priests and Bishops. And where do we find all this in the various sects and communities like the Lutheran, Calvinist, Reformed and many others?.. No, my brethren! Again I say to you: It is not indifferent to what church one belongs,

You are in the possession of the priceless jewel, truth. Do not, then, slight it and look on it with indifference, for surely sterling gold and tinsel are not the same thing. Treasure your jewel yourself and teach your

Обладая безцѣннымъ сокровищемъ- истинною,- не пренебрегайте имъ и не смотрите безразлично на это: ибо не все одночистое золото или мишура только... Берегите это сокровище и сами- и дѣтей своихъ учите тому же!..

Но вы спросите меня,— какъ же намъ, живущимъ среди инославныхъ, относиться къ нимъ? На это я слышалъ два отвѣта: одни говорятъ, что не слѣдуетъ входить ни въ какое общеніе ни съ кѣмъ не только изъ иновѣрцевъ, но даже и изъ инославныхъ, какъ это, напримѣръ, дѣлаютъ римско-католики; а другіе говорятъ, что,— наоборотъ,— слѣдуетъ быть въ полномъ общеніи со всѣми— даже и въ дѣлахъ вѣры: послѣднее мнѣніе поддерживали не такъ давно и на бывшемъ религіозномъ парламентѣ въ Чикаго. Кто же правъ и кто не правъ?... Скажу кратко: и тѣ и другіе и правы и неправы... Въ дѣлахъ вѣры, т. е. въ богослуженіи, въ таинствахъ,— гдѣ они есть,— общенія не должно быть, ибо кое общеніе свѣту ко тѣмъ? Но въ дѣлахъ любви и милосердія — всѣ мы обязуемся помогать всякому кто бы онъ ни былъ: католикъ, лютеранинъ, магометанинъ, буддистъ или еще кто иной... Притча Христа Спасителя о милосердомъ самарянѣ — научаетъ насъ этому, какъ, равнымъ образомъ, бесѣда Его же съ самарянкой научаетъ, что не одно и то же было кланяться — въ Иерусалимскомъ храмѣ или въ Самарійскомъ, который былъ построенъ въ цѣляхъ раскола, отдѣленія, схизмы... Не слѣдуетъ также допускать, чтобы дѣти ваши ходили и въ конфессіональныя школы, другихъ исповѣданъ ибо чему же тамъ православному они научатся?! Такъ дѣйствуя, а инаиначе, вы будете поступать какъ воистину православные христіане!

Заклѣчу свое слово тѣмъ, чѣмъ и началъ: братіе, бодрствуйте, стойте въ вѣрѣ, мужайтесь и утверждайтесь (Кор. 16, 13)! Аминь.

1894 г. 6. Марта

С. Франциско.

children to treasure it!

But, you will ask me, living as we do in the midst of a heterodox people, what shall our attitude be towards them? To this question I have heard two answers given. Some say there should be no communion whatsoever, not only with followers of un-Christian religions, but even with heterodox Christians. This is the course recommended by the Roman Catholics. Others, on the contrary would have the fullest communion kept up with all indiscriminately, even in matters pertaining to religion. This latter view was upheld quite lately at the Parliament of Religions at Chicago. Of these views which is right and which is wrong? My opinion is briefly this: Both are right and both are wrong. In matters pertaining to religion, worship, the sacraments, (where sacraments exist), there should be no Communion. For what Communion hath light with darkness? But as regards works of love and mercy, we are all bound to help any and all men, let them be what they may— Catholic, Lutheran, Mohammedan, Buddhist or anything else. The parable of the charitable Samaritan teaches us that lesson. While on the other hand the Saviour's talk with the Samaritan woman teaches us that it was not a matter of indifference to worship in the temple of Jerusalem or in that of Samaria, the latter having been built for purposes of secession, of schism. Neither should you allow your children to frequent Confessional schools, for what Orthodox teaching could they receive there?

In thus conducting yourselves you will act as truly becomes Orthodox Christians.

Wherefore I shall close my discourse with the self same words with which I began it: „Brethren, watch ye, stand fast in the faith, quit ye like men, be strong.”— Amen.

March 6-th 1894

San Francisco.

Изъ походнаго журнала за
1895 г. Священника Кадыякской Вос-
кресенской церкви - Тихона
Шаламова.

Въ прошедшемъ 1894 году не удалось намъ но-
бывать въ сѣверныхъ селеніяхъ нашего прихода,
поэтому, какъ только нынѣ представился удобный
случай, мы направились въ Аляскинскія селенія.

Августа 23-го рано утромъ (въ 4 часа) при
восходѣ солнца мы (я и о. діаконъ Кашеваровъ)
пустились въ дальній походъ на почтовомъ па-
роходѣ „Дора“, билеты на который любезно
предложилъ агентъ Ал. Т. Компаніи. Намѣреніе
наше было доѣхать на этомъ пароходѣ до селе-
нія Врангель, которое отстоитъ отъ Кадыяка на
160 миль, а оттуда уже путешествовать по Аляс-
кѣ на байдаркахъ. Погода была ясная, теплая и
тихая. Въ 4 часа прибыли въ Карлукъ, гдѣ па-
роходъ нашъ простоялъ 3 часа, а на утро въ 7
часовъ были у селенія Врангель.

Кадыякъ уже совершенно скрылся изъ ви-
ду. Мѣстность гористая, но горы значительно
менѣе Кадыякскихъ, растительность чахлая, лѣса
нѣтъ, пустынно, голый камень и снѣгъ въ горахъ.
Грустный, суровый, безрадостный край!... Селе-
ніе стоитъ при открытомъ океанѣ. При вѣтрѣ
стоянка для судовъ опасна: кругомъ камни, ост-
рова- скалы, рифы и мели. Въ 11 часовъ при-
были въ селеніе съ парохода и пошли въ часов-
ню. Она наскоро сколочена изъ досокъ, крыто
тесомъ, внутри оклеена миткалемъ, малая, темная,
убогая; говорятъ, зимою пурга свободно гуляетъ
по ней; на полу видна трава. Жители просили
меня похлопотать у агента компаніи о построй-
кѣ новой часовни въ слѣдующее лѣто. Иконами
часовня бѣдна, есть только иконы, посланныя
нами въ прошломъ году; католическихъ иконъ,
какъ въ другихъ часовняхъ, не видно. Царскихъ
лверей нѣтъ, ихъ замѣняетъ занавѣсъ. Изъ книгъ
богослужебныхъ только Слѣдованная Псалтирь.
Иконы и книги наши выписаны изъ Правленія.

Селеніе Врангель еще молодое- прошло

только 13 лѣтъ, какъ здѣсь поставлены были пер-
вые бараборы. Жители- переселенцы изъ Ну-
шагакскаго прихода. Привлекаютъ ихъ къ
морю морскіе бобры, и оставляютъ они родимыя мѣ-
ста по бѣдности и изъ за притѣсненій прикащи-
ковъ компаніи Нушагакскаго отдѣла. Переселе-
ніе не прекратилось до сихъ поръ, и все ра-
стетъ и растетъ. Алеуты здѣсь здоровые, крѣп-
кіе, красивые, бодрые; пьянства и болѣзней нѣтъ,
родившихся оказалось въ 2 года вдвое болѣе,
чѣмъ умершихъ. Говорящихъ по русски ма-
ло, грамотные есть. Молитвы знаютъ плохо;
ссора и дракъ почти не знаютъ. Я спросилъ
ихъ объ этомъ и они наивно отвѣтили, что драки
бываютъ между русскими. Въ 5 часу муропо-
мазали дѣтей, похоронили умершихъ и торже-
ственно освятили новыя иконы; молящихся была
полна часовня.

25-го Августа. Рано утромъ совершили во-
доосвященіе, послѣ чего свидѣтельствовали цер-
ковную кассу. Оказалось наличными 205.80 цнт.
Записей прихода и расхода не вели; деньги
хранились на дому у старосты въ простомъ
мѣшечкѣ. — Въ десять часовъ на мѣстномъ
кладбищѣ, при брежѣ океана, служили панихиду
при тихой, чудной погодѣ; молящіеся стояли со
свѣчами; сказано краткое поученіе о необходи-
мости поминовенія умершихъ и указано начало
обычая держать молящимися на панихидахъ и по-
хоронахъ возженные свѣчи. Панихида была со-
вершена на кладбищѣ первый разъ, какъ оно
существуетъ. Очень торжественно; „со святыми
упокой“ пѣли и старые и молодые. Алеуты лю-
бятъ общее пѣніе. — Непосредственно служили за-
тѣмъ панихиду въ церкви по почившемъ Госу-
дарѣ Императорѣ Александрѣ III. — Послѣ
обѣда съ часу дня и до 11 часовъ вечера была
исповѣдь. Слабость брачныхъ узъ, грѣхъ блуда
свилъ здѣсь довольно прочное гнѣздо. Также
сильно распространена азартная игра въ „Ка-
дакъ“. Во время этой игры всѣ участвующіе по-
ютъ безсмысленные шаманскіе стихи. Игра эта
занесена къ Алеутамъ отъ материковыхъ индѣй-

скихъ племенъ Америки. Говорятъ, завезъ ее изъ Калифорніи нѣкто русскій, который былъ женатъ на краснокожей индіанкѣ. Бывали примѣры, что Алеуты, проигрывали въ эту игру цѣлаго бобра, за котораго компанія платитъ теперь 200 дол. Проиграть ружье, лукъ, стрѣлки, бѣлье — явленіе обычное..

Однимъ словомъ, „Кадакъ“ представляетъ не малое зло, которое необходимо искоренить всѣми возможными способами.

26-го Августа. Въ 6 часовъ служили утреню и литургію, за которой всѣ жители, кромѣ 3-хъ человѣкъ, бывшихъ на охотѣ, приобщены Св. Таинъ. Литургія окончена въ 11½ часовъ, послѣ которой всѣ причастники приходили на нашу квартиру получить благословеніе, а мы поздравляли ихъ съ принятіемъ Св. Таинъ. Съ часу дня было собесѣдованіе, при чемъ разъяснили кратко весь Символъ вѣры, говорили о блудодѣяніи, пьянствѣ, о чистотѣ до брачной жизни и, раскрывъ вредъ и грѣховность игры въ „Кадакъ“, просили оставить ее, что алеуты и обѣщали исполнить. Покончивши бесѣду въ 4 часу, совершили 4 браковѣнчанія, а вечеромъ говорили алеутамъ о вновь строящемся для бѣдныхъ дѣтей приютѣ; всѣ по силѣ возможности жертвуютъ на доброе дѣло.

Думаемъ завтра ѣхать въ другое селеніе.

— 27-го Августа. — Собираемся въ дорогу. Ясно, солнце сіяетъ, море тихо, — не зашелохнетъ. Отслуживъ обѣдницу и молебень Спасителю и Николаю Чудотворцу, пошли на „лайду“ къ байдаркамъ, гдѣ народъ уже отъ мала до велика собрался получить прощальное благословеніе. Всѣ были растроганы, возбуждены. Такъ провожаютъ только близкихъ родныхъ и знакомыхъ. Невольно чувствовалось, что это овцы своя и пастырь не чужой! Лишь только мы оставили берегъ (въ 9 часу), какъ раздались нескончаемые раскаты ружейныхъ выстрѣловъ и далеко въ горахъ отъ нихъ гремѣло эхо. Пообѣдавши на маленькомъ островкѣ, въ 8 часовъ вечера пристали недалеко отъ такъ называемой „Широкой бухты“.

Вѣтеръ сталъ свѣжѣть и ѣхать дальше было невозможно; раскинули палатку и остановились ночевать.

28 Августа. На утро вѣтеръ еще былъ, но видимо слабѣлъ. Въ 2 часа прибыли въ Широку бухту къ селенію. Здѣсь Алеуты стали селиться недавно, въ послѣдніе два года, большинство — выходцы съ Нушагакскаго прихода, селенія Угаашекъ, бѣгутъ отъ прикащиковъ торговой компаніи ближе къ морю, гдѣ водятся дорогіе бобры. Мнѣ говорили, что агенты компаніи такъ упростили продажу, что безъ всякаго вѣса даютъ за лисицу чайную чашку чаю. Есть и агломоны съ материка Аляски, гдѣ, по словамъ ихъ, въ глубинѣ материка цѣлыя племена еще сидятъ во мракѣ язычества въ ожиданіи просвѣщенія. Всѣхъ жителей въ широкой бухтѣ и другой Канатной, которая тоже вблизи отъ Широкой, въ настоящее время 43 человѣка. Часовни еще не имѣютъ, просили и дозволенія построить. Моленія происходили на открытомъ небомъ; на мѣстѣ моленія стоятъ два аналойчика и крестъ. Изъ книгъ есть только Псалтирь съ послѣдованіемъ, которую приобрѣли недавно въ Кадьякѣ. За неимѣніемъ часовни и просторной палатки мы думаемъ совершить службы подъ открытымъ небомъ. Для служенія Алеуты сколотили изъ новыхъ чистыхъ досокъ два столика, каковые мы окропили св. водой, а на св. крестѣ поставили образъ Спасителя. Въ 5 часовъ муропомазали дѣтей, а съ 6 служили всенощное бдѣніе. Мѣсто служенія — полуостровъ; съ двухъ сторонъ море и кругомъ снѣговые горы. Во время славословія всѣ преклонили колѣна. Солнце садилось въ горахъ и закатъ алѣлъ. Было совершенно тихо...

29 Августа. Съ ранняго утра и до 9 часовъ была исповѣдь. Литургія началась уже въ 10-мъ часу. Утреннее солнце радостно сіяло, освѣщая землю; море заснуло въ берегахъ своихъ; чистое, безоблачное небо синѣло. Торжественно приносилась тайная безкровная жертва за всѣхъ и за вся. Мысль невольно уходила въ

въ даль первыхъ вѣковъ христіанства. На глаза просились слезы... Всѣ жители благоговѣно, съ вѣрою и любовію приобщились Пречистаго Тѣла и Крови. Говорилъ поученіе о необходимости покаянія и причащенія. По окончаніи литургіи совершили два брака. Часовня будетъ строиться въ честь св. Пророка Предтечи и Крестителя Господня Іоанна. Избрали псаломщика, таена и десятника, которые по избраніи цѣловали всенародно животворящій крестъ и св. Евангеліе. Разказано кратко и разъяснено житіе св. Іоанна Крестителя. Съ этимъ новымъ поселкомъ стало въ нашемъ приходѣ 19 селеній. Пообѣдавъ, въ три часа уложили все въ байдарки и поѣхали далѣе къ селенію Катмай. Изъ Широкой бухты стали видимы вершины горъ Кадьяка, какъ черныя шапочки на морѣ. Проѣхали бухту Канатную и въ 7 часовъ вечера пристали къ берегу на ночь. Море спокойно, только глухо шумитъ бурунъ, предвѣщая перемену погоды.

30 Августа. Далѣе ѣхать оказалось невозможно; вѣтеръ нордъ-остъ нагналъ волну, бурунъ усилился и вспѣнилъ отмели, пошелъ дождь, стало туманно, море грозно зашумѣло. Пришлось сидѣть почти безвыходно въ палаткѣ, слушая однообразный, неумолкаемый рокотъ океана.

31 Августа. Дождь и туманъ проходятъ, но вѣтеръ усилился и шумъ моря окрѣпъ и сталъ еще глуше и грознѣе. Ёхать далѣе не возможно.

(*Продолженіе слѣдуетъ.*)

Католичество въ Соединенныхъ Штатахъ Сѣверной Америки.

* Въ 1791 году, 15-го Декабря, конгрессомъ Соед. Штатовъ гарантирована гражданамъ союза полная и неограниченная свобода вѣроисповѣданія, и эта свобода повела за собою то, что въ настоящее время среди гражданъ Соед. Штатовъ имѣются представители всѣхъ существующихъ на

свѣтѣ религій, вѣроисповѣданій, сектъ, толковъ, религіозныхъ обществъ и братствъ. При отсутствіи въ странѣ господствующей (государственной) религіи, и при полной равноправности всѣхъ религій, правительство не вмѣшивается въ религіозныя дѣла гражданъ, за исключеніемъ, развѣ, случая, когда обряды или обычаи какой нибудь секты явно нарушаютъ основные законы страны; да и въ такомъ случаѣ даже, вмѣшательство правительства ограничивается отмѣною только несогласующихся съ законами, наружныхъ обрядностей, не затрагивая религіозной стороны; доказательствомъ этого служить вмѣшательство правительства въ дѣла мормоновъ, такъ называемыхъ „святыхъ послѣднихъ дней“. Здѣсь правительство оказало свое давленіе на секту только вслѣдствіи практикуемаго сектантами многоженства и, съ „официальной“ отмѣной его, прекратило свое преслѣдованіе.

Среди процвѣтающихъ въ Соед. Штатахъ церквей, особенно широкое развитіе получило католичество. Развитіе католичества, представляетъ собою особый интересъ ввиду того, что дѣятельность этой церкви на свободной почвѣ Соед. Штатовъ доказываетъ не только стройную организацію ея въ чисто-религіозномъ отношеніи, но и въ политическомъ, такъ какъ въ Соед. Штатахъ католичество является и сильною политическою партіею, имѣющею огромное вліяніе на политическій и экономическій строй страны.

Всего въ Соед. Штатахъ насчитывается до 45 религій, церквей и сектъ, подраздѣляющихся въ свою очередь еще на 120— болѣе мелкихъ, съ 23 милліонами членовъ, изъ которыхъ, по статистикѣ Hoffman's Catholic Direktory, 9.077,865 человекъ католиковъ; такого числа членовъ не насчитываетъ ни одна изъ существующихъ въ Соед. Штатахъ церквей. Баптистовъ насчитывается до 3.700.000, лютеранъ— 1.230.000,

методистовъ до 4.600.000 пресвитеріанцевъ до 1.300.000; остальныхъ-же, какъ то епископаловъ, евангелическихъ, ассосіацій, конгрегационистовъ и пр.- отъ нѣсколькихъ тысячъ до полумилліона. Такимъ образомъ среди 62.622.250 человекъ населенія Соед. Штатовъ, католики составляютъ почти 7 процентовъ а по отношенію числа членовъ всѣхъ вѣроисповѣданій, процентъ этотъ значительно возрастаетъ и доходитъ почти до 20 процентовъ.

Можно-бы было предположить, что насчитывая своихъ членовъ въ такомъ огромномъ количествѣ, католичество является и самую богатою церквью страны и въ имущественномъ отношеніи, но статистика профессора Henry K. Carroll'я доказываетъ противное.

Съ 9 милліонами членовъ, католичество обладаетъ имуществомъ въ 118 молліоновъ слишкомъ и уступаетъ первое мѣсто методистамъ съ 132 м. при 4.600.000 только членовъ; въ процентномъ-же отношеніи занимаетъ послѣднее мѣсто между главнѣйшими церквами страны: такъ церковнаго имущества епископаловъ приходится на члена прихожанина 172 доллара, конгрегациониста 87 дол. пресвитеріанца 74 д., реформиста 60 д., методиста 29 д., баптиста 23 д., на католика-же приходится только 13 дол!

Это, на первый взглядъ странное явленіе, легко объясняется тѣмъ, что всѣ вышеупомянутыя церкви, за исключеніемъ католичества, собирая между прихожанами средства, какъ на нужды церкви, такъ и на благотворительныя цѣли, расходуютъ эти средства на постройку больницъ, пріютовъ, богодѣленъ и проч. въ странѣ-же; въ то время какъ католичество расходуетъ на эти цѣли только часть собираемыхъ средствъ, большая-же часть сбора идетъ на пополненіе начинающей оскудѣвать „лепты св. Петра“. Такимъ образомъ выходитъ, что С. Штаты являются для св. престола какъ-бы

доходной статьей или завоеванной страной, въ которой Римъ, по праву завоевателя, собираетъ дань.

Святой престолъ имѣетъ здѣсь огромную армію, состоящую изъ 17 архіепископовъ, 73 епископовъ и 10.053 священнослужителей, при 9.309 церквахъ и 5.194 часовняхъ; кромѣ того, подъ вѣдѣніемъ католичества находятся 9 университетовъ, 105 семинарій и 4522 школы, кромѣ многочисленныхъ пріютовъ, училищъ и проч. учреждений; число дѣтей, посѣщающихъ католическія учрежденія доходитъ до огромной цифры 900.000,

(Продолженіе слѣдуетъ.)

* Путешествіе Ихъ Императорскихъ Величествъ,

* Сегодня ровно мѣсяцъ, какъ Русскій Государь Императоръ Николай Александровичъ и Государыня Императрица Александра Θεодоровна отбыли изъ своей столицы съ цѣлью посѣтить нѣкоторыя изъ западно-европейскихъ Державъ. Путешествіе Ихъ Величествъ—рядъ восторженнѣйшихъ овацій въ честь юной Императорской Четы. Вся европейская печать живетъ этимъ событіемъ. Подъ невыразимымъ обаяніемъ высокихъ качествъ Нашего Государя, голоса всѣхъ ея органовъ слились въ общемъ хорѣ сердечныхъ и искреннихъ привѣтствій молодому Монарху. Не одинъ прекраснѣйшій томъ составило-бы собраніе ихъ. Вездѣ съумѣли понять и оцѣнить возвышенныя намѣренія и благородство начинаній Русскаго Царя.

„Онъ явился всему свѣту, какъ Монархъ, который стремится дѣйствовать для общаго блага и употреблять предоставленную ему власть въ пользу общую“.

„Характеръ его преисполненъ духа кротости и энергичныхъ прогрессивныхъ убѣжденій, направленныхъ къ подъему внутрен-

нихъ силъ Россіи, къ матеріальному и нравственному развитію ея“. Въ Австро-Венгріи „всѣ безъ исключенія народы монархіи идутъ на встрѣчу Ему съ искренней симпатіей, ибо усматриваютъ въ Его посѣщеніи мощную гарантію мира“. Въ Германіи весь народъ устами своего государя выражаетъ привѣтствіе Русскому Императору единодушнымъ возгласомъ: „Да благословить, хранить и оберегаетъ Господь Богъ Ваше Величество ко благу Европы!“ Радостнымъ воодушевленіемъ полны Чехи, Словаки, Хорваты, русскіе галичане...

Сердце послѣднихъ преисполнено національной гордостью при сознаніи, что весь міръ чтитъ Русскаго Царя. Даже въ польскихъ газетахъ звучитъ искренняя, трогательная нота...

Да, „было время,— говоритъ „Хорватскіи Обзоръ,“ когда о Россіи распространялись всякаго рода невѣроятныя и обманчивыя вещи; даже тогда, когда она одна проливала кровь свою за спасеніе и освобожденіе Славянъ отъ турецкаго ига, и тогда говорили, что это варварская держава. Теперь различныя предразсудки если не совсѣмъ, то большею частью исчезли. Исчезли они потому, что Европа нѣсколько ближе познакомилась съ Россіей, увидѣла въ ней великую культурную силу, которой суждено омолодить европейскую цивилизацію.“

Еще долгое путешествіе предстоитъ нашему Государю. Но вездѣ и всѣ каждый Его шагъ будутъ сопровождать несомкнутаеми „Ура,“ въ каждомъ Его словѣ и дѣйствіи- находить вѣрность традиціямъ Его Отца- Миротворца.. Вездѣ Его ждетъ народная любовь и радостный искренній привѣтъ...

РАЗНЫЯ ИЗВѢСТІЯ.

The news received from Vladivostock via St. Petersburg within the last few days to the effect that rich gold fields have been

discovered between Chumikan & Ayan in Eastern Siberia is in keeping with the opinion of mining experts and metallurgists who have visited that region within the past few years and have satisfied themselves of its enormous mineral wealth. The new find following upon so many others within a recent period, is said to be of the best quality of gold and to exist in the form of deposits in the volcanic strata bordering the Aikashra river. This is as yet but a begining! As the news spreads over the civilized globe it will fire the imaginations of the restless spirits to be found in every country and many hardy adventurers will doubtless endeavor to make their way to those remote regions in the hope of possessing themselves of its riches.

But here comes the rub! The Government of the Russian Empire being based on law and order will certainly never tolerate a sudden influx of nondescript foreigners, of the riff raff always in the van of gold hunting expeditions. The lessons of the Californian and Australian gold fields, not to mention the recent Transvaal disturbances, go to show the dangers of such an invasion, with its „rough and tumble“ scramble for the precious metal, its anarchy, its disorders and its generally demoralizing influence on the rest of the community!

On the other hand while shielding its far off possessions from the incursions of such adventurers, the Russian authorities are far sighted enough to appreciate the advantages that would accrue from the cooperation of responsible persons and corporations in foreign lands. They do not propose to build up a Chinese wall around the new country and keep out foreign capital, and experience. On the contrary the Russian Government, is disposed to encourage any bona fide foreign undertaking in Siberia which shall comply with the laws of the land & the local regulations. What a field then is there here for the American spirit of enterprise A vast new country teem-

ing with lakes and rivers, its virgin soil scarce touched by plough or hoe, its bowels laden with hidden treasure! More over with the completion of the Siberian railroad and the establishing of a steamship line between Vladivostock and San Francisco the facilities for traffic between the two countries are bound to be increased ten fold.

All the chances are therefore in favor of those having the perspecuity and the courage to take time by the forelock! A word to the wise, is sufficient!

V. G.

— Вашингтонъ 5-го сентября. Генеральный консулъ Карель, въ донесеніи своемъ въ департаментъ иностранныхъ дѣлъ, указываетъ тотъ громадный прогрессъ, который замѣчается въ торговлѣ и фабричномъ производствѣ Сибири, вслѣдствіе постройки сибирской желѣзной дороги. Почти каждую недѣлю нарождается новое акціонерное предпріятіе. Въ Семиналатинскѣ въ августѣ открытъ сахарный заводъ. На восточномъ склонѣ Урала акціонерная компанія принялась за обработку золотыхъ приисковъ; за разработку каменноугольныхъ копій и желѣзныхъ рудниковъ многіе заводы принялись еще раньше. Въ Верхотурье новая акціонерная компанія, съ капиталомъ 18 мил. долларовъ, предполагаетъ открыть желѣзный заводъ.

— Въ ряду статей и замѣтокъ, вызванныхъ президентской лихорадкой, охватившей теперь все населеніе Америки, мы спѣшимъ отмѣтить отрадный, но, къ сожалѣнію, одинокій голосъ нѣкоего Эдмунда Ангелла. Онъ задается вопросомъ о томъ, „будетъ ли будущій президентъ членомъ какого либо особаго религіознаго общества? Дѣло не въ томъ, вѣрить ли онъ вообще во что нибудь или нѣтъ, но будутъ ли кандидаты на Президента почитать и уважать христіанскую религію? Одинъ изъ предложенныхъ въ кандидаты былъ избранъ въ таковыя послѣ сказанной имъ рѣчи,

въ которой онъ договорился до того, что въ бо-гохульственномъ смыслѣ упомянулъ о нашемъ искупленіи, о крестѣ и о терновомъ вѣнцѣ. Въ другой разъ, на конвенціи, въ пользу того — же кандидата и принциповъ его программы, эти святыя предметы были кощунственно принесены въ шумное, безпорядочное собраніе, на которомъ энтузіазмъ выражался стрѣльбой и неистовыми криками. Наша конституція запрещаетъ справляться относительно религіи кандидата на какое бы то ни было мѣсто, но каждый христіанинъ вправе требовать, чтобы къ его религіи и ея сум-воламъ относились съ благопристойностью, если не съ благоговѣніемъ. Я не имѣю голоса для кандидата и его партіи, съ пренебреженіемъ относящихся къ моему Господу, и надѣюсь, что и каждый христіанинъ, принимающій участіе въ выборахъ, придетъ къ тому-же заключенію“.

— Какъ далеко заводитъ американцевъ блужданіе во тьмѣ въ поискахъ истины, показываютъ десятки ежедневно публикуемыхъ въ здѣшнихъ газетахъ фактовъ-примѣровъ.

Вотъ одинъ изъ такихъ изумительныхъ примѣровъ.

На ряду съ безчисленнымъ множествомъ мистическихъ и раціоналистическихъ сектъ въ Америкѣ, существуетъ, такъ называемое „Христіанское Апостольское Общество“ („Apostolic Christ, Congregation“), и это общество, оказывается, ждало на 2-е сентября н. с. ни больше-ни меньше, какъ „кончины міра и вознесенія вѣрующихъ“. Надежда на переселеніе въ райскія обители оказалась наиболѣе распространенною въ Нью Йоркѣ. Здѣшніе сектанты, правда, особенныхъ приготовленій къ чудесному переселенію въ лучшій міръ не дѣлали, но въ теченіе послѣдняго дня, перваго сентября, всѣ земныя дѣла и счета были покончены, и къ ночи энтузіасты собрались на крышахъ и въ открытыхъ мѣстахъ, въ полной готовности „вознестись“ при первомъ призывѣ.

Слухъ о приготовленіяхъ „общества“ быстро распространился среди публики, и около дома одного изъ руководителей секты собралась громадная толпа „невѣрующихъ“, которая своими насмѣшками отвращала послѣдніе часы фанатиковъ; но тѣ терпѣливо переносили враждебныя нападки „міра сего“, который они такъ скоро надѣялись покинуть....

Сектанты, конечно, остались на землѣ, но, къ сожалѣнію, остается неразсѣяннымъ и тотъ мракъ, въ которомъ бродятъ они и имъ подобные фанатики, изобилующіе въ Новомъ Свѣтѣ.

Въ погонѣ за эксцентричностью.

Tulare Юля 16-го. Ollie Ray и T. James T. Lawler, хорошо извѣстные городу, были обвиняемы сегодня въ 9 ч. утра, хотя совершавшій обрядъ вѣнчанія священникъ находился за 200 миль отъ нихъ. Они были у телефона, когда въ условленное время пасторъ R. H. Bateman въ Santa Cruz читалъ церемонію брако-вѣнчанія, сопровождавшій чету Mr. Manuel переводилъ. Такимъ же образомъ невѣста и женихъ отвѣчали на предлагаемые пасторомъ вопросы.

Извѣстный въ Галиціи и Силезіи поборникъ и распространитель „христіанско-соціалистическихъ ученій, ксендзъ“ Стояловскій преданъ, напою „великому проклятію“ т. е. анаѣмѣ и отлученъ отъ церкви.

Изъ всѣхъ сужденій польской закордонной печати по этому дѣлу, „Варш. Дневникъ“ находитъ наиболѣе откровеннымъ замѣчаніе газеты „Польское Слово“.

РЕДАКЦІЯ

ПРАВОСЛАВНАГО АМЕРИКАНСКАГО ВѢСТНИКА

приноситъ искреннюю благодарность Редакціямъ тѣхъ газетъ и журналовъ, которыя любезно согласились обмѣняться съ нею изданіями.

„Громъ, павшій изъ Рима на главу кс Стояловскаго, прекратитъ, конечно, въ католическомъ краѣ и народъ публичную дѣятельность демагога въ сутанѣ. Имѣя предназначеніе отъ рожденія быть народнымъ проповѣдникомъ и писателемъ и обладая даромъ нести вѣру и просвѣщеніе туда, куда другіе не могли попасть, умѣя дѣйствовать на народныя массы, возвышать, облагораживать и увлекать ихъ, онъ могъ бы принести неоцѣнимыя услуги своимъ трудомъ надъ развитіемъ въ народѣ польскаго самосознанія и гражданскихъ чувствъ; но вмѣсто того, благодаря своимъ страстямъ, эгоизму и чванству, онъ сдѣлался простымъ отравителемъ люда и преданъ проклятію Римомъ“. Пока, значитъ, „демагогъ въ сутанѣ“ пререкался съ епископами, смѣялся надъ ихъ распоряженіями и даже пренебрежительно относился къ повелѣніямъ папскаго нунція,— все это сходило съ рукъ благополучно. Но какъ только онъ сталъ безпристрастно и правдиво относиться къ вопросу о русско-польскихъ отношеніяхъ и въ редактируемыхъ имъ народныхъ изданіяхъ сталъ доказывать, что польское населеніе, живущее подъ русскимъ владычествомъ, пользуется большими правами и большимъ благосостояніемъ, чѣмъ забитый галицкій людъ,—тогда мѣра терпѣнія польскихъ олигарховъ переполнилась, въ ходъ пущены всѣ пружины и отлученіе поразило „ксендза отступника“. Пусть-де думаетъ галицкій людъ, что ксендзъ отлученъ ротъ цекви за расположеніе къ Россіи.

Въ Черновцяхъ имѣетъ скорѣ основаніе русское академическое Общество „Карпатъ“

Канцелярія Россійскаго Генеральнаго Консульства въ Нью-Йоркѣ -24 State street бываетъ открыта для приѣма Гг. посѣтителей отъ 11 до 2 ч. по полудни во всѣ дни, исключая субботъ, праздничныхъ и воскресныхъ дней.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ

ОТДѢЛЪ.

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ.

1.) Уволены отъ службы: а) въ заштатъ— діаконъ Василій Орловъ, состоявшій въ Нушагакской Миссіи на псаломщицкой вакансіи; б.) псаломщикъ Аллегенской Александро-Невской Церкви Сергѣй Соколовъ, согласно прошенію, для слѣдованія обратно въ Россію, и в) и. д. псаломщика при Галвестонской Миссіи— сербъ Чedomиль Грегovichъ.

2.) Назначены: а) Креоль Василій Кашеваровъ, обучавшійся въ бывшей богословской школѣ при Архіерейской каедрѣ, псаломщикомъ въ Нушагакскую Миссію; б) состоящій на должности псаломщика при Кускоквимской Миссіи, священникъ Іоаннъ Орловъ исправляющимъ должность настоятеля при Квихпахской Миссіи.

3.) Утверждены въ званіи церковнаго старосты: а.) на второе трехлѣтіе при Миннеаполисской Покровской Церкви Павелъ Маслей, б.) на первое трехлѣтіе на о-вѣ Кадьякѣ, при Воскресенской Церкви—креоль Василій Чеченевъ,

4.) Принятъ на службу въ Алеутскую Епархію, изъ Бейрутской Епархіи, Антиохійской Патріархіи, священникъ (сиріанинъ) Іоаннъ Бахаазъ, съ назначеніемъ его въ г. Каиро, штата Иллинойсъ, въ арабскій приходъ, съ содержаніемъ отъ прихожанъ и съ подчиненіемъ Настоятелю Сиро-Арабской Миссіи въ Нью-Йоркѣ, о. Архимандриту Рафаилу.

5.) Дано благословеніе на постройку часовни во славу Богоявленія Господня въ горо-

дѣ Вилькенсонѣ, штата Вашингтонъ, вновь присоединеннымъ изъ Уніи жителямъ этого города, выходцамъ изъ Австро-Венгріи.

6., Преподано Архипастырское благословеніе: Креолу Алексію Слезину, жителю Нушагака, съ примѣрнымъ усердіемъ, совершенно безкорыстно потрудившемуся при церкви Нушагакской Миссіи въ теченіи многихъ лѣтъ и нынѣ потерявшему зрѣніе. Причту означенной церкви вмѣняется въ обязанность вписать имя сего раба Божія въ приходскій помянникъ и оказывать ему всяческое вниманіе до конца дней его.

7., Пожертвовали: а) въ Православное Палестинское Общество на нужды Миссіи въ Іерусалимѣ и др. мѣстахъ: въ г. С. Франциско \$36.50; въ Нью-Йоркомъ благочиніи \$47.05 въ Ситхинскомъ благочиніи \$62.56, въ Уналашкинскомъ благочиніи \$72.75, всего \$218.86 или 417 рублей; деньги эти отосланы въ Совѣтъ Палестинскаго Общества въ С. Петербургъ, б.) жители острова св. Павла (алеуты) пожертвовали два колокола: одинъ— для Николаевской церкви въ Джуно, на Аляскинской Территоріи, а другой— для Кускоквимской Миссіи Преподобнаго Сергія. За такое примѣрное усердіе жителей острова Св. Павла выражена имъ Архипастырская признательность съ призываніемъ на нихъ Божія благословенія, а причтамъ и прихожанамъ Джуновской Церкви и Кускоквимской Миссіи вмѣнено въ обязанность, по полученіи колоколовъ,— отслужить молебенъ о здравіи жертвователей, вписавъ при этомъ въ церковный помянникъ „богоспасаемую весь св. Павла“ для поминанія на проскомидіяхъ, доколѣ будутъ звуки сихъ „кампановъ“ оглашать слухъ жителей тѣхъ мѣстностей.

ПО ЕПАРХІИ.

* Путешествіе Преосвященнаго
Николая.

— Преосвященный Николай выѣхалъ изъ С. Франциско 2-го Сентября въ 5 часовъ вечера по желѣзной дорогѣ, идущей изъ С. Франциско чрезъ Los Angeles въ Galveston штата Texas. Въ спутники себѣ Преосвященный взялъ только одного человѣка, — псал. П. Попова. Прибыль Преосвященный въ Гальвестонъ въ 10 часу утра 6-го Сентября. Встрѣченный прихожанами на вокзалѣ, онъ прослѣдовалъ затѣмъ въ церковь, откуда по выслушаніи молебнаго пѣнія и привѣтствій отъ настоятеля о. Архим. Теоклита и прихожанъ, прослѣдовалъ въ помѣщеніе о. Архимандрита. Въ субботу, 7-го Сентября, Преосвященный совершилъ всенощное бдѣніе, а въ воскресенье литургію, за которой сказалъ поученіе по случаю праздника Рождества Пресв. Богородицы, — а предъ молебномъ рѣчь о значеніи въ исторіи Черногоріи и Балканскаго Славянства, династіи Нѣгошей Петровичей, двухсотлѣтнюю годовщину, которой въ этотъ день праздновали въ сей странѣ. Предъ выходомъ изъ церкви, Преосвященный бесѣдовалъ съ прихожанами объ устроеніи дѣла прихода, причемъ передалъ имъ уставъ братства Свв. Равноапостольныхъ Царей Константина и Елены, составленный имъ примѣнительно къ нуждамъ миссіи и прихода. Вечеромъ было совершено О. Архимандритомъ Теоклитомъ всенощное бдѣніе новоявленному угоднику Божію Θεодосію Черниговскому, а въ понедѣльникъ — обѣдня и молебенъ сему угоднику Божію. Въ 4ч. и 45 минутъ пополудни, напутствуемый О. Архимандритомъ и прихожанами, Преосвященный отбылъ въ Нью Орлеанъ, и чрезъ Монтгомери, Атланту и Вашингтонъ въ Нью Йоркъ. Въ Нью Йоркъ Преосвященный при-

былъ въ 6 ч. 20 мин. утра 12 Сентября.

— Въ Галвестонскомъ приходѣ много Сербовъ и 4 черногорца.

* Братскій Праздникъ. 8- сент. Православное Братство въ г. Нью-Йоркѣ праздновало день своего Ангела и вмѣстѣ съ тѣмъ, 4-ую годовщину своего существованія. Послѣ литургіи было совершено молебствіе Пресвятой Богородицѣ, въ концѣ котораго — возгласено многолѣтіе, Россійскому Императорскому Царствующему Дому; Святѣйшему Правительствующему Синоду; Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому; Черногорскому князю Николаю, супругѣ его, княгинѣ Миленѣ, наслѣднику — княжичу Даниилу и всему Владѣющему Дому; Христіанскому Православному Нью-Йоркскому Братству, и всѣмъ православнымъ христіанамъ. Во время чтенія Евангелія на Литургіи и во все время молебна, Братчики держали въ рукахъ возженные свѣчи. Въ привѣтствіи, обращенномъ къ Братству съ церковной каѳедры, о. Настоятель выразилъ молитвенное пожеланіе, чтобы тѣ чувства, которыя положили начало Братству, сплотивши во едино нѣсколько человѣкъ четыре года тому назадъ, — когда еще не было въ Нью-Йоркѣ правосл. Русской Церкви, и — дали силу этой горсточкѣ людей защищать и расширять свое дѣло, — которыя и теперь даже въ тяжелыя въ матеріальномъ отношеніи минуты, побуждаютъ членовъ братства жертвовать свою копѣйку на общее дѣло — помощь бѣднымъ братьямъ и благолѣпіе храма, — чтобы эти чувства постоянно воодушевляли братство и подвигали его и на дальнѣйшіе труды во славу Православія и русской народности! Въ этотъ же день всѣми членами Нью-Йоркаго Братства была дана положенная уставомъ присяга — въ точномъ и усердномъ выполненіи всѣхъ предписаній братства и Общества. Послѣ Литургіи братчики и нѣкоторые изъ другихъ прихожанъ собра-

лись въ залѣ, въ которой обычно происходятъ всѣ засѣданія братства. По единодушному желанію членовъ г. Предсѣдатель братства отъ лица всѣхъ членовъ высказалъ въ телеграмѣ привѣтствіе любимому и попечительному Архипастырю, Преосвященнѣйшему Николаю, и удостоился немного позднѣе получить отвѣтъ отъ Владыки: „Благодарю за привѣтъ. Призываю Божіе благословеніе на васъ и на всѣхъ членовъ братства. Епископъ Николай.“

Osceola-Mills, Pa. 15 Августа, въ день Успенія Б. Матери, въ православной церкви г.Осцеолб, предъ литургією, послѣ исповѣди и отреченія отъ римско к. заблужденій былъ присоединенъ къ Православію р. католикъ Іосифъ Пинтусъ, словакъ, чловѣкъ уже пожилыхъ лѣтъ. За литургією новоприсоединенный въ первый разъ сподобился причащенія не только Тѣла, но и Крови Христовой.

— Изъ Клевеландъ Огайо намъ пишутъ, что мѣстное братство во имя Святителя Николая Чудотворца, недавно присоединившееся къ Православію и вступившее въ Общество, приступило къ покупкѣ земли подъ церковь и школу. Уже приторговано два лота земли за 1800 долл. на хорошемъ мѣстѣ, подъ условіемъ, что сейчасъ уплачивается только 500 дол. а остальной долгъ будетъ покрываться въ теченіи пяти лѣтъ. Есть основаніе думать, что къ такому движенію въ пользу православія присоединятся и окрестные уніаты, — важенъ только примѣръ и починъ. Пока же Клевеландское братство присматриваетъ приличное помѣщеніе для временной церкви, въ которой можно бы было совершать богослуженіе по православному обряду. Помогай имъ Господи!

Изъ жизни „Общества“ и Братствъ.

Миннеаполисъ.

* 25 Августа въ нашемъ Православ-

номъ русскомъ Братствѣ отбылся очередной мѣсячный митингъ.

Дохода въ кассу Братства поступило \$33.80. Найглавнѣйшими статьями дохода были \$17.40 членскихъ мѣсячныхъ взносовъ (приспѣвки) и \$15.дл. долгу отъ Іоанна Деканича.

Выдано изъ кассы Братства \$45.22 ц. Главнѣйшіе выдатки были: на запомогу по хворотѣ. Запомогу по хворотѣ достали: Георгій Купецъ (за два тыждня и 4 дня \$12.84), Ѳеодоръ Сиваничъ (за 1 тыжд.и 2 дня \$6.42) Михайль Купецъ (за 18 дней \$12.84) и Игнатъ Дупей (за 6 дней \$4.26 цнт.)

Осталось въ Братствѣ къ сентябрю мѣсяцу. \$593.19 цнт.

Вступилъ въ Братство Ѳома Медвѣдикъ. То будетъ 72 членъ Братства. Славно!..

Митинги въ Русскомъ Братствѣ свв. Апп. Петра и Павла бываютъ: 1) очередные мѣсячные и 2) такъ называемыя „общія собранія Братства“. Мѣсячные митинги по законамъ Братства бываютъ каждый мѣсяцъ въ каждую первую недѣлю (воскресеніе) по 1-мъ числѣ, по англійскому календарю, и на тѣ митинги собираются для рѣшенія обычныхъ дѣлъ въ Братствѣ только 12 членовъ, составляющихъ Совѣтъ Братства и избираемыхъ каждый рокъ „Общимъ собраніемъ Братства“. Общія собранія бываютъ: 1) въ недѣлю (воскресеніе) предъ днемъ Свв. Апп. Петра и Павла (29 іюня) и 2) въ концѣ каждого года, по большей части въ послѣднюю недѣлю стараго рока.

С. І. М.

Philippsburg 25 Авг.

Въ филиппсбургскомъ братствѣ 25 Августа на рочномъ засѣданіи выбраны на урядниковъ:

Предсѣдатель.....Георгій Демчакъ
 Подпредсѣдатель.....И. Гузакъ
 Секретарь.....И. Рѣпичъ
 Подзаписникъ.....И. Феценко
 Кассиръ.....В. Невіцкій
 Подкассиръ.....М. Томашъ
 Досмотритель хорыхъ....Г. Хамецъ- въ Фи-
 липпсбургъ и Трофъ, А. Биланичъ- на Акро-
 нъ и Моррисдалле, П. Бутала на Мосуъ,
 И. Мильо высланецъ и М. Хамецъ двер-
 никъ. Вегупиль въ братство Иванъ Мина-
 ричъ.

Секретарь братства
 И. Рѣпичъ.

Считаемъ своимъ долгомъ извиниться предъ
 читателями въ массѣ погрѣшностей и опе-
 чатокъ, допущенныхъ въ № 1-мъ нашего изданія.
 Исправляемъ существеннѣйшія изъ нихъ: на 1-ой
 стр: Цѣна журнала на годъ не 300. дл; а 3 дл.
 На 3-й стр., 1-я стр. сверху : напечатано „ино-
 лавныя,,— надо читать „инославныя власти,,—

Въ статьѣ „Нѣсколько свѣдѣній о Право-
 славіи въ Америкѣ, „при перечисленіи приходо-
 вь, опущены „Аллего-Питтсбургскій,, и Осцеоло-
 Филиппсбургскій“.

На стр. „Отдѣлъ Оффиціальнѣй“: по-
 слѣдней строкой 1-ой колонны „За пожертвова-
 ніе 600 дол. на иконостасъ въ“ слѣдуетъ заклю-
 чить 2-ую колонну той-же страницы, и читать:
 „Креолу Анисиму Бѣлькову за пожертвованіе 600
 дол. и т. д

На послѣдней страницѣ во 2-мъ столбцѣ,
 стр. 4-я сверху, слѣдуетъ читать „ и 2-го дня
 того-же мѣсяца со дня“...

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Въ конторѣ редакціи имѣются для продажи
 слѣдующія изданія:

ТРИДЦАТЬ РѢЧЕЙ И ТРИ ПОСЛАНИЯ
 Преосвященнаго НИКОЛАЯ,
 Епископа Алеутскаго и Алякинскаго.

1896 г. Г. Нью-Йоркъ,

Цѣна съ пересылкой 75 центовъ. 1 руб. 50 к.
 На лучшей бумагѣ- 1 долл. 2 рубля.

CORRESPONDENCE

on

INFALLIBILITY

between a Father JESUIT
 and General ALEXANDER
 KIREEFF - an Eastern Orthodox.
 N. Y. 1896. pr. 20 c. 40 копѣекъ.

Переводчикъ Лѣвъ Набоковъ

Преподаетъ и переводитъ на русскій и
 англійскій языки. 77 East 4 Str.

Павелъ Θεодоровичъ ТИССЕНГАУЗЕНЪ

знаетъ русскій, англійскій и нѣмецкій
 языки. Предлагаетъ услуги, какъ перевод-
 чикъ и интеллигентный путеводитель по
 городу. 1235 Lexington Ave.

— СОДЕРЖАНІЕ: Поученіе Преосвященнаго
 Николая, Епископа Алеутскаго и Алякинскаго
 (отомъ, какъ должно намъ относиться къ инновъ-
 рію). Изъ путешествія по Аляскѣ Священника
 Т. Шаламова. Католичество въ Соединенныхъ
 Штатахъ Америки. Путешествіе Ихъ Импера-
 торскихъ Величествъ. Разныя извѣстія. Оффи-
 ціальный отдѣлъ. По Епархіи. Изъ жизни „Об-
 шества“ и Братствъ Объявленія.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатается съ благословенія Преосвящен-
 наго Николая, Епископа Алеутскаго и Алякин-
 скаго.

1896 г.

Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual -
Russian and English. — It will be issued
on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year На годъ \$3.00

Single numbers Отдѣльные NN . . . 15c.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

— N 3 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 1 Октября. —

Исповѣданіе вѣры есть долгъ Христіанина.

Христіанинъ долженъ быть христіаниномъ не только въ глубинѣ души своей, но — и казаться въ глазахъ другихъ такимъ. Іисусъ Христосъ объявилъ, что не долженъ считаться въ числѣ Его учениковъ тотъ, кто открыто не объявляетъ, что принадлежитъ Ему, — и исключаетъ изъ Своего царства тѣхъ, которые стыдятся Его. „Иже аще постыдится Мене и словеса Мои въ родѣ семъ прелюбодѣйнымъ и грѣшнымъ, и Сынъ Человѣческій постыдится его, егда придетъ во славу Отца Своего со ангелы святыми.”

Когда молчаніемъ нашимъ можетъ быть оскорблено величіе Божіе, или унижена слава Божія, или нанесенъ вредъ церкви и спасенію ближнихъ, тогда постыдно — молчать и соглашаться есть великій грѣхъ: христіанинъ съ дерзновеніемъ долженъ исповѣдывать свою вѣру. (Рим. X). Посему апостоловъ, мучениковъ, исповѣдниковъ и всѣхъ истинныхъ христіанъ — ни прельщенія, ни угрозы, ни самая смерть не могли принудить отречься отъ Христа и вѣры Его; они съ дерзновеніемъ исповѣдывали свою вѣру: „вѣровахъ, тѣмъ же возглаголахъ.” (Псал. 115, 1;).

ПОУЧЕНИЕ

ОБЯЗАННОСТИ НЕ ТОЛЬКО ПРАВОСЛАВНО-РУССКИХЪ, НО И ПРАВОСЛАВНЫХЪ ДРУГИХЪ НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ ЧТИТЬ РУССКІЕ ВЫСОКОТОРЖЕСТВЕННЫЕ ДНИ ОСОБЫМИ МОЛИТВАМИ И МОЛЕНІЯМИ О ДЕРЖАВѢ РОССІЙСКОЙ И О БЛАГОЧЕСТИВѢЙШЕМЪ ГОСУДАРѢ ЕЯ.—

Нынѣшній день, братіе, есть день тезоименитства Благочестивѣйшаго Государя Императора Александра Александровича, т. е. день Его именинъ. Церковь называетъ этотъ день *Высоко-торжественнымъ* днемъ и ставитъ его по торжественности богослуженія и особымъ молитвословіямъ въ рядъ съ великими церковными праздниками. Къ такимъ высокоторжественнымъ днямъ она причисляетъ, кромѣ этого, еще и другіе дни, напр., дни Рожденія Государя, Государыни, Наслѣдника Цесаревича,— дни ихъ тезоименитствъ,— день возшествія на престолъ Государя и день свящ. Помазанія Его на царство. Всѣ эти дни именуются высокоторжественными, или *царскими* днями- и въ эти дни по всей землѣ русской не бываетъ никакихъ государственныхъ и общественныхъ занятій.

Обычай чтить царскіе дни особыми торжественными моленіями- обычай не новый; онъ ведетъ свое начало еще изъ глубокой древности. Безъ сомнѣнія, онъ основывается на заповѣди Божіей- чтить помазниковъ Божіихъ, какъ людей, поставляемыхъ Самимъ Богомъ на землѣ, чтобы творить Его волю. Въ новомъ завѣтѣ- Апостолъ Петръ уже прямо заповѣдуетъ христіанамъ- чтить царя: „Бога бойтеся, царя чтите- говоритъ онъ (1 Петр. 2, 17); а Апостолъ Павелъ- тотъ умоляетъ даже христіанъ- творить молитвы, моленія, про-

ON THE DUTY INCUMBENT NOT ALONE ON THE ORTHODOX RUSSIANS, BUT ON THE ORTHODOX OF ALL NATIONALITIES, OF CELEBRATING THE RUSSIAN HIGH FEAST DAYS BY SPECIAL PRAYERS AND SUPPLICATIONS FOR THE WEAL OF THE RUSSIAN EMPIRE AND RUSSIA'S MOST PIOUS SOVEREIGN.

This day, my brethren, is consecrated to the memory of our most pious Sovereign, Alexander Alexandrovitch's patron Saint- in common parlance, his „namesday". The Church places this day among the „high feast days," and ranks it with the great church festivals by the solemnity of the services and the special prayers she awards to it. Among such high feast days the Church numbers still others, days, such days as the birthdays of the Emperor, the Empress, the Heir Apparent Tsesarevitch, as well as their Saints, days, the anniversary of the reigning Emperor's accession to the throne and of his coronation. All these days are entitled „high feast days" or imperial days," and on such days, throughout all Russian lands, no manner of State or public work is done.

The custom of celebrating imperial days by special and solemn prayers is no new one; it originates from remotest antiquity. It is undoubtedly based on the Divine Commandment—to honour the Anointed of the Lord as persons placed on earth by God Himself, that they may do His will. In the New Testament we find the Apostle Peter already expressly commanding the Christians to honor the king Fear God Honor the king says (I Peter, 2, 17); while the Apostle Paul even exhorts the Christians „that supplications, prayers, intercessions, thanksgivings, be made for all men; for kings and all that are in high

шенія и благодаренія за вся человѣки, за царя и за всѣхъ иже во власти суть, — ставя въ зависимость отъ нашихъ молитвъ о царѣ и о всѣхъ, иже во власти суть, наше тихое и безмолвное житіе во всякомъ благочестіи и чистотѣ. При этомъ онъ прибавляетъ: сіе бо добро и пріятно предъ Спасителемъ нашимъ Богомъ (1 Тимоѣ 2, 1-3).

Изъ исторіи мы знаемъ, что первые христіане свято соблюдали заповѣдь апостоловъ, молились о языческихъ императорахъ всегда и вездѣ, — особенно же въ тѣ дни, когда это было узаконено въ государствѣ Римскомъ, — молились не только за добрыхъ но даже и за такихъ, которые преслѣдовали ихъ за ихъ вѣру во Христа, — и это опять же по заповѣди Апостола — повиноваться во всякомъ страхѣ владыкамъ, не токмо благимъ и кроткимъ, но и строптивымъ (1 Петръ. 2, 18).

Кромѣ заповѣди св. Апостоловъ, — къ такому чествованію своихъ государей должны побуждать подданныхъ еще и чувство признательности къ нимъ за ихъ особые труды, часто очень тяжелые, на пользу общества, и чувство христіанской благожелательности въ отношеніи ихъ. Если для дѣтей обязательно чувство признательности и благожелательности по отношенію къ родителямъ и воспитателямъ; то почему же граждане не должны воодушевляться подобными же чувствами къ своему Августѣйшему Отцу и своей Августѣйшей Матери? И если дѣти, прошедшіе невниманіемъ день рожденія или день ангела своихъ родителей, справедливо осуждаются знающими это; то почему же считать свободными отъ подобнаго осужденія тѣхъ гражданъ, которые поступили бы подобнымъ образомъ въ отношеніи своего Государя и своей Государыни?!

places; that we may lead a tranquil and quiet life in all godliness and gravity"; he thus makes this desirable state conditional on our prayers for kings and those in authority, and even expressly adds: This is good and acceptable in the sight of God our Saviour". (I Timothy, 2, 1-3).

We know from history that the early Christians sacredly observed the commandments of the Apostles, and prayed for the heathen Emperors, always and everywhere, but especially on those days which were set apart for that by law in the Roman Empire, — prayed not alone for the good emperors, but equally for those who persecuted them for their faith in Christ, and this too in fulfilment of the Apostolic command: „Be in subjection to your masters with all fear; not only to the good, but also to the froward." (I Peter, 2, 18:)

Apart from the commandment of the holy Apostles, subjects should be impelled to honour their rulers in this manner by a feeling of gratitude for their great and sometimes very arduous labours in behalf of the community, and by Christian kindness towards them. If children are bound to feel gratitude and kindness towards their parents and educators, why should not citizens bear the same feelings to their august Father and Mother? And if children, who have let a pass by unnoticed parent's birthday or saint's day are blamed therefore by those who know of why should citizens be held exempt from the like blame if they have acted in a like manner in relation to their sovereign and his consort?

All this is well known in Holy Russia, and therefore on this and similar days, the churches overflow with crowds praying for a long and prosperous life for our August M., narch and his Empire. All through these three days and nights, the people speed in thousands to the shrine of the Sainted Prince

Все это хорошо извѣстно на св. Руси, а поэтому въ нынѣшній день и въ подобные нынѣшнему храмы— переполнены молящимися о благоденствіи и долгоденствіи Августѣйшаго Монарха и Его Державы... Всѣ эти дни и ночи т. е. вчера, сегодня и завтра— народъ тысячами притекаетъ къ ракъ св. Благовѣрнаго князя Александра Невскаго и возносить свои теплыя молитвы объ Августѣйшемъ Имянинникѣ, прося Ему счастливыхъ и долгихъ дней въ жизни.

„Все это такъ,— могутъ сказать нѣкоторые; но всему этому— и мѣсто въ Россіи; пусть тамъ и празднуютъ эти дни; а здѣсь зачѣмъ? Вѣдь большинство прихожанъ не русскіе подданные: зачѣмъ же имъ ликовать?! Напротивъ, не разумнѣе-ли, въ виду окружающихъ насъ инославныхъ исповѣданій— вовсе проходить молчаніемъ подобные праздники, дабы не давать повода думать, что въ нашей Церкви господствуетъ цезарепапизмъ,— что у насъ управляетъ церковью царь, что онъ глава Русской Церкви,— что вообще Церковь русская не есть церковь свободная, а есть церковь царская.” Что есть такіе голоса, въ этомъ намъ пришлось убѣдиться лично и, къ сожалѣнію,— слышать ихъ отъ своихъ же православныхъ. Что сказать на это?

Скажемъ, во первыхъ;— что и здѣсь, въ Америкѣ, есть не мало русскихъ подданныхъ, для которыхъ обязательно вездѣ исполненіе всего того, что исполняется у нихъ дома на родинѣ; во вторыхъ, отказываться здѣсь отъ своихъ родныхъ обычаевъ,— недобросовѣстно, тѣмъ болѣе, что въ этихъ обычаяхъ нѣтъ ничего зазорнаго; если-же, въ угоду инославнымъ, станемъ отказываться отъ этихъ обычаевъ, то тогда, съ теченіемъ времени, придется, пожалуй, отказаться и отъ всего православія; подобный образъ дѣйствій представлялъ бы насъ скорѣе малодушными и лицемерными, нежели крѣпкими въ своей

Alexander Nevsky, and offer up fervent prayers for his august namesake, imploring that he may be given long and prosperous days in the land.

„All that is quite right and proper,” some may object; but the place for this kind of thing is Russia; let these days be celebrated there; what sense is there in celebrating them here? The majority of the congregation are not Russian subjects at all: what cause, then, have they to rejoice? Were it not more sensible, surrounded as we are with followers of heterodox Confessions, to pass by such days in silence, in order that we may not give occasion to thing that Caesaro-papism prevails in our Church, that the Tsar is the head and ruler of the Russian Church, that it is not a free, church at all but under imperial domination?” That voices have been raised in such protest we know of our own knowledge, and, sad to say, such objections may be heard from our own Orthodox brethren. What answer can we make?

We will answer, in the first place, that here in America there are not a few Russian subjects who are bound to keep up in every place the observances to which they have been used at home, in their own country; in the second place, it is wrong to renounce our native customs here, all the more that there is nothing discreditable in these customs, and if we do renounce them out of regard for the un-orthodox, why, to be consistent, we may have, in the course of time, to renounce Orthodoxy itself. Such a course would prove us pusillanimous and hypocritical rather than firm in our faith and convictions; lastly, it might be productive of worse effects for Orthodoxy than we could foresee. For heterodox Christians, finding that we are ashamed of doing here in America what we do at home in Russia, would be justified in accusing us of inconsistency and duplicity, while the enemies of our Church and of the Russian Empire, would delight in pointing

вѣрѣ и убѣжденіяхъ людьми; наконецъ,— это могло бы привести скорѣе къ результатамъ худшимъ для православія, чѣмъ какіе могутъ ожидать; ибо инославные христіане, узнавъ, что здѣсь, въ Америкѣ, мы стыдимся исполнять то, что дѣлаемъ дома, въ Россіи, въ правѣ будутъ обличать насъ въ непослѣдовательности и даже въ самочиніи, а враги церкви нашей и государства русскаго съ удовольствіемъ будутъ указывать на это, какъ на доказательство справедливости возводимыхъ ими обвиненій на русскую церковь.

Кто знакомъ съ исторіей Православной Церкви и въ частности русской, кому извѣстно вѣроученіе церкви нашей не по слухамъ, а по символическимъ книгамъ нашимъ; для того не требуется доказательствъ, что въ русской церкви нѣтъ цезарепапизма; тотъ, напротивъ, хорошо знаетъ, что церковь русская, какъ и вся Церковь Православная управляется Невидимымъ Главою Христомъ, а органъ, чрезъ который Онъ выражаетъ Свою волю, есть Вселенскій Соборъ, а не то, или другое лицо въ церкви; кто же этого не знаетъ, для того мы скажемъ, что Государь Русскій есть первый сынъ Церкви, первый, какъ Помазанникъ Божій; Ему она ввѣряетъ охрану и защиту себя отъ враговъ видимыхъ; но никогда—ни самъ Государь себя не считалъ, ни другіе его не считаютъ главою русской Церкви подобно тому, какъ римско-католическіе народы считаютъ Первосвященника Римскаго главою своей церкви... На протяжении всей исторіи Русской Православной Церкви мы не видимъ ни одного примѣра, когда бы Государь дѣлалъ попытку измѣнить или вѣроученіе Церкви, или ея обряды, или ея таинства; напротивъ, Государь русскій всегда исповѣдывалъ только то, что узаконила Вселенская Церковь на вселенскихъ и помѣстныхъ соборахъ: Государь русскій только содѣйствуетъ церкви

at our defaulting as at a proof of the justice of the accusations which they bring against the Russian Church.

Any one familiar with the history of Orthodox and especially the Russian Church, any one knowing her doctrines not from hearsay, but from our symbolical books, will need no proof that she knows of no such thing as Caesaropapism, but knows, on the contrary, perfectly well that the Russian, as well as the entire Orthodox Church, is ruled by an invisible Head, which is Christ, and that the organ through which he manifests His will is the Œcumenic Council, and not this or the other individual in the Church. But for such as may not know these things, we will say that the Russian Emperor is merely the eldest son of the Church, as being the Anointed of God. This her son she entrusts with the right to guard and defend her against her visible foes. But never did a Russian Emperor consider himself, nor ever was considered by anybody as the head of the Russian Church in the sense that Roman Catholic nations consider the Roman Pontiff as the head of their church. Never throughout the course of Russian history, do we find one instance of a Russian Sovereign making a single attempt to change anything either in the doctrines of the Church or in her ritual, or in her Sacraments. On the contrary, Russian sovereigns have always professed only what has been sanctioned by the Catholic Orthodox Church in her councils, local and Œcumenic. The Russian sovereign only assists the Church in the matter of her administration, but does not rule her. Only in the secular province, i. e. wherever the Church comes in direct contact with the State, or, to be more explicit, in matters concerning the Church Hierarchy, does he wield absolute power.

Our Emperor does not claim to be infallible. Nay: he humbly, in the hearing of the

въ дѣлѣ ея управленія, но не управляетъ ею; только въ области государственной, съ которой соприкасается и церковь, или точнѣе церковная іерархія, — Государь имѣетъ власть безусловную.

Нашъ Государь не считаетъ себя непогрѣшимымъ; нѣтъ, онъ смиренно исповѣдывается вслухъ всей церкви, при муропомазаніи на царство, свои немощи и смиренно испрашиваетъ себѣ у Господа пресѣдающей Его престолу премудрости, да судить онъ людямъ своимъ въ правду. Принимая помазаніе отъ старѣйшаго святителя русскаго, Онъ смиренно цѣлуетъ руку у простаго священника, какъ — и святительскую, — гдѣ же здѣсь цезарепапизмъ?!

Слѣдуетъ-ли людямъ, хотя и православнымъ, но не русской національности, — на примѣръ, грекамъ, болгарамъ, сербамъ, черногорцамъ, румынамъ, грузинамъ и др. рекомендовать, чтобы и они освящали молитвою Высокоторжественные дни въ русской Церкви такъ же, какъ и русскіе? Слѣдуетъ, — хотя бы уже по одному сочувствію къ единовѣрной Державѣ Россійской... Апостолъ Павелъ, сравнивая Церковь съ большимъ организмомъ, а всѣхъ христіанъ съ членами этого организма, говоритъ: „Аще страждетъ единъ уды, съ нимъ страдаютъ вси уды; аще же славится единъ уды, съ нимъ радуются вси уды... Вы же есте тѣло Христово и уди отъ части (1 Корин. 12, 26-27)... Значитъ, по чувству взаимнаго единенія въ вѣрѣ и любви, исключаящихъ въ царствѣ Христовомъ всякое различіе между іудеямъ, эллиномъ и скиѣомъ слѣдуетъ чтить эти дни и всѣмъ православнымъ христіанамъ, особенно же тѣмъ, у которыхъ нѣтъ своего видимаго церковнаго и политическаго представительства здѣсь.... Но этого мало: и чувство признательности къ Державѣ Россійской должно руководить

entire Church and laity, at the ceremony of his anointment with the holy chrism, confesses his infirmities, humbly beseeches the Lord to give him of the wisdom centred in His Throne, that he may be a righteous judge unto his people. On receiving the sacred oil from the hand of the senior Russian prelate, he humbly kisses the hand of a simple priest as well as the prelate's. Where, in all this, is Caesaropapism?

Is it meet that Orthodox Christians of foreign nationalities— Greeks; Bulgarians, Serbians; Montenegrines, Roumanians, Georgians, and others— should, as well as the Russians, celebrate the high feast-days of the Russian Church? is it meet— if only out of sympathy with an Empire that follows the same religion. The Apostle Paul, likening the Church to an organic body and the individual Christians to the members of that body, says:— „And whether one member suffereth, all members suffer with it; or one member is honoured, all the members rejoice with it. Now ye are the body of Christ and severally members thereof". (I Corinthians, 12, 26-27). This means that, from a feeling of mutual solidarity and unity in faith and charity, which abolishes in the kingdom of Christ all differences as between Jew, Hellene or Scythian, these days should be celebrated alike by all Orthodox Christians, especially by those who have no visible political and church representation of their own in this country. But this is not enough: all Orthodox nationalities should be inspired in this matter by a feeling of gratitude to the Russian Empire; for the Russian Sovereigns have always been zealous guardians and defenders of Orthodoxy all over the world. Let us call to mind, for one thing, how much of her blood and her substance Russia freely spent to secure the political and religious liberty of her co-religionists, sufferers for ma-

всѣми православными національностями въ семь дѣлѣ; ибо Госуари Русскіе всегда были ревнителями православія, охранителями и защитниками его во всемъ мірѣ... Вспомнимъ только, сколько крови своей и сколько денегъ своихъ истратила Россія за свободу политическую и религіозную единовѣрныхъ братій своихъ, страдавшихъ нѣсколько столѣтій подъ игомъ турокъ... Румыны, болгары, сербы, черногорцы, греки, грузины и др. кому обязаны нынѣшнимъ своимъ положеніемъ людей свободныхъ, а не рабовъ, какъ не Россіи? Чрезъ длинный рядъ вѣковъ въ исторіи отношеній Россіи къ этимъ племенамъ проглядываетъ только одна любовь, милосердіе и состраданіе! Эта любовь и эти щедроты простираются даже и до с ю д а : ибо кому не извѣстно, что этотъ храмъ и все, что въ немъ, есть даръ Россіи?!

И воспоминаемый нынѣ св. Церковію св. Благовѣрный и великій князь Александръ Невскій всю жизнь велъ борьбу за православіе и св. Церковь съ чужеземными народами, которыхъ возбуждалъ римскій первосвященникъ противъ Россіи. И Богъ знаетъ, что стало бы съ православіемъ на всемъ Востокѣ, если бы благовѣрный Князь не одержалъ блестящихъ побѣдъ на рѣкѣ Невѣ надъ крестоноснымъ ополченіемъ Ярла Биргера, и на Чудскомъ озерѣ въ ледовомъ побоищѣ— надъ соединенными силами ливонскихъ и тевтонскихъ рыцарей?! Безъ сомнѣнія, что судьба единовѣрныхъ намъ славянскихъ народовъ сложилась бы нѣсколько иначе...— А нынѣшній Государь Россіи развѣ не засвидѣтельствовалъ своей любви къ единовѣрнымъ народамъ, на поляхъ Болгаріи, когда въ теченіи многихъ мѣсяцевъ вмѣстѣ съ прочимъ воинствомъ русскимъ подвергалъ себя всевозможнымъ лишеніямъ и опасностямъ, ратуя за свободу единовѣрной братіи?! Укажите еще другой подобный народъ, который въ теченіи столѣтій вѣковъ такъ безкорыстно и такъ самоотверженно служилъ бы во благо своихъ

ny centuries under the Turkish yoke. To whom but Russia do the Roumanians, Bulgarians, Serbians, Montenegrines, Greeks, Georgians and others, owe their present condition of freemen? Through the long range of ages nothing but love, compassion, charity guided Russia in her relations to all these peoples. This love and generous care she extends to them even in this country,— for who does not know that this church and all that it holds is a gift of Russia?

And the great and pious Prince, the sainted Alexander Nevsky, whose memory our holy Church celebrates this day, spent his entire life, struggling for Orthodoxy and the Church against foreign nations whom the Roman Pontiff kept inciting against Russia. And Heaven alone knows what would have become of Orthodoxy in the entire East, had not the pious Prince won brilliant victories on the river Neva over the crusading armies of Jarl Birge, and on the Lake of Tchudovo, in the so called „Battle on the Ice”, over the united forces of the Livonian and Teutonic Orders of Knights! There is no doubt that the destinies of our Slavic co-religionists would have been shaped rather differently. And did not the present Emperor make manifest his love to his co-religionists on the plains of Bulgaria, when he, through many months, exposed his person to all possible dangers and hardships, labouring together with the Russian army for the liberty of our oppressed brethren? Show us another people who through so many centuries did such disinterested and self denying service for the weal of foreign brethren! No! it can be said emphatically that history does not offer another such example!

But will not praying for a foreign sovereign amount to something like State treason, especially in a State based and organized on such different principles? We do not think it will,— just as we commit no treason by praying for the President of the Uni-

братій?— Нѣтъ, можно сказать— не обинуясь, что другого подобнаго примѣра въ исторіи не найти.

Но не будетъ-ли измѣной государственной молитва за иноземнаго Государя и при томъ въ государствѣ совершенно иныхъ началъ и иного устройства?— Полагаемъ, что не будетъ, какъ не будетъ измѣной съ нашей стороны— молитва за Президента Соединенныхъ Штатовъ, — ибо, во первыхъ,— кто изъ нерусскихъ молится за Русскаго Государя— тотъ молится о немъ не какъ о своемъ государѣ, а какъ о государѣ единовѣрнаго ему народа,— молится, какъ о собратѣ и сочленѣ единыя Святыя Соборныя и Апостольскія Церкви,— молится, какъ о благодѣтелѣ своего народа, изъ котораго онъ вышелъ и какъ о своемъ собственномъ благодѣтелѣ, дающемъ ему возможность имѣть православный храмъ для молитвы и все потребное для спасенія души; — наконецъ, молитва Церкви шире гражданскихъ границъ; она такъже широка, какъ и сама Церковь, которая объемлетъ всѣ національности и всѣ словія въ обществѣ.

И такъ, помолимся, возлюбленніи, ни что же сумняся, за Державнаго Императора и пожелаемъ Ему и Державѣ Его благоденствія и долгоденствія и будемъ всегда молиться и чтить подобные дни— не только какъ дни національно русскіе, но и какъ дни въ собственномъ смыслѣ торжества Православія...

Сей день, его же сотвори Господь, возрадуемся и веселимся въ оный!

Аминь.

1892 30 Августа
С. Франциско.

ted States; for, in the first place, when one who is not a Russian prays for the Russian Emperor, he prays for him not as for his own Sovereign, but as for the Sovereign of a people belonging to the same religion, as for a brother member of the one Holy Catholic Apostolic Church, the benefactor of his own people and his own benefactor, who enabled him to have an Orthodox church to pray in and all that is needful for the salvation of his soul. Lastly, the Church's prayer is not limited by political boundaries; it is as wide as the Church itself, which embraces all nationalities and all classes of society.

Let us then, my beloved, offer up our prayers, suffering naught to trouble us for the August namesake of the blessed Prince Alexander, wishing him and his Empire length of days and prosperity, and let us always celebrate by prayer such days, not only as national Russian holidays, but as days commemorating in the truest sense, the triumph of Orthodoxy.

On this day, which the Lord made, let us rejoice and be glad.

Amen.

August 30. 1892.

San Francisco.

From the Homilies of the Right Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands.

Изъ путевыхъ записокъ православно-го миссіонера іеромонаха Анатолія.

21-го наступающаго года, въ пятницу, я имѣлъ возможность исполнить давнишнее свое желаніе — посѣтить о. Еловый— Новый Валаамъ и побывать на могилѣ о. Германа. Погода благопріятствовала поѣздкѣ. Нашлось немало желающихъ сопутствовать намъ съ о. Тихономъ. Жители Кадьяка къ памяти о. Германа относятся съ большимъ почтеніемъ. Старый морякъ, изъ Николаевскихъ еще Семеновъ, опять, какъ во время поѣздки на Аюгнакъ, взялъ на себя заботы по управленію нашимъ утлымъ судномъ. Двухъ спутницъ— мать и дочь, почувствовавшихъ въ самомъ началѣ поѣздки себя дурно, однако пришлось высадить на островѣ Лѣсномъ. Къ 2 дня наша плюпка подѣжала уже къ Еловому. Въ высокой травѣ едва-едва можно было различить двѣ бараборки, пріютившіяся къ лайдѣ. Когда до берега оставалось около $\frac{1}{4}$ мили насъ, замѣтили съ берега: появилась сначала женщина, потомъ мужчина. Это были, какъ послѣ оказалось, Рупнэ, единственные обитатели Еловаго, проживающіе въ одной изъ замѣченныхъ бараборъ; хозяинъ другой,— Мушинъ,— отсутствовалъ. Прежде, говорятъ, селеніе Еловое было многолюдно. Влѣво подъ тѣнью вѣковыхъ елей виднѣется ветхая, полуразвалившаяся часовня, а около нея— старые, могильные кресты. Невольно бросается въ глаза посѣтителю обиліе растительности на Еловомъ. Нигдѣ во всей Аляскѣ— ни на материкѣ, ни на островахъ— мнѣ не приходилось видѣть такой роскошной травы и такихъ стройныхъ, прямыхъ, гигантской высоты еловыхъ деревьевъ, какъ здѣсь; не даромъ самый островъ назвали Еловымъ.

Какъ только всѣ выбрались на берегъ,— первымъ дѣломъ поспѣшили на могилу о. Германа. Времени въ нашемъ распоряженіи

находилось немного. Дольше 2 хъ часовъ оставаться было не безопасно; проливъ, который предстояло намъ вновь пересѣчь, по временамъ очень буренъ и не мало бывало случаевъ, когда внезапно подувшій вѣтеръ съ моря или изъ пролива отъ Узкаго, задерживалъ посѣтителей на нѣсколько дней и даже недѣль. Дорога къ могилѣ о. Германа идетъ направо отъ лайды; вѣтся она узенькой тропинкой между прямыми, какъ свѣчи, столѣтними елями. По мѣстамъ ее перегораждаютъ толстые, отъ старости свалившіеся и гніющіе, стволы ихъ. Послѣ 15 минутъ ходьбы тропинка выходитъ на боль-



III. Видъ о. Еловаго.

шую поляну и идетъ по лѣвой сторонѣ ея. Вправо отъ нея виднѣется костеръ дровъ, а еще далѣе, за ручейкомъ, на опушкѣ лѣса— небольшой домикъ, утопающій весь въ зелени. Это— остатки отъ іером. Никиты. Немного не доходя до домика, келейки его, видны слѣды пожара, еще не успѣвшего порости сорной травой. Невольно въ моемъ воображеніи, при видѣ всего этого, нарисовалась трагическая картина ночнаго пожара, кончившагося такъ несчастно для отшельника. Мнѣ показали и мѣсто, гдѣ нашли его обгорѣлые останки. На мѣстѣ пожара валяются и до сей поры растопившійся камень и другія чугунныя вещи. Весь домъ, сдѣланный изъ толстыхъ балокъ, превратился въ пепелъ, но чему и до сей поры всѣ окрестные жители удивляются— это тому, что вѣковые ели, подъ

тѣнью которыхъ стоялъ сгорѣвшій домъ, остались невредимыми. Тщетно отыскивалъ и я на нихъ какихъ нибудь слѣдовъ огня. Отложивъ болѣе обстоятельный обзоръ этой достопамятной полянки до обратнаго пути, я поторопился къ могилѣ о. Германа, которая находится далѣе, въ чащѣ лѣса. Съ начала между деревьями мелькнули бѣлые контуры памятника. Открылась полянка меньшая размѣрами, чѣмъ та, которую прошли. На этой полянкѣ на лѣвой возвышенной сторонѣ, мы увидѣли оградку нѣскольکو обветшалую отъ старости, а въ ней три деревянныхъ постройки: Слѣва отъ входа низенькая гробница о. Иосафа изъ толстыхъ досокъ, съ высокимъ, деревяннымъ же, крестомъ въ головѣ; справа— другая гробница большихъ размѣровъ, въ видѣ маленькаго домика съ крышей, совершенно такая же постройка съ крышей, какія можно видѣть на островѣ Валаамѣ близъ т. н. „Пустыни“, и тоже съ крестомъ въ головѣ. Это и есть надгробіе о. Германа, построенное о. Никитой. Объ этомъ гласитъ и надпись, вырѣзанная на стѣнкѣ „Іеромонахъ Никита и Владиміръ“. Между этими двумя надгробіями высится деревянный памятникъ, только что построенный въ память 100-го существованія Православія въ Америкѣ.

Памятникъ имѣетъ видъ часовенки. Верхъ ея приспособленъ для помѣщенія иконъ и лампы, въ которой огонекъ поддерживается благочестивыми супругами Руппэ, приходящими сюда въ воскресные дни помолиться. Таинственная тишь, благоговѣйное молчаніе царило вокругъ могилъ. Вечерніе лучи солнца, золотя только верхушки деревъ, не проникали сюда. Когда же эту мертвую тишину нарушило панихидное пѣніе, гулко расходящееся по дѣвственной тайтѣ и замирающее гдѣ то въ дали, когда присутствующіе преклонили благоговѣйно колѣна,— получилась величественная картина, потрясающая душу и оставляющая въ памяти неизгладимый

слѣдъ. Нужно видѣть, съ какимъ благоговѣніемъ относятся окрестные жители къ памяти о. Германа! Съ какимъ трепетомъ они передаютъ множество рассказовъ о его подвигахъ и трудахъ въ этой глуши!—

Обратный путь занять былъ бесѣдой объ о. Германѣ. Руппэ укезывали намъ то мѣсто, гдѣ былъ огородъ о. Германа и куда трудолюбивый старецъ по ночамъ большимъ коробомъ носилъ съ лайды морскую капусту для удобренія. Заходили въ келью о. Никиты, гдѣ теперь находится утварь изъ Еловской старой часовни. Здѣсь, при



убогій ГЕРМАНЪ

осмотрѣ иконъ, мое вниманіе обращено было на двѣ. Одна икона— Казанской Б. М.; другая— Владимірской. По преданію, съ одной изъ этихъ иконъ о. Германъ выходилъ на лайду, когда селенію грозила опасность отъ наводненія. Но съ которою имен-

но изъ этихъ иконъ онъ выходилъ,—никто не можетъ навѣрно сказать. Въ Кадьякской церкви мнѣ показывали еще третью икону Богоматери, съ которой также связано это преданіе.

На возвратномъ пути, въ проливѣ, нашъ виль-ботъ захватилъ неожиданно такой шкваль, что было одно время, когда 9 жизней человѣческихъ были близки къ гибели. Однимъ порывомъ вѣтра виль-ботъ такъ накренило, что если бы моментально опытной рукой не отпустили паруса, лѣвымъ бортомъ отъ непремѣнно хлебнулъ бы воды. За то, благодаря тому же вѣтру, проливъ, обычно на веслахъ пересѣкаемый въ 2-3 часа, мы прошли съ невѣроятной быстротой, дѣлая 15-18 миль въ часъ.

Католичество въ Соединенныхъ Штатахъ Сѣверной Америки.

(Окончаніе)

Являясь, какъ ужъ было сказано, не только религіознымъ учрежденіемъ, но и политической партіей, католичество распространило свое вліяніе на весь ходъ государственной машины союза. Всѣ департаменты въ Вашингтонѣ заполнены служащими изъ католиковъ; не ускользнули отъ ихъ вліянія ни городское управленіе, ни армія, ни флотъ, ни полиція — словомъ вездѣ, гдѣ католичество черезъ своихъ приверженцевъ можетъ добиться особыхъ правъ и преимуществъ передъ другими церквами, она всегда и вездѣ имѣетъ подъ рукою нужныхъ и преданныхъ людей. Такими преданными католичеству людьми являются, обыкновенно, ирландцы, почти поголовно всѣ фанатики — католики; по складу своего національнаго характера, они служатъ лучшимъ матеріаломъ для всевозможныхъ политическихъ комбинацій..

Католичествомъ не упущена изъ виду

и пресса, играющая здѣсь, въ Америкѣ, выдающуюся роль. Для распространенія своихъ взглядовъ и для борьбы съ евангелической и атеистической печатью, католичество имѣетъ въ своемъ распоряженіи цѣлый рядъ журналовъ и газетъ, число которыхъ превышаетъ сотню; нѣкоторые изъ нихъ печатаются въ небольшомъ количествѣ экземпляровъ, циркуляція же другихъ доходитъ до сорока и семидесяти пяти тысячъ.

Ясно, что при наличности такой силы, католичество можетъ до безконечности усиливать свое вліяніе и это является тѣмъ болѣе легкимъ, что евангелическія церкви не способны противодѣйствовать захвату католичества; безсиліе это является результатомъ разрозненности протестантскихъ церквей и отсутствіемъ среди нихъ политической организаціи, могущей поразоборствовать съ опытными въ этомъ отношеніи католиками — іезуитами, руководимыми изъ Рима; а Римъ работаетъ и работаетъ безустанно, и трудно предвидѣть, до чего можетъ возрасти здѣсь его вліяніе. Возрастетъ-ли оно до подчиненія здѣсь католичеству всѣхъ остальныхъ церквей и учрежденій здѣсь католичества какъ господствующей религіи, или вызоветъ соединенный протестъ другихъ вѣроисповѣданій — рѣшить трудно; послѣднее предположеніе является болѣе вѣроятнымъ, такъ какъ американскій народъ, оберегающій, какъ зеницу ока, неприкосновенность своей конституціи, знаетъ, что первый параграфъ прибавленія къ конституціи говоритъ прямо: „конгрессъ не долженъ издавать закона, направленнаго на учрежденіе (господствующей) религіи...“

Нѣкоторая беззащитность въ выборѣ средствъ, практикуемая католичествомъ, для достиженія успѣха, можетъ привести къ исполненію пророчества извѣстнаго Генриха Клея, который сказалъ, что „американское правительство переживетъ двѣ войны: одну за освобожденіе невольниковъ,

другую съ католичествомъ“.. Первая часть его пророчества исполнилась; не дай Богъ дожить до второй. Надо надѣяться, что здравый смыслъ націи найдетъ мирное разрѣшеніе этаго вопроса, въ противномъ же случаѣ на горизонтѣ появятся тѣ, насыщенные кровью тучи, появленіе которыхъ со стороны Рима предсказывалъ и Авраамъ Линкольнъ.

Исторія республики доказываетъ, что когда американцы видятъ въ комъ или чемъ нибудь серьезное покушеніе на свободу страны, они, забывая свое дѣленіе на партіи, какъ одинъ ополчаются на врага и готовы пожертвовать всѣмъ на защиту своихъ правъ. Подтвержденіемъ этихъ словъ служить то, что, не видя должнаго противодействія католичеству, ни со стороны

протестантскаго духовенства, ни со стороны правительства, американцы не-католики образовали тайное общество противодействія католичеству на политической почвѣ и общество это, носящее названіе „American Protective Association,” болѣе извѣстное подъ буквами „А. Р. А.” объявило католичеству войну на жизнь и на смерть. Основанное въ 1887 году, оно насчитываетъ теперь до четырехъ съ половиною миллионъ членовъ и обладаетъ огромными денежными средствами; его вліяніе начинается чувствоваться во всѣхъ проявленіяхъ американской политической жизни. Къ этому обществу примкнуло и протестантское духовенство, и теперь недалекое будущее покажетъ, кто побѣдитъ въ этой борьбѣ.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ.

1) Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

Аляскинское Духовное Правленіе, согласно распоряженію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, симъ подтверждаетъ подвѣдомому духовенству, чтобы свѣчи, возжигаемыя въ храмахъ за богослуженіемъ, были покупаемы, только въ Епархіальномъ Складѣ, такъ какъ въ частной продажѣ свѣчей чистаго воску найти очень трудно. Свѣчи же, покупаемыя изъ Епархіальнаго Склада, заказываются Правленіемъ въ г. Сиракузахъ, въ Нью-Йоркѣ штатѣ, изъ воску, въ которомъ бываетъ не менѣе 93 проц. чистаго воску, причемъ всякій заказъ подвергается анализу со сторо-

ОТДѢЛЪ.

ны экспертовъ въ Берклейскомъ Университетѣ. При этомъ духовенство должно еще помнить и то, что доходъ отъ продажи свѣчей и другихъ церковныхъ предметовъ, есть единственный источникъ, изъ котораго могутъ, при правильной постановкѣ дѣла, покрываться всякаго рода экстра-ординарныя нужды Епархій, какъ напр. покупка учебныхъ книгъ для школъ Епархіи, пособія вдовамъ и сиротамъ церковнослужителей и др. нужды. Благочиннымъ вмѣняется въ непремѣнную обязанность тщательно слѣдить за этимъ дѣломъ и обо всѣхъ отступленіяхъ со стороны духовенства въ семь случаевъ — доносить Епархіальному Начальству для принятія соотвѣтствующихъ мѣръ въ отношеніи виновныхъ.

Для облегченія же доставки свѣчей, предлагается подвѣдомому духовенству представлять

заблаговременно (осенью не позже 1-го Ноября; а весною не позже 1-го Марта) свѣдѣнія о количествѣ требуемыхъ свѣчей и другихъ церковныхъ предметовъ, причемъ духовенству Нью-Йорскаго округа, по доставленіи свѣдѣній, свѣчи будутъ высылаться непосредственно изъ Сиракузъ, отъ поставщика Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

II.) Назначены:

— 1) Указомъ Св. Синода согласно представленію Его Преосвященства, псаломщикъ с. Липокъ, Полтавской Епархіи, Викторъ Степановъ, на вакансію псаломщика къ Успенской церкви въ г. Вилкесбаръ, а окончившій курсъ въ Воронежской Дух. Семинаріи Даніилъ Голубятниковъ — на вакансію псаломщика къ Покровской церкви въ г. Миннеаполисъ.

— 2) Указомъ Св. Синода, согласно представленію Его Преосвященства, діаконъ Морозовской Спасской церкви, Устюжскаго уѣзда, Рафаиль Кедровскій на вакансію священника на островѣ Св. Георгія.

III.) Утверждены:

Церковнымъ старостой въ Галвестонской Свв. Равноапостольныхъ царей Константина и Елены церкви Христофоръ Вуковичъ (сербъ); помощникомъ церковнаго старосты Чedomиль Греговичъ и, кромѣ этого, попечителями: Георгій Родановичъ, Христофоръ Чукъ; (греки): Андрей Галатосъ, Теодоръ Маркулдисъ, Димитрій Цтасъ, Джонъ Дербисъ, Георгій Аттель Ламбасіасъ.

IV.) Вакантны мѣста:

а) Настоятеля при Каѳедральномъ Соборѣ въ С. Франциско.

б) Псаломщиковъ: при Галвестонской Квихнахской и Куско-квимской Миссіяхъ.

V.) Утверждено:

Русское Пѣвческое Братство въ г. Бриджпортѣ, съ разрѣшеніемъ носить принятый имъ знакъ, послѣ зарекордованія онаго въ City Hall.

НАГРАЖДЕННЫ:

а) Настоятель Бриджпортской Св. Духовской церкви, свящ. *Михаилъ Балогъ* — скуфьею за усердное устроеніе своего прихода и умноженіе чадъ Православной Церкви обращеніемъ изъ униі и др. исповѣданій.

б) *Выражается Архипастырская признательность съ призываніемъ Божія благословенія и съ выдачей грамоты псаломщику Бричпортской церкви Александру Капустину* за примѣрное усердіе по устроенію хора и — наученію прихожанъ церковному пѣнію, а также и за прежніе его труды въ другихъ приходахъ.

в) Награждаются *похвальными листами* за усердное служеніе на пользу приходской церкви въ г. Анзоніи, штата Конектикутъ: Иосифъ Вархоликъ, Лука Гошко, Никифоръ Микевичъ, Мойсей Кригъцкій, Прокопій Пласконъ, Петръ Гошко, Пантелеймонъ Вислоцкій, В. Кеблешъ.

ПО ЕПАРХІИ.

* Путешествіе Преосвященнаго Николая.

12 Сентября въ 6 ч. 20 м. утра Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Николай Епископъ Алеутскій и Аляскинскій, прибылъ изъ Галвестона въ Нью-Йоркъ. Сопровождаемый нѣкоторыми изъ Нью-Йорскихъ прихожанъ и причва Арабской церкви, Владыка прослѣдовалъ непосредственно въ вокзала въ русскую церковь, гдѣ былъ встрѣченъ настоятелемъ ея. Послѣ краткаго молебствія съ возглашеніемъ многолѣтій, Преосвященный поднялся въ приготовленное для

него въ церковномъ домѣ помѣщеніе. Не давая вовсе себѣ отдыха послѣ долгаго путешествія, Владыка разспрашивалъ про церковныя дѣла и принималъ приходившихъ привѣтствовать дорогаго Гостя посѣтителей, какъ частныхъ лицъ, такъ и братства. Вечеръ этого дня останется памятнымъ для всѣхъ насъ. Въ это именно время представлялось Владыкѣ арабское православное братство, одновременно съ которымъ пришло нѣсколько арабовъ и неправославныхъ, привлеченныхъ сюда простымъ любопытствомъ. Преосвященный въ простой бесѣдѣ (переводилъ настоятель Арабской Н. І. церкви Архимандритъ Рафаиль) преподавалъ братству совѣты и наставленія, указывалъ пути, какими лучше и удобнѣе всего арабы могутъ сохранить здѣсь православную вѣру, не забывая и не теряя своей національности. Всѣ слушали съ напряженнымъ вниманіемъ. Воодушевленіе и истина давали каждому слову Владыки силу и убѣдительность, и когда рѣчь зашла объ основахъ православія, — одинъ изъ присутствовавшихъ, сиріецъ-протестантъ, по профессіи врачъ, вдругъ поднялся и торжественно исповѣдалъ себя православнымъ, отрекаясь отъ своихъ недавнихъ заблужденій. Это исповѣданіе вызвало на глаза всѣхъ слезы умиленія. Преосвященный обнялъ и облобызалъ новаго члена истинной церкви; всѣ были растроганы и наперерывъ жали руки своему земляку. — Къ вечеру въ пятницу русская церковь приняла совершенно праздничный видъ. Снаружи она была красиво иллюминирована разноцвѣтными огнями. Внутри безконечныя цвѣточныя гирлянды, усыпанныя цвѣтными лампадами, переплетали ея образа и карнизы. Къ 8 ч. вечера церковь уже была переполнена молящимися. Въ дверяхъ церкви при входѣ, Преосвященнаго привѣтствовалъ о. Настоятель небольшою рѣчью. Всенощное бдѣніе Преосвященный совершалъ въ сослуженіи О. Архимандрита Рафаила и Настоятеля церкви священ. А. Хотовицкаго. Послѣ великаго Славословія чинъ воздвиженія былъ совершенъ полностью со всѣмъ тѣмъ трогательнымъ благолѣпіемъ, ка-

кимъ церковь обставила этотъ торжественный обрядъ. — На слѣдующій день Литургія началась въ 10 ч. утра. Предъ отпускомъ Преосвященный обратился къ народу съ словомъ, въ которомъ разъяснилъ историческое происхожденіе Праздника и значеніе его, поставившее его въ рядъ дванадесятихъ праздниковъ церкви Православной, — Послѣ Литургіи слѣдовало поклоненіе Честному Кресту, причемъ Преосвященный раздавалъ народу брошюры религіознаго содержанія. Всенощное бдѣніе подъ воскресенье Преосвященный слушалъ въ русской же церкви; совершалъ о. Настоятель. Воскресное соборное служеніе было назначено въ Арабской церкви, куда въ сопровожденіи свящ. А. Хотовицкаго и прослѣдовалъ Владыка въ 10 ч. утра. Настоятель арабской церкви О. Рафаиль встрѣтилъ Преосвященнаго рѣчью, въ которой обрисовалъ настроеніе всѣхъ православныхъ арабовъ Америкѣ преисполненныхъ чувства сыновней благодарности къ своему Архипастырю, такъ чутко угадавшему ихъ духовныя нужды и такъ отзывчиво отнесшемуся къ нимъ. Преосвященный отвѣтилъ на это привѣтствіе привѣтствіемъ же и пожеланіемъ дальнѣйшихъ успѣховъ такъ успѣшно развивающемуся дѣлу объединенія православныхъ арабовъ въ Америкѣ и утвержденія среди нихъ чувства привязанности къ вѣрѣ и родинѣ. Послѣ Литургіи и поклоненія Кресту, и по приглашеніи многолѣтня, Владыка прослѣдовалъ въ залъ сиропарабскаго братства, гдѣ Почетному Гостю и собравшимся была предложена трапеза. — Вечеромъ тогоже дня, по просьбѣ русскаго братства Рождества Пресвятыя Богородицы, Преосвященный посѣтилъ собраніе и этого Братства. Въ залѣ собранія заранѣе прибыло до 60 человекъ — братчиковъ. Владыка былъ встрѣченъ входнымъ „Достоинно исполняти“, вслѣдъ за тѣмъ Братство поднесло Его Преосвященству привѣтственный адресъ съ просьбой принять званіе Почетнаго Члена братства. Преосвященный, въ отвѣтъ на адресъ указалъ тѣ нормы, при которыхъ братское дѣло только и можетъ успѣшно и стройно раз-

живаться въ строгомъ соотвѣтствіи съ общимъ ходомъ миссіонерскаго дѣла. При этомъ Владыка совѣтовалъ братству не замыкаться въ узкія рамки кружковой благотворительности, а по мѣрѣ возможности давать посильную помощь и нечленамъ братства нуждающимся. За скромной трапезой былъ провозглашенъ тостъ за Русскаго Государя, причемъ всѣми единодушно былъ исполненъ національный русскій гимнъ, — за Почетнаго Гостя, за процвѣтаніе Братства и др. Въ слѣдующіе затѣмъ дни Преосвященный продолжалъ разсмотрѣніе церковныхъ дѣлъ, давалъ инструкции и руководящія указанія относительно правильнаго и успѣшнаго веденія церковнаго хозяйства, относительно удобнѣйшей постановки типографскаго дѣла, принималъ посѣтителей, отдавалъ визиты и пр. Въ четвергъ Владыка провелъ день на дачѣ у Россійскаго Посланника Э. К. Котцебу въ Point Pleasant, N. J. Возвратившись оттуда къ вечеру того же дня, Его Преосвященство на слѣдующій день, 20 Сентября, въ 4 ч. пополудни, въ сопровожденіи Свящ. А. Хотовицкаго отбылъ изъ Нью-Йорка на Анзонію, куда и прибылъ въ 7-мъ часу вечера.

Встрѣченный на вокзалѣ Ансонійскимъ православнымъ Братствомъ, Владыка прямо проѣхалъ въ церковь. Послѣ обычной встрѣчи началось всенощное бдѣніе съ литіей, благословеніемъ хлѣбовъ и величаніемъ Св. Воздвиженію Креста Господня. Богослуженіе кончилось въ 9 ч. вечера. Передъ выходомъ изъ церкви, Владыка сказалъ народу нѣсколько привѣтственныхъ словъ и, благословивъ молящихся, отправился на покой въ домъ священника Н. В. Васильева.

Божественная литургія на другой день, въ субботу, началась въ 9 ч. утра и продолжалась до 11½ ч. Литургійныя пѣснопѣнія, за немногими исключеніями, исполнялись всѣмъ народомъ. Передъ молебномъ Преосвященный обратился къ народу съ поученіемъ, въ которомъ, похваливъ прихожанъ за усердіе къ храму Божію, увѣщивалъ ихъ не слушать разныхъ нелѣпыхъ выдумокъ, усердно распространяемыхъ врагами пра-

вославія съ цѣлью смущать намѣреющихся оставитъ унию, напр. что православные будто бы не почитаютъ Пресвятую Богородицу, Николая Чудотворца, — что съ принятіемъ православія, оныя непременно должны присягать на подданство русскому царю, и уже не могутъ вернуться въ старый край и т. п. Послѣ молебна всѣмъ святымъ и обычныхъ многолѣтій, Преосвященный возгласилъ многолѣтіе священнику и прихожанамъ Ансонійской церкви. При цѣлованіи креста, народу были раздаваемы брошюры религіознаго содержанія.

Въ тотъ же день въ ч. по полудни Владыка выѣхалъ изъ Ансоніи и въ 4½ прибылъ въ Бриджпортъ.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

Изъ жизни „Общества“ и Братствъ.

Правленіе Прав. Общ. Взаимопомощи, согласно единодушному желанію всѣхъ членовъ Апрѣльской Конвенціи, поднесло Г. Оберъ-Прокурору Св. Синода К. П. Побѣдоносцеву ко дню пятидесятилѣтняго юбилея его государственной дѣятельности званіе Почетнаго Члена Общества слѣдующій адресъ:

Ваше Высокопревосходительство!

Милостивый Государь

Константинъ Петровичъ!

* Близко и дорого сердцу „Русскаго”
В а ш е имя....

О самоотверженномъ служеніи Родинѣ говорить оно. Благо Церкви и Православія, мощь и слава роднаго дѣла — идеальная цѣль!.. Ей Вы отдали Ваши силы, — силы свѣтлой, богатой души..

Любить Родина Васъ

Но и въ дальней странѣ, гдѣ широкой волной инославія смята истина и изломаны всѣ завѣты, все ученіе православной Церкви — матери,

гдѣ оторванный отъ роднаго угла чело-
вѣкъ, долго былъ сиротой и покинутымъ
и въ не русской странѣ научался цѣнить
все сознательнѣе „вѣру пра дѣ до вѣ“,—
въ этой дальней странѣ также дороги Вы..

Здѣсь утѣшенъ теперь не одинъ че-
ловѣкъ.. Сотни русскихъ сердецъ полны
радостью: православные храмы, пастыри,—
какъ на родинѣ,— тѣсно сблизили „братьевъ“
съ „братьями“..

Пусть же крѣпнеть здѣсь Правосла-
віе.. Слава доброму покровителю!..

Ваше Высокопревосхо-
дительство! Вся Славянская право-
славная семья, въ лицѣ болѣе 500 семействъ-
членовъ „Православнаго Обще-
ства Взаимопомощи въ С. А. С.
Штатахъ“,— отъ души привѣтствуетъ
Васъ.

Это Общество живетъ всего
годъ, но ободряемое добрымъ вниманіемъ
своего высокаго Покровителя и
воодушевляемое попечительнымъ совѣтомъ
и указаніями своего Архiepастыря,
оно свѣтло смотритъ въ будущее..

Оно радо вносить и свою посильную
лепту въ дѣло Миссіи.. Оно вѣритъ въ за-
дачи христіанской проповѣди, любви и вза-
имопомощи,— а эти задачи — вѣчны..

Ваше Высокопревосхо-
дительство! Въ эту первую годовщи-
ну своей жизни, Православное Об-
щество Взаимопомощи проситъ
Васъ принять званіе Почетнаго его
Члена, какъ выраженіе глубокой любви
и уваженія всѣхъ православныхъ къ дру-
гу Православія.

Въ отвѣтъ на этотъ адресъ, Константинъ
Петровичъ почтитъ Правленіе Общества слѣду-
ющимъ письмомъ на имя Г. Предсѣдателя, А. Е.
Оларовскаго:

Милостивый Государь

Александръ Епикетовичъ!

Глубоко тронутый полученнымъ мною
сегодня адресомъ Православнаго Обще-
ства Взаимопомощи въ Соед. Штатахъ, по
случаю совершившагося пятидесятилѣтія
моей служебной дѣятельности, приношу
Вамъ и почтенному Обществу душевную
мою признательность, за лестное для меня
и благожелательное мнѣ привѣтствіе. При-
мите мое искреннее, отъ всей души жела-
ніе малому стаду православныхъ людей въ
Нью-Йоркѣ, да укрѣпляется оно сознани-
емъ духовной нужды и духовной цѣли, и
да охраняетъ взаимную любовь и благоже-
лательность всѣхъ своихъ членовъ, и въ
мирѣ да совершить великое дѣло для кого
создано, къ чести русскаго имени, и къ
прославленію вѣры нашей добрыми дѣлами.

Искренне преданный и усердный

Константинъ Побѣдоносцевъ.

Петербургъ

12—24 іюня 1896 г.

— СОДЕРЖАНИЕ: *Поученіе Преосвященнаго
Николая, Епископа Алеутскаго и Аляксинскаго,
объ обязанности не только православно-русскихъ,
но и православныхъ другихъ національностей—
читать русскіе высокоторжественные дни особы-
ми молитвами. Изъ путевыхъ записокъ правосла-
внаго миссіонера Іеромонаха Анатолія. Католи-
чество въ С. Штатахъ С. Америки. Оффи-
ціальныи отдѣлъ. По Епархіи. Изъ жизни „Об-
щества“ и Братствъ.*

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

*Печатается съ благословенія Преосвящен-
наго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляксин-
скаго.*

1896 г.

Living



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox
American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual -
Russian and English. — It will be issued
on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year..... На годъ.....\$3.00
Single numbers.... Отдѣльные NN...15с.
Выходить 1-го и 15-го числа каждого мѣсяца.

— N 4 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 15 Октября. —

Изъ книги Протоіерея іоанна Сергіева Крошадтскаго

„Моя жизнь во Христѣ.”

Что значитъ ежедневное призваніе святыхъ- въ каждый день различныхъ- въ продолженіе всего года и всей жизни? Значить то, что святые Божіи, какъ братія наши, только совершенные, живы и недалеко отъ насъ, слышать насъ и всегда готовы помогать намъ, по благодати Божіей. Мы живемъ съ ними вмѣстѣ- въ одномъ дому Отца небеснаго,- только на разныхъ половинахъ: мы на земной, они на небесной; и для насъ и для нихъ есть средства проникать другъ къ другу; для насъ- молитва вѣры и любви, для нихъ- духовная ихъ природа, всегда готовая къ дѣятельной помощи, по любви, которою проникнуты ихъ души.

ГДѢ ОУ
РѢ

the Incorruptibility of Holy Relics.
(From a Discourse by the Right Re-
verend Metropolitan Philaret).

„And the Lord... shall make fat thy bones: and thou shalt be like a watered garden, and like a spring of water, whose waters fail not” (Isaiah, 58, 11).

In the days of the Prophet Isaiah there were men— as there probably are at the present time— who quarrelled with God for not rewarding their piety: „Wherefore have we fasted, and thou seest not?” (Isaiah, 58, 3). To these the prophet makes answer that fasting and keeping the Sabbath, and pious labours, and spiritual delights, are acceptable to God, if men, *in the days of their fasting, find not their own pleasure, nor do their own ways on the holy day* (Is. 58, 13,). And as a reward for such single-hearted piety, he promises, among other things, that even *the bones of such men shall be made fat, like a watered garden, and like a spring of water, whose waters fail not.* A startling promise! The bones of this our corruptible body are not, it would seem, made fat by the labours, of fasting nor by the spiritual delights of the Sabbath. Similarly to this, another holy man, enlightened by God, while extolling illustrious men, says: And of the twelve prophets.. *let their bones flourish again out of their place*”(Ecl. 49, 10). But the bones of these prophets had long been at rest in their graves when the scn of Sirach wrote thus of them. Shall we then understand that the bones of men acceptable to God *are made fat and flourish* in the grave even though they mortified their flesh?

Truly they are made fat, and they do flourish. The bones of the pious are made fat and flourish in their lifetime, spiritually, *when their soul is satisfied as with marrow and fatness.* (Psalms, 63,),— *when the righteous*

doth flourish like the palm tree (Ps, 92, 12), through their acts, which bring fruit in holiness;— they are made fat and flourish, notwithstanding that their flesh wilts and withers from labours of abstemiousness; for, *though their outward man perish, yet the inward man is renewed day by day*, (II Corinthians, 4, 16). And after their death the bones of the pious are made fat and flourish through the glory of their virtues, so that they, being not unfrequently slighted and forgotten in their life time, appear great and renowned after their death, and their graves are more splendid than the dwellings in which they were housed.

But, apart from this, we behold with our own eyes, in the holy remains of the righteous man now lying before us, how the bones of the righteous are made fat and flourish in the grave itself. The bodies of all men, after death, like unto seeds buried in the ground, and plants dormant in winter time, gradually enter into a process, imperceptible to us, of germination, and prepare for the reviving springtide of universal resurrection. But the bodies of some righteous men, are similar to laurels and some other trees, which visibly grow and are verdant even in winter: *their bones, which the Lord keepeth*, (Ps 34, 20) manifest, even after death, the spiritual strength of life, which, *like marrow and fatness*, miraculously overflow on that which surrounds them; their bodies, in anticipation of the universal resurrection, „flourish,” exempt from corruption.

Why is this. For what purpose? Why are the bodies of the righteous incorruptible? For what purpose does God vouchsafe them this gift? „God,” sayeth the wise king „*created man to be immortal*” (Wisdom, 2, 23). Man’s spirit lived on the Word of God, and therefore enjoyed blissful immortality. His body was nourished from the tree of life, and thus was to be preserved in a state of scatheless incorruptibility. „*By one man*”—so the Apostle accounts for the melancholy change in this

condition,— *“by one man sin entered into the world, and death by sin; and so death passed upon all men for that all have sinned”* (Rom. 5, 12). So that the cause of man's being mortal and his body given to corruption, is sin—the poison which man originally absorbed into his soul, but which, in its further action, poisoned the body also, with a slow, but generally deadly poisoning. From this the inference is not difficult to draw, that man can only then return to a state of incorruptibility, when he will cease to poison himself with sin.

But is this possible after sin has once entered into the world, when *we were shapen in iniquity and in sin conceived*. (Ps. 51, 5), and when, as by natural necessity, *we drink iniquity like water* (Job, 15, 16)? Besides, for the healing of one infested with poison, something more is needed than merely to stop taking the poison. No one can be his own creator: one sick unto death can not give himself health and life, the source of which is closed within him. If even in his unspoiled condition man, as we have said, lived on the Word of God, how much more does it stand to reason that nought but God's creative Word can restore the mortal to immortality, and the body given over to corruption to incorruptibility!

And lo! the mighty Word is spoken once more over God's creature, impaired by sin, for its restoration to its pristine state, and reacheth as deep as, through sin, men have fallen. *„And the Word was made flesh,”* (John, 1, 14). And now all that had fallen off and become estranged from divine Life receives a new, backward impetus. The divine source once more opens in the depths of human nature and inwardly pours out the light and strength of grace. Here the human soul finds the medicine which clenses and heals, and destroys in it the poison of sin; the medicine which is both tonic and preventive, which will not let the infection be renewed and streng-

ened by relapses into sin. The vivifying action of grace expands, as formerly did the lethal action of sin, through man's entire being from the soul to the body; and, for as much as the strength of God naturally is more potent than the strength of sin, (which is, properly speaking, weakness), it is not to be marvelled at that, in the words of the Apostle, (Rom. 5, 20), *where sin abounded, grace doth much more abound, — that it heals and restores more thoroughly than sin doth infest and destroy.. „If”* argues the Apostle, *„through the offence of one many be dead, much more the grace of God, and the gift by grace, which is by one man, Jesus Christ, hath abounded unto many.”* (Rom. 5, 15). *“As sin hath reigned unto death, even so might grace reign through righteousness unto eternal life by Jesus Christ our Lord”* (Rom. 5, 21). In this manner the Word of God, descending unto Incarnation, opens to flesh the road which ascends to incorruptibility and glorification; Jesus Christ becomes our resurrection, (John 11, 25), and when, through faith, He entereth into our hearts, then the strength of His resurrection sooner or later shineth forth even in our bodies, purified and consecrated by faith.

Note throughout the existence of the human race, how the manifestation of this power of resurrection has always been in proportion to the gradual revelation of the incarnate Word of God. In the early ages, when we find the entire mystery of Christ inclosed in the one saying about *the woman's seed which bruises the head of the serpent*, we behold the power of resurrection in the single person of Enoch, who, like unto a solitary eagle in his renovated youth, soars up in the glory of incorruptibility above the entire world, which, through the prevailing moral corruption is nearing universal material corruption. In the times of the Prophets, when the promise, the coming of Christ, as of *the seed in which all the nations shall be blest*, repeated many times and better explained

aroused faith in more sensible guise, and therefore poured more abundantly into the hearts the strength of Christ, even though still profoundly hidden,— in those times the power of resurrection also not only was manifested in the person of Elias as it had been in that of Enoch, by his translation to Heaven, but was manifested both in Elias and Elisha, even during their earthly life, by their raising the dead; and more than that, the power of resurrection once, beyond all expectation, was exerted through the bones of the Prophet Elisha, then already dead: „And it came to pass,” we read in II Kings 13, 21, *as they were burying a man, that, behold, they spied a band of men; and they cast the man,“ from fright „into the sepulchre of Elisha: and when the man was let down, and touched the bones of Elisha, he revived and stood upon his feet.”* And when the incarnation of the Word of God, so long promised, so gradually prepared, at last actually came to pass, who does not know in what rapid torrents the power of resurrection then began to flow on this, as yet unrenovated, earth? It will be to the point of the present argument to draw special attention to one incident. When Jesus Christ, by His voluntary sufferings for the sake of our salvation, chose to descend into the domain of Death in order to introduce into it His own power of Life, and thus to destroy the reign of Death in its very foundations,— then His power forthwith penetrated all things and manifested itself by vivifying action in all that was capable of receiving it. Herein lies the explanation of the fact that, at that time *the graves were opened, and many bodies of the saints which slept arose.* (Matthew. 27, 52).

„Jesus Christ the same yesterday, and to-day, and for ever.” (Hebr. 13, 8). As God *worketh all in all,*” (I Cor. 12, 6), so He worketh now as He did work from the beginning, and will work unto the end; worketh in little things equally as in great things,— worketh in the

whole Church, which is His body, and equally in all believers, who are His members. *He travaileth again in birth of them,* (Galat, 4, 19), *liveth in them* (Ib. 2, 20), and, as in *Him dwelleth all the fulness of the Godhead bodily,*” (Coloss, 2, 9), so, by some form of this divine mystery, He also vouchsafeth to live in His elect even bodily, inasmuch as He finds them apt to inner communion with Him. Doth He find a mind constantly directed towards Him in reverence and in prayer? He *reflects Himself* in that mind and fills it with His light, with His truth, and *in the hidden part maketh him to know wisdom.* (Ps. 5, 6).

Doth He find a heart laid open before Him by penitence, faith and love for Him? He *maketh His dwelling in that heart,* (Eph III, 17), and bringeth with Him a new life— spiritual instead of carnal, heavenly instead of earthly, transfigures human into divine love and human qualities into angelic ones. Lastly, Doth He find a body which, in conformity to the soul, is being continually cleansed by abstemiousness and pious labors, and therefore is made capable of receiving and retaining what might be called the stamp and traces of the internal action of grace? That body also, to a certain extent, and even already in its earthly life, begins to be a bearer of the Godhead.

The idea of a mortal man having a Godh bearing body may strike some as strange yet do I not for it is by repent me of expressing it; not conjecture and guess I arrive at it, but I take it from the experience of facts supplied as early as in the times of the Apostles, and reverently transmitted to us by tradition through the times of the Saints. St. Ignatius Theophorus had grown into such a habit of feeding his heart on loving recollection of the name of Jesus Christ, that this profound moral impress materially stamped itself on an organ of his body, and when, after he had died a martyr's death, his heart was cut in twain, the letters composing the

name of Jesus Christ were found imprinted in it. (*Lives of the Saints, December 20-th*).

As a vessel which has long held a fragrant ointment borrows from it an enduring perfume, in like manner the body of a Christian in whom the active grace of Christ continually dwelleth, becomes permeated with it in its entirety, and even emits the fragrance thereof for others. And inasmuch as *the strength of Christ* is made perfect in weakness (II Cor. 12, 9), it is but natural that, when it *entereth* into men *that are Christ's*, (Gal. 5, 24), it should impart incorruptibility unto the same; inasmuch as the strength of Christ is all-powerful, it is in conformity with its essence that it should work miracles through such men when such is the pleasure of the Lord, like as it did once work miracles through *the handkerchiefs and aprons* which had been *on the body* of the Apostle Paul, and had absorbed his sweat, (Acts 19, 12), and through the mere *passing of the shadow* of the Apostle Peter (Acts 5, 15).

What a wonderful guerdon for piety this is, my brethren, that not only the human spirit should be raised into blissful communion with Christ, but that the very body with which we achieve these trifling labors of fasting, of kneeling in prayer, ministering to brethren, should through those acts come to participate in the active grace of Christ, vivifying and miracle-working! And if this comes to pass on earth, what life, what power, what glory must await the righteous in Heaven!

„Remember them which have the rule over you,” the Apostle admonishes the Christians, his contemporaries *who have spoken unto you the word of God, whose faith follow, considering the end of their conversation*” (Hebr. 13, 7). It is as though he argued thus: We are not content with teaching you by our own words; not all souls are sufficiently open to them, and not all, having received, retain them. For this

reason we, in addition, refer you to the example of *them which have the rule over you*, and in this example, we would have you more particularly to note what most strongly impresses the feelings and sinks most deeply into the soul, namely *the end of their conversation*, the end of their lives, stamped with the signs of faith.” Truly, an edifying spectacle; one which, in its silence, discourses to the spirit more eloquently than the most abounding flow of words! But, as words at last are silent, so examples at last are hidden away, and the memory of the dead teachers may be lost. What then doeth God, *Who will have all men to be saved, and to come unto the knowledge of the truth?*” (Timothy, 2, 4). He, so to speak, perpetuates the edifying ending of the teachers who have done their day in piety. Centuries go by, and we still behold it with our own eyes, as we look on their uncorrupted remains. This incorruptibility, this healing and vivifying power which emanates from them, teach us piety more clearly and more convincingly than words, and impel us to follow their faith.

Торжество открытія честныхъ мощей Святителя Θεодосія Архіепископа черниговскаго.

Въ первыхъ числахъ сентября настоящаго года, Православная Россія праздновала славное и великое торжество открытія мощей новоявленнаго угодника Божія, святителя Θεодосія Черниговскаго.

Родомъ Св. Θεодосій былъ изъ Украйны, сынъ свящ. Подольской губерніи Никиты и жены его Маріи-Углицкихъ. Образованіе, полученное нимъ въ знаменитомъ въ то время училищѣ Кіево-братскаго монастыря, развило въ молодомъ отрокѣ искреннее стремленіе къ иноческимъ подви-

гамъ, и, непосредственно по выходѣ изъ школы, Θεодосій поступилъ въ монастырь. Много добра и пользы оказалъ Св. Θεодосій монастырскому дѣлу. Въ теченіе долговременнаго служенія его— сперва въ санѣ наместника митрополичаго дома, — игумена — сначала Кореунскаго, затѣмъ Выдубицкаго Михайловскаго монастыря, еще позднѣе— въ санѣ архимандрита Елецкаго Успенскаго монастыря, — во всей высотѣ раскрылись свѣтлыя качества личности Св. Θεодосія, какъ подвижника и администратора, и указали въ немъ Архіепископу Черниговскому Лазарю Барановичу способнаго помощника и достойнѣйшаго преемника по кафедрѣ. Ходатайство Арх. Лазаря о возведеніи Св. Θεодосія въ санъ Архіепископа было уважено, и 13 сентября 1693 г. Св. Θεодосій былъ хиротонисанъ. Новое положеніе, во главѣ громадной епархіи, открыло еще болѣе широкое поприще для мудрой дѣятельности Святителя. Слава о ней и о его подвижнической жизни распространилась далеко по Россіи, проникнувъ еще при жизни Св. Θεодосія въ отдаленнѣйшую Палестину. Скончался Святитель Θεодосій въ 1696 году, 5-го февраля.

Со дня представленія Св. Θεодосія, память его была благоговѣнно чтима въ русскомъ народѣ. Сотнями стекался онъ къ мощамъ почившаго Іерарха, въ пещеру Черниговскаго Борисо-глыбскаго собора. Сюда влекли народъ живое преданіе о подвижнической жизни Св. Θεодосія и неоднократныя исцѣленія, происходившія у его гробницы. Чѣмъ далѣе шло время, тѣмъ сильнѣе росла въ народѣ увѣренность въ чудотворной силѣ мощей Святителя. Въ виду этого, по порученію Свят. Синода, русскіе Архипастыри должны были обслѣдовать дѣло. Съ молитвой приступили они къ осмотру гробницы Св. Θεодосія. И— дивенъ Богъ во Своихъ дѣлахъ!— мощи Св. Θεодосія были усмотрѣны нетлѣнными и невредимыми!— До пятидесяти чудесъ было засвидѣтель-

ствовано подписями и показаніями лицъ, испытавшихъ на себѣ чудотворную силу мощей Святителя!

Такъ, неисповѣдимый въ путяхъ Своего Промышленія Господь явилъ въ наши дни Свое благоволеніе къ Державѣ Россійской, воздвигнувъ изъ среды ея новаго молитвенника и предстателя предъ престоломъ Всевышняго за православный русскій народъ!

Торжество открытія и прославленія мощей новоявленнаго угодника Божія было назначено на 9-го сентября. Со всѣхъ концовъ Православной Россіи направились паломники въ г. Черниговъ къ рацѣ святителя.

5-го Сентября, въ пещерѣ Черниговскаго Борисоглыбскаго собора, послѣ установленнаго молебствія, мощи святителя были переоблачены въ благолѣпное архіерейское облаченіе изъ бѣлой парчи съ золотомъ, и положены на обшитую шелкомъ доску. На панихидѣ въ этотъ день было совершено поминовеніе Патріарха Адріана, хиротонисавшаго Св. Θεодосія во епископа, родителей Святителя — іерея Никиты и Маріи, Государей и Государынь — съ Петра I до Александра III включительно — и всѣхъ Архипастырей Черниговскихъ. На слѣдующій день прибыли въ Черниговъ и были торжественно встрѣчены духовенствомъ хоругви—даръ московскаго общества Хоругвеносцевъ, московскихъ монастырей и соборовъ. 6-го же сентября была установлена новая, массивная рака для мощей святителя и приготовленъ кипарисовый гробъ.

7 сентября вечеромъ въ кафедральномъ соборѣ и во всѣхъ церквахъ города совершенно заупокойное всенощное бдѣніе съ пространною панихидою, а на утро слѣдующаго дня — послѣдняя заупокойная литургія и панихида по святителѣ Θεодосіѣ.

8-го сентября, въ 8-мъ часу вечера, состоялось торжественное перенесеніе мощей святителя Θεодосія изъ пещеры Борисо-Глыбскаго собора въ преображенскій соборъ. По соверше-

нїи начала всенощнаго бдѣнія, изъ Спасо-Преображенскаго собора вышелъ крестный ходъ въ Борисо-Глѣбскій соборъ, Хоругви, кресты и фонари, украшенные цвѣтами, несли московскіе и Троице-Сергіевскіе хоругвеносцы. Впереди несли крестъ изъ живыхъ цвѣтовъ — даръ ко гробу Святителя отъ Черниговскихъ дамъ. По прибытіи крестнаго хода къ собору, митрополитъ съ архіереями спустился въ пещеру, гдѣ окропилъ святой водой гробницу и покровы. Архіереи переложили мощи Святителя въ новый кипарисовый гробъ, обитый шелковою матеріею, украшенною золотымъ галуномъ; архимандриты и старшіе протоіереи, поднявъ гробъ, вынесли его изъ пещеры и храма. По установленіи на носилки, архимандриты, поднявъ гробъ съ мощами на плечи, при содѣйствіи нѣкоторыхъ богомольцевъ, понесли его вдоль монастырской ограды, при пѣніи литійныхъ стихирь. Гробу предшествовалъ крестный ходъ. За гробомъ шли митрополитъ, архіепископы, епископы и высокопоставленные лица. Во время обнесенія мощей кругомъ Преображенскаго собора процессія на каждой сторонѣ его останавливалась для произнесенія по одному прошенію литіиной ектеніи. У западныхъ дверей собора была прочтена литіиная молитва «Владыко многомилостиве», затѣмъ гробъ былъ виесенъ въ соборъ и установленъ по срединѣ его. Во время перенесенія мощей производился торжественный трезвонъ и всѣ были съ зажженнымъ свѣчами. Во время поліелея всѣ служащіе вышли на середину храма, владыка митрополитъ раздалъ свѣчи служащимъ, а прочіе архіереи народу. Сойдя съ амвона къ гробницѣ Святителя, митрополитъ открылъ крышку гроба, и совершилось общее поклоненіе святителю Оеодосію. Послѣ этого пѣли величаніе Святителю. По прочтеніи Евангелія, митрополитъ, архіереи и духовенство, а затѣмъ и народъ прикладывались къ мощамъ, причемъ два преосвященныхъ, стоя на возвышеніи, помазывали богомольцевъ благословеннымъ елеемъ.

По окончаніи всенощнаго бдѣнія, храмъ оставленъ открытымъ на всю ночь, для покло-

ненія мощамъ Святителя. Всю ночь богомольцы одинъ за другимъ подходили ко гробу, прикладывались къ мощамъ Святителя и принимали помазаніе елеемъ отъ назначенныхъ священнослужителей. Многіе тутъже получали исцѣленіе. Въ особенности рѣзко выдѣлилось новое чудесное



Святитель Оеодосіи Углицкій

исцѣленіе крестьянина Орловской губерніи Діонисія Иванина, 32 лѣтъ, который былъ разслабленнымъ послѣднія 15 лѣтъ. Принявъ въ воскресенье утромъ Святыя Тайны, онъ былъ виесенъ въ Спасо-Преображенскій соборъ къ мощамъ, послѣ всенощнаго бдѣнія. Приложившись къ святымъ мощамъ и принявъ помазаніе елеемъ, Иванинъ всталъ со своего ложа, чтобы воздать бла-

годареніе Творцу за чудесное исцѣленіе. Затѣмъ въ пещеру ввели крестьяне слѣднаго мальчика лѣтъ шести, который оцупью взялъ восковую свѣчу и сталъ на колѣна предъ гробницею Святителя. Дитя горячо молилось, и слезы капали изъ его глазъ. Молитва ребенка была услышана Богомъ, — онъ прозрѣлъ. Нельзя описать радости ребенка, увидавшего вновь свѣтъ Божій. Смотрѣлъ безъ слезъ умиленія на радость его и родителей не было возможности. Всѣ свидѣтели этого чуда плакали навзрыдъ. Были и другія исцѣленія.

9-го сентября въ 9 часовъ утра раздался торжественный благовѣстъ къ поздней литургіи, которую совершилъ высокопреосвященный митрополитъ Кіевскій Іоанникій съ преосвященными архіепископами Іустиномъ Херсонскимъ и Модестомъ Волынскимъ, епископами Антоніемъ Черниговскимъ, Гуріемъ Самарскимъ, Назаріемъ Гдовскимъ (викаріемъ С.-Петербургской епархіи) и Питиримомъ Новгородсѣверскимъ, 9 архимандритами и многочисленнымъ духовенствомъ. На маломъ входѣ съ Евангеліемъ, при пѣніи „Приндите поклонимся“, священнослужители, — подпавъ кипарисовый гробъ со святыми мощами, внесли его чрезъ царскія двери въ алтарь, и поставили предъ святымъ престоломъ такъ, что лицо Святителя было обращено къ престолу, какъ служащаго. За мощами въ алтарь вошли архіереи. Во время трисвятаго священнослужители перенесли мощи Святителя на горнее мѣсто и поставили опять лицомъ къ святому престолу, причемъ главу Святителя возвысили во гробѣ настолько, что почивающій во гробѣ Святитель былъ видѣнъ народу, стоящему въ храмѣ. Четыре иподіакона въ ораряхъ въ продолженіе всей литургіи держали надъ святителемъ съ обѣихъ сторонъ рипиды, дикирій и трикирій съ возженными свѣчами. Въ это же время къ Спасо-Преображенскому собору прибывали крестные ходы изъ всѣхъ черниговскихъ церквей. Крестные ходы медленно двигались по улицамъ Чернигова при торжественномъ колокольномъ звонѣ. Войска от-

давали честь святынямъ. Въ соборъ были внесены чудотворныя иконы: Елецкая и Троицкая. Въ обычное время, предъ окончаніемъ литургіи, высокопреосвященный митрополитъ сказалъ слово о петлѣнн святыхъ мощей. По окончаніи литургіи, мощи Святителя были вынесены изъ алтаря и установлены по срединѣ храма. Въ началѣ молебнаго пѣнія гробъ со святыми мощами былъ вынесенъ архимандритами изъ храма на носилкахъ и обычнымъ порядкомъ совершился крестовый ходъ внутри ограды Спасо-Преображенскаго соборнаго храма. По возвращеніи крестнаго хода въ соборъ, гробъ съ мощами Святителя былъ вставленъ въ серебрянную раку, между колоннами по правую сторону собора. Митрополитъ съ архіереями и духовенствомъ окружили раку Святителя. Протодіаконъ возгласилъ: *Паки и паки, преклоньше колѣна, святителю и чудотворцу Θεодосію помолимся*. Всѣ опустились на колѣна; митрополитъ прочелъ предъ мощами молитву святителю. Затѣмъ прикладывались ко святымъ мощамъ духовенство, власти и народъ. Колокольный звонъ во всѣхъ церквахъ продолжался весь этотъ день и слѣдующіе два дня. Немало прибыло раскольниковъ поморскаго и безпоповщинскаго толковъ съ цѣлю убѣдиться въ петлѣнн мощей святителя Θεодосія. Митрополитъ разрѣшилъ, послѣ окончанія торжества открыть для нихъ ликъ Святителя, дабы они увѣровали и стали сынами православной Церкви.

На другой день послѣ торжественнаго открытія мощей святителя Θεодосія, 10 сентября, въ спасо-преображенскомъ соборѣ была совершена архіерейскимъ служеніемъ божественная литургія, по окончаніи которой предъ святыми мощами былъ совершенъ молебенъ святителю Θεодосію высокопреосвященнымъ митрополитомъ и прочими архіереями. Послѣ литургіи, прибывшимъ съ Дону, Кубани и изъ Владиміра раскольнымъ учителямъ и начетчикамъ преосвященный Питиримъ открылъ мощи; раскольники приложились. Они были свидѣтелями чудеснаго исцѣленія разслабленнаго, пребывавшаго въ болѣз-

ненномъ состояніи 15 лѣтъ, — по молитвамъ новоявленного Чудотворца.

Изъ походнаго журнала за
1895 г. Священника Кадыянской Вос-
кресенской церкви - Тихона
Шаламова.

1 Сентября. Опять небо покрылось тучами; сыро и холодно; море нѣсколько затихло. Пробовали ѣхать далѣе, но скоро пришлось пристать къ берегу и раскинуть палатку: старая волна была еще сильна и глубока, бурунь еще разсыпался, пѣня воды, а вѣтеръ вновь усиливался. Не стало у насъ ни хлѣба, ни сухарей, ни сахару, оставалась одна мука, изъ которой проводники наши и гребцы алеуты стали дѣлать и печь на камняхъ лепешки. — Обыкновенно отъ Широкой бухты до „Каплая“ ѣзды 1½ дня.

2 Сентября. 6 часовъ утра: сырость, туманъ, вѣтеръ, холодъ, за ночь выпалъ снѣгъ. На душѣ становится грустно, какъ и природа здѣсь грустна и уныла, и море грозно и угрюмо. Но къ 8 часамъ вѣтеръ сталъ легче, волны поулеглись, явилась возможность двинуться далѣе въ путь. Въ 9 часовъ оставили берегъ и скоро приѣхали къ такъ называемой Холодной бухтѣ. Бухта бурная и опасная, — еще въ прошломъ году здѣсь погибла байдарка. Наши алеуты соединили три байдарки и на средней поставили нарусъ, зорко слѣдя за грознымъ 9-мъ валомъ, который яростно нападалъ на наши лодочки. Въ 12 часовъ были на другой сторонѣ бухты — въ бараборахъ, гдѣ Катмайскіе алеуты промышляютъ бобровъ лѣтомъ и зимой. Теперь изъ жителей никого не оказалось. Здѣсь, какъ и во всѣхъ бухтахъ Аляски, есть могильныя насыпи и кресты, подъ которыми покоятся бѣдныя и многоскорбящія кости алеутовъ, есть аналои и столики, гдѣ совершаются алеутами моленія и службы въ походахъ. Недолго мы были въ Холодной бухтѣ: нужно было пользоваться сносной погодой.

Ѣхали благополучно и въ 7 часовъ раскинули палатку на ночной отдыхъ недалеко отъ селенія Катмай; осталось проѣхать одну Катмайскую бухту.

3 Сентября. Встали рано утромъ и не медля пустились въ путь. Въ 11 часовъ насъ уже обычно громомъ выстрѣловъ встрѣчали жители Катмая. Селеніе не у самаго моря, какъ другія селенія нашего прихода, а довольно далеко по рѣчкѣ, между озерами, въ равнинѣ. Бухта бурная и опасная; отъ рѣчкѣ идутъ отмели и банки; сама рѣчка довольно многоводна. Селеніе основано было еще при русской компаніи... Часовня не новая, съ небольшимъ куполомъ, который окрашенъ бѣлой краской, крыта черепицею, просторна, внутри оклеена бумагой. Иконами богата, есть иконы на полотнѣ, особенно хорошаго письма Икона Божіей Матери съ предвѣчнымъ Младенцемъ; — ликъ безконечно грустно смотреть съ кроткимъ укоромъ. Икона эта отъ временъ русскихъ. Католическихъ иконъ нѣтъ. Книгами часовня довольно богата. Алтарь и амвонъ покрыты ковромъ. Свѣчи исключительно восковыя. Сору и тьмы въ часовнѣ нѣтъ. Приходо-расходныя книги есть и ведутся совершенно правильно. Записи родившихся и умершихъ тоже. Настоящимъ благоустройствомъ часовня много обязана прикащику торговой Компаніи бывшему псаломщику Кадыянской церкви Александру Петелину, который съ разрѣшенія Его Преосвященства здѣсь ревностно исполняетъ обязанности церковнаго чтеца и пѣвца. На слѣдующій годъ часовню алеуты думаютъ ремонтировать и нѣсколько приподнять. Нами составлена опись часовеннаго имущества. — Всего имущества оказалось на 403 дол. 60 цнт. Въ 3 часа служили торжественно вечерню съ акаѳистомъ *Иисусу Сладчайшему*; пѣли почти всѣ и довольно стройно. По концѣ вечерни говорилъ поученіе о установленіи таинства причащенія, его необходимости и о достоудномъ къ нему приготовленіи въ таинствѣ Покаянія. Переводилъ Петелинъ, — старый и опытный переводчикъ ка

дьякского причта.

4 Сентября. Въ 8 часовъ помазали мѣромъ дѣтей, освятили воду для крещенія и похоронили умершихъ. Говорилъ поученіе о смерти, христіанскомъ поминовеніи умершихъ (обличалъ похоронныя тризны), о послѣднемъ судѣ и приготовленіи къ этому суду. Всѣ слушали съ напряженнымъ вниманіемъ.

Въ 3 часа отправились въ часовню на исповѣдь. По чтеніи начинательныхъ молитвъ чина исповѣданія довольно пространно разъяснены всѣ десять заповѣдей закона Божія. Исповѣдь съ малыми перерывами длилась до 10 часовъ вечера. Исповѣдниками были одни мужчины. Хотя пьянство въ Катмаѣ ослабло, но другой, еще худшій порокъ, скверненіе чистоты жизни и брачнаго ложа такъ укоренился, что считается почти нормальнымъ явленіемъ. Ничего подобнаго нѣтъ въ другихъ селеніяхъ. Нами приняты всѣ возможные мѣры и средства, чтобы на первое время хотя ослабить этотъ порокъ, а потомъ уже и окончательно искоренить.

5 Сентября. Въ 6 часовъ служили утреню, а потомъ и Божественную Литургію. Во концѣ литургіи обличалъ народъ за безнравственную жизнь. Въ 2 часа служили панихиду по покойномъ Императорѣ Александрѣ III и совершили малое освященіе воды. Съ 4 часовъ исповѣдывали женщинъ; исповѣдь была до поздняго вечера.

Сентября. Утреня обычно въ 6 часовъ; до литургіи приобщили двухъ больныхъ; по чтеніи молитвъ до причащенія просилъ и увѣщевалъ оставить блудную жизнь, какъ совершенно чуждую христіанину. Въ 2 часа повѣнчали браки, причемъ кратко разъяснены нѣкоторыя брачныя обязанности. Вѣнчаніе совершали по возможности торжественно. Вечеромъ, по просьбѣ алеутовъ, служилъ молебенъ Спасителю и совершили крестный ходъ по всему селенію. Съ 7 часовъ была въ церкви продолжительная бесѣда о блудодѣяннѣ. Всѣ жители были въ церкви. Затѣмъ повѣряли

церковную кассу. Оказалось наличными 300 дол. 45 цнт. Нѣкоторые алеуты единовременно жертвовали до 30 долларовъ. — Домой вернулись изъ церкви уже ночью. Погода прекрасная, звѣздно, спокойно, вѣчные снѣга въ горахъ бѣлѣютъ вдали. Думаемъ завтра пуститься къ селенію Ду-гласъ.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

РАЗНЫЯ ИЗВѢСТІЯ.

«Американскій исцѣлитель» (Шредеръ).

Въ виду еще не угасшаго интереса русской публики къ дѣяніямъ «американскихъ чудотворцевъ», считаемъ нелишнимъ помѣстить небольшую замѣтку относительно одного изъ нихъ, — Шредера, хорошо извѣстнаго въ нѣкоторыхъ штатахъ подъ именемъ „божественнаго исцѣлителя“, и „чудотворца“ и, по слухамъ, составившаго приличное состояніе чрезъ возложеніе рукъ и освященіе платковъ. О немъ ничего не было слышно уже почти два мѣсяца, — съ того самаго дня, какъ онъ принужденъ былъ спастись бѣгствомъ изъ г. Fort Wort, Texas, гдѣ надъ нимъ чуть не стряслось бѣды. На берегу сосѣдняго маленькаго озера онъ назначилъ было вечерній митингъ. Собралась огромная толпа и въ томъ числѣ много инвалидовъ, надѣявшихся получить исцѣленіе отъ рукъ „чудотворца“. Во время бесѣды Шредеръ сталъ по обычаю хвалиться тѣмъ, что онъ будто-бы имѣетъ дары Христа и даже можетъ ходить по водамъ. Одному изъ собравшейся публики показалась очень заманчивой перспектива видѣть такое чудо и онъ крикнулъ оратору: „Ну, пройдите!“ Пророкъ колебался и сталъ отнѣкиваться. Но тогда уже вся толпа пастойчиво стала требовать чуда и высказала ясное и рѣшительное намѣреніе силою заставить Шредера показать свой „даръ“. Неизвѣстно, чѣмъ кончилась бы исторія, если бы въ дѣло не вмѣшались полисмены. Въ толпѣ прои-

зошло замѣшательство и „чудотворцу“ удалось скрыться.

Оказывается, что онъ въ настоящее время съ успѣхомъ продолжаетъ свое дѣло въ Калифорніи. Вотъ нѣкоторыя подробности относящіяся къ его пребыванію въ С. Франциско, по сообщенію мѣстныхъ газетъ.

Съ семи часовъ утра толпа народа всѣхъ сословій и состояній тѣснилась къ входу въ отель, въ которомъ занялъ помещеніе „божественный исцѣлитель“ Шредеръ. Отъ его комнаты, рядъ посѣтителей, тянулся чрезъ длинные корридоры и лѣстницы отеля, заканчиваясь далеко за подъѣздомъ. Прислуга отеля едва могла поддерживать среди нихъ порядокъ и очередь. Въ центрѣ небольшой, бѣдно мебелированной комнаты стоялъ исцѣлитель.

Шредеръ былъ одѣтъ въ длинныя, широкія одежды. На груди его висѣлъ серебряный крестъ, а чрезъ плечо была одѣта лента съ надписью „божественный исцѣлитель Шредеръ.“ Приемы его совершенно тѣже, что и Шлаттера, съ тѣмъ только дополненіемъ, что послѣдній не практиковалъ продажи своихъ фотографій.

„Божественный исцѣлитель,“ въ первый же день получилъ не менѣе 100 долларовъ, не совершивъ ни единаго исцѣленія. Самъ онъ не беретъ ничего, но его агентъ, представленный къ дверямъ, каждому посѣтителю, оставляющему комнату послѣ сеанса, предлагаетъ купить одну изъ фотографій, изображающихъ Шредера въ различныхъ позахъ. Плата за фотографіи предоставляется добродушному желанію посѣтителя и въ результатъ получается конечно больше стоимости карточки. Движеніе посѣтителей въ теченіи дня не прекращается, за исключеніемъ очень немногихъ непродолжительныхъ перерывовъ. Большая часть посѣтителей, — люди хорошо одѣтые и повидимому достаточные, здѣсь — глухіе, нѣмые, слѣпые, старики на костыляхъ и грудныя дѣти. Бы-

ло нѣсколько и такихъ, которые, по просьбѣ больныхъ оставшихся дома, явились въ качествѣ посредниковъ отъ нихъ, и принесли носовые платки, дабы чудотворецъ благословилъ ихъ. Самый процессъ лѣченія, „treatment,“ какъ назвалъ его самъ Шредеръ, въ каждомъ случаѣ отнималъ всего минуту. Исцѣлитель возлагалъ одну руку на лобъ посѣтителя, другую на затылокъ его и на мгновенье сжималъ голову, восторженно смотря въ верхъ, затѣмъ онъ перекладывалъ руки, — то на грудь, то на плечо то на желудокъ, — на секунду удерживалъ обѣ руки посѣтителя въ своей собственной, и наконецъ тихо спрашивалъ: „есть ли у васъ носовой платокъ?“ Посѣлитель вынималъ платокъ, иногда очень грязный, и Шредеръ мѣлъ его въ своихъ рукахъ, въ положеніи молящагося. Затѣмъ, возвращая платокъ, онъ говорилъ: „возьмите его и прикладывайте по ночамъ и утрамъ къ пораженнымъ частямъ, пока не будете здоровы; Богъ васъ да благословитъ.“ — Тогда онъ переходитъ къ слѣдующему, — Втеченіи дня Шредеръ ни на минуту не забываетъ своего спокойствія и величія, хотя иныя минуты должны бы были заставить его смутиться. Послѣ „treatment'a“ надъ однимъ человѣкомъ, жаловавшимся на потерю слуха, исцѣлитель тихо спросилъ его: „гдѣ вы живете?“ Человѣкъ приложилъ руку къ уху. „Гдѣ вы живете?“ повторилъ Шредеръ. Глухой подошелъ ближе, тщательно стараясь поймать звукъ. Шредеръ вновь, громче, повторилъ тоже, и человѣкъ поймалъ фразу. Шредеръ замѣтилъ: „я не громко говорю.“ „Да, но я очень близко въ вамъ.“ — „Дѣйствительно, вы очень близки мнѣ — поправилъ Шредеръ.

Въ другой разъ, онъ обратился къ одной подошедшей женщинѣ по нѣмецки. „Что такое?“ спросила она. — „Божественный исцѣлитель“ повторилъ вопросъ на томъ же языкѣ. Женщина пришла въ недоумѣніе. „Вы вѣдь нѣмка?“ спросилъ Шредеръ. — „О нѣтъ, я ирландка,“ замѣтила она нараспѣвъ.

Посѣтители приходили и уходили. Возвращающіеся съ благословенными носовыми платками уходили въ надеждѣ на скорое выздоровленіе, — но калѣки, хромые, слѣпые, глухіе и пр., все безъ исключенія, возвращались домой со всеѣми своими немощами, не получивъ исцѣленія.

— Архіепископъ Мартинели, прибывшій недавно въ Америку въ качествѣ новаго папскаго делегата, по газетамъ, снабженъ отъ римскаго престола спеціальными инструкціями относительно того, въ какомъ направленіи должно дѣйствовать латинское духовенство въ Америкѣ въ настоящую политическую кампанію, при выборахъ Президента.

— Вопросъ о выборахъ, вѣрнѣе о золотомъ и серебряномъ долларѣ, уже давно сталъ вопросомъ, трактуемымъ здѣсь съ церковной каеедры. Еще на дняхъ одна изъ наиболѣе распространенныхъ газетъ въ Нью-Йоркѣ помѣстила до 50 портретовъ пасторовъ всевозможныхъ толковъ и исповѣданій, съ полнымъ указаніемъ, кто за кого, и по чему вотируетъ? По этому поводу поднялись въ прессѣ даже пререканія, — умѣстно ли и прилично ли духовенству въ церкви говорить о такого рода вопросахъ. Но дѣло въ томъ, что такое или иное рѣшеніе вопроса о золотомъ и серебряномъ долларѣ существеннымъ образомъ отразится на имуществѣ духовенства. Введеніе серебряной монеты сбавитъ окладъ духовенства и церквей почти на половину. Если годовой доходъ всеѣхъ церквей въ Америкѣ былъ 150.000.000 дол., то тогда эти же церкви будутъ располагать суммой вдвое меньшей: 70.500.000. Болѣе всеѣхъ проиграетъ, конечно, католическая церковь. Между тѣмъ, положеніе духовенства здѣсь очень отвѣтственно: въ его рукахъ благотворительныя и воспитательныя учрежденія; на немъ лежитъ миссія строить церкви, учрежденіе конфессіональных школъ, рас-

пространеніе библіи и пр. Дѣло большое и средствъ требуетъ большихъ. Словомъ, „ни одинъ другъ церкви не можетъ смотрѣть на политику Брайна (демократическая монета) безъ содроганія.“

— Епископальная печать посвящаетъ страницы своихъ журналовъ опроверженію послѣдней буллы папы Льва XIII, признающей рукоположеніе англиканской церкви и нынѣшнюю англиканскую іерархію недѣйствительными. Аргументы папы въ этой буллѣ (выдержки изъ нея мы помѣстимъ въ ближайшемъ N) таковы, что дѣлаютъ еще болѣе затруднительнымъ рѣшеніе вопроса объ условіяхъ соединенія церквей.

— Новымъ ударомъ для здѣшняго епископальнаго міра служить недавній переходъ изъ этой церкви въ римско-католическую любимой племянницы представителя мѣстной епископальной церкви, извѣстнаго Епископа Потера.

— 9-21 Окт. изъ Нью-Йорка отбылъ, послѣ кратковременнаго, но энергичнаго обследованія американскаго желѣзнодорожнаго дѣла, русскій министръ путей сообщенія, кн. М. И. Хилковъ. Мѣстные газеты съ удовольствіемъ отмѣчаютъ въ рѣчахъ князя то предпочтеніе, какое онъ, по справедливости, отдаетъ американскимъ желѣзнымъ дорогамъ, въ сравненіи съ русскими. Со времени послѣдняго посѣщенія Америки княземъ, желѣзно-дорожное дѣло здѣсь успѣло замѣчательно развиться, какъ въ количественномъ отношеніи, заполнивъ сѣтями тѣ пространства, которыя ранѣе князю приходилось проѣзжать не иначе, какъ верхомъ такъ и въ качественномъ, — внесши въ эту область массу усовершенствованій. — Между прочимъ, въ недалекомъ будущемъ, когда Сибирская дорога будетъ готова, князь признаетъ возможнымъ путешествіе вокругъ свѣта въ 33 дня: изъ Нью-Йорка въ Бременъ — 7 дней; изъ Бремена въ Петербургъ — 1½ дня; изъ С. Петербургъ во

Владивостокъ (30 верстъ въ часъ)— 10 дней; оттуда въ С. Франциско на Хокодате (Японія) пароходомъ— 10 дней,— и изъ С. Франциско въ Нью-Йоркъ— 4½ дня.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

1) Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

а) Аляскинское Духовное Правленіе, согласно распоряженію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая,— предлагаетъ всѣмъ причтамъ Алеутской Епархіи, по полученіи сего объявленія,— въ ближайшее воскресенье отслужить молебенъ новоявленному Угоднику Божию Θεодосію Черниговскому, при чемъ священникамъ вмѣняется въ обязанность ознакомить предварительно своихъ прихожанъ съ житіемъ сего угодника, а также и съ исторіей открытія его мощей, и тѣми чудесами, какими прославилъ себя сей угодникъ— какъ прежде, такъ и въ день его прославленія. Въ руководство къ чему предлагаются свѣдѣнія, помѣщавшіяся въ Церковныхъ Вѣдомостяхъ.

б) *Награждены похвальными листами:* староста Филиппбургской Іоанно-Крестительской церкви Михаилъ Царь, староста Осцеольской церкви— Михаилъ Лось, и староста Аллегенской церкви Андрей Ракъ— за усердную и полезную службу при приходскихъ храмахъ.

Объявленіе.

Редакція покорнѣйше проситъ причтъ Алеутской Епархіи, согласно распоряженію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго,— выслать безъ замедленія изъ церковныхъ суммъ подписную цѣну за „Американскій Православный

Вѣстникъ”, такъ какъ изданіе это обязательно къ выпискѣ для всѣхъ церквей, на условіяхъ одинаковыхъ съ выпискою Церковныхъ Вѣдомостей. Священники и другія лица, желающія помѣстить свои статьи въ „Православномъ Вѣстникѣ”,— обязаны предварительно посылать таковыя въ Аляскинское Духовное Правленіе для просмотра ихъ и разрѣшенія къ печатанію.

ПО ЕПАРХІИ.

Путешествіе Преосвященнаго Николая.

*

21-го сентября Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій прибылъ изъ Анзоніи въ Бриджпортъ.

Встрѣченный на вокзалѣ свящ. М. Б. Балогомъ имѣстными прихожанами, Владыка прослѣдовалъ въ домъ о. М. Балоба. Время до всенощнаго бдѣнія, назначеннаго на 7½ ч., Владыка посвятилъ на ознакомленіе съ положеніемъ прихода и его внутренней жизнью въ бесѣдѣ со священникомъ и кураторами церкви.

Въ 7½ ч. встрѣченный соборомъ священниковъ, при громогласномъ и стройномъ исполненіи хоромъ пѣвцовъ „Отъ востокъ солнца до запада“, Владыка вошелъ въ церковь и, помолившись предъ иконостасомъ, благословилъ начать всенощное бдѣніе. Служеніе было съ литіей и полвелеемъ, соборное, торжественное, какого еще никогда не видали бриджпортскіе прихожане. Хоръ, состоящій изъ 30 человѣкъ, пѣлъ торжественнѣе обыкновеннаго. Послѣ 1-го часа, при умиленномъ пѣніи „Подъ Твою милость“, весь народъ опустился на колѣни. Передъ выходомъ изъ церкви, Владыка въ краткихъ привѣтственныхъ словахъ выразилъ свою радость по поводу того, что бриджпортскій приходъ развивается и умножается въ своемъ объемѣ.

Божественную литургію на другой день въ 10 часовъ утра совершалъ Преосвященный въ сослуженіи мѣстнаго настоятеля о. М. Балоба и свящ. А. Хотовицкаго. Апостолъ читалъ псал. А. Капустинъ по мадьярски; прочитаны были тоже на литургіи двѣ ектеніи по мадьярски, въ виду смѣшаннаго состава молящихся.

Послѣ Евангелія за литургіей, о. М. Балоба сказалъ поученіе, въ которомъ провелъ ту мысль, что прирожденное человѣку стремленіе къ истинной вѣрѣ, находящее себѣ удовлетвореніе только въ православной вѣрѣ, приведетъ всѣхъ униатовъ къ православію, если и дальше такъ же успѣшно будетъ развиваться миссіонерское дѣло въ Америкѣ подъ руководствомъ Апостола Америки Преосвященнаго Николая. Послѣ этого Его Преосвященство обратился къ народу со своимъ словомъ, въ которомъ указалъ, что всѣ успѣхи на поприщѣ проповѣди Христовой Истины должны быть всегда относимы къ источнику этой истинны Богу.

Передъ молебномъ Владыка обратился къ народу съ новой бесѣдою и указалъ руководительныя начала для благоустройства приходской жизни въ выполненіи каждымъ христіаниномъ заповѣдей Христа о любви къ Богу и ближнему; и преподавъ совѣты и наставленія относительно школьнаго и братскаго дѣла. Выражая радость по поводу устроенія Русскаго Пѣвческаго Общества Св. Александра Невскаго, Преосвященный благословилъ его иконою Покрова Божіей Матери съ пожеланіемъ, чтобы начавшееся такъ благопріятно сіе доброе дѣло развивалось бы и далѣе, приобѣщая все больше и больше членовъ и служа интересамъ церкви и Православія. Кромѣ обычныхъ многолѣтій на молебнѣ Св. Александру Невскому были провозглашены многолѣтія вновь учрежденному пѣвческому кружку, женскому и мужскому братствамъ, настоятелю о. М. Балобу и псаломщику А. Капустину, старостѣ, всѣмъ кураторамъ церкви и прихожанамъ. При цѣлованіи креста и раздачѣ народу иконокъ и книгъ Угрюмъ религіознаго содержанія, Преосвященный

преподавъ наставленіе о правильномъ изображеніи крестнаго знаменія.

Богослуженіе окончилось въ 1-мъ ч. по полудни. Всѣхъ молящихся въ церкви было около 600 ч. въ томъ числѣ много и иноувѣрцевъ.

Архіерейское богослуженіе, при стройномъ исполненіи церковныхъ пѣснопѣній пѣвческимъ братствомъ Св. Александра Невскаго, подъ управленіемъ псаломщ. А. Капустина, произвело сильное впечатлѣніе на всѣхъ богъ мольцевъ.

Непосредственно послѣ литургіи Владыка совершилъ молебенъ съ водосвятиемъ въ домѣ о. М. Балоба, а затѣмъ послѣ обѣда отправился навѣстить нѣкоторыхъ изъ прихожанъ, при чемъ осчастливилъ одного изъ нихъ (Ивана Грабчака) совершеніемъ водосвятія въ его домѣ. Послѣ этого Преосвященный отправился въ домъ псаломщика А. Капустина, гдѣ былъ встрѣченъ хлѣбомъ-солію. Владыкѣ былъ предложенъ чай, а затѣмъ, съ позволенія Преосвященнаго, собравшійся сюда заранѣе хоръ пропѣлъ русскій и словацкій гимны и нѣсколько малорусскихъ пѣсень. Отсюда Владыка прослѣдовалъ въ домъ священника, и почти тотчасъ же въ 7.30 вечера прихожане въ грустную проводили отъ себя дорогаго Гостя.

Пребываніе въ Бриджпортѣ любимаго Архипастыря останется навсегда въ памяти Бриджпортскихъ прихожанъ свѣтлымъ и радостнымъ воспоминаніемъ.

На вокзалѣ въ Нью-Йоркѣ Преосвященный былъ встрѣченъ священникомъ И. Зотиковымъ и русскими братчиками. На другой день, послѣ пріема посѣтителей и разсмотрѣнія текущихъ дѣлъ, Владыка изволилъ посѣтить нѣкоторыхъ изъ прихожанъ арабской церкви и настоятеля оной О. Архимандрита Рафаила.

Утромъ, во вторникъ, помолившись въ церкви и сердечно простившись со всѣми, Его Преосвященство отбылъ на вокзалъ. Сюда собрались причты Нью-Йоркскихъ церквей— русской и арабской, и Ансонской церкви съ ихъ

семействами и нѣкоторыми изъ прихожанъ. Преосвященный еще разъ благословилъ всѣхъ, и въ 8½ часовъ утра отбылъ изъ Нью-Йорка по N. Y. Central въ Буффало, напутствуемый искренними благожеланіями и благодарными чувствами всѣхъ обожавшихъ дорогаго Гостя.

Русскій пѣвческій Кружокъ Св. Александра Невскаго въ г. Бриджпортъ Конн.

При Бриджпортской Свято-Духовской церкви 21 Іюня (ст. стиля) основано братство пѣвцовъ подъ именемъ „Русскаго Пѣвческаго кружка Св. Александра Невскаго.“

При организаціи кружка имѣлось въ виду нѣсколько цѣлей. А именно: а) скрѣпить всѣхъ хористовъ въ одну дружную семью, в) приучить къ аккуратному посѣщенію церковныхъ богослуженій и уроковъ пѣнія, г) путемъ привлеченія способныхъ къ пѣнію прихожанъ въ кружокъ, распространять въ приходѣ знаніе православныхъ церковныхъ пѣснопѣній, также и русскихъ народныхъ пѣсенъ и тѣмъ д) отвлечь ихъ отъ непроизводительной траты времени на разныя грѣбы удовольствія (напр. пьянство) и е) наконецъ, созданіемъ общими усиліями хороваго и общаго пѣнія, какъ въ церкви такъ и на концертахъ, даваемыхъ кружкомъ въ извѣстное время года въ пользу церкви, поднять среди своихъ православныхъ прихожанъ русскій, національный духъ въ защиту своей вѣры и народности.

Къ таковымъ цѣлямъ приноровленъ и уставъ братства, ставящій въ непременную обязанность всѣмъ членамъ братства а) исправно посѣщать церковное богослуженіе и уроки пѣнія, б) стараться быть примѣромъ въ молитвѣ для присутствующихъ въ церкви прихожанъ и в) привлекать къ участию въ пѣніи всѣхъ способныхъ прихожанъ, какъ мужскаго, такъ и женскаго пола г) заботиться о чести своего братства, хранить миръ и согласіе другъ съ другомъ и ни-

чѣмъ не разстраивать общаго дѣла.

Управитель организованнаго пѣвческаго кружка псаломщикъ А. О. Капустинъ.

Предсѣдатель	Матѳей Бакошъ
Секретарь	Михаилъ Кравчинъ
Кассиръ	Стефанъ Дурга
Надзиратель	Иванъ Бона.

Уставъ кружка былъ представленъ на благоусмотрѣніе Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго съ покорнѣйшею просьбою всѣхъ хористовъ осчастливить ихъ принятіемъ знака и званія Почетнаго Члена кружка. На этомъ представленіи Его Просвященствомъ положена слѣдующая резолюція: „1896 г. 15 Сент. Утверждается съ призываніемъ Божія благословенія на труждающихся.

Сей примѣръ достоинъ подражанія. Званіе Почетнаго Члена кружка охотно принимаю и благодарю за усердіе. Знакъ можно носить, но слѣдуетъ зарекомендовать вмѣстѣ съ уставомъ въ мѣстномъ городскомъ управленіи. Епископъ Николай.“

— Присоединеніе униатовъ г. Клевеланда, Огайо, къ православію должно бы убѣдить кого слѣдуетъ, какъ неосновательны и недобросовѣстны увѣренія униатскихъ газетъ, будто православное дѣло здѣсь создается стараніями неразборчивыхъ въ средствахъ „вандриныхъ апостоловъ.“

Достоинство Православной церкви не позволитъ ей унижаться до подобныхъ пріемовъ въ миссіонерской практикѣ. Этимъ присоединеніемъ Православная церковь удовлетворила давнему и провѣренному желанію клеवलандцевъ: они въ теченіе трехъ лѣтъ уже пять разъ обращались въ просьбой объ этомъ къ Православному Епархіальному Начальству! Во вниманіе къ ихъ просьбѣ, Его Преосвященство уполномочилъ свящ. І. Кочурова совершить надъ ними чинъ присоединенія, что и сдѣлано.

Присоединившихся въ Клевеландѣ 64 человекъ; всѣ они приписаны къ чикагской православной церкви.

Изъ жизни „Общества“ и Братствъ.

— Въ настоящее время Православное Общество Взаимопомощи числитъ въ своемъ составѣ 18 братствъ, изъ коихъ:

1, Анзонійское Св. Василия Вел. член.	26
2, Питсбургъ-Аллегенское, Св. Алекс. Невск. и Свв. Апп. Петра и Павла	92
3, Бриджпортское Свв. Апп. П. и П.	61
4, Вилькесбарское Успенія Пр. Богор.	84
5, Буффальское Свв. Апп. П. и П.	23
6, Бриджпортское (женск) Св. Троицы	15
7, Клевеляндское Св. Николая Чуд.	25
8, Катасаквинское Свв. Р. Кир. и Меѳ.	15
9, Майфильдское Свв. Равн. Кир. и Меѳ.	28
10, Миннеапольское Свв. Апп. П. и П.	73
11, Нью-Йорское Рожд. Пр. Богородицы	45
12, Олдфоржское Св. Арх. Михаила	46
13, Осцеольское Рождества Пр. Богор.	26
14, Стриторское Св. Николая Чудотв.	15
15, Филиппсбургское Св. Иоанна Крест.	53
16, Чикагское Св. Николая Чудотв.	28
17, Шептонское Св. Иоанна Крест.	33
18, Маганайское Св. Николая Чудотв.	8
..... Всего,	696

Въ прошедшемъ 1895 году Общество, съ соблюденіемъ положенныхъ формальностей, выдало двѣ посмертныя записки: \$300 долл. наслѣдникамъ умершаго члена Бриджпортскаго братства и Общества Георгія Бринцко и \$150 долл. члену Миннеапольскаго братства и Общества Петру Бачинскому, по случаю смерти его жены Анны.

Въ текущемъ 1896 году Общество выдало четыре посмертныхъ записки, изъ коихъ двѣ— мужскихъ и двѣ— женскихъ: 1, \$300 долл. женѣ умершаго члена Аллегенскаго братства и Общества, Іакова Еремича, 2, \$300 долл. женѣ умершаго члена

Нью-Йорскаго братства и Общества Николая Милиновича, 3, \$150 долл. члену Нью-Йорскаго братства и Общества Василию Филону по случаю смерти жены его Акилины, и 4, \$150 долл. члену Катасаквинскаго братства и Общества Іакову Баницкому по смерти жены его, Юліи.

За вычетомъ этой суммы и расходовъ по другимъ статьямъ втеченіи всего минувшаго времени, къ настоящему дню въ кассѣ Общества остается \$959 долл. 81 ц.

— Избранный Правосл. Обществомъ Взаимопомощи (Соединеніемъ Правосл. Амер. Братствъ) и Братствомъ Рождества Пресвятыя Богородицы въ городѣ Нью-Йоркѣ въ Почетные члены означенныхъ двухъ организацій, Профессоръ СПБ. Дух. Академіи, А. П. Лопухинъ, на дняхъ прислалъ въ бібліотеку Общества и Братства нѣсколько сотенъ брошюры 1) „Окружное Патріаршее и Синодальное Посланіе Константинопольской Церкви по поводу энциклики папы Льва XIII о соединеніи церквей отъ 20 іюня 1894“ и 2) „энциклика папы Льва XIII о соединеніи церквей“ съ предисловіемъ къ ней и мнѣніями по поводу ея русскихъ и греческихъ богослововъ. Спасибо ему!

Предсѣдатель Общества
А. Е. Оларовскій

Секретарь Священникъ
А. Хотовицкій.

— СОДЕРЖАНІЕ: Изъ слова Митрополита Филарета „О вѣрныхъ мощей.“ Изъ походнаго журнала за 1895 г. Тихона Шаламова. Торжество открытія честныхъ мощей Св. Θεодосія Архіепископа Черниговскаго. Официальный отдѣлъ. По Епархіи. Изъ жизни „Общества“ и Братствъ. Разныя извѣстія.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатается съ благословенія Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго.

1896 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual - Russian and English. — It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

— N 5 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 1 Ноября. —

Мысли о повиновеніи церкви.

„Должно повиноваться пастырямъ, находящимся въ церкви, т. е. тѣмъ, кои имѣютъ преемство свое отъ апостоловъ, и которые, вмѣстѣ съ преемствомъ епископства, по благоволенію Отца пріяли несомнѣнный даръ истины. Гдѣ сложены дары Господа, тамъ и должно учиться истинѣ, т. е. у тѣхъ, у коихъ находится преемство церкви отъ апостоловъ и пребываетъ здравая безукоризненная бесѣда и неискаженное, неповрежденное слово. Они-то и блюдутъ нашу вѣру во единого Бога, все сотворившаго, и приумножаютъ нашу любовь къ Сыну, совершившему для насъ такіа благодѣянія, и безъ опасности (заблудиться) излагаютъ намъ писанія“. (Св. Иринеи.)

„Хочешь спастись?— пребывай въ церкви, и она не выдастъ тебя. Церковь есть ограда: если ты внутри сей ограды, то тебя не тронетъ волкъ; а если выйдешь вонъ, то будешь похищенъ звѣремъ. Не уклоняйся же церкви: нѣтъ ничего въ мірѣ сильнѣе ея. Она— твоя надежда, въ ней твое спасеніе“. (Св. Златоустъ.)

ACTS ON THE OCCASION OF THE CANONIZATION OF THE HOLY RELICS OF SAINT THEODOSIUS, ARCHBISHOP OF TCHERNIGOF, ON THE 5-10-th OF SEPTEMBER.

The memory of the Right Reverend Theodosius of Uglitch, Archbishop of Tchernigof, has been reverently honoured by the Orthodox Russian people ever since the day of his death, which came to pass on the 5-th of February 1696. Multitudes travelled from various parts of the Empire to the Borissoglieb Cathedral in the city of Tchernigof, to the tomb of the prelate, to offer prayers for the repose of his soul, in hope of obtaining his prayerful intercession with God. Believers were drawn to do homage to the prelate by recollections of his sublimely ascetic life and by miraculous cures which had from time to time taken place at his tomb. A belief in his holiness was thus established and in the course of years, increased until the Most Holy Synod quite lately commissioned the Bishop of Tchernigof to collect and send in information concerning the archbishop's life and labors. On receiving the desired information, the Holy Synod decided that the time was ripe for instituting the necessary investigation concerning the uncorrupted condition of the body and the miraculous effects which believers had experienced at his tomb. With the conduct of this investigation the Most Holy Synod entrusted the Right Reverend Ioannychius, Metropolitan of Kief, and the incumbent of Theodosius' own see of Tchernigof, Bishop Antonius, to whom were adjoined the Vicar of the See of Tchernigof, Bishop Pitirimus, the Rector of the Tchernigof Seminary, the Archpriest Preobraiensky, member of the Ecclesiastical Consistory of Kief, and two archpriests of the local cathedral staff. These commissioners, on the 5-th of July 1895, repaired to the subterranean cave of the Borissoglieb Cathedral, where, after performing the funeral service for the soul of Archbi-

shop Theodosius, they proceeded to a close examination of the grave, the garments and the body itself. As a result the latter was found in a state of perfect preservation, after having lain for a period of 200 years in a cave by no means distinguished for dryness. Independently of this, the Right Reverend Ioannychius and Antonius, together with the other commissioners, requested the attendance of witnesses who had experienced in their own persons or that of relatives the miraculous healing powers of the prelate's intercession, and after invoking in prayer his assistance, through the grace of God, took down these persons' testimony under oath and over their signatures, regarding the authenticity of the miracles they reported. The cases investigated numbered 49, twelve of which had been entered at the time in the cathedral to be chronicled among the miracles wrought by the Saint.

Having examined most minutely and carefully into the circumstances, reported above, the Synod became fully convinced that the body of Theodosius had indeed been exempted from corruption and that miracles truly had been wrought through his intercession, and expressed the following opinions in their report to His Majesty the Emperor: 1. That Theodosius, Archbishop of Tchernigof of blessed memory, should be ranked among the host of Saints glorified by the grace of God, and his uncorrupted body should be acknowledged a holy relic; 2.) That a special service should be instituted in honour of Archbishop Theodosius, and until such service be compiled, that he should be honored with the service common to sainted prelates generally,—his memory to be celebrated on the date of his demise, the 5-th of February, as also on the day that shall be hereafter appointed as the anniversary of the discovery of his holy remains; and, 3.) That these facts should be made universally known by decrees of the Synod.

On the 5-th day of September last, after the reading of a service of prayer, in the sub-

terranean crypt of the Borissoglieb cathedral, the remains of the sainted prelate Theodosius were indued in appropriate episcopal robes and laid upon a board covered with silk. At the funeral service held on that day commemorative prayers were said for the souls of the Patriarch Adrian, who consecrated St. Theodosius, of the most pious Emperors and Empresses from the Emperor Peter I down to Alexander III inclusively; the parents of St. Theodosius as well as all the bishops of Tchernigof in their order. On the evening of the next day, after the reception of the banners donated by the city of Moscow, and after the new shrine of massive sterling silver gilt, had been erected, to receive the relics of the Saint, night vespers were held in the cathedral and all the churches of the city with unabridged funeral service, and the next morning 7-th of September a funeral mass was said, followed by a special funeral service for the soul of Archbishop Theodosius.

On the 8-th of September, about 8 p. m., took place the solemn transfer of the relics from the crypt of the Borissoglieb cathedral to the church of the Transfiguration. When the first part of the night vespers had been said, a procession, with cross and banners, issued from the latter church and directed its course towards the cathedral, on reaching which the Metropolitan with the bishops descended into the crypt, where he sprinkled with holy water the coffin and pall. The bishops laid the relics in a new coffin of cypress wood lined with silk and adorned with gold braid. The archimandrites and the senior arch-priests lifted the coffin and carried it out of the crypt and the church. After placing it on a litter, they carried it along the monastery wall, singing verses from the litany. The coffin was preceded by the procession and followed by the Metropolitan, the archbishops, bishops and dignitaries. While the relics were being carried around

the church of the Transfiguration, the procession stopped at each side, to recite one of the petitions in the litany. At the western entrance was read the prayer "O Lord of many bounties!" after which the coffin was carried into the church and set down in the middle of it. During the transfer of the relics, the bells sent forth their solemn peals and all present held lighted candles in their hands. During the invocation, ("Lord have mercy!" manytimes repeated), all the officiating clergy came forth into the middle of the church, where the Metropolitan distributed candles to them, while the bishops supplied the people. Then the Metropolitan descended from the platform, removed the lid from the coffin, and all present did homage to the Saint, after which an anthem of praise was sung in his honor. When the Gospel had been read, the Metropolitan, the bishops and the clergy, and after them all who wished, kissed the relics, and as they did so, two bishops, standing on an elevation, anointed each worshipper with fragrant oil.

The night vespers being concluded, the church was left open for the entire night, to allow the people to come in and do homage to the relics. And through the entire night worshippers approached the coffin, kissed the relics, and were anointed with oil by the priests appointed for the duty. Many who were sick were cured on the spot. The greatest sensation was produced by the miraculous recovery of a peasant of the Government of Orlof, Dionysius Ivanin by name, 32 years old, who had been a paralytic for the last fifteen years. Having received holy communion on the Sunday morning, he was carried into the church after vespers. After kissing the holy relics and being anointed with oil, Ivanin rose to his feet and gave thanks to the Lord for his miraculous recovery. Then some peasants led in a blind boy, about six years of age. The child gropingly took hold of a candle and knelt down before the coffin, praying so fervently that the tears trickled down

his cheeks. The innocent prayer was heard by God. The child saw! It is impossible to describe his joy at beholding the blessed light of heaven. No one could look dry-eyed on his and his parents' happiness. All who witnessed the miracle wept aloud. There were several other cures.

On the 9-th of September, at 9 a. m. the bells solemnly pealed forth the call to late mass, at which the Right Reverend Metropolitan of Kief Ioannychius, officiated, assisted by a numerous clergy. At the "little entrance" with the Gospel, to the singing of the anthem "Come, let us worship," the clergy lifted the cypress coffin, carried it into the sanctuary through the "royal door" and placed it before the altar in such a manner that the prelate's face was turned towards the altar, as though he were officiating. The bishops followed into the sanctuary. While the choir were singing the "Holy, holy, holy" the clergy carried the relics behind the altar, again placing the coffin so that the prelate should face the altar, at the same time raising the head, so the Saint, as he rested in the coffin, should be visible to the people standing in the church.

Four hypo-deacons in stoles stood during the entire liturgy on both sides of the Saint, holding the pontifical fan and the candlesticks with two and three branches, (*dykyrion* and *trikyryon*), with lighted candles. At the same time processions were wending their way to the church of the Transfiguration from all the churches in the city. The processions moved slowly along the streets to the solemn peals of the bells. The troops presented arms on their passage. The miracle-working eikons of Eletsck and Troitsk were carried into the church. At the usual time just before the end of the liturgy, the Right Reverend Metropolitan pronounced a discourse on the incorruptibility of holy relics. After the conclusion of the liturgy, the relics of the prelate were carried out of

the sanctuary and, placed once more in the middle of the church. At the beginning of the Te Deum, the coffin with the holy relics was carried out of the church by the archimandrites and a processional progress in the usual order was performed around the walls of the close, on the inner side. On the procession's return into the church, the coffin containing the relics was placed within the silver shrine, between the columns on the right hand side of the nave. The Metropolitan with the bishops and clergy surrounded the shrine. The arch-deacon proclaimed: "Again and again, on bended knees, let us pray to the blessed prelate and thaumaturgus Theodosius!" All present knelt, and the Metropolitan recited a prayer to the Saint, standing in front of the shrine. After this the clergy, the authorities and the people proceeded to kiss the relics. The bells kept ringing in all the churches the whole of that day and the two following days. There came quite a number of Schismatics of the 'No-priest' and 'Seaside' sects, for the purpose of ascertaining whether the body of Bishop Theodosius were indeed free from corruption. After all the festivities were concluded, the Metropolitan gave leave to uncover for them the face of the Saint, so they might see and believe and become children of the Orthodox Church. They had witnessed the miraculous cure of the paralytic of fifteen years' standing through the intercession of the newly discovered thaumaturgus.

There is great truth in the simple words of our Russian pastor, Father John of Cronstadt. "How fragrant are the bones of the Saints! What delicious odor send forth the relics of the men who have been acceptable to God! What a great blessing it is to earn the incorruptible, fragrant grace of the Holy Ghost, and eternal life along with it! Why then do we strive for corruption? Why have we centred our affections on the stench of sin and of poisonous passions?"

Поученіе объ ангелахъ вообще и ангелахъ хранителяхъ въ частности.

Сегодня, братіе, Святая Церковь посвящаетъ службу свою св. ангеламъ Божиимъ и въ частности— архистратигу Божию Михаилу.

Чтоже это за существа— ангелы, когда они созданы, сколько ихъ, гдѣ они живутъ и какое ихъ назначеніе?

Ангелы Божіи суть духи, т. е. они не имѣютъ плоти и кости,— суть существа безтѣлесныя: они обладаютъ разумомъ и свободною волею; по природѣ своей они ближе къ Богу, чѣмъ къ людямъ, хотя и человѣкъ, по словамъ псалмопѣвца, малымъ чимъ умаленъ отъ ангеловъ. Они не нуждаются ни въ пищѣ, ни въ питіи, ни въ снѣ, ни въ отдыхѣ, ибо не имѣютъ потребностей подобныхъ нашимъ. Они всегда живутъ съ Богомъ и въ Богѣ, окружая престолъ Божій.— Ангелы Божіи созданы прежде міра,— раньше всѣхъ тварей. Св. отцы полагаютъ, что въ словахъ св. Писанія „и сотвори Богъ небо и землю,” подъ словомъ небо надобно разумѣть чины ангельскіе,— духовное небо. Что они раньше всѣхъ тварей сотворены, это видно изъ того, что когда Господь создалъ солнце, луну и звѣзды, то ангелы восхвалили его гласомъ великимъ; значитъ, они были уже раньше этого созданы.— Сколько ангеловъ Божіихъ? На это мы не можемъ отвѣтить опредѣлительно, ибо слово Божіе намъ не открываетъ этой тайны; знаемъ только, что ихъ тьма тьмъ, т. е. безчисленное множество, и что всѣ они раздѣляются на девять чиновъ, или разрядовъ: престолы, начала, власти, господства и силы, Херувимы, Серафимы, Архангелы и Ангелы. Всѣ они отличаются между собою своимъ сравни-

тельнымъ достоинствомъ: одни ближе къ Богу, другіе дальше,— у нихъ, въ каждомъ чинѣ, есть начальствующие, т. е. старшіе, какъ напр. и воспоминаемый нынѣ св. церковью Михаилъ, который и именуется Архистратигомъ Божиимъ.

Ангелы Божіи живутъ на небѣ главнымъ образомъ,— но, по волѣ Божіей, бываютъ и на землѣ и во всемъ мірѣ. Ихъ главное служеніе— пѣснословить Сѣдѣщаго на Херувимѣхъ, непрестанными пѣснопѣніями: Святъ, Святъ, Святъ Господь Саваоѣ, исполнь небо и земля славы Твоея; но, сверхъ этого, они исполняютъ и другое служеніе, когда воля Божія призываетъ ихъ къ тому,— а именно: они являются людямъ и возвѣщаютъ волю Божію,— они охраняютъ весь міръ, они оберегаютъ страны, грады и веси, надзираютъ и за людьми.. Въ св. Писаніи представляется много примѣровъ этому, напр. ангелъ Божій возвѣстилъ Захарію о рожденіи ему сына Іоанна— Предтечи; Архангелъ Гавріилъ возвѣстилъ Преподобной Дѣвѣ Маріи о рожденіи Ею безсѣменно— Христа, Спасителя міру;— Ангелы Божіи служили Христу Спасителю въ пустынѣ, когда Онъ сорокъ дней тамъ постился; ангелъ Господень укрѣплялъ Его и въ саду Геосиманскомъ;— ангелы Божіи возвѣстили людямъ въ лицѣ Маріи Магдалины и др.— о воскресеніи Господа;— они же явились ученикамъ Христовымъ на горѣ Елеонской,— когда Господь вознесся на небо; они же являлись и потомъ апостоламъ и другимъ людямъ,— особенно святымъ и угоднымъ Господу...

По ученію св. церкви, каждый христіанинъ, когда сподобляется св. крещенія, тогда сейчасъ-же получаетъ пособаго Ангела Хранителя, который оберегаетъ его жизнь и старается направить его къ добру; но этотъ же ангелъ и оставляетъ человѣка,

когда онъ очень грѣшитъ: грѣхи человѣка противны святости Ангела и отгоняютъ его отъ человѣка.. Хранитель нашъ оставляетъ насъ, но только до времени, пока человѣкъ не покается. Когда же умремъ, то Ангелъ нашъ Хранитель послѣдуетъ за нашей душой и по мытарствамъ и будетъ свидѣтелемъ нашей жизни на судѣ Божіемъ.

Но, братіе мои, кромѣ ангеловъ добрыхъ—свѣтлыхъ, есть еще ангелы и недобрые, темные,— злые духи. И эти были сотворены добрыми, но, къ сожалѣнію, вслѣдствіе своей гордости и зависти, они не устояли въ своемъ чину,— выпали изъ повиновенія своему Создателю и Богу— и за это были свергнуты съ неба на землю и даже до преисподней.. Главный изъ нихъ назывался Д е н н и ц е й ; онъ увлекъ съ собой подчиненныхъ себѣ ангеловъ. Этотъ злой духъ называется еще д і а в о л о м ъ . Злые ангелы навсегда остались во злѣ и для нихъ нѣтъ уже покаянія и спасенія.. Они стараются вездѣ сѣять вражду, зависть, злобу,— особенно же въ людяхъ.. С у п о с т а т ь в а ш ь д і а в о л ь, говоритъ Апостолъ,

столь, яко левъ рыкая ходитъ и скіи кого поглотити. Онъ прельститъ Еву, а черезъ нее внесъ грѣхъ въ природу человѣка и навлекъ на всѣхъ людей проклятіе Божіе и смерть.

Итакъ, ограждая себя молитвою и крестомъ отъ сихъ духовъ злобы, вы, братіе, старайтесь своею жизнію всегда привлекать къ себѣ любовь своего Ангела Хранителя.. Молитесь ему чаще, чтобы онъ ограждалъ васъ отъ враговъ видимыхъ и невидимыхъ, отъ всякихъ бѣдъ и скорбей,— и въ часъ кончины вашей предсталъ-бы вамъ и былъ добрымъ свидѣтелемъ на страшномъ судѣ Сына Божія!

Архистратигъ Божій Михаилъ былъ главнымъ при пораженіи Денницы и сверженіи его съ неба; помолимся же ему особенною молитвою сегодня: да оградитъ онъ и всѣхъ насъ кровомъ крыль невещественныхъ своей славы— Аминь.

1894 г. 8 Ноября.

Осцеола Мильсъ, Па.

Въ редакцію Американскаго Православнаго Вѣстника.

(ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО).

Во время нашего послѣдняго путешествія по Сѣверо-американскимъ Соединеннымъ Штатамъ (съ 2 сентября по 24 октября), къ намъ обращались въ разныхъ мѣстахъ лица различныхъ званій и положеній въ обществѣ— съ вопросами,— требую разъясненій, — относительно перехода Черногорской Княжны Елены въ католичество.... Насъ спрашивали, какъ смотритъ на этотъ переходъ въ католицизмъ Елены наша Православная Церковь, и правда-ли, что Русскій Императоръ, какъ Глава Русской Церкви, далъ со-

AN OPEN LETTER

To The

„Russian Orthodox American Messenger“

In the course of our last journey through the Northern American States, (from the 2-d of September to the 12-th of October), we were approached with questions, in various places, by persons in various positions and of various social standing, who wished for explanations concerning the conversion to Catholicism of the Princess Helena of Montenegro... We were asked what view our Orthodox Church takes of Helena's act in going over to Catholicism, and whether it is true that the Emperor of Russia, „as head of the Russian Church“, gave his sanction to the act.

гласіе на это дѣло?

Отвѣчаемъ:— Намъофициально еще ничего не извѣстно, какъ совершился переходъ Княжны Черногорской Елены изъ Православія въ католицизмъ, и какое участіе принималъ въ этомъ дѣлѣ Русскій Государь Императоръ; можемъ, однакоже, сказать съ увѣренностью, что наша Церковь никогда не одобритъ такого дѣйствія со стороны Княжны Елены, если бы даже на это дѣло было и согласіе митрополита Черногорскаго, какъ главы автокефальной церкви. Переходъ Княжны въ католицизмъ есть прямое оскорбленіе Православной Церкви,— какъ измѣна истинѣ и правдѣ. Что касается согласія Русскаго Государя на такое дѣйствіе Княжны, какъ главы Церкви Православной,— то этого мы даже и въ мысляхъ не можемъ допустить, а не то— чтобы на дѣлѣ... Во первыхъ, Русскій Царь— не есть Глава Православной Церкви и рѣшеніе подобныхъ дѣлъ не входитъ въ кругъ его правъ; во вторыхъ, это было бы равносильно отреченію съ Его стороны отъ всего того, чѣмъ зиждется Русское Государство,— чѣмъ зиждется и Его самодержавіе... Русскій Государь, въ силу разнаго рода политическихъ комбинацій, могъ дать Свое согласіе только на бракъ Княжны Елены съ итальянскимъ принцемъ, но не на переходъ ея въ католичество.. Последнее дѣло есть исключительное дѣло совѣсти Князя Николая и митрополита Митрофана Черногорскаго,— и послѣдняго болѣе, чѣмъ перваго. *Sapienti sat.*

Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій.

Октября 27 дня 1896 г.

С. Франциско.

Примѣчаніе редакціи. Намъ сообщаютъ, что Преосвященный Ни-

We answer: Officially we know nothing as yet about the manner in which the passage of the Princess Helena oi Montenegro from Orthodoxy to Catholicism took place, nor about the part which the Emperor of Russia took in the affair. We can, however, confidently assert that our church will never sanction this act of the Princess Helena's even should it have received the sanction of the Metropolitan of Montenegro, as head of an autocephalous church. *The act of the Princess in going over to Catholicism is a direct insult to the Orthodox Church, as being an act of treason against right and truth.* As regards the Russian Sovereign's giving his sanction to this act of the Princess, *as head of the Orthodox Church,*— we cannot contemplate even the thought of such a thing, let alone the reality. In the first place, the Russian Tsar is *not* the head of the Orthodox Church and the settling of such matters does not come within his jurisdiction. In the second place, such a sanction, given by him, would amount to a denial of all the principles on which the Russian State is constructed, and not only that, but his own autocratic rule... *The Russian Sovereign, on the ground of various political combinations, could give his sanction only to the Princess Helena's marriage to the Italian Prince, not to her conversion to Catholicism...* This latter matter is exclusively a question of conscience resting with Prince Nicholas and the Metropolitan of Montenegro—with the latter even more than with the former. *Sapienti sat.*

Signed: Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands.

This 27 th day of October (8 th of Nov). 1896.

San Francisco, California.

We are informed that the Right Reverend Nicholas, on learning the circumstances of this affair, returned to Prince Nicholas of Montenegro the insignia of the order of Daniel, of the first degree, presented to him two years ago.

Editor's note.

к о л а й, узнавъ обстоятельства дѣла, отослалъ Князю Николаю Черногорскому пожалованный ему два года тому назадъ орденъ Даніила первой степени.

Трехсотлѣтній юбилей уніи, въ освѣщеніи русскаго уніата.

Помѣщенная подъ такимъ заглавіемъ въ «Православной Буковинѣ» (№№ 15-18) статья даетъ не мало правдивыхъ указаній относительно характера и положенія нынѣшней уніи въ Прикарпатской Руси. Во всѣ отправленія религиозно-общественной жизни народа съ страшной стремительностью проникаетъ «олатиненіе».. Этотъ потокъ не находитъ преграды на своемъ пути: все, что говоритъ народу о его близости, духовномъ родствѣ съ православіемъ, — все обезображивается, попирается.. И напрасны усилія бороться съ теченіемъ, напрасны усилія вырваться изъ цѣпкихъ рукъ непрошенныхъ опекуновъ!

Горькая правда звучитъ въ словѣ автора—уніата и какъ много говоритъ оно въ то время, когда эти опекуны надуваются изо всѣхъ силъ, чтобы соорудить *торжество* 300-лѣтія уніи и тѣмъ самымъ прокричать объ успѣхахъ своей... неприглядной іезуитской политики!

Помѣщаемъ эту статью въ извлеченіи, оставляя строй рѣчи и орографію безъ измѣненій.

„На насъ нападаютъ со всѣхъ сторонъ, чтобы уничтожить все намъ дорогое и направить насъ въ объятія латинства. Это сущая правда. Въ Галичинѣ колонизація народа и уніатской церкви поступаетъ скорымъ шагомъ. Въ монастыряхъ, когда то русскихъ, шатаются нынѣ, какъ злыя тѣни съ рожанцами у черныхъ рясъ, худощавые іезуитскіе воспитанники. Тираменные кресты, не давашіе изъ давна покоя польскимъ политикамъ, устранены. Отъ устрой-

ства церквей и богослуженія нельзя уже больше требовать. Тутъ такія безобразія, что всякій уніатскій священникъ не только составляетъ для себя особенный типикъ, но многіе изъ нихъ давно уже по всѣмъ правиламъ перевели и унію въ латинство. Иконостасы мало по малу теряются, зато церковныя деньги идутъ на монетранціи, латинскія хоругви, иконы, кресты и тому подобное. Въ богослуженіи еще болѣе тьмы и незнанія. Видя на литургіяхъ припаданія на одно колѣно, частыя переносенія литургикона, а къ тому еще послѣ литургіи отпустовыя молитвы съ всеобщимъ колѣнопреклоненіемъ, а затѣмъ супликаціи или даже *Te deum* (оно переведено въ уніатскихъ литургиконахъ на русскій текстъ) русскій человѣкъ забываетъ, что находится въ своей церкви. А обнажать другія раны этой несчастной калѣжки уніи, не хватитъ у русскаго человѣка и чувства. И на кого же тутъ падаетъ первая и главная вина? Отвѣтимъ всѣ, что исходная точка всей бѣды это верховодители, это іерархія. Да оно безспорно такъ и есть. Отъ высшей духовной іерархіи зависитъ устраненіе зла и совѣстное веденіе дѣлъ уніатской церкви. Высшая іерархія обязана передъ Богомъ и своимъ народомъ исполнять возложенныя на нее задачи. Но такое предположеніе въ настоящую пору или неосуществимая мечта, или просто иронія. Уніатская іерархія представляетъ собой развѣ извѣстную экспозитуру. Тамъ сегодня издаются указы противъ русскихъ изданій; тамъ подтверждаются фонетическія изданія молигвенниковъ и св. письма; тамъ держатся тайныя засѣданія съ мірскими политиками для введенія безбрачія или закрытія семинарій, а при такихъ огромныхъ хлопотахъ нѣтъ и времени на истинныя и благоугодныя дѣла въ пользу русской церкви и народа. Въмѣсто—исправить несчастное положеніе уніатской церкви, ея ошибки и заблужденія, у насъ созываются уніатскіе синоды. А неда-

ній синодъ въ Львовѣ доказаль ясно, куда стремятся и гдѣ расходятся главныя дороги.

Не поставленій соборовъ въ Брестѣ или Замостьѣ о свободѣ русскаго обряда придерживалась іерархія, — а стремленіемъ ея на Львовскомъ синодѣ было принудить лучшую часть духовенства къ соглашенію на дальнѣйшее а можетъ быть окончательное переведеніе уніи въ латинство.

Духовная іерархія замѣщена въ настоящую пору людьми или негодящимися къ ничему, немощными духомъ или просто людьми стоящими на чужихъ хлѣбахъ. Тутъ на первомъ планѣ тѣ священники, для которыхъ скупенъ русскій мужикъ, а не мѣнѣе и его церковь и обрядъ. Тѣ господа обыкновенно съ „широкимъ и толстымъ званіемъ“ — на мужика привыкли взирать по примѣру польской шляхты свысока. Вводить у себя на латинскій ладъ какъ можно побольше „одпустовъ“, служить въ угоду „kollatorky“ или „kollator-кѣ“ часто тихія миссы или даже, хотя еще рѣдко, маевыя „набоженства“ — вотъ доказательство широкаго званія. Новшества латинскихъ въ богослуженіи или церковной утвари въ такомъ уніатскомъ приходѣ безъ числа и берутся они отъ части прямо изъ панскаго двора или же у сосѣда латинскаго ксендза. Гдѣ такой приходникъ, тамъ на каждомъ шагѣ замѣчается латинизація, хотя бы даже для этого была и слабая почва.

Мало помалу такимъ образомъ теряетъ не только въ церкви но и въ обиходной жизни русскій характеръ села, такъ, что основаніе къ рѣшительному уничтоженію русскаго элемента уже теперь приготовлено. Всѣ богослуженія идутъ обыкновенно скорымъ темпомъ. Наши чудные церковныя напѣвы искажены — часто противъ воли благонамѣренныхъ пѣвцовъ — до безобразія, а на проповѣдяхъ, сопровождаемыхъ подчасъ ругательствами, слышать развѣ о „курендахъ“ противъ того или другаго

русскаго изданія или, если нужно, и о частныхъ дѣлахъ. Наука благочестія въ школахъ совѣмъ (или 2—4 раза въ годъ) не преподается, а то обыкновенно „изъ за недостатка здоровья или времени“ у священника.

Самые лучшіе обрядовцы, отстаивавшіе когда то съ достойнымъ самоотверженіемъ чистоту православнаго обряда въ уніатской церкви, сошли давно въ могилу, Молодшее поколѣніе достойно развѣ сожалѣнія. Оно не въ состояніи понять высоты возложенной на себя задачи, ему чужда краса русскаго обряда, а вникать по своей охотѣ во всѣ тонкости церковнаго устава и пѣнія, для этого у него едва-ли потомъ хватить силъ. Неудивительно, потому, что въ Галичинѣ большая часть молодого духовенства идетъ въ разрѣзъ съ народными идеалами, отъсуждая отъ себя такимъ образомъ постепенно простой народъ. Служить своей церкви, народному дѣлу, становится не подъ силу молодому уніатскому клиру.

Яснымъ послѣдствіемъ того является между нашимъ народомъ чѣмъ развѣ больше замѣчается охлажденіе къ духовнымъ своимъ предводителямъ. А этакое поведеніе молодшаго духовенства подготовило уже почву широкой дѣятельности вредныхъ радикальныхъ элементовъ, распоряжающихся нынѣ совѣстью и убѣжденіями простаго народа.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

СТРАННЫЙ ЮБИЛЕЙ!

Не можемъ не отмѣтить нѣсколькихъ хронологическихъ несообразностей въ нынѣшнемъ галицкомъ уніатскомъ юбилей. Всякому извѣстно, что на брестскомъ соборѣ 1596 г. приняли унію тогдашній православный западнорусскій (кіевскій) митрополитъ и пять епископовъ (полоцкій, владиміро-брестскій, луцко-острожскій,

холмско-белзскій и минско-туровскій). На территории ихъ епархій унія, дѣйствительно, 9 октября 1596 года начала свое существованіе,— по крайней мѣрѣ,— официально съ точки зрѣнія римской куріи, польскаго правительства и самихъ измѣнившихъ православію іерарховъ. Но на этой территории унія теперь нѣтъ (за исключеніемъ несчастной горсти „упорствующихъ въ уніи“ въ холмско-варшавской епархіи), и западная Русь семь лѣтъ тому назадъ торжественно отпраздновала уже 50-лѣтіе возвращенія бывшихъ западнорусскихъ уніатовъ въ лоно православной церкви, что равняется полустолѣтію со дня похоронъ уніи въ Западной Россіи. Для многихъ же мѣстъ восточной Бѣлоруссіи и юго-западной Руси исполнилось уже цѣлое столѣтіе со времени этихъ похоронъ.

Только двое православныхъ епископовъ западно-русскихъ остались по Брестскомъ соборѣ 1596 года вѣрны православію, хотя и они раньше склонились было на сторону уніи. Эти двое епископовъ, отвергнувшихъ на Брестскомъ соборѣ унію, были— галицкіе епископы: Гедеонъ Балабанъ, епископъ львовскій, и Михаилъ Коныстенскій, епископъ перемышльскій. Благодаря имъ, изъ всѣхъ западнорусскихъ епархій, одна Галиція осталась послѣ Брестскаго собора православной, и фактически, и даже юридически: хотя Сигизмундъ III объявилъ епископовъ Гедеона и Михаила лишенными сана, но все-таки на львовскую и перемышльскую кафедры новыхъ епископовъ не назначилъ. Такимъ образомъ, Галицкой Руси въ настоящіе дни можно бы, съ большимъ правомъ, праздновать трехсотлѣтіе своей старой преданности православію. Гедеонъ Балабанъ и Михаилъ Коныстенскій до конца дней своихъ оставались вѣрны православной церкви, удовлетворяя духовныя нужды не только епархій, но и

всей западной Руси. Гедеонъ умеръ въ 1607 году. Преемникомъ ему былъ православный же епископъ Іеремія Тиссаровскій (1608-1641). По смерти Михаила Перемышльскаго († 1610 г.) его кафедра отдана была уніату, и до самаго возстановленія западнорусской православной іерархіи патр. Теофаномъ (въ 1620 г.) Іеремія Львовскій оставался единственнымъ законнымъ православнымъ епископомъ на всю Западную Россію. Присутствіе православнаго епископа въ Галиціи не могло не имѣть самыхъ благотворныхъ послѣдствій для православной церкви въ ней. Когда, сорокъ лѣтъ спустя послѣ Брестскаго собора, въ 1632–1633 гг. происходило официальное возстановленіе православныхъ епископскихъ кафедръ въ литовско-польскомъ государствѣ, мы видимъ, что въ Галиціи обѣ епархіи (львовская и перемышльская) остаются за православными. Рядъ православныхъ епископовъ во Львовѣ и Перемышлѣ, не прерываясь, тянется до самаго конца XVII вѣка. Принята унія Перемышльскимъ епископомъ (Иннокентіемъ Винницкимъ) лишь въ 1691 году, а львовскимъ (Іосифомъ Шумлянскимъ) въ 1700 году. И послѣ этого львовское братство еще нѣсколько лѣтъ (до 1708 г.) боролось за православную вѣру. До самаго паденія Польши православіе сохранялось въ Галиціи въ Манявскомъ скитѣ, закрытомъ уже австрійскимъ императоромъ Іосифомъ II (1785 г.).

(Церковный Вѣстникъ. №41-й 1896 г.)

Папа Левъ XIII

о

священствѣ Англиканской Церкви.

Послѣдняя булла папы Льва XIII существенно отличается отъ предыдущихъ. Тонъ ея рѣшительный и прямой. Приговоръ папы звучитъ сурово: «*всѣ посвященія, совершенныя по обряду англиканской церкви, всегда были и есть ничтожны*

ны и безусловно не действительны!» Никакихъ оговорокъ и «если»! *) Рѣшеніе высказано «ex cathedra» и, потому, ни самое «посланіе, ни все, къ нему относящееся, ни въ какое время не можетъ подлежать отверженію или опроверженію изъ за ошибокъ или недостатковъ. Оно должно быть ненарушимо выполняемо всѣми безъ исключенія. Все, что — кѣмъ бы то ни было и по какому бы то ни было поводу, умышленно, или не умышленно, было бы предпринято по этому предмету — противное сему — признается ничтожнымъ и недействительнымъ!»

Исслѣдованіе вопроса о дѣйствительности англиканской іерархіи папа обставилъ такими предосторожностями, которыя бы разъ навсегда устранили даже возможность сомнѣній въ правильности рѣшенія! Послѣднему предшествовали продолжительныя подготовительныя работы комиссіи ученыхъ, изученіе и провѣрка актовъ и документовъ ватиканскаго архива, имѣющихъ отношеніе къ данному предмету, и пр. Люди различныхъ взглядовъ излагали письменно свои мнѣнія по этому вопросу, въ цѣляхъ детальнаго изученія предмета, обмѣнивались рукописями, и т. д.

На этотъ разъ мы ограничиваемся объективной передачей содержанія буллы, — при томъ только замѣчаніи, что соображенія, положенныя въ основу рѣшенія папы по этому предмету, должны имѣть существенное значеніе при рѣшеніи вопроса объ условіяхъ соединенія англиканской церкви и съ церковью православною, — особенно утвержденіе, что сакраментальная сторона въ хиротоніи англиканскихъ епископовъ не можетъ быть признана законной, въ виду упрощенія прежня-

*) Слѣдуетъ замѣтить, что папа, по словамъ самой буллы, какъ бы колебался обнародовать такое рѣшеніе. «Мы нашли не лишнимъ отложить наше рѣшеніе на время для должнаго соображенія о томъ, прилично ли и необходимо ли, чтобы мы сдѣлали вновь наше авторитетное объявленіе по этому предмету.»

го ритуала англиканской церкви и установленія при Эдуардѣ VI новаго обряда, въ которомъ таинство священства было отвергнуто или извращено, и изъ котораго всякая идея о посвященіи и жертвоприношеніи была выброшена.

Прежде всего комиссія признала необходимымъ подробно рассмотреть, какъ этотъ вопросъ стоялъ по отношенію къ правиламъ и обычаямъ апостольскаго престола. Наиболѣе существенныя указанія въ этомъ случаѣ были извлечены изъ тѣхъ документовъ, въ которыхъ папы, по приглашенію королевы Маріи, излагали мѣры, принятыя ими для примиренія англійской церкви. Таковы подробныя инструкціи, данныя папой Юліемъ III легату Полю Реджинальду, инструкціи, послѣ подтвержденныхъ и разъясненныхъ и другимъ папою, Павломъ IV, и имѣвшія отношеніе къ положенію религіознаго вопроса и къ рѣшенію вопроса о поставленіяхъ во священство — въ Англіи, примѣнительно къ обстоятельствамъ и требованію времени. Въ письмѣ Юлія III къ апостольскому Легату отъ 8-го Марта 1554 года ясно упомянуто, во первыхъ, о тѣхъ, кто, «будучи справедливымъ и законно повышенъ, можетъ быть признанъ въ санъ», и, во вторыхъ, о тѣхъ, кто, «не будучи повышенъ въ священный санъ, можетъ быть повышенъ, если способенъ и достоинъ этого». Различается, слѣд., 1) посвященные въ санъ-или же прежде отпаденія Генриха VIII, или, — если и послѣ и людьми, зараженными ересью, — то все же согласно католическому обряду; и 2) тѣ, которые были повышены или посвящены согласно правиламъ Эдуарда VI, каковое посвященіе равнялось нулю. Что папа имѣлъ въ виду только это и ничто другое, подтверждается письмомъ Легата (Янв. 29. 1555), передававшего свои права епископу Норвича. Упоминаемыя затѣмъ въ письмахъ Юлія III «посвященія минусъ обрядовъ — и несогласно съ формами церкви» опять таки, очевидно, означаютъ посвященія по Эдуардовскому обряду, такъ какъ другихъ обрядовъ, кромѣ — Эдуарда и католическихъ, не существовало въ Англіи.

Все это выясняется еще болѣе, если при-
нять во вниманіе посольство, отправленное по
совѣту кардинала Поля, царствовавшими осо-
бами Филиппомъ и Маріей, къ римскому папѣ
въ Февралѣ 1555 г. и уполномоченное освѣдо-
мить папу подробно относительно религіознаго
состоянія страны и просить, чтобы онъ утвердилъ
все, что Легатъ съ трудомъ успѣлъ совершить для
примиренія королевства съ церковью. Съ этой
цѣлью всѣ письменныя доказательства и наибо-
лѣе важныя части проѣкта новаго посвященія
были представлены папѣ. Представленія по-
сольства были внимательно обсуждаемы въ собра-
ніи нѣсколькихъ кардиналовъ, въ результатѣ
чего явилась була „*Proclara carissimi*” отъ
10 Іюня того же года. Въ ней, между прочимъ,
относительно посвященія было постановлено слѣ-
дующее: «Тѣ, которые были повышены въ цер-
ковной іерархіи... кѣмъ бы то ни было, но не
епископомъ, который бы самъ получилъ пови-
шеніе законно — должны быть посвящены въ
свой санъ опять.» А кто тѣ епископы, которые
законно не были посвящены, — достаточно выясне-
но прелатомъ въ документахъ по этому предме-
ту, а именно: кто только былъ изъ нихъ повы-
шенъ, «несогласно съ обыкновенно принятыми
формальностями церкви,» или же, — какъ самъ Ле-
гатъ выразился въ письмѣ къ Епископу Норвича, —
при посвященіи которыхъ «форма и намѣренія
церкви не были выполнены.» Это были, безъ со-
мнѣнія, лица, повышенныя по новымъ обряднымъ
формамъ. Тотъ-же папа, немного спустя, Окт. 30,
«желая устранить сомнѣніе и успокоить совѣсть
тѣхъ, которые во время схизмы были повышены
въ санъ,» — выражая въ письмахъ свое мнѣніе, —
объявляетъ, что только тѣ изъ епископовъ и ар-
хіепископовъ, которые не были рукоположены
и посвящены согласно формальностямъ церкви,
должны считаться неправильно и незаконно по-
священными.»

«Обычай есть лучший истолкователь закона»: булла приводитъ два случая въ подтвержденіе того, что правила Юлія III и Павла IV соблю-

дились и на дѣлѣ. Первый случай былъ въ 1684 году съ Французскимъ Кальвинистомъ, а второй — въ 1704 съ John Clement Gordon; оба они получили санъ согласно ритуаламъ Эдуарда, и въ обоихъ случаяхъ по суду Рима ихъ посвященіе было признано недѣйствительнымъ.

Важно замѣтить, что во второмъ случаѣ, въ дѣлѣ Гордона, значеніе было придано только недостатку въ отношеніи формы и намѣренія; и что для того, чтобы рѣшеніе относительно этихъ формальностей сдѣлать болѣе прочнымъ и полнымъ предосторожности, было принято постановленіе, чтобы копія англиканскихъ формъ посвященій была подвергнута обсужденію, а также, чтобы были добыты копіи формъ Востока и Запада. И тогда Климентъ XI, при единодушномъ подтвержденіи кардиналовъ, Апр. 17, 1704 г. постановилъ: «Джонъ Клементъ Гордонъ долженъ быть рукоположенъ съначала и безусловно всѣ саны, и преимущественно во священнической, а въ случаѣ, если онъ не былъ конфирмованъ, онъ долженъ сначала принять таинство конфирмаціи. Важно имѣть въ виду, что на это рѣшеніе не повліяло отсутствіе традиціонныхъ мѣръ, такъ какъ въ противномъ случаѣ, согласно съ установившимся обычаемъ, приказано было бы повторить посвященіе условно; и еще болѣе важно замѣтить, что рѣшеніе папы надо относить ко всѣмъ безъ исключенія англійскимъ посвященіямъ, потому что оно основано не на какихъ либо специальныхъ доводахъ, относящихся исключительно къ этому случаю, но на недостаткѣ въ самыхъ формахъ при этихъ обрядахъ посвященія; такъ что, когда подобные же случаи представлялись впослѣдствіи для рѣшенія, этотъ декретъ Климента XI цитировался какъ авторитетъ.

При изслѣдованіи всякаго обряда для совершенія таинствъ должно совершенно опредѣленно допускать различіе между его обрядной стороною, и существенной, — иначе говоря, — между сущью и формой. Всѣ знаютъ, что таинства новаго заветъ, какъ видимый и достаточный знакъ не-

видимой благодати, должны обоюдно означать благодать, которую они производятъ и производить благодать, которую они означаютъ; и хотя обозначеніе должно бы находиться во всемъ (существенномъ) обрядѣ, такъ сказать, въ сути и формѣ, все же оно относится преимущественно къ формѣ, такъ какъ суть есть часть, которая не обозначается сама по себѣ, но обозначается формой. И это является болѣе яснымъ въ таинствѣ посвященія, въ которомъ суть, — насколько мы принимаемъ суть въ соображеніе въ этомъ случаѣ, — есть положеніе рукъ, процессъ самъ по себѣ ничего опредѣленнаго не означающій и употребляемый одинаково въ нѣсколькихъ порядкахъ, а также и при конфирмаціи. Но слова, которыя до недавняго времени принимались англичанами, какъ составлявшія правильную форму священническаго посвященія, а именно: «*Прими Духа Святаго*», конечно ни въ какомъ случаѣ не указываютъ положительно: — на священный ли санъ Іерея, или его благодать и силу, преимущественно силу освященія и предложенія истиннаго тѣла и крови Господней. Къ этой формулѣ въ послѣдствіи, дѣйствительно, были прибавлены слова „для сана и дѣлъ Іерея etc.“, но это указываетъ только на то, что Англиканы сами замѣтили, что первая формула была недостаточна и не полна. Но, даже еслибъ это прибавленіе и могло дать формѣ должный смыслъ, оно было введено слишкомъ поздно, такъ какъ прошло столѣтіе со времени Эдуардовскаго порядка и потому іерархія исчезла, не оставивъ по себѣ права на посвященіе. Втунѣ помощь призывалась въ послѣднее время для узаконенія прерваннаго порядка въ другихъ молитвахъ по тому же предмету. Даже если отложимъ въ сторону другіе резоны, указывающіе, что формы англиканскія не достаточны для дѣйствительнаго посвященія, — слѣдующій аргументъ силенъ отвѣтить за все: у англійскаго обряда было намѣренно отнято все, что выдвигаетъ достоинство и санъ священника въ католическихъ обрядахъ. Но та форма, въ которой опущено то, что она должна бы существенно обозначать, не можетъ быть при-

знаваема дѣйствительной.

Это же справедливо относится къ посвященіямъ во епископы, потому что къ формулѣ „Прими Святаго Духа“ слова «для сана и дѣлъ епископскихъ» не только прибавлены въ послѣдствіи, но даже должны быть понимаемы въ смыслѣ различномъ отъ того, какой они имѣютъ въ католическомъ обрядѣ. Ничего также не выигрывается тѣмъ, что прочитывается предисловная молитва «Всемогушій Богъ», такъ какъ отъ нея тоже были отброшены слова, составляющія *summum sacerdotium*. Если порядокъ былъ подточенъ въ корнѣ, — онъ совершенно былъ недостаточенъ для возведенія въ саны. И невозможно допустить, чтобы съ теченіемъ времени онъ могъ сдѣлаться достаточнымъ, такъ какъ никакой перемѣны въ немъ не произошло. Напрасны такъ же были усилія небольшой группы недавно соединившихся англиканъ доказать, что этотъ порядокъ можетъ быть изъясненъ и понятъ въ здоровомъ и правовѣрномъ (orthodox) смыслѣ. Разъ введенъ новый обрядъ, въ которомъ таинство священства было извращено или отвергнуто, и изъ котораго всякая идея о посвященіи и жертвоприношеніи была выброшена, формула «Прими Святаго Духа» уже не имѣетъ значенія, потому что Духъ входитъ въ душу чрезъ благодать таинства, а слова «на санъ и дѣла Іерея или Епископа» и тому подобное, не прибавятъ силы и смысла, но останутся словами, — безъ существенности, которую установилъ Христосъ.

Помимо недостатка въ отношеніи формы, допущенъ недостатокъ въ *нампреніи*, который одинаково существенъ для совершенія таинствъ. Церковь не судитъ о мысляхъ и намѣреніяхъ, пока они остаются внутренней природой, но когда они проявляются наружу, она обязана судить о нихъ. Когда кто либо правильно и серьезно воспользовался надлежащими формулами и всѣмъ тѣмъ, что необходимо для произведенія и совершенія таинствъ, этимъ самымъ онъ обязался поступать такъ, какъ по-

стуетъ церковъ. На этомъ принципѣ держится доктрина, что таинство, произведенное надъ еретикомъ или некрещеннымъ, — если при этомъ былъ употребленъ католическій обрядъ, — имѣетъ дѣйствительную силу. Съ другой стороны, если обрядъ былъ измѣненъ съ видимымъ намѣреніемъ ввести иной обрядъ, не одобренный церковью, намѣреніемъ отвергнуть то, что дѣлаетъ церковъ, — что, по установленію Христа, составляетъ с у т ь таинства, — то въ этомъ случаѣ ясно, что не только необходимое для совершенія таинства *намѣреніе* отсутствуетъ, но что даже это намѣреніе противно таинству и разрушительно для него.

Выводъ изъ всего э т о г о — несостоятельность и недѣйствительность посвященій въ англійской церкви..

Булла заканчивается соответствующими случаямъ увѣщаніями, направленными по преимуществу къ священнослужителямъ тѣхъ церквей, іерархія которыхъ не можетъ быть признана дѣйствительной.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

1) Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

а) Аляскинское Духовное Правленіе, согласно волѣ Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, предписываетъ всему духовенству Аляскинской Епархіи — подвижные антиминсы, въ случаѣ надобности, возить съ собою въ особыхъ ящичкахъ, вложенныхъ въ мѣшечекъ, — и на груди, а не въ чемоданахъ или саквояжахъ; точно такимъ же образомъ возить и запасные Св. Дары. Оо. духовникамъ и благочиннымъ вмѣняется въ обязанность слѣдить за этимъ съ особеннымъ вниманіемъ.

б) Кромѣ этого, — строго запрещается

священникамъ стричь волосы и подбривать бороды, а равнымъ образомъ носить пиджаки и др. костюмы, несоотвѣтствующіе званію священника. Священникамъ можно только слегка подрѣзать волосы и бороду а внѣ дома, въ крайнихъ случаяхъ, надѣвать черное пальто, черный однобортный сюртукъ и таковыя же брюки, — по подобію одеждъ, принятыхъ въ англиканской церкви. Допускать же разнообразіе въ покроѣ платья, прически и пр. — строго запрещается.

II.) Утверждены:

На второе трехлѣтіе — *церковнымъ старостой* при Св. Владимірской Чикаговской церкви — *Димитрій Петровичъ Фридляндеръ*; попечителями: *Афанасій Дубинскій*, *Александръ Живицкій* и *Александръ Дейкачъ*.

Выражается *Архипастырская признательность съ призываніемъ Божія благословенія* за отлично усердные труды по устройству дома для причетнической школы въ г. Миннеаполисѣ, штата Миннесота: священнику о. Іоанну *Маларевскому* и членамъ Строительной Комиссіи — *Ивану Млинарю* и *Ивану Маслаю*.

ПО ЕПАРХІИ.

Лѣтняя школа въ г. Бриджпортѣ.

2-14 Сент. въ Бриджпортской приходской школѣ прекратились ежедневныя учебныя занятія, такъ какъ въ этомъ мѣсяцѣ дѣти по обычаю отправляются въ школы американскія. — Послѣ годичнаго испытанія, произведеннаго въ присутствіи кураторовъ церкви и родителей учащихся, наиболѣе прилежные ученики были награждены книгами, и затѣмъ совершенно благодарственное молебствіе, за которымъ о. настоятель М. Балогъ сказалъ приличную случаю рѣчь. Въ минувшій сезонъ посѣщало школу до 20 дѣтей — мальчиковъ и дѣвочекъ; почти половина изъ нихъ въ возрастѣ 5-6 лѣтъ. Дѣти выучились

читать по русски, по славянски и писать по прописи. Изъ молитвъ ими заучены: «Царю небесный, Святый Боже, Пресвятая Троице, Отче нашъ, Достойно есть, Богородице Дѣво, радуйся, Спаси Господи, Подъ Твою милость». Эти молитвы дѣти умѣютъ и пѣть, равно какъ умѣютъ пѣть почти всѣ пѣснопѣнія литургіи, вечерни и утрени, напр. «Иже Херувими, Тебе поемъ, Свѣте Тихій, Нынѣ отпускаеши, Хвалите имя Господне» и др. — Въ теченіи зимы занятія въ приходской школѣ будутъ происходить только по субботамъ: въ эти дни занятій въ американскихъ школахъ не бываетъ.

Въ Кенаѣ.

Поѣздка по Кенаю оставляетъ не мало отрадныхъ впечатлѣній. Въ приходѣ семь часовень: годъ отъ году, благодаря усердію прихожанъ и рвенію старостъ, онѣ становятся благолѣпнѣе.. Въ этомъ случаѣ много добра оказали начала трезвости, крѣпко привившіяся сознанию кенайцевъ. Уже три года — забыто пьянство, по воспоминаніямъ самихъ кенайцевъ, столько зла вносившее въ ихъ жизнь. Матеріальное положеніе стало теперь лучше — гораздо.. Кенайцы — народъ очень религіозный и твердый въ православіи. Церковныя богослуженія, совершаемыя неопустительно во всѣ воскресные и праздничные дни, а также по средамъ и субботамъ, равно какъ и внѣ — богослужебныя собесѣдованія исправно посѣщаются прихожанами.

Исполнить свящ долгъ исповѣди и причащенія всѣ инородцы считаютъ долгомъ первѣйшей важности, для чего лѣтомъ отовсюду и всѣ собираются въ свои селенія, — и отмѣченныхъ «по небрежности» въ исповѣдной росписи никогда не бываетъ. Только нѣкоторые несчастныя женщины, находящіяся въ замужествѣ за американцами, иногда по нѣсколько лѣтъ лишены возможности быть у исповѣди и св. причастія и даже бывать въ церкви, такъ какъ ихъ мужья не живутъ въ самомъ Кенаѣ, — пріѣзжать же для

«прихоти,» какъ они выражаются, своихъ женъ, они считаютъ для себя совершенно излишнимъ; нѣкоторые изъ нихъ, впрочемъ, даже въ Кенаѣ, не смотря на данную при бракѣ подписку, запряцаютъ своимъ женамъ молиться Богу, ходить въ церковь и даже держать дома икону. Бѣдныя женщины принуждены бываютъ тайкомъ убѣгать въ церковь, и то только по вечерамъ, къ всеобщему бѣднію.

При церкви есть братство и школа. Открытое три года тому назадъ, Братство Покрова Пр. Богородицы, насчитываетъ теперь въ своемъ составѣ до 130 членовъ. Въ этомъ числѣ есть и нѣсколько женщинъ. Годовые взносы братчиковъ живущихъ по селеніямъ, обычно собираетъ священникъ во время лѣтняго объѣзда прихода. Братство выдаетъ къ великимъ праздникамъ, по мѣрѣ надобности, денежные пособія вдовамъ, сиротамъ и бѣднѣйшимъ въ приходѣ. Но этимъ дѣятельность его не ограничивается, Въ минувшемъ году это братство содержало на свои средства одного мальчика изъ с. Сумитны, который былъ взятъ для обученія въ церковно-приходской одноклассной школѣ. Въ этомъ же году, братство, желая ознаменовать столѣтній юбилей православія въ Америкѣ, ассигновало изъ своихъ суммъ \$100 къ пополненію суммы, предназначенной на выпускъ мѣстныхъ иконъ для новаго Кенайскаго храма. — При братствѣ устроена аптека съ самими необходимыми медикаментами, по образцу аптечки Преосвященнаго Иларіона, Епископа Полтавскаго. Аптечка эта, по сознанию здѣшняго народа, въ особенности инородцевъ — кенайцевъ, составляетъ истинное благо для такого захолустья, какъ Кенай, гдѣ народъ въ продолженіи шести зимнихъ мѣсяцевъ бываетъ отрѣзанъ льдомъ отъ всего остального міра. Ею пользуются бесплатно, какъ члены братства, такъ и всѣ, не принадлежащіе къ нему.

Школа открыта мѣстнымъ свящ. А. Ярошевичемъ въ 1893 году; отдѣльнаго зданія для нея пока нѣтъ, — занятія ведутся въ домѣ свя-

щенника. Въ 1895 посѣщали школу 14 мальчиковъ и 8 дѣвочекъ, и посѣщали очень исправно, не смотря на жестокіе морозы. Особенно усердствуютъ дѣти инородцевъ— кенайцевъ, которымъ ежедневно приходится прогуливаться въ школу и обратно около трехъ верстъ. Бывали случаи, что менѣе сильныхъ— въ перенесеніи холода— приходилось съ половины дороги уносить обратно домой. Предметами преподаванія служатъ: Законъ Божій съ краткимъ катихизисомъ и ученіемъ о богослуженіи, русскій языкъ съ церковно-славянскимъ, англійскій языкъ, ариметика и церковное пѣніе. Занятія продолжались съ 8½ утра до 1-го часа,— съ отдыхами. Предметы преподаванія распределены между священникомъ и псаломщикомъ. Для свѣдѣнія родителей, ежемѣсячно выдавались ученикамъ особые бланки съ обозначеніемъ мѣсячныхъ отмѣтокъ, за подписью священника и приложеніемъ церковной печати.

Послѣ полугодичныхъ испытаній, на второй день праздника Рождества Христова, учащимся была устроена въ домѣ священника елка и розданы подарки. Кромѣ того— сдѣлана большая звѣзда, съ которою дѣти ходили славить Христа. На годичныхъ испытаніяхъ 8-10 Апр., въ присутствіи родителей учениковъ, отвѣты учениковъ по всѣмъ предметамъ были очень удовлетворительны.

Народъ—Кенайцы—мирный, спокойный и терпѣливый,— и очень грустно, что эти добрыя качества обращаются во зло нѣкоторыми изъ мѣстныхъ прикащиковъ А. Т. Ко. Своими непомѣрными притязаніями и притѣсненіями они доводятъ иногда до ожесточенія даже этихъ кроткихъ инородцевъ.

Замѣчательно трогательна любовь Кенайцевъ къ Россіи и всему русскому. Осенью минувшаго года, послѣ прекращенія навигаціи съ Кенаемъ, кто-то изъ мѣстныхъ американцевъ пустилъ между кенайцами молву, будто Англія съ Японіей объявили войну Россіи. Кенайцы взбудоражились и гурьбой пришли къ мѣстному священнику узнать, правда ли это? Не получивъ ни откуда никакихъ

тревожныхъ извѣстій въ такомъ родѣ, священникъ сталъ успокаивать прихожанъ, но тѣ, найдя все еще въ полусомнѣніи, и желая видѣть побѣдителемъ возлюбленнаго по вѣрѣ Русскаго Монарха, просили на всякій случай отслужить молебенъ о ниспосланіи побѣды Благовѣрному Государю Императору Николаю Александровичу. Насколько искренне было это заявленіе чувствъ любви къ Россіи, можно было убѣдиться изъ того, что во время молебна церковь была переполнена молящимися.

Поступили въ Редакцію слѣдующія книги:

Письма о Православномъ Благодѣи. Священника (Магистра Богословія) Стефана Остроумова. Москва 1896 г.

Речь Генерала Кирѣева въ торжественномъ собраніи СПБ. Славянскаго Благотворительнаго Общества 6-го Апр. 1895 г. СПБ. 1895.

Его же. Lord Halifax and the reunion of Christendom.

Страданія Господни и современное невѣріе. А. Рождествина. Казань. 1896 г.

Разказы. Ив. Порошина. СПБ. 1894 г.

Редакція выражаетъ благодарность Авторамъ— жертвователямъ.

— СОДЕРЖАНІЕ: *Мысли о повиновеніи церкви. Торжество открытія честныхъ мощей Св. Θεодосія, Архіепископа Черниговскаго (англ. текстъ). Поученіе Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Алякинскаго на 8 Ноября. Открытое письмо въ редакцію. Трехсотлѣтній юбилей унии. Странный юбилей. Папа Левъ XIII объ англиканскомъ священствѣ. Официальный отдѣлъ. По Епархіи. Отъ редакціи.*

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатается съ благословенія Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Алякинскаго.

1896 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual - Russian and English. — It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждого мѣсяца.

— N 6 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 15 Ноября. —

On the day after the Presidential election, the Right Reverend, Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands sent to the President-elect the following congratulatory telegram:

Canton, Ohio.

Major Wm. Mc-Kinley

In the name of the Russian Orthodox Church in America and in my own I tender you congratulations on your election. May the Lord bless you and your family.

Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands.

In answer to his telegram, Bishop Nicholas received from Major Mc-Kinley the following letter of thanks and acknowledgment:

November 9, 1896.

Nicholas, Bishop of Alaska and Aleutian Islands, San Francisco, Cal.

Reverend and dear Sir:

For the congratulations and kindly greetings of the Orthodox Church in America, forwarded by you, I return my most grateful acknowledgment.

Very truly yours, Wm. Mc-Kinley.

См. страницу 91 *

ПОУЧЕНІЕ

день Введенія во храмъ Пресвятой
Богородицы

ОБЪ ОБЯЗАННОСТЯХЪ РОДИТЕЛЕЙ ПО ОТНОШЕНІЮ КЪ
СВОИМЪ ДѢТЯМЪ, — ИЛИ О ВОСПИТАНІИ ДѢТЕЙ ВЪ
ДУХЪ ЦЕРКВИ И ДЛЯ ЦАРСТВІЯ БОЖІЯ.

Велій праздникъ нынѣ празднуемъ, братіе; праздникъ Введенія во храмъ Пресвятой Богородицы.. Этотъ праздникъ называется двенадесатымъ и Богородичнымъ;— двенадесатымъ потому, что относится къ тѣмъ 12-ти великимъ праздникамъ, празднованіе которыхъ также обязательно, какъ и празднованіе дня воскреснаго, а Богородичнымъ— потому, что воспоминаемое событіе относится къ жизни Пресвятой Богородицы.

Что же это за событіе,— почему такое особенное его чествованіе, и чему, наконецъ, научаетъ оно насъ?

Праздникъ Введенія во храмъ Пресвятой Богородицы переноситъ нашу мысль къ тому времени, когда Преподобная Дѣва Марія была трехлѣтней отроковицей и когда, согласно обѣщанію ея родителей еще до рожденія ея, она была приведена во св. храмъ Іерусалимскій на служеніе Богу.

Родители Преподобной Дѣвы Маріи были благочестивые Іоакимъ и Анна, происходившіе:— Іоакимъ изъ царскаго рода,— а Анна изъ первосвященническаго—Ааронова. Достигнувъ и старости, они, однакоже, не смотря на пламенное свое желаніе имѣть дѣтей, все-таки не имѣли ихъ. Это ихъ очень огорчало, ибо безчадство въ средѣ тогдашнихъ благочестивыхъ людей было признакомъ неблаговоленія Божія и служило предметомъ поношенія для тѣхъ, кто этому подвергался... Праведные Іоакимъ и Анна, огорчаясь своимъ безчад-

ствомъ, неприходили, однакоже, въ отчаяніе; напротивъ, они усердно молились Богу и возлагали на Него все свое упованіе,— и вѣра ихъ не посрамила ихъ... Господь удостоилъ ихъ за ихъ вѣру и благочестіе быть родителями той, Которая стала Честнѣйшею Херувимъ и Славнѣйшею безъ сравненія Серафимъ...

Исполняя свой обѣтъ— посвятить рожденное чадо на служеніе Богу, Іоакимъ и Анна и приводятъ во св. храмъ свою трехлѣтнюю отроковицу.— Въ то время при храмѣ существовали особыя помѣщенія, въ которыхъ жили посвящаемые Богу отроки и отроковицы.. Тамъ, подъ сѣнію храма, они, руководимые священниками и Левитами—обучались Закону Божію, молились, прислуживали при богослуженіяхъ, занимались рукодѣліями и пр. Въ числѣ жившихъ тамъ, извѣстны напр. Анна, дочь Фануилева, которая неотходно пребывала при храмѣ и которая вмѣстѣ съ Свмеономъ Богопріимцемъ встрѣчала „Отроча младо—Превѣчнаго Бога”.

Сюда, въ св. храмъ, посвящаемого ребенка приводили торжественно. Извѣстно, что Пресвятую Дѣву привели ея родители въ соупутствіи другихъ дѣвъ, со свѣщами и лики.

Первосвященникъ встрѣчалъ таковыхъ и вводилъ въ храмъ. Преданіе говоритъ, что Богоизбранная Отроковица сама взошла по всеѣмъ 15-ти ступенямъ, а затѣмъ вошла даже во Святое Святыхъ, куда доступъ былъ возможенъ только Первосвященнику и то—однажды въ годъ. Затѣмъ, она пребывала здѣсь при храмѣ— въ постѣ, молитвѣ, чтеніи Слова Божія и рукодѣліи. Своими пречистыми руками она исткала тотъ нетлѣнный хитонъ, который, по распятіи Спасителя, достался одному воину— по жребію и который долгое время хранился въ Грузіи, а въ настоящее время частію своею хранится въ Московскомъ Успенскомъ со-

борѣ.. За чтеніемъ слова Божія, какъ передаетъ намъ тоже преданіе церковное. ее засталъ и Архангелъ Гавріиль, когда сказалъ: „Радуйся благодатная, - Господь съ тобою!”

Почему же св. церковь этому событію въ жизни Пресвятой Дѣвы придаетъ такое чрезвычайное значеніе? Причину этого изясняетъ намъ нынѣшнее церковное пѣнопѣніе: въ явленіи Пресвятой Дѣвы Маріи во храмъ, вшедшей, кромѣ этого, и во Святое Святыхъ, - ясно открывалось человѣчеству „благоволенія Божія предъизображеніе”: въ этомъ вшествіи Пренепорочной въ храмъ и во Святая Святыхъ являлось начало исполненія того „смотрѣнія Божія о людяхъ,” въ силу котораго на конецъ вѣковъ долженъ былъ явиться обѣтованный міру-Спаситель, - то благословенное Сѣмя, которое, по обѣтованію Божію еще первымъ людямъ, должно было стереть главу змія. Въ этомъ вшествіи Богоотроковицы вѣрующее сердце чувствовало, что настало время, когда, согласно пророчеству Даниила о седмицахъ и пророчеству Исаи о Дѣвѣ, - должно было исполниться Боговоплощеніе. „Се Дѣва во чревѣ пріиметъ и родитъ Сына, и нарекутъ имя Ему Еммануиль, еже есть сказуемо, - съ нами Богъ,” - вотъ что усматривалось въ этомъ событіи очами вѣры.

Что же поучительнаго для насъ всѣхъ представляетъ воспоминаемое нынѣ событіе? Много поучительнаго для всѣхъ, особенно же для тѣхъ, кто именуется родителями или имѣетъ быть таковыми... И прежде всего примѣръ праведныхъ Іоакима и Анны поучаетъ всѣхъ насъ, что бракъ долженъ быть заключаемъ не для временнаго сожителства, - не по контракту и не для чувственнаго только удовольствія, но на всю жизнь, и для болѣе возвышенныхъ цѣлей, чѣмъ сладострастіе.. Бракъ долженъ быть не сожитіемъ только, но и тайнствомъ, т. е. благодатнымъ со-

юзомъ, заключаемымъ во имя союза Христа съ Церковью и, главнымъ образомъ, для чадорожденія.. Посему, тѣ глубоко погрѣшаютъ, кто тягстится брачною жизнію, кто смотритъ на бракъ, какъ только на дань нашей тѣлесной природѣ, - кто возмущается чадородіемъ, кто ропщетъ, видя приращеніе семейства. Еще болѣе тяжель грѣхъ на тѣхъ, кто прибѣгаетъ къ искусственнымъ средствамъ, чтобы неимѣть дѣтей. *) Бракъ есть благодатный союзъ мужа и жены, освященный церковью, - не только для дѣторожденія, но и для того, чтобы рожденныхъ дѣтей воспитывать для Царствія Божія. Посему родители не только по рожденіи дитяти, но еще и до рожденія его должны заботиться, чтобы чрево носимое имѣло и всѣ условія для своего нормальнаго развитія. Если справедливо положеніе науки, что всѣ душевныя движенія матери, т. е. ея чувствованія, непременно отражаются и на чревоносимомъ; то ясно, что для того, чтобы рожаемое было во всѣхъ условіяхъ лучшаго развитія - необходимо, чтобы мать всячески воздерживалась отъ раздраженія, гнѣва, злобы, вражды, ненависти и другихъ порочныхъ наклонностей, ибо все это такъ или иначе должно отразиться и на состояніи ея плода; наоборотъ, она должна питать и свою мысль и свое чувство только возвышеннымъ и святымъ, - наипаче же молитвою и церковными пѣнопѣніями.. Прекрасно, если она приготовить себя къ дѣтороженію - говѣніемъ, исповѣдью и причащеніемъ св. Тайнъ.. При такихъ условіяхъ благодатнаго освященія и ея дитя можетъ выиграться „радощами,” подобно тому, какъ у Праведной Елисаветы выигралось ея отроча при встрѣчѣ съ Богоизбранною Дѣвою Маріей.. Отецъ долженъ помнить, что его долгъ всячески заботиться о наивозможныхъ удобствахъ для своей чревоно-

(* Въ Америкѣ къ этому очень часто прибѣгаютъ и есть особыя для сей цѣли врачи.

сящей жены, а потому все непріятное должны тщательно удалять отъ нея,— а на себя возложить у з д у в о з д е р ж а н і я , дабы не приносить вреда и женѣ и своему дитяти...

Далѣе; когда родится дитя, обязанность родителей,— сейчасъ же ввести его въ союзъ съ св. церковью и воспитывать уже въ непрерывномъ общеніи съ Церковью. Пока дитя безсознательно, потребны о немъ молитвы его родителей; когда же оно прійдетъ въ сознаніе,— необходимо и его научать молитвамъ и вѣрѣ и сперва собственнымъ примѣромъ, а затѣмъ— и нарочитымъ наученіемъ слову Божию. Крестить, мвропомазать, освятить таинствомъ Причащенія, принести въ сороковой день въ церковь для в о ц е р к о в л е н і я , а затѣмъ невозможно чаще освящать причащеніемъ Пречистой Крови— вотъ о чемъ должны быть заботы родителей о своихъ дѣтяхъ— младенцахъ. Другими словами,— родители должны готовить своихъ дѣтей для царствія Божія всеми зависящими отъ нихъ средствами,— наипаче же собственнымъ примѣромъ.

Такъ оно должно быть, но такъ ли всегда бываетъ въ дѣйствительности? Увы,— этого нельзя сказать, по крайней мѣрѣ о всѣхъ.. Много— много ненормальности вошло въ воспитаніе нашихъ дѣтей— и—Богъ знаетъ,— когда и какъ и почему... Мать напр. тяготеетъ питать своими сосцами свое же дитя, а отдаетъ его другой матери за плату, или переводитъ на питаніе отъ сосцевъ животнаго; но если справедливо, что съ молокомъ матери всасываются добрые или худые навыки, то чего же можно ждать отъ такого воспитанія дитяти?! Многіе своихъ дѣтей не только не носятъ въ церковь, для в о ц е р к о в л е н і я , а даже и не крестятъ: я знаю здѣсь и не мало семействъ, гдѣ дѣти достигли уже порядочнаго возраста, а остаются еще некрещенными; а относительно в о ц е р к о в-

л е н і я , должны сказать,— что мнѣ за два года пребыванія здѣсь не пришлось видѣть ни одного случая.

Служу нарочито раншія обѣдни, чтобы пріобщать дѣтей, но никто и самъ не приходитъ сюда и дѣтей своихъ не приносить. У народа Божія— былъ законъ, чтобы всякое разверзающее ложе сна посвящать Богу и приносить въ выкупъ за него однолѣтняго агнца или двухъ горлицыщъ; этотъ законъ былъ обязателенъ для всѣхъ, гдѣ бы и кто бы не жилъ. И Пресвятая Дѣва Марія съ своимъ обручникомъ Іосифомъ изъ Назарета приходила въ сороковой день въ св. храмъ и принесла два горлицыща,— приходила изъ Назарета.. А у насъ?! даже живущіе чуть не рядомъ съ церковью— не приносятъ своихъ дѣтей въ храмъ, и сами не приходятъ, чтобы очиститься у священника молитвою. А пути сообщенія нынѣ такъ удобны, что можно бы было исполнять всемъ православнымъ и не этотъ только церковный обычай, но и многіе другіе. Но, увы,— мы живемъ въ такое время, когда говорить даже объ этомъ считается н е с о в р е м е н н ы м ъ , а не только, чтобы исполнять. „Н е п р и н я т о ,” говорятъ въ такихъ случаяхъ; но почему не принято, или точнѣе сказать— о т в е р г н у т о ,— и къмъ;— на это не можетъ дать никто никакого отвѣта. Сегодня отвергли одно, завтра другое, а тамъ дойдетъ и до того, что и ничего не останется отъ того, что именуется „церковнымъ,” и люди будутъ жить не въ законѣ Господнемъ, а въ похотяхъ сердецъ своихъ.. Вотъ, напр. едва только поднимается дѣвочка— на вершокъ отъ полу,¹ какъ мать начинаетъ заботливо одѣвать ее въ шелкъ и цвѣты, закутывать въ дорогія одежды,— заплетать волосы, убирать голову,— и дѣвочка сперва безсознательно, а потомъ и сознательно научается заниматься собою,— „к о к е т н и ч а т ь .” А спросите эту мать, научила-ли она свою дѣвочку Богу молиться,— на это

едва-ли получите утвердительный отвѣтъ. Удивляться-ли послѣ этого, что у насъ выростають дѣти совершенно не такъ, какъ бы это должно было,— и выходить не тѣмъ, чѣмъ они должны быть. Да, это грустный фактъ: дѣти у насъ знаютъ все, но только не то, что едино есть на потребу, и что потребно для царствія Божія. Удивляться ли, послѣ этого, что они бываютъ непочтительны къ своимъ родителямъ и не честны въ своихъ обязанностяхъ по отношенію къ обществу и государству и, наконецъ,— со-

вершенно чужды и даже враждебны св. Церкви?!

Помолимся, отцы и матери, св. праведнымъ Богоотцамъ Іоакиму и Аннѣ— да вразумятъ они васъ и собственнымъ примѣромъ и своимъ невидимымъ дѣйствіемъ среди насъ, какъ подобаетъ рождать чадъ— и какъ воспитывать ихъ для царствія Божія и здѣсь на землѣ и тамъ— на небѣ. — Аминь.

С. Франциско,
21 Ноября 1893 г.

Изъ книги

«Московскій Сборникъ.»

(Изданіе К. П. Побѣдоносцева. Москва 1896 г.)

Кто русскій человекъ— душой и обычаемъ, тотъ понимаетъ, что значить храмъ Божій, что значить церковь для русскаго человека. Мало самому быть благочестивымъ, чувствовать и уважать потребность религіознаго чувства;— мало для того, чтобы уразумѣть смыслъ церкви для русскаго народа и полюбить эту церковь какъ свою, родную. Надо жить народною жизнью, надо молиться заодно съ народомъ, въ одномъ церковномъ собраніи, чувствовать одно съ народомъ бѣненіе сердца, проникнутаго единымъ торжествомъ, единымъ словомъ и пѣніемъ. Оттого многіе, знающіе церковь только по домашнимъ храмамъ, гдѣ собирается избранная и наряженная публика, не имѣютъ истиннаго пониманія своей церкви и настоящаго вкуса церковнаго, и смотрятъ иногда равнодушно или превратно въ церковномъ обычаѣ и служеніи на то, что для народа особенно дорого и что въ его понятіи составляетъ красоту церковную.

Православная церковь красна народомъ. Какъ войдешь въ нее, такъ почувствуешь, что въ ней все едино, все народомъ осмыслено и народомъ держится. Войдите въ ка-

*From the Essays
of*

C. P. Pobiedonostsef,

*published in Moscow under the title of
MOSCOVSKOY SBORNIK „Moscow Collection” **

Only those who are Russian to the core—in spirit and manner of life, can realize what God’s temple, the church, means to the Russian. It is not enough to be pious one self, to feel and respect the need of religious feeling, in order to comprehend the full meaning of the church for the Russian people and to love that church as one’s very own. One must live the life of the people, pray with them, as one of the same congregation, feel one’s heart beat in unison with the people’s heart, stirred by the same solemn service, the same words and the same singing. This is why many, who know the church only from private chapels, in which only a select and fashionably dressed public congregate, have no real comprehension or appreciation of it, and sometimes look with indifference or perverted judgment on the very things in the church

*) *This book was issued at the very time that the distinguished author celebrated the fiftieth anniversary of his entrance into State service, and has gone through three editions in the course of half a year. It is already known to not a few Americans.*

Editor’s note.

толическій храмъ, какъ въ немъ все кажется пусто, холодно, искусственно православному собранію. Священникъ служить и читаетъ самъ по себѣ, какъ бы поверхъ народа и отлученный отъ народа.

Онъ самъ по себѣ молится по своей книжкѣ; народъ молится по своимъ, приходитъ и уходитъ, совершивъ свои моленія и дождавшись того или другаго церковнаго дѣйствія. На алтарѣ совершается священнодѣйствіе; народъ присутствуетъ лишь при немъ, но какъ будто не содѣйствуетъ ему общемою молитвой. Обрядъ не говоритъ нашему чувству, и мы чувствуемъ, что красота, какая можетъ быть въ немъ, не наша красота, а чужая. Всѣ движенія обряда, механически расположенныя, кажутся намъ странными, холодными, невыразительными; очертанія, образы, одежды—неблагообразными; звуки церковнаго речитатива—нестройными и бездушными; пѣніе на чужомъ языкѣ, въ которомъ не распознаешь словъ—не гимномъ народнаго собранія, не воплемъ, льющимся изъ души,—но концертомъ, искусственно устроеннымъ, который покрываетъ собою богослуженіе, но не сливается съ нимъ. Душа наша тоскуетъ здѣсь по своей церкви, какъ тоскуетъ между чужими по родинѣ. То-ли дѣло у насъ: вотъ красота не-описанная, красота, понятная русскому человеку, красота, за которую онъ душу готовъ положить, такъ онъ ее любитъ. Русское церковное пѣніе—какъ народная пѣснь, льется широкою, вольною струею изъ народной груди, и чѣмъ оно вольнѣе, тѣмъ полнѣе говоритъ сердцу. Напѣвы у насъ одинаковые съ греками, но русскій народъ иначе поетъ ихъ, потому что положилъ въ нихъ свою русскую душу. Кто хочетъ послушать, какъ эта душа сказывается, тому надобно идти не туда, гдѣ орудуютъ головами знаменитые хоры и капеллы, гдѣ исполняется музыка новыхъ композиторовъ и справляется обиходъ по новымъ официальнымъ переложеніямъ. Ему надо слушать

usages and services which are especially dear to the people and which, in the people's eyes, make the beauty of the church.

It is the attendance which makes the beauty of an Orthodox church. The moment you enter it, you feel that church and people are one, a whole in which everything takes its meaning from the people and is held together by the people. Enter a Catholic church— and see how everything in it will strike an Orthodox congregation as empty, cold, artificial. The priest goes through the service, reading it all by himself, as though placed above and apart from the people. He prays all to himself, out of his book; the people read the prayers in theirs, they come and go, when they have got through their praying and stayed for this or that portion of the service. The sacred action is performed on the altar; the people witness it, but do not seem to take any part in it, to join in it by common prayer. The rite does not speak to our heart, and we feel that whatever there may be of beauty in it is no part of us, but something alien. All the acts of the ritual, mechanically arranged, seem to us strange, cold, expressionless; the outlines, the form of the vestments appear to us devoid of semblance; the sounds of the church recitative strike us as soulless and inharmonious; the singing in a strange tongue, in which we cannot make out the words, produces the effect not of a hymn sent forth by a united community, a cry from the soul, but of a concert, artificially put together, which does not adapt itself to the service, but overshadows it. Our soul aches and longs for our own church, as it aches and longs among strangers for the native land. How different things are with us! *There* is beauty unspeakable, the beauty which appeals to the true Russian, for which he would lay down his life, he loves it so. Russian church singing—like our own folk-songs,—flows in a broad, free wave of harmony out of the people's

пѣніе въ благоустроенномъ монастырѣ, или въ одной изъ тѣхъ приходскихъ церквей, гдѣ сложилось добрымъ порядкомъ хоровое пѣніе; тамъ услышитъ онъ, какимъ широкимъ, вольнымъ потокомъ выливается праздничный прмось изъ русской груди, какою торжественною поэмой выпѣвается догматикъ, слагается стихира съ канонархомъ, какимъ одушевленіемъ радости проникнуть канонъ Пасхи или Рождества Христова. Тутъ оглянемся и увидимъ, какъ отзывается каждое слово пѣсни въ народномъ собраніи, какъ блеститъ оно въ поднятыхъ взорахъ, носится надъ склоненными головами, отражается въ припѣвахъ, несущихся отовсюду, потому что всякому церковному человѣку знакомы съ дѣтства и слова, и напѣвы, и во всякомъ душа поетъ, когда онъ ихъ слышитъ. Богослуженіе стройное, и с т о в о е — дѣйствительно праздникъ русскому человѣку, и въ церкви душа хранить глубокое ощущеніе, которое отражается въ ней, даже при воспоминаніи о томъ или другомъ моментѣ, — русская душа, привыкшая къ церкви и во всякую минуту готовая воспрянуть, когда внутри ея послышится пѣснь пасхальнаго или рождественскаго канона, съ мыслью о свѣтлой заутренѣ, или любимый напѣвъ праздничнаго прмоса, или „Всемирная слава“ съ ея потрясающимъ „Дерзайте“... Подлинно, это тѣ звуки, о которыхъ сказалъ поэтъ, что имъ

... безъ волненья
Внимать невозможно...
Не встрѣтитъ отвѣта
Средь шума мірскаго
Изъ пламя и свѣта
Рожденное слово,
Но въ храмѣ средь боя,
И гдѣ я ни буду,
Услышавъ его, я
Узнаю повсюду...

А у того, кто съ дѣтства привыкъ къ этимъ словамъ и звукамъ, сколько отъ нихъ поднимается всякій разъ воспоминаній и обра-

breast, and the freer it is, the more powerfully it speaks to the heart. The melodies are the same as those of the Greeks, but our people sing them in a different way, because they have laid into them their own national soul. Whoever would hear how that soul expresses itself should not go where voices are manipulated by famous quires, where music of modern composers is sung, and the office is performed after new official adaptations, but should go to hear the singing in some well ordered monastery or one of those parish churches where choral singing has been cultivated after the best traditions. There he will hear in what a broad, rich torrent the feast-day *irmos* rushes out of Russian breasts, what a grand poem the *dogmatikon* becomes in the singing, how harmoniously the single verses combine with the *Canonarch*, what inspiring joy pervades the canon of the Resurrection or of the Nativity! And if we turn round and face the congregation, we shall see how every word of the singing is reflected in the audience, shining brightly in the upturned gaze, hovering over the down-bent heads, echoed in the voices which join in here and there and everywhere, — all because every churchgoer is familiar from infancy with both words and tunes, and his soul sings within him whenever he hears them. Divine service performed harmoniously, with genuine fervor, is indeed a treat to a Russian, and after he has left the church his soul retains the deep emotion which thrills it at the mere recollection of this or that particular moment — his Russian soul, to which the church is a sweet habit and which is ready to be lifted up whenever it inwardly hears the song of the Resurrection or of the Nativity, associated as they are with thoughts of the glorious matin-service, — or the feast-day antem (*irmos*), or the „Glory Universal“ — “with its stirring challenge to „Dare!“ Truly those are the very sounds of which the poet says: „to hear them unmoved is impossible... In the midst of the world's turmoil, the word,

зовъ изъ той великой поэмы прошлаго, которую каждый прожилъ и каждый носить въ себѣ... Счастливы, кто привыкъ съ дѣтства къ этимъ словамъ, звукамъ и образамъ, кто въ нихъ нашелъ красоту и стремится къ ней, и жить безъ нея не можетъ, кому все въ нихъ понятно, все родное, все возвышаетъ душу изъ пыли и грязи житейской, кто въ нихъ находитъ и собираетъ растерянную по угламъ жизнь свою, разбросанное по дорогамъ свое счастье. Счастливы, кого съ дѣтства добрые и благочестивые родители приучили къ храму Божию и ставили въ немъ среди народа молиться всенародною молитвой праздновать всенародному празднику. Они собрали ему сокровище на цѣлую жизнь, они ввели его подлинно въ разумъ духа народнаго и въ лжбовъ сердца народнаго, сдѣлавъ и для него церковь роднымъ домомъ и мѣстомъ полнаго, чистаго и истиннаго соединенія съ народомъ.

Что же сказать о множествѣ затерянныхъ въ глубинѣ лѣсовъ и въ широтѣ полей нашихъ храмовъ, гдѣ народъ тупо стоитъ въ церкви, ничего не понимая, подъ козлогласованіемъ дьячка или бормотаніемъ клирика?

Увы! не церковь виновата въ этой тупости и не бѣдный народъ повиненъ: — повиненъ лѣнивый и несмыслящій служитель церкви; повинна власть церковная, невнимательно и равнодушно распредѣляющая служителей церкви; повинна по мѣстамъ, скудость и беспомощность народная. Благо тому человѣку, въ комъ зажжется на ту пору искра любви и ревность о жизни духовной и кто успѣетъ вывести заброшенную церковь въ свѣтъ благолѣпія и пѣнія. Подлинно, онъ осіяетъ свѣтомъ страну и сѣнь смертную, онъ воскреситъ умершихъ и поверженныхъ, спасетъ душу отъ смерти и покроетъ множество грѣховъ... Оттого то русскій человѣкъ такъ охотно и такъ много жертвуетъ на церковное строеніе, на сози-

born of light and flame, may meet no response, but wherever I may hear it, be it in church or in battle, I shall know it forthwith..."

And he to whom these words and sounds have been thus familiar from infancy— what hosts of memories and images they stir up within him out of that great poem of the past which each of us has lived through and carries within himself... Happy he who is thus familiar with these words, sounds and images and who has found in them the beauty for which he ever longs and which he cannot live without,— he for whom everything in them is as a piece of himself, lifting his soul out of the dust and mire of everyday life,— who finds in them and gathers together by bits his own spiritual life, shattered and scattered in all sorts of nooks and crannies, the fragments of his happiness, lost along highways and byways! Happy he whom pious parents have, from infancy, trained to seek the church of God, there to stand in the midst of the people, and to pray the same prayers with the people, to celebrate the same *feast* days! Such parents have garnered up for their child a treasure that will enrich him for life; verily they have initiated him into the sense and meaning of the national spirit; they have taught him to love with the people's heart: they have made of the church a home for him, a place of full, and true fusion with the people.

And now, what shall we say of the multitudes of churches, lost in the depths of our forests and in the immensity of our plains where the people stand, stolid, uncomprehending, listening to the tremulous voice of the reader or the mutterings of the clerk?

Alas! not with the church lies the fault, nor with the poor people: it lies with the slothful and unintelligent minister of the church; it lies with the church authorities, and, in places, with the people's poverty and helplessness. Blessed is he, in whom, on such occasions, the spark of love and zeal for the people's spiritual life takes fire and who succeeds in restoring such a neglec-

даніе и украшеніе храмовъ. Какъ криво судятъ тѣ, кто осуждаетъ его за это рвеніе, а такихъ голосовъ слышится уже нынѣ не мало. Это щедрое рвеніе приписываютъ то къ грубости и невѣжеству, то къ ханжеству и лицемѣрію. Говорятъ: не лучше-ли было-бы употребить эти деньги на „образование народное,” на школы, на благотворительныя учрежденія? И на то, и на другое жертвуется своимъ чередомъ, но то жертва совсѣмъ иная, и благочестивый русскій человѣкъ со здравымъ русскимъ смысломъ не одинъ разъ призадумается прежде, чѣмъ развяжетъ кошель свой на щедрую дачу для формально образовательныхъ и благотворительныхъ учреждений.

То-ли дѣло Перковь Божія! Она сама за себя говоритъ: она-живое, всенародное учрежденіе. Въ ней одной и живому и умершему отрадно. Въ ней одной всѣмъ легко, свободно, въ ней душа всяческая, отъ ма-ла до-велика, веселится и радуется, и празднуетъ отъ тяжелой страды; въ ней и бѣлому и сѣрому, человѣку и богатому и бѣдному одно мѣсто. Разукрашена она паче царской палаты— домъ Божій, а всякій изъ малыхъ и бѣдныхъ стоитъ въ ней, какъ въ своемъ дому; каждый можетъ назвать церковь своею, потому что церковь на народные рубли и, больше того, на народные гроши строена и народомъ держится. Всѣмъ въ ней пріютъ и молитва съ утѣшеніемъ, и то ученіе, которое дороже всего русскому народу. Вотъ что безсознательно и сознательно сразу сказывается въ русской душѣ о церкви и заставляетъ русскаго человѣка жертвовать на церковь безъ огладки и безъ разсужденія. Русскій человѣкъ чувствуетъ, что въ этомъ дѣлѣ не ошибается и даетъ вѣрно и свято на вѣрное святое дѣло.

ted church to the light of beauty and felling it with song! Verily he will illumine the country around and dispel the shadow of death, he will recall to life those who are cast down and as good as dead, he will save souls from perishing and cover a multitude of sins... This is why Russians give so largely and willingly for the building and adorning of churches. How wrongly those judge who blame such zeal! Yet not a few voices are heard nowadays to utter such blame. People ascribe liberality in this direction to ignorance and crudeness of mind, or else to bigotry and hypocrisy. They say: „were it not better to use this money for educating the masses, for schools and charities?” Money is given for these objects also, but that is quite another thing, and many a pious Russian, endowed with just his plain Russian common sense, will think twice before he unties his purse—strings to spend his money on educational and philanthropic institutions— which do not go beyond outward forms. But a church the house of God! It speak for itself— that is an institution which is full of life and of truly universal import. There only is comfort for the living and for the dead. There only all feel alike at ease and at home; there every soul, from the humblest to the greatest, rejoices and disports itself, and finds rest from over-burdening labor; there is room, there is the place for all alike, for the poor and the wealthy, the well-groomed and the roughly-clad. It is more gorgeously fitted out than a royal palace, this house of God, yet every one of the lowly and the poor, as he stands there, feels at home; every one may well call his church his own, for it is built and kept up with the people’s roubles, or rather with the people’s pennies. There is shelter there for all, prayer and consolation, and that teaching which the Russian holds dear above all things. This is the way a Russian feels about his church, consciously or unconsciously; this is what impels him to give to the church, without arguing or counting what he gives. He feels that in doing so, he cannot go wrong: he gives, in all sincerity and holy love, for a worthy and holy object.

Трехсотлѣтній юбилей уніи, въ освѣщеніи русскаго уніата.

(Продолженіе.)

Должно сказать слово и по адресу нашихъ народныхъ институцій. Главный двигатель нашей народной жизни— Львовскія заведенія: Ставропигійскій Институтъ и „Народный Домъ.” Ставропигійское братство было когда то твердыней Галицкой Руси. Хранить православіе, распространять церковныя книги, поддерживать нравственно и матеріально изнемогавшую подъ Польщей галицкую Русь,— это прекрасныя цѣли, соотвѣтствовавшія какъ разъ тогдашнему положенію. Нынѣ отношенія русской церкви и народности въ Галичинѣ немногимъ лучше тогдашнихъ. Ставропигія должна быть разсадникомъ здоровыхъ началъ; она должна, какъ независимая институція, поставить себя на ту духовную степень, какая ей вѣками предназначена. Не тихая охрана, но и явная защита дѣлъ св. православія— вотъ первая и самая важная ея задача. Но къ этому не нужно затворяться и назначать въ члены людей, которые по „особенному благоволенію” признаютъ себя гр. католиками. Тутъ нужны члены, которые были-бы способны, въ нынѣшнихъ тяжелыхъ отношеніяхъ, соединить вокругъ Ставропигіи сильный отрядъ въ защитѣ русской церкви и народности. Пока въ Ставропигійскомъ Институтѣ нынѣшній духъ, какъ долго видѣвшіе ея представители поютъ имны похвалы нашимъ угнетателямъ, такъ долго отъ него не можно надѣяться рѣшительной бѣятельности и пользы.

Вторая и самая важная институція— это „Народный Домъ.” Безсомнѣнно, это наша гордость и прибѣжище, созданное трудовымъ сбереженіемъ всей Прикарпатской Руси. Въ „Народномъ Домѣ” мы видимъ воплощеніе полувѣковаго труда отъ самого начала разбудженія нашей народной жиз-

ни поднесъ. Всякій изъ насъ можетъ смѣло поведичаться этой народной твердыней.

Но какъ себѣ объяснить то, что Совѣтъ „Народнаго Дома” недавно рѣшилъ— для украшенія соорудить во внутри второ-городской церкви бюсты и другіе предметы изъ камня?

Это свѣжее доказательство нездоровыхъ стремленій вкорененныхъ глубоко въ нашей средѣ!

У насъ давно уже, такъ сказать, вошло въ „кость и плоть” слѣпое подраженіе латинству, культивируемое въ первомъ ряду уніатскимъ духовенствомъ.

Намъ нужно только созидать побольше статуй, алтариковъ, скамей и путь уготовится самъ собой къ уничтоженію восточнаго обряда и стилия. Никто не проситъ насъ объ этомъ, а мы сами въ невѣжествѣ или ожиданіи благъ предупреждаемъ желанія нашихъ враговъ.

Немалая часть вины падаетъ на насъ самихъ. А эта вина состоитъ, во первыхъ, въ безхарактерности, въ недостаткѣ достоинства и совѣсти у той части интеллигенціи, которая своей измѣной продала и дальше торгуетъ народными святынями, а во вторыхъ, въ невѣжествѣ, въ апатіи или крайнемъ бездѣйствіи— большаго числа русской интеллигенціи. А невѣжество или бездѣйствіе— это грубые пороки, могущіе со временемъ разрушить и найздоровшій организмъ.

Пока нашъ образованный классъ будетъ только индифферентно смотрѣть на православіе, а вмѣсто того безотчетно прививать чужія странности, тогда духовное наше отстояніе отъ правды дойдетъ до невозможности. Любовь, умъ, образованіе пускай будутъ намъ основаніемъ для достиженія нашихъ цѣлей.

300-лѣтній юбилей уніи празднуютъ сыны-выродки поруганной метери. Съ шумомъ и блескомъ засядутъ они вокругъ богатой трапезы вмѣстѣ съ гордыми ихъ повелителями, чтобы пиршествами чтить па-

мать порабощенія православія, закрѣпощенія крестьянской воли и чтобы помянуть незавидную славу виновниковъ нашей неволи. По всей Прикарпатской Руси разнесутся перезвоны колоколовъ; но не возвѣстятъ они намъ лучшей, участи а лишь приведутъ въ память времена смутъ и кроваваго преслѣдованія. И какъ тогда при наѣздахъ шляхты нашъ народъ бѣжалъ, спасался въ лѣса и дебри, чтобы уйти отъ жестокихъ безчинствъ и насилія, такъ и нынѣшніе звоны не будутъ глашателями радости, — но слезъ и горя. При видѣ плачевнаго положенія нашего народа и церкви они возбуждаютъ не только горечь и глухой стонъ въ груди вѣрныхъ сыновъ Руси, но ихъ скорбный гомонъ проникнетъ въ подземелье, въ могилы, гдѣ почиваютъ изуродованные тлѣнные останки тысячъ мучениковъ за вѣру и за народъ.

И не зажжется ли въ нашихъ сердцахъ искра любви къ тѣмъ идеаламъ и святынямъ, за которыя положили свои кости наши дѣды — прадѣды?

Чай нѣтъ! Еще не погибла совершенно въ насъ добродѣтель, еще тлѣетъ въ насъ искра любви и благодарности, чтобы не оставить на произволъ завѣщанный намъ драгоценный, народный кладъ. А этотъ кладъ то наша вѣра, азбука, добрый и бѣдный русскій людъ. Не дадимъ вырвать себѣ тѣхъ драгоценностей, а будемъ достойными ихъ оберегателями. Оставимъ другимъ обильныя трапезы, ненужный шумъ и блескъ, которымъ хотятъ заслонить наготу своей матери, а тихо и законно съ закаленной душой и сердцемъ сплотимся къ борьбѣ, которая безсомнѣнно надъ нами разразится въ недалекомъ будущемъ. Не дадимъ отрѣзать ни малѣйшей вѣтви отъ могучаго народнаго дерева, охраняющаго и всякаго нищаго предъ грозой и гибелью. А чтобы это послѣдовало, намъ нужно соединиться къ отпору противъ всякихъ посягательствъ и къ устраненію изъ нашего общества слѣ-

поты духа и раболѣпія. И пускай соединить насъ не злоба или оружіе коварства и лести въ отношеніи къ нашимъ недругамъ, — а добродѣтели: вѣра въ свою церковь и неложная любовь къ народу. Тѣ добродѣтели пускай будутъ намъ оружіемъ, котораго не сокрушатъ ни заманчивые пиры, ни блескъ, ни насиліе. Эту любовь можетъ намъ дать наука Христа, проповѣдуемая и охраненная въ ея полной чистотѣ восточной церковью. Восточная церковь не знала и не знаетъ раболѣпія или высокомерія, а напротивъ, она олицетворяетъ собой добрую мать, не знающую разницы между бѣднымъ и богатымъ, мужикомъ и паномъ а охраняющая всѣхъ одинаковою опекой и любовью. Если мы вникнемъ ближе, если познаемъ цѣну родной вѣры и церкви, то не только уничтожимъ измѣну и привитую деморализацію, а станемъ любить своего меньшаго брата не по рецепту шумнаго запада, а дѣломъ и цѣлымъ сердцемъ.

Назадъ къ церкви, еще ближе къ народу! Совѣстное пониманіе святыхъ цѣлей Руси и явныя дѣла да оправдаютъ насъ передъ лицомъ исторіи и восточной церкви за нашу дотеперешнюю духовую немощь и ничтожество.

Ясное представленіе цѣлей, указанныхъ намъ исторіей, рѣшительность и жертвы за все дорогое и родное въ будущемъ — это пускай будетъ протестомъ противъ насилія, котораго 300 лѣтній юбилей какъ разъ справляютъ наши враги. „Имѣяй уши слышати, да слышитъ!“

*) По поводу избранія Мк-Кинлея въ Президенты С. А. С. Штатовъ, Его Пресвященство, Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій, 20 окт. послалъ новоизбранному слѣдующую телеграмму:

Кентонъ, Огайо.

Майору м-г Вм. Мк-Кинлею:

Отъ Православной Церкви въ Америкѣ и отъ

себя лично привѣтствую Васъ съ избраніемъ —
Господь да благословитъ Васъ и семейство Ваше!

Николай, Епископъ Алеутскій и
Аляскинскій.

Въ отвѣтъ на эту телеграмму Его Преосвященство получилъ отъ Мк-Кинлея слѣдующее письмо съ выраженіемъ благодарности.

Ноября 9, 1896.

Преосвященному Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому,

С. Франциско, Кал.

Высокочтимый и дорогой Владыко:

За поздравленіе и сердечной привѣтъ Православной Церкви въ Америкѣ, переданный Вами, приношу мою чувствительнѣйшую благодарность.

Искренно преданный Вамъ

Мк-Кинлей.

ОФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

1) Высочайшая награда.

Государь Императоръ, повсеподданнѣйшему докладу Синодальнаго Оберъ-Прокурора, согласно опредѣленію Св. Синода, Всемилостивѣйше соизволилъ, въ 7 день минувшаго Сентября, на сопричисленіе Протоіерея Алеутской Епархіи, *Алексія Товта* за ревностные труды по воссоединенію проживающихъ въ означенной Епархіи унаитовъ съ Православною Церковью, къ ордену Св. Анны 3-ей степени.

2) Синодальныя награды:

Опредѣленіемъ Св. Синода отъ 20-го Августа текущаго года — удостоены благословенія Св. Синода — съ грамотами, на сей случай выдаваемыми, слѣдующія лица Алеутской Епархіи:

а) Генеральный Консулъ въ г. Нью-Йоркѣ, Стат. Сов. *А. Оларовскій*; б) Церковный староста св. Владимірской церкви въ Чикаго — *Димитрій Фриденбергъ*; в) Церковный староста

Миннеаполиской Покровской церкви — *Иванъ Маслей*, г) Попечители той же церкви *Иванъ Млинаръ* и д) *Иванъ Онничъ*.

3) Епархіальныя награды:

Бывшій кураторъ Миннеаполиской Покровской церкви *Григорій Вархоликъ* награжденъ похвальнымъ листомъ за усердное прохожденіе своей должности, а также и за безмездное исполненіе обязанности псаломщика въ теченіи полугода.

Увольненія отъ службы:

а) По опредѣленію Св. Синода отъ 16-го Сентября 1896 г., священникъ Осцеольской церкви *Викторъ Поповъ*, уволенъ обратно въ Россію, въ Вологодскую Епархію, съ предписаніемъ Вологодскому Епископу дать священнику Попову, соотвѣтствующее его способностямъ, мѣсто

б) Псаломщикъ Православной Арабской церкви въ Нью-Йоркѣ, *Константинъ Абу-Адалъ* уволенъ, согласно представленію Настоятеля сей церкви о. Архимандрита Рафаила.

в) Псаломщикъ *Михаило* — Архангельской Ситхинской церкви, *Александръ Архангельскій*, согласно его прошенію, уволенъ для поступленія въ одно изъ высшихъ техническихъ учебныхъ заведеній Америки.

4) Назначенія на мѣста.

1) Окончившій курсъ въ Вологодской Духовной Семинаріи, *Константинъ Поповъ*, опредѣленіемъ Св. Синода, согласно отзыву Вологодскаго Епископа, назначенъ настоятелемъ въ Квихпахскую миссію къ Кресто-Воздвиженской церкви, съ жалованіемъ 1.500 руб. золотомъ;

2) Окончившій курсъ Рязанской Духовной Семинаріи *Сергій Поповъ* назначается, согласно его прошенію, псаломщикомъ къ *Михаило-Архангельской* церкви на о. Ситху съ возложеніемъ на него другихъ обязанностей, соединенныхъ съ сею должностью въ Ситхѣ, т. е. надзирателя и эконома въ Ситхинской Миссіонерской школѣ.

3) Согласно ходатайству Настоятеля Арабской церкви въ Нью-Йоркѣ, Архимандрита Рафа-

ила и рекомендаціи Сирійскаго Митрополита Абанасія (Хумскаго), на вакансію псаломщика Православной Арабской церкви въ Нью-Йоркъ назначается сиріецъ — *Іоаннъ Шухфи*;

4., Исполняющимъ д. псаломщика къ Куско-квимскому миссіонеру — Креоль *Петръ Лукинъ*, съ жалованьемъ по \$25 долл. въ мѣсяцъ.

П о ж е р т в о в а н і я :

а) Проживавшая на островѣ Св. Павла — креолка *Ксенія Крюкова* завѣщала на поминъ своей души въ Ситхинскую Михаило-Архангельскую церковь — \$50 долларовъ.

б) Проживавшая въ Андреевской Одинокѣ, что при Квихпахской миссіи, — *Марія Милованова* (русская по происхожденію) оставила на поминъ своей души: въ Кресто-Воздвиженскую Квихпахскую церковь \$20 долл., въ Покровскую Михайловскаго Редута \$20 долл., и въ Кафедральный соборъ въ С. Франциско \$20 долл. — всего \$60 долларовъ.

Отъ Аляскаго Духовнаго Правленія.

Аляскаское Духовное Правленіе, согласно распоряженію *Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая*, Епископа Алеутскаго и Аляскаго, предлагаетъ священникамъ Алеутской Епархіи приобрѣтать себѣ серебряные наперсные кресты, на ношеніе которыхъ дано право въ день Коронаціи *Государя Императора*, — въ г. С. Франциско у ювелира *Буянова*. Г. Буяновъ приготовилъ для образца одинъ крестъ по рисункамъ, приложеннымъ при «Церковныхъ Вѣдомостяхъ», — и такъ изящно, что и желать лучшаго нельзя. Цѣна за крестъ безъ пересылки, 12 долларовъ.

Обращаться можно или непосредственно къ *Г. Буянову*, или же чрезъ Аляскаское Духовное Правленіе, прилагая и для пересылки потребное, по расчету мѣста, количество денегъ.

Адресъ г. Буянова слѣдующій:

Co. R. Bujanoff, Dr.

Manufacturer of fine jewelry.

N 9 Lick place, (Lick House)

San Francisco, Cal.

ПО ЕПАРХІИ.

Путешествіе Преосвященнаго Николая.

*

Въ Буффало штата Нью-Йоркъ Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій, прибылъ 23-го сентября. На вокзалѣ Владыка былъ встрѣченъ благочиннымъ Нью-Йоркскаго округа и прихожанами Буффальской церкви. Вечеромъ того же числа Преосвященный служилъ молебенъ въ Буффальскомъ храмѣ. Въ оградѣ церковной на встрѣчу Владыкѣ вышли всѣ прихожане съ зажженными свѣчами. Даже дѣти держали въ рукахъ свѣчи. При темнотѣ вечера, эта встрѣча Владыки буффальцами со свѣчами представляла очень трогательную и восхитительную картину. Послѣ молебна, Владыка долго поучалъ народъ и испытывалъ дѣтей въ знаніи молитвъ. Народу были розданы книжки и листки религіозно-нравственнаго содержанія и крестики. Преосвященный обѣщалъ прислать въ пользу бѣдной буффальской церкви 300 долларовъ, а также сосуды и богослужебныя книги. Самыя необходимыя церковныя вещи и книги теперь уже получены отъ Владыки церковью. При выходѣ Владыки изъ храма, народъ пропѣлъ кантату, въ коей выражаются пожеланія народа, чтобы Богъ хранилъ Владыку на многая и благая лѣта. Изъ церкви Владыка заѣхалъ въ домъ предсѣдателя братства св. Ап. Петра и Павла — Стефана Лукача. Здѣсь долго Владыка бесѣдовалъ отечески съ братчиками о нуждахъ буффальской церкви. На другой день Преосвященный отбылъ изъ Буффало въ Вилкесбарръ.

Въ Вилкесбаррѣ ожидали прибытія Его Преосвященства сперва 25 Сент. вечеромъ, но затѣмъ по телеграфу пришло извѣщеніе, что только ночью, въ 2 ч. 30 м., Владыка прибудетъ изъ Буффало. Въ указанное время, не смотря на поздній часъ, притѣ и около 40 прихожанъ встрѣтили Его Преосвященство на вокзалѣ.

Въ 10 часовъ утра, въ день св. Апостола и Ев. Иоанна Богослова,— праздникъ особенно чтимый въ Галиціи (въ Вилькесбаррѣ $\frac{2}{3}$ прихожанъ-галичане),— была совершена о. Настоятелемъ Прот. А. Товтомъ литургія, послѣ которой Владыка обратился къ народу съ прекраснымъ поученіемъ по поводу праздника, увѣщевая народъ помнить и слѣдовать главному завѣту св. Апостола Иоанна: «любите другъ друга!» Преосвященный бесѣдовалъ съ народомъ по обыкновенію отечески-ласково и любезно.— Въ тотъ же день Преосвященный осмотрѣлъ кладбище и часть города, а вечеромъ принималъ прихожанъ униатской церкви г. Олдфорджа. Они ранѣе обращались къ Епархіальной власти съ просьбой о принятіи ихъ церкви въ составъ Православной Алеутской Епархіи. Преосвященный, послѣ личнаго разговора съ ними, въ которомъ довольно ясно опредѣлилось, насколько въ просьбѣ Олдфорджцевъ играютъ роль ихъ личныя своекорыстныя соображенія и интересы,— отклонилъ эту просьбу, еще разъ рѣшительно высказавъ, что Православная церковь требуетъ отъ присоединяющихся къ ней искренняго усердія и чистоты намѣреній.

27 Сентября утромъ, въ сопровожденіи Прот. А. Товта, Преосвященный отбылъ въ Шептонъ. Прихожане Вилькесбаррской церкви провожали до вокзала дорогаго Гостя, принимая отъ Преосвященнаго Владыки прощальныя благословенія.

Прибылъ Преосвященный въ Шептонъ въ 1 ч. дня. Вечеромъ Владыка молился въ церкви за поминальной вечерней, которую совершалъ по свящ. Георгіѣ Товтѣ (отцѣ настоятелей Вилькесбаррской и Шептонской церкви) священникъ Викторъ Товтъ,— а на другой день— за литургіей и панихидой. Послѣ панихиды Владыка осматривалъ иконостасъ, недавно поставленный, для котораго Его Преосвященство подарилъ иконы,— и колокола: одинъ подаренъ Преосвященнымъ, другой—Прот. А. Товтомъ. Въ тотъ же день Владыка осматривалъ православное кладбище. Вечеромъ Владыка совершилъ всенощное бдѣніе съ

благословеніемъ хлѣбовъ,— а въ воскресенье 29 сент.—литургію. Предъ литургіей было совершено малое освященіе воды и Владыка благословилъ иконостасъ. Проповѣдь говорилъ, по благословенію Владыки, Прот. А. Товтъ на тему: крѣпко и твердо держаться св. Правосл. вѣры, не смотря на клеветы и нападенія враговъ, и быть благодарными Владыкѣ-Архипастырю и Россіи за всѣ полученныя милости. Послѣ обѣдни, при торжественномъ крестномъ ходѣ вокругъ церкви, Владыка окроплялъ церковь св. водой,— и затѣмъ совершилъ молебенъ Свят. Θεодосію Углицкому, новоявленному Чудотворцу. При отпустѣ Владыка раздавалъ народу крестики и книжки.

На литургіи присутствовало въ полномъ парадѣ мѣстное братство, провожавшее Преосвященнаго какъ при слѣдованіи Владыки въ церковь, такъ и обратно изъ церкви въ домъ священника— съ флагами и крестомъ.— Кромѣ мѣстныхъ прихожанъ собралось очень много народа изъ окрестныхъ селъ: Шамокина, Газлетона, Фри-ланда, Штоктона, Маганой-сити и др. Въ тотъ же день, послѣ вечерни, совершенной о. Викторомъ Товтомъ, Владыка выходилъ на акаеистъ Пресвятой Богородицы. Затѣмъ Владыка изволилъ принимать Маганойское братство и др. искавшихъ присоединиться къ православнои церкви.

Надо было видѣть, съ какой радостью возвращались они домой, послѣ того, какъ Его Преосвященство, убѣдившись въ искренности ихъ желанія, согласился принять ихъ въ составъ своей Епархіи!— Напрасны всѣ клеветы униатовъ; напрасны ихъ усилія повредить православному дѣлу! Православное дѣло растетъ и растетъ,— и истина побѣдитъ!

Все время народъ толпился подлѣ приходскаго дома, радуясь тому, что видѣли своего Архипастыря и слышали Архіерейское богослуженіе. Владыка милостиво бесѣдовалъ съ ними и благословлялъ ихъ.

Рано утромъ, на слѣдующій день, Владыка

уѣхалъ въ каретѣ въ Газлетонъ, откуда, послѣ сердечнаго прощанія со всѣми, отбылъ чрезъ Мт. Кармель, Шамокинъ въ Осцеола Мильсъ.

По обозрѣніи церквей въ Виль-кесбарахъ, Шептонѣ, Осцеолѣ и Филиппсбургѣ и послѣ совершенія тамъ торжественныхъ богослуженій, Владыка прибылъ въ Аллегени 3 15 октября. На вокзалѣ Владыку встрѣчали: благочинный съ псаломщикомъ, Аллегенское братство св. ап. Петра и Павла, Питтсбургское братство св. кн. Александра Невского, арабы, греки и старообрядцы. Братчики выстроились въ два ряда (шорами), при своихъ знакахъ и бечесахъ. Преосвященный подходилъ къ каждому братчику и благословлялъ. Не смотря на рабочий день, на вокзалѣ встрѣчало Владыку около 70 православныхъ. Съ вокзала Преосвященный прослѣдовалъ въ Аллегенскій храмъ, гдѣ народъ встрѣтилъ его у воротъ ограды съ хоругвями, св. иконами при красномъ колокольномъ звонѣ. При входѣ въ храмъ Владыку встрѣтилъ причтъ съ крестомъ и св. водою. Послѣ произнесенной священникомъ установленной сугубой эктении, Владыка изволилъ сказать отпустъ, а послѣ провозглашенія священникомъ соотвѣствующихъ многолѣтій, Преосвященный благоизволилъ провозласить многолѣтіе причту и прихожанамъ храма. Затѣмъ Владыка въ рѣчи своей къ народу похвалилъ усердіе прихожанъ, пекущихся о благодѣяніи своего храма, высказалъ свое удовольствіе по поводу того, что количество прихожанъ увеличивается присоединеніемъ къ православію инославныхъ, преподавалъ нѣсколько отеческихъ наставленій народу и, благословивъ каждого прихожанина, при стройномъ общемъ пѣніи прослѣдовалъ въ церковный домъ въ сопровожденіи кураторовъ. Въ продолженіи дня Владыка ревизовалъ церковныя книги и бумаги благодѣятельской канцеляріи, принималъ прихожанъ. Вечеромъ Владыка молился въ церкви за всенощнымъ бдѣніемъ, а въ субботу изволилъ также отстоять раннюю обѣдню. За этими службами въ церкви было очень много народа. Въ субботу Преосвя-

щенный посѣтилъ нѣкоторыхъ почетныхъ прихожанъ, затѣмъ принималъ въ церковномъ домѣ имѣющихъ къ нему нужду. Между прочимъ Владыка принялъ мистера Стивенсона — образованнѣйшаго американца, начальника Аллегенской публичной библіотеки. Мистеръ Стивенсонъ въ 1½ года, сидя въ кабинетѣ за русскими книгами, научился очень правильно говорить по русски. Онъ сочувствуетъ всему русскому. Побывавъ во многихъ европейскихъ городахъ, онъ намѣренъ посѣтить и русскіе города. Владыка распорядился, чтобы ему высылали «Американскій Правосл. Вѣстникъ» и чтобы его записали въ члены Нью-Йоркскаго Англо-русскаго Литерат. Общества, когда это Общество начнетъ свою жизнь. Г-нъ Стивенсонъ замѣчательный знатокъ весьма многихъ языковъ. Въ субботу въ 7 часовъ вечера Владыка служилъ всенощное бдѣніе съ благословеніемъ хлѣбовъ и величаніемъ св. кн. Александру Невскому. Шестопсалміе Владыка читалъ самъ. Послѣ всенощной Владыка исповѣдывалъ желавшихъ исповѣдаться у него, и эта исповѣдь окончилась въ началѣ 12 го часа ночи. Говѣющихъ было много. Въ воскресенье Владыка служилъ литургію. Стеченіе народа было громадное. Между прочимъ участіе въ торжествѣ Аллегенскаго прихода приняло участіе и хорватское братство св. Іліи изъ Питтсбурга. Три братства встрѣтили Владыку у ограды церковной съ хоругвями, иконами, съ зажженными свѣчами. Ограда была украшена русскими и американскими флагами. На литургіи было много и уніатовъ и американцевъ. Послѣ часовъ, Преосвященный изволилъ вручить камилавку благочинному, котораго Владыка наградила за труды по приходу. При этомъ Преосвященный долго поучалъ награждаемаго, какъ сей послѣдній долженъ стремиться къ исполненію своихъ пастырскихъ обязанностей и предначертаній духовной власти. Послѣ евангелія говорилъ поученіе народу священникъ, а послѣ «буди имя Господне» самъ Владыка. Торжественная архіерейская служба произвела сильное впечатлѣніе на всѣхъ при-

существовавшихъ въ храмѣ: американскія газеты, питтсбургскія и аллегенскія были полны самыхъ восторженныхъ описаній епископскихъ богослуженій въ Аллегени. Въ 4-часа пополудни, послѣ вечерни, Владыка читалъ въ церкви акаеистъ Покрову Богоматери съ канономъ. Изъ церкви Владыка вышелъ уже почти ночью: около часа только назидалъ въ храмѣ народъ! Владыка много убѣждалъ аллегенчанъ посылать своихъ дѣтей въ русскую школу въ виду того, что аллегенскіе прихожане предпочитаютъ англійскую школу, такъ что русская школа или пустовала, или въ ней сидѣло два-три мальчика. Теперь, благодареніе Богу и настойчивымъ увѣщаніямъ Владыкою народа, — въ русскую школу родители стали посылать охотнѣе своихъ дѣтей. Изъ церкви Владыку провожали прихожане до церковнаго дома со свѣчами. 7 октября Владыка отправился въ Клевеляндъ Огайо.

Вечеромъ благочинный отслужилъ въ Клевеляндѣ водосвятіе, молебенъ, помазалъ св. мѣромъ дѣтей и поисповѣдалъ 7 человекъ. Затѣмъ Владыка до поздней ночи бесѣдовалъ съ клевеляндцами по дѣлу о постройкѣ въ Клевеляндѣ православной церкви. Владыка отъ себя жертвуетъ на постройку храма сто долларовъ и обѣщаетъ снабдить церковь необходимою утварью, ризами и образами. Храмъ будетъ выстроенъ за счетъ добровольныхъ пожертвованій клевеляндцевъ въ честь новоявленного русскаго Чудотворца Θεодосія Углицкаго. 8 окт. утромъ Владыка служилъ въ Клевеляндѣ обѣдницу, приобщалъ запасными Дарами говѣвшихъ, а предъ обѣдницею исповѣдывалъ народъ. Того же дня Преосвященный отбылъ въ Чикаго.

Въ Чикаго Его Преосвященство прибылъ 9-го октября, въ 9 часовъ утра. Встрѣченный на вокзалѣ русскимъ Консуломъ барономъ А. А. Шлиппенбахомъ, псал. П. О. Казанскимъ, Чикаговскимъ церковнымъ старостою, предсѣдателемъ братства и нѣкоторыми изъ прихожанъ, Преосвященный прослѣдовалъ въ русскую церковь, гдѣ при-

бытія Владыки ожидалъ въ облаченіи и со крестомъ свящ. Іоаннъ Кочуровъ.

Послѣ молебствія и многолѣтій, настоятель церкви привѣтствовалъ Преосвященнаго краткой рѣчью, въ которой благодарилъ Владыку за его отечески-участливое отношеніе какъ къ Чикаговскому приходу вообще, такъ и къ нему лично въ особен-ности.

Изъ церкви Владыка поднялся наверхъ въ комнаты священника и здѣсь, не давая себѣ отдыха, занялся разсмотрѣніемъ накопившейся въ его ожиданіи корреспонденціи. Во все время своего пребыванія въ Чикаго, Преосвященный съ обычной внимательностью и заботливостью лично вникалъ въ нужды и интересы приходской жизни, преподавая по различнымъ отраслямъ ея, въ многократныхъ бесѣдахъ съ причтомъ и прихожанами, — указанія и наставленія, и собственнымъ примѣромъ вселяя бодрость, энергію, воодушевленіе и любовь къ труду — во всѣхъ окружавшихъ дорогаго Архипастыря. Для всѣхъ, искавшихъ совѣта и утѣшенія, находилось у Владыки теплое слово назиданія и участія. Чикагскіе малютки-школьники почти не покидали Его, и Преосвященный не разъ испытывалъ ихъ въ знаніи молитвъ и роднаго языка. Отрадно было видѣть радостныя лица этихъ дѣтей, безъ всякой робости отвѣчавшихъ на вопросы обласкавшаго ихъ и умѣющаго приспособиться къ ихъ возрасту Архипастыря.

10 Окт. Преосвященный, въ сопровожденіи свящ. І. Кочурова, посѣтилъ Стриторъ. Совершивъ здѣсь торжественный молебенъ съ водосвятіемъ въ Трехъ-Святительской церкви, и пробесѣдовавъ до поздней ночи съ прихожанами, утромъ слѣдующаго дня Владыка навѣстилъ нѣкоторыхъ изъ нихъ. Радость, съ какою Стриторчане принимали въ своихъ убогихъ хатахъ высокаго Гостя, выше всякаго описанія. Долго и съ горячей благодарностью будутъ

помнить бѣдные углеконы этотъ день и эту милость русскаго Православнаго Архипастыря, необрезговавшего ихъ убожествомъ! Побывавъ затѣмъ въ мѣстной церковно-приходской школѣ, и сдѣлавъ нѣсколько указаній относительно воскресныхъ занятій, Владыка возвратился въ Чикаго.

12 Октября Владыка осматривалъ городъ и указалъ подходящее для покупки подъ православную церковь мѣсто.

Вечеромъ тогоже дня Преосвященный поисповѣдалъ нѣкоторыхъ изъ прихожанъ и совершилъ торжественное всенощное бдѣніе съ литією, — а въ воскресенье — литургію. На литургіи, послѣ евангелія, Преосвященный обратился къ народу съ поученіемъ на притчу „о богатѣ и Лазарѣ“. По окончаніи литургіи — и слѣдовавшаго за нею торжественнаго молебствія всѣмъ Святымъ были приведены къ присягѣ церковный староста и кураторы, причемъ имъ былъ выясненъ кругъ ихъ обязанностей и ихъ положеніе въ приходѣ.

Въ тотъ же день русскій консулъ г. Чикаго, баронъ А. А. Шлиппенбахъ, чествовалъ Преосвященнаго Владыку параднымъ обѣдомъ.

13 Октября, въ 6½ часовъ вечера, благословивъ Чикагскій причтъ и прихожанъ, Владыка отбылъ для новыхъ трудовъ въ г. Миннеаполисъ.

Съ тѣхъ поръ, какъ Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій, прибылъ чрезъ г. Галвестонъ въ г. Нью-Йоркъ, лучшія Миннеаполисскія газеты начали слѣдить за путешествіемъ Преосвященнѣйшаго Владыки по восточнымъ штатамъ страны. Въ послѣднюю недѣлю предъ пріѣздомъ Его Преосвященства въ Миннеаполисъ, каждый Но. этихъ газетъ давалъ какое-либо сообщеніе о путешествіи или личности высокаго путешественника.

14-го Октября, въ утреннихъ газетахъ, вышедшихъ изъ типографіи за 2 часа до

прібытія Владыки въ Миннеаполисъ, уже появились статьи, озаглавленные: „Prelate Nicholas is here“. — Въ 8 часовъ 30 минутъ утра Пресвященнѣйшій Владыка дѣйствительно, прибылъ изъ Чикаго по „Burlington Route“ на „Union Depot“, гдѣ былъ встрѣченъ представителями отъ прихода: церковнымъ старостою Павломъ Пв. Маслеемъ и Иваномъ Гр. Млинаремъ съ церковными кураторами и нѣкоторыми изъ прихожанъ. Съ „Union Depot“ Его Преосвященство прослѣдовалъ въ церковь, гдѣ для встрѣчи Владыки собралось много народа. Преподавъ Архипастырское благословеніе собравшимся, Владыка сдѣлалъ распоряженіе о томъ, что въ этотъ-же день вечеромъ будетъ совершено Всенощное бдѣніе, а 15-го утромъ — Божественная Литургія, послѣ которой будетъ освящено зданіе для школы. По выходѣ изъ церкви Владыка осматривалъ только-что отстроенное зданіе для двухклассной образцовой школы съ псаломщическимъ классомъ и пріютомъ при ней, и затѣмъ прослѣдовалъ въ домъ священника, гдѣ специально для пріѣздовъ Его Преосвященства устроено особое помѣщеніе.

Здѣсь Владыка изволилъ принимать многочисленныхъ посѣтителей какъ изъ числа прихожанъ, такъ и изъ инославныхъ исповѣданій; между прочимъ, къ Владыкѣ явились Іоаннъ Огничъ съ продавцомъ земель въ штатѣ Висконсинъ Г-номъ Ловбайеромъ, который предложилъ Его Преосвященству принять въ пользу Православной Церкви 40 акровъ земли въ штатѣ Висконсинъ, въ 70—80 миляхъ отъ Миннеаполиса, гдѣ до 20 русскихъ фамилій уже купили себѣ фермы, и гдѣ они предполагаютъ современемъ построить себѣ церковь. Это предложеніе Г. Ловбайера Владыка принялъ и милостиво благодарилъ какъ жертвователя, такъ и Г-на Онгича, усердно содѣйствующаго этому благому дѣлу.

Съ трехъ часовъ по полудни, Его Прео-

священство съ архитекторомъ и строительнымъ комитетомъ вновь осматривалъ школьное зданіе, и уже во всѣхъ подробностяхъ. При семъ Владыкою было замѣчено нѣскольکو недосмотровъ архитектора и строительнаго комитета, каковыя, по указанію Владыки, подрядчикъ обязался устранить. Тутъ же въ присутствіи Владыки, было испробовано паровое отопленіе, установленное въ школѣ, при чемъ и здѣсь Владыкою указанъ недостатокъ въ неимѣніи трубы для отвода изъ пароваго котла излишка пара, каковой недостатокъ подрядчикъ также обязался исправить.—Въ общемъ, Владыка нашелъ школьное зданіе удовлетворяющимъ своему назначенію и, постройкою его остался доволенъ.

Затѣмъ Владыка осматривалъ приходскій домъ, построенный въ этомъ-же году на средства прихожанъ, при чемъ обратилъ вниманіе на то, что, чрезъ пріобрѣтеніе новаго участка земли для постройки приходскаго дома около церкви, образовалось удобное мѣсто для постройки новой церкви.

Въ 7 часовъ вечера въ церкви началось Всенощное бдѣніе, на которомъ Владыка выходилъ на литію и поліелей. По окончаніи Всенощнаго бдѣнія, Владыка обратился къ народу съ Архипастырскимъ наставленіемъ о необходимости обученія дѣтей грамотѣ и о томъ, что, имѣя въ виду примѣръ Богоматери, православные люди должны обучать своихъ дѣтей въ духѣ церковномъ, не гнушаясь и другими полезными знаніями. Служба окончилась послѣ 10 часовъ, послѣ чего Владыка прямо удалился въ свое помѣщеніе для чтенія правилъ.

Во вторникъ, 15-го Октября, Преосвященнѣйшій Владыка совершилъ Литургію. Не смотря на то, что это былъ будничнѣйшій день и большинство прихожанъ должно было находиться на работѣ, церковь была полна молящимися, причемъ въ церкви было много иновѣрцевъ изъ американ-

цевъ, поляковъ, словаковъ и т. п.—были епископалы, римско-католики, лютеране и т. д. Братство Свв. Апп. Петра и Павла стояло за Литургіею въ своей униформѣ съ хорувями и возженными свѣчами. Послѣ литургіи, Владыка совершилъ крестный ходъ изъ церкви въ школьное зданіе, при пѣніи храмоваго тропаря Покрову Пресвятыя Богородицы: „Днесъ, благовѣрніи людие, свѣтло празднуемъ, — осѣняеми Твоимъ, Богомати, пришествіемъ”...

Въ школьномъ зданіи все заблаговременно было приготовлено къ освященію дома и Владыка совершилъ освященіе воды и благословеніе дома; Пресвященный прошель по всему зданію, орошая святою водою всѣ комнаты, имѣющіяся въ зданіи. По орошеніи зданія водою, Владыка обратился къ молящимся съ выраженіемъ той радости, какая наполняетъ Архипастырское сердце при видѣ сего расадника народнаго и духовнаго просвѣщенія, и выразилъ пожеланіе, чтобы сей малый виноградникъ разросся въ великій и былъ свѣточемъ духовнаго просвѣщенія на всю Америку. При семъ Владыка благословилъ школу образомъ Спасителя, благословляющаго дѣтей, съ собственноручною надписью: „Миннеаполисской Причетнической школѣ на благословеніе въ день ея освященія—отъ Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго. Призри съ небесе, Боже, и виждь, и посѣти виноградъ сей, и утверди и, егоже насади десница Твоя. 1896 г. 15—27 Октября. Миннеаполисъ”.

При этомъ Его Преосвященству благоугодно было сдѣлать Архипастырское распоряженіе, чтобы съ сего времени ежегодно въ день храмоваго праздника Покрова Пресвятыя Богородицы былъ совершаемъ въ школу крестный ходъ, а въ школѣ въ этотъ день совершалось освященіе воды.—По выходѣ изъ школьнаго зданія, Владыка совершилъ крестный ходъ во-

кругъ школы, съ четырехкратнымъ возглагошеніемъ на каждой сторонѣ ея. „Господу помолимся, рцемъ вси“. Съ пѣніемъ тропаря Покрову Пресвятыя Богородицы крестный ходъ возвратился въ церковь, гдѣ затѣмъ было роздано народу по два печатныхъ поученія Его Преосвященства,

По окончаніи всѣхъ службъ, Владыка, едва успѣвъ пообѣдать, въ 2½ часа полудни отбылъ изъ своего помѣщенія на станцію желѣзной дороги, откуда по „Northern Pacific“ ж. дорогѣ отправился въ городъ Сеатли, штата Вашингтонъ.

Проводить дорогаго Гостя на станцію желѣзной дороги, кромѣ причта, старосты и церковныхъ попечителей, явились многіе изъ прихожанъ. Владыка все время милое разговаривалъ съ провожавшими его.

Путешествіе Его Преосвященства по обозрѣнію своей обширной Епархіи закончилось посѣщеніемъ Сеатльской миссіи, расположенной на западной сторонѣ Сѣв. Америки и обнимающей собою три штата; Вашингтонъ, Орегонъ и Калифорнію. Сеатльская миссія—новая, еще мало-устроенная и во многомъ нуждается, какъ дикій, запущенный садъ; вотъ почему посѣщеніе Преосвященнаго Епископа Николая, было желательнымъ и необходимо для нея.

Владыка прибылъ въ городъ Сеатли (центр миссіи) 18 Октября. Прослѣдовавъ съ вокзала въ церковь и помолившись тамъ, Владыка остановился въ приготовленныхъ для него покояхъ въ квартирѣ о. Настоятеля. Не разграничивая времени для дѣланія и покоя, но всегда труждающийся, Владыка принялся за обсужденіе вопросовъ, касающихся лучшаго благоустройства миссіи. Подробно разспрашивая объ всемъ о. Настоятеля, Его Преосвященство давалъ разныя указанія относительно устройства дѣлъ миссіи и въ частности Сеатльскаго храма. Въ настоящее пребываніе Его Преосвященства въ Сеатли предполагалось совершить освященіе вновь устроеннаго здѣсь храма. Прихожане этого храма, неразъ

приглашавшіе Владыку прибыть въ Сеатли для освященія церкви, на сей разъ собрались и явились къ Его Преосвященству съ той же просьбой. Къ сожалѣнію, храмъ такъ неудобно устроенъ, что, при всемъ желаніи, Владыка не могъ этого сдѣлать и посовѣтовалъ имъ перенести храмъ на болѣе удобное мѣсто и устроить его болѣе основательно. На другой день 19 окт. была совершена всенощная, при чемъ на литію и полиелей выходилъ самъ Владыка. Въ воскресенье 20 окт. Божественную литургію совершалъ Владыка въ сослуженіи о. Настоятеля, свящ. Амвросія Вреты. Пѣли дѣти, подъ руководствомъ псал. В. Александрова; пѣлъ и весь народъ по гречески (въ Сеатли православные преимущественно греки) Псал. Александровъ, къ чести его сказать, довольно хорошо усвоилъ греческій богослужебный языкъ и напѣвы, такъ что не только самъ пѣлъ, но и руководилъ другими. Послѣ литургіи было сказано поученіе, въ которомъ Владыка убѣждалъ слушателей заботиться о своемъ спасеніи и, находясь на чужбинѣ, сплотиться во едино и придти на помощь своему храму, какъ источнику, изъ котораго они сами будутъ пить живую воду. Греки восторженно обѣщали Владыкѣ исполнять его совѣты и наставленія и провожали Владыку громкими «исполнити» до дверей покоевъ.

Вечеромъ, 20 окт., по случаю восшествія на престолъ Государя Императора Николая II, была совершена всенощная, а 21—литургія съ положеннымъ на сей день молебномъ.

Въ тотъ же день Владыка посѣтилъ квартиру псаломщика В. Александрова, гдѣ былъ радушно встрѣченъ хозяевыми дома—американцами, хотя и неправославными, но очень гуманными людьми, причемъ хозяйка встрѣтила Владыку съ хлѣбомъ и солью и со св. иконою. Здѣсь Его Преосвященство изволилъ обѣдать.

Вечеромъ 21 окт., Владыка посѣтилъ домъ церковнаго старосты Маффриджа, гдѣ собрались многіе прихожане. Во время предложеннаго здѣсь ужина, одинъ сиріецъ прочиталъ по англійски составленный въ честь Его Преосвященства

«спичъ», въ которомъ кратко и вѣрно изобразилъ плодотворную дѣятельность Владыки вообще, и въ частности для грековъ и арабовъ. Домъ былъ иллюминированъ и пущено было нѣсколько ракетъ. Изъ дома старосты Владыка отбылъ прямо на вокзалъ, чтобы продолжать путь до С. Франциско. На пути Владыка посѣтилъ г. Портландъ, гдѣ есть часовня. Осмотрѣлъ часовню, утѣшилъ живущихъ здѣсь православныхъ. Не смотря на то, что Портландъ принадлежитъ къ Сеатльской миссии, здѣшніе православные рѣдко видятъ священника и просили Владыку прислать священника для совершенія требъ, что Владыка обѣщалъ; вмѣнивъ въ обязанность сопровождавшему Его до Портланда псал. В. Александрову, а черезъ него-и свящ. Вреттѣ, при первой возможности косѣтитъ этотъ городъ. Отслуживъ въ здѣшней часовнѣ молебенъ Пресвятой Троицѣ, во имя которой освящена здѣшняя часовня, — Пресвятой Богородицѣ и Св. Николаю, Владыка оставилъ вечеромъ этотъ городъ. Вслѣдствіе неблагоприятнаго осенняго времени и отсутствія удобныхъ путей сообщенія, не посѣщеннымъ остался г. Вилькенсонъ, гдѣ въ этомъ году совершилось присоединеніе 50 человекъ униатовъ и выстроена часовня. Это мѣстечко лежитъ вдали отъ желѣзныхъ дорогъ.

Выѣхавъ изъ Портланда 22 октября, Владыка благополучно прибылъ въ свой каедральный городъ С. Франциско, гдѣ былъ встрѣченъ причтомъ Каедрального Собора. Прослѣдовавъ въ Соборъ, Владыка слушалъ благодарственный Господу Богу молебенъ и благодарилъ Бога за тѣ успѣхи, съ которыми распространяется и крѣпнеть Православіе на Востокъ С. Америки, и въ которыхъ Ему пришлось убѣдиться во время сего путешествія.

Правленіе Прав. Общ. Взаимопомощи симъ увѣдомляетъ Братства, что:

- 1) Статуты Общества и братствъ уже отпечатаны.
- 2) Книжку статутовъ долженъ имѣть

каждый членъ братства и Общества.

3) Кромѣ того, при каждомъ братствѣ должно находиться по нѣсколько запасныхъ книжекъ статутовъ.

4) Правленіе ни въ одно братство въ первый разъ менѣе 50-ти книжекъ не высылаетъ:

а) Въ братства — численностью отъ 30 до 45 членовъ — высылаются не менѣе 75 книжекъ; б) въ братства, численностью отъ 45 до 75 членовъ, — не менѣе 100 книжекъ; в) — численностью отъ 75 до 100 членовъ — не менѣе 125 книжекъ; г) численностью отъ 100 до 125 членовъ — не менѣе 150 книжекъ и. т. д.

5) За каждую книжку братство уплачиваетъ въ Правленіе по 20 центовъ. Каждое братство имѣетъ право продавать своимъ членамъ книжки дороже, — въ пользу братства.

Въ виду сего, Правленіе Общ. Взаимопомощи приглашаетъ подвѣдомственныхъ ему Братства внести теперь же въ Правленіе Общества, соображаясь съ пунктомъ 4-мъ, потребное количество денегъ, по полученіи которыхъ Правленіе немедленно вышлетъ таковымъ Братствамъ слѣдующее количество экз. Устава.

Предсѣдатель Общества,

А. Е. Оларовскій.

Секретарь Общества,

Священникъ А. Хотовицкій

Нью-Йоркъ, Ноября 14 дня
1896 года.

СОДЕРЖАНІЕ: *Привѣтственная телеграма Его Преосвященства майору Мк-Кинлею и благодарственное письмо Мк-Кинлея. Поученіе Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго на день Введенія во храмъ Пресв. Богородицы. Изъ книги «Московскій Сборникъ». Трехсотлѣтній юбилей уни. Официальный отчетъ. По Епархіи.*

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатается съ благословенія Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго

1896 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox
American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual -
Russian and English. — It will be issued
on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

— N 7 - й. — New York, — 323 SECOND AVENUE — 1 Декабря. —

ИЗЪ СВЯТО-ОТЕЧЕСКИХЪ ТВОРЕНІЙ.

Какъ носящаго ароматы, и противъ воли его обнаруживаетъ благовонный запахъ; такъ и имѣющій въ себѣ Духа Господня познается по словамъ своимъ и по смирению

Гордыи не терпятъ превосходства надъ собою, — и, встрѣчая его, или завидуютъ, или соперничаютъ. Соперничество и зависть другъ другомъ держатся, и въ комъ есть одна изъ сихъ страстей, въ томъ оба они.

Въ комъ есть они, того мучить успѣхъ другихъ; а въ комъ нѣтъ, того не печалить онъ. Этотъ, когда другому оказана честь, не смущается; когда другой возвышенъ, не тревожится, потому что всѣмъ отдаетъ преимущество, всѣхъ предпочитаетъ себѣ.

Лукавая душа, когда льстятъ ей, превозносится, а когда оскорбляютъ ее, приходитъ въ неистовство; а добрая душа и лести не радуется, и на оскорбленіе не негодуетъ.

«СНІТЬ,» ВѢ

ЗІТЬ

ПРАЗДНИКИ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ.

6 декабря.

Дивно оправдалось въ жизни Святителя Николая значеніе его имени! Онъ въ младенчествѣ явился побѣдителемъ естества человѣческаго, въ дни поста воздерживаясь отъ сосцевъ своей матерп; и дальнѣйшіе подвиги его жизни, какъ и знаменія, явленные

имъ послѣ славнаго преставленія,— рядъ побѣдъ надъ немощнымъ естествомъ человѣчества,— надъ слабостью плоти человѣческой и надъ своею волею, не оданностью человѣческой мысли!.. Его жизнь вся— одинъ высокій, неисчерпаемый урокъ для всѣхъ насъ. Всѣмъ и каждому онъ помощникъ, иа-ставникъ, благодѣтель молитвен-

СВ. НИКОЛАЙ ЧИРЪ-ДНІІСК. ЧУД.



никъ.. „Царіе и князи да стекуются къ нему; да воспоютъ въ немъ пастыріе чителіе добраго пастыря, иже въ недузѣхъ— врача, и иже въ бѣдахъ— избавителя, грѣшніи заступника, нищій— сокровище, и иже въ скорбѣхъ— утѣшителя, путешествующій— спутника, на моріи сущій— правителя, и всѣ вездѣ теплѣ восхваляютъ великаго Святителя!“

И всѣ, дѣйствительно, прибѣгаютъ со своею молитвою къ Святителю Божию, воспѣвая „правило вѣры и образъ кротости“.. „Кій градъ, блаженне, не имѣетъ Тебе помощника? Кая ли душа не призываетъ Твоего имени? Или коего мѣста не пріеѣщаеши духомъ, Твоими чудесы удивляя вся, Николае?“

Дивное дѣло! Даже нехристіане чтутъ чудотворную силу Святителя: магометане ставятъ свѣчи предъ его св. образомъ, евреи зываютъ къ нему при своихъ бѣдахъ,

язычники— Буряты вѣрятъ въ чудесную по-
мощь „сѣдаго Старца“ на водахъ и на морѣ..

Но особенно чтить Святителя Нико-
лая православный русскій народъ. Въ ра-
досѣ и гсѣ снѣ прибѣгаетъ къ нему
съ теплою молитвою; всѣ свои нужды и забо-
ты ввѣряетъ онъ молитвенному попеченію
Святителя. Много храмовъ по широкой, не-
объятной Руси создано и созидается въ его
славу и честь.. Рѣдкость— семья, въ кото-
рой бы 6— декабря или 9— мая не было вмѣ-
стѣ и домашнимъ праздникомъ...

Далеко отъ родины закинуло насъ...
Здѣсь еще дороже намъ этотъ день. Прове-
демъ его такъ же свято, молитвенно, какъ
въ своемъ краю проводили его!

Укрѣпи, утверди насъ, Святителю Бо-
жій! Умножь Твоимъ попеченіемъ нашу не-
большую семью и научи ее крѣпко и бо-
дро стоять за родное православное дѣло!

Да преуспѣваетъ въ дѣлѣ проповѣди
Евангелія наша миссія! Пусть растетъ и
развивается здѣсь нашъ братскій кружокъ—
„Православное Общество!“

Пусть въ примѣрѣ своего небеснаго по-
кровителя, Святителя Николая, черпаетъ это
Общество энергію для своихъ дѣйствій;
пусть примѣромъ его вдохновляется. Гроз-
но посрамилъ св. Николай еретика Арія,—
чутко откликался онъ на всякую нуж-
ду и горе... Здѣсь урокъ и для насъ— бе-
речь истину, здѣсь для насъ урокъ мило-
сердія.. Наше „Православное Общество
Взаимопомощи“ пусть всегда живетъ эти-
ми высокими завѣтами своего небеснаго
Покровителя!

.....
*) *Николай*— слово греческое; значить —
побѣдитель народовъ.

ПѢСНЬ

Святителю Христову Николаю.

О кто, кто, Николая любить,

О кто, кто, Николаю служить,

2. Тому святой Николай,
На всякій часъ помагаешь,
Николае!

О кто, кто, спѣшить въ твои дворы,

Сего ты на земли и мори,

2. Изнимаешь отъ напасти,
Не дашъ ему въ грѣхи впасти;
Николае!

О кто, кто, къ нему прибѣгаетъ,

На помощь его призываетъ,

2. Той не будетъ ошуканый,
И грѣховной уйдетъ раны,
Николае!

Пастырю словеснаго стада,

Изми насъ варварскаго ада;

2. Сохрани насъ отъ лѣвой
Постави насъ на правой,
Николае!

«Николай» имя знаменито,

«Побѣждай» тезоименито,

2. Побѣждай Агаряны,
Утѣшай насъ христіаны,
Николае!

Побѣждай враговъ нашихъ всюды,

Помощникъ во скорбѣхъ намъ буди;

2. Хотящихъ насъ разорити
Дай уста ихъ заградити,
Николае!

Николае, молися за нами,

Просимъ тя вѣрніи съ слезами

2. Мы тя будемъ восхваляти,
Имя твое величати во вѣки.

Изъ книги

МОСКОВСКІЙ СБОРНИКЪ.»

(Издание К. П. Побѣдоносцева. Москва 1896 г.)

Мы удивительно склонны, по натурѣ своей, увлекаться прежде всего красивою формою, организаціей, внѣшнею конструкціей всякаго дѣла. Отсюда— наша страсть къ подражаніямъ, къ перенесенію на свою почву тѣхъ учреждений и формъ, которыя поражаютъ насъ за границей внѣшнею стройностью. Но мы забываемъ при этомъ, или вспоминаемъ слишкомъ поздно, что всякая форма, исторически образовавшаяся, выросла въ исторіи изъ историческихъ условий и есть логическій выводъ изъ прошедшаго, вызванный не о б о х о д и м о с т ь ю . Исторіи своей никому нельзя ни перемѣнить, ни обойти; и сама исторія, со всеѣми ея явленіями, дѣятелями, сложившимися формами общественнаго быта, есть произведеніе д у х а народнаго, подобно тому, какъ исторія отдѣльнаго человѣка есть въ сущности произведеніе живущаго въ немъ духа. Тоже самое сказать должно о формахъ церковнаго устройства. У всякой формы есть своя духовная подкладка, на которой она выросла; часто прельщаемся мы формою, не видя этой подкладки, но если бы мы ее видѣли, то иной разъ не задумались бы отвергнуть готовую форму при всей ея стройности, и съ радостію остались бы при своей старой и грубой формѣ, или безформенности,— пока своя у насъ духовная жизнь не выведетъ свою для насъ форму. Духъ—вотъ что существенно во всякомъ учрежденіи, вотъ что слѣдуетъ охранять дороже всего отъ кривизны и смѣшенія.

Наша церковь искони имѣла и донинѣ сохраняетъ значеніе всенародной церкви и духъ любви и безразличнаго общенія. Вѣрою народъ нашъ держится донинѣ посреди всѣхъ невзгодъ и бѣдствій, и если что можетъ поддержать его, укрѣпить и обно-

*From the Essays
of***C. P. Pobiedonostsef,***published in Moscow under the title of
"МОСКОВСКОУ СБОРНИКЪ" „Moscow Collection"*

We Russians naturally incline, to get carried away, first of all, by beauty of form, by organization, by externalities. Hence our imitativeness, our fondness for transferring to our own soil those forms and institutions which, in foreign countries, strike us by their harmoniousness. But in so doing we forget—or remember too late,— that every historically elaborated form has grown out of history and historical conditions, and is a corollary of the past, a *necessity*. No people can either alter their own history or elude it; and a people's history, on the other hand, with all its phenomena, actors, evolved forms of social life, is substantially the product of that people's inborn spirit. The same remark applies to the forms of church organization. Every form has, so to speak, a spiritual lining or foundation, after which it has shaped itself. Now, we frequently allow ourselves to be fascinated by the form without heeding that foundation; yet, if we only saw it, we would many a time unhesitatingly cast from us the ready form, notwithstanding all its beauty of structure, and would gladly put up with our own crude or antiquated forms—or formlessness—and wait until our own spiritual life evolves the form best suited to us. The spirit— *that is* what is essential in every institution, what should be guarded most jealously from confusion and wrong.

Our church has of you're had and now retains the character of an universal popular church, inspired by mutual love and indiscriminate association. Through faith our people has held out, so far, in the midst of tribulations and calamities, and if anything can support it, strengthen and renovate it in the times to come, it is faith, and only faith, such as the church teaches. It is objected that our people are ignorant in their

вить въ дальнѣйшей исторіи, такъ это вѣра, и одна только вѣра церковная. Намъ говорятъ, что народъ нашъ невѣжда въ вѣрѣ своей, исполненъ суевѣрій, страдаетъ отъ дурныхъ и порочныхъ привычекъ; что наше духовенство грубо, невѣжественно, бездѣйственно, принижено и мало имѣетъ вліянія на народъ. Все это во многомъ справедливо, но все это— явленія не существенныя, а случайныя и временныя. Они зависятъ отъ многихъ условій— и прежде всего отъ условій экономическихъ и политическихъ, съ измѣненіемъ коихъ и явленія эти рано или поздно измѣнятся. Чтоже существенно? Что-же принадлежитъ духу? Любовь народа къ церкви, свободное сознаніе полного общенія въ церкви, понятіе о церкви какъ общемъ достояніи и общемъ собраніи, полнѣйшее устраненіе сословнаго различія въ церкви и общеніе народа съ служителями церкви, которые изъ народа вышли и отъ него не отдѣляются ни въ житейскомъ быту, ни въ добродѣтеляхъ, ни въ самыхъ недостаткахъ, съ народомъ и стоятъ и падаютъ. Это такое поле, на которомъ можно возрастить много добрыхъ плодовъ, если работать въ глубь, заботясь не столько объ улучшеніи быта, сколько въ улучшеніе духа, не столько о томъ, чтобы число церквей не превышало потребности, сколько о томъ, чтобы потребность въ церкви не оставалась безъ удовлетворенія. Намъ-ли зариться съ завистью, издалека и по слуху, хотъ бы на протестантскую церковь и ея пастырей? Избави насъ Боже дожидаться той поры, когда наши пастыри утвердятся въ положеніи чиновниковъ, поставленныхъ надъ народомъ, и станутъ князьями посреди людей своихъ, въ обстановкѣ свѣтскаго человѣка, въ усложненіи потребностей и желаній посреди народной скудости и простоты.

Вдумываясь въ жизнь, приходишь къ

faith, given to no end of superstitions, and labor under all sorts of bad and vicious habits; that our clergy are coarse, uncouth, ignorant in active, are kept in a subordinate position and have little influence over the people. There is much truth in all this, but— all these things are not essential, only accidental and temporary. They depend on many conditions, principally of an economic and political nature, which must change sooner or later, and then this state of things will change too. What then is essential? What is of the spirit? The people's love for the church; their free consciousness of being one with the church; their conception of the church as of a common property and common place of gathering; the complete elimination of all class differences within the church— and the close communion between the people and the ministers of the church, who have come out of the people and are not different and apart from the people, in their manner of life, their virtues, *or even in their faults*, but stand or fall with the people. It is a field on which much fine fruit may be grown if it is ploughed deeply, with a view to the improvement *not so much of the outward living, as of the inner spirit*, with a care *not so much that the number of churches may not exceed the demand, but that no demand for a church may ever remain unsatisfied*. Is it for us to look with envy—from a distance and from hearsay—on, let us say, the Protestant church and her ministers? God forbid we should live to see the day when our pastors shall settle down into the position of officers set over and above the people, when they shall live as lords in the midst of their flocks, in the surroundings of men of the world, beset by complicated needs, and wishes in the midst of the people's simplicity and scant living!

Profound meditation on life and its problems brings us to the conclusion that the most essential thing in the course of every man's spiritual growth is that he should preserve intact the simple, inborn sense of

тому заключенію, что для каждого человѣка, въ ходѣ его духовнаго развитія, всего дороже, всего необходимѣе сохранить въ себѣ неприкосновеннымъ простое, природное чувство человѣческаго отношенія къ людямъ, правду и свободу духовнаго представленія и движенія. Это — неприкосновенный капиталъ духовной природы, которымъ душа охраняется и обезпечивается отъ дѣйствія всякихъ *чиновныхъ* формъ и искусственныхъ теорій, растлѣвающихъ незамѣтно простое нравственное чувство. Какъ ни драгоценны, во многихъ отношеніяхъ, эти формы и теоріи, онѣ могутъ, привившись къ душѣ, совсѣмъ извратить и погубить въ ней простыя и здравыя представленія и опущенія, спутать понятіе о правдѣ и неправдѣ, подточить самый корень, на которомъ вырастаетъ здоровый человѣкъ въ духовномъ отношеніи къ міру и къ людямъ. Вотъ что существенно, и вотъ что мы такъ часто убиваемъ въ себѣ изъ-за формъ, совсѣмъ не существенныхъ, которыми обольщаемся. Сколько изъ-за этого пропадаетъ у насъ и людей и учреждений, фальшиво извращенныхъ фальшивымъ развитіемъ, — а между тѣмъ въ церковномъ учрежденіи всего для насъ дороже этотъ корень. Боже избави, чтобъ и онъ когда-нибудь не былъ у насъ подточенъ криво постановленною церковною реформой.

Измышленіе Римской церкви.

9 Декабря римско-католическій и уніатскій міръ празднуетъ «Непорочное зачатіе Пресвятой Богородицы»...

Православная Вселенская Церковь всегда такъ учила: „Пресвятая Дѣва зачата бысть и родися по обѣтованію, но обаче отъ смѣшенія мужскаго. Единъ убо точію Господь и Богъ Іисусъ Христосъ родися отъ Пресвятой Дѣвы Маріи кромѣ мужа и кромѣ смѣшенія, неизреченно и неслезанно отъ Св. Духа“.

solidarity with other men, the freedom and sincerity of spiritual action and conception. This is the inviolable capital of our spiritual nature, the soul's safeguard against the influence of every kind of routine and set forms, and artificial theories, which imperceptibly corrupt the plain moral sense. Valuable as those forms and theories are in many respects, they can, if grafted on to the soul, entirely change and even destroy its simple and wholesome feelings and conceptions, bring confusion into the notions of right and wrong, injure the very root from which man grows up into healthy spiritual relations to the world and other men. These are the essentials, which we so often kill in ourselves for the sake of forms that are not essential at all, but by which we allow ourselves to be fascinated. It is this that plays such havoc in our country with both men and institutions, distorted by mis-directed development; and yet in the church institution that root is the most precious thing of all. God forbid that it ever should suffer, like other things, from misdirected church reform!

Только безразсудная мысль могла дерзнуть по собственному разумѣнію исказить это ученіе Вселенской Церкви и внести въ него много новаго, произвольнаго! А это случилось. Почти на нашихъ глазахъ, спустя 18 вѣковъ отъ начала Христіанства, римская церковь ввела въ свое вѣроученіе новый догматъ „о непорочномъ зачатіи Пресвятой Дѣвы“.

Въ 1854 году Пій IX, папа римскій, издалъ буллу объ этомъ: „Властію Господа нашего Іисуса Христа, блаженныхъ апостоловъ Петра и Павла и властію нашею объявляемъ, возвѣщаемъ, что ученіе о томъ, что *Преблагословенная Дѣва Марія въ первомъ моментѣ своего зачатія*, по особенной благодати всемогущаго Бога и особому преимуществу, ради будущихъ за-

служъ І. Христа, Спасителя рода человѣческаго, была сохранена свободною отъ всякой скверны первородного грѣха, — есть ученіе, открытое Богомъ, и потому всѣ вѣрующіе обязываются твердо и постоянно исповѣдывать оное“.

Какъ дерзнулъ папа самовольно исказить истину? Древняя вселенская Церковь не знала такого ученія. Въ средѣ самихъ латинянъ только въ 12 вѣкѣ было высказано въ первый разъ мнѣніе въ такомъ духѣ, но тѣ порицанія, — то негодованіе, какое встрѣтила новая мысль со стороны западныхъ богослововъ и даже римскихъ папъ, служатъ краснорѣчивымъ доказательствомъ, насколько чуждо было христіанскому сознанию новое ученіе, насколько расхидилось оно съ древнимъ христіанскимъ вѣрованіемъ объ этомъ предметѣ.

„Ужасаюсь, — писалъ знаменитый западный богословъ Бернардъ Квервоскій ліонскимъ каноникамъ, — видя, что нѣкоторые изъ васъ вводятъ новое празднество, невѣдомое церкви, неодобряемое разумомъ, неоправдываемое древнимъ преданіемъ. Правда, Пресвятую Дѣву нужно прославлять какъ можно болѣе, но прославленіе это требуетъ разлчненія. Царственная сія Дѣва не имѣетъ надобности въ ложныхъ прославленіяхъ, обладая истинными вѣнцами славы и знаменіями достоинства. Прославляйте чистоту ея плоти и святость ея жизни. Удивляйтесь обилію даровъ сей Дѣвы: покланяйтесь ея Божественному Сыну, возносите ту, которая зачала, не зная болѣзни. Что еще нужно прибавить къ симъ достоинствамъ? Говорятъ, что падо почитать зачатіе, которое предшествовало славному рожденію: ибо если бы не предшествовало зачатіе непорочное, то и рожденіе не было бы пославлено. Но что сказать, если бы кто нибудь по той же причинѣ потребовалъ такого же чествованія отца и матери Пресвятой Маріи? Развѣ могутъ требовать того же для ея дѣдовъ и прадѣдовъ до безконечности? притомъ же какимъ образомъ грѣхъ не могъ быть тамъ, гдѣ была похоть? никому не дано быть зачатымъ въ святости. Одинъ

Господь І. Христосъ зачатъ отъ Св. Духа и Онъ одинъ святъ отъ самаго зачатія Своего“.

И если подъ воздѣйствіемъ трехъ-вѣковой непрерывной пропаганды, сильныхъ своими средствами и вліяніемъ; іезуитовъ, латинская іерархія къ 1854 году настолько освоилась съ измышленнымъ ученіемъ, что папа самовольно и безъ собора рисковалъ объявить его догматомъ, то ни это папское опредѣленіе, ни пассивное принятіе его современною латинскою церковью не прибавило лжеученію цѣнности, въ смыслѣ правды и истинности...

Можетъ ли быть догматомъ, т. е. истинной непререкаемой, — обязательной, самовольно измышленное ученіе, втеченіе столькихъ вѣковъ невѣдомое церкви, — ученіе, которое не только не находитъ себѣ подтвержденія или основанія въ св. Писаніи и Преданіи, но даже стоитъ въ противорѣчій съ этими показателями истины?!..

Почему нигдѣ въ Апостольскихъ писаніяхъ или твореніяхъ Отцевъ церкви нѣтъ даже намекъ на непорочное зачатіе Пресвятой Дѣвы? Апостолы лично знали Богородицу и вмѣстѣ съ глубокою, до готовности душу свою положить, преданностію Ея Сыну, несомнѣнно чтили высоко и Святую Матерь. Неужели бы они умолчали и не объяснили чуда непорочнаго зачатія, если бы оно было? Наоборотъ, вся исторія домостроительства человѣческаго спасенія у нихъ такъ систематично изображена, между частными ея положеніями существуетъ такая глубокая связь, что событіе непорочнаго зачатія Пр. Дѣвы, необходимо бы ввело оговорки и поясненія въ догматическую систему. А мы ихъ между тѣмъ не встрѣчаемъ: Иначе, что бы значили слова Апостола Павла: „Якоже единѣмъ человѣкомъ грѣхъ въ міръ вниде, и грѣхомъ смерть, и тако смерть во вся челоѣки вниде, въ немже вси согрѣшиха?“

Значить всѣ причастны первородному грѣху? Нѣтъ ни для кого исключенія? Свободенъ отъ этого только одинъ Спаситель, но Онъ — Богочеловѣкъ. Онъ пришелъ только въ подобіи плоти грѣха. Онъ не имѣлъ грѣха ни первороднаго, ни произвольнаго.

И Его непорочное зачатіе—единственное исключеніе изъ закона всеобщности первороднаго грѣха. Рожденное отъ плоти плоть есть, всегда; духомъ же можетъ стать только рожденное отъ Духа. Плодъ чрева Богоматери былъ благословенъ потому, что Она не знала мужа: Духъ Святыи нашелъ на Нее и сила Вышняго осѣнила Ее.. Намъ говорить объ этомъ Св. Евангеліе, и иначе быть не могло: Тотъ, Кто былъ Господомъ съ небесе, не могъ родиться ни отъ похоти плотскія, ни отъ похоти мужескія, но—отъ Бога.

Всякій человѣкъ для спасенія долженъ усвоить крестныя заслуги Искупителя. Общему закону подлежала и Матерь Божія,— и приписывать ей то, что приписываетъ папа, значить—дѣйствительно отнимать у Ея Сына то, что по праву принадлежитъ только Ему одному.

Дщери праведныхъ Іоакима и Анны предстояла высочайшая честь: быть Богоневѣстой и Богоматеріею. Но зачата и рождена была она естественнымъ образомъ. Могло ли быть иначе? Только при такомъ состояніи своихъ естественныхъ силъ и дарованій, она могла упражнять ихъ и свободной дѣятельностью указать направленіе своей воли: только такъ она могла приготовить себя къ принятію Архангельскаго благовѣстія. (Се бо отнынѣ ублажать мя вси роди.) Только послѣ этого она могла стать одушевленнымъ храмомъ Создателя, а съ тѣмъ вмѣстѣ честнѣйшею Херувимъ и славнѣйшею безъ сравненія Серафимъ— на всѣ времена и для всѣхъ народовъ.

„Если бы даже мы или Ангелъ съ неба стали благовѣствовать вамъ не то, что мы благовѣствовали, да будетъ а н а о е м а!“ (Гал. 1, 8.)

О предполагаемой перемѣнѣ Юліановскаго Календаря на Григоріанскій
въ
Православной Церкви.

Въ Іезуитскомъ органѣ „The Monitor,”

Это судъ Апостольскій, судъ Церкви надъ еретиками. И не спасутъ отъ этого суда виновниковъ заблужденія латинской церкви никакія произволенія теоріи о развитіи догматовъ. Всѣ истинны догматическія содержатся въ библии. Нельзя и подумать, чтобы десятки вѣковъ истина была, совершенно невѣдома Церкви, и потомъ вдругъ стала осязательной, и очевидной до призванія ее догматомъ. Люди несовершенны,— но Церковь—столпъ и утвержденіе истины (1 Матѣ. 2, 15)...

Чтоже родило ошибку латинянъ? Стремленіе къ большому и достойнѣйшему прославленію Богородицы? Въ первое время— да, несомнѣнно. Но теперь, въ ту минуту, когда рука папы подписывала буллу, подъ опасеніемъ проклятія и потери вѣчнаго спасенія повелѣвающую признать новый догматъ безъ всякихъ разсужденій? Тоже искреннее, благочестивое стремленіе, что и ранѣе?— Судить Богъ... Но то, что рядомъ совершается въ римской церкви, всѣ эти нововведенія, догматы, которыхъ ранѣе никогда не знала Вселенская Церковь, все это невольно подставляетъ другой отвѣтъ. Не киченіе ли это разума, избалованнаго самомнѣніемъ и дерзко пытающагося своими слабыми силами рѣшать и утверждать то, на что не даетъ права ни Св. Писаніе, ни преданіе? Во на всякомъ случаѣ надо помнить, что если усердіе не по разуму вредитъ дѣлу даже въ обиходномъ быту,— то тамъ, гдѣ оно беретъ на себя права разрушать самовольно святыя завѣты Церкви и давить совѣсть людей, тамъ гибельныя послѣдствія этого усердія обращаются на голову того, кто виновникъ заблужденія! И тогда — „уне есть ему, да обѣсится жерновъ осельскій на выи его, и потонетъ въ пучинѣ морстѣй!“ (Матѣ. 18, 6).

*The Orthodox Church supposed to contemplate
the substitution of the Gregorian for the Julian
Calendar.*

—❖—❖—❖—

In the Jesuit organ “The Monitor,” issued in San Francisco, there appear from time to time short notices about Russia gen-

издающемся въ г. С. Франнisco, время отъ времени появляются замѣтки о Россіи вообще и о Русской Церкви въ частности.

Журналъ почтенныхъ патеровъ всегда старается подобрать такіе факты, которые набрасывали бы тѣнь, какъ на нашу церковную іерархію, такъ и на нашу государственную администрацію. Главнымъ источникомъ, изъ котораго черпаетъ „Monitor” свои извѣстія, есть польская пресса. Въ этомъ журналѣ, особенно въ послѣдніе два года, неразъ уже объявлялось о скоромъ переходѣ Россіи въ католичество; — особенно въ такомъ тенденціозномъ смыслѣ было истолковано посольство *Князя Лобанова Ростовскаго* въ Римъ къ папѣ послѣ восшествія на престолъ Государя Императора Николая Александровича. Въ послѣднемъ своемъ N (отъ 7 November'a), Редакція „Monitor-a” снова останавливаетъ свое вниманіе на нашемъ отечествѣ, истолковывая по своему приѣму Государемъ въ Парижѣ кардинала Ришара и посѣщеніе Государемъ Собора Парижской Богоматери. Кромѣ этого, въ этомъ же N помѣщена статья подъ заглавіемъ: „The Gregorian Calendar, soon to be adoptet by the Russian Government.” Въ этой статьѣ сообщается, якобы на основаніи недавно полученныхъ изъ Россіи свѣдѣній, что въ Россіи въ скоромъ времени будетъ принять Григоріанскій Календарь. Инициативу въ рѣшеніи этого дѣла органъ іезуитовъ приписываетъ исключительно особѣ Государя Императора. Русская Церковь-де, по словамъ этого журнала, доселѣ отказывалась принять этотъ календарь единственно потому, что онъ былъ введенъ Римомъ. Въ настоящее время положеніе этого дѣла измѣняется, благодаря прогрессивному направленію молодого Государя. При этомъ, журналъ высказываетъ свои замѣчанія относительно преимуществъ Григоріанскаго календаря предъ Юліановскимъ, — замѣчанія всѣмъ довольно извѣстныя.

erally and the Russian Church in particular. The organ of the reverend fathers always contrives to pick out such facts as must reflect on our hierarchy as well as on our civil administration. The main source from which the „Monitor” gets its news is the Polish press. More than once already, especially in the course of the last two years, this paper has announced the impending conversion of Russia to Catholicism. The mission of Prince Lobanof-Rostofsky to Rome soon after the accession to the throne of the Emperor Nicolas Alexandrovitch was more especially commented on in this sense. In the last number of the „Monitor,” (November the 7-th), the editors once again turn their attention to our country, interpreting in their own way the reception accorded by the Emperor to Cardinal Richard and his visit to the Cathedral of Notre Dame. Besides which, the same number has an article entitled „The Gregorian Calendar soon to be adopted by the Russian Government,” wherein it is announced, on the ground of information alleged to have been lately received from Russia, that the Gregorian Calendar is shortly to be adopted in Russia. The initiative of this decision the Jesuit organ ascribes to the Emperor personally and exclusively. The Russian Church, it asserts, refused until now to adopt this calendar for the single reason that it was introduced by Rome. At the present time, the article goes on to say, a different turn is given to the matter by the young sovereign's tendency towards progress, whereupon it adds some remarks on the advantages of the Gregorian over the Julian calendar—remarks founded on arguments sufficiently well known.

In the face of such oft-repeated discussions concerning this question, we think it our duty to state that for the Orthodox Church to alter the calendar is not as easy a matter as may appear at first sight. In the first place, the change from the Julian to the

Въ виду часто повторяющихся суждений по сему предмету, считаемъ долгомъ замѣтить, что перемѣна календаря въ православной церкви дѣло не такое легкое, какъ оно представляется на первый разъ. Во первыхъ, съ перемѣной календаря Юлиановскаго на Григорианскій связывается и перемѣна дня празднованія Св. Пасхи; а затѣмъ-отмѣна опредѣленія Никейскаго Вселенскаго Собора по сему предмету,— не говоря уже о другихъ осложненіяхъ и затрудненіяхъ, какія могли бы встрѣтиться съ перемѣною празднованія Пасхи.

Первымъ правиломъ Антиохійскаго Собора постановлено не нарушать опредѣленія Никейскаго Собора о празднованіи Пасхи, а въ 7 прав. Апостоловъ, подъ страхомъ изверженія изъ священнаго чина, предостоятелямъ церквей *воспрещается праздновать день Св. Пасхи прежде весенняго равноденствія съ іудеями*. Теперь спрашивается: какъ поступить съ этими правилами и какъ устранить и согласить всѣ неудобства, связанные съ перемѣной дня празднованія Пасхи по Григорианскому календарю съ нашимъ Богослужебнымъ уставомъ, расположеннымъ примѣнительно ко дню Св. Пасхи?

Измѣнять правила Вселенскихъ Соборовъ и помѣстныхъ, признанныхъ всею вселенскою церковью, никто-въ отдѣльности не можетъ, ибо это дѣло всей вселенской церкви, а не отдѣльныхъ лицъ... Да и есть ли въ этомъ настоящая потребность?!— Доселѣ мы уживались съ своимъ Календаремъ прекрасно— и Пасха наша никогда не выходила за предѣлы Марта и Апрѣля мѣсяца, установленные Отцами 1-го Вселенскаго Собора. Но такъ ли это будетъ, если мы примемъ календарь Григорианскій! — кажется, что далеко не такъ И первѣе всего, наша Пасха, вопреки 7-му правилу св. Апостоловъ, будетъ, по временамъ, совпадать съ пасхою еврейскою (и бывать даже ранѣе), какъ это бываетъ теперь у Западныхъ христіанъ; во вторыхъ, она выйдетъ за пре-

Gregorian calendar involves a change in the day of the celebration of the holy Easter-festival and consequently the abolition of the provision issued on this subject by the Œcumenic Council of Nicaea not to speak of other difficulties and complications which a change in the celebration of Easter might entail.

The Council of Antioch laid down as its first regulation that the Nicene Council's provision concerning the celebration of Easter should not be violated, and the seventh regulation of the Apostles *forbids, under penalty of degradation from priesthood, to celebrate the day of Holy Easter at the same time as the Jews celebrate their Passover, previous to the vernal equinox*. Now the question is this: how to act with regard to these express commands, and how to remove all the difficulties which a change in the day of the celebration of Easter in accordance with the Gregorian calendar would bring into our ritual, which is all arranged precisely in view of this day?

No individual can alter anything in the statutes of the Councils, local or Œcumenic, which are recognized by the entire Œcumenic Church, for that is a right which pertains to the Church in its entirety, not to any one person individually... And indeed, is there any urgent need of such a change? We got along very well so far with our calendar, and our Easter never transgressed the limits of March and April, as appointed by the Fathers and the holy Councils

But will this be so if we adopt the Gregorian Calendar? We doubt it. In the first place, our Easter, in spite of the seventh Apostolic regulation, will at times coincide with the Jewish Passover, and even precede it, as it now sometimes does with the Western Christians. In the second place, it will transgress those limits which were appointed for it by the holy fathers of the Council of Nicaea, who were undoubtedly acquainted with the fact that the full moon had been

дѣлы тѣхъ границъ, которыя установлены на сей разъ Св. отцами Никейскаго Собора, которымъ, безъ сомнѣнія, хорошо было извѣстно вѣковое передвиженіе полнолуній, но что, однакоже, не служило поводомъ къ измѣненію чиселъ для тѣхъ полнолуній, которыя ближайшимъ образомъ служатъ къ опредѣленію дня Св. Пасхи.

Спрашивается: для чего нужно точное уравненіе гражданскаго года съ астрономическимъ? „Обдумавши дѣло,— говоритъ совершенно справедливо, уважаемый профессор Моск. Дух. Академіи Д.Θ. Голубинскій, глубокій знатокъ астрономіи, — едва-ли мы найдемъ для этого достаточное основаніе. Въ самомъ дѣлѣ, многія столѣтія потребны для передвиженія весеннаго равноденствія къ послѣднимъ числамъ Февраля. А доколѣ не выходитъ оно изъ чиселъ есеннаго мѣсяца Марта, дотолѣ нашъ Юліанскій календарь не представляетъ какихъ либо неудобствъ и, по своей простотѣ, имѣетъ преимущество предъ Грегорианскимъ. Принимать же что-нибудь неправильное или неосновательное, только потому, что оно принято народами Запада, намъ православнымъ вовсе не слѣдуетъ.” (Богословскій Вѣстникъ. 1892 г. Апр. стр. 86).

Е. Н.

Какъ это примирить съ американской вѣротерпимостью и 3-мъ пунктомъ Декларациі. по которой уступлена Русскимъ Правительствомъ Аляска?

Всѣмъ извѣстно, какъ американцы хвалятся своею вѣротерпимостью и своею свободою. Но почему же эта терпимость не простирается и на православныхъ на Аляскѣ; почему тамъ стѣсняется свобода религіозная?— Уже давно стали доноситься оттуда жалобы на стѣсненія... Пресвитеріанскія, баптистскія и методистскія миссіи не хуже іезуитскихъ стѣсняютъ православное населеніе;— разница та, что послѣднія дѣлаютъ это механически,— уже, такъ ска-

variable in all ages, yet did not consider that fact to warrant alterations in the dates of the holy Easter festival of those full moons which approximately serve to fix the day.

Query: Where is the necessity that the civil year should be made to agree exactly with the astronomical year? „If we think the matter over thoroughly,” very justly remarks the esteemed professor of the Moscow Theological Academy D. Th. Golubinsky, profoundly versed in astronomy, „we shall hardly find sufficient grounds for such a necessity. Indeed many centuries are needed for the transfer of the vernal equinox to the latter days of February. And so long as it does not pass out of the vernal month of March, our Julian calendar presents no inconvenience whatever, while its simplicity gives it an advantage over the Gregorian, and we Orthodox Christians have no call whatever to adopt anything on wrong or insufficient grounds simply because it is adopted by the nations of the West”. („Theological Messenger”, April 1892, p. 86).

Е. Н.

How is the following occurrence to be conciliated with American toleration and Article 3 of the treaty by which the Russian Government ceded Alaska?

Everybody knows how proudly Americans boast of their religious toleration and their liberties. Why is it that this toleration does not extend to the followers of the Russian Orthodox Church in Alaska? Complaints have for some time been coming from that country. The Presbyterian, Baptist and Methodist missions are not behind the Jesuits in vexing the Orthodox population— with the difference that the latter act, so to speak in a perfunctory way, as from habit, while the former do all they can, with thorough deli-b

затѣ,— по привычкѣ, а первыя съ совершенно обдуманномъ намѣреніемъ вытѣснить православіе изъ бывшихъ русскихъ владѣній...

Вотъ образчикъ такихъ отношеній— изъ множества другихъ. Приводимъ его потому, что онъ не голословный, а письменный.. Священникъ Нушагакской миссіи В. Модестовъ просилъ протестантскаго миссіонера отпустить дѣтей православныхъ къ исповѣди и причастію, или же позволить ему причастить ихъ въ приютѣ; пасторъ отвѣчаетъ отказомъ.. Этотъ отвѣтъ мотивируется тѣмъ, будто бы правительство приказало такъ дѣйствовать.

Хотѣлось бы знать, правду-ли говорить пасторъ?..

Нушагакъ, Аляска. 26 Марта 1896.

Ею Преподобію Д-ру Т. Шехерту.

Милостивый Государь.

Такъ какъ въ вашей публичной школѣ есть много дѣтей крещенныхъ по Православному обряду, то я просилъ бы Васъ таковымъ дѣтямъ дозволить посѣщать церковь, въ которой они крещены, втеченіе Страстной недѣли. Полагаю, что Вы найдете возможнымъ отпустить ихъ въ субботу или въ воскресенье, или въ любое время, когда это не помѣшаетъ ихъ школьнымъ занятіямъ. Увѣдомьте меня объ удобнѣйшемъ времени и я пошлю благонадежное лицо, которое привезетъ дѣтей въ Нушагакъ и отвезетъ ихъ обратно къ вамъ.

Въ ожиданіи Вашего любезнаго вниманія, остаюсь съ совершеннымъ почтеніемъ,

Свящ. В. В. Модестовъ.

P. S. Въ случаѣ, если Вы не пожелаете отпустить дѣтей въ Нушагакъ, соблаговолите дозволить мнѣ причастить ихъ Св. Таинъ въ вашей миссіи.

26 Марта 1896.

Г-ну В. В. Модестову.

eration to oust the Orthodox Church from the former Russian dominions.

Here is a specimen of their methods, picked out of many. We quote it because it is not merely hearsay, but vouched for by the resident priest of the Mission of Nushagak, V. Modestof, who wrote to a Protestant missionary, requesting him to let some Orthodox children go to their own church, to confession and Communion, or else to allow him to come to the Mission Home, in order to administer the Sacrament to them— a request which was denied, on the plea that such are the Government's orders.

We should much like to know whether Minister Schoechert was strictly truthful in this assertion.

Nushagak, Alaska March 26, 1896.

Rev. J. H. Schoechert.

Dear Sir:

As there are many children going to your public school which have been christened in the Russian Greek Church I would beg you to let all such ones visit the church in which they were christened, during Holy Week. I presume that you can let them go on Saturday or Sunday or any time that will not interfere with their school duties, as any convenient time please inform me and I will send a responsible man who will convey them to Nushagak and back again to you.

Awaiting your kind attention, I remain

Yours very respectfully,

Rev. V. V. Modestoff.

P. S. In case that you feel disinclined to let them come to Nushagak, please give me permission to administer the Holy Sacrament to them at your mission.

March 26 1896.

Mr. V. V. Modestoff,

Rev. Sir:

In regard to your request I can but

Ваше Преподобіе.

Относительно Вашей просьбы могу только сказать, что тѣ изъ дѣтей, которыя только посѣщаютъ нашу дневную публичную школу, — не живутъ тамъ, — вольны бывать на нашемъ богослуженіи во всякое время. Тѣмъже, которыя посѣщаютъ школу миссіи, не можетъ быть дозволяемо ходить къ вамъ, и Вамъ нельзя приѣзжать сюда, чтобы причащать ихъ Св. Таинъ. Все это согласуется съ правительственными постановленіями и прямой просьбой бывшаго Губернатора Аляскайскаго, въ бытность его здѣсь.

Съ совершеннымъ почтеніемъ, Вашъ

Дж. Г. Шехертъ,

Предсѣдатель Моравской Миссіи.

Кармель, въ Аляскѣ.

Министерство Внутреннихъ Дѣлъ,

отдѣленіе народнаго просвѣщенія.

Вашингтонъ, 29 Ноября 1892.

Достопочтенному

МИНИСТРУ ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

Милостивый Государь,

Имѣю честь извѣстить Васъ о полученіи Вашей записки отъ 17-го ноября, со вложеніемъ, черезъ достопочтеннаго г. Статсъ-Секретаря, сообщенія отъ временно исполняющаго должность Россійскаго Повѣреннаго въ дѣлахъ, барона Шиллинга, касательно нѣкоторыхъ дѣлъ, относящихся къ школамъ въ Аляскѣ.

Позвольте мнѣ отвѣтить на заключающіеся въ ономъ вопросы слѣдующимъ образомъ:

Его Преосвященство Епископъ Николай проситъ:

1) „Чтобы Православныя приходскія школы, въ которыхъ введено преподаваніе на англійскомъ языкѣ, получали отъ правительства Соединенныхъ Штатовъ, подобно таковымъ школамъ прочихъ вѣроисповѣданій, по 10 долларовъ въ годъ за каждая-

say that such children as attend our public day school— not boarders can go to your services at any time. But such as attend the mission school can not go, neither can you come up here to administer the Holy Sacrament. This is in accordance with the rules of the Government, and with the direct request of the ex-Governor of Alaska while he visited here.

Very respectfully yours

Moravian Mission Carmel Alaska

Rev. J. H. Schoechert, Pres.

Department of the Interior.

Bureau of Education

Washington, Nov. 29. 1892

The Honorable

The Secretary of the Interior.

Sir:

I have the honor to acknowledge your note of November 17-th, 1892, enclosing through the Honorable Secretary of State a communication from His Excellency Baron Schilling, Charge'd Affaires ad int. of Russia, with regard to certain school matters in Alaska.

In answer, permit me to reply to the several questions as follows:

Most Reverend Bishop Nicholas requests:

1-st, “That the Greek-Orthodox parish schools in which the teaching in English is introduced may get from the U. S. Government like those of other rites, 10 dollars a year for each orphan, which is brought up by them.” This Bureau will take early steps to arrange with him for a contract school in Alaska on the same terms that are offered to other religious bodies.

2-nd, “That the Bishop may get a copy of the general instructions of the U. S. Government of the schools of the parishes.” A copy of the Rules and Regulations for the conduct of public schools in Alaska has been mailed to the Bishop at his San Francisco address.

то сироту, въ оныхъ воспитываемаго.”

Сіе отдѣленіе въ скоромъ времени приметъ мѣры къ устройству, по его соглашенію съ нимъ, школы въ Аляскѣ, на тѣхъ же условіяхъ, которыя предлагаются представителямъ другихъ вѣроисповѣданій.

2) Епископъ проситъ доставить ему копію съ общихъ инструкцій, изданныхъ правительствомъ Соединенныхъ Штатовъ касательно приходскихъ школъ.

Копія Правилъ и Постановленій по веденію публичныхъ школъ въ Аляскѣ была препровождена по почтѣ къ Епископу въ С. Франциско.

3) Еще проситъ Епископъ, „чтобы учителя публичныхъ школъ не препятствовали православнымъ дѣтямъ собираться по воскресеньямъ въ послѣ-обѣденные часы, или въ другіе дни, отъ 2—4 часовъ, для обученія въ Законѣ Божиѣмъ; и чтобы тѣ же учителя не препятствовали православнымъ дѣтямъ присутствовать при вечернемъ богослуженіи въ своихъ церквахъ по субботамъ и въ дванадесятые праздники православной церкви.”

Насколько сіе отдѣленіе имѣетъ о томъ свѣдѣнія, православнымъ дѣтямъ, посѣщающимъ дневныя школы въ Аляскѣ не было оказано препятствія присутствовать при преподаваніи и богослуженіи по субботамъ, въ послѣобѣденные и вечерніе часы, такъ какъ суббота— день свободный отъ школьныхъ занятій.

Если Епископу угодно будетъ доставить какія либо опредѣленные свѣдѣнія касательно такового вмѣшательства, съ приведеніемъ именъ и мѣстъ, сіе отдѣленіе немедленно изслѣдуетъ приведенные случаи и насколько возможно исправитъ зло.

Когда, въ 1895 году, произошла организація публичныхъ школъ, были изданы инструкціи всѣмъ учителямъ, съ напоминаніемъ, что школы ведутся независимо отъ вѣроисповѣданій и что учителямъ предписывается по возможности поощрять содѣй-

3-rd, „That the teachers of public schools should not detain Greek-Orthodox children from meeting on Saturday afternoon, or some other day, from 2—4 o'clock, on purpose of getting religious instruction; and that same teachers should not detain Greek-Orthodox children from assisting at the evening service in their churches, every Saturday night as well as on the 12 great holy days of the Greek church.” So far as this Bureau has information, there has been no detention of Greek-Orthodox children in the day schools of Alaska from attending religious exercises on Saturday afternoons and evenings, as Saturday is a holiday and the schools are not in operation.

If the Bishop will kindly furnish any definite information as to such detentions, giving place and cases, this Bureau will promptly investigate them, and as far as possible correct them,

In the organization of the public schools in 1885 instructions were issued to all the teachers reminding them that the schools were unsectarian, and as far as possible the teachers were to encourage the co-operation of the Greek Priest, and parents in their local school.

In those schools where the population is largely composed of the adherents of the Greek-Orthodox Church, this Bureau will arrange in the future so that the ordinary sessions of the schools can be suspended on the 12 holy days of the Greek-Church, and the days thus lost be made up by teaching the same number of days the following June.

The further questions relate to matters over which this Bureau has no jurisdiction.

Assuring you that it is the purpose of this Bureau to secure, as far as possible, the hearty co-operation of all classes of the Alaska population in their schools,

I remain, very respectfully, yours

W. G. Harris,
Commissioner.

ствіе православнаго священника и православныхъ родителей въ мѣстныхъ школахъ.

Въ школахъ такихъ мѣстностей, гдѣ населеніе состоитъ въ большой мѣрѣ изъ послѣдователей православной церкви, сіе отдѣленіе приметъ мѣры, дабы, на будущее время, школьныя занятія были отмѣнены въ дванадесятые праздники православной церкви, съ тѣмъ, чтобы потерянные такимъ образомъ дни наверстать тѣмъ же числомъ учебныхъ дней въ слѣдующемъ іюнѣ мѣсяцѣ.

Остальные вопросы касаются предметовъ, сему отдѣленію не подвѣдомственныхъ.

Завѣряя Васъ, что сіе отдѣленіе задается цѣлью,— заручиться, по мѣрѣ возможности, усерднымъ содѣйствіемъ всѣхъ сословій Аляскинскаго населенія въ школьномъ дѣлѣ страны,

остаюсь съ глубокимъ уваженіемъ,

Вашъ

У. Дж. Гаррисъ,
членъ комисіи.

Примѣчаніе.

Документъ этотъ, опредѣляющій взглядъ Вашингтонскаго Федеральнаго Правительства на православныя школы въ Америкѣ и въ частности—на Аляскѣ и Алеутскихъ островахъ,— печатается по распоряженію *Его Преосвященства* къ свѣдѣнію духовенства Алеутской Епархіи. Къ сожалѣнію, мы должны замѣтить, что доселѣ изъ этого документа ничего еще не было сдѣлано властію для Аляски; напротивъ, есть не мало фактовъ совершенно несоотвѣтствующихъ духу сего документа. О всѣхъ отрицательныхъ явленіяхъ въ жизни Аляски нами будетъ сообщено въ послѣдующее время; теперь же замѣтимъ здѣсь только одно: Вашингтонскому Правительству Преосвященнымъ Николаемъ было своевременно доводимо до свѣдѣнія о тѣхъ ненормальностяхъ, какія существуютъ на Аляскѣ въ от-

This document, which defines the views of the Federal Government at Washington on the subject of the Greek Orthodox schools in America and especially in Alaska and the Aleutian Islands, is published here by command of the Right Reverend Bishop Nicholas, for the enlightenment of the clergy of the Alaskan diocese. We regret to state that the local Alaskan authorities have as yet done nothing to conform with this document; indeed there is no lack of facts in direct opposition to it. Of all such cases our readers shall be subsequently informed for the present we will only mention that the Right Reverend Bishop Nicholas made known in due time; to Government at Washington all those facts, revealing, as they do, the attitude towards the Oilh towards the Orthodox population of the country both of the Government authorities in Alaska and of the missionaries of the various denominations. We are informed that quite lately, during the Bishop's sojourn in New York, remonstrances have again been made to the Federal Government, and through no less a person than the Russian Minister, Baron Kotzebue. We will patiently wait for good results from these efforts of our representatives in America for the good of the Orthodox population of Alaska.

Editor's note.

ношеніяхъ какъ правительственныхъ властей, такъ и миссіонеровъ различныхъ наименованій—къ православному населенію сего края. Мы имѣемъ свѣдѣнія, что въ недавнее время, въ бытность Преосвященнаго въ Нью-Йоркѣ, подобныя представленія снова повторены предъ Федеральнымъ Правительствомъ чрезъ Россійскаго Посланника въ Вашингтонѣ, Т. С. Э. К. Коцебу. Будемъ терпѣливо ожидать добрыхъ плодовъ отъ сихъ усилій нашихъ Представителей въ Америкѣ на пользу православнаго населенія Аляски.

Ред.

Православный Учебникъ

по

закону Божию на англійскомъ языкѣ.

Недавно издана въ Лондонѣ псаломщикомъ тамошней Православной церкви, магистромъ Богословія Н. А. Орловымъ книга подъ заглавіемъ: *The Instruction in God's Law, by the Archpriest Peter Smirnoff*. Это есть переводъ учебника по Закону Божию достоуважаемаго о. Протоіерея П. А. Смирнова, Настоятеля Исаакіевскаго Собора въ С. Петербургѣ и Редактора Церковныхъ вѣдомостей. Книга эта одобрена Святѣйшимъ Синодомъ къ употребленію въ церковно-приходскихъ школахъ Россійской Имперіи, какъ наилучшій въ этомъ родѣ учебникъ.

Нельзя не благодарить Н. А. Орлова, взявшаго на себя трудъ перевести этотъ прекрасный учебникъ и на англійскій языкъ. Переводъ сдѣланъ хорошо, съ знаніемъ дѣла.

Въ виду всего этого, *Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій*, рекомендуетъ всему духовенству Алеутской Епархіи выписывать этотъ учебникъ отъ автора или изъ Аляскаго Духовнаго Правленія, гдѣ предполагается сдѣлать заказъ онаго, — и вводить какъ въ школахъ, гдѣ дѣти не знаютъ русскаго языка, такъ и въ домашнее употребленіе прихожанъ неговорящихъ по русски.

Въ скоромъ времени, согласно желанію Его Преосвященства, достопочтенный Н. А. Орловъ намѣренъ издать и учебный часословъ на англійскомъ языкѣ для употребленія его въ американскихъ православныхъ школахъ. *Ред.*

Новый Митрополитъ Аѣинскій.

Вновь избранный на мѣсто покойнаго аѣинскаго митрополита Германа — архимандритъ Прокопій Икономидисъ, возведенный недавно и въ санъ митрополита,

An Orthodox Handbook

of

"Religious Doctrine".

Not long ago a book was published in London by the psalmreader of the London Orthodox church N. A. Orlof, Master of Theology under by the title: "*The Instruction in God's Law, by the Archpriest Peter Smirnoff*." It is a translation of a handbook of "*Religious Doctrine*" by the highly esteemed Archpriest Father P. A. Smirnoff, Rector of the Cathedral of St. Isaac in St. Petersburg, and editor of the „Church News." The book has the sanction of the Most Holy Synod for use in the parochial schools of the Russian Empire, as the best handbook of the kind. We should not, therefore, fail to thank N. A. Orlof for having undertaken the labour of translating this excellent handbook into English. The translation is good and shows thorough knowledge. In consideration whereof, His Grace the Right Reverend Nicolas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands recommends the clergy of the Alaskan and Aleutian Diocese to send for this handbook, (writing either to the translator, or to the Office of the Alaskan Diocese, where it is proposed to keep a stock of it) — and to use it in those schools where the children do not know the Russian language, as also in the homes of such parishioners as do not know Russian.

Mr. Orlof, in compliance with the wishes of the Right Reverend Bishop Nicholas, intends shortly to publish an abridged breviary, also in the English language, for use in American Orthodox schools.

Editor.

—очень выдающаяся личность въ средѣ греческаго духовенства — какъ по своему образованію, такъ и по своему характеру. Онъ намъ близокъ, какъ человѣкъ, получившій образованіе въ Московской Духовной Академіи, подъ руководствомъ приснопамятна-

го ректора оной Протоіерея А. В. Горскаго. Митрополитъ Проконій учился въ академіи одновременно съ нашимъ Преосвященнымъ Архипастыремъ, а также и съ о. Архимандритомъ Теоклитомъ, настоятелемъ Гальвестонской миссіи. По окончаніи курса въ Академіи, онъ былъ удостоенъ степени магистра (Дидактора) Богословія, за изданное имъ на греческомъ и русскомъ языкахъ сочиненіе: „О Сынѣ человеческомъ.“ Последнее время Высокопреосвященный митрополитъ состоялъ профессоромъ Аѳинскаго университета по кафедрѣ богословія и законоучителемъ королевскихъ дѣтей. Теперь ему 57 лѣтъ. Пожелаемъ ему многихъ и счастливыхъ лѣтъ архіерействованія!

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

а) Указъ Святѣйшаго Синода.

Указомъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода на имя *Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая*, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, отъ 2 октября 1896 г., за № 10, — въ виду того, что Духовныя Консисторіи, возбуждая дѣла, предусмотрѣнныя 206 ст. Устава Духовныхъ Консисторій о незаконности браковъ, — ограничиваются лишь требованіемъ справокъ о совершеніи браковъ и затѣмъ ставятъ свои рѣшенія, не требуя объясненій отъ самихъ супруговъ, вступавшихъ въ бракъ, предполагаемый незаконнымъ, — предписывается, въ устраненіе на будущее время таковыхъ отступленій отъ законнаго порядка, чтобы при производствѣ дѣлъ о незаконности браковъ, прежде разсмотрѣнія и рѣшенія таковыхъ дѣлъ по существу, требовать отъ участвующихъ въ дѣлѣ лицъ объясненія. —

Содержаніе сего указа и объявляется къ свѣдѣнію духовенства Алеутской Епархіи.

б) Аляскинское Духовное Правленіе, согласно распоряженію *Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая*, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, — въ виду замѣченнаго уклоненія нѣкоторыхъ клириковъ отъ занятій съ дѣтьми въ церковно-приходскихъ школахъ, — подѣтъмъ предположъ, что дѣти ходятъ учиться въ публичныя школы, — симъ напоминаетъ духовенству Алеутской Епархіи о его священной обязанности, согласно 10 прав. Седьмага вселенскаго Собора, — *учити отроковъ и домочадцевъ; ибо для сего и священство получили*, — чтобы они не пренебрегали сею священной обязанностью. Кромѣ этого, поставляется на видъ и то еще, что въ публичныхъ школахъ дѣтей закону Божію не обучаютъ, и если, посему, дѣтей оставлять внѣ церковнаго обученія, то, съ теченіемъ времени, — они или останутся совершенно равнодушными къ вѣрѣ, или же уйдутъ въ другія церкви — неправославныя. Оо. Благодѣйнымъ предписывается, какъ наблюдателямъ за школами, строго слѣдить за исполненіемъ подвѣдомымъ духовенствомъ этого предписанія; при ревизіяхъ приходовъ посѣщать школы и лично провѣрять успѣхи дѣтей и давать затѣмъ обстоятельныя отчеты Его Преосвященству.

в) *Присоединенія къ Православію изъ Уніи.* Согласно рапорту благочиннаго Нью-Йоркскаго округа отъ 24 октября за № 178, въ г. Кливлендѣ, штата Огайо, кромѣ уже возсоединенныхъ священникомъ І. Кочуровымъ (64 человекъ съ дѣтьми), еще возсоединено съ Православною церковью 17 взрослыхъ русиновъ о. Благодѣйнымъ.

г) НАГРАЖДЕННЫ:

1) По Ситхинскому Благочинію: а) въ Ке-найскомъ приходѣ: псаломщикъ Александръ *Ивановъ*, за аккуратное и не лѣностное исполненіе своихъ псаломщицкихъ и учительскихъ обязанностей — *стихаремъ*. б) *похвальными листами*: церковный староста Иванъ *Ивановъ* и строитель новаго храма, Александръ *Діомидовъ*, какъ много и честно потрудившіеся при постройкѣ новаго

храма, — Антонъ *Ивановъ*, Марія *Иванова* и *Тоенъ* Чептукскаго селенія *Лаврентій Мишаковъ* — за содѣйствіе постройки храма пожертвованіями и личнымъ трудомъ.

2) Въ *Немилчицкѣ*: Предсѣдатель мѣстнаго Братства Алексѣй *Осколковъ* и церковный староста *Феодоръ Квасниковъ* — за усердную дѣятельность въ пользу мѣстнаго Братства.

3) Въ *Ситхѣ*: Члены мѣстнаго Братства: *Симеонъ Линдвистъ*, *Симеонъ Черновъ*, за безупречное исполненіе возложенныхъ на нихъ по Братству обязанностей, а также *Еликанида Петелина* и *Александра Альберстонъ* за труды по надзору за больными братчиками.

4) По Нью-Йоркскому благочинію: Въ Аллегенскомъ приходѣ — прихожане *Симеонъ Мошурякъ*, *Николай Иванцовъ*, *Андрей Цапаръ*, *Михаилъ Цапаръ* и *Василій Зызякъ* — за особенное усердіе къ храму Божию и оказанныя ими пожертвованія въ пользу своего храма.

П о ж е р т в о в а н і я :

Нушагакская Церковь: въ пользу Православнаго Палестинскаго Общества \$5.00

На постройку храма въ память въ Бозѣ почившаго Императора Александра III \$10.00

На устройство Чикаговской церкви:
С. Петербургскіе граждане:

Косьма Волковъ	100	рубл.
Димитрій Парѣеновъ	100	„
Алексѣй Барышниковъ	25	„
Алексѣй Собцова	15	„
Александръ Аметистовъ	10	„
Николай Н.	10	„
Константинъ Островидовъ	5	„
Елизавета Малышева	10	„
Феодоръ Синявинъ	5	„
Василій Кутусъ	10	„
Димитрій Калугинъ	25	„
Сергѣй Ушинъ	5	„

Всего— 320 рублей, или \$161.60 ц.

Кромѣ сего, прихожане Чикаговской церкви пожертвовали *Иванъ Грацонъ* \$ 10
Феодоръ Грацонъ \$100

е).; Возведены въ званіе Почетныхъ Членовъ Чикаговскаго С. Николаевского Братства: Чикагскій прихожанинъ *Феодоръ Грацонъ*, Петербургскіе граждане: *Косьма Волковъ* и *Димитрій Парѣеновъ* — за пожертвованія въ пользу Чикаговской церкви и сочувствіе нуждамъ Православія въ Америкѣ.

П о п р а в к а . Въ № 5-мъ стр. 78, 2-й столб: третьимъ кураторомъ Чикаговской церкви твержденъ *Викторъ Дейчо*.

ПО ЕПАРХІИ.

Изъ походнаго журнала за 1895 г. Священника *Надьянскон Воскресенской церкви - Тихона Шаламова*.

Окончаніе.

7 Сентября. Рапо утромъ собрались въ путь и вотъ когда все уже было уложено и готово къ пути, — сказали, что родился младенецъ. Пришлось все развязать и раскрыть. Жители Катмая видали только сокращенное крещеніе мірянами, такъ что теперь не мало народу собралось въ домъ, гдѣ мы крестили и муропомазывали новорожденнаго. Въ 9 часовъ оставили Катмай, обычно провожаемые жителями, но скоро должны были вернуться обратно. На устью рѣчкѣ на банкахъ бурунъ не позволилъ выѣхать въ море.

11 Сентября. Сегодня погода лучше, тише и мы вторично пытаемся оставить Катмай, также восторженно провожаемые жителями, но попытка и на этотъ разъ оказалась не особенно удачной; прошли только банки и мели, какъ вѣтеръ опять усилился и волей-неволей пришлось остановиться. Раскинули палатку. Вѣтеръ разгулялся и намъ нельзя ли вернуться въ Катмай, ни слѣдо-

вать далѣе. Туманъ, дождь, пасмурно, холодно. Только 15-го Сентября удалось проѣхать одинъ мысъ и выйти изъ катмайской бухты на Шелеховъ проливъ и опять надо было вооружаться терпѣніемъ, расположившись на берегу въ палаткѣ.

16 Сентября. Вѣтеръ благопріятный, но къ сожалѣнію свѣжій. Однако въ 7 часовъ спустились байдарки и пустились въ путь. Плыли и сегодня не долго; отъ вѣтра скоро пришлось зайти въ бухточку Тогалы, гдѣ лѣтомъ Катмайцы сушатъ на зиму рыбу горбушу. Здѣсь двѣ-три бараборы. Путешествіе наше остановится утомительнымъ и скучнымъ. Начинаетъ болѣть голова и лихорадитъ. Время уже клонится къ осени и зимѣ. Утромъ въ палаткѣ бываетъ довольно холодно, вся она покрывается инеемъ.

17 Сентября. Въ 6 часовъ утра оставили Тагалы. Утреннее солнышко только что освѣтило землю и море; ясно, ни облачка: такъ и чувствуется всюду чистота и цѣломудренность утра. Въ приходѣ тихо, и на душѣ легко. Въ 10½ часовъ пристали на лайдѣ попить чаю и закусить въ мѣстечкѣ называемомъ Аттушалвикъ. Это самое узкое мѣсто Шелехова пролива (30 миль), отсюда обыкновенно на байдаркахъ переѣзжаютъ его. Въ 12-мъ часу оставили это мѣстечко, а въ 5 пріѣхали въ бухту Кугакъ. Гребцы наши и мы устали не мало, но, не желая терять тихой погоды и почевать въ палаткахъ, рѣшились сегодня же доѣхать до селенія Кучакъ, которое было на другой сторонѣ бухты. Не успѣли доѣхать еще до селенія, какъ повстрѣчали шкуну „Лети“ Аляск. Тор. компаніи, которая поджидала здѣсь уже 4 дня, чтобы доставить насъ въ Кадыакъ. Жителей въ Кугакъ не оказалось: они перебрались въ Дугласъ.

18 Сентября. Явилась возможность доѣхать до селенія Дугласъ на шкунѣ, но вѣтеръ ночью такъ засвѣжѣлъ, что капитанъ счелъ за лучшее не сниматься съ якоря. На утро стало тихо, но бурю; нельзя ѣхать ни въ байдаркахъ, ни на

шкунѣ. Капитанъ сталъ тревожиться и торопиться въ Кадыакъ и мы, не желая на зиму остаться въ Аляскѣ, такъ какъ время было уже позднее и нельзя ожидать шкунъ, съ сожалѣніемъ и грустію рѣшаемся отказаться отъ цѣли попасть въ селеніе Дугласъ и ѣдемъ въ Кадыакъ. 20 числа проходимъ селеніе Афогнакъ и рано утромъ 21 Сентября пристаемъ къ Кадыаку, пробывши на берегахъ Аляски мѣсяць.

Освященіе церкви въ Филиппсбургѣ.

14 Ноября, въ Филиппсбургѣ состоялось торжественное освященіе недавно-построеннаго православнаго храма во имя Іоанна Крестителя. Въ назначенное время наканунѣ освященія, въ Филиппсбургъ прибыли настоятель Осцеоло Филиппсбургской церкви, свящ. Викторъ Поповъ, Благочинный Нью-Йоркскаго округа, свящ. Іоаннъ Недзѣльницкій и свящ. Ілія Зотиковъ изъ Нью-Йорка. Всенощное бдѣніе, съ благословеніемъ хлѣбовъ, полиедемъ и величаніемъ св. Іоанну Крестителю, совершенное соборно среди церкви, отличалось особеннымъ благолѣпіемъ. На другой день, въ 9 часовъ утра, послѣ установленнаго водосвятія начался обрядъ водруженія престола, и крестный ходъ вокругъ церкви. Торжественно звучали слова положенныхъ уставомъ молитвословій! Послѣ Евангелія, на литургіи, о. Благочинный обратился къ народу съ воодушевленнымъ словомъ на мѣстномъ нарѣчій о томъ, какое важное значеніе въ жизни каждого христіанина имѣетъ храмъ Божій, и въ чемъ преимущества общественной молитвы предъ домашней. По окончаніи литургіи было совершено торжественное молебствіе, съ провозглашеніемъ многолѣтій всему Царствующему Дому, Святѣйшему Синоду, Преосвященному Николаю, Архипастырю Алеутскому, православнымъ прихожанамъ освященнаго храма, всѣмъ православнымъ христіанамъ, Президенту Соединенныхъ штатовъ и всему американскому народу. — Церковь была полна молящихся. Пѣніе, какъ и наканунѣ, было общее.

стройное и величественное. На богослуженіи присутствовали въ полномъ парадѣ мѣстное православно-Осцеольское братство, а также прибывшія на торжество освященія церкви смѣшанныя по вѣроисповѣданію братства Осцеольское и Мунсонское— «Народнаго Словенскаго Сполку.» Освященный храмъ— прекрасное зданіе, построенное въ строго-православномъ византійскомъ стилѣ, съ круглымъ куполомъ, внутри котораго устроена колокольная. Внутри церкви очень помѣстительна; иконостасъ просто, но изящно и благолѣпно украшенъ образами; царскія врата— рѣзной работы. Вокругъ церкви— просторный кусокъ земли, окруженный оградой. Подъ церковью— первый ярусъ—удобное помѣщеніе для приходской школы: здѣсь уже давно происходятъ школьныя занятія. Церковь находится въ пяти минутахъ ходьбы отъ вокзала желѣзной дороги. *)

Поздравляя нашихъ православныхъ братьевъ въ Филиппсбургѣ съ радостнымъ и важнымъ въ ихъ приходской жизни событіемъ освященія храма, отъ души желаемъ дальнѣйшаго преуспѣванія ихъ приходскому дѣлу. Дай Богъ, чтобы такъ наглядно выразившаяся любовь ихъ къ православію и церкви, крѣпла все болѣе и болѣе, — чтобы ихъ храмъ, созданный этой любовью и отзывчивымъ участіемъ благотворителей, богатѣя и расширяясь, все болѣе и болѣе богомольцевъ привлекалъ подъ свои своды!

Thanksgiving Day.

Въ нынѣшнемъ году, празднованіе русскаго всесокоторжественнаго дня 14 Нояб. совпало съ празднованіемъ Американцами ихъ «Дня благодаренія» (Thanksgiving Day). Происхожденіе этого праздника относится къ 1621 году, когда пер-

вые колонисты Новой Англіи, окончивъ сборъ перваго посѣва, собрались вмѣстѣ и въ общей молитвѣ воздали благодареніе своему Промыслителю. Съ тѣхъ поръ этотъ день ежегодно посвящался молитвѣ и празднествамъ; обычай чествовать его распространялся по окрестнымъ мѣностямъ и въ настоящее время „Thanksgiving Day“— американскій государственный праздникъ.

Практика привязала празднованіе этого дня къ послѣднему четвергу (н. ст.) Ноября каждаго года. Обычно, незадолго до этого времени, Президентъ Соед. Штатовъ издаетъ прокламацію, въ которой приглашаетъ всѣхъ гражданъ достойнымъ образомъ провести «день благодаренія,» воздавая Богу хвалу за все, дарованное Имъ въ теченіи года. Въ самый день праздника во всѣхъ церквахъ, за торжественнымъ богослуженіемъ, произносятся блестящія рѣчи по поводу праздника.— Въ другой разъ мы подробнѣе остановимся на описаніи этого американскаго торжества.

Согласно волѣ Его Преосвященства, въ этотъ день и во всѣхъ православныхъ храмахъ Алеутской епархіи, послѣ божественной литургіи, торжественнаго молебствія и возгласенія положенныхъ по чину многолѣтій, были провозглашены многолѣтія и Президенту Соединенныхъ штатовъ и всему американскому народу.

— СОДЕРЖАНІЕ: Изъ свято-отеческихъ твореній. 6 Декабря. Письмъ Святителю Николаю. Изъ книги «Московский Сборникъ». Измышленіе Римской церкви. О предлагаемой перемѣнѣ календаря. Взглядъ Вашингтонскаго Федер. Правительства на правосл. школъ на Аляскѣ. Нетерпимость американцевъ на Аляскѣ. Новый учебникъ по закону Божію. Новый митрополитъ Аѳинскій. Официальный отдѣлъ. По Епархіи.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатается съ благословенія Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго.

*) Болѣе подробныя свѣдѣнія объ этой церкви, какъ равно и о другихъ церквахъ, можно будетъ найти въ подготавливаемомъ къ печати заботой Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, изданіи— «Историко-статистическое описаніе церквей и приходовъ Алеутской Епархіи.»



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual -
Russian and English. — It will be issued
on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15c.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 8 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 27 December. —

СЛАВА ВЪ ВЫШНИХЪ БОГУ

ВЪ ЧЕЛОВѢЦѢ

БЛАГОРОДІЕ.



И НА ЗЕМЛИ МИРЪ

ПОУЧЕНІЕ на день Рождества Христова.

From the Homilies of the Right Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and Aleutian Islands.

A HOMILY ON THE DAY OF CHRIST'S NATIVITY.

„Слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ, въ человѣчѣхъ благоволеніе“.

Glory to God in the highest, and on earth peace, good will towards men.

Такою неподражаемо высокою и такою дивно радостною пѣснію привѣтствовали небожители рожденіе Того, Кто былъ чаяніемъ языковъ и Кто долженъ былъ послѣ крестнаго подвига возглавить собою всяческая, яже на небесѣхъ и яже на земли (Еф. I, 10).

Поистинѣ благая была это вѣсть! Въ ней содержалось все, что можно было сказать человѣчеству при рожденіи Спасителя міра — въ радость и утѣшеніе, въ ободреніе и успокоеніе.

„Слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ, въ человѣчѣхъ благоволеніе! — Болѣе пяти съ половиною тысячъ лѣтъ ожидало человѣчество этой благой вѣсти, стѣня и падая все глубже и глубже подъ игомъ грѣха, проклятія и смерти; и только теперь, когда исполнилась, по Апостолу, полнота времени (Гал. IV, 4), когда, по предначертанному въ предвѣчномъ совѣтѣ Тріединнаго Бога домостроительству о нашемъ спасеніи, должно было совершить Искушеніе, Слово стало плотію: „и Слово плоть бысть и вселися въ ны, и видѣхомъ славу Его, славу яко Единороднаго отъ Отца, исполнь благодати и истины (Іоан. I, 14)!“

„Слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ, въ человѣчѣхъ благоволеніе“! Болѣе пяти съ половиною тысячъ лѣтъ — омра-

Such was then iimitably sublime and wondrously joyful song with which the dwellers in heaven greeted the birth of Him Who was the hope of the nations and Who, after suffering on the cross, was to „gather together in one all things, both which are in heaven and which are on earth.“)Ephes. 1, 10).

Truly a blessed message! It contained all that could be said to the world at the birth of its Saviour— joy and consolation, encouragement and comfort.

Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill towards men! For over fifty five hundreds of years mankind had been waiting for the good news, groaning and sinking lower and deeper under the load of sin, the divine curse, and death. And only now, when in the words of the Apostle, (Galat. 4, 4), the fulness of time was come, in accordance with the dispensation of our salvation traced out in the pre-eternal council of the Tri-une God, the Redemption was to be accomplished, the Word became flesh: „And the Word was made flesh, and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth.“ (John, 1, 14).

Glory to God in the highest, and on earth peace, good will towards men! For more than fifty five hundreds of years mankind had been seeking for truth and longing for happiness, yet in spite of all their efforts, had never found either. On the contrary, while seeking

ченное грѣхомъ челоѣчество искало истины и стремилось къ счастію, но не смотря на всѣ свои усилія — никакъ не достигало; напротивъ, ища истины, все болѣе и болѣе запутывалось въ противорѣчіяхъ, впадало въ заблужденія и принимало тѣнь за предметъ, ложь — за истину, — пока, наконецъ, не пришло къ полнѣйшему сомнѣнію во всемъ, и устами Пилата въ словахъ: „что есть истина“?! — невысказало всей горечи, всего разочарованія своего узнать истину! Ища счастія, — оно вмѣсто этого дошло до совершеннаго отчаянія, ибо искало его не тамъ, гдѣ оно было, полагая его, напримѣръ, то въ излишествахъ — чувственныхъ, то въ совершенномъ отрицаніи оныхъ, — въ такъ называемомъ безстрастіи, — безчувственности. Несчастіе, смерть стали, наконецъ, признаваться лучшимъ исходомъ изъ этого временнаго бытія, исполненнаго страданій и неудовлетворенности духовной, — а самоубійство — лучшимъ средствомъ къ достиженію этого. Отчаяніемъ, глубокимъ отчаяніемъ звучать слова одного изъ величайшихъ мыслителей древняго міра (философа) — Платона, когда, обозрѣвая мрачную дѣйствительность своего времени и сознавая безсиліе людей — выйти изъ этого удручающаго положенія, — онъ восклицаетъ: „Дать челоѣку добродѣтель можетъ только одинъ Богъ“! *)

Не многимъ лучше было положеніе и народа Божія, которому даны были законъ и пророки, который былъ по преимуществу носителемъ обѣтованія, даннаго прародителямъ въ раю, — что сѣмя жены сотретъ главу змія... И въ семъ народѣ, подъ вліяніемъ грѣха, омрачился образъ Божій, — потускнѣла въ сознаніи идея о Мессіи, какъ царь небесномъ: люди, сами оземлянившись, оземляли и въ стѣсѣ этимъ эту небесную

*) См. „Премудрость и благость Божія въ судьбахъ міра и челоѣка“, — изд. 4, стр. 309.

for truth, they became more and more entangled in contradictions, fell into errors and took the shadow for the substance, falsehood for truth, until at last they arrived at absolute doubt of everything and, through Pilate's lips, in the question „What is truth?“ poured forth all the bitterness of their disappointment at not having learned to know the truth. While seeking for happiness, they arrived instead at utter despair, because they sought happiness not where it was to be found, looking for it, now in sensuous excesses, now in utter denial of the senses, passionless obtuseness, so-called stovicism. Unhappiness, death itself, at last came to be looked on as the best outlet out of this fleeting existence, full of suffering and spiritual dissatisfaction, and suicide as the best means to that end. There is a ring of despair, profound despair, in the words of one of antiquity's greatest thinkers, the philosopher Plato, when, surveying the dark realities of his time, and becoming convinced of men's powerlessness to find a way out of this oppressive condition, he exclaims:— „God alone can give virtue to man!“

Little better was the condition of God's own people, to which were given the law and the prophets, which was pre-eminently the bearer of the promise given to our first parents in Eden — that the woman's seed should bruise the the head of the serpent... And among this people, because of sin, the image of God became obscured, the conception of the Messiah as the King of Heaven paled in their consciousness: men, having themselves grown of the earth earthy, dragged down to earth even this heavenly conception. Some — and they were the majority — saw in the Messiah a great king, who was to be the restorer of Israel's political might, a conqueror of the world. Others, influenced by Hellenic wisdom, (the Sadduceans), came to reject entirely much that was sacred and indisputable in the law and the prophets, — as for instance

мысль.. Одни — и большинство, стали видѣть въ Мессіи великаго царя-возстановителя политическаго могущества Израиля, всесвѣтнаго завоевателя, а другіе, подѣ влияніемъ эллинской мудрости (саддукеи), и совѣмъ стали отвергать многое, что было священо и непреложно въ законѣ и пророкахъ, — какъ на примѣръ — загробную жизнь, воскресеніе мертвыхъ и др. Такимъ образомъ, и тамъ и здѣсь, — и въ язычествѣ и въ іудействѣ, — предъ рожденіемъ Христа Спасителя чувствовалась потребность въ обновленіи падшей природы человѣческой: человѣчество безусловно сознало, что оно само себя, своими собственными силами, спасти не можетъ, — что ему потребна помощь свыше... И вотъ, въ отвѣтъ на отчаянный этотъ вопль человѣчества, слышится дивная пѣснь ангеловъ: „Слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ, въ человѣцѣхъ благоволеніе!”

„Слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ”. Этотъ миръ Іисусъ Христосъ принесъ съ Собою крестомъ Своимъ: Онъ примирилъ всяческую, умиротворивъ Кровію креста Своего — аще земная, аще ли небесная (Кол. I, 22—23); на Его крестѣ Божество примирилось съ человѣчествомъ; на Его крестѣ милость и истина срьто стѣся, правда и миръ облобызастся; Его искупительными заслугами, смертію и воскресеніемъ, сняты съ человѣчества грѣхъ и проклятіе, упразднена смерть; изъ чадъ гнѣва люди сдѣлались чадами Божиими, наслѣдниками вѣчныхъ благъ.

„Слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ”. Этотъ миръ Іисусъ Христосъ принесъ на землю въ Евангеліи.. Никогда — ни прежде ни послѣ — ничего подобнаго не слышалъ міръ: ему, погруженному въ эгоизмъ, себялюбіе, въ чувственность и любомщеніе, новымъ бы-

enemies, but loving them. The Gospel for the first time revealed to the world the meaning of human life; there only the human spirit, wear unto death with seeking for truth, found the fulness of truth, the human the promise of a life beyond the grave, the resurrection of the dead, etc. Thus it came to pass that both here and there, — in heathendom and in Judaism, — just before the birth of Christ the Saviour, was felt the want of a generation of the fallen human nature: mankind absolutely realized that of itself, of its own strength, it could not be saved, that it needed help from above. And lo! in answer to this desperate cry of men's hearts, is heard the wondrous song of the Angels: *“Glory to God in the highest, and on earth peace, good will towards men!”*

„Glory to God in the highest, and on earth peace.” This peace Christ Jesus brought by His cross; having made peace through the blood on His cross, he reconciled all things unto Himself, whether they be things in earth, or things in heaven” — (Coloss. 1, 20), upon His cross the Deity was reconciled to humanity; upon His cross mercy and truth met, truth and peace embraced: by His redeeming merits, His death and resurrection, the curse and sin are taken from mankind, death is conquered; men, from children of wrath, have become children of God, inheritors of eternal blessings. „Glory to God in the highest, and on earth peace!” This peace Christ Jesus brought to earth in the Evangel. Never, either before or after, did the world hear such a message; steeped as it was in egotism, selfishness, sensuousness and revengefulness, how new to it was the teaching of love and universal forgiveness, of there being no more Jews, or Hellenes, or Scythians or barbarians, no male or female sex, no bondsmen or freemen — of all men and women being one in Christ Jesus — of the duty of loving one another even to the sacrificing of one's own life, of not merely forgiving one's

ло учение о любви и всепрощеніи, — о томъ, что нѣтъ болѣе ни Иудея, ни Эллина, ни скиѳа, ни варвара, ни мужескаго пола, ни женскаго, ни раба, ни свободнаго, — но что все едино во Христѣ Иисусѣ, — что надобно любить другъ друга до самоотверженія, до пожертвованія собственною жизнію, что надобно не только прощать врагамъ своимъ, но даже и любить ихъ. Въ Евангеліи впервые открыть міру настоящій смыслъ жизни человѣческой; только въ его ученіи измученная въ исканіи истины мысль человѣка нашла полноту истины, а сердце — миръ и радость о Дусѣ Святѣ.

„Слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ, въ человѣцѣхъ благоволеніе"! Иисусъ Христосъ не только примирилъ Кровію Своею Божество съ человѣчествомъ, но еще принесъ ему и благоволеніе Божіе — чрезъ обильное изліяніе даровъ Святаго Духа, потребныхъ человѣчеству, яже къ животу и благочестію (2 Петр. I, 3). Церковь, основанная Имъ на землѣ, есть сокровищница этихъ благодатныхъ даровъ, освящающая вѣрующихъ и укрѣпляющая ихъ. Здѣсь, чрезъ таинства и другія священнодѣйствія, — наипаче же чрезъ Св. Причащеніе, — человѣкъ получаетъ постоянно духовное возрожденіе и укрѣпляетъ себя въ силахъ душевныхъ и тѣлесныхъ...

Все это, безъ сомнѣнія, прозрѣвали св. небожители, когда, воспѣвая славу Божию, взывали: „Слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ, въ человѣцѣхъ благоволеніе!

Явивъ такую чрезмѣрную милость людемъ въ Сынѣ Своемъ, насъ ради спешивъ съ небесъ и воплотившемся отъ Пресвятой Дѣвы Маріи, — Господь и затѣмъ не престааетъ являть всѣмъ и каждому Свои милости, — дая и жизнь, и дыханіе и вся, дожда на праведныя и неправедныя,

heart found peace and gladness in the Holy Ghost.

“*Glory to God in the highest, and on earth peace and good will towards men!*” Jesus Christ not only, by His blood, reconciled the Deity with humanity, but brought to men the good will of God — through the abundant pouring forth of the gifts of the Holy Ghost needful to them, „the things that pertain unto life and godliness” (II Peter, 1, 3). The Church founded by Him upon earth is the treasury of these gracious gifts, she consecrates the faithful and strengthens them. Here on earth man, through the Sacraments and other sacred acts — especially through the Holy Eucharist, — continually receives spiritual renovation and is strengthened in body and soul.

All this the denizens of heaven undoubtedly foresaw when, singing the praise of God, they proclaimed „*Glory to God in the highest, and on earth peace and good will towards men.*”

Having vouchsafed such excessive bounty to men in the person of His Son, who, for our sakes, descended from Heaven, was made flesh and was born of the Most Holy Virgin Mary, the Lord does not even yet cease to show His mercy to all, giving life and breath and all things, pouring His rain on the righteous and unrighteous letting His light shine on the good and the wicked. And every one of us, if only he will apply his mind with faith to the years he has lived, will doubtlessly remember having experienced many divine mercies. So will whole nations. Thus, in connection with the very event which the Church is celebrating at the present time, the great mercy of God to the Russian Empire has been made especially visible and tangible. In the beginning of the present century the arrogant Corsican, Napoleon, after planting his own rule on the ruins of France after the Revolution, planned to become the master of the entire world, saying he would leave Heaven

сіяя свѣтомъ на злыхъ и благихъ! И каждый изъ насъ, если только приникнетъ вѣрующею мыслію къ прошедшимъ лѣтамъ жизни своей, безъ сомнѣнія, усмотритъ и надъ собою не мало милостей Божіихъ. Видятъ это и цѣлые народы... Такъ и въ нынѣ воспоминаемомъ св. Церковью событіи, особенно видима и осязательна презельная милость Божія къ державѣ Россійской... Въ началѣ нынѣшняго столѣтія, гордый выходецъ Корсики, Наполеонъ, водрузившій свое господство на развалинахъ Франціи послѣ революціи, вздумалъ сдѣлаться повелителемъ всего міра, — оставивъ Богу, какъ онъ выражался, только небо, а себѣ взявъ землю.. Сокрушивъ царства и народы Западной Европы, ниспровергнувъ троны государей и наложивъ цѣпи рабства на всѣхъ, — онъ вздумалъ такимъ же образомъ сокрушить державу и русскихъ царей. Съ громадными полчищами вторгся онъ безъ всякаго повода въ предѣлы Россіи.. Но Господь услышалъ мольбы народа своего и простеръ къ нему руку помощи: Онъ сокрушилъ могущество этого гордаго завоевателя. Изъ обгорѣлой Москвы — со стыдомъ онъ долженъ былъ бѣжать чрезъ всю Европу въ свою столицу, — затѣмъ только, чтобы потерять тамъ и корону, и скипетръ, и все! А сильный вѣрою народъ русскій не только спасъ свою державу, но даже разбилъ цѣпи рабства, наложенныя симъ завоевателемъ на всю западную Европу, — устроивъ среди мятущихся народовъ миръ и порядокъ. — Все это совершилось не долго до праздника Рождества Христова, — и вотъ народъ русскій, вмѣстѣ съ прославленіемъ Родившагося Христа, воспѣвалъ еще славу Богу и за спасеніе своей Державы.

„Слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ, въ челоуцѣхъ благоволеніе!“ Но, спросить, быть можетъ, нѣкоторые: почему же

to God and keep earth for himself. After crushing the countries and nations of Western Europe, and overthrowing the throne of the rulers, and binding all with the chains of slavery, he started out to treat the empire of the Russian tsars in like manner. Without any provocation he entered the confines of Russia with his huge hosts. But the Lord-heard the prayers of His people and stretched out to them a helpful hand: He destroyed the power of the haughty conqueror. From burning Moscow he was driven ignominiously to fly across the whole of Europe back to his ocon capital— only to lose there crown, sceptre, everything. While the Russian people, strong in faith, not only saved their Empire, but broke the fetters with wich the Conqueror had shackled all Western Europe, and restored peace and order amidst the frenzied nations. All this happened shortly before the Christmas festival, so that the Russian people could sing „Glory to God” not only for the Birth of Christ, but fore the saving of their country.

„Glory to God in the highest, and on earth peace and good will to men!” But, some may ask: Why— if Christ brought peace to earth— why are men still in strife with one another? why do they not cease from wars? Why do hatred and malice still abide in their hearts? We will answer briefly: all these things are not from God, *“For God hath not called us unto uncleanness, but unto holiness”* (I Thesal. 4, 7); they come from men themselves. The Lord *„will have all men to be saved, and to come unto the knowledge of the truth”* (I Tim. 2. 4); He tenders salvation to all; but He, at the same time, constrains no one’s will; He gives grace, but that grace does not impel irresistibly to salvation. (See Isaiah 1, 19–20; Matthew, 16, 24); for this there is needed, besides grace, that man should of his own free will set himself apart for salvation assimilate, to himself that grace of God...

— если Христосъ принесъ на землю миръ, — люди все таки враждуютъ между собою; почему войны не прекращаются; почему ненависть и злоба живутъ въ людяхъ? — Отвѣтимъ кратко: все это не отъ Бога: ибо не призва насъ Богъ на нечистоту, но во святость (1 Сол. IV, 7); все это отъ самихъ же людей. Господь всѣмъ хочетъ спастися и въ разумъ истинны пріити (1 Тим. II, 4); всѣмъ предлагаетъ спасеніе; но Онъ въ тоже самое время ничѣй не стѣсняетъ свободы; Онъ даетъ благодать, но эта благодать не влечетъ непреодолимо ко спасенію (Ис. I, 19—20; Матѳ. XVI, 24): для этого, кромѣ благодати, потребно еще и свободное со стороны человѣка опредѣленіе себя ко спасенію, свободное усвоеніе этой благодати Божіей....

О, если бы всѣ жили такъ, какъ учить насъ Евангеліе, — тогда не было бы ни браней, ни слышанія бранемъ; тогда не было бы и тѣхъ раздѣленій, какія мы замѣчаемъ не только въ дѣлахъ частныхъ, семейныхъ и общественныхъ, но даже и религіозныхъ.... Нѣтъ, — не для этого Господь сходилъ съ неба; все это есть дѣла рукъ уже человѣческихъ..

Возблагодаримъ же Господа за Его снисхожденіе къ людямъ и прославимъ Его милости къ намъ грѣшнымъ. Потщимся также быть достойными сихъ милостей — не только въ желаніяхъ своихъ, но и въ дѣлахъ своихъ. — Аминь.

1892 г. 25 Декабря.

С. Франциско.

Oh! if all would live as the Gospel teaches us, — then there would be no strife nor hearing of strife; there would not be those divisions which we note not only in private affairs, social and domestic, but even in religious matters... No! not for this did the Lord descend from Heaven — all these things are the work of human hands.

Let us then offer up thanks to the Lord for His condescension to men, and praise His mercies to us sinners. Let us also strive to be deserving of these mercies, not only in wish but in deed. — Amen.

December 25-th 1892.

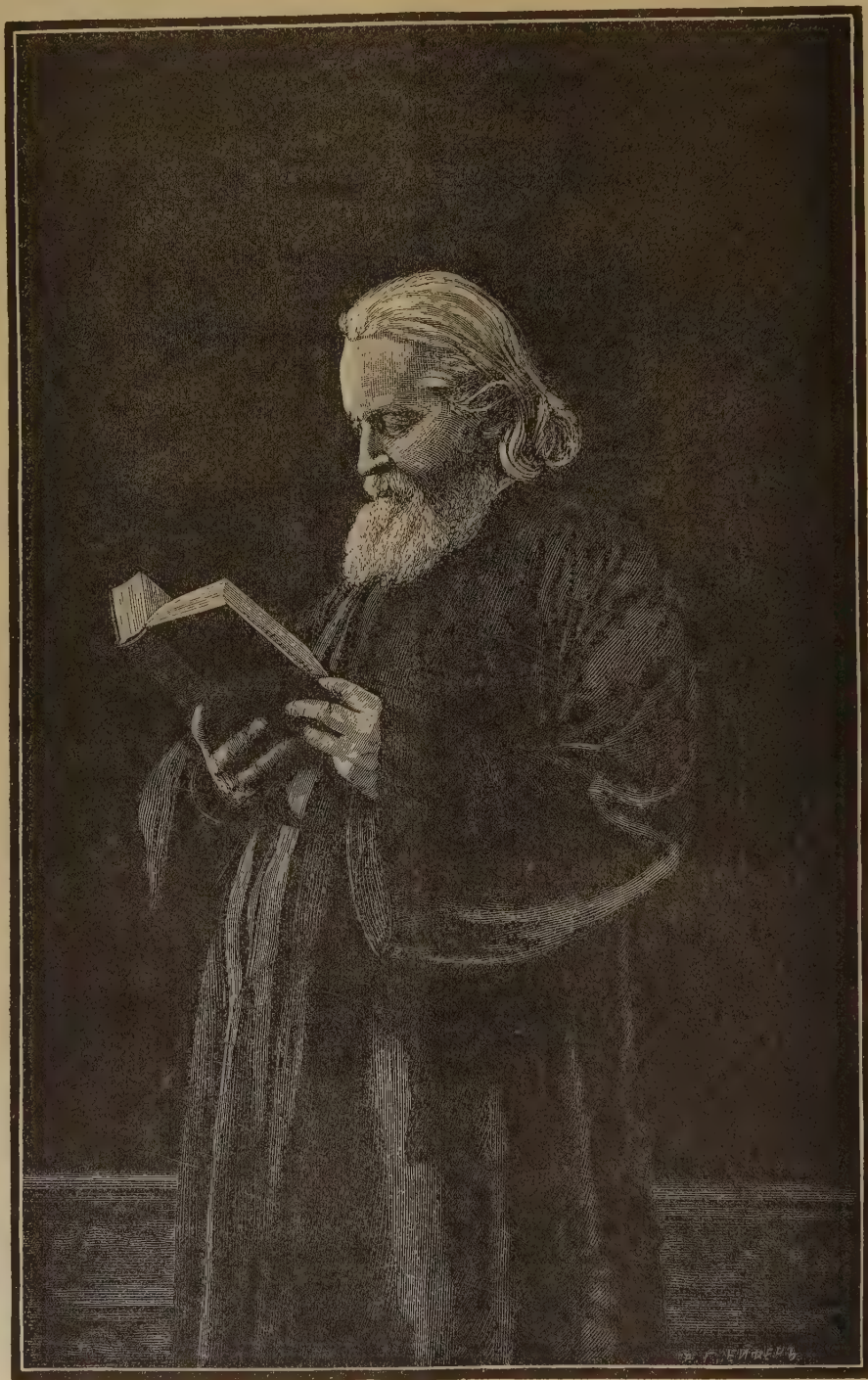
San Francisco.

Христосъ Раждается!

Витаемъ васъ, любезни братья христіане, тымъ словомъ, а съ нимъ приносимъ вамъ по старому русскому звычаю на коляду наши щиріе желанія всякаго земского и небесного добра.

Христосъ раждается! То бувъ радостный голосъ въ той преславной великой ночи, коли на темноту земскую зступило небесное свѣтло, сонце правды, ожидаемый давно Мессія, Спаситель Іисусъ Христосъ, Богъ-Человѣкъ, начальникъ мира!

И наибѣднѣйшій нынѣ радуется, що дочекався обходити рождество Того, що прійшовши на спасеніе рода людского, не выбравъ собѣ въ першій день своего земского житія царскую палату, ни великое богатое мѣсто, но вертепъ, гдѣ хоронилися на поли бѣдни пастухи съ своими стадами при селѣ Вифлѣемѣ. Сего великого гостя, що насъ всѣхъ и наибѣднѣйшихъ возлюбивъ, витаемъ нынѣ и въ хатахъ нашихъ. Въ Его памятку стелимо сѣно, ставимъ въ углы снопы, поживаемъ солодку пшеницу съ медомъ, освѣщаемъ наши хаты. Солодка наша кутя мае намъ пригадати солод-



Протоіерей І. Г. Наумовичъ

Извѣстный православный дѣятель Галицкой Руси († 1891).

кую науку Спасителя. Ясное свѣтло въ темной ночи въ нашої хатѣ и въ церквѣ мае намъ пригадати, що отъ рождества Христоваго прійшло ясное свѣтло правды и любви на свѣтъ.

А чи есть, братья любезни, тое ясное свѣтло межи нами всѣми, що зовемся христіанами?

О кобы оно було, тое свѣтло Христовое, межи нами всѣми, свѣтъ бувъбы намъ раемъ. Но злый духъ, ворогъ рода людского, заступавъ намъ тое свѣтло, и довго довго, и до нынѣшного часу еще у насъ межи народомъ, що не давно ему руки розвязалися, пануе темнота, а отъ ней походить вся нужда людска на свѣтъ.

Ты, любезный нашъ русскій народе, хоть ты просвѣщенный свѣтломъ Христовымъ, ажъ теперь на правду спознаешь, що ты до свѣтла не до темноты сотворенный, ты возлюбивъ уже свѣтло, ты пробудився, ты ставъ уже за Божю помочью на лучшу дорогу, не зступай уже съ ней, иди въ томъ направленію на передъ.

По хатахъ твоихъ уже находится книга живота, святое евангеліе, ты отрѣкаешся уже поганьства и піянства, що губило тѣло и душу твою, ты протягаешь руки твои до письма, до науки, ты обновляешь сердце свое, ты отвертаешь очи твои отъ вороговъ твоихъ, що тебе тягнули въ темноту и въ пропасть, що заблагли посѣсти достояніе отцѣвъ твоихъ, земельку твою святую, щобы запановати надъ тобою, якъ надъ своимъ невольникомъ. О любезный, сердечный русскій народе, возлюби цѣлымъ сердцемъ Того новорожденного Христа Спасителя, тое предвѣчное свѣтло розуму, и откинь отъ себе все темное, все нерозумное, все поганое! Стань не лишь по имени, но и правдѣ христіанскимъ народомъ!

Та съ Рождествомъ Христовымъ поставь собѣ народе:

1. Най не буде съ молодого поколѣня

ни одного неписьменного Русина, ни хлопця, ни дѣвчины. Книжка най буде въ каждой хатѣ, хотьбы и хлѣба не стало. Черезъ книжку науку прійшли други народы до богатства, до щастья и славы.

2. Най каждый Русинъ крѣпко и непоколебимо держится своей церкви святой, матери нашої, най любить цѣлымъ сердцемъ свой обрядокъ церковный, що ему не ма ровного на свѣтъ.

3. Най каждый Русинъ цѣлымъ сердцемъ любить свою народность, т. е. языкъ свой, свои красни и розумни звычаи, свою земельку святую, най почитае память своихъ славныхъ людей, най не пхаеся до чужихъ боговъ, но най буде Русиномъ тѣломъ и душею.

4. Най каждый Русинъ спознае, що горѣвка есть загибелью русского народа. Она повалила богато церквей, она порозвалювала хаты и будынки, попалила плоты и ворота, повыганяла худобу съ обойстыя, порозганяла дѣти-сироты на службу и жебры. Она будует и добудовует криминалы, она выганяет господаря съ его прадѣдного грунту, а купует села и фольварки гарендарямъ, она родить голодь и холодь, за нею идутъ блѣди, зморени, понапухани и поспинѣли лица, поподбивани очи, потоки слезъ за нею текутъ. Она понѣвечила цѣли села, пустила на ганьбу цѣлы поколѣня, и наше славное колись русское имя. Русине, прійми свѣтло боже, и отрицайся сей пекельницѣ, а отжіеши на ново!

5. Най каждый Русинъ возме собѣ до сердца, що онъ самый одинъ ничего не значить, но соединеными силами годенъ великии дѣла творити. Дивѣтся на муравля, якій маленький, а якій огромніи купы назноситъ, и не боится ніякой нужды. Чи муравель мае бути мудрѣйшій отъ Русина?

9. Най въ каждомъ селѣ буде читальня. Кто е читати най другимъ читае

газеты и книжки, абысьте знали, що въ свѣтѣ дѣся, абысьте не ходили въ темнотѣ, щобысьте не всякому духу вѣрили, но щирымъ вашимъ пріятелямъ, що съ вашимъ добромъ и ихъ добро связано, що вашего добра цѣлымъ зерцемъ желаютъ такъ якбы и собѣ.

7. Будь скупый, но не лукавый, ражуйся съ кождымъ крайцаромъ, съ кождою годиною твоего часу. Теперь такой часъ, що треба бути скупымъ. Не знай збытку. Обходися безъ заграничныхъ рѣчей, якъ можешъ мати свои, краєви. Закинь всѣ безумни дороги звичаи съ пиятыкою, Мѣрность най буде у тебе закономъ. Гостя пріймай щиро, но не силованіемъ до обжирства и пиянства. Гость въ дому твоимъ най съ тобою забавится, поговорить, розвеселится при христіанской мѣрности, а въ всемъ най буде розумъ, доброта, жичливість, любовь. Въ томъ най буде наша слава, не въ обжирствѣ и пиянствѣ, якъ у народовъ поганскихъ.

8. Уповай Русине въ Бога и въ Его милосердіе.

Такъ списали мы вамъ на коляду, та еще до того въ конецъ щобы Господь небесный зародивъ намъ сего року всякій хлѣбець и пашу, щобѣ исполнилися стодола и гумна наши даромъ божимъ, и оборы наши здоровою и сытою худобкою, и пасѣнки наши роями и медомъ, и коморы наши всякимъ богатствомъ и дома наши и села наши и весь край нашъ честью и славою! Та щобы новорожденный Іисусъ Христосъ просвѣтивъ насъ всѣхъ свѣтломъ своимъ небеснымъ, и давъ намъ щастливо дожdatи-ся на безрокъ веселѣйшой та щастливѣйшой колядоньки.

Коляда «Христосъ Раждається» принадлежитъ перу О. Іоанна Наумовича и извлечена изъ журнала «Наука», любимого дѣтища незабвеннаго О. Іоанна. (см. портретъ на стр. 128)

КОЛЯДА

Братямъ Русскимъ

въ
Америцѣ.

Во Юдеи, въ Веелеемѣ
За царя Ирода,
Народивъ ся Христосъ Богъ,
Спасъ люцкогo рода.

Воплотивъ ся, народивъ ся
Отъ Дѣвы Маріи,
Якъ Исайя предсказавъ
О той-то подѣи.

Прото весь міръ православный
Днесъ свято святкуе,
День Христова Рождества
Всесвѣтло празднуе.

Съ веселіемъ въ души, въ серцю
Воздаймо честь Слову!
Еже Плоть бысть и совершило
Всесвѣтню обнову:

Первозданный чоловікъ
Бувъ вѣнцемъ твореня,—
Слово бутя лишень въ немъ
Все мало значеня;

Онъ собою соединявъ
Небо изъ землею:—
Самъ изъ земли,—но онъ живъ
Безсмертною душею!

Пречудесную картину
Представлявъ свѣтъ божій
Коли вийшовъ изъ рукъ Творця
Прекрасный та гождій!...

Повнымъ ключемъ било жите,
усе ликувало—
Смутку, горя и терпѣня
Тодѣ-то не зналось.

Криковъ болю не чутъ було
У те время оно,
Незнать було ще тодѣ
Предсмертного стону.

Прехороша гармонія
 Въ мірѣ панувала,
 Коли волѣ Божой люде
 Свою подчиняли.

Не журивь ся тодѣ Адамъ
 О завтришну днину,
 Онъ щастливый бувъ совсемъ
 У своимъ Едену.

Но якъ въ ясный день громъ зъ неба
 Сли стрѣхи доткнеть ся—
 Нищить добро хлѣбороба,
 Все съ дымомъ несеть ся.

Й его працю потъ кervавый
 Въ попелъ обертае
 А самого зъ родиною
 Жебратъ заставляе...

Такъ въ день ясный свого щастя
 Доткнувъ—съ Адамъ плода
 Зъ деревини, що росла
 Средь раю—города,—

Онъ доткнувъ ся и нещувъ ся
 Якъ передъ очами
 Щезло щасте, зникнувъ рай
 Онъ залливъ—съ слезами...

Переступивъ заповѣдь
 Свого Творця Бога,—
 Спознавъ свою наготу
 Тай душу убогу!

Блукасть ся згнанникъ рая
 По распутямъ міра,
 Полегчю въ его горю
 Була въ Христа вѣра!

Родна колись земля мать
 Мачохою стала,
 Поколѣня Адамове
 Якъ листя падало...

Одно зъ земель ровняло ся
 Друге виростало,
 Въ потѣ чола працюючи,
 Долю проклинали.

Въ умѣ мрачно, въ серцю пусто—
 Вно рвалося до Бога,

Но терніємъ проклятія
 Заросла дорога!

Чорная ночь, що вкрывала
 Веелеемски поля,
 Представляла ночь вѣкову
 Тьмы, злобы неволѣ.

Но сяєво наразъ зъ неба
 Тьму ночну прогнало—
 Й слава, слава въ вышнихъ Богу!
 Кругомъ залунало.

Конецъ царству діавола
 На семъ земномъ свѣтѣ,
 Падшій Адамъ опять воставъ
 У новомъ завѣтѣ!

У завѣтѣ любви, мира,
 Свѣтла, правды, воли,
 Забезпекы посмертної
 Свѣтлой нашої доли.

Чоловѣчу грудь томила
 Тревога вѣками,
 Христось съ небесъ миръ всѣмъ принесь
 Мы вже не рабами!

Лучемъ правды озарени
 Поклонѣмъ ся Слову,
 Сонцю правды изъ Востока
 Воспоймо пѣснь нову!

Ленѣмъ духомъ во Веелеемъ
 Клякнѣмъ предъ вертепомъ,
 Подякуймо Отрочату
 Словомъ щиримъ, теплымъ!

Сонце правды возсіяло
 Зъ высоты Востока,
 Зъ оттамъ вѣру Русь приняла
 Въ девятьсотномъ року.

Тая вѣра е правдива,
 „Православна” зветь ся,
 Для котрой міліоны
 Рускихъ сердець беть ся!

Тримаймо ся тои вѣры,
 До неї горнѣмъ ся!
 И за братовъ нашихъ въ блудѣ
 Отъ сердца молѣмъ ся!

Щобъ на Востокъ— не на Западъ
Шукать правды стали:
На Западъ лишень обманъ,
Чи ще не спознались?

Изъ книги

«МОСКОВСКІЙ СБОРНИКЪ.»

(Издание К. П. Побѣдоносцева. Москва 1896 г.)

Говорять, что обрядъ— неважное и второстепенное дѣло. Но есть обряды и обычаи, отъ которыхъ отказаться— значило бы отречься отъ самаго себя, потому что въ нихъ отражается жизнь духовнаго человека или всего народа, въ нихъ сказывается цѣлая душа. Въ разности обряда выражается всего явственнѣе коренная и глубокая разность духовнаго представленія, тащящаяся въ безсознательныхъ сферахъ духовной жизни,— та самая разность, которая препятствуетъ сліянію или полнотѣ взаимнаго сочувствія между разноплеменными народами и составляетъ основную причину разности церквей и вѣроисповѣданій. Отрицать, съ отвлеченной, космополитической точки зрѣнія, дѣйствіе этой притягательной или отталкивающей силы, приравнивая ее къ предразсудку,— значило бы тоже, что отрицать силу сродства (*wahlverwandschaft*), дѣйствующую въ личныхъ между людьми отношеніяхъ.

Какъ знаменательна, напримѣръ, у разныхъ народовъ разница въ погребальномъ обрядѣ и въ обращеніи съ тѣломъ покойника! Южный человекъ, итальянецъ, бѣжитъ отъ своего мертвеца, спѣшитъ какъ можно скорѣе очистить отъ него домъ свой и предоставляетъ постороннимъ заботу о его погребеніи. Напротивъ того, у насъ въ Россіи, характерная народная черта— религиозное отношеніе къ мертвому тѣлу, испол-

Сонцю правды щобъ кланялись,
Не земному богу,
Котрый велить цѣловати
Свою дряхлу ногу.

Свящ. Гр. Грушка.

From the Essays
of

C. P. Pobiedonostsef,

published in Moscow under the title of
MOSCOVSKOY SBORNIK „Moscow Collection”

Many people hold that rite is an unessential and secondary matter. Yet there are rites and customs to renounce which would mean renouncing one's own self, because in them is reflected a man's or a people's spiritual life, is expressed a people's whole soul. The difference in rites renders most tangibly the deep and fundamental difference in spiritual conception which lurks in the sphere of unconscious spiritual life— the self-same variety which hinders fusion or full sympathy between peoples of different races and is the fundamental cause of the difference between churches and confessions. To take one's stand on abstract cosmopolitanism and thence deny this force of attraction and repulsion, bringing it down to mere prejudice, would be the same as to deny the force of affinity— (*Wahlverwandtschaft*)— which operates in the personal relations between human beings.

How significant, for instance, is the difference in funeral rites and the treatment of the dead among different nations! The man of the South— the Italian flees from his dead, strives to clear the house of their presence as soon as possible, and leaves to strangers the care of burying them. With us, in Russia, on the contrary, a religious relation to the dead, full of love, tenderness, and reverence, is a national characteristic. Through the ages from remotest eld down to our own

ненное любви, нѣжности и благоговѣнія. Изъ глубины вѣковъ отзывается до нашего времени, исполненный поэтическихъ образовъ и движеній, плачь надъ покойникомъ, превращаясь, съ принятіемъ новыхъ религиозныхъ обрядовъ, въ торжественную церковную молитву. Нигдѣ въ мірѣ, кромѣ нашей страны, погребальный обычай и обрядъ не выработался до такой глубокой, можно сказать, виртуозности, до которой достигаетъ у насъ; и нѣтъ сомнѣнія, что въ этомъ его складѣ отразился нашъ народный характеръ, съ особеннымъ, присутіемъ нашей натурѣ, міровоззрѣніемъ. Ужасны и отвратительны черты смерти повсюду, но мы одѣваемъ ихъ благолѣпнымъ покровомъ, мы окружаемъ ихъ торжественною тишиною молитвеннаго созерцанія, мы поемъ надъ ними пѣснь, въ которой ужасъ пораженной природы сливается во-едино съ любовью, надеждою и благоговѣйною вѣрой. Мы не бѣжимъ отъ своего покойника, мы украшаемъ его въ гробѣ, и насъ тянетъ къ этому гробу—вглядѣться въ черты духа, оставившаго свое жилище; мы поклоняемся тѣлу и не отказываемся давать ему послѣднее цѣлованіе, и стоимъ надъ нимъ три дня и три ночи съ чтеніемъ, съ пѣніемъ, съ церковною молитвой. Погребальныя молитвы наши исполнены красоты и величія; онѣ продолжительны и не спѣшатъ отдать землѣ тѣло, тронутое тлѣніемъ,—и когда слышишь ихъ, кажется, не только произносится надъ гробомъ послѣднее благословеніе, но совершается вокругъ него великое церковное торжество въ самую торжественную минуту бытія человѣческаго! Какъ понятна и какъ любезна эта торжественность для русской души! Но иностранецъ рѣдко понимаетъ ее, потому что она—совсѣмъ ему чужая. У насъ чувство любви, пораженное смертью, расширяется въ погребальномъ обрядѣ; у него оно болѣзненно сжимается отъ того же обряда и поражается однимъ ужасомъ.

time, we hear the pathetic threnody, teeming with poetical imagery and emotion—only that, with the accession of new religious rites, it is transformed into the solemn prayers of the church. In no other country in the world have funeral customs and rites been elaborated to such, we may say, artistic perfection, and there is no doubt but that they reflect our national character with the views and feelings peculiar to our nature. Horrible and repulsive death always must be; but we robe it in seemliness, we surround it with the solemn calm of prayerful meditation, we sing of it a song in which the horror of awe-struck nature is merged into love, hope, and reverent faith. We do not flee from our dead; we make them beautiful in the coffin and we are drawn to that coffin, to take a long look at the features of the spirit which has left its house of clay, we do honor to the body and do not shrink from the farewell kiss, and we stand guard over our dead three days and three nights, reading, praying, assisted by the prayers of the church. And these funeral prayers of ours are full of beauty and grandeur; they last long, there is no hurry to give up the body to the earth, even though touched by corruption,—and as we listen, it seems as though we witness not merely a last blessing pronounced over the grave, but a great church solemnity enacted around it, at the most solemn moment of human existence. How dear is this solemnity to every Russian soul, how strongly it appeals to it! But foreigners seldom comprehend it,—because they *are* foreigners. With us love, stricken by death, is deepened and broadened by the funeral rite; with them, it painfully shrinks away before the same rite, and only horror remains.

A German Lutheran, a resident of Berlin, lost by death, in Russia, a dearly loved sister, who belonged to the Orthodox Church. When he arrived, on the eve of the funeral, he found her lying in her coffin; he was

Нѣмецъ— лютеранинъ, жившій въ Берлинѣ, потерялъ въ Россіи горячо любимую сестру православную. Когда онъ приѣхалъ къ намъ, наканунѣ погребенія, и увидѣлъ любимую сестру, лежащую въ гробѣ, ужасъ поразилъ его, сердце его сжалось, и видно было, что чувство любви и благоговѣнія уступило въ немъ мѣсто отвращенію, съ которымъ онъ присутствовалъ при прощаніи съ мертвымъ тѣломъ и долженъ былъ самъ принять въ немъ участіе... Въ этомъ, какъ и во многомъ другомъ, нѣмецъ не можетъ понять насъ, покуда не поживетъ съ нами и не войдетъ въ глубину духовной нашей жизни. Отъ этой же, кажется, причины ничто столько не возмущаетъ лютеранина въ нашей церкви, какъ поклоненіе св. мощамъ, которое для насъ самихъ, по природѣ нашей, кажется такъ просто и естественно,— когда мы и своимъ покойникамъ кланяемся, и ихъ тѣло обнимаемъ и чувствуемъ въ погребеніи. Онъ, не живя нашею жизнью, не видитъ въ этомъ чтваніи ничего, кромѣ дикаго суевѣрія, а для насъ — это движеніе и дѣло любви, за-мое природное и простое.

Трудно ему понять насъ, такъ же какъ намъ дико и противно слышать о возникшей недавно въ германскомъ и англійскомъ обществѣ агитаціи, требующей введенія новаго погребальнаго обряда. Они хотятъ, чтобы мертвые не предавались землѣ, а сжигались въ особо-устроенныхъ печахъ,— и требуютъ этого съ утилитарной и гигиенической точки зрѣнія. Пропаганда эта усиливается, собираются митинги, составляются общества, устраиваются на счетъ частныхъ лицъ усовершенствованныя печи, производятся химическіе опыты, сочиняются траурные марши, которыми должно сопровождаться сожиганіе... Голоса растутъ, крики усиливаются, во имя науки, во имя просвѣщенія, во имя общественнаго блага. Изъ какого дальняго міра, изъ какого быта доносятся до насъ

stricken with horror, his heart sank within him; it was evident that the feeling of love and reverence gave way to repulsion as he witnessed the last farewells to the body, in which he had to take part himself... In this, as in many other things, a German can not understand us until he has lived with us some time and sounded the depths of our spiritual life. It is probably for the same reason that nothing in our church is so repulsive to a Lutheran as the honor we pay to the holy relics of saints, which to us, owing to our nature, is so simple a thing— since we do homage to our own dead, embrace them and honor them in the last rites. The Lutheran does not live our life and therefore sees in this nothing but barbarous superstition, while to us it is an impulse of love, the simplest and most natural in the world.

It is as hard for him to understand us as it is strange and repulsive to us to hear of the agitation lately set on foot in England and in Germany, for the introduction of a new funeral rite. The dead are no longer to be committed to the earth, but to be cremated in specially constructed furnaces. The demand is made in the name of hygiene and the public good. The propaganda is gaining ground, meetings are held, companies are formed, improved furnaces are constructed at the expense of private persons, chemical experiments are made, funeral marches are composed, to be played during the process of cremation... There is much loud talking, much noise, all in the name of science, of civilization, of the public good. From what a remote world, what a strange sphere of life, all this noise comes to us— and how foreign that world, how cold and cheerless! God save us from dying in that world, those foreign lands, far from our own Russian mother earth!

*
**

Protestants find fault with us for the formality and ceremonial of our church ser-

эти звуки— и какой этотъ міръ чужой для насъ, какой непріютный и холодный! Нѣтъ, не дай Богъ умирать въ томъ краю, на чужбинѣ, вдали отъ матери сырой земли русской!

*
**

Протестанты ставятъ намъ въ упрекъ формальность и обрядность нашего богослуженія; но когда согласишься на ихъ обрядъ, то невольно отдаешь и въ этомъ отношеніи предпочтеніе нашему обряду; чувствуешь, какъ нашъ обрядъ простъ и величественъ въ своемъ глубокомъ, таинственномъ значеніи. Священнослужитель поставленъ въ нашемъ обрядѣ такъ просто, что отъ него требуется только благоговѣйное вниманіе къ произносимымъ словамъ и совершаемымъ дѣйствіямъ; въ устахъ его и чрезъ него священные слова и обряды сами за себя говорятъ— и какъ глубоко и таинственно говорятъ душѣ каждого и соединяютъ все собраніе въ одну мысль и въ одно чувство! Оттого самый простой и неискусный человѣкъ можетъ, не подстраивая себя, не употребляя искусственныхъ усилій, совершать молитвенное общеніе со всей церковью. Протестантскій молитвенный обрядъ, при всей наружной простотѣ своей, требуетъ отъ священнослужителя молитвеннаго дѣйствія въ извѣстномъ тонѣ. Оттого въ этомъ обрядѣ только глубоко духовные или очень талантливые люди могутъ быть просты; остальные же— т. е. огромное большинство, принуждены подстраивать себя и прибѣгать къ аффектаціи, которая именно въ протестантскихъ храмахъ чаще всего встрѣчается и производитъ на непривычнаго человѣка тягостное впечатлѣніе. Когда видишь проповѣдника, какъ онъ, стоя посреди храма, лицомъ къ размѣщенному чинно на скамьяхъ собранію, произноситъ молитвы, воздвѣвая глаза къ небу, сложивъ руки въ извѣстный всѣмъ употребляемый видъ, и придаетъ своей рѣчи неестественную интонацію,— становится не-

vice. But when we look at their ritual, we cannot but give the preference to our own in this respect as well as in others. We feel how simple and grand our ritual is in its profound, mystical significance. The officiating priest's part is so simple that nothing is demanded of him except reverent attention to the words he utters and the acts he performs. Through his lips and actions the sacred words and rites speak for themselves— and how deeply and mystically they do speak to each soul, how they gather the entire congregation into one thought and one emotion! Hence the simplest, most untutored member may, without artificial self-adjustment, without intentional effort, perform the act of prayer, and enter through prayer into communion with the entire church. The Protestant prayer ritual, with all its seeming simplicity, demands that the officiating minister should perform the act of prayer in a certain tone. Hence only profoundly spiritual or very talented men can remain simple while following that ritual; the rest— i. e. an immense majority— are constrained to wind themselves up to a certain pitch, and have recourse to affectation, a fault which is most frequently met with in Protestant churches and which produces, on one unaccustomed to the service, a painful impression. When you see how a preacher, standing in the middle of the church, facing the congregation, who are decorously seated on rows of benches, recites the prayers with eyes turned up to heaven, and hands folded into the well known conventional attitude, and when you hear how he gives his speech unnatural intonations— you begin to feel awkward on his behalf, from imagining how awkward *he* must feel! This feeling of awkwardness grows on you still more when, having accomplished the rite, he ascends the pulpit and begins his long sermon, turning round from time to time, to take a drink of water and gather his thoughts together. And it is seldom you happen to hear in that sermon

ловко за него; думается, какъ должно быть ему неловко! Еще оцутительнѣе становится неловкость, когда, окончивъ обрядъ, онъ всходитъ на кафедру и начинаетъ свою длинную проповѣдь, обарачиваясь отъ времени до времени назадъ, чтобы выпить изъ стакана воды и собраться съ духомъ. И въ этой проповѣди рѣдко случается слышать дѣйствительно живое слово,— когда проповѣдникъ дѣйствительно духовный человѣкъ и талантъ. Говорятъ большою частью работники церковнаго дѣла, чрезвычайно натянутымъ голосомъ, съ крайнею аффектаціей, съ сильными жестами, поварачиваясь изъ стороны въ сторону, повторяя на разные лады общія, всеми употребляемая фразы. Даже, когда читаютъ на книгѣ, что не рѣдко случается, они прибѣгаютъ къ извѣстнымъ тѣлодвиженіямъ, интонаціямъ и разстановкамъ. Нерѣдко случается, что проповѣдникъ, произнося нѣкоторыя слова и фразы, кричитъ и ударяетъ кулакомъ по кафедрѣ, чтобы придать выразительность своей рѣчи... Здѣсь чувствуешь, какъ вѣрно примѣнилась наша церковь къ природѣ человѣческой, не помѣстивъ проповѣди въ составъ богослужебнаго обряда. Весь нашъ обрядъ, самъ по себѣ, составляетъ лучшую проповѣдь, тѣмъ болѣе дѣйствительную, что всякій принимаетъ ее не какъ человѣческое, а какъ Божіе слово. И церковный идеалъ нашей проповѣди, какъ живого слова, есть ученіе вѣры и любви, отъ божественныхъ писаній, а не возбужденіе чувства, какъ необходимое дѣйствіе каждаго священнослужителя на собравшихся въ церковь для молитвы.

*
**

Въ древнемъ Римѣ разсѣлась однажды земля: открылась бездонная пропасть, угрожавшая поглотить весь городъ. Какъ ни трудились, какъ ни старались поправить бѣду,— ничто не удавалось. Тогда обратились къ оракулу; оракуль отвѣтилъ, что пропасть закроется, когда Римъ принесетъ

on a really living word— only when the preacher is a truly spiritual or talented man. These journeymen of church work usually speak in an exceedingly strained voice, with extreme affectation, with emphatic gestures, turning from side to side, ringing endless changes on trite, commonplace phrases. Even when they read from a book, as they often do, they have recourse to all sorts of motions of the body, intonations, pauses. It not unfrequently happens that the preacher, on certain words or sentences, raises his voice almost to a shriek, and thumps the pulpit with his fist to emphasize his speech.. One realizes then how faithfully our church has adapted herself to human nature, in not making of the sermon an integral part of the service. Our ritual is in itself the best of sermons all the more efficient that the worshipper receives it as the work not of man, but of God. And the ideal of our preaching, in the spoken living word, is the teaching of faith and love, taken from Holy Writ, not the exciting of emotion, as the effect which every officiating priest must strive to produce on the congregation assembled in church for prayer.

*
**

Once upon a time it came to pass in ancient Rome that the earth opened and there yawned, a bottomless chasm which threatened to swallow up the city. They labored hard to remedy the evil, but in vain— nothing helped. Then they consulted the oracle. It answered that the chasm would close when Rome should have sacrificed to it her greatest treasure.* Everybody knows what followed. Curtius, the chief citizen of Rome, brave among the brave, cast himself into the chasm—and it was closed.

In our own modern world such a bottomless chasm has opened at our feet the impassable abyss of pauperism, which separates the rich from the poor. What do we not cast into it, to fill it up! wagon loads of

ей въ жертву первую свою драгоценность. Извѣстно, что затѣмъ послѣдовало. Курцій, первый гражданинъ Рима, доблестный изъ доблестныхъ, бросился въ пропасть, и она закрылась.

И у насъ въ новомъ мірѣ, открывается страшная пропасть,— пропасть пауперизма, отдѣляющая бѣднаго отъ богатаго непроходимую бездною. Чего мы не свергаемъ въ нее для того, чтобы ее наполнить! цѣлыми возами деньги и всяческіе капиталы, массу проповѣдей и назидательныхъ книгъ, потоки энтузіазма, сотни и тысячи придуманныхъ нами общественныхъ учреждений— и все пропадаетъ въ ней, и бездна зияетъ передъ нами попрежнему. Нѣтъ—ли и у насъ оракула, который возвѣстилъ бы намъ вѣрное средство? Слово этого оракула давно сказано и вѣмъ намъ знакомо: „заповѣдь новую даю вамъ — да любите другъ друга.“ Еслибъ умѣли мы углубиться въ это слово и взойти на высоту его, еслибъ рѣшились мы бросить въ бездну то, что всего для насъ драгоценнѣе— наши теоріи, наши предразсудки, наши привычки, связанные съ исключительностью житейскаго положенія, въ которомъ каждый утвердилъ себя,— мы принесли бы себя самихъ въ жертву безднѣ,— и она навсегда бы закрылась.

СЪ НАМИ БОГЪ!

Помѣщаемое ниже въ копіи прошеніе Скраптонскихъ уніатовъ на имя Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, представляетъ собою отзвукъ того громаднaго движенія въ пользу православія, которое въ теченіи самаго незначительнаго промежутка времени возвратило православной Церкви тысячи нѣкогда оторванныхъ отъ нея членовъ, и которое сейчасъ достигло особен-

money, capital in every form, heaps of sermons and edifying books, torrents of enthusiasm hundreds and thousands of specially invented public institutions— and everything disappears and is lost in the chasm, and still it yawns at our feet. Is there no oracle amongst us, that could tell us the right thing to do? That oracle has spoken long ago, and the words are familiar to everybody: „A new commandment I give unto you, that ye love one another; even as I have loved you, that ye also love one another.“ If we knew how to descend into the depth of these words and ascend to their height, if we determined to cast into the chasm all that we hold most precious,— our theories, our prejudices, our habits, bound up in the exclusiveness of the social position in which each of us has firmly seated himself,— we would sacrifice ourselves to the chasm, and it would close forever.

ной силы развитія.. Съ глазъ народа падаетъ повязка, которую ему насильно надѣли его недруги,— въ немъ все болѣе крѣпнеть сознаніе той неправды и обмана, какими, противъ воли народа, похищено было у него самое дорогое его сокровище, его прадѣдная истинная вѣра, его доброе „православное“ имя.. И съ негодованіемъ противъ такого обмана и насилія въ душѣ народа растетъ желаніе разорвать ненавистныя ему цѣпи духовнаго подчиненія Риму и отречься отъ противнаго и несроднаго ему прозвища „уніата“...

Бьютъ тревогу уніатскіе органы, „проевѣтителѣ“ народные!. Они чувствуютъ, какъ колеблется почва подъ ногами ихъ,— и боязнь потерять то, на чемъ построили они свое благосостояніе, повергаетъ ихъ въ крѣпчайшую злобу: грязью и клеветой кидаютъ они въ нашу миссію.. Но они не сильны: имъ не вѣрить народъ... Никогда и никѣмъ, ни одного убѣ-

дительнаго слова въ защиту уніи не можетъ быть сказано! Даже у самыхъ заядлыхъ враговъ православія, которые безъ зазрѣнія совѣсти праздновали недавно нелѣпѣйшій „юбилей“ уніи, не поднялось рука составить такъ исторію уніи, чтобы она говорила въ ихъ пользу!*)

(* «Галичанина» пишетъ: Образовавшійся въ прошломъ году комитетъ для отпразднованія 300 лѣтняго юбилея берестейской уніи, рѣшилъ между прочимъ издать короткую исторію уніи. Ту точку программы упомянутый комитетъ по неизвѣстной причинѣ до сихъ поръ еще не исполнилъ. Между тѣмъ, такой историческій подручникъ нуженъ особенно теперь русскимъ священникамъ, обязаннымъ при различныхъ случайностяхъ проповѣдати на тему уніи. Вправдѣ моглибы священники заимовати свѣдѣнія о введеніи уніи изъ существующихъ уже русскихъ или даже безстороннихъ польскихъ источниковъ но тамъ гоненія, насилія и кровопролитія, сопровождавшія введеніе уніи, представлены въ такъ ужасныхъ краскахъ, що они къ церковнымъ проповѣдямъ совсѣмъ не годятся, и вмѣсто пользы, принесли бы большій вредъ. Впрочемъ въ нашей Галилеи теперь такъ водится, що не за ложь, лишь за открыто высказанную правду подвергаютъ карамъ. Если русскій священникъ дерзнулъ бы въ истинномъ освѣщеніи представить на проповѣди всѣ тѣ ужасы, якими при введеніи уніи на русской землѣ переполнена каждая страница исторіи, то ожидала бы его строгая отвѣтственность. — Замедленіе изданія упомянутой исторіи послѣдовало вѣроятно по той причинѣ, що комитету не удалось ни одного автора убѣдiti, чтобы сочинилъ исторію о уніи съ фактами, расходящимися съ исторіею. То обстоятельство навѣрно заставило комитетъ отступить отъ первоначального намѣренія, и съ болью сердца согласиться съ тѣмъ, чтобы столь высокой стоимости историческое событіе было предано найскоршему забвенію.»

Много говорятъ намъ эти немногія строки прошенія Скраптонцевъ: въ каждомъ словѣ его звучитъ правда,— печальная глубокая правда.. Предъ нами проносятся столѣтія уніи, съ ея ужасами, насиліемъ, ложью... Народъ мучать; терзаютъ и калѣчатъ его добрую душу.. Калѣчатъ дорогую православную вѣру.. Сколько перестрадалъ бѣдный русскій народъ въ эти долгіе годы... Здѣсь, въ чужой землѣ принужденъ онъ искать отдыха, но и здѣсь мутятъ его душу „проклоны“ и ссоры его незванныхъ руководителей— „вандрівныхъ душпастирей“... Дай же, Боже, силы и разума этимъ бѣднымъ людямъ вырваться на правую дорогу!..

И погибнуть созданные и поддерживаемые корыстью и личными интересами заблужденія.. Истина должна побѣдить!..

Ваше Преосвященство

Преосвященнѣйшій Архіерей!

Милостивѣйшій Владыка

и

Отецъ.

Судьба русскаго народа такъ въ Галичинѣ якъ Угорщинѣ очень печалива; въ Угорщинѣ насъ мадаризуютъ, а въ Галичинѣ полячатъ. Столѣтія проминули а нашъ малорусскій народъ переживъ тяжелы времена въ борьбѣ за свою святу Православну вѣру и русску народность, но къ сожалѣнію онъ и до сего времени въ неволи чужинцѣй: Намъ отбираютъ нашъ родной намъ русскій языкъ, нашу прадѣдную св. Православную вѣру хотяи не совершенно намъ ей отобрали, однакъ испортили намъ нашу св. Православну вѣру, впровадивши въ нашъ святыи обрядъ новшости римской діавольской пропаганды, въ которой выдумали злонамятную на погибель нашего русскаго народа унію и втягли народъ въ заслѣпленіе. Нашъ русскій народъ не принявъ уніи, даже не понимаетъ уніи; онъ зна-

еть, что ему наказали почитать папу за главу церкви, за святого непогрѣшимаго и другѣе, а накопи народъ не хотѣлъ, то его мучили и казали, что папа православный, а другіе пизматики; такъ народъ дурили. И до сегодня суть уніатскіе священники, которые народъ такъ баламутятъ, но, слава Богу, народъ нашъ прозрѣлъ и не вѣритъ въ такія дурачества. Здѣ свободный край и нѣкто не можетъ насъ переслѣдовати за вѣру; мы малорусскій народъ зъ Угорщины и Галичины примушени були опустити родной край и глядати пристановища въ чужинѣ а уповаючи на милосердіе Божіе прибули въ сей далекій чужій американскій край—и не позабувъ нашъ русскій челоуѣкъ за свою вѣру и народность. Построили мы церкви нашимъ власнымъ трудомъ, но тѣ дома Божіи суть торжищемъ нашихъ старокраевыхъ уніатскихъ священниковъ: вмѣсто богоугодной молитвы—ссоры, проклоны и процеса на церквахъ, а причиною сего суть уніатскіе священники, котрыи робятъ незгиду между народомъ а сами користають съ невѣжества народа.

Мы русски въ Скрантонѣ построили церковь, платили наши повинности,— а есть ту русскаго народа больше три тысящи челоуѣкъ такъ угро-русовъ якъ и галичанъ,— сегодня тая церковь имѣетъ болѣе долгства, какъ була стоимость постройки ея. Вотъ якое хозяйство. Церковь нашу обнялъ въ свое покровительство латинскій бискупъ, а священникъ уніатскій Х. есть найзавзятшимъ ворогомъ всего что русское. Мы отъ двохъ годовъ стараемся, чтобы позбути ся того старокраевого рабства, однакъ уніатскій священникъ Х. баламутитъ народъ и тяжко идетъ наше дѣло. Мы заложили братство имени Петра и Павла, которое числитъ членовъ 31 и маетъ задачу старатися о постройки церкви. Мы постараемся исперва о довременную часовню и просимо Ваше Преосвященство принять насъ въ свое покровительство и удѣлити намъ своего Архіерейскаго благословенія. При этомъ просимо покорнѣйше Ваше Преосвященство принять наше братство въ Общество Православныхъ

Братствъ Взаимопомощи. Мы въ свое время ожидали пріѣзда Вашего Преосвященства въ Олдь Форджъ, гдѣ мы по воскресеніямъ учаемъ на Богослуженія. Просимо покорнѣйше Ихъ Преосвященство изволятъ прислати къ намъ священника на изслѣдованіе и присоединеніе насъ къ святой православной церкви.

Прирѣкаемо при этомъ, что будемо старатися усердно вѣрниковъ къ нашей св. вѣрѣ изъ заблужденія къ правдѣ истинной Христа Спасителя навернути и боронити нашу св. православную вѣру отъ всѣхъ вражихъ нападковъ.

Разныя Извѣстія.

Наши друзья.

Въ воскресномъ номерѣ Нью-Йоркской газеты „Sun” отъ 15—27 декабря, помѣщена большая статья „A Great Russian” (Великій Россіянинъ); въ ней, послѣ краткой біографіи, въ общихъ чертахъ указанъ характеръ и направленіе полувѣковой государственной дѣятельности Г. Оберъ Прокурора Св. Синода К. П. Побѣдоносцева. Статья дополнена портретомъ Константина Петровича. Размѣръ статьи, появленіе ея въ воскресномъ, наиболѣе внимательно прочитываемомъ, номерѣ безусловно— солиднѣйшаго изъ ежедневныхъ американскихъ изданій и, главное, серьезный тонъ статьи являются для насъ отраднымъ доказательствомъ того, насколько усилился и повысился въ качествѣ интересъ американскихъ читателей къ Россіи и ея достойнымъ представителямъ. Достичь этого здѣсь было нелегко, т. к. приходилось— прежде чѣмъ знакомить съ истинной Россіей— бороться съ предубѣжденіемъ противъ всего русскаго, поселеннымъ въ америк. публикѣ нашими недругами вродѣ Гончаренко (см. ниже).— Статья принадлежит перу выдающагося литератора-публициста Э. Э. Брайта, редактора одного изъ мѣстныхъ духовныхъ

журналовъ. Mr Bright ни разу не бывалъ въ Россіи, но прекрасно изучилъ русскій языкъ и знакомъ съ русскими историками и классиками по подлинникамъ.

Н а ш и н е д р у г и .

— Нѣкій бѣглый монахъ Агапій Гончаренко, проживающій недалеко отъ г. Аламеда въ Калифорніи, на собственной фермѣ, именуемой „Украина,”— время отъ времени даетъ о себѣ знать мѣстному обществу самыми нелѣпѣйшими сообщеніями о Россіи и Русскомъ Правительствѣ. Сотрудничалъ онъ въ нигилистическомъ журналѣ „Прогрессъ,” гдѣ и помѣстилъ свою біографію; сотрудничаетъ онъ въ украинофильской „Свободѣ” и въ другихъ враждебныхъ Россіи газетахъ— какъ Европейской, такъ и американской прессы. Одно время онъ очень много интриговалъ противъ нашей православной миссіи въ С. Франциско,— особенно во времена Преосвященнаго Іоанна, а теперь, на концѣ дней своихъ, повидимому снова начинаетъ повторять прежніе годы. Такъ въ недавнее время, въ С. Франциск. газетѣ „Examiner,” онъ заявилъ, что—де русскіе агенты его преслѣдуютъ, жизнь— де его въ опасности, голова оцѣнена и пр. нелѣпости.. Люди мало знакомые съ нашимъ отечествомъ могутъ и повѣрить. Считаемо нужнымъ заявить, что Гончаренкомъ у насъ въ Россіи рѣшительно никто не интересуется и что все, что онъ сообщаетъ о преслѣдованіяхъ со стороны русскихъ агентовъ— есть чистѣйшій вздоръ полупомѣшаннаго старика. Такихъ господъ, какъ Гончаренко, наше Отечество всегда съ удовольствіемъ отдастъ кому угодно, лишь бы избавиться отъ лишнихъ хлопотъ съ ними у себя дома!

*
* *

—A certain runaway, monk Agapius Gontcharenko, residing not far from the city of Ala-

meda in California, on a farm of his own, which he has named „Ukraina,” occasionally makes the local population aware of his existence by volunteering most preposterous items of information concerning Russia and the Russian Government. He has been a contributor to the nihilistic paper „Progress,” in which he published his autobiography; he still is a contributor to the Ukrainophil organ „Suoboda” (Liberty) and other papers hostile to Russia, both European and American. At one time he was very busy intriguing against our Orthodox Mission in San Francisco, especially during the episcopate of Bishop Ioannes, and now, at the close of his days, he apparently is at his old tricks again. Thus he recently stated in the „Examiner,” that Russian agents are persecuting him, that his life is in danger, that a price is set on his head, and other absurdities. Persons unfamiliar with our country might believe him; therefore we think it necessary to declare that not a soul in Russia takes the least interest in Gontcharenko, and that all that he tells about the persecution he suffers from Russian agents, is unmitigated nonsense— the drivelling of a half crazy old man. Russia will always be glad to make a present of such specimens to anybody that wants them, so as to be rid of the bother of dealing with them at home.

Отъ Редакціи:

Помѣщенная въ предыдущемъ номерѣ (№7) нашего журнала «Пѣснь Святителю Христову Николаю» извлечена изъ молитвослова «Богъ Надежда моя»; (изданіе Общ. Качковскаго— Львовъ); это любимѣйшая пѣснь всѣхъ карпаторуссовъ.

О Ф Ф И Ц І А Л Ы Н Ы Й

Отъ Президента Соединенныхъ Штатовъ

1) П Р О К Л А М А Ц І Я .

Принимая во вниманіе,

Что, прокламаціей отъ 21-го іюня 1890-го года, Президентъ Соединенныхъ Штатовъ удержалъ нѣкія земли въ Джуно и Дугласъ Сити, въ Форъ-Врангелъ и Ситкѣ, въ Аляскинской Территоріи, подъ общественныя зданія, казармы, планпаралы, парки, пристани, угольныя станціи, и пр., кои сполна опредѣлены и подробно описаны въ вышепомянутой прокламаціи, —

Что, 20 го іюня 1867-го года, послѣдовали обмѣнъ и объявленіе трактата, коимъ Россійская Имперія уступала Соединеннымъ Штатамъ Аляскинскую Территорію, —

Что, Статьею II упомянутаго трактата, постановлялось между прочимъ слѣдующее:

«Полагается однако, по взаимному соглашенію, что церкви, построенныя Россійскимъ правительствомъ въ территоріи нынѣ уступленной, должны пребывать собственностью членовъ Греческой Восточной Церкви проживающихъ въ территоріи и желающихъ въ оныхъ присутствовать при богослуженіи,» —

Что въ число земель «удержанныхъ» 21-го іюня 1890-го года, какъ упомянуто выше, были включены нѣкія земли находящіяся въ городѣ Ситкѣ и въ окрестностяхъ онаго, въ упомянутой Аляскинской Территоріи, на которыя предъявляетъ права Святая Православная Соборная Апостольская Восточная Церковь, обыкновенно именуемая Греко-Россійскою, и упомянутая въ трактатѣ подъ названіемъ Греческой Восточной Церкви, —

Я, Гроверъ Кливлендъ, Президентъ Соединенныхъ Штатовъ, нынѣ, въ силу дарованной мнѣ власти, симъ объявляю, заявляю и извѣщаю, что Исполнительный Приказъ отъ 21-го іюня 1890-го года, удерживающій извѣстныя земли въ Аляскинской Территоріи, какъ выше упомяну-

О Т Д Ъ Л Ъ .

BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES.

A Proclamation.

WHEREAS on June 21, 1890, the President of the United States by proclamation reserved certain lands in Juneau and Douglas City, Fort Wrangel and Sitka, in the Territory of Alaska for public buildings, barracks, parade grounds, parks, wharves, coaling stations, etc., which are fully set forth and particularly described in said proclamation.

And Whereas, a treaty of cession was exchanged and proclaimed on June 20, 1867, whereby the Russian Empire ceded to the United States the Territory of Alaska.

And Whereas said treaty, by Article II, provided *inter alia* that:

“It is, however, understood and agreed that the churches, which have been built in the ceded territory by the Russian Government, shall remain the property of such members of the Greek Oriental Church resident in the territory, as may choose to worship therein.”

And Whereas there were included among the lands, hereinbefore referred to as reserved on June 21, 1890, certain lands in and about the town of Sitka, in said territory of Alaska, which are claimed by the Holy Orthodox Catholic Apostolic Oriental Church, commonly styled the Greco-Russian Church, and described in the said treaty as the Greek Oriental Church.

Now, Therefore, I, Grover Cleveland, President of the United States, by virtue of the authority in me vested, do hereby declare, proclaim, and make known that the Executive Order of June 21, 1890, making said reservations of lands in the Territory of Alaska, therein particularly described, is hereby modified, and said reserv-

нуто, симъ измѣняется, такъ чтобы изъ числа удержанныхъ земель исключить нижеслѣдующія, описанныя въ инвентарѣ В, приложенномъ при протоколѣ передачи подписанномъ представителями Россіи и Соединенныхъ Штатовъ, 26-го октября 1867-го года, и въ ономъ упоминаемыя, находящіяся въ городѣ Ситкѣ и въ окрестностяхъ онаго, а именно:

Соборная церковь Св. Михаила, деревянное строеніе, находящееся въ центрѣ города;

Церковь Воскресенія, обыкновенно называемая Калошскою церковью, деревянное строеніе, находящіяся близъ батареи у палисадника отдѣляющаго городъ отъ Индійскаго селенія;

102. Двухъ-этажное деревянное строеніе, служащее домомъ Епископу, со службами, пристройками и угодіями;

35. Деревянный домъ для церковнаго старосты;

98. Деревянный домъ для діакона;

104 } Три деревянныхъ дома съ пристройками
105 }
114 } и угодіями, для помѣщенія священниковъ;

F } Четыре участка земли принадлежащія
G } приходскимъ домамъ;
H }
J }

а) Памятное мѣсто старой церкви;

в) Могила;

Три кладбища, ихъ коихъ два находятся внѣ палисадника, а одно возлѣ Воскресенской Церкви.

Въ удостовѣреніе чего, я къ сему приложилъ свою руку и далъ закрѣпить печатью Соединенныхъ Штатовъ.

Дано въ городѣ Вашингтонѣ, сего четырнадцатаго дня ноября, въ лѣто тысяча восемьсотъ девяносто-шестое, а независимости Соединенныхъ Штатовъ въ лѣто сто двадцать первое.

(Подписано) Гроверъ Кливлендъ.

Закрѣпилъ подпись Президента:

(Подписано) Ричардъ Олней,

Статсъ - Секретарь.

ations are diminished, so that the following property, described in inventory B, attached to and referred to in the protocol of transfer, signed by the representative of Russia and the United States on October 26, 1867, and being in and about the town of Sitka aforesaid, be excluded therefrom, to wit:

The Cathedral Church of St. Michael, built of timber, situated in the centre of the city.

The Church of Resurrection, of timber, commonly called the Kalochian Church, situated near the battery number at the palisade separating the city from the Indian village.

102. A double-storied timber building for Bishop house, with outbuildings, appurtenances, and grounds:

35. A timber house for church warden.

98. A timber house for the deacon.

104 } Three timber houses with their ap-
105 } purtenances and outbuildings for lodg-
114 } ing of priests.

F }
G } Four lots of ground belonging to
H } the parsonages.
I }

a The place commemorative of the old church.

b A tomb.

Three cemeteries, two outside palisades, and one by the Church of the Resurrection.

In Witness Whereof I have hereunto set my hand, and caused the seal of the United States to be affixed.

Done at the City of Washington, this fourteenth day of November, in the year one thousand eight hundred and ninety six, and of the Independence of the United States the one hundred and twenty first.

Grover Cleveland

By the President.

RICHARD OLNEY

Secretary of State.

Этотъ документъ печатается по распоряженію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго. Онъ полученъ Преосвященнымъ 16-28 Ноября сего года чрезъ нашего Посланника въ Вашингтонѣ Э. К.-Коцебу, и является результатомъ ходатайства Преосвященнаго Николая о закрѣпленіи за православными приходами въ Аляскѣ церковныхъ земель, перешедшихъ по передачѣ Русскимъ Правительствомъ Аляски Сѣверо-Американскимъ Соед. Штатамъ, — въ вѣдѣніе Федеральнаго Правительства.

Примѣч. Редакціи.

2) О приходскихъ помянникахъ.

Аляскинское Духовное Правленіе, согласно резолюціи Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго, симъ вмѣняетъ въ обязанность всѣмъ причтамъ Алеутской Епархіи — имѣть свои *приходскіе помянники*, въ которыхъ должны быть, послѣ именъ благотворителей на пользу св. храма, еще быть записаны имена и особенно потрудившихся личнымъ трудомъ на пользу св. храма или братства, или попечительства, — церковныхъ старость, попечителей и др. лицъ прихода. Кроме этого — имена учителей и учительницъ въ церковно-приходскихъ школахъ также должны быть обязательно вносимы въ помянники. Если всѣ эти лица еще живы, то возносить молитвы о ихъ здравіи; если же уже отошли въ вѣчность, то объ ихъ упокоеніи. Въ рубрику о почившихъ должны быть внесены имена всѣхъ Архипастырей Алеутскихъ, начиная съ Юсафа Болотова, а затѣмъ имена первой дружины просвѣтителей алеутскихъ. Послѣ этого — имена всѣхъ приходскихъ священниковъ, діаконовъ и причетниковъ. — О всякомъ вновь почившемъ Архипастырѣ, или пастырѣ алеутской Епархіи — должны быть со-вершаемы, — кромѣ обычныхъ молитвословій, — еще и нарочитыя, положенныя св. Церковью на сей

This document is published by order of His Eminence, the Right Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands. The Right Reverend Bishop received the same on the 16-28 of last November through our Minister at Washington, His Excellency E. K. Kotseba. This decision is the result of Bishop Nicholas endeavor to perpetuate the right ownership in the name of the Orthodox parishes in Alaska in regard to their lands, which were transferred, after the Russian Government had ceded Alaska to the United States of America under the control of the Federal Government.

Editorial note.

случай, т. е. втеченіи 40 дней послѣ кончины, въ полгода и въ годъ. Въ каждомъ приходѣ — священникъ долженъ, не ожидая приношеній и приглашеній отъ родственниковъ почившаго, возносить имена усопшихъ рабовъ Божіихъ, — своего духовнаго сына или своей духовной дочери на проскомидіяхъ — въ теченіи года — обязательно. Особымъ, при обозрѣніи своихъ округовъ, вмѣняется въ обязанность слѣдить за точнымъ исполненіемъ сего распоряженія. —

3) Принятіе на службу.

Иеромонахъ Севастіанъ (сербъ — американскій), уволенный изъ Алеутской Епархіи для продолженія образованія въ Бѣлградской Богословской школѣ въ Сербіи, — согласно его прошенію, снова принять на службу въ Алеутскую Епархію — съ причисленіемъ къ соборному клиру въ качествѣ сверхштатнаго іеромонаха и съ жалованіемъ по 50 долларовъ въ мѣсяцъ, — съ тѣмъ, чтобы учительствовалъ въ школѣ, несъ чреду священнослуженія при Кафедральной церкви и переводилъ бы по требованію членовъ Правленія необходимыя бумаги съ англійскаго на русскій и съ русскаго на англійскій языкъ; также ѣздилъ время отъ времени въ Джаксоновскую миссію для совершенія богослуженій и требъ.

4) Увольненіе въ отпускъ.

Настоятель Джаксоновской миссіи— священникъ Амвросій *Вретта* уволенъ, согласно его прошенію, въ четырехмѣсячный отпускъ на родину— въ Турцію, а затѣмъ— въ Россію— съ 15-го Ноября по 15-го Марта 97 г.

5) Экзамены въ церковно-приходскихъ школахъ и устройство елки.

Во всѣхъ церковно-приходскихъ школахъ Епархіи, согласно распоряженію Его Преосвященства, должны быть произведены испытанія дѣтямъ предъ праздникомъ Рождества Христова въ присутствіи ихъ родителей и родственниковъ, а на второй день праздника вечеромъ разрѣшается на мѣстныя средства устроить и елку въ школьномъ зданіи или другомъ помѣщеніи, съ приглашеніемъ на этотъ праздникъ кромѣ родственниковъ почетныхъ прихожанъ. По обычаю, принятому въ американскихъ публичныхъ школахъ, разрѣшается и въ нашихъ церковно-приходскихъ школахъ, во время елки устроить дѣтскія игры съ пѣніемъ, декламацией стиховъ, съ произношеніемъ діалоговъ и т. под.,— но все это въ предѣлахъ, конечно, скромности и приличія.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Въ конторѣ редакціи имѣются для продажи слѣдующія изданія:

ТРИДЦАТЬ РЪЧЕЙ И ТРИ ПОСЛАНІЯ

Преосвященнаго НИКОЛАЯ,
Епископа Алеутскаго и Алякинскаго.

1896 г. Г. Нью-Йоркъ.

Цѣна съ пересылкой 75 центовъ. 1 руб. 50 к.
На лучшей бумагѣ — 1 долл. 2 рубля.

CORRESPONDENCE

- on -

INFALLABILITY

between a Father JESUIT
and General ALEXANDER
KIREEFF - an Eastern Orthodox.
N. Y. 1896. pr. 20 c. 40 копѣекъ.

Открыта подписка на

„Православный
Американскій Вѣстникъ.“

„Russian Orthodox American Messenger“.

Журналъ выходитъ два раза въ мѣсяцъ. Болѣе важныя статьи печатаются въ два текста: русскій и англійскій. Цѣна съ пересылкой: на годъ — \$3.00 (6 руб.); на шесть мѣс. — \$1.50 (3 руб.); на четыре мѣс. — \$1.00 (2 руб.).

Адресъ: „Russian Orthodox A. Messenger“
323-2-d Ave. New York, N. Y.

— СОДЕРЖАНІЕ: Поученіе на день Рождества Христова; Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Алякинскаго. Христосъ Раждается. Коляда братьямъ русскимъ въ Америцѣ. Изъ книги К. П. Побѣдоносцева «Московский Сборникъ». Съ нами Богъ. Прошеніе Скрантонцевъ, поданное Его Преосвященству. Разныя Извѣстія. Оффиціальныя отдѣлы. Рисунки: Святое Семейство. Прот. І. Наумовичъ.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатается съ благословенія Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Алякинскаго.

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual-
Russian and English.— It will be issued
on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 9 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 13 January —

Съ Новымъ Годомъ! Съ Новымъ счастьемъ!

ЗАВѢТЬ НА НОВЫЙ ГОДЪ.

«Кто любитъ жизнь и хочетъ видѣть
добрые дни, тотъ удерживай языкъ свой
отъ зла и уста свои отъ лукавыхъ речей.
Уклоняйся отъ зла и дѣлай добро, ищи
мира и стремись къ нему... И кто содѣ-
ляетъ вамъ зло, если вы будете ревни-
телями добраго? Имъйте добрую совесть,
дабы тѣмъ, за что злословятъ васъ, какъ
злотевъ, были постыжены порицающіе
ваше доброе житіе во Христѣ!» (1 Петр.
III, 10-16).



Русское Августѣйшее Семейство.

Поученіе на Новый Годъ

О НОВОГОДНЕЙ РАДОСТИ И ЕЯ ИСТИННОМЪ СМЫСЛѢ.

*From the Homilies of the Right Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and Aleutian Islands.*A HOMILY ON NEW YEAR'S DAY,
ON THE DAY'S JOYS AND ITS REAL SIGNIFICANCE.

Итакъ, еще одинъ кругъ времени, именуемый „годомъ,” отошелъ въ вѣчность,— еще на нѣсколько мгновений стали всѣ мы ближе къ этой вѣчности.... Выброшенъ новый ярлыкъ времени (1895-й), но самое время осталось тѣмъ же временемъ, и движеніе его идетъ тѣмъ же порядкомъ и по тѣмъ же законамъ, по какимъ шло изначала.... Что же совершилось такого особеннаго, отъ чего всѣ приходятъ въ восторгъ, отъ чего всѣ ликуютъ, привѣтствуютъ и поздравляютъ одинъ другаго?! Неужели можно радоваться тому, что жизнь наша, какова бы она ни была — пріятная или непріятная, сокращается; что въ перспективѣ все явственнѣе и явственнѣе очерчивается образъ смерти съ оскаленными зубами;— неужели отрадно созерцать скорый судъ и, быть можетъ, осужденіе на всю вѣчность?! Но, очевидно, большинство объ этомъ и не думаетъ, ликуя въ сей день; очевидно, что большинство и не отдастъ себѣ отчета, почему оно, въ самомъ дѣлѣ, радуется и ликуетъ, съ чѣмъ поздравляетъ себя и другихъ! Сдается мнѣ, что для многихъ новый годъ рисуется въ воображеніи въ смыслѣ не больше какъ— или новогоднихъ подарковъ, или новогоднихъ развлеченій, приуроченныхъ почему-то къ этому времени,— или въ смыслѣ ожидаемыхъ прибылей отъ торговли,— награды, почестей и пр. и пр. въ этомъ родѣ,— во всякомъ случаѣ, въ смыслѣ чего-то такого, что исключаетъ всякую мысль о томъ, что есть едина на потребу,— и что, такъ или иначе, а должно же когда-нибудь стать на первый планъ....

So then another cycle of time, known as „a year”, has passed away into eternity,— and we are nearer to that same eternity by so many moments... A new check is issued (for 1895): but time is time still, and moves along in the same order and in obedience to the same laws which governed it from the beginning. Why then, what extraordinary thing has happened, that people should be so wildly hilarious, and accost one another with greetings and congratulations? Is there any sense in rejoicing that our life, whatever it may be, pleasant or otherwise, is shortened by so much,— that the grinning spectre of death stands before us, so much nearer and clearer? Is there anything gladdening in the contemplation of the approaching judgment, with its possibilities of condemnation for all eternity? Evidently, the majority of men do not think of these things, since they have chosen this day to be gay; evidently, the majority do not realize what it is they are rejoicing at, what they are congratulating themselves, and others on! I verily believe that, to the many, New Year's Day only means an occasion for the giving and receiving of presents, or for the various amusements which have somehow become identified with this season of the year, or for making greater profits from trading, or lastly for the conferring of rewards, honors, and the like,— that, at all events, New Year's Day presents itself to the mind as something that excludes all thoughts of *the one thing needful*, which, yet, in one way or another, at some time or other, *must* end by taking up its position

А между тѣмъ, наличная дѣйствительность у всѣхъ насъ, съ точки зрѣнія христіанской, такова именно, что и не даетъ права такъ безсмысленно радоваться; напротивъ, она такова, что заставляетъ скорѣе каждого скорбѣть о себѣ, чѣмъ радоваться,— скорѣе призадуматься, углубиться въ себя, нежели жить очертя голову... Въ самомъ дѣлѣ, вникните въ то, что вы называете новымъ годомъ и чему радуетесь: что это?— вѣдь это есть ни больше ни меньше, какъ простой показатель нашей жизни,— что она сегодня сократилась еще на одну единицу времени и что мы ближе стали къ отвѣту за эту жизнь... Указывая на то, что жизнь наша сократилась, этотъ показатель не говорить однако-же о томъ, сколько еще имѣется ея въ остаткѣ,— когда наступить ея конецъ? А что,— если этотъ роковой конецъ ждетъ насъ въ этомъ году; что,— если въ этомъ мѣсяцѣ,— завтра, сегодня?!

Оглянитесь теперь назадъ и посмотрите, какой слѣдъ остается за вами, и что вы несете за собой въ вѣчность,— съ чѣмъ готовы предстать къ отвѣту предъ Того, отъ Кого будетъ зависѣть— или ваше оправданіе или ваше осужденіе,— и уже на всю вѣчность (Апок. 14, 13)?!

Если мы взглянемъ на жизнь нашу такъ, а не иначе,— и, въ частности, и на нынѣшнюю смѣну времени; то, я думаю, что не у всѣхъ явится желаніе такъ безсмысленно радоваться и ликовать сегодня, какъ это бываетъ обыкновенно,— напротивъ, у многихъ и многихъ явится желаніе поскорѣе уединиться, чтобы оглянуться назадъ, пройти мыслію своею, при свѣтѣ совѣсти своей, по прожитому, чтобы осмыслить себѣ это прожитое....

Итакъ чтожь?! Неужели вся жизнь наша должна быть только однимъ плачемъ и рыданіемъ, одною безотрадною смѣною явленій— безъ проблеска радости и свѣта?! Нѣтъ, и въ нашей жизни возмож-

in the foreground of our preoccupations.

And yet, the reality of our lives from a Christian point of view is such as precludes the right of thus senselessly rejoicing. Indeed it is such as to make every man to sorrow about himself rather than rejoice, to turn every man's thoughts inward in solemn self-communing rather than lead him to riotous living. For, just stop to realize what it is that you call by the name of New Year's Day, and rejoice at: *what is it?* Why, it is neither more than less than *an indicator of our life*, a landmark informing us that this day it is shortened by one more unit of time,— one year— *that we are, by so much, nearer to the day when we shall have to answer for it...* But the indicator, while reminding us that our life is shortened, does not inform us how much there is left of it, when the end shall come. And what if the fatal goal be set for us in this year already? in this month? Or tomorrow? nay, today?!

Now look backward, and see what a trace you have left behind you, and what you are taking with you into eternity, with what you are ready to take your stand, to answer before Him on Whom will depend your justification or your condemnation forevermore! (Revelation, 14, 13).

If we look at our life from this standpoint and no other,— and if we consider in particular the present relay on our road I hardly think that many will feel like rejoicing today as senselessly as they are wont; I think that in many and many, on the contrary, will arise the wish to steal away into solitude, in order to look backward, to retrace, by the light of their conscience, the way they have travelled, and account for themselves it to.

What then? is our life to be one round of weeping and moaning, one cheerless series of events, with no glimpse of light and

ны радости и утѣшенія,— въ частности, возможно и сегодня радованіе, но только все это должно быть иного свойства, иного характера, иного направленія,— и исходить изъ иныхъ побужденій и цѣлей;— проще: наши радости должны быть болѣе духовнаго характера, возвышеннаго, нежели такого пошлаго, зауряднаго, безсмысленнаго, какимъ онѣ обыкновенно отличаются и какія вовсе нельзя назвать христіанскими... Взирая напр. со страхомъ въ неизвѣстное будущее и ожидая своего конца не неравнодушно,— мы, въ данномъ случаѣ, можемъ радоваться искренно, чисто и свято тому, что Господь не попустилъ намъ погибнуть лютей безъ покаянія въ прошедшее лѣто, но даровалъ намъ еще нѣсколько моментовъ жизни для того, чтобы въ разумъ истины прийти, чтобы встрѣтить Его пришествіе— не какъ юродивымъ дѣвамъ, а какъ мудрымъ,— со свѣтильниками и масломъ (Матѣ. 25 1-13). Такой взглядъ на нашу жизнь сообщить намъ тихую—небесную радость и наполнить наше сердце чувствами благодаренія. Тому, отъ Кого исходитъ всякое даяніе благо и всякъ даръ совершенъ,— и Кто не по беззаконіямъ нашимъ сотворилъ намъ и не по грѣху намъ воздалъ намъ! Но чтобы такъ радоваться, надобно быть непремѣнно благочестивымъ,— т. е. вѣрующимъ и стремящимся, по крайней мѣрѣ, къ жизни благочестной,— ибо нѣтъ нечестивымъ радоваться,— глаголетъ Господь (Ис. 48, 22).

Всякій разъ, когда наступаетъ новый годъ, мнѣ невольно припоминается одинъ печальный случай, бывшій на моей родинѣ,— въ одномъ изъ укромнѣйшихъ уголковъ благословенной Россіи. Жило тамъ одно почтенное семейство,— жило, какъ живутъ большинство людей,— какъ и мы съ вами живемъ, т. е. изодня въ день,— погружаясь больше въ злобу дня, нежели въ то, что едино есть на по-

gladness? No indeed! there is room for joy and comfort in our lives, and, to take this particular day, it can and may be an occasion of rejoicing— but the rejoicing should be different in quality, in character, be differently directed; both the motive and object of it should be different. To speak plainly our joys should be of a more spiritual, loftier nature, not so mean, vulgar, senseless, as they usually are, of a kind that certainly cannot be called Christian. Thus for instance, while we look with fear into the unknown future and await our end at least not with indifference, we may, on this particular occasion, rejoice with an earnest, pure and holy joy, that the Lord hath not suffered us to perish miserably, unrepentant, in the course of the year which has just passed away but hath granted us a few more hours life, of that we may come to an understanding of the truth, and await His advent not like unto the foolish virgins but like unto the wise ones, with our lamps trimmed and filled with oil (Matt. 25, 1-13). Such a view of our lives will impart to us a calm, heavenly joy and fill our hearts with gratitude to Him, from Whom come all good and perfect gifts, and Who hath done by us not according to our iniquities and repaid us not according to our sins. But, in order to rejoice in this way, it is absolutely necessary to be pious, i. e. to have faith and at least a desire for a righteous life, —for „there is no peace, saith the Lord, unto the wicked” (Isaiah, 48, 22).

At every return of this day, I am forcibly reminded of a melancholy case which occurred in my native place, one of the humblest nooks of our blessed Russia. There lived amongst us a respectable family — lived as most people live, as you and I live, from day to day, absorbed more by thoughts of the evil there of than of „the one thing needful” (Luke, 10, 41-42). And so they lived and on. And once,

требую (Лук. 10, 41—42)... Жили такъ и много — и мало... И вотъ, однажды, пришелъ новый годъ... По обычаю встрѣтили его за обильной трапезой, въ кругу родныхъ и близкихъ знакомыхъ, со всяческими благожеланіями... Въ сію минуту никому, конечно, не приходило въ голову о смерти, и хозяйка дома, всего въроятнѣе, была озабочена болѣе тѣмъ, что приготовить на завтра къ обѣду, нежели вопросомъ о смерти... Въ три часа по полуночи, по старинному обычаю, — установленному, заблаговѣстили къ новогодней утренѣ. Пошло и наше знакомое семейство къ церкви утреневати. Прошло уже около половины всей службы, — прочли евангеліе и стали помазывать елеемъ подходившихъ. Пошла и наша знакомая въ слѣдъ за другими. Поцѣловала св. евангеліе, получила елеопомазаніе, возвратилась на свое мѣсто, стала, по обычаю, на колѣни, положила земной поклонъ, — да такъ и осталась... Бросились ее поднимать, а она уже и душу Богу отдала. Говорю, что этотъ случай всегда припоминается мнѣ при наступленіи каждаго новаго года... А что, если это и со мною случится — не сегодня, такъ завтра, — такъ въ слѣдующій мѣсяцъ?! — и мысли принимаютъ совершенно иное теченіе, и чувства получаютъ иной тонъ, — чѣмъ какъ это бывало прежде, въ иные годы жизни...

Братіе христіане! Никто изъ насъ не предувѣдомленъ, что насъ ждетъ въ семь году, — знаемъ только одно, что Господь приходитъ яко тать въ нощи (Матѣ. 24, 42—44)....

Что-же?! Станемъ-ли предаваться безпечности и нерадѣнію о себѣ, о своемъ спасеніи?! О, да не будетъ! Бдите и молитесь, да не внидете въ напасть (Матѣ. 26, 41. 24, 42) — сказалъ Божественный Учитель Своимъ ученикамъ. Этими же словами и я закончу свое новогоднее слово: (Марк. 13, 35—37) въ нихъ

behold, it was New Year's Day. They met it, as was their wont, at the well furnished board, in the midst of relatives and friends, with every sort of good wishes. At that moment no one, certainly, thought of death, and the hostess was probably much more troubled about what she should have for the next day's dinner than about any such solemn question. At 3 o'clock after midnight, the church bells, according to an oldtime custom, rang in the first matins of the new year. Our friends went to church with the others. About half the service had been gone through with, the Gospel had been read, and the anointing with oil had begun. Our friends approached in their turn, the wife and mother with the rest; she kissed the Testament, received the sacred oil on her brow, returned to her place, where she knelt as usual, bowed her forehead to the ground — and did not rise again. There was a rush to lift her up, but her soul, in that brief instant, had gone to God. This event, I say, always recurs to my mind at the advent of every new year. What if the same thing should happen to me — if not today, then to-morrow — or next month?!... And my thoughts flow into quite another channel, and my feelings take on a different coloring from what they were wont in former years...

Christian brethren! no one among us is warned of what awaits him in this coming year; one thing only we know, that the Lord doth come as a thief in the night (Matt. 24, 42—44).

How then? Shall we continue thoughtless, and careless of ourselves, of our salvation? O may it not be so! „Watch and pray, that ye enter not into temptation „the Divine Master said to His disciples (Matt. 26, 41; 24, 42). With the same words I shall conclude my New Year's discourse: Mark, 13, 35—37) — let them convey my

вамъ и мой привѣтъ, и мое благожеланіе.—
Аминь.

С. Франциско
1-го Января 1895 года.

Н О В Ы Й Г О Д Ъ .

(Изъ книги «Праздники Господни.» Второе изданіе, съ дополненіями С. Петербургъ 1894).

Еще разъ на порогъ новаго года... Еще вершина, на которой можно остановиться, съ которой можно обозрѣть пройденный путь, прежде чѣмъ пуститься снова въ дорогу. Остановлюсь, отдохну, скажу запретъ хоть на эту минуту безпокойному сердцу, укроюсь отъ вьюги, которая провожала меня всю дорогу и снова встритить меня, когда опять выйду изъ своего уединенія. Боже! помоги мнѣ спокойно взглянуть въ свою душу и на Твое твореніе.

Смотрю отсюда на твореніе Божіе, на все, что было Имъ послано мнѣ, что поставлено около меня, что по волѣ Его собрано въ моей жизни, и положи руку на сердце изъ глубины сердца и совѣсти говорю: в с я д о б р а з ѣ л о ! Вотъ — мое счастливое дѣтство: какъ ярко сіяетъ и благоухаетъ оно изъ далекаго прошедшаго, какъ освѣщаетъ передо мною путь мой, какъ освѣжаетъ душу въ минуты изнеможенія! Вотъ — пылкая юность, и съ нею все, отъ чего зародились въ души первые восторги сочувствія. Вотъ — мои уроки, мои радости, мои горькія потери, вотъ люди, съ которыми жить мнѣ счастье, вотъ другіе, кого похоронилъ я въ сырую землю, самъ себя не помня отъ скорби, вотъ всѣ тѣ, съ которыми я росъ и работалъ, отъ кого лились на меня дары любви и негодованія, отъ кого принималъ я и честь и безчестіе; вотъ природа, которая казалась мнѣ иногда еще живѣе и сочувственнѣе, чѣмъ живые люди, и еще сильнѣе возбуждала духъ мой, — вотъ мои забавы, мои встрѣчи, мои

greeting to you, and my good wishes.
—Amen,

San - Francisco,
January 1-st 1895.

болѣзни. Вся, вся добра зѣло. Все хорошо, что пришло мнѣ въ жизни отъ промысла Божія. Все было не даромъ. Все было во благо.

Мое прошедшее! Какъ далеко ушло оно назадъ, въ неизвѣстную сторону, изъ которой достаешь себѣ то радостный звукъ, то милый образъ, то утѣшеніе и надежду, то горькій упрекъ совѣсти. Посмотришь въ него — улыбнешься радостно; посмотришь другой разъ отъ стыда закроешь лицо руками. И все-таки думаешь: оно — мое, оно — я самъ, оно — часть моей жизни, и никакая сила не возьметъ его отъ меня, не изгладитъ то, что въ немъ написано. А написано въ немъ — все будущее, вся судьба человѣка. Много въ немъ такихъ строкъ, коихъ таинственный смыслъ разгадаешь когда нибудь послѣ, — послѣ, когда созрѣетъ зерно, которое было тамъ положено, когда выступить наружу и обрисуется яркими буквами то слово, которое написала тамъ еще неоткрывшаяся уму и совѣсти, но всегда присущая жизни — вѣчная мудрость. Пока человѣкъ переживалъ дни свои, пока дѣлалъ и спалъ, смѣялся и плакалъ, пока кружился и отдыхалъ, — она написала въ жизни его это слово и запечатала его своей печатью и положила на него зарокъ, пока придетъ время — сломится печать и еще темный уголокъ прошедшаго освѣтитъ свѣтомъ сокрытаго въ жизни разума Божія. Больно бываетъ читать пныя слова. Но когда прочтешь ихъ, сердце узнаетъ, что это глаголы любви Божіей и промысла Божія о человѣкѣ. Съ каждымъ новымъ словомъ еще тайна является, еще снимается покровъ и открываются человѣку помысленія и желанія его сердца.

В с я д о б р а з ѣ л о . . . И все-таки бьетъ

ся, и все-таки просить чего то въ эту минуту безпокойное сердце— и все-таки заботливо вглядывается въ далекое будущее.

Господи, благослови!

Архипастырское Посланіе

къ Ольдфордджамъ— по случаю присоединенія ихъ къ Православной церкви.

Молю же вы, братіе, блюдитесь отъ творящихъ распри и раздоры, кромѣ ученія, ему же вы научитесь, и уклонитесь отъ нихъ (Рим. 16, 17).

Съ такимъ увѣщаніемъ обращался нѣкогда св. Апостолъ Павелъ къ юной Римской церкви, въ нѣдрахъ которой, какъ и въ другихъ помѣстныхъ церквахъ, того времени, происходили всякаго рода нестроения, вызываемыя— частію неотчетливымъ пониманіемъ самими христіанами истинъ вѣры, а частію, людьми злонамѣренными, отдѣлившими себя отъ единства вѣры, людьми душевными, а не духовными, обѣщавшими другимъ свободу въ то время, какъ сами были рабами тлѣнія (Иуд. 19; 2 Петр. 2, 19; 2 Петра 2, 10-14). Апостолъ Павелъ не только просить, но даже болѣе— умоляетъ римскихъ христіанъ, чтобы они остерегались всего этого и держались бы только ученія, преподаннаго имъ Свв. Апостолами.

Принимая нынѣ васъ въ нѣдра единой, святой, соборной и апостольской церкви, отъ которой нѣкогда дѣды и прадѣды ваши, а чрезъ нихъ и вы, были отторгнуты лестію и насиліемъ,— что иное могу сказать вамъ въ назиданіе и я, какъ не то же, что говорилъ нѣкогда св. Апостолъ Павелъ Римскимъ христіанамъ?!— Итакъ,

молю вы, братіе, пазь—, блюдитесь отъ творящихъ распри и раздоры, кромѣ ученія, ему же вы научитесь, и уклонитесь отъ нихъ!

Говорю вамъ это апостольское увѣщаніе съ особеннымъ удареніемъ потому, что, во первыхъ, знаю— откуда вы приходите, а во вторыхъ, потому, что видѣлъ отчасти, что и у васъ происходило въ недавнее время.

Приходите вы къ намъ оттуда, откуда только и доходятъ вѣсти о распряхъ и раздорахъ, гдѣ пока еще нѣтъ мира и любви не только въ пасомыхъ, но даже и въ пастыряхъ... Боюся, скажу вамъ словами того же Апостола Павла, еда како пришедъ не яцѣхъ хощу обрящу васъ, и азъ обрящуся вамъ, яко ва же не хотите: да не како будутъ рвеніе, зависти, ярости, рети, клеветы, шептанія, киченія, нестроения (2 Коринѣ. 12, 20)... Посему, во избѣжаніе всего этого, все то, что было тамъ, теперь ужъ— оставьте, забудьте,— начните жизнь новую во всяцѣмъ обновленіи... Помните только одно, что приходите вы въ общеніе съ нами не лестію и обманомъ, а добровольно,— что никакихъ вамъ обѣщаній никто никогда не давалъ и не даетъ,— что входите вы въ лоно Св. Православной церкви единственно по сознанию заблужденій въ уни и панизмъ и опознанію истины въ Православіи. Далѣе. Вы обѣщались,— и не одинъ уже разъ, содержать свой храмъ, свою школу и свой причтъ, ничтоже чающее отъ русскаго правительства, т. е. на собственные средства. Не забывайте же и этого, дабы, въ противномъ случаѣ, не выпли вновь какія либо распри и нестроения. И такъ, возлюбленные, будучи предварены о семъ, скажу паки вамъ словами Апостола, но уже Петра,— берегитесь, чтобы вамъ не увлечься заблужденіемъ незакон-

никовъ и не отпасть отъ своего утверждѣнія (2 Петра, 3, 17).

Унія много внесла въ вѣроученіе нѣкогда православныхъ руссиновъ и словаконъ заблужденій и даже ересей: старайтесь же теперь очиститься отъ этой накипи латинской наученіемъ себя истинамъ Православной вѣры чрезъ чтеніе книгъ православныхъ,— чрезъ бесѣду съ православными пастырями и учителями.... Присматривайтесь, къ тому, что и какъ совершается въ православныхъ храмахъ,— и старайтесь и сами во всемъ этомъ слѣдовать!

Когда ваши дѣды и прадѣды переходили въ унію, то имъ было обѣщано со стороны Рима сохранить въ неприкосновенности все: и обрядъ православной церкви, и вѣроученіе; тогда требовали отъ переходящихъ признавать только римскаго епископа (папу) за верховнаго Архипастыря,— и больше! Но вотъ прошло уже съ того времени триста лѣтъ,— и что жъ теперь мы видимъ?! У васъ исказили не только вѣроученіе, но даже и самый обрядъ.... Православные предки ваши никогда не знали и никогда не исповѣдывали, что папа римскій есть видимая глава Церкви, намѣстникъ не только Христа на землѣ, но и Тріединнаго Бога,— они знали только, что римскій папа такой же архіерей, какъ и всѣ архіереи, что, согласно 28 правилу четвертаго Вселенскаго Собора (Халкидонскаго), онъ по преимуществамъ чести во всемъ равенъ съ Константинопольскимъ патріархомъ;— а теперь?! Теперь уже и русскимъ людямъ, живущимъ въ Австріи, вбили въ голову іезуиты, что папа есть не только первосвященникъ, но и царь,— что онъ намѣстникъ Бога на землѣ,— что онъ непогрѣшимъ и т. д. Прежде дѣды и прадѣды ваши читали символъ вѣры,— какъ и мы,— безъ прибавки въ восьмомъ членѣ „и въ Духа Святаго отъ Сына и с-

ходящаго” (filioque), а теперь уже и въ вашихъ молитвенникахъ внесены сіи слова.... Но возьмите старые ваши молитвенники, посмотрите въ нихъ,— найдете ли вы тамъ эту прибавку, которая есть ересь Римской церкви, и которой Восточная Церковь никогда не принимала.?

Незнали ваши предки долго, даже и въ уніи пребывая,— о чистилицѣ (очистецѣ), объ индульгенціяхъ (отпустахъ), о догматѣ непорочнаго зачатія Св. Дѣвы Маріи (immaculata), о томъ, что священникамъ должно быть непременно неженатыми и пр, и пр.,— а теперь?! Теперь уже все это потихоньку ввели и въ вашъ катехизисъ и въ практику, вотъ напр., здѣсь— въ Америкѣ, принуждаютъ, чтобы уніатскіе священники были неженатыми, подобно латинскимъ патерамъ,— какъ будто тайна брака есть скверна и сквернить другія таинства, которыя совершаетъ священникъ?!

Такъ все исказили у бѣдныхъ уніатовъ латинскіе папы и ихъ приспѣшники— іезуиты! Теперь вотъ—слышно— и языкъ родной въ богослуженіи отнимаютъ, замѣняя его мадьярскимъ въ Венгріи и латинскимъ или польскимъ въ Галиціи!—

Прежде русскіе уніаты имѣли право обучать своихъ священниковъ въ русскихъ семинаріяхъ, а теперь и семинаріи забрали іезуиты въ свои руки, и воспитываютъ русскихъ священниковъ уже совсѣмъ по латинскому, такъ что выходятъ оттуда священники, совершенно уже не похожіе на прежнихъ уніатскихъ священниковъ... а настоящіе латинскіе ксендзы. Не есть ли, поэтому, вся эта унія попросту о б м а н ѣ, или, какъ вы выражаетесь— „цыганство“?! Да, это „цыганство“,— и ничего болѣе.... Ко спасенію она не можетъ привести, ибо ведетъ къ нарушенію постановленій Свв. Соборовъ Вселенскихъ и Помѣстныхъ,— которыхъ отмѣнять или измѣнять никто не можетъ подъ страхомъ— клирики— изверженія изъ сана, а міряне— от-

лученія отъ Церкви.

Въ 7 правилѣ 3-го вселенскаго Собора вотъ что, напр., читаемъ: да не будетъ позволено никому проносить, или писать, или слагать иную вѣру, кромѣ опредѣленной отъ святыхъ Отецъ въ Никей градѣ, со Святымъ Духомъ собравшихся. А которые дерзнутъ слагать иную вѣру: епископъ да будетъ чуждъ епископства, и да будетъ низверженъ; клирикъ подобно да будетъ низверженъ изъ клира, аще же мірянинъ— да будетъ преданъ анаѳемѣ, какъ сказано.” Въ 1-мъ правилѣ 6-го вселенскаго Собора,—свв. отцы, изложивъ кратко вѣроученіе предшествующихъ св. Соборовъ,—заключаютъ такъ: „Аще же кто либо изъ всѣхъ не содержитъ и не пріемлетъ вышереченныхъ догматовъ благочестія, и не только мыслить и проповѣдуетъ, но покушается идти противъ оныхъ; тотъ да будетъ—анаѳема, по опредѣленію прежде составленному предъупомянутыми и блаженными отцами, и отъ сословія христіанскаго, яко чуждый, да будетъ исключенъ и изверженъ. Ибо мы, сообразно съ тѣмъ, что опредѣлено прежде, совершенно рѣшили—ниже прибавляти что либо, ниже убавляти... никоимъ образомъ.”

еперь судите сами, чему подлежать тѣ, кто измѣнилъ 8-й членъ Символа вѣры, кто ввелъ новые догматы вѣры о непорочномъ зачатіи, о чистилищѣ, о главенствѣ папы въ церкви и его непогрѣшимости, и пр.?!

Тамъ, въ старомъ краѣ—папы дѣлали извращеніе въ вѣрѣ и обрядахъ нашей Церкви, а тутъ и священники уніатскіе стали ниспровергать правила св. отецъ и соборовъ,—и даже міряне... Вотъ примѣры: священники, вопреки апостольскимъ правиламъ 15 и 39—самочинно переходятъ съ мѣста на мѣсто, а предсѣдатель

„Соединенія”, какой то Иванъ Смитъ издастъ даже циркуляры всему уніатскому духовенству и мірянамъ,—даже и относительно дѣлъ церковныхъ... На чемъ основано это самочиніе,—на какихъ правилахъ?!(*)

Въ прошломъ году этотъ предсѣдатель даже за собственною подписью издалъ циркуляръ, которымъ измѣнилъ время празднованія Св. Николаю, перенося сей праздникъ съ будней на день воскресный (въ нынѣшнемъ году, къ счастью, нѣтъ уже его подписи подъ подобнымъ циркуляромъ!) Это уже чисто по папски! Недостаетъ еще, чтобы тотъ же предсѣдатель назначалъ священниковъ на мѣста и запрещалъ—бы имъ священнослуженіе!... А посмотрите въ правпа, но только не тѣ, въ какія смотритъ о. Сабовъ, а въ святоотеческія—и вы увидите, какое тяжкое прегрѣшеніе совершаютъ всѣ эти люди, дѣйствующие такъ, какъ они дѣйствуютъ!

Не жалѣйте же, что вы оставили эти самочинныя соборища и перешли въ Православіе... Царство раздѣлѣеся на ся, по слову Спасителя,—запустѣетъ (Матѣ. 12, 25),—полагаемъ, что и всѣ эти „Союзы” и „Соединенія,”—такъ другъ друга позорящіе въ своихъ печатныхъ органахъ,—недолго просуществуютъ,—и лопнуть какъ мыльные пузыри, даже и безъ прикосновенія къ нимъ посторонней силы, если только у нихъ по прежнему будутъ царствовать распри и раздоры..

Теперь къ Вамъ мое слово, достопочтенный о. Григорій!—Не скрою отъ васъ, я очень неохотно принималъ отъ васъ прошеніе,—это отчасти вы видѣли и сами,—относительно присоединенія васъ къ Православной Церкви. Причиной этому было ваше прежнее поведеніе въ отношеніи Православной церкви и Русскаго Правительства.. Да, вы много причинили намъ оскорбле-

*) Смотри на сей случай пр. 64 Шестаго Вселенскаго Собора.

ній и огорченій своею „Свободою,” которую правильнѣе было бы назвать „необузданнымъ произволомъ.” Только одна черта въ васъ, весьма симпатичная, склоняла меня въ вашу пользу,— это ваша любовь къ бѣдному, забитому и угнетенному руссину.... Я слышалъ отъ этихъ добрыхъ людей, какъ вы дѣлились съ ними послѣднимъ кускомъ хлѣба,— и это сдѣлало вашу личность въ моихъ глазахъ болѣе симпатичною, чѣмъ вся ваша философія.... Слыша отъ бѣдныхъ людей о вашемъ братолюбіи, я не разъ себѣ говорилъ: быть не можетъ, чтобы этотъ чловѣкъ былъ совсѣмъ не хорошъ; нѣтъ, вѣроятно онъ не таковъ, какимъ я себѣ его представляю по его „Свободѣ”... Явившись ко мнѣ, вы сказали, что хотите изъ Савла сдѣлаться Павломъ,— т. е. изъ гонителя Церкви Православной— ея самоотверженнымъ служителемъ, и въ доказательство этого согласились принять всѣ мои условія, въ числѣ коихъ — главное:— быть „не платнымъ миссіонеромъ,” что было предложено мною вамъ въ виду вашихъ постоянныхъ нападокъ на нашихъ миссіонеровъ,— когда вы были еще редакторомъ „Свободы”... Помните же ваши обѣщанія и стойте твердо въ принятомъ вами намѣреніи.

Призывая на васъ нынѣ Божіе благословеніе, искренно и вседушевно желаю вамъ потрудиться во Славу Божию на нивѣ Православной Церкви и загладить прегрѣшенія ваши прегрѣшеніями противъ нея! — Отъ меня вы, кромѣ благожелательности и братской во Христѣ любви не встрѣтите ничего болѣе!

Итакъ, съ Богомъ и — за трудъ!

Призри съ небесе, Боже, и виждь, и посѣти виноградъ сей, и утверди и, его же насади десница Твоя.— Аминь.

Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій.
1896 года, 13-25 Декабря, г. С. Франциско.

AN INVENTION OF THE ROMAN CHURCH.

On the ninth day of December the Roman Catholic world celebrates the „*Immaculate Conception of the Most Holy Virgin*”..

The Orthodox Church has always taught as follows:— “The Most Holy Virgin was born according to a promise, but still of man and woman both. For only the Lord God Jesus Christ was born of the Most Holy Virgin Mary and of no man, but, in a manner ineffable and inscrutable, of the Holy Ghost.

Only a demented mind could dare to distort this teaching of the Œcumenic Church after its own judgment and arbitrarily to introduce into it anything new. Yet this is exactly what happened. Almost under our own eyes, eighteen centuries after the rise of Christianity, the Roman Church introduced into her doctrine the new dogma of „the Immaculate Conception of the Virgin.”

In the year 1854 Pius IX, Pope of Rome, published a bull on this subject:— “By the authority of our Lord Jesus Christ, of the blessed Apostles Peter and Paul, and by our own, we proclaim the doctrine that *the Most blessed Virgin Mary, at the first moment of Conception, by special grace of God Almighty and by special privilege, for the sake of the future merits of Jesus Christ, the Saviour of the human race, was preserved pure from all stain of original sin—* to be a doctrine revealed by God, and therefore all the faithful are bound to profess it firmly and constantly.”

How dared the Pope thus arbitrarily distort the truth? The ancient Œcumenic Church knew of no such doctrine. Among the Latins themselves it was only in the XII-th century that an opinion was uttered in this sense; but the censure, the indignation with which it was met by the Western theologians and even the popes are suffic-

iently eloquent proof how alien the new teaching was to the Christian consciousness, how opposed to the old Christian belief on this subject.

"I am horrified," wrote the illustrious Western theologian Bernard of Clairvaux to the canons of Lyons,— "I am horrified to see that some persons among us are introducing a new festival, unknown to the Church, unapproved of reason, unjustified by ancient tradition. True, *the Most Holy Virgin should be glorified as much as possible, but with discrimination.* This royal Virgin has no need of glorification on false pretences, being possessed of crowns of true glory and tokens of merit. Glorify the purity of her flesh and the holiness of her life. Admire the abundance of gifts granted to this Virgin; adore her Divine Son, extol her who conceived without knowing the infirmities of the flesh. What else is there any need to add to these merits? We are told that we should honor the Conception which preceded the glorious birth, for that, if the immaculate Conception had not preceded the birth, the latter would not be glorified. But what should we say if anybody should demand that, for the same reason, equal honor should be paid to the Holy Virgin's father and mother? Or shall the same claim be made on behalf of her forefathers and foremothers *ad infinitum*? Besides, how is it possible that there should have been no sin where there was desire of the flesh? *To no one is it given to be conceived in holiness. The Lord Jesus Christ alone was conceived of the Holy Ghost, and He alone was holy from His very conception.*"

And if three centuries of ceaseless propaganda, carried on by the Jesuits with all the force they derived from their wealth and influence, have familiarized the Latin hierarchy with a spurious doctrine to such an extent that the Pope, in 1854, *of his own will*, unsupported by a council, could

venture to proclaim it a dogma, still neither this decision of the Pope's, nor the passive acceptance of it by the contemporary Latin Church add any value to a false teaching, in the sense of right and truth...

For — can a doctrine arbitrarily invented, unknown to the Church for so many centuries,— a doctrine which not only finds no confirmation or foundation either in Scripture or sacred tradition, but actually is in contradiction to these indicators of truth— can such a doctrine become a dogma, i. e. a truth, which it is incumbent on men to accept unquestioningly and absolutely?!

Why should there not be as much as a hint of the Most Holy Virgin's immaculate conception anywhere in the writings of the Apostles or the Fathers? The Apostles knew the Virgin Mary personally, and, profoundly devoted as they were to her Son, even to laying down their lives for Him, so they undoubtedly revered His Holy Mother. Is it then at all probable that they should have passed by in silence and without explanation such a miracle as her immaculate conception, had it existed? That is utterly impossible, for the entire history of the dispensation of our salvation is by them presented so systematically, there is such an intimate connection between all the different parts thereof, that an event like the immaculate conception of the Most Holy Virgin would inevitably have led to the introduction of remarks and commentaries into the dogmatic structure. Otherwise, what would be the meaning of these words of the Apostle's:— „By one man sin entered into the world, and death by sin; and so death passed upon all men, for that all have sinned?"

Does not this mean that all men participate in the original sin? That there is no exception for any one? No; the Saviour, and He alone, is free from it: but— He is God as well as Man. He only came in the

semblance of sinful flesh.. There was no sin in Him, either original or personal. And His immaculate conception is the one exception from the law of the universality of original sin. That which is born of flesh, is and remains flesh, always; only That can be spirit Which is born of the Spirit. The fruit of Mary's womb was blessed because that she knew not her husband: the Holy Ghost descended into her, and the power of the Highest overshadowed her. This is how the Gospel narrates the event, and it could not have occurred otherwise: He Who was the Lord descended from heaven, could not be born of desire of the flesh, of man's desire for woman, but only of God.

Every man, to be saved, must appropriate unto himself the merits of the Redeemer. His Mother was subject to the general law; to ascribe to her the privilege with which the Pope credits her, means taking from her Son that which by right belongs to Him alone.

The daughter of the righteous Joachim and Anna was set apart for the most exalted honor: that of becoming the Bride of God and the Mother of God. But she herself was conceived and born in the ordinary manner. Could she have been otherwise? Only being in possession of her natural gifts and forces could she exert them and, by her own free act, make manifest the inclination of her will; only thus could she prepare herself to receive the Archangel's announcement— ("Behold, from henceforth all generations shall call me blessed")— Only thus could she become the living breathing temple of the Creator; more honored than the Cherubim and more glorious without comparison than the Seraphin— for all times and in all nations.

"But though we, or an angel from heaven, preach any other Gospel unto you than that which we have preached unto you, let him be accursed!" (Galat. 1, 8). This is the judgment of the Apostle, that of the

Church, on heretics. And from this judgment the authors of the errors of the Latin Church shall not be exempted by any arbitrary theory on the evolution of dogmas. All dogmatic truths are contained in the Bible. That, through nigh on twenty centuries, the truth should have been utterly unknown to the Church, then should suddenly have become visible and tangible to the extent of being proclaimed a dogma,— that is a thing not to be even thought of. Men are imperfect, but the Church is the pillar and confirmation of the truth.

What, then, caused the error of the Latins? Was it the wish for a greater and more worthy glorification of the Mother of God? At first it was, undoubtedly. But now, at the instant when the Pope's hand was signing the bull which commanded the faithful to accept the new dogma unreasoningly, on pain of the Church's corse and the loss of eternal salvation— how was it now? Was it the same sincere, pious impulse as of yore? Let God be the judge!.. But all that is almost simultaneously taking place in the Roman Church, all these innovations, dogmas of which the early Œcumenic Church knew nothing— all these things involuntarily suggest another answer. Is it not rather the overweening pride of reason, pampered by self-willed opinionativeness and arrogantly striving, with its feeble strength, to establish decisions unwarranted by either the Scriptures sacred tradition? At all events we should remember that if excessive zeal does harm even in everyday life, the pernicious effects of such zeal, where it takes on itself to overthrow arbitrarily the sacred behests of the Church and exert undue pressure on men's consciences, must fall on the head of the originator of the error. And then— "it were better for him that a millstone were hanged about his neck; and that he were drowned in the depth of the sea." (Mathew, 18, 6).

ВОЗЗВАНІЕ

A PROCLAMATION

КЪ ПОЖЕРТВОВАНІЮ НА ПАМЯТНИКЪ ЗНАМЕНИТАГО МО-
РЕПЛАВАТЕЛЯ ГРИГОРІЯ ИВАНОВИЧА ШЕЛЕХОВА.

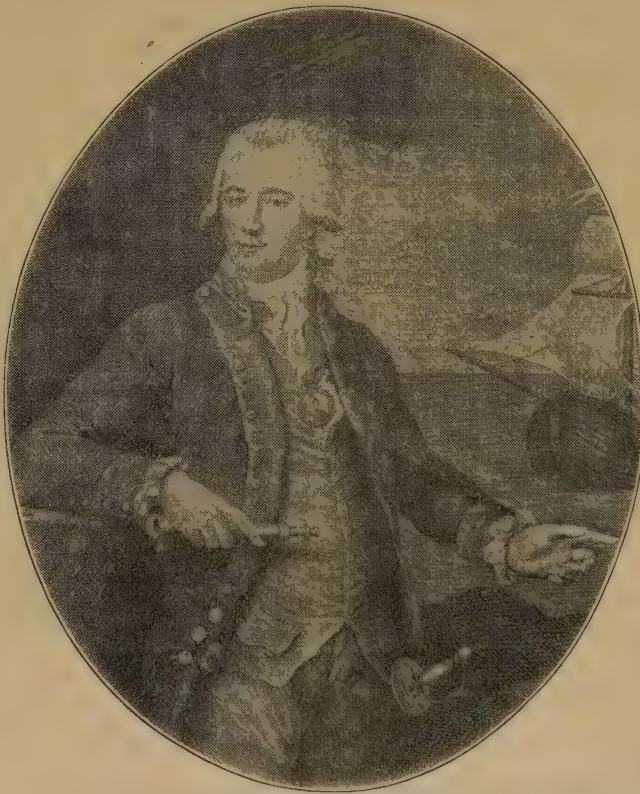
*Inviting Contributions for a monument to the
illustrious Navigator,*

GREGORY IVANOVITCH SHELEKHOF.

«1896 г. 29 Окт.

Редація Прав. Амер.
Вѣстника напеча-
таетъ сіе воззваніе къ
свѣдѣнію населенія Але-
утской Епархіи, а так-
же-и о жизни Г. И.
Шелехова. Съ своей сто-
роны, считая долгомъ
напомнить правосла-
внымъ христіанамъ Аляс-
ки о ихъ нравственной
обязанности хотя ма-
лыми лептами отбла-
годарить Г. И. Шеле-
хова за то добро, ки-
хсе окъ имъ сдѣлалъ
три жизни

Николай Епископъ
Алеутскій и Аляскин-
скій »



Григорій Ивановичъ Шелеховъ.

The "Russian
Orthodox American Mes-
senger" will publish
this proclamation for
they information the
Aleutian Diocese; also
a notice of the life of
G. I. Shelekhof.

I, on my part, hold
it a duty to remind the
Orthodox Christians of
Alaska of their moral
obligation to show their
gratitude to G. I. She-
lekhof, for the good he
did them while he lived,
by contributing if only
a few pennies.

(Signed) Nicholas,
Bishop of Alaska and
the Aleutian Islands.

October 29-th 1896.

Выдающіеся люди всегда и вездѣ со-
ставляли честь и гордость своей страны.
На какомъ бы поприщѣ ни подвизался ве-
ликій человѣкъ, всюду онъ указываетъ пу-
ти, по которымъ должны слѣдовать его
преемники и хотя видимыя послѣдствія его
дѣятельности по тѣмъ или другимъ причи-
намъ исчезаютъ вмѣстѣ съ нимъ или ско-
ро послѣ него, но духъ и направленіе его
жизни приходятъ замѣтною чертою въ
жизни и дѣятельности его преемниковъ.
Такъ и знаменитый уроженецъ города Рыль-
ска Григорій Ивановичъ Шелеховъ. Онъ при-
обрѣлъ для Россіи владѣнія на берегахъ

Eminent men have always been the
honor and pride of their native land. On
whatever field a great man may have work-
ed, he opens out roads along which his suc-
cessors must travel, and even if the visible
results of his labors should, from any
cause, vanish with him or soon after him,
the spirit and tendency of his life will draw
a line which will show in the life and work
of those who come after him. This applies
to the illustrious son of the town of Rylsk,
Gregory Ivanovitch Shelekhof. He won for
Russia vast domains along the shores of
the Pacific Ocean and laid the lines on which

Беликаго океана и даль направленіе дѣятельности своихъ преемниковъ. Многія его идеи, уже послѣ его смерти получили полное осуществленіе: теперь Амуръ въ нашихъ рукахъ и по немъ ходятъ наши суда до самого устья; на Великомъ океанѣ развѣваются флаги Русскаго военнаго и коммерческаго флота, съ южнымъ Китаемъ и Японіей установлены торговыя сношенія.

Дѣятельность Шелехова, какъ мореплавателя и человѣка, принесшаго несомнѣнную пользу Русскому Государству, вполне достойна того, чтобы имя его увѣковѣчить въ потомствѣ достойнымъ его памятникомъ, въ устроеніи котораго должны бы принять участіе не одни только жители Рыльска, но и живущіе въ Курской губерніи вообще, и всѣ, кому дорога честь и польза родной страны. Городъ Рыльскъ понялъ свое значеніе въ этомъ дѣлѣ и пожертвовалъ довольно значительную сумму на устройство достойнаго памятника своему знаменитому уроженцу. Но однихъ мѣстныхъ средствъ не достаточно для постановки достойнаго памятника, и Рыльская Городская Дума, съ разрѣшенія Его Выскопревосходительства Министра Внутреннихъ Дѣлъ, обращается съ просьбою ко всѣмъ жителямъ Курской губерніи жертвовать по мѣрѣ возможности на это почтенное и благое дѣло: Пожертвованія принимаются въ Рыльской Городской Думѣ.

Жизнь и труды

Тригорія Ивановича Шелехова.

Предки Шелехова старинные Рыльскіе жители. Г. И. Шелеховъ родился въ 1747 году въ городѣ Рыльскѣ, гдѣ и провелъ свою юность; 28 лѣтъ онъ уѣхалъ искать счастья въ Сибирь. Приобрѣтя здѣсь значительныя денежныя средства отъ участія въ мѣховой торговлѣ и дру-

his successors were to work. Many ideas of his were not fully realized until after his death: but now the Amoor is in our hands and our vessels navigate it down to its very mouth; the flags of the Russian State navy and commercial navy wave on the Pacific; Russia's commercial relations are established with China and Japan.

The labors of Shelekhof, as man and as navigator, have been of undoubted benefit to the Russian Empire, and fully entitle him to have his name perpetuated in posterity by a monument worthy of him, for the erection of which not only the natives of Rylsk will contribute, but the residents of the Government of Kursk generally, and all to whom their country's good and honor are dear. The town of Rylsk, realizing its own importance in the movement, has contributed a considerable sum for the erection of a worthy monument, to its famous son. But local means are not sufficient, and the Town Council of Rylsk, authorized thereto by His Excellency the Minister of the Interior, requests all the residents of the Government to contribute according to their means to this good and worthy end.

Contributions to be sent to the Town Council of Rylsk, through the office of the Alaskan Diocese, in San Francisco.

The Life and Labors of GREGORY IVANOVITCH SHELEKHOF.

Shelekhof's ancestors were from ancient times citizens of Rylsk. He was born there in 1747 and lived there until he was 28 years old, when he went to Siberia, to seek his fortune. He did make considerable money in the fur trade and other commercial ventures, then set about the realization of his long cherished dream, of making subject to the Russian Empire a portion of Northern America and the numerous islands which crowd the Pacific Ocean between Siberia and America. As a

гихъ коммерческихъ предпріятіяхъ, Шелеховъ приступилъ къ исполненію своей завѣтной мечты—покорить Русскому Государству часть Сѣверной Америки и многочисленные острова, лежащіе въ Восточномъ океанѣ между Сибирью и Америкою. Для исполненія своего плана онъ устроилъ на Охотскомъ морѣ верфь, на ней построилъ три небольшихъ корабля и посадивъ на нихъ около двухсотъ человѣкъ рабочихъ, снабженныхъ въ достаточномъ количествѣ провіантомъ, ружьями и даже небольшими пушками, сѣлъ вмѣстѣ съ жаною на корабль «Три Святителя» и 16-го Августа 1783 года отправился въ путешествіе, продолжавшееся почти 3½ года по малоизвѣстному тогда океану. По выходѣ въ море, флотилію его встрѣтила очень бурная погода, не дававшая возможности приставать къ островамъ, чтобы возобновлять запасы прѣсной воды и провіанта. Зиму пришлось провести на необитаемомъ въ то время Беринговомъ островѣ. Вышедши весною въ море, путешественники пристали къ острову Кодьяку, одному изъ Алеутскихъ острововъ, Дикари, населявшіе этотъ островъ, встрѣтили Шелехова враждебно: толпою около 4000 человѣкъ они напали на малочисленный отрядъ русскихъ. Но стойкость и распорядительность Шелехова и храбрость его команды разсѣяли нападавшихъ, а выказанное Шелеховымъ великодушіе къ побѣжденнымъ и явное превосходство цивилизованныхъ порядковъ, сравнительно съ жизнью дикарей, заставили этихъ послѣднихъ починиться Шелехову и относиться къ нему съ полнымъ довѣріемъ. Довѣріе это было такъ велико, что Шелеховъ могъ отправлять одного русскаго во главѣ 1000 дикарей въ полной увѣренности въ его безопасности.

Живя на Кодьякѣ, Шелеховъ посылалъ команды на востокъ и на сѣверъ для открытія и изслѣдованія новыхъ странъ и для приведенія жителей ихъ въ подданство Россійскаго Государства. Въ одну изъ такихъ поѣздокъ было заложено у Кенайскаго залива, чѣмъ было положено начало Русскихъ владѣній въ

preliminary, he erected a wharf on the Sea of Okhotsk, where he built three small ships, and, having manned them with about two hundred laborers, supplied with a sufficiency of provisions, with guns, and even a few small cannon, he went on board „The Three Prelates” with his wife, and, on the 16-th of August 1783, started on a voyage which lasted nearly three and a half years, on waters but little known at the time. As his little fleet went out to sea, it was met by such stormy weather as made it impossible for the ships to land at any of the islands, for the purpose of taking in water and provisions. They had to winter on the Behring Island, uninhabited at the time. When they put out to sea again in the spring, they landed at the island of Kodyak, one of the Aleutian group. The savage natives gave Shelekhof a hostile reception: a crowd of about 4000 attacked the little Russian band. But Shelekhof's firmness and presence of mind: together with his people's bravery, won the day, and the savages were routed. The generous forbearance with which he treated the vanquished, and the superiority of civilized ways over those of the wild natives impressed the latter so favorably that they voluntarily submitted to Shelekhof and felt the fullest confidence in him. So thoroughly did they become devoted to him, that he could send off one Russian in command of a thousand natives without the slightest fear for his safety.

Making his headquarters on the island of Kodyak, Shelekhof used to send expeditions to the east and north, to discover and explore new lands, and bring the inhabitants thereof under subjection to the Russian Empire. It was one of these expeditions which built the fort on the gulf of Kepay, laying the foundation of the Russian rule on the American Continent.

Shelekhof spent about two years on the island of Kodyak, when he returned to Irkutsk, by land from Kamtchatka,—a most wear-

Америкѣ.

Пробывъ около двухъ лѣтъ на Кадьякѣ, Шелеховъ возвратился въ Иркутскъ, причѣмъ путь его отъ Камчатки до Иркутска сухимъ путемъ былъ крайне утомителенъ, вслѣдствіе страшныхъ холодовъ, мятелей и разныхъ дорожныхъ недостатковъ. Описывая свою морскую поѣздку, Шелеховъ показалъ себя замѣчательно наблюдательнымъ путешественникомъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ, не упуская изъ виду коммерческихъ выгодъ, онъ преслѣдовалъ высокую цѣль просвѣщенія дикарей свѣтомъ Христіанской вѣры и приученія ихъ къ общежитію просвѣщенныхъ народовъ, для чего даже устроилъ на Кадьякѣ школу для мальчиковъ, гдѣ они обучались Русской грамотѣ и правиламъ христіанской вѣры. Такимъ образомъ, онъ подготовилъ путь православнымъ миссіонерамъ, изъ которыхъ особенно прославился Преосвященный Иннокентій, впоследствии Митрополитъ Московскій. Трудami этихъ миссіонеровъ большинство язычниковъ Россійско-Американскихъ владѣній были обращены въ Христіанство. Такое кроткое христіанское отношеніе Шелехова къ дикарямъ отличаетъ его отъ большинства западно-европейскихъ завоевателей новыхъ странъ, которые вводили христіанство и образованіе варварскимъ истребленіемъ цѣлыхъ племенъ и обращеніемъ цвѣтущихъ странъ въ пустыни.

Григорій Ивановичъ Шелеховъ въ своихъ планахъ на пользу государства не ограничивался только областію острововъ и береговъ Сѣверной Америки, онъ обращалъ вниманіе и на другія мѣста, прилегавшія къ мѣсту его дѣятельности. Онъ ходатайствовалъ о дозволѣніи изслѣдовать рѣку Амуръ и собирался снарядить морскую экспедицію для установленія торговли съ Японіей и Юго-восточнымъ Китаемъ, но различныя обстоятельства помѣшали осуществленію его плановъ. Все-таки стараніями Шелехова возстановилась прекратившаяся было сухопутная торговля съ Китаемъ, о чемъ свидѣлствуетъ въ своемъ всеподданнѣшемъ донесеніи Иркутскій Генераль

isome journey, made so by the terrible cold, the snowstorms and hardships of all kinds. In his description of the sea voyage, Shelekhof shows himself a most observant traveler. At the same time, and while he never lost sight of his country's commercial interests, he pursued the noble aim of shedding among the savages the light of Christianity and training them to the manners of cultured nations, for which end he even founded a school on Kodyak, where the natives were taught Russian reading and writing and the elements of religion. He thus prepared the way for the Russian Orthodox missionaries, among whom Bishop Innocentius, subsequently Metropolitan of Moscow, earned the greatest fame. By the labors of these missionaries the greatest part of the Russo-American domain was converted to Christianity. Shelekhof's kindly truly Christian attitude towards the natives distinguishes him from the majority of Western European conquerors of new countries, who introduced Christianity and civilization by the barbarous destruction of whole tribes and by transforming flourishing regions into wildernesses.

Shelekhof did not limit his plans for the good of the Empire to the islands and littoral regions of Northern America, but extended his attention to contiguous lands, bordering on those where his special labors lay. He applied to the Government for permission to explore the Amoor and was on the point of organizing a maritime expedition for the purpose of establishing commercial relations with Japan and the South-East of China, but various circumstances interfered with his plans. Still, it was by his efforts that the land commerce with China, which had been suspended for a time, was re-established, as stated by the Governor of general Irkutsk, Iakobi, in his official report.

In all his actions and plans Shelekhof showed statesmanship of a high order, unconquerable energy in pursuing any object

Губернаторъ Якоби.

Во всѣхъ своихъ дѣйствіяхъ и планахъ Шелеховъ показалъ великій государственный умъ, непоколебимую энергію въ достиженіи развѣ-
паченной цѣли и умѣнье выбирать себѣ способ-
ныхъ помощниковъ. Государственныя заслуги
Шелехова были оцѣнены еще при его жизни
Императрицею Екатериною II, которая пожало-
вала его золотою медалью и правами Россійскаго
потомственного дворянства. Образованные со-
временники также поняли его дѣятельности и
заслугъ.

Примѣръ нашихъ предковъ долженъ побу-
дить и насъ: отдать должное человѣку, который
всегда будетъ гордостью того края, гдѣ онъ ро-
дился и выросъ.

Шелеховъ умеръ въ Иркутскѣ 20 Іюля
1795 г., 47 лѣтъ отъ роду; тамъ же онъ и по-
хороненъ.

Першій русско-американскій Календарь „Союза“

Впорядивъ Несторъ Дмитровъ. Mt Carmel, Pa.

Съ друкарнѣ „Свободы“

(Библиографическая замѣтка).

Газета «Свобода», издаваемая америка-
нскими украинофилами, давно уже возвѣщала сво-
имъ читателямъ объ имѣющемъ въ скоромъ вре-
мени выйти въ свѣтъ «Першомъ русско-амери-
канскомъ Календарѣ,» — какъ о чемъ то нео-
бычайномъ, какъ о какой-то диковинкѣ...

Заинтересованные такою рекламой, мы по-
спѣшили абонироваться на эту рѣдкость. Намъ
интересно было знать, чѣмъ еще представи-
тели украинофильства въ Америкѣ будутъ угощать
своихъ благосклонныхъ читателей, — и это тѣмъ
болѣе насъ интересовало, что люди, которымъ
предлагается эта духовная свѣдь, и нашему серд-
цу такъ же очень близки, какъ и украинофиламъ...
Теперь этотъ «першій русско-американскій ка-
лендарь» предъ нами.

he had once traced out for himself, and great
skill in selecting capable assistants. His serv-
ices to the State were recognized in his life-
time by the Empress Catherine II, who be-
towed on him a golden medal, and ennobled
him and his posterity. The well-informed
among his contemporaries also appreciated
the value of his achievement and realized
his eminent merit.

Не знаемъ, почему составитель этого ка-
лендаря назвалъ его «першимъ.» Первымъ онъ
не можетъ быть названъ, такъ какъ еще рань-
ше «Союза», «Соединеніе» выпускало въ свѣтъ
подобные календари. Непонятна для насъ и виш-
етка календаря; — на ней, кромѣ статуи свобо-
ды въ Нью-Йоркѣ, болѣе другихъ выделяется
своею рельефностью *заяць*, бѣгущій изъ
подъ щита, на которомъ стоитъ подпись издате-
ля; но въ какой внутренней связи всѣ эти
предметы, т. е. статуя свободы, издатель Не-
сторъ Дмитровъ и заяць, мы рѣшительно не по-
нимаемъ. — Переворачиваемъ страницу — и встрѣ-
чаемъ всѣмъ хорошо знакомый портретъ нашего
поэта *Шевченко*. Значить о направленіи сего
календаря и спрашивать нечего: этимъ все ска-
зано! Читаемъ самый календарь и удивляемся:
на протяженіи болѣе чѣмъ 170 страницъ, кро-
мѣ краткаго календарнаго перечня святыхъ и
еще болѣе краткихъ свѣдѣній объ американскихъ
гражданскихъ праздникахъ, ничего нѣтъ такого,
что папоминало бы, что этотъ календарь изданъ
священникомъ: «церковнаго» и «Божественнаго,»
къ чему русскій народъ всегда относится съ та-
кою любовію, — нѣтъ и помину! Есть здѣсь сти-
хи Шевченко и различныхъ галицкихъ поэтовъ,
мелкіе белетристическіе рассказы, нѣсколько
анекдотовъ, да двѣ-три статьи съ характеромъ
историческимъ — вотъ и все!

Статьи, на которыхъ мы невольно остано-
вили свое вниманіе, — по ихъ заголовкамъ, соб-
ственно только двѣ: первая подъ названіемъ —
«Исторія Руси» — какого то *Мирона Кордубы*,

а вторая — «Положеніе Русинѣвъ въ Сполученыхъ Державахъ повнѣчной Америки» — *Графа Леливы*. Достаточно прочесть эти статьи, чтобы судить и обо всемъ изданіи... Вотъ, напр., что пишетъ авторъ «Исторіи Руси» о началѣ русскаго государства: «першій знаный рускій князь звавъ ся Олегъ» (?!). Далѣе: «Такъ повсталъ держава, яка звалася Русію, а всѣ що въ нѣй жили Русинами. Ладъ наставъ теперь вже зовсѣмъ не той що перше. Вѣча теперь знесено (?!), а про всѣ sprawy рѣшавъ князь зо своею дружиною, боярами. *Свободныхъ хлѣборобовъ закрѣпощено* (?!) и съ погордою (?) названо ихъ *смердами*.» Такимъ образомъ, князь Рюрикъ, вѣча, существовавшіи на Руси до XVI вѣка, — и «Юрьевъ день» до Бориса Годунова — автору Русской Исторіи совсѣмъ не извѣстны. — Далѣе. Борьбу Малороссіи съ Польшею, во время введенія уни, гдѣ столько обнаружено было стойкости со стороны православныхъ малороссовъ за истину, — эту всю кровавую драму Малороссіи авторъ объясняетъ исключительно *соціальными причинами*. «Всѣ ти бунты були соціальными.» Это была только «борьба хлопѣвъ противъ панѣвъ,» — небольшое. Спасеніе Малороссіи отъ ополяченія и отъ окатоличенія при Хмѣльницкомъ приведеніемъ ея подъ державу московскихъ царей — авторъ тоже объясняетъ по своему; онъ объ этомъ великомъ дѣлѣ говоритъ такъ: «Незабаромъ показало ся, що Хмѣльницкій утѣкаючи передъ вовкомъ попавъ ся подъ пазуры льва»... И вотъ весь этотъ вздоръ — называютъ Исторіей Руси!.. И такую гнильютъ бѣдный народъ, жаждущій слышать что нибудь правдивое о себѣ изъ своей родной исторіи!

Статья о положеніи Русинѣвъ въ Америкѣ написана графомъ Леливой, авторомъ книги о польско-русскихъ отношеніяхъ, надѣлавшей въ свое время не мало шуму въ Россіи... Мы не читали его книги ни о Польшѣ, ни о Литвѣ, а потому съ большимъ интересомъ оставили свое вниманіе на этой статьѣ — надѣясь встрѣтить здѣсь что либо особенное; но, увы! — и

здѣсь постигло насъ полнѣйшее разочарованіе... Статья написана совершенно безъ всякаго знанія дѣла — но за то въ высшей степени самоуверенно — чуть не съ развязностью Хлестакова. Вотъ образчики основательныхъ свѣдѣній, сообщаемыхъ графомъ Леливой... О населеніи Аляски (т. е. о русскихъ креолахъ) — онъ пишетъ свѣдующее: «По одной и той самой народности, украинско-русской, — або малорусской, до Русинѣвъ зъ Галичины и Угорщины приналежать такожъ и *потомки козаковъ запорожскихъ*, котри при концѣ минувшаго столѣтія зъ околлицъ устья рѣки Амура, выплывающей въ Тихій океанъ, переселили ся на Аляску (?!), а ровножь и Малоросы зъ Россіи въ послѣдню десятку лѣтъ (?!) зъ лѣвобочной части Малороссіи прибули въ Америку дорогою восточной части Америки» и пр. Интересно знать, изъ какихъ источниковъ почерпнулъ графъ Лелива такія нелѣпыя извѣстія?! Что касается насъ, то мы ни одного хохла не видѣли на Аляскѣ, а равнымъ образомъ не слышали и ни одного слова, которое напоминало бы намъ нашу Украину, хотя и проѣхали не одинъ разъ Аляску. Трактую объ обращеніи руссинѣвъ — униатовъ въ Православіе, и въ частности объ о А. Товтѣ, графъ Лелива обнаруживаетъ совершеннѣйшее невѣжество и въ этомъ дѣлѣ, — и тѣмъ болѣе не простительное, что говоритъ онъ о всемъ этомъ въ высшей степени авторитетно... «Найпоганнѣйшимъ зъ тыхъ средствъ було и есть еще по нынѣ (?!) выслане въ народъ по салонахъ, т. е. американскихъ кабакахъ, своихъ агентѣвъ, рекрутованныхъ изъ самыхъ низкихъ, упавшихъ и темныхъ личностей, котри вже не малы нѣчого до страченія и котри за склянку пива и закуску и якусь маленьку сумку грошей, готови були рѣшитися и мордовати людей.» Не знаемъ такихъ агентѣвъ, никогда ихъ и не видѣли, — но желали бы знать ихъ имена и слышать о тѣхъ мѣстахъ, гдѣ они подвизались! — Графъ Лелива, какъ видно, ради гонорара, не стыдится даже и безсвязно матъ... Но довольно!

Съ грустью, глубокою грустью просмотрѣли мы все это украинофильское писаніе, — тенденціозное, чуждое церковности и исполненное даже лжи, не имѣющее въ себѣ не только братской во Христѣ любви къ единокровной и нѣкогда единовѣрной Россіи, но и просто вѣжливости!. Посему — рекомендовагь этотъ «першій календарь» нашему руссину, — т. е. православному, мы никакъ не можемъ и отъ души желали бы, чтобы его не было ни въ „одной хатѣ письменнаго Русина-Американца!

Е. Н.

Письмо въ Редакцію.

Достопочтенный О. Редакторъ.

Какой-то Жозефъ Фецко допытывается у редактора „Словенскихъ Новинъ (24 Дек. 1896 г. N 699)“ — котра вѣра е лепша: православна, алебо католицка? — Къ сожалѣнію, сей добрый Фецко не получаетъ удовлетворительнаго отвѣта отъ редакціи „Словенскихъ Новинъ“.*)

Полагаю, что ищущаго истины Фецка нельзя оставить безъ надлежащаго отвѣта; а посему, предлагаю Вамъ, о. Редакторъ, послать ему отъ моего имени книжку „Гдѣ искати (глядати) правду?“ — а вмѣстѣ съ этимъ обратиться къ о. Прот. А. Товту съ просьбой, чтобы онъ перевелъ эту хорошую книжку на славянскій языкъ для всѣхъ — подобно сему Фецкѣ

*) «Ам. Слов. Новины» дали такую odpověдь на вопросъ Фецка: «Каждый хвалить свою вѣру и считаетъ ее наилучшей. Православные признають православную вѣру лучше нежели римско-католическая, — католики наоборотъ. Римско-католическая вѣра совершаетъ церковные обряды на латинскомъ языкѣ, тогда какъ православная на чисто славянскомъ».

Ред.

ищущихъ истины. Самую же книжку въ количествѣ 5.000 экземпляровъ напечатать на мой счетъ и разослать бесплатно всѣмъ, кто пожелаетъ имѣть ее у себя. **)

Божіе благословеніе да будетъ съ Вами!

Николай, Епископъ Алеутскій и Алекинскій.

1896 25 Декабря

С. Франциско.

„Правда ли это?“

Если правда, то правда очень печальная для униатскаго духовенства: всѣ его мечты о созданіи здѣсь особой униатской епархіи съ униатскимъ же епископомъ должны разлетѣться въ прахъ предъ суровымъ приговоромъ мѣстныхъ римско-католическихъ властей, которымъ, какъ видно, предоставлена власть распоряжаться судьбами здѣшней униатской церкви. Отъ выводовъ мы удержимся; пусть еще разъ собственнымъ опытомъ отвѣдаютъ сладость и прелесть римской опеки тѣ, которые такъ горячо отстаиваютъ «благодѣтельное» единеніе съ папскимъ престоломъ!..

Въ № 701, 7 января 97 г. «Америк. Слов. Новинъ» помѣщ. слѣдующая корреспонденція изъ Филадельфіи, — переводъ буквальный.

«27 декабря минувшаго года посѣтилъ здѣсь словацкую колонію свящ. В. Гейнингъ, и въ разговорѣ съ нашимъ корреспондентомъ коснулся послѣдней новости, касающейся греко-католическихъ священниковъ.

По желанію архіепископа Филадельфійскаго созванъ былъ совѣтъ высшихъ церковныхъ властей, на которомъ разсуждали о положеніи греко-католическаго духовенства. Предсѣдателемъ Совѣта былъ избранъ епископъ ньюіорскій.

Постановлено было:

Послать бумагу (pripis) на Прора-

*) О выходѣ изъ типографіи этой книжки будетъ своевременно объявлено въ нашемъ изданіи.

Ред.

ganda Fidei и Римскому Отцу, 1) — чтобы всѣ женатые греко-католическіе священники были отозваны изъ Америки;

2) Чтобы всѣ греко-католическія церкви и имущества были записаны на епископовъ;

3) Чтобы ни одинъ изъ священниковъ рукоположенныхъ въ старомъ краѣ не былъ принимаемъ епископами, но епископы старались бы находить только богослововъ (клериковъ), которыхъ бы они потомъ сами рукополагали здѣсь».

Совѣтъ зтотъ имѣлъ быть еще 21 октября и можетъ быть, замѣчаютъ „Амер. Слов. Новины“, вслѣдствіе дѣйствій римско-католическихъ епископовъ Римъ отвергъ желаніе греко-католиковъ имѣть своего епископа въ Америкѣ, какъ мы о томъ писали въ минувшемъ 31 декабря. Если эти резолюціи сѣзда будутъ приведены въ исполненіе, то дѣйствія римско-католическихъ епископовъ несомнѣнно произведутъ большіе безпорядки въ греко-католическихъ кругахъ“.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

— Аляскинское Духовное Правленіе, согласно распоряженію Его Преосвященства Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, симъ объявляетъ духовенству Алеутской Епархіи, чтобы во всѣхъ православныхъ храмахъ Епархіи въ первый воскресный день по полученіи сего указа были отслужены благодарственные Господу Богу молебствія по случаю обращенія изъ уніи въ Православіе Олдфордскаго прихода со священникомъ, и еще ранѣе-братствъ въ Маганой Сити-Св. Николая, Буффало Свв. Апп. Петра и Павла, Кливлендъ Св. Николая, Скрantonъ-Свв. Апп. Петра и

Павла и въ Вилькенсонѣ, — *) съ возглашеніемъ вновь воссоединившимся мпогочлѣтія — по обычаю; — при этомъ рекомендуется всѣмъ остальнымъ приходамъ и братствамъ Алеутской Епархіи выразить свои привѣтствія вновь воссоединившимся посланіями или посылкой иконъ и другихъ знаковъ братской во Христѣ любви.

Утверждены:

1) Братства въ Кепайской миссіи:

а) въ селеніи Сельдевомъ — во имя ново-явленнаго угодника Божія Ѳеодосія Черниговскаго, — съ наименованіемъ Ѳеодосіеискимъ; председатель Ѳеодоръ Берестовъ;

б) въ с. Александровскѣ — въ честь Святителя Тихона Задонскаго, съ наименованіемъ Тихоновимъ; председатель Петръ Маха;

в) въ с. Сущитнѣ — въ честь Святителя Митрофана Воронежскаго, съ наименованіемъ Митрофаньевскимъ; председатель Иванъ Тутауэ-штутукъ, и

г) въ с. Кникѣ — въ честь Препод. Сергія, Радонежскаго Чудотворца, — съ наименованіемъ Сергіевскимъ; председатель — Николай Кундап-тухлинь.

2) ц. Староста Кепайской Св. Успенской

*)]

Адреса:

Буффальскаго: *Mr. Wasily Petrovay*
304 S. Ogden Str.

E. Buffalo, N. Y.

Кливлендскаго: *Mr. Alex. Rusinyk*
35 Fourth Str.

Cleveland, Ohio.

Маганой-сити: *Mr. Peter Ondiak*
415 W. Pine Str.

Mahanoy City, Pa.

Олдфордскаго: *Rev. G. Hrushka*
Russian Priest

Old - Forge, Pa.

Скрantonскаго: *Mr. John Lucatz*
Fuhrer, Scranton, Pa.

церкви Иванъ Ивѣковъ — утверждёнъ на *второе* трехлѣтіе въ должности церковнаго старосты, а за особо усердное прохожденіе своей должности награжденъ похвальнымъ листомъ.

3) Награждены:

Похвальными листами за особо усердное служеніе Св. Церкви:

- а) Таснъ селенія Кусыпанъ Петръ Чикимунинъ.
- б) Закащикъ этого же селенія Стефанъ Тучкелькратъ.
- в) Староста этого же селенія Константинъ Такагъ.
- г) Староста селенія Сушитни Стефанъ Качаганъ.
- д) Староста С. Аныкъ Стефанъ Качинъ, и
- е) Причетникъ Александровской Часовни Иванъ Муниъ.

По Епархіи.

Присоединеніе къ Православію

изъ уніи русскаго прихода въ г. Ольдфорджъ, — вмѣстѣ со священникомъ о. Григоріемъ Грушкой.

21-22 Декабря минувшаго 1896 года совершилось торжественное присоединеніе къ православію русскихъ уніатовъ г. Ольдфорджа съ ихъ священникомъ о. Григоріемъ Грушкой.

О своемъ желаніи покинуть унію Ольдфорджцы заявляли уже давно. Годъ съ лишкомъ, какъ подавали они прошеніе Его Преосвященству Преосвященнѣйшему Николѣю, о принятіи ихъ прихода въ составъ Алеутской Епархіи и о причисленіи ихъ братства къ Православному Обществу Взаимопомощи. При этомъ однако не достаточно выяснена была матеріальная сторона дѣла, т. е. располагаютъ ли просители достаточными средствами для того, чтобы содержать церковь, священника и школу, — по-

чему и предположено было сначала приписать Ольдфорджевѣ къ ближайшему православному приходу въ Вилькесбарре, на тѣхъ же началахъ; на какихъ приписаны къ этому же приходу другія окрестныя селенія — Олифантъ, Майфильдъ и пр.

По нѣкоторымъ обстоятельствамъ это оказывалось однако не столь удобнымъ. Селеніе Ольдфорджъ само по себѣ довольно многолюдно: русскихъ въ немъ до 500 душъ, — всѣ переселенцы изъ Галиціи: 52 семьи, 300 самотныхъ (холостыхъ), около 25 дѣтей, посѣщающихъ школу, и до 75 малютокъ. Неподдалеку отъ Ольдфорджа расположено селеніе Скрантонъ, въ которомъ русскихъ переселенцевъ также до 100 душъ, — да и Олифантъ съ Майфильдомъ къ Ольдфорджу ближе, чѣмъ къ Вилькесбарре. Въ Ольдфорджѣ церковь просторная, помѣстительная, почти безъ долгу, — школа и кладбище. При такихъ условіяхъ Ольдфорджъ могъ быть самостоятельнымъ приходомъ. Тѣмъ болѣе неудобно было приписываться къ церкви Вилькесбарской, что Вилькесбарре въ дѣлѣ часовъ ѣзды отъ Ольдфорджа: при поздно кончающемся рабочемъ днѣ въ майпахъ и при воскресномъ движеніи поѣздовъ — не всегда удавалось бы поспѣвать къ богослуженію; при всемъ томъ Вилькесбарре и самъ по себѣ приходъ очень многолюдный — до 700 душъ.

Всѣ эти условія были указаны Ольдфорджцами въ ихъ прошеніи, поданномъ въ Святейшій Синодъ, при особомъ представленіи Его Преосвященства. Указомъ отъ 19 Авг. 96 г. за №4003, Синодъ разрѣшилъ учредить въ Ольдфорджѣ особый приходъ, съ тѣмъ, чтобы просители выполняли свои обязательства — содержать церковь и причтъ. — На такихъ условіяхъ Ольдфорджскій приходъ и припятъ теперь въ составъ Алеутской Епархіи. Священникомъ къ нему назначенъ, согласно прошенію Ольдфорджцевъ, о. Григорій Грушка, бывшій ранѣе настоятелемъ уніатской церкви въ г.

Джерзи-Сити. Во время недавняго пребыванія Его Преосвященства. Преосвященнѣйшаго Николая, здѣсь въ Нью-Йоркѣ, свящ. Гр. Грушка лично подавъ Владыкѣ прошеніе, въ которомъ изъявлялъ «свое сердечное желаніе бути принятымъ яко членъ святой православной восточной церкви», такъ какъ онъ „переконався, що «Романизмъ» — се штучна будовля и стародавна римскихъ кесарювъ жажда всемірнаго владѣнія подѣ христіанскимъ именемъ“. «Будущность покаже, писалъ о. Григорій, що я могу здѣлати, наколи благодать Божя змѣнила Савла на Павла».. — Въ тотъ разъ однако просьба о. Грушки небыла принята: ему предоставлялось самимъ поведеніемъ и дѣломъ подтвердить искренность, твердость и неизмѣнность его желанія. И о. Григорій старался доказать это своею дѣятельностью на пользу православія въ г. Ольдфордѣ и его окрестностяхъ, куда его пригласили прихожане, — подавъ въ тоже время прошеніе на имя Святѣйшаго Синода.

Въ мѣсяцѣ ноябрѣ былъ полученъ Его Преосвященствомъ указъ Св. Синода по этому поводу, и Преосвященнѣйшій Владыка предложилъ свящ. Грушкѣ условія, на которыхъ онъ могъ быть принятымъ въ Православіе, именливо: О. Гр. Грушка обязывается жить не на средства Русскаго Правительства, а на средства прихода, т. е. не быть платнымъ миссіонеромъ; приходъ, который пригласить его къ себѣ священникомъ, долженъ дать письменное обязательство платить ему ежемесячно извѣстную — по взаимному соглашенію — сумму, и вмѣстѣ со священникомъ долженъ обязаться — быть въ повиновеніи у Св. Синода и Епископа Алеутской Епархіи, и до скончанія жительства пребывать въ православной вѣрѣ.

Всѣ предложенныя условія были тогда же съ охотою приняты О. Гр. Грушкой и подписаны имъ и прихожанами Ольдфордской церкви. На представленномъ по этому случаю заявленіи Свящ. Грушки послѣдовала такая резолюція

Его Преосвященства: «1896 г. 9—21 Декабря. Богъ да благословитъ О. Григорія Грушку вступить въ лоно Православной церкви, а вмѣстѣ съ нимъ и Ольдфордскую паству! Молю Бога, да будетъ союзъ этотъ пастыря съ пасомыми, а того и другихъ — со своимъ новымъ Архипастыремъ и Высшимъ Священноначаліемъ Русской Церкви — союзомъ крѣпкимъ и неизблемымъ до скончанія живота всѣхъ вступающихъ въ этотъ добровольной союзъ. — О. Протоіерей Алексій Товтъ вмѣстѣ съ о. Александромъ Хотовицкимъ и о. Благочиннымъ Недзѣльницкимъ совершать чинъ присоединенія по уставу св. Церкви, какъ это было сдѣлано въ Бриджпортѣ, и въ день, когда будетъ найдено со всѣхъ сторонъ наиболѣе удобнымъ, о чемъ и списаться всѣмъ. Св. Антимисъ и св. Муро взять изъ той церкви, гдѣ есть излишнее, а Мы вышлемъ церковную утварь, иконы, богослужебныя книги и крестъ священническій для о. Григорія Грушки. Кромѣ этого будетъ выслано и Наше посланіе, которое должно быть прочитано возсоединеннымъ».

Въ виду приближавшихся праздниковъ, по взаимномъ соглашеніи рѣшено было не откладывать этого дѣла — и торжество присоединенія было назначено на воскресенье 21—22 декабря.

Къ утру 21-го декабря назначенные священники — Протоіерей А. Товтъ, о. І. Недзѣльницкій и о. А. Хотовицкій — собрались въ Вилькесбарре и оттуда направились въ Ольдфордѣ. Задолго до объявленнаго начала службы церковъ была полна народа: были мужчины, женщины и дѣти... Встрѣченные колокольнымъ звономъ, священнослужители вошли во храмъ, у Владычней иконы возложили на аналой св. Антимисъ, покрытый воздухомъ и звѣздицей, съ горящей свѣчей предъ нимъ, — и затѣмъ, по прочтеніи положенныхъ молитвъ, приступили къ исповѣди... Длиннымъ, нескончаемымъ рядомъ подходили исповѣдники; все болѣе и болѣе наполнялся храмъ запоздавшими богомольцами..

Началось всенощное бдѣніе, соборное, — съ благословеніемъ хлѣбовъ и величаніемъ. Пѣніе было общее, — трогательное и величественное... На утро ожидали прибытія еще многихъ униатовъ, — въ томъ числѣ и скрантонцевъ, давно заявившихъ о своемъ желаніи принять православіе, — поэтому было отложено до утра большое огласительное поученіе.. Предъ Великимъ Славословіемъ о Протоіерей А. Товтъ обратился къ пароду съ небольшимъ выразительнымъ словомъ, въ которомъ разъяснилъ, какъ несправедливы и ложны распространяемые недругами правосл. церкви слухи, будто православная вѣра искажила и извратила обрядъ, будто не молятся Св. Троицѣ, Пресв. Богородицѣ и т. д. Теперь всѣ присутствовавшіе могли убѣдиться своими глазами и ушами, какъ благолѣпно и величественно богослуженіе православной Церкви: эта вѣра и есть истинная вѣра, православный обрядъ и есть истинный обрядъ, чистый и чуждый той порчи и искаженій, какія внесены въ униатскій обрядъ благодаря вліянію латинянъ и іезуитовъ.. Православную вѣру и православный обрядъ надо бороться, охранять: только этимъ путемъ можно достигнуть спасенія...

И слава Богу, что народъ все болѣеывается на правую дорожку, — слава Богу, что изъ мрака заблужденій и изъ тьмы онъ стремится къ животворному Солнцу истины! Всей душой и всѣмъ сердцемъ всѣ воскликнемъ: „*Млава Тебѣ, показавшему намъ свѣтъ*“!.

На колѣняхъ было выслушано Великое Славословіе.. Дѣтскіе голоса переплетались съ голосами взрослыхъ.. Сердца и души сливались въ этой чудной общей молитвѣ хвалы, прошенія, благодаренія!..

Долго послѣ службы подходили еще къ исповѣди богомольцы. Медленно расходились они по домамъ...

Не всѣ въ Ольдфордѣ провели эту ночь спокойно. Не могли недруги православія помириться съ тѣмъ, что отъ ихъ цѣпкихъ рукъ

уходить цѣлый приходъ — сотни людей. Они могли имъ смуты и раздоры, которыми они раньше пытались остановить здѣсь движеніе „на православіе“, и вотъ въ эту ночь они съ дьявольской злобой замыслили преступленіе!

Въ 12-мъ часу ночи, когда Свящ. Григ. Грушка сидѣлъ съ книгою недалеко отъ окна, — оконное стекло было разбито въ дребезги брошеннымъ въ комнату большимъ остроконечнымъ камнемъ.. Съ страшной силой пролетѣлъ онъ мимо головы О. Григорія, чуть чуть не задѣвъ ее, и ударился о столъ. Домъ стоитъ почти на окраинѣ и далеко за дворомъ огромный пустырь; конечно злодѣй убѣжалъ.

Этотъ случай — лучшее доказательство того, къ какимъ мѣрамъ способны прибѣгать враги православія, чтобы только повредить „шизматикамъ“...

На другой день, 22-го Декабря, къ назначенному часу собралось въ Церковь помимо мѣстныхъ прихожанъ еще много народа изъ окрестныхъ селеній. Прибыло и Братство изъ г. Скрантона, въ полномъ парадѣ. Послѣ исповѣди новоприбывшихъ, слѣдовало малое освященіе воды, а затѣмъ, по окропленіи церкви, св. Антиминсъ былъ внесенъ въ алтарь, а прежній униатскій снятъ съ престола..

Во время проскомидіи, часовъ и — до чтенія Евангелія, Свящ. Григорій Грушка въ полномъ священническомъ облаченіи стоялъ вмѣстѣ съ народомъ — немножко впереди. Прочитавъ Евангеліе, Прот. А. Товтъ обратился къ народу съ воодушевленнымъ словомъ по поводу торжества присоединенія. Въ яркихъ, наглядныхъ чертахъ представлена была исторія униі, заблужденія, какія навязала она русскому народу.. Триста лѣтъ прошло со времени ея появленія, но и теперь она та же, какою была и прежде, и теперь она проводится тѣми же средствами, что и раньше... Развѣ не ужасенъ фанатикъ униатъ Кунцевичъ, обагрившій руки въ крови православныхъ, сжигавшій церкви съ на-

домъ, — этотъ изувѣръ, возведенный послѣ въ мученики? А теперь? Развѣ мало говорить этотъ камень, брошенный злодѣйской рукой съ цѣлью убить „схизматика“? Развѣ такъ проповѣдуется истина? Сколько слетѣтъ и небылицъ распространяють недруги православія между русскимъ народомъ, чтобы только поселить въ немъ недоувѣріе и вражду ко всему православному!

Долго и горячо говорилъ проповѣдникъ и увѣжденное слово его достигало самаго сердца слушателей, такъ что когда по окончаніи его слова предложили народу вопросы: „отрекаетесь ли отъ папы и его заблужденій, и общаетесь ли до скончанія живота своего пребыть въ православной вѣрѣ?“, всѣ отвѣтили единодушно, искренно..

Всѣ стали на колѣна. Прочтена была разрѣшительная молитва по чину присоединенія и объявлено народу, что „волею и благословеніемъ Святѣйшаго Синода и любовію Алеутскаго Архипастыря они приняты въ общеніе съ Единою, Святою, Соборною и Апостольскою Церковію...

Послѣ этого о. Благодѣиный І. Недзѣльницкій громко и выразительно прочелъ *Архипастырское посланіе къ Ольдфордджцамъ Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго* (помѣщаемое въ этомъ же №), и затѣмъ о. Протоіерей возложилъ на О. Григорія Грушку серебряный крестъ, присланный изъ С. Франциско, и вогласивъ трижды «аксіось», при пѣніи сихъ словъ и другими священнослужителями, далъ о. Григорію братское во Христѣ лобзаніе со словами: «Христосъ посреде насъ». Тоже самое сдѣлали и другіе священники, давъ и ближайшимъ изъ народа тоже лобзаніе.

Въ алтарѣ о. Григорій занялъ мѣсто справа отъ о. Протоіерея и божественная литургія продолжалась. — Послѣ причастна, свящ. Григ. Грушка преподавъ народу наставленіе о томъ, съ какимъ чувствомъ должно приступать къ источ-

нику всякаго обновленія — Животворящимъ Тайнамъ Христовымъ.

За литургіей слѣдоваль благодарственный молебенъ, на которомъ были возглашены многолѣтія Россійскому Царствующему Дому, Президенту Соединенныхъ Штатовъ, Святѣйшему Синоду, Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому, всечестному іерею Григорію и повоприсоединившимся прихожанамъ его и всѣмъ православнымъ христіанамъ. При отпустѣ народу были раздаваемы брошюры религиозно-правственнаго содержанія, причемъ о. А. Хотовицкій въ небольшой рѣчи выразилъ всѣмъ повоприсоединеннымъ привѣтствіе и приличныя случаю благожеланія.

Изъ церкви священники въ сопровожденіи многочисленныхъ прихожанъ направились въ помѣщеніе о. Григорія Грушки и оттуда почти тотчасъ же, послѣ краткаго обмѣна мыслей, напутствуемые повоприсоединенными, уѣхали по своимъ приходамъ.

О. Гр. Грушка — отъ себя, отъ прихода, отъ братства Ольдфорджскаго и Скраптопскаго послалъ Его Преосвященству благодарственную телеграмму, и въ тотъ же день къ вечеру получилъ отъ Его Преосвященства отвѣтъ съ поздравленіемъ.

Отъ души поздравляемъ и мы нашихъ братьевъ, возвратившихся въ нѣдра родной Матери — Церкви. Благослови, Боже, это вступленіе ихъ въ православную семью! Дай ихъ вѣрѣ твердость и силу, да будетъ примѣръ сей и другимъ во спасеніе!

Между льдами.

Небезынтересны нѣкоторыя подробности путешествія миссіонера нашей Епархіи, Свящ. І. Корчинскаго, къ мѣсту его назначенія, показывающія, какъ капризно и прихотливо распоряжается море съ плавателями, довѣрившими ему свою судьбу. Свящ. І. Корчинскій съ же-

ной выѣхалъ изъ С. Франциско 25 Мая, а къ мѣсту службы, Михайловскому Редуту, прибылъ лишь 25 Юня, — просидѣвъ добрую половину этого времени въ заперти, между льдами.. До Уналашки проплыли безъ особенныхъ остановокъ: были бури, встряхивало, качало, болѣли, — но все таки подвигались впередъ. Но затѣмъ, плаваніе стало положительно злополучнымъ. На бѣду пароходъ захватилъ съ собой шкуну съ грузомъ.

«Отъ Уналашки только первые два дня мы плыли хорошо, при благопріятной погодѣ: потомъ поднялась буря и у насъ испортилась машина. На 4 и 5 день, поровнявшись съ мысомъ Румянцева, встрѣтились со льдами, и къ тому же еще окуталь насъ туманъ; ѣхать было нельзя и мы простояли два дня на одномъ мѣстѣ, не зная даже гдѣ мы находимся.

На 7 день, въ субботу, погода удалась: солнце на небѣ сіяло, море сверкало какъ одно громадное зеркало, и къ довершенію нашего благополучія, мы нашли выходъ изъ ледяного кольца въ открытое море (льды насъ окружали кольцами миль по сто въ діаметрѣ, и такихъ колецъ мы проѣхали два или три). Проѣхавъ вблизи о. Св. Матѳея, пріѣхали къ горизонту и намъ открылся видъ мыса Номъ и Головинской бухты.

Но каково же было наше разочарованіе, когда, проѣхавши миль 60, мы опять пришли къ ледяному кольцу: оно начиналось отъ мыса Номъ'а и шло сплошь, до горизонта противоположной стороны. Мы пошли по надъ нимъ къ югу, полагая разбить его и пробиться гдѣ нибудь до берега, а потомъ по надъ берегомъ добраться до Редута. И дѣйствительно, нашли открытое мѣсто, но проѣхавъ миль 20, увидѣли, что за этой прогалиной начинается опять ледъ. и идетъ до берега; дѣлать печего — повернули назадъ, въ открытое море, и здѣсь бросили якорь вновь на двое сутокъ. — Не смотря на то, что мы стоимъ сѣвернѣе острова Св. Матѳея, здѣсь не такъ холодно, — только ночи холодны. Замѣча-

тельны въ этихъ мѣстахъ ночи: въ 10 часовъ солнце заходитъ; а въ 12 часъ вечерняя заря, ужъ смѣняется утренней зарей; въ часъ показываются лучи солнца, а въ 2 часа солнце уже восходитъ; и цѣлые сутки свѣтло. Просто глаза устаютъ отъ постоянного свѣта.

Вторникъ, среду и четвергъ шли опять по-надо льдомъ къ сѣверу, пытаясь обойти льды и стыскать ироходъ въ портъ Кларенсъ, но проѣхавъ даже далѣе острова Кинга, не могли сдѣлать этого; повернули обратно, на югъ. Въ пятницу пришли къ непроходимымъ льдамъ, повернули назадъ и, нашедши довольно большое пространство моря, не загроможденное льдами, бросили якорь. Къ вечеру въ субботу поднялась буря и наши суда стало сдавливать льдами.

Пришлось въ понедѣльникъ оставить шкуну, чтобы какъ нибудь пробраться въ Редутъ: уже ни воды ни продуктовъ почти не оставалось. Лавируя между льдинами цѣлый день и почти цѣлую ночь, во вторникъ подѣхали къ Головинской бухтѣ и, выбравшись на чистую воду, полетѣли къ Михайловскому Редуту.

За 15 миль намъ видны были уже зданія, и я въ бинокль различилъ зеленую главу Церкви. Сердце радостно забилося при видѣ св. Креста.

26 Юня мы съѣхали на берегъ.»

Отъ Правленія Прав. Общ. Взаимопомощи

I. *Правленіе Православнаго Общества Взаимопомощи* симъ доводитъ до свѣдѣнія всѣхъ своихъ членовъ, что въ составъ Общества вступили два новыя братства:

1) Скрантонское Свв. Петра и Павла, число членовъ 41. Предсѣдатель Иванъ Лукачъ. Члены: Василій Ласта, Иванъ Дука, Осодоръ Онуфрикъ, Михаилъ Русинко, Пегръ Слукъ, Василій Китса, Стефанъ Лина, Лука Грицовъ, Петръ Чуколовчакъ, Иванъ Касаницъ, Михаилъ

Суско, Михаилъ Катсуръ, Иванъ Фарколей, Иванъ Чуколовчакъ, Иванъ Гакось, Петръ Миста-
левичъ, Михаилъ Михаличка, Михаилъ Мартинъ,
Федоръ Блиско, Иванъ Кольо, Иванъ Данчи-
шинъ, Гасилій Джакъ, Иванъ Рудый, Василій
Гольо, Георгій Ферчакъ, Михаилъ Мистрикъ,
Иванъ Сайтаръ, Иванъ Чальо, Григорій Федакъ,
Михаилъ Мушка, Димитрій Кутзаръ, Стефанъ
Юрпакъ, Григорій Старугъ, Василій Бурикъ,
Юрій Хома, Михаилъ Шаракъ, Петръ Слукъ,
Иванъ Лукачъ, Иванъ Литекъ и Андрей Панчи-
шинъ.

2) Вилькесбарское- имени Св. Прав. Анны —
женское.

Предсѣдатель: Анна Вальюнъ, Врем. секре-
тарь: Протоіерей А. Товтъ; надзирательница
больныхъ: Саломія Швець; дверничка: Анна
Лишяякъ. Анна Савчакъ — казначей. Члены:
Сусанна Седлякъ, Анна Куцеръ, Елисавета Ко-
пча, Ева Русиникъ, Матрона Ференць, Юліанна
Ропицка, Вѣра Товтъ. и Юліанна Сабатовичъ.

Всего 12 членовъ. — Митинги въ приходской
школѣ, въ послѣднее воскресенье каждаго мѣсяца.

II Тѣ изъ Братствъ, которыя еще не впе-
сли въ Правленіе Общества денегъ за выслан-
ныя книжки, статуты Общества приглаша-
ются къ скорѣйшей — уплатѣ за оныя, въ размѣрѣ
соотвѣтственномъ п. п. 4 и 5 указа о семь
Правленія (см. № 6 «Пр. Амер. Вѣстника»).

III, Рабсылая всѣмъ Братствамъ черновые
метрическіе листы, Правленіе Общества проситъ
Совѣты Братствъ озаботиться сообщеніемъ точ-
ныхъ и возможно-скорѣйшихъ отвѣтовъ по всѣмъ
предлагаемымъ въ этихъ листахъ вопросамъ.

Предсѣдатель Общества

А. Е. Оларевскі.

Секретарь Общества,

Священникъ А. Хотовицкій

28 Декабря 1896 г.

ГРАБЕЖЪ ВЪ ЦЕРКВИ

наканунъ Рождества Христова.

Въ ночь на 24 Дек. минувшаго года не-
извѣстные злодѣи пытались ограбить православ-
ную русскую церковь въ Вилькесбарре. Взло-
мать Safe, въ которомъ хранятся документы и
церковныя суммы, — имъ однако не удалось, —
они такъ и ушли ни съ чѣмъ, испортивъ лишь
въ сейфѣ рукоятку. Церковныя вещи не тронуты.
Злодѣи видно торопились уйти; въ церкви за-
быта шляпа и майнерская пилка. Грабежъ оче-
видно произведенъ не профессиональными злодѣ-
ями, а „любителями“. Если такъ то, еще болѣе
грустно и обидно!

Открыта подписка на „Православный Американскій Вѣстникъ.“

„Russian Orthodox American Messenger“.

Адресъ: „Russian Orthodox A. Messenger“

323-2-d Ave. New York, N. Y.

— СОДЕРЖАНІЕ: Замѣтъ на новый годъ.
Почтеніе на Новый Годъ, Пресвященнаго Ни-
колая, Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго.
Новый Годъ Письмо въ Редакцію. Правда ли
это? Официальный отвѣтъ. По Епархіи: Присо-
единеніе къ Православію. Измысленіе Римской
Церкви (англ. текстъ.) Библиогр. Замѣтка.
Между людьми.

Редакторъ Свѣд. А. Хотовицкій

Печатается съ благословенія Гр. о. архіепископа
Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго.

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi-lingual—Russian and English.—It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15c.

Выходить 1-го и 15-го числа каждого мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 10 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 27 January —

СОТЫ ДУХОВНЫЕ.

КТО БОИТСЯ ПРЕСТУПЛЕНІЙ МАЛЫХЪ, тотъ предохраняетъ себя отъ великихъ (Павсій, патр. Констант.).

ПРИУЧАЙСЯ ПОБѢЖДАТЬ МАЛОЕ, если хочешь побѣдить великое (Св. Іоаннъ Лѣств.).

БЛЮДИСЬ ПОБЛАЖИТЬ СЕБѢ ВЪ МАЛОМЪ, чтобы не дойти до по-блажекъ въ большемъ и до великихъ паденій. И малая небрежность, какъ ска-залъ нѣкто, нерѣдко ведетъ къ великимъ опасностямъ. И въ маломъ и незна-чительнономъ быть всегда трезвымъ,— вотъ мудрость (Св. Исаакъ Сир.)

И МАЛЫЙ ГРѢХЪ, УКОРЕНИВШИСЬ, дѣлается трудно очищаемымъ (Еп. Ософъ).

ЕСЛИ НЕ ЗАХВАТИШЬ БОЛѢЗНЬ ВЪ САМОМЪ ЕЯ НАЧАЛѢ, то польза запоздалыхъ лекарствъ будетъ сомнительна.

СТАРАЙСЯ ИСТРЕБЛЯТЬ ГРѢХЪ ВЪ НАЧАЛѢ, когда онъ подобенъ еще только искрѣ, которую легко потушить, и не давай ему возрастать и развиваться въ себѣ до образованія изъ него грѣховной привычки, или навыка, когда онъ сдѣлается подобнымъ пламени, съ которымъ трудно будетъ справ-ляться, да пожалуй еще и не сладишь (Іоаникій м. Москов.).

ПОУЧЕНІЕ въ день Рождества Христова,

предъ благодарственнымъ молебномъ по случаю избавленія Церкви и Державы Россійской отъ нашествія Галловъ и съ ними двадцати языкъ.— *) 25 Декабря 1896 г.

the Homilies of the Right Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and Aleutian Islands.

A HOMILY SPOKEN ON THE DAY OF THE NATIVITY OF CHRIST, BEFORE THE TE-DEUM OF THANKSGIVING FOR THE DELIVERANCE OF THE RUSSIAN CHURCH AND EMPIRE FROM THE INVASION OF THE GAULS AND THEIR HOSTS OF MANY NATIONS.

Намъ уже не разъ приходилось слышать отъ нѣкоторыхъ прихожанъ, что молебенъ, совершаемый въ день Рождества Христова— по случаю избавленія Церкви и Державы Россійской отъ нашествія Галловъ— не современенъ, что его пора оставить, забыть, особенно въ виду нынѣшнихъ дружественныхъ къ намъ отношений со стороны Франціи... Мы, однакоже, не придавали большаго значенія этимъ заявленіямъ, полагая, что это мнѣніе немногихъ лицъ, ревнующихъ не по разуму... Между тѣмъ, оказывается, что это мнѣніе раздѣляютъ не только нѣкоторые русскіе, но даже почему то и нѣкоторые французы... Какъ все это ни странно, тѣмъ не менѣе это фактъ... Вчера, напр., мы, совершенно неожиданно, получили по городской почтѣ слѣдующее письмо: „Будьте такъ добры, оставьте этотъ молебенъ; онъ непринеситъ никакой пользы, лишь вызываетъ нелюбезность къ намъ— русскимъ”... При этомъ, къ письму приклеена вырѣзка изъ французской газеты, въ которой выражается удивленіе, что давно вышедшій изъ употребленія въ Россіи обычай служить благодарственный молебенъ въ день Рождества Христова, въ S. Francisco продолжаетъ еще существовать... „Мы не сомнѣваемся, добавляетъ авторъ замѣтки, въ чувствахъ къ

More than once we had occasion to hear from certain parishioners that the *Te Deum* celebrated on the day of the Nativity of Christ for the deliverance of the Russian Church Empire from the invasion of the Gauls and their hosts of many nations is an *anachronism*— that it is time to drop it, to let it pass into oblivion, especially in view of our present friendly relations with France. But we did not attach much importance to these remarks, deeming them the expression of the opinions of only a few individuals possessed with more zeal than sense.. It turns out, however, that their opinion is shared not only by several Russians, but, for some reason, by several Frenchmen as well. Strange as all this may seem, still it is a fact. Thus yesterday we quite unexpectedly received through the city mail the following intimation „Have the kindness to omit this *Te Deum*, which is productive of no good, but only of ill-will towards us Russians.” To the letter was pasted a cutting from a French paper, in which astonishment was expressed that the custom of celebrating a *Te Deum* of thanksgiving on Christmas Day, long ago given up in Russia, should be still kept up in San Francisco. The writer expresses himself as assured of the Russian colonys' good feeling towards the French, but thinks

намъ русской колоніи, но знаменитый молебенъ при нынѣшнихъ обстоятельствахъ не страшно ли—несвоевремененъ?» (*).

Письмо это, отъ имени русскихъ, и французскую замѣтку, мы, откровенно сказать, перечитывали нѣсколько разъ и не знаемъ,— чему болѣе удивляться: простотѣ ли нашихъ соотечественниковъ, поспѣвшихъ такъ сильно сконфузиться предъ замѣткой неизвѣстнаго француза, и готовыхъ однимъ взмахомъ пера зачеркнуть не только нѣсколько страницъ изъ родной исторіи, но даже наложить руку свою и на то, къ чему никто изъ вѣрующихъ не можетъ касаться безъ страха и трепета,— т. е. на дѣло чисто церковное; или же притязательности нѣкоторыхъ изъ нашихъ здѣшнихъ друзей (***) и нашихъ друзей, готовыхъ повидимому, ради дружбы съ ними, снять съ насъ не только наши лавры, но и вынуть изъ нашего сознанія даже и воспоминаніе о нихъ?!

Сознаемся, что намъ очень больно говорить съ этого священнаго мѣста о такихъ предметахъ, о которыхъ, повидимому, не должно быть не только никакой пререкаемости, но даже и сомнѣнія!...

Однакоже,—предметъ настолько важенъ,

(*) «Европейскія газеты обращаютъ вниманіе своихъ читателей на то, что въ Россіи, съ 1812 г. вошло въ обыкновеніе служить въ день Рождества Христова благодарственный молебенъ въ память удаленія изъ Москвы Наполеона I-го съ арміею. Обычай этотъ давно уже совершенно оставленъ. Однакоже мы, къ изумленію нашему, узнаемъ, что такой молебенъ былъ отслуженъ въ русской церкви въ Санъ-Франциско еще въ последнее Рождество. Мы не сомнѣваемся въ чувствахъ къ намъ русской колоніи, но знаменитый молебенъ, при существующихъ обстоятельствахъ, не страшно ли несвоевремененъ?»

(**) Въ нашемъ городѣ около 5.000 Французовъ.

the *Te Deum* all the more untimely (*)

This letter, written in the name of the Russians, as well as the French cutting, it, we read and reread, sooth to say, several times, and hardly knew what to wonder at most: the simplemindedness of our fellow countrymen, who such hurry to accept the rebuke of an unknown Frenchman, showing themselves ready, not only not only to strike, with one flourish of the pen, several pages out of their native land's history, but even to raise their hands against that which none of the faithful may touch without fear and trembling a matter which concerns the Church alone;— or the presumption some of our friends, here, (** who should like, (out of friendship, I suppose) not only to take from us our laurels, but to tear out of our national consciousness the very memory of them!

We confess that we find it very painful to speak in this holy place on such subjects, which, it would seem, leave no room for doubt even, let alone discussion.

Still, the matter is of tomuch importance to be passed over in silence, especially in view of the fact that it has been commented on in the French press. Let us therefore stop to give it some attention, and say a few words in justification of our church's custom of performing this yearly *Te Deum*,

*) European papers have called attention to the fact that ever since 1812 a *Te-Deum* of thanksgiving has been sung in Russia on Christmas Day in commemoration of the departure from Moscow of Napoleon I and his army.

This custom has long been discontinued. Yet we learn with astonishment that in San Francisco the *Te-Deum* has been sung in the Russian Church as late as last Christmas Day. We do not doubt the Russian colony's feelings towards jeus, but is not the famous *Te-Deum*, under existing circumstances, terribly untimely?

(**) In this city there are about 5,000 Frenchmen.

что пройти его молчаніемъ уже не представляется возможнымъ,— особенно въ виду того, что онъ сталъ предметомъ обсужденія и во французской печати... Посему, остановимъ свое вниманіе на этомъ предметѣ и скажемъ нѣсколько словъ въ оправданіе обычая нашей Церкви совершать ежегодно сей молебенъ не только въ г. С. Франциско, но и во всей Россіи, начиная съ церкви зимняго дворца до послѣдней деревенской.

„Неблагодарить Господа за это избавленіе,— говорить одинъ святитель Русскій, видѣвшій безъ сомнѣнія еще современниковъ 1812 года,— благодарить Господа подтѣмъ предлогомъ, что бывшіе наши враги стали нашими друзьями, было бы знакомъ непростительнаго челоуѣкоугодія. За пріязнь ихъ къ намъ мы обязаны и платить имъ взаимностью, но изъ за этого забывать долгъ благодарности къ Господу за Его милости къ намъ во время борьбы съ ними, значило бы предпочитать обязанности къ людямъ обязанностямъ въ отношеніи къ Богу.

Милостію Божіею мы должны дорожить несравненно больше, чѣмъ пріязнію людскою, особенно въ виду того, что людскія пріязни не всегда бываютъ прочны и постоянны.” „Благодарность Господу за Его великія милости къ намъ— есть священный долгъ, который мы должны исполнять всегда, какъ бы ни были онѣ давними. Давность не освобождаетъ насъ отъ этого долга. Неправда, будто давно случившееся событіе, въ которомъ проявился перстъ Божій, имѣло значеніе только для однихъ предковъ нашихъ. Оно благотворно и для потомковъ, ибо потомки пользуются плодами милости, цѣннѣйшими предками. Милосердый Господь сплюю Своего благословенія увѣнчалъ усиліемъ подвиговъ самоотверженія нашихъ предковъ въ борьбѣ со врагами и усилія ихъ отето-

not only in San Francisco, but in all Russia, from the church in the Winter Palace down to the humblest village church.

“Not to give thanks to the Lord for this deliverance,” says one Russian prelate who undoubtedly knew men who had been eye-witnesses of the events of 1812,— „not to give thanks to the Lord, under pretence that our former enemies have since become our friends, would be an act of unpardonable weakness in seeking the favor of men. Their friendship we are bound to repay in kind, but, were we on that account forget our debt of gratitude to the Lord for His mercies to us in the time of our struggle against them, we would be giving the preference to our duties towards men over our duties towards God. *The mercy of God we should hold far more precious than the friendly offices of men*, especially when we consider that human friendships are not always solid or constant.”— „Gratitude to God for His mercies is a sacred duty, which we may never neglect, no matter how long ago those mercies were shown us. No lapse of time frees us from the obligation. It is not true that an event in which the finger of God was visible, if it happened long ago, was of importance only to our ancestors. Its beneficial effects extend to posterity, for the descendants enjoy the fruits of the mercy shown to their ancestors. The merciful Lord, by the force of His blessing, crowned with victory the efforts of self-denial which our fathers displayed in their struggle against the foe, the strenuous endurance with which they held their ground in defence of their country's liberty and independence. How can their descendants be expected not to keep the memory of those mercies sacred? How disastrous would have been the fate of Holy Russia, had she been conquered by the foreigners and become their property— if not forever, still for a long time?” (*Relig. Read.*, 1896, December, pp. 663-664).

ять свободу и самостоятельность родной страны. Какъ не памятовать эту милость потомкамъ? Какая бѣдственная судьба постигла бы св. Русь, если бы она была покорена иностранцами и сдѣлалась достояніемъ ихъ, если не навсегда, то на долгое время (Душеп. Чт. 1896 г. Декабрь, стр. 663, 664)?...

„Кто изъ отцовъ и дѣдовъ нашихъ,— говоритъ другой русскій патриотъ,— свидѣтелей незабвеннаго 1812 года, не проливалъ горячихъ слезъ при чтеніи этой великой, потрясающей русскую душу— молитвы! Но можемъ ли и мы, сыны людей того вѣка, слышать ее равнодушно? Въ ней вопіетъ къ намъ вся исторія Русской земли, исторія бѣдствій и внезапныхъ радостей, тяжелыхъ паденій и возстаній отъ паденія, безначалія и внезапнаго воскресенія власти,— исторія, проникнутая непоколебимою вѣрою въ Промыслъ Божій надъ нашимъ Отечествомъ... И развѣ нынѣ,— продолжаетъ тотъ же человекъ,— также какъ и въ ту пору, не носится надъ нами тотъ страшный плаголъ, реченный иѣкогда сыномъ Израилевымъ и пришедшіи на насъ и на отцевъ нашихъ?— и развѣ и нынѣ не готовы превратиться для насъ во враговъ буйныхъ и звѣронравныхъ тѣ самые, на кого мы смотримъ, какъ на учителей и наставниковъ (Праздники Господни, 2-е изд. Петербургъ 1894 г.)?”— „Какое торжество изъ всѣхъ общественныхъ собраній,— продолжаетъ этотъ по истинѣ „благообразный совѣтникъ,”— можетъ сравниться съ этимъ торжествомъ въ величіи, въ истинѣ и сосредоточенности чувства, проникающаго всѣхъ и каждого, объединяющаго въ себѣ два великія, два господственные ощущенія человѣческой природы, религіозное и національное? По истинѣ, міръ самыхъ возвышенныхъ явленій искусства и науки не можетъ представить ничего подобнаго!” (Тамъ же).

Наконецъ, и еще одно обстоятель-

„Who among our fathers and grand-fathers, writes another Russian patriot „who among those that were eye witnesses of the memorable year, 1812, did not shed hot tears when listening to that grand prayer so thrilling to a Russian soul? But can we, the sons of those men, can we hear it unmoved? In that prayer the whole history of the Russian land cries out to us— a history of disasters and of sudden joys, of heavy falls and brave uprisings, of lawlessness and restored authority— a history pervaded all through with unshaken faith in Divine Providence watching over our country... And does not,” goes on the same writer,— „does not now as then, the same dread doom hang over us which was once announced to the children of Israel and which came down upon us and upon our fathers? And are not those very peoples on whom we look as on teachers and instructors, ready at any moment to turn into fierce foes with the rage of savage beasts” (*The Lord's feast days, 2-d edit. St. Petersburg 1894*).— „What solemnity,” again says the same writer, truly” a man of good counsel,— „what solemnity can compare with this, in grandeur, in genuineness and concentration of feeling— a feeling which goes to every heart, which unites the two great, leading sentiments of human nature— the religious and the national? Verily, the sphere of the loftiest achievements of art and of science can offer nothing to match it!” (*Ibid*).

Lastly, one thing more: if we, to please the French or out of friendship to them, give up this *Te-Deum*, must we not, from the same considerations, give up all our trophies, won in the war of 1812? Ought we not, in anticipation of the expected visit of the President of the French Republic, to demolish Alexander's column in Petersburg,— to take down the trophies from over the graves of Alexander I and of Kutuzof,— to remove the French cannon and flags of 1812,

ство: если мы откажемся въ угоду французамъ, или изъ за любезности къ нимъ, отъ этого молебна, то не должны ли мы, въ силу тѣхъ же соображеній, отказаться и отъ всѣхъ нашихъ трофеевъ, которые мы приобрѣли въ войну 1812 года,— не должны ли мы, русскіе, въ виду предстоящаго посѣщенія нашего Отечества Президентомъ Французской республики, скрыть Александровскую колонну въ Петербургѣ, снять надгробіе у могилы Александра I-го и Кутузова, убрать французскія пушки и знамена 1812 года,— дабы всѣмъ этимъ не оскорбить чувства нашихъ друзей?! И не пойти ли еще и далѣе: не отдать ли имъ всѣ эти трофеи?! Но не дай Богъ дождѣть намъ до этого времени: ибо это было бы равносильно отреченію отъ своей славы, своей исторіи, или—что тоже— національному самоубійству!

Нѣтъ, нынѣшній молебенъ не есть анахронизмъ, и онъ ни сколько не мѣшаетъ тому, чтобы намъ, благодаря Господа за избавленіе Церкви и Державы Россійской отъ нашествія предковъ современныхъ намъ Французовъ и другихъ народовъ Западной Европы,— быть съ потомками ихъ въ самыхъ дружескихъ отношеніяхъ, какъ не мѣшаетъ быть въ Парижѣ и Севастопольскому бульвару и мосту Александра III, или— какъ не помѣшало Русскому Самодержцу быть гостемъ у Республиканской Франціи, а также и у гробницы Наполеона I-го, у подножія которой, въ числѣ другихъ надписей, есть такая надпись:— „Москва.“

Итакъ, безъ конфузливости и безъ опасенія прослыть несовременными, помолимся, соотчичи, Господу, благодѣявшему нашимъ предкамъ, а въ лицѣ ихъ и намъ, въ 1812 году; возблагодаримъ Его, Благодателя нашего, и воскликнемъ едиными усты и единымъ сердцемъ вси:

Слава Святѣй, Единосущ-

that all these sights may not offend our friends? And should we not go further still, and give all these trophies back to them? But no— God forbid we should live to see such times, for that would amount to a renunciation of our glory, our history, or— and that is the same thing— to national suicide!—

No: to day's *Te-Deum* is not an *anachronism* and there is nothing in the way,— while we give thanks to God for the deliverance of the Russian Church and Empire from the invasion of the French and the other nations of Western Europe— of our being in the most friendly relations with the descendants of those invaders, as there is nothing amiss in Paris having its Boulevard de Sebastopol” and its „Bridge of Alexander III,”— as there was nothing amiss in the Russian autocrat being the guest of Republican France and standing by the grave of Napoleon I, on whose monument, among other inscriptions, there is one that reads „Moskova!”

Let us therefore, without false shame, and without fear of being accused of committing „an anachronism”— let us, I say, my fellow countrymen, give thanks to the Lord, Who did good to our fathers— and, through them, to us— in 1812; let us pray to Him, the Giver of all good, and cry unto Him, in one voice and with one heart:

Glory to the One holy consubstantial, life-giving and indivisible Trinity— now, and ever and through all ages. Amen.

San-Francisco,

December 25-th 1896.

Важная поправка: въ № 9, стр. 163, 1-й столб. 10-я стр. снизу, надо читать: книжку на „словацкое нарѣчіе“

нѣи, Животворящей и Пераз-
дѣльнѣи Троицѣ— всегда, ны-
нѣи присно, и во вѣки вѣковъ!

С. Франциско.

"Te-Deum of thanksgiving to the Lord for the deliverance of the Russian Church and Empire from the invasion of the French and the hosts of many nations that came with them in the year 1812."

(From the book of the Archpriest Gregory Debolsky, on „The Services for each day in the Orthodox Catholic Oriental Church.”)

On the day of the Nativity of Christ, is sung after mass, in all Orthodox Russian churches, a Te-Deum of thanksgiving to the Lord for the deliverance of the Russian Church and Empire from the invasion of the French and the hosts of many nations that came with them in the year 1812. After this glorious deliverance, the Orthodox Church who always assists the country spiritually and, especially in its hour of trial, contributed by her prayers to the glorious victory, perpetuated the memory of this victory by a yearly celebration, to be held on the day of the Nativity of Christ, in the guise of a thanksgiving to the Lord, the Defender of the right. The solemn service begins with the singing of the prophetic words of Isaiah:—“God is with us! understand, ye nations, and submit— for God is with us!” The selections chanted in their sequence impress up on us that the destinies of the universe are in the hand of the Most High: for what He hath purposed, who shall disannue? and who shall turn back His hand (Is. 14. 27); that „He who laid Him down in the manger like unto a lamb, breaketh the strength of His adversaries like unto a lion, and driveth His faithful sheep along the road of truth, salvation and peace; lastly, that faith and truth are the most reliable defence of empires and nations. „Glory to God in the highest and on earth peace,” sings the church,

for behold, the Lamb of Bethlehem, having, through us, crushed the lion and the serpent, hath given peace unto the world.”

In a special and most edifying prayer, recited on bended knees, the Church says to us: „Thou hast said unto the children of Israel that if they did not hearken unto Thy voice, Thou shouldst bring down upon them a nation of fierce countenance which should destroy them in their cities, (Deuteronomy, 28, 15, 50, 52). And we have seen how that terrible doom came down on us and on our fathers. For we cast aside the fear of Thy threat, and we forsook the path of Thy righteousness, and we made light of the traditions of our fathers, and we sinned with the aliens and angered Thee. Those very peoples by reason of whom a sore calamity came upon us, as on the Israelites of yore, whose custom we followed so earnestly, became our foes, fierce and with the rage of savage beasts” (2 Maccabees, 4, 15-16). But Thou, O Lord God, bounteous and merciful, that hast for a short time forsaken us, Thou hast visited us with Thy great mercy, and touched with Thy wand our iniquities; as a father lavisheth gifts on his son, thus hast Thou lavished them on us. For Thou didst look on our sorrow, and on the need of the imperial city, in which, from ancient times, Thy name was called upon, and Thou didst hear our prayers, which we cast before Thee, placing our hope not in our righteousness but in thy many bounties, O Lord; and Thou didst give us to humble the crest of our wicked foes; thou didst crown our most pious Tsar Alexander Pavlovitch with the armor of Thy benevolence, that Thy foes might vanish even as smoke before the face of Thy Christ, and they that love Thee might shine forth even as the sun rising in his glory. We did see, O Lord, we did see, and all the nations did see with us, that Thou art God, and there is none beside Thee; Thou dost kill and makest to live; Thou smitest

and dost heal, and there is none that can escape Thy hand. Grant us, O Lord, to keep the memory of this Thy glorious visitation firmly and unswervingly in our hearts, that we, being made fast unto Thee by filial fear, and love, and faith, and safely hedged in by Thy strength, may ever sing and glorify Thy holy name, as we do this day. O most merciful Lord! show Thy mercies to those that know Thee; but manifest Thyself to those as well who do not seek Thee; and turn unto Thyself the hearts of our foes: make Thyself known unto all nations and tribes through Thy only true Christ. That from the rising of the sun unto the setting thereof, all the nations may with one heart and with one tongue, call unto Thee with the voice of rejoicing:

Glory unto Thee O God, the Saviour of all men, through the ages! Amen.

The Te Deum concludes with the prayer for long years for the happily reigning Emperor, and all his house, with the touching chant to the eternal memory of the Emperor Alexander I.; the conqueror of our foes; and the prayer for a long life for all the Christ-loving, victorious Russian army.

РѢЧЬ

Протоіерея А. Г. Товта,

произнесенная въ Ольдфордскомъ храмѣ, предъ торжественнымъ присоединеніемъ Ольдфордскаго прихода со священникомъ къ Православной Церкви.

Братья Русскіе!

Наконецъ исполнилось ваше желаніе, о которомъ вы больше года старались... Исполнилось послѣ многихъ затрудненій и недоразумѣній: вы днесъ присоединяетесь къ вашей матери, отъ которой праотцовъ вашихъ лестію, обманомъ, насиліемъ

предъ 300 годами отторгнули враги матери вашей, враги Церкви св. Православной! Вы днесъ отрекліеся отъ того, который на совѣсть вашу, на совѣсть праотцовъ вашихъ неизносное иго наложилъ,— вы отказуетесь отъ папы римскаго, который съ своими вѣрными рабами выдумалъ Богопротивную, а къ тому и глупую— „Унію,” которая васъ свободныхъ, русскихъ людей, сдѣлала позорными рабами Рима и папы!.. Вы отвергли это иго, вы опять стали тѣми, которыми были ваши праотцы,— православными христіянами и свободными русскими людьми!..

Ахъ!.. сколько можно-бы говорить о тѣхъ мукахъ, о тѣхъ терпѣніяхъ, которыя перенесли ваши праотцы и отцы отъ тѣхъ, которые ихъ отъ праваго пути спасенія свели... но вѣдь вы почти все съ Галича, изъ исконной русской земли,— вы знаете по русски не только говорить, но и больша часть изъ васъ пишетъ и читаетъ по русски: вы читали и знаете — сколько крови лилось въ русской землѣ, подъ польскимъ владѣніемъ, за Христа, за Его единоспасительную св. Православную вѣру и Церковь. Не хочу я вамъ о семъ говорить, вы о томъ такъ добре знаете, какъ и я: вы знаете, какъ тѣ, которые васъ до проклятой уніи нагнали, ваши церкви, русскія церкви до аренды давали жидамъ!.. Подумать ужасъ! безъ жида ни крестити, ни вѣнчати, ни похороняти не вольно было,— да что еще: пасхальный хлѣбъ отъ жида приходилось куповать, безъ печати жида священникъ Христовой церкви не смѣлъ,— если строго наказаннымъ не хотѣлъ быть,— пасхальный хлѣбъ посвятити! Святыня— Христова, домъ Божій въ рукахъ жицовскихъ былъ!..

Не хочу вамъ говорить о томъ человѣкѣ,— который въ достоинствѣ архіерея ходилъ съ мѣста на мѣсто съ своими слугами, поджигалъ церкви, грабилъ имѣніе церковное, мучилъ, убивалъ людей... Кровь

и огонь означали его путь, куда бы онъ только ни повернулся съ своими ордами... Кто-же бы изъ васъ не былъ— слышалъ о „священномученикѣ“ Иосафатѣ Кунцевичѣ! Проклята его память предъ каждымъ правдивымъ русскимъ человѣкомъ... А между тѣмъ, того подлеца, того злодѣя, поджигателя сдѣлалъ „непогрѣшимый“ папа, мнимый намѣстникъ“ Христа, за „святаго“ въ уніатской церкви! Только этого одного святаго однако и имѣть уніатска вѣра и церковь,— но и тѣмъ шкода ей хвалиться!..

Такъ распрозраняли „св. унію“... на русской землѣ жида и Кунцевичи силою, и насиліемъ! И родъ этихъ Кунцевичей не вымеръ и здѣсь на свободной Американской землѣ! и тутъ они бы хотѣли свою „кривую правду“ насиліемъ не только превести, но и хранить!... Вотъ вамъ примѣръ! Вчера вечеромъ одинъ вѣрный сынъ „св. уніи“ больше какъ 3-хъ фунтовый камень бросилъ въ окно вашего душпаствыря, и только на волосъ чуть не убилъ его!.. только Божья рука хранила вашего отца духовнаго!... Натурально, если того вѣрнаго раба папы и „св. уніи“ схватили бы и въ тюрьму посадили, его можетъ опять папа— если не за мученика, то по крайней мѣрѣ за „исповѣдника“ св. уніи сдѣлать!

А какія они средства еще уживаютъ, чтобы возбуждающійся и возрастающій русскій православный духъ задавить!... Они говорятъ, что мы въ Троицу Святую невѣруемъ, Мать Божию не почитаемъ— Богъ знаетъ что еще? Но что это за „правда“, которую они насиліемъ, камнями, ложію, прекрученіемъ и черненіемъ своихъ родныхъ братьевъ— подпоруютъ? Насъ москалями называютъ... Что мы „москаль“? Что они подъ этимъ разумѣютъ?— такого народа на свѣтѣ нѣтъ, но если они подъ словомъ „москаль“ разумѣютъ человѣка русскаго, который любитъ Бога и его святую Православную Церковь,— любитъ свою русскую

народность, почитаетъ верховность, исполняетъ законъ Божій,— то пусть мы будемъ „москаль“: того имени мы не будемъ стыдиться, но съ нимъ гордиться... Знаемъ-бо, же „уніать“— только то истинный „иниматникъ“ и значить; вмѣсто Христа— папу узнавали, вмѣсто Православной Христовой науки какую то мѣшанину, которая ни римска, ни русско-восточна есть, неповѣдати, русской народности стыдаться, чужимъ богамъ кланяться, къ врагамъ своимъ прибѣгати, отъ нихъ поношенія терпѣти: то знаемъ мы, что то зовется— „св. унія“ и что то „инизма“... того имени имъ не завидуемъ!.. Вы видите здѣсь четырехъ священниковъ, имѣющихъ совершать безкровную Жертву—, вы слышите ихъ молитвы, вы слышите ихъ поученія: то есть наука Христова, то есть наука Христовой Православной Церкви, то наука праотцовъ, отцовъ нашихъ, то вѣра ваша, чрезъ тую спасаемся все. Той держитесь! Аминь.

Blessing the east river.

A Picturesque Russian Ceremony Performed in this City for the First Time.

(New York, „Evening Post“ 19 Jan. 97.)

There was a novel and picturesque scene yesterday afternoon on the bank of the East River. The small but fervent congregation of the Russian Church, at No 323 Second Avenue celebrated their belated Feast of the Epiphany in true Russian style, which must have been sweet to the hearts of all present. In Russia the day is celebrated all over the land by the ceremony of blessing the waters, in commemoration of Christ's baptism in Jordan, either in the church or, if possible, on the banks of a neighboring stream or lake. In St. Petersburg it is the one day with the exception of Easter— which is of first-rate importance in both the church and the court life. The great court festival of the „Baptism Parade,” or “The Jordan” is extre-

mely striking. After mass in the great Cathedral of the Winter Palace, a gorgeous procession of bare-headed priest, banner-bearers, and choristers, followed by the Emperor, the Grand Dukes, and high officers of state takes its way to the "Jordan" pavilion erected over the ice of the Neva opposite the palace, from whose windows the Empress, Grand Duchesses, and ladies of the court look on. There is performed the beautiful special service, which ends with the cross being dipped in the ice waters of the Neva, and the sprinkling of the military banners and all persons present with the holy water. It is safe to say that more thousands of the populace stand patiently on all sides, even out of sight of the show, than go to church on that morning.

Last winter at the Russian Church's first Epiphany feast nothing unusual took place. But this year at the vigil service on the eve of the feast, last Sunday, the rector announced that he hoped to have a procession of the cross to the East River on Monday morning to bless the waters. The congregation consists almost entirely of poor working people, but the church was full at the morning service, the men outnumbering the women—as is usual in Russian churches—by about six to one. But the procession had to be postponed until two o'clock, at which hour it started up Second Avenue. The Russian and American flags were carried at the head, after which came male members of the congregation robed in scarlet and gold brocaded robes, and bearing the great cross, lights, the images of the Saviour and the Kazan Virgin, the church banners, the Gospels, the large covered basin of water, and the image of the Epiphany. The rector of St. Nicholas Church followed, robes in a purple and lilac cassock and a silver brocade chasuble. He was accompanied by two priests who have just arrived from Russia, from the distant government of Vologda (one of them is to be stationed in Alaska, the other in a

Pennsylvania parish), who were also arrayed in rich chassubles of brocade over colored cassocks. After them came the women, followed by the men, of the congregation, two by two, the men all bareheaded, with their hair streaming in the strong gale. By the time they reached First Avenue the sidewalk escort was large, and many were the curious comments and inquiries. The police barred the crowd off when the procession, still chanting the Epiphany hymns, reached the appointed dock at the foot of East Thirty-second Street.

The ceremony was extremely picturesque and touching, disturbed only by the occasional shriek of a tugboat or the whistle of a passing craft. As there were no facilities for reaching the waters of the East River, the priest blessed the water which had been brought from the church, and sprinkled the river with this and poured a cupful into it after a very happily worded little address. For the first time, he said, had this ceremony been performed in New York. Standing as it were on the boundary line between two worlds, the old and the new, it was a most interesting occasion for all present who loved the old world but had come to cast their lot in with the new. He hoped that the wide ocean, far from being an obstacle to divide the two, might prove rather a bond between them, and be a symbol of the union in one faith for all the nations of the earth, a beginning of the time when there shall be one fold and one shepherd.

After the ceremony was over many of the parishioners not only drunk again of the water, as they had already done at the blessing after the mass for those who could not come to the river, but carried off large bottles of it to their homes. Then the procession wended its way back to the church. The older people may survive the exposure, but it will be interesting to learn the fate of the very young baby whose mother brought it to the vigil service, the mass, and the blessing of the East River.

Копія съ письма Помощника Статсъ Секретаря Рокхилля Шайному Совѣтнику Э. К. Котцебу.

По случаю оставленной вами въ семь Департаментъ переписки между о. В. Модестовымъ, священникомъ греческой церкви, и достопочтеннымъ Дж. Х. Шохертомъ, пасторомъ Моравской Миссии въ Кармилѣ, въ Аляскѣ, относительно права нѣкоторыхъ дѣтей, нынѣ проживающихъ въ Моравской Миссии, по крещенныхъ въ Греческой церкви; — причащаться по обряду послѣдней церкви, честь имѣю приложить при семъ копію съ письма, полученнаго отъ Коммиссіонера по дѣламъ просвѣщенія, въ которомъ излагается его взглядъ на этотъ вопросъ, и изъ котораго будетъ видно: что вѣдомство это держится такого правила, чтобы предоставлять всѣмъ вѣроисповѣданіямъ одинаковыя права въ дѣлѣ обученія учениковъ школъ, оному подвѣдомственныхъ.

Истинно преданный и прч.

Копія съ письма г. Харриса (Harris) Статсъ Секретаря Внутреннихъ Дѣлъ отъ 15-27 Октября 1896 г.

Честъ имѣю засвидѣтельствовать по случаю отношенія изъ Вашей канцеляріи, что получено письмо отъ Его Превосходительства, Статсъ Секретаря отъ 24-го Октября, съ двумя приложеніями. Это письмо призываетъ Ваше вниманіе, отъ имени Русскаго Посланника, пребывающаго въ здѣшней столицѣ, — на нѣкую переписку, бывшую между В. Модестовымъ — священникомъ Греческой Церкви, проживающимъ въ Нушагакѣ, и достопочтеннымъ Дж. Х. Шохертомъ, Предсѣдателемъ Моравской Миссии въ Кармилѣ, относительно права нѣкоторыхъ дѣтей, крещенныхъ въ Греческой Церкви, но посѣщающихъ публичную школу и школу находящуюся при миссии въ Кармилѣ, быть отпускаемыми въ Нушагакъ для того, чтобы причаститься св. Тайнъ, или же причащаться въ школѣ миссии, съ тѣмъ, дабы священнику было дозволяемо для

Copy from a letter the Assistant Secretary of State Rockhill to the Russian Minister, Secret Councillor E. K. Kotzebue.

Referring to the correspondence, left by you at this Department, which was exchanged between the Rev. V. Modestoff, of the Greek Church, and the Rev. J. H. Schochert, of the Moravian Mission at Carmel, Alaska, in regard to the right of certain children boarders at the Moravian Mission who were christened in the Greek Church to take the sacrament according to the rites of the latter church, I beg to enclose copy of a letter from the Commissioner of education expressing his views in regard to the matter, from which it will be seen that it is the policy of that Bureau to accord equal privileges to all denominations in the matter of instructing pupils in the schools under the control of that office.

Very truly etc.

Copy from a letter of Mr. Harris to the Secretary of State, dated the 14-27-th of October 1896.

I have the honor to acknowledge by reference from your office the receipt of a letter from the Honorable the Secretary of State under date of October 24-th, accompanied by two enclosures, the same bringing to your attention on behalf of the Russian Minister resident at this Capitol certain correspondence exchanged between Rev. V. V. Modestoff, a priest of the Greek Church, residing at Nushagak; and Reverend J. H. Shochert, President of the Moravian Mission at Carmel, in regard to the right of certain children christened in the Greek Church but attending the public and mission schools at Carmel to be allowed to come to Nushagak to take the Sacrament, or to have the priest administer to them at the Mission school, said Rev. J. H. Shochert, President of the Moravian Mission, holding that the

этой цѣли прїѣзжать въ Миссію. Упомянутый досто-
почтенный Лж. Х. Шохеръ. Предсѣдатель Мо-
равской Миссіи, держится того мнѣнія, что дѣ-
ти, принадлежащія къ ежедневной публичной
школѣ, могутъ посѣщать службы греческой Цер-
кви въ Нушагакъ во всякое время, но что уче-
никамъ проживающимъ на полномъ содержаніи
въ вышепомянутой Моравской Миссіи въ Кар-
милѣ не можетъ быть дозволяемо посѣщать служ-
бы Русской Греческой Церкви въ Нушагакъ, а
также не можетъ быть дозволяемо священнику
Русской Греческой Церкви посѣщать миссію для
причащенія Св. Таинъ вышеказанныхъ учени-
ковъ. Предсѣдатель Моравской Миссіи въ Кар-
милѣ утверждаетъ, что его рѣшеніе согласно съ
постановленіями Правительства и съ прямой
просьбой бывшаго, Губернатора Аляскинскаго,
въ бытность послѣдняго въ Кармилѣ. Полагаю,
что бывший Губернаторъ Аляскинскій, о кото-
ромъ идетъ рѣчь Его Превосходительства, — А. П.
Свинфордъ изъ Мичигана, второй по порядку
предшественникъ настоящаго Губернатора Судьи
Шиклей. Сіе вѣдомство всегда держалось пра-
вила предоставлять одинаковыя права вѣро-
исповѣданіямъ, и въ настоящемъ случаѣ,
будь публичная школа въ Нушагакъ подѣ управ-
леніемъ сего вѣдомства, учителю ея было бы пред-
писано содѣйствовать, насколько благопріятно
и разумно, священнику Греческой Церкви. Но
изъ переписки явствуетъ, что учитель публичной
школы въ Кармилѣ свободнѣе даетъ эти права и
что въ оныхъ отказывается лишь такимъ дѣтямъ,
которые проживаютъ въ Миссіи и которые по
всей вѣроятности состоятъ подѣ родительскою
опекою Предсѣдателя Миссіи. По этому насто-
ящее дѣло, повидимому, какъ будто касается ро-
дителей или опекуновъ этихъ учениковъ, но не
учителя, завѣдывающаго школою. Моравская Мис-
сія, какъ и слѣдуетъ ожидать, желаетъ обра-
щать въ свою вѣру тѣхъ изъ ввѣренныхъ оной
дѣтей, которые проживаютъ въ миссіи на пол-
номъ содержаніи, и безъ сомнѣнія она стовѣрилась
о томъ съ родителями и опекунами этихъ дѣтей.

children belonging to the daily public school
are permitted to attend the services of the
Greek Church at Nushagak at any time; but
that the boarding pupils of said Moravian Mis-
sion of Carmel may not be permitted to at-
tend the services of the Russian Greek
Church at Nushagak nor may the Priest of
the Russian Greek Church visit the Mission
and administer the sacrament to such child-
ren. The President of the Moravian Mis-
sion at Carmel states that his decision is
in accordance with the rules of the Govern-
ment and the direct request of the Govern-
or of Alaska while he visited Carmel, I
presume that the ex Governor of Alaska
referred to is Hon A. P. Swinford, of Mish-
igan the second incumbent in office preced-
ing the present Governor, Judge Sheakley.
The policy of this office has been constant-
ly to accord equal privileges to all religions
denominations and in the present instance,
were the day school of Nushagak under the
control of this Bureau; its teacher would be
instructed to cooperate in all proper methods
with the priest of the Greek Church. But
from the correspondence it appears that the
teacher of the day school at Carmel freely
grants these privileges, and that they are
refused only to such children as at the Mis-
sion and who are presumably under the
parental guardianship of the President of the
Mission. This would seem therefore to be a
matter that concerns the parents or guard-
ians of the pupils and not the teachers in
charge of the school. The Moravian Mis-
sion, it is to be expected, desires to prosely-
te to its own faith such children as it has
in its custody as boarding pupils and it
doubtless has arranged for this with the
parents or guardians of these childrens.

Should the parents or guardians of these
children live in that part of Alaska undoubt-
edly the priest of the Russian Greek Church
could obtain satisfaction by applying to them
directly. But the teachers of a Government

Если бы родители или опекуны этихъ дѣтей жили въ той части Аляски, гдѣ находится миссія, то, несомнѣнно, священникъ Русской Греческой Церкви могъ бы получить удовлетвореніе, обратившись непосредственно къ нимъ. По учению Правительственной школы, т. е. школы подвластной саму вѣдомству, не дозволяется употреблять принужденіе или даже давать совѣты родителямъ по вопросамъ касающимся религіи; а также не можетъ ему быть дозволяемо сообщать свои взгляды школь миссіи, которая доставляетъ ему часть его учениковъ, хотя однако ему полагалось бы отпускать ученика въ праздничный день, въ случаѣ еслибы родители или законные опекуны этого пожелали. Я для того такъ подробно изложилъ правила, которыми руководится сіе вѣдомство, чтобы такимъ образомъ отвѣтить на косвенный вопросъ относительно правительственныхъ постановленій и прямой просьбы Губернатора Аляскайскаго, приведенный Предсѣдателемъ Моравской Миссіи, и къ которому относится запросъ Его Превосходительства — Русскаго Посланника, пребывающаго въ здѣшней столицѣ.

Между тѣмъ, касательно этой школы, я долженъ замѣтить еще, что сіе вѣдомство не имѣетъ никакого контроля надъ нею въ теченіи настоящаго года, потому что суммы ассигнованной Конгрессомъ на поддержку школъ въ Аляскѣ не хватило настолько, чтобы оно могло принять на себя уплату жалованья учителю вышереченной публичной школы. Школа эта поддерживается всецѣло Моравскимъ Миссіонерскимъ Обществомъ, и не получала за прошлый годъ никакой субсидіи изъ сего вѣдомства, которое поэтому никакого права контроля надъ нею не имѣетъ. Школа миссіи поэтому есть совершенно частная школа и, слѣдовательно, не подлежитъ, въ силу существующихъ законовъ, ни власти федеральнаго правительства, ни мѣстнаго правительства каковое можетъ быть въ Аляскѣ.

Остаюсь за симъ, и проч. и проч.

school, that is to say of a school under the charge of this Bureau is not permitted to use any compulsion or even give any advice to parents regarding religious matters nor could he be permitted to make suggestions to the mission school which furnishes him a portion of his pupils although he would be expected to dismiss a pupil on a religious holiday in case the parents or legal guardians of the same requested it I have been thus explicit in stating the rulings of this office in order to meet the implied question as to the rules of the Government and the direct request of the Governor of Alaska quoted by the President of the Moravian Mission to which the inquiry of His Excellency the Russian Minister at the Capitol relates.

In regard to this particular day school, however, I have to say that this Bureau has no control whatever over it during the present year owing to the fact that the amount appropriated by Congress for the support of the schools in Alaska did not permit this Bureau to assume the wages of the teacher of said day school. That school is supported entirely by the Moravian Mission association and has not received the past year any subsidy from this Bureau and consequently no right of control exists in this Bureau. The Mission school is therefore wholly a private school and as such is not placed by any existing laws either under the control of the general government or any local government that may exist in Alaska.

Herewith etc. etc.

We publish this document to help clear up the tangled relations between the non-Orthodox missionaries in Alaska and the Orthodox population, and clergy too. At the same time the Right Reverend Bishop Nicholas I) recommends the clergy to keep track of such actions of the non-Orthodox clergy as tend to the detriment of Orthodoxy and to keep impressing on parents and guardians

Этотъ документъ печатается въ разъясненіе запутанныхъ отношеній между инославными миссіонерами на Аляскѣ и православнымъ населеніемъ, а также и клиромъ. При этомъ, по распоряженію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, 1) рекомендуется духовенству слѣдить за дѣятельностію инославныхъ миссіонеровъ, направленною въ ущербъ православію, и внушать родителямъ и опекунамъ, чтобы они ни подъ какимъ видомъ не отдавали дѣтей въ инославныя пріюты, если со стороны заведующихъ послѣдними не будетъ дана подписка— не только не совращать дѣтей въ сектанство, но, напротивъ, давать имъ возможность исполнять ихъ христіанскія обязанности подъ руководствомъ православныхъ священниковъ; 2) вмѣняется въ обязанность всѣмъ священникамъ дать формальныя свѣдѣнія, откуда и сколько дѣтей, когда и кѣмъ было взято добровольно или насильно, и увезено на другіе острова въ инославныя пріюты? Всѣ эти свѣдѣнія— подкрѣпить и подписью родителей или опекуновъ, для предъявленія таковыхъ свѣдѣній Вашингтонскому Правительству.

Вѣроятно намъ еще не разъ придется возвращаться къ тому же предмету, и мы конечно не станемъ замалчивать предъ Обществомъ и Правительствомъ того, при какихъ условіяхъ приходится нашимъ миссіонерамъ— островитянамъ проходить свое служеніе, и съ какими трудностями— именно въ указанномъ выше отношеніи— приходится имъ считаться.

Ред.

И з ъ О т ч е т а

Ситкинскаго Губернатора Шиплея
за 1895-6 г.

Школьное дѣло процвѣтаетъ въ Аляскинской территоріи. Учителя дѣльные и опытные— и въ особенности индійскія дѣти оказываютъ отрадное прилежаніе и успѣхи. Въ Кичиганѣ, Уна-

that they should on no account send their children or wards to non-Orthodox homes, unless the persons in charge of the latter engage in writing over their signature, not only not to do anything to convert such children into their own sects, but, on the contrary, to give them every latitude to fulfil their Christian obligations under the guidance of Orthodox priests. 2-d) The Bishop makes it incumbent on all priests to send in official information as to the number of children taken, willingly or by force, to non-Orthodox "homes" on other islands, and by whom, when, and from what places they were so taken. All such information is to be authenticated by the signature of the parents or guardians, preparatory to being presented to the Government at Washington.

We shall probably have to return more than once to this subject and we shall certainly not help by our silence to conceal from the public and the Government under what conditions our island missionaries fulfil the duties of their service, what difficulties they have to encounter and combat, more especially in the direction indicated above.

Editor.

лашкѣ и на Дугласовомъ Острову построены новыя школы и теперь уже въ полномъ ходу. Устроена также новая школа въ золотопромышленномъ Юконскомъ Округѣ. Правительствомъ устроенныхъ школъ насчитывается всего за 1895-6 годы пятнадцать. Изъ записанныхъ 975 дѣтей правильно посѣщаютъ школу 475. Этимъ огромнымъ дефицитомъ статистика обязана преимущественно двумъ школамъ, школѣ № 2 въ Ситкѣ, и школѣ въ Хуна (Noonah), гдѣ изъ записанныхъ 156 и 144 дѣтей, ходятъ лишь 32 и 35. Вообще въ школы ходятъ около двухъ третей записанныхъ дѣтей. Миссіонерскія школы, числомъ семь, посѣщаются исправнѣе: изъ записанныхъ 425 дѣтей, ходитъ 304. Пресвитеріанскій комитетъ Домашнихъ Миссій содержитъ

нѣсколько школъ, изъ которыхъ особенно важна Промышленная школа, основанная въ Ситкѣ въ 1880 г. д-ромъ богословія Шелдонъ-Джексономъ.

Миссіонерская дѣятельность Епископальной церкви сильно поднялась съ прибытія новаго епископа, д-ра богословія Питера Тримбл-Ро, который съ 23-го марта настоящаго 1896 г. успѣлъ объѣхать 5.000 миль своей громадной епархіи, основывая новыя миссіи и посѣщая старыя.

Въ Сиркль-Сити, въ центрѣ золото-промышленнаго округа, куплена земля и приняты всѣ мѣры къ устройству миссіи, которая будетъ включать не только школу для туземцевъ и церковь, но и больницу.

Въ Фортъ-Юконѣ тоже поставлено бревенчатое строеніе, для разныхъ религіозныхъ цѣлей и службъ, не требующихъ посвященнаго лица, завѣдывать которыми будетъ образованный туземецъ Нентъ-Лалу. Миссія Сентъ-Джемсъ, въ Фортъ-Адамсѣ, имѣетъ школу для индійскихъ дѣтей, въ которой имѣется шестнадцать пансіонеровъ на полномъ содержаніи, а приходящихъ значится по книгамъ семьдесятъ пять. Въ этомъ громадномъ округѣ, на протяженіи 100.000 кв. миль, небольшими кучками разбросано до 1563-хъ индійцевъ, изъ которыми 347 в теченіи года пользовались отъ миссіи врачебной помощью; кромѣ того было раздано много пищи. Миссія уже имѣетъ на лицо часть матерьяла для постройки больницы, пріюта и часовни.

Миссіей Крайстъ-Чорчъ, въ Анвикѣ, завѣдуетъ достопочт. Дж. Н. Чапмэнъ. При ней находится лѣсопильный заводъ, на которомъ работаютъ туземцы, причѣмъ пріобрѣтаютъ полезную привычку къ правильной трудовой жизни. Школа процвѣтаетъ какъ ни одна, и полагается расширить ее такъ, чтобъ сдѣлать центральной для промышленнаго обученія индійскаго молодого поколѣнія во всемъ Юконскомъ краѣ.

Въ Пойнтъ-Тонъ Д-ръ Джонъ Бриггъ не только управляетъ школою посѣщаемой 80-ю

дѣтьми эскимосами, но, будучи врачомъ, оказываетъ неоцѣнимыя услуги всему населенію вдоль сѣверозападнаго берега Аляски.

Русская Православная Церковь содержитъ школы на слѣдующихъ пунктахъ: Фортъ-Кенай, Ненильчикъ, Туюкокъ и въ Александровскѣ; въ нихъ учатся всего 60 учениковъ. Она также содержитъ сиротскіе пріюты въ Уналашкѣ, Кадьякѣ и Ситкѣ, — всего 40 учениковъ. Самой большой русской школою, находящейся въ Нучекѣ, завѣдуетъ Андрей Кашеваровъ; въ истекшемъ году у него было 40 учениковъ. Русская миссія и сиротскій пріютъ въ Ситкѣ прекрасно ведутся іеромонахомъ о. Анатолиемъ и учителемъ А. Протопоповымъ. Во всѣхъ этихъ школахъ обучаютъ англійскому языку.

Слѣдовало бы устроить школы для бѣлыхъ дѣтей въ Сопрейзъ-Сити и на островѣ Вудъ-Эй-ландъ. На этихъ полудикихъ окраинахъ единственные хранители мира, нравственности, благоустройства, единственная обуздывающая и направляющая силы — миссіонеръ и учитель; чего ни правительство, ни народъ не должны забывать. Суммы назначенныя на школьное дѣло весьма желательны было бы увеличить на 40.000 долларовъ.

«Русская пропаганда

въ

Америкѣ.»

Подъ такимъ заглавіемъ помѣщена въ Будапештской газетѣ—Budapesti Hirlop № 349 корреспонденція изъ Питтсбурга (Па.). Авторъ корреспонденціи — несомнѣнно одинъ изъ самыхъ ярыхъ приверженцевъ уни — свидѣтель и очевидецъ религіознаго движенія въ средѣ его здѣшнихъ земляковъ, и потому его корреспонденція служить лучшимъ отраженіемъ тревожныхъ думъ всѣхъ его единомышленниковъ, озаренныхъ быстрымъ и успѣшнымъ ростомъ православія въ этомъ краѣ. Самое цѣнное признаніе какого-либо превосходства — признаніе такового противникомъ. Нѣ бѣда, если при этомъ

самолюбіе и злость не имѣющаго возможности утаить истину противника обставляютъ такое признаніе подробностями, которыя бы представляли дѣло въ выгодномъ для него свѣтѣ, или по крайней мѣрѣ—излиняли бы его. Это все таки лучше, чѣмъ нагло лгать, называя бѣлое — чернымъ, а черное — бѣлымъ, къ чему такъ привыкла прибѣгать неудержимая „Свобода“... *)

Тонъ помѣщаемой корреспонденціи слишкомъ наглядно выдастъ чувства автора; но враждебная его настроенность и есть лучший показатель того—насколько серьезна правда сообщаемого. Эту правду нельзя ни замазать, ни отрицать: благодаря опытнымъ и дѣятельнымъ руководителямъ нашей Миссіи въ Америкѣ, православіе въ эти послѣдніе годы сильно здѣсь развилось, умножилось количественно и окрѣпло качественно. Признаніе противника подтвердило лишь достоверность того, что мы сами ранѣе указывали...

Ред.

„Нынѣ въ американскихъ Соединенныхъ Штатахъ живетъ почти полъ милліона мадьярскихъ славянъ (словаковъ и русиновъ, т. е. русскихъ). Между ними ранѣе было не болѣе двухъ-трехъ православнаго восточнаго вѣроисповѣданія, а теперь устрояются большія православныя церковныя общины,— хотя не болѣе двухъ-трехъ лѣтъ протекло съ той поры, какъ Николай С.

*) Для примѣра укажемъ слѣдующій фактъ: по поводу прешенія Скраптонцевъ Его Пресвященству о принятіи ихъ въ православіе (№ 8), „Свобода“ напечатала письмо какого-то Скраптонскаго „парохіанина“, уверявшаго будто все дѣло съ этимъ прошеніемъ—«гумбугъ» и неправда. Курьезъ—то въ томъ, что № „Свободы“, въ которомъ она дала мѣсто столь пелѣному и безсовѣстному заявленію „парохіанина“, вышелъ почти одновременно съ №9-мъ нашего Вѣстника, помѣстившаго поименно списокъ новоступившаго въ „Православное Общество“ Православнаго Скраптонскаго Братства...

Францисковскій, православно-русскій Епископъ, этотъ вѣрный посланецъ (агентъ) русскаго св. Синода, началъ обращать въ схизму нашихъ католическихъ словаковъ и греко-католическихъ русиновъ.

Опасность руссификаціи и схизмы особенно угрожаетъ тѣмъ мадьярскимъ словакамъ и русинамъ, которые живутъ въ южныхъ штатахъ. Въ восточныхъ штатахъ словаки и русины хорошо организованы въ церковномъ быту; но съ тѣхъ поръ, какъ Еп. Николаю удалось пріобрѣсти для православія греко-католическаго русинскаго попа А. Товта, схизма ужасно быстро ширится здѣсь, и даже въ средѣ 100 тысячъ мадьярскихъ русиновъ. А какую энергію проявляетъ упомянутый Еп. Николай въ пользу распространенія схизмы, видно изъ того, что онъ за послѣдніе 1½ года уже три раза посѣтилъ Allegheny, чтобы тамъ между словаками и русинами объединить всѣхъ приверженцевъ схизмы. Во время своего послѣдняго пребыванія, по милости св. Синода, облагодѣтельствовалъ, онъ А. Товта и его друзей типографіей для печатанія газеты подъ заглавіемъ „Православный Вѣстникъ“, въ интересахъ распространенія схизмы и панславизма (!) По этому же случаю объявилъ, что Царь Николай II отступнику А. Товту пожаловалъ орденъ Анны 3-й ст. „за заслуги въ пользу славянства и православія.“ Поѣздки Еп. Николая имѣли еще и тѣ печальныя послѣдствія, что по его вліянію греко-католическій попъ А. Дзюбай тайно перешелъ въ схизму(?). Онъ пока таится потому, что мѣстная церковь и свящ. домъ записаны на имя католическаго епископа, и по здѣшнимъ законамъ останутся такъ до тѣхъ поръ, пока вся община не перейдетъ въ схизму. Дзюбай уже вошелъ въ сношенія съ А. Товтомъ и посылаетъ(?) статьи въ Ам. Пр. Вѣстникъ, писанныя въ чисто православно-русскомъ духѣ. Пока съ одной стороны схизма быстро распространяется, съ

съ другой наши греко-католич. общины распадаются, лишены матеріальной поддержки; многіе изъ священниковъ, сломленные въ безнадежной борьбѣ со схизмой, уступили и собираются обратно въ Венгрію.

Какой духъ создаютъ эти обстоятельства среди нашихъ братій словаковъ, руссиновъ, можно судить потому, что творцы американскаго словацкаго политическаго Комитета послали президенту Французской республики Фору, во время пребыванія русскаго Царя въ Парижѣ, слѣдующую телеграмму: „Скажите нашему брату Николаю II, Царю Россіи, что $\frac{1}{2}$ милліона американскихъ словаковъ поздравляютъ его и просятъ, чтобы онъ освободилъ подъ Татрами живущихъ словаковъ и уничтожилъ бездушныхъ Мадьяръ.”

Съ тревогой помышляемъ мы, что будетъ, когда обогащенные въ Америкѣ, — православные по вѣрѣ, панслависты по чувству, — словаки и руссины большими группами возвратятся на родину въ свои дома. Въ этомъ главная причина, да наше правительство бодрѣе окомъ слѣдитъ за тѣмъ, что здѣсь происходитъ съ нашими словаками и руссинами.”

Курьезнѣе всего, — замѣчаетъ Пр. Ѳ. К-чъ, любезно препроводившій въ нашу редакцію эту замѣтку въ русскомъ переводѣ, — то, что униатскій іезуитъ взымаетъ въ этомъ письмѣ о защитѣ къ тѣмъ, жестокое давленіе которыхъ заставляетъ его сродичей спасаться бѣгствомъ въ Америку, . . .

Американскій русскій мѣсяцословъ.

Составилъ отъ имени Соединенія греко-каѳ. русскихъ братствъ Павелъ Юрѣвичъ Жатковичъ,
редакторъ АМЕР. РУССК. ВѢСТНИКА.
Годъ изданія II-ый. Нью-Йоркъ.

Это уже второй опытъ изданія русскаго календаря на 1897 годъ въ Америкѣ. Этотъ опытъ

показался намъ далеко лучше предыдущаго (изданнаго Союзомъ). Прежде всего — какъ и подобаешь, — здѣсь дано больше мѣста и значенія религіозному элементу, и только въ концѣ, послѣ разныхъ полезныхъ свѣдѣній, отведено маленькое мѣсто и пустякамъ. Цѣль и направленіе изданія, изложены въ предисловіи: это «тѣже благонамѣренія, которыя утверждаютъ народъ въ приверженности въ (къ?) православной каѳолической вѣрѣ и народности отцевъ нашихъ, и возносятъ наслѣдствованный пламень любви къ восточному нашему св. обряду, къ нашему милому матернему языку, къ роду нашему русскому, а вообще къ славянскому. . . . Который народъ не держить и непочитаетъ свою вѣру, народность, свой языкъ, не есть достоинъ живота.» Цѣль и направленіе, какъ видимъ, очень добрыя, да и все предисловіе написано съ теплотою сердца, а не съ однимъ только пустымъ резонерствомъ. Это первое впечатлѣніе остается у читателя и при дальнѣйшемъ знакомствѣ съ календаремъ. Во главѣ книги помѣщено изображеніе Свв. Равноап. Кирилла и Меѳодія, осѣняемыхъ Спасителемъ; послѣ краткаго справочнаго отдѣла и святцевъ находится житіе ихъ. Дальнѣйшее содержаніе составляютъ свѣдѣнія изъ исторіи, и жизни и быта угроруссовъ, напр., о князѣ Федорѣ Корьятовичѣ, о крестинныхъ обычаяхъ; двѣ три «повѣстки,» стихотворенія, картины изъ стараго краю съ описаніемъ древнихъ святынь, «жизнеописанія знаменитѣйшихъ сыновъ подкарпатской Руси,» напр. Адольфа Ив. Добрянскаго, — «Америка и ея исторія,» «обзоръ знаменитѣйшихъ событій прошлаго года» во всѣхъ частяхъ свѣта, «часть гумористическая» и пр. Текстъ книги дополненъ и украшенъ рисунками; здѣсь есть изображенія монастырей и храмовъ, — а также портреты Императора Австрійскаго Франца Іосифа и нашего Государя Николая Александровича. Авторъ о Россіи и ея Государѣ говоритъ кратко, но почтительно; вотъ какъ, напр., онъ заканчиваетъ свою замѣтку о Россіи и о бывшей въ прошломъ году коронаціи: «изъ сего по-

вода подаетъ мы портретъ Его Императорскаго Величества Николая II. Портретъ показываетъ, что Царь русскій еще молодъ, но который уже и подъ короткимъ временемъ своего панованія свѣтло проуказалъ, что онъ обладаетъ всѣми тѣми дарами, которыми счастливыми и блаженными можетъ сдѣлать свою державу, народъ свой.»

Сравнивая этотъ мѣсяцесловъ съ извѣстными намъ «Временниками Ставропигійскаго Института во Львовѣ» и «мѣсяцесловомъ, изданнымъ въ прошедшемъ году отъ имени общества св. Василя Великаго, свящ. епархіи Мукачевской Д. И. Гебеемъ,» — мы находимъ «Американскій русскій мѣсяцесловъ» и въ направленіи и въ манерѣ изданія сходнымъ съ этими изданиями, — и это тоже говорить въ его пользу.

Наиболѣе слабую сторону календаря составляютъ святцы: это до невозможности краткій перечень именъ святыхъ и праздниковъ, причемъ въ ряду послѣднихъ помѣчены конечно и такіе, какихъ въ православной церкви не имѣется.

Тѣмъ не менѣе, въ виду многихъ достоинствъ амер. русск. мѣсяцеслова, и не имѣя пока своего календаря, мы можемъ рекомендовать этотъ мѣсяцесловъ и нашимъ православнымъ братствамъ, но съ тѣмъ, чтобы православные священники, при введеніи въ употребленіе онаго, указывали бы народу тѣ разности и тѣ недостатки, какіе могутъ быть усмотрѣны въ немъ съ нашей православной точки зрѣнія при церковномъ употребленіи.

Е. Н.

По Епархіи.

ИЗЪ ЦЕРКОВНОЙ ЖИЗНИ

въ

Санъ Франциско.

Радостно и торжественно закончился 1896 годъ у насъ въ С. Франциско; не только для

насъ, но и для всей Православной Америки этотъ годъ останется памятнымъ навсегда, какъ время особаго стремленія уніатовъ къ воссоединенію съ Православной Церковью, о чемъ свидѣлствуютъ извѣстные читателямъ нашего журнала факты. 6-го Декабря — день св. Николая, Мурликійскаго Чудотворца, — былъ сугубымъ праздникомъ для Православной Америки. Присоединяясь къ общему моленію Православной Руси о здравіи и благоденствіи Благочестивѣйшаго Государя нашего Императора Николая Александровича, мы въ тоже время молили Бога о здравіи и своего Архипастыря — Отца, Преосвященнаго Николая, день Ангела котораго приходится въ сей день. Торжественное богослуженіе въ этотъ день, равно какъ и наканунѣ, совершалъ самъ Преосвященный въ кафедральномъ Соборѣ въ сослуженіи соборнаго духовенства. Послѣ литургіи служили благодарственный молебенъ съ возгласеніемъ многлѣтія Государю Императору, Наслѣднику Цесаревичу и Всему Царствующему Дому, Святейшему Всероссійскому Синоду и Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому. По окончаніи богослуженія, всѣ привѣтствовали своего Архипастыря съ днемъ Ангела, принося свои искреннія пожеланія здравія и благоденствія на многая лѣта для блага и славы православной церкви въ Америкѣ. Почетнымъ гостямъ былъ предложенъ чай, а причту обѣдь въ покояхъ Его Преосвященства. За этимъ днемъ слѣдовали другіе, которые имѣли большое значеніе для внутренней жизни нашего православнаго прихода, именно: день экзаменовъ въ субботней школѣ, день праздника Рождества Христова и «Елка.»

Экзамены въ нашей школѣ были произведены въ Субботу 21 Декабря въ присутствіи родителей и родственниковъ учениковъ и отличались особою торжественностью. Послѣ ранней литургіи 21 Декабря, за которой присутствовали всѣ учащіеся дѣти, — всѣ имѣвшіе присутствовать на экзаменахъ собрались въ школѣ, ожидая прихода Его Преосвященства. Ровно въ

10 часовъ въ классную комнату вошелъ насадитель церковно-приходскихъ школъ въ Америкѣ, Преосвященный Николай, и былъ встрѣченъ стройнымъ пѣніемъ молитвы «Царю Небесный» и «Ис — полна — эти — Деспота,» послѣ чего начались экзамены. Особенное вниманіе Владыка обратилъ на успѣхи учениковъ по закону Божію, какъ на главную цѣль существованія субботней школы въ Америкѣ. Самъ задавалъ вопросы, внимательно выслушивалъ отвѣты, стараясь узнать, насколько дѣти имѣютъ познаніе въ догматахъ православной вѣры и могутъ отличить ученіе Православной церкви отъ другихъ инославныхъ ученій. Отвѣтами учениковъ по русскому и славянскому языку и церк. пѣнію Владыка остался очень доволенъ, — особенно исполненіемъ русскихъ пѣсень хоромъ, а также гимновъ «Вѣрою русской свобода» и «Боже Царя храни.» — Учащій персоналъ въ настоящее время состоитъ изъ слѣдующихъ лицъ: законоучители — свящ. Д. Камневъ — для русскихъ дѣтей, и Гермонахъ Севастіанъ для сербовъ и грековъ; завѣдующій школой — О. Пашковскій (онъ же учитель славянскаго языка), учитель пѣнія — регентъ архіерейскаго хора, П. Поповъ и учитель русскаго языка П. Гречачевскій. Дѣтей, регулярно посѣщавшихъ школу въ прошломъ 1896 году, было 15. Изъ нихъ одинъ ученикъ Леонтій Шмигъ отпразднованъ на казенный счетъ въ причетническую Ситхинскую школу, двѣ ученицы Елена Дабовичъ и Юлія Митропольская окончили курсъ и награждены похвальными листами, два ученика Оома Дабовичъ и Иванъ Гойковичъ награждены за успѣхи книгами. Дѣти прекрасно читаютъ въ церкви стихиры, первый часъ, «сподоби Господи» и пр. и прислуживаютъ въ алтарѣ.

Происходившіе экзамены произвели благоприятное впечатлѣніе на присутствовавшихъ здѣсь родителей и родственниковъ учениковъ; они видѣли, что школа существуетъ не по имени только, но свято исполняетъ свой долгъ и общается въ будущемъ еще съ большимъ успѣ-

хомъ исполнять свою задачу: дать дѣтямъ первоначальное воспитаніе въ духѣ Православной церкви и среди общаго потока противорѣчивыхъ ученій сохранить ихъ вѣрными чадами Православной церкви. Школьная комната, благодаря заботамъ Его Преосвященства заново передѣланная, была изящно украшена растеніями, зеленью, цвѣтами и декорирована національными русскими и американскими флагами, — и этимъ, какъ нельзя лучше, соотвѣтствовала настроенію духа своихъ гостей. Послѣ экзаменовъ, принявъ благословеніе отъ Владыки, всѣ ученики и учащіе, родители и родственники разошлись довольные, вѣря въ свѣтлое будущее шкльскаго дѣла.

Послѣ 21 Декабря, не смотря на то, что въ это время уже начались занятія въ публичныхъ школахъ, всѣ дѣти нашей школы продолжали посѣщать ежедневно церковь, приготавливаясь къ достойной встрѣчѣ праздника посредствомъ исповѣди и причастія Св. Таинъ. 24-го Декабря причтъ кафедральнаго Собора, во главѣ съ Преосвященнымъ Николаемъ, школа и также многіе изъ прихожанъ причащались Св. Таинъ.

Непосредственно послѣ Божественной литургіи Св. Василия В., совершенной въ этотъ день Его Преосвященствомъ, начались приготовленія къ празднику Рождества Христова.

Черезъ два-три часа церковь утопала въ зелени; вокругъ архіерейскаго амвона возвышались пальмы и другія тропическія растенія въ изобиліи, образуя изъ себя нѣчто вродѣ бесѣдки. Еще задолго до звона церковь была переполнена народомъ. Между присутствовавшими было много американцевъ, протестантскихъ пасторовъ, католическихъ ксендзовъ, епископальныхъ священниковъ, и между прочимъ изъ г. Берклея прибыли шесть профессоровъ университета, въ сопровожденіи одного православнаго серба-студента, специально — чтобы присутствовать на вечернемъ богослуженіи и на

другой день на Литургіи.

Въ 8 ч. вечера роздался торжественный звонъ и народная масса взволновалась; кто сидѣлъ изъ инославныхъ— всталъ, уступая обычаю православныхъ, и черезъ нѣсколько минутъ въ церковь вошелъ Владыка, облаченный въ новую изящную голубую мантию, и былъ встрѣченъ при пѣніи пѣвчими входнаго «Отъ Востокъ Солнца до Западъ»... Всѣхъ поразила эта торжественная картина; убранство церкви, полное обильное освѣщеніе, блестящее облаченіе священнослужителей, стройное и на этотъ разъ особенно одушевленное пѣніе хора, все это, повторяемъ, произвело такое неотразимое обаяніе, что многіе особенно инославные, подъ вліяніемъ этого впечатлѣнія долго еще оставались въ церкви, подходили съ разспросами, высказывали удивленіе величію православнаго богослуженія, просили нотъ слышанныхъ ими пѣснопѣній и позволенія придти въ другое время. На другой день, не смотря на то, что литургія начиналась въ 10 ч. у., въ 9 ч. уже всѣ стулья были заняты американцами, а къ 10 часамъ церкви была биткомъ набита. Величіе и благолѣпіе православнаго архіерейскаго богослуженія такъ интересовало американцевъ, что они выстаивали 4 часа, забывъ повидимому о томъ, что они стоятъ. Послѣ божественной литургіи, предъ началомъ положеннаго въ день Рождества Христова молебна— по случаю избавленія Россіи отъ нашествія Галловъ въ 1812 году, Владыка обратился къ присутствовавшимъ съ словомъ въ защиту обычая церкви совершать въ этотъ день вышеуказанный молебенъ. Нужно сказать, что наканунѣ Рождества Христова, Владыкой было получено письмо, въ которомъ, отъ имени русскихъ, была изложена просьба Преосвященному не совершать молебна въ день Рождества Христова, такъ какъ-де въ Россіи этотъ обычай оставленъ, и въ виду дружбы съ Французами. Слово Владыки, дышавшее патріотизмомъ, такъ понравилось присутствовавшимъ, что многіе об-

ращались съ просьбой получить копію его на память, въ виду чего оно передано для напечатанія и перевода на англійскій языкъ. День Рождества Христова показалъ, что интересъ къ Православной церкви среди американцевъ все болѣе и болѣе увеличивается, что они все болѣе отрѣшаются отъ предубѣжденій, навѣянныхъ имъ врагами Православія.

Узнавъ, что на другой день у насъ имѣеть быть елка для дѣтей (елка для дѣтей устраивается ежегодно со времени Преосвященнаго Николая), американцы просили позволенія присутствовать и на этомъ праздникѣ. Къ сожалѣнію, пельзя было удовлетворить такому желанію всѣхъ, а потому на вечеръ допускались только приглашенные, а остальнымъ, осаждавшимъ двери, приходилось отказывать. Къ 7 ч. в. все было готово, стали сходитьсь гости, въ числѣ ихъ былъ и русскій консулъ; елка, освѣщенная множествомъ огней и блещущая разными украшеніями, приняла волшебный характеръ. Въ 7½ ч. въ залъ вошелъ Владыка, хоръ запѣлъ «Слава въ Вышнихъ Богу,» и праздникъ начался...

Особенно хорошо было спѣто «На сѣверѣ дикомъ,» а также прочитанъ рассказъ объ иностранцахъ на выставкѣ въ Чикаго о. Дабовичемъ. Съ благословенія Его Преосвященства одна молодая американка, учительница публичной школы, сказала прекрасную рѣчь о семейной жизни американцевъ. Американскія дѣти въ данномъ случаѣ во многомъ отличаются отъ нашихъ русскихъ; у нихъ нѣтъ ни излишней застѣнчивости, ни угловатости; они ведутъ себя такъ, какъ будто они въ данную минуту хозяева, а не кто нибудь другой.— По окончаніи программы праздника, Его Преосвященствомъ были разданы дѣтямъ подарки, а также особыя награды—благословенныя грамоты учителямъ Ѳ. Пашковскому, П. Попову и П. Гречачевскому за труды ихъ по школь, и. д. ипод. Г. Дабовичу, и. д. ипод. Ѳ. Дабовичу за ихъ пятилѣтнее усердное исполненіе своихъ обязанностей, и Миссъ М. Дабовичъ за

пѣніе въ хорѣ Архіерейскомъ. Праздникъ закончился весело дружнымъ пѣніемъ гимна «Боже Царя храни» и «Многи лѣта, многи лѣта, Православный Русскій Царь!»

Федоръ Паиковскій.

1896. 29 Декабря.

С. Франциско

Рождественская елка

въ

Ситкинской школѣ.

27 Декабря въ Ситкинской школѣ состоялся дѣтскій праздникъ— елка. Къ 8 часовъ вечера школа и примыкающіе къ ней корридоры были переполнены публикой. Всѣхъ гостей собралось до 400 человекъ; въ числѣ посѣтителей были и высокопоставленные лица: Губернаторъ, епископъ епископальной церкви Роу, пастерь римско-кат. церкви Rev. Burger и др.

Помимо 25 учениковъ двухклассной школы, въ пѣніи и чтеніи на елкѣ принимали участіе еще 20 мальчиковъ и дѣвочекъ школы воскресной. Приютскими мальчиками: I. Грацонемъ, II. Шмигомъ, А. Поточнымъ и М. Степановымъ были прекрасно прочитаны нѣсколько англійскихъ стихотвореній; В. Алланъ образцово продекламировалъ басню Крылова «Щука»; Анна Костромитинова— другую басню «Мышь и крыса»; долгія рукоплесканія вызвалъ америк. мальчикъ Л. Роу, сынъ уже упомянутаго епископа, ученикъ русской вечерней школы, — прочитавъ русское стихотвореніе «Тройка». Національные гимны были повторены нѣсколько разъ. Втеченіи вечера спѣто до десяти номеровъ русскихъ и американскихъ пѣсень.

По выполненіи программы, всѣмъ присутствующимъ дѣтямъ были разданы подарки и гостинцы отъ о. Смотрителя школы, іер. Анатолія, послѣ чего гости, выражая свое удовольствіе по поводу прекрасно проведеннаго времени, прослѣдовали въ помещеніе отца Благочиннаго гдѣ имъ былъ предложенъ чай.

Русская православная церковь

въ Нью-Йоркѣ.

КРЕСТНЫЙ ХОДЪ НА РѢКУ.

День 6-го Января подарилъ намъ не мало дорогихъ впечатлѣній. Задушевной мечтой всей приходской семьи было—отпраздновать его такъ, какъ далекая родина его празднуетъ; съ самой искренней радостью поэтому было встрѣчено разрѣшеніе городского начальства— совершить крестный ходъ на рѣку въ этотъ день,—хоть и было при этомъ поставлено условіе начать нашу процессію не ранѣе 2-хъ часовъ по полудни.

Литургію,—какъ и всенощную наканунѣ,—совершали соборнѣ три священника, настоятель церкви и два новыхъ, только что прибывшихъ изъ Россіи, миссіонера: о. Рафаиль Кедровскій и о. Константинъ Поповъ. Ради немощныхъ, а также и тѣхъ, кто по разнымъ обстоятельствамъ не могъ бы оставаться въ церкви столь долгое время, непосредственно послѣ литургіи въ церкви же было совершено по чину дня водосвятіе.

Въ два часа церковь вновь была полна; рабочій день не удержалъ никого дома. Медленно тронулась наша процессія по направленію отъ церкви къ 32 улицѣ, на рѣку. Въ первый разъ американцы видѣли подобное шествіе. Большой, пестрой толпой провожали они насъ до рѣки и обратно... Стройное гармоничное пѣніе, хоругви, иконы, кресты, облаченія, непокрытыя головы, восторженные лица всѣхъ участниковъ шествія— все для нихъ было ново. Намъ же, —нашей душѣ много, много оно говорило..

Вотъ ужъ мы у рѣки.. Высоко въ отъкрытое небо, къ престолу Всевышняго несется хвала.. „Велій еси Господи и чудны дѣла Твои, и ни едино же слово довольно будетъ къ пѣнію чудесъ Твоихъ!“ Какъ глубоко чувствуется въ эти минуты.. Далеко ушелъ міръ съ его страстью, и горемъ, и нуждой.. Хочется всѣхъ душою обнять... И не гонишь слезу... Это чувство хо-

тѣмъ передать о. настоятель въ своемъ маленькомъ словѣ..

Тѣмъ же путемъ и въ томъ же порядкѣ вернулись мы въ церковь. — „Ну что усталъ?“ спросилъ я одного прихожанина, во все время пути несшаго большой тяжелый крестъ, при противномъ вѣтрѣ. — „И? три дня безъ отдыха ходилъ бы съ нимъ, съ радостью!“ И мы все его поняли.. И 10-лѣтняя дѣвочка, его дочь, груднымъ ребенкомъ привезенная сюда, поняла, казалось, отца, — она радовалась нашей радостью...

Да, въ далекомъ краю, еще болѣе дорогъ ты намъ, дорогой православный обычай!..

Отъ Правленія Прав. Общ. Взаимопомощи



Правленіе Прав. Общ. Взаимопомощи съ грустью увѣдомляетъ всѣхъ членовъ Общества, что 29-го Декабря прошлаго 1896 года скончался членъ братства Св. Архистратига Михаила въ г. Ольдфорджѣ Константинъ Русинъ.

Вѣчная память почившему
брату!

Согласно Уставу, семейству покойнаго слѣдуетъ получить отъ Общества \$400 за помощи. По раскладкѣ на наличное количество членовъ Общества, оказалось, что каждый членъ Общества долженъ для покрытія выдаваемой суммы уплатить по 65 центовъ. Скорое и точное (см. ч. 4, п. 5) выполнение этого предписанія Правленіе

возлагаетъ на отвѣтственность Совѣтовъ каждаго Братства.

Предсѣдатель Общества

А. Е. Оларовскій.

Секретарь Общества,

Священникъ А. Хотовицкій.

ТРИДЦАТЬ РЪЧЕЙ И ТРИ ПОСЛАНИЯ

Преосвященнаго НИКОЛАЯ,
Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго.

1896 г. Г. Нью-Йоркъ.

Цѣна съ пересылкой 75 центовъ, 1 руб. 50 к.
На лучшей бумагѣ — 1 долл. 2 рубля.

Открыта подписка на

„Православный

Американскій Вѣстникъ.“

„Russian Orthodox American Messenger“.

Адресъ: „Russian Orthodox A. Messenger“

323-2-d Ave. New York, N. Y.

— СОДЕРЖАНІЕ: Духовные сомы Поученіе Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго въ день Рождества Христова (Русск. и англ.). Те-Deum (англ.). Рѣчь Прот. А. Г. Товта—въ Ольдфорджѣ. Blessing the East River. (англ.). Документы по исторіи православной Аляски. (русс. и Англ.). Извѣстія о прав. Аляски. губернаторъ. Русская пропаганда въ Америкѣ. Библиографич. замѣтка. По Епархіи: Извѣстія о церковной жизни въ С. Франциско. Елка въ Ситкинской школѣ. Крестный ходъ на рѣку въ Нью-Йоркъ. Отъ Правленія Прав. Общества Взаимопомощи.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатается съ благословенія Преосвященнаго
Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual - Russian and English. — It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждого мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 11 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 1 Февраля 13 February —

Иногда нѣкоторые монахи, называемые Евхиты, пришли къ аввѣ Лукію въ Енать, и спросилъ ихъ старецъ, говоря: какое ваше рукодѣліе? Они отвѣчали: мы не занимаемся рукодѣліемъ, но, какъ говорить Апостоль, непрестанно молимся. И сказалъ старецъ: вы не ѣдите?— Ыдимъ, отвѣчали они. Старецъ говоритъ: кто молится за васъ, когда вы ѣдите? Еще сказалъ имъ: вы и не спите?— Спимъ, отвѣчали они. Старецъ говоритъ: кто молится за васъ, когда вы спите? И не нашлись на это отвѣтить ему. Тогда старецъ сказалъ имъ: простите мнѣ, вы не дѣлаете, какъ говорите. Я же вамъ покажу, что, занимаясь своимъ рукодѣліемъ, непрестанно молюсь. Размочивъ немного прутьевъ, я сажусь съ Богомъ, и, плетя изъ нихъ веревку, говорю: помилуй мя, Боже, по величій милости Твоей, и по множеству щедротъ Твоихъ очисти беззаконіе мое (Псал. 50, 1). И сказалъ имъ: не молитва ли это? Тѣ отвѣчали: да. Старецъ сказалъ: проводя цѣлый день въ работѣ, я зарабатываю болѣе или менѣе шестнадцати монетъ. Двѣ изъ нихъ подаю въ дверь (нищимъ), а на остальные ѣмъ;— и молится за меня принимающій двѣ монеты, когда я ѣмъ, или когда сплю, и по благодати Божіей у меня совершается непрестанная молитва.

ИЗЪ КНИГИ «Слова, бесѣды и рѣчи
Филарета, Архiepископа Черниговскаго и Нѣжинскаго. Ч. 4-я. Изд. 3-е. СПб. 1883 г.»



«Берегитесь лжепророковъ, которые приходятъ къ вамъ въ овечьей одеждѣ, а внутри суть волки хищные» (Матѣ. 7, 15).

Лжепророки, въ словахъ Спасителя, тоже, что лжеучители, которые, подъ видомъ истины, передаютъ ложь и, подъ видомъ добра, надѣляютъ пагубою.

Берегитесь, говоритъ Господь, такихъ учителей, какъ берегутся яда, который можетъ скрываться и въ красивомъ цвѣткѣ; берегитесь, какъ берегутся змѣи, которая, укрываясь въ кустарникъ или подъ листьями, можетъ нечаянно напасть на васъ и нанести смертельную рану.

Нельзя не удивляться тому, что называются охотники быть въ числѣ учителей лжи. Согласитесь! что это не великая честь имѣть... Истина дорога для каждаго; а люди изобрѣтаютъ ложь. Странно. Но не думайте и того, что эти люди дѣйствуютъ по твердому убѣжденію. Убѣжденіе можно имѣть только въ дѣйствительномъ, а ложь—вымысль, призракъ, ничто. Ложь не можетъ имѣть силы убѣжденія для того, кто изобрѣтаетъ и распространяетъ ее. Основаніе ея для души только въ самой душѣ, въ ея порчѣ. Апостолъ убѣждаетъ держаться благой совѣсти, юже нѣцыи отринувше, отъ вѣры отпавша (Тим. 1, 19). Видите, подъ какимъ условіемъ можно отказаться отъ истины и принимать ложь? Подъ условіемъ отреченія отъ благой совѣсти. Безсовѣстность—вотъ основаніе лжеучителей! Печальное состояніе!

Что касается до насъ: проповѣдники лжи, какъ и всякое другое зло, попуска-

ются съ тѣмъ, чтобы мы не спали, если не хотимъ потерпѣть вредъ отъ зла. Итакъ наше дѣло быть зоркими.

Какъ узнать лжеучителя?

Богъ истина и Онъ одинъ источникъ истины. Потому то, что возвѣщено Имъ для насъ, есть несомнѣнная правда. Всѣ же мысли происхожденія земнаго, человѣческаго, непрочны, перемѣшаны съ недоумѣніями, съ ложью и неправдою. Итакъ, не можетъ быть истиною то, что несогласно съ истинами созерцательными и практическими, открытыми въ словѣ Божіемъ и проповѣдуемыми церковью. Вотъ главная мѣра для повѣрки всѣхъ ученій! Птому не слушай тѣхъ учителей, которые или льстятъ страстямъ человѣческимъ или подъ видомъ новыхъ открытій передаютъ мысли несогласныя съ догматами церкви. „Хотя бы мы или ангелъ благовѣствовалъ вамъ не то, что мы вамъ благовѣствовали, да будетъ анаеема” (Гал. 1, 8). Такъ говоритъ апостолъ Божій.

Духъ лжи изворотливъ: въ разныя времена является въ разныхъ видахъ и всегда прикрывая пагубный духъ свой наружностію приличною и даже обольстительною. „Приходятъ къ вамъ, говоритъ Господь, въ овечьей одеждѣ, а внутри суть волки хищные.” Иногда не легко узнать лжеучителя по содержанію ученія его. По чему же узнать, что подъ овечьей шкурою скрывается волкъ? „По плодамъ ихъ узнаете ихъ,” говоритъ Господь (Матѣ. 7, 16). Это значить, что если не узнаете ихъ по содержанію ученія, можете узнать по ихъ дѣламъ. Дѣла на языкѣ писанія нерѣдко называются плодами, напр. „сотворите плоды, достойные покаянія,” т. е. дѣла (Матѣ. 3, 8). Узнайте лжеучителей по дѣламъ ихъ, частію—тѣмъ, которыя сами они дѣлаютъ, частію по—послѣдствіямъ ученія ихъ. Ложь не можетъ внести успокоиваю-

щаго свѣта въ нашу жизнь, потому что въ ней самой нѣтъ свѣта, она-мракъ. Таковы же плоды учителей лжи. Мысль свою Господь объясняетъ далѣе такъ: „собирають ли съ терновника виноградъ, или съ репейника смоквы”? (Матѣ. 7, 16). По общему правилу, всякое растеніе или дерево приносить свои плоды: репейникъ репы, а не виноградъ, и виноградная лоза виноградъ, а не репы. Точно такъ дѣла учителей лжи непременно пагуба. Собственные дѣла ихъ или гордость саманинская, или развратъ; послѣдствія ученія ихъ таковы же. Если они успѣваютъ закрыть отъ глазъ людскихъ свои нечистыя дѣла, слѣдствія ученія ихъ откроютъ ихъ. „Дѣла плоти, говоритъ апостоль, извѣстны: онѣ суть блудъ, нечистота, вражда, ссоры, пѣанство и тому подобное” (Гал. 5, 19-21). Если не все въ мѣстѣ, то многія изъ дѣлъ такихъ непременно украшаютъ жизнь учителей лжи, или являются слѣдствіями ученія ихъ. Такъ описываетъ лжеучителей и апостоль: „люди, говоритъ, самолюбивые, сребролюбивые, гордые, злорѣчивые, клеветники, невоздержные, враги добра, преданные болѣе сластолюбію, нежели Богу, имѣющіе видъ благочестія, но силы его отречшіеся” (Тим. 3, 1-5). Итакъ „по плодамъ ихъ узнаете ихъ.” Учители лжи говорятъ: миръ, миръ! но это только слова, Они говорятъ, что желаютъ общаго блага. Но это только слова. Смотрите на дѣла ихъ: они ищутъ только своего (Фил. 2, 4). Раздѣляютъ людей въ мысляхъ, поднимаютъ ихъ другъ противъ друга, заводятъ войну, доводятъ до сценъ кровавыхъ и печальнаго разстройства, Такъ всегда было! Такъ всегда и будетъ!

Еще одно слово о насъ самихъ. Берегитесь лжеучителей, говоритъ намъ Господь... Я не отвѣчаю, говоритъ иной, за тѣ понятія, которымъ наученъ, въ которыхъ воспитанъ; мое дѣло быть вѣрнымъ этимъ мыслямъ, а за невѣрность ихъ дать отчетъ

Богу тотъ, кто сообщилъ мнѣ ихъ. Да, лжеучитель будетъ строго отвѣчать за передачу ложнаго ученія. Въ этомъ нѣтъ никакого сомнѣнія. Но несомнѣнно и то, что не оставляютъ въ покоѣ и того, кто принималъ ложь. Тебѣ данъ смыслъ, чтобы отличать истину отъ лжи? Данъ. Тебѣ дана любовь къ истинѣ, чтобы отрекаться отъ лжи и принимать чистыя, святыя мысли? Дана. Какъ же ты считаешь себя не подлежащимъ отвѣту за то, что держишься лжи, принятой отъ другаго? Слѣпецъ слѣпца водить: оба въ яму впадутъ, сказалъ Господь (Матѣ. 14.15). Слышите, оба будутъ въ ямѣ, а не одинъ. Апостоль говоритъ: истины не пріятая, во еже спастися имъ. И сего ради послетъ имъ Богъ дѣйство лести, во еже вѣровати имъ лжи, да судъ примутъ вси невѣровавшіи, но благоволившіи въ неправдѣ (Сол. 2, 10. 13). Страшныя слова! Появленіе учителей лжи вызывается не одною ихъ волею, а волею слушающихъ; они являются съ ихъ пагубою оттого, что не хотятъ принимать истины, любятъ неправду, благоволятъ къ нечестію. Какъ же нужно беречься! Аминь.



Въ этомъ № мы помѣщаемъ очень интересныя сообщенія относительно положенія дѣлъ на Аляскѣ. Печальныя вѣсти!...

Слишкомъ туго натянутая струна всегда рвется; ненормальное положеніе вещей всегда требуетъ разрѣшенія и выхода... Каковъ-то онъ будетъ въ настоящемъ случаѣ?...

Ред.



Sitka Alaska.

Какъ это все согласить съ принципами Американской Конституціи?—

Въ Европѣ принято думать, что болѣе-шей свободы совѣсти и большихъ гарантій относительно личныхъ правъ всякаго гражданина, какъ въ Сѣверо-Американскихъ Штатахъ, въ другихъ странахъ нигдѣ и нѣтъ... Къ сожалѣнію, наличная дѣйствительность далеко не всегда отвѣчаетъ такому мнѣнію,— по крайней мѣрѣ, если имѣть въ виду положеніе вещей на Аляскѣ.... Вотъ прошло уже тридцать лѣтъ со дня передачи Аляски Русскимъ Правительствомъ Сѣверо-Американскимъ Соединеннымъ Штатамъ и что жъ?! Лучше-ли стала Аляска въ сравненіи съ прежнимъ временемъ, богаче-ли стали ея обитатели, просвѣщеннѣе-ли; имѣютъ-ли они хотя администрацію сколько нибудь сносную, не говоря уже о другихъ условіяхъ лучшаго гражданскаго существованія?— Увы, все это еще въ перспективѣ только, все это еще только *pia desideria* бѣдныхъ обитателей Аляски и больше ничего.... Обитатели Аляски при Американскомъ владычествѣ не стали богаче: Это фактъ! Напротивъ, народъ страшно обѣднѣлъ. Гдѣ прежде были богатые населенія, какъ, напр., на Прибы-

How is all this to be

*conciliated with the principles of the
AMERICAN CONSTITUTION?*

It is an accepted opinion in Europe that in no other country can be found greater liberty of conscience and fuller guaranties of every citizen's individual rights than exist in the United States of North-America. Unfortunately, facts as we find them do not warrant an unqualified indorsement of this opinion certainly not as far as Alaska is concerned.

It is now thirty years since Alaska was ceded by the Russian Government to the United States. What then? Is Alaska better off than it was before? have the inhabitants become wealthier, more enlightened! have they at least a halfway tolerable administration, not to speak of other conditions of improved civic life? Alas! all these things, so far, are only so many future possibilities, so many *pia desideria* of the poor people of Alaska— no more. They have not become wealthier under American rule—that is a fact. Quite the contrary: the population is frightfully impoverished. Where there formerly used to be prosperous settlements, as for instance on the Pribylof Islands, in Bielkofsk and other places, there are now living poor destitute wretches, hopelessly

ловыхъ островахъ, въ Бѣльковскѣ и др. мѣстахъ, — тамъ теперь живутъ обездоленные бѣдняки, совершенно ничего не имущіе, кромѣ задолженности тѣмъ компаніямъ, на эксплуатацію которымъ Американское Правительство отдаетъ Аляску.

Школы и разнаго рода сектанскія миссіи съ пріютами, правда, имѣются, — но въ то же время рядомъ съ ними существуетъ и самая хищническая эксплуатація бѣднаго народа, — продажа спиртныхъ напитковъ, развратъ американскихъ культуръ трегеровъ, въ видѣ всякаго рода майнеровъ и др. искателей легкой наживы.... Администрація?! — Да ее, за исключеніемъ Ситхи и Прибыловыхъ острововъ, въ последнее время почти и не было: кто хотѣлъ и что хотѣлъ, тотъ то и дѣлалъ! Цѣлыя территоріи, какъ напр., въ Кенаѣ, Нущагакѣ, Квихпахѣ, Кускоквимѣ, и доселѣ остаются безъ всякой правительственной администраціи.... Что же тамъ дѣлать бѣдному люду, — гдѣ искать правды? — Ъхать въ Ситху далеко и дорого стоитъ, а искать вокругъ да около себя помощи рѣшительно не возможно.... Приходится, поэтому, скрѣпя сердце, жить съ упованіемъ только на милость Божию, — и больше ничего! Протестовать нельзя, ибо сами протестанты скорѣе всего подвергнутся преслѣдованію со стороны всѣхъ тѣхъ, кому это не на руку. Въ такихъ случаяхъ практикуется самый обыкновенный способъ: сперва начинается зачерненіе протестанта въ нравственномъ отношеніи — предъ кѣмъ слѣдуетъ, а затѣмъ пойдутъ стѣсненія и въ другихъ отношеніяхъ....

Представители нашей Церкви болѣе другихъ испытали на себѣ всѣ невзгоды этого положенія на Аляскѣ. Нѣкоторые изъ нихъ пытались было обращаться съ жалобами въ судъ на Ситху, но эти жалобы не всегда достигали желаемыхъ результатовъ. Приведемъ одинъ весьма характер-

in debt to those commercial Companies to whose tender money-making mercies the American Government has delivered up Alaska.

True, there are schools, and various sectarian missions with „homes” attached, but side by side with them the poor people are subjected to systematic robbery and demoralizing influences— through the sale of intoxicants, the evil ways of adventurers from the States, such as miners and other seekers after easy ways of making money. And as to the Administration!.... Why, with the exception of Sitka and the Pribylof Islands, there has been almost as good as none at all for the last few years. Every one did as he pleased. Whole territories—for instance Kenay, Nushagak, Kvikpakh, Kuskokvim,— are left to this day without any Government control. What are the poor people to do under the circumstances? Where are they to seek justice? The journey to Sitka is long and costly, and there is absolutely no help or redress to be found any nearer. So nothing remains for them but to set their teeth hard and bear it all, placing their hope in God’s mercy. It is useless to protest, for persecution is sure to follow, at the hands of those who are inconvenienced by the protest. The proceeding in such cases is uniform: slander. The protester’s morality is attacked in the quarters where such attacks can do him harm; then commences a series of oppression and vexations.

The representatives of our church have, more than anybody, experienced in their own persons the disastrous effects of the conditions which prevail in Alaska. Some of them at one time made the attempt of complaining in Sitka, but the results were not always such as were looked for. Let us take one very characteristic instance. In 1894 the Orthodox priest V. Modestof filed a complaint in the Sitka Court against the actions of the missionaries Shoechert and Wolfe, who, by deceit

ный примѣръ. Въ 1894 году священникъ В. Модестовъ обратился съ жалобой въ Ситхинскій судъ на дѣйствія миссіонеровъ Шиферта и Вульфа, обманомъ или насиліемъ забиравшихъ дѣтей православнаго населенія въ пріютъ, и не желавшихъ по требованію родителей и родственниковъ возвратить обратно; — что же Ситхинская администрація? — она, къ удивленію, отказалась отъ разбора этого дѣла. Вотъ что писалъ по этому случаю бывший благочинный Ситхинскаго округа, священникъ Влад. Донской: „Сергѣй Іоновичъ (Костромитиновъ, правительственный переводчикъ при Ситхинскомъ судѣ) передалъ мнѣ для возвращенія Его Преосвященству рапортъ священника о. Владимира Модестова и при ономъ актъ относительно насилій миссіи „Моравскихъ братьевъ“ въ Нушагакъ и просилъ меня увѣдомить Его Преосвященство, что онъ, согласно Его просьбѣ, перевелъ на Англійскій языкъ обѣ эти бумаги и представилъ прокурору Областнаго Суда Г. Тейлору и Мировому Судѣ Г. Роджерсу; но они возвратили ему ихъ обратно съ извиненіемъ, что сдѣлать по онымъ они ничего не могутъ, — во первыхъ потому, что сообщеній постоянныхъ съ Нушагакомъ нѣтъ, а вызывать оттуда свидѣтелей, или командировать туда слѣдственную комиссію по дѣлу частному, они не имѣютъ полномочій отъ Вашингтонскаго Правительства; — во вторыхъ потому, что командировка чиновниковъ для слѣдствія, или вызовъ свидѣтелей стоитъ будетъ Правительству весьма большихъ расходовъ, — и въ Вашингтонѣ никогда не согласятся уплатить этихъ расходовъ, если по слѣдствію будетъ выяснено, что миссіонеръ Shoecherts не сдѣлалъ преступленія противъ закона, а ссорится со священникомъ Модестовымъ только какъ соперникъ по миссіи“. Такимъ образомъ, вслѣдствіе такихъ сообра-

or by force, got the children of the Orthodox population into their „home,” and refused to return them to the parents or guardians, at the latter’s request. How did the Sitka authorities act in the case? To the complainants, amazement, they refused to consider it at all! This is what the then Superintendent of the Sitka district, the priest Vladimir Donskoy, wrote on this occasion: „Sergey Jonovitch Kostromitinof, (official interpreter of the Sitka Court) has handed to me, to be returned to the Bishop, Father Modestof’s report together with the complaint against the violent acts of the Mission of Moravian Brothers in Nushagak. He requested me to inform the Bishop that he had, as desired by him, translated both the documents into English and submitted them to the District Attorney Mr. Taylor and to the Justice of the Peace Mr. Rogers, but they returned the papers with an apology, stating that they could do nothing in the case, in the first place, because there is no direct communication with Nushagak and they are not empowered by the Government at Washington to summon thence witnesses or to send thither a commission for the hearing of testimony on the spot; in the second place because both the sending of an investigating commission or the summoning of witnesses would cost the Government considerable sums and the authorities in Washington would never consent to defray these expenses, should it be shown by an investigation, that the missionary Shoechert has not transgressed the law, but only has a quarrel with the priest Modestof in the way of missionary competition.” And on the ground of such considerations as these, the matter was dismissed, and men like Shoechert, Wolfe, Tuck, Roscor and others went on acting with impunity to the detriment of Alaska’s Orthodox population and, still more, to that of the Orthodox clergy. It is clear that the only possible solution lies in an appeal to

женій, дѣло и осталось безъ послѣдствій, а гг., подобные Шехерту, — Вульфъ, Токкъ, Росхоръ и другіе—продолжали дѣйствовать безнаказанно въ обиду православному населенію Аляски и еще въ большую—православному духовенству.... Оказывается, что единственнымъ исходомъ въ такихъ дѣлахъ могло быть кулачное право, но, къ счастью, наше духовенство никогда еще не доходило до этой крайности....

Трудно жить на Аляскѣ безъ Правительственной администраціи; но не всегда легко и съ администраціей... и здѣсь встрѣчаются такія стѣсненія, какихъ, пожалуй, не встрѣтишь даже и въ нецивилизованныхъ странахъ.... Примѣръ этому представляютъ острова св. Георгія и св. Павла, или — Прибыловы. На этихъ островахъ, согласно 1959 ст. Свода узаконеній Соединенныхъ Штатовъ (Revised statutes of the U. S.) все управление сосредоточивается въ рукахъ Секретаря Департамента Казначейства и агентовъ, посылаемыхъ сюда Вашингтонскимъ Правительствомъ. Главною заботою тамошней администраціи, по смыслу закона, должно быть „охраненіе рыбныхъ и звѣриныхъ промысловъ (собственно-котиковыхъ)“, которые, кстати сказать, послѣ владычества на этихъ островахъ американцевъ, пришли въ самое жалкое состояніе; а также—и стремленіе къ водворенію правосудія, порядка и тишины въ населеніи. Между тѣмъ, дѣло тамъ поставлено совсѣмъ иначе: Правительственные агенты вмѣшиваются не только въ дѣла общественныхныя, но даже и семейныя, а затѣмъ и чисто церковныя. Выходить, такимъ образомъ, что взяты въ опеку не только злосчастныя котики, случайные обитатели этихъ острововъ; но даже и совѣсть и имущество та-

material force, but our clergy fortunately never yet allowed itself to be driven to that extremity.

Life is hard in Alaska where there is no administration; but it is not always easy where there is; in such places vexations are of frequent occurrence which are not often met with even in uncivilized countries. The islands of St. George and St. Paul, otherwise called the Pribylof Islands, yield an instance in point. On these islands in compliance with § 1959 of the Revised Statutes of the United States, the entire administration is centred in the hands of the Secretary of the Treasury and the agents sent out from Washington by the Government. It is the law's intention that the local administration's chief care should be given to the protection of the fisheries and chase (meaning virtually the seals)—which, by the way, since these have passed ~~under~~ American rule, are fallen into the most deplorable condition — also to the maintenance of justice, peace and order amongst the population. In reality, things are conducted on very different lines: *the Government agents interfere not only in public but also in domestic affairs and even in purely ecclesiastical matters. So that official guardianship is extended not only to the unfortunate seals, temporary and occasional denizens of these islands, but also to the consciences and the property of the permanent human inhabitants.*

There, on those islands, it is absolutely impossible for any one individual to perform any single act of life without the official guardians, sanction: permission must be asked of them for all and everything. And well and good if these guardians always were equal to their duties, if they were men with some understanding of law and human relations, with some respect to the liberty of conscience and the religious feeling of the governed; then one might acquiesce in such a system; but things are not always so

мошнихъ постоянныхъ обитателей, т. е. людей...

Тамъ, на этихъ островахъ, безъ разрѣшенія правительственныхъ опекуновъ, рѣшительно ничего нельзя сдѣлать ни одному обитателю: всегда и во всемъ должно спросить согласія и разрѣшенія у нихъ. И благо, если бы эти опекуны всегда стояли на высотѣ своего долга, были люди съ пониманіемъ закона и человѣческихъ отношеній, съ уваженіемъ къ свободѣ совѣсти и религіозному чувству управляемыхъ: тогда можно бы было мириться съ такимъ режимомъ; но дѣло въ томъ, что на практикѣ это не всегда такъ бываетъ. Являясь сюда съ предубѣжденіемъ относительно Православной Церкви и ея администраціи, совершеннымъ незнаніемъ характера православныхъ религіозныхъ учрежденій и, въ то же время, забывая принципы своей американской Конституціи, они устрояютъ такія отношенія къ Православной Церкви, какія никакъ не могутъ быть названы терпимыми— даже съ точки зрѣнія американской Конституціи... Такъ, напримѣръ, бывшій тамъ агентомъ Браунъ заставлялъ алеутовъ вступать въ бракъ по его усмотрѣнію, а не по ихъ собственному, а священника— вѣнчать прихожанъ, и притомъ въ такихъ степеняхъ родства, въ какихъ наша Церковь не дозволяетъ;— требовалъ, чтобы службы совершались на англійскомъ языкѣ, а не на русскомъ,— чтобы священникъ безъ его вѣдома не смѣлъ бы распоряжаться церковными деньгами, собираемыми отъ продажи свѣчей, въ кружку, и пожертвованными и т. п. Проводя строго послѣдовательно въ практику свои принципы, — этотъ агентъ захватилъ тогда при содѣйствіи агента Оверной Торговой Ко., Тинга, 3,325 долларовъ, отправленныхъ священникомъ и прихожанами въ Аляскинское Духовное Правленіе на храненіе,— и самоуправно засчиталъ ихъ прихожанамъ въ счетъ ихъ

in practice. These men come with a rooted prejudice against the Orthodox Church and her administration, with absolutely no knowledge of Orthodox religious institutions; at the same time, oblivious of the principles represented by their own American Constitution, they assume towards the Orthodox Church an attitude which can in no wise be termed tolerant, from the point of view of that same Constitution. Thus, for instance, a certain Brown, being agent there, used to compel the Aleuts to marry as he, not they, saw fit, and forced the priests to perform the ceremonies; in addition to which these marriages frequently were ordered between persons standing to each other within degrees of relationship forbidden by our church. He further required the services to be performed in English instead of Russian: he gave strict orders that no Orthodox priest should dispose of the church moneys collected from the sale of wax candles, from donations, from the church box, etc. This same agent, consistently carrying out his principles, and with the assistance of the agent of the Northern Commercial Co., Ting, seized a sum of \$3,325 which the priest and parishioners were sending for safe keeping to the office of the Alaskan Diocese, taking it on his responsibility to credit this sum to the parishioners on account of a debt they owed the Northern Commercial Co. This arbitrary act of the Government agent, who, moreover, threatened that he would not allow the Bishop to land on the island, gave occasion to a long correspondence between the Russian and American Governments, with the final result that the Treasury Department returned to the Alaskan Diocesan office the sum illegally appropriated. This correspondence lasted from 1892 to 1895 inclusively. The highest Russian church authorities made clear to the American Government at the time, through diplomatic channels, what view should be taken of money

долга Сѣверной Торговой Ко Такое самоуправство правительственнаго чиновника, угрожавшаго, что онъ и епископа не пуститъ высадиться на островъ,— вызвало въ то время большую переписку между Русскимъ и Американскимъ Правительствами, конечнымъ результатомъ которой было возвращеніе Департаментомъ Казначейства Аляскинскому Духовному Правленію незаконно захваченныхъ церковныхъ денегъ. Вся эта переписка длилась съ 1892 по 1895 годъ включительно. Въ то время Русскою высшею церковною властію, дипломатическимъ путемъ, было выяснено американскому Правительству, какъ должно смотрѣть на собираемыя въ церкви отъ прихожанъ деньги (свѣчныя, кошелековыя и пожертвованныя) и въ какихъ отношеніяхъ должны стоять къ этому дѣлу священникъ, епископъ и Аляскинское Духовное Правленіе, — были сдѣланы и другія разъясненія въ отношеніи правъ Православной Церкви въ Америкѣ, а также были опровергнуты и клеветы, возводившіяся на представителей нашей Церкви въ Америкѣ;— но все это, какъ оказывается, осталось безъ послѣдствій Прежняя система внимательства въ дѣла церковныя продолжаетъ существовать на Прибыловыхъ островахъ и доселѣ Вотъ что, на примѣръ, пишетъ намъ благочинный Уналашкинскаго округа, священникъ о. А. Кедровскій отъ 11-23 ноября 1896-го года: „Незадолго до моего пріѣзда на островъ св. Георгія Правительственный офицеръ на семь островъ, по распоряженію офицера на островъ св. Павла (старшаго), собралъ народъ (прихожанъ) и объявилъ имъ, что если они отдадутъ церковныя деньги Его Преосвященству (ожидали пріѣзда Преосвященнаго); то будутъ лишены казеннаго содержанія (провизіи, одежды, дома), чѣмъ конечно, были перенуганы прихожане. Я ходилъ къ офицеру на о. св. Георгія и что могъ сказать,— сказалъ; онъ

collected by churches from parishioners, (from the sale of candles, the church box and donations), and what should be in this matter the attitude of the parish priest, the Bishop and the Alaskan Diocesan Office. Sundry other explanations also were given concerning the rights of the Orthodox Church in America, and the slanderous accusations against representatives of our Church in America were disproved; but all these things, as it now appears, led to no results. The old system of interference in church matters is still in force on the Pribylof Islands. And this is what our Superintendent of the Unalashka District, Father A. Kedrofsky, writes under the date of November the 11-th-23-d 1896:— „Shortly before my arrival on the island of St George the Government officer residing on the island, by direction of his senior officer residing on that of St. Paul, called together the people, (parishioners) and informed them that, if they should give the church moneys into the hands of the bishop, (whose coming was expected at the time), they would forfeit the subsidies paid them by the Government, (provisions, clothing, dwellings)—a threat which naturally scared the parishioners. I went to the officer (on St. George's Island) and said all I could think of. He replied that it was no business of his, that such were the orders of the officer on St. Paul's Island, who "was his senior officer." „Every time that church moneys are sent off, the priest, Father N. Ryssef, is plied with endless questions: where goes the money? what is it for? when were the things sent? why so many?" etc. etc. Nor is it easy for the Superintendent to visit the churches on the Pribylof Islands, because the Government officer is possessed with the idea that his chief, if not his only, object in going there is to appropriate the church moneys. Not content with his own personal distrust, the officer manages to inspire the parishioners with the same feeling towards their priests, who, he insinuates,

отвѣтили мнѣ, что это не его дѣло: такъ распоряжается офицеръ съ острова св. Павла, который главный"! „При отсылкѣ церковныхъ денегъ, священникъ Н. Рысевъ всегда имѣетъ неприятели отъ подробныхъ разспросовъ: „куда, за что, когда присланы вещи, почему такъ много?“ Посещать благочинному церкви на Прибыловыхъ островахъ тоже не легко, ибо, по мнѣнію правительственнаго офицера, прїѣздъ благочиннаго сюда имѣетъ главною, а пожалуй, и исключительною цѣлью — забрать церковныя деньги. Офицеръ не ограничивается своимъ личнымъ недовѣріемъ, онъ таковое внушаетъ имѣть и прихожанамъ въ отношеніи своихъ священниковъ, кои, якобы, безъ всякаго вѣдома, церковныя деньги забираютъ себѣ, тратятъ и отсылаютъ сколько имъ захочется и неизвѣстно куда и на что. *) Конеч-

Примѣчаніе: Всѣхъ суммъ, принадлежащихъ аляскинскимъ церквамъ и въ разное время поступившихъ на храненіе въ Аляскинское Духовное Правленіе, имѣется 57.300 рублей въ русскихъ государственныхъ $4\frac{1}{2}$ проц. билетахъ и 357 руб. 36 коп. наличными денгами; изъ нихъ церкви на островѣ св. Павла принадлежатъ 29.700 руб. въ билетахъ $4\frac{1}{2}$ проц. и 2,488 руб. 66 коп. наличными; а церкви острова св. Георгія: билетами $4\frac{1}{2}$ проц. принадлежатъ 4.500 руб. и наличными 352 руб. 15 коп. Это по вѣдомости Хозяйственнаго Управленія при св. Синодѣ отъ 27 марта 1895 года за № 6347. Теперь конечно ихъ больше, ибо проц. росли; но Аляскинское Дух. Правленіе еще не получило новой вѣдомости, которая имѣетъ быть прислана въ началѣ года.

Этотъ капиталъ собранъ Преосвященными Алеутской Епархіи въ разное время; о немъ всегда давались свѣдѣнія причтамъ и прихожанамъ Аляскинской Епархіи изъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія. Этотъ капиталъ сохраняется въ Россіи, потому что тамошніе банки

take the money at their own pleasure, spend it, send off as much of it as they think fit, nobody knows whither or for what ends. *) Of course the more sensible among the parishioners see through the officer's willess, his wish most likely being that the money should all pass into the Company's hands, to pay for repairs of churches and houses—(they are always proposing repairs, even where there is no need of them whatever). But there are those who are anxious to conciliate the officer's favour, and therefore take what he says on trust and even openly declare for him, thereby making the others uneasy and things generally very hard for the priest. The distrust towards the priests inculcated by the officers on the Pribylof Islands

*) The totality of the sums belonging to the Alaskan Orthodox churches and deposited at various times with the Alaskan Diocesan Office amounts to 57.300 roubles in $4\frac{1}{2}$ perc. State bonds, and 357 roubles and 36 kopeks in cash. Of this money the church on St. Paul's Island owns 29.700 roubles in $4\frac{1}{2}$ perc. bonds and 2,488 roubles and 66 kopeks in cash, while the church on St. George's Island owns 4,500 roubles in $4\frac{1}{2}$ perc. bonds and 352 roubles and 15 kopeks in cash. These are the figures given in the statement of the financial department of the Most Holy Synod dated March the 27-th 1895, filed under N. 6347. There is more now of course, on account of the added interest; but the Alaskan Diocesan Office has not yet received the statement which was to be sent over in the beginning of the year.

This capital has been collected by the Bishops of Alaska at various times; it has always been accounted for to the clergy and parishioners of the Aleutian Diocese by the Alaskan Diocesan Office. This capital is kept in Russia, because the banks there are more reliable than they are over here, where banks come up like soap bubbles and burst with the same promptness.

Besides these sums saved by the Bishops from the greed of the self-appointed guardians of the Aleutian Orthodox flock, Bishop Nicholas succeeded in obtaining for the priests on the Pribylof Islands a yearly salary of 600 roubles in gold apiece from the Russian Government. In view of all this we ask: Where is the plundering and money-grabbing of which the Russian clergy in general and the Bishops in particular are so arrogantly accused, not only privately but in their official writings, by those who stand watch over a self-created phantom of justice and order on these islands?!

It hurts to have to hear and know and read all these things.

но, разсудительные прихожане понимают коварство офицера, который желаетъ, по всей вѣроятности, чтобы всѣ деньги переходили въ компанію за ремонтровку церкви и домовъ (предлагается ремонтровка и тогда, когда она вовсе не нужна), но есть такіе, кои изъ желанія польстить офицеру, довѣряютъ ему и даже откровенно заявляютъ, чѣмъ смущаютъ другихъ и доставляютъ непріятности священнику. Такое недовѣріе, внушаемое офицерами къ священникамъ на Прибыловыхъ островахъ, распространяется и въ другіе приходы... Уже прошло много времени, какъ прихожанами острова св. Павла была собрана сумма въ 1592 долл. 84 цента, на изданіе на алеутскомъ нарѣчій св. Евангелія и Дѣяній св. Апостоловъ. Деньги эти были отданы на храненіе въ North American Commercial Co. Въ недавнее время, согласно распоряженію Его Преосвященства, священникъ Рысевъ, съ полнаго согласія своихъ прихожанъ, потребовалъ выдачи этихъ денегъ для отсылки Его Преосвященству, который уже отправилъ въ Россію для напечатанія рукописи св. Евангелія и книги

.....
надежныѣ здѣшнихъ, которые возникаютъ какъ мыльные пузыри и какъ таковыя же лопаются.

Кромѣ этихъ капиталовъ, спасенныхъ Алеутскими Преосвященными отъ расхищенія ихъ непризванными охранителями благополучія Алеутской Православной паствы, Преосвященнымъ Николаемъ исходатайствовано еще отъ русскаго Правительства священникамъ Прибыловыхъ острововъ и жалованье — въ размѣрѣ 600 руб. золотомъ каждому... Теперь спрашивается: гдѣ же здѣсь грабежи и обирательства со стороны русскаго духовенства вообще и архіереевъ въ частности, о которыхъ съ такою наглостью говорятъ и даже официально пишутъ блюстители какой то правды и какого-то порядка на этихъ островахъ?! Больно и обидно все это слышать, знать и читать.

spreads to other parishes"...

It is quite some time since the sum of \$1.592,84 cents was collected by the parishioners of St. Paul's Island, for the purpose of publishing the Gospels and the Acts of the Apostles in the Aleut dialect. The money was deposited with the North American Commercial Co. Not long ago, Father Ryssef, by order of the Bishop, and with his parishioners, full consent, demanded the money from the Co. in order to send it to the Bishop who had already sent off to Russia, to be printed, the manuscript translation of the Gospels and Acts. But the Government officer, as usual, had to have his say in the matter, in consequence of which the money was detained, until the books should arrive. Enclosed will be found the original of the officer's reply to Father Ryssef's application for the sum of \$1.592,84 cents, also his reply to me, in which he gives his consent to my visiting the island, but not without touching on the "sore point," i. e. the question of the church moneys.

The same officer, the Superintendent reports, personally collects girl-children on the islands, sometimes against the express wishes of their parents, and sends them to the Methodist „home” on the island of Unalashka, where there their education is remodelled in the spirit of that sect, a work in which the teacher is assisted by the local justice, who gathers the children in his home and expounds to them the Gospel and also gives them instruction in Christian morals **)

.....
*) This is what the Alaska official paper writes on the subject:

„A letter just received from Miss Elizabeth Mellor of the Methodist mission at Unalaska gives encouraging news of the work there. She says: *the Lord has blessed us and has shown his approval of our work by the conversion of six of our girls* (Orthodox). We expect that the new buildings erected for the Home and the school last summer, will be ready for occupancy next fall. We are very crowded in our present quarters and shall be glad when we go in to our new home?"

Дѣяній св. Апостоловъ. Но въ это дѣло вмѣшался,— какъ и всегда, правительственный офицеръ, велѣдствіе чего выдача была приостановлена впродъ до полученія книгъ, изданныхъ на алеутскомъ нарѣчїи. При семъ прилагаются подлинный отвѣтъ правительственнаго офицера священнику о. Н. Рысеву на отношеніе его о суммѣ 1592 долл. 84 цент., а также и отвѣтъ мнѣ, коимъ онъ разрѣшаетъ мнѣ прибыть на островъ, но даетъ знать и о „большомъ мѣстѣ"... т. е. о церковныхъ деньгахъ."

Тотъ же офицеръ, по сообщенію о. благочиннаго, самъ набираетъ дѣтей дѣвочекъ на островахъ, даже иногда и вопреки волѣ родителей и отправляетъ ихъ въ методистскій прїютъ на островъ Уналашки, гдѣ онѣ уже перевоспитываются въ духѣ сектантскомъ, чему, кромѣ учительницы, *) содѣйствующимъ лицомъ въ семъ дѣлѣ является и судья, забирающій къ себѣ дѣтей и толкующій имъ Евангеліе, а также и христіанскую мораль.

Свое сообщеніе мы заканчиваемъ тѣмъ же, чѣмъ и начали, т. е.: какъ все это согласовать съ свободой совѣсти и законами о гарантіи личности и имущественныхъ правъ отдѣльныхъ приходоу и церквей въ Америкѣ? Неудивительно послѣ этого,

.....
*) Вотъ что дословно пишутъ въ Аляскинской официальной газетѣ:

«Сейчасъ получено письмо отъ Миссъ Елизабетъ Меллоръ, состоящей при методистской Миссіи въ Уналашкѣ,— въ которомъ она сообщаетъ отрадные свѣдѣнія о трудахъ миссіи. Она говоритъ: *«Господь благословилъ насъ и заявилъ о Своемъ одобреніи нашихъ трудовъ, допустивъ обращеніе шести нашихъ дѣвочекъ (православныхъ).* Мы рассчитываемъ что новыя постройки, поставленныя для прїюта и школы прошлымъ лѣтомъ, будутъ готовы къ осени. Намъ очень тѣсно въ нашемъ нынѣшнемъ помѣщеніи, и мы рады будемъ перебраться въ новыя.»

We will conclude this communication with the same question with which we began it: How is all this to be conciliated with the liberty of conscience and the laws ensuring to the various parishes and churches in America individual rights and immunity of property? It is no wonder, under existing conditions, if three years ago, at the time of the Bishop's pastoral visit in Alaska, several Aleuts besought his intercession with the Russian Government, to have them transferred to the Commander's Islands, where they would enjoy the tranquillity, liberty, and prosperity which used to be theirs in the times of the Russian Company! . ***)

But—enough for the present....

M. Z.

News from 'Alaska.

The spiritual bond between Russia and her former colony of Alaska has never for a moment been broken since the colony was ceded to the United States: The sympathies of the inhabitants are with Russia now as much as they ever were. They still live on the memories of that past, which cannot yet be called remote, not improbably on dreams of a possible restoration of those happier times. And Russia listens with attention and sympathy to news from those distant lands. Cheerless news!

We give a fragment from a letter written by Mr. A. Zertiss, recently published in a Russian paper. It made quite a sensation among Russian readers.

Editor.

.....
The seed of Orthodoxy was sown in Alaska more than one hundred years ago. Up to 1867, while the Russian flag waved over the vast waters of Alaska, strewn with islands, great and small, while the work initiated by Shelekhof and Baranof,—the planting of Russian culture among the natives,—was kept up as a sacred bequest, Orthodoxy felt at home there. But with the taking down of the flag, times changed for

что нѣкоторые изъ Алеутовъ три года тому назадъ, во время посѣщенія Преосвященнымъ Николаемъ Аляски, обращались къ нему съ просьбами походатайствовать предъ Русскимъ Правительствомъ о переселеніи ихъ на командорскіе острова, гдѣ они будутъ по прежнему пользоваться спокойствіемъ, свободою и такимъ жѣ довольствомъ во всемъ, какимъ пользовались при Русской компаніи.

На первый разъ довольно о семъ.

М. З.

Вѣсти изъ Аляски.

Изъ статьи А. Зертиса «Православіе въ Аляскѣ.» (Московскія Вѣдомости).

Сѣмѣя православія здѣсь посѣяно давно, болѣе ста лѣтъ. До 1867 года, пока надъ обширными водными равнинами Аляски, усаженными большими и малыми островами, развѣвался русскій флагъ, пока дѣло Шелехова и Баранова,—насажденіе русской гражданственности между здѣшними инородцами,—свято исполнялось, и православіе чувствовало себя здѣсь на мѣстѣ. Но со снятіемъ русскаго флага и для православія наступило иное время. Внезапная сдача обширнаго, кишатаго всевозможными природными богатствами, края Соединеннымъ Штатамъ заразъ измѣнила положеніе вещей въ краѣ. На мѣсто русской гражданственности явилась американская со своимъ языкомъ, со своими золотыми идеалами и новыми чисто-американскими стремленіями. Вашингтонское правительство, такъ неожиданно и дешево приобрѣтшее цѣлое государство, сначала отнеслось къ повому краю съ большимъ вниманіемъ. Чего только не наобѣщано было всѣмъ жителямъ Аляски,—а главнымъ образомъ Русскимъ! И свобода, и права гражданъ республики; особое покровительство православію въ краѣ; и телеграфъ соединяющій Аляску со всѣмъ

Orthodoxy also. The sudden surrender to the the United States of a huge region teeming with natural riches of all kinds changed the whole condition of things at one stroke. Amerikan culture with its language, its golden ideals, its distinctively American tendencies, was at once substituted for Russian culture. The Washington Government, after it had, so unexpectedly and at such small cost, acquired a territory the size of a kingdom, at first paid much attention to its acquisition. What lavish promises were not made at the time to all the inhabitants and especially to the Russian born! They were to have freedom, and all the rights of citizens of the Republic; special protection for the Orthodox religion; telegraphic connection with all the rest of the world.— „Our merchantmen and commercial vessels.” we read in § 15 of the Government Instruction issued on the 6-th of September 1867 to the military Commander-in-chief of the Territory of Alaska, J. S. Davis,— „shall make the circuit of their ports, bringing to them wares they are in need of, and taking away those they may have for export. Their harbors shall be open to foreign trade, subject only to the tariff which shall be in force in all our common country. Postal and thelegraphic communications between Sitka and S. Francisco shall be promptly established, and thence with all the ports of America, Europe and Asia...” But as it soon turned out, all these things were to be waste paper. On „looking around,” the Americans found out that it was quite possible not to spend a cent on Alaska, and yet make lots of money out of it. It is reported, that this idea was obligingly suggested to the Government by the Company which traded with furs in Alaska under the name of the „Hudson Bay Co.” Soon all the military was removed, and one Government official sent out in the place of a whole army. „The Company” reigned supreme. So thoroughly did the Government put

свѣтомъ!— «Наши купеческія и торговыя суда, пишется въ § 15 Правительственной Инструкціи, данной 6 Сентября 1867 года главнокомандующему войсками Аляскаго округа, генералу І. С. Девису,— будутъ объѣзжать ихъ порты, привозя имъ товары, въ которыхъ они нуждаются, и принимая взаменъ тѣхъ, которыя они имѣютъ для сбыта. Ихъ порты будутъ открыты для иностранной торговли, подчиняясь только тарифу, который опредѣленъ и который требуется во всѣхъ портахъ нашей общей страны. Почтовые и телеграфическія сообщенія между Ситкой и С. Франциско скоро будутъ устроены, а оттуда со всѣми портами Америки, Европы и Азіи»... Однако, какъ скоро оказалось, все это осталось только на бумагѣ. Осмотрѣвшись, Американцы нашли, что на Аляску можно ни цента не тратить, и въ тоже время «много дѣлать денегъ». Говорятъ, что эту мысль обязательно подсказала правительству компанія, промышлявшая въ Аляскѣ подъ именемъ Гудсонбайской мѣхами; а правительство повѣрило. Скоро всѣ войска были выведены изъ Аляски, вмѣсто цѣлой арміи посланъ одинъ чиновникъ. Во всей Аляскѣ хозяйничала компанія. Правительство до такой степени послѣ этого успокоилось, что когда лѣтъ пятнадцать тому назадъ въ Ситкѣ начали бунтовать Индіане и намѣревались вырѣзать всѣхъ бѣлыхъ и заколотъ и того единственнаго чиновника, котораго прислало сюда вашингтонское правительство,— тщетно Ситхинцы писали въ Вашингтонъ и молили о помощи. Въ Вашингтонѣ, довѣря однимъ только компанейскимъ агентамъ, не думали выручать Ситхинцевъ. Только когда Русскіе обратились въ Викторію, англійскій портъ, и когда немедленно въ Ситхинскую бухту явился англійскій пароходъ съ открытыми бортами, готовыми къ бою, тогда и въ Вашингтонѣ зашевелились. Съ того времени кое-что измѣнилось къ лучшему,— впрочемъ относительно только мѣстностей, лежащихъ ближе къ материку, какъ то Джуно, Ситки, Килисно и нѣкоторыхъ другихъ. Дальняя же Аляска попрежнему

away all care about the new territory, that when, some fifteen years ago, the Indians got up a riot in Sitka and wanted to massacre all the palefaces and kill the one solitary officer sent out there from Washington, the people of Sitka vainly wrote entreating for help. The Government at Washington they put all their trust in the Company's agents and never thought of doing anything for the Sitkans. It was only when the Russians entered the English port of Victoria, and an English steamer made its appearance in the harbor of Sitka, with open broadsides, ready for action, that there was a stir in Washington. From that time there has been some slight improvement, but only in the localities nearest to the continent, such as Djoona, Sitka, Kilisno and some others. The remoter portions of Alaska continue to bear the yoke. The moment you leave Sitka and steer nothward, you enter the realm of the North American Commercial and the Alaskan Commercial Companies; Kadyak, Nutchén, Kenay, Unalashka, with a host of native settlements, are completely in their hands. If you want to buy or sell anything, you go to the Company's store. Outside of the store you won't get a piece of hard tack half eaten by mice, though you were starving to death. The Company's agents lord it over all the settlements. They are literally the masters in every one of them. They control everything and are controlled by nothing. Should a native, even though a white man, take it into his head to refuse him obedience, an agent will think nothing of starving him, forbidding him the store, and driving him out of the settlement, into the woods. In winter time, while navigation is suspended, revolting scenes are frequently enacted in the remoter nooks of Alaska, like Nugashak or Kenay. And they enjoy the most perfect impunity. With whom could a complaint be lodged? What excess these agents arrogance reaches was shown by the way in which

несетъ компанейское иго. Какъ только оставляешь Ситку и подвигаешься сѣвернѣе, начинается царство Nord Amer. Com. и Alaskan Commercial Company. Кадьякъ, Нучекъ, Кенай, Уналашка со множествомъ инородческихъ селеній — все это въ ихъ рукахъ. Желаете-ли вы что нибудь купить, или продать, — идите въ компанейскую лавку. Помимо лавки, оглоданнаго мышами сухаря не достанете, хотя бы вамъ престоляла голодная смерть. По всѣмъ селеніямъ господствуютъ компанейскіе прикащики. Они полные хозяева каждого селенія; все къ ихъ власти, надъ ними же никого. Если инородецъ, даже бѣлый, вздумалъ бы выйти изъ ихъ повиновенія, прикащикъ не задумается его заморить голодомъ, отказавъ ему въ лавкѣ, и выгнать въ лѣсъ изъ селенія. Нерѣдко въ зимнее время, когда въ Аляскѣ прекращается навигація, въ далекихъ уголкахъ Аляски, гдѣ нибудь въ Нушагакѣ или Кенаѣ, продѣлываются возмутительныя вещи. И все это сходить имъ съ рукъ безнаказанно. Не кому жаловаться. Развѣ старшему агенту компаніи!... До чего доходитъ дерзость прикащиковъ, показываетъ ихъ поведеніе въ Кныкѣ и въ Кенаѣ два года тому назадъ по отношенію къ мѣстному священнику отцу Я-вичу и жителямъ форта Кеная. «Стремленіе о. Я. водворить въ инородцахъ трезвость и цѣломудріе не встрѣтило сочувствія среди агентовъ Аляскинской торговой компаніи, которой выгодно держать дикарей въ невѣжествѣ и развращеніи. Прикащики компаніи дважды избили о. Я. до крови, причемъ одинъ разъ ворвались въ церковь во время богослуженія съ огнестрѣльнымъ оружіемъ, чтобы выгнать людей на работу» (*Церк. Вѣд.* 1886, № 29). Последнее сдѣлано было Раинымъ. И что же? На всѣ жалобы обиженныхъ ситхинскіе чиновники, какъ бы въ поощреніе его поступковъ, послѣ кратковременнаго пребыванія его якобы подъ арестомъ, выпустили его на волю гулять по Аляскѣ. Почему и какъ это вышло, для того, кто знаетъ здѣшніе чиновническіе порядки, — объясняется просто. Подкупъ и взяточничество

they behaved two years ago, in Knyk and Kenay to the local priest Father J. and the inhabitants of the port of Kenay. „Father J. efforts to introduce temperance and chastity among the natives met with no sympathy from the agents of the Alaskan Commercial Company, for whose advantage it is to keep the savages in a state of ignorance and immorality. Servants of the Company twice beat Father J. so that blood flowed, and once invaded the church during divine service with firearms, to drive the worshippers out to work. (*Church News* 1896 N. 29). What followed? All the satisfaction the sufferers got was that the Sitka authorities, after having held the offender for a short time ostensibly under arrest, let him go, to roam over Alaska at his will, thus seeming rather to countenance his actions. How such a thing could be, is plain to any one familiar with the state of things in Alaska: it is simply that corruption and bribery nowhere flourish as they do there. Money has nowhere in the world such power as in America. And the fault lies not so much with individuals as with the system of office filling. With every new president new employes are appointed, for every president has to provide for men of his own party who, after the expiration of the four years, term, lose their places. These are filled generally by their political opponents — men of another party, who will spare neither them nor the work of their lands a Republican to be true to his political system must destroy what was done by a Democrat. And vice-versa.

Under such conditions it is not easy to obtain justice, especially if the judges allow their own religious views to interfere with their official duties, as is constantly the case. Many, indeed the majority, of the employes are Presbyterians, creatures of the Rev. Sheldon Jackson, the well known general agent for education in Alaska and first Presbyterian in the territory.”

нигдѣ такъ не развиты, какъ здѣсь. Нигдѣ въ свѣтѣ деньги не имѣютъ такой силы, какъ въ Америкѣ. И виноваты въ этомъ не столько личности, сколько система замѣщенія мѣстъ. Со смѣлой каждого президента мѣняются и чиновники. Каждый президентъ ставитъ чиновниками своихъ клевретовъ. По окончаніи четырехъ лѣтъ они должны остаться безъ опредѣленныхъ занятій. На мѣсто ихъ обыкновенно приѣзжаютъ ихъ политическіе враги — люди другой партіи, которые не дадутъ пощады ни имъ, ни ихъ дѣламъ. Республиканецъ, держась своей политической системы, будетъ разрушать то, что сдѣлано демократомъ. И наоборотъ.

При такихъ порядкахъ не скоро найдешь правосудіе; а особенно, если судьи въ своихъ должностныхъ дѣлахъ примѣшаютъ свои вѣроисповѣдныя взгляды, какъ это постоянно и бываетъ. Многіе, вѣрнѣе большинство чиновниковъ, претвигеріане и креатуры Джексона, всѣмъ здѣсь извѣстнаго министра просвѣщенія и «перваго пресвитеріанина въ Аляскѣ.»

ИЗЪ ПУТЕШЕСТВІЯ ПО АЛЯСКѢ въ 1896 г. Благочиннаго Миссіонера Іеромонаха Анатолія.

Перваго іюня въ субботу, около двухъ часовъ дня, когда почтовый пароходъ «Дора» поровнялся съ Касиловымъ, отъ Касилова вышелъ компанейскій пароходъ «Дженни», на который я и пересѣлъ, чтобы высадиться на берегъ. Въ самый Кенай почтовые пароходы никогда не заходятъ; почту и посылки для Кеная всегда сдаютъ или въ Тюнякѣ или же въ Касиловѣ. Такъ было и въ настоящемъ случаѣ.

Касилово, прежде русское селеніе, теперь совершенно опустѣло. Отъ Кеная или Николаевского редута оно отстоитъ въ 10 миляхъ. Въ настоящее время въ Касиловѣ русскіе и кенайцы только работаютъ, а проживаютъ въ окрестностяхъ Касилова. На пароходѣ «Дженни» мнѣ пришлось познакомиться съ капитаномъ г. Эссенъ, по происхожденію и образованію русскимъ че-

ловѣкомъ, попавшимъ сюда лѣтъ 15 тому назадъ. Благодаря его любезности, на слѣдующій день въ воскресенье, раннимъ утромъ, съ прибылой водой, когда всѣ еще спали, я высадился уже на берегъ Кеная. Въ продолженіи слѣдующей недѣли или приготовленія къ освященію вновь выстроеннаго здѣсь храма. Лично у меня однако оставалось много свободного времени. Въ день приѣзда въ Кенай мнѣ удалось побывать въ такъ называемомъ «Старомъ селеніи», находящемся въ 8 миляхъ отъ Кеная, — въ 2-хъ отъ Касилова. Селеніе это теперь состоитъ изъ 4-хъ бараборъ. Поводомъ къ путешествію послужило желаніе одного старика, Федора Калифорнскаго, причаститься Св. Таинъ. Всю дорогу туда и оттуда прошелъ пѣшкомъ по лайдѣ. На это потребовалось 10 часовъ. Вызвались сопровождать меня церковный староста Ивановъ и его братъ Макарь. Въ понедѣльникъ осматривалъ селеніе Чкитукъ, находящееся отъ Кеная только въ 2-хъ миляхъ. И это селеніе сравнительно съ прежними годами омалялоудѣло; въ настоящее время въ селеніи насчитывается только до 10 бараборъ. Обитатели этихъ бараборъ намѣрены въ недалекомъ будущемъ переселиться поближе къ самой церкви, — въ Кенай. Въ каждой почти бараборѣ приходилось наткаться на больныхъ. Большинство мужчинъ были еще въ отлучкѣ на звѣриномъ промыслѣ, тѣмъ не менѣе процентъ больныхъ между жителями былъ блискомъ великъ и невольно обращалъ на себя вниманіе. Большинство больныхъ страдало грудными болѣзнями, которыми обычно осложняется инфлюенца и весенняя безкормица. Во вторникъ около 6 ч. вечера, когда вода пошла на убыль, въ сопровожденіи двухъ Кенайцевъ, на трѣхълючной байдарѣ отправился въ Ненильчикъ, русское креольское селеніе, лежащее отъ Кеная въ 39 миляхъ. Мнѣ хотѣлось посмотреть, какъ живутъ въ этомъ забытомъ краю русскіе люди. Мои гребцы на дѣялись доѣхать до Ненильчика съ одной водой, но обманулись. Какъ только выѣхали къ Касиловскому мысу, встрѣтилъ довольно сильный бу-

рунъ и противный вѣтеръ. Раза три волна перекатывалась чрезъ байдарку: пришлось всѣмъ надѣть камлейки и завязать люки. Передній гребецъ въ продолженіи двухъ часовъ почти не выходилъ изъ воды. Бурунъ и противный вѣтеръ сильно замедлили наше путешествіе. Когда миновали мысъ, вѣтеръ стихъ; бурунъ улегся; байдарка быстро скользила по глади залива. Было около 12 ч. ночи, но, какъ извѣстно, въ это время ночей въ Кенѣ почти не бываетъ. Въ продолженіи всей ночи можно безъ затрудненія читать книгу. Въ 12 ч. началось противное теченіе. Плыть далѣе было трудно; гребцы утомились. Отыскавъ удобное мѣсто на лайдѣ съ прѣсной водой, причалили къ берегу. Отдохнули здѣсь 6-ть часовъ и, съ новой попутной водой, послѣ 3-хъ часовой ѣзды, прибыли въ Ненильчикъ. Здѣсь, замѣтивъ приближающуюся байдарку, встрѣтили насъ жители селенія.

Ненильчикъ расположенъ въ очень удобномъ и красивомъ мѣстѣ при устьѣ большой, быстрой рѣки по склону горы. Въ самомъ низу у рѣки расположилась красиво небольшая часовня, имѣющая форму церкви съ куполомъ; колокольною и папертью. Все зданіе миниатюрно, можетъ вмѣстить не болѣе 100 человекъ, — но видно, что жители любятъ свою церковку и украшаютъ ее. Кругомъ церкви незамысловатая топорной работы ограда. Въ срединѣ селенія высится новенькій срубъ — это будущая школа. Въ мой пріѣздъ онъ не былъ еще отдѣланъ; шла постройка также и у церкви. Около обоихъ зданій хлопоталъ *Григорій Осколковъ*, предсѣдатель мѣстнаго братства, старикъ почтенной наружности съ симпатичнымъ умнымъ лицомъ... Въ квартирѣ его я и остановился. Скоро подошелъ другой такой-же старецъ *Теодоръ Квасниковъ*, церковный староста. Оба эти старца остались живыми памятниками русскаго владычества здѣсь и русской національности. Проживъ болѣе четверти вѣка подъ владычествомъ американскихъ штатовъ, они однако, не тронуты американской цивилизаціей. Какъ оказа-

лось потомъ, они даже не выучились считать по американски деньги, а продолжаютъ ихъ считать по русски: для нихъ не понятенъ счетъ на доллары и центы, они по прежнему считаютъ на рубли ассигнаціями: въ долларѣ 5 рублей, 10 полтинъ, въ 25 цент. 1 руб. съ четвертью. Правда, и въ другихъ селеніяхъ Кеная всюду практикуется тотъ-же счетъ; всѣ инородцы считаютъ также ассигнаціями; въ компанейскихъ лавкахъ онъ принятъ, но большинство, особенно молодежь, немножко уже знаютъ и американскій счетъ; старики же Осколковъ и Квасниковъ совершенно не понимали, какъ можно считать иначе, да и не желаютъ понимать. Послѣ обѣда побывалъ и осматривалъ селеніе и огороды. Въ Кенѣ воротился на слѣдующій день.

Въ субботу 8-20 іюня въ новомъ храмѣ отслужено было всенощное бдѣніе. Въ воскресенье въ 7 часовъ утра начался перезвонъ; по водосвятномъ молебнѣ около 8½ часовъ началось освященіе новосозданной церкви по установленному обряду, сопровождавшееся крестнымъ ходомъ въ зданіе старой церкви за антиминсомъ. Присутствующихъ однако было не очень много. Кенайцы-мужчины не возвратились еще съ промысловъ. Изъ приходскихъ селеній кромѣ Скитт-ка и Ненильчика, никого не было. Новосозданный храмъ не великъ. Своей формой и размѣромъ, особенно внѣшнимъ видомъ, онъ сильно напоминаетъ часовню на Лѣсномъ близъ Кадьяка. Внутри отдѣланъ просто, но со вкусомъ; особенно обращаетъ на себя вниманіе иконостасъ; въ немъ номѣщается шесть иконъ: съ правой стороны: Спаситель въ ростъ, на сѣверной двери равноапостольный князь Владимиръ; на клиросѣ Св. Николай; по лѣвую сторону Богоматерь, на южной двери благов. князь Александръ Невскій и на клиросѣ — св. Иннокентій Иркутскій. Въ царскихъ дверяхъ четыре Евангелисты; Архангелъ Михаилъ и Богоматерь. Надъ царскими дверями — Тайная вечеря; за престоломъ — «Моленіе о чашѣ» Пѣтуховской кисти. Эта икона огромныхъ размѣровъ въ золотой рамѣ изобра-

жаеть Спасителя молящимся; по обѣимъ сторонамъ поддерживаютъ Его два ангела; вдали видны спящіе ученики. Икона эта перенесена изъ старой церкви. Благодаря удачной живописи иконъ, хорошему освѣщенію ихъ и умѣлому устройству предъалтарной преграды—внутренній видъ храма вполне приличный, производящій на на зрителя соотвѣтствующее мѣсту впечатлѣніе.

Во вновь освященномъ храмѣ во всѣ слѣдующую седмицу совершалось непрерывно богослуженіе. Всю эту седмицу волей-не волей и мнѣ пришлось пробыть въ Кенаѣ. Для того, чтобы попасть на какой-нибудь пароходъ или шкуну, нужно было переѣхать Кенайскій заливъ Туюнакъ, гдѣ чаще бываютъ случаи выбраться изъ Кооксъ-Инлета. Но только 15-27 числа погода сдѣлалась лучше и я могъ сѣсть въ байдарку. До сего времени дулъ сильный вѣтеръ. День выдался хорошій; послѣ 10-ти часового плаванія, байдарка пересѣкла заливъ въ самомъ узкомъ мѣстѣ—тамъ, гдѣ два высокихъ мыса, Никишинскій съ правой стороны и Куттатанскій съ лѣвой—сбуживаютъ заливъ такъ, что между ними не болѣе 35 миль или около 60 верстъ. Сильное теченіе само поднесло байдарку къ Туюнаку—цѣли моего путешествія.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

ИЗЪ ИСТОРИИ

Вилькесбаррской Православной Церкви.

Въ послѣднихъ дняхъ мѣсяца Ноября 1892 года—я получилъ письмо въ Minneapolis—въ Minnesota отъ кураторовъ церкви, въ которомъ они меня призывали принять управленіе Wilkes Barresкаго прихода, и долженъ признать, что то меня дуже—изумило! Какъ-же Wilkes Barre? будущая каеѣдра будущаго уніатскаго бискупа?... Я думалъ, что это или шутка, или какое недоразумѣніе; протѣ обширно написалъ письмо кураторамъ [на 14 страницахъ!]:

что есть православная вѣра, что уніатская, знаютъ-ли они, что дѣлаютъ? что суть причины ихъ такого поступленія? На сіе получилъ я по телеграфу отвѣтъ: „Все мы знаемъ, — только приходите чѣмъ скорѣе“. — Что было дѣлать?... несмотря на ужасное разстояніе [далекость] 1200 миль, я поѣхалъ и прибылъ 3-го Декабря по нов. числ. въ Wilkes-Barre, — но не пошелъ въ домъ приходскій, но въ Hotel Wyoming.— Едва дознался о семъ одинъ изъ кураторовъ Михаилъ Евчакъ, сейчасъ пришелъ туда, — и я по неволѣ долженъ былъ оставить гостиницу и переселиться въ домъ приходскій! — Вечеромъ — была то Суббота — наполнился домъ приходскій людьми, — и я имъ о всемъ ясно, вразумительно толковалъ: что значитъ присоединиться къ православной церкви; — всѣ они задовольные были, а именно то очень нравилось имъ, что наконецъ будетъ и Епископъ у нихъ.

Слѣдующій день 4-го Декабря на Богослуженіи послѣ Евангелія, — я чрезвычайно много собравшемуся народу, ясно, на его родномъ языкѣ потолковалъ, что это — унія, какъ она и гдѣ началась, какую бѣду и какое несчастіе она принесла на галицко — и угрорусскій народъ, какъ были преслѣдуемы русскіе люди, какъ ихъ мучили, какъ поджигалъ (подпалялъ) церкви, какъ убивалъ людей подлець и злодѣй „священномученикъ“ Иосафатъ Кунцевичъ, и за то его папѣжъ „святимъ“ сдѣлалъ; далѣе, что есть Православіе? что оно учить? и что только православно-Русская Церковь и вѣра есть и можетъ спасительной называться, ибо она Христомъ Спасителемъ, Апостолами Его, св. Соборами, и св. Отцами проповѣдана и распространена была; — показалъ то, что есть выдумка человѣческая: главенство папы, — его непогрѣшимость, что онъ испортилъ (загубилъ) Символъ вѣры (Вѣрую), что „Очистецъ“, „непорочное значеніе Богородицы“ — то все противится Христовой

наукѣ и Церкви, что „отпусты“ это глупость, и выдуманно для того, чтобы карманъ (кешеня) папѣжа наполнялся, и прочее; одна проповѣдь продолжалась болѣе 1½ часа! Послѣ я ихъ воззвалъ, что если они всѣхъ глупостей уніатскихъ откажутся, и отрѣчтся готовы суть, и вѣрити въ то, что Православная Церковь и вѣра учить, то я преберу отъ нихъ церковь... а чтобы имѣли на сіе довольно времени о семъ подумати и поговорити, то даю имъ полныхъ 3 дня, и только тогда, т. е. 6-го Декабря вечеромъ, хочу слышати ихъ рѣшеніе. — Послѣ Богослуженія пришли всѣ кураторы до дома приходскаго, — и имъ было сказано, чтобы пошли по всѣмъ тѣмъ мѣстамъ, гдѣ живутъ принадлежащіе до церкви и спросили у нихъ слѣдующее:

1) Хочетъ-ли присоединиться Православной Церкви и вѣрѣ?... ..

2) Согласенъ-ли, чтобы Церковь, домъ приходскій и кладбище отданы были Русскому Православному Епископу, живущему въ San-Francisco Cal.?

3) Отрекается-ли отъ связи съ уніатско-папистской вѣрой?

Если на сіи пункты ясно, рѣшительно отповѣдь дать, то пусть (нехай) подпишетъ свое имя, или знакъ креста къ имени сдѣлаетъ на бумагѣ (папирѣ) данной каждому куратору, подтвержденной печатію церковною; — наговоряти или другое говорить — строго подѣ присягою заказано было; также отъ римо-католиковъ и протестантовъ не просить подписей, потому что церковь уніатская только, а католики не считались прихожанами!... Того же дня вечеромъ опять толпа народу была на приходскомъ домѣ, и всѣ радостно толковали, что „наконецъ у нихъ порядокъ будетъ“... и спрашивали то про одно, то про другое на счетъ уніи, православія, — да что больше: не одинъ изъ нихъ признавался, что они слышали уже отъ сво-

ихъ душпаستырей, что „та вѣра, которую они теперь держать (уніа), то не оправдыва вѣра: то только примушенна на насъ“...

До поздней ночи я имѣлъ съ ними собесѣдованіе, утромъ-же о 7-мъ часѣ я отправился въ — Hazleton, а оттуда въ Shepandoh, и только во вторникъ послѣ обѣда я пришелъ обратно. — О 7-омъ часѣ вечеромъ на чалъ домъ приходскій наполняти ся людьми; цѣлый домъ, да дворъ и подвалъ (basement) церкви полный былъ, — присутствовали всѣ кураторы и адвокатъ Mc-Aniff. Я всѣмъ собравшимся еще разъ кратко толковалъ объ уніи, и о православіи, и наконецъ спросилъ ихъ, желаютъ-ли они присоединиться и въ Православной вѣрѣ спасатися, хотятъ-ли они отдать все имущество церковное Православному Епископу въ San-Francisco, и подчиняются-ли его духовной власти?... Всѣ одногласно отвѣтили: „Хотиме“!... Тогда прочитано было прошеніе къ Епископу Православному въ San-Francisco, Преосвященнѣйшему Николаю, на мало-русскомъ языкѣ, и потолковано и на словацкомъ Михаиломъ Евчакомъ... На вопросъ мой — „порозумѣли-ли они все? громко отвѣчали: „порозумѣли!“ “Отдаете-ли Церковь, фару, цвинтаръ, Православному Епископу вольно, свободно и безъ насильствія?“ — “Отдаваемо“! былъ отвѣтъ. Тогда я вытянулъ часы (годину) и дословно то сказалъ: „Теперь 8 часовъ даю вамъ еще 15 минутъ, и если только одинъ человекъ къ найдется который запротестуетъ противъ того отдавѣ церкви, то я согласенъ и отѣду отъ васъ, не требуя ничего за мои расходы, которые выше \$80-овъ, — и дѣло останется такъ, какъ-бы мы о семъ никогда не говорили“!... И настала тишина: можно сказати — ни одного слова не было слышно... Я пошелъ въ другую комнату...

Послѣ истеченія 15 или 20 минутъ я

возвратился, и опять спросилъ: „Хочете отдать Церковь? Присоединяетесь ли къ Православной вѣрѣ? Подчиняетесь-ли Православному Епископу... и подумали-ли вы все добрѣ?“ — „Подумали и такъ хотимъ“... былъ одногласный отвѣтъ. — „Подпишите тогда прошеніе и протоколъ о семъ“ — сказалъ я, и всѣ кураторы, какъ ре презентанты церкви, — два предсѣдателя Братствъ — именно: Св. Петра и Павла, и Иоанна Крестителя, подписали, и затѣмъ были печати церковныя и Братскія положены на тѣхъ документахъ; — ключъ-же церкви, въ знакъ отдавша, главный кураторъ Андрей Пивоварникъ со словами: „Отдаваю Вамъ церковь нашу и ея имущество (маетокъ) свободно, вольно и по соглашенію цѣлаго прихода (парафіи)“ — мнѣ въ руки отдалъ!...

Подписанное прошеніе, и протоколъ съ подписами, собранными кураторами, которыхъ подписей тотъ вечеръ было 400, а къ слѣдующему воскресенію набралось до 600 и больше, — отосланы были мною въ San-Francisco. — 12 Декабря я съѣхалъ въ — Minneapolis Minn.

На прошеніе Wilkes-Barre-цевъ, по благословенію Архіерея я пробылъ Рождественскіе Праздники, Богоявленіе въ Wilkes-Barre, — и, смотря на то, что церковь ни иконостаса не имѣла, и неправильно создана была: къ западу престоломъ, — даже жертвенника не было въ ней, — а вмѣсто жертвенника былъ умывальникъ (Nact kastel), — я по долгомъ совѣтованіи съ кураторами, рѣшился перестроить церковь, чтобы на сколько возможно видъ русской церкви имѣла; были показаны мною планы въ церкви и никто ни слова противъ того не имѣлъ, — покой и миръ былъ между людьми, и посвященіе церкви чрезъ Преосвященнаго Архіерея Николая въ самомъ лучшемъ порядкѣ совершенно было 29-го Юня 1893 года. Русскихъ моряковъ, которые въ тотъ часъ изъ Нью-Йорка при-

были, прихожане съ усердіемъ принимали и угощали... Все это не дало покоя врагамъ Православія — упорнымъ униатскимъ ксендзамъ, — особенно потому, что съ Вилькесбаррами одновременно Pittsburgh Alleghen-skie, Osceol-skie униаты тоже начали рушиться и присоединяться къ Православію: это испугало ксендзовъ униатскихъ... начали совѣтоваться, радиться, но не было къ чему — придратись!... Бѣгали по Washington-у, по Baltimore, по папскаго делегата, по кардинальскихъ, по бискупскихъ — антишамбрахъ, и увѣряли ихъ, что „шизма“ грозитъ поглотить „св. унию“!... Но что-же дѣлать? По достовѣрныхъ доношеніяхъ рѣшили въ самыхъ первыхъ, что доложить нашему Федеральному Правительству, что „шизматикъ“ — ужасъ сказать! — въ церквахъ своихъ молятся за Русскаго Царя!... а то забыли (запомнули), что они не въ Австріи но на свободной землѣ Америки — живутъ, и что здѣсь такими пугалами (страшками) не можно пускати: „страхи на ляхи“ — и съ тѣмъ, никакой „hochverrath“ (измѣнѣ) неможно доказати; только себя самихъ на — смѣхъ выставити...

Пр. А. Товтъ.

Отрадная вѣсть изъ Канады.

Прошеніе поданное Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Николаю, русскими униатами изъ Канады.

ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕННЫЙ ОТЧЕ!

Въ смиреніи подписанный осмѣляется нѣсколько словъ написать въ дѣлѣ св. Православной церкви. У насъ въ Канадѣ, провинція Альберта почта Една, находится около 50 родинъ Малорусскихъ, эмигранты изъ Галичины Австрійской Имперіи, наибольше родинъ зъ насъ года 1896 съ весною. Зъ великою нетерпѣливостію ожидали мы священника, однакъ Высокопреосвященный Митрополитъ Сильвестеръ не

хотѣлъ о. Нижанковскому удѣлѣти своего Архіерейскаго благословенія на парафію къ намъ въ Канаду. Чижъ мы бѣдни Галицки изгнанники маемо быти тутъ на чужинѣ сиротами безъ церкви и священника! наши предки были все православными лишь на подставѣ Берестейской уніи, остали они прилучени до Римской церкви, не наша въ томъ вина, а и наши предки не прилучились доброохотно къ уніи, лише насильствіемъ правительства польскаго и церковныхъ уніатскихъ Іерарховъ. Прото и я, въ смиреніи подписанный, осмѣляюсь въ имени больше нашихъ колонистовъ: Ваше Высокопреосвященство изволятъ все-ласкавѣйше заняться нами, дабы мы бѣдни Русски сироты не оставали долго безъ церкви, священника и просвѣщенія. У насъ есть если ся не милоу 8 дѣтей не крещенныхъ а колька дѣтей вправдѣ послѣ латинскаго обряда окрещенныхъ, однакъ не миропомазанныхъ. Упрашаю прото въ имени тутейшихъ Русскихъ колонистовъ, Высокопреосвященный Отецъ изволятъ намъ прислати священника Миссіонера, который бы схотѣлъ не много потрудиться въ пользу св. Православной церкви: я думаю, що все наши уніаты присоединились бы къ святой православной церкви: Межи нами суть люди здольни становище псаломщика заняти и есть одинъ воспитанникъ Станиславскаго Института изъ Львова, гдѣ онъ обучался пѣнію церковному, уставу, и окончилъ четыре класса гимназіальныхъ.

При томъ живячи надѣю, що Ваше Высокопреосвященство не залишатъ насъ безъ своей опеки и удовлетворятъ нашему прошенію.

Една 10 н. с. Януарія 1897

Помѣщенное выше прошеніе — очень отрадная вѣсть изъ Канады, куда въ послѣднее время стали переселяться десятками русскіе люди изъ стараго края. „Околиця есть тутъ дуже красна, — пишетъ намъ одинъ изъ этихъ переселенцевъ,

— и жити бы можна, однакъ що житя бѣднаго Русскаго челоуѣка варта безъ церкви, священника и школы!.. Божяго слова не чулисьмо тутъ еще. Однакъ Богъ есть Милостивый и Всевѣдущій: Онъ знаетъ наши добрыя намѣренія. Опекановъ ляховъ надоула намъ уже до живаго, а тѣмъ самимъ и опека ксендзовъ іезуитовъ надъ обрядами нашей святой церкви, который имѣли быти неизмѣнными и нерушимыми, однакъ въ инныхъ мѣсцевостяхъ въ Галичинѣ стали дуже испорченными, и много латинскихъ звычаевъ вкралось въ наше богослуженіе... По моему мнѣнію, майже каждый русскій колонистъ радъ прилучитися до святой православной церкви.

Отъ души привѣтствуемъ это доброе желаніе русскихъ братьевъ въ Канадѣ-вернуться къ своей родной матери — Православной Церкви! — О житѣ — бытѣ ихъ въ этомъ краѣ сдѣлаемъ замѣтку въ ближайшемъ №.

Ред.



Игуменъ ГЕОРГІЙ (ЧУДНОВСКІЙ):

Некрологъ.

15-го декабря 1896 года, — какъ сообщаетъ намъ одинъ Святоторецъ, — о. Игуменъ Георгій волею Божіею скончался.

О. Игуменъ не чуждъ нашей Епархіи. Онъ былъ здѣсь нѣкоторое время настоятелемъ въ С. Франциско Каѳедральнаго собора, и членомъ Аляскинскаго Дух. Правленія. Около года онъ миссіонерствовалъ на островѣ Килисну, неподалеку онъ Ситхи, — въ средѣ индіанъ, извѣстныхъ подъ именемъ „Колошъ“. Подъ его наблюдениемъ построена здѣсь небольшая деревянная церковь во имя Св. Апостола Андрея Первозваннаго, а также его трудами окре-

щено здѣсь нѣсколько сотъ колошъ.— О. Игумень Георгій— родомъ изъ Черниговской Епархіи; учился въ Черниговской семинаріи, гдѣ и окончилъ курсъ со степенью студента. Начало своего служенія въ иноческомъ званіи онъ полагалъ на Аѳонѣ и здѣсь совершалъ и конецъ. Дважды былъ онъ миссіонеромъ въ Японіи и нѣсколько лѣтъ прожилъ въ Іерусалимѣ при тамошней миссіи. Скончался въ Зографскомъ монастырѣ (Болгарскомъ) отъ горловой болѣзни, которою страдалъ въ послѣднее время своего пребыванія на Аѳонѣ. Въ этомъ же монастырѣ и погребенъ.

Да проститъ ему Господь его прегрѣшенія и да упокоитъ его съ праведными!

М. З.

Вѣсти изъ Старого Края.

Подводя итоги событіямъ прошлаго года въ исторіи мѣстнаго края, „Галичанинъ“ указываетъ замѣтный прогрессъ какъ въ религіозно—церковной, такъ и въ народно-политической жизни Галицкой Руси. Декабрьскій протестъ представителей религіи и ея мірскихъ исповѣдниковъ противъ подчиненія ея политическимъ цѣлямъ, отстранившій отъ клира опасность стать рабами политики, враждебной русской народности и тѣмъ отчудить себя отъ народа и народъ отъ церкви—, безъ сомнѣнія, актъ величайшей важности. Великую службу должно бы сослужить для народнаго блага, при честности и откровенности со стороны дѣйствующихъ факторовъ и состоявшееся въ цѣляхъ совмѣстнаго дѣйствія при предстоящихъ выборахъ соглашеніе двухъ главныхъ партій въ край.— Къ свѣтлымъ явленіямъ минувшаго года надо отнести и посѣщеніе группою галичанъ и буковинцевъ всероссійской выставки въ Нижнемъ-Новгородѣ: этой по-

ѣздкой на праздникъ русской культуры, на торжество генія и труда русскаго народа возобновлены и закрѣплены въ сильной степени связи Австрійской Руси съ Великою.

— „Русское Слово“ намѣчаетъ „бюджетъ на 1897 годъ“: „на первомъ мѣстѣ належитъ поставить, — говоритъ газета, — выборы въ державную думу... Не засыплаймо жъ sprawy! Силы наши нынѣ соединены въ головномъ выборномъ комитетѣ. Нехай же цѣлый русскій народъ въ Галичинѣ перейдется тѣмъ духомъ соединенія! развинѣмъ (разовѣемъ) въ каждомъ кутику нашего краю усиленную дѣятельность, устроимо вѣча, поучайно темныхъ, ободряймо трусливыхъ, а головная рѣчь: допилюймо правиборовъ, а тогда та найголовнѣйшая позиція въ нашемъ народномъ бюджетѣ на 1897 рокъ выкаже намъ блистательный доходъ, — то значить, що вышлемъ до Вѣдня достойныхъ заступниковъ, которымъ послѣ не треба буде давати вотумъ недовѣрія за то, що запродавали народныи права и интересы... Съ вѣрою въ Бога и въ святость нашей народной sprawy, идемъ смѣло до назначенной намъ исторіей цѣли. „Молися, учися, трезвися, трудися“ — тѣ четыре заповѣди нехай будутъ нашимъ проводникомъ на той дорозѣ, и никто не потрафитъ насъ съ ней свести!“

— Палка о двухъ концахъ: празднованіе трехсотлѣтняго юбилея „уніи“, которымъ враги православія намѣревались прославить это іезуитское изобрѣтеніе, повліяло на народное самосознаніе въ направленіи, какъ разъ совершенно противоположномъ тому, какого ожидали и желали устроители празднества. Этотъ юбилей, — говоритъ „Галичанинъ“, — вызвалъ у насъ цѣлую литературу, научную и популярную, которая выяснила вывела на дневній свѣтъ правду покрытую пылью древности и забвенія и освѣтила у народа истори-

ческія событія, приведшія его въ нынѣшнее состояніе подчиненности и въ необходимость съ напряженіемъ силъ отстаивать обрядъ и народность... Русскому населенію Галичины стали еще болѣе ясны какъ цѣли, съ которыми унія была введена и до сихъ поръ употребляется, такъ и самое существо уніи... Участіе ополяченныхъ и олатиненныхъ потомковъ русскихъ дворянъ и князей въ юбилейныхъ торжествахъ показали русскому народу наглядно, что онъ, желая оставаться вѣрнымъ своей церкви и преданнымъ ея обряду, и сохранять русскую народность, не долженъ вступать въ ихъ слѣды и поддерживать ихъ политическія стремленія. Дѣйствительно ли эти потомки православныхъ и уніатскихъ родовъ, столь дѣятельное принимавшіе участіе въ торжествѣ юбилея, — дѣйствительно ли они изъ приклонности къ уніи дѣлали это? Раздѣляютъ ли они взгляды польской печати, утверждающей, будто унія была рогомъ изобилія и духовныхъ и матеріальныхъ благъ для западно-русскаго народа и водворила миръ между русскимъ и польскимъ народами? — Нѣтъ. Эти „сапфиры и алмазы” польскаго народа и латинской церкви, какъ римо-католики — чужды уніи, и — какъ поляки — чужды русскому народу, — въ виду чего ихъ почину въ дѣлѣ празднованія уніатскаго юбилея есть ничто иное, какъ только политическій актъ... Ни одинъ изъ римо-католическихъ потомковъ уніатскихъ родовъ не показалъ, что ему на дѣлѣ унія такъ дорога, какъ утверждаютъ польскіе политики въ теоріи: ни одинъ не вернулся къ уніатскому обряду своихъ предковъ. А между тѣмъ въ Галичинѣ были слухи въ этомъ родѣ, — слухи вѣроятные, ибо возвращеніе римо-католиковъ къ уніи показало бы, что они смотрятъ на нее, какъ на дѣло не политическое, но чисто-церковное; они возвеличили бы передъ свѣтомъ самую унію, показавъ, что она не вѣра „хлоповъ и поповъ”, — какъ они

обыкновенно ее называютъ; они доказали бы, наконецъ, что они дѣйствительно приклонны къ уніи и осуждаютъ вѣроотступничество, совершенное ихъ предками изъ за личныхъ корыстныхъ цѣлей и выгодъ... Слухи однако не оправдались... Почему же? — Лучшимъ отвѣтомъ на это является, приводимая здѣсь же выдержка изъ письма Чарторійскаго къ его брату: „Я охотно возвратился бы къ церкви греческой, если бы не тѣ проклятыя письма нашей семьи, находящіяся въ рукахъ Ватиканцевъ, присягающія вѣрность для нихъ и для ихъ политики за полученные когда то милости... Но тѣ деклараціи задерживаютъ все и дѣлаютъ насъ невольниками куріи италъцевъ, чтобы она не отомстила объявленіемъ, что наши предки были нею заплачены за притворство въ вѣрѣ и за пропаганду притворства ея въ Ляхіи, въ Литвѣ и въ Россіяхъ. Я охотно далъ бы сто тысячъ дукатовъ и больше за полученіе тѣхъ росписокъ, но все старанія были безуспѣшны. По той причинѣ мы принуждены быть слугами бискуповъ куріи италъцевъ и соблюдать конкордаты съ куріей, хотя бы поддаючи цѣлый край австрійцамъ”...

Разныя Извѣстія.

Ужъ не новый ли догматъ? — Любопытный проектъ: церковь увеселительное заведеніе. — Новое примѣненіе телефона. — Свадьба престарѣлаго епископа. — Остроумное замѣчаніе по этому поводу иезуитскаго органа. — Человѣкъ, продавшійся въ вѣчное рабство за 100 долларовъ. Выроисповѣданія Президентовъ.



Римская курія съ удивительною изобрѣтательностью не перестаетъ воздвигать все выше и выше папскій пьедесталъ и окружать санъ папы новыми туманами. Не такъ давно епископъ Лавальскій въ своемъ сочиненіи утверждалъ, что папа есть дѣйствительное присутствіе (Real

Presence) Сына Божія и что онъ необходимъ, какъ восполненіе того, чего недостаетъ въ святомъ таинствѣ жертвенника. Другой—Баіонскій епископъ простеръ свои *благочестивыя* догадки гораздо далѣе. Въ своемъ посланіи къ паствѣ, предъ отъѣздомъ въ Римъ, этотъ епископъ писалъ: съ полною преданностью мы скажемъ папѣ, какъбы самому Духу Божію въ день пятидесятницы: «отецъ въ нуждѣ сущихъ, его же слово просвѣщаетъ и утѣшаетъ, утѣшителю благій, свѣте блаженнѣйшій, — очисти насъ отъ всякія слабости, укрѣпи нашу немощь, исцѣли наши болѣзни, исправи наши пути, сдѣлай насъ послушными твоимъ заповѣдямъ» и т. д.— Въ самый же день пятидесятницы, уже по возвращеніи изъ Рима, этотъ епископъ сказалъ: «Сынъ Божій продолжаетъ дѣйствительное присутствіе въ церкви въ Своемъ таинствѣ— Евхаристіи.. *Евхаристія св. Духа*, которая дѣлаетъ Его всегда пребывающимъ подъ тѣлеснымъ видомъ — *это непогрѣшимый папа...* Вполнѣ справедливо, что *папа — церковное его...* Os orbis.. *видимое олицетвореніе Духа Божія..* воплощеніе Святаго Духа»... Странно слышать такія слова отъ христіанскаго епископа, замѣчаетъ „*Catholic Champion*,” да и спрашивается, какія заключенія можемъ мы выводить по вопросу о единствѣ вѣры, пользѣ дисциплины или же о православіи папской церкви, если надобныя заявленія не вызываютъ не только осужденія, но даже возраженія со стороны римскихъ богослововъ?

— Чрезвычайно рельефно запечатлѣны всѣ отправления жизни американцевъ основной ихъ чертой—практичностью. И въ сферѣ церковной она получила большія права. Телефонные проводники соединяютъ церковь съ госпиталями, питомцы которыхъ не въ состояніи лично присутствовать при богослуженіи, при церквахъ устрояются спеціальныя зданія для храненія велосипедовъ, на которыхъ пріѣзжаютъ въ храмъ богомольцы; и т. д. Какой однако ущербъ приносить это истинно—церковному дѣлу, легко понять, если

хоть слегка прослѣдить — какъ часто здѣсь понятіе пользы и удобства смѣшивается съ понятіемъ прихоти и изнѣженности и т. д. Мы уже сообщали о бракѣ по телефону; не менѣе любопытенъ проэктъ, съ которымъ обратился подъ новый годъ къ своимъ прихожанамъ въ г. Такома пасторъ мѣстной конгрегационалистической церкви, нѣкто В. Скуддеръ. Этотъ радѣтель интересовъ своего храма, въ цѣляхъ оживить приходское дѣло, затѣялъ придать своей церкви характеръ увеселительнаго заведенія... Затѣя произвела сенсацію въ средѣ прихожанъ. Нѣкоторые отъ души возмутились проэктомъ, но громадному большинству онъ пришелся по вкусу... Пасторъ убѣжденъ, что теперь его паства обогатится еще многими членами: онъ слѣдитъ за успѣхами подобныхъ же церквей на востокѣ, гдѣ духовныя экзерциціи разнообразятся пріятными развлеченіями—играми въ кегли, на билліардѣ, стряпней и портняжествомъ,— и эти успѣхи довольно заманчивы: приходъ въ короткое время возрасталъ съ 40-50 до 1500 и болѣе человекъ. Почтенный реверендъ не забылъ подѣлиться съ своей конгрегаціей трогательнымъ эпизодомъ изъ его собственной практики,— какъ онъ, въ бытность свою въ восточныхъ штатахъ, въ одной пивной самъ пріобрѣлъ въ этихъ же цѣляхъ билліардъ...— Странно, не правда-ли? Но здѣсь не привыкать—стать къ диковинкамъ...

— Не такъ давно въ Нью-Йоркѣ имѣла мѣсто преоригинальная свадьба. Женихъ — епископъ епископальной церкви, старикъ 74 лѣтъ, вдовецъ: невѣста—подруга его первой жены, сама только что овдовѣвшая и, сравнительно съ почтеннымъ возрастомъ своего нареченнаго, и еще очень не старая. Въ средѣ даже обыкновенныхъ смертныхъ подобныя браки — большая рѣдкость.. Миссисъ Симсонъ къ тому же принесла въ приданное своему супругу миллионное наслѣдство своего покойнаго мужа.

— Остроумна иронія одного іезуитскаго органа по адресу этой «молодой» четы, въ продолже-

ни нѣсколькихъ дней украшавшей страницы повседневныхъ изданій. «Несомнѣнно, великое счастье — однимъ зарядомъ двухъ утокъ убить.. Папа не призналъ священства англиканской церкви, — епископъ Виппли таинствомъ брака возмѣстилъ недостачу. 74-лѣтній старикъ ведетъ къ алтарю цвѣтущую 35-лѣтнюю вдову.. Цѣна невѣсты миллионъ. Какова-то цѣна жениху?»

— Въ какой степени въ Америкѣ развита сила на борьба за существованіе, — показалъ недавно имѣвшій мѣсто здѣсь случай «добровольнаго невольничества.» Молодой интеллигентный человѣкъ, владѣющій тремя европейскими языками и знающій бухгалтерское дѣло, послѣ долгихъ безуспѣшныхъ попытокъ пріискать какія-бы то ни было занятія, и въ виду непріятной перспективы умереть съ голоду, объявилъ чрезъ газеты о своемъ желаніи продаться за 100 долларовъ въ вѣчное рабство кому-угодно. Его взяла къ себѣ одна изъ газетъ... Печать конечно удѣлила вниманіе этому случаю. По поводу его появились справки о числѣ не имѣющихъ вовсе работы: оно выразилось громадными цифрами. Повидимому, нашлось бы не мало охотниковъ подобнымъ же образомъ продаться въ рабство... Внушительное предостереженіе для всѣхъ, кто такъ рвется въ Америку, съ мечтой не имѣя ни гроша за душой сдѣлать деньги! И между тѣмъ эмиграційный потокъ, несмотря на всѣ административныя ограниченія послѣдняго времени, все растетъ и растетъ.

— По поводу избранія новаго президента, „New York Press“ приводитъ любопытную справку о вѣроисповѣданіяхъ всѣхъ президентовъ Американской Республики. Большинство изъ нихъ — Вашингтонъ, Мадисонъ, Монрое, Ван-Бюренъ, Тайлеръ, Бюкананъ, Джонсонъ, и Артуръ — принадлежало къ церкви епископальной, посѣщающая Сен-джонскую церковь, которая еще въ 1819г. отвела специальное мѣсто для президентовъ республики. Джексонъ, Вилльямъ, Генри Гаррисонъ, другой Гаррисонъ, Линкольнъ, Полкъ и Кливлендъ были членами церкви прес-

витеріанской. Джонъ Адамсъ и его сынъ Джонъ Кинси Адамсъ — были унитаріане. Гарфильдъ посѣщалъ Кристианъ-чорчъ и нерѣдко самъ говорилъ поученія съ ея кафедръ. Оома Джеферсонъ былъ „free thinker“ (свободномыслящій) и не ходилъ ни въ одну церковь, полагая, что человѣкъ долженъ жить и руководиться собственнымъ разумомъ, а не чужимъ. Методистами были Тронъ и Хейсъ. Новоизбранный кандидатъ Мк-Кинли принадлежитъ къ этой же церкви. — Отмѣтимъ при этомъ двѣ симпатичныя подробности: Кливлендъ дважды присягалъ на президенство на библии, подаренной ему его матерью. Мк-Кинли каждое воскресенье посѣщаетъ церковь, а затѣмъ навѣщаетъ свою мать старушку. Онъ и въ Чикаго не остался на праздники ради того, чтобы провести эти дни съ нею: трогательная черта въ характерѣ новаго президента.

О Т Ъ Р Е Д А К Ц И И.

Въ виду получаемыхъ изъ Россіи запросовъ относительно правилъ и условій подписки на «ПРАВОСЛАВНЫЙ АМЕРИКАНСКІЙ ВѢСТНИКЪ,» редакция журнала считаетъ своимъ долгомъ дать по этому предмету слѣдующія указанія.

1) Цѣна журнала на годъ — съ пересылкой 6 рублей.

2) Подписныя деньги, съ точнымъ обозначеніемъ адреса подписчика, могутъ быть направляемы въ Редакцію «Церковнаго Вѣстника» (С. Петербургъ, Малый Невскій, подлѣ Лавры), любезно выразившую свое согласіе помочь нашему дѣлу.

3) Пробный № и программа журнала высылаются всѣмъ желающимъ за одну 10-коп. марку, приложенную при простомъ письмѣ, адресованномъ: Америка. Нью-Йоркъ.

Amerika. New York.

323— 2-d Ave.

„Russian Orthodox American Messenger.“

Редакторъ, Священникъ А. Хотовицкій.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

«1897 г. 14-26 Января.

Редакція Православнаго Американскаго Вѣстника напечатаетъ это письмо Его Императорскаго Высочества, Великаго Князя Сергія Александровича, а также и правила для сбора пожертвованій на Святую землю и градъ Иерусалимъ. Надѣюсь, что щедродательная рука моей паствы и на сей разъ не закроется въ виду просимой жертвы, какъ не закрывалась и прежде, ибо дѣло, на которое пойдутъ эти жертвы — дѣло святое и удобное Господери.

Епископъ Николай.»

ИМПЕРАТОРСКОЕ ПРАВОСЛАВНОЕ ПАЛЕСТИНСКОЕ
ОБЩЕСТВО.

Его Преосвященству, Николаю
Епископу Алеутскому и Аляскинскому.

ПРЕОСВЯЩЕННѢЙШІЙ ВЛАДЫКО.

Съ особеннымъ удовольствіемъ усмотрѣлъ Я изъ представленнаго Мнѣ отчета по вербному сбору 1896 г., что Ваше Преосвященство, не смотря на большія нужды ввѣренной Вамъ отдаленной епархіи, нашли возможнымъ оказать Ваше сочувственное содѣйствіе Императорскому Православному Палестинскому обществу, званіе Почетнаго члена котораго прошу Васъ принять.

Глубоко убѣжденъ, что и впредь, по мѣрѣ возможности, Вы не откажете въ Вашемъ тепломъ вниманіи къ потребностямъ Св. града и Св. Земли.

Вмѣстѣ съ симъ Мною сдѣлано распоряженіе о доставленіи изъ канцеляріи общества утвержденныхъ Мною правилъ о производствѣ вербнаго сбора въ 1897 г., съ слѣдующими къ нимъ приложеніями, для разсылки въ наиболѣе доступныя по сообщенію церкви Вашей обширной епархіи.

Испрашивая Вашего Архипастырскаго благословенія и поручая Себя заступничеству священныхъ молитвъ Вашихъ, остаюсь искренно расположенный

№ 64

24 Декабря 1896 г.

«СЕРГІЙ.»

Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

1 Аляскинское Духовное Правленіе, согласно распоряженію Его Преосвященства Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, симъ предлагаетъ духовенству Алеутской Епархіи въ теченіе первыхъ четырехъ недѣль Великаго поста, въ дни воскресные, послѣ вечерни,— совершать, по примѣру Кіева и другихъ южно-русскихъ городовъ, *такъ называемыя Пасси*, особенно въ приходахъ вновь возсоединенныхъ. *Пасси* эти совершать въ такомъ порядкѣ: послѣ вечерни — по отпустѣ, пѣвцы начинаютъ пѣть «Тебе одѣющагося,» а священникъ въ предшествіи свѣщеносца, выходитъ царскими вратами съ евангеліемъ, держа его у персей — на средину, причемъ, положивши на уготованный аналой, кадитъ его трижды потрижды, потомъ алтарь, церковь и клиросъ. По окончаніи пѣнія, возглашаетъ «и о сподобитися намъ слышанію и пр.» а затѣмъ читать — въ первое воскресенье евангеліе Маттея, во второе — Марка, въ третье — Луки, а въ четвертое Іоанна — *о Страстях Господнихъ*. По окончаніи чтенія, пѣвчіе поютъ «пріидите, ублажимъ Іосифа пріснопамятнаго,» а священникъ кадитъ Евангеліе, совершаетъ предъ нимъ поклоненіе и входитъ въ алтарь; по окончаніи пѣнія бываетъ *проповѣдь*, причемъ предметомъ проповѣди служить какое либо мѣсто изъ прочитаннаго Евангелія. Постъ проповѣди краткій отпустъ.

Кромѣ этого, предлагается духовенству — въ воскресенье предъ постомъ великимъ внушать народу о достойномъ провозженіи времени поста, а также и объ испрошеніи другъ у друга прощенія, при чемъ самому священнику подавать во всемъ этомъ добрый примѣръ.

2. Увековѣченіе памяти Вѣнчанія на Царство ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА и ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ѲЕОДОРОВНЫ.

Прихожане Вознесенской Уналашкинской

церкви, въ ознаменованіе торжественнаго Вѣнчанія на ЦАРСТВО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА и ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ѲЕОДОРОВНЫ изъявили желаніе пріобрѣсти 10 иконъ для иконостаса своей церкви съ изображеніемъ Святыхъ, имена которыхъ носятъ Ихъ Императорскія Величества и Ея Императорское Высочество, Августѣйшая Дочь Ольга Николаевна, съ слѣдующею надписью: «Въ ознаменованіе и молитвенную память о Богомъ вѣнчанныхъ на Царство 1896 года Мая 14 дня Всероссійскомъ Благочестивѣйшемъ Государѣ Императорѣ Николаѣ II Александровичѣ съ Супругой Его, Благочестивѣйшей Государыней Императрицей Александрой Ѳеодоровной отъ прихожанъ Уналашкинской, Алеутской Епархіи, Церкви.»

3. *Преподано Архипастырское благословеніе съ выдачею грамотъ:*

а) Учителю Уналашкинской двухклассной церковно-приходской школы *Георію Крассову*, за усердное исполненіе своихъ обязанностей по школь и пріюту;

б) Креолкѣ, на о. Атхѣ, *Маріи Шаянниковой*, за безмездное исполненіе обязанностей просфорни съ 1893 года.

в) Креолу на о. Атхѣ, *Кассіану Голому* — за его содѣйствіе къ постройкѣ часовни и безмездное исполненіе обязанностей псаломщика, учителя и переводчика.

г) Креолу въ с. Макушахъ, Уналашкинскаго прихода, *Сераніону Петелину*, — за оказанныя имъ пожертвованія на устройство часовни.

д) Креолу, на о. св. Георгія, *Димитрію Лесенькову* — за безмездное исполненіе обязанностей псаломщика.

е) Прихожанамъ Петропавловской, на о. св. Павла, церкви креоламъ *Алею Кушину* и *Мартину Недоръзову* — за исполненіе ими безмездно обязанностей псаломщика при названной церкви.

4. *Награждены похвальными листами.*

а) И. д. псаломщика при Стриторской Трехсвятительской церкви *М. Поточный*, за его усердные труды по церкви и школь;

в) Церковный староста Галвестонской, Свв. Константина и Елены, церкви *Вуковичъ* и помощникъ старосты *Ч. Грегоровичъ*, за ихъ полезную дѣятельность въ пользу своего приходскаго храма;

с) Церковный староста Джаксонской Свято-Саввской церкви *Θ. Куриличъ* и прихожане тойже церкви *П. Койовичъ*, *М. Койовичъ*, *Т. Васильевичъ*— за усердные труды въ пользу своего приходскаго храма.

5. **П о ж е р т в о в а н о .**

Жителями о. св. Павла на нужды Палестинскаго Общества. \$53.00

6. *† Извѣстіе о смерти священника.*

Заштатный священникъ, проживавшій на остр. Св. Павла, **Павелъ Шаяшниковъ**, 2-го Октября, 1896 года волею Божіею скончался. — Собраты его по священнослуженію помолятся объ упокоеніи души его!

П о Е п а р х і и .**Освященіе церкви въ Кливландѣ.**

15 Января настоящаго года состоялось въ Кливландѣ освященіе ново-устроенной православной церкви во имя новоявленнаго угодника Божія Θεодосія Углицкаго. Всенощное бдѣніе наканунѣ совершенно было соборнѣ О. Протоіереемъ А. Товтомъ и Благодѣинымъ Нью-Йоркскаго округа Свящ. І. Недзѣльницкимъ. Эти же священнослужители совершали на другой день и литургію, предварительно освятивъ воду и окропивъ ею внутренность церкви. Послѣ Евангелія О. Протоіерей сказалъ воодушевленную проповѣдь о заблужденіяхъ уніи и папизма и убѣждалъ галичанъ и словаковъ твердо держаться православія. Народа было до 100 человекъ.

Братство присутствовало въ полномъ парадѣ. Четыре человека говѣло и причащались Св. Таинъ. Послѣ литургіи были совершены нѣкоторыя требы.

Повоосвященная церковь— очень хорошенъкое, довольно помѣстительное, деревянное зданіе, продолговатаго вида, съ колокольнею впереди. Построена она по Литерари улицѣ, въ южной части города, гдѣ живутъ галичане.

Слава Богу: еще одна православная Церковь! Отъ чистаго сердца посылаемъ привѣтъ Кливландскимъ братьямъ, съ пожеланіемъ, чтобы храмъ ихъ украшался и богатѣлъ на славу и радость всѣхъ православныхъ сыновъ Америки!

Открыта подписка на

**„Православный
Американскій Вѣстникъ.“**

„Russian Orthodox American Messenger“.

Адресъ: *“Russian Orthodox A. Messenger”*

323-2-d Ave. New York, N. Y.

— **СОДЕРЖАНИЕ:** Изъ книги: Слова, бесѣды и рѣчи Архіепископа Филарета. Какъ это все примирить съ принципами Амер. Конституцій? М. З. — Вѣсти изъ Аляски. А. Зертиса. — Изъ путешествія по Аляскѣ Геромонаха Анатолия. — Изъ исторіи Вилькесбаррской церкви. Пр. А. Товта. Прошеніе русскихъ уніатовъ въ Канадѣ Некрологъ (Игуменъ Георгій). Вѣсти изъ стараго края. Разныя извѣстія. Отъ редакцій. Официальный отдѣлъ. По Епархіи. Рисунокъ: Ситка.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

*Печатается съ благословенія Преосвященнаго
Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго*

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi-lingual—Russian and English.—It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждого мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 12 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 15 Февраля 27 February —

Для чего сокрыто отъ насъ время нашей смерти?

Св. Іоаннъ Златоустъ, толкуя слова апостола: день Господень якоже тать въ нощи, тако прїидеть (1 Сол. 5, 2), говорить: „если же хотимъ знать, для чего сокрытъ этотъ день, и почему якоже тать въ нощи, тако прїидеть, то я, какъ мнѣ кажется, справедливо скажу вамъ: никто никогда во всю жизнь свою не сталъ бы заботиться о добродѣтели, если бы этотъ день былъ извѣстенъ и не былъ сокрытъ, но всякій, зная послѣдній день свой, совершалъ бы безчисленныя преступленія, и уже въ тотъ день приступалъ бы къ купели, когда бы сталъ отходить отъ міра сего.” И дѣйствительно: если мы, не зная ни дня, ни часа скончанія своего, не смотря на страхъ ожиданія его, рѣшаемся на безчисленныя и тяжкія грѣховныя дѣянія; то, на что не рѣшились бы, если бы знали, что еще проживемъ много лѣтъ на землѣ и не скоро умремъ? А такъ какъ мы не знаемъ, когда, въ какой день и часъ умремъ, то и должны каждый день такъ проводить, какъ бы ожидали ежедневно смерти.

«Изъ твореній св. Димитрія,» митр. Ростовскаго.

ПОУЧЕНІЕ

Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго
въ недѣлю Православія — о происхожденіи этого праздника.

Нынѣшній день именуется Церковью „торжествомъ Православія.” Какое же это торжество Православія воспоминается, когда и гдѣ оно было?

Воспоминаемое нынѣ св. Церковью событіе было уже давно, еще въ то время, когда за немногими исключеніями всѣ христіане жили въ единеніи духа и союзѣ мира, когда еще не было раздѣленія въ Церкви. Это было въ 842 по Рождествѣ Христовѣ, при благочестивой Императрицѣ греческой Θεодорѣ.

До этой государыни св. Церковь болѣе 100 лѣтъ была обуреваема иконоборческими смутами. Нечестивые греческіе императоры — Левъ Исавръ, Константинъ Копронимъ, Левъ Армянинъ и др. воздвигли гоненіе на св. иконы, повелѣвая выносить ихъ изъ храмовъ и домовъ и уничтожать. Есть извѣстіе, будто бы императоръ Левъ Исавръ своимъ указомъ относительно уничтоженія иконопочитанія въ Православной церкви хотѣлъ сдѣлать пріятное магометанамъ и этимъ самымъ привлечь ихъ на свою сторону, и сдѣлать изъ враговъ имперіи — союзниками; значить, — въ дѣло вѣры хотѣлъ внести политическіе расчеты. Но если это можно сказать относительно его, то сказать тоже самое относительно его преемниковъ — уже нельзя: всѣ послѣдующіе императоры — иконоборцы изгоняли почитаніе св. иконъ уже по ненависти къ этому дѣлу, — изъ желанія якобы искоренить нечестіе и суевѣріе въ народѣ. Такими были по преимуществу Константинъ Копронимъ и Левъ Армянинъ. Но искореняя иконопочитаніе въ Имперіи,

императоры-иконорорцы преслѣдовали и защитниковъ св. иконъ, особенно же святителей и монаховъ. Въ это печальное время многіе изъ ревнителей иконопочитанія увѣнчались и вѣнцами мучениковъ. Между доблестными защитниками св. иконъ были особенно — патріархъ Германъ, патріархъ Тарасій, св. Іоаннъ Дамаскинъ и др. Съ уничтоженіемъ иконъ часто были уничтожаемы и монастыри, а вмѣстѣ съ монастырями — и школы, которыя находили себѣ пріютъ въ монастыряхъ. Такимъ образомъ, время иконоборческой ереси было вмѣстѣ и временемъ упадка духовнаго просвѣщенія въ Византійской имперіи.

Благочестивая императрица Ирина въ 787 году собрала въ Константинополѣ 7-й вселенскій соборъ, на которомъ былъ постановленъ догматъ объ иконопочитаніи; но, не смотря на это, Церковь Божія не могла еще долго послѣ этого успокоиться; преемники императрицы Ирины по прежнему подвергали преслѣдованію иконопочитателей; только императрица Θεодора совершенно положила конецъ всей этой смутѣ на помѣстномъ соборѣ, бывшемъ въ Константинополѣ, въ 842 году. Въ память этой побѣды православныхъ надъ еретиками — иконоборцами, и былъ установленъ особый чинъ торжества Православія, совершаемый при каѳедрахъ архіерейскихъ — какъ въ Греціи, такъ и въ Россіи. Онъ состоитъ въ ублаженіи погибшихъ православныхъ христіанъ, и въ многолѣтствованіи здравствующимъ; всѣхъ же исповѣдующихъ Православную вѣру, Церковь объявляетъ изверженными изъ своихъ нѣдръ.

Вогъ какова исторія происхожденія нынѣшняго торжества.

Теперь само собою возникаетъ вопросъ: почему св. Церковь такъ сильно отстаивала иконопочитаніе? Отвѣтъ на этотъ вопросъ долженъ быть отвѣтомъ и тѣмъ христіанамъ нынѣшняго времени, — и увь, даже именующимъ себя православными, — которые, въ угоду инославнымъ христіанамъ, непочитающимъ св. иконъ, или просто по своему недомыслию и изъ пустаго либерализма, выносятъ св. иконы изъ своихъ парадныхъ комнатъ, или же ставятъ такіа миньятюрныя, что невооруженному глазу и трудно ихъ замѣтить. Всѣмъ такимъ христіанамъ отвѣчаемъ: св. Церковь чтитъ и чтитъ св. иконы потому, что въ почитаніи св. иконъ ничего зазорнаго и противохристіанскаго нѣтъ, и, наконецъ, потому, что онѣ имѣютъ великое воспитательное значеніе для души истинно-вѣрующей.

Еще въ Ветхомъ завѣтѣ Господь, давший Моисею заповѣдь — не сотвори себѣ кумира и всякаго подобія, — далъ и повелѣніе поставить двухъ херувимовъ во святая святыхъ, которые осѣняли бы своими крылами Ковчегъ завѣта, на которомъ Господь открывалъ волю Свою чрезъ первосвященника народу Израильскому; такими же херувимами золотошвенными была украшена и завѣса церковная и другія вещи храма. Такимъ образомъ, самъ Господь дозволилъ имѣть въ храмахъ изображенія св. Ангеловъ.

Въ новозавѣтной церкви, самъ Основатель ея — Христосъ Спаситель въ Своемъ нерукотворенномъ образѣ, посланномъ князю Авгарю Эдесскому, далъ примѣръ изображенія Его пречистаго тѣла; а св. Евангелистъ Лука, изобразивши Богоматерь, далъ первую икону Пресвятой Дѣвы Маріи. По примѣру св. Луки, и другіе христіане стали изображать Спасителя и Божию Матерь, а затѣмъ и св. угодниковъ Божіихъ.

Св. Церковь никогда не запрещала этого благочестиваго обычая — имѣть изображенія святыхъ не только въ домахъ, но и въ храмахъ; напротивъ, съ очень ранняго времени ввела обычай воздавать св. иконамъ почитаніе чрезъ возжиганіе предъ ними свѣчъ, кажденіе, поклоненіе и пр., вознося, однакоже, знаки этого почитанія не къ древу и краскамъ, а къ тому первообразу, который онѣ собою представляютъ. Поступая такъ, св. Церковь мудро поступала; ибо изображеніемъ ликовъ святыхъ и событій св. исторіи она давала обильную пищу для ума и сердца христіанъ, — возвышая ихъ горѣ, окрыляя ихъ духъ черезъ созерцаніе сихъ святыхъ, вызывая въ памяти цѣлый рядъ событій изъ жизни святыхъ и ихъ заступничества за родъ христіанскій и по смерти. Какъ бы ни былъ человекъ духовенъ, но безъ внѣшнихъ видимыхъ знаковъ, безъ внѣшнихъ впечатлѣній и образовъ, его духъ быть не можетъ: вотъ для чего необходимы и иконы, — при взорѣ на нихъ глубже отпечатлѣваются въ душѣ нашей и отвлеченныя истины вѣры нашей. Такимъ образомъ св. иконы могутъ имѣть великое воспитательное значеніе для христіанъ: пусть только каждый всмѣтрится со вниманіемъ хоть въ изображенія сего св. храма и спроситъ у соясненника объясненія непонятнаго: сколько для него откроется иныхъ сторонъ въ жизни святыхъ, и новыхъ побужденій къ собственному нравственному преуспѣянію. Если не считается неприличнымъ имѣть изображенія своихъ родственниковъ, друзей и знакомыхъ, — если взгляды на фотографическую карточку сына, умершаго, или отсутствующаго даетъ родителямъ утѣшеніе: то почему же изображеніе самыхъ близкихъ къ человечеству Лицъ — какъ Спасителя, Божіей Матери, или св. Божіихъ, — почему же эти изображенія считать неприличными для своей гостинной, бесполезными для себя? — Понистинѣ — великое недомысліе, чтобы

не сказать больше!

Господь являетъ въ нѣкоторыхъ иконахъ и особую благодатную силу, — даетъ притекающимъ къ нимъ съ вѣрою и исцѣленіе, какъ подавалъ первымъ христіанамъ исцѣленіе чрезъ прикосновеніе къ головотяжамъ и обрусамъ св. Павла: на это много и много есть свидѣтельствъ и неопровержимыхъ фактовъ.

Итакъ, пусть каждый съ вѣрою и ничтоже сумняся притекаетъ въ св. храмъ, кланяется св. иконамъ, возжигаетъ предъ ними свѣчи, лобзаетъ ихъ, вознося все это

къ ихъ первообразу; пусть никто не стыдится имѣть и въ своемъ домѣ на самомъ почетномъ мѣстѣ Пречистый образъ Спасителя и икону Пречистой Матери Божіей, а точно также и святыхъ угодниковъ Божіихъ; пусть всякій помнитъ, что если онъ постыдится исповѣдать свою вѣру въ Господа въ семъ вѣцѣ, то постыдится и его Господь въ будущемъ вѣцѣ предъ Отцемъ Своимъ. Аминь.

1893. 29 Февраля.

С. Франциско.

Толцые, и отверзется.

Опять печальныя вѣсти съ Аляски. Новыя и новыя подтвержденія нетерпимости мѣстныхъ американцевъ къ православнымъ.. Новые примѣры возмутительнѣйшихъ насилій со стороны пресвитеріанскихъ миссіонеровъ и чиновниковъ..

Предъ нами сообщеніе, представленное Пресвященному Николаю, Епископу Алеутскому, православнымъ Ситкинскимъ миссіонеромъ іеромонахомъ Анатоліемъ.— У православнаго индіанина умираетъ жена. Ее напутствуетъ православный священнослужитель. Ея послѣднее желаніе— быть погребенной по обряду православной церкви, къ которой она всегда принадлежала. Таково же желаніе овдовѣвшаго мужа и осиротѣвшихъ дѣтей. Грубое право сильного противится этому. Безъ всякой причины, въ какихъ то видахъ и цѣляхъ, съ тѣломъ мирно умершей христіанки начинаютъ обращаться точно съ тѣломъ животного, выкидаютъ его изъ православнаго гроба, волочатъ чуть не за ноги по улицѣ, не обращая вниманія на вопль и стоны родныхъ, которымъ такъ дороги эти останки,— а православному священнослужителю, возмущенному этимъ грубымъ насиліемъ, и протестующему во имя закона и челоѣчности противъ такого дерзкаго и кощунственнаго обращенія съ регаліями и принадлежностями православной церкви и богослуженія

Knock and it shall be opened unto you.

More sad tidings from Alaska, confirming again and again what we know already of the intolerance shown there by the resident Americans to the Orthodox population. New instances of most revolting acts of violence perpetrated by the Presbyterian missionaries and officials.

We have before us a communication sent to the Very Reverend Nicholas, Bishop of the Aleutian Islands, by the Orthodox missionary at Sitka Anatolius. An Orthodox Indian's wife dies. She is attended by the Orthodox priest. Her dying wish is to be buried according to the rite of the Orthodox Church, to which she has belonged all her life. Such also is the wish of the widower and the orphaned children. But might is right, and will not have it so. With no provocation, for some unknown objects of their own, the authorities seize on the body of this peacefully deceased Christian woman, and handle it as they would a beast's carcase,— take it out of the coffin supplied by the Orthodox relatives, haul it along the streets, paying no heed to the cries and lamentations of the relatives, to whom those poor remains are dear and sacred. Not content with this, they insult the priest, when, indignant at such coarse acts of violence, he protests in the name of the law and of humanity, against the arrogant desecration of the regalia of the Orthodox Church and the articles used for divine worship, throwing in his face epithets of a most offensively personal character, and hinting anything but gently that he had better take himself off from the country under their jurisdiction.

What is all this?... Is this the boasted religion tolerance of the Presbyterian Mission, which brags so loud

женія, кидаютъ въ лицо обидныя оскорбительныя наименованія, недвусмысленно намекая, что ему лучше бы по добру— по здорову убираться изъ ихъ владѣній.

Чтоже это такое?... Это ли пресловутая терпимость пресвитеріанской миссіи, такъ смѣло и громко кричащей о себѣ и о своихъ дѣяніяхъ?.. Въ странѣ препрославленной свободы, гдѣ законъ уравниваетъ всѣ исповѣданія? Съ содѣйствія и поощренія властей, поставленныхъ охранять условія трактата?.. Да вѣдь это похоже на травлю!.. систематическую травлю, ибо много наболѣло въ сердцахъ бѣдныхъ православныхъ Аляски, если они не нашли возможнымъ болѣе терпѣть и высказали свои чувства въ петиціи на имя русскаго Посланника въ Вашингтонѣ съ просьбою ходатайствовать предъ Русскимъ Правительствомъ о назначеніи въ Аляску своего представителя, къ которому русскіе подданные и всѣ мѣстные православные жители могли бы обращаться въ случаѣ нарушенія трактата 1867 года.. Постоянныя насилія въ религіозной и частной жизни, нескончаемые процессы съ американцами изъ за захваченныхъ земель, никогда не находящіе себѣ благопріятнаго рѣшенія въ мѣстныхъ судахъ,— вотъ мотивы къ подачѣ петиціи. Гдѣ же сила „Free simple title,” полученныхъ отъ русскаго правительства мѣстными креолами и утвержденныхъ трактатомъ?.. Гдѣ обѣщанное равенство бѣлаго и туземца въ правахъ предъ лицомъ правосудія?.. «Предъ нашимъ мысленнымъ взоромъ возстаютъ образы 28 нашихъ друзей и родственниковъ, безвинно погибшихъ отъ рукъ бѣлыхъ людей.— и ни одинъ бѣлый убійца не получилъ должнаго возмездія»...

Пусть виноваты посредники. Но вѣдь правительство знаетъ объ ошибкахъ ихъ; почему же оно смотритъ сквозь пальцы на эти вольныя прегрѣшенія? Почему оно, полагаясь вполне на свидѣтельства правительственныхъ агентовъ, въ теченіи громаднхъ сроковъ времени не умѣющихъ, или не считающихъ необхо-

and boldly of its merits and its achievements? Are these things done in the land which calls itself pre-eminently the land of liberty, where all religious creeds are equal before the law? And are they done with the connivance and approval of the authorities, who are placed at this post to see that the terms of the treaty be fulfilled?.. Why, it looks like persecution-- systematic persecution; for great indeed must have been the accumulation of grievances in the hearts of these poor Orthodox people of Alaska, if they at last found it impossible to suffer any longer in silence and poured out their sorrows in the petition addressed to the Russian Minister at Washington, entreating him to intercede for them before the Russian Government, that it may appoint a representative in Alaska, to whom Russian subjects residing there, and all Orthodox natives can have recourse whenever a violation of the treaty of 1867 occurs. Continual acts of violence both in religious and private life, endless lawsuits with Americans about lands illegally appropriated-- lawsuits which never meet with a favourable decision in the local courts-- such are the motives which led to this petition. Where is the validity of the „free simple title” received by the native Creoles from the Russian Government and confirmed by the treaty? Where the promised equality in the rights of whites and natives before justice? „Before us rise the images of twenty-eight of our friends and relatives, who died guiltless at the hands of white men,— and not one white murderer met with due retribution”...

Let us say the fault lies with the subordinates. Still, the Government must know of their blunders - why then does it ignore them? Why does it refuse all credence to the complaints of the natives, blindly accepting the testimony of its agents, who go on from year to year utterly ignorant of the actual condition of things, either because they know not how or consider it unnecessary to become acquainted with facts which, from the very nature of their functions, it is an essential part of their duty to know most thoroughly and accurately? *) A certain Mr. Brady takes it on himself to destroy the Indians, buildings, appropriates lands, which have been in their possession for long periods of time and served them as cemeteries, uses a portion of their ancestors' bones to strengthen the embankment of a road he is constructing, and throws the rest into the water. In a petition presented to the Government at Washington in the course of last summer, the Indians beg that this Mr. Brady may be seriously enjoined to leave the natives alone at least in future. And now this same

*) The Government Superintendent and agent Sheldon Jackson has been in charge of Alaska over sixteen years, and it is he who mainly supplies the Washington Government with information about the country. Quite recently he wrote to Bishop Nicholas, requesting the latter to give him information concerning the Orthodox Mission in Alaska, as he has, until the present time, been „unable to answer questions on the subject except only in a very general way!”

димымъ, ознакомиться съ дѣйствительнымъ положеніемъ тѣхъ вещей, о которыхъ имъ надо по смыслу самой ихъ должности имѣть свѣдѣнія самыя точныя и опредѣленныя, *) жалобамъ туземцевъ не даетъ вовсе вѣры? Нѣкій г. Брэди самовольно разрушаетъ строенія индіанъ, отнимаетъ отъ нихъ землю, издавна составлявшую ихъ собственность и служившую имъ кладбищемъ, — частью костей ихъ предковъ укрѣпляетъ откосъ своей дороги, часть выбрасываетъ въ воду... Индіане (въ петиціи поданной Вашингт. Правительству прошлымъ лѣтомъ) просятъ, чтобы этому г. Брэди было сдѣлано приличное внушеніе оставить по крайней мѣрѣ на будущее время туземцевъ въ покоѣ, — и вотъ этотъ же Брэди выдвинутъ теперь пресвитеріанской партіей въ кандидаты на постъ Ситхинскаго Губернатора и ѣдетъ въ Вашингтонъ хлопотать объ этомъ... Неужели назначеніе состоится? Неужели потребно еще новое поощреніе Аляскинскимъ властямъ?.. Какихъ же временъ ожидать тогда для православія въ этомъ краѣ?..

«Во имя цивилизаціи и просвѣщенія».. Но мѣстное населеніе печальнымъ опытомъ уже разгадало, во что обходятся ему эти блага, и сколько зла проникло въ его среду подъ прикрытіемъ высокаго знамени. И оно протестуетъ всѣмъ сердцемъ..

«Мы не хотимъ цивилизаціи, которая поощряетъ питейныя и увеселительныя заведенія.. Мы не хотимъ образованія, благодаря которому наши дочери получаютъ возможность съ большей легкостью и выгодною упражняться въ проститу-

*) Правительственный инспекторъ и агентъ Шелдонъ Джаксонъ, завѣдывающій Аляской болѣе 16 лѣтъ, и доставляющій главнымъ образомъ свѣдѣнія объ Аляскѣ Вашинг. Правительству, только недавно обратился къ Преосвященному Николѣю съ просьбой дать ему свѣдѣнія относительно православной миссіи въ Аляскѣ, такъ какъ до сихъ поръ относительно этого предмета онъ has been unable to answer it only in a very general way!

Brady is brought forward by the Presbyterian party as candidate for Governor and is going to Washington to work up his candidacy. Is it possible that he will be appointed? Do the rulers of Alaska want even more encouragement than they have had? And what kind of times must Orthodoxy look forward to in the territory with that man as Governor?...

„In the name of civilization and enlightenment!..” The people of Alaska have long ago been taught by grievous experience what they have to pay for these blessings, and how much evil has been brought into their midst under cover of this noble banner. And therefore they protest out of the fulness of their hearts:— „We do not want a civilization which encourages saloons and places of amusement. We do not want education which enables our daughters with greater ease and advantage to practise prostitution. Drunkenness has brought adultery into our families and adultery has broken all the ties which held family relations together.”

This is not a barbarian’s stubborn rejection of civilization no! — it is a loud cry to Heaven against the barbarism of the civilizers.

Harken, then, to these groans, ye who should hearken to them! Do not close your eyes to that which ye, are called upon to see.

Editor.

VERY REVEREND, MOST GRACIOUS
ARCH-PASTOR,

In one of your last letters to me Your Eminence was pleased to express the wish that I should bring facts in support of my complaints of the vexatious acts to which we are subjected by the Presbyterians. I hasten to conform to Your Eminence’s command. Setting aside facts which occurred in the past, I feel bound to bring to your knowledge cases of most recent date, which took place just now, on the 21-st-23-d and on the 28-th of last January.

I. On Thursday the 21-st, at 9 a. m., there came to me an Indian from the settlement and declared that the woman Catherine Kakhtutyn, the sick wife of Stepan Kattalan, was very bad, indeed on the point of death, and that her relatives begged me to come and pray with her. This woman had been ill all winter. Of late three open festering sores had appeared on her neck, then

ции. Пьянство внесло прелюбодѣяніе въ наши семьи, а прелюбодѣяніе разорвало всѣ узы, которыми держались семейныя отношенія»...

Это не упрямое отрицаніе варваромъ просвѣщенія,— нѣтъ это громкій, вопіющій къ небу, вопль негодованія на варварство цивилизаторовъ...

Такъ внимайте же этимъ стонамъ вы, которые должны имъ внимать! Такъ не закрывайте же глазъ на то, что надо видѣть, вы, которые призваны видѣть!

Ваше Преосвященство, Милостивѣйшій Архипастырь.

Въ одномъ изъ прошлыхъ писемъ ко мнѣ Вашему Преосвященству угодно было выразить желаніе, чтобы свои жалобы на притѣсненія со стороны пресвитеріанъ я подтверждалъ фактами. Спѣшу исполнить желаніе Вашего Преосвященства. Не касаясь ранѣ случавшихся фактовъ, долгомъ считаю довести до свидѣнія о двухъ случаяхъ, самихъ свѣжихъ, только что происшедшихъ, именно 21—23 и 28-го чиселъ прошедшаго января мѣсяца текущаго 1897 года.

I. Въ Четвергъ 21-го, въ 9 часовъ утромъ приходитъ ко мнѣ индіянинъ изъ селенія и заявляетъ, что больная Екатерина Кахтутинъ, жена Степана Катляна плоха, скоро умереть, и родственники просятъ меня прійти помолиться. Эта женщина хворала всю зиму. Въ послѣднее время у ней вышли на шею три гнойныя раны, потому открылась гангрена легкихъ. Пришедши къ больной, по обычаю совершилъ надъ ней молитву; жить ей оставалось немного. Посѣтовавши съ родственниками, я оставилъ ихъ, но не больше какъ черезъ полчаса снова явился посланецъ съ извѣстіемъ, что больная умерла и родственники порѣшили ея тѣло перенести въ домъ Ивана Хлянтыха, ея роднаго брата, — тамъ же

gangrene of the lungs had supervened. I went and recited over her the customary prayers. She was going fast. I left her after a consultation with her family, and not more than half an hour later the same messenger came again, to tell me that she was dead, and that her people had decided to take the body to the house of Ivan Klantitch, her own brother, with whom one of her sisters, Agatha, also resided. They gave as the reason for this proceeding that Stepan Katlan's house was small and that one of the deceased's children, Alexander, was also lying sick unto death, (He lived only three days after the funeral). The family requested me to come to Ivan Klantitch's house, to perform the service for the dead. I went accordingly, about noon, taking along the Reader, A. Archangelsky. I found the body already laid in the coffin; the lid was being finished in the same room. After the service I was told that, in spite of a coffin having been made and the body having been laid in it, the two oldest sons of Katlan, (by another wife) who resided at the Presbyterian Mission, had ordered there another coffin. To this I replied that children must not oppose their father's will, and that the Presbyterian Mission had nothing to do with the deceased. Her husband and her own children, (there were four: Ananias Shakhovats, 19 years old, — Maria Kukakakh, 16 — Alexander Lutaken, 8, — and Alexandra Kaskenka, 5), are all Orthodox; she herself was a most zealous Orthodox Christian, and only a few days before, when she confessed to me and received Holy Communion from my hand, her one prayer was that I should bury her with all due rites and remember her in my prayers. Having recalled all these facts, I left them.

The next day, Friday, January the 22-d, I returned, to perform the customary service: the body was lying in *two coffins*! The one in which she was laid yesterday now

живетъ и одна изъ сестеръ покойной, Агафія. Причиной и побужденіемъ къ этому служить то, что домъ С. Катляна тѣсенъ, а главное—одинъ изъ дѣтей умершей Александры лежитъ тоже при смерти (и дѣйствительно послѣ похоронъ матери прожило три дня). Туда, въ домъ Ив. Хлянтыча и просили меня прійти родные, отпѣть литію по умершей. Около 12 ч. дня, согласно съ приглашеніемъ, сопутствующимъ псаломщ. А. Архангельскимъ, являюсь въ домъ Хлянтыча. Тѣло умершей положено было уже въ гробъ; тутъ же додѣлывалась крышка. Совершили обычную литію. Послѣ литіи мнѣ доложили, что не смотря на то, что гробъ сдѣланъ и тѣло умершей уже положено въ него, двумя старшими сыновьями Катляна (отъ первой жены), проживающими въ пресвитеріанской миссіи, заказанъ другой гробъ тамже въ миссіи. На это я имъ отвѣтилъ, что сыновья не должны идти противъ воли отца, и что пресвитеріанская миссія не имѣетъ никакого отношенія къ умершей. Мужъ и родныя дѣти (ихъ четверо: Ананія Шиховатъ 19 лѣтъ, Марія Куканахъ—16, Александръ Лытутахъ 8 и Александра Каскенка 5 л.) ея православны; сама она была ревностнѣйшей православной христіанкой и нѣсколько дней тому назадъ, у меня исповѣдываясь и приобщаясь св. Таинъ, ни о чемъ не просила такъ, какъ о томъ, чтобы я похоронилъ ее какъ слѣдуетъ и не забывалъ въ своихъ молитвахъ. Съ этимъ и ушелъ. На другой день въ Пятницу 22 января прихожу опять служить литію и нахожу покойницу лежащей въ двухъ гробахъ. Гробъ, въ который она была положена вчера, теперь стоялъ въ другомъ; тутъ же крышка съ надписью: „in her name.“—Спрашиваю: что это значитъ,— отвѣчаютъ: что пришли пресвитеріане—сыновья и поставили такъ: говорятъ, что приказано чиновниками. — А мужъ Катляни что думаетъ по этому поводу! — освѣдомляюсь.

was inside another, the lid of which stood there too, with the words „in her name“ inscribed on it.— „What is the meaning of this?“ I asked. They replied that the two Presbyterian sons had come and made the arrangement, saying that such were the orders of the Government officials.— „And what does Katlan, the husband, think of it?“ I again inquired. They said he had resisted, but at last decided to let things go until the funeral. I performed the service, and after listening to some more explanations, left the house, indignant at heart at the Presbyterians' tricks, but not suspecting that they would proceed to even greater lengths.

An hour or so later I walk into the Indian school. The deceased's eldest son Ananias comes in almost at my heels, and declares that the Presbyterians are carrying away his mother. Feeling quite at a loss to understand what is going on, I say to Archangelsky: „Come along, let us see what is up over there.“ We went. As we passed Taviat's house, the following picture was presented to our sight. Two Indian policemen, Bean and Jackson (Anahutz) with two other Indians, to me unknown, under the directions of the minister A. E. Austin and the assistant teacher of the Indian public school, Mrs. Campbell, were carrying away the coffin. It was followed, in line, by the Governor, James Sheakley, the Marshal, W. L. Williams, the Government interpreter Kostromitinof, and several persons belonging to the Presbyterian Mission, and after them came a vast crowd of Indians, stretching along the whole village and filling the air with loud cries and lamentations. The moment we appeared on the scene, the bearers began to hurry and haul the coffin up the high porch of Taviat's house. I let Mr. Austin pass me with the coffin, but when I found myself face to face with the officials, I could not refrain from addressing them and inquiring what it all meant. The

Говорятъ, противился и въ концѣ концовъ порѣшилъ, что пусть до похоронъ остается такъ. Отпѣвши литію и выслушавъ такія объясненія, ушелъ въ душѣ возмущенный продѣлками пресвитеріантъ— не подозрѣвая, что дерзость ихъ пойдетъ далѣе. Прошелъ какой нибудь часъ, отправляюсь въ индіанскую школу; почти въ слѣдъ за мной входитъ старшій сынъ умершей Ананій и заявляетъ, что мать его уносятся пресвитеріане. Не понимая въ чемъ дѣло, говорю Архангельскому, бывшему тутъ же: пойдемъ посмотримъ, что тамъ дѣлается. Идемъ. Только что миновали домъ Янтана, нашимъ глазамъ представляется слѣдующая картина. Два полицейскихъ индіанина Bean и Jackson (Анахуцъ) съ двумя другими мнѣ неизвѣстными иарнями, индіанами, предводимые пасторомъ А. Е. Austin-омъ въ качествѣ распорядителя процессіи, и помощн. учительницы въ публичной индіанской школѣ, Mrs. Cambell, волокли гробъ умершей. Позади гроба шли въ рядъ губернаторъ James Sheackly, маршалъ W. Z. Williams, правительственный переводчикъ С. I. Костромитиновъ, нѣсколько человѣкъ служащихъ въ пресвитеріанской миссіи, а позади ихъ огромнѣйшая толпа индіанъ, растянувшаяся вдоль деревни, надъ которой стояли плачь, вой и дикіе стоны. При нашемъ приближеніи гробъ спѣшно стали заносить на высокое крыльцо въ домъ Та-віата. Пропустивши мимо себя Mr. Austin-а съ гробомъ и встрѣтившись лицомъ къ лицу съ чиновниками, я невольно заговорилъ съ ними, невольно у меня вырвался вопросъ: что все это значить? Губернаторъ отвѣчалъ, чтобы они сейчасъ шли ко мнѣ, чтобы объяснить, въ чемъ дѣло. Маршалъ Williams сталъ тутъ же объяснять, что онъ сдѣлалъ это по жалобѣ Mr. Austin-а, къ которому обратились дѣти покойной. Они заявили ему, что Хянтычъ хочетъ ихъ ограбить; Хянтычъ перенесъ тѣло покойной въ свой домъ подъ предлогомъ построй-

Governor replied that they were just going to my house, to explain. Marshall Williams began at once to explain that he was acting on the complaint of Mr. Austin, whose interference had been required by the children of the deceased. They had declared that Klantitch intended to defraud them of their rights; that he had transferred the body to his house under pretence of making the coffin, but really with the intention of seizing on her property. In view of the declaration, Mr. Austin required the assistance of this Governor and Marshal and they determined to prevent the wrong.

I was profoundly indignant at all this network of lies, this assortment of artful misrepresentations. Little as I know of American law, I have a very good idea of the duties of a marshal and a governor, I understand very well that questions of property do all come within their jurisdiction, not at but only within that of the courts. And in this case there was patent perversion of facts. Therefore I tried, as far as circumstances permitted, to show to the Marshal that there were no serious reasons to accuse Klantitch of any such criminal intentions. He had taken the body into his house with the consent and at the desire of the deceased's husband and her own children; he was, after the husband, the woman's nearest relative, being her own brother. It is not easy to determine relationship among the Indians, because they do not marry after the manner of white people, but live after customs of their own. The petitioners, Katlan's two oldest sons, were in no way related to the deceased, being only her stepsons, and now were acting in direct opposition to their father's will. „In view of all these facts,” I remonstrated, „I consider your actions, Mr. Marshal, as illegal. And as you took on yourself to dispose, without my leave, of priestly regalia and articles pertaining to the divine service of the Orthodox Church, which

ки гроба для нея съ тѣмъ, чтобы завладѣть ея имуществомъ. Въ виду такого заявленія, Mr. Austin обратился къ губернатору и маршалу и вотъ они рѣшились воспротивиться такому грабежу.

Меня вся эта ложь и подборъ, подтасовка фактовъ возмутила до глубины души. Какъ ни мало я знакомъ съ американскими законами, тѣмъ не менѣе хорошо понимаю, каковы обязанности маршала и губернатора, понимаю, что имущественный вопросъ совсѣмъ не подлежитъ компетенціи маршала или губернатора, а только суду. А тутъ еще кромѣ этого, было извращеніе дѣйствительности. Поэтому, насколько позволяли обстоятельства, я сталъ объяснять маршалу, что нѣтъ особенно вѣскихъ основаній обвинять Хлянтыхъ съ какихъ нибудь особыхъ, въ родѣ грабежа, преступленій. Хлянтыхъ взялъ тѣло умершей съ согласія и по желанію мужа покойной и ея родныхъ дѣтей; Хлянтыхъ послѣ мужа, самый ближайшій родственникъ покойной, — кровный единокровный братъ; вообще у индіанъ трудно разбирать родство, потому что всѣ они не вступаютъ въ браки, какъ бѣлые, а живутъ по своимъ обычаямъ. Просители — два старшіе сына Катляна — покойной собственно никакъ не приходятся, они не родные ей и дѣйствуютъ противъ воли отца.

Въ виду всего этого, — заявилъ я, — ваши распоряженія, г. маршалъ, нахожу неправильными. А такъ какъ вы позволили себѣ безъ моего позволенія распоряжаться моими священническими регаліями и предметами относящимися къ богослуженію Православной Церкви, которыя находились на гробѣ и при гробѣ, какъ — то: эпитрахиль, кадило, икона Спасителя, подсвѣчникъ, покровы, — то въ вашемъ поступкѣ нахожу неуважительное отношеніе къ православію и нѣчто въ родѣ насилія надъ нимъ.

Послѣднія слова къ маршалу и губер-

were placed on the coffin and by the side of it, such as the stole, the censer, an image of the Saviour, a candlestick, the pall — I denounce your actions as disrespect to the Orthodox religion, almost amounting to violence."

My last words to the Marshal and the Governor were: — „In the name of the law, I protest against what has been done, and find myself unable further to fulfil my duties with regard to the funeral."

Half an hour later, when the excitement had somewhat abated, I started for the Governor's office, taking A. M. Archangelsky along, as well as S. T. Kostromitinof. We were received. The conversation which ensued lasted quite some time. I made clear to the Governor the illegality of his and the Marshal's actions. It turned out that the Governor did not even know whether those two sons, Presbyterians, who had ordered the coffin at the mission, were the deceased's own children or not. Neither did he know for what reason the body had been taken to Taviat's house. When I explained to him that they were only the woman's stepsons — that they were acting in opposition to the will of their father, with whom they had not lived for a long time, — that none of the deceased's relatives were living at Taviat's house, and that the only reason why Mr. Austin caused the coffin to be placed there was that Presbyterian prayer meetings are held there, the Governor appeared partly to change his view of the case, and when I concluded with the request that the body be taken back to the husband's house, where the woman had died, he gave his consent, adding that all had been done not by him, but by the Marshal, that he was willing we should have our way, if the Marshal had no objection, and therefore suggested that we should talk the matter over with the latter.

We repaired to the Marshal's office. I at once asked his permission to take the coffin

натору были: во имя закона, противъ совершающагося факта я протестую и отпирать своихъ оказанностей при гробѣ не имѣю возможности.

Спустя полчаса, волненіе улеглось нѣсколько, отправляюсь въ офисъ губернатора, взявъ съ собой А. М. Архангельскаго и С. І. Костромитинова. Губернаторъ принялъ. Произошелъ довольно длинный разговоръ: я доказывалъ губернатору всю незаконность распоряженій его и маршала. Оказалось, что губернаторъ даже не зналъ: были-ли родные или не родные умершей тѣ два сына — пресвитеріанина, которые заказывали гробъ въ миссіи; жили они въ домѣ отца, или нѣтъ? ... Не зналъ также, почему тѣло умершей поставлено было въ домъ Тавьятъ. Когда же я ему объяснилъ, что эти дѣти не кровные, а пасынки; что они дѣйствовали противъ отца, съ которыми давно не живутъ; что въ домѣ Тавьята никто ни живетъ изъ родныхъ умершей, и если сюда по указанію Mr. Austin-а гробъ былъ занесенъ, то потому, что здѣсь бывають пресвитеріанскіе молитвенные митинги, губернаторъ повидимому измѣнилъ свой взглядъ надѣло, а когда въ заключеніе я выразилъ желаніе, чтобы тѣло покойной было перенесено въ домъ ея мужа, гдѣ она померла, губернаторъ согласился, говоря, что все это сдѣлано не имъ, а маршаломъ, что онъ согласится на все, если маршалъ не будетъ противъ, поэтому желалъ бы, чтобы мы еще переговорили съ маршаломъ.

Переходимъ въ офисъ маршала. Я прямо обращаюсь къ маршалу за позволеніемъ перенести гробъ въ домъ мужа; маршалъ отвѣчаетъ, что на это онъ согласится, но никогда не согласится на то, чтобы умершую перенесли обратно въ домъ Хлянтыча. На вопросъ мой — почему? — отвѣчалъ, что Хлянтычъ хочетъ взять имѣніе умершей. — Но вѣдь Хлянтычъ не сказалъ этого, — возражалъ я, — а если не сказалъ и не сдѣлалъ

to the husband's house. He replied he had no objection to that, but he should never consent that it should be taken back to Klantitch's house. To my question „Why not?” he replied that Klantitch intended to possess himself of the deceased's property. „But” I objected, „Klantitch has said nothing about that; and since he neither did anything wrong nor expressed any intention of doing any wrong, he should not be treated as a criminal.” — „He may have said nothing about it” the Marshal retorted: „but all the same he will do it, because he is a bad man” „He may have shown himself to be a bad man in other cases,” I insisted, „and I do not mean to defend him. But in this particular case I consider him to be in the right, for he is the dead woman's nearest relative and has taken her body into his house at the request of her husband and children.”

Then the Marshal in his turn referred me to the Governor, intimating that it was the Governor who had requested his interference, Kostromitinof then told him that, quite on the contrary, the Governor had referred us to him.

On hearing this, the Marshal requested us to return, with him, to the Governor's office. We were followed thither by Mrs. Campbell, who came in accompanied by one of the Presbyterian sons. A general conversation ensued, in the course of which the Governor and the Marshal heard for the first time that the deceased, whose body they had seized, was lying not in the Mission coffin, but in one of Orthodox workmanship, — or, more correctly, in two coffins. The Mission coffin, being somewhat larger and made later, served as an outer shell for the other. All this was confirmed by Mrs. Campbell. It was amusing to see how indignant both officials became. Their excitement knew no bounds. The Marshal ordered Mrs. Campbell to immediately take the body out of the Orthodox coffin and lay it into the Mission

этого, то и относиться къ нему, какъ къ грабителю, не должно.

— Хоть Хлянтычъ не сказалъ, что онъ возьметъ, но онъ худой человѣкъ и непремѣнно возьметъ.

— Можетъ быть Хлянтычъ и худой человѣкъ въ другихъ случаяхъ, я не берусь его защищать, но въ данномъ случаѣ я нахожу его правымъ, ибо онъ приходится ближайшимъ родственникомъ и взялъ тѣло ея по желанію мужа и дѣтей,— былъ мой отвѣтъ.

Тогда маршалъ въ свою очередь сослался на губернатора, говоря, что губернаторъ его пригласилъ вмѣшаться въ это дѣло. Костромитиновъ передалъ маршалу, что губернаторъ напротивъ, ссылается на него.

Тогда маршалъ попросилъ насъ снова слѣдовать за нимъ въ офисъ губернатора. Вслѣдъ за нами въ офисъ вошла Mrs. Campbell съ однимъ изъ сыновей пресвитеріанъ. Начался общій разговоръ, изъ котораго губернаторъ и маршалъ въ первый разъ только узналъ, что покойница, переносимая ими, лежитъ не въ миссіонерскомъ гробу, а православномъ; мало того — въ обоихъ гробахъ. Миссіонерскій гробъ, какъ большій по размѣрамъ и сдѣланный позже, служить только вмѣстилищемъ для православнаго гроба. Все это подтвердила и Mrs. Campbell. Было любопытно смотрѣть, въ какое негодованіе пришли оба чиновника. Возбужденію ихъ не было предѣловъ. Маршалъ далъ приказаніе Mrs. Campbell немедленно переложить тѣло изъ православнаго гроба въ миссіонерскій, и потомъ, хлопнувъ дверью офиса, ушелъ. Губернаторъ подтвердилъ распоряженіе сослуживца.

Мнѣ снова—хотя бесполезно, пришлось протестовать разубѣждать ихъ, что и это обстоятельство послужить новымъ препятствіемъ для меня выполнять свои священническія обязанности при гробѣ; какъ ранѣе неудобно мнѣ было отпавлять служ-

coffin, and walked out slamming the door with a bang. The governor endorsed the Marshal's order.

I was forced to protest once more, though vainly, and I tried to make them see that this new proceeding was equally illegal;— that it would place fresh obstacles in the way of my performing my priestly duties;— that, if it had been improper for me to perform them in a house belonging to the Mission, it would be far more so now, with a coffin made at the Mission and decorated with the emblems of a heretical denomination;— that it was all the same as though I were required to officiate in the vestments of a Buddhist bonze. I represented that Orthodox Christians have funeral observances of their own; that the coffins in which they lay their dead bear certain emblems and inscriptions. Lastly I proposed that, if the Governor and the Marshal absolutely objected to the woman being buried in the coffin provided by her husband and other Orthodox relations, they should allow me to have a third one made, at the expense of the Church of Sitka, which was well able to afford the outlay. But this proposition was equally rejected.

In the course of the discussion the officials did not spare me many a hit and thrust. Once the Governor said right out that it seemed I, a foreigner and a newcomer, would instruct them, instead of receiving instruction from them, and that, if American laws were not to my taste, I was free to leave Sitka, etc. etc. To these and the like remarks I replied that I had no thought of instructing them, nor of opposing American laws, but, on the contrary, was doing my best to have these laws observed especially, in this particular case; that it was not I who had raised all this disturbance; that, up to the moment when I met the procession with the coffin in the Indian settlement, it had never entered my head to visit the of-

бы въ миссіонерскомъ домѣ, такъ теперь еще болѣе не удобно совершать ихъ надъ миссіонерскимъ гробомъ, украшеннымъ эмблемами еретическаго исповѣданія; это все равно для меня, какъ если бы стали принуждать меня служить въ облаченіи буддійскаго бонзы. Православные имѣютъ свои похоронныя обычаи; на гробахъ своихъ покойниковъ они дѣлаютъ свои эмблемы и надписи.— Въ заключеніе добавилъ, что если губернаторъ и маршалъ не желаютъ, чтобы тѣло покойной было похоронено въ гробу, построенномъ мужемъ и другими православными родственниками, то пусть мнѣ позволятъ построить третій гробъ на средства церкви; Ситхинская церковь это сдѣлать въ состояніи. Но и на такое предложеніе получилъ отказъ.

При этомъ не обошлось безъ колкостей со стороны чиновниковъ по моему адресу; губернаторъ прямо сказалъ, что выходитъ, что я, иностранецъ и пришлецъ, учу ихъ, а не они меня, и что если мнѣ не нравятся американскіе законы, то я могу оставить Ситку, и т. д.

На такія и подобныя замѣчанія я отвѣчалъ, что ихъ я не учу и не намѣренъ учить; что противъ американскихъ законовъ не иду, а напротивъ, хлопочу, чтобы они исполнялись, и въ данномъ случаѣ стремлюсь только къ этому; что это безпокойство не я первый поднималъ; — до того времени, пока я не встрѣтилъ въ индіанскомъ селеніи извѣстную вамъ процессію съ гробомъ, у меня и въ умѣ не было ходить по офисамъ, хотя и до этого времени православіе было оскорблено присутствіемъ пресвитеріанскаго гроба; къ подобнымъ продѣлкамъ православные уже привыкли и не таскаютъ пресвитеріанъ въ офисы, но когда вмѣшались чиновники, фактъ получилъ официальное значеніе: явно, самими чиновниками, нарушается свобода исповѣданія. Сюда я пришелъ къ вамъ не какъ иностранецъ, а какъ представитель мѣст-

fices, although disrespect had been shown to my religion by the introduction of the Presbyterian coffin; for that the Orthodox people have grown used to such performances and never think of dragging the Presbyterians around the offices; but that, from the moment that the Government officials interfered, the facts assumed an official significance: clearly it was the officials themselves who were violating the liberty of worship. „I came hither to you,” I concluded, not as a foreigner, but as the representative of the local Orthodox Church, having citizens of the United States for its members, and am defending not my own individual rights, but their common rights.”

At the same time that I went home from this conference, deeply pained at its results, Mrs. Campbell hurried to effect the change of coffin — an operation which she immediately accomplished.

All this was more than I could stand. I made a last attempt to bring the Governor to reason, by sending him the following note:

Sitka, Alaska.

Jan'y 22-d-1897.

Sir

If I am not authorized and permitted by you to bury the dead Indian woman, who died yesterday, in the coffin which is made according to the usage of the Greeko-Russian Church, then I will be compelled to decline to bury her.

The Russian Church has sufficient means to make a coffin, of the kind required by the said church.

Very respectfully

Rev. Anatole Kamensky

*Priest of the Orthodox Church
at Sitka.*

Hon. James Sheakley

Governor of Alaska.

Half an hour might have elapsed after I sent the note, when I saw from my window the hearse with a pair of horses, driv-

ной Православной Церкви, имѣющей своими членами гражданъ Соед. Штатовъ и защищаю не свои личныя права, но ихъ.

Въ то время, какъ я послѣ этого разговора въ офисъ, отправился домой, въ высшей степени опечаленный такой развязкой дѣла, Mrs. Campbell отправилась немедленно перекладывать тѣло умершей въ миссіонерскій гробъ, что и было ею сдѣлано.

Переносить все это было выше моихъ силъ. Дѣлаю новую попытку образумить губернатора: посылаю ему записку слѣдующаго одержанія:

Ситка, Аляска-

22 января 1897.

Милостивый Государь.

Если я не получу отъ Васъ разрѣшенія и уполномоченія похоронить покойную индианку, вчера умершую, въ гробъ построенномъ согласно обычаямъ Греко-Россійской Церкви, я буду принужденъ отказаться ее хоронить

Русская Церковь имѣетъ достаточно средствъ чтобы сдѣлать гробъ, какой требуется положеніями упомянутой церкви.

Съ глубокимъ почтеніемъ,

Иеромонахъ Анатолій Каменскій,

*Священникъ при Православной Церкви
въ Ситкѣ.*

Достопочтенному Джемсу Шиклей,

Губернатору Аласкинскому.

Прошло съ полчаса, и вотъ изъ окна своей квартиры я вижу, что изъ пресвитеріанской миссіи, направляясь въ калошинское селеніе, скачетъ пара лошадей съ погребальной колесницей, а за ней бѣжитъ Mr. Austin. Невольно у меня зародилась мысль, что сей почтенный пресвитеръ бѣжитъ такъ не на доброе дѣло, а навѣрное погребать тѣло несчастной индианки. Думаю, пойду посмотрю, что еще станутъ дѣлать чиновники и пасторъ. По пути зашелъ къ Архангельскому и отправились не спѣша. Погребальную колесницу мы нашли стоящею у индианской публичной

ing fast from the Presbyterian Mission in the direction of the Kolosh settlement, Mr. Austin running behind. The thought flashed through my brain that it was for no good the reverend gentleman was running so hard, but that he most certainly was on his way to bury the unfortunate Indian woman. I thought I would go and see what would be done next. I called for Archangelsky on the way and we proceeded together at a leisurely pace. We found the hearse standing in front of the Indian public school, surrounded by an Indian crowd. I inquired where was the body, and was told that it still was where it had been placed by order of the Governor and the Marshal—it had not yet been taken back to the husband's house. "What did the hearse come for?" I asked further. They replied "For the body. Although the woman was Orthodox, Mr. Austin is going to bury her in his own cemetery. The grave was dug yesterday." This last piece of information rather staggered me, proving as it did that this ending of the business had been contemplated all along.

At the same time the two Indian policemen, Bean and Jackson, came up to me together with Judge Rogers' Indian interpreter, Peter Church, and announced that they had just been with the Judge, who had ordered them to tell the deceased's husband Katlan, that he should heed no interference, but take his wife's body to whatever house he should choose, and bury it in any coffin he pleased—a cracker box if he liked.

The policemen were on their way to give the message.

The Judge's last expresion was evidently a thrust at me. Still, his interference did some good. I was told afterwards that soon after the Governor received my note, the Judge had seen him and severely reprimanded both him and the Marshal.

Now, after this talk with the policemen, I understood why the hearse had been kept

школы, окруженною толпою индіанъ. Освѣдомляюсь у нихъ, гдѣ находится тѣло покойной,— мнѣ говорятъ, что въ томъ же домѣ, гдѣ поставили его губернаторъ и маршалъ,— еще не перенесено къ мужу. Для чего, — спрашиваю далѣе,— приѣхала эта колесница? Отвѣчаютъ: за тѣломъ покойницы; хотя она православная, но Mr. Austin ее будетъ погребать на своемъ кладбищѣ, тамъ уже и яма для нея готова другой день. Послѣднее извѣстіе меня нѣсколько озадачило: значить, давно было рассчитано на такой исходъ дѣла.

Въ это время ко мнѣ подошли двое индіанскихъ полицейскихъ Bean и Jackson съ переводчикомъ судьи Rogers-а индіаниномъ Peter Church и заявили, что они сію минуту отъ судьи, который имъ поручилъ передать мужу умершей Катлянѣ, что бы онъ, не смотря ни на чье вмѣшательство или угрозы, взявъ тѣло жены и похоронилъ бы изъ того дома, какой онъ выберетъ и въ такомъ гробѣ, какой пожелаетъ, хотя бы въ ящикѣ изъ подъ пранерсовъ.

Полицейскіе шли выполнить распоряженіе судьи.

Послѣдняя фраза судьи очевидно была направлена по моему адресу. Но тѣмъ не менѣе вмѣшательство судьи Rogers принесло дѣлу пользу. Послѣ мнѣ передавали, что вскорѣ по полученіи губернаторомъ моей записки, судья видѣлся съ нимъ и протеръ какъ ему, такъ и маршалу глаза.

Теперь, поговоривши съ полицейскими, я понялъ, почему колесницѣ пришлось дожидаться. Освѣдомившись, что мужъ покойной находится въ офисѣ губернаатора, я тотчасъ и направился туда. При входѣ въ офисъ мнѣ представилась слѣдующая картина.

Среди комнаты сѣдовласый старецъ С. Катлянъ держалъ рѣчь къ присутствующимъ. Не въ далекомъ отъ него стояли съ поникшими головами старшія дѣти— сынъ и дочь. У дверей цѣлая толпа индіанъ и

waiting. Hearing that the husband was at the Governor's office at the time, I at once went there myself. As I entered, this is what met my sight: In the middle of the room the white haired old man was holding forth to an audience. Not far from him, with heads bent low, stood his oldest children— son and daughter. Near the door— a crowd of Indians with a sprinkling of Americans. Nearer to the table sat the Rev. A. E. Austin, the Governor, the Marshal, the Government interpreter, and others. The Indian Peter Church was acting as interpreter. The old man was talking with great animation. At intervals he addressed himself to Mr. Austin. I did not understand what Katlan was saying. At one time Austin interrupted him. I took the opportunity to request that Katlan's speech should be translated for my benefit. But I was asked to wait, and the entire purport of what the old man said became known to me only later. It was very nearly as follows:

„I have lived a long life, but never experienced such trouble. Two days ago my wife died, and for two days no bread has passed my lips. I am exhausted, hardly able to drag my feet along. My wife's death is a great grief to me, but this trouble is worse. And it is all *your* doing,” the old man turned to Austin; „we are both grey-headed men; now if in your old days you lost your wife, and your children arose to oppose your will—how would you like it?”— Mr. Austin attempted to retort, declaring that the sons had come to him in his, their father's, name. But the old man vehemently denied this, asserting that he had never thought of such a thing, that they were simply lying and the minister believed them without investigating the matter. Katlan further begged that an end should be put to all this disturbance. All he asked was that he should be allowed to bury his wife after the rites of the Orthodox Church: „Such was her own wish,” he con-

нѣсколько американцевъ. Ближе къ столу сидѣли Rev. A. E. Austin, губернаторъ и маршалъ, правительственный переводчикъ и др. Переводилъ индіанинъ Peter Church. Старикъ говорилъ съ большимъ воодушевленіемъ. По временамъ обращался къ Mr. Austin-у. Я непонималъ рѣчи Катляна. Въ одномъ мѣстѣ Austin возражалъ старику. Пользуясь этимъ перерывомъ, я попросилъ перевести мнѣ рѣчь Катляна. Все содержаніе рѣчи старика мнѣ стало извѣстно только послѣ. Старикъ говорилъ приблизительно слѣдующее:

„Цѣлую жизнь прожилъ, а такого безпокойства не испытывалъ. Два дня умерла жена, два дня у меня не было во рту куска хлѣба. Большое горе причинила смерть моей жены, но еще большее это безпокойство. И все виноватъ ты, обратился старикъ къ Austin-у. Оба мы имѣемъ уже сѣдые головы, и вотъ если бы у тебя на старости лѣтъ умерла жена и твои дѣти стали бы поступать противъ твоей воли,—хорошо тебѣ было бы?— Mr. Austin пытался возражать говоря, что дѣти его приходили къ нему отъ его имени. Но старикъ настойчиво опровергъ это, говоря, что онъ никогда и не думалъ къ нимъ обращаться, они лгутъ, а онъ повѣрилъ имъ, не разобравъ дѣла... Далѣе Катлянъ просилъ положить конецъ всему этому безпокойству; просилъ только объ одномъ: чтобы не препятствовали ему похоронить тѣло жены по православному обычаю, „Такъ хотѣла сама она, такъ хотятъ дѣти и родственники, такъ хочу я,” закончилъ онъ.

Къ рѣчи старика съ своей стороны я добавилъ, что дѣйствительно на глазахъ всѣхъ нынѣ совершалось нѣчто невиданное и неслыханное и безъ волненія всего этого нельзя было переживать. Я, по крайней мѣрѣ, и въ настоящую минуту не могу безъ особеннаго состраданія смотрѣть на этого скорбленнаго старика. А какъ представитель русской церкви здѣсь, я возму-

cluded: „it is also that of her relatives, and mine.”

I supplemented the old man's discourse with some remarks of my own, stating that this day had indeed seen things done, such as had never been seen or heard of, and which no one could live through unmoved. „I at least,” I said, „cannot look without compassion on this old man, bent with age. And, as the representative of the Russian Church here, my very soul revolts within me. Who ever saw or heard of the body of a peacefully deceased Christian woman being treated worse than an animal's, all but dragged about the streets by the feet, heedless of the cries and lamentations of relatives, to whom these remains are dear,— being taken out of one coffin and placed in another at the whim of strangers, who pursue unknown ends of their own!... Are these the methods of the Ptesbyterian propaganda, which so loudly advertises itself and its achievements here, humiliating the followers of other creeds at every step? Is violence, moral and physical, to be substituted for persuasive speech and the preaching of the Gospel? Here too, in the land of freedom, where all creeds are equal before the law!”

My discourse was interrupted by Mr. Austin, who curtly replied that Presbyterianism had nothing to do with the matter, and neither had he.

„I should be glad to believe this, Mr. Austin,” I retorted; — „but the facts do not indorse your words. How can you explain your presence at the head of that shameful procession which I met today in the Indian settlement?”

Mr. Austin said he had been invited.

Here the Governor broke in upon the conversation in a very irritable tone, and began a series of thrusts at me, saying that I was the cause of the whole disturbance, that I incited the people,—that he, the Governor, considered me „a bad man”, „impudent,”

щенъ до глубины души. Нигдѣ не видано и неслыхано, чтобы безъ всякой причины съ тѣломъ мирно-умершей христіанки обращались какъ съ тѣломъ животнаго, чуть неза ноги волочили бы по улицѣ, не обращая вниманія на вопль и стоны родственниковъ, которымъ это тѣло дорого; перекладывали изъ гроба въ гробъ по капризу чуждыхъ имъ людей, преслѣдующихъ какіе-то виды и цѣли... Это ли путь пропаганды пресвитеріанства, которое такъ смѣло кричить о себѣ и своихъ дѣлахъ здѣсь, на каждомъ шагу унижая другихъ; вмѣсто слова увѣщанія и проповѣди Евангелія — насиліе физическое и нравственное. — И это въ странѣ свободы, гдѣ законъ равняетъ всѣ вѣроисповѣданія! Моя рѣчь была прервана Mr. Austin-омъ, который возражалъ, что пресвитеріанство тутъ непричемъ, точно также и онъ.

— Хотѣлось бы вѣрить этому, Mr. Austin, отвѣчалъ на это я, — но вся дѣйствительность идетъ въ разрѣзъ съ вашими словами; чѣмъ вы объясните свое присутствіе во главѣ той позорной процессіи, которую нынѣ я встрѣтилъ въ индіанской деревнѣ?

Mr Austin сослался на то, что его пригласили.

Въ разговоръ вмѣшался губернаторъ. Съ большимъ раздраженіемъ онъ началъ говорить по моему адресу, что я виновникъ всего этого безпокойства, что я возмущаю народъ, что онъ, губернаторъ считаетъ меня дурнымъ человѣкомъ (bad man), невѣждой (imudent), что разъ пріѣхалъ въ Америку, я долженъ умѣть вести себя, и что я лучше бы сдѣлалъ, если бы оставилъ Ситку.

На рѣчь губернатора я долженъ былъ отвѣтить, что такъ оскорблять меня господ. губернаторъ не имѣетъ уважительныхъ поводовъ и достаточнаго права, не указавши предварительно, въ чемъ состоитъ мое невѣжество и неуваженіе америк. законовъ; ни одного неуважительнаго слова мною не было произнесено; законовъ амери-

that, once I had come to America, I should learn how to behave myself, and that I had better go away from Sitka. All I could say in answer to this diatribe, was that he, the Governor, had no right to insult me so, nor had I given him cause; that he was in duty bound first to show wherein my alléged „impudence” consisted, and my disrespect-towards American laws; that I had never uttered one disrespectful word; that I had never transgressed any American laws, and that at this very moment all I was striving for was to have those laws observed.

„Do you intend to bury the woman”? the Governor asked me, — „I know Judge Rogers’ decision in the matter. I have no objection against the orders he gave to the policemen. Only let the husband make his own arrangements.”

But the Marshal had something more to say: — „In what coffin will you bury her, and from whose house?”

„I shall do whatever the husband directs,” I replied. „After all that has taken place her today, I should never have the heart to renew the same disturbances. Ask the husband.”

The Marshal replied that he still held to his original opinion, that the remains should not be taken back to Klantitch’s house. I promised to make a concession on this point, and even to influence my parishioners in this sense. As to the other questions, I once more requested that the husband should be consulted and that his wishes should be deferred to.

Katlan was told what was expected of him. He rose and replied that he had but one single wish — that all this wrangling should be stopped; therefore he proposed that the remains of his wife should be transferred to his own dwelling, where she had died; that they should be laid in the coffin which he and the other Orthodox relatives had made,

канскихъ мною не было нарушено, напротивъ, я въ настоящую минуту домогаюсь, чтобы законъ уважался.

— Желаете-ли вы похоронить,— обратился губернаторъ ко мнѣ.

— Мнѣ извѣстно рѣшеніе судьи г. Роджерса (Rogers) по этому дѣлу; противъ такихъ распоряженій, какія онъ далъ полицейскимъ я ничего не имѣю; пусть только дѣйствительно распоряжается мужъ.

Вмѣшался маршалъ: въ какомъ же гробѣ и откуда вы будете хоронить? — „Какъ распорядится мужъ покойной, въ томъ гробѣ и оттуда буду хоронить; послѣ того, что произошло нынѣ, у меня болѣе не хватило бы смѣлости еще продолжать тѣже безпокойства, отвѣчалъ я,— спросите мужа. — Маршалъ ствѣтилъ, что онъ продолжаетъ оставаться при своемъ мнѣніи, что тѣло покойной не слѣдуетъ возвращать въ домъ Хлянтыха. Въ этомъ я ему обѣщалъ сдѣлать уступку и даже повліять на своихъ прихожанъ въ этомъ направленіи. Относительно же другихъ вопросовъ просилъ снова поднять мужа и узнать его мнѣніе.

Катлянѣ растолковали, что желаютъ отъ него. Катлянѣ всталъ и отвѣчалъ: что у него одно желаніе, чтобы прекратить всю эту смуту, поэтому онъ желаетъ только одного, чтобы тѣло покойницы было перенесено къ нему въ домъ, гдѣ она умерла, чтобы она была положена въ гробъ сдѣланный имъ и другими православными родственниками, чтобы погребена и предана землѣ была по обряду православной церкви; что же касается другаго гроба, то, чтобы никому не было обидно и оскорбительно, онъ желаетъ и его положить въ могилу: пусть покойная лежитъ въ землѣ въ двухъ гробахъ.

Послѣ этого губернаторъ еще разъ обратился ко мнѣ съ вопросомъ, желаю-ли похоронить. Я отвѣчалъ „да.”

На слѣдующій день въ 10 часовъ по

and that the obsequies should take place after the rites of the Russian Orthodox Church. Regarding the other coffin, he did not wish to hurt anybody's feelings, and therefore he proposed that it should also be made use of; so his wife should rest under the earth in two coffins..

After the question had thus been settled, the Governor once more addressed me, and asked „Did I consent to perform the funeral?” I said „yes.”

At 10 o'clock the next morning an extraordinary procession moved along the streets of Sitka. The body was carried by women, in its double coffin, into the Russian Church, preceded by the two coffin-lids and followed by a large crowd. On all faces could be read, if not exactly joy, still a feeling of satisfaction that the remains of the unhappy woman were to find rest at last, after all the indignities heaped upon them by the heretics.

I bring this instance of the ill usage to which Orthodox Christians are subjected in Sitka to Your Eminence's knowledge, in the hope that attention may be directed to it.

Besides myself the whole incident, from beginning to end, was witnessed by the Reader Archangelsky, who was with me all the time, and now testifies to the truth of all I have here written by affixing his signature thereto.

Of Your Eminence

the most obedient servants

the Monk Anatolius

the Reader Alexander Archangelsky.

II. The other incident occurred on the 28-th of January, the children of that same old man Katlan serving as occasion thereto.

His eldest daughter, Maria Kukakakh, came to seek me, in order to inform me that the assistant teacher of the Indian public school, Mrs. Campbell, had just come to their house, accompanied by one of the Presbyterian brothers, to take the younger children away to the Presbyterian Mission,

Ситкѣ двигалась невиданная процессія. Несли тѣло умершей женщины въ Православно-Русскую Церковь въ двухъ гробахъ, а впереди двѣ гробовыхъ крышки. Огромная толпа провожала гробъ. На лицахъ почти всѣхъ была замѣтна если не радость, то довольство, что наконецъ тѣло несчастной жонщины попадаетъ въ землю, хотя и поруганнымъ со стороны еретиковъ.

Довожу до свѣдѣнія Вашего Преосвященства объ этомъ случаѣ стѣсненія православныхъ въ Ситкѣ, въ надеждѣ, что на него будетъ обращено вниманіе.

Очевидцемъ и свѣдѣтелемъ всего описаннаго былъ, постоянно сопровождавшій меня, псаломщикъ Архангельскій, который и удостовѣряетъ подлинность описаннаго своею подписью.

*Вашего Преосвященства
покорнѣйшіе послужники*

Иеромонахъ Анатолій.

Псаломщикъ Александръ Архангельскій,

II. Другой случай вышелъ 28 ч. января изъ за дѣтей того же старика Катляна; приходитъ ко мнѣ его старшая дочь Марія Купакахъ и заявляетъ, что въ ихъ домъ пришла сейчасъ помощница учительницы публичной индіанской школы Mrs. Campbell въ сопровожденіи одного изъ братьевъ—пресвитеріанъ и хочетъ забрать ихъ въ пресвитеріанскую миссію, именно: ее, старшаго брата (младшій умеръ) и сестру. Случился на этотъ разъ при мнѣ переводчикъ Хар. Соколовъ. Иду съ нимъ въ домъ Катляна, разспрашиваю какъ было дѣло. Старикъ передаетъ тоже самое съ прибавленіемъ только, что Mrs. Campbell говорила имъ, что пришла сюда она по распоряженію губернатора; губернаторъ велитъ забрать дѣтей въ пресвитеріанскую миссію. Не долго думая, я попросилъ старика одѣться и, прихвативъ старшихъ дѣтей, отправился съ ними къ с. Роджерсу. До суда мы не дошли; судья попался вмѣстѣ съ Костромитиновымъ на

to whit: herself, her next oldest brother, (the youngest had just died) and the little sister. I happened to have with me an interpreter, Charl. Sokolof. We went together to Katlan's house. I asked what was happening. The old man told me the same story, with the addition that Mrs. Campbell pretended to have been sent by the Governor, who, she asserted, had ordered the children to be taken to the Presbyterian Mission. Without stopping long to think, I asked the old man to dress and go with me to Judge Rogers, taking along the older children. We did not have to go as far as the court; the Judge was coming along with Kostromitinof. and we met them on the street. Katlan at once made his complaint through Kostromitinof. The Judge listened and said that no one had any more right to take a man's children than to take his head; therefore he could not believe that there was any truth in Mrs. Campbell's assertion, and advised us to go to the Governor and find out about that. We all with the exception of the Judge, proceeded to the Governor's office. He heard us, and positively denied having given any such order to Mrs. Campbell.

This settled the question.

That Mrs. Campbell did make the assertion about the Governor's alleged order, is testified to by many Indians who were present.

While reporting this additional fact to Your Eminence, my most gracious Archbishop,

I have the honor to be Your Eminence's most obedient servant,

Monk Anatolius.

Sitka

January the 21

February the 2-d 1897.

N. 10.

встрѣчу. Старикъ Катлянъ передалъ свою жалобу чрезъ Костромитинова судѣ; судья выслушалъ и сказалъ, что дѣтей у отца никто не смѣетъ отнять, какъ и снять голову; но при этомъ усумнился въ справедливости словъ Mrs. Campbell и совѣтовалъ идти къ губернатору и провѣрить, дѣйствительно ли губернаторъ давалъ такое распоряженіе. Всѣ, кромѣ судьи, направились въ офисъ губернатора. Губернаторъ выслушалъ и отвѣчалъ, что онъ онъ никогда подобныхъ приказаній Mrs. Campbell не дѣлалъ.

Этимъ дѣло и ограничилось. Подлинность того, что Mrs. Campbell говорила о приказаніи губернатора, свидѣтельствовали многіе другіе индіане, присутствовавшіе при этомъ.

Доводя и сіе до свѣдѣнія Вашего Преосвященства, Милостивѣйшаго Архипастыря, быть имѣю покорнѣйшій послушникъ, Иеромонахъ

Анатолій.

1897 года Февраля 2 чис. н. с.

Января 21 „, ст. ст.

Его Превосходительству

Посланнику Императорской Русской Миссии
въ ВАШИНГТОНѢ,
Г. Коцебу.

ВАШЕ ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО!

Мы всѣ, ниже подписавшіеся, православные жители Ситки, какъ русскаго происхожденія, такъ и иногородцы, осмѣливаемся обратиться къ Вамъ съ ходатайствомъ о защитѣ православной русской церкви въ Аляскѣ отъ притѣсненій и всякаго рода насилій, какія дѣлаются безнаказанно въ отношеніи къ ней со стороны пресвитеріанскихъ миссіонеровъ и другихъ лицъ, а нерѣдко и со стороны самыхъ пра-

A P E T I T I O N

TO HIS EXCELENCY KOTZEBUE IMPERIAL
RUSSIAN MINISTER At WASHINGTON.

YOUR EXCELENCY.

We all, the undersigned Orthodox residents of Sitka, as well of Russian descent as of native races, take the liberty of addressing you, with the entreaty that you may extend your protection to the Russian Orthodox Church in Alaska, and defend it against oppression and violence of all sorts which it suffers at the hands of the Presbyterian missionaries and other persons, not unfrequently even at those of Government officials belonging to the Presbyterian Church.

The Orthodox natives, Indians, numbering no less than 482, are continually subjected to vexations of every description. Nor can they obtain redress in the courts and other official places, where presbyterian influences reign supreme..

Cases are not unfrequent when Government officers, belonging to the Presbyterian denomination, themselves violate the rights of the Orthodox by their interference. Such a case occurred on the 22-d of January of the current year, 1897, when, with the personal participation of the Governor Mr. James Sheakly and the Marshal, Mr. W. Williams, violence was done to an Orthodox Tayon (chief), Katlan, who was compelled to have his wife buried in two coffins, while the rector of the Orthodox church, because he protested against official interference in a purely ecclesiastical matter, was called a „bad man” by the Governor and other insulting names. This case will probably be immediately reported to your Excellency by His Eminence, the Right Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands.

Not a year passes but tidings of similar and even worse outrages are received from remote Alaska.

вительственныхъ чиновниковъ, принадлежащихъ по вѣрѣ къ пресвитеріанской церкви.

Православные иногородцы — индіане, число которыхъ простирается до 482, постоянно терпятъ насилія во всевозможныхъ видахъ. Въ судахъ и въ другихъ оффиціальныхъ мѣстахъ, въ которыхъ царитъ вліяніе пресвитеріанъ, защиты себѣ не находятъ.

Нерѣдки случаи, когда и сами чиновники, принадлежащіе къ пресвитеріанству, личнымъ вмѣшательствомъ нарушаютъ права Православныхъ. Такой случай имѣлъ мѣсто 22 янв. 1897 года, когда при личномъ участіи губернатора J. Sheakly и маршала W. Williams было произведено насиліе надъ однимъ православнымъ индіанскимъ Катлянѣмъ, котораго принудили похоронить жену въ двухъ гробахъ, а настоятеля православной церкви, протестовавшаго противъ вмѣшательства чиновниковъ въ это чисто церковное дѣло, губернаторъ публично позволилъ себѣ обозвать дурнымъ человѣкомъ (bad man) и другими унижительными именованиями. О семъ дѣлѣ Вашему Превосходительству, вѣроятно, немедленно будетъ доложено Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Николаемъ, Епископомъ Алеутскимъ и Аляскинскимъ.

Изъ дальней Аляски ежегодно получаются извѣстія о подобныхъ же и еще худшихъ оскорбленіяхъ русскихъ священнослужителей.

Въ недалекомъ будущемъ съ Ситкѣ ожидается вступленіе въ должность губернатора пресвитеріанскаго пастора J. G. Brady, а на должность маршала W. A. Kelly, бывшаго суперинтендента пресвитеріанской миссіи. Вмѣстѣ съ этимъ ожидаются и еще большія преслѣдованія Православія.

Въ виду всего этого осмѣливаемся просить Ваше Превосходительство:

1) обратиться къ Вашингтонскому Правительству и, поставивъ на видъ такое

In the near future Sitka expects a new Governor in the person of the Presbyterian minister I. G. Brady and a new Marshal, in that of W. A. Kelly, former Superintendent of the Presbyterian Mission. With the entrance of these men into office, Orthodoxy expects an increase of persecution.

In view of all these facts we take the boldness to petition your Excellency;

1) To have recourse to the Government at Washington, to represent to it the condition of Orthodoxy in Alaska, and request it to impress on the officers it sends out to Alaska the duty of keeping a watchful eye on the abuses of the Presbyterian Mission, and preserving an impartial attitude towards Orthodoxy, in strict observance of the provisions of the treaty concluded with the United States in 1867, and particularly not to allow themselves to subject the members of the Orthodox community to annoyances and vexations, which might occasion riots.

2) To intercede with His Imperial Majesty the Emperor Nicholas Alexandrovitch, Autocrat of all the Russians, that He may appoint a representative of the Russian Imperial Government in Alaska, to reside in Sitka — to whom Russian subjects residing here, as well as all Orthodox inhabitants of Alaska, may have recourse when they suffer vexations in matters pertaining to religion and in the not unfrequent cases when other provisions of the above named treaty are violated.

Whereto we affix our signatures:

A. Старцевъ, G. Sokoloff, I. Linguist, Stephen Chernoff, John Zearanoff, Илья Ренкинъ, John Miller, F. Ivanoff, Платонъ Ларіоновъ, Лука Петелинъ, Иванъ Дальстремъ, Кондратій Зыряновъ, Матѣей Шмаксъ, Elija Seminoff, Харлампій С. Соколовъ, Марія Д. Соколова, Петръ Черновъ, Василій Шергинъ, Катерина Шергинъ, Елисей Симоновъ, Настасія Шмакова, V. Panamaroff, Jacob Panamaroff, Mrs. R. Alberstone, Mrs. M. Chchenoff, Mrs. P. Larionoff, Mrs.

положеніе Православія въ Аляскѣ, ходатайствовать предъ нимъ, чтобы оно внушало посылаемымъ въ Аляску чиновникамъ обращать тщательное вниманіе на злоупотребленія пресвитеріанской миссіи и безпристрастно относиться къ Православію, строго охраняя условія трактата, заключеннаго между Россіей и Соединенными Штатами въ 1867 году, а тѣмъ болѣе не позволять себѣ дѣлать притѣсненія членамъ Православной Церкви, во избѣжаніе могущихъ возникнуть безпорядковъ.

2) обратиться къ ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ, ГОСУДАРЮ ИМПЕРАТОРУ НИКОЛАЮ АЛЕКСАНДРОВИЧУ, САМОДЕРЖЦУ ВСЕРОССИЙСКОМУ, и всенижайше ходатайствовать о назначеніи въ Аляску, съ правомъ имѣть резиденцію въ Ситкѣ, Представителя Всероссійскаго Императорскаго Правительства, къ которому русскіе подданные, проживающіе здѣсь, и всѣ православные жители Аляски могли-бы обращаться въ случаяхъ стѣсненій въ вѣрѣ и не рѣдкихъ случаяхъ нарушенія другихъ, кромѣ третьяго, пунктовъ вышеупомянутаго трактата.

Въ чемъ и подписуемся:
православные, русскаго происхожденія.

См. подписи въ англійскомъ текстѣ.

П Е Т И Ц І Я

Президенту Соединенныхъ Штатовъ.

Милостивый Государь!

Съ того самаго времени, какъ Соединенные Штаты подняли флагъ свой здѣсь и во всей территоріи, нашъ народъ чрезъ своихъ представителей, наиболѣе выдающихся начальниковъ, не переставалъ обращаться прямо къ Вашингтонскому правительству, хотя ему извѣстенъ былъ тотъ фактъ, что правительство это имѣетъ здѣсь своихъ представителей—губернатора и другихъ чинов-

P. L. Hope, Mrs. L. Patelen, Mrs. N. Panamaroff, P. Romanoff, Mrs. Mary Chechenoff, Mrs. D. Chechonoff, Mrs. J. Chechonoff, Mrs. A. Chechonoff, William Hantan, Mss. R. Patanroff, Miss A. Albertstone, Miss Z. Albertstone, Mrs. Mary Larionoff, Юлія Маретъ, Mrs. J. Maller, Василій Кашеваровъ, Анна Шумакова, Александръ Шумаковъ, Андрей Шумаковъ, Екатерина Гельштедтъ, Пелагея Пономарева, Евгенія Малахова, Екатерина Трейнеръ, Александръ Бурдуковский, Марѳа Бурдуковская, Феодоръ Кашеваровъ, Екатерина Кашеварова, Е. К. Balshanin, A. Shishkin, Mrs. A. Tagg, Mrs. H. McBride, Mrs. P. Morger, Aleck Eline, Татьяна Зырянова, Марія Бурдуковская, Павелъ Бурдуковский, Александра Е. Соколова, Елизавета Прошева, Анисія Иванова, Иннокентій Германъ, Матвѣй Шмаковъ, Е. Старуева, Петръ Старуевъ, Mrs. H. U. Marshall, Фил. Гавр. Кашеваровъ, Ив. С. Казнаковъ.

A Petition To the President of UNITED STATES.

Sir:

From the very time that the United States raised her flag here and in the whole Territory, our people represented by their chief's prominent members, have not ceased to adress themselves direct to the Government at Washington, while knowing the fact that the Government is represented here by the Governor and other officials. The reason of this is following; because here we cannot get any satisfaction to our justs and lawful demands. We know that the Russian Government at the time of the transfer of Alaska to the U. S. did not sell us

никовъ. Причина тому слѣдующая: мы здѣсь не можемъ получить удовлетворенія нашихъ справедливыхъ и законныхъ требованій. Намъ извѣстно, что русское правительство, передавая Аляску Соединеннымъ Штатамъ, не продало насъ какъ невольниковъ, а выговорило намъ нѣкоторыя права и преимущества, которыя впоследствии были утверждены и узаконены Конгрессомъ. Статья 8-ая органическаго акта, учреждающаго гражданское управленіе Аляски, постановляетъ, что ни Индіане, ни другія личности, проживающія въ сей области, не будутъ тревожимы въ обладаніи землями находящимися въ ихъ дѣйствительномъ пользованіи, занимаемыми ими, или на которыя они предъявляютъ права. Въ силу сего закона мы всегда такъ разумѣли, что каждый Индіанинъ имѣетъ право располагать собственной жизнью и имуществомъ, все равно движимымъ или недвижимымъ, какъ то: землями, лѣсами, лагунами, нѣкими малыми бухточками и рѣками, изъ которыхъ мы могли извлекать для себя пищу и другіе предметы жизненной необходимости.

Мы всегда думали и полагали, что гражданское управленіе, высылаемое сюда изъ Вашингтона, обязано карать преступниковъ безразлично — бѣлыхъ и туземцевъ, — такъ что если бѣлый человекъ прольетъ кровь Индіанина, или наоборотъ — Индіанинъ прольетъ кровь бѣлаго человека, правосудіе взыщетъ съ обоихъ одинаково. Но въ дѣйствительности такого равенства не было никогда. Правда, первые четыре года пребыванія нашего подъ покровительствомъ Американскаго Орла остаются въ памяти нашей образомъ свѣтлымъ, незапятнаннымъ ни единой тучкой недоразумѣнія между бѣлымъ человекомъ и туземцемъ. Правда, со времени губернатора Кинкеда до губернатора Суэйнфорда, когда въсы правосудія держались руками Гаскетта, мы еще иногда могли добиться

as slaves to America, but left us some rights and privileges which were later made lawful and firm by the U. S. Congress. The Organic act, providing a civil Government for Alaska in section 8 Provides that the Indians or other persons in said district shall not be disturbed in the possession of any lands actually in their use or occupation or now claimed by them. On the strength of this law we always understood that every Indian has a right to dispose of his own life and liberty and his own property whether it consists in personal possessions or real estate for instance: lands, forests, lagoons, some small bay and rivers in which we could procure for ourselves the necessary food and other things for existence.

We always thought and surmised that the civil Government sent out from Washington would punish criminals equally whither white or native, if a white man spills the blood of an Indian or an Indian spills the blood of a white man, the justice would mete out equal punishment. But in reality this equality was never practised. It is true that the first four years of the protection of the American Eagle remain in our minds clear and unsullied cloud of the misunderstanding between a white man and an Indian. It is true that, from the time of Governor Kinkai until Governor Swineford, when the scales of justice were held by the hands of Haskett, we could sometimes receive satisfaction, but during the remaining time there never was justice and is none now, it has perished.

More so from the time the Presbyterian Mission with such workers as Mr. J. J. Brady & Co. come to Sitka, our condition became unbearable.

In our minds eye there rise 28 shafts of our friends and relatives that innocently perished from the hand of white men. Of course we always made complaints to the U. S. Courts, and in Courts every where received

удовлетворенія, но во все остальное время правосудія небыло. Нѣтъ его и теперь. Оно погибло.

Предъ нашимъ духовнымъ зрѣніемъ возстаютъ образы 28-ми нашихъ друзей и родственниковъ безвинно погибшихъ отъ руки бѣлыхъ людей. Конечно, мы всегда жаловались судамъ Соединенныхъ Штатовъ, но во всѣхъ судахъ получали только посулы, удовлетворенія же никогда. Ни одинъ бѣлый убійца, кончая послѣднимъ, по имени Милльзъ, убившимъ туземца Доналя Остина, не получилъ должнаго возмездія, а Милльзъ и теперь пользуется полной свободой.

При всемъ томъ мы ни минуты не теряли вѣры въ Вашингтонское правительство. Печальная дѣйствительность лишь заставила насъ потерять вѣру въ лицъ посылаемыхъ сюда правительствомъ.

Отъ правительства мы всегда ожидали и теперь ожидаемъ удовлетворенія нашихъ законныхъ требованій. Мы вѣримъ, что обѣщанія вице-президента, недавно посѣтившаго Ситку, были не пустыми словами. И въ настоящее время, помня обѣщанія члена правительственной Коммисіи, Дж. Р. Тингля, еще разъ попытаться, мы вѣримъ, что, съ его помощью, наше прошеніе достигнетъ желаемой цѣли. Мы не упоминаемъ о прежнихъ прошеніяхъ, подаваемыхъ втеченіе нѣсколькихъ лѣтъ, а хлопчемъ только о семъ настоящемъ прошеніи, слѣдующаго содержанія:

1) Не позволять М-ру Брэди прохода и проѣзда черезъ середину селенія, вдоль узкаго побережья пробѣгающаго между водой и нашими домами, гдѣ мы содержимъ наши лодки, Кану, и прочія вещи. Также воспретить ему разрушать строенія и прочую собственность во время сооруженія дороги. Мы не предъявляемъ притязаній на землю, которою онъ нынѣ владѣетъ, хотя она была съ незапамятныхъ временъ собственностью нашихъ предковъ

from the Authorities only promises and never satisfaction. Not a single white murderer ending with the last Mills, by name, who killed Donal Austin, a native, never received retaliation and now enjoys full liberty. With all this we never lost faith in the Government at Washington. This sorrowfull reality only made us lose faith in persons sent out here by the Government.

From the Government we always expected and do expect to receive satisfaction to our lawful demands. We believe that the promises of the Vice President who recently visited Sitka were not empty words. And at the present moment bearing the proposition of Government Official Commisioner Geo. R. Tingle to try once more with his help, we believe that our petition will reach the desired end. We leave out the old petitions offered to the Government in former years we offer our petition which is as follow:

1) Not to allow Mr. Brady a right of way through the centre of village along the narrow beach which is situated between the water and our houses, where we keep our boats, canoes, and other things. To forbid him to destroy buildings and other property whiie building this road. We do not offer pretensions to the land that he now possesses, which was from time immemorial, th property of our ancestors, and served us as cemetary. It is enough for him that he unlawfully took possession of this land, and with the bones of some he banked his ground and some he threw into the water. We do not wish to have such work going on, and do not wish other white men to follow Mr. Brady's example.

2) We beg to have Mr. Smith the superintendent of the Baranoff Packing Co. forbidden to take away from us our bays, streams and lagoons where we fished long before white man came. We want him to do such fishing as necesary for him with our consent. We demand that he stop throwing

и служила намъ кладбищемъ. Будетъ съ него, что онъ противузаконно завладѣлъ этой землей, и частью костей укрѣпилъ откосъ своей дороги, а прочія побросалъ въ воду. Мы не желаемъ, чтобы такія работы продолжались, и не желаемъ чтобы другіе бѣлые люди слѣдовали примѣру М-ра Брэди.

2) Мы просимъ, чтобы м-ру Смигу, Смотрителю Барановской Компаніи, было воспрещено отбирать у насъ бухты, рѣчки и лагуны, въ которыхъ мы ловили рыбу задолго до того, какъ пришли бѣлые люди. Мы желаемъ, чтобы онъ ловлю, требующуюся для его надобностей, промышлялъ съ нашего согласія. Мы требуемъ, чтобы онъ пересталъ перекидывать брусья и стволы поперекъ рѣчки, запружая ихъ отъ рыбы, которая ходитъ туда метать икру. Его рыболовные приемы за послѣдніе восемь лѣтъ, въ Рондоутѣ, Кроссоундѣ, Гунакѣ, Уэль-Бэй, Ника-Бэй, Редфимъ-Бэй, таковы, что упомянутыя мѣста отъ нихъ явно пустѣютъ.

3) Мы не хотимъ Американскихъ питейныхъ заведеній (Saloons). Мы просимъ правительство закрыть ихъ. Бродяги и бездѣльники, въ родѣ солдатъ и матросовъ, заносятъ къ намъ водку изъ этихъ заведеній спиваютъ нашихъ женъ и дочерей, и нерѣдко въ такомъ состояніи обольщаютъ ихъ. Мы таковыя свѣдѣнія доводили до свѣдѣнія мѣстныхъ властей, но всегда съ однимъ результатомъ, что бѣлый человѣкъ остается на свободѣ и не наказанъ, а туземецъ подвергается штрафамъ, тюремному заключенію и проч. Питейныя и другія увеселительныя заведенія подобнаго калибра вовсе не нужны для благосостоянія нашихъ дочерей. Мы не хотимъ цивилизаціи, которая не только не закрываетъ такихъ заведеній, но даже ихъ поощряетъ. Мы не хотимъ образованія, посредствомъ котораго дочери наши отрываются отъ дома и отчуждаются, обучаются

bars and trups across the streams, where by the fish can not enter the lakes for the purpose of spawning. His method of fishing in the last 8 years in Redout, Cross sound, Hoonah, Whale Bay, Nika Bay, Red fish Bay, compells us to see very plainly that the places mentioned are becoming empty.

Now the Thlingits are compelled to put up their fish in distant places, which with the canoe is reached only with great deal of hard ship.

3) We do not want American saloons. We beg the Government to close them. We understand now that whiskey is poison for us. Tramps and Idle people like soldiers and sailors bring whiskey into our midst from those saloons. They give it our wives and daughters make them drunk and often seduce them in that state. We have brought such cases to the local authorities here and the result is that the white man goes free and unpunished, but the native suffers fines, imprisonment and punishment. Soloons and other places of amusement of such culibera are not necessary for the wellfare of our daughters. We do not want the civilization that only does not stop saloons but encourages them. We do not want the education by which our daughters are torn from their homes and alienated, taught the English language only to give them an easier scope and advatage to practice prostitution. Drunkenness brought adultery with our families adultery destroyed all ties by which our family relation existed. We do not want to look upon these horrible existing evils with ease ant light minds and we wish that the crimes committed would be punished not by light fines, but in some way which they could do most good. We do not imagine for one moment that the dance halls and dives of Yuneau and Sitka must necessarily be filled with our educated daughters.

We could go on without end to our petitions. We have shown facts and beg the

англійскому языку, вслѣдствіе чего имъ только доставляется возможность съ болѣею легкостью и выгодой упражняться въ проституціи. Пьянство внесло прелюбодѣяніе въ наши семьи, а прелюбодѣяніе разорвало всѣ узы, которыми держались семейныя отношенія. Мы не желаемъ глядѣть на такое ужасное зло спокойнымъ духомъ и равнодушно, а хотимъ, чтобы совершаемыя преступленія наказывались не легкими штрафами, а какъ нибудь такъ, чтобы была дѣйствительная польза. Мы отнюдь не видимъ необходимости, чтобы кабаки и танцевальныя заведенія въ Ситкѣ и Джуно населялись нашими образованными дочерьми.

Мы могли бы продолжать безъ конца съ прошеніемъ, Мы разоблачили факты и просимъ правительство обратить на насъ хоть нѣкоторое вниманіе. Отвѣта на прежнія прошенія не было никогда получено Индіанами, можетъ быть по винѣ посредника взявшагося доставить ихъ, и мы просимъ правительство адресовать отвѣтъ на настоящее прошеніе на имя Хлянтыча, главнаго начальника Ситкинскаго племени.

Имѣемъ честь подписаться Вашими покорнѣйшими слугами

См. подписи въ англійскомъ текстѣ.

О г о в о р к а: Редакція считаетъ своимъ долгомъ заявить, что она за достовѣрность свѣдѣній, сообщенныхъ въ перепечатанной изъ русскихъ газетъ (стр. 207) статьѣ А. Зертиса, о повольномъ взяточничествѣ чиновниковъ Ситхинскихъ, отнюдь не ручается; извѣстіе это проникло въ нашъ журналъ по недосмотру, — въ чемъ редакторъ и извиняется, такъ какъ ему извѣстна напр. безупрочная честность судьи Роджера и изъ которыхъ другихъ.

Ред.

Government to allow us some recognition. The answer to former petitions was never received by the Indians perhaps through the fault of the mediator, in the petition, and we beg the Government to the answer to this to Khlantich, head chief of Sitka tribe.

We have the honor to subscribe ourselves your Most Obedient Servants.

John Khlantich

Tom Katzekoni

Sergay Anlizhe

Alexander Natzlen

Paul Kattan

Oushkinakk

Nowaya

Saha

Vattaan

Quitka

A Reservation. The editor feels it his duty to declare that he in no way personally indorses the information contained in Mr. A. Zertiss's letter, reprinted from Russian papers, (see p. 207) concerning the prevalence in Alaska of systematic corruption and bribery. This letter was reproduced in the „Messenger“ by mistake, for which the editor apologizes, knowing as he does the unsullied integrity of Judge Roger and several other officials.

„Якъ въ Россіи шанують въру другихъ?“

Подъ такимъ заглавіемъ пишеть свою скверную замѣтку именующій себя священникомъ— Несторъ Дмитровъ, въ издаваемой имъ украинофильской газетѣ „Свобода“... Съ непонятнымъ для насъ озлобленіемъ и ненавистью хватаетъ сей пре-

велебный панъ съ вѣтру всякій недобрый слухъ, всякую дурную вѣсть о нашемъ отечествѣ и съ злорадствомъ заносить на страницы своей гаденькой „Свободы"! Рѣшительно не можемъ понять причинъ такой злобы и такой ненависти къ Россіи и всему русскому со стороны этого „вѣкраинца"!

Въ настоящій разъ въ своей замѣткѣ—онъ, на основаніи какой то статьи въ англійской газетѣ „Times" графа Л. Толстаго, — увѣряетъ своихъ читателей, что „церковь россійска — православна маючи за собою политичну силу, все ще не перестала гонити тыхъ, що зъ одной чи зъ другой причины воддѣлились водъ еѣ единоспасительнаго лона." Со словъ Л. Толстаго — Дмитровъ сообщаетъ, что русскіе „духоборы были въ разныхъ мѣстахъ неоднократно истязуемы, что большое число ихъ засажено въ тюрьмы и что болѣе 450 семей совершенно разорены и выгнаны изъ своихъ жилищъ за то, что они не хотѣли поступать противъ своимъ религіознымъ вѣрованіямъ."

Считаемъ долгомъ сказать Дмитрову и всѣмъ его читателямъ, что ко законамъ Россійской Имперіи всѣ секты раздѣляются на два разряда: терпимыя и нетерпимыя. Къ первому разряду относятся секты, которыя въ своемъ ученіи не проповѣдуютъ антигосударственныхъ началъ, а ко вторымъ тѣ, которыя, помимо заблужденій религіозныхъ, — проповѣдуютъ еще низпроверженіе государственныхъ основъ, — какъ напр. анархизмъ, коммунизмъ и проч. Къ этому же разряду относятся и скопцы, которые причиняютъ не только себѣ лично членовредительство, но и другимъ, пользуясь всѣми къ сему средствами, какъ, напр. обманомъ, насиліемъ и пр. Во всѣхъ сихъ случаяхъ преслѣдуетъ не церковь

Русская, а Государственная власть. И это въ порядкѣ вещей. Не станетъ же, въ самомъ дѣлѣ, г. Н. Дмитровъ, при нападеніи на его домъ разбойниковъ— съ цѣлью его убить и ограбить, — сидѣть молча, когда ломаютъ у него двери или выбиваютъ стекла въ окнахъ: намъ кажется, что онъ подниметъ не только тревогу, но даже схватится и за оружіе для защиты себя; почему же Государство не должно защищать себя отъ всякаго рода злодѣевъ, которые подъ прикрытіемъ религіи ведутъ анархическую пропаганду?! — И если г. Дмитровъ всякій здравомыслящій человѣкъ счелъ бы за непроходимаго глупца, если бы онъ какъ баранъ подставлялъ сы свою голову подъ удары разбойниковъ; то не въ правѣ ли точно также смотрѣть всѣ благомыслящіе люди и на то правительство, которое, вопреки чувству самосохраненія, вздумало бы держаться бараньяго образа дѣйствій?! Кажется ясно, какъ Божій день, что ни одно благоустроенное общество не можетъ допустить своего разрушенія безъ борьбы за свое существованіе. Тоже самое происходитъ и въ Государствѣ Россійскомъ, какъ и въ другихъ государствахъ, гдѣ у правительственныхъ лицъ еще не испарился изъ головы здравый смыслъ.

Въ данномъ случаѣ „духоборцы," пока они оставались на почвѣ только религіозныхъ заблужденій, жили себѣ совершенно спокойно (на Кавказѣ), — ихъ никто и не трогалъ. Но когда, подъ вліяніемъ пропаганды анархическаго ученія Л. Толстаго, — они приняли анархическое направленіе, Русское Правительство обратило на нихъ серьезное вниманіе. . . На Кавказъ была послана слѣдственная комисія изъ лицъ свѣтскихъ, но съ богословскимъ образованіемъ; эта коммисія, изслѣдовавъ дѣло, нашла, что „духоборцы" стали въ послѣднее время „Толстовцами." Вотъ что, напр. пи-

шетъ въ своемъ донесеніи Русскому Правительству эта слѣдственная коммиссія объ этихъ сектахъ: „Партію эту, именующую себя „попниками,” нужно признать особою отъ духовоборчества; она представляет собою безпримѣрное въ исторіи нашего сектанства явленіе въ томъ отношеніи, что ни разу наши секты не выражали еще своихъ политическихъ тенденцій такъ смѣло и откровенно (какъ эта партія духовоборцевъ); и вообще, на страницахъ исторіи сектанства такой образъ поведенія и воззрѣній, какого держатся „попники,” можно найти развѣ только въ исторіи анабаптизма XVII вѣка, когда сектанты сжигали города и силою разрушали общественный строй.” По заключенію этой коммиссіи, — съ чѣмъ, конечно, нельзя не согласиться — „преступниками въ данной исторіи (о которой коммиссія сообщаетъ) являются графъ Толстой, какъ ересіархъ-анархистъ, лжеученіе коего, безпрепятственно разлпвающееся среди интеллигенціи и просачивающееся въ народъ, грозитъ въ будущемъ большими бѣдамп; затѣмъ, князь Хилковъ, какъ инициаторъ и руководитель пропаганды воспринятаго „попниками” преступнаго лжеученія, болѣе чѣмъ „толпа”... И это совершенно вѣрно!..

Намъ пока неизвѣстно еще, какія мѣры были приняты Русскимъ Правительствомъ къ огражденію Россіи отъ этихъ вредныхъ элементовъ; во всякомъ случаѣ намъ кажется, что оставаться равнодушнымъ зрителемъ всего того, что теперь совершается „толстовцами” — Русское Правительство не должно. Если никто не считаетъ преступнымъ карантинны, застраховывающіе здоровье народа отъ всякаго рода повѣтрій, — борьбу съ эпидемическими болѣзнями и пр.; то почему же только борьбу съ такими повѣтріями, какъ „анархизмъ,” считать преступнымъ дѣломъ и возставать противъ него?! Не безразсудно-ли будетъ, — видя,

какъ дитя играетъ съ острымъ ножомъ, — не отнять у него ножа, ради того только, чтобы этимъ не стѣснить его свободы? Но не тоже-ли самое будетъ, если Русское Правительство закроетъ на все глаза и будетъ спокойно, чтобы не сказать — равнодушно, взирать на то, какъ простому народу, еще младенствующему во многомъ, — сознательные злодѣи даютъ въ руки острый ножъ и другія смертоносныя орудія на погибель не только другимъ, но и тѣмъ, кому даютъ это?!

Л. Н. Толстаго мы уважали и любили, пока онъ былъ только романистомъ; когда же онъ сталъ анархистомъ — мы не можемъ относиться къ нему съ прежнимъ уваженіемъ; — мы должны смотрѣть на него или какъ на помѣшаннаго челоѣка, или какъ на сознательнаго врага своего отечества: но въ первомъ случаѣ ему болѣе приличное помѣщеніе въ сумасшедшемъ домѣ, чѣмъ пребываніе въ „ясной полянѣ,” а во второмъ онъ долженъ — или оставить свое отечество добровольно, или же быть высланнымъ изъ него съ принужденіемъ.

Если бы Несторъ Дмитровъ былъ у насъ въ Россіи, то и въ отношеніи его мы не задумались бы рекомендовать такую же мѣру, какъ и въ отношеніи Л. Н. Толстаго и его послѣдователей.

М. З.

Что дѣется въ хатѣ сосѣда?

Протоіерея А. Товта.

(Библиографическая записка.)

Подъ такимъ заглавіемъ появилась на дняхъ небольшая брошюра, въ которой авторъ, опираясь на дѣйствительные факты, сообщаетъ немало интересныхъ, хотя и неутѣшительныхъ свѣ-

дѣній относительно подвиговъ и дѣяній вождей „славной уніи.“ Взялся за дѣло авторъ «съ цѣлью показать «правильность» вождей «американской Руси» предъ тою самою Русью,— чтобы каждый истинный человекъ могъ понять: пустима словами, «молитвами» и нападеніями можно-ли гнѣлыя свинскія и скверныя вещи затаить, затушить»...

Въ Ноябрьѣ 1892 г., какъ уже извѣстно читателямъ нашего журнала, прихожане Вилькесбаррской церкви приняли православіе и по добровольному соглашенію записали церковь на имя православнаго Епископа. Уніатскіе ксендзы никакъ не могли помириться съ этимъ фактомъ. Началась агитація. Чѣмъ только не грозили, не пугали!. Собирались жаловаться «Федеральному Правительству, что «шизматикѣ» (ужасъ сказать!) въ церквахъ своихъ молятся за Русскаго Царя!.. Писали то до стараго краю, по бискупамъ, то по газетамъ, что «москальскіе рубли», какъ мухи по воздуху летаютъ»... Это не помогало: надо было придумать что-нибудь другое. И вотъ нашли самымъ удобнымъ отянуть церковь у православныхъ судебнымъ порядкомъ, на томъ основаніи, что не всѣ де-ся фундаторы перешли въ православіе, что-де «москальи обманомъ отъ бѣдныхъ людей ее отобрали»... И начали «шляться то агенты Соединенія, то уніатскіе ксендзы, держали «митинги», призывали людей до главной квартиры „Соединенія.“ „Вѣстникъ“ началъ злобныя статьи писать, что кто на „москальскую“ вѣру приступить, тому уже нельзя (несвободно) до „старога краю“ вступить,—начали письма приходити отъ „краевыхъ уніатскихъ ксендзовъ, что бы на нову „вѣру“ не приступали,— здѣсь же уніатскіе ксендзы начали учить цѣлкомъ серьезно въ церквахъ, что „москальи шизматикѣ“ во Св. Троицу, Пречистую Дѣву не вѣрують, что кто отъ папы отречется, то и — Бога отрекся!.. и проч. и проч.— Кто знаетъ темный, нарочно оглушенный угро и галицко-русскаго народъ, котораго большинство нарочно ничему не учено есть, будетъ-ли чудо-

ватися, что нѣсколько изъ нихъ поколебалось и повѣрило въ эти глупости, особенно та часть угрорусскихъ, которая ословачилась, а съ галичанъ опять та, которая сполячилась. А какъ-же не вѣрити? вѣдь ксендзы, ихъ духовные Отцы (?) такое въ церкви учили и изъ части и днесъ — учать!»...

Въ тоже время, чтобы именно въ Вилькесбаррѣ ослабить вліяніе и успѣхи православныхъ, „рѣшено было „дочасную“ церковь устроить, — и на Duck-Pond-ѣ, предмѣстьѣ Вилькесбаррскомъ высмотрѣли одинъ домъ, который ранѣе лавка (store), позднѣе салонъ, а въ послѣдствіи жилище мадарскихъ цыгановъ — музыкантовъ былъ!..

Никифоръ Ханатъ въ сопровожденіи двухъ уніатскихъ ксендзовъ, и 2 или 3 католическихъ и польскихъ братствъ „пошвещель“ церковь! а какая музыка была! бубны, трубы, барабаны и парочно около Православной Церкви шли во время—Богослуженія! Какая случайность, какъ разъ Православные пѣли прокимень: Пойте Богу нашему пойте!.. а на улицѣ польская банда играла на славу — „св. уніи!“ Затѣмъ слѣдовали радикальныя мѣры къ удаленію „шизмѣ“: 1) Поставленъ былъ къ дверямъ „церкви“ дверникъ, который присягалъ на Евангеліи, что каждаго „шизматика“ выбросить, если бы тамъ появился;— что и сдѣлано съ нѣсколькими людьми, которыхъ туда любопытство привело. 2) На проповѣди сказано было: что съ „схизматикомъ“ воды выпити — смертельный грѣхъ. 3) Приказано за Православными по улицамъ кричать „москаль“, „шизматикъ.“ 4) Въ церковь православную подѣ страхомъ утраты спасенія не вступати, ибо они въ Бога не вѣрятъ, — вмѣсто иконъ святыхъ — Царя Русскаго образъ имѣють въ церкви, и ему молятся!!? и и сему подобное!..

Наконецъ и процессъ объявленъ былъ, — зачало 82 человека тотъ процессъ... Замѣчательно только то обстоятельство, что сами уніаты признали, что изъ этихъ 82 человека 32 не

принадлежали прежде до церкви, а изъ остальныхъ 50-ти — больше какъ 35 суть римо католики: *значитъ цѣлый „народъ“, у котораго церковь „одобрили“, „мизматики“, состоитъ изъ 18 людей! но изъ тѣхъ, — съ чистою совѣстію можно сказать — 10 человекъ втеченіи 8 годовъ — какъ церковь стоитъ — едва 2—4 раза были въ церкви.*

Процессъ начался 26-го числа Ноября 1894 года; первый былъ выслуханный какъ свидѣтель — скрантонскій бискупъ католическій, — О'Нага!... Человекъ старый, выше 86 лѣтъ. Нужно знати, что здѣсь католики только съ извсленіемъ бискупа могутъ церковь строити, и таковая церковь на его имя должна записана быти, — но такъ какъ вилькесбаррскую людѣ безъ его согласія, создали и она и на его имени не была записана и онъ церковь даже не посвящалъ, то О'Нага тогда не могъ съ той точки ничего доказать, по доказать другое... на вопросъ: что разлука (разница) между уніатами, и Православными? онъ, бискупъ, такую глупость сказалъ: „Уніаты — папу, а Православные — Русскаго Царя за главу церкви держать“!.. Отъ бискупа католической церкви человекъ ожидалъ-бы больше знанія и понятія о вѣроисповѣданіяхъ!..

Затѣмъ слѣдовали людѣ; надо (треба) знати, что галицко-а именно угро-русь никогда въ жизни не слышалъ, что онъ „уніатъ“, что онъ „споенный, соединенный съ Римомъ:“ вѣдь унію безъ его вѣдома заправили, народъ о семъ никогда не спросили, присоединится-ли онъ къ Риму?... онъ всегда вѣру свою, церковь свою — Русской церковію и вѣрою именуеть, и въ церкви слышитъ во время великаго входа (переноса): „всѣхъ васъ Православныхъ Христіанъ,“ — онъ даже вѣрити нехощеть, что можетъ быти иная русска вѣра и церковь, какъ православная; его дома ни въ церкви, ни въ школѣ объ этомъ не учили, что онъ „уніатъ“, прото очень классично было слышати на вопросъ: какой ты вѣры — слѣдующіе отвѣты по англійски: Greek-union, „greek-juniak,“ православный грекъ — унита,“ или просто „Union“

faith, словомъ, хотя какъ имъ въ голову не пабили, почти ни одинъ точно не сказалъ что — уніатомъ есть!..

Одного свидѣтеля спросили, знаетъ-ли онъ по гречески? „Какже-же нѣтъ,“ сказалъ онъ. „Какъ тогда нужно сказать по гречески: How do you do? (какъ твое здоровье?) онъ сейчасъ отвѣтилъ по словацки „Jak se mas?“ И когда ему книгу греческую показали, посмотрѣлъ до ней и съ удивленіемъ сказалъ — „что то за ч...., я никогда такого не видѣлъ“... Опять другаго: „Кто глава церкви?“ — „та панъ“... — показуя на уніатскаго ксендза. „Кто стоитъ выше него?“ „Бискупъ!“ „А выше бискупа?“ „Та чисаръ“ — императоръ. „А выше чисара?“ „Выше того только Богъ стоитъ: Онъ наибольшій панъ на свѣтѣ!“

Третьяго спросили, что за разлука между римскимъ и греческимъ — уніатскимъ — ксендзомъ? Отвѣтилъ: „Римскій ксендзъ не женится, — то вольно ему „святосць“ (Евхаристію) въ руки взяти, а греческій, потому что женатый, — то только ложкой (лжицей) причащаетъ людей!“

Опять другаго просятъ, какая разлука между уніатскимъ и православнымъ духовникомъ? Грецкій — уніатскій бѣлымъ, — а православный краснымъ — (червонымъ) платкомътираетъ уста послѣ причащенія!..

Еще одного просятъ: Прочто есть папа глава церкви?... „Прото, ибо ему съ небесъ письма падаютъ, и Богъ ему ихъ пишеть“ и такъ далѣе; можно себѣ представить неразъ хохотъ и смѣхъ слушающей англійской — съ большей части протестанской публики, — какое она понятіе должна имѣти о томъ народѣ, о тѣхъ „духовныхъ“ вождяхъ, которые даже: самымъ элементарнымъ пунктамъ вѣры своихъ людей не ноучаютъ!... Не лучше-ли было-бы народъ свой на смѣхъ не выставляти?... и непоказывати раны „бѣднаго“ народа?“...

Уніаты должны были чувствовать свою слабость. Попытка ихъ призвать на помощь римо-

католиковъ, въ качествѣ свидѣтелей въ ихъ пользу, и доказать, что Вилькесбаррская церковь была „общая“ съ римокатоликами, неудалась, благодаря указаніямъ одного униатскаго же священника. А тутъ постигло ихъ и другое огорченіе. Первый униатскій настоятель о. Михаилъ Балогъ скоро убѣдился, что это все humbug, — и въ одинъ красивый день появился предъ Епископомъ, изъявилъ свое желаніе присоединиться къ Православной Церкви, — и какъ такой оставилъ Вилкесбарре, и занялъ новоустроенный Православный приходъ въ Бриджпортѣ!.. Боже мой! было крику! Особенно же „одушевление“ стало холодневать, когда обнаружилось, что процессъ требуетъ массу денегъ. Гдѣ ихъ взять? Источникъ нашелся. Въ одинъ день всѣ братства, всѣ приходы, получили воззваніе отъ Лавришина секретаря „Соединенія“, чтобы по 10 центовъ коллектовали и „жертвовали“ на процессъ, и сей часъ и вычислено было, сколько соберется, и то „Соединеніе“ „cash“ выплатило, напередъ изъ грошей на вдовицы и сироты братчиками собранныхъ \$370-овъ, и послѣ того наступило то, что уже давно благоразумнѣйшіе ожидали... наступилъ моральный — крахъ! и вышли на свѣтъ и на явность такія свинства, о которыхъ никто даже не думалъ!»...

Деньги по назначенію не дошли, а прилипли къ рукамъ. Конечно, это могло бы остаться на всегда тайной, какъ и много другихъ „домашнихъ секретовъ“ Соединенія, — но на бѣду замѣшалось въ дѣло личное самолюбіе. Нѣкто «Корнилій Лавришинъ не могъ простить ту великую — обиду, которую ему сдѣлалъ редакторъ униатскаго „Вѣстника“, — что его своевольно вылишилъ какъ избраннаго III-ей Конвенціей члена „надзирательной Комиссіи“, и про тую „великую“ обиду выступилъ противъ „Соединенія“ и его чиновниковъ»...

Какихъ только гадостей не выплыло на свѣтъ! Предсѣдатель „Соединенія“ мало заботится о „Соединеніи“, своевольно распоряжается въ немъ, секретарь фальшуетъ чеки, членъ

надз. комиссіи утаиваетъ преступленія, редакторъ газеты хочетъ, чтобы „его“ долгства изъ кассы „Соединенія“ заплатили, „кликъ“ „духовныхъ“ вождей Американской Руси“ укрываетъ свой „грѣшныя поступы“ и „брыдные интересы“... Куда дѣвались „процессовые гроши?“ и т. д.

Каждый, желая отклонить отъ себя вниманіе, чувствуя за собой грѣшки, дѣлаетъ показъ, что и другіе не лучше. «Что же въ правдѣ дѣется въ „Соединеніи?“ Правду ли пишетъ Лавришинъ? или панъ велькоможный — Ханатъ, или Смитъ-Жинчакъ?... или Жатковичъ? кто правду говорить, кто черпнуть и циганить? Или наконецъ — всѣ правду имѣютъ? То есть Смитъ-Жинчакъ „milles book-ы“ за гроши „Соединенія“ купуетъ на свой business, Ханатъ къ „Кликою“ на вилкесбарскихъ процессальныхъ грошахъ по \$18 обѣдуетъ, Жатковичъ чеки фальшуетъ?».. Надо думать, что такъ, потому что и Предсѣдатель, и Секретарь, и Редакторъ и другіе, „если бы столько чувства чести имѣли, какъ чернаго за ногтемъ, непременно просили бы инквизицію противъ себя, а между тѣмъ они стараются обойти молчаніемъ это дѣло“.. И Братства тихо сидятъ, Бѣдный русскій народъ!.. Та въ тебѣ уже всѣ чувства убиты?»..

По истинѣ примѣчательно однако, что Смитъ-Жинчакъ откровенно признаетъ то, что «народъ черезъ клику тѣхъ самыхъ ксендзовъ, видя ихъ нерадѣніе, ихъ стараніе, о своихъ власныхъ „брыдныхъ“ интересахъ, — долженъ къ познанію истины прити: кто ему добра хочетъ, и кто хочетъ до порядку принести тое плачевное положеніе и улучшить плачевную судьбу американской Руси... что напрасны суть болтанины и глупости, сказуемыя униатскими ксендзами о „вандриныхъ апостолахъ шизмы“, о „московскихъ рубляхъ“, ибо если суть здѣсь въ Америкѣ „вандрины апостолы“, то никто иной, какъ сами же униатскіе ксендзы съ своими пакташ-ками, — они портятъ, губятъ народъ, служатъ омши въ „бизментахъ“ кат. костеловъ, продаютъ

„люрдскую св. (?) воду“ на кварты, вѣнчаютъ безъ оголосокъ, въ постѣ, и засвященномъ времени, прелагаютъ свята, между собою ссорятся, зависть и вражду распространяютъ, русскія церкви бандами, бубнами чрезъ кат. бискуповъ „пошвецацъ“ даютъ, и на нихъ преписуютъ, Богослуженія легкомысленно, много разъ, и третью часть оставляюще, совершаютъ— словомъ деморализацію, индифферентизмъ между народомъ распространяютъ..

Не рой другому ямы,— самъ въ нее упадешь.. Желая погубить Вилькесб. Православную церковь, уніатскіе вожди оказали плохую услугу себѣ же; они надѣлавъ немало гадостей и выкупавъ другъ друга въ грязи,— стараются теперь спрятать хищные зубы, замаять дѣлю, и привести въ прежнее положеніе свое всколыхнувшееся болото..

Брошура поэтому явилась кстати и во время. «На свѣтъ съ правдою!» восклицаетъ она— то долженъ каждый честный человѣкъ сдѣлать, иначе каждый можетъ думать о „вождяхъ“ Американской Руси, что хотятъ..

Покажитесь!...»

Складъ брошюры у автора:

Rev. A. Toth.

468 N. Main Str. Wilkesbarre, Pa.

Цѣна 5 центовъ.

ОФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

І. Аляскинское Духовное Правленіе, согласно распоряженію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, симъ объявляетъ духовенству и прихожанамъ Алеутской Епархіи, чтобы никто ни подъ какимъ видомъ не смѣлъ безъ утвержденія Его Преосвященствомъ *плана и сметы* на церковь, часовникъ, приход-

скій домъ или школу, строить *таковыя*, а тѣмъ паче — *въ долгъ*, какъ это сдѣлано нѣкоторыми приходами при обращеніи ихъ изъ уніи въ Православіе. При всякомъ подобномъ намѣреніи, кромѣ *плана и сметы*, должны быть еще указы и *средства*, какими будетъ покрытъ означенный расходъ. Вслѣдствіе несоблюденія этого правила нашей Церкви — нѣкоторые приходы построили храмы и часовни въ долгъ, вѣроятно *на уговореніяхъ*, что Аляскинское Духовное Правленіе уплатитъ.

Аляскинское Духовное Правленіе симъ объявляетъ, что платить подобные долги оно не будетъ, — и что прихожане, строившіе въ долгъ свои церкви и часовни, безъ утвержденныхъ Преосвященнымъ, — *плановъ и сметъ* должны сами позаботиться объ очисткѣ своихъ приходскихъ долговъ.

Сверхъ сего Аляскинское Духовное Правленіе считаетъ нужнымъ объявить также къ общему свѣдѣнію, что распространяемые нѣкоторыми неблагонамѣренными людьми слухи о большихъ суммахъ, идущихъ отъ Русскаго Правительства и отъ русскихъ людей *на благо Американской Миссіи въ средѣ уніатовъ* — *неверны*: Американская Правительственная Миссія доселѣ получала отъ Русскаго Правительства *только на содержаніе Архіерейской Катедры, причтовъ, Ситхинской и Уналашкинской школы съ причтами* въ Америкѣ 75.000 рублей, причемъ причты Нью-Йоркскій русскій, Нью-Йоркскій арабскій, Бриджпортскій, Анзонійскій, Галвестонскій, Шептонскій и псаломщикъ Стриторской церкви — содержались не на эти деньги, а на остатки отъ сбереженныхъ Аляскинскимъ Духовнымъ Правленіемъ суммъ отъ прежнихъ лѣтъ. Отъ частныхъ лицъ всѣ пожертвованія поступаютъ въ Хозяйственное Управленіе при Св. Синодѣ, а не въ Аляскинское Духовное Правленіе. Какія же деньги поступаютъ непосредственно въ Аляскинское Духовное Правленіе и на какой предметъ, о томъ печатается въ «Американскомъ Православномъ Вѣстникѣ.» Втеченіи послѣднихъ

двухъ лѣтъ, частныхъ пожертвованій, за исключеніемъ— на нужды Чикаговской церкви, Аляскинское Духовное Правленіе не получало ни откуда,— даже и изъ Хозяйственнаго Управленія при Св. Синодѣ.

II) До слуха членовъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія дошли свѣдѣнія, что нѣкоторые лица, не принадлежащіе даже и къ клиру Алеутской Епархіи, — не имѣя никакихъ полномочій отъ Епархіальной Власти, — дерзаютъ обращаться къ разнымъ лицамъ, и даже къ Высочайшимъ Особамъ, съ прошеніями и письмами о пожертвованіи на такую или иную церковь въ Америкѣ—церковными вещами или деньгами, выставляя бѣдность и другія нужды приходовъ и пр.—и, получая что либо въ отвѣтъ на свои прошенія, не считаютъ даже нужнымъ увѣдомить объ этомъ подлежащіе власти въ Епархіи. Находя накой порядокъ вещей совершенно несоотвѣтствующимъ церковнымъ законоположеніямъ, —Аляскинское Духовное Правленіе симъ объявляетъ всѣмъ къ свѣдѣнію, чтобы такимъ лицамъ никто не довѣрялъ своихъ пожертвованій. Пожертвованія могутъ быть выдаваемы въ небольшихъ суммахъ только *такимъ лицамъ, которые имѣютъ сборную книгу*—за подписью членовъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія, а также печатью онаго, прошнурованную и закрѣпленную по листамъ Секретаремъ Правленія. —Всѣ же пожертвованія направлять или въ Хозяйственное Управленіе при Св. Синодѣ—съ обозначеніемъ—на что именно жертва приписывается (на церковь, на школу, или просто на нужды миссіи), или же въ Аляскинское Духовное Правленіе *)—по слѣдующему адресу:

S. Francisco, Cal. U. S. A.

1715 Powell Street,

The Ecclesiastical Consistory of Alaska.

При семъ Правленіе считаетъ своимъ долгомъ объявить къ свѣдѣнію всѣхъ, что Высочайше дарованныя полномочія Бриджпортскому цер-

ковному старостѣ М. Макарьѣ для сбора въ Россіи пожертвовавшій на приходскую церковь —*по сборной книгѣ*, выданной изъ Св. Синода, уже окончены.

Сіе объявленіе Аляскинское Духовное Правленіе покорнѣйше проситъ всѣ редакціи русскихъ газетъ и журналовъ перепечатать на страницахъ своихъ изданій.

Награды и утвержденія.

III. Преподано Архіерейское благословеніе съ выдачей благословенныхъ грамотъ:

а) Благочинному Ситхинскаго Округа и смотрителю двухклассной образцовой школы *Иеромонаху Анатолію*,

б) Учителю той же школы *Александру Протопопову*,

г) Надзирателю той же школы *Александру Архангельскому*, и

д) Учителюницѣ англійскаго языка въ той же школѣ *Пелагеѣ Архангельской*.

Утверждены въ званіи приходскихъ попечителей (кураторовъ), отъ 5-17 сего Февраля, прихожане Миннеаполисской Покровской церкви *Илія Цутеръ*, *Иванъ Борисъ* и *Даніилъ Ткачъ*.

5. Пожертвовано.

А) Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Николаемъ, Епископомъ Алеутскимъ и Аляскинскимъ съ Клиромъ Каѳедрального Собора пожертвовано 65 рублей въ пользу пострадавшихъ въ Уссурийскомъ краѣ. Деньги препровождены Редактору газеты «Русское Слово» *А. Александрову*.

б) Въ день Новаго Года предъ молебномъ, послѣ воззванія Преосвященнаго собрано 85 рублей въ пользу пострадавшихъ отъ наводненія въ Босніи и Герцеговинѣ. Деньги препровождены черезъ Редактора Газеты «Свѣтъ» *В. В. Комарова*.

Б., Представитель компаніи, продающей ферморскую землю *Г' Лобвайеръ* пожертвовалъ Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому, участокъ земли, находящейся въ Штатѣ Висконсинъ и

*) о пожертвованіяхъ, присланныхъ въ Ал. Дух. Прав. будетъ всегда сообщаться на страницахъ «Пр. Амер. Вѣстника».

состоящей изъ 40 акровъ. Означенный участокъ земли, по распоряженію Его Преосвященства, переданъ въ завѣдываніе причту Миннеаполиской Покровской церкви съ правомъ владѣнія (церковью).

В., Пожертвовано на устройство новаго храма въ г. Чикаго:

а) Протоіереемъ Андреевскаго Кронштадтскаго Собора, о. Іоанномъ Сергіевымъ	\$ 50.50
б) Н. Е. Березовскимъ	\$ 2.00
в) С. В. Сухаревой	19 руб.
и г) С. Ф. Брей	2 „

По благословенію Святейшаго Синода, совершаемый въ праздникъ Входа Господня въ Іерусалимъ СБОРЪ ДЛЯ ПРАВОСЛАВНЫХЪ ВЪ ІЕРУСАЛИМЪ И СВЯТОЙ ЗЕМЛѢ производится слѣдующимъ образомъ:

1. Воззваніе о семъ сборѣ, а равно настоящія правила для его производства, печатаются въ мѣстныхъ епархіальныхъ вѣдомостяхъ.

2. Духовная Консисторія заблаговременно доставляетъ во безъ исключенія церкви епархіи полученные отъ Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества пакеты съ надписями для сборныхъ блюдъ, воззваніями, объявленіями, собесѣдованіями и актами по сбору, причемъ приглашаетъ духовенство къ точному исполненію настоящихъ правилъ и къ приложенію особаго старанія для производства сбора.

3. По полученіи въ церкви воззваній и собесѣдованій, священнослужители во внѣбогослужебныхъ бесѣдахъ и чтеніяхъ по церквамъ и школамъ, гдѣ таковыя имѣются, а также проповѣдью на богослуженіи знакомятъ прихожанъ съ цѣлью настоящаго сбора, причемъ при входѣ въ церковь раздаются бесплатно грамотнымъ прихожанамъ воззванія и собесѣдованія, доставленные для сего Обществомъ.

4. За недѣлю до дня сбора, къ наружнымъ входнымъ дверямъ церкви прикрѣпляется воззваніе Общества о сборѣ.

5. Въ дни сбора паства ознакомляется посредствомъ устной проповѣди съ значеніемъ и

цѣлью сбора.

6. Самый сборъ производится посредствомъ обхожденія съ блюдомъ во время всѣхъ богослуженій праздника Входа Господня въ Іерусалимъ (на литургіи послѣ чтенія Евангелія, а на всенощной и утрени— послѣ чтенія шестопсалмія.)

7. Сборъ этотъ производится въ церквахъ, гдѣ имѣется нѣсколько священниковъ — однимъ изъ нихъ, гдѣ же имѣется одинъ священникъ — церковнымъ старостою или однимъ изъ почетныхъ прихожанъ.

8. По окончаніи богослуженія составляется немедленно, по доставленному образцу, актъ о сборныхъ деньгахъ въ присутствіи священника, церковнаго старосты и нѣсколькихъ почетныхъ прихожанъ.

9. Собранные деньги, вмѣстѣ съ актомъ представляются и не позже мѣсяца со дня сбора, чрезъ благочиннаго въ Духовную Консисторію, которая доставляетъ ихъ въ Соедѣтъ Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества, — С. Петербургъ, Вознесенскій пр., 33.

СОДЕРЖАНІЕ: *Полученіе Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго въ Недѣлю Православія.— Толпыте и отверзется. Рапортъ іеромонаха Анатолія Его Преосвященству относительно насилій производимыхъ въ отношеніи къ православію Ситкинскими чиновниками и пресвитеріанскими миссіонерами (русск. и англ.). Петиція православнаго населенія Аляски по поводу тѣхъ же насилій, на имя Русскаго Посланника въ Вашингтонъ Э. К. Коцебу (русск. и англ.). Петиція поданная Президенту Соед. Штатовъ прошлою осенью Ситкинскими индіанцами по поводу са мовольнаго нарушенія мѣстными американцами условій трактата 1867 г. Якъ въ Россіи шануютъ Вѣру другихъ? М. З. Что дѣется въ хатѣ со- сѣда? Библ. замѣтка. Оффиціальныи отдѣлъ.*

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

1897 г



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual - Russian and English. — It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15c.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 13 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 1 Марта. March 13 —

СОТЫ ДУХОВНЫЕ.

Не продавай трудовъ за славу человѣческую и не отдавай будущей славы за похвалу ничего не стоящую (Св. Ниль Синайскій).

Не хвались никогда въ рѣчахъ своихъ дѣлами своими, чтобы не быть постыженнымъ (Св. Исаакъ Сиринъ).

Добрыя дѣла наши перестаютъ быть добрыми, когда мы похвалимся ими (Прот. Родіонъ Путят.).

Тщеславный подвижникъ, хотя и прилагаетъ труды къ трудамъ, но подобенъ человѣку, который для утоленія своей жажды, наливаетъ воду въ просверленный сосудъ (Св. Антоній Великій).

Втайнѣ, возлюбленный, исполняй заповѣди Господни и Господь воздастъ тебѣ явно (Св. Ефремъ Сиринъ).

Послѣ порока охуждать всѣхъ, самый несносный, это — хвалить самого себя.

Нѣтъ пустѣе головъ, занятыхъ собою.

Изъ книги «Душеполезный Собесѣдникъ.»

ПОУЧЕНІЕ

Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго,

въ среду на первой недѣлѣ Великаго Поста,

О ПОСТѢ, ЕГО СУЩНОСТИ, ПРОИСХОЖДЕНІИ И ЦѢЛИ.

Во дни поста, покаянія и молитвы — о чемъ благовременнѣе можетъ быть слово, какъ не о постѣ, молитвѣ и покаяніи. Остановимся же мыслью своею нынѣ на одномъ изъ сихъ предметовъ — именно на постѣ.

Что такое постъ, гдѣ его начало и какова его цѣль?

Постъ есть—или совершенное воздержаніе отъ всякой пищи въ извѣстные дни, какъ напр. въ навечеріе Богоявленія, въ Великую Пятницу и въ Великую Субботу, — или же только временное воздержаніе отъ извѣстнаго рода пищи и питья какъ напр. еженедѣльно въ среду и пятницу воздержаніе отъ мясной и молочной пищи, и въ посты Филипповъ, Петровъ, Успенскій и Великій—не только отъ мяса, молочнаго, но даже и отъ рыбы...

Постъ современенъ самому человѣку, ибо еще Адаму и Евѣ, нашимъ прародителямъ, было заповѣдано Господомъ вкушать отъ всѣхъ плодовъ райскихъ, только отъ древа познанія добра и зла запрещалось вкушать; не было дано позволенія вкушать и мяса животныхъ. Такимъ образомъ, человѣкъ въ невинномъ своемъ состояніи долженъ былъ довольствоваться только растительною пищею—и то не всею: такова была на это воля Божія, — такова была заповѣдь! Но извѣстно, что первые люди не соблюли этой воли Божіей и разрѣшили себѣ вкусить отъ того, на что положенъ былъ запретъ, т. е. отъ плода древа познанія добра и зла... Послѣдствія этого извѣстны: люди были изгнаны изъ

рая сладости и подпали грѣху, проклятію и смерти. А чрезъ нихъ — и весь родъ человѣческій стоналъ подъ сими бичами до самаго пришествія Искупителя... Только послѣ потопа, ради немощей человѣческихъ, Господь разрѣшилъ вкушать людямъ и животную пищу, — но опять же съ заповѣдью не вкушать крови животныхъ. Въ пятокнижій Моисея Господь раскрылъ волю Свою людямъ—когда, въ какіе дни и времена года, что ѣсть и чего не ѣсть; здѣсь ясно и обстоятельно обозначены — какъ дни для совершеннаго воздержанія отъ пищи, такъ вмѣстѣ и самые роды пищи.

Христосъ Спаситель, пришедшій на землю не разорить законъ и пророки, но исполнить ихъ, подвергалъ Себя посту и воздержанію во всей строгости Моисеева закона; а предъ общественнымъ Своимъ служеніемъ постился 40 дней и 40 ночей, рѣшительно ничего не вкушал. Постился, по примѣру Спасителя, и св. Апостолы, — постилась и вся Церковь Христова во все время своего существованія.

Такимъ образомъ, изъ всего сказаннаго видно, что постъ имѣетъ Божественное происхождение и Божественное освященіе, и нарушать его не безопасно для людей.

Для какой цѣли установленъ постъ?

Постъ имѣетъ двоякую цѣль: во первыхъ, ослабить у насъ чувственность, похотливость, страсти,—а во вторыхъ, укрѣпить нашу волю въ добрѣ, чрезъ послушаніе волѣ Божіей.

Признано и наукой, что не во всѣхъ

климатахъ полезно употреблять одну и ту же пищу: что полезно напр. въ умѣренномъ климатѣ, можетъ быть положительно вреднымъ въ жаркомъ,—напр. свиное мясо; признано также медициной, что преимущественное употребленіе одной пищи, напр. жирной, можетъ вредно отозваться на общемъ состояніи здоровья; признается медициной необходимымъ для здоровья во всѣхъ болѣзняхъ предписывать діету, т. е. умѣренное употребленіе пищи—и то только извѣстнаго рода,—а въ иныхъ случаяхъ та же наука и совершенно запрещаетъ употреблять всякую пищу въ теченіи извѣстнаго времени. Такимъ образомъ, такая или иная пища по качеству и количеству можетъ такъ или иначе дѣйствовать на здоровье человѣка; слѣдовательно, отъ умѣнья употреблять ее по роду и виду въ извѣстное время можетъ зависѣть или здоровье или нездоровье человѣка. То, однакоже, несомнѣнно, что чрезмѣрное употребленіе ястій и питій всякаго рода, вызываетъ у человѣка сонливость, склонность къ недѣятельности, предрасположеніе къ тучности и пр. Посему, даже и просто съ гигиенической точки зрѣнія, посты—какъ извѣстные сроки воздержанія отъ такой или иной пищи и питій—должны быть полезны для человѣка... Но этого мало: выборъ пищи и такое или иное ея употребленіе можетъ—или вызывать у насъ усиленіе похотливости и сладострастія, или же наоборотъ, ослаблять оныя. Не упивайтесь виномъ, говоритъ Апостолъ, въ немъ же есть блудъ; но съ одинаковымъ же правомъ можно сказать: и не объѣдайтесь, ибо объѣденіе ведетъ къ сладострастію...

Кто умѣренно употребляетъ пищу и питье, и соблюдаетъ положенные св. Церковью посты, тотъ высвобождаетъ свой духъ изъ узъ плоти,—и тѣмъ самымъ даетъ большій просторъ своей мысли, боль-

шую энергію своей волѣ, большую бодрость и своему тѣлу; тотъ тѣмъ менѣе подвергается опасности впасть и въ блудъ и во всякую похоть скверную.

Но этого мало: чрезъ послушаніе волѣ Божіей и заповѣди св. Церкви—воля человѣка укрѣпляется въ добрѣ, усвершеняется въ смиреніи, а въ этомъ и сущность духовно-нравственнаго совершенствованія человѣка. Нельзя быть духовнымъ, не поборовъ въ себѣ похоть плоти: нужно начинать съ меньшаго и затѣмъ уже переходить къ большому. Но одно воздержаніе въ пищѣ—безъ высшей идеи, освящающей это воздержаніе,—одно воздержаніе, безъ попытокъ укротить и своенравіе, не можетъ быть полезно: вотъ почему, св. Церковь и взываетъ къ своимъ чадамъ: постящеся тѣлеснѣ, постимся и духовнѣ... Постъ духовный вмѣстѣ съ тѣлеснымъ долженъ состоять, во первыхъ, въ безропотномъ исполненіи заповѣди Божіей о постѣ, во вторыхъ,—въ воздержаніи всѣхъ нашихъ чувствъ отъ дурныхъ впечатлѣній, напр. слуха отъ дурныхъ пѣсенъ, глаза отъ дурныхъ зрѣлищъ; въ третьихъ,—въ укрощеніи въ своей душѣ гнѣва, раздражительности, въ уничтоженіи зависти и гордости и другихъ страстей, и, наконецъ, въ совершеніи дѣлъ милосердія. Дадимъ алчущимъ хлѣбъ, нищихъ и странныхъ введемъ въ свои дома, всякое неправедное списаніе раздеремъ и пр.—вотъ что должно дѣлать человѣку, постящемуся тѣлеснѣ.

Противъ постовъ часто возражаютъ, приводя въ подтвержденіе ихъ необязательности даже изреченія изъ св. Писанія, напр. ссылаются на слова Спасителя, что не входящее внутрь насъ сквернитъ насъ, а исходящее;—на слова Апостола Павла, что слѣдуетъ предлагаемое ѣсть безъ испытаній,—что пища сама въ себѣ не приближаетъ насъ къ Богу,—что ядущій пусть

не ядущаго не укоряетъ, и пр. Всѣ эти слова, дѣйствительно, есть въ Евангеліи и посланіяхъ Апостола Павла; но только, къ сожалѣнію, взятыя безъ связи съ предшествующимъ и послѣдующимъ, они перетолковываются не понадлежащему. Спаситель, напр., говоря о томъ, что не пища сквернитъ, а помыслы сердечные, этимъ самымъ поста не отвергалъ, а только опровергалъ односторонній взглядъ фарисеевъ на добродѣтель: фарисеи думали, что, исполняя механически заповѣдь о постахъ и оставаясь въ тоже время прелюбодѣями, хищниками и грабителями, они достигаютъ праведности. Нѣтъ, — это не такъ. По мысли Спасителя, необходимо, чтобы душа была чиста въ своихъ помысленіяхъ, ибо въ ней—исходище всякой мысли и чувства. Кромѣ этого, Спаситель прямо заповѣдуетъ намъ, чтобъ мы не отягощали сердце своихъ объяденіемъ и пѣанствомъ (Лук. XI, 34); поэтому фарисеямъ слѣдовало и сія творить и онѣхъ не забывать!

Апостоль же Павелъ, говоря о безразличіи употребленія пищи, говорить не о постахъ: онъ говоритъ объ употребленіи въ пищу и доложервенныхъ мясъ. Въ то время христіане очень смущались, можно ли было имъ употреблять на пиршествахъ мяса, бывшія отъ языческихъ жертвенныхъ животныхъ: одни говорили, что нельзя, такъ какъ это можетъ осквернить христіанина, а другіе говорили, что можно, ибо для христіанина весь языческій культъ—ничто. Апостоль Павелъ разрѣшаетъ этотъ вопросъ: то есть—о возможности ѣсть идоложертвенныя мяса, если ихъ предлагаютъ, безъ испытанія, и—ѣсть. не укоряя неядущаго, и наоборотъ. Но отсюда никоимъ образомъ не слѣдуетъ, чтобы Апостоль разрушалъ заповѣдь Господню о постахъ,—чтобы онъ говорилъ, что во всякое время года совершенно безразлично—будешь ли поститься, или ѣсть

скоромное: этого онъ не говорилъ и никогда не дѣлалъ самъ. Напротивъ, онъ говоритъ, что во вѣкъ не будетъ ѣсть мяса, если увидить, что братъ его соблазняется; значить, уже во имя того, чтобы не соблазнился другой христіанинъ, я, еслибы и могъ нарушить постъ, то не долженъ этого дѣлать.

Скажутъ: хорошо поститься богатымъ, — у нихъ есть средства покупать пищу постную, которая дороже скоромной; а бѣднымъ какъ,—у которыхъ и безъ этого иногда бываетъ цѣлодневный постъ даже въ мясодѣ? А какъ быть въ дорогѣ, гдѣ нельзя ничего достать постнаго, и пр.? На это отвѣтимъ: противъ невозможности не можетъ быть и требованія, ибо Давидъ — по слову Господню—когда взалкалъ, взялъ хлѣбы предложенія и съѣлъ, и далъ другимъ, — хотя хлѣбы эти могли ѣсть только священники;—что если не человѣкъ субботы ради, а суббота человѣка ради, то и постъ долженъ быть такимъ же. Это значить, что при нуждѣ и лишеніи возможности исполнить постъ, можно употреблять и всякую другую пищу,—какъ напр. у насъ на Аляскѣ, гдѣ рыба замѣняетъ для нѣкоторыхъ все, даже и хлѣбъ; но, братіе, безъ особой нужды никакого нарушенія заповѣди Божіей о постѣ не слѣдуетъ допускать. Мать наша, св. Церковь, любвеобильна и снисходительна къ нашимъ немощамъ, неудобносімаго бремени на насъ не возлагаетъ, а посему нужно только поступать съ разсужденіемъ и осторожностью, не злоупотребляя ея благоснисходительностью. Если ты боленъ и врачъ совѣтуетъ тебѣ ѣсть пищу скоромную,—ты ѣшь; но только предварительно скажи объ этомъ своему отцу духовному, и у него испроси разрѣшенія, ибо врачъ тѣлесный только можетъ совѣтовать, а врачъ духовный — разрѣшить. Если ты бѣденъ, то и здѣсь, по возможности, старайся не выйти изъ послушанія волѣ Божіей; пусть Господь ви-

дѣть хотя твои намѣренія, ибо онъ и дѣла пріемлетъ, какъ говоритъ св. Златоустъ, и намѣренія цѣлуетъ...

Если онъ печется о птичкѣ маленькой, то, безъ сомнѣнія, по вѣрѣ твоей дастъ и тебѣ потребное. Будемъ же, братіе,

О ПРАВОСЛАВНОЙ РУССКОЙ ЦЕРКВИ. *)

Изъ книги „БЕСѢДЫ ОБЪ ОСНОВНЫХЪ
ИСТИНАХЪ СЯТОЙ

Православной вѣры.

Д. Б.

Серія, Архіепископа Владимірскаго.“

Истинно-православный есть тотъ, который принадлежитъ къ Церкви, исповѣдующей право вѣру въ Божественное ученіе и управляемой законнымъ священноначаліемъ. Теперь предстоитъ намъ рѣшить вопросъ: русская церковь есть ли часть православной вселенской Церкви, то есть, право ли исповѣдуетъ ученіе вѣры и имѣетъ ли законное священноначаліе?

Возможны три случая неправаго исповѣданія вѣры: во первыхъ, когда истины вѣры или догматы извращаются, понимаются вопреки Священному Писанію и преданію церковному; таковы большею частію древнія ереси; послѣдователи Савеллія и Павла Самосатскаго въ 3 вѣкѣ и Арія и Македонія въ 4 вѣкѣ извращали, ложно понимали догматъ о Пресвятой Троицѣ, а послѣдователи Несторія и Евтихія въ 5 и въ послѣдующихъ вѣкахъ неправильно учили о воплощеніи Сына Божія, о соединеніи въ немъ естество Божескаго и человѣческаго; во вторыхъ, исповѣданіе вѣры становится неправымъ, когда къ догматамъ святой вѣры кривавляются погрѣшительныя мнѣнія и неправыя ученія, какъ это сдѣлано римскою церковію, которая вопреки вселен-

поститься по мѣрѣ нашихъ силъ не только тѣлеснѣ, но и духовнѣ,— да въ радости и сладости встрѣтимъ и свѣтлое Христово Воскресеніе.—Аминь.

С. Франциско.

1893 12 Февраля

OF THE ORTHODOXY OF THE RUSSIAN CHURCH. *)

From the

HOMILIES ON THE FUNDAMENTAL TRUTHS OF THE
HOLY ORTHODOX RELIGION,

by

SERGIUS, ARCHBISHOP OF VLADIMIR, D. D.

(Second Edition, 1893).

Truly Orthodox is he who belongs to a church which rightly professes faith in Divine doctrine and is governed by a lawful hierarchy. We now have to decide this question: Is the Russian Church a portion of the Orthodox Catholic Church? in other words—does it rightly profess the doctrine, and has it a lawful hierarchy?

There are three possible ways of wrongly professing faith: 1) when religious truths, i. e. the dogmas, are perverted, are understood in a manner contrary to Holy Scripture and church tradition; such mostly were the ancient heresies: the followers of Sabellius and Paul of Samothate in the third century, of Arius and Macedonius in the fourth, perverted, misapprehended the dogma of the Holy Trinity, while those of Nestorius and Eutychius in the fifth and following centuries taught wrongly on the subject of the Incarnation of the Son of God, of the union in Him of the two natures, the divine and the human. 2) Faith is professed wrongly when to the dogmas of religion are added fallible opinions and wrongful teachings, as is practised by the Roman Church, which,

*) This treatise is given with some omissions.

(Editor)

*) Трататъ печатается съ сокращеніями.

ской Церкви прибавила догмать объ исхожденіи Святаго Духа не только отъ Отца, но и отъ Сына, догмать о главенствѣ римскаго папы надъ всею Церковію, о непогрѣшимости его въ дѣлѣ вѣры и другіе; въ третьихъ, ученіе вѣры становится неправымъ, когда нѣкоторыя истины вѣры, принятія всею Церковію, не признаются, то есть, въ ученіи ея дѣлаются убавленія, напримѣръ, протестанты не признаютъ Священное Преданіе, какъ источникъ вѣроученія, также ученіе вселенской Церкви о священноначаліи и о вселенскихъ соборахъ, принимаютъ вмѣсто семи только два таинства, отрицаютъ догматы о почитаніи ангеловъ и святыхъ ченовъ, святыхъ мощей и святыхъ иконъ.

Русская церковь исповѣдуетъ истины вѣры, не извращая ихъ, не прибавляя къ нимъ и не убавляя отъ нихъ, какъ исповѣдуетъ вся православная вселенская Церковь, какъ исповѣдывала и самая западная церковь до девятаго столѣтія. И въ этомъ отношеніи русскую церковь никто не обличаетъ и обличать не можетъ; наши старобрядцы желаютъ находить въ ней пятна, но укоряютъ ее только и совершенно несправедливо въ отмѣненіи или измѣненіи нѣкоторыхъ обрядовъ и притомъ весьма неважныхъ. Римскіе богословы упрекаютъ всю восточную православную Церковь въ неподвижности и мертвенности, потому что она не издаетъ новыхъ догматовъ со времени седьмаго вселенскаго собора; но это къ похвалѣ восточной, слѣдовательно, и русской церкви относится; главные истины вѣры опредѣлены въ продолженіе первыхъ восьми вѣковъ во времена вселенскихъ соборовъ, а догматы, обнародованные римскою церковію послѣ того, суть суетное и странное ученіе челоуѣческое.

Русская церковь имѣетъ и священноначаліе законное: ибо, во первыхъ, русскіе епископы приняли благодать священства отъ греческихъ епископовъ, а сіи отъ са-

in opposition to the Catholic Church, has added the dogma of the procession of the Holy Ghost not from the Father alone, but also from the Son, that of the Supremacy of the Pope of Rome over the entire Church, that of the Pope's infallibility in matters of faith, and others. 3) The doctrine taught becomes wrong when some religious truths, accepted by the entire Church, are rejected, i. e. when, curtailments are made in the doctrine, as when, for instance, the Protestants do not recognize Sacred Tradition as a source of doctrine, nor the teaching of the Catholic Church on hierarchy and Œcumenic Councils, when they accept only two sacraments instead of seven, deny the dogmas on the honors to be paid to angels and holy men, to holy relics and images (*eikons*).

The Russian Church professes religious truths without altering them, without either adding to or taking from them, as they are professed by the entire Catholic Orthodox Church, as they were professed by the Western Church herself up to the ninth century. In this respect no one does or can find fault with the Russian Church. Our Old-Ritualists or Old-Believers seek for blemishes in her; yet they denounce her— and most unjustly— only for abolishing or altering a few rites, and those very unimportant ones. The Roman divines rebuked the entire Eastern Orthodox Church for her alleged immobility and lack of vitality, because she has not issued any new dogmas from the time of the seventh Œcumenic Council; but this is really to the credit of the Eastern, and consequently of the Russian Church; for the great religious truths were established in the course of the first eight centuries, by the Œcumenic Councils, and the dogmas proclaimed by the Roman Church since that time are idle and extraneous human lucubrations.

The Russian Church also has a lawful hierarchy; in the first place, the Russian

михъ апостоловъ, и какъ въ греческой, такъ и въ русской церкви преемственное, другъ-другопріимательное рукоположеніе не пресѣкалось, начиная отъ самихъ апостоловъ; во вторыхъ, русскіе епископы хранили и хранятъ доселѣ исповѣданіе вѣры непо-врежденныхъ; въ третьихъ, русское священноначаліе преподаетъ христіанамъ таинства во всей ихъ полнотѣ, по установленію вселенской православной Церкви; въ четвертыхъ, русская іерархія и церковь хранитъ единеніе со вселенскою православною Церковію; въ пятыхъ, русская церковь въ управленіи своемъ водится тѣми же правилами святыхъ апостоловъ, вселенскихъ и помѣстныхъ соборовъ и святыхъ отцовъ, какими руководилась и руководится вся православная вселенская Церковь. Хотя въ русской церкви со времени императора Петра I вмѣсто единоличнаго патріаршаго управленія введено синодальное, то есть, соборное со всѣми правами патріаршаго (ибо греческое слово: с и н о д ѣ значитъ соборъ); но это сдѣлано по соглашенію съ восточными патріархами. Подобное управленіе введено и въ греческомъ королевствѣ въ настоящемъ столѣтіи. Это управленіе синодальное наиболѣе приближается къ древнему церковному управленію, которое изображено въ правилахъ святыхъ апостоловъ (прав. 34, 37 и др.). Издревле, по заповѣди Спасителя и по примѣру святыхъ апостоловъ, соборное обсужденіе дѣлъ считалось въ церкви наиболѣе важнымъ, высшимъ, рѣшающимъ. *) Наконецъ, русская церковь никогда не переставала исповѣдывать, что единая глава вселен-

.....
*) Конечно соборы и многихъ епископовъ той или другой церкви не могутъ быть считаемы непогрѣшимыми. Мы знаемъ, что цѣлыя народы, съ соборами своихъ многочисленныхъ епископовъ во главѣ, впади въ важныя заблужденія даже въ дѣлѣ вѣры и отпали отъ святой вселенской Церкви.

bishops received the grace of priesthood from Greek bishops, who had it from the Apostles, themselves, and mutual ordination by imposition of hands was never interrupted, from the times of the Apostles in the Russian any more than in the Greek Church; in the second place, the Russian bishops have maintained, and do to this day maintain, the profession of faith unaltered; in the third place, the Russian hierarchy administers the sacraments to the Christians in their completeness, as established by the Catholic Orthodox Church; in the fourth place, the Russian hierarchy and Church keep in union with the Catholic Orthodox Church; in the fifth place, the Russian Church is ruled by the same rules, laid down by the Holy Apostles, the Œcumenic and local Councils, and the Holy Fathers, by which the entire Catholic Orthodox Church has been and is still guided True, under the Emperor Peter I the Synodal form of church government was substituted for the personal, under one supreme head—the Patriarch; which means that all the Patriarch's rights were transferred to a body of prelates as indicated by the name itself, since S y n o d, in Greek, means *an assembly*. But this change was effected by agreement with the Greek Patriarchs. A similar system of church government was introduced in the Greek Kingdom in the course of the current century. It comes nearest to the ancient form of church government, which is laid down in the ordinances of the Holy Apostles (See 34, 37, and others). In the earliest times, in accordance with the Saviour's ordinance and the example set by the Apostles, discussion of church affairs by the assembled heads of the Church was considered the most important, the highest in authority, the only decisive *) Lastly the Russian

.....
*) Of course Councils composed of even a large number of bishops of one or other individual church cannot be held infallible. We know that whole nations, headed

ской Церкви Господь Иисусъ Христосъ есть и ея глава; и, дѣйствительно, жизненная сила течетъ отъ этой главы на нее и доселѣ. Духъ Святой одушевляетъ ее, проявляясь въ многихъ знаменіяхъ и чудесахъ и въ наше время.

Итакъ, переходимъ къ другимъ яснымъ и несомнѣннымъ доказательствамъ православія русской церкви и законности священноначалія ея. Это суть знаменія и чудеса, совершающіяся въ ней и свидѣтельствующія о пребываніи въ ней Святаго Духа. Чудеса, совершающіяся въ русской церкви, говорятъ о православіи и всей восточной вселенской Церкви, часть которой она составляетъ.

Въ Россіи отъ самаго начала строго относились къ дѣлу причисленія христіанъ къ лику святыхъ. На Востокъ и на Западъ признавались святыми тѣ, которые творили знаменія при жизни, хотя бы не прославлены были по смерти нетлѣніемъ мощей, а въ Россіи признавались святыми, кромѣ весьма немногихъ, только тѣ, которые прославлены и нетлѣніемъ тѣлъ, и чудесами по смерти. И вотъ отъ крайняго Сѣвера, отъ обители Соловецкой, до славнаго святынею Кіева, отъ дальнаго Востока до западныхъ странъ разсѣяны въ ней угодники Божіи, почивающіе въ храмахъ Божіихъ нетлѣнными тѣлами, изливающіе чрезъ нихъ и до нынѣ знаменія и чудеса. Начиная отъ святой благовѣрной княгини Ольги, мощи которой во время нашествія враговъ пришли въ неизвѣстность, до святителя Тихона, епископа Задонскаго, *) насчитывается болѣе 400 чтимыхъ святыхъ Божіихъ, почивающихъ мощами въ нашемъ отечествѣ, кромѣ Закавказскихъ странъ. Если бы собрать только одни знаменія и чудеса, совершенныя ими и при жизни и по смерти, описанія коихъ дошли до насъ, то составила бы не одна большая книга.

*) Эта статья написана ранѣе открытія мощей Святителя Θεодосія Черниговскаго.

Church never ceased to profess that the only head of the universal Church, the Lord Jesus Christ, is also her head; and consequently, the vital force proceeding from that head, keeps on descending upon her to this day. The Holy Ghost animates the Russian no less than other churches, manifesting Himself by many signs and miracles even unto our own day.

This leads us to other clear and undoubted proofs of the orthodoxy of the Russian Church and the lawfulness of her hierarchy. These are the signs and miracles which occur within the church and betoken the presence in her of the Holy Ghost. The miracles which take place in the Russian Church speak in favor, at the same time, of the orthodoxy of the entire Eastern Catholic Church, a portion of which she is.

The question of canonization has always from the earliest times, been treated in Russia in a spirit of great strictness. In the East and West Christians who performed wonders in their lifetime were accepted as saints even thought they where not glorified after death by their remains being exempt from corruption, while in Russia only such persons, with very few exceptions, have been proclaimed saints, whose remains were exempt from corruption and continued to work miracles after their death. And so, from the extreme North— from the monastery of Solovetsk— to Kief, made glorious by its shrines, from the remote East to the Western borders, are scattered over the land the servants of God, whose uncorrupted bodies are at rest in God's temples, the vehicles, to this, day, of numberless signs and wonders. Beginning with the pious Princess Olga, whose remains somehow were lost from view during the Tatar invasion, and ending with the sainted Tikhon, Bishop of the Lands be-

by councils of their numerous bishops, have fallen into grave errors even in matters of faith, and have seceded from the Holy Catholic Church.

Но сколько знаменій сотворено по вѣрѣ христіанъ вообще лицами, угодившими Богу, но не прославленными нетлѣніемъ тѣлъ! Въ духовныхъ журналахъ или отдѣльными книжками печатаются сказанія о людяхъ, еще при жизни прославленныхъ въ нашъ 19 вѣкъ духовными дарованіями пророчества, прозрѣнія мыслей, исцѣленій, каковы, напримѣръ Серафимъ Саровскій, іеросхимонахъ Парѣній Кіевскій, іеромонахъ Леонидъ Оптинскій и другіе подвижники или подвижницы, равно и Христа ради истинно юродствовавшіе. Если бы собрать сказанія объ нихъ напечатанныя, то составила бы также не одна книга.

Духъ Святой видимо являетъ свое присутствіе въ русской церкви также чрезъ знаменія и чудеса отъ святыхъ иконъ, особенно же отъ иконъ Богоматери. Въ этихъ знаменіяхъ нельзя невидѣть особеннаго благоволенія Божіей Матери къ нашему отечеству, именно потому, что оно хранитъ православную вѣру, имѣя законное священноначаліе. У раскольниковъ таже вѣра, и много они молятся и многіе изъ нихъ творятъ добрыя дѣла, но нѣтъ у нихъ ни мощей, ни чудотворныхъ иконъ; ибо нѣтъ законнаго священноначалія, чрезъ которое преподается Духъ Святой. Намъ извѣстно болѣе 200 иконъ Божіей Матери въ Россіи, которыя по преимуществу прославлены знаменіями и чудесами и общепризнаны чудотворными.

Даже въ наши дни являются новыя чудотворныя иконы Божіей Матери; изъ нихъ укажемъ на слѣдующія: это, во первыхъ, Козельщинская, объявившаяся чудесами въ имѣніи графа Капниста Козельщинѣ въ Полтавской губерніи въ 1881 году.

Въ 1885 году явилась новая чудотворная икона Знаменія Божіей Матери въ Арзамаскомъ уѣздѣ, Нижегородской губерніи, въ Полтавскомъ женскомъ монастырѣ.

Икона Божіей Матери „Всѣхъ Скорбящихъ Радости“ находящаяся за Але-

yond-the - Don, *) we number over 400 saints, honoured by the people, and resting in our native country, exclusive of the lands beyond the Caucasus. Were we to collect only those signs and miracles, performed by these saints in life and in death, which have been recorded, they would fill more than one stout volume.

But how many wonders have been worked through faith by Christians who were pleasing to God, but were not glorified by incorruptibility after death! We have, in the church periodicals and in separate pamphlets, many legends of persons who gained repute in their lifetime, in this our nineteenth century, by such spiritual gifts as prophesying, mind-reading, healing,—men like Seraphim Sarofsky, the monks Parthenius of Kief and Leonidas of Optinsk, and others, men and women both, equally gifted and working in Christ's name. If these printed legends were collected, they also would make up more than one book.

The Holy Ghost visibly manifests His presence in the Russian Church also through signs and miracles worked by holy images (*eikons*) especially those of the Virgin. In such signs we cannot but see the Divine Mother's special affection towards our country, for this very reason that it preserves intact the Orthodox faith, and has a lawful hierarchy. The Schismatics too have faith, they pray a great deal, and many of them do much good, but they have neither relics nor miracle-working *eikons*, because they have not the lawful hierarchy, through which alone the Holy Ghost is transmitted. We know of more than 200 *eikons* of the Virgin in Russia, which are pre-eminently renowned for signs and wonders, and are universally acknowledged to be miracle-workers.

Even in our own days new miracle-working *eikons* of the [Virgin] appear from

*) This article was written before the uncovering of the relics of Bishop Theodosius of Tchernigof.

ксандро-Невской Лаврой, по Шлиссельбургскому тракту, близъ стекляннаго завода.

Есть въ русской церкви и постоянныя великія чудеса, таково, на примѣръ, чудо истеченія мѣры отъ св. мощей, Въ Кіевскихъ пещерахъ есть до 40 мѣроточивыхъ главъ. И вотъ отъ сухихъ костей мѣры точится каплями въ подставленные сосуды, точится не годъ, не два, а цѣлыя столѣтія. На видъ оно жиже деревяннаго масла, не имѣетъ вкуса, но издаетъ пріятный запахъ. Оно такъ легко, что плаваетъ не только на водѣ, но и на маслѣ. Извѣстный художникъ Солнцевъ, возобновлявшій фрески въ Кіевскомъ Софійскомъ соборѣ, написалъ слѣдующее: однажды при мнѣ былъ такой случай: мой знакомый докторъ Савенко не вѣрилъ, чтобы изъ главъ могло истекать мѣры и при томъ непрерывно; онъ думалъ, что это продѣлка монаховъ. Поэтому, какъ только случилось ему быть въ Кіевѣ, онъ не преминулъ сдѣлать относительно этого опытъ, разумѣется, съ разрѣшенія монастырскихъ властей. Савенко взялъ одну изъ мѣроточивыхъ главъ, вытеръ ее насухо сукномъ внутри и снаружи, точно также вытеръ и сосудъ, обвязалъ все это проточною бумагою и запечаталъ. Дверь комнаты, гдѣ поставлена была глава, также запечаталъ. На другой день Савенко пришелъ самъ, распечаталъ главу и въ сосудѣ оказалось мѣры. Также не очень давно, во дни приснопамятнаго Фларета, митрополита Кіевского, былъ такой случай: одинъ іеромонахъ вновь представленъ былъ къ главѣ, мѣромъ отъ которой помазывались богомольцы, а старшій начальникъ его отошелъ. Замѣтивъ, что на блюдѣ мало мѣры, помазывавшій взялъ деревяннаго масла и подлилъ въ мѣру; вдругъ не только мѣры, но и самая глава покрылась какою то зеленью въ видѣ плѣсени. Онъ побѣжалъ къ старшему; тотъ пришелъ, все это вылилъ, главу отеръ и потекло мѣры въ такомъ количествѣ, что

time to time. There is one which began to manifest miraculous healing powers in 1881 on the estate of Count Kapnist, Kozelshtin, in the Government of Poltava; and another which appeared in 1885, in the Government of Nijni-Novgorod, district of Arzamas, in the female convent of Ponetayef; and still another, known as „the Joy of all Sufferers” is to be found a short distance beyond the Abbey of Alexander Nevsky, on the Schlus-senburg road, near the glass works.

There are also in the Russian Church some great continuous miracles, such, for instance, as the flow of myrrh from holy relics. In the Kief catacombs there are as many as forty skulls which exude myrrh. It falls in drops from the dry bones into the vessels placed there to receive it, and this goes on not for one year, nor for two, but for whole centuries. The myrrh is somewhat more liquid than ordinary olive oil, is tasteless, but emits a pleasant odor. It is so light that it floats not only on water, but even on oil. The well known painter Solntsef, who restored the frescoes in the Cathedral of St. Sophia in Kief, writes as follows:— „This is what happened once in my presence: a friend of mine, Dr. Savenko, would not believe that myrrh could flow from skulls, and that continuously through ages; he was sure it was some fraud of the monks. So the first time he happened to be in Kief, he did not fail to perform an experiment, of course with the consent of the monastery authorities. Savenko took up one of the myrrh-exuding skulls, wiped it dry, inside and out, with a woollen cloth, wiped the vessel also, tied both up in blotting paper and sealed the bundle. The door of the room in which the bundle was left was also sealed. Next day Savenko came himself, broke the seals— and found myrrh in the vessel. Another remarkable case occurred not so very long ago, in the lifetime of the illustrious Philaret, Metropolitan of Kief. A certain monk, who

его оказалось болѣе, чѣмъ достаточнымъ для богомольцевъ того дня.

Подлинно русская церковь полна благодати Божіей и сынамъ ея нѣтъ никакой нужды и грѣшно искать другихъ путей спасенія и источниковъ благодати въ другихъ церквахъ или обществахъ христіанскихъ. На сынахъ Россіи лежитъ священнѣйшій долгъ не только хранить вѣру православную, но и стараться передать ее другимъ народамъ, какъ мы сами приняли вѣру отъ народа еллинскаго.

The Liturgy its chief parts.

(From the book „THE INSTRUCTION in GOD'S LAW”)

The most important Divine Service in the Church is the Divine Liturgy *). It was originated by the Lord Jesus Christ Himself. On the Thursday, just before His passion, at the Mystical Supper, the Lord took bread and having given thanks to God the Father. He blessed it, broke it and handing it to His disciples said: *Take, eat: this is My Body...* Then, having taken up the cup, blessed it and said: *Drink ye all of it: this is My Blood...*

Having communicated the Apostles, He commanded that this Sacrament should always be performed in His remembrance. The holy Apostles carried out the Lord's commandment and instituted a certain rite or order of the Liturgy, and the universal Fathers and Teachers, Basil the Great and John Chrysostom, committed it to writing.

The Liturgy consists of three parts: the proskomide, the Liturgy of the catechumens and that of the faithful.

THE PROSKOMIDE.

The proskomide **) consists of prepar-

*) Liturgy is a greek word and means public work or public service.

**) Proskomide is a greek word and means *bringing (offering)*. The first part of the Liturgy is so called on account of the custom prevailing among the primitive christians of bringing the bread and wine for the Sacrament of the Holy Communion; for that reason to the bread itself is given the greek name of *prosphora* which also means *bringing*.

had been newly appointed to the custody of a skull, the myrrh from which was used to anoint worshippers, was left alone by his immediate superior. The monk, thinking the quantity of myrrh insufficient, added some common oil to it, whereupon not only the myrrh, but the skull itself, appeared covered with a greenish substance like mildew. The monk ran to call his superior. The latter came straightway, poured out the whole contents of the vessel, dried the skull— and the myrrh came in such quantity that there was more than sufficient for the worshippers of the day.”

Truly the Russian Church is filled with the grace of God and her children need not—and it were sinful if they did—seek other ways to salvation, or other sources of grace in other Christian churches and communities. With Russian's sons lies the duty, not only to treasure the Orthodox religion but to strive to impart it to other peoples—as we ourselves received it from the Greeks.

ing the bread and wine for the celebration of the Sacrament of the holy Communion.

The bread for the sacrament must be pure, wheaten and leavened, whilst the wine should be made of grapes and have a red colour as the more resembling blood in appearance. Upon the loaf (*prosphora*) is imprinted the cross with the words: *Ісѣ. Хс. Нѣ. Ка.* (by the name of Jesus Christ nailed on the cross vanquish the enemies of salvation).

Generally, for the performance of the proskomide, five loaves are provided in remembrance of the event when Jesus Christ miraculously sated five thousand people with five loaves.

Out of the first *prosphora* (loaf) the priest takes with a lance one part which is called the lamb, as it represents the Lamb of God that taketh away the sins of the

world, i. e. the Lord Jesus Christ. The holy Lamb is deposited on the paten.

Thereupon into the chalice the wine is poured to be consecrated into the Blood of Christ. This wine is mixed with water, in remembrance of the event that out of the pierced rib of Christ there came both blood and water.

Out of the second prosphora a particle is taken in honour of the mother of God.

Out of the third prosphora 9 particles are taken in honour of the saints, namely: 1., of the Forerunner, 2., of the prophets, 3., of the Apostles, 4., of the hierarchs, 5., of the martyrs, 6., of the chaste, 7., of the unmercenaries, 8., of the righteous, Joachim and Anna and of the saints, who are commemorated on the day of the celebration of the Liturgy, and 9., in honour of either John Chrysostom or of Basil the Great, the name being dependent on the order of the Liturgy which is to be performed, whether it be by John or by Basil.

Out of the fourth prosphora particles are taken for the health and salvation of the living, and out of the fifth for the remission of sins of the departed.

In the proskomide the priest commemorates both the Nativity and the death on the cross of the Lord Saviour. The sacrificial table on which the proskomide is performed, reminds us of the cave at Bethlehem as well as of the place of a skull; the paten represents both the manger in the cave and the cross upon Golgotha. the asterisk brings to our recollection the star of Bethlehem, the veils represent the swaddling cloths in which the Lord Jesus Christ was wrapped at His birth, and at same time put us in mind of that linen cloth with which His body was covered in Joseph's tomb.

THE LITURGY OF THE CATECHUMENS.

The name of the Liturgy of the catechumens is given to that part of the Liturgy at which catechumens i. e. those who are

preparing for baptism, are allowed to be present.

This part of the Liturgy the priest commences with the exclamation.

Blessed is the Kingdom of the Father and of the Son and of the Holy Ghost, now and ever unto the ages of ages.

Thereupon the Antiphons are sung. It is mostly the descriptive Antiphons. This epithet is appropriated to the 102-nd and the 145-th Psalms, because therein in particular are depicted the great mercies of God for the human race. The first begins with the words: *Bless the Lord, o my soul.*

The second commences with these words: *Praise the Lord, o my soul.*

These Psalms are called the Antiphons, because they are sung alternately, verse by verse, in the two choir-stalls.

On the great Festivals of the Nativity of Christ, of His Baptism, His Entry into Jerusalem, on Easter-day, on the day of the Lord's Ascension, on the day of Pentecost and of the Elevation of the Lord's cross—are sung, in antiphonic manner, verses from other Psalms, which have an especial reference to the events commemorated by the Church on those days. On Easter day, among others, these verses are sung:

Let God arise and let His enemies be scattered, and let those who hate Him flee away from His face: a, s. f.

The second Antiphon is succeeded by the singing of the following hymn in honour of our Lord and Saviour Jesus Christ:

O Only-begotten Son and Word of God, Who art Immortal, and wast pleased for our salvation to be Incarnate of the holy Theotokes and Ever-Virgin Mary, having, without mutation, become man! Thou, O Christ the God, Who wast crucified and by death hast trumpeted upon death, Who art one of the Holy Trinity and glorified together with the Father and the Holy Spirit,— Save us!

After the third antiphon the Little Entr-

ance takes place. By this name is designated the procession with the Book of the Gospels, which, preceded by the lighted lamp or candle, is brought out of the Sanctuary (altar) and carried therein again to be replaced upon the holy table.

The Little Entrance is made in commemoration of the Lord Jesus Christ's walks with His Apostles through the cities and villages of the land of Judaea and of His preaching the Gospel of the Kingdom of God. It is also made for the preservation of an ancient custom: formerly (in the time of persecutions) the Book of the Gospels, together with the sacred vessels, was kept in a separate part of the temple (diaconicon), and only when the time for the reading of the Gospel was approaching, it was fetched therefrom and deposited on the holy table.

In accordance with the sacred commemoration, the Book of the Gospels represents so to say the very Person of the Lord Jesus Christ. The lighted candle, carried before it, remind us of St. John, the Forerunner of the Lord. The cross-wise elevation of the Book of the Gospels signifies the victory of the holy faith in the world. At the choir-stall is sung:

*Come, let us adore and fall down to Christ. O Son of God, Who didst rise from the dead, save us who sing to Thee: Alleluia **)

Trisagion is called the hymn: *Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.*

On some days **), instead of the Trisagion is sung:

All who were baptized into Christ, have put on Christ, Alleluia .

In the primitive times, on the eve of these Festivals, Baptism used to be perform-

*) Instead of the words „Who didst rise from the dead” sometimes are sung „through the intercession of the Theotokos” or „Who art wonderful in the saints.”

**) Namely the Feasts of the Nativity of Christ, His Baptism, on the Saturday of Lazarus, on the great Saturday, during the Paschal week and on the Feast of Pentecost.

ed over the catechumens and they stood in the temple, dressed in white garments: it was to them that the Church addressed this greeting. Those who have already been baptized before, are reminded thereby both of the high privileges received by them in Baptism and of the obligations which they have taken upon themselves before God and their fellow-men. On the day of the Elevation of the Lord's cross (14-th September) and on the Lord's day of the Adoration of the Cross, instead of the Trisagion is sung:

Before Thy cross we fall down, o Master, and Thy holy resurrection we glorify.

Thereupon follows the reading of the Apostle.

Just before the reading of the Apostle these exclamations are made:

Let us attend (Let us earnestly listen),

Peace to all, wisdom (The instruction contained in the word of God is wisdom).

And at the end of the Apostle:

Alleluia (Praise God).

Before and after the reading of the Gospel is sung:

Glory to Thee, o Lord, glory, to Thee.

During to reading of the Apostle, the priest sits down as one who, like the Apostles, ministers to the work of Christian preaching, whilst the deacon performs the thurification and thereafter remains standing, thereby shewing the lover grade of his service.

After the Gospel, are said the ectenias—of earnest supplication and that of the catechumens that the Lord may have mercy upon them and unite them to His holy Church. Between these two ectenias, another is sometimes said, in which the departed are prayerfully mentioned. Thereupon the deacon calls out:

As many as are catechumens — go forth.

In ancient times, at this moment, actually did go forth all those who were pre-

paring for the Baptism and in the Church remained only the faithful, i. e. those to whom the holy Baptism had already been vouchsafed.

ИЗЪ ПУТЕШЕСТВІЯ ПО АЛЯСКѢ
въ 1896 г. Благочиннаго Миссіонера
Іеромонаха Анатолія.
(Продолженіе).

Туюнакъ расположенъ на лайдѣ, надъ которой круто высится материковый берегъ, покрытый вѣковымъ лѣсомъ. Между материковымъ берегомъ и поселеніемъ течетъ прѣсноводная рѣка, откуда жители пользуются водой. Селеніе состоитъ изъ 10 убогихъ бараборъ; на самомъ берегу высится два компанейскихъ зданія: лавка и кладовая. Въ нѣсколькихъ саженьяхъ отъ послѣдней — убогая, древчатая часовня. Отъ другихъ бараборъ она отличается только тѣмъ, что вокругъ нея проведена убогая загородка, а на крышѣ крестикъ. Неприглядный видъ имѣетъ часовня снаружи: крыша изъ бересты, накинута тонкія бревна, собранныя на лайдѣ послѣ буруна. Но еще болѣе убогій видъ она имѣетъ, какъ оказалось послѣ, внутри.

Высидившись съ берега, для жилья я избралъ себѣ таенскую избу, стоящую на самомъ краю селенія. Тутъ мнѣ пришлось прожить цѣлыхъ полмѣсяца въ ожиданіи попутнаго парохода или шкуны. Сначала, въ первые дни пребыванія здѣсь, обоняніе сильно страдало отъ запаха юколы, развѣшанной всюду по всему селенію въ огромномъ количествѣ для просушки. На улицахъ ея увѣшаны были цѣлыя огромныя деревья, представляя издали видъ китайской пагоды. Но потомъ привыкъ и къ этому запаху, ничѣмъ не отличающемуся въ жаркіе дни отъ запаха падали. Всѣ жители Туюнака во время моего пріѣзда сидѣли дома и, въ ожиданіи прихода рыбы къ берегамъ, ничего не дѣлали. Меня въ началѣ только удивляла ихъ бездѣятельность и лѣнь. Когда я высказывалъ это, они всегда

находили оправданіе такой бездѣятельности. Но когда изъ ихъ же разсказовъ и изъ разсказовъ mr. и mrs. White, къ которымъ я считалъ нужнымъ немедленно съѣздить и сдѣлать визитъ (и у которыхъ о. Ярошевичъ прожилъ около 2-хъ мѣсяцевъ), узналъ, какъ они бѣдствовали отъ голодовки прошлую зиму, покупая гнилую юколу въ компанейской лавкѣ по 2 ц. связку, — ихъ лѣнь и беззабѣтность стали меня возмущать.

Осмотрѣвши часовню, кенайскія бараборы и вообще познакомившись съ мѣстными условіями жизни, я пришелъ къ самому печальному заключенію: жители Туюнака, а также близъ лежащихъ (на разстояніи 4 миль каждая) двухъ кенайскихъ деревень Чувитны и стараго Туюнака коснѣютъ въ дикости, невѣжествѣ, лѣни и пр.

Печальныя впечатлѣнія день отъ дня въ продолженіи двухъ недѣль усугублялись. Чѣмъ ближе знакомился я съ Кенайцами, тѣмъ менѣе находилось въ нихъ христіанственности и православія. И неудивительно, когда они и священника видятъ — то одинъ разъ въ году, и то лишь въ продолженіи трехъ дней! Что можно сдѣлать въ три дня для просвѣщенія цѣлой деревни?

Когда то рука объ руку съ православною церковью въ просвѣщеніи шла русская компанія. Она ихъ учила огородничеству, нѣкоторымъ ремесламъ; заставляла строить теплые дома и т. д. Въ настоящее время этого нѣтъ: прикащикъ Olaysen Company живетъ тамъ, имѣетъ лавочку; но его заботы далѣе того не идутъ, какъ бы побольше и подешевѣе скупить у туземцевъ промысловъ. Да и могутъ-ли быть просвѣтителями такія личности, какъ извѣстный по участию въ дѣлѣ о. Ярошевича К. изъ Кныка.

За 4 дня до прихода почтового парохода въ Туюнакъ, 20 іюня, въ среду вечеромъ, на 4-хъ байдаркахъ пріѣхалъ въ Туюнакъ священникъ Бортновскій для обычнаго совершенія здѣсь требъ. Послѣ полумѣсячной жизни въ средѣ дикихъ, я былъ очень радъ пріѣзжимъ.

1-13 іюля часа въ 4 вечера нашъ паро-

ходъ присталь къ Кадыку, гдѣ простоялъ цѣлые сутки.

Въ субботу 6 числа ѣздили на островъ Лѣсной. Осматривалъ часовню. Послѣ отпѣванія на кладбищѣ двухъ алеутовъ, умершихъ скоропостижно на промыслахъ оттого, что неосторожно поѣли мамаявъ (родъ устрицъ), посѣтилъ баптистическій пріютъ. Къ несчастью самаго Мр. Колла, завѣдующаго пріютомъ, не засталъ.

Показала мнѣ пріютъ его жена. Въ то время, какъ я посѣтилъ пріютъ, въ немъ содержалось 23 человека дѣтей; 12 мальчиковъ и 11 дѣвочекъ. Возрастъ воспитанниковъ самый разнообразный; есть дѣти, и большинство такихъ, въ возрастѣ отъ 4-7 лѣтъ, но есть лѣтъ 14-16. Есть изъ Кайана, Якутата и другихъ дальнихъ острововъ, но большинство Кадыкского прихода. Съ одной дѣвочкой (фамилія ея кажется Браунъ; дочь капитана Браунъ), лѣтъ 14-15-ти, показавшейся мнѣ болѣе другихъ развитой, разговаривалъ и задалъ ей нѣсколько вопросовъ, касающихся пріюта. Спросилъ, учатъ-ли ихъ молиться, какъ обходятся, какъ содержать. Дѣвочка на чистомъ русскомъ языкѣ отвѣчала мнѣ на всѣ вопросы. Молитвамъ и молиться ихъ учатъ, но по американски. Содержать дѣтей опрятно и чисто. И это видно. Въ дѣтской столовой, маленькой комнатѣ, на столѣ было накрыто чистое бѣлье, разложены порядочные приборы. Кухня выглядит чисто. Но при всемъ томъ замѣтно, что зданіе тѣсно для 23 дѣтей и дурно вліяетъ на ихъ здоровье. Надо полагать, что въ зимнее время, когда нѣтъ возможности вентилировать комнаты также хорошо, какъ лѣтомъ, дѣтямъ трудно бываетъ дышать въ этомъ небольшомъ гнѣздышкѣ. Цѣль моего посѣщенія пріюта состояла главнымъ образомъ въ томъ, чтобы переговорить съ г. Коллѣ, на какомъ основаніи онъ не отпускаетъ православныхъ дѣтей въ церковь для исполненія ихъ христіанскихъ обязанностей. Мѣстный священникъ о. Т. Шаламовъ мнѣ передавалъ, что онъ неоднократно

обращался къ прежде завѣдующему пріютомъ пастору Роско и къ г. Коллѣ, чтобы православныхъ дѣтей отпускали, но всегда получалъ отрицательный отвѣтъ. Хорошо бы заставить пріютское начальство понять, что оно не имѣетъ права распоряжаться дѣтьми и запрещать имъ исполнять христіанскія обязанности, хотябы того желали и ихъ родители. Родители съ своей стороны тоже не имѣютъ права не желать этого, ибо хотябы они были иновѣрцы-американцы, подписка, даваемая ими при вступленіи въ бракъ, обязываетъ ихъ воспитывать дѣтей въ православіи. Пусть каждый воспитанникъ свободно располагаетъ собой только уже по достиженіи совершеннолѣтія. Конечно, это не застраховываетъ дѣтей съ совращеній изъ православія и борьба съ протестантской пропагандой возможна только съ тѣмъ-же оружіемъ въ рукахъ, т. е. чрезъ устройство такого-же пріюта для дѣтей православныхъ родителей,— нужно привести въ жизнь законъ, содѣйствующій православію.

Во вторникъ 2 іюня около 11 ч. дня въ сопровожденіи о. Тихона, псаломщ. Канададзе и другихъ опытныхъ гребцовъ выѣхалъ на небольшой шлюпкѣ въ Афогнакъ. Погода благоприятствовала. До селенія «Узкого» доѣхали благополучно; пройдя селеніе, на лайдѣ сдѣлали привалъ на одинъ часъ. Оставалось пересѣчь еще открытый Карлуинскій проливъ шириной миль 15. Тронулись съ мѣста при томъ же полномъ штилѣ, при какомъ совершили первую часть пути. Но лишь только выбрались изъ подъ береговъ— съ моря насъ встрѣтилъ свѣжій вѣтеръ. Въ какіе нибудь полчаса вѣтеръ такъ за-свѣжѣлъ, что на водѣ забѣгали бѣлые барашки, волна стала захлестывать лодку. Положеніе наше сдѣлалось неожиданно очень опаснымъ. Назадъ воротиться не было возможности, въ Афогнакъ тоже теперь не могли понасть. На наше счастье позади насъ показалась компанейская шкуна, которую мы обошли въ проливѣ и которая теперь на всѣхъ парусахъ держала путь

къ Афогнаку. На шкуну насъ взяли безъ всякаго замедленія и часовъ черезъ 5, около 9½ ч. вечера высадили въ Афогнакъ. Тамъ пробыли мы до 2½ час. слѣдующаго дня. Осмотрѣли Афогнанское селеніе и близъ лежащее алеутское, часовню, кладбище и пр. Афогнакъ сильно напоминаетъ собой во всѣхъ отношеніяхъ Кадыакъ; это какъ бы продолженіе Кадыака. Креолы по вѣншности и по говору, наконецъ, по обстановкѣ въ домахъ— вполне Кадыакцы. Не походятъ на Кенайцевъ и афогнатскіе алеуты, живущіе не далѣе, какъ въ милѣ разстоянія отъ Афогнака, по берегу по, ту сторону такъ наз. «Жилы.» Домики ихъ компанейской постройки выглядятъ чище и опрятнѣе; сами они тоже выглядятъ здоровѣе и свѣжѣе, хотя многіе изъ нихъ только что перенесли инфлюенцу, а другіе еще хворали ею. Эту болѣзнь занесли туда въ Апрѣлѣ изъ Cook's Juleta на компанейскихъ шкунахъ Александровцы. Мы могли изъ Афогнака выбраться и ранѣе, но насъ задержали похороны. Въ 2½ ч. при благопріятной погодѣ и попутномъ вѣтрѣ мы оставили Афогнакъ въ полной надеждѣ на болѣе счастливое плаваніе, чѣмъ вчера. И дѣйствительно на протяженіи болѣе чѣмъ 15 миль наша шлюпка отъ самаго Афогнака до Узкаго неслась подъ парусомъ съ такой головокружительной быстротой, не смотря на волны, что къ 4 ч. мы были уже въ проливѣ и высадились въ Узкомѣ, гдѣ пробыли часа два, употребленные нами на осмотръ часовни и отдыхъ. Часовня въ Узкомѣ только что выстроена и еще неотдѣлана вполне. Жители — всѣ креолы, живутъ, повидимому, безбѣдно, но болѣе походятъ на кадыакскихъ алеутовъ, чѣмъ на креоловъ. Селеніе Узкое расположено на островѣ Елозомѣ, въ миляхъ 6-ти отъ прежняго селенія, гдѣ когда то трудился старецъ Германъ и не подалеку отъ котораго находится его могила. Попутный вѣтеръ насъ не оставлялъ и послѣ Узкаго, благодаря чему въ 10 ч. веч. мы благополучно высадились на Кадыакскій берегъ.

Въ понедѣльникъ, 15 числа, пароходъ »До-

ра» воротился изъ Уналашки въ Кадыакъ.

Во вторникъ, въ ночь на среду, Дора оставила Кадыакъ; въ четвергъ 18-го по утру въ 10 часовъ, пристала къ Нучеку. На берегу встрѣтилъ кромѣ Андрея Кашеварова, о Николая Кашеварова, проживающаго здѣсь съ двумя дочерьми— самую старшую, невѣстой псал. Канадзе и самой младшей. По звону колокола жители Нучека собрались въ часовню. Послѣ молитво-пѣнія, я обратился къ присутствующимъ съ коротенькой рѣчью. Часовня была полна прихожанами и пассажирами.— Хорошее пѣніе школьниковъ и всего народа, опрятность въ костюмѣ жителей, вообще общая порядочность во всемъ,— произвели на всѣхъ самое благопріятное впечатлѣніе. Священникъ М. Кашеваровъ, на исполненіи всѣхъ требъ въ Нучекскомъ отдѣлѣ, возвратился чрезъ недѣлю въ Афогнакъ.

Послѣ Нучека, послѣдняго пункта православной миссіи на моемъ пути, пароходъ заѣзжалъ еще на короткое время въ Кайякъ и Якутатъ. Оба индіанскія селенія. Въ первомъ очень мало православныхъ, не болѣе человекъ 20-30. Всего постоянныхъ жителей въ Кайякѣ не болѣе 65 человекъ. Въ данное время всѣ они были на промыслахъ. Да и время было позднее, неудобное для высадки на берегъ. Въ Кайякѣ нѣтъ никакой миссіи. Нѣкоторыя свѣдѣнія сообщилъ мнѣ о православныхъ прикащикахъ тамошней компанейской лавки Мр. Макфарляндъ (отецъ мальчика М. Макфарлянда, живущаго въ нашемъ пріютѣ), ѣхавшій на время въ Ситху. Между прочимъ онъ говорилъ, что индіане очень желаютъ, хотя разъ въ годъ, видѣть у себя священника для совершенія требъ и неоднократно обращались къ нему прося сообщить объ этомъ въ Ситку. Въ Якутатѣ пароходъ пришелъ вечеромъ, въ пятницу 19 іюля. Представилась возможность быть на берегу и наблюдать жизнь и нравы поселенъ. Въ Якутатѣ до 250 индіанъ. Изъ нихъ 100 принадлежитъ къ Православной церкви. Рядомъ богатыя шведскія протестантскія миссіи, куда ходятъ остальные.

По образу жизни Якутатскіе индіане нѣмъ не отличаются отъ Ситхинскихъ. Между тѣми и другими поддерживается постоянное общеніе. При помощи С. Т. Костромитинова, въ этотъ разъ я имѣлъ возможность болѣе толково объясниться съ Якутатцами. Во главѣ съ лавочникомъ (лавочка отъ Мр. Мильсъ— Ситхинскаго коммерсанта) индіане просили выстроить имъ часовню, гдѣ бы они могли молиться. Просьба была настойчива, и высказана убѣдительно. Прикащикъ сообщилъ, что онъ въ этомъ дѣлѣ также отчасти заинтересованъ въ виду того, что православные относятся къ нему съ довѣріемъ и самъ онъ сочувствуетъ болѣе православію, чѣмъ другой религіи. Докопчить этотъ разговоръ не далъ подошедшій мѣстный учитель— миссіонеръ, съ которымъ волей-не волей пришлось познакомиться и вести разговоръ. Индіанамъ мнѣ только удалось отвѣтить, что по поводу постройки часовни я буду хлопотать и, если найдутся средства, она будетъ построена. На мой взглядъ постройка часовни въ пользахъ православія тамъ необходима. Съ выпускомъ изъ нашего пріюта воспитанниковъ индіанъ представляется возможность имѣть при часовнѣ по зимамъ учителя за плату самую незначительную.

Якутатъ былъ послѣднимъ населеннымъ пунктомъ на пути слѣдованія нашего парохода и вмѣстѣ съ тѣмъ послѣднимъ изъ мною посѣщенныхъ мѣстъ. Ровно чрезъ сутки ѣзды, въ субботу 20 числа, около 10 ч. вечера, «Дора» пришла въ Ситку.

Въ послѣднемъ N. нашего журнала. подъ петиціей, поданной Г. Россійскому Посланнику въ Вашингтонѣ изъ Аляски, случайно опущены подписи нѣкоторыхъ начальниковъ и тайоновъ мѣстныхъ православныхъ индіанъ:

См. подписи въ англійскомъ текстѣ.

In the preceding N. of the „Messenger” the signatures of the following chiefs of Indian tribes were accidentally omitted under petition of the people of Alaska to the Russian Minister at Washington: John Klantich, Jacob P. Konngood, Alexander Hobey, Alex. Jakson, Bas. Kavalet, John Konta, Mich. Konalut, J. Vanliish, S. Stacovan, N. Nachichlan- S. Kuchen, B. Hlupza, N. Shavantnekin, P. Katlian, N. Feninauk.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій, согласно неоднократно предъявлявшимся ему просьбамъ со стороны православныхъ, говорящихъ только на мадыарскомъ языкѣ, чтобы священники, знающіе этотъ языкъ, совершали бы для нихъ богослуженіе на мадыарскомъ языкѣ,— симъ разрѣшаетъ и благословляетъ священникамъ: Вилькесбаррской церкви Протоіерею А. Товту, священнику Шептонской церкви Виктору Товту и священнику Бриджпортской церкви Михаилу Балогу,— во время богослуженій произносить нѣкоторыя эктении и нѣкоторые возгласы на мадыарскомъ языкѣ, а равнымъ образомъ читать въ большіе праздники Евангеліе и Апостолъ, кромѣ славянскаго, еще и по мадыарски. Требы же совершать у мадыаръ на мадыарскомъ языкѣ, равнымъ образомъ и проповѣди говорить для нихъ тоже по мадыарски.

Не дозволяется только, въ виду напробованности еще служебника въ мадыарскомъ переводѣ знатоками этого языка,— произносить сакраментальныя молитвы и возгласы на семъ языкѣ,— впредь до поясненія этого дѣла со стороны Академіи наукъ, куда будетъ представленъ мадыарскій переводъ церковныхъ службъ на разсмотрѣніе.

Награды и утвержденія.

1 Преподано Архипастырское благословеніе съ выдачею грамоты бывшему Предсѣдателю Нью-Йоркского Рождество-Богородичнаго Братства Николаю *Мурзичу*— за его труды по Братству и особенно по устроению храма Божія въ Нью-Йоркѣ.

2. *У т в е р ж д е н ы:*

а) Василій Панкевичъ— предсѣдателемъ Нью-Йоркского Рождество-Богородичнаго Братства и Адамъ Демьяновичъ — вице-предсѣдателемъ того же Братства.

б) Прихожане Анзонійской Трехсвятительской церкви— Иоаннъ Жиличъ: церковнымъ старостой тойже церкви, Иосифъ Гайдашъ, Лука Гнатовичъ, Василій Прислобскій и Лука Гошко церковными попечителями (кураторами), всѣ отъ 11-23 Февраля 1897 года.

Пожертвованы въ редакцію

«Правосл. Ам. Вѣстника» слѣдующія изданія:
Свящ. о. Іоанномъ Недзѣльницкимъ:

«Бесѣды къ народу о Предметахъ Христіанской Вѣры» Кіевъ, 1881.

«Штундизмъ, причины появленія и разборъ ученія его.» Миссіонера свящ. Іоанна Недзѣльницкаго. Елисаветградъ, 1893.

«Краткая исторія и Вѣроученіе русскихъ рационалистическихъ и мистическихъ ересей». Изданіе Н. Кутепова. Москва, 1891.

«Православіе и Лютеранство.» Протоіерея Іоанна Посиѣлова. С. Петербургъ, 1893.

«О Бесѣдахъ» Миссіонера-Слѣпца А. Е. Шашина въ Елисаветградѣ. Одесса, 1892.

«Наставленіе въ Православной Вѣрѣ.» Свящ. Іоанна Недзѣльницкаго. Елисаветградъ, 1896.

«Святаго Отца нашего Максима, о Любви.» С. Петербургъ, 1819.

«О Истинѣ Православной Церкви и седмъ Святыхъ Таинъ» Москва, 1854.

«Поученія» Свящ. Іоанна Недзѣльницкаго. Елисаветградъ, 1890.

«Приближеніе ко Христу.» Свящ. Н. А. Толстаго. Москва, 1893.

«За Истину и Правду.» Ив. Палимпсестова. Изданіе третье. Москва, 1888.

«Досуги» Архіепископа Анатолія. С. Петербургъ, 1868.

«О Святомъ Евангеліи и о Святыхъ Евангелистахъ.» Составилъ Протоіерей Никифоръ Каменскій, 2-е изданіе Казань, 1862.

«Записки по Православному Догматическому Богословію.» Составилъ Свящ. Константинъ Бречкевичъ. Елисаветградъ, 1895.

«Краткія Бесѣды Архимандрита Павла съ именующимися Духовными Христіанами, болѣе извѣстными подъ именемъ МОЛОКАНЪ.» Москва 1897.

«Краткое объясненіе Богослуженія Православной Церкви.» Составилъ Свящ. А. Пшеничниковъ. Москва, 1890.

«Молитвенныя Воздыханія и Размышленія Святителей Димитрія Ростовскаго и Тихона Задонскаго.» Составилъ Епископъ Іустинъ Новоміргородскій. С. Петербургъ 1889.

«Путь ко Спасенію или Благочестивыя размышленія о Покаяніи.» Соч. Федора Эмина. Москва, 1890.

«Молитвы Святыхъ.» Изъ Твореній Святителя Димитрія Архіепископа Херсонскаго. Москва. 1894.

«Философы и Поэты-Моралисты во времена Римской Имперіи.» Соч. Константа Марта. Москва, 1879. и

«Симфонія или согласіе на Новый Завѣтъ.» Кн. И. Д. Барятинской. Варшава, 1879.

«Обращеніе Савла и Евангеліе св. Апостола Павла.» Библейско-богословское изслѣдованіе проф. Н. Н. Глубоковскаго. С. Петербургъ, 1896. Пожертвована авторомъ.

Редакція приноситъ благодарность Гг. жертвователямъ.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Объ изданіи духовно-академическихъ журналовъ

„Церковный Вѣстникъ“

и

„Христіанское чтеніе“

Съ приложеніемъ полного собранія твореній св. Іоанна Златоуста.

С.-Петербургская Духовная Академія, въ твердой рѣшимости и впредь служить по мѣрѣ силъ тому дѣлу, которому она служила до сихъ поръ посредствомъ своихъ журналовъ, будетъ издавать въ 1897 г. «Церковный Вѣстникъ» и «Христіанское Чтеніе» по прежней программѣ. Въ „ЦЕРКОВНОМЪ ВѢСТНИКѢ“ печатаются:

1) *Передовыя статьи.* 2) *Статьи церковно-общественнаго характера*, посвященныя обсужденію различныхъ церковныхъ и общественныхъ явленій; 3) *Мнѣнія и отзывы печати*; 4) *«Въ области церковно-приходской практики»* отдѣлъ, въ которомъ редакція даетъ разрѣшеніе недоумѣнныхъ вопросовъ изъ пастырской практики; 5) *Корреспонденціи* изъ епархій и изъ-за границы о выдающихся явленіяхъ мѣстной жизни; 6) *Обозрѣніе книгъ и духовныхъ, а равно и свѣтскихъ, журналовъ*; 7) *Постановленія и распоряженія правительства*; 8) *Лѣтописи церковной и общественной жизни въ Россіи и за границей на пространствѣ всего земнаго шара*; 9) *Разныя извѣстія и замѣтки*, разнообразныя интересныя свѣдѣнія не укладывающіяся въ вышеозначенныхъ отдѣлахъ.

Въ «ХРИСТІАНСКОЕ ЧТЕНІЕ» входятъ самостоятельныя и переводныя статьи богословскаго, историческаго и назидательнаго содержанія, въ которыхъ съ серьезностью научной постановки дѣла соединяется и общедоступность изложенія, а также критическія замѣчанія о выдающихся новостяхъ отечественной и иностранной богословской литературы.

Примѣчаніе. Въ удовлетвореніе желанія многихъ подписчиковъ, «Христіанское Чтеніе» съ текущаго 1897 года будетъ выходить *ежемесячно* книжками отъ 10 до 12 печ. листовъ, что дастъ возможность правильнѣе слѣдить за всѣми выдающимися явленіями въ области богословской науки и церковно-общественной жизни. Такое расширеніе журнала конечно потребуетъ удвоенныхъ усилій со стороны редакціи и крайняго напряженія ея матеріальныхъ средствъ. Не смотря на это, цѣна на журналъ, выписываемый отдѣльно, остается прежняя, т. е. 5 рублей въ годъ, и только тѣ подписчики, которые выписываютъ его совмѣстно съ «Церковнымъ Вѣстникомъ», за дополнителныя шесть книжекъ приплачиваютъ *одинъ* рубль т. е. вмѣсто двухъ рублей платятъ три рубля. Редакція приняла всѣ мѣры къ тому, чтобы интересомъ и разнообразіемъ статей съ избыткомъ покрывался этотъ неизбѣжный, хотя и незначительный расходъ.

Кромѣ того съ 1895 года редакція приступила къ изданію «Полнаго собранія твореній св. Іоанна Златоуста», въ русскомъ переводѣ на весьма льготныхъ для своихъ подписчиковъ условіяхъ. Именно подписчики на *оба журнала* получаютъ ежегодно большой томъ этихъ твореній въ двухъ книгахъ (около 1,000 страницъ убористаго, но четкаго шрифта) вмѣсто поминальной цѣны въ *три* рубля за *одинъ* рубль, и подписчики на *одинъ* изъ нихъ—за 1 рубль 50 к. считая въ томъ и пересылку. При такихъ льготныхъ условіяхъ всѣ подписчики «Церковнаго Вѣстника» и «Христіанскаго Чтенія» получаютъ возможность при самомъ незначительномъ ежегодномъ расходѣ пріобрѣсть полное собраніе твореній одного изъ величайшихъ отцовъ церкви, собраніе, которое по богатству и разнообразію содержанія составляетъ цѣлую библіотеку богословской литературы ея золотого вѣка.

Въ 1897 году будетъ изданъ *третій томъ* въ двухъ книгахъ. Въ него войдутъ толкованія на различныя мѣста св. Писанія, бесѣды на разные случаи, письма къ діакониссѣ Олимпіадѣ и

другимъ лицамъ и др. статьи.

Новые подписчики, желающие получить и первые два тома, благоволятъ прилагать къ подписной цѣнѣ по два рубля за томъ.

Условія подписки.— Годовая цѣна въ Россіи:

а) Отдѣльно; за «Церковный Вѣстникъ» 5 (пять) руб. съ приложеніемъ *Твореній св. Иоанна Златоуста*—6 руб. 50 коп; въ изящномъ переплетѣ 7 руб.; за «Христіанское Чтеніе» 5 руб., съ приложеніемъ *Твореній св. Иоанна Златоуста*—6 р. 50 к.— въ изящномъ пер. 7 р.

б) за оба журнала 8 (восемь) р., съ приложеніемъ *Твореній св. Иоанна Златоуста* 9 (девять) руб. въ изящномъ переплетѣ 9 р. 50 к.

За границей для всѣхъ мѣстъ:

За оба журнала 10 (десять) р.; съ приложеніемъ *Твореній св. Иоанна Златоуста*—11 р. 50 к.; за каждый отдѣльно 7 руб., съ приложеніемъ «*Твореній св. Иоанна Златоуста*»—9 руб.

Иногородные подписчики надписываютъ свои требованія такъ: «Въ редакцію Церковнаго Вѣстника» и «Христіанскаго Чтенія» въ С.-Петербургъ.» *Russia, St. Petersburg.*

Mr. A. P. Lopuchin.

Редакторъ проф. А. Попухинъ.

Открыта подписка на

„Православный Американскій Вѣстникъ.“

„*Russian Orthodox American Messenger*“.

Журналъ выходитъ два раза въ мѣсяцъ.

Болѣе важныя статьи печатаются въ два текста: русскій и англійскій. Цѣна съ пересылкой: на годъ—\$3.00 (6 руб.); на шесть мѣс.—\$1.50 (3 руб.); на четыре мѣс.—\$1.00 (2 руб.).

Въ конторѣ редакціи

„Правосл. АМЕР. ВѢСТНИКА“
имѣются для продажи слѣдующія
ИЗДАНИЯ.

ТРИДЦАТЬ РЪЧЕЙ И ТРИ ПОСЛАНИЯ Преосвященнаго НИКОЛАЯ, Епископа Алеутскаго и Аляскаго.

1896 г. Г. Нью-Йоркъ.

Цѣна съ пересылкой 75 центовъ. 1 руб. 50 к.

На лучшей бумагѣ—1 долл. 2 рубля.

CORRESPONDENCE

— on —

INFALLABILITY

between a Father JESUIT
and General ALEXANDER
KIREEFF - an Eastern Orthodox.
N. Y. 1896. pr. 20 c. 40 копѣекъ.

1. Русскій народъ.

(съ многими образками)

Написаль и издалъ

Григорій Купчанко

Вѣдень. 1889 г. Цѣна съ пер. 10 цт.

2. Памятна книжечка

Въ память чествованія девятистлѣтїя крещенія русскаго народа.

Написаль и издалъ

Григорій Купчанко.

Вѣдень 1888. Цѣна съ пересылкою 10 цнт.

Съ требованіями обращаться:

Rev. A. Hotovitzky

323 - 2-d Ave. New York, N. Y.

СОДЕРЖАНІЕ: Поученіе Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго, о постѣ. — О Православіи Русской церкви. Сергія Архіепископа Владимірскаго. — Изложеніе Литургіи Иоанна Златоустаго (англ.). — Изъ путешествія по Аляскѣ, Иеромонаха Анатолія. — Официальный отдѣлъ. — Объявленія.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual - Russian and English. — It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers.....Отдѣльные NN...15c.

Выходить 1-го и 15-го числа каждого мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 14 - й. — New York, — 323 SECOND AVENUE — 15 Марта. March 27 —

СОТЫ ДУХОВНЫЕ.

Зависть.

Зависть есть печаль о добрѣ и благополучіи ближняго. Мучительная страсть! Въ прочихъ грѣхахъ, какая-нибудь, хотя мнимая, сласть есть, а завистливый грѣшитъ вмѣстѣ и мучится (Св. Тихонъ Задон.).

Какой червь для души, какая отравка для помысловъ, какая ржавчина для сердца — ревновать въ другомъ или доблести его или счастію, т. е., ненавидѣть въ немъ или собственныя его заслуги или божественныя благодѣянія, во зло обращать чужія блага, терзаться счастьемъ знатныхъ, дѣлать своею казню славу другихъ, приближать къ своей груди какъ бы нѣкоторыхъ палачей, къ помысламъ и чувствамъ привлекать мучителей, которые терзали бы внутренности сердца когтями зложелательства! Нерадостна для таковыхъ пища, не можетъ быть пріятнымъ для нихъ питье. Они постоянно воздыхаютъ, и стонутъ, и сокрушаются, и такъ какъ ревность никогда не оставляется завидующими, то сердце ихъ, обладаемое ею, безпрестанно терзается — днемъ и ночью (Св. Кипріанъ, еписк. Карфаген.).

Изъ книги «Душеполезный Собесѣдникъ.»

Изъ книги „БЕСѢДЫ объ основныхъ
истинахъ святой
Православной вѣры.

Д. Б.

Серія, Архіепископа Владимірскаго.“

Объ армянской и римской церквахъ.

Перейдемъ къ тѣмъ церквамъ, которыя признаютъ и имѣютъ преемственное отъ апостоловъ священноначаліе, но къ вселенской православной Церкви не принадлежатъ.

Таковы, отдѣлившіяся въ пятомъ столѣтіи отъ восточной православной Церкви, несторіанскія и монофизитскія церкви, по причинѣ неправого ученія ихъ о соединеніи естествъ въ Иисусѣ Христѣ, о чемъ говорено было въ прежнихъ бесѣдахъ (см. 19 бесѣду).

Такъ какъ ереси Несторія и Евтихія осуждены на вселенскихъ соборахъ, и эти еретики и послѣдователи ихъ отлучены отъ вселенской церкви, то и объ этихъ церквахъ излишне распространяться. Болѣе важная изъ этихъ Церквей по числу и значенію своихъ членовъ есть армянская церковь. Она окончательно отдѣлилась отъ православной Церкви въ 491 году. Армяне исповѣдуютъ въ Иисусѣ Христѣ не два естества, Божеское и человѣческое, неслитно, неизмѣнно и непреложно соединенныя, но единое естество общее, изъ двухъ естествъ содѣлавшееся, поэтому въ Иисусѣ Христѣ исповѣдуютъ единую волю и единое дѣйствіе; такимъ образомъ они принадлежатъ къ монофизитамъ или къ единоестественникамъ, родоначальникъ коихъ былъ Евтихій, архимандритъ константинопольскій. Такъ какъ это лжеученіе осуждено четвертымъ вселенскимъ соборомъ въ Халкидонѣ, то они не признаютъ ни сего, ни послѣдующихъ вселенскихъ соборовъ, а признаютъ

From the
HOMILIES ON THE FUNDAMENTAL TRUTHS OF THE
HOLY ORTHODOX RELIGION,

by
SERGIUS, ARCHBISHOP OF VLADIMIR, D. D.
(Second Edition, 1893).

Of the Armenian and Roman Churches.

*Stand fast and hold the traditions.
II Thesalonians, 2, 15.*

Let us now speak of the churches which acknowledge and have a hierarchy transmitted by apostolic succession, yet do not belong to the Catholic Orthodox Church.

Such are the Nestorian and Monophysitic churches which seceded from the Eastern Orthodox Church in the fifth century, because of their wrongful doctrine on the union of natures in Christ.

As the heresies of Nestor and Eutyches were condemned in œcumenic councils, and these heretics and their followers were excommunicated by the Catholic Orthodox Church, it were superfluous to treat at any length of those churches. The most important among them, by the number and position of its members is the Armenian, which finally seceded from the Orthodox Church in the year 491. The Armenians do not recognize in Jesus Christ two natures, the divine and the human, united unalterably and absolutely without being merged in one another, but one common nature composed of the two; therefore they believe in a single will and action in Christ. They consequently belong to the Monophysites, whose founder was Eutyches, an archimandrite of Constantinople. As this false doctrine was condemned by the fourth œcumenic council, held in Chalcedon, they do not recognize either that or any of the following œcumenic councils, but only the three first. However

только первые три вселенскіе собора; впрочемъ, святыя иконы, почитаніе которыхъ утверждено на седьмомъ вселенскомъ соборѣ, и они почитаются. Отдѣлившись отъ Православной Церкви, армяне стали совершать Божественную литургію на спрѣснѣхъ, подобно римской церкви, и на винѣ, не растворяемомъ водою. Трисвятую пѣснь совершаютъ съ прибавленіемъ, именно: Святыи Боже, Святыи Крѣпкій, Святыи Безсмертный,— распныйся за ны, помилуй насъ,— относя эту молитву не ко всей Пресвятой Троицѣ, а къ одному Іисусу Христу. Есть у нихъ и другія отступленія отъ обрядовъ православной Церкви.

Римская церковь отступаетъ отъ православной въ троякомъ отношеніи: во первыхъ, въ отношеніи ученія вѣры; во вторыхъ, въ отношеніи церковнаго управленія и, въ третьихъ, въ отношеніи преподаванія таинствъ.

I. Въ отношеніи ученія вѣры римскою церковію сдѣланы прибавленія погрѣшительныхъ мнѣній и, во первыхъ, въ отношеніи къ Пресвятой Троицѣ. Римляне учатъ, что Святыи Духъ отъ вѣчности исходитъ не только отъ Отца, но и отъ Сына. Это прибавленіе сдѣлано вопреки словамъ Самого Господа Іисуса Христа, который прямо и ясно говоритъ въ Евангеліи объ исхожденіи Святаго Духа только отъ Отца (Іоан. 15, 26), и вопреки вселенскимъ соборамъ. На первыхъ двухъ вселенскихъ соборахъ составлено исповѣданіе вѣры, извѣстное подъ именемъ символа вѣры; это исповѣданіе вѣры составлено почти все буквально изъ словъ Св. Писанія и по этому исповѣданію на второмъ вселенскомъ соборѣ опредѣлено вѣровать и въ Духа Святаго Господа животворящаго, Иже отъ Отца исходящаго, а на третьемъ вселенскомъ соборѣ запрещено что-либо прибавлять къ этому символу вѣры или убавлять отъ него, и на послѣдующихъ вселенскихъ соборахъ онъ читанъ и оставленъ безъ всякаго

they do honor the holy images (eikons), as decreed by the seventh œcumenic council. After they had seceded from the Orthodox Church, the Armenians took to preparing the Eucharist with unleavened bread, like the Roman Church, and with wine undiluted with water. The „Sanctus” they sing with an addition, thus: „Holy God, Holy Strong, Holy Immortal, *Who let Thyself be crucified for us*, have mercy on us!” addressing the prayer not to the Holy Trinity, but to Jesus Christ alone. They have still other departures from the rites of the Orthodox Church.

The Roman church departs from the Orthodox in three ways: 1. in regard to doctrine; 2. in regard to church government; 3. in regard to the manner of administering the Holy Sacraments.

1. With regard to doctrine, the Roman church has added some erroneous opinions, foremost among which is one concerning the Holy Trinity. Rome teaches that the Holy Ghost, from all eternity, proceeds not from the Father alone, but also from the Son. This addition is contrary to the words of our Lord Jesus Christ Himself, Who explicitly and clearly tells in the Gospel the procession of the Holy Ghost from the Father alone, (John, 15. 26), and to the œcumenic councils. In the two first was composed the profession of faith known as “the Creed;” it was composed almost entirely of words taken from Scripture, and the second œcumenic council, in accepting it, decreed the belief in the Holy Ghost, the lifegiving Lord, proceeding from the Father, while in the third it was forbidden to add to this creed or take from it, and in the following œcumenic councils it was read and left unaltered. The Roman false doctrine on the procession of the Holy Ghost not from the Father alone, but also from the Son, originated in Spain, about the sixth century, and thence extended to the neighbouring country of France. That this doctrine became established in the West was owing principally

измѣненія.— Римское ложное ученіе объ исхожденіи Святаго Духа не только отъ Отца, но и отъ Сына зародилось около 6 столѣтія по Р. Х. въ Испаніи и затѣмъ распространилось въ сосѣдней Франціи.— Главный виновникъ утвержденія этого ученія на западѣ есть императоръ Карлъ Великій, который на Ахенскомъ соборѣ французскихъ епископовъ въ 809 году лично содѣйствовалъ къ утвержденію этого ученія. Папа Левъ III, вопреки опредѣленію собора, велѣлъ вырѣзать символъ вѣры на двухъ серебрянныхъ доскахъ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ принятъ былъ всею вселенскою Церковію, т. е. безъ прибавленія ученія объ исхожденіи Святаго Духа и отъ Сына, и поставилъ эти доски въ храмъ апостола Петра и Павла въ Римѣ, съ надписью: „я, Левъ, поставилъ это по любви къ православнои вѣрѣ и для охраненія ея.” Но послѣдующіе папы дозволили внести лжеученіе объ исхожденіи Святаго Духа отъ Сына въ самый символъ вѣры.

Въ отношеніи къ Богоматери, римская церковь въ 1854 году объявила новый догматъ о зачатіи Ея непорочною, то-есть безъ первороднаго грѣха. Этотъ догматъ не имѣетъ основанія ни въ Священномъ Писаніи, ни въ Преданіи вселенской Церкви. По ученію Св. Писанія и отцовъ Церкви, всѣ люди, и даже дѣти христіанскихъ родителей, рождались и раждаются съ первороднымъ грѣхомъ, отъ праотца Адама унаслѣдованнымъ. Одинъ только Господь Іисусъ Христосъ, сверхъестественно воплотившійся отъ Духа Святаго и Маріи Дѣвы, совершенно безгрѣшенъ. По мнѣнію святыхъ отцовъ Церкви, Пресвятая Дѣва предочищена отъ грѣха Духомъ Святымъ предъ зачатіемъ Господа, а не во время зачатія Ея Самой *)

Въ отношеніи къ святымъ римская цер-

to the Emperor Charlemagne, who, in the council of French bishops held ad Aachen in the year 809, personally worked for it. Pope Leo III, in spite of the decision arrived at by this council, ordered the Creed to be engraved on two silver tablets, in the form adopted by the entire Catholic Church, i. e. without the additional doctrine of the procession of the Holy Ghost from both Father and Son; and set them up in the church of the Apostle Peter in Rome with this inscription:— „I, Leo, have set, this up out of love for the Orthodox Church, and with a view to its preservation.” But later popes permitted the false teaching to be incorporated in the Creed itself.

With regard to the Holy Virgin the Roman church, in 1854, proclaimed the new dogma which declared her to have been immaculately conceived, i. e. exempt from the original sin. This dogma has no foundation either in Scripture, or in the tradition of the Catholic Church. Scripture and the Fathers alike teach that all men, and even the children of Christian parents, have been and are born with the taint of the original sin, inherited from our first father, Adam. The Lord Jesus Christ alone, supernaturally incarnated from the Holy Ghost and the Virgin Mary, is entirely sinless. In the opinion of the Fathers of the Church, the Most Holy Virgin was purified from sin by the Holy Ghost before she conceived Our Lord, not at the time of her own conception.

With regard to the Saints, the Roman church teaches that they have supererogatory works, which are added to the merits of our Lord Jesus Christ and form the treasury of the church. This treasury is managed principally by the Pope of Rome, who can transfer these merits to sinners for their salvation. This treasury is an invention of the Roman church, dating from the thirteenth century. The doctrine of Saints having supererogatory works, through which sinners may be

*) Догмат. Богосл. Макарія. Изд. 3. ч., II, стр 76.

ковъ учить, что они имѣютъ сверхдолжныя дѣла, которыя присоединяются къ заслугамъ Господа Иисуса Христа и составляютъ сокровищницу церкви; ею главнымъ образомъ распоряжается римскій папа и можетъ дѣла святыхъ переносить на грѣшниковъ для спасенія ихъ. Эта сокровищница выдумана въ римской ценкѣ въ XIII столѣтіи.— Ученіе о томъ, что святые имѣютъ сверхдолжныя дѣла, чрезъ которыя могутъ спастись грѣшники, противное Св. Писанію, ниспровергаетъ дѣло спасенія людей, совершеннаго Христомъ. Всѣ люди спасаются единственно заслугами Иисуса Христа, которыя безмѣрны и не нуждаются ни въ какомъ прибавленіи, ибо Христосъ Сынъ Божій есть лице Божественное, Безконечное; напротивъ, самые величайшіе ветхозавѣтные праведники сходили во адъ и изведены изъ него только Христомъ по заслугамъ Его. Св. апостолъ и евангелистъ Іоаннъ Богословъ сказалъ о новозавѣтныхъ святыхъ: аще речемъ, яко грѣха не имамы, себе прельщаемъ и истины нѣсть въ насъ (Іоан. 1, 8). Правда, святые могутъ оказать великую пользу грѣшникамъ, но не иначе, какъ своими собственными молитвами за нихъ предъ Богомъ, при посредствѣ великаго единого Ходатая Бога и человѣковъ Иисуса Христа, и римскій папа не можетъ дѣла ихъ переносить на грѣшниковъ по своему изволенію, а можетъ молиться святымъ, чтобы они ходатайствовали предъ Богомъ за грѣшниковъ и за него самого. Даже ходатайство самихъ святыхъ Божіихъ не всегда можетъ быть принято Богомъ. Аще станутъ Моисей и Самуиль предъ лицемъ Моимъ, нѣсть душа Моя къ людемъ симъ (Іерем. 15, 1), сказалъ Господь пророку Іереміи объ Іудеяхъ предъ плѣномъ Вавилонскимъ (снес. Римл. 9, 3).

Въ отношеніи къ ученію о будущей жизни римская церковь погрѣшила въ томъ,

saved, is contrary to Scripture, as it abolishes the salvation of men accomplished by Christ. All men are saved exclusively by the merits of Jesus Christ, which are immeasurable and in need of no sort of addition, since Christ, the Son of God, is a Divine, Infinite Person. On the other hand, the most righteous and holy men of the Old Dispensation descended into hell and were brought out of it only by Christ, through His merits. The Apostle and Evangelist, St. John the Divine, says even of the Saints of the New Dispensation:— „If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us.” (John, 1, 8). True the Saints can be of great service to sinners, but in no way except through their prayers for them before God, supported by the intercession of the great and only Mediator between God and men, Jesus Christ; and the Pope of Rome cannot transfer their works to sinners at his pleasure, but he can pray to the Saints that they may intercede before God for sinners and for himself. Even the intercession of the Saints themselves may not always be accepted by God:— *Though Moses and Samuel stood before me, yet my mind could not be toward this people,*” the Lord said to the Prophet Jeremiah, meaning the Jews, just before the Babylonian Captivity. [See also Romans, 9, 3].

With regard to the doctrine of future life, the Roman Church has erred by inventing *the Purgatory*. According to her teaching, the souls of such dead as have not received on earth absolution from their sins, or having received absolution, have not undergone any temporary punishment, go to Purgatory, of which there is no mention made in the Scriptures. There the Roman church teaches, sinners suffer punishment, by which, in time, they are purified, when they are admitted into Heaven; but these punishments can be shortened or remitted through *indulgences*. These indulgences are in the gift of the Roman Church— or of the

что ею измышлено чистилище. По учению ея, души такихъ умершихъ, которые не получали разрѣшенія отъ грѣховъ на землѣ, или, если и получили разрѣшеніе, но не понесли временнаго наказанія за грѣхи,—находятся въ чистилищѣ, о коемъ въ Святомъ Писаніи ничего не говорится. Тамъ, по учению римской церкви, грѣшники терпятъ наказанія, чрезъ которыя съ теченіемъ времени очищаются и приемятся на небо; но эти наказанія, могутъ быть сокращены или отмѣнены чрезъ индульгенціи (то-есть, послабленія или снисхожденія). Эти послабленія даются римскою церковію, или главою церкви — папою, по преизбыточеству заслугъ Спасителя и святыхъ, составляющимъ сокровищницу церкви.— Ученіе римское о томъ, что сами страданія во адѣ служатъ къ удовлетворенію правдѣ Божіей за грѣхи, совершенно противно Св. Писанію. Если бы грѣшники очищались отъ грѣховъ своими страданіями, то не было бы надобности воплощаться и страдать Сыну Божію; во вторыхъ, папа, какъ и всякій епископъ, можетъ молиться и приносить безкровную жертву за умершихъ, но съ самоувѣренностію разрѣшать умершихъ не можетъ: это дѣло Божіе. Если бы папѣ вѣроятно было возводить умершихъ грѣшниковъ на небо по своему изволенію, то для чего держать ихъ въ чистилищѣ и въ мукахъ, все это слѣдовало бы дѣлать не медля, на основаніи безмѣрной сокровищницы заслугъ Иисуса Христа и Святыхъ Божіихъ.— Святая православная Церковь, на основаніи Слова Божія и Священнаго Преданія, вѣруетъ, что святые по заслугамъ Иисуса Христа восходятъ на небеса, а грѣшники, не воспользовавшіеся на землѣ средствами спасенія, нисходятъ во адъ; тѣ изъ грѣшниковъ, которые покаются предъ смертію, но не успѣли принести достойныхъ плодовъ покаянія и совершить добрыя дѣла во свидѣтельство исправленія ихъ, равно

head of the Church, the Pope—from the superabounding merits of the Saviour and His Saints, which form the treasury of the church.— The Roman teaching that the torments suffered in hell serve as satisfaction to God's righteousness for men's sins, is entirely contrary to Scripture. If sinners could be cleansed of their sins by suffering, there would have been no need for the Son of God to be incarnated and to suffer. Besides, the Pope can, as can any Bishop, pray and offer the Bloodless Sacrifice for the dead; but he cannot, with absolute assurance, give absolution to the dead: that remains for God to do. If the Pope could, at will, bring dead sinners up to Heaven, why should they be kept in torment, in Purgatory? all that might be done at once, out of the boundless treasury of the merits of Jesus Christ and His Saints.— The Holy Orthodox Church, on the ground of Sacred Tradition, believes that the Saints through the merits of Jesus Christ, ascend to Heaven, while the sinners, who have not on earth taken advantage of the means offered them for salvation, descend into hell. Those among the sinners who repented before death, but had not the time to bring forth worthy fruits of penitence and to perform good deeds in witness thereof, likewise those among believing Christians who had a sudden end, which left them no time to cleanse themselves of their venial sins (I John, 5, 16) can be delivered from the torments of hell by the prayers of the Church, by alms given for their benefit, and especially by the offering of the Bloodless Sacrifice on their behalf; but God alone can so deliver them at His own sovereign pleasure, and He alone knows who shall be delivered from the torments of hell.

II. With regard to the Church, the Tridentine Council, held in the middle of the sixteenth century (1545—1563), decreed the following profession of faith for Roman Christians, contrary to the teaching of the entire

и тѣ изъ вѣрующихъ христіанъ, которые скончались внезапною смертію, не успѣвъ очистить себя отъ грѣховъ несмертныхъ (1 Иоан. 5, 16), могутъ быть освобождены отъ адскихъ мукъ чрезъ молитвы Церкви, милостыни за нихъ и особенно чрезъ принесеніе за нихъ безкровной жертвы; но освобождаетъ ихъ одинъ Богъ по Своему изволенію и Онъ вѣдаетъ освобождаемыхъ Имъ отъ мукъ ада.

II. Въ отношеніи къ Церкви Тридентинскій западный соборъ въ половинѣ XVI столѣтія (1545 — 1563 г.) для римскаго христіанина составилъ такое опредѣленіе, вопреки ученію всей вселенской Церкви: „Святую католическую и апостольскую римскую церковь признаю матерію и наставницею всѣхъ церквей и общаюсь и клянусь въ истинномъ повиновеніи римскому первосвященнику, преемнику блаженнаго Петра, князя апостоловъ, и намѣстнику (викарію) Иисуса Христа.” По 9 члену символа вѣры христіанинъ долженъ вѣровать воедино святую, соборную и апостольскую Церковь, а въ исповѣданіи Тридентскаго собора римской мѣстной церкви приписаны свойства всей вселенской Церкви; она названа святою, католическою, что тоже, соборною или вселенскою. И это потому, что на западѣ для возвеличенія римской церкви мало-по-малу сложился и утвердился догматъ о владычествѣ апостола Петра надъ другими апостолами, дабы епископу Рима, гдѣ умеръ апостоль Петръ, доставить владычество надъ всѣми епископами міра.

Наконецъ, въ 1870 году на Ватиканскомъ соборѣ въ Римѣ, вопреки протестамъ самихъ западныхъ лучшихъ богослововъ, объявленъ догматъ о непогрѣшимости папы въ дѣлѣ вѣры. Этотъ догматъ явился очень поздно; святое ученіе вѣры въ отношеніи къ главнымъ истинамъ вѣры опредѣлялось и опредѣлено уже вселенскими соборами, а не папами, и самая непогрѣ-

Catholic church:— „I acknowledge the Holy Catholic Apostolic Roman Church as Mother and teacher of all the churches and I vow and swear true obedience to the Roman Pontiff, the successor of the Blessed Peter, Prince of the Apostles, and vicar of Jesus Christ.”— According to article 9 of the Creed, a Christian is bound to believe only in the One, Holy, Catholic and Apostolic Church; but the profession of faith issued by the Tridentine Council ascribes to one local church— the Roman— the qualities of the œcumenic Church: it is entitled „holy, catholic,”— which is the same as Œcumenic, universal. And this because in the West, for the sake of magnifying the Roman church, there had gradually grown up and become established the dogma of the supremacy of the Apostle Peter above the other apostles, that the Pope of Rome, in which city Peter had died, might be endowed with the supreme power over all the bishops of the entire world.

Lastly, in, the Vatican Council held in Rome in 1870, in the face of the protests of the best theologians of the West itself, was proclaimed the dogma of the infallibility of the Pope in matters of faith. This dogma came very late. The sacred doctrine of faith concerning the fundamental religious truths had been defined and established long before by the œcumenic councils, not by the popes, and even the infallibility of the latter had been recognized and declared by an alleged œcumenic council of the West. It follows that the council's infallibility is equal or superior to that of the Pope, and by imparting it to him, the council, *ipso facto*, made Councils unnecessary for all time to come.

At all events great inconsistencies are the result. We know that, in the seventh century, the sixth œcumenic council condemned as heretic Pope Honorius, for having wrongfully taught that there abided in Christ not two wills, one divine and one human, but only one will and one action. The acts of

шимость папы признана и объявлена западнымъ мнимымъ вселенскимъ соборомъ; слѣдовательно, непогрѣшимость собора равна или выше непогрѣшимости папы, и соборъ, давъ непогрѣшимость папѣ, тѣмъ самымъ сдѣлалъ ненужными соборы на послѣдующее время; во всякомъ случаѣ выходятъ важныя несообразности. Мы знаемъ, что шестой вселенскій соборъ осудилъ въ VII столѣтіи папу Гонорія, какъ еретика, за неправое ученіе о томъ, что въ Иисусѣ Христѣ были не двѣ воли — Божеская и человѣческая, а одна воля, одно дѣйствіе. Дѣянія многихъ папъ, какъ извѣстно изъ исторіи, весьма сильно говорятъ о томъ, что ихъ нельзя поставить въ число непогрѣшимыхъ въ дѣлѣ вѣры мужей подобно св. апостоламъ.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

The Liturgy. Its chief parts.

(From the book „THE INSTRUCTION in GOD'S LAW”)

THE LITURGY OF THE FAITHFUL.

The Liturgy of the faithful is called that part of the Liturgy at which may be present only the faithful, who have received the holy Baptism.

In the Liturgy of the faithful the following order can be observed: 1., the Gifts prepared are transferred from the credence table to the holy table, 2., the faithful are being finally prepared for the celebration of the Sacrament; 3., the Sacrament of Communion itself is performed; 4., the faithful are being prepared for the reception of the holy Gifts, are then communicated and thereupon give thanks for the Communion.

THE GREAT ENTRANCE.

The sacred procession at which the Gifts are brought over from the credence to the holy table, is called *the Great Entrance*.

Before its commencement and after the

many popes, as known to history, proclaim very loudly that they cannot be ranked among the men infallible in matters of faith like the holy Apostles.

completion of the Great Entrance, is sung the following hymn:

Let us, who are mystically representing the Cherubim and singing to the Life-giving Trinity the trisagial Hymn, put away all the cares of this life. That we may receive the King of all, invisibly escorted by the Angelic Orders. Alleluia (three times).

THE PREPARATION OF THE FAITHFUL FOR THE CELEBRATION OF THE SACRAMENT OF COMMUNION.

After the holy Gifts have been transferred to the holy table, the faithful are being prepared for the celebration of the Sacrament.

1., The whole Church fervently prays to God (supplicatory ectenia) and, amongst other petitions, entreats Him *for the precious Gifts that have been set forth*.

2., To those present are recommended peace, mutual concord and love to one another, namely:

The priest says:

Peace to all.

The faithful reply:

And to thy Spirit.

Thereupon the priest (or the deacon) exclaims:

Let us love one another that we may with one mind confess.

And the faithful continue:

Father, Son and Holy Ghost, the Trinity consubstantial and individed.

The primitive christians at this moment used to give kisses one to another—the men in their midst and the women between themselves—in token of peace and love, and now it is only the priests who celebrate the Liturgy together, that kiss each other's hands, say-

ing at the same time: „Christ is amongst us”, „He is and will be.” As to the faithful, they ought mentally to get reconciled with all.

3., Those present are directed wholly and deeply to concentrate their attention, without diverting it to any other object, and to confess their belief.

The priest or the deacon:

The doors, the doors! in wisdom let us attend.

The faithful:

I believe in One God the Father... and so forth to the end of the Creed.

Within the sanctuary, the veil is, at this time drawn off the holy Gates and the priest gently waves the Aer over the Gifts.

In ancient times, *the doors, the doors* were words addressed to the door-keepers, that they should watch over the doors and see that no one of the unbelievers might enter the Church. At the present time these words mean: „keep a strict watch over the door of your soul; so as not admit therein any sinful thought do not let any cares of this life cross your minds, but concentrate all your attention on the sacred act which is being performed.”

4., To the faithful are prescribed fear of God and veneration of Him, for the priest or the deacon calls out:

Let us stand well, let us stand with fear: let us attend to offer in place the holy Oblation.

To which the faithful rejoin.

A mercy of peace, a sacrifice of praise, i. e. that they are willing to bring the Gift of God— a bloodless sacrifice, as those who are reconciled to God by the Redeemer's death on the cross, and to praise the Lord from all their hearts.

5., Thereupon the priest delivers to the faithful the benediction in these words of the holy Apostles:

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of the God and Father, and the Communion of the Holy Ghost, be with you all.

To which the faithful rejoin:

And with the spirit, i. e. we wish to thee also the same mercies of God.

At last the priest calls on the faithful:

Let us lift up our hearts, i. e. let us then ascend to God with our thoughts.

The faithful sing!

We have them toward the Lord, i. e. our hearts are directed to the Lord.

Now the preparation for the celebration of the Sacrament has been completed, and the sacred proceeding with the sacrament itself is commencing. This is made manifest by the ringing of the bell (for „Meet is it indeed”) so as to remind also those who are either staying at home or passing by the Church that they should, particularly during these sacred moments, strive to behave themselves with fear of God and veneration to Him.

THE PERFORMANCE OF THE SACRAMENT OF COMMUNION.

The celebration itself of the Sacrament of Communion begins with the giving of thanks or the glorification of the Holy Trinity.

The priest makes the exclamation:

Let us give thanks unto the Lord.

The faithful sing in response as follows:

Meet and right it is to adore Father, Son and Holy Ghost, the Trinity consubstantial and individed.

At the time when „Meet it is and right” is being sung, the priest standing before the holy table says a prayer in which he gives thanks to the Lord for all the unspeakable mercies and benefits, vouchsafed to us and manifested by Him and the Creation of the world and more particularly in the redemption of mankind; he expresses gratitude for that also that the Lord condescends to accept from us this bloodless sacrifice, although before Him stand in constant readiness incomparably better and worthier servants — the archangels and angels, the cherubim and the seraphim:

Singing, vociferating, shouting and saying

the triumphal hymn.

These last words the priest pronounces in the hearing of all, and the faithful sing that hymn, which the angels were singing in heaven, as the prophet Isaiah and the Apostle John the Divine were made worthy of hearing:

Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth: heaven and earth are full of Thy glory.

To this angelic hymn is added the song, with which the Hebrews met the Lord at His solemn entry into Jerusalem:

Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Whilst the hymn „Holy, Holy, Holy” is being sung, the priest continues his thanksgiving prayer, and glorifies God for having sent down for our salvation His Only-begotten Son. The Only-begotten Son of God did accomplish every thing for our salvation, and in the night when He was betrayed for the life of the world, He took bread, blessed it, broke it and handing it to His disciples, said:

Take eat: This is My Body which is broken for you, for the remission of sins.

Then, having taken up the cup, said:

Drink ye all of it: This is My Blood of the New Testament, which is shed for you and for many, for the remission of sins.

These words the priest says aloud, and the faithful, in reply to both these exclamations, sing: *Amen.*

Having remembered the Saviour’s commandment to do this in remembrance of Him” and everything that took place for our sake: the cross, the tomb, the resurrection on the third day, the ascension into heaven, and— which has yet to come to pass— His second and glorious coming, the priest makes the holy elevation and exclaims:

Thine own of Thine own we offer to Thee, in behalf of all, and for all.

These words mean: we offer to Thee Thy gifts for everything which Thou hast

done and commanded us to do for our salvation.

The faithful sing:

Thee we hymn, Thee we bless, to Thee we give thanks, o Lord, and beseech Thee, our God.

Whilst this sacred hymn is being sung, the priest, with his hands raised up to heaven, in a prayer three times repeated, calls down the Holy Ghost. Thereupon he blesses first the bread, then the wine and lastly both the one and the other together.

Which done, all the priests and deacons, taking part in the service, fall down before the holy Gifts, rendering to them the adoration due to God; for the bread, by the power of the Holy Ghost, has been changed into the very Body of Christ, and the wine— into the very Blood of Christ.

After the consecration of the Gifts, the priest gratefully commemorates those holy and just men whom the Lord has glorified and instituted as mediators for us, and supplicates of God that, through their intercessions, He may visit us with His mercy. More especially he commemorates the All-holy Mother of God, saying aloud:

Especially our All-holy, spotless, exceedingly blessed, glorious Lady, the Mother of God and Ever-Virgin Mary.

Hearing this sacred and dear name, the faithful hasten to glorify the All-holy Lady with this laudatory hymn:

Meet it is indeed to bless thee, the Theotokes, the ever blessed and most entirely blameless and Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, who didst bear without corruption God the Word,— thee, verily the Theotokos, we magnify.

During the singing of the „Meet it is,” the priest in a secret prayer entreats God to remember our departed fathers and brethren, then he prays for those now living and first of all, in accordance with the Apostle’s precept, for the most pious Sovereign and for the reigning House. Having come to the

end of the sacred prayer, the priest exclaims in the hearing of all:

*Among the first remember, o Lord, the Most holy Governing Synod and our Master the Right Reverend (the name and title of the Hierararch) and preserve them to Thy Holy Churches in peace, Safe, honoured, healthful, long-lived, rightly, dividing the word of Thy truth *)*

The faithful sing:

And all male, and female, i. e. remember, o Lord, all men and women, departed and living. present and absent.

Having completed the great sacrament, the priest blesses the faithful in the name of the Lord Jesus Christ Himself:

And the mercies of the Great God, and our Saviour Jesus Christ be with you all.

The faithful respond:

And with the spirit.

Уніатская литургія пренде освященныхъ даровъ.

Изъ книги А. О. Хойнацкаго. Кіевъ. 1871 г.

Уніаты не напаяютъ кровію Агнцевъ, приготовляемыхъ у нихъ для литургіи преждеосвященной. «Обычай же древній, говорятъ уніатскіе служебники, агнцы напаяти кровію Христовою отъ св. чаши, для литургіи преждеосвященныхъ, да оставится **).» Въ основаніе такого своего постановленія уніаты полагаютъ чистое — католическое ученіе. Въ своихъ служебникахъ въ особомъ указѣ «о закланіи св. агнца, имже священнодѣйствуется литургія преждеосвященная» они говорятъ: «твердо и несумнительно, подѣ видами хлѣба, быти всецѣло живаго Христа, съ

*) These words mean: O Lord, preserve them, i. e. the Hierarchs in peace, viz. free from danger, in honour, health and long life, that they may rightfully announce and keep in purity the word of the truth which is being preached by those under them.

**) Указъ «о закланіи святаго агнца, имже священнодѣйствуется литургія преждеосвященная». Въ уніатскихъ служебникахъ.

тѣломъ, кровію и душею, купно же и божествомъ.» «Се же, по наученію богословскому, подлежатъ уніатскіе служебники, глаголется быти, спослѣдовательнѣ, еже разумѣется соединеніе. и совокупленіе, или союзъ тѣла съ кровію, душею, и божествомъ, неразлучный и нераздѣльный, и въ сопротивъ: Крове съ Тѣломъ, душею и божествомъ, также соединеніе и совокупленіе, или сокъ неразлучный вѣчнѣ, и никакоже раздѣльный *)).

Мы будемъ разсматривать это ученіе со стороны исторической, и на этотъ разъ скажемъ слова Гоара, что „если Церковь Восточная постановила напаять кровію св. агнцы, то она имѣла на это свои основанія, и, во первыхъ, то самое, въ которомъ сознаются и уніаты, что обрядъ напоенія агнцевъ кровію не есть новорожденное поставленіе грековъ, а обычай принятый отъ Отцевъ, вѣка нашего (т. е. временъ Гоара XVII в.) гораздо старѣйшихъ **); во вторыхъ: „почему“, — продолжаетъ Гоаръ, „православные священники не могутъ для утѣшенія душъ и исполненія обычнаго (у православныхъ) приниманія Евхаристіи подѣ обоими видами, обходиться съ священными видами крови съ такою же осторожностію, съ какою обходились нѣкогда съ ними первосвященники (римскіе) для осужденія епископовъ, погруженныхъ въ мглу ереси? — Вѣдь извѣстно, что папа Θεодоръ, подписывая осужденіе моноелита Пирра, смѣшивалъ чернила съ кровію Христовою, и, какъ замѣчаетъ Ціаконіусъ въ его жизнеописаніи, подобный примѣръ осужденія противниковъ вѣры помянутый папа или заимствовалъ отъ предшественниковъ или оставилъ преемникамъ.“ Но, самое главное, на что уніаты забыли обратить вниманіе, это то, что, по замѣчанію же Гоара, „обычай напоенія св. агнцевъ кровію никогда не былъ отвергаемъ

*) Тамъ же.

**) Мы видѣли, что отъ этого не отказываются и уніаты, когда обычай агнцы кровію напаяти называютъ обычаемъ древнимъ.

верховнымъ главою церкви до схизмы (т. е. до раздѣленія церквей): ни послѣ нея не былъ осужденъ на соборѣ флорентинскомъ, на которомъ были подвергаемы осужденію вещи гораздо меньшей важности“. Объ немъ говорить и римскій ехологiонъ 1754 года. Замѣчательно также, что постановленіе о не напоеніи агнцевъ кровію для литургіи пржеосвященной не читается въ узаконеніяхъ собора замойскаго. Такъ, въ слѣбной ревности рабскаго подражанія католицизму, уніаты сѣумѣли перенести въ свой чинъ даже то, чего не требовали отъ нихъ римско-католики, — вопреки всякой критикѣ исторической и догматической истины.

Нечего далѣе и распространяться о томъ, что, измѣнивъ древнему чину напоенію святыхъ агнцевъ кровію, уніаты должны были измѣнить и древній обычай пріобщенія на литургіи пржеосвященныхъ. Въ то время, когда у насъ священникъ, пріобщаясь на пржеосвященной обѣднѣ, ясно произноситъ въ молитвѣ, что онъ пріобщается вмѣстѣ *„честнаго и пресвятаго тѣла и крове Господа и Бога и Спаса нашего Иисуса Христа“*, уніатскій священникъ самъ предъ собою сознается, что онъ *„причащается“* только одного *честнаго и пресвятаго тѣла*; отъ чаши же егда причащается, по уставу уніатскому, онъ ничто же глаголетъ, или какъ выражаются латинскіе миссалы: *omissis omnibus, quae dici solent ante sumptionem calicis* *). Да такъ, конечно, и слѣдуетъ, по справедливому замѣчанію уніатскихъ служебниковъ, что „тамо простое есть вино, а не Владычняя кровь.“ Последнее пріобщеніе, какъ и на обыкновенной литургіи у уніатовъ, полагается при словахъ *„да исполнятся.“*

Какъ хитро умѣли католики завладѣть уніатами и перевернуть ихъ на свой ладъ! — Папство, лишившее своихъ мірянъ чаши, дозволяетъ ее уніатамъ, — но ему тяжело видѣть, какъ новые сыны его наслаждаются такимъ благодѣ-

*) т. е. опустивши все, что надобно говорить предъ причащеніемъ изъ чаши

яніемъ. И вотъ подѣ влияніемъ іезуитской хитрости, оно остававливаетъ свои взоры на литургіи пржеосвященныхъ даровъ. Кстати уніаты по обычаю православной церкви привыкли говѣть и причащаться только въ великій постъ.. Оставалось значить уничтожить древній обычай напоить кровію агнцы для литургіи пржеосвященныхъ даровъ, — и всѣ, кто будетъ говѣть въ великій постъ и причащаться на пржеосвященной литургіи, уже, значить, не будутъ розниться отъ р. католиковъ, потому что, какъ и послѣдніе, они будутъ пріобщаться по-католически — подъ однимъ видомъ тѣла Христова. При этомъ нельзя не подивиться въ этомъ случаѣ несообразительности и рабскому униженію уніатскаго духовенства. Серединскій въ своемъ сочиненіи „О богослуженіи западной церкви“ замѣчаетъ, что для католическихъ священниковъ великая пятница есть единственный день, когда они нисходятъ въ рядъ обыкновенныхъ мірянъ, т. е. причащаются однимъ только тѣломъ Христовымъ *) А для уніатскаго духовенства такими днями надо считать весь великій постъ, когда по уставу нашей церкви совершается литургія пржеосвященныхъ. Такъ, сами незамѣтно для себя уніатскіе архіереи и священники роняютъ себя въ глазахъ собственной и православной церкви, ради одного рабскаго желанія угодить р. католикамъ **). Въ этомъ отношеніи мы съ удовольствіемъ даже готовы одобрить просьбу антиохійскаго патріарха греко-мелхита (т. е. уніата) который, какъ говоритъ Народовѣщаніе, обращался къ папѣ Венедикту XIV, съ просьбою, чтобы тотъ дозволилъ подвѣдомымъ ему священ-

*) О богослуженіи западной церкви ст. -я, стр. 33.

**) Не изъ оппозиціи ли этому нововведенію уніатовъ, Петръ Могила въ своемъ служебникѣ полагаетъ священнику причащаться на пржеосвященной литургіи отъ чаши такъ же, какъ и на совершенной обѣдни, т. е. со словами: *„честная и пресвятая крове Господа нашего“* и проч.

никамъ служить въ великій постъ, вмѣсто пре-
ждеосвященной литургіи, литургію совершенную,
потому, что этимъ онъ оставалъ для своихъ
единовѣрцевъ чашу Христову въ великій постъ
на литургіи, хотя папа нашелъ нужнымъ, разу-
мѣется ради причинъ выше нами изложенныхъ,
отказать въ этомъ прошеніи. „Албаномъ же и
прочимъ, новоисправленный календарь уже при-
емшимъ, тойже Венедиктъ въ конституціи *etsi*
pastorales, аще и благословилъ есть въ сед-
мичныя четыредесятницы дни совершати литур-
гію, не оставляюще обаче, ниже преминующе
въ парохіальныхъ (приходскихъ) церквахъ пре-
ждеосвященныя,“ *) т. е. именно тамъ, гдѣ на-
родъ говѣлъ и говѣеть въ великій постъ.

Церковно-историческое описаніе Нушагакской миссіи, Алеутской

Е П А Р Х І И.

Священника В. Модестова.

1. Внешній очеркъ миссіи.

Нушагакская миссія находится на матери-
кѣ полуострова Аляски. Приходскій храмъ этой
миссіи находится въ селеніи Нушагакъ или Але-
ксандровскомъ редутѣ, что при рѣкѣ Нушагакъ,
впадающей въ Бристольскій заливъ, — въ 15 ми-
ляхъ отъ устья рѣки Нушагака. Селеніе Нуша-
гакъ, съ 1845 года переименованное изъ Але-
ксандровскаго редута въ одиночку, основано рус-
скимъ выходцемъ Колмаковымъ около 1825 года;
желая обезпечить за собой занятое мѣсто и за-
щититься отъ внезапныхъ нападеній туземцевъ,
Калмаковъ выстроилъ деревянную крѣпость
на вершинѣ холма; въ срединѣ этой крѣпо-
сти была построена первоначально часовня во
имя Святыхъ Апостоловъ Петра и Павла; внѣ
крѣпости находились жилища туземцевъ; въ на-
стоящее время не осталось и знаковъ крѣпости.
Нушагакское селеніе расположено на уступѣ

холма, на вершинѣ котораго находится церковное
кладбище, у подножія вершины — церковь во имя
св. Апостоловъ Петра и Павла, ниже церкви
дома священно-служителей, по обѣ стороны этихъ
домовъ жилища туземцевъ; внизу самой горы
стоятъ дома и лавка Аляскинской торговой Ком-
паніи. Въ настоящее время въ селеніи Нушагакъ
находится 10 туземскихъ барабаръ-землянокъ и
6 домовъ А. Т. Компаніи и церковныхъ. Нуша-
гакская Петро-Павловская церковь отстоитъ отъ
города Санъ-Франциско въ 2,700 морскихъ ми-
ляхъ, а отъ ближайшей церкви, на островѣ
Уналашки, въ 360 морскихъ миляхъ. Сообщенія
съ ними возможны въ лѣтнее время только на
пароходахъ по Берингову морю; въ зимнее вре-
мя и осеннее сообщеніе прекращается съ г. С.
Франциско и съ о. Уналашкой по причинѣ боль-
шого льда.

Нушагакская миссія простирается на 250
миль и 670 миль въ окружности. Границы ея:
на сѣверѣ рѣка Молчатна подъ 61-гр. С. Ш.,
на западѣ озеро Тыкчикъ и рѣка Тугіакъ подъ
160-гр. на югѣ Инанчашакская бухта и рѣка
Инанчашекъ 57 и 160 гр. ш; на востокѣ Икакское
озеро и на Сѣверо-востокѣ Илямновское озе-
ро и Клакъ озеро 155 гр. В. Д. и 60 гр. С. Ш.

На сѣверѣ, озеромъ Кичикъ, Нушагакская
миссія граничитъ съ Кенайской миссіей, на за-
падѣ рѣкой Тугіакъ съ Кукокеимской миссіей,
на югъ и сѣверовостокъ съ селеніями прихода Ка-
дьякского и Бѣльковского (Чиникъ). Въ составъ
нушагакской миссіи входятъ 24 селенія, слѣдую-
щія: Экукъ при устьѣ рѣки Нушагака; Кануликъ,
Клагнакъ, и Калигнакъ — при рѣкѣ Нушагакѣ;
Паугвикъ при рѣкѣ Накныкъ, Икикъ или Сѣвер-
новское — при озерѣ тогоже имени; Когьянъ,
Кашкинакъ — при рѣкѣ Квичигагъ; Кахонакъ и
Илямна, при озерѣ Илямпѣ; Кичикъ при Кляркѣ
озерѣ; Игьяшкъ, Угашекъ и Инангашекъ по бе-
регу Берингова моря; Кинаякъ, Нулятакъ, Ки-
шонъ, Икаиолякъ, Тунулюхпакъ, и Тугіакъ при
рѣкѣ Тугіакѣ; Игушекъ — при рѣкѣ Игушекъ;

*) Народовѣщаніе. стр. 96, 97.

Алагнакъ при рѣкѣ Алагнакъ; Акулющакъ при рѣкѣ Акулющакъ или Алаклоликъ.

Мѣстность, занимаемая Нушагакской миссіей покрыта горами различныхъ горъ; на западѣ идетъ цѣль Тугагскихъ горъ до Михайловскаго редута, на востокѣ цѣпь горъ по берегу Берингова моря, начиная съ сѣверо-востока и до юга по прямой линіи; цѣпь этихъ горъ имѣетъ много вулкановъ дымящихся; на сѣверо-востока Сѣверновская дымящаяся гора имѣетъ источникъ горячей воды; такая же гора Инангашекская— на юго-востокѣ имѣетъ горячій источникъ сѣрной воды. Сѣверо-восточная часть миссіи покрыта лѣсами. Къ западной сторонѣ отъ горъ мѣстность тундровая, прежде богатая табунами дикихъ оленей, медвѣдями и лисицами. Пути сообщенія между селеніями и со станомъ миссіи, т. е. съ Нушагакомъ, очень затруднительны. Въ зимнее время возможна ѣзда на собакахъ, а въ лѣтнее время на байдаркахъ. Въ узкія и длинныя сани нарты, запрягаютъ 9—11 собакъ по двѣ въ рядъ, нарты нагружаются всѣмъ необходимымъ для дороги въ теченіи, по крайней мѣрѣ, недѣли, и такой поѣздъ отправляется въ путь, предводимый впереди бѣгущимъ чеоукомъ.

Большую частію разстояніе отъ одного селенія до другаго требуетъ проводить ночь въ палаткѣ или подъ открытымъ небомъ; такой ночлегъ приходится путникамъ имѣть при морозѣ 40—45 гр. (Фаренгейта), при сильныхъ вьюгахъ и при глубокихъ снѣгахъ. Продолжительныя вьюги иногда заставляютъ путниковъ сидѣть въ палаткѣ по недѣлѣ и болѣе; при этомъ они должны въ концѣ этого невольнаго ареста терпѣть и голодъ; опаснѣе всего въ этихъ случаяхъ бываетъ то, когда окончится пища для собакъ; обезсилѣвшія отъ голода, собаки не въ силахъ бываютъ везти нагруженную нарту и путникамъ приходится самимъ тащить весь грузъ. При хорошей погодѣ и при хорошей дорогѣ,— которая бываетъ послѣ дождей, случающихся въ этой мѣстности нерѣдко среди зимы и самыхъ силь-

ныхъ морозовъ, на собакахъ возможно бываетъ дѣлать переѣздъ въ одинъ день зимній въ 40 и даже въ 50 миль. Особенно затруднительна бываетъ ѣзда на собакахъ послѣ того, какъ выпадетъ большое количество сухаго снѣга: собаки не могутъ везти нарту и на 5 шаговъ безъ помощи людей, которые должны бываютъ идти впередъ и на лыжахъ дѣлать дорогу на 5—10 шаговъ къ нартѣ, чтобы подвинуть нарту по сдѣланной дорогѣ, и такъ повторять за каждымъ 9—10 шагами; при такихъ условіяхъ возможно бываетъ проѣхать въ день не болѣе 4—5 миль.

Ѣзда въ байдаркахъ удобнѣе, но при этомъ довольно часто, по причинѣ сильныхъ вѣтровъ, приходится подолгу сидѣть у моря и ждать погоды.

Климатъ въ Нушагакской миссіи холодный; зима начинается съ Октября мѣсяца и по Май, лѣто бываетъ не теплое, а прохладное и иногда дождливое; зимой морозы доходятъ до 48 гр. (по Фаренгейту) въ Февралѣ мѣсяцѣ, преимущественно, бываютъ сильныя мятели. Весны почти не бываетъ, а за легкими морозами въ Маѣ мѣсяцѣ наступаетъ теплое время—лѣто.

2. Внутренній очеркъ миссіи.

Туземцы нынѣшней Нушагакской миссіи ознакомлены были съ Православною вѣрой, еще задолго до прихода въ эти мѣста основателя Александровскаго редута, Колмакова, двумя іеромонахами, отправившимися изъ Кадьяка на материкъ Аляски; одинъ изъ этихъ проповѣдниковъ Слова Божія туземцами убитъ былъ въ селеніи при рѣкѣ Кускоквимѣ,— іеромонахъ Ювепалій, а другой возвратился въ Кадьякъ. Первыми изъ всѣхъ туземцевъ Нушагакской миссіи приняли христіанство Аглегмюты селенія Паугвикъ; въ этомъ же селеніи Колмаковъ намѣревался основать редутъ, но за недостаткомъ лѣса и по причинѣ открытаго мѣста переправился къ устью рѣки Нушагакъ, гдѣ и поселились съ своей командой; укрьпившись въ Нушагакѣ, Колмаковъ отправилъ команду подъ предводительствомъ сво-

его помощника для обзора мѣстности по рѣкѣ Кускоквиму, гдѣ и былъ основанъ Колмаковскій редутъ. При постройкѣ крѣпости, построена была часовня во имя Св. Апостоловъ Петра и Павла, къ которой, какъ видно изъ документовъ, въ 1841 году опредѣленъ былъ причтъ изъ священника, дьячка и цономаря. Въ составъ первоначальной Нушагакской миссіи, завѣдуемой этимъ причтомъ, не входила сѣверо-восточная часть нынѣшней миссіи: Селеніе Илямно, Икикъ или Сѣверновское и юго-восточная часть — селеніе Инангашакъ, Угашекъ и Цаугвикъ; вмѣсто этого, въ составъ ея входила сѣверо-западная часть Аляски отъ Нушагака до рѣки Кускоквима; селенія по рѣкѣ Кускоквиму и Колмаковскій редутъ входили въ составъ первоначальной Нушагакской миссіи. В 1844 году по распоряженію Преосвященнѣйшаго Иннокентія, Епископа Камчатскаго, Курильскаго и Алеутскаго, (собственноручный его указъ отъ 14 іюля) юго-восточная часть нынѣшней миссіи — селеніе Угашень и Инангашекъ и на сѣверо-востокъ Икикское селеніе перешли въ вѣдѣніе Нушагакскаго причта, — до сего же времени были въ вѣдѣніи Кадьякскаго причта. Въ Январѣ мѣсяцѣ 1845 года указомъ Ново-Архангельскаго Духовнаго Правленія за №42 селенія по рѣкѣ Кускоквиму и Колмаковскій редутъ отчислены отъ Нушагакской миссіи къ Михайловскому редуту и Квихпахской миссіи. Въ 1854 году по указу Духовнаго Правленія къ Нушагакской миссіи присоединены, бывшіе въ вѣдѣніи Кенайскаго миссіонера, жители селенія Илямны и всего Илямновскаго округа. Такимъ образомъ Нушагакская миссія получила окончательный составъ съ 1854 года между 161 и 152 долг. и 61 — 56 широты.

П о п р а в к и. Въ №. 12 слѣдуетъ читать: стр. 223. столбецъ 2-й: 5 строка снизу: „почившихъ православныхъ“... 2-я строка снизу: „всѣхъ же, неисповѣдующихъ Православную вѣру п р а в о“... стр. 224, 1-й столб. 7-я строка снизу: „изображеніе Его пречистаго Л и к а“... 2-й столб. 14 снизу: „сколько откроется новыхъ сторонъ въ жизни святыхъ“...

ОФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Высочайшее повелѣніе.

И. Объ отпускѣ изъ казны съ 1897 г. по 15,160 руб. мет. въ годъ на содержаніе вновь учрежденныхъ причтовъ и образцовой школы въ Алеутской епархіи.

Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ Государственной Экономіи, рассмотрѣвъ представленіе Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода объ отпускѣ изъ казны съ 1897 года по 15,160 руб. мет. въ годъ на содержаніе вновь учрежденныхъ причтовъ и образцовой школы въ Алеутской епархіи, мнѣніемъ положилъ: отпускать изъ государственнаго казначейства, начиная съ 1897 г., въ дополненіе къ суммамъ, ассигнуемымъ нынѣ на содержаніе Алеутской епархіи, *по пятнадцати тысячъ ста шестидесяти рублей мет.* въ годъ на содержаніе вновь учрежденныхъ четырехъ причтовъ и образцовой двухклассной школы въ названной епархіи, какъ оное мнѣніе 6 января 1897 года Высочайше утверждено.

Высочайшая награда.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу Синодальнаго Оберъ-Прокурора, согласно опредѣленію Святѣйшаго Синода, Всемилостивѣйше соизволилъ, въ 19-й день января 1896 г., на награжденіе псаломщика Чикагской Владимірской церкви, Алеутской Епархіи, *Павла Казанскаго*, за совершенный имъ человеколюбивый подвигъ, золотою медалью, съ надписью «за спасеніе погибающихъ,» для пошенія на груди на Владимірской лентѣ.

Епархіальныя Награды и утвержденія.

И. Предсѣдатель Скрантонскаго Братства Иванъ Лукачъ награжденъ похвальнымъ листомъ за его труды по братству и по церкви.

II. Учрежденъ въ Аляскинской Епархіи Цензурный Комитетъ для сочиненій на русскомъ, малорусскомъ и англійскомъ языкахъ. Предсѣдатель комитета Архимандритъ Рафаиль, Настоятель Сиро-Арабской церкви въ Нью-Йоркѣ; члены: Протоіерей А. Товтъ и свящ. Н. Кочуровъ.

По Епархіи.

Высочайшая награда.

Въ официальной части номера мы сообщаемъ о Высочайшей наградѣ, которую удостоился получить псаломщикъ П. Ф. Казанскій, за совершенный имъ 11 окт. минувшаго года человѣколюбивый подвигъ.

Полгода уже прошло со дня событія, грозившаго страшнымъ несчастіемъ для очень и очень многихъ... Но и до сихъ поръ ужасъ овладѣваетъ всѣмъ нашимъ существомъ при одномъ воспоминаніи объ этомъ событіи, и мы не въ состояніи даже мысленно представить себѣ всѣхъ возможныхъ послѣдствій его, — послѣдствій не избѣжныхъ, еслибы Благое Провидѣніе по Своей безконечной милости не предотвратило ихъ... Слава во вѣки Всевышнему! — Привѣтъ и спасибо нашему товарищу за его хорошую душу...

Это случилось въ послѣдній объѣздъ Его Преосвященства по Епархіи. Владыка находился въ Чикаго. Съ обычной энергіей занимался онъ разсмотрѣніемъ церковныхъ дѣлъ, усложненныхъ къ тому же предполагавшейся въ этомъ приходѣ покупкой земли подъ постройку новаго храма. Время требовалось экономить. Въ короткое время надо было сдѣлать многое. 11 октября — третьи сутки пребыванія Преосвященнаго Николая въ Чикаго — день вышелъ особенно хлопотливымъ. Вечеромъ утомленные всѣ отправились въ свои комнаты на покой. Къ 10 часамъ въ домѣ все уже было тихо, и никто не могъ предполагать, какое бѣдствіе уготовляетъ эта безмолвная ночь утомленнымъ обитателямъ приходскаго дома...

Приходскій чикгскій домъ — старый домъ, стараго устройства, крайне неудобный въ пожарномъ отношеніи. Нижний ярусъ занимаетъ церковь, къ которой примыкаетъ отдѣленная глухой стѣпой кухня, съ небольшимъ помещеніемъ для прислуги. Неширокая деревянная лѣстница, единственная, если не считать еще узкаго прохода изъ внутренняго верхняго помещенія въ кухню, соединяетъ этотъ ярусъ со вторымъ. Лѣстница оканчивается небольшой галлерею — корридормъ, въ который выходятъ двери всѣхъ комнатъ втораго этажа. Въ одной изъ этихъ комнатъ было устроено временно помещеніе для Преосвященнаго Владыки, въ другихъ помещались Священникъ І. Кочуровъ съ женой и псаломщики: П. Ф. Казанскій и сопровождавшій Преосвященнаго во время путешествія по Епархіи П. И. Поповъ. Внизу, какъ и обычно, спала русская дѣвочка — прислуга, прибывшая сюда одновременно изъ Россіи съ о. Іоанномъ.

Къ 11 часамъ тишина въ домѣ была полная.

„Мнѣ не спалось, — передавалъ П. О. Казанскій впечатлѣнія этой ужасной ночи...

„Въ половинѣ 12-го слышу внизу (кухня какъ разъ подъ моей комнатой) шорохъ, движеніе и какіе то странные звуки. Съ мыслью о ворахъ моментально соскакиваю съ постели, накидываю пальто и собираюсь спуститься внизъ.. Въ тотъ же моментъ — слышу — открывается дверь изъ кухни во дворъ. Взглянулъ въ окно, выходящее на дворъ; вижу — кухонное окно озаряетъ все пространство какимъ то страннымъ свѣтомъ. Еще мгновенье, и на крылечко выбѣжала Варя, вся въ огнѣ, какъ факель. Бѣдная дѣвочка кружилась на мѣстѣ, срывая съ себя кусками горящее платье...

„Никогда не забыть мнѣ этой минуты.

Дверь въ кухню была заперта, и я только уже на другой день сообразилъ, что сломалъ въ разбѣгу замокъ. Вся кухня была наполнена ѣдкимъ удушающимъ дымомъ.. На полу валялись разбросанныя горяція подушки и одѣяла. Издавая какіе-то нечленораздѣльные, дикіе звуки, Варя ме-

талась изъ угла въ уголь... Поймавъ обезумѣвшую отъ боли дѣвочку въ корридорѣ, ведущемъ изъ кухни мимо церкви къ выходу, я кое-какъ сорвалъ съ нея верхнее платье и окуталъ своимъ пальто, всей душой стремясь утѣшить несчастную и унять ея страшныя муки“...

Шумъ и крики стали слышны и на верху. Минуту спустя прибѣжалъ о. Іоаннъ, за нимъ спустились внизъ Преосвященный Владыка и П. Поповъ; сбѣжались нѣкоторые сосѣди, жильцы примыкающаго къ церковному зданію дома. Вмѣстѣ, общими усиліями стали заливать огонь въ кухню... Подъ руководствомъ и по указаніямъ Его Преосвященства была оказана предварительная помощь пострадавшей, уложенной въ спокойное мѣсто, пока одинъ изъ сосѣдей сбѣгалъ за докторомъ наложившимъ, бинты и перевязки.

Къ 12 часамъ ночи тревога окончилась. Обгорѣла Варя ужасно: вся спина отъ волосъ и до ногъ представляла одинъ сплошной обжогъ. Всю ночь просидѣли всѣ у постели плачущей дѣвочки, утѣшая ее, а на утро, по совѣту доктора, отвезли ее въ городской госпиталь для регулярнаго и умѣлаго ея леченія. Острый и опасный періодъ болѣзни миновалъ довольно скоро, но и до сихъ поръ Варя не поправилась еще окончательно. Дорого поплатилась бѣдная дѣвочка за свою неосторожность! *)

Божіе Провидѣніе спасло дѣвочку отъ вѣрной гибели. Явись Павелъ Федоровичъ мгновеніемъ позже, растеряйся онъ хоть на секунду, и отъ нея остался бы, быть можетъ, одинъ обугленный трупъ, — а какія еще другія драгоценныя жизни рисковали бы при этомъ погибнуть въ той же ужасной стихіи!... Не схвати Казанскій дѣвочку вовремя у лѣстницы, — пламя моментально

*) Виновницей пожара оказалась сама же пострадавшая. Не раздѣваясь, улеглась она съ вечера спать и потомъ проснувшись, зажгла свѣчу и неосторожно уронила ее на свое платье и затѣмъ на постель: то и другое быстро воспламенилось.

перекинулось бы на громадную легковоспламеняемую занавѣсь у лѣстницы, перешло бы на самую лѣстницу и — тогда всѣ пути къ выходу для всѣхъ находящихся наверху были бы отрѣзаны...

Слава Богу, — бѣда пронеслась мимо..

Съ Царскимъ вниманіемъ и милостію привѣтствуемъ отъ всей души добраго Павла Федорича.

Некрологъ.

† Только что возвратившійся въ свою резиденцію, св. градъ Іерусалимъ, послѣ поѣздки, по совѣтамъ врачей, въ южную Францію для поправленія своего здоровья, *Патріархъ Іерусалимскій, Его Блаженство Герасимъ*, скончался. Онъ былъ избранъ въ 1885 году въ патріархи Антіохійскіе, гдѣ и пробылъ въ продолженіе шести лѣтъ, а затѣмъ въ 1891 г. занялъ Іерусалимскій Патріаршій Престолъ на мѣсто вшедшаго въ отставку Патріарха Никодима. Почившему Патріарху было 56 лѣтъ.

Миръ праху его!

Отъ Правленія Прав. Общ. Взаимопомощи.

† Правленіе Прав. Общества Взаимопомощи съ прискорбіемъ увѣдомляетъ всѣ Братства, входящія въ составъ Общества, о смерти жены члена Филиппбургскаго Братства и Общества Георгія Капушинскаго, Сусанны, — скончавшейся 4 Марта послѣ родовъ и 6 Марта погребенной на церковно-приходскомъ кладбищѣ. На погребеніи вдовца — мужа остались двое малолѣтнихъ сиротъ — дѣтей.

ВѢЧНАЯ ПАМЯТЬ ПОЧИВШЕЙ!

Согласно § 3 V-й части Устава Общества, Георгій Капушинскій имѣетъ право на полученіе отъ Общества посмертной по женѣ за помощи, въ количествѣ 200 долларовъ. По раскладкѣ этой суммы на наличное число членовъ Общества, съ

каждаго члена причитается на покрытіе ея по 35 центовъ, каковыя деньги Правленіе приглашаетъ Братства собрать соразмѣрно съ количествомъ членовъ и препроводить въ кассу Общества въ скорѣйшемъ времени. (См. § 5 Части 4-й Устава).

Предсѣдатель Общества.

А. Е. Оларовскій.

Секретарь Общества,

Священникъ А. Хотовицкій.

№ 148. 1897 года мѣсяца Марта. 12-24 дня.

Нью-Йоркъ.

Письмо въ редакцію.

Многоуважаемый о. Редакторъ.

Прошу Васъ помѣстить на страницахъ Вашего журнала нѣсколько словъ въ опроверженіе напечатанной въ „Свободѣ“ отъ 11 марта сего года корреспонденціи изъ Анзоніи относительно непомѣрныхъ будтобы вымогательствъ платы за требы со стороны мѣстнаго православнаго причта... Корреспондентъ передаетъ за достовѣрное, что эта плата достигала будто бы не разъ высокой цифры — 10—20 и даже однажды 36 долларовъ..

Дѣло въ томъ, что въ январѣ мѣсяцѣ Анзон. священникъ прочелъ въ церкви для общаго свѣдѣнія всѣхъ прихожанъ вѣдомость о томъ, сколько каждый прихожанинъ жертвовалъ (коллектовалъ) на церковь, въ теченіи минувшаго 1896 года. Оказалось, что Лука Гошко, напр. далъ 36 долл., Симонъ Вархоликъ и Симонъ Шпакъ по 20, десять прихожанъ по 10 долл., другіе меньше, такъ что одинъ прихожанинъ за весь годъ далъ напр. всего 80 центовъ, хотя общее положеніе—вносить не менѣе 50 ц. въ мѣсяцъ.

Такимъ образомъ, добровольныя жертвы христіюбивыхъ прихожанъ истолкованы „свободной“ беззастѣнчивостью въ сторону невыгодную для священника. Въ какой бы ужасъ тогда пришелъ бы тотъ же

корреспондентъ, а съ нимъ вмѣстѣ и подхватившая его завѣдомо-ложное сообщеніе уніатская газета, еслибы кто либо изъ прихожанъ пожертвовалъ не 20 или 30 долл. а 20—30 тысячъ долларовъ!

Чтоже касается до платы собственно за требы, что она доведена до minimum, а даже сравнительно съ установившимся еще въ старомъ краѣ обычаемъ. Конечно, если является за требой въ церковь не прихожанинъ, то ему ранѣе предлагается сдѣлать посильный взносъ въ церковную кассу. Но всегда, когда извѣстно, что человѣкъ безъ работы, или трудъ его мало окупается,—треба совершается бесплатно, напр. таинство крещенія у Михаила Гошки, у Кеблеша, обрядъ погребенія младенца у Григорія Канганского и др.

Корреспондентъ „Свободы“, какъ говорится, слышалъ звонъ, да не знаетъ, гдѣ онъ. Онъ, быть можетъ, былъ въ нашей церкви и слышалъ, какъ священникъ читалъ списокъ жертвователей за цѣлый прошлый годъ и услышавъ цифры—8—10—20—36, и пр. или по ошибкѣ или злонамѣренно искажилъ фактъ, чѣмъ и порадовалъ „Свободу“ не мало.

Въ церковь надо ходить не для выслѣживанія и подслушиванія, а для молитвы. Газета должна быть издаваема не для обкидыванія грязью и клеветой честныхъ поступковъ и людей и не для обмана,—а для воспитанія народа и для наученія его истинѣ и правдѣ. Всякія обвиненія и обличенія должны быть подписываемы полнымъ именемъ обвинителя, иначе они низки и безчестны и ложатся несмыслаемымъ клеймомъ на совѣсти тѣхъ, кто распространяетъ такое зло..

Анзонійскій священникъ

Николай Васильевъ.

Помѣщая это письмо о. Николая Васильева къ свѣдѣнію тѣхъ читателей „Свободы“, которыхъ могла ввести въ заблужденіе умышленная

ложь и безсовѣстное обкрадываніе этой уличной газеткой добраго имени людей въполнѣ достойныхъ, мы отнюдь не желаемъ затѣвать какую-бы то ни было полемику съ г. Дмитрив-ымъ и К-о. Слишкомъ много было-бы чести для него, да и испачкаешься пожалуй. Очень ужъ нечистоплотно обрызгиваетъ онъ всѣхъ своей грязной слюной. Оскорбить „Дм. и К-о.“ — никого не оскорбятъ, такіе люди не въ состояніи оскорблять, какъ не оскорбитъ пьяная ругань какогонибудь безпутнаго сорванца, проходящихъ мимо людей. Къ тому же ни для кого не новость обычный пріемъ редакціи этого листка: представляетъ все, какъ говорятъ, шиворотъ-навыворотъ, бѣлое — чернымъ, черное-бѣлымъ. Для этой-убогой логикой, но богатой клеветой — „К-о“ насущная пища-соорудить что-либо скабрзное и затѣмъ смаковать его безъ конца. На здоровье! Жаль только, что спрятать ушей, какъ слѣдуетъ, „К-о.“ не умѣетъ. Нападаютъ на православныхъ священниковъ, будто бы тѣ дерутъ съ народа непомѣрные цѣны за требы, а сами потому и злятся и дрожатъ, что православные іереи не тянутъ съ народа такихъ денегъ, какъ они, — почему народъ и теряетъ довѣріе къ уніатскимъ ксендзамъ. „Священникъ Анзонійской церкви грабитъ народъ“.. ко ллектой на церковныя нужды. „Священникъ Нью-Йоркской православной церкви требуетъ за крестины 30 долларовъ на „ризѣ“... когда его зовутъ уніатъ изъ Джерси Сити къ себѣ на домъ крестить здороваго ребенка, такъ какъ вонъ-де, этотъ уніатъ разсори́лся со своимъ настоятелемъ, уніатскимъ ксендзомъ. И тотъ же русинъ отказался принести ребенка въ церковь, когда Нью-Йоркскій православный священникъ предложилъ ему окрестить дитя совершенно бесплатно, если у него сейчасъ нѣтъ денегъ, съ тѣмъ только, чтобы онъ далъ обѣщаніе когда нибудь внести „рочныя“ въ церковь... Въ глазахъ Нью-Йоркскаго православнаго священника, одно дѣло-долгъ и нужда, и другое — прихоть, капризъ.. Священникъ Н.-Йоркской

Прав. церкви ѣдетъ по первому зову туда же въ Джерси-Сити крестить больнаго ребенка (у Н. Сказко,) и не беретъ за трудъ и прогоны ни цента... Священникъ Н. І. прав. церкви, по просьбѣ одного православнаго руссина ѣдетъ въ Юнкерсъ помазать елеемъ и причастить больнаго ребенка, — и спросите П. Шиманскаго-отца этого несчастнаго ребенка, взялъ ли прав. священникъ съ него хоть копѣйку... и пр. Но прав. Н. І. священникъ не оторвется въ свой рабочій день отъ своей церкви для прихоти и неосновательной и вредной.. Прав. священникъ потребуетъ, (требовалъ) за прихоть не 30, а 35 долл. — не менѣе, — на ризы, такъ какъ не менѣе этой суммы нужно для покупки этого предмета.. Прав. Свящ. Н. І. знаетъ, кто звалъ его (* и съ кого требовалъ онъ за прихоть эту сумму, онъ знаетъ и тѣхъ, кто слышалъ все это, такъ какъ это было при людяхъ въ типографіи, — но онъ никогда ни пойметъ, у кого хватило совѣсти извратить весь этотъ фактъ.. Почему бы за одно не написать было тому же корреспонденту и о томъ, что прав. Н. І. священникъ не за 30 долл., а даже ни за какія деньги не соглашался повѣнчать безъ оглашеній (оголосковъ) опять таки по прихоти— другаго русина, котораго уніатскій ксендзъ изъ Джерси-Сити, кажется, хорошо знакомый джерси-сит. корреспонденту, повѣнчалъ въ тотъ же вечеръ.

Таково ужъ Призваніе „Свободы“, чтобы только грязнить, клеветать, безчестить.. Но что же тогда отъ „Свободы“ и осталось бы, если бы отнять у нея всю эту грязь, всѣ ея лживыя корреспонденціи и пр? — Одна только бѣлая бумага... Это впрочемъ было бы куда лучше..

Редакторъ, — онъ же и священникъ прав. церкви въ Нью-Йоркѣ, А. Хотовицкій.

(*) К. Кирчовъ.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

Открыта подписка на богословско-философскій журналъ:

„Вѣра и Разумъ.“

Состоитъ изъ трехъ отдѣловъ:

1. **Отдѣлъ церковный**, въ который входитъ все, относящееся до богословія въ обширномъ смыслѣ: изложеніе догматовъ вѣры, правилъ христіанской нравственности, изъясненіе церковныхъ каноновъ и богослуженія, исторіи Церкви, обзоръ замѣчательныхъ современныхъ явленій въ религіозной и общественной жизни, — однимъ словомъ все, составляющее обычную програму собственно духовныхъ журналовъ.

2. **Отдѣлъ философскій**. Въ него входятъ изслѣдованія изъ области философіи вообще и въ частности изъ психологіи, метафизики, исторіи философіи, также біографическія свѣдѣнія о замѣчательныхъ мыслителяхъ древняго и новаго времени, отдѣльные случаи изъ ихъ жизни, болѣе или менѣе пространныя переводы и извлеченія изъ ихъ сочиненій съ объяснительными примѣчаніями, гдѣ окажется нужнымъ, особенно свѣтлыя мысли языческихъ философовъ, могущія свидѣтельствовать, что христіанское ученіе близко къ природѣ человѣка и во время язычества составляло предметъ желаній и исканій лучшихъ людей древняго міра.

3. Такъ какъ журналъ «Вѣра и разумъ,» издаваемый въ Харьковской епархіи, между прочимъ, имѣетъ цѣлю замѣнить для Харьковскаго духовенства „Епархіальныя Вѣдомости,“ то въ немъ, въ видѣ особаго приложенія, съ особою нумераціею страницъ, помѣщается отдѣлъ подъ названіемъ «*Листокъ для Харьковской Епархіи,*» въ которомъ печатаются постановленія и распоряженія правительственной власти церковной и гражданской, центральной и мѣстной, относящіяся до Харьковской епархіи, свѣдѣнія о внутренней жизни епархіи, перечень текущихъ событій церковной, государственной и общественной жизни и другія извѣстія, полезныя для духовенства и его прихожанъ въ сельскомъ быту.

ЖУРНАЛЪ ВЫХОДИТЪ ДВА РАЗА ВЪ МѢСЯЦЪ, по девяти и болѣе листовъ въ каждомъ №.

Цѣна за годовое изданіе внутри Россіи 10 рублей, а за границу 12 руб. съ пересылкою.

РАЗСРОЧКА ВЪ УПЛАТУ ДЕНЕГЪ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ.

ПОДПИСКА ПРИНИМАЕТСЯ: въ **Харьковѣ**: въ Редакціи журнала „Вѣра и Разумъ“ при Харьковской духовной Синодальной семинаріи, при свѣчной лавкѣ Харьковскаго Покровскаго монастыря, въ Харьковской конторѣ „Новаго Времени,“ во всѣхъ остальныхъ книжныхъ магазинахъ г. Харькова и конторѣ „Харьковскихъ Губернскихъ Вѣдомостей“; въ **Москвѣ**: въ конторѣ Н. Печковской, Петровскія линіи, контора В. Гиляровскаго, Столѣшниковъ переулокъ, д. Корзинкина; въ **Петербургѣ**: въ книжномъ магазинѣ г. Тузова, Садовая, домъ № 16. Въ остальныхъ городахъ Имперіи подписка на журналъ принимается во всѣхъ извѣстныхъ книжныхъ магазинахъ и во всѣхъ конторахъ „Новаго Времени.“

СОДЕРЖАНІЕ: Соты духовные. — Объ армянской и римской церквахъ. Изъ книги Серія, Архидіакона Владимірскаго. — Изложеніе Литургіи Іоанна Златоустаго (англ.). — Уніатская Литургія Преждеосвященныхъ Даровъ. — Историческое описаніе Нушагакской миссіи. Свящ. В. Модестова. — Оффиціальнѣйшій отдѣлъ. — По Епархіи. Объявленіе.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox
American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual -
Russian and English. — It will be issued
on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждого мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 15 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — April 1 — 13 —

СОТЫ ДУХОВНЫЕ.

Осужденіе.

Злословіе есть мелочность ума и чернота сердца. Злословіе — это откровенность злыхъ сердець.

Осуждающіе — тѣ же мухи, которыя садятся на чужія раны.

Клевета, какъ крокъ, подкапывается подъ нашими ногами и составляетъ насъ спотыкаться.

Кто съ пріятностію слушаетъ злословящаго, тотъ ушами всасываетъ змѣиный ядъ (Св. Ниль Синайскій).

Никого не укоряй; ибо не знаешь, что случится съ самимъ собою (Св. Ефремъ Сиринъ).

Чтобы не похулить праваго, полезнѣе намъ не судить никого (Затвор. Георгій).

Кто на свои собственные грѣхи не обращаетъ вниманія, тотъ любить развѣдывать о чужихъ грѣхахъ.

Не смѣйтесь надъ тѣмъ, кто падаетъ, — поднимите его.

Изъ книги «Душеполезный Собесѣдникъ.»

Изъ книги „БЕСѢДЫ объ основныхъ
истинахъ святой

Православной вѣры.

Д. Б.

Сергія, Архіепископа Владимірскаго.“

Объ армянской и римской церквахъ.

III. Если въ дѣлѣ ученія вѣры и управленія римская церковь сдѣлала прибавленія погрѣшительныя и даже чрезвычайныя преувеличенія, то, напротивъ, въ отношеніи преподаванія благодати въ таинствахъ сдѣланы убавленія.

Крещеніе она совершаетъ надъ всѣми неполное, чрезъ обливаніе, а не чрезъ погруженіе. Хотя обливаніе употреблялось и въ древней вселенской Церкви, но только въ отношеніи къ тяжкимъ больнымъ, лежавшимъ на одрахъ и крестившимся по причины опасности смерти; по 12 правилу помѣстнаго собора, бывшаго въ городѣ Нео-кесаріи въ IV вѣкѣ, крещенные чрезъ обливаніе въ болѣзни, не должны быть возводимы въ пресвитерскій санъ, развѣ токмо ради послѣ открывшіяся добродѣтели и вѣры и ради скудости въ достойныхъ людяхъ. И въ римской церкви обычай крестить чрезъ обливаніе утвердился поздно, въ XVI вѣкѣ по Р. Хр.; соборы конца XIII вѣка въ Англіи, Франціи, Нидерландахъ и Германіи говорятъ еще о крещеніи, какъ погруженіи *)

Мы видѣли, какъ важно, или лучше—какъ необходимо таинство Мвропомазанія, чрезъ которое вселяется въ христіанина Духъ Святой. Но римская церковь лишаетъ Святаго Духа младенцевъ; съ конца XII и начала XIII вѣка она не стала мвропомазывать младенцевъ, и обыкновенно

*) Снеси Владиміра Гетте „Папство еретическое“ (Papauté herétique) стр. 124. 125.

From the
HOMILIES ON THE FUNDAMENTAL TRUTHS OF THE
HOLY ORTHODOX RELIGION,

by
SERGIUS, ARCHBISHOP OF VLADIMIR, D. D.
(Second Edition, 1893).

Of the Armenian and Roman Churches.

Stand fast and hold the traditions.
II Thesalonians, 2, 15.

III. If the Roman Church, in matters of faith and church government, made erroneous additions and enlargements, she, on the other hand, perpetrated curtailments with regard to the transmission of grace through the sacraments.

Baptism, as she administers it, is incomplete, being performed by aspersion, not by immersion. Although aspersion was used by the primitive church, it was only with regard to the sick, who lay on beds and received baptism being in imminent danger of death, (*in articulo mortis*). According to the twelfth ordinance of the local council held at Neo-Caesaria in the fourth century, persons baptized by aspersion in sickness, cannot be ordained priests, unless it be on account of great virtues and faith subsequently manifested and of a scarcity of worthy persons. And in the Roman church itself the custom of baptism by aspersion became established quite late—in the fourteenth century; the councils of the end of the thirteenth century, in England, France, the Netherlands and Germany, still speak of baptism as being performed by immersion. *)

We have seen how important—or, more correctly, how indispensable—is the Sacrament of Chrismation or Unction, through which the enters into the Christian. But the Roman Church robs infants of the

*) Compare Vladimir Hette, „Papauté Herétique,” pp. 124, 125

мвропомазаніе откладывается до двѣнадцатилѣтнаго возраста. Но часто и взрослые не мвропомазуются долго и умираютъ, безъ мвропомазанія, не бывъ храмами Святаго Духа. Преподаяніе Духа Святаго, наставляющаго и утверждающаго на все доброе, необходимо и для младенцевъ, окруженныхъ грѣховными впечатлѣніями. Мы знаемъ, что св. Іоаннъ Креститель исполненъ былъ Св. Духа отъ чрева матери своей. Были примѣры, что младенцы одержимы были злыми духами. Какъ же не нуженъ имъ Духъ Святой?

Что касается до таинства Причащенія, то римская церковь отступаетъ отъ православной, главнымъ образомъ, въ трехъ пунктахъ: а) во первыхъ, по ученію римскихъ богослововъ преложеніе Св. Даровъ въ тѣло и кровь Христовы совершается чрезъ произнесеніе священнодѣйствующимъ словъ Господа: пріимите, ядите, сіе есть тѣло Мое; пійте отъ нея вси, сія есть кровь Моя и проч. Но, по Евангелію, самъ Господь Іисусъ Христосъ совершилъ преложеніе хлѣба и вина въ тѣло и кровь Свою не чрезъ эти слова, а когда, взявъ хлѣбъ, сотворилъ благодареніе Богу Отцу и благословеніе; потому св. апостоль Павелъ св. чашу называетъ чашею благословенія. Чаша благословенія, которую благословляемъ, не есть ли пріобщеніе крови Христовой (1 Кор. 10, 16). Св. евангелистъ Маркъ повѣствуетъ, что Іисусъ, взявъ чашу, благодаривъ, подалъ апостоламъ, и пили отъ нея всѣ, и сказалъ имъ: сія есть кровь Моя Новаго Завѣта (Марка 14, 23, 24). Итакъ апостолы и евангелисты вѣровали, что преложеніе Св. Даровъ было прежде, чѣмъ Господь сказалъ: пріимите, ядите, сіе есть тѣло Мое; пійте отъ нея вси. По древнѣйшимъ литургіямъ, отъ апостоловъ до насъ дошедшимъ, или на основаніи ихъ составленнымъ, уже послѣ воспоминанія священнодѣйствующимъ о

from the end of the twelfth and the beginning of the thirteenth centuries she ceases to perform this sacrament on babes and begins to delay it until the age of twelve. *) But it frequently happens that [grown up persons go without holy unction for an indefinite period, and even die unanointed, never having become temples of the Yet the transmission of the Who instructs and confirms us in all good, is just as indispensable for infants as for adults, since they are equally encompassed with sinful influences. We know that St. John the Baptist was full of the from his mother's womb. There have been instances of infants being possessed with evil spirits: how then are they not in need of the Holy Ghost?

With regard to the Sacrament of the Eucharist, the Roman Church is at variance with the Orthodox Church on three essential points:

a) Roman divines teach that the transmutation of the elements into the flesh and blood of Christ takes place through the uttering by the officiating priest of Christ's words: „Take, eat, this is My body. . . Drink ye all of it, for this is My blood,” etc. But, according to the Gospel, the Lord Himself accomplished the transmutation of the bread and wine into His flesh and blood, not through those words, but when, taking the bread, He spoke a blessing and a thanksgiving to God the Father; wherefore the Apostle Paul calls the Cup „the Cup of Blessing:— „The cup of blessing which we bless, is it not the communion of the blood of Christ?” (I Cor. 10, 16). The Evangelist Mark tells how that Jesus took the cup, and when He had given thanks, gave it to the Apostles, and how they all drank of it, and He said unto them. „This is My blood of the New Testament,” (Mark 14, 23, 24). Therefore, the Apostles and the Evangelists believed the transsubstantiation to have taken place before

(* Compare Vladimir Hette, „Paupate Heretique,” p 135

тайной вечерѣ Господа и словахъ Его: примите, ядите, пейте отъ нея вси, умоляется Отецъ Небесный ниспослать Св. Духа для преложения Св. Даровъ, и затѣмъ предлагаются самые Дары молитвою и крестнымъ знаменіемъ (во время пѣнія на кипрѣ: Тебе поемъ, Тебе благословимъ). Всѣ отцы Церкви, начиная со втораго вѣка — отъ Іустина философа и Иринея, утверждаютъ, что Св. Дары предлагаются чрезъ молитву Богу и призываніе и наитіе Св. Духа. Какъ самъ Господь воплотился отъ Пресвятой Дѣвы Маріи наитіемъ Св. Духа, такъ и въ таинствѣ Евхаристіи Св. Духомъ хлѣбъ и вино предлагаются въ тѣло и кровь Христовы.

б) Во вторыхъ, латиняне для причащенія употребляютъ исключительно хлѣбъ прѣсный, а православная Церковь употребляетъ квасный хлѣбъ. Господь Іисусъ Христосъ отступилъ отъ іудейскаго закона во времени совершенія Пасхи, отъ которой начинался праздникъ опрѣсноковъ седмидневный; Онъ совершилъ пасху за день до празднованія ея по закону Іудеями, когда былъ еще въ употребленіи и въ домахъ хлѣбъ квасный. Онъ установилъ, чтобы апостолы совершали причащеніе во всѣ дни года въ Его воспоминаніе и потому, вѣроятно, устремилъ и на тайной вечери для причащенія хлѣбъ обыкновенный квасный. Первые христіане, какъ пишется въ Дѣяніяхъ апостольскихъ, постоянно въ Іерусалимѣ пребывали въ ученіи апостоловъ, въ общеніи и преломленіи хлѣба и молитвахъ (Дѣян. 2, 42, 46). Христіанство прежде насаждено апостолами на востокѣ, и, по преданію восточныхъ церквей, изъ самаго начала употреблялся для причащенія хлѣбъ квасный. Въ первые вѣка предъ совершеніемъ литургіи христіане, по своему усердію, приносили въ церковь приготовленные въ домахъ своихъ хлѣбы; изъ нихъ избирался лучшій хлѣбъ для причащенія, а прочіе употреблялись на общей трапезѣ,

the Lord said „Take, eat; this is My blood.. Drink ye all of it, for this is My blood.” In the most ancient liturgies, come down to us from the Apostles or in liturgies compiled after those ancient ones, it is only after the officiating priest's commemorating the Holy Supper and the Lord's words “Take and eat, . . . drink ye all of it,” that the Heavenly Father is besought to send down the Holy Ghost to operate the transmutation of the elements after which the transubstantiation takes place through prayer and the sign of the cross, (while the choir are singing „To Thee we sing, Thee we bless”). All the Fathers of the Church, from the second century down— from Justin the Philosopher and Irenaeus— affirm that the elements are transmuted through prayer and through the invocation and descent of the Holy Ghost. As the Lord Himself was made flesh by the Holy Ghost descending on the Most Holy Virgin Mary, so in the Sacrament of the Eucharist the bread and wine become the body and blood of Christ.

b). The Latins make use for Communion exclusively of unleavened bread, while the Orthodox Church uses leavened bread. The Lord Jesus Christ deviated from the Jewish law as to the time of the celebration of the Passover, from which began the seven days' feast of unleavened bread. He celebrated the Passover one day before that appointed by the law, when the bread in use in the houses was still leavened. He ordained that the Apostles should approach Communion on all and any days of the year in memory of Him, and for that reason probably made use at the Holy Supper of ordinary formented bread. The early Christians, as recorded in the Acts, lived in Jerusalem, where they „continued stedfastly in the Apostles' doctrine and fellowship, and in breaking of bread and in prayers” (Acts, 2, 42, 46). Christianity was first planted in the East by the Apostles, and, the tradition of the Eastern

совершавшейся послѣ литургіи. Все это говорить за то, что сами апостолы употребляли квасный хлѣбъ для причащенія. Безпристрастные римскіе богословы (Иезуитъ Сирмондъ, кардиналь Бона и другіе) утверждаютъ, что до десятаго столѣтія и въ римской церкви употреблялся квасный обыкновенный хлѣбъ для причащенія. Кромѣ того латиняне погрѣшаютъ въ томъ, что причащаютъ христіанъ не отъ одного хлѣба, а оплатками, раздробленными еще во время приготовленія ихъ. Это противно Евангелію. Господь взялъ одинъ хлѣбъ на вечери, освятилъ его и потомъ раздробилъ его Самъ. Св. апостолъ Павелъ написалъ Коринѳянамъ: едино тѣло есмь мнози, вси бо отъ единого хлѣба причащаемся (Кор. 10, 17). До десятаго столѣтія и на западѣ причащались отъ единого хлѣба *).

в) Въ третьихъ, міряне въ римской церкви причащаются подъ однимъ видомъ хлѣба, только священнослужашіе причащаются подъ обоими видами, не только тѣломъ, но и кровію Христовою; дѣти совсѣмъ не причащаются. Спаситель въ бесѣдѣ своей въ Капернаумѣ не объ однихъ апостолахъ, но и о всѣхъ своихъ послѣдователяхъ сказалъ: аще не съѣсте плоти Сына Человѣческаго, не піете крове Его, живота не имаете въ себѣ (Іоан. 6, 53). Св. апостолъ Павелъ всѣмъ Коринѳскимъ христіанамъ написалъ: да искушаетъ себе человекъ и тако отъ хлѣба да ястъ и отъ чаши да піетъ (1 Кор. 11, 28). Сами римскіе богословы сознаются, что причащеніе мірянъ однимъ тѣломъ Христовымъ введено въ римской церкви съ XII вѣка, равно и обычай не причащать дѣтей утвердился не ранѣе конца XII и начала XIII столѣтія. Св. Іоаннъ Креститель еще въ утробѣ матери своей възыгралъ, срѣтая зачатого въ утробѣ Ма-

*) Тамъ же стор. 168.

churches reports, the bread used for communion was, from the beginning, leavened. In the first centuries, the Christians used, out of zeal, to bring their breads to church before the liturgy; the best of the lot was chosen, to be used for communion, and the others were served for the meal which was taken in common after the liturgy. All this speaks in favor of the fact that the Apostles themselves used leavened bread for communion. Impartial Roman divines (the Jesuit Sirmonde, Cardinal Bona and others), affirm that, up to the tenth century, ordinary leavened bread was used in the Roman Church also. Over and above these things, the Latins err in this that they give communion to Christians not from a loaf, but in wafers, which, moreover, get broken in the preparation. This is contrary to the Gospel. The Lord took a bread, blessed it, and broke it Himself. The Apostle Paul wrote to the Corinthians:— „For we, being many, are one bread and one body: for we are all partakers of that one bread” (I Cor. 10, 17). Up to the tenth century communion was taken in the West as well as in the East from loaf bread.

c). Laymen in the Roman Church receive communion only under one species — that of bread; only ordained priests take it under both species, receiving not the body alone, but also the blood of Christ. Children are not given communion at all. The Savior, in a discourse spoken at Caphernaum said, not referring to the Apostles alone, but to all His followers:— „Except ye eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, ye have no life in you.” (John, 6, 53). The Apostle Paul wrote to all the Christians of Corinth: — „But let a man examine himself, and so let him eat of that bread and drink of that cup.” (I Cor. 11, 28). Roman divines themselves admit that the giving to laymen only the body of Christ in communion was introduced by the Roman Church only in the twelfth century, just as the custom of

ріи Господа Иисуса. Почему же лишать младенцевъ христіанскихъ высочайшаго блага — общенія со Христомъ, благотворнѣйшаго и для души и для тѣла.

Въ таинствѣ Исповѣди, по ученію римской церкви, отпускаются грѣхи, но для удовлетворенія правды Божіей грѣшникъ долженъ понести наказанія, — въ здѣшней жизни епитиміи, а въ будущей муки въ чистилищѣ, но онъ можетъ освободиться отъ этихъ наказаній чрезъ индульгенціи или снисхожденія, которыя раздаетъ папа римскій самъ или чрезъ другихъ. По ученію православной Церкви, епитиміи употребляются для исправленія человѣка, а не для удовлетворенія за грѣхи. Грѣхи прощаются единственно по заслугамъ Иисуса Христа.

Таинство Священства въ римской церкви совершается только надъ безбрачными; это ведетъ ко многимъ паденіямъ священныхъ лицъ и соблазнамъ.

На первомъ вселенскомъ соборѣ нѣкоторые хотѣли ввести въ законъ, чтобы священники и діаконы и уподіаконы были безбрачны; но отцы собора не согласились на это, послѣдуя мнѣнію св. епископа Пафнутія исповѣдника *). До одиннадцатаго столѣтія и въ римской церкви священники вели брачную жизнь свободно. Папа Григорій VII въ XI столѣтіи строго воспретилъ имъ брачное сожитіе. Но и послѣ того еще во многихъ мѣстахъ священники вступали въ браки, и послѣдующіе папы съ трудомъ ввели безбрачіе священниковъ въ римской церкви.

Таинство Елеосвященія въ римской церкви считается предсмертнымъ таинствомъ, приготовляющимъ къ мирной смерти, а не средствомъ къ уврачеванію болѣзней тѣлесныхъ и душевныхъ, вопреки яснымъ словамъ св. апостола Іакова о семъ таинствѣ: б о л и т ѣ л и к т о в ѣ в а с ѣ;

*) Истор. Созомена кн. 1. гл. 23. Церк. Истор. Сократа кн. 1. гл. 11.

not giving communion to children was established not earlier than the end of the twelfth and the beginning of the thirteenth centuries. St. John the Baptist leaped in his mother's womb at meeting the Lord Jesus, conceived in the womb of His mother Mary. Why then should Christian babes be robbed of the highest of all blessings — communion with Christ, most beneficial alike to body and soul?

In the Sacrament of Penance, absolution from sins is given, according to the teaching of the Roman Church; but, as a satisfaction to the righteousness of God, the sinner must incur punishment, — church penances here on earth, and, in future life, torments in purgatory. But he can be delivered from those punishments through indulgences, which the Pope of Rome dispenses, himself or through authorized persons. In the teaching of the Orthodox Church the object of penances is to correct the sinner, not to give satisfaction for his sins. Sins are forgiven solely through the merits of Jesus Christ.

The Sacrament of Ordination, in the Roman Church, is performed only on celibates. This leads to many falls of ordained priests from holiness and to much scandal.

In the first Œcumenic Council some members wanted to introduce a law by which priests, deacons, and subdeacons would have been bound to celibacy. But the Fathers did not consent to it, adopting the opinion of Bishop Paphnutius the Confessor. Up to the eleventh century priests freely, lived in wedlock. Pope Gregory VII then issued a strict prohibition of married life for the clergy. But even after this priests did continue to marry in many localities, and this was with great difficulty that Gregory's successors introduced celibacy in the Roman Church.

The Sacrament of Chrismation or Unc-tion is treated by the Roman Church as a strictly *ante mortem* sacrament, a prepara-

да призоветъ пресвитеры церковныя; и да молитву сотворятъ надъ нимъ, помазавше его елеемъ, во имя Господне. И молитва вѣры спасетъ болящаго, и воздвигнетъ его Господь: и аще грѣхи сотворилъ есть, отпустятся ему (Іак. 5, 14, 15).

Главною причиною этого самоволія — этихъ погрѣшительныхъ учений въ дѣлѣ вѣры и дѣйствій въ преподаніи таинствъ въ римской церкви было самомнѣніе папъ и клира, ихъ окружавшаго. Это самомнѣніе и духъ господства и преобладанія выразились главнымъ образомъ въ измышленномъ этою церковію догматѣ о главенствѣ папъ надъ всею церковію.

The Liturgy. Its chief parts.

(From the book „THE INSTRUCTION in GOD'S LAW”)

THE PREPARATION OF THE FAITHFUL FOR THE PARTAKING OF THE HOLY GIFTS.



The preparation of the faithful for the partaking of the holy Gifts begins with the supplicatory ectenia, in which, besides the usual petitions, occurs the entreaty *for the precious gifts that have been offered and hallowed*, that the Lord may graciously accept them and *send down on us in return the Divine grace and the gift of the Holy Ghost*. At the end of the ectenia, the priest makes this exclamation:

And make us worthy, o Master, with boldness and without condemnation, to dare to call upon Thee, the Heavenly God, as Father, and to say:

Thereupon is sung the Lord's prayer. Therein, amongst other things, the faithful solicit for themselves daily bread, and bread is necessary not for the body only, but for the soul also. And the imperishable food

tion for a peaceful death, not a means of healing sickness of body and soul, notwithstanding the very explicit words of the Apostle James concerning this sacrament:— „Is any sick among you? let him call for the elders of the church; and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord. And the prayer of faith shall save the sick, and the Lord shall raise him up; and if he have committed sins, they shall be forgiven him.” [James, 5, 14, 15).

The main source of all these arbitrary doings, these wrongful teachings in matters of faith and in the administration of the sacraments, was the self-conceit of the popes and of the clergy who surrounded them. This self-conceit and spirit of domination expressed themselves principally in the dogma, invented by this church, establishing the supremacy of the Popes of Rome over the entire Church.

for the soul is the partaking of the Lord's Body and Blood.

The deacon later on exclaims: *Let us attend*, and the priest: *Holy Things to those that are holy*, i. e. the holy Gifts can be communicated only to holy persons. The faithful sing in response:

There is One Holy, One Lord Jesus Christ, unto the glory of God the Father, Amen, i. e. no man is holy, Jesus Christ alone is the holy One and from Him we all hope to receive sanctification.

THE COMMUNICATION OF THE PERFORMERS OF THE DIVINE-SERVICE AND OF THE LAITY.

After the preparation for the communion, the communication itself is proceeded with. First of all partake of the holy Gifts the performers of the service and within the sanctuary (altar), in a way similar to how the apostles were communicated by the Lord in that upper-room on Zion. When the communication of the performers of the service is finished,

the Royal gates are opened and the deacon, bringing out the holy chalice, exclaims:

With fear of God and faith draw near.

The faithful reverently adore the holy Gifts and sing:

Blessed is he that cometh in the Name of the Lord: the Lord is God and is manifested unto us.

Before the communion, there is read the following prayer:

I believe, O Lord, and confess that Thou art indeed the Christ, the Son of the Living. God Who camest into the world to save sinners of whom I am chief. I believe also that This is Thy most pure Body and This is Thy most precious Blood. I therefore beseech Thee: have mercy on me and forgive me my transgressions, voluntary and involuntary, which I have committed by word or deed, knowingly or unknowingly, and vouchsafe that I may without condemnation partake of Thy most pure mysteries, for the remission of sins and for the life everlasting. Amen.

Of Thy mystic Supper, O Son of God, accept me to day as a partaker; for I will not reveal the mystery to Thine enemies, nor give Thee a kiss, as Judas, but as the thief I do confess Thee: remember me, o Lord, in Thy Kingdom. Not unto my judgement or condemnation be the communion of Thy holy mysteries, o Lord, but unto the healing of my soul and body.

Having communicated the faithful, the priest giving his blessing, exclaims:

Save o God, Thy people and bless Thine inheritance.

The choir sing:

We have seen the true light, we have received the heavenly Spirit, we have found the true faith, we worship the Undivided Trinity, for it has saved us.

Thereupon the priest takes the holy chalice and, blessing the people with it, exclaims:

Always: now and ever and unto the ages of ages.

And he carries the holy Gifts to the offertory table.

In the meanwhile the choir sing:

Let our mouth be filled with Thy praise, o Lord, that we May hymn Thy glory, for. Thou hast vouchsafed to make us partakers of Thy holy, Divine, immortal and life giving mysteries: preserve us in Thy holiness that all our days we may learn Thy righteousness. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

THE MEMORIES RECALLED BY THE SACRED ACTS OF THE LITURGY OF THE FAITHFUL.

The great Entrance reminds the faithful of the Lord proceeding to His passion. In the prayers of thanksgiving which the priest reads before the consecration of the gifts, all is recapitulated that has been done by the Lord for our salvation. By the uttering of the words: "Take, eat; drink ye all of it" is commemorated the mystical supper. The opening of the Royal gates and the appearance of the holy gifts recall the resurrection of the Lord and His appearing to His disciples. The last appearance of the holy Gifts brings to our recollection His ascension. The words: „Always, now and ever and unto the ages of ages" remind us of the Lord Jesus Christ's promise to abide with the faithful all the days even unto the end of the world.

THE CONCLUSION OF THE LITURGY OF THE FAITHFUL.

The Liturgy ends with the ectenia in which the faithful thank the Lord for the commission.

After the ectenia the priest exclaims:

In peace let us go forth.

The faithful rejoin:

In the Name of the Lord.

In response thereto the priest recites the prayer [behind the ambon] for the Sovereign, the priesthood, for all those who love the comeliness of the Lord's house and for the whole world, and at its end, gives to

the faithful the benediction asked for by them in the following words:

The blessing of the Lord, by His grace and love to mankind, be upon you always: now and ever and unto the ages of ages.

THE LITURGY OF ST. BASIL THE GREAT.

On certain days, instead of the Liturgy of Chrysostom, the Liturgy of Basil the Great is performed. In this Liturgy the prayers, which are read by the priest at the celebration of the sacrament, are longer and the singing is, accordingly, more slow. Before the words of the Saviour: *"Take, eat..., Drink ye all of it"* the following are also said aloud: *"He gave to His holy disciples and apostles, saying."* Instead of *"Meet it is indeed"* this hymn is sung: *"In thee, of full of grace, rejoiceth the whole creation."*

THE LITURGY OF THE PRESANCTIFIED GIFTS.

On Wednesdays and Fridays in the great Lent, on Thursday of the 5-th week of the same Lent and on the three first days in the Passion week, is performed the Liturgy of the Presanctified Gifts. Thereat are broken and used for communion the Gifts which were previously offered to God the Father as a sacrifice and consecrated. St. Gregory Dialogos, Pope of Rome, is considered to be the autor of this Liturgy. The Liturgy of the Presanctified Gifts consists of prayers, readings, psalms and hymns which are used in the evening Divine-Service (Vespers). To these sacred proceedings are added certain prayers and hymns partly from the Liturgy of the catechumens and partly from that of the faithful. As peculiar features of the Liturgy of the Presanctified might be mentioned: 1., The blessing of the faithful by the priest with a lighted candle and censer, whilst he exclaims: *"The light of Christ shineth to all,"* at which all those present in the temple fall to the ground, adoring the Lord Jesus Christ as the Light incorruptible *"which enlighteneth every one*

that cometh into the world." 2., The singing of the prayer: *"Let my prayer be set forth"* and of the others succeeding, at which the faithful stand on their knees, whilst the priest, in front of the holy table, performs the thurification and later on himself, like all others, bends his knees. 3., Instead of the Cherubic hymn, the following is sung: *"Now the heavenly Powers are with us invisibly ministering, for, behold, there entereth the King of glory, behold the mystic accomplished sacrifice is being escorted. With faith and longing let us draw near, that we may become partakers of life eternal. Alleluia (thrice)"* When the first half of this hymn is finished, the priest holding the paten with the Holy Lamb on his head and the chalice in his hand, transfers these in silence from the offertory to the holy table, whilst the faithful fall to the ground, thus worshipping the Lord's Body and Blood. 4., The ectenias and prayers which are appointed to be recited in the complete Liturgy after the Cherubic hymn, are left out; only those parts being read or sung which prepare the faithful for communion. In the prayer *"behind the ambon."* *"O Master, Almighty, who hast fashioned every creature in wisdom"* the priest beseeches the Lord that He may strengthen us to accomplish the course, of the Fast and make us worthy to adore His holy resurrection also.

Церковно-историческое описаніе Нушагакской миссіи, Алеутской

Е П А Р Х И И .

Священника В. Модестова.

Прихожане. Къ Январю мѣсяцу 1896 года состояло всѣхъ Православныхъ жителей мужскаго пола 1464 душъ, и женскаго пола 1397 душъ, а обоюго пола 2,867 души.

Прихожане Нушагакской миссіи различны

по племенамъ: въ составъ ея входятъ Алеуты, Аглемюты, Кенайцы, Кіатинцы, Креолы, и Кускоквимцы; Кускоквимцы превосходятъ всѣхъ численностію (ихъ обою пола 1444 души-половина всѣхъ прихожанъ), и языкъ ихъ господствующій въ Нушагакской миссіи. Различные по племенамъ, прихожане Нушагакскіе различны между собой и въ религіозно-нравственной жизни. Алеуты, Аглемюты и Кенайцы, принявшіе Православную вѣру прежде другихъ и будучи отъ природы кротки и послушны, скоро и усвоили свою вѣру и, постепенно забывая шаманство и шаманскіе обычаи, скоро стали исполнять всѣ установленія Православной вѣры; въ настоящее время среди нихъ незамѣтно никакихъ слѣдовъ шаманства. Во всѣхъ селеніяхъ ихъ есть часовни, гдѣ одинъ изъ грамотныхъ жителей селенія исправляетъ должность чтеца при часовнѣ и училеля школы грамотности.

Религіозно-нравственная жизнь ихъ выражается въ особенной любви къ церкви Божіей и къ часовнямъ своихъ селеній, въ устроеніи и украшеніи по силѣ и возможности, — въ соблюденіи праздниковъ Православной церкви и въ помощи бѣднымъ, вдовамъ, сиротамъ и больнымъ; для этого въ году (въ зимнее время) они устраиваютъ нѣчто подобное лоттерей въ пользу бѣдныхъ и всѣхъ нуждающихся. Пороки: пьянство, воровство и незаконное сожителство — очень рѣдки; особенно воровство почти не встрѣчается среди нихъ, исключая Кенайцевъ; Кенайцы — это русскіе цыгане со всѣми ихъ качествами: такойже смуглый видъ лицъ, такіе же выщипанные волосы, и такойже гортанный выговоръ (Кенайцы говорятъ совершенно отличнымъ языкомъ отъ Кускоквимскаго) и, наконецъ, такая же страсть къ торговлѣ мелкой — барышничеству и воровству; воруютъ у проезжихъ, воруютъ другъ у друга почти на глазахъ хозяина, и поимка вора — дѣло обыкновенное. Между Кенайцами еще не вывелся языческій обычай поминать умершихъ; поминки эти состоятъ въ пляскѣ, подъ пѣніе пѣсни въ честь доблестей умершаго,

которая переходитъ то въ неистовый восторгъ, то сильныя рыданія и потоки слезъ; Кенайцы обладаютъ способностію проливать потоки слезъ за пачемерную плату.

Вторую группу прихожанъ Нушагакской миссіи составляютъ Кускоквимцы и Кіатинцы. Часть Кускоквимцевъ, живущіе по рѣкѣ Тугіаку, и часть Кіатинцевъ — до сего времени полуязычники и полу-христіане: принявъ православную вѣру и будучи удалены отъ стана миссіи и другихъ туземцевъ, болѣе ихъ просвѣщенныхъ свѣтомъ Христовой вѣры, они не въ состояніи удержаться отъ шаманства и его воззрѣній; и обращаясь въ домашней жизни съ другими односельчанами, еще не просвѣщенными Христовой вѣрой, они забываютъ усвоенное отъ священника ученіе вѣры, и чаще слышатъ о шаманствѣ, чѣмъ о словѣ Божіемъ; вотъ по этимъ причинамъ, часть Кускоквимцевъ и Кіатинцевъ удаленная отъ стана миссіи, продолжаетъ быть православными христіанами только наружно, руководствуясь въ жизни шаманскими понятіями. Среди нихъ встрѣчается довольно часто многоженство, упорное уклоненіе отъ церковнаго брака, нерадѣніе о таинствѣ исповѣди и Св. Причастія; встрѣчаются языческіе обычаи погребать умершихъ безъ гробовъ почти сверхъ земли, заваливая могилы бревнами, на которыя вывѣшивается все любимое покойникомъ: котлы, байдарки, ружья, луки и т. п.; не выводятся всѣ языческія нелѣпыя понятія и суевѣрія, напр., нестригутъ волосъ, боясь смерти, которая, по ученію шамановъ, скорѣе придетъ за обрѣзаніемъ волосъ; при присутствіи покойника въ селеніи не рубятъ дрова на улицѣ, а непременно на рѣкѣ на особоустроенномъ плотѣ, и т. п. Пьянства и воровства между ними нѣтъ совсѣмъ. — Кускоквимцы и Кіатинцы, живущіе ближе къ Нушагаку, въ Нушагакѣ и около его мало похожи на первыхъ. Шаманство скоро оставляется переселенцами Тугіака когда они поселяются въ окрестности Нушагака благодаря вліянію старыхъ жителей этой мѣстности, давно оставившихъ шаманство. Цер-

ковъ часто ими посѣщается, праздники свято соблюдаются, таинства св. Причастія, исповѣди и другія принимаются съ глубокой и сердечной вѣрой и внимательностью; священническое слово помнятъ долго и стараются жить по учению Православной церкви. Между этими Кускоквимцами было особенно развито пьянство и незаконное сожителство, что ничѣмъ инымъ нельзя объяснить, какъ близостью къ нимъ и вліяніемъ нашихъ американцевъ-рыбаковъ и китайцевъ, наводняющихъ каждымъ лѣтомъ Нушагакъ и другія мѣста. Зарабогавшую плату у Американцевъ они спѣшатъ пропить у Китайцевъ за какую-то гадость — подобіе водки, а зимой спѣшатъ изъ послѣдняго промысла удѣлить частичку для пива и гонки. Съ 1844-5 года значительно сократилось пьянство, благодаря частымъ поученіямъ священника въ церкви и внѣ церкви о вредѣ пьянства и о его послѣдствіяхъ. Въ Кускоквимскихъ селеніяхъ, близкихъ къ Нушагаку, есть часовни и школы грамоты; въ селеніяхъ же первой группы Кускоквимцевъ и Кіатинцевъ нѣтъ ничего подобнаго — ни часовней, ни школъ грамоты.

При Нушагакской церкви есть церковно-приходская школа, въ которой обучаются вольно-приходящіе 20—25 дѣтей обоего пола; школа эта существовала на дѣлѣ при всѣхъ миссіонерахъ Нушагакской миссіи. Школы грамоты существуютъ при часовняхъ въ селеніяхъ: Угашекъ (15 мальч.), Игляшкъ (5 мальч.), Паугвикъ (20), Когнякскъ (10), Игамна (17 малч.), и Эжукъ (6) мальчиковъ. Попечительства на дѣлѣ существуютъ, хотя не представляютъ никакого организованнаго общества, по причинѣ особаго быта прихожанъ. Ежегодно 2 сосѣднія селенія устраиваютъ между собой нѣчто похожее на балъ, въ котромъ однако нѣтъ ничего худого; тамъ поютъ пѣсни, пляшутъ, угощаютъ гостей и размѣниваются подарками селеніе съ селеніемъ, присемь значительная часть отдѣляется для бѣдныхъ, вдовъ, сиротъ и больныхъ, а также часть на часовню свою или, если нѣтъ ея въ селеніи, то

на церковь Нушагакскую или сосѣдную часовню. Подарки эти бываютъ различными вещами для домашней жизни необходимыми другими вещами; всякій бѣдный и нуждающійся человѣкъ подходитъ къ общей кучѣ, въ которой сложены подарки и беретъ себѣ то, что ему нужно. Никогда не бываетъ зависти при этомъ или какой-либо непріязни. По бѣдности своей они и подарки дѣлаютъ не цѣнные, но тѣмъ не менѣе, при семъ бываетъ у нихъ соревнованіе — одинъ хочетъ дать въ общую жертву больше другаго, хотя и знаетъ, что даетъ почти послѣднее; его утѣшаетъ то, что ему пропоютъ за это хвалебную пѣсню.

Братство и общество какихъ-либо нѣтъ при церкви, по причинѣ разбросанности прихожанъ по такому огромному пространству и при отдаленности селеній отъ церкви и священника, которыя большею частію посѣщаются имъ одинъ разъ въ году.

НАУКА

Иисуса Христа

изъ горы.

(Прот. І. Наумовича).

О томъ гнѣвѣ, якій межъ людьми буває, учить Иисусъ Христосъ такъ: «Аще убо принесешъ даръ твой къ олтарю, и ту помянешь, яко братъ твой имать нѣчто на тя: остави ту даръ твой предъ олтаремъ, и шедъ прежде смирися съ братомъ твоимъ, и тогда пришедъ, принеси даръ твой.»

Если ты чоловіче несешь даръ твой до олтаря, а въ церкви собѣ пригадаешь, що ближній твой має до тебе яку уразу, то ты лиши твой даръ передъ олтаремъ, а самый иди и простися впередъ съ ближнимъ твоимъ, а ажъ тогды иди и принеси даръ твой.

Яка прекрасна, по правдѣ божественна наука для насъ! Ты, чоловіче, даешь на службу Богу, або несешь хлѣбы, мясо, яблока, свѣчку, кадило и якъ где якій звичай, на парастасъ до

церкви, ты несешь дары тѣ, чтобы Богу дати оѣру за его ласку, що тобѣ дае здоровье и всякое добро, ты идешь до церкви молитися, чтобы тобѣ Богъ грѣхи простивъ, и ты говоришь въ церквѣ: «Отче нашъ... остави намъ долги наша, якоже и мы оставляемъ должникомъ нашимъ,» а тымчасомъ есть у тебе гнѣвъ на твоего сусѣда за для какой марной рѣчи, и ты не хочешь ему простити, а самый хочешь, чтобы тобѣ Богъ простивъ може больші грѣхи, якъ той сусѣдъ твой противъ тебе сотворивъ. Ты якій якъ той слуга, що о немъ повѣдавъ Иисусъ Христосъ въ святомъ евангеліи, що бувъ своему панови виненъ велику суму, и не мавъ отки отдати, то упавъ панови до ногъ, и онъ ему довгъ даровавъ; но той самый слуга выйшовши отъ своего пана, стрѣтився съ однимъ своимъ товаришемъ, также слугою, и повѣдае ему: отдай менѣ колька грошиковъ щось менѣ виненъ, и бѣе его и мучить: отдай заразъ. И довѣдавшись панъ, що его слуга такого твердого сердца, що онъ ему велику суму даровалъ, а онъ товаришови своему не хотѣвъ заждати колька грошиковъ, казавъ его кинути въ темницу, где плачь и скрежетъ зубовъ. Такъ и ты не носи дару твоего до церкви, не давай на службу Богу, на парастасъ, если маешь тяжкій гнѣвъ съ братомъ або сусѣдомъ твоимъ, бо оѣра твоя не буде Богу пріятная. Перше иди и простися съ твоимъ сусѣдомъ.

Вправдѣ тяжко на свѣтѣ хотѣбы и якому праведному чоловікови такъ жити, чтобы не мавъ ніякого непріятели; бо люди людьми, больше недобрыхъ якъ добрыхъ; хотѣбысь ангеломъ бувъ, таки доконечно прійде съ кимъ повадитися за що нибудь. Но коли прійде великій постъ, и сповѣдь, тогда иде чоловікъ и сповѣдаеся, що мае гнѣвъ съ тымъ або съ симъ, съ тою або съ сею. — И повѣдае: я на него не гнѣваюся, я ему кажу: слава Иисусу Христу, або добрый день, а онъ менѣ не одповѣдае. А прійде той другій до сповѣди, то зновъ такъ само каже: Ябы не хотѣвъ гнѣву тримати, но онъ дуже

твердый; я ему кажу: слава Иисусу Христу або добрый день, а онъ не отповѣдае. Другій приходитъ и повѣдае, що гнѣваеся, и що по справедливости гнѣваеся, и не пойде прощатися, бо тамтой до гнѣву давъ причину, и тамтой молодшій, повиненъ мене перепросити, не я его. А все то, хотѣбы якъ, не по науцѣ Иисуса Христа. Всякій гнѣвъ хотъ бы до него и була причина, есть грѣхомъ, и чи ты старшій, чи молодшій, чи ты давъ причину, чи онъ, то такой ты повиненъ показати добру волю и простилися съ ближнимъ твоимъ. Не треба тобѣ забувати на примѣръ Спасителя, що за тыхъ, що Его распинали на крестѣ, молился: «Отче прости имъ!»

Зъ той то причины постановили святыи отцы наши такой законъ, чтобы каждый христіанинъ, що иде до сповѣди, впередъ простився съ всѣми своими ближними добрыми и не добрыми. Никто не повиненъ ити до сповѣди, не простившись съ тымъ, що съ нимъ бувъ въ гнѣвѣ. Никто не повиненъ казати: не пойду до него прощатися, бо онъ менѣ не проститъ. Если ты пойдешь, а онъ тобѣ не проститъ, то грѣхъ буде при немъ, а тобѣ Богъ проститъ, бо ты твою повинность зробивъ, и показавъ есь добре сердце, щось все хотѣвъ простити твоему непріятелю. —

А найбільше гнѣву, братья мои, походить отъ языка, и добре повѣдае св. Апостоль, що языкъ неукротимо зло, исполнъ яда смертоносна. Якъ гадина убивае їдью своею, що есть у ней подъ зубомъ, котрымъ кусае, такъ чоловікъ языкомъ своимъ робить собѣ часто непріязнь, вражду и затроюе собѣ и другимъ житѣе. Языкъ треба добре держати, чтобы онъ не выривався съ якимъ непотрѣбнымъ словомъ, бо никто еще того не каюся, що мало говоривъ, но такихъ богато уже каюся, що за богато говорили, пустили волю своему языкови.

У насъ же христіанъ, повинно бути загальнымъ правиломъ, що до гнѣву то, що Иисусъ насъ научивъ, чтобы намъ въ гнѣвѣ сонце не заходило, т. е. чтобысьмо погнѣвавшись простилися еще того самого дня передъ заходомъ сонця.

Уніатскій митингъ въ Чикаго.

(Корреспонденція изъ Чикаго).

Въ Чикаго нѣтъ самостоятельной уніатской церкви, нѣтъ и постоянного священника: но общество здѣшнихъ уніатовъ восходитъ до 250 человекъ и въ уніатскомъ братствѣ числится 29 членовъ (изъ нихъ 9 римско-католики). Говоря другими словами, въ нашемъ городѣ блуждаетъ еще путями тьмы столько же почти русскихъ братьевъ, сколько уже возвратилось къ отеческой православной вѣрѣ!

Предъ святой истиной падаетъ ложь! Съ помощію Божіей съ каждымъ годомъ, съ каждымъ мѣсяцемъ рѣдѣютъ ряды и оставшихся заблудшихъ: въ теченіи трехъ мѣсяцевъ текущаго года присоединилось болѣе десяти уніатовъ къ лону православной Матери Церкви... Понятно, какое удручающее впечатлѣніе должно производить подобное положеніе дѣла на главарей римско-польской агитации: такъ долго держать русскаго человека во тьмѣ и духовномъ рабствѣ и видѣть теперь, какъ онъ начинаетъ отличать черное отъ бѣлаго!

И вотъ начались всевозможные переговоры и происки, и въ результатѣ въ польскихъ газетахъ (*Dziennik Chicagowski*) напечатано было приглашеніе всѣмъ уніатамъ собраться 16-29 марта на экстренный митингъ.

Въ назначенный день митингъ дѣйствительно состоялся въ костелѣ «Яна Кантего.» Уніатовъ впрочемъ собралось довольно мало — не болѣе 25 человекъ, — но зато пришли нѣкоторые изъ православныхъ, чего нужно думать, инициаторы митинга непредусмотрѣли...

Временный предсѣдатель, г. Козубъ, открылъ собраніе сѣтованіемъ по поводу печальнаго положенія чикагскихъ уніатовъ безъ церкви, безъ священника, безъ школы и т. п. Тогда одинъ изъ присутствовавшихъ, г. Чернякъ, желая повидимому сразу выяснитъ, откуда вѣтеръ дуетъ, попросилъ предсѣдателя прежде всего объ-

яснить собранію, кто созвалъ митингъ и съ какою цѣлью. Судя по тому, говорилъ онъ, что объявленіе появилось въ польскихъ газетахъ, нужно думать, что желали митинга и созвали русскихъ поляки, можетъ быть о. Викентій Бажиинскій (настоятель польскаго костела св. Станислава, глава римско-католической конгрегации въ Чикаго)?...

Предсѣдатель долго уклонялся отъ прямого отвѣта, но въ концѣ-концовъ заявилъ, что митингъ созванъ не о. Бажиинскимъ, который возбуждаетъ неудовольствіе (чье?) своимъ безучастнымъ отношеніемъ къ переходу уніатовъ въ православіе, а имъ, Козубою, по просьбѣ и настоянію о. Яцковича, священника уніатскаго прихода вѣг. Стриторѣ, завѣдующаго и чикагскими уніатами. Нужно, — говорилъ г. Козуба со словъ о. Яцковича, — обновить распадающееся уніатское братство, устроить школу, достать постояннаго священника и просить постояннаго помѣщенія для богослуженія въ одѣомъ изъ польскихъ костеловъ...

На эти слова г. Чернякъ отвѣтилъ предсѣдателю прочувствованной искренней рѣчью.

— Развѣ мало польскіе паны держали насъ подъ рабскимъ ярмомъ? Мало своей крови пролили наши дѣды и прадѣды въ борьбѣ за вѣру и свободу? Сколько бѣдъ и гоненій терпѣть до нынѣ отъ поляковъ наши братья въ старомъ краѣ! А вы хотите идти «лизать лапы» этимъ панамъ, просить мѣста въ костелахъ, когда они не пускаютъ насъ дальше подваловъ (*basement*) этихъ костеловъ?...

Одинъ изъ присутствующихъ сталъ возражать, что не нужно смѣшивать понятія религіи, вѣры, съ понятіемъ національности, что хотя поляки и причинили много зла русскому народу, но и они могутъ побрататься съ ними по вѣрѣ, если мы будемъ вмѣстѣ платить на костелъ.

— Такъ оно кажется, замѣтилъ на это г. Чернякъ, — что не нужно смѣшивать религіи съ на-

ціональностью, — да не такъ выходитъ на дѣлѣ. Величайшее зло и горе западно-русскаго народа — унія, — смѣло заявилъ онъ, — придумана для ополяченія православныхъ... Это не удалось... Но и теперь мы видимъ, что гдѣ православный поддается мадьярамъ, католикамъ, онъ начинаетъ говорить по мадьярски и стыдится русскаго имени; гдѣ живетъ съ поляками и дѣлается католикомъ — дѣлается въ тоже время и полякомъ. Русскій остается русскимъ только тогда, когда онъ Православный!

Горячая рѣчь г. Черняка совершенно сбита съ толку инициаторовъ митинга.

Возражать?.. Нечего! Замолчать смѣлую рѣчь тоже невозможно. Порѣшили собрать другой митингъ, но присутствовавшие разошлись подъ впечатлѣніемъ заключительныхъ словъ г. Черняка, что если собираться, то не по польскому зову, а вмѣстѣ со всѣми православными русскими!

Интересно, что бы сказалъ тотъ же Козубъ въ защиту своихъ «благодѣтелей» поляковъ, еслибы внимательно прочелъ сообщенія русскихъ газетъ о насиліяхъ и безобразіяхъ, какія нынѣ творятся въ Австрійской Руси при выборахъ депутатовъ въ Державную Думу?.. Гнусныя дѣйствія поляковъ въ этомъ случаѣ всѣмъ извѣстны... Въ конституціонной странѣ, странѣ свободы совѣсти печати, русскаго человѣка лишили права голоса и кто отваживался выступать за это право, съ тѣмъ расправлялись по звѣрски, силою заставляя молчать... Гдѣ особенно сильно и открыто раздавались голоса противъ безобразій, чинимыхъ поляками, и гдѣ выборы обѣщали быть благопріятными для русскихъ интересовъ, — тула, по ухищреніямъ поляковъ и ихъ приспѣшниковъ евреевъ, призывались войска и предъ такимъ внушительнымъ препятствіемъ приходилось отступать... или платиться кровавыми жертвами; и уже теперь, прежде окончанія выборовъ, можно подсчитать много случаевъ убійствъ и еще больше калѣчествъ и арестовъ... Заступникомъ на-

рода почти вездѣ являлось духовенство и страдало оно за это не мало... Галицкія газеты полны извѣстій самаго скорбнаго свойства. За правдивыя сообщенія эти газеты не разъ подвергались конфискаціи. Вынужденный прибѣгнуть къ заступничеству императора, Галицкій Краевый Комитетъ отъ лица народа обратился къ нему съ жалобой на безпорядки, насилія, подтасовки, убійства, аресты и пр. Корреспондентъ прибывшій въ Галицію изъ Россіи наблюдать за порядками выборовъ, былъ арестованъ изъ опасенія, что возвратившись въ Россію, онъ станетъ описывать всю правду относительно польскихъ безобразій... Особенно участливо отнеслась къ злополучной судьбѣ Галичанъ Русская печать и русское общество... «Новое Время» замѣчаетъ, что на выборахъ заслуживаетъ самой искренней похвалы мужественное поведеніе крестьянъ. Съ своей стороны они сдѣлали свое, что могли, перенесли все, чему ихъ подвергали. Галицкій «хлопъ» показалъ себя зрѣлымъ избирателемъ, и если «польское коло» тожествуетъ численный успѣхъ, — за несчастнымъ галицко-русскимъ народомъ побѣда нравственная. Никого въ Европѣ поляки не обманутъ теперь насчетъ системы управленія примѣяемой ими въ Галиціи... Это система подавленія и устрашенія, система того же панованія надъ хлопомъ, которая заставляла крестьянство старой Польши искать какого угодно пративительства, кромѣ польскаго»...

Тамъ въ старомъ краѣ наши русскіе братья страдаютъ отъ польскаго гнета; отъ него они бѣгутъ сюда въ свободный край — спасать свой языкъ, свою націю, свою вѣру...

Пусть же не будетъ среди васъ тѣхъ безсовѣстныхъ «хруней», которые тамъ продаютъ своихъ братьевъ, свою вѣру полякамъ и здѣсь рады держать васъ въ слѣпотѣ и рабствѣ духовномъ!

Берегите братья, свое сокровище, — вѣру, — не дайте его никому на поруганіе; дѣды ваши были православными, — будьте православными и вы.. Не поддавайтесь хитростямъ поляковъ римо-като-

ликовъ. Ласками и хитростью заманиваютъ они васъ въ свои сѣти, подъ свою опеку, въ злополучную унію, — губя душу и тѣло... А придетъ часъ и — какъ нынѣ въ Галичинѣ — надругаются они надъ несчастными руссинами...

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Отъ Аляскайскаго Духовнаго Правленія.

1. Въ цѣляхъ содѣйствовать безпрепятственному распространенію въ предѣлахъ Россійской Имперіи печатныхъ изданій Алеутской Епархіи, Его Преосвященство, признавъ полезнымъ, по примѣру другихъ Россійскихъ Епархій, учредить и здѣсь *Цензурный Комитетъ*, главною задачею котораго будетъ разсмотрѣніе сочиненій, выходящихъ на русскомъ языкѣ и малорусскомъ нарѣчій — для распространенія ихъ въ народѣ. Въ составъ этого Комитета назначаются: о. Архимандритъ *Рафаилъ*, Настоятель Сиро-арабской Православной Миссіи въ Нью-Йоркѣ, — Протоіерей о. Алексій *Товтъ*, Настоятель Вилькесбаррской Успенской церкви, и священникъ о. Іоаннъ *Кочуровъ*, Настоятель Чикаговской св. Владимірской церкви. Всѣ эти лица должны будутъ читать посылаемые имъ изъ Аляскайскаго Духовнаго Правленія разнаго рода статьи и сочиненія и по одобреніи оныхъ къ печатанію, препровождать въ типографію «Православнаго Американскаго Вѣстника» для напечатанія, увѣдомивъ предварительно Правленіе о томъ, что препятствій къ напечатанію не встрѣчается. Цензуруемые статьи должны быть по листамъ скрѣплены цензоромъ съ подписью на послѣднемъ листѣ: «Печатать дозволяется. Цензоръ такой-то.»

2., Усмотрѣно Его Преосвященствомъ, что чтецы и пѣвцы не вездѣ надлежащимъ образомъ ведутъ свое дѣло, — читая часто или очень спѣшно, или безъ должнаго разумѣнія читаемаго.

Равнымъ образомъ — и въ пѣніи не вездѣ усматривается стройность и соотвѣтствіе церковнымъ напѣвамъ. Посему, во избѣжаніе справедливыхъ нареканій со стороны прихожанъ на то, что причты не вполне удовлетворяютъ ихъ своимъ чтеніемъ и пѣніемъ, — вмѣняется оо. Настоятелямъ въ обязанность строже относиться къ своимъ клирикамъ въ отношеніи толковаго чтенія и пѣнія, требуя съ ихъ стороны постоянной подготовки къ этому дѣлу, для чего и самимъ среди недѣли, въ свободное время, заниматься съ ними, руководя ихъ, какъ правильно произносить слова, какъ дѣлать логическія ударенія — съ повышеніемъ и пониженіемъ голоса и проч. Въ семъ случаѣ и чтецы и пѣвцы и настоятели должны всегда памятовать, что работать Господи надлежитъ со страхомъ и радоваться Ему съ трепетомъ, и что не только *пѣть*, но и читать должно *разумно*, а не *безумно* (Пс. 2. ст. 11; пс. 47, ст. 9).

3., При обзорѣ Епархіи, Его Преосвященствомъ усмотрѣно, что въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Епархіи не только въ храмѣ, гдѣ стоитъ народъ, разставлены американскія плевальницы, употребляющіяся обыкновенно при жеваніи табака, но даже и въ алтарѣ, — и даже вблизи престола... Преосвященный находитъ, что въ церкви, а тѣмъ паче въ алтарѣ, — не должно быть такихъ сосудовъ, которые однимъ своимъ видомъ способны производить непріятное впечатлѣніе, а у людей брезгливыхъ вызывать и другія, болѣе худшія послѣдствія... Надобно и клиру воздерживаться, да и прихожанамъ рекомендовать, чтобы въ храмѣ Божіемъ всячески удерживали себя отъ харканья, кашлянья и плеванья: ибо это нарушаетъ тишину и благоговѣйную настроенность въ слушателяхъ и кромѣ того крайне неблаголѣпно для храма Божія... Въ семъ случаѣ слѣдуетъ чаще приводить на память и себѣ и своимъ прихожанамъ слѣдующее правило; рекомендуемое въ постной тріодіи относительно того, какъ себя держать здѣсь: „И не имать кто власти шенты творити, ниже плю-

пути, ниже хракнути, — говорится въ семь правилѣ, — но паче внимати отъ псаломника глаголемымъ, рудѣ имуще долу, сердечными очима зряще къ востокомъ, да молимся о грѣсѣхъ нашихъ, поминающе смерть и будущую муку, и жизнь вѣчну» (Пост. Тріодѣ, Понедѣльн. 1-ой седмицы).

При невозможности удержаться отъ капля, слѣдуетъ производить это безъ шуму и громагласія, а по возможности сдержанно — въ платокъ, такъ чтобы слѣдозъ отъ этого процесса не оставалось ни дѣ, особенно же въ алтарѣ. Было бы хорошо, ради напоминанія, вывѣшивать при входѣ въ церковь правила относительно этого, дабы всякій входящій помнилъ, что онъ входитъ въ храмъ Божій, а не въ мѣсто обыкновеннаго собранія людей.

Пресвященный предлагаетъ духовенству, по полученіи сего распоряженія, прочитатъ его вслухъ всѣхъ прихожанъ въ церкви въ первый воскресный день предъ Богослуженіемъ.

4., Аляскинское Духовное Правленіе, предлагаетъ всѣмъ причтамъ Нью-Йоркскаго благочинія, имѣющимъ нужду въ раздачѣ народу душеполезныхъ книгъ и брошюръ, а равнымъ образомъ крестиковъ и иконъ, выписывать непосредственно таковыя книги и брошюры изъ Синодальныхъ книжныхъ лавокъ, или же изъ Кіево-Печерской Лавры изъ Духовнаго Собора.

Оттуда же можно выписывать и иконы и др. подобныя вещи по слѣдующему адресу: Въ г. Кіевъ, въ «Духовный Соборъ Кіевопечерской Лавры,» или же:

«С. Петербургъ.

Въ Синодальную лавку,

Кабинетная улица.

Митрофаньевское подворье.»

5., Награжденіе благословенною грамотою.

Настоятель Нью-Йоркской Николаевской церкви, священникъ А. Хотовицкій награжденъ благословенною грамотою съ призываніемъ на него Божія Благословенія.

6., Назначенія и вакантныя мѣста.

Резолюціей Его Преосвященства Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аласкинскаго, отъ 23 сего Марта, Священникъ Константинъ Поповъ назначенъ на штатное мѣсто священника въ Осцеолѣ, а потому мѣсто настоятеля Квихпахской миссии остается вакантнымъ.

Отъ Правленія

Прав. Общ. Взаимопомощи.

Вслѣдствіе отъѣзда въ Россію въ отпускъ Предсѣдателя Прав. Общества Взаимопомощи А. Е. Оларовскаго, исправляющимъ должность Предсѣдателя нынѣ временно состоитъ, — согласно §. 3-му части IX Устава; — Вицепредсѣдатель Н. К. Мурзичъ.

Отъ редакціи: Слѣдующій № нашего журнала мы постараемся выпустить въ свѣтъ и разослать подписчикамъ ранѣе положеннаго срока. Въ немъ, между прочимъ, будетъ напечатано «Архипастырское предложеніе пастырямъ и пасомымъ Алеутской Епархіи» — по поводу приближающагося столѣтняго юбилея со дня рожденія приснопамятнаго Просвѣтителя Иннокентія Епископа Алеутскаго и краткія свѣдѣнія объ его жизни и дѣятельности.

СОДЕРЖАНІЕ: *Соты духовные.* — *Объ армянской и римской церквахъ. Изъ книги Сергія Архiepископа Владимірскаго.* — *Изложеніе Литургіи Іоанна Златоустаго (англ.).* — *Историческое описаніе Пушигакской миссии. Свящ. В. Модестова.* — *Наука Іисуса Христа. Прот. І. Наумовича.* — *Корреспонденція изъ Чикаго. Оффиціальныи отдѣлъ.* — *Отъ Редакціи. Отъ Правленія Гр. Общ. Взаимопомощи. Объявленіе.*

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

ПРАВОСЛАВНЫЙ АМЕРИКАНСКИЙ ВѢСТНИКЪ.

„Russian Orthodox American Messenger.“

1897 г.

323 SECOND AVENUE NEW YORK.

No. 16

ХРИСТОСЪ ВОСКРЕСЕ!

Сей день, его же сотвори Господь,



возрадуемся и возведемъ въ ны!

ПОУЧЕНІЕ

о воскресеніи Христовомъ,

КАКЪ ОСНОВАНІИ НАШЕЙ ВѢРЫ.

Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго.

Христосъ Воскресе!



Какой восторгъ, какая радость! Сколько свѣта, сколько новаго смысла вливается въ сознание наше, при этихъ двухъ словахъ! И такъ не сегодня только, не вчера и не завтра, а въ продолженіи десятковъ вѣковъ, — съ той минуты, какъ небожители возвѣстили міру объ этомъ чрезъ немощныхъ женщинъ, пришедшихъ заутра, еще сущей тѣмъ, на гробъ, да помажутъ мѣромъ тѣло Иисуса... Будетъ, безъ сомнѣнія, духовно радоваться и еще не одно поколѣніе христіанъ и еще не одно столѣтіе, — до тѣхъ поръ, пока снова не явится воскресшій Христосъ...

Почему же, братіе, эта именно вѣсть о воскресеніи Господа — производитъ на насъ такое неизъяснимо-радостное и свѣтлое впечатлѣніе, а не другая какая изъ жизни Господа? — Потому, братіе, что въ событіи воскресенія Иисуса Христа заключается сущность всей нашей вѣры, всего христіанскаго ученія; — въ этихъ двухъ словахъ „Христосъ воскресъ“ заключается начало и конецъ нашей вѣры, альфа и омега всего домостроительства о нашемъ спасеніи. Аще Христосъ не воста, суетна вѣра наша (Коринѣ. XV, 16.), говоритъ Апостоль Павелъ, — и мы еще во грѣхахъ вси... Еслибы не было воскресенія Христова, тогда не было бы и побѣды жизни надъ смертію, тогда, значить, и грѣхъ, какъ начало смерти, еще царствовалъ бы со всею силою въ людяхъ; тогда и проклятіе за грѣхъ, изречен-

ное Богомъ въ раю, и тяготѣвшее на людяхъ болѣе пяти тысячъ лѣтъ, оставалось бы во всей силѣ... Если бы не было воскресенія, тогда и все прочее въ искупительномъ подвигѣ Христа-Спасителя теряло бы свою силу и свое значеніе, тогда бы могла была только лѣствицею въ преисподнюю, во адъ, гдѣ души всѣхъ стенали бы отъ печали лютой. Тогда и вся жизнь наша теряла бы свой смысл... Для чего тогда высшіе подвиги, для чего тогда ограниченіе однихъ въ пользу другихъ, самоотреченіе и самоотверженіе?! Любовь, чувство долга, чувство чести—все это должно бы было превратиться въ пустыя, безсодержательныя слова; оставалась-бы людямъ только животная жизнь — ѣсть, пить, спать и пр. Да ямы и пиемы — утрѣ бо умремъ. Мрачно, уныло, томительно было бы это неприглядное будущее, — и люди, дѣйствительно, были бы несчастнѣйшими, какъ говоритъ Апостоль.

Но вотъ людямъ приносится вѣсть о возстаніи изъ мертвыхъ Спасителя, вотъ Онъ и самъ является къ Своимъ ученикамъ и увѣряетъ ихъ въ Своей побѣдѣ надъ смертію... Какой восторгъ, какая радость! Духъ нашъ окрыляется надеждой, вѣра наша укрѣпляется упованіемъ, что если Онъ воскресъ, то воскреситъ и насъ; что смерть теперь есть только временный сонъ; что теперь открыты намъ не только врата ада, но и врата небесныя, — что утверждена лѣствица и отъ земли на небо; что тамъ, въ обителяхъ Отца, уготовано цар-

ство мира и радости о Дусѣ Святѣ, — царство неисчерпаемаго блаженства для всѣхъ, возлюбившихъ явленіе Его и увѣровавшихъ въ Него, какъ Сына Божія... Теперь вся жизнь наша получаетъ иной смыслъ и иное значеніе; теперь всякій обездоленный, труждающійся и озлобленный съ упованіемъ можетъ взирать на лучшее будущее — въ ожиданіи царства, гдѣ будетъ царствовать только одна правда (Пет. 3, 13); Христосъ воста отъ мертвыхъ, — говорить св. Апостолъ, — начатокъ умершимъ бысть. Понеже бо человекомъ смерть бысть, и человекомъ воскресеніе мертвыхъ. Яко же бо о Адамѣ вси умираютъ, такожде и о Христѣ вси оживутъ, кійждо же во своемъ чину: начатокъ Христосъ, потомъ же Христу-вѣровавшии въ пришествіи Его. (1 Коринѣ. XV, 20–24). Да якоже царствова грѣхъ въ смерть, такожде и благодать воцарится правдою въ жизнь вѣчную, Иисусъ Христомъ, Господемъ нашимъ (Рим. V, 21: VI, 8–11).

Какъ все это совершится съ нами? Безъ сомнѣнія такъже, какъ совершилось воззваніе насъ изъ небытія къ бытію — т. е., тѣмъ же зиждительнымъ словомъ Божиимъ, по которому — рече и быша, повелѣ, и создашася... Отъ зерна брошеннаго въ землю и проросшаго — научись, христіанинъ, представлять себѣ и свое воскресеніе... „Безразсудный, — обращается Апостолъ къ человеку, непонимающему, какъ востанутъ мертвіи и въ какомъ тѣлѣ придутъ, — безразсудный! то, что ты сѣешь, не оживетъ, если не умретъ; и когда сѣешь, то сѣешь не тѣло будущее, а голое зерно, какое случится — пшеничное, или другое какое; но Богъ даетъ ему тѣло, какъ хочетъ, и каждому сѣмени свое

тѣло; такъ и при воскресеніи мертвыхъ. Сѣется въ тлѣніи, востаетъ въ нетлѣніи, — сѣется въ униженіи, востаетъ въ славѣ; сѣется въ немощи, востаетъ въ силѣ. Сѣется тѣло душевное, востаетъ тѣло духовное... и какъ мы носили образъ перстнаго, будемъ носить и образъ небеснаго; ибо тлѣнному сему надлежитъ облечься въ нетлѣніе и смертному сему — облечься въ безсмертіе. Когда же тлѣнное сіе облечется въ нетлѣніе и смертное облечется въ безсмертіе, тогда сбудется слово написанное: поглощена смерть побѣдою (Ис. XXV, 8). Смерть! гдѣ твое жало? адъ! гдѣ твоя побѣда? (Осіи XIII, 14. 1 Кор. XV, 36–56).

Воскреснемъ вси, неумремъ во вѣки, — ибо воскресе Христосъ!.. Въ этомъ убѣждаютъ насъ люди, видѣвшіе воскресшаго Господа своими очами, слышавшіе своими ушами, осязавшіе Его раны гвоздины своими перстами, ѣвшіе и пившіе съ Нимъ по воскресеніи Его, видѣвшіе Его возносящимся на небо и слышавшіе отъ Него обѣщаніе паки прійти, — въ этомъ убѣждаютъ насъ люди — не обманщики и не обманувшіеся, а люди здоровые и крѣпкіе мыслію и чувствомъ: люди робкіе при Его жизни и дерзновенные послѣ Его смерти, — люди, которые за истину воскресенія Христа всю жизнь страдали, переносили всевозможныя лишенія, труды, раны, и узы, и, наконецъ, запечатлѣвшіе свою вѣру въ Воскресшаго Спасителя собственною своею смертію. Въ этомъ убѣждаютъ насъ и тѣ пятьсотъ братій, которымъ явился Онъ въ Галилеи (1 Кое. XV, 6), — въ этомъ убѣждаетъ насъ воскрешенный Имъ Лазарь, жившій послѣ того еще 30 лѣтъ и бывший епископомъ Критскимъ; въ этомъ убѣждаютъ насъ и тѣ воскресшіе изъ гробовъ, при трясеніи земли, — когда Жизнодавецъ висѣлъ еще на крестѣ, — и пришедшіе въ Иерусалимъ возвѣстить своимъ явленіемъ силу Божию, на которыхъ, какъ на свидѣте-

лей Божественности Спасителя, какъ еще на живыхъ, указывали и апологеты втораго вѣка христіанской эры. Наконецъ, запечатлѣваетъ своимъ свидѣтельствомъ истину воскресенія и врагъ Самого Христа—Савль, ставши въ послѣдствіи Апостоломъ Павломъ... Дыша ненавистью ко Христу, онъ вдругъ становится Его ревностнымъ проповѣдникомъ: вотъ чудо изъ чудесъ! Но это еще не все: сей же Апостоль сразу же получаетъ въ своемъ сознаніи полноту откровенія Христова: а это уже есть чудо на чудо, подобно дару языковъ! Никто не отвергаетъ подлинности его посланій, — по крайней мѣрѣ тѣхъ, въ которыхъ говорится объ этомъ его обращеніи, но никто не можетъ и объяснить сего чуда естественнымъ способомъ, кто не вѣритъ въ чудеса вообще... А между тѣмъ, онъ самъ увѣряетъ въ истинности этихъ чудесъ, когда говоритъ о воскресеніи Господа, Котораго онъ видѣлъ собственными очами (1 Кор. XV, 8)... „Я каждый день умираю, — говоритъ онъ, — свидѣтельствуюсь въ томъ похвалою вашею, братіе, которую я имѣю во Христѣ Іисусѣ Господѣ нашемъ. По разсужденію человѣческому, когда я боролся со звѣрями въ Ефесѣ, какая мнѣ польза, если мертвіи не воскресаютъ? Станемъ

ѣсть и пить; ибо завтра умремъ” (1 Кор. XV, 31–32).

Свидѣтельствуемъ объ этомъ и Св Церковь всѣмъ своимъ бытіемъ, всею полнотою благодати Божіей, являющейся въ знаменіяхъ и чудесахъ многихъ, — на пространствѣ всѣхъ вѣковъ ея существованія! Тѣмъ же убо и мы, толико имущее облажающъ насъ облакъ свидѣтелей, гордость всякую отложши и удобъ обстоятельный грѣхъ, терпѣніемъ да течемъ на подлежащій намъ подвигъ: взирающе на начальника вѣры, и совершителя Іисуса. Иже вмѣсто подлежащія Ему радости, претерпѣвъ крестъ, о срамотѣ не радивъ, одесную же престола Божія сѣде. (Евр. XII, 1–2)!

Итакъ, да возрадуется душа твоя о воскресшемъ Господѣ, христіанинъ, и да никто же отыметъ у тебя твоей радости!

Сей день егоже сотвори Господь, возрадуемся и веселимся въ оный!—Аминь.

30-го Марта 1893 г.

С. Франциско.

О единствѣ Церкви.

Разборъ ученія Римско-католической
Церкви.

Бесѣдовали ли вы съ латинскимъ ксендзомъ о соединеніи церквей?

Я имѣлъ неудовольствіе бесѣдовать съ четырьмя въ недавнее время. Всѣ они принадлежали къ разнымъ народностямъ, были далеко неравнаго возраста и іерархическаго положенія, но всѣ, подобно кукушкѣ, повторяли одни и тѣ же слова въ удостовѣреніе того, что преступная унія не премѣнно осуществится. Они при этомъ

Of the Union of the Churches

AN EXAMINATION INTO THE DOCTRINE OF THE
ROMAN CATHOLIC CHURCH.

Did you ever happen to have a talk with a Latin priest on the subject of the union of the churches?

I have enjoyed the doubtful pleasure of having such talks with four of them, quite lately. They all belonged to different nationalities, differed very widely in age and hierarchical rank, but all, cuckoo-like, repeated the same words in assurance that the criminal union would most certainly

устремляли стеклянный взоръ куда то вдаль и, приподнимая указательный палецъ, твердили по латыни: „и будетъ едино стадо и единъ пастырь,, [Іоан. 10, 10]; „да будутъ вси едино, якоже Ты Отче во мнѣ и Азъ въ Тебѣ, да и тѣи въ насъ едино будутъ (Іоан. 17, 21). Эти слова въ подобномъ же извращеніи можете встрѣтить и во всѣхъ почти статьяхъ русскихъ латинофиловъ.

Какой же истинный смыслъ этихъ словъ? Несомнѣнно конечно то, что Господь выражалъ въ этихъ словахъ мысль о наивысшемъ духовномъ плодѣ Своего искупительнаго дѣла и апостольскаго подвига Своихъ послѣдователей; несомнѣнно и то, что чрезъ раскрытіе этихъ высшихъ упований Онъ желалъ влить ученикамъ Своимъ и всѣмъ намъ одушевляющую бодрость въ борьбѣ со зломъ собственнымъ и общественнымъ, мірскимъ,— ибо здѣсь же упоминаетъ о волкахъ, и о ненависти міра: но можно ли понимать эти слова такъ, какъ единодушно изъясняютъ ихъ латинскіе пастыри, наполнившіе вышеприведеннымъ толкованіемъ свои учебники по св. Писанію, по догматическому и пастырскому богословію? Достойно вниманія прежде всего то, что римскіе католики подъ единеніемъ всѣхъ разумѣютъ не столько обращеніе язычниковъ, сколько схизматиковъ. Въ этомъ имъ помогаетъ конечно латинскій языкъ: единеніе — *unio*, т. е. унія прибавляютъ они, а единый пастырь — папа. *)

Приемъ толкованія очень смѣлый, чтобы не сказать наглый. Онъ навязываетъ Говорящему мысль не только объ основаніи Церкви, но о будущихъ въ ней расколахъ и затѣмъ о вторичномъ воссоединеніи. Между тѣмъ Господь ни единымъ намекомъ о будущихъ раздѣленіяхъ въ Церкви здѣсь

come to pass. They would, as they spoke, project a glassy stare into some point of pace, raise a warning forefinger, and quote in Latin the words: — „And there shall be one fold, and one shepherd” (John 10, 16), that they may all be one; as Thou, Father, art one in Me, and I in Thee, that they also may be one in Us” (John 17, 21). These same words, in the same distorted application, you will meet with in almost all the writings of Russian Latinophiles,

What then, is the true meaning of these words? There is naturally no doubt but that the Lord, in those words, expressed the Conception of the supreme fruition of His own work of redemption and the apostolical labours of His successors. Equally beyond a doubt, He intended, by throwing open those sublime hopes, to instil into His disciples and into all of us an inspiring vigor in the fight against evil, as it affects the individual and society — the world; for on this same occasion he refers to wolves and to the world's hatred: but can these words be given the interpretation which is unanimously given by the Latin pastors, who have crammed with it their handbooks for the study of the Scriptures, of dogmatic and pastoral theology? It is first of all noteworthy that the Roman Catholics, when they speak of universal union, mean the conversion not so much of the heathens as of the “schismatics”. In this they are helped by the Latin language: *unio* [“union”], comes, they explain, from *unus* (“one”), the one shepherd the Pope *)

Their method of interpretation is a very bold, not to say an impudent one. It implies on the part of the Divine Speaker thoughts not only of the founding of the Church, but of future schisms to take place within it and to be followed by a re-union,—while the Lord does not once hint in this

*) Revue de deux mondes, 1894. Dec. Rome et Russie.

*) See Revue des Deux Mondes, December 1894. „Rome et Russie.”

не упоминаетъ, а если когда и упоминаетъ въ другихъ мѣстахъ св. Евангелія, то не какъ о временныхъ бѣдахъ Церкви, но какъ о явленіяхъ, имѣющихъ особенно усилиться предъ кончиной міра; это время будетъ не временемъ единенія, но всеобщаго раздѣленія, ересей и безвѣрія. На вопросъ: *“какой признакъ Твоего пришествія и кончины вѣка? Господь отвѣчалъ: берегитесь, чтобы кто не прельстилъ васъ. Ибо многие придутъ подъ именемъ Моимъ и будутъ говорить: я Христосъ, и многихъ прельстятъ... И тогда соблазняются многие и другъ друга будутъ предавать и возненавидятъ другъ друга. Многие же пророки возстанутъ и прельстятъ многихъ, и по причинѣ умноженія беззаконія во многихъ оскуднѣетъ любовь. Претерпѣвшій же до конца спасется... Тогда, если кто скажетъ вамъ: вотъ здѣсь Христосъ или тамъ, не вѣрьте, ибо возстанутъ лжехристы и лжепророки и дадутъ великія знаменія и чудеса, чтобы прельстить, если возможно и избранныхъ. Вотъ Я напередъ сказалъ вамъ. Итакъ, если скажутъ вамъ: вотъ Онъ въ пустынь, не выходите; вотъ Онъ въ потаенныхъ комнатахъ, не вѣрьте. Ибо какъ молнія восходитъ отъ востока и видна бываетъ даже до запада, такъ будетъ пришествіе Сына Человѣческаго“* (Матѳ. 24, 3-5, 10-13, 23-27). Тоже подтверждаютъ и св. Апостолы: *«день тотъ не придетъ, доколь не откроется человѣкъ грѣха, сынъ пошибели, противящійся и превозносящійся выше всего, называемаго Богомъ или святынею, такъ-что въ храмъ Божіемъ сядетъ онъ какъ Богъ, выдавая себя за Бога... И тогда откроется, беззаконникъ, котораго Господь Иисусъ убьетъ духомъ устъ Своихъ и истребитъ явленіемъ пришествія Своего того, котораго пришествіе по дѣйствию сатаны будетъ со всякою силою, знаменіями и чудесами ложными и со всякими неправедными обольщеніями попибующихъ за то, что они не приняли любви истины для своего спасенія»* (2 Сол. 2, 3-4, 8-10). Или еще: *«духъ ясно говоритъ, что въ послѣднія вре-*

place at future divisions And if He does mention such divisions in other places of the Gospel, He speaks of them not as of temporary ills, but as of signs which are to appear with especial force before the end of the world; that is to be a time, not of harmony, but of universal discords, heresies, and faithlessness. To the question: — “What shall be the sign of Thy coming and of the end of the world?” the Lord replied: — “Take heed that no man deceive you.” For many shall come in my name, saying, I am Christ; and shall deceive many... Then shall many be offended, and shall betray one another, and shall hate one another. And many false prophets shall rise, and shall deceive many. And because iniquity shall abound, the love of many shall wax cold. But he that shall endure unto the end, the same shall be saved... Then if any man shall say unto you, Lo, here is Christ, or there, — believe it not. For there shall arise false Christs, and false prophets, and shall show great signs and wonders; in so much that, if it were possible, they shall deceive the very elect. Behold, I have told you before. Wherefore if they shall say unto you, Behold, he is in the desert; go not forth: behold, he is in the secret chambers; believe it not. For as the lightning cometh out of the east, and shineth even unto the west, so shall also the coming of the Son of man be” (Matthew, 24, 3-6, 10-13, 23-27). The same is confirmed by the Apostles: — *“That day shall not come, except there come a falling away first, and that man of sin be revealed, the son of perdition, who opposeth and exalteth himself above all that is called God or that is worshipped; so that he as God sitteth in the temple of God, showing himself that he is God... And then shall that Wicked be revealed, whom the Lord shall consume with the spirit of His mouth, and shall destroy with the brightness of His coming: even him, whose coming is after*

мена отступяютъ некоторые отъ веры, внимая духамъ лъстителемъ и учениямъ бѣсовскимъ чрезъ лицемеріе лжесловесниковъ, сожженныхъ въ со-
вѣсти своей (Тим. 4, 1-2),

Замѣчательно, что все они, говоря о явившихся еретикахъ, вовсе не утѣшаютъ христіанъ мыслью о томъ, что рано или поздно ереси искоренятся вовсе, но напротивъ, и св. Петръ, и св. Іуда, и св. Іоаннъ, и св. Павелъ говорятъ о постоянномъ успѣхѣ еретиковъ, о томъ, что слово ихъ будетъ распространяться, какъ ракъ, а хотящіе жить благочестно будутъ гонимы. Апокалипсисъ, раскрывающій жизнь міра предъ вторымъ пришествіемъ, говорить объ умноженіи беззаконій и безвѣрія до самаго того времени, пока не „ниспалютъ“ Бога огонь и пожралъ ихъ, (20, 9) и начался судъ живыхъ и мертвыхъ (ст. 12), послѣ чего наступитъ «вторая смерть» (ст. 14). Итакъ, изъ словъ Христовыхъ и апостольскихъ совершенно ясно, что ереси и расколы, начинавшіеся при Апостолахъ, будутъ продолжаться до кончины міра. Одинаково несправедливо считать девятый вѣкъ началомъ раздѣленія, какъ двадцатый концемъ его. Раздѣленіе было съ самаго начала и будетъ до конца, или лучше сказать, раздѣленія церквей не было и быть не можетъ, а были и будутъ отпаденія: сперва отпали гностики, потомъ аріане, потомъ монофизиты, далѣе иконоборцы, потомъ католики, затѣмъ жидовствующие, далѣе униаты, затѣмъ раскольники, теперь штундисты, а будутъ еще ереси злѣйшія; хотя евангеліе и будетъ проповѣдываться по всей вселенной, но вѣроятно безъ большаго успѣха, а только во свидѣтельство народовъ (Кѡ. 24, 14), т. е. для обличенія ихъ на послѣднемъ судѣ (ср. Іоан. 3, 19, 20, 15, 22 и 19, 8-10), такъ что «*члвкъ Человѣчскій приидиши наидетъ ли веру на земль*» (Лук. 18, 8)?

Но кто-же будетъ единымъ пасты-

the working of Satan with all powers and signs and lying wonders, and with all deceivableness of unrighteousness in them that perish; because they received not the love of the truth, that they might be saved.” (2 Thessalon. 2, 3-4, 8-10). Or again: — „Now the Spirit speaketh expressly, that in the latter times some shall depart from the faith, giving heed to seducing spirits, and doctrines of devils; speaking lies in hypocrisy; having their conscience seared with a hot iron.” (1 Timothy 4, 1-2).

It is noteworthy that all of those who speak of the appearance of heretics, do not at all comfort the Christians with the idea that, sooner or later, all heresies shall be completely eradicated. On the contrary, all of them — St. Peter, and St. Jude, and St. John, and St. Paul, — speak of the heretics as having permanent success, of their word spreading like a cancer, of persecutions in store for those who desire to live piously. The Revelation, which lays bare the life of the world previous to the second coming of Christ, speaks of the increase of iniquities and infidelity up to the very time when “fire came down from God out of heaven, and devoured them.” (Rev. 20, 9), and the judgment began, of the living and the dead, after which will come „the second death,” (20, 14). It is therefore perfectly clear from the words of both Christ and the Apostles, that heresies and schisms will go on to the end of the world. It is equally wrong to fix on the eighth century as on the beginning of the division as to appoint the twentieth for the end thereof. Divisions there have been from the beginning, and there will be unto the end; or, more correctly, there was and could be no *division* of the Church, but there have been and will be secessions: first the Gnostics fell off, then the Arians, later on the Monophysites, still later the Iconoclasts; then the Roman Catholics, the Judaic sects, the Uniates, the Russian Schismatics; now there

ремъ? спросать насъ латины. Конечно не римскій папа, отвѣтимъ мы. Да и всякій, кто прочитаетъ данное зачало, пойметъ, что Господь говорить лично о Себѣ, а не о комъ другомъ. Онъ Себя лично противопоставляетъ лжепастырямъ фарисеямъ. *«Азъ есмь Пастырь добрый и знаю Моя и знаютъ Мя моя. Якоже знаетъ Мя Отецъ и Азъ знаю Отца и душию Мою полагаю за овцы. И ины овцы имамъ, яже не суть отъ двора сего, и тыя Ми подобаетъ привести и будетъ едино стадо и единъ Пастырь»* (Иоан. 10, 14, -17), тотъ пастырь Давидъ, или отрасль Давида, о которомъ, какъ о единомъ истинномъ пастырѣ предсказывали пророки (Иезек. 34, 23-25, Иер. 23, 5 и др.), противопоставляя Его пастырямъ челоуѣкамъ; тотъ Пастырь Великій, вѣчнаго завѣта, котораго Богъ возвелъ изъ мертвыхъ по глаголу св. Павла (Евр. 13, 20), къ Которому возвратились, по благовѣстію св. Петра, всѣ заблудшія овцы (I П. 2, 25) и Который явится въ послѣдній день, какъ Пастыреначальникъ, дабы воздать вѣнцы славы тѣмъ соработникамъ Своимъ (1 Кор. 3, 8), что будутъ пасти ввѣренное стадо, не обладая наслѣдіемъ Божиимъ, т. е. не какъ паписты, но подавая примѣра стаду (1 Петр. 5, 2-4).

(Продолженіе слѣдуетъ.)

In the last number certain grievous omissions occurred through the proofreader's inadvertence. We therefore repeat the passages in question, corrected, as they should stand. See p. 296.

"We have seen how important -- or, more correctly, how indispensable -- is the Sacrament of Chrismation or Unction, through which the Holy Ghost enters into the Christian. But the Roman Church robs infants of the Holy Ghost from the end of the twelfth and the beginning of the thirteenth centuries she ceases to perform this sacrament on babes and begins to delay it until the age of twelve. But it frequently happens that grown up persons go without holy unction for an indefinite period, and even die unanointed, never having become temples of the Holy Ghost. Yet the transmission of the Holy Ghost Who instructs and confirms us in all good, is just as indispensable for infants as for adults, since they are equally encompassed with sinful influences. We know that St. John the Baptist was full

are the Stundists; there will be more heresies and worse ones, and though the Gospel will still be preached in all the world, it will probably be with no great success. but only for a witness unto all nations (Matth. 24, 14), i. e. for their condemnation on the Judgement Day, (Compare John, 3, 19, 20; 15, 22; 16, 8-10); so that, „when the Son of Man cometh, shall He find faith on the earth?" (Luke, 18, 8).

II. But who is to be the „one shepherd?" the Latins will ask you. Certainly not the Pope of Rome, we answer. And every one who shall read the text in question well, will understand that the Lord means Himself alone and no one else. He opposes Himself personally to the pharisaical false shepherds: -- „I am the good Shepherd, and know my sheep, and am known of mine. As the Father knoweth Me, even so know I the Father, and I lay down my life for the sheep. And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice, and there shall be one fold, and one shepherd." (John, 10, 14, -16) -- that shepherd David, or Branch of David, of whom the prophets foretold as of *the one true shepherd*, (Ezekiel 34, 23, 24, Jeremiah, 23, 5, and others), in opposition to human shepherds; that Great Shepherd of the sheep, Whom God brought again from the dead, according to St. Paul (Hebr. 13, 20), -- to Whom, St. Peter announces, return all sheep that have gone astray (I Pet. 2, 25), and Who shall appear on the Last Day, as the Chief Shepherd, in order to bestow crowns of glory on those of His fellow-laborers (1 Cor. 3, 8, 9) who shall have fed the flock entrusted to them, not as being lords over God's heritage, (i. e. not as the papists), but being examples to the flock (I Pet. 5, 2-4).

of the Holy Ghost from his mother's womb. There have been instances of infants being possessed with evil spirits: how then are they not in need of the Holy Ghost?"

Православіе въ Америкѣ.

— Въ послѣднихъ номерахъ “Церковнаго Вѣстника,” (изд. при С. Петербург. Дух. Академіи) всегда съ интересомъ и участіемъ относящагося къ жизни нашей миссіи и отмѣчающаго важнѣйшія ея явленія на своихъ страницахъ, мы находимъ прекрасныя статьи “Торжество Православія въ Америкѣ” и “Настоящее и будущее Православія въ Америкѣ” касающіяся нашей миссіи. Авторъ останавливаетъ вниманіе на нынѣшнемъ движеніи здѣшнихъ униатовъ въ пользу православія.

«Изъ чего собственно создается православная церковь на почвѣ Новаго Свѣта? По естественному предположенію можно бы думать, что если суждено православію распространиться въ С. Америкѣ, то оно должно бы распространиться уже изъ готоваго разсадника, устроеннаго трудами нашихъ миссіонеровъ въ Аляскѣ еще сто лѣтъ тому назадъ, — тѣмъ болѣе, что и послѣ отдачи Аляски Соед. Штатамъ въ 1867 году Русская прав. церковь продолжала поддерживать прав. миссію въ Аляскѣ и нравственно и матеріально, и отдала ее непосредственному попеченію епископа какъ разъ въ то время утрежденной независимой епархіи — Алеутской и Аляскинской. Въ дѣйствительности оказалось не такъ. Духовными рудниками, изъ которыхъ постепенно создается прав. церковь въ Америкѣ оказались переселенцы изъ стараго края, откуда гнали ихъ неблагопріятныя условія ихъ быта, — какъ православные (сербы) такъ и униаты.

Нѣтъ надобности конечно долго разъяснять, кто такіе эти униаты. Достаточно сказать, что это тѣ именно русскіе люди, которые коварствомъ, лестию и насиліемъ уже триста лѣтъ тому назадъ, подъ предлогомъ возвышенной идеи братскаго единенія церквей, столь усердно и теперь пропагандируемой Ватиканомъ, были отняты изъ лона своей родной православной церкви и повергнуты въ рабство папѣ римскому. И трудно представить себѣ что-нибудь печальнѣе и тяжелѣе положенія этихъ злополучныхъ жертвъ

папской политики. Въ позапрошломъ году намъ удалось лично побывать въ главныхъ центрахъ жизни этихъ униатовъ и — признаемся — сердце обливалось кровью, когда мы воочию видѣли всю безотрадность и фальшь въ жизни несчастной вѣтви русскаго народа, оказавшагося по роковой ошибкѣ нашей дипломатіи выброшеннымъ за предѣлы великаго русскаго царства и отданнымъ на растерзаніе поляковъ и евреевъ. Вѣдь цѣлыхъ три милліона чистокровнаго русскаго народа томится въ когтяхъ австрійскаго орла, и тщетно простираютъ они къ своимъ старшимъ братьямъ свои изможденные руки. На нихъ наложены тройныя оковы — рабства духовнаго, политическаго и экономическаго. Какъ хищные коршуны — іезуиты, поляки и евреи терзаютъ ихъ сердце и отравляютъ имъ самое существованіе. Долго терпѣлъ и стоналъ злополучный народъ подъ этимъ страшнымъ игомъ, но наконецъ не выдержала и его желѣзная натура, и онъ, подавляя въ себѣ чувство безграничной любви къ своей прекрасной родинѣ, массами двинулся за океанъ, ища себѣ тамъ возможности свободно вздохнуть отъ этого невыносимаго ига. Особенно сильная волна сыновъ Угорской и Червонной Руси отлила въ Америку лѣтъ десять тому назадъ, и эта волна сразу сдѣлала замѣтнымъ присутствіе новаго элемента на почвѣ Нов. Свѣта. Изъ нихъ въ разныхъ округахъ страны преимущественно въ восточныхъ промышленныхъ штатахъ, образовались цѣлыя общины: и такъ какъ упорный трудъ, несѣдаемый евреями, скоро далъ имъ возможность болѣе или менѣе обезпечить себя въ матеріальномъ отношеніи, то сама собой явилась потребность и въ устроеніи своей дотолѣ заброшенной духовной жизни. Но тутъ-то впервые они и поняли всю ненормальность и бѣдственность своего духовнаго состоянія. Какъ униаты, представляющіе нѣчто среднее между православными и папистами, но не принадлежащіе ни къ тѣмъ ни къ другимъ, они остались въ полномъ смыслѣ сиротами въ церковнорелигіозномъ отношеніи и впервые

почувствовали, какая жалкая и вмѣстѣ коварная выдумка есть та унія, подъ игожъ, которой они жили на родинѣ. Въ старомъ краѣ, гдѣ уже вѣка неподвижной жизни придавали уніи своего рода историческую санкцію и гдѣ для поддержанія ея существовала довольно сильная организация, унія еще имѣла нѣкоторый смыслъ, хотя бы въ качествѣ громоотвода для ненависти всесильныхъ въ Австріи поляковъ. Но въ Америкѣ, при совершенно иныхъ условіяхъ свободной жизни, унія вполне обнаружила петлю свою искусственность, но и полнѣйшую внутреннюю несостоятельность. Тамъ уніаты оказались овцами безъ пастыря. Для мѣстныхъ римско-католическихъ епископовъ уніаты были не только совершенно чужіе, но и о п а с н ы е люди, такъ какъ вносили своего рода напекую санкцію для брачнаго состоянія священниковъ и употребленія родного языка въ богослуженіи, — для той тенденціи, съ которою агентамъ папизма и безъ того приходится вести усиленную борьбу въ свобододобивой Америкѣ. Вотъ почему, когда одинъ изъ галицкоуніатскихъ священниковъ явился представиться вліятельному римско-католическому прелату Айрленду, то послѣдній, узнавъ, что онъ женатъ и употребляетъ въ богослуженіи славянскій языкъ, грозно прикрикнулъ на него, обозвалъ схизматикомъ и выгналъ вонъ. Римская церковь такимъ образомъ оказалась для нихъ злой мачихой, у которой заботливости о нихъ хватило лишь настолько, чтобы исказить въ нихъ духовный образъ и затѣмъ или бросить ихъ на произволъ судьбы, или же совершенно олатинить ихъ, окончательно затянувъ ту мертвую петлю, которая накинута была имъ на шею въ видѣ пресловутой уніи. Больше всего конечно имѣлось въ виду послѣднее, такъ какъ вѣдь и сама унія по тайному замыслу ея учредителей должна была просто служить ступеню къ переходу ихъ изъ православія въ латинство. И дѣйствительно агенты папизма начали усиленно работать въ этомъ направленіи. Въ полномъ убѣжденіи, что на почвѣ Новаго

Свѣта, вдали отъ центра старыхъ преданій, легче всего окончательно обратить уніатовъ въ латинство, римская пропаганда стала уже совсѣмъ беззащитно работать въ этомъ направленіи и чрезъ посредство своихъ агентовъ начала агитировать въ пользу напр. полного и обязательнаго celibата, какъ необходимаго для устраненія главной преграды къ духовному общенію ихъ съ ихъ «братями по вѣрѣ»: т. е. американскими папистами. Больно было бѣднымъ русинамъ, заброшеннымъ судьбою за океанъ, видѣть это наглое посягательство на одинъ изъ самыхъ дорогихъ для нихъ обычаевъ ихъ старой матери-церкви, и они даже стали роптать и протестовать; но такъ какъ они были безпомощны въ этой неравной борьбѣ и такъ какъ пропаганда велась подъ прикрытіемъ желаній самого «святѣйшаго папы римскаго», то оставалось только покориться, и быть можетъ своей затаенной цѣли унія скорѣе достигла бы на почвѣ Новаго Свѣта, чѣмъ ей удавалось въ Европѣ. Но Промыслъ Божій судилъ иначе. Когда бѣднымъ галичанамъ угрожала наибольшая опасность погибнуть въ волнахъ папизма и когда около нихъ уже злобно кружились хищные вороны, въ ожиданіи добычи, неожиданно произошелъ случай, который послужилъ рѣшительнымъ поворотомъ въ въ ихъ церковно-религіозной жизни — отъ духовнаго рабства къ свободѣ.

Этотъ случай принадлежитъ къ разряду тѣхъ многочисленныхъ въ исторіи неожиданностей, которыя на поверхностный взглядъ кажутся случайными, но которыя на самомъ дѣлѣ служатъ необходимыми звеньями въ премудрыхъ планахъ Промысла Божія, направляющаго все историческое движеніе къ опредѣленной цѣли. Случай былъ самый простой, но въ высшей степени замѣчательный. Въ городѣ Миннеаполисѣ образовалась довольно значительная колонія русскихъ галичанъ-уніатовъ, которые сплотились въ приходъ и задумали построить себѣ церковь. Не имѣя собственныхъ средствъ, они по русскому обычаю отправили одного изъ своихъ сочленовъ

по сбору среди другихъ галичанъ, разсѣянныхъ по разнымъ городамъ и селеніямъ Америки. И вотъ этотъ сборщикъ Иванъ Млинарь случайно заходитъ въ Санъ-Франциско. Каково же было его удивленіе, когда онъ, проходя по улицѣ Пауелль, увидѣлъ русскій храмъ, крестъ котораго манилъ его къ себѣ предчувствіемъ какого-то необъяснимаго счастья. Входитъ въ самый храмъ — и не вѣритъ своимъ глазамъ: тѣ же святія иконы, предъ которыми онъ съ дѣтства привыкъ молиться еще въ своемъ родномъ «старомъ краѣ», и тѣ же самыя священныя книги, какія издаются его родной ставропигіей во Львовѣ. Забилось его русское сердце, и онъ, узнавъ, что здѣсь живетъ и русскій епископъ, отправился къ нему выразить свою радость. Преосв. Владиміръ (это было еще при немъ) ласково принялъ его и въ радушной бесѣдѣ объяснилъ своему гостю, что этотъ храмъ принадлежитъ православному русскому народу, сыну той св. правосл. церкви, къ которой нѣкогда принадлежали и галичане, пока не уловлены были сѣтями униі. Бесѣда произвела на Ивана Млинаря неотразимое впечатлѣніе. Римская пропаганда доселѣ держала его, какъ и весь его народъ, въ такой слѣпотѣ, что они и не подозрѣвали о существованіи въ Америкѣ православно-русскаго епископа, многіе не подозрѣвали даже своего церковно-религіознаго родства съ великимъ народомъ російскимъ, къ вѣрѣ и церкви которыхъ папскіе агенты приучали ихъ относиться какъ къ «схизматической» церкви треклятыхъ москалей. Теперь у Ивана открылись глаза, восприняла въ немъ прадедовская православная душа, и онъ уже православный въ душѣ, полетѣлъ къ своимъ землякамъ съ радостною вѣстью, что нашелъ православнаго русскаго епископа, который можетъ быть для нихъ духовнымъ отцомъ, а его церковь — любящею матерью, — для нихъ сиротствующихъ среди окружающихъ ихъ иновѣрцевъ и волковъ въ овечьей шкурѣ. Его сердечный рассказъ живо заинтересовалъ всѣхъ прихожанъ, въ нихъ восприняла русская душа и они стали

неотступно просить своего душпаствра — приходскаго священника ѣхать въ городъ Санъ-Франциско къ русскому епископу и принимать св. прадедовскую вѣру. Къ счастью, ихъ приходскимъ священникомъ окзался человекъ чисто русской души, о. А. Товтъ, который сердечно откликнулся на движеніе среди своихъ прихожанъ, и дѣйствительно онъ отправился къ православному епископу и — воссоединеніе галичанъ-униатовъ съ православною церковью благополучно состоялось.

Истина заразителна, и когда о воссоединеніи миннеапольцевъ съ прав. русскою церковью услышали другіе униаты-галичане, разсѣянные по другимъ городамъ, то между ними началось тоже самое движеніе, и приходы за приходами стали принимать православіе, какъ истинно прадедовскую вѣру, отнятую у нихъ кознями ихъ исконныхъ враговъ — ляховъ. Такъ воссоединились униатскіе приходы въ городахъ Стригортѣ, Вилькесбаргѣ, Питтсбургѣ, Осцеолѣ, Бриджпортѣ, Ансоніи и другихъ. Однимъ словомъ русская стихія прорвала плотину, воздвигнутую ухищреніями іезуитизма на пути ея свободнаго теченія и неудержимо устремилась по наклонной плоскости къ своему естественному центру, именно къ церкви православной!

Столь неожиданное массовое движеніе, которое несомнѣнно только еще начинается и обѣщаетъ еще большаго въ будущемъ, конечно потребовало онъ нашей с-американской миссіи великаго напряженія и умственныхъ и нравственныхъ силъ. Такого рода движенія, прорывающія устарѣлыя рамки жизни, всегда бываютъ весьма деликатны, какъ деликатенъ всякій переходъ отъ одной формы жизни въ другую, какъ рожденіе къ новой жизни. Достаточно было одного неосторожнаго шага, одного необдуманнаго слова, одного признака вялости или апатіи, чтобы все дѣло было испорчено надолго или даже навсегда. Къ великому счастью, во главѣ нашей миссіи оказался архипастырь, который какъ бы нарочно былъ подготовленъ именно для подобнаго

момента. Обладая проникательнымъ умомъ и неутомимой энергіей, преосвященный Николай сразу обнялъ весь смыслъ знаменательнаго движенія и съ изумительной энергіей являлся лично повсюду, гдѣ требовалось авторитетное слово епископа для колеблющихся или разсѣяннаго недоумѣнія сомнѣвающихся, и его дѣятельность за послѣднія пять лѣтъ представляетъ поистинѣ блистательную страницу въ исторіи православно-русской миссіи. Благодаря его свѣтлому уму и энергіи, удачно сочетавшимся съ близкимъ знакомствомъ его съ самымъ духомъ русско-галицкаго народа — насколько оно сродно по своему характеру съ характеромъ нашихъ малороссовъ (въ средѣ которыхъ родился и выросъ преосв.

Николай), — движеніе получило правильный ходъ: возсоединенные униаты всей душой привязались къ своему новому, истинно прадѣдовской вѣры епископу, и эта преданность епископу составляетъ главнѣйшую и надежнѣйшую гарантію ихъ преданности и своей новой, т. е. вѣрнѣе старой, истинно прадѣдовской матери-церкви. Тутъ съ поразительною ясностью обнаружилось, какое громадное значеніе для созиданія тѣла церковнаго имѣетъ власть епископа, и оправдалось знаменитое изреченіе одного изъ отцовъ церкви, что безъ епископа нѣтъ церкви. Не будь въ Америкѣ православно-русской епископіи къ этому времени, не было бы и подъема среди русско-галицкихъ униатовъ къ движенію въ православіе »

Архипастырское предложеніе

пастырямъ и пасомымъ Алеутской Епархіи.

26-го Августа 1897 года истекаетъ ровно сто лѣтъ съ того времени, какъ нашъ приснопамятный Просвѣтитель Иннокентій, Епископъ Алеутскій, увидѣлъ свѣтъ Божій...

Если поминать наставниковъ есть долгъ признательныхъ учениковъ; то кольми паче это должно быть обязательно въ отношеніи такого наставника, какимъ былъ для нашей Епархіи блаженной памяти святитель Иннокентій?! — Онъ былъ не только учителемъ ея въ обыкновенномъ смыслѣ слова, но и учителемъ Слова Божія (Евр. 13, 7), т. е. благовѣстникомъ; а посему и честь ему должна быть сугубѣйшая...

Итакъ, да вознесутся же молитвы всей паствы Алеутской въ сей день объ упокоеніи раба Божія, Высокопреосвященнѣйшаго Митрополита Иннокентія, и да будетъ память его въ сей день и присно съ похвалами!

Если Господь дастъ здравіе и силу, то въ сей день я намѣренъ быть на островѣ Ситхѣ и тамъ служить заупокойную литургію, а послѣ литургіи паннихиду по почившемъ Архипастырѣ, Предлагаю и всему духовенству нашей Епархіи въ сей день отслужить заупокойную литургію, предваривъ ее наканунѣ парастасомъ, по Кіевскому чинопослѣдованію, а послѣ литургіи паннихиду по рабѣ Божию Высокопреосвященнѣйшемъ Иннокентіи, — предваривъ сію послѣднюю поученіемъ на мѣстномъ нарѣчій. Если будетъ благопріятствовать погода, то паннихиду предлагаю отслужить на приходскихъ кладбищахъ, непосредственно послѣ литургіи, для чего отправиться



Иннокентій Митрополитъ Московскій.

туда изъ церкви крестнымъ ходомъ, и помянуть въ это же время и всѣхъ преждепочившихъ отецъ и братій нашихъ, нѣкогда духовныхъ чадъ приснопамятнаго святителя, — да пріобщатся и они въ сей день духовной радости ~~нашей~~ вмѣстѣ съ почившимъ Святителемъ. Вечеромъ въ сей день устроить въ приходскихъ школахъ собраніе дѣтей, а также и прихожанъ, которымъ сообщить краткія свѣдѣнія о жизни и трудахъ для Алеутской паствы приснопамятнаго Святителя. Это можно сдѣлать не только на основаніи книжныхъ свѣдѣній, но и мѣстныхъ преданій. Чтенія эти совершать непременно на мѣстныхъ нарѣчіяхъ, дабы всѣ предстоящіе могли ихъ понимать. Чтеніе можно предварить молитвою: „Днесъ благодать св. Духа насъ собра,” а закончить общимъ пѣснопѣніемъ „Со святыми упокой.” Дѣтямъ раздать на память брошюру г. Барсукова о Преосвященномъ Иннокентіи, которая будетъ выслана въ каждый приходъ непосредственно изъ книжнаго магазина Тузова въ Петербургѣ. Аляскинское Духовное Правленіе постарается выслать къ тому же времени литографированные портреты Преосвященнаго Иннокентія, которые можно будетъ раздавать народу послѣ чтенія. Во всѣхъ школахъ Аляски поставить непременно большіе поясные портреты Святителя Иннокентія — если не въ день юбилея, то, по крайней мѣрѣ, съ скоромъ послѣ того времени. Всѣмъ дѣтямъ мужескаго пола, которыя родятся въ сей день, дать имя Иннокентія въ память сего Святителя и объяснить родителямъ, для чего это такъ дѣлается, — т. е., чтобы дѣти ихъ, доколѣ будутъ жить, служили постояннымъ и живымъ напоминаніемъ всѣмъ въ приходѣ объ этомъ Святителѣ и объ этомъ днѣ. — Двухклассную образцовую школу съ пріютомъ на островѣ Уналашкѣ назвать съ этого дня „миссіонерской школой священника о. Іоанна Веніаминова,” а таковую же Ситхинскую школу называть „миссіонерской школой Преосвященнаго Иннокентія, Епископа Алеутскаго.” На фронтонѣ этихъ школъ прибить въ день памяти Святителя Иннокентія доску съ этою надписью, а равнымъ образомъ, и въ самыхъ школахъ, — въ одной изъ классныхъ комнатъ.

Если будетъ усердіе прихожанъ, то можно въ память этого событія устроить кресты на кладбищахъ, или пріобрѣтать какія либо цѣнныя вещи для храмовъ — съ соотвѣтствующими случаю надписаніями. — Но этого мало: Апостоль Павелъ, давая всѣмъ христіанамъ заповѣдь помянуть своихъ наставниковъ, въ тоже самое время заповѣдуетъ еще, чтобы христіане, взирая на окончаніе жительства, подражали вѣрѣ ихъ (Евр. 13, 7)...

Проникнемся же всѣ, отцы и братіе и чада, сею заповѣдью Апостола и будемъ достойными чадами по духу приснопамятнаго наставника нашего и отца, — дабы намъ въ день страшнаго суда Господня быть возлѣ него нашего Архипастыря, и слышать его свидѣтельство о себѣ: „Се азъ и чада, ихъ же далъ еси ми!..”

Божіе благословеніе да почіетъ надъ всѣми вами, — Аминь.

НИКОЛАЙ, ЕПИСКОПЪ АЛЕУТСКІЙ И АЛЯСКИНСКІЙ.

1897 г. 25 Марта.

С. Франциско.

ИННОКЕНТІЙ

Митрополитъ Московскій.

*Краткій очеркъ его жизни и дѣятельности**(По поводу приближающагося столѣтняго юбилея со дня его рожденія. Составлено по книжкѣ Ивана Барсукова. Москва, 1883 года)*

Митрополитъ Иннокентій, въ мѣрѣ Иванъ Веніаминовъ,*) родился въ селѣ Ангинскомъ Иркутской Епархіи 26 Августа 1897 года; шести лѣтъ онъ остался сиротой послѣ смерти своего отца — пономаря. Принялъ попеченіе въ маленькомъ мальчикѣ его дядя діаконъ, Димитрій Поповъ, который и опредѣлилъ сироту въ семинарію. Слишкомъ 11 лѣтъ провелъ здѣсь Иванъ Веніаминовъ, рѣзко выдаваясь среди своихъ товарищей какъ особенностями своего характера — молчаливаго и серьезнаго, такъ и превосходными дарованіями и успѣхами. Любознательность Ивана направляла эти дарованія не только на точное и добросовѣстное усвоеніе свѣдѣній, предлагаемыхъ семинарскимъ курсомъ, но и на приобрѣтеніе званій чисто практическихъ — въ разныхъ ремеслахъ, — знаній механическихъ по преимуществу. Уже въ семинаріи Иванъ могъ дѣлать водяные и солнечные часы, музыкальные органчики, въ совершенствѣ постигнувъ мастерства столярное, слесарное и др. Дѣятельная натура позволяла ему находить время для этого, безъ ущерба въ главномъ и существенномъ. Кончилъ курсъ онъ однимъ изъ первыхъ студентовъ, и затѣмъ пройдя должности учителя Иркутскаго приходскаго училища и діакона при Благовѣщенской Иркутской церкви, онъ

*) Отецъ его носилъ фамилію Попова; съ этой фамиліей поступилъ въ семинарію и Иванъ. Перемѣна ея на фамилію Веніаминова произведена была уже по волѣ семин. начальства.

18 Мая 1821 года былъ рукоположенъ во священники къ тойже церкви и въ короткое время служенія при ней успѣлъ достойнымъ прохожденіемъ своихъ пастырскихъ обязанностей приобрѣсть всеобщее уваженіе не только прихожанъ, но и всего города.

Но Божій Промыслъ готовилъ болѣе трудное поприще молодому священнику.

Въ 1823 году Иркутскій архіерей получилъ указъ отъ Св. Синода выслать священника на островъ Уналашку, для проповѣданія тамъ дикарямъ слова Божія. Предложеніе было сдѣлано всему духовенству, но никто не рѣшался ѣхать въ далекій невѣдомый край. И вотъ среди общихъ отказовъ вдругъ выражаетъ готовность пожертвовать своимъ обезнеченнымъ положеніемъ и идти со всею семьей на лишенія о. Іоаннъ Веніаминовъ. „Только прочиталъ я — рассказывалъ впоследствии онъ — предложеніе ѣхать на Алеутскіе острова, — какъ будто что поворотилось въ моей груди, и я тутъже объявилъ своимъ домашнимъ: я ѣду... Ни слезы родныхъ, ни совѣты знакомыхъ, ни описанія трудностей дальнаго пути и ожидающихъ меня лишеній — ничто не доходило до моего сердца; какъ будто огонь горѣлъ въ моей душѣ, и я легко разстался съ родиной и не чувствовалъ трудностей утомительнѣйшаго путешествія...“

А путешествію дѣйствительно было утомительнѣйшимъ. Проплывъ до Якутска по Ленѣ на павозкѣ (родъ баржи), отецъ Іоаннъ до Охотска долженъ былъ ѣхать верхомъ на лошадяхъ. Безпрерывные косогоры, кругизны, острые скалы, болота и рѣки, на которыхъ малѣйшій неловкій шагъ, неосторожность, испугъ коня неминуемо влекли бы гибель путниковъ — вотъ по какой дорогѣ пришлось отцу Іоанну путешествовать болѣе 1000 верстъ! Изъ Охотска уже на суднѣ Россійско-Амер. Компаніи, по волнамъ Охотскаго моря и

Великаго океана онъ проѣхалъ до Ситхи, а оттуда уже и на Уналашку, — болѣе года пробывъ въ пути. 29 Іюля 1824 года новый священникъ вступилъ въ свой приходъ, и 1-го Августа была имъ отслужена первая литургія въ ветхой часовнѣ.

Приходъ Уналашкинскій былъ очень обширенъ: въ него входили: острова Лисьи, Прибыловы — Св. Георгія и Павла, а затѣмъ Борька, Угалаганъ, Амахнакъ, Укилдакъ и Акунъ. Сырой климатъ, туманы, испаренія, бесплодная почва, отсутствіе растительности — дѣлали суровыми и безотрадными условіями, при которыхъ приходилось проходить молодому миссіонеру свое новое дѣло. Облегчали ихъ добрыя качества его паствы. Это были Алеуты, добрые, терпѣливые, участливые, расположенные къ русскимъ, готовые ревностно учиться и всегда слушать проповѣдь слова Божія, прилагая совѣты его къ своей жизни. Крещены они были давно. Въ концѣ прошлаго вѣка подвизались среди нихъ православные миссіонеры — іеромонахи Макарій и Ювеналій, но служеніе ихъ въ этой области было кратковременно; а не зная языка они могли Алеутамъ преподавать только самыя общія представленія о Христіанскомъ Богѣ. Съ 1795 по 1824 годъ паства Уналашкинская не видала священника, такъ что до пріѣзда отца Веніамина Алеуты вѣровали и молились точно невѣдомому Богу. Только благодать крещенія сберегла въ душѣ ихъ преданность первымъ урокамъ своихъ прежнихъ духовныхъ отцовъ и предохранила ихъ отъ возврата къ заблужденіямъ своихъ дѣдовъ — язычниковъ.

Первымъ дѣломъ отца Веніамина было построеніе храма Божія на мѣсто старой обветшавшей часовни. Помощниками въ этомъ дѣлѣ служили ему сами же алеуты, которыхъ отецъ Іоаннъ предварительно обучилъ мастерствамъ слесарному, кузнечному, столярному, приемамъ выдѣл-

ки и кладки кирпичей и т. д. Это дѣло ставило миссіонера въ самыя близкія отношенія къ пасомымъ, съ одной стороны позволяя ему знакомиться съ чертами быта и характера алеутовъ, назидая и уча ихъ одновременно и упражненіямъ духовнымъ; съ другой — поселяя въ алеутахъ полное довѣріе, уваженіе и откровенность къ своему пастырю. Быстро и успѣш-подвигалась постройка церкви; быстро и успѣшно преодолевали трудности мѣстнаго языка молодой строитель ея, съ цѣлю проложить путь къ непосредственному вліянію на сердце алеута посредствомъ его роднаго слова, и скоро раздалась простая задушевная проповѣдь на алеутскомъ нарѣчьи, дѣлая ненасытимыми въ жаждѣ слышанія ея алеутовъ; на всемъ огромномъ пространствѣ Уналашкинскаго прихода. Посѣщалъ отецъ Іоаннъ своихъ отдаленныхъ прихожанъ съ любовью, забывая о тѣмъ трудностяхъ, съ какими было сопряжено путешествіе по островамъ. Десятки верстъ приходилось проходить пѣшкомъ, подъ дождемъ, голодать по суткамъ расковать своей жизнью, отправляясь въ бурную погоду въ открытое море на простой душегубкѣ (байдаркѣ). Случалось отцу Іоанну посѣщать Алеутовъ даже за предѣлами своего прихода, — вездѣ онъ спѣшилъ съ пастырскимъ наставленіемъ и вездѣ добрая и успѣшная жатва была наградой молодому миссіонеру за такіе труды. Въ Нушагакѣ, напр., — (далеко къ сѣверу отъ Уналашки) онъ крестилъ въ первый свой пріѣздъ 16 человекъ, твердо вѣря, что стоитъ только начать и Господь умножитъ число обращенныхъ тысячами. И оправдались его надежды! Уже вскорѣ послѣ первыхъ шаговъ своего служенія въ этомъ краѣ привелось отцу Іоанну испытать духовное утѣшеніе въ замѣтномъ подъемѣ нравственныхъ сторонъ въ быту алеутовъ, въ искорененіи тѣхъ недостатковъ, какіе приобрѣли алеуты въ на-

слѣдіе отъ своихъ предковъ. Уменьшилось число незаконныхъ сожителствъ, повысилась трезвость и — ко времени отъѣзда отца Іоанна изъ этого прихода — и е-стѣя часть его прихожанъ была грамотна! Самъ онъ былъ и составителемъ школьныхъ учебниковъ, и устроителемъ училища, и учителемъ, и переводчикомъ катихизиса, православнаго и части Евангелія. Тщательно изучивъ всѣ нарѣчія мѣстнаго племени, онъ употребилъ это знаніе съ великою пользою не только для своей проповѣди, но и для науки всемірнаго языковѣдѣнія,

Такъ достойно проходилъ свое служеніе этотъ добрый пастырь, безкорыстно и самоотверженно неся на пользу своихъ пасомыхъ всѣ свои силы... Самъ онъ жилъ сначала въ землянкѣ и только потомъ собственными руками построилъ себѣ простой деревянный домикъ.

И до конца жизни оставался отецъ Іоаннъ такимъ славнымъ подвижникомъ. Въ 1834 году, въ видѣ повышенія за усердную десятилѣтнюю службу, онъ былъ переведенъ въ Ситху.

Новая паства — были уже не кроткіе, скромные алеуты. Отцу Іоанну предстояло сразу же встрѣтиться „съ грубостью, диковольностью и необузданностью“ колошскаго племени. Не легко было бороться съ ними, такъ какъ колоши съ крайнимъ предубѣжденіемъ относились къ русскимъ, какъ къ своимъ покорителямъ, и принятіе христіанства считали равносильнымъ полнѣйшей потерѣ свободы и собственному закрѣпощенію... Нога православнаго священника еще никогда не вступала въ ихъ жилища... Но „самъ Господь коснулся ихъ“. Въ Ситкѣ появилась оспенная эпидемія и начала десятками пожирать семейства колошей. Изъ упорства и недовѣрія къ русскимъ они ранѣе не принимали предохранительной прививки отъ оспы; только непрекращавшееся бѣдствіе и потеря мас-

сы соплеменниковъ, при полномъ здоровьи и отсутствіи случаевъ заболѣванія этой болѣзнію въ средѣ русскихъ, побѣдили упорство колошъ — и это былъ первый шагъ къ сближенію съ русскими. Въ это время и воздвигъ свое мощное слово новый ситхинскій пастырь. Изучая усердно ихъ бытъ и нарѣчіе, онъ съ каждымъ днемъ привлекалъ къ себѣ больше и больше слушателей. Сѣянъе скоро принесло плодъ, хотя отецъ Іоаннъ не торопилъ никого, а ждалъ вызова и заявленія со стороны самихъ же желающихъ. Первые примѣры открыли дорогу сотнямъ другихъ, и вскорѣ для колошъ не было болѣе дорогаго гостя, какъ ихъ просвѣтитель. Быстро усвоили они то, отъ чего ранѣе такъ упорно отказывались: прививка оспы стала дѣломъ обычнымъ; грамотность проникла въ среду дикарей; дѣти ихъ охотно посѣщали школы, — словомъ и здѣсь труды отца Іоанна увѣнчались успѣхомъ.

Пятнадцать лѣтъ подвизался уже на островахъ отецъ Веніаминъ. Въ это долгое время онъ успѣлъ опытно ознакомиться съ условіями существованія здѣсь православной миссіи, понять ея прочныя и слабыя стороны. Онъ видѣлъ рвеніе мѣстныхъ туземцевъ, ищущихъ крещенія, видѣлъ ихъ жажду назидаться словомъ Божиимъ, и понималъ, что при крайней разбросанности тысячъ прихожанъ и при недостаткѣ нѣличныхъ миссіонеровъ невозможно надлежащимъ образомъ поддерживать и укрѣплять пасомыхъ въ правилахъ вѣры и нравственности. Жатва многа, а дѣлателей мало. Потребно было по его мнѣнію „умноженіе въ колоніяхъ числа церквей, образованіе на сѣверѣ Америки постоянной миссіи, назначеніе клира и миссіонеровъ и затѣмъ учрежденіе благотворительнаго вѣдомства надъ духовенствомъ.“ И вотъ съ цѣлью изложить предъ высшею Церковною властію эти нужды Амер. миссіи, отецъ Веніаминъ испрашиваетъ себѣ от-

пускъ и ѣдетъ въ Петербургъ со своимъ проектомъ объ улучшеніи миссіонерскаго дѣла. Какъ благовременна была эта поѣздка и какъ успѣшно даже сверхъ всякаго возможнаго чаянія осуществились заботы отца Іоанна, — показало ближайшее будущее.

25 Іюля 1839 года священникъ Веніаминовъ былъ уже въ Петербургѣ. За отсутствіемъ нѣкоторыхъ членовъ Св. Синода докладъ отца Веніаминова былъ отложенъ до осени. Представляясь митрополитамъ Серафиму Петербургскому, Филарету Московскому и графу Протасову, о. Іоаннъ произвелъ на нихъ впечатлѣніе самое благопріятное. *) Его простые рассказы объ алеутахъ, о миссіи, внушали къ себѣ довѣріе и въ короткое время петербургское и московское общество сильно заинтересовалось личностью прибывшаго миссіонера. Москвичи полюбили его, и къ отцу Веніаминову рѣкой полились пожертвованія на его далекую миссію. Но онъ помнилъ первую цѣль своего пріѣзда сюда. Въ русскихъ журналахъ онъ сталъ помѣщать свои наблюденія надъ нравомъ и бытомъ алеутскихъ племенъ, филологическія изысканія объ ихъ языкѣ, о нарѣчіяхъ, записки объ островахъ Уналашкинскаго отдѣла и пр. Печатные труды эти, будучи цѣннымъ и серьезнымъ вкладомъ въ литературу историко — этнографическую и филологическую, обратили вниманіе на себя ученаго міра: — Св. Синодъ разсмотрѣлъ тѣмъ временемъ представленныя отцомъ Іоанномъ его переводы катихизиса и Евангелія отъ Маттея, а также сочиненіе „Указанія пути въ царствіе небесное“ — и не

.....
*) Особенно понравился онъ Митр. Филарету: „въ немъ есть что то Апостольское“ — говорилъ Владыка, — „онъ добрый дѣлатель Божій“ Съ этого времени всѣ ходатайства о. Веніаминова встрѣтали въ Митр. Филаретѣ самое сердечное участіе.

только разрѣшилъ ихъ къ печати, но даже въ вознагражденіе за многоплодную и полезную дѣятельность священника Веніаминова благословилъ возвести его въ санъ протоіерея. Точно также и мнѣніе о необходимости внести матеріальныя и административныя улучшенія въ миссіонерское дѣло на островахъ было признано „отвѣчающимъ дѣйствительному положенію и потребностямъ и достойнымъ уваженія“. Богъ видимо благословлялъ искреннія начинанія своего вѣрнаго дѣлателя!

Въ это время семейное горе постигло отца Іоанна: до него дошла вѣсть, что его супруга въ Иркутскѣ скончалась. Съ покорностью воли Божіей принялъ о. протоіерей это испытаніе. По совѣтамъ своего лучшаго покровителя митр. Филарета, онъ принялъ постриженіе въ монашество съ именемъ Иннокентія, въ твердой рѣшимости не покидать начатаго дѣла и возвратиться опять къ своей далекой паствѣ на островахъ. 30 Ноября, на другой день послѣ постриженія, іеромонахъ Иннокентій былъ возведенъ въ санъ архимандрита, а еще черезъ нѣсколько дней состоялось нареченіе его во епископа Камчатскаго, Курильскаго и Алеутскаго! Неожидавшее всего это событіе было для самого же Иннокентія. Проектъ объ учрежденіи новой епархіи, съ предписаніемъ „епископу ея имѣть пребываніе на островѣ Ситхѣ и какъ въ священнослуженіи, такъ и въ правленіи собираться съ мѣстными условіями и обстоятельствами и способами, соблюдая токмо церковный чинъ и законный порядокъ дѣйствованія и слѣдуя примѣрамъ древней простоты“ — былъ проведенъ неожиданно и утвержденъ въ самый день возведенія Иннокентія въ архимандриты, и несомнѣнно благодаря именно представленіямъ его о нуждахъ Америк. миссіи. Воля Божія давала возможность опытному миссіонеру въ епископскомъ санѣ при болѣе благопріятныхъ условіяхъ довести до конца

такъ успѣшно начатое іереемъ Веніаминевымъ дѣло насажденія вѣры Христовой въ далекихъ краяхъ. „Господи Іисусе Христе, — молился онъ. Новый свѣтъ благодати святиТЕЛЬСКІЯ, который Ты благоволить пролить въ тѣ отдаленныя страны, да будетъ знаменіемъ и зарею просвѣщенія православною нашею вѣрою всѣхъ живущихъ тамъ язычниковъ!“

15 декабря 1840 г. была совершена въ Петерб. Казанскомъ Соборѣ хиротонія преосвященнаго Иннокентія, а 10 января 1841 г. онъ уже выѣхалъ изъ Петербурга къ мѣсту своего служенія. Прибывъ въ Ситку, 27 сент. того же года, Преосвященный Иннокентій тотчасъ усердно принялся за свою просвѣтительную дѣятельность. Она теперь стала шире, полнѣе, и плодотворнѣе, такъ какъ новое званіе Преосвященнаго — и полученные имъ матеріальныя средства позволяли устранить тѣ слабыя стороны миссіонерскаго дѣла, которыя такъ заботили прежде миссіонера-священника Іоанна Веніаминова. Въ первые же дни по пріѣздѣ преосвященный учреждаетъ миссію, слѣдитъ за успѣхами православія среди Колошъ, Кадьякцевъ, Креоловъ, Алеутовъ и съ радостью отмѣчаетъ, что „многіе начинаютъ выходить изъ тьмы на свѣтъ.“ Но возложенныя на него новыя обязанности епископа Камчатскаго, Курильскаго и Алеутскаго не позволяютъ ему долго оставаться въ районѣ его прежней дѣятельности, и вотъ, упорядочивъ здѣсь миссіонерское дѣло, Преосвященный отправляется въ долгое и трудное путешествіе по своей обширной епархіи.

Мы не будемъ останавливаться на подробностяхъ этого путешествія, — даже одинъ простой перечень мѣстъ посѣщенныхъ преосвященнымъ, какъ равно и событій его дальнѣйшей дѣятельности въ этой епархіи вывелъ бы статью далеко за предѣлы краткаго очерка. Десятки тысячъ

верстъ приходилось проѣзжать Владыкѣ и при какихъ тяжелыхъ условіяхъ! Ему суждено было „въ наше время олицетворить на себѣ начертанную апостоломъ Павломъ картину многотрудныхъ подвиговъ подвижниковъ вѣры.“ Проиждоша въ милотехъ и въ козихъ кожахъ, лишени, скорбяще, озлоблени, въ пустыняхъ скитающесе, и въ горахъ, и въ вертепахъ, и въ пропастьхъ земныхъ.“ Особенно тяжело было безъ сомнѣнія, путешествіе по Камчаткѣ на собакахъ. Въ повозочкѣ, въ которую впряжены онѣ, еле-еле умѣстится одинъ человекъ, и ни пошевелинуться, ни повернуться ему нельзя. Сотни разъ по дорогѣ Владыка подвергался риску замерзнуть, быть занесеннымъ пургою, свалиться въ обрывъ, погибнуть голодною смертію. Въ иныхъ мѣстахъ спускаться на собакахъ было немыслимо. Ихъ скатывали клубкомъ внизъ, а за ними спускались и путники, „пѣшкомъ, закладывая ногу въ вырубаемую топоромъ идущаго впереди камчадала ступеньку въ крѣпко убитомъ снѣгѣ, рискуя при малѣйшей потерѣ равновѣсія, опрокинуться и слетѣть въ пропасть.“ „Какъ сейчасъ вижу, — пишетъ спутникъ преосвященнаго протоіерей Громоу, — епископа Иннокентія, въ темную зимнюю ночь сидящаго въ одѣяніи изъ оленьихъ кожъ на камнѣ, освѣщаемаго заревомъ, отражающимся на вершинахъ горъ, окружающихъ пропасть, среди добродушныхъ дѣтей природы — камчадаловъ, грызущихъ юколу, и между не одною сотнею маленькихъ ѣздовыхъ животныхъ, свернувшихся въ клубки и крѣпко заснувшихъ отъ утомленія. Ни одному изъ русскихъ іерарховъ не доводилось еще вносить свое благословеніе въ подобныя юдоли!“ Опасности не могли удержать преосвященнаго, никогда не заставляли его вернуться съ половины пути, — а напротивъ, онъ готовъ былъ удлинять свое путешествіе, если только видѣлъ, что кто-либо по пути

нуждается въ его назиданіи и увѣщаніи.

Такъ все время архипастырскаго служенія преосв. Иннокентія въ Камчатской епархіи протекло въ непрерывныхъ многотрудныхъ путешествіяхъ. Останавливаясь то въ томъ, то въ другомъ мѣстѣ на болѣе или менѣе продолжительное время, и смотря по надобности и удобству перенося даже центръ кафедральнаго управленія съ одного мѣста на другое, Преосвященный имѣлъ возможность лично своими глазами слѣдить за ходомъ миссіонерскаго дѣла въ его епархіи. Онъ утверждалъ миссіи, наставлялъ, училъ, поощрялъ. Труды стали еще болѣе сложны, когда къ его епархіи была присоединена и Якутская область. Здѣсь, какъ и въ другихъ случаяхъ, его заботы прежде всего направлены были на просвѣщеніе Якутовъ путемъ проповѣди на ихъ собственномъ нарѣчій. Переводы священныхъ книгъ на Якутскій языкъ увѣнчались успѣхомъ — и память о томъ днѣ, въ который якуты услышали литургію въ первый разъ на своемъ нарѣчій, — до сихъ поръ у нихъ празднуется. Въ 1857 году состоялось Высочайшее повелѣніе о назначеніи въ помощники преосвященному Иннокентію двухъ викаріевъ, въ Якутскъ и Новоархангельскъ; это назначеніе сильно утѣшило его, такъ какъ обширность епархіи не позволяла ему посѣщать всѣ ея области столь часто, какъ онъ считалъ это необходимымъ для пользы дѣла. Но и послѣ этого преосвященный не даетъ себѣ отдыха, предпринимая неоднократно поѣздки по Амуру и другимъ мѣстамъ, съ цѣлью наставленія и утвержденія въ вѣрѣ обращенныхъ.

Великіе труды Преосвященнаго миссіонера не проходили незамѣченными. Еще въ 1850 году онъ былъ возведенъ въ санъ архіепископа, а въ 1856 году сопричтенъ къ ордену св. Александра Невскаго „за неустомимые подвиги на пастырскомъ поприщѣ въ отдаленномъ краѣ отечества, сре-

ди разноплеменной паствы, съ пламенной ревностью о стяжаніи Господу душъ, ко-снѣющихъ во мракѣ невѣрія, и за оказываніе поучительнаго примѣра пастырскаго самоотверженія ко спасенію ихъ, съ достиженіемъ въ семь дѣлѣ желаемыхъ результатовъ терпѣніемъ и многоразличными трудами.“ И еще награда высокая суждена была на землѣ Преосвященному Иннокентію за его апостольское дѣланіе!

Преосвященный Иннокентій былъ уже 70 лѣтнимъ старцемъ. Здоровье его отъ непрерывныхъ трудовъ стало слабѣть: давняя болѣзнь глазъ усилилась до того, что преосвященный съ трудомъ уже разбиралъ письмо, и долженъ былъ прибѣгать къ посторонней помощи. Владыка сталъ помышлять уже объ удаленіи на покой. И вотъ въ эту минуту приходитъ къ нему вѣсть о назначеніи его митрополитомъ Московскимъ на мѣсто почившаго святителя Филарета. Въ долгой уединенной молитвѣ провелъ преосвященный ночь послѣ полученія этой вѣсти. — Богу повѣдалъ онъ свои думы и чувства!..

25 мая 1868 года Москва встрѣчала своего архипастыря, митрополита Иннокентія.

Слишкомъ 10 лѣтъ подвизался Владыка въ новомъ санѣ на пользу многочисленной паствы Московской. Богадѣльны для вдовъ и сиротъ, попечительства о бѣдныхъ, братства и пр. были плодомъ его дѣятельности здѣсь. А вѣнцомъ ея, — вѣнцомъ вмѣстѣ съ тѣмъ и всего многоплоднаго миссіонерскаго служенія святителя Иннокентія явилось основанное имъ въ Москвѣ Православное Миссіонерское Общество, процвѣтающее до нынѣ.

Время брало свое. Съ каждымъ годомъ силы святителя все замѣтнѣе падали. Спокойно ждалъ онъ своей кончины и сподобился ея — безболѣзненной, непостыдной, мирной. 31 марта 1879 года, въ страстную Субботу, исповѣдавшись и причастившись

Св. Таинъ и пособоровавшись, Владыка простился съ окружающими его и тихо почилъ.

„Дайте знать, чтобы при погребеніи моемъ рѣчей не было: въ нихъ много похвалъ: а проповѣдь по мнѣ скажите: она можетъ имѣть назиданіе; и вотъ для нея текстъ: „Отъ Господа стопы человѣку направляются“—такого было предсмертное за вѣщаніе Митрополита Иннокентія. Вѣроятно въ эти минуты предъ его мысленнымъ взоромъ проходила вся его жизнь, въ событіяхъ которой такъ ярко отпечатлѣлась промыслительная десница Божія. Вѣроятно предъ нимъ предносился тотъ путь, которымъ онъ изъ простой пономарской семьи взошелъ на святительскую кафедру первопрестольной Москвы...

Вѣчную память оставилъ по себѣ Митрополитъ Иннокентій въ своемъ высокомъ примѣрѣ самоотверженнаго пастыря, учителя и миссіонера—въ высшемъ значеніи этого слова, Разъ отдавшись миссіонерскому дѣлу, онъ былъ вѣренъ своему добровольно избранному подвигу до конца. Тотъ огонь, который горѣлъ въ его душѣ въ ту минуту, когда онъ рѣшился покинуть свой родной городъ и идти въ невѣдомый край, никогда не угасалъ въ немъ, а всегда горѣлъ яркимъ пламенемъ. „Ни во время пути моего въ Америку, ни въ пребываніе мое тамъ, при самыхъ горькихъ случаяхъ, болѣзненно касавшихся моего сердца, никакой глаголъ роптанія или раскаянія о избранномъ жребіи не возмутилъ моего слабаго сердца“—исповѣдывался предъ Св. Синодомъ тогда еще архимандритъ Иннокентій... И какъ радовала десятки лѣтъ спустя митрополита Иннокентія возможность основаніемъ въ Москвѣ Миссіонерскаго Общества приобщиться еще разъ миссіонерскому дѣлу. „Господу угодно, — радовался святитель, — чтобы и здѣсь въ центрѣ Россіи, въ лѣтахъ преклонныхъ, я не оставался чуждымъ миссіонерской дѣятельности, которой по волѣ

промысла Божія въ отдаленныхъ окраинахъ отечества посвящена была вся моя жизнь съ ранней молодости“... Какой высокий урокъ! Но не краткимъ очеркомъ, — толстой книгой не исчерпать всехъ уроковъ, преподанныхъ намъ святителемъ Иннокентіемъ.

Нашей миссіи особенно дорога и близка должна быть память Просвѣтителя Алеутскаго. Въ предѣлахъ нашей нынѣшней миссіи были сдѣланы имъ первые шаги его миссіонерской дѣятельности — и результаты ея въ тѣхъ мѣстахъ ошутительны и доселѣ. И въ послѣдніе годы своей жизни близко къ сердцу принималъ онъ судьбы православной церкви въ Америкѣ. *) Вотъ поэтому всякое торжество связанное съ памятью Иннокентія должно быть особенно дорого намъ. И Архипастырское предложеніе нашего Владыки Пр е о с в я щ е н н ѣ й ш а г о Н и к о л а я будетъ несомнѣнно встрѣчено со стороны и пастырей и пасомыхъ искреннымъ желаніемъ достойно почтить память Просвѣтителя Алеутскаго въ приснопамятный день 26 Августа сего года. Посему то и мы рѣшаемся сказать свое скромное слово по тому же предмету. За всѣ годы существованія православной миссіи въ Америкѣ, у насъ не было еще своего православнаго календаря. А нужда въ немъ есть и большая. Почему бы нашей миссіи не издать календарь въ видѣ памятной книги, привязавъ первый выпускъ ея къ воспоминанію приближающагося торжества? Почему бы намъ не начать этимъ выпускомъ рядъ ежегодныхъ выпусковъ календарей — „Просвѣтителей“, „миссіонеровъ“ и т. д., — откладывая, если Богу угодно будетъ благословить это дѣло, — или всю прибыль отъ изданія или часть

*) Никому изъ гостей въ Москвѣ не было онъ такъ радъ, какъ пріѣхавшимъ повидать своего незабвеннаго Просвѣтителя алеутамъ съ Уналашки.

ея на „Иннокентіевскій” фондъ, съ цѣлью учрежденія стипендій и т. д. Пусть послѣднее очень гадательно и — дѣло будущего; но первое и возможно и должно и необходимо. Все зависитъ отъ добраго желанія и согласія взяться за дѣло лицъ способныхъ принять дѣятельное участіе въ этомъ трудѣ. Выработка программы, раздѣленіе труда и подробности, — все это могло бы быть обсуждено нашимъ духовенствомъ на предстоящей въ концѣ мая Конвенціи Общества, въ ожиданіи которой каждый желающій могъ бы обсудить и если возможно письменно изложить свои соображенія по этому предмету. Если бы дѣло удалось, — съ нашей стороны это было бы сильнѣйшимъ приношеніемъ на могилу Провсвѣтителя Иннокентія въ праздникъ со- той годовщины со дня его рожденія.

Х.

Вѣсти изъ Старога Края.

Петербургская газета „Новое Время,” говоря о крахѣ польскаго Бисмарка Бадени, своей прошедшей политикой вырывшаго подъ собой яму, дѣлаетъ между прочимъ такое заключеніе относительно русскихъ галичанъ. „Они, кажется, не найдутъ покровителей ни въ одномъ австрійскомъ правительствѣ. Этотъ „забитый и забытый народъ,” кажется, обреченъ на истребленіе со стороны поляковъ. Последніе выборы — лучшее свидѣтельство этому. Когда здѣсь въ одномъ многочисленномъ собраніи, устроенномъ галичанами, раскрывались ужасы послѣднихъ выборовъ, нѣмцы дошли до такой ярости противъ Бадени, что только съ трудомъ удалось усмирить ихъ мощный взрывъ негодованія. 10 убитыхъ, 70 раненыхъ, изъ которыхъ нѣсколько уже умерло, сверхъ 800 арестованныхъ и доселѣ еще не выпущенныхъ на свободу, — что можетъ, быть краснорѣчивѣе этихъ цифръ? При-

бавьте еще удостоверенную покражу русскихъ голосовъ, присчитанныхъ польскимъ кандидатамъ, прибавьте такой звѣрскій фактъ, что русскаго священника изъ Волоскова, о. Суника, за отстаиваніе правъ своихъ прихожанъ разули, сковали по рукамъ и ногамъ и босого, въ началѣ марта, влекли 8 миль въ станиславовскую тюрьму, — представьте себѣ, какимъ жестокимъ преслѣдованіямъ со стороны польскихъ властей подвергаются теперь тѣ русскіе люди, которые открыто подали голосъ за русскаго кандидата, и вы, пожалуй, согласитесь, что галицко-русскому народу отъ Австріи до тѣхъ поръ ничего ожидать нельзя, пока въ Галичинѣ верховодятъ поляки?”

Заключеніе совершенно вѣрное. Для насъ это явленіе очень примѣчательно въ томъ отношеніи, что между такими взаимными отношеніями русскихъ галичанъ и поляковъ гражданскими и ихъ церковно-религіозными отношеніями существуетъ полная аналогія. Поляки вѣрны себѣ. Въ политическихъ правахъ тѣ и другіе предъ лицомъ правительства *de jure* равны, но это не помѣшало полякамъ быть всегда владыками, а русинамъ всегда ихъ безправными рабами. Въ области церковно-религіозной совершилось и совершается совершенно тоже самое. Поляки тянули въ свою вѣру русскихъ обѣщаніями всевозможныхъ выгодъ, правъ, — обѣщали имъ равенство, братство, — согласились даже на религіозныя уступки, только бы проложить дорожку къ ополяченію православнаго народа, — а поддался ихъ посуламъ русскій народъ, и вмѣсто обѣщанныхъ благъ не получилъ ничего: смердь и хлопъ такъ и остался смердомъ и хлопомъ, а затѣмъ и состряпанная усердіемъ іезуитовъ новая униатская вѣра не перестала въ глазахъ поляка быть хлопской... Загляните въ помѣщаемую здѣсь же замѣтку изъ „Церковнаго Вѣстника” и вы убѣдитесь, какъ не гостепріимно встрѣчаетъ латинская власть униата, т.

е. приверженца той вѣры, которую эта же латинская власть ему навязала... Трудно забыть фразу, съ которой одинъ здѣшній латинскій епископъ встрѣтилъ попытку униатскаго священника хлопотать о нѣкоторомъ упорядоченіи црковныхъ отношеній въ средѣ мѣстнаго духовенства: „Будьте благодарны и за то, что мы здѣсь (это въ свободной — то Амѣрикѣ! а что же въ подневольной Галиціи?) терпимъ вашъ обрядъ!“



Въ Галиціи несмотря на вполне уже опредѣлившіеся результаты выборовъ, впечатлѣніе отъ тѣхъ неслыханныхъ и возмутительныхъ подтасовокъ, насилій и безобразій, при какихъ велось дѣло выборовъ, не улеглось, да врядъ ли скоро и уляжется. Протестъ обиженнаго русскаго населенія Галичины все еще громко раздается находя для себя справедливую почву въ новыхъ и новыхъ сообщеніяхъ относительно насилій со стороны польско-еврейской партіи. Духовенствомъ жидачевскаго повѣта отправлена апелляція къ кардиналу Сильвестру Сембратовичу съ подробнымъ сообщеніемъ о «абсолютно вѣрныхъ и правдивыхъ фактахъ» насилій надъ русскими священниками и съ просьбой сдѣлать изъ того сообщенія «употребленіе по своему благомыслию»... Русскимъ краевымъ выборнымъ Комитетомъ, помимо телеграммы императору о безпорядкахъ при выборахъ, внесенъ въ президію посольской палаты державной думы генеральный протестъ противъ посольскихъ выборовъ въ восточной Галичинѣ. Тотъ же комитетъ изготовилъ «отзывъ ко всѣмъ народамъ Австріи и ихъ заступникамъ» и приступаетъ къ изданію большой памятной книги о нынѣшнихъ выборахъ. Последнее врядъ ли нужно: и безъ всякихъ памятныхъ книгъ, эти выборы останутся на вѣки въ исторіи Галицкой Руси темной кровавой страницей, — несмываемымъ позорнымъ пятномъ на совѣсти вершителей ея судьбы... А вотъ дѣйствительно надъ чѣмъ стоитъ подумать: когда получаютъ свободу тѣ сотни несправедливо арестованныхъ и брошенныхъ въ тюрьмы, судьба

которыхъ ввѣрена разсмотрѣнію особой комиссіи?.. Дорого обошлось русскому населенію отстаиваніе своихъ законныхъ правъ. Но пусть результаты борьбы пока и малы, — все таки они есть: уже теперь ясно, что польское «коло» наканунѣ банкротства и перестало быть «единственнымъ привилегированнымъ представителемъ» Галичины... И хорошо, — давно бы такъ...

— Не везетъ вообще австрійскому славянству. «Галичанинъ» передаетъ со словъ новосадской газеты «Заставы» объ ужасныхъ гоненіяхъ, какимъ подвергаются православные въ Босніи. Каллай хочетъ во чтобы то ни стало принудить лицъ подававшихъ въ минувшемъ году императору петицію объ облегченіи участи боснійскаго православнаго населенія, отказаться отъ своихъ подписей и подписать другой меморіаль, совершеннаго обратнаго содержанія. А чтобы никто не вѣдалъ о тѣхъ приемахъ, какими обставлено это дѣло, иностранцевъ въ Боснію неохотно пускаютъ, а мѣстныхъ жителей изъ нея и вовсе не выпускаютъ. «Переселившись въ Австро-Угорщину, сербы мечтали о томъ, что скоро согласно обѣщанію наступитъ часъ, когда сербская сабля и императорскія войска очистятъ отъ турокъ ихъ родину. Но время проходило, сербы трудились на пользу турокъ и иностранцевъ, а вмѣсто стараго отечества, державы и свободы, Вѣдень предлагалъ имъ унию... Долго боролись сербы съ лукавымъ натискомъ Вѣны. Но жаръ остылъ. Духовенство — носители сербской идеи покинули свое стадо и къ тому, что ранѣе отвергалось съ гнѣвомъ, стали относиться снисходительно...»

— Но настоящимъ пасынкомъ въ славянской семьѣ продолжаетъ оставаться несчастный угро-русскій народъ. Вѣрнымъ показателемъ этого служить все продолжающееся эмигрированіе въ далекіе края въ поискахъ лучшаго житія-бытія. Несмотря на всѣ ограниченія со стороны правительственныхъ властей, эмиграційный потокъ не прекращается. Десятками покидаютъ русскіе и Галичину и даже Буковину, но угро-русы расстаются со своимъ краемъ особенно легко, безъ

сожалѣнія. Извѣстно, какія драмы разыгрываются на этой почвѣ: сколько развелось всевозможныхъ агентовъ, сулящихъ народу золотыя горы въ Канадѣ, въ Бразиліи, обдирающихъ народъ какъ липку и пр. Мѣстные областные комитеты пришли на помощь правительству въ борьбѣ съ этимъ зломъ. Обсуждаются мѣры относительно «подвышенія» народнаго благосостоянія въ краѣ, но провести ихъ въ дѣло — задача не легкая. Жиды какъ пиявки всосались въ бѣднаго угроруса, опутали его по рукамъ и по ногамъ, и сплошь да рядомъ случается, что недавній хозяинъ хаты и двора и поля становится закабаленнымъ батракомъ своего кредитора — еврея, къ которому перешло все его имущество... Недаромъ даже одинъ изъ угорскихъ евреевъ завѣпилъ въ мѣстной печати противъ наплыва въ Угорщину его соплеменниковъ: должно быть съ земляками — то своими не такъ легко конкурировать, какъ съ простыми крестьянами... Главныя хозяйственныя отрасли, способныя улучшить бытъ угро-русса и привязать его къ дому — земледѣліе и скотоводство, а затѣмъ садоводство и пчеловодство: потому и надо снабдить крестьянина землею а не давать еѣ жидамъ, за которыхъ работаетъ тотъ же крестьянинъ... А давъ угроруссу въ долгъ хороший скотъ, который онъ легко отработаетъ на своей землѣ, можно вполне поставить угрорусса на ноги. Такія мѣры рекомендуетъ угро-русскій «Листокъ», сильно озабоченный судьбой своего роднаго края. Мадьяризація края, не останавливающаяся ни предъ какими средствами, и направленная къ тому, чтобы заставить народъ забыть даже молиться на родномъ языкѣ — довершаетъ неприглядную картину злополучій этого забитаго русскаго племени.

Отъ Правленія

Прав. Общ. Взаимопомощи.

1., Въ виду наступающаго (см. протоколы прошлогодней Конвенціи) срока (Decoration

day) ежегодной конвенціи, Правленіе Общества приглашаетъ Совѣты всѣхъ братствъ заблаговременно обсудить и представить въ Правленіе всѣ возникшіе въ томъ или другомъ братствѣ в теченіи минувшаго года недоумѣнные вопросы и нужды, подлежащія разсмотрѣнію Майской Конвенціи, — принявъ въ руководство при этомъ правила, опубликованныя въ прошломъ году.

2., Маганойское Братство въ цѣляхъ болшихъ удобствъ при выполненіи денежныхъ повинностей и канцелярскихъ отчетностей, соединено съ братствомъ Шептонскимъ, съ соблюденіемъ положенныхъ на сей случай поформальностей.

3., Братства еще не уплатившія смертной заповоги по Аннѣ Капушинской приглашаются къ скорѣйшему выполненію этой повинности.

4., Кятасаклинскому братству выражается благодарность Правленія за особенную точность и аккуратность въ исполненіи всѣхъ распоряженій Правленія по дѣламъ Общества в теченіи минувшаго года.

За Предсѣдателя Общества.

Н. Мурзинъ.

Секретарь Общества,

Священникъ А. Хотовицкій.

СОДЕРЖАНІЕ: *Поученіе Преосвященнаго Николая Епископа Алеутскаго и Аляскаго о значеніи событія Воскресенія Христова. О единствѣ Церкви, Архимандрита Антонія. — Православіе въ Америкѣ. — Архипастырское предложеніе пастырямъ и пасомымъ Алеутской епархіи. — Иннокентій Митрополитъ Московскій. Выстъ изъ Старога Края. Отъ Прав. Общества. — Объявленія. Рисунки: воскресеніе, Христова, Иннокентій митр. Московскій.*

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

1897 г



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual -
Russian and English. — It will be issued
on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year На годъ \$3.00

Single numbers Отдѣльные NN... 15c.

ыходить 1-го и 15-го числа каждого мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 17 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE —

May 1 — 13 —

Притчи Соломона VI, XVI.

Всѣ пути человѣка чисты въ его глазахъ, но Господь взвѣ-
шиваетъ души.

Предай Господу дѣла твои, и предпріятія твои совершатся.

Мерзость предъ Господомъ всякій надменный сердцемъ: можно
поручиться, что онъ не останется ненаказаннымъ.

Когда Господу угодны пути человѣка, Онъ и враговъ его прими-
ряетъ съ нимъ.

Вотъ, шесть, что ненавидитъ Господь, даже семь, что мерзость
души Его:

Глаза гордые, языкъ лживый и руки, проливающія кровь невинную,
Сердце, кующее злые замыслы, ноги быстро бѣгущія къ злодѣйству,
Лжесвидѣтель, наговаривающій ложь и посягающій раздоръ меж-
ду братьями.

С Л О В О

Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго,

сказанное въ день священнаго Коронованія

Государя Императора Николая Александровича

14 Мая 1896 года.



Что если бы братіе, какимъ либо чудомъ въ сію минуту мы могли подняться на такую высоту въ воздушномъ пространствѣ, съ какой можно-бы было окинуть однимъ взглядомъ всю даль и ширь нашего отечества: какое бы, я думаю, чудное и несбычайное зрѣлище увидѣли мы съ вами?! Представьте себѣ, что въ сію минуту, когда мы славимъ, хвалимъ и благодаримъ Господа,— что въ сію минуту десятки милліоновъ русскихъ сердець возносятъ такую-же молитву,— что съ облаками кадилаго еиміама возносится не меньшій облакъ и молитвенныхъ славословій; представьте себѣ эти необъятныя массы чело-вѣческихъ существъ, подобно волнамъ океана движущіяся къ храмамъ, эти клики радости — внѣ храмовъ, эти праздничныя лица и эти живописныя одежды: не правда-ли, что это картина безподобная, что это зрѣлище единственное въ своемъ родѣ?!

И не удивительно, что туда, въ сердце Россіи, теперь съѣхалось столько всякаго рода людей, — не удивительно, говорю, что очи всего міра нынѣ обращены туда, къ Бѣлокаменной, хотя съ увѣренностью можно сказать, что многого они и не поймутъ изъ того, что увидятъ тамъ и услышатъ!

Что же это за необычайное событіе, и почему оно вызываетъ въ отечествѣ нашемъ такое всенародное движеніе, такія чувства!

Это, братіе, вѣнчается на царство Государя Русскій, — это Онъ, Державный, подобно жениху, сочетается со своею

невѣстою, Россією; это заключается съ нимъ духовный союзъ Россіи, — это избранныкъ Божій приѣмлетъ помазаніе отъ Святаго, дабы съ помощью благодати Св. Духа совершать подвигъ своего высокаго служенія! Государь исповѣдуетъ теперь вслухъ всѣхъ свою вѣру, а затѣмъ, колѣнопреклоненный, проситъ у Господа пресѣдатель Его престолу мудрости, дабы судити Ему люди своя въ правду и быть достойнымъ своего званія!

Скажите, гдѣ еще можно видѣть что либо подобное?!

И радуется народъ русскій и ликуетъ онъ! И какъ не ликовать, какъ не радоваться, когда знаешь, что Царь есть олицетвореніе порядка, что на Немъ, какъ на стержнѣ, держится все царство: что Онъ его „держава,” его крѣпость и его сила... Какъ не радоваться, когда знаешь, что Царь есть блюститель высшей правды на землѣ, — что Его сердце въ руцѣ Божіей, что оно устремляется волею Вседержителя?! Если хотите, то это торжество можно назвать „торжествомъ Православія” въ собственномъ смыслѣ, — ибо то, что теперь совершается въ Россіи, — это есть зиждительное дѣло Православія, а потому оно и есть его торжество! И доколѣ у насъ будетъ Православная вѣра, доколѣ мы будемъ сами собою, а не космополитами, до толѣ и все, что теперь видятъ въ Россіи, будетъ повторяться изъ вѣка въ вѣкъ — съ восшествіемъ на престолъ всякаго новаго Государя!

Не скрываемъ, что и мы имѣемъ раз-

наго рода недостатки и несовершенства; но спросимъ: кто же ихъ не имѣетъ?! Мы знаемъ, по крайней мѣрѣ, что и народы, кичащіеся своею высшею культурою, не безъ этихъ недостатковъ... Мало этого: мы замѣчаемъ у нихъ и такія отрицательныя явленія въ жизни общественной и государственной, какихъ у себя пока еще, слава Богу, не видимъ и которыхъ, дай Богъ, и никогда не видѣть!

Нѣтъ, то, что совершается теперь въ Москвѣ, не есть „анакронизмъ“; это не торжество внѣшней силы надъ безсильемъ, это не комментарий къ нашему невѣжеству,” — какъ выразилась вчера одна изъ мѣстныхъ газетъ! Если учрежденіе царской власти есть дѣло Божіе, то какой же это анахронизмъ?! Мы знаемъ только одну вполне совершенную форму правленія, — это Теократію; но она была только однажды, у народа Божія, и больше уже не повторялась!.. Нѣтъ, это и не торже-

ство внѣшней силы: это, наоборотъ, скорѣе торжество духа, торжество высшей свободы, ограничивающей себя добровольно передачею полноты власти одному лицу: это торжество вѣры, торжество Церкви, слѣдовательно — не внѣшней силы! И дай Богъ, чтобы эта вѣра никогда не изсякала у насъ, ибо только съ нею наша крѣпость и наша сила!

Возрадуемся же, братіе и соотчичи, и мы всѣмъ сердцемъ нашимъ о Царѣ нашемъ, какъ радуются теперь всѣ истинные сыны Россіи, — сольемся съ ними въ одномъ чувствѣ хвалы и благодаренія Богу, а вмѣстѣ съ этимъ и любви къ своему Государю!

Сей день егоже сотвори Господь, возрадуемся и веселимся въ оны. Аминь.

Г. С. Франциско.

О единствѣ Церкви.

Разборъ ученія Римско-католической
Церкви.

III. Но почему же здѣсь нельзя разумѣть земнаго замѣстителя Христова?

Во первыхъ по связи рѣчи. Въ томъ и торжество нашего Господа, что полагая душу за овецъ Своихъ, Онъ не оскудѣваетъ въ Своей пастьерской власти и силѣ, но лично Самъ остается Пастьремъ Своего неоскудѣвающего стада, ибо только лично Онъ даетъ овцамъ *«жизнь вѣчную и не погибнуть во вѣкъ и никто не можетъ похитить ихъ изъ руки»* Его, изъ руки Отца Его, ибо Онъ и Отецъ одно (Іоан. 10, 28–30). Итакъ, если есть у Него намѣстникъ, то пусть онъ говоритъ, что онъ одно съ Отцемъ небеснымъ. Но эта нечестивая мысль о намѣстникѣ въ самомъ корнѣ противо-

Of the Union of the Churches

AN EXAMINATION INTO THE DOCTRINE OF THE
ROMAN CATHOLIC CHURCH.

III. But why can we not understand here an earthly vice-gerent of Christ?

In the first place, from the context of the phrase. Therein lies the Lord's great triumph, that, in laying down His life for His sheep, He does not forfeit any of His pastoral authority and power, but Himself remains the Shepherd of His undecreasing flock, for He alone, personally, gives them eternal life, and no man can pluck them out of His hand, or out of His Father's hand, for He and His Father are one (John 10, 28–30). Therefore, if He has a vice-gerent, a vicar, let the latter declare himself one with the Heavenly Father! But this impious idea of a vice-gerent is fundamentally op-

рѣчить словамъ Христовымъ, постоянно убѣждающимъ насъ въ томъ, что вознесшись плотію на небо, Господь не лишилъ насъ Своего личнаго пребыванія съ нами и управленія Церковью. Кромѣ приведенныхъ словъ насъ въ этомъ убѣждаетъ и Его обѣтованіе при вознесеніи, воспѣваемое Церковью въ слѣдующемъ: „вознесся еси во славу Христе Боже, никакоже отлучаясь, но пребывая неотступно и вопія любящимъ Тя: Азъ есмь съ вами и никтоже на вы.” Онъ всегда тамъ, гдѣ два или три соберутся во имя Его, гдѣ совѣщаются о всякой вещи для Его дѣла (Мѣ. 18, 20). Разставаясь съ учениками, Онъ сказалъ, что пребудетъ въ нихъ, какъ и они въ Немъ; еслиже не пребудутъ на лозѣ, то высохнутъ, а если пребудутъ въ Немъ, то принесутъ много плода (Іоан. 15, 4–5). Онъ Самъ, а не намѣстникъ, является Павлу и укрѣпляетъ Его надежду (Дѣян. 23, 11). Онъ самъ, а не намѣстникъ, диктуетъ посланія Іоанну къ семи церквамъ и устраняетъ всякую мысль о какомъ либо удаленіи Своемъ отъ Церкви; *«Я есмь первый и я послѣдній, и живой, и былъ мертвъ, и се живъ во вѣки вѣковъ, аминь. И имѣю ключи ада и смерти»* (Ап. 1, 17, 18).

Не чрезъ посредство одного человѣка и не чрезъ правительственныя только власти церковныя управляетъ Господь Своею Церковью. Перваго рода правленіе было бы подобно правленію земнаго царя, живущаго во своихъ вѣрныхъ наслѣдникахъ, да и второе было слишкомъ недостаточно для Пастыря – Бога. Господь правитъ Церковью Своею, какъ стяжавшій всякую власть на небѣ и на земли (Мѣ. 28, 18), но власть не въ жалкомъ человѣческомъ смыслѣ *), а въ смыслѣ господства надъ всею природой, надъ землею и небомъ, то

posed to Christ's own words, which constantly bring home to us the conviction that, after ascending to Heaven in the flesh, the Lord did not deprive us of His personal presence among us, nor cease to govern the Church Himself. Apart from the words in question, we derive this conviction from His promise given at the time of His ascension, – a promise which the Church thus amplifies in one of her anthems: – „Thou, O Christ – God, hast ascended to Heaven, not forsaking us, but abiding with us and calling out to those that love Thee, ”I am with you, and none shall harm you.” He is wherever two or three are gathered together in His name, where they discuss any matter that concerns His work (Matth. 18, 20). At parting with His disciples, He said that He should abide in them as they should abide in Him; and, except they abode in the vine they should wither, but if they abode in Him, they should bring forth much fruit (John, 15, 4, 5). It is not a vicar, but He Himself Who appears to Paul, to fortify Him in hope (Acts, 23, 11). It is not a vicar, but He Himself Who dictates to John the message to the seven churches and sets aside all thought of His being away from His church: – „I am the first and the last; I am He that liveth, and was dead; and behold, I am alive for evermore, Amen; and have the keys of death and hell.” (Revel. 1, 17-18).

It is neither through the agency of one man, or exclusively through the established church authorities that the Lord governs His church. A government of the former kind would be similar to that of an earthly king, who lives on in his faithful successors; the latter would be too inadequate for a Shepherd Who is God. The Lord rules His church as He unto Whom is given all power in heaven and on earth (Matth. 28, 18), – power, not in the miserable human sense, *) but in

*) Влад. Серг. Соловьевъ совершенно произвольно толкуетъ эту власть, какъ священническую, царскую и авторско-издательскую (!).

*) Vladimir Sergievitch Solovief most arbitrarily expounds this power as meaning that of the priest, the sovereign, and the writer and publisher (!)

осѣняемымъ знаменіемъ креста для Константина, то заключаемымъ въ бездождіи для беззаконниковъ. Господь есть единый истинный Пастырь Добрый въ томъ смыслѣ, что для спасенія избранныхъ Своихъ Онъ устроилъ міръ съ такими именно свойствами и законами, что бы все служило единой Его цѣли. Не сей ли Пастырь устроилъ торжество истины на Соборахъ, когда всѣ сильныя міра, и томъ числѣ иногда и самозванные намѣстники, склонялись къ ереси арианъ, монофизитовъ и иконоборцевъ? Намѣстникъ-ли Либерій и Онорій были единымъ Пастыремъ, или Господь, ихъ обличавшій? Папы-ли вдохновили преп. Максима Исповѣдника защищать св. иконы противъ всѣхъ началъ міра или Христосъ, Котораго онъ полюбилъ? они-ли препнули входъ Арію въ церковь, или Господь разторгнувши его утробу? На самъ ли Господь отъялъ жизнь отъ Ананіи и Сапфиры и тѣмъ водворилъ въ новоначальномъ братствѣ послушаніе, потому-что великій страхъ объялъ Церковь? (Дѣян. 5, 1-11).— Правда, Господь чрезъ законную іерархію управляетъ Церковью, но не чрезъ нее только, а чрезъ все устроеніе своего Промысла и Домостроительства. Онъ, какъ истинный Педагогъ, ведетъ за руку каждого вѣрнаго въ его жизни и поселяется въ сердцѣ Того, кто Ему отворяетъ. Сего величайшаго дѣла не можетъ исполнить въ отношеніи къ каждому наилучшій пастырь человѣкъ, а въ этомъ благодатномъ и таинственномъ руководствѣ самимъ Промыслителемъ, какъ отдѣльныхъ душъ, такъ и духовной настроенности цѣлыхъ церквей, главное значеніе жизни христіанства на землѣ. Если Господь остается къ намъ столь близокъ по Своему вознесеніи, то значить, что ни въ какомъ всемірномъ намѣстникѣ не нуждается. Въ томъ исключительная высота и величіе Церкви, какъ общества, что оно не человѣческимъ разумомъ или властью управляется, но таинственнымъ проникновеніемъ Христа во всѣ сочлене-

that of lordship over all nature, over heaven and earth, now overshadowed by the protecting Cross for Constantine, now locked in drought for the wicked. The Lord is the One true Good Shepherd, in the sense that He ordered the world for the good of His elect, endowing it with just such properties and laws, that all in it should serve His own end and no other." And is it not this Shepherd Who furthered the triumph of truth in the councils, when all the mighty of this world, some of the self-proclaimed vicars in the number, leaved towards the heresy of the Arians, the Monophysites, or the Iconoclasts? Was either the vicar Liberius or Honorius the One Shepherd, or was it the Lord, Who made patent their errors? Was it the Popes who inspired the Most Reverend Maxim the Confessor to take up the defence of the holy *eikons* (images) against all the great ones of the world or was it Christ, Whom he loved? Was it they who hindered the entrance of Arius into the church, or was it the Lord who tore his bowels asunder? Was it not the Lord Himself Who took Anania's and Sapphira's life, and thereby established obedience in the newly founded community, for that a great fear came upon all the church? (Acts, 5, 1-11). — True, the Lord governs the Church through the lawful hierarchy; but not through that alone, but through the entire system of His Providence and Dispensation. He, as the true Pedagogue, leads by the hand each of the faithful in this life and takes up His abode in the heart of him who opens it to Him. This greatest of acts cannot be accomplished by the very best human Shepherd, and in this mysterious and gracious guidance, exercised by the Divine Provider Himself, in regard as well to individual souls as to the spiritual condition of whole churches, lies the chief meaning of Christian life on earth. If the Lord remains as near to us after His ascension as He was before, that means that there is no need of any universal vicar or

нія сего великаго тѣла Его, Которому Онъ служить главою. Подобно тому, какъ мысли и желанія, возникающія въ головѣ челоѣка, таинственно проникаютъ во всѣ члены его тѣла, такимъ же образомъ и Христова воля самолично содержитъ и направляетъ Церковь и части ея, куда Господу угодно. Нѣтъ намѣстника Христу въ Церкви, какъ нѣтъ для главы ея замѣстителя въ тѣлѣ. Онъ, лично Онъ, и никто другой есть единый Пастырь единаго стада и конечно въ Немъ личнс и въ Отцѣ, а не въ папахъ всѣ будутъ едино. И если латиняне любятъ соотносить эти два изреченія, то пусть устыдятся хотя бы послѣдняго и не включаютъ своихъ первосвященниковъ во Святую Троицу.

IV. Но кто-же единое стадо и о какомъ единствѣ говорится во св. Евангеліи: *«да и тѣи въ насъ едино будутъ»* (Іоан. 17, 21)? Сколько нужно извращенія мысли, или легковѣрія, чтобы принимать эти слова за единство вѣроисповѣданія! Ужели его можно хотя отчасти угодить блаженному единству Отца и Сына? Или не знаемъ мы изъ св. Евангелія, что на полѣ Церкви будутъ расти плевелы купно со пшеницею, что на вечерю Домовладыки войдутъ нѣкоторые не въ брачной одеждѣ, что гумно и неводъ Божій будутъ очищены отъ негодныхъ вещей и пять дѣвъ изъ десяти, вышедшихъ во срѣтеніе Жениха, будутъ лишены общенія Его трапезы? Это ли то совершенное единство, о которомъ молится Господь? Это-ли то совершеннѣйшее пребываніе въ Немъ учениковъ, пребываніе въ Его любви, коей достигнуть лишь исполнители заповѣдей (Іоан. 15, 10)? Это-ли то единеніе въ Его стадѣ, отъ котораго никто не можетъ отторгнуть овецъ (10, 28), пасомыхъ единымъ пастыремъ? Такое единство не многимъ превышаетъ единство народное или семейное: его-ли уподоблялъ Господь единству Св. Троицы? Оно не умиляло бы насъ и въ томъ случаѣ, еслибы

vice-gerent: therein lies the exclusive greatness and sublimity of the Church as a community, that it is not governed by human reason or authority, but by a mysterious pervasion by Christ of all the articulate members of this great body of which He is the Head. Similarly as thoughts and wishes which spring up in a man's head in some mysterious manner pervade all the members of his body, even so the will of Christ personally keeps up and directs the Church and its several parts whatsoever way it pleases Him. There can be no vicar of Christ in the Church, just as there can be no substitute for the head in the human body. He, He personally and no one else, is the One Shepherd of the one flock, and it is most certainly in Him personally and in the Father, and not in the Popes, that all shall be one. And even if the Latins are fond of putting together these two sayings, let them at least for very shame forbear from including their Pontiffs in the Holy Trinity.

IV. But who then are the one flock, and what unity is meant in the Gospel by the words „that they all may be one in us?” (John 17, 21). What a warped mind, or what credulity, is needed to see in these words a reference to unity of creed! Can such unity possibly be, even remotely, identified with the blessed unity of Father and Son? And do we not know from the Gospel that weeds shall grow on the soil of the Church together with the wheat; that some shall come to the King's feast having not a wedding garment; that God's floor and net shall be purged of unnecessary things; and that five of the ten virgins who go forth to meet the Bridegroom shall be shut out from the feast? Is this the perfect unity for which the Lord prayeth? Is this the most perfect abiding in Him of the disciples, the abiding in His love, which can be attained by those only who keep His commandments? (John, 15, 10). Is this the union of His flock, from which

охватило всѣхъ людей, цѣлой вселенной, да оно конечно охватить и ихъ, и даже трепещущихъ и вѣрующихъ бѣсовъ (Іак. 2, 19), когда «о имени Іисусовѣ всяка колѣно поклонится небесныхъ, и земныхъ, и преисподнихъ» (Фил. 2, 10), ибо многіе поклонятся съ проклятіемъ, какъ повиновавшіеся Христу изгоняемые бѣсы, или воины, падшіе на землю и омертвѣвшіе отъ ужаса при воскресеніи Его изъ мертвыхъ.

Еще менѣе можетъ насъ удовлетворить общее единовластіе въ ту или иную не продолжительную эпоху, единовластіе ничего не доказывающее и совершенно безцѣльное и бессмысленное, какъ ученіе еретиковъ о хиліазмѣ и раціоналистовъ о нравственномъ прогрессѣ и имѣющемъ наступить нѣкогда на нѣкоторое время общемъ совершенствѣ. Не всѣ-ли люди и не всѣ ли поколѣнія равно дороги Богу и друзьямъ Его? Не подобенъ ли міръ проходной комнатѣ, въ которой лишь на малое время останавливается каждое поколѣніе, идущее на судъ къ престолу Божію и затѣмъ въ свой вѣчный домъ? что же за смыслъ въ томъ, если утромъ по этой комнатѣ проходитъ вмѣстѣ много поколѣній со злыми и добрыми, а къ вечеру проходятъ они добрые? Вѣдь все равно исполнится къ ночи число осужденныхъ и число оправданныхъ.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

10 — 22 мая имѣетъ состояться отъѣздъ изъ С. Франциско Преосвященнаго Николая Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго въ сѣверныя области обширной Алеутской Епархіи, съ цѣлью обозрѣнія мѣстныхъ православныхъ церквей и приходовъ. Владыка намѣренъ посѣтить Прибыловы острова, Михайловскій Редуть, Уналашку, Ситху.. Это уже второе путешествіе Преосвященнаго Николая по Аляскѣ и Алеутскимъ островамъ. Первое было въ 1893 году и продолжалось съ 23 мая по 5 августа. Болѣе

no man is able to pluck His sheep (John, 10, 28), fed by one shepherd? Such unity is not much beyond that of a people or a family: was that what the Lord likened to the unity of the Holy Trinity? It would not edify us even if it embraced all men, the entire universe — as it certainly shall embrace them, and even the devils who believe and tremble (James 2, 19), when „at the name of Jesus every knee shall bow, of things in heaven, and things in earth, and things under the earth” (Philipp. 2, 10) For many shall bow with curses, like the devils cast out by Jesus, or the warriors who fell to the ground, numbed with fear, at the Resurrection.

Still less can we be a unity of power lasting through one or other brief period — a unity which proves nothing and has absolutely no object, like the teaching of heretics on the Millennium, or of the rationalists on moral progress and universal perfection to be initiated some time, for a certain space. Are not all men and all generations equally dear to God and to His friends? Is not the world similar to a waiting room in which every generation stops for a brief while, on its way to God's throne for judgment, then to its eternal home? Where would be the sense that in the morning many generations, good and bad, should pass through this room, but in the evening only the good? All the same, when night comes, the number of the condemned and of the justified shall be made complete.

12.000 верстъ проѣхалъ тогда владыка — водою и сушею!..

Лишенія, бѣды и скорби и теперь предстоятъ Высокому Путешественнику, но мы вѣримъ, что молитва пастырей и пасомыхъ Алеутской Епархіи будетъ провожать Архипастыря во все время пути и сохранить его здрава и невредима и во благополучіи свое путешествие совершающа.

П о ѣ з д к а въ Ф о р т ъ Р о с с ѣ *)

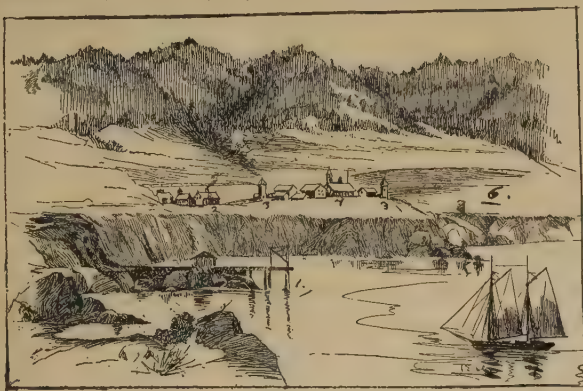
(Изъ письма Пресвященнаго).

.... Сейчасъ вернулся изъ путешествія въ Фортъ Россъ, который нѣкогда былъ русской колоніей въ Калифорніи. Давно уже хотѣлось мнѣ побывать тамъ, — посмотреть на мѣсто культурнаго подвига нашихъ соотечественниковъ въ этой странѣ, да кстати и помянуть ихъ молитвенно на мѣстѣ ихъ упокоенія... Ъхать туда изъ С. Франциско можно и моремъ и сушей. Моремъ ѣздить на шку-нѣ нынѣшняго владѣльца Форта-Россъ и стоитъ это путешествіе всего одинъ долларъ, при чемъ надобно употребить десять часовъ времени на путь; а сухимъ путемъ ѣздить по желѣзной дорогѣ отъ Сасалито (Sausalito), чрезъ С. Рафаель (S. Raphael), до станціи, именуемой Russian River, т. е. „русская рѣка.“ И этой дорогой потребуется почти столько же времени на путешествіе, какъ и моремъ, — съ тою только разницею, что отъ станціи Russian River надобно ѣхать 18 миль на лошадахъ... и стоитъ это удовольствіе не менѣе 5 долл. съ человѣка. Мы выбрали этотъ путь, и послѣ не жалѣли, что такъ сдѣлали! Какой воздухъ, какая природа: одно очарованіе! Здѣсь есть и лучшіе виды Кавказа и лучшіе виды Крыма, съ прибавкой къ этому еще кое чего и своего американскаго... Красное дерево, калифорнійскій дубъ, лиственница, лавровое дерево, пихта, эвкалиптъ, — самыя разнообразныя ползучія растенія, всюду зелень, цвѣты, горы и долины, журчащіе ручьи, шумящій и пѣнящійся океанъ, — вотъ красоты, какія открывались нашимъ взорамъ постоянно — въ самомъ прихотливомъ раз-

нообразіи красокъ... Прибавьте къ этому тихій солнечный день, пѣніе жаворонковъ и другихъ птишекъ, — и вы будете имѣть представленіе о той мѣстности, по которой мы ѣхали и которая нѣкогда была на-шею, русскою, о чемъ и доселѣ напоминаютъ названія и рѣки (Славянка, русская) и разнаго рода мѣстностей, напр. Moscow-Mills и проч. Отъ станціи Russian River мы ѣхали сперва по берегу „русской рѣки,“ затѣмъ, по берегу Тихаго Океана, или точнѣе по отвѣснымъ скатамъ горъ, тѣснящихся у океана, и часто надъ пропастями, — потомъ спустились въ лѣсъ, въ которомъ на каждомъ шагу открывались намъ чудные виды, то на океанъ (слѣва), то на долины и горы (справа), покрытыя зеленью и цвѣтами... Здѣсь я увидѣлъ такія мѣстности, какія встрѣчалъ когда то между Кобулетами и Батумомъ на Кавказѣ и между Ливадіей и Оріандой въ Крыму... Проѣхавъ лѣсомъ довольно долго, мы стали спускаться внизъ и предъ нами внезапно открылся видъ на Фортъ Россъ. Онъ стоитъ на холмѣ — точно на лодонѣ, — надъ океаномъ. Издали это чисто русское село съ церковью и полуразвалившимися строеніями, выкрашенными когда-то въ бѣлую краску, но выцвѣтшими отъ времени и вліянія стихій... Прежде чѣмъ въѣхать въ Фортъ, мы проѣхали мимо „русскаго сада,“ который теперь былъ весь въ цвѣту. Этотъ садъ еще отъ временъ русскаго владычества. Въ немъ преимущественно яблони, груши, вишни и др. плодовые деревья русскаго происхожденія. Въ Фортъ мы въѣхали чрезъ ворота, которыя устроены обыкновенно въ деревняхъ изъ жердей и досокъ. Чего либо похожаго на ворота средневѣковыхъ замковъ въ нихъ нѣтъ. Такими воротами въ нашихъ деревняхъ запирается почти всякій дворъ. Фортъ имѣетъ видъ продолговатаго четырехугольника — съ двумя полуразвалившимися деревянными башнями на углахъ, поставленны-

*) См. примѣчаніе стр. 345

ми на противоположенныхъ концахъ діагонали. Въ центрѣ Форта — домъ бывшихъ управляющихъ Фортѣмъ; зданіе не высокое, продолговатое, съ галлерей на столбикахъ и цвѣтниками около. Это по виду настоящій помѣщичій домъ средней руки. Комнаты не большія, съ низкими потолками, съ феленчатыми дверями. Въ этихъ небольшихъ, но уютныхъ комнатахъ, сохранилось и нѣсколько русской мебели: к л а в и к о р д ы привезенныя еще въ 1820 году изъ Парижа, и теперь издающія въ pendant всей обстановкѣ какіе то замогильные звуки, напой изъ церкви на одной ножкѣ, выкрашенный въ синій цвѣтъ, да еще нѣсколько скамеекъ...



Фортъ-Россъ.

Видъ со стороны океана.

1., Пристань; 2., дома американцевъ, въ томъ числѣ владѣтеля г. Колла; 3., башни; 4., служебныя постройки, 5., церковь, 6., кладбище.

Прочая мебель уже позднѣйшаго происхожденія, американскаго. Справа отъ этого дома, перпендикулярно къ нему, идетъ большой флигель, тоже выкрашенный въ бѣлую краску, — съ двухскатною крышею; здѣсь жили лица, принадлежавшіе къ служебному персоналу въ Фортѣ; на лѣво по одной линіи съ домомъ управляющаго — большое продолговатое зданіе: это, вѣроятно, были магазины для ссыпки хлѣба и для храненія разнаго рода компанейскихъ

товаровъ. Напротивъ, и на довольно большомъ разстояніи, длинный рядъ построекъ, почти въ одну крышу, въ которыхъ помѣщались конюшни и др. учрежденія сельскаго обихода... Еще лѣвѣе — къ самому выходу изъ Форта — „церковь,” а далѣе — домикъ съ огородомъ, а между всѣмъ этимъ широкая улица, отдѣляющаяся отъ двора управляющаго широкимъ полу-садникомъ... За Фортѣмъ въ обѣ стороны есть домики и русской и нынѣшней американской постройки. Ихъ арендуютъ теперь нѣкоторые американцы. Говорятъ, что ихъ было больше, но что одинъ американецъ, любитель древностей, — забралъ эти домики къ себѣ въ г. С а к р а м е н т о. Церковь небольшое, деревянное, четырехугольное зданіе съ высокой крышей и двумя башнями, въ формѣ грузинскихъ, продолговатыхъ и остроконечныхъ, — выцвѣтшая, облѣзлая, темная, полуразвалившаяся, съ выбитыми стеклами, а индѣи и съ выломанными рамами... На колокольнѣ сохраняется еще нѣчто напоминающее крестъ, а на самомъ куполѣ стоитъ только стержень отъ креста; поперечной перекладки уже нѣтъ. Дверь запирается, какъ у насъ въ Малороссіи, „на клямку” и кускомъ щепки...

Входимъ въ крытую паперть, въ которой налѣво лѣстница, ведущая на колокольню, но безъ колоколовъ. *) Прямо большія двери... отворяете двери и вашимъ глазамъ представляется самое возмутительное зрѣлище: во всю длину храма идутъ столы для животныхъ... Куполъ церковный, въ видѣ остроконечнаго шатра, приходится какъ разъ надъ ними; — онъ ободранъ и облупленъ до нельзя... Признаковъ живописи, о которой писалъ одинъ путешественникъ начала нынѣшняго столѣтія, бывший въ Фортѣ, — нѣтъ и признаковъ... Всѣ стѣны пещерны надписями тѣхъ,

*) Эти колокола расхитили американцы, любители древностей.

кто посѣщаль эту церковь... При видѣ этой „мерзости запустѣнія на мѣстѣ святѣ“ у меня больно сжалось сердце и слезы невольно напрашивались на глаза... Съ глубокою грустью вышли мы отсюда...

Изъ церкви мы пошли на кладбище. Оно на другомъ холмѣ, отдѣляющемся отъ того, на которомъ Фортъ, глубокимъ ущельемъ, поросшимъ лѣсомъ, съ журчащимъ въ немъ ручьемъ... Чтобы добраться до кладбища, надобно было выйти изъ Форта, спуститься въ ущелье, а затѣмъ взойти на гору, а потомъ уже на поляну, на которой видны могилы, — кончающихся крутымъ обрывомъ надъ океаномъ... Идя этимъ ущельемъ, я невольно вспомнилъ Марткобскій монастырь близъ Тифлиса, въ которомъ однажды проводилъ лѣтнее время. Иллюзія была полная: даже запахъ отъ деревьевъ и цвѣтовъ и журчане горнаго ручья было совершенно такое же, какъ въ Марткоби. На кладбищѣ мы нашли только жалкіе остатки отъ бывшихъ, вѣроятно, здѣсь памятниковъ: одинъ срубъ изъ дубовыхъ пластинъ съ крестомъ и виноградной лозой, уже полуусохшей возлѣ него, — деревянную колонну, но безъ признаковъ какой либо надписи, нѣсколько надгробныхъ камней и деревянныхъ пластинъ, — но болѣе всего маленькихъ холмовъ въ видѣ довольно правильныхъ четырехугольниковъ съ одичавшими на нихъ цвѣтами... Здѣсь, передъ деревяннымъ крестомъ, мы и отслужили панихиду по почившимъ братьямъ нашимъ. Служилъ о. Севастіанъ, а я съ псаломщикомъ Гречачевскимъ пѣлъ...

Картина была очаровательная: на правую шумящій океанъ, налѣво гора, покрытая лѣсомъ, за которой найдены были послѣ золотыя россыпи, — позади ущелье съ журчащимъ ручьемъ, за нимъ церковь и Фортъ, впереди — открытая поляна, покрытая пестрымъ ковромъ изъ зелени и цвѣтовъ. Заходящее солнце своими косыми лучами золотило все и океанъ, и Фортъ, и

лѣсъ, и насъ... О. Севастіанъ отъ волненія съ трудомъ выговаривалъ нѣкоторыя прошенія эктении... Мы вторили ему своимъ пѣніемъ. „Житейское море“ въ виду шумящаго океана вышло у насъ особенно умилительно...

Сколько здѣсь почившихъ, одному Богу вѣдомо; но я думаю — не мало, ибо и холмиковъ надгробныхъ замѣтно не мало, да и людей здѣсь жило въ теченіи 29 лѣтъ (съ 1812 по 1841-й годъ) тоже не одна тысяча, — значитъ, было кого и хоронить... Могилы объ этомъ молчатъ, храня въ тайнѣ не только лежащихъ въ нихъ, но и ихъ былое... Царство имъ небесное! Съ тихою грустью и подъ напоромъ думъ о быломъ и настоящемъ, возвратились мы въ Фортъ.

Здѣсь намъ встрѣтился нынѣшній владѣтель Форта (третій по счету) Mr. Call. Онъ уже почтенный старикъ, но, замѣтно, неособенно общительный.

На мой вопросъ, зачѣмъ онъ допустилъ такую мерзость въ церкви, онъ что-то промычалъ, чего никто изъ насъ не могъ разобрать; когда же я заговорилъ о томъ, не можетъ-ли онъ уступить мнѣ часть Форта, именно церковь, сосѣдній домъ съ огородомъ и кладбище, — что я приведу все это въ порядокъ и буду въ лѣтніе мѣсяцы здѣсь проживать, онъ отвѣчалъ какъ-то загадочно: „объ этомъ поговоримъ завтра утромъ;“ но когда я его встрѣтилъ на другой день на пристани, онъ уже ни однимъ словомъ не обмолвился... А какъ бы это было хорошо для насъ извлечь нашу русскую святыню изъ рукъ этого янки и дать ей подобающій видъ! Душа какъ то невольно прилѣплялась къ этому мѣсту, почитому русскимъ потомъ и русскою кровью и освященному молитвою не одной сотни людей! Но увы, — упорный и своекорыстный янки не восхотѣлъ разумѣти!

Въ бакалейной лавочкѣ нашли мы между прочимъ нѣчто и въ родѣ музея съ русскими древностями... Здѣсь есть двѣ

казацкихъ шашки, заржавленная бритва, старый большой замокъ отъ церкви съ огромнымъ ключемъ (для американцевъ это замѣчательный *р а р и р е т ъ*), „сибирская монета“ 1777 г.), нѣсколько карточекъ, лампочка — ночникъ, кусокъ чугуна и проч. Но какъ на шедеврѣ всѣхъ достопримѣчательностей янки указалъ намъ на старый деревянный (точеный) подсвѣчникъ (ставникъ), при чемъ старался объяснить, что въ отверстія этого ставника русскіе ставили восковыя свѣчи...

Вечеръ и ночь были дивно прекрасны! Шумъ и рокотанье волнъ океана, голубой свѣтъ луны, разливавшійся вокругъ и окрашивавшій все въ особый колоритъ, тонкій запахъ цвѣтовъ и травы, цѣлая туча воспоминаній о быломъ этой мѣстности, — все это невольно влекло изъ комнаты на дворъ, къ океану... И долго, долго бродили мы съ Гречаевскимъ изъ конца въ конецъ Форта, всматриваясь въ его мертвенныя черты былого... Гуляя по Форту, мы встрѣтились съ однимъ американцемъ, живущимъ здѣсь уже нѣсколько лѣтъ. Разговаривая съ нами о разныхъ матеріяхъ, онъ между прочимъ, обмолвился, что въ шести миляхъ отъ Форта живетъ одна престарѣлая индіанка по имени „Лукерья“, которая говоритъ по русски, и что отецъ его знаетъ и еще нѣсколько индіанъ, которые говорятъ по русски... Это извѣстіе точно ущемило меня за сердце, — и я сталъ просить его дать знать этой „Лукерьѣ“ о нашемъ здѣсь пребываніи, дабы она могла придти къ намъ и побесѣдовать съ нами; но, къ сожалѣнію, онъ отказался исполнить эту просьбу, сказавъ, что ему некого туда послать, а самъ онъ не можетъ отлучиться... Очень, очень было прискорбно намъ не видѣть этихъ еще живыхъ памятниковъ русскаго владычества!

Мы ночевали въ домѣ управляющихъ, именуемомъ теперь: — „Hotel Fort Ross“...

Долго я не могъ уснуть: мнѣ все ме-

решилось, что вотъ-вотъ я услышу съ башенъ сигнальные звуки тревоги, затѣмъ лязгъ и звякъ оружія, шумъ, суету, выстрѣлы, крики команды, стонъ раненныхъ, и затѣмъ — „ура“ побѣдителей... Наконецъ, утомленіе взяло свое, — и я уснулъ.

Утро было еще прекраснѣе вечера... Прежде чѣмъ уѣхать отсюда, мы еще разъ обошли Фортъ, а затѣмъ уже, сидя въ экипажѣ оглядывались назадъ, любуясь видомъ Форта и его окрестностью, стараясь все это запечатлѣть покрѣпче въ своей памяти. Чувство какой то неизъяснимой грусти наполняло сердце, когда я бросилъ послѣдній взглядъ на разстилающуюся мѣстность, на церковь, на кладбище..., на Фортъ...

ЕПИСКОПЪ НИКОЛАЙ.

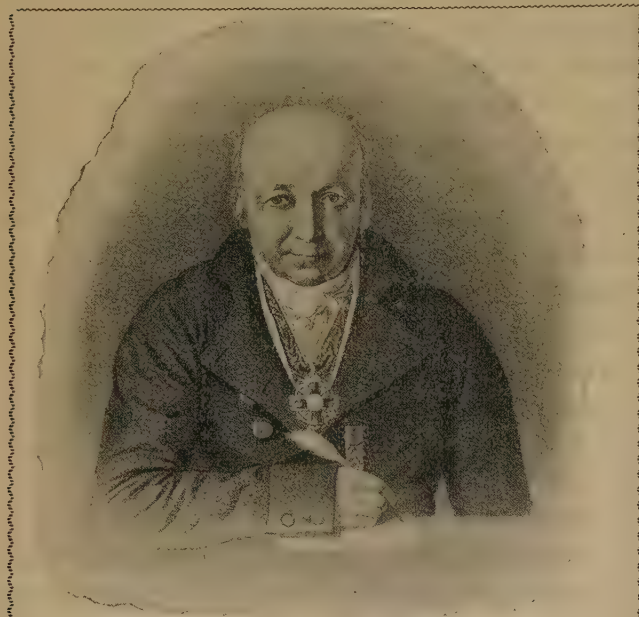
2-14-го Марта 1897 г.

С. Франциско.

П р и м ѣ ч а н і е:

Колонія *Фортъ Россъ* была основана съ Высочайшаго разрѣшенія, Русской Американской Торговой Компаніей въ 1812 году. Управляющимъ въ это время всѣми русскими колоніями въ Америкѣ былъ гениальный русскій человѣкъ *А. Барановъ* — основатель Ситки и другихъ русскихъ поселеній. Строителемъ же былъ помощникъ Баранова по управленію колоніями, *Кусковъ*. Мѣсто, избранное Кусковымъ, съ согласія Баранова, для колоніи, находится при небольшой бухтѣ, въ 15 миляхъ отъ залива Румянцева (Бodega-тожъ) подъ 38 гр. широты и 123 гр. долготы. Вся эта мѣстность, составляющая часть сѣверной Калифорніи, именовалась тогда *Новымъ Альбиономъ*. Въ 1812 году, 30 Августа въ день тезоименитства Государя Императора Александра Павловича, укрѣпленіе со всѣми службами было со всевозможною торжественностью освящено, съ наименованіемъ его *Россомъ* (т. е. Русскимъ). Укрѣпленіе было расположено на пригоркѣ, выше горизонта воды на 110 футовъ и вооружено 10-ю орудіями. Пригорокъ, скло-

няясь къ морскому берегу, оканчивается утесомъ высотой до 70 футовъ. На склонѣ его находились жилища алеутовъ, привезенныхъ сюда съ Аляски, и уже освоившихся съ русскимъ языкомъ и съ русской гражданственностью собственно. Пристань находилась въ малой губѣ,



Александръ Барановъ.

Основатель Ситхи и русскихъ колоній, въ томъ числѣ и *Форта-Росса*.

къ югу отъ укрѣпленія. Возлѣ нея была устроена верфь, на которой въ теченіи 1818 и 1819 годовъ были построены Кусковымъ бригадинъ *Румянцевъ* и бригъ *Булдаковъ*. Въ рѣкѣ «Славянка», а потуземному «Шабаккой», добывалась тогда рыба, похожая на осетрину. Въ окрестностяхъ же ея промыслили зубровъ, дикихъ козъ, барановъ и нерпъ. Кромѣ звѣринаго и боброваго промысла, — котиковаго и боброваго, — русскіе занимались здѣсь еще земледѣліемъ и скотоводствомъ. При сдачѣ колоніи здѣсь было болѣе 4.000 всякаго скота, лошадей, коровъ и овецъ... Очень долго земледѣліе здѣсь не удавалось русскимъ, — и главнымъ образомъ отъ влі-

янія тумановъ, шедшихъ съ океана; но когда запашки стали дѣлать въ горахъ подальше отъ океана, — тогда и это дѣло сразу пошло къ лучшему; такъ что предъ сдачей Форта здѣсь было уже нѣсколько тысячъ пудовъ своей пшеницы въ запасѣ.

Фортъ Россъ долженъ былъ, по мысли Баранова, служить житницей для Аляски и Алеутскихъ острововъ, гдѣ хлѣбъ не можетъ родиться. Послѣ долгихъ трудовъ и усилій со стороны русскихъ по разработкѣ земли и др. сторонъ хозяйства, онъ становился уже таковымъ къ концу тридцатыхъ годовъ. Къ сожалѣнію, вслѣдствіе столкновенія Испанцевъ и Американцевъ съ русскими колонистами и неподдержки послѣднихъ дипломатическимъ путемъ, какъ слѣдуетъ, со стороны министерства иностранныхъ дѣлъ, — Русская Американская Компанія должна была оставить свои поселенія въ Калифорніи. Вслѣдствіе этого, съ Высочайшаго разрѣшенія — Фортъ со всѣмъ инвентаремъ былъ проданъ влѣдѣтелю поселенія при рѣкѣ Сакраменто, швейцарцу *Суттеру* за 30.000 дол.; а въ слѣдующемъ за симъ году были открыты золотыя россыпи за краемъ горъ, отдѣляющимъ приморскую полосу, на которой было расположено наше поселеніе. Все населеніе Росса, русскіе и алеуты, были вывезены на Аляску, остались только туземцы индіане, изъ коихъ многіе были уже крещены въ православіе... «Лузерья», вѣроятно, и есть одна изъ такихъ людей. Послѣднимъ управляющимъ въ Фортѣ былъ *Костромитиновъ*: онъ и подписывалъ въ С.-Франциско контрактъ объ уступкѣ *Суттеру* русскихъ владѣній.

Авторъ «Историческаго обозрѣнія Россійско-Американской Компаніи», В. *Тихменевъ* (С.-Петербургъ ч. 1. 1861 г.) пытается объяснить продажу этой колоніи Русскою Компаніей тѣмъ, что опа, т. е. эта колонія, была въ убытокъ Компаніи. Но это, по нашему мнѣнію, неправда, — *натяжка*: надобно же какъ нибудь оправдать такую ошибку, какъ потеряне Калифорніи, да еще наканунѣ открытія золотыхъ россыпей у

насъ подь носомъ...

У Американскаго писателя Mr. Thompson'a: Russian settlement in California, Fort Ross, Sonoma County 1896, — несравненно вѣрнѣе взгляды на это дѣло. Это былъ скорѣе результатъ нашихъ дипломатическихъ промаховъ (собственно нелѣпый Британскій трактатъ 1824 г., по которому Россія обязалась не простищать своихъ колоній далѣе 54 40' широты), чѣмъ недостаточной производительности колоній... Мы такимъ же образомъ промахнулись и Аляску, а теперь тоже говоримъ, въ собственное успокоеніе, что она была намъ въ убытокъ!.. Въ книжкѣ Томпсона есть не мало весьма интересныхъ подробностей о нашемъ поселеніи въ Калифорніи, при чемъ, отдать ему честь, онъ вездѣ съ величайшей симпатіей говоритъ о русскихъ и отмѣчаетъ въ нихъ тѣ именно черты, какихъ не замѣчаютъ наши собственные писатели объ Аляскѣ, въ родѣ *Протопопова* (см. Янв. книжку «Вѣстникъ Европы» за 1897), *Янжула* и др. Для иллюстраціи приведу выдержку изъ сочиненія Томпсона, — вотъ что напр. пишетъ онъ о русскихъ колонистахъ въ Калифорніи:

„*Wrangel* also wrote to *Figuro* a letter in which he warmly defendet his country against the charges of the English navigator Beechey, charges which he declared to be without foundation to the effect that Russians had grievously wronged the Californians by killing after illegaly, by engaging in contraband trade and even taking possession of the Santa Barbara islands. Other foreigners, замѣчаетъ Mr. Thompson, had certainly done these things, but the Russians never. (Слово never «никогда» подчеркнуто самимъ Томсономъ. Russian Settlement p. 9). Когда мы писали эти строки, намъ подали № газеты „The Alaskan” (N. 14 1897), въ которой, между прочимъ, вотъ что читаемъ о Барановѣ, одномъ изъ главнѣйшихъ двигателей русской колонизаціи въ Америкѣ. Это уже голосъ не «изъ Русской Православной миссіи,» а отъ

самого *Джаксона*, главы Пресвитеріанской миссіи на Аляскѣ, — и даже недруга Православія:

„Under the indomitable energy of Baranof, Sitka (Nova Archangelsk) became not only the political capital of Alaska (Russian American) and the headquarters of the Russian American Company, but also the commercial metropolis of the Pacific Coast, possessing docks; shipyards, brass, iron, and bell foundries, machine shops, saw and flour mills, brickyards, cloth mill, besides manufacturies for agricultural implements, a copper-engraving establishment, large warshouses, an observatory, hospital a library, Russo-Greek and Lutheran churches, the bishop's residence, schools, a theological seminary, and an officers' clubhouse. During this period San Francisco was known simply as a Roman Catholic mission to the Indians.

Остается только спросить: куда же все это дѣвалось послѣ владычества русскихъ?! И почему теперь, подъ американскимъ владычествомъ, — ничего этого нѣтъ?

— Д о з д ѣ.

N.

Д О К О Л Ъ ? !

(Замѣтка.)

Сейчасъ прочиталъ статью почтеннаго о. Іоанна Сабова въ «Американскомъ Русскомъ Вѣстникѣ»...

О. Іоаннъ замѣчательно хорошо излагаетъ свои впечатлѣнія относительно положенія униі въ Америкѣ и отношенія къ ней «плебановъ,» т. е. латинскихъ патеровъ... «Унію уважаютъ з а н и ч ѣ» — жалуется о. Сабовъ, объ униатскихъ священникахъ говорятъ, что «они подобны туркамъ, ибо имѣютъ женъ,» а своимъ паствамъ внушаютъ, чтобы онѣ «хранились даже и тѣни униатскоі.» — О. Сабовъ заканчиваетъ свою скорбную лѣтопись плебанскихъ неправдъ такимъ выраженіемъ: «Quousque tandem?..»

Пока будетъ такъ? Пока держать предѣлъ (граница) нашего терпѣнія?...»

Грустно, конечно, читать эти воили русскихъ людей, обижаемыхъ латинскими патерами, но еще грустнѣе за ихъ здравый смыслъ!..

Въ самомъ дѣлѣ, ихъ бьютъ, что говорится, и въ хвостъ и въ гриву, имъ плюютъ въ лицо а они все таки лѣзутъ туда — къ лобзанію папской туфли?! точно тѣ животныя, которыхъ хозьянка бьютъ по рыламъ, а они все таки толкуются на одномъ мѣстѣ?

Восписываютъ мерзости папизма и прелести Восточнаго обряда (въ одномъ и томъ же №.) — и въ тоже время на своихъ братьевъ — православныхъ, единокровныхъ плюютъ также, какъ на нихъ самихъ плебаны! какъ будто православные — «нехристи...» Читая все это какъ не восклицать: о, глупость непроходимая! Доколѣ же?

18 г. 17 Апр.

С. Франциско.

М. З.

Что такое лойяльность?

(Изъ письма нѣкоего раба Божія Теодора).

«... Нынче все пошло по лойяльности... Про вѣру ужъ не говорятъ... «лойяльность выше вѣры и гуманности»..

«А моей глупой головѣ сдается, что тутъ что-то не такъ, — не ладно. Къ примѣру взять Ирода: кажись поступилъ онъ съ Предтечей Господнимъ совсѣмъ по лойяльности, а что сказано объ этомъ въ стихирѣ?! „Лучше бы не клялся Ироде беззаконне, лжи внуче! Аще же ли и клялся еси, но не о добрѣ клялся: лучше бы солгавшу жизнь получить, неже истинствовавшу главу Предтечеву усѣкнуть.“

Это голосъ изъ народа о лойяльности и лойяльныхъ дѣйствіяхъ современныхъ дѣятелей...

Не мѣшаетъ, думается намъ, прислушиваться иногда и къ симъ скромнымъ голосамъ...

Н.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

ЖУРНАЛЪ

Собранія Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

19 Апрѣля 1897 года.

№ 13.

Въ засѣданіи Аляскинскаго Духовнаго Правленія подъ предсѣдательствомъ Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, присутствовали всѣ члены Правленія.

СЛУШАЛИ:

Предложеніе Его Преосвященства слѣдующаго содержанія: «На основаніи указа Святѣйшаго Правительствующаго Синода отъ 20 Марта 1896 г. за № 1528; предоставляющаго мнѣ «по ближайшему усмотрѣнію мѣстныхъ потребностей и внѣшнихъ условій жизни» «дѣлать измѣненія въ личномъ составѣ причтовъ, а также — въ образованіи новыхъ приходовъ изъ возсоединенныхъ униатовъ,» — нахожу полезнымъ и цѣлесообразнымъ сдѣлать слѣдующія измѣненія въ Бриджпортскомъ приходѣ, состоящемъ изъ двухъ народностей — *словацкой и мадьярской*:

1., «Вмѣсто одного Бриджпортскаго прихода (смѣшаннаго), въ виду постоянныхъ тамъ нестроений изъ за несогласія словаковъ дозволить въ своей церкви совершать часть службы на мадьярскомъ языкѣ, а также и по усиленному ходатайству мѣстнаго священника устроить особую церковь для мадьяръ, — образовать два прихода: одинъ *словацко-русскій* съ церковью Св. Духа — на западной сторонѣ г. Бриджпорта, а другой — *мадьярскій*, съ церковью Пресвятой Троицы — на восточной сторонѣ Бриджпорта. Такъ какъ новой ассигновки на жалованье причтамъ сихъ приходовъ не можетъ быть испрашиваемо отъ Св. Синода; то я нахожу возможнымъ раздѣ-

литель нынѣшнее содержаніе священника и псаломщика на двѣ части, съ тѣмъ, чтобы священникъ каждого прихода получалъ по 68 долларовъ въ мѣсяцъ, съ квартирою, отопленіемъ, освѣщеніемъ, водою и льдомъ отъ прихожанъ, какъ это дѣлается вездѣ въ другихъ приходахъ Америки православныхъ и инославныхъ. Кромѣ этого, прихожане приглашаются — оказывать свое содѣйствіе священнику и другими приношеніями, Псаломщиковъ же должны содержать прихожане по найму — на свой счетъ, какъ это дѣлается вездѣ въ униатскихъ приходахъ, — преимущественно изъ мѣстныхъ начетчиковъ.

2., «Настоятелемъ въ мадьярскій приходъ на значается священникъ *Михалъ Галогъ*, какъ мадьяръ по происхожденію, а въ словацко-русскій будетъ назначенъ другой священникъ — изъ русскихъ. Дозволяется прихожанамъ и самимъ указать кандидата на это мѣсто, — даже изъ священниковъ старокраевскихъ.

3., «Завѣдываніе русскимъ приходомъ поручается, впредь до отысканія новаго священника, настоятелю Анзонійской церкви о. Н. *Васильеву*.

4., «Службы совершать, а равнымъ образомъ и требы въ словацко-русскомъ приходѣ, впредь до усмотрѣнія, можетъ и священникъ М. *Балогъ* — по приглашенію прихожанъ.

5., «Псаломщикъ А. *Капустинъ*, совершенно увольняется изъ Алеутской Епархіи.

6., «Распоряженіе сіе входить въ силу съ 1-го Мая стараго стиля.»

ПОСТАНОВИЛИ: означенное предложеніе Его Преосвященства принять къ свѣдѣнію и исполненію.

Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

1., Резолюціей Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, отъ 2-14 сего Апрѣля, псаломщикъ Чикаговской Св. Влади-

мирской церкви, кандидатъ богословія С. Петербургской Духовной Академіи, Павелъ *Казанскій* назначенъ учителемъ Миннеаполисской Миссіонерской школы.

2., Резолюціей Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, отъ 17 Апрѣля, священникъ Амвросій *Вретта* совершенно увольняется отъ службы въ Алеутской Епархіи.

3., Ключарь Каоедральнаго собора, священникъ Димитрій *Камневъ*, согласно прошенію, назначается настоятелемъ Сеатльскаго миссіи, въ дѣлахъ поднятія миссіи особенно въ средѣ руссиновъ и др. славянскихъ народностей.

4., Дѣлопроизводитель Правленія Осодоръ *Пашковскій* назначается и. д. Секретаря Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

5., Учитель Ситхинской Миссіонерской школы Александръ *Протопоповъ* переводится съ 1-го іюля на вакансію псаломщика къ Чикагской Св. Владимірской церкви; а на его мѣсто назначается учителемъ псаломщикъ Ситхинской церкви Сергій *Поповъ* съ жалованіемъ 900 руб. въ годъ золотомъ; на вакансію же псаломщика при Ситхинской церкви вновь назначается Александръ *Архангельскій*, согласно его прошенію.

6., Объявляются вакантными: а) мѣсто діакона при каоедральномъ Соборѣ, въ г. С.-Франциско. На сіе мѣсто приглашаются или монашествующіе или вдовы — среднихъ лѣтъ. Кромѣ служенія по церкви, на діаконѣ лежитъ обязанность за-ниматься дѣлами въ Правленіи, по указанію Архипастыря. Жалованіе съ квартирными 100 долл. въ мѣсяцъ.

б) Мѣсто младшаго учителя въ Ситхинской школѣ, съ жалованіемъ 720 руб. золотомъ въ годъ.

7., Награды: а) Выражена Архипастырская признательность съ выдачею благословенной грамоты Благочинному Нью-Йоркскому округу, пастору Питтсбургско-Аллегенскаго прихода, свя-

щеннику Іоанну *Недзѣльницкому*, «за его добродѣльные труды по утвержденію прихожанъ въ православной вѣрѣ.»

б) НАГРАЖДЕНЫ БЛАГОСЛОВЕННЫМИ ГРАМОТАМИ: прихожане Нью-Йоркской русской православной церкви Владимиръ *Торичъ* и Стефанъ *Круксовскій* — за усердіе къ церкви, выразившееся въ пожертвованіи ими для церкви полныхъ священническихъ облачений. При этомъ Владимиръ *Торичъ*, согласно резолюціи Его Пресвященства отъ 10-22 Апрѣля, возводится въ почетные члены Нью-Йоркскаго Рождество-Богородичнаго Братства.

в) НАГРАЖДЕНЫ ПОХВАЛЬНЫМИ ЛИСТАМИ: прихожане Кливлендской церкви Ісакъ *Удичъ* и Михаилъ *Ферениъ*, за ихъ усердіе къ своему храму, и прихожанинъ Буффальской церкви Василий *Симковъ* за безмездное исполненіе имъ псаломщицкихъ обязанностей при означенной церкви.

8., Списокъ лицъ, присоединенныхъ изъ униі къ Православію въ Кливлендской церкви Благочиннымъ, священникомъ Іоанномъ Недзѣльницкимъ.

Михаилъ Юрчъ	28	Андрей Ратица	20
Марія Майхричъ	34	Андрей Солій	16
Іоаннъ Бидлинчакъ	32	Илія Ратица	18
ЛукаГудакъ	27	Анна Ратица	40
Іоаннъ Кожанъ	22	Пелагія Вархоликъ	21
Леонтій Савчакъ		Өекля Хромока	16
Григорій Сухина	24	Іоаннъ Вархоликъ	32
Василій Криль	26	Михаилъ Слута	20
Іуліанія Мудрихъ	25	Андрей Кивко	24
Анна Матей	30	Георгій Билянчикъ	24
Анна Боханъ	15	Іосифъ Билянчикъ	43
Марія Удичъ	25	Петръ Лукачъ	25
Петръ Русинокъ	28	Илія Ратица	45
Мохаилъ Соліи	28		

Присоединено къ православію изъ униі въ Аллегенской церкви Благочиннымъ, священникомъ Іоанномъ Недзѣльницкимъ 34 лица: въ не-

дѣлю Ваій, карпаторусины:

Андрей Вицо	27	Михаилъ Матохъ	19
Василій Лабупъ	26	Георгій Нарница	38
Іоаннъ Кашикъ	17	Георгій Прусакъ	28
Григорій Тапчинъ	22	Параскева Бражко	22
Михаилъ Цигра	26	Сусанна Деннисъ	26
Димитрій Бенза	45	Василій Блишко	30
Анна Радвакъ	22	Михаилъ Игнатъ	33
Василій Рудишинъ	38	Василій Дикій	28
Елена Федоръ	20	Галичане:	
Стефанъ Петровай	30	Димитрій Окушакъ	34
Василій Радвакъ	29	его жена Марія	34
Іоаннъ Петровай	28	Словакъ:	
Сусанна Мармакъ	18	Андрей Боюзикъ	28
Анна Кодратъ	33	Хорватка:	
Іоаннъ Зяма	23	Марія Гавичъ рм-к.	34

Въ день св. Пасхи:

Андрей Полубчакъ	28	Михаилъ Радвакъ	20
Іоаннъ Цапъ	32	Василій Галейда	30
Василь Машкоранецъ	25	Іоаннъ Кобликъ	37
Іоаннъ Вышнянскій	22		

9., Въ пользу *Палестинскаго Общества* на св. градъ и др. мѣста въ Палестинѣ поступило сбора въ вербное воскресенье: отъ *Кафедральнаго Собора* 25 долл. 21 ц., отъ Чикагской Св. Владимирской церкви 7 д. 35 ц., отъ Галвестонской Св. Равноап. Константина и Елены церкви 25 долл., отъ Анзонійской Трехсвятительской церкви 12 долл., отъ Осцеольской Рождество-Богородичной церкви 4 долл. 69 ц., и отъ Сиро-Арабской миссіи въ Нью-Йоркѣ 22 долл.

Всего 96 долл. 55 ц.
Деньги отосланы въ Общество.

По Епархіи.

Изъ церковной жизни

въ

Санъ Франциско.

(Отъ нашего корреспондента).

Нельзя пройти молчаніемъ нѣкоторыхъ событий изъ нашей церковной жизни за истекшее недавнее время, такъ какъ они представляютъ много поучительнаго и назидательнаго, особенно для православныхъ Америки. Напр. какъ много говорить и сколь многому научаетъ насъ обрядъ прощанія, который совершенъ былъ въ прощенное воскресенье!.. Трогательную картину представляетъ онъ въ Россіи, но еще большее впечатлѣніе производитъ въ Америкѣ. Обыкновенно вечеромъ, наканунѣ В. поста, у насъ какъ и вездѣ совершается вечерня, а послѣ вечерни по обычаю Троице-Сергіевой Лавры при пѣніи пасхальнаго «Да воскреснетъ Богъ» совершается самый обрядъ прощаніе. Вечерню совершалъ въ этомъ году, какъ и въ прежніе годы, Преосвященный Владыка въ сослуженіи свящ. Д. Камнева, іером. Севастіана и свящ. Р. Кедровскаго. Послѣ вечерни на солею взошелъ Владыка и со властію Архипастыря поучалъ насъ сознательно вступить на предлежащій подвигъ поста. Моцно и убѣдительно вообще слово нашего Архипастыря, а въ этотъ разъ особенно было таково; всѣ собравшіеся представляли изъ себя вниманіе, какъ одинъ человѣкъ; каждый видѣлъ, что Владыка въ черной мантии и каждый зналъ, что это говорить о наступленіи дней сѣтованія и печали, а потому особенно прислушиваясь къ каждому слову Архипастыря. Рѣчь близилась къ концу и еще минута—двѣ и церковь увидѣла своего Архипастыря колѣнопреклоненнымъ; доземли съ моленіемъ о прощеніи на устахъ. Въ отвѣтъ на это послѣдовало колѣнопреклоненіе всѣхъ молящихся и

слышались печальные голоса «Богъ ты прости Владыко святой, прости и насъ.»

Нельзя, конечно, передать, что чувствовалъ каждый въ это время, но, безъсомнѣнія, всякій испытывалъ то чувство, какое дороже всего для православнаго христіанина, чувство единенія съ церковью въ лицѣ ея Архипастыря. Хоръ продолжалъ пѣть пасхальныя стихиры, а молящіеся подходили ко кресту, еще разъ прося прощенія у Архипастыря. Прощальный обрядъ безъ сомнѣнія имѣетъ благотворное значеніе: онъ поддерживаетъ чувство смиренія въ людяхъ и послушанія—онъ напоминаетъ людямъ о сихъ чувствахъ, и хотя въ Россіи онъ имѣетъ мѣсто только въ монастыряхъ, то это не значитъ, что приходскіе храмы не нуждаются въ немъ для распространенія въ народѣ высшей добродѣтели, — во всепрощающей любви.

На другой день печальный звонъ возвѣстилъ богобоязненнымъ христіанамъ, что молitava Ефрема Сирина оглашаетъ своды храма, что наступило время приготовленія ко дню св. Пасхи—В. постъ. На первой седмицѣ говѣлъ клиръ, приходъ (такъ мы называемъ особенно усердныхъ къ храму Божію прихожанъ, хотя прихожанъ, кромѣ этихъ есть немало и внѣ С.-Франциско) и школа. Въ слѣдующее воскресенье, — въ недѣлю Православія, въ кафедральныхъ соборахъ Россіи совершается обрядъ «анаематствованія.» У насъ этого не бываетъ, а совершается торжество это нѣсколько иначе. Въ это воскресенье послѣ Литургіи совершается у насъ молебень Господу Богу, Божіей Матери, Св. Николаю и всѣмъ Святымъ. Всѣ священнослужители и церковнослужители выходятъ на середину храма съ новыми иконами, которыя предъ окончаніемъ молебна освящаются. По окончаніи молебна возглашается многолѣтіе всѣмъ здравствующимъ защитникамъ православія—Государю Императору Всероссійскому и другимъ православнымъ Государямъ, восточнымъ Патріархамъ, Св. Синоду и др., а затѣмъ почившимъ борцамъ за Православіе возглашается вѣчная память: такъ все

это дѣлается у насъ со времени Преосвященнаго Николая.— Разноплеменность нашего прихода была причиною того, что въ прошломъ году въ С.-Франциско пріѣзжалъ настоятель Сиро-Арабской миссіи въ Нью-Йоркѣ архим. Рафаиль, для удовлетворенія духовныхъ нуждъ Арабовъ, а въ этомъ году посѣщалъ насъ о. архимандритъ Θεоклитъ, настоятель Галвестонской миссіи. Въ С.-Франциско архим. Θεоклитъ совершалъ Божественную литургію на четвертой недѣлѣ В. поста соборне со свящ. Д. Камневымъ и іером. Севастіаномъ по гречески, а потомъ путешествовать въ Сеатли и Вилькенсонъ для совершенія тамъ богослуженій и требъ. 25 марта, въ день празднованія независимости Греціи, архимандритъ Θεоклитъ совершилъ литургію въ С.-Франциско вмѣстѣ съ Его Преосвященствомъ; въ этотъ день церковь была полна исключительно греками. Во дни В. поста, какъ извѣстно читателямъ, Его Преосвященство посѣщалъ Фортъ-Россъ, а еще раньше Государственный тюремный замокъ, находящійся въ 120 миляхъ отъ С.-Франциско, въ С.-Квинтино. Здѣсь находится, къ сожалѣнію чловѣкъ десять и нашихъ соотечественниковъ. Велика была радость заключенныхъ, когда они видѣли въ стѣнахъ тюрьмы посланнаго къ нимъ нѣсколько раньше священника, а теперь при видѣ Епископа они конечно усугубили облегчить свою совѣсть исповѣдью, слышать слово утѣшенія и примириться со Христомъ Спасителемъ, посредствомъ причащенія Его тѣла и крови: какъ было этому не радоваться? Начальство тюрьмы приняло Преосвященнаго очень любезно, молитвенная комната была приготовлена и отдана въ Его распоряженіе; былъ приготовленъ обѣдъ для него и его спутниковъ рыбный, какъ заявили американцы; но Владыка по совершеніи исповѣди, обѣдницы и причащенія Святыми дарами заключенныхъ, раздавъ еще крестики, иконы, книги, и благословивъ всѣхъ иконою Козельщанской Божіей Матери, отбылъ домой по желѣзной дорогѣ, отказавшись отъ обѣда. Добрый и высокій примѣръ для подражанія по-

данъ Архипастыремъ всѣмъ пастырямъ Алеутской Епархіи: по возможности отъ времени до времени посѣщать тюрьмы и утѣшать заключенныхъ православныхъ людей, если гдѣ они есть. Наконецъ приблизился и праздникъ Пасхи. Настала Страстная Седмица. Богослуженіе страстной седмицы, совершаемое Преосвященнымъ ежедневно, начиная съ Вербнаго воскресенія, привлекало много молящихся, многіе говѣли вторично. Въ В. Четвергъ, во время Страстей Господнихъ, церковь была полна народу. Величественно и плавно гудѣлъ православный колоколъ, своими ударами возвѣщая о количествѣ прочитанныхъ Евангелій. Звонъ этотъ заинтересовалъ многихъ американцевъ и они заходили въ церковь узнать, что это значить и приходили въ восторгъ и умиленіе, при видѣ зрѣлища, какое представлялъ нашъ храмъ: множество народа съ зажженными свѣчами въ рукахъ, а среди храма на амвонѣ, въ траурномъ облаченіи, Владыка читалъ евангеліе страданій Господнихъ попеременно: то по славянски то по гречески. На другой день, въ В. Пятницу, былъ совершенъ Его Преосвященствомъ выносъ Плащаницы. Для Плащаницы въ соборѣ имѣется особый гробъ, который поставляется на срединѣ храма, на особомъ амвонѣ, впереди Архіерейскаго амвона. Въ Великую пятницу Плащаница была роскошно убрана живыми цвѣтами,—лиліями, розами, гіацинтами; сиренью; былъ устроенъ особый балдахинъ изъ цвѣтовъ надъ ней усердіемъ прихожанъ, а вокругъ уставлена пальмами и другими растеніями. Къ вечеру вся церковь была убрана зеленью и цвѣтами такъ, что дѣйствительно напоминала тотъ садъ, въ которомъ былъ гробъ Господень. Иконостасъ утопалъ въ цвѣтахъ, а стѣны въ зелени. Въ другихъ храмахъ Америки этого вѣрно не было, а въ Россіи почти не возможно. Всякій бывшій въ храмѣ восторгался этой картиной, особенно въ вечернее время, когда мерцавшія у гроба Господня и въ другихъ мѣстахъ лампадки, производили таинственный полумракъ въ этомъ роскошномъ саду, какой представляла

въ это время церковь, и напоминала этимъ о той божественной ночи, въ которую Иосифъ и Никодимъ погребли тѣло Иисусово. Въ этотъ же вечеръ было совершенно погребеніе и положеніе во гробъ Господа. И у насъ какая служба, какая картина можетъ сильнѣе тронуть человѣка чѣмъ та, какую представляетъ погребеніе Божественнаго Страдальца!

На другой день, въ Субботу вечеромъ, съ 8 ч. началось чтеніе «Дѣяній.» Читали священники, псаломщики и прихожане. Народъ началъ сходитьсѣ очень рано. День Св. Пасхи единственный, когда всякій, въ комъ теплится искра православной вѣры, старается побывать во св. храмѣ, не взирая ни на погоду, ни на дальность разстоянія, а потому нашъ храмъ въ этотъ день обыкновенно не вмѣщаетъ молящихся и многіе остаются во дворѣ. За два-три дня до св. Пасхи стали осаждать нашу церковь репортеры газетъ, чтобы узнать программу праздника, а отдѣльныя лица присылали письма съ просьбой позволить присутствовать за пасхальнымъ богослуженіемъ и предоставить имъ для этого особаго мѣста; но такъ какъ въ православномъ храмѣ мѣста не продаются, то въ газетѣ «Call» было объявлено, что въ церковь можетъ придти всякій, а стулья—для старыхъ и слабыхъ. Среди американцевъ, посѣтившихъ нашу церковь было много священниковъ и пасторовъ иностранныхъ. Къ 11½ ч. ночи церковь была залита огнемъ и исполнена благоуханія; къ этому времени уже въ церкви, какъ говорятъ, и яблотку негдѣ было упасть, и многимъ приходилось оставаться во дворѣ церковномъ, участвовать, только духомъ въ общемъ торжествѣ. Въ 11½ ч. ночи въ церковь вошелъ Владыка и облачившись въ мантию, благословилъ начинать полунощницу. Ровно въ 12 ч. началась пасхальная заутреня. Начало ея было возвѣщено колокольнымъ звономъ и стрѣльбой. Встрепенулись сердца всѣхъ, когда въ алтарѣ было запѣто «Воакресеніе Твое, Христе Спасе,» а потомъ было подхвачено пѣвчими и процессія двинулась съ

обхожденіемъ. Впереди всѣхъ мальчики несли подсвѣчники, затѣмъ хоръ, мальчики съ рипидами и иподіаконы съ дикиріями и трикиріями священники и Владыка. Погода благопріятствовала крестному ходу; радостно гудѣли колокола...

При входѣ въ храмъ всѣ дружно отвѣтствовали на привѣтствіе священнослужителей. Къ 3 ч. утра окончилась пасхальная служба, послѣ чего въ покояхъ Его Преосвященства былъ предложенъ столъ для разговѣнія на 100 человѣкъ. Самъ Владыка освятилъ и благословилъ столъ и изволилъ откусать со своими пасомыми. Нѣкоторые изъ американцевъ бывшихъ за пасхальной службой, подходили ко кресту и христосовались съ Его Преосвященствомъ, а нѣкоторые прикладывались и ко плащаницѣ.

Богослуженіе въ нашемъ храмѣ совершается ежедневно въ теченіе всей Свѣтлой седмицы. Въ среду на этой седмицѣ совершилось нѣчто не обычное въ нашемъ храмѣ; послѣ службы являются въ церковь три грека и просятъ дать имъ евангеліе, чтобы на немъ поклониться умереть за отечество и православную вѣру; оказалось, что эти греки отправлялись на театръ военныхъ дѣйствій съ Турціей. Узнавъ объ этомъ, Владыка сошелъ въ церковь, отслужилъ имъ по гречески молебень, который былъ выслушанъ на колѣнахъ греками, благословилъ каждого крестикомъ и кропилъ св. водой на брань съ невѣрными въ защиту Креста Господня.

Исполненные мужества и ободренные Архипастырскимъ благословеніемъ, наши прихожане въ тотъ же день, отбыли изъ С.-Франциско, твердо вѣруя въ Бога, что Онъ не посрамитъ людей своихъ. Отрадное впечатлѣніе производитъ тотъ патрістизмъ, какой проявляютъ нынѣ греки и вдали свсего отечества; они всячески собираютъ средства для отъѣзжающихъ на войну за свободу древней Эллады. Служащіе въ нашемъ дѣлѣ греки заплакали на взрыдъ и лица ихъ покрылись мертвою блѣдностью при вѣсти о пораженіи отечественныхъ войскъ и такой, ихъ патріотизмъ невольно вызываетъ и у насъ сочувствіе къ еди-

новѣрному намъ народу, которому мы обязаны и вѣрой и просвѣщеніемъ. Помози Боже имъ!

Θ. Пашковскій.

С. Франциско. 18 Апрѣля, 1897 г.

Торжество освященія образа Св. Θεодосія Черниговскаго.

10 Марта текущаго года въ Черниговскомъ кафедральномъ Соборѣ Преосвященнымъ Антоніемъ, Епископомъ Черниговскимъ и Нѣжинскимъ, съ участіемъ соборнаго духовенства, освященъ при мощахъ Святителя Θεодосія Углицкаго образъ сего Святителя, сооруженный по желанію нашего Владыки Преосвященнаго Николая и предназначенный для помѣщенія въ православномъ храмѣ имени Святителя Θεодосія въ городѣ Кливландѣ. Торжество освященія произошло въ присутствіи многочисленныхъ богомольцевъ, какъ Черниговцевъ, такъ и пріѣхавшихъ, пожелавшихъ въ этой молитвѣ выразить знакъ своего общенія съ американскими православными христіанами. Одновременно съ большимъ образомъ освящены и 12 малыхъ иконъ того же Святителя. Образа Преосвященнымъ Антоніемъ уже отправлены чрезъ Хозяйственное Управленіе при Св. Синодѣ къ мѣсту назначенія. Кроме того Преосвященный Антоній въ благословеніе православнымъ христіанамъ Новаго Свѣта посылаетъ 100 экз. Троицкаго листка, подъ заглавіемъ: «Черниговскій Святитель Чудотворецъ,» 12 печатныхъ листовъ молитвы и 12 листовъ тропаря и кондака ублажаемому Святителю, 6 экз. житія сего Угодника Божія и другія приложенія. Горячая молитва за благодѣателей да будетъ нашей благодарностью за это доброе, отзывчивое отношеніе къ духовнымъ нуждамъ нашей миссіи.

Отъ Правленія
Прав. Общ. Взаимопомощи.

Р о с п и с к а .

I. Русске православне братство Св. Арх.

Михаила во Old-Forge, Pa. симъ посвѣдчае, що получило отъ Русского Православнаго Общества Взаимопомощи въ New York-у сумму 400 долл. (четыриста) яко посмертне члена братства Константина Русина.

Old-Forge, Pa. дня 25 Апрѣля 1897 г.

Афтанъ Копысянскій

Предсѣдатель Братства

Петро † Гойсакъ

Кассіеръ Братства.

Григорій Гальчакъ

Секретарь Братства.

II. Я, Григорій Басалига, членъ руссого православнаго братства Св. Арх. Михаила въ Old-Forge, Pa. симъ посвѣдчаю, що получивъ отъ Русского Православнаго Общества Взаимопомощи въ New York-у 100 долл. (сто) яко запомогу.

Old-Forge, Pa. дня 25 Апрѣля 1897 г.

† Григорій Басалта

Свѣдки: Священникъ Григорій Грушко,
Настоятель прихода Св. Михайловской церкви въ Old-Forge, Pa.
Григорій Гальчакъ, Секретарь.
Афтанъ Копысянскій Предсѣдатель
† Яковъ Мереня Заст. Кассіера.

СОДЕРЖАНІЕ: Изъ притчей Соломона. Слово Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго, сказанное въ день священнаго коронованія Государя Императора Николая Александровича. О единствѣ Церкви, Архимандрита Антонія. — Поездка въ Фортъ Россъ, изъ письма Преосвященнаго Николая. Доколь. О лояльности. Официальный отдѣлъ. По Епархіи. Изъ инеиж Общества и Братствъ.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

ОБЪ ИЗДАНИИ МИССИОНЕРСКАГО ЖУРНАЛА „Православный Благовѣстникъ“ въ 1897 г.

(Пятый годъ изданія).

«Православный Благовѣстникъ,» какъ органъ Православнаго Миссіонерскаго Общества, по прежнему будетъ имѣть свою цѣлю — съ одной стороны выясненіе великой важности миссіонерскаго служенія для Русской православной церкви и Русскаго государства, а съ другой — возможно-полное и вѣрное изображеніе дѣятельности нашихъ отечественныхъ вѣроисповѣдниковъ (миссіонеровъ), и тѣхъ условій, среди которыхъ она совершается въ настоящее время.

По неложному обѣтованію Господа, всѣ народы и племена земные, въ предопредѣленное для нихъ Божественнымъ Провидѣніемъ время должны вступить въ церковь Христову для своего духовнаго возрожденія и спасенія. Поэтому проповѣдь Евангелія народамъ, еще неозареннымъ свѣтомъ истиннаго Боговидѣнія, или *миссіонерское служеніе* всегда было одною изъ самыхъ существенныхъ потребностей и однимъ изъ главнѣйшихъ служеній въ церкви Христовой от ея основанія и донинѣ. Уже давно, около тысячи лѣтъ тому назадъ, и наша Русская земля услышала слово Евангельскаго благовѣстія, и Русскій народъ вступилъ въ благодатное царство Христово, сдѣлавшись наслѣдникомъ его высокихъ обѣтованій. Съ тѣхъ поръ св. вѣра Христова стала самымъ драгоценнымъ достояніемъ русскаго народа и самою животворною силою всей его жизни и исторіи: вѣрою строилась вся исторія Россіи, вѣрою прежде всего крѣпокъ и силенъ русскій народъ.

Съ постепеннымъ расширеніемъ предѣловъ русскаго государства, въ него вошло весьма много различныхъ племенъ, невѣдущихъ истиннаго Бога и до нынѣ еще, къ сожалѣнію, коснѣющихъ во тмѣ язычества и идолопоклонства. Потому прямой и священный долгъ каждаго сына Православной церкви приложить, по мѣрѣ данной ему отъ Господа благодати, всѣ свои старанія и усилія къ тому, чтобы и эти наши сограждане, эти наши младшіе братья, услышали наконецъ слово спасенія и были приведены въ ограду церкви Христовой.

Но этого мало. — Государственный ростъ Россіи еще далеко не закончился... Все далѣе и далѣе подвигается русское владычество въ глубь Азіи, пріобщая къ русскому царству новыя племена, еще не озаренныя свѣтомъ Христовой вѣры. Не одинъ только церковный интересъ, но и государственная мудрость требуетъ, чтобы эти племена прочно привились къ русскому государственному организму и духовно сроднились съ русскимъ народомъ, а историческій опытъ вѣковъ свидѣтельствуетъ, что пріобщеніе инородцевъ къ русскому народу и единеніе съ нимъ вѣрнѣе и успѣшнѣе всего совершаются чрезъ обращеніе ихъ въ христіанство, чрезъ усвоеніе ими началъ православія. Далѣе, — совершающіяся на нашихъ глазахъ историческія перемѣны на дальнемъ Востокѣ Азіи, — въ Японіи и Китаѣ, — указываютъ на то, что на арену исторіи выступаютъ новыя языческія имперіи, — огромныя по числу населенія, — съ которыми нашему отечеству, уже по самому географическому его положенію, неизбежно приходится стать въ живыя и близкія сношенія. Успѣхи нашей миссіи въ Японіи свидѣтельствуютъ, что и здѣсь открыто обширное поле, на которомъ успѣшно могутъ потрудиться проповѣдники Св. вѣры православной.

Наконецъ и въ Америкѣ есть наша православная миссія, въ которой потрудился нѣкогда приснопамятный миссіонеръ Иннокентій, впослѣдствіи митрополитъ Московскій. Промыслу Божию угодно, чтобы Америка все болѣе и болѣе знакомилась съ православіемъ и располагалась къ не-

му. Въ этой далекой отъ насъ странѣ живётъ кромѣ того много нашихъ братьевъ славянъ, стремящихся къ едненію съ Православіемъ, какъ религіею нѣкогда общео всемъ славянскому міру.

Вотъ какъ обширенъ кругъ дѣятельности для православной миссіи, какъ велика и трудна работа ей предстоящая! И нѣтъ сомнѣнія въ томъ, что свѣдѣнія объ истинноапостольской дѣятельности нашихъ оечественныхъ вѣропроповѣдниковъ (миссіонеровъ) не могутъ не представлять живаго интереса для всѣхъ тѣхъ, кому дѣйствительно дороги успѣхи православной церкви и русской гражданственности.

Сообщеніе этихъ, имѣющихъ столь важное церковно-государственное значеніе, свѣдѣній и будетъ составлять главное и существенное содержаніе миссіонерскаго журнала «Православный Благовѣстникъ».

Программа журнала слѣдующая:

- I. *Отдѣлъ оффиціальный.* Постановленія и распоряженія Правительства, касающіяся Миссіонерскаго Общества и его дѣятельности. Распоряженія Совѣта Миссіонерскаго Общества.
- II. *Руководящія статьи* по вопросамъ, касающимся миссіонерскаго дѣла въ Россіи.
- III. *Современное положеніе отечественныхъ миссій.* Географическіе очерки мѣстностей, населенныхъ инородцами и служащихъ поприщемъ дѣятельности для нашихъ вѣроисповѣдниковъ. Очерки этнографическіе, изображающіе религіозно-нравственныя воззрѣнія инородцевъ, ихъ бытъ, а также семейныя и общественныя отношенія въ связи съ религіозными вѣрованіями. Русскіе вѣропроповѣдники — въ мѣстахъ ихъ постоянной дѣятельности, внѣшняя сторона ихъ жизни. Проповѣдь, условія, благопріятствующія проповѣди или же останавливающія ея успѣхи. Мѣры, принимаемыя къ утвержденію православія между новообращенными инородцами и сближенію ихъ съ русскими. Просвѣтително-благотворительныя учрежденія въ православно-русскихъ миссіяхъ.
- IV. *Очерки и рассказы* изъ исторіи первоначальнаго распространенія христіанства въ разныхъ странахъ свѣта и преимущественно въ Россіи. Судьбы отечественныхъ миссій въ ближайшемъ прошломъ.
- V. *Миссіонерская дѣятельность на западѣ.* Свѣдѣнія о католическихъ и протестантскихъ миссіяхъ и ихъ дѣятельности преимущественно въ тѣхъ мѣстахъ и странахъ, гдѣ эти миссіи вступаютъ въ соприкосновеніе и борьбу съ православіемъ.
- VI. *Извѣстія и замѣтки:* краткія отрывочныя свѣдѣнія, относящіяся къ миссіонерскому дѣлу и заимствуемыя изъ газетъ, писемъ и пр.
- VII. *Библіографія.* Отзывы о разныхъ книгахъ и статьяхъ, относящихся къ миссіонерству.
- VIII. *Извѣстія* о пожертвованіяхъ, поступающихъ въ пользу православно-русскихъ миссій.
- IX. *Объявленія.*

Журналъ выходитъ два раза въ мѣсяцъ (15 и 30) книжками, въ объемъ неменѣе четырехъ печатныхъ листовъ. Цѣна изданія четыре рубля 50 коп. безъ пересылки и пять рублей съ пересылкою, за границу — шесть рублей.

Подписка принимается въ редакціи журнала «Православный Благовѣстникъ», а также въ канцеляріи Совѣта Православнаго Миссіонерскаго Общества.

Адресъ редакціи и канцеляріи: Москва, Срѣтенка, домъ Спасской церкви.

Остающіеся въ небольшомъ количествѣ экземпляры журнала за 1893, 1894 и 1895 годы могутъ быть высланы по четыре рубля.

Редакторъ Н. КОМАРОВЪ.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

на

“Православный Американскій Вѣстникъ”

(Органъ Православной Американской Миссіи).

БОЛѢ ВАЖНЫЯ И СУЩЕСТВЕННЫЯ СТАТЬИ ПЕЧАТАЮТСЯ ВЪ ДВА ТЕКСТА—
РУССКІЙ И АНГЛІЙСКІЙ — ПАРАЛЛЕЛЬНО.

Журналъ выходитъ дважды въ мѣсяцъ,— каждыя 1-го и 15-го числа.

Подписная цѣна на годъ: въ Америкѣ три доллара; въ Россію шесть рубл. съ пересылкой.

Подписка принимается—въ Америкѣ:

AMERICA, NEW YORK, CITY. 323 SECOND AVENUE, REV. ALEXANDER HOTOVITZKY.

Въ Россіи: С.-Петербургъ. Редакція «Церковнаго Вѣстника»—для перевода въ Нью-Йоркъ.

Статьи и корреспонденціи направляются исключительно по первому адресу.

Соотвѣтственно задачамъ Русской Православной Миссіи въ Америкѣ, нашъ журналъ имѣетъ цѣлю:

Возвѣщать въ инославной средѣ догматическую и историческую правду Православія, какъ путемъ раскрытія положительнаго ученія церкви, такъ и путемъ разъясненія и опроверженія заблужденій противниковъ;

Защищать правоту русскаго православнаго дѣла отъ несправедливыхъ выходокъ нѣкоторыхъ мѣстныхъ газетъ, враждебно относящихся къ успѣхамъ русскихъ миссіонеровъ въ этой странѣ;

Всѣмъ православнымъ — переселенцамъ изъ «старого края» внушать чувства любви и преданности своей вѣрѣ и родинѣ, воодушевляясь которыми они могли бы не только противостоятъ неблагоприятному вліянію окружающей инославной среды, но и сами—вліять на нее;

Приобщая путемъ печати душу и сердце этихъ людей къ жизни роднаго народа, — одновременно и въ читателяхъ Старога Свѣта вызывать участіе къ жизни и быту ихъ далекихъ земляковъ..

Постепенно знакомить мѣстныхъ и иностранныхъ читателей — Американцевъ съ дѣйствительнымъ типомъ русскаго человека, съ духомъ и обычаями русской страны, поселяя въ Американской средѣ — на мѣсто предубѣжденія — симпатіи къ нашему родному народу.

Редакторъ, Настоятель Русской церкви въ г. Нью-Йоркѣ,

Священникъ **А. Хотовицкій.**

Противосектантскій Журналъ “Миссіонерское Обозрѣніе” (второй годъ изданія).

Выходитъ ежемѣсячно въ *двухъ* отдѣльныхъ *выпускахъ* въ объемѣ отъ 8-ми и болѣе печ. листовъ.

Посвящается дѣлу, такъ называемой, *снѣженной*, по преимуществу *противосектантской миссіи* отечественной Церкви, въ борьбѣ ея съ *раціоналистическимъ и мистическимъ сектантствомъ*, существующимъ среди православнаго населенія многихъ епархіи, то въ видѣ старыхъ сектъ—духоборства, молоканства, жидовства, то въ новѣйшихъ формахъ—штунды, баптизма, пашковщины, толстовщины, а также въ видѣ тайныхъ сектъ—хлыстовства шалопутства, мормонства, скончества и др., а также и противораскольничьей миссіи.

«Миссіонерское Обозрѣніе» будетъ способствовать дѣлу внутренней миссіи:

- а) Путемъ раскрытія и уясненія неправоты сектантскихъ лжеученій всѣми средствами, какія представляетъ православная богословская и историческая литература,
- б) общедоступнымъ изложеніемъ основныхъ истинъ христіанской вѣры и правилъ нравственности и
- в) всестороннимъ изслѣдованіемъ русскихъ раціоналистическихъ и мистическихъ сектъ и современнаго состоянія раскола, со стороны существа и характера содержаемаго ими ученія, духовнаго и соціальнаго вліянія на послѣдователей своихъ и отношеній къ церковной, общественной и государственной жизни нашего православнаго отечества.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА годовому изданію журнала въ **24 выпуска** со всѣми приложеніями и пересылкою прежняя—**пять руб.**, при подписки на полугодіе **три руб.**, за границу **семь руб.** Съ отдѣльными же приложеніями «МИССІОНЕРСКИХЪ ЛИСТКОВЪ» въ форматѣ брошюръ («Отвѣты изъ Слова Божія вопрошающимъ») и стѣнныхъ листовъ (съ подборомъ и изъясненіемъ текстовъ св. Писанія) цѣна **шесть руб.**, за границу **восемь руб.**

Подписка принимается и на журналъ 1896 года. Цѣна год. изданію 5 р. Съ требованіями на журналъ обращаться по почтѣ: въ **Кіевъ**, въ редакцію журнала «Миссіонерское Обозрѣніе.»

Редакторъ-издатель В. М. СКВОРЦОВЪ.

Редакторъ Н. В. ПЕРЕВЕРЗЕВЪ.

Ж У Р Н А Л Ъ

“Церковно-приходская школа”

Издаваемый при Киевскомъ Епархіальномъ Училищномъ Совѣтѣ,

Выходитъ ежемѣсячно книжками отъ 5 листовъ и болѣе.

Цѣна годовому изданію съ пересылкой три руб. сер.

П О Д П И С К А П Р И Н И М А Е Т С Я :

Въ **КІЕВѢ**: въ редакціи журнала «Церковно-приходская Школа» при Киевскомъ Епархіальномъ Училищномъ Совѣтѣ;

Въ **Кіевѣ** и **Одессѣ** } въ редакціи журнала «Руководство для сельскихъ пастырей,» при Киевской духовной семинаріи; у книгопродавца И. А. Розова.

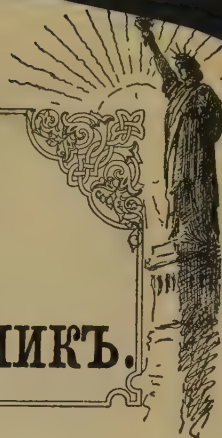
Въ **С.-Петербургѣ**: { въ Синодальной книжной лавкѣ;

Въ **Москвѣ**: { въ книжномъ магазинѣ К. И. Тихомирова.

Въ редакціи журнала имѣются въ ограниченномъ количествѣ экземпляры прежнихъ подписныхъ годовъ.

Редакторъ П. Игнатовичъ.

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi-lingual-
Russian and English.— It will be issued
on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 18. - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE —

May 15 — 27 —

Притчи Соломона XIV, XV, XVI, XVII, XXVII.

Пусть хвалить тебя другой, а не уста твои, — чужой, а не языкъ твой.

Искренни укоризны отъ любящаго, и лживы поцѣлуи ненавидящаго.

Лучше кусокъ сухаго хлѣба, и съ нимъ миръ, нежели домъ, полный заколотаго скота, съ раздоромъ.

Отъ всякаго труда есть прибыль, а отъ пустословія только ущербъ.

Безъ совѣта — предпріятія разстроятся, а при множествѣ совѣтниковъ они состоятся.

Долготерпѣливый лучше храбраго, и владѣющій собою лучше завоевателя города.

Соверши дѣла твои внѣ дома, окончи ихъ на полѣ твоемъ, и потомъ устрой и домъ твой.

Не радуйся, когда упадетъ врагъ твой, и да не веселится сердце твое, когда онъ споткнется.

О единствѣ Церкви.

Разборъ ученія Римско-католической

Церкви.

(Продолженіе).

Еще меньше смысла въ томъ, чтобы къ вечеру сего великаго дня прошло нѣсколь-
ко поколѣній, объединенныхъ единствомъ
вѣроисповѣданія и власти. Сведеніе выс-
шихъ церковныхъ упованій къ такой ма-
лой идеѣ пропсходитъ у западныхъ хри-
стіанъ вслѣдствіе ихъ глубокаго омірщенія,
забвенія того, что *«наше житіе на небесахъ есть»*
(Фил. 3, 20); не тамъ сокровище ихъ, но
на *«земль, и въ моль и ржа потребляютъ и идо-
воры подъ апываютъ и крадутъ»* (Мѣ. 6, 19), а,
*«иди сокровище ваше, тамъ будетъ и сердце ва-
ше»...* Итакъ, если свѣтъ, который въ тебѣ,
тѣмъ, то какова же тѣмъ? (21, 23). Такъ
практическое омірщеніе и властолюбіе влія-
етъ на искаженіе вѣры или потемнѣніе свѣта,
а сіе въ свою очередь ввергаетъ людей
въ еще низшую степень омірщенія. Еслибъ
внѣшнее единовластіе было конечною цѣ-
лью Домостроителя нашего спасенія, то
наилучшимъ средствомъ къ тому было бы
исполнить искушенія дьявола въ пустынѣ
или призвать два легіона ангелъ въ день
преданія: тогда бы вся вселенная покори-
лась Христу такъ, какъ того желаютъ ла-
тиняне, т. е. въ смыслѣ признанія Его
власти надъ собою. Великій Инквизиторъ
въ поэмѣ Достоевскаго весьма послѣдова-
тельно съ этой точки зрѣнія упрекаетъ
Господа за то, что Онъ не поддался голо-
су искушителя: тогда бы наступило внѣ-
шнее единеніе всѣхъ народовъ, а не толь-
ко „немногихъ” избранныхъ между зван-
ными (Мѣ. 22, 14), тѣхъ „немногихъ,” кото-
рые идутъ узкимъ путемъ, ведущимъ во
спасеніе (Матѣ. 7, 14) и никогда не бу-
дутъ составлять на землѣ всемірнаго, но
только „малое стадо” (Лук. 12, 32).

На вопросъ: кто есть пастырь? мы от-

Of the Union of the Churches

AN EXAMINATION INTO THE DOCTRINE OF THE
ROMAN CATHOLIC CHURCH.

(Continuation).

Still less sense is there in the idea that,
towards the evening of the Great Day, se-
veral generations should have passed through
the waiting room, bound together by unity
of creed and authority. The Western Christ-
ians could reduce the highest hopes of the
Church to so petty a standard only in con-
sequence of the profound worldliness into
which they have sunk, their oblivion of the
message that „our conversation is in heaven”
(Phil. 3, 20); not there are their treasures
laid, but „upon the earth where moth and
rust doth corrupt, and where thieves break
in and steal” (Matth. 6, 19). — and we are
told that „where your treasure is, there
will your heart be also...” If therefore the
light that is in thee be darkness, how great
is that darkness? (Ib. 21, 23). Thus practi-
cal secularization and love of power react
on religion, by distorting the faith and ob-
scuring the light, and this obscuring in its
turn cast men into a still lower depth of
worldliness. Were external unity of authority
the final object of the dispenser of our sal-
vation, the best means towards it would have
been to yield to the tempting of the Devil
in the desert or to have called down two
legions of Angels on the day of the betrayal:
then the entire universe would have sub-
mitted to Christ in the sense in which the
Latins would have it, i. e. in the sense of
acknowledging His power over it. The Great
Inquisitor in Dostoyefsky's poem is perfect-
ly logical from this point of view when he
rebukes the Lord for not having yielded to
the voice of the tempter; for then there
would have ensued the outward union of
all the nations, not merely of „the few
chosen” among the many called (Matth. 22,
14), — those „few,” who walk along the nar-

вѣчали — единый Господь Иисусъ Христосъ; на вопросъ: какое единеніе? отвѣчаемъ: не вѣроисповѣдное, а высшее, внутреннее, наступающее въ царствѣ небесномъ, а здѣсь лишь изрѣдка предошущае и притомъ единеніе отнюдь не между живущими на землѣ только, но именно между всѣми; послѣднее выяснится для насъ точнѣе при отвѣтѣ на третій вопросъ: изъ кого составитъ единое стадо и кто сии *все*, которые нѣкогда будутъ *едино*?

V. Стадо есть то, конечно, которому сказано: «не бойся малое стадо, ибо Отецъ вамъ благоволилъ дать вамъ царство (Лук. 12, 32). Ясно, что здѣсь обозначается не собраніе вѣрующихъ той или иной эпохи, а всѣ лишь тѣ изъ вошедшихъ въ церковь во всѣ времена, которые получаютъ царство небесное. Въ притчѣ о Добромъ Пастырѣ заключительныя слова указываютъ на конечный исходъ Домостроительства, на увѣнчаніе будущей жизни Церкви, подвергающейся различнымъ перемѣнамъ и притомъ по большей части скорбнымъ, исполненнымъ гоненій отъ волковъ и татей. Этимъ перемѣнамъ противопоставляется вѣчное единеніе Пастыря со стадомъ, собиравшимся постепенно изъ своихъ и иныхъ, т. е. отнюдь не изъ одного или нѣсколькихъ поколѣній, но изъ всѣхъ поколѣній до всеобщаго воздаянія. Этихъ овецъ никто не отторгнетъ отъ руки Пастыря, но Онъ собираетъ ихъ до конца временъ. Онъ оставляетъ девяносто девять въ горахъ и обрѣтаетъ сотую заблудшую и радуется объ обращающихся грѣшникахъ болѣе, чѣмъ о праведникахъ, „дондеже исполненіе языковъ внидетъ” (Римл. 11, 25).

Эти-то языки и суть иныя овцы, т. е. не всѣ языки, но именно избранные люди изъ нихъ; никакъ не еретики, о которыхъ не было смысла говорить іудеямъ, но именно спасающіеся изъ язычниковъ, о чемъ Господь говоритъ іудеямъ постоянно во всѣхъ почти притчахъ: и въ притчѣ о

row way which leadeth unto life (Matth. 7, 14), and will never form on earth anything but a „little flock” (Luke, 12, 32).

To the question „Who is the shepherd?” we replied: „the One Lord, Jesus Christ.” To the question „What sort of unity?” we reply: „not one of creed, but higher, inner unity, which obtains in the Kingdom of Heaven, and of which a foretaste is only rarely awarded in this world; a unity, moreover, which exists not among those only who live upon the earth but literally among *all*. This last point will become clearer when we undertake to answer the third question: „of whom will the one flock be composed, and who are these *all* who shall one day be *one*?”

V. This flock is of course that to which are addressed the words: „Fear not, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the Kingdom” (Luke 12, 32). It is clear that here are meant not the assembly of believers of one or another epoch, but only such among those who have entered the Church at any time, to whom is given the Kingdom of Heaven. In the parable of the Good Shepherd the concluding words point to the final issue of the Dispensation, to the crowning of the future life of the Church, which is to experience divers changes, mostly of a grievous nature, filled with persecutions from wolves and thieves. To these changes is opposed the eternal unity of the Shepherd and His flock, gathered gradually from His own and others, i. e. by no means from one or a few generations, but from all generations, down to the day when all shall receive the meed due to their works. These sheep no one shall take from the Shepherd's hand, but He shall gather them together to the end of time. He leaves ninety-nine in the mountains and finds the hundredth, that had gone astray, and rejoices over repentant sinners more than over the just, „until the fulness of the Gentiles be

злыхъ виноградаряхъ, и о милосердомъ самарянѣ, и о блудномъ сынѣ, и о двухъ сынахъ отца, посланныхъ въ виноградникъ, наконецъ, говорилъ и безъ притчи и вѣсьмъ іудеямъ, и Апостоламъ. Въ этомъ именно смыслѣ только и можетъ понять приведенное изреченіе всякій, не отказывающійся отъ своего здраваго смысла. „Что самое (говоритъ св. Іоаннъ Златоустъ) и Павелъ паки изъяснилъ сими словами: *да оба созиждетъ собою во единая новаго чловѣка* (Ефес. 2, 15).

Но если такъ, скажутъ латины и униаты, то почему сіе стадо называетъ единымъ? Ради того святаго и вожделѣннаго единенія живыхъ и мертвыхъ, отвѣтимъ мы, которое столь несравненно возвышаетъ христіанина надъ всякою земною силою, и познаніемъ, что не только обѣщаетъ ему на небѣ блаженное единство со всѣми, возлюбившими Господа, но и здѣсь на землѣ вводитъ его въ общеніе съ умершими, по утѣшительному слову Павлову: *«нѣсть странни и пришельцы, но сожителіе святымъ и приснїи Богу, наздани бывше на основанїи апостолъ и пророкъ, сущу краеуголну самому Іисусу Христу, о немже *) всяко созданіе составляемо растетъ въ Церковь святую о Господь»* (Ibid. 19-21). Видишь-ли, что иныя овцы собираются въ такое единое стадо, которое не заключается въ одномъ поколѣнїи, но включаетъ въ себя апостоловъ и пророковъ и слѣдовательно, не тѣмъ славится, чтобы наполнить собою всю землю на нѣсколько столѣтїй, но о томъ, чтобы наполнить небо на цѣлую вѣчность.

Въ этомъ ты окончательно убѣдишься, если перечитаешь всю прощальную молитву Господа, которую униаты хотятъ такъ такъ грубо извратить. Кто эти всѣ, о которыхъ тамъ говорится и съ кѣмъ они будутъ *едино*? *Всѣ* означаетъ обобщеніе предыдущаго, но о комъ говорится выше? *come in*” (Rom. 11, 25).

*) а не о намѣстникѣ.

It is these Gentiles who are „the other sheep,” i. e. not all Gentiles, but only the chosen amongst them; on no account the heretics,— for there would have been no sense in the Jews speaking of them, — but only those of the Gentiles who had found the life; a thing of which the Lord constantly speaks to the Jews in almost all His parables: in that of the Wicked Vinedressers, that of the Good Samaritan, of the Prodigal Son, and that of the two sons of one father, sent out into the vineyard; lastly He spoke of the same without parable, to all the Jews and to the Apostles. It is only in this sense that any one who had not taken leave of his common sense can understand the saying in question: „Which same thing,” says St. John Chrysostome, „Paul also repeatedly expounded in these words: For to make in himself of twain one new man,” (Ephes. 2, 15).

But if this be so, the Latins and Uniates will object, then why should this flock be called *one*? Because, we answer, of that sacred and blessed bond of unity between the living and the dead, which exalts the Christian so incomparably above all earthly power and knowledge, that it not only promises him a blissful reunion in heaven with all that have loved the Lord, but brings him, already here on earth, into communion with the dead, according to St. Paul’s comforting word: — „Ye are no more strangers and foreigners, but fellow-citizens with the saints, and of the household of God; and are built upon the foundation of the Apostles and prophets, Jesus Christ Himself being the chief cornerstone; in Whom *] all the building fitly framed together groweth unto an holy temple in the Lord” (Ephes. 2, 19, 21). Don’t you see that various sheep are gathered into this one fold, which is not limited to one generation, but includes the Apostles and the prophets, consequently

*) Not in a vicar or vicegerent.

Вотъ слова Христовы: *не о нихъ-же только молю, но и о вѣрующихъ въ Меня по слову ихъ. Да будутъ все едино: какъ Ты Отче во Мнѣ и Я въ Тебѣ, такъ и они да будутъ въ Насъ едино, да цвѣтетъ мѣръ, что Ты Меня послалъ* (Іоан. 17, 20, 21). Ясно, что Господь говоритъ только о спасающихся, объ увѣровавшихъ уже по слову апостольскому и *всѣхъ ихъ* противопоставляетъ невѣрующему, но не безнадежному для вѣры, міру: очевидно, что не весь мѣръ въ лицѣ того или иного поколѣнія разумѣется подъ этими *всѣми*, а только Его послѣдователи, и никакъ не объ ихъ обращеніи молится Господь, но объ укрѣпленіи духовнаго единства между ними, *апостолами*, и Имъ самимъ. „Да будетъ едино въ Насъ, не только двѣнадцать учениковъ, но и увѣровавшіе въ Меня по слову ихъ; да будутъ все едино, и тѣ, и другіе. Ясно, что рѣчь идетъ не о поколѣніи, не объ исторической эпохѣ, но о единствѣ послѣдователей Христовыхъ всѣхъ временъ, о томъ единствѣ, которое въ своемъ зачаткѣ входитъ въ сознаніе сыновъ Церкви воинствующей и составляетъ содержаніе ея священныхъ иѣсноплѣній годичнаго круга, но въ совершенствѣ осуществится только по исполненіи временъ и кончинѣ міра, когда исполнятся слова Откровенія: *«се скинія Бога съ людьми и Онъ будетъ обитать съ ними; они будутъ Его народомъ и самъ Богъ будетъ съ ними Богомъ ихъ* (Апок. 21, 7)... *Ангелъ, который среди престола, будетъ пасти ихъ и водить на живые источники водъ и отрѣзъ Богъ всякую слезу съ очей ихъ* (7, 17). Городъ будетъ по истинѣ единымъ, единымъ не внѣшне, но по степени единодушія, почему и называется строящимся зданіемъ на краеугольномъ камнѣ (Ефес. 2, 21), единымъ вырастающимъ тѣломъ, неотторжимымъ отъ главы (2, 16. ср. 1 Кор. 12, 12–26) и наконецъ *жизню, невѣстой Лица* [Апок. 21, 9). Объ этомъ блаженномъ царствѣ, а не о временахъ земнаго прогресса пророчество-

glories, not in filling the earth for a few centuries, but in filling heaven for all eternity?

Of this you shall be thoroughly convinced if you shall read carefully the Lord's entire farewell prayer, which the Uniates would distort so crudely. Who are these „all,” and with whom are they to be „one?” „All” is a generalization of what precedes. But who was spoken of before? Here are Christ's own words:—„Neither for these alone, do I but pray, for those also which shall believe on me through their word; that they all may be one; as Thou, Father, art in Me, and I in Thee, that they also may be one in Us: that the world may believe that Thou hast sent Me” (John 17, 20-21). It is clear that the Lord speaks only of those who are saved, who have believed at second hand, through the word of the apostles; and that He opposes *them all* to the world which does not believe, but is not hopelessly lost to faith. It is evident that under this „all” not the whole world is understood in the person of this or that generation, but only His followers; and that the Lord is not by any means saying that they may be converted, but that the spiritual union may be strengthened between them, *the Apostles* and Himself. „Let them be one in Us, not only the twelve disciples, but also those who shall have believed in Me through their word. May they be one, both these and the others.” It is clear that not one generation, not one historical epoch is meant; but the unity of Christ's followers of all times—that unity which, in its principle, enters into the consciousness of the sons of the Church Militant, and forms the burden of her sacred anthems through the yearly cycle, but which shall not be consummated in its perfection until the fulness of time and the end of the world, when the words of Revelation shall come true:—„Behold, the tabernacle of God is with men, and He will dwell with them, and they shall be His people, and

валь св. Исаія, утѣшая угнетенныхъ на землѣ праведниковъ обѣщаніемъ вѣчной радости, чуждой печали и воздыханія (гл. 11-ая и 35-ая).

VI. Здѣсь кажется слѣдуетъ окончить приведеніе словъ Писанія, убѣждающихъ насъ въ совершенной ложности униатскихъ обольщеній. Пора положить конецъ ихъ извращеніямъ священныхъ словъ. Пусть они находятъ другія приманки, а не слова Писанія, ибо если убѣдились мы, что Писаніе говоритъ противъ нихъ, то на дальнѣйшія убѣжденія отвѣтимъ разъясненіемъ св. Златоуста на притчу о Добромъ Пастырѣ. *«Не входяи дверми во дворъ овчій, но прелазяи инудѣ, той тамъ есть и разбойникъ.»* Зри признаки разбойника. Первое, яко не явѣ входитъ; второе яко не по Писанію; сіе бо значить: не дверми... Якоже бо нѣкая дверь утвержденная, тако Писаніе заключаетъ еретикамъ входъ, устрояючи насъ во всякой безопасности и не оставляючи заблуждати. И ежели сами не раззоримъ оную, то nebudeмъ удобоемлемы отъ враговъ. (Изд. 1793-го хода). Впрочемъ, неужели такъ заманчиво лживое упованіе униатовъ? Мы видѣли, что при вѣрѣ въ жизнь загробную оно есть бессмысленный призракъ. Но быть можетъ загробная жизнь слишкомъ духовна, чтобы стать небудительнымъ упованіемъ для вѣрующихъ, вдохновляющимъ ихъ на подвигъ? Да, омірщившихся западныхъ христіанъ только постоянныя напоминанія проповѣдниковъ о тѣлесныхъ мукахъ въ аду могутъ нѣсколько волновать, а надежда на райскія утѣшенія остается на долю подвижниковъ Востока; но смотрите на лучшія времена христіанства: изъ Дѣяній и Посланій Апостолу вы скоро усмотрите, что пришествіе Христово и судовъ Его были предметомъ самыхъ горячихъ и напряженныхъ ожиданій Востока и Запада; для сего достаточно прочесть конецъ Апостолу. Въ этихъ же ожиданіяхъ почерпали му-

God Himself shall be with them, and be their God" (Rev. 21,3)... „The Lamb, Which is in the midst of the throne shall feed them, and shall lead them unto living fountains of waters; and God shall wipe away all tears from their eyes" (Rev. 7, 17). The city shall in truth be one not externally merely but from internal unanimity, wherefore it is called a *structure* that is being built on a cornerstone (Ephes. 2, 21); a growing *body*, that cannot be separated from its head [Eph. 2, 16; Comp. I Corinth. 12, 12-26], and lastly a *wife, the Bride of the Lamb* (Revel. 21, 9). Of this blessed Kingdom, not of any time of earthly progress, did Isaiah prophesy, when he comforted the just, who are oppressed on earth, with the promise of eternal joy and gladness, where sorrow and sighing shall flee away (Is. 11, and 35).

VI. It is perhaps time to stop quoting passages from Scripture, convincingly conveying the absolute falseness of the Uniates' alluring claims. It is time to stop their distorting presentation of the sacred words. Let them find other bait than the words of Scripture; for, once having arrived at the conviction that Scripture speaks against them, we shall answer any further arguments with which they may ply us in the words of St. John Chrysostom's explanation of the parable of the Good Shepherd: — „He who enters not the fold through the door, but climbs over the fence, *he* is a thief and robber. Look to the robber's signs: 1-st he cometh not by day; 2-d he cometh not according to Scripture; for that is the meaning of the words „not through the door." Like to a fast closing door, Scripture bars the entrance to heretics, keeping us safe and not allowing us to stray. And unless we ourselves pull it down, we shall not be an easy prey to foes. By that door shall we know the true from the false shepherds." But is there really anything so attractive about the false hopes held out by the Uniates? We have seen

жество истинные насадители сѣмянъ церковныхъ—св. мученики и притомъ не только Новаго Завѣта, но и ветхозавѣтные Маккавеи. Да и средніе благочестивые люди всѣхъ временъ и народовъ не о вѣчной ли жизни всегда помышляютъ и не сею ли надеждою утѣшаютъ себя въ скорбяхъ? Мечтанія о будущихъ исходахъ жизни земной они оставляютъ на долю праздныхъ мечтателей, не идущихъ далѣе фразъ и словъ, а дѣлами своими служащихъ стихіямъ міра.

VII. И напрасно эти послѣдніе надѣются на обильные плоды своей лихорадочной дѣятельности: опытъ ясно говоритъ намъ, что возбуждать сильныя религіозныя движенія и собирать полки послѣдователей суждено не религіознымъ политикамъ, но искателямъ царства небеснаго. Одинъ Великій Аѳанасій противостоялъ цѣлой вселенной и увлекъ ее за собою, и не льстецы толпы народной, а уединенные собесѣдники съ Богомъ уносили ее за собой въ пустыню. Да и въ самомъ латинствѣ развѣ Гильденбрантъ или Лойола были владыками сердець, а не Бернардъ Клервосскій, Иоанна Д'Аркъ и Саванарола? Даже іудейскій мудрецъ понималъ по опыту собственной жизни, что успѣхъ религіознаго ученія зависитъ не отъ искусственныхъ прельщеній, но отъ силы Божіей: онъ помнилъ, что Оевда и Іуда Галилеянинъ, увлечшіе довольно народа, погибли, и всѣ слушавшіе ихъ разсыпались и если какое *«предпріятіе отъ человѣковъ, то оно разрушится, а если отъ Бога, то вы не можете разрушить его»* (Дѣян. 5, 36–39). Съ сими словами соглашались и Иоанновы, сказанныя по поводу столь быстрого прославленія крещеннаго имъ Иисуса Христа: *не можетъ человѣкъ ничего принимать на себя, если не будетъ дано ему съ неба»* (Іоан. 3, 27). Условіемъ же распространенія проповѣди евангельской Господь и Апостолы указывали не обольщеніе слушателей и не земное могущество

that, as regards life beyond the grave, these hopes prove unsubstantial phantoms. But future life is possibly too spiritual to be a sufficient incentive to the faithful, to inspire them with courage for arduous labors? Yes, the secularized Christians of the West respond only to their preachers' continual reminders of the bodily tortures of hell; to the Eastern Christians is left the hope of the joys of Paradise. But look at the best times of Christianity: from the Acts, and the Epistles, and Revelation, you will quickly see that the second coming of Christ and His Judgment were the object of the most ardent and anxious expectations of both East and West; to be convinced of this, it is enough to read the concluding chapters of Revelation. In these same expectations the sowers of the seed, the holy martyrs, found their courage – nor those of the New Testament alone, but also those of the Old – such as the Maccabees. And have not men of merely average piety, in all ages and countries, always nursed thoughts on future life and found therein hopes wherewith to comfort themselves in trials and sorrows? As to fancies about future issues of earthly life, they leave those to idle dreamers, who do not go beyond phrases and words, but by their acts show themselves servants of the world.

VII. And vainly do these last flatter themselves with hopes of achieving abundant results by their feverish activity: experience plainly teaches us that mighty religious movements and hosts of followers are set on foot not by religious politicians, but by true seekers of the Kingdom of Heaven. Athanasius the Great stood alone against the universe, and carried it along after him. Nor was it flatterers of the masses, but solitary communers with God who drew those same masses into the desert after them. And in the Latin world itself – were not Bernard of Clairvaux, Joan of Arc and Savonarola those who

учителей, но ихъ мученическій подвижъ и незаслуженный позоръ: «*Аще Мене изнаша и васъ изженутъ; аще слово Мое соблюдоша. и ваше соблюдутъ*» (Ю, 15, 20). Ему вторитъ и св. Апостоль Павелъ: «*присно бо мы живимъ въ смерть предаемъся Иисуса ради; тѣмъже смерть убо въ насъ дѣйствуетъ, а животъ въ васъ*» (Кор. 4, 11–12). Но паписты, отторгшіеся отъ Церкви, потеряли пониманіе сего таинственнаго единства со Христомъ и съ Церковью и запутываясь въ понятія римскаго права, создали себѣ идею безусловно раздѣленныхъ личностей, коихъ единеніе можетъ быть лишь въ единствѣ закона и единствѣ общей власти. Будущая жизнь по нимъ есть лишь вѣщная мзда, наслажденіе за принятія на землѣ лишенія и дѣятельные подвиги. Ученіе о добродѣтели является у нихъ, какъ ученіе о необходимомъ количествѣ добрыхъ дѣлъ, а не о постепенности въ „совлеченіи ветхаго чело-вѣка тлѣющаго въ обольстительныхъ похотяхъ и въ обновленіи духомъ ума и облеченіи въ новаго чело-вѣка, созданнаго по Богу въ праведности и святости истины» (Ефес. 4, 22–25). Посему ихъ религіозная жизнь не только не освобождала отъ самолюбія, но вмѣсто истиннаго единенія съ ближними разобщала съ ними, ограничивая взаимныя отношенія людей исполненіемъ сухаго долга. Вмѣсто того, чтобы взирать на блаженное единство Отца и Сына, и Святаго Духа, они мечтали возсоздать единство древнеримскаго единовластія надъ вселенной.

Ректоръ Казанской Дух. Академіи
Архимандритъ Антоній.

П о п р а в к а. Въ №17, въ статьѣ «Поѣздка въ Фортъ Россъ,» на стр. 345,—1-й столбецъ, 20-я строка сверху—допущенъ досадный пропускъ, искажающій смыслъ фразы. *Надо читать:* «всматриваясь въ его мертвенныя черты и желая въ нихъ прочесть тайну былаго...»

held sway over the hearts of men, not Hil-debrand and Loyola? Even the Jewish sage understood from the experiences of his own life that the success of religious teaching depends not on artificial allurements, but on strength in God; the remembered that Theudas and Judas the Galilean, who had drawn much people after them, perished, and all, as many as had obeyed them, were dispersed and warned: „if this counsel or this work be of men, it will come to nought; but if it be of God, you cannot overthrow it” (Acts, 5, 36–39). With these words agree those of John the Baptist, spoken on occasion of the rapid growth into fame of Jesus, Whom he had baptized:— „A man can receive nothing, except it be given him from Heaven” (John 3, 27). It was not the seduction of the hearers nor the earthly power of the teachers to which both the Lord and the Apostles pointed as the condition of the spreading of Gospel teaching, but the latter’s labors and sufferings, even to martyrdom, and the undeserved ignominious treatment to which they were to be subjected:— „If they have persecuted me,” says the Lord, „they will also persecute you; if they have kept my saying, they will keep yours also” (John, 15, 20). In the same sense the Apostle Paul writes:— „For we which live are alway delivered unto death for Jesus’ sake, that the life also of Jesus might be made manifest in our mortal flesh. So then death worketh in us, but life in you” (II Corinth. 4, 11–12). But the Papists, having seceded from the Church, lost all comprehension of that mysterious union between Christ and His Church, and becoming entangled in the principles of Roman Law, they created for themselves the idea of absolutely separate individuals, whose union can be effected in the unity of the law and of a common authority. Future life to them is only an external reward, a meed of delight for sufferings endured on earth and labors achieved. Their

teaching about virtue is only a doctrine of the necessary amount of good works, not of the gradual „putting off of the old man, which is corrupt according to the deceitful lusts, and the putting on of the new man which after God is erected in righteousness and true holiness” (Eph. 4, 22-25). Therefore their spiritual life not only did not free from love of self, but instead of truly uniting men with their neighbors, held them apart from one another, limiting the mutual relations of men to mere, arid duty. Whereas we are taught to contemplate the true blessed unity of the Father, Son and Holy Ghost, they aimed at creating a duplicate of the old-Roman centralizing rule over the world.

THE ORTHODOX INDIAN TEMPERANCE and MUTUAL AID SOCIETY AT SITKA.

One of the greatest evils in the life of the Indians settled on the islands and small seaside places of Alaska, such: as Sitka, Kilisno, Juno, Kekow, Khuno, Yakutat, Kayak, Taku, and others, is intemperance. Not more than ten years ago the Indian population of these regions reached the number of ten thousand; now it hardly amounts to three or four thousand. And the cause of such a tremendous depletion is principally drinking. Since the Russian flag was taken down, whiskey has been poured over the land in rivers. Whole villages, whole tribes have been drinking for weeks at a time nay, for months. The Government of course forbids the importation of whiskey; yet schooners have managed to slip through and land their cargoes of whiskey on the islands, artering the poison against valuable furs. Later on, the Government instituted a more stringent surveillance; but the Indians, now the passion had grown on them, started in to manufacture liquor for themselves. Every hut got up its own still, with the assistance of which the so called-*Khusnu* was prepared from flour and sugar.

By this time the Government has almost entirely done away with this nuisance; it is only in the remotest parts that *Khusnu* is still heard of, and that seldom.

But private stilling found an ample substitute in the saloons. There exists in Alaska a strange and, from the standpoint of common sense, incomprehensible law regarding the sale of liquor. The first comer may, for a trifling sum, take out a license for the opening of a saloon, but this does not give him the right to sell liquor. Query: what

is the license given for? Saloonkeepers certainly do not pay out money for nothing. And whiskey is habitually sold, not to the whites alone, but also to the Indians. Drunkenness is rampant among the latter, in Juno, Sitka, and other places. Moreover liquor may be obtained from other sources besides the saloons.

Another evil in the life of the Indians is their tribal mode of life. All Indians are divided into tribes and clans. Each tribe has its chief, its *tayon* — to whom all the members of the tribe are subject. The American Government does not recognize his rights, but they do not mind that. A *tayon*'s influence is stupendous. Whoever looks closely into the life of the Indians will be forced to the conclusion that they do not own personal property in the strict sense of the phrase. All property belongs to the family or clan, and this is in what manner:

The rights of inheritance are transmitted along the female line of descent. For instance — if the mother belongs to the Crow clan, all her children will belong to it also. When a member of a clan dies, the transmission of his or her inheritance to the surviving members is accompanied with some considerable formalities. When a husband or wife dies, the funeral is defrayed by the clan. The relatives of the deceased invite some of the more notable members of the survivor's clan, and these make the coffin, dig the grave, carry the body to the cemetery, etc. The deceased's own blood relations never will perform this kind of work. When the deceased is laid in the coffin, his or her relatives give several funeral feasts. All the expenses — cost of labor and feast — are borne by the relatives in common. The property left by the deceased, meanwhile, is left intact; it is divided only six months or a year later, when the relatives place a monument on the grave — usually a cross and fence. Such a division leaves the widow or widower and the orphaned children literally beggars. They usually go, with their share of the inheritance, to live in the house of one of the nearest relatives. The widow or widower is provided with a new mate, but not without their consent. Parity or disparity of age is not taken into consideration in such unions.

The worst of the evils which proceed from such social conditions is that the Indians elude legal marriage, whether civil or religious. The children of a legally married couple would dispute the relatives' right to the parental inheritance — and this is what the majority are determined shall not be permitted.

What then is the attitude of the Government and the law in this matter?

Here we come to this astonishing fact, that there is no such thing as law for the Indians and non-Americans generally in Alaska. For actual crimes, Indians are tried and punished according to the common law of the United States. As regards civil offences and transgressions relating to the domestic life of the Indians, we get into an all but impassable tangle. One official does not consider it as part of his duties to interfere in the domestic affairs of the „savages;” another, on the contrary, applies to this or that particular case the „white law,” fines and imprisons. Thus a certain

official — the Governor in fact — assured me that neither he nor anybody else had any law at his disposal by means of which polygamy could be abolished among the Indians. Another, while letting alone such polygamous families as peaceably live in the villages, fines and otherwise punishes young people who get married after their own rites and refuse to conform either to church or civil law on that head. It rather looks, indeed, as though local officials manufacture a law of their own for their dealings with the Indians. The history of Americans' relations with Indians bristles with the most curious anomalies. The system of fines as applied to Indians at various times is especially interesting. Sitkans can remember the time when Indians policemen gathered in blankets in huge packs, in hundreds.

It is no wonder if, such being the attitude of the Government, both local and at Washington, the Indians still tenaciously cling to their old heathen customs and rites. Even in so comparatively civilized a place as Juneo, not to speak of remote, out of the way localities, Indians still publicly and solemnly cremate their dead, seldom without the assistance of their medicine man or *Shaman*. At Sitka, almost every autumn, when numbers of Indians come together from the various islands, they perform their heathen dances with great solemnity. On these occasions a reckless Indian spendthrift will often feast away and give away quite a little fortune, earned and accumulated with much labor and privation. Many a thousand of blankets are torn up into strips during the season, which strips are given away as mementoes of deceased relatives.

Looked at from the tourist's point of view, all these and other similar features of Indian life are very interesting and amusing. But they seem very sad and disheartening to those to whom is deputed authority and the care for the welfare, spiritual and material, of these people, who are still to a great extent children of nature.

(To be continued).

Православное индіанское общество Трезвости и взаимопомощи —ВЪ— С и т к ѣ .

Одно изъ величайшихъ золъ въ жизни индіанъ, населяющихъ острова и приморскія мѣстечки Аляски какъ-то: Ситку, Килисно, Джуно, Хуно, Кековъ, Ангунъ, Якутатъ, Кайякъ, Таку и др., есть пьянство. Не болѣе, какъ двадцать лѣтъ тому назадъ индіанское населеніе въ этихъ мѣстахъ простиралось до 10 тысячъ; теперь же

едва наберется три-четыре тысячи. И причина такого уменьшенія главнымъ образомъ пьянство. Послѣ снятія рускаго флага водка полилась рѣкой; цѣлыя деревни, цѣлыя племена пьянствовали по недѣлямъ и мѣсяцамъ. Правительство конечно запрещало привозъ водки, но такъ, что цѣлыя шкуны съ виской какъ-то проѣзжали на острова и промѣнивали свой товаръ здѣсь на цѣпныя мѣха. Потомъ, позднѣе, правительство усилило надзоръ, но индіане уже втянулись въ пьянство и стали пробовать дѣлать водку сами. Вышло еще хуже. Въ каждой бараборѣ появился свой собственный винокуренный препаратъ, при помощи котораго изъ муки и сахара выгонялась такъ пазываемая „хуспу.“

Въ настоящее время и съ этимъ зломъ правительство почти покончило, только въ глухихъ уголкахъ и изрѣдка теперь слышно о гонкѣ „хуспу.“

Но на смѣну домашняго винокурения явились салуны. Въ Аляскѣ существуетъ удивительный и съ точки зрѣнія здраваго смысла совершенно непонятный законъ о продажѣ питій: каждый проходимецъ можетъ выправить за самую дешевую цѣну патентъ (licence) на открытіе салуна, но онъ не имѣетъ права на продажу спиртныхъ питій.

Спрашивается, для чего дается такой licence? Конечно салунщики не даромъ платятъ деньги. Продажа водки не только бѣлымъ, но индіанамъ—дѣло обычное. Пьянство между индіанами въ Джуно, Ситкѣ и другихъ мѣстахъ сильно развито. Водка достается впрочемъ не изъ однихъ салуновъ.

Другое зло въ жизни индіанъ — ихъ родовой обрядъ жизни, ихъ родовые обычаи. — Всѣ индіане дѣлятся на племена и роды, каждое племя имѣетъ своего начальника или тайона. Тайону подвластны всѣ члены племени. Американское Правительство не признаетъ ихъ правъ, но они не стѣсняются этимъ. Вліяніе тайоновъ огромно. Если ближе всмотрѣться въ бытъ индіанъ, то невольно приходится признать, что въ собственномъ смѣслѣ они не имѣютъ личной соб-

ственности. Все принадлежитъ роду; и вотъ именно въ какомъ смыслѣ.

Права наслѣдства переходятъ по жепской линіи. Дѣти получаютъ имя отъ матери. Если мать на примѣръ принадлежитъ къ вороньему роду, то и всѣ дѣти будутъ принадлежать къ этой же породѣ. Переходъ наслѣдства послѣ смерти родича къ остальнымъ окруженъ нѣкоторыми формальностями. Когда умираетъ одинъ изъ супруговъ, то похороны устраиваются насчетъ родичей. Родные умершаго приглашаютъ изъ другаго племени нѣсколько человекъ болѣе знатнѣйшихъ представителей рода, которые и строятъ гробъ, копаютъ яму, несутъ тѣло покойнаго на кладбище и проч. Сами кровные родные никогда не будутъ дѣлать этихъ работъ. Когда умершій лежитъ въ гробу, родные его устраиваютъ нѣсколько разъ поминки. Всѣ расходы какъ за работу, такъ на поминки уплачиваются сообща родными, въ складчину. Наслѣдство пока остается неприкосновеннымъ. Наслѣдство дѣлится полгода или годъ спустя, когда на могилѣ умершаго родственники воздвигаютъ памятникъ или просто крестъ и ограду.

Оставшіеся сироты и вдовецъ, или вдова, послѣ такихъ раздѣловъ дѣлаются буквально нищими. Сами они переходятъ вмѣстѣ съ частью наслѣдства въ домъ одного изъ ближайшихъ родственниковъ. Взамѣнъ потеряннаго вдовцу или вдовѣ дается новый спутникъ жизни, если только на это послѣдуетъ ихъ согласіе. О равенствѣ возрастовъ при этомъ совершенно не заботятся.

Главное зло, истекающее отъ такихъ бытовыхъ порядковъ, заключается въ томъ, что индіане избѣгаютъ законныхъ какъ гражданскихъ, такъ церковныхъ браковъ. Дѣти отъ законныхъ браковъ стали бы оспаривать у родичей ихъ права наслѣдства на отцовское имущество; но этого-то большинство не хочетъ.

Что же смотритъ Американское Правительство и законъ?

Это то и удивительно, что для индіанъ и вообще инородцевъ Аляски никакого закона не

существуетъ. За преступленія уголовныя индіане судятся и караются по общимъ законамъ Соедин. Штатовъ. Но что касается преступленія гражданскихъ и относящихся къ семейному и общественному быту индіанъ — тутъ начинается такая путаница, что разобраться въ этой путаницѣ нѣтъ никакой возможности. Одинъ чиновникъ не считаетъ своей обязанностью вмѣшиваться въ бытъ дикихъ, другой, напротивъ, въ нѣкоторыхъ единичныхъ случаяхъ примѣняетъ къ нимъ законы бѣлыхъ, подвергаетъ штрафамъ и заключеніямъ. Такъ на примѣръ одинъ чиновникъ, именно губернаторъ, увѣрялъ меня, что ни онъ, ни кто другой не имѣетъ никакого закона въ распоряженіи, опираясь на который можно было бы искоренить между индіанами многоженство. — Другой чиновникъ, напротивъ, не касаясь, правда, мирно живущихъ въ селеніяхъ многоженцевъ, караетъ штрафами и прочими наказаніями вступленіе въ сожитіе молодыхъ людей по своему обряду и не желающихъ вступать въ браки по церковному или гражданскому закону. Вообще мѣстные чиновники, кажется, сами вырабатываютъ законы для индіанъ. Исторія отношеній чиновниковъ къ индіанамъ изобилуетъ большими курьезами. Особенно заслуживаетъ интереса здѣшняя штрафная система, прилагавшаяся къ индіанамъ въ разное время. Ситхинцы помнятъ времена, когда индіанскіе полисмены только что и дѣлали, что огромными стопами, цѣлыми сотнями таскали одѣяла.

При такомъ отношеніи Вашингтонскаго и мѣстнаго правительства между индіанами крѣпко сохраняются языческіе, древніе обряды. Въ Джуно даже, не говоря о другихъ глухихъ мѣстахъ, до сей поры индіане совершаютъ торжественное сожиганіе своихъ покойниковъ не безъ присутствія при этомъ, по ихъ ихъ обычаю, шамана. Въ Ситкѣ каждую почти осень, когда съ острововъ наѣзжаютъ въ качествѣ гостей множество индіанъ, происходятъ торжественно языческія пляски и аманатство. Цѣлыя состоянія, нажитыя съ большимъ трудомъ, инымъ расточительнымъ

индіаниномъ проѣдаются и раздариваются въ одинъ день. Не одна тысяча одѣяль въ этотъ сезонъ раздирается на мелкія куски и раздариывается яко-бы въ память умершихъ родственниковъ.

Если любоваться всеми этими и другими подобными явленіями въ жизни индіанъ въ качествѣ туриста, то они очень интересны и забавны. Но кто поставленъ заботиться о благосостояніи матеріальномъ и духовномъ этихъ, еще вѣчнопомогъ, дѣтей природы, для того, если глубже всмотрѣться и вдуматься въ эти явленія, они имѣютъ печальный смыслъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

«Словацкое и русское священство

— въ —

А М Е Р И К Ъ .»

(Изъ „Budapesti Hirlap,” N 94 1897 4 Apr.)

Между словаками и рутенами (руссинами), выселившимися въ Сѣверо-Американскіе Штаты, не только народная идея пустила глубокіе корни — но словаки единицами, а русины группами стали переходить въ русское православіе, т. е. въ старую вѣру, которой глава русскій царь.

Это движеніе началось съ 1891 года. Руководитель (вождь) этого движенія — Николай, Епископъ русскій изъ С.-Франциско, который хотя и подписывается «смиранный», но не сидитъ дома въ своей палатѣ, а какъ 45-лѣтній энергическій человѣкъ дѣлаетъ большія путешествія, за сотни километровъ, въ далекую Канаду, гдѣ только заелдышитъ о русскихъ и словакахъ, посѣщаетъ ихъ общины, съ дикимъ фанатизмомъ проповѣдуетъ имъ, что для славянъ нѣтъ другой вѣры спасающей, кромѣ Православія. Такъ онъ нѣсколько лѣтъ тому назадъ привлекъ Алексія Товта, греко-католическаго профессора богословія изъ Пряшева, который сталъ теперь его правою рукою въ дѣлѣ привлеченія къ Правосла-

вію. За это Товтъ и награжденъ саномъ Протоіерея и орденомъ Св. Анны. Принялъ православіе и Михаилъ Балогъ мункачевской епархій, и Викторъ Тозтъ, а изъ среды священниковъ изъ Галиціи и еще больше. Каждый священникъ, принявшій Православіе, получаетъ изъ Петрограда три тысячи рублей жалованья. Въ прошломъ году десять тысячъ греко-уніатскихъ славянъ перешло въ Православіе; они составляютъ 12 приходоу. Рус. газета «Свѣтъ» изъ Петрограда, говоря объ этомъ, съ гордостію замѣчаетъ: русскіе изъ Венгріи пролагаютъ въ Америкѣ путь Православію. Но дѣятельность Еп. Николая облегчаютъ и словаки. Словакъ Равнянекъ, котораго въ 80-хъ годахъ исключили изъ Будапештской средней школы за папславистическую агитацію и который нынѣ состоитъ въ Питтсбургѣ общественнымъ нотаріусомъ и духовнымъ вождемъ американскихъ словаковъ, — восхваляетъ въ американскихъ газетахъ православную вѣру, богослужебный языкъ, которой — старославянскій — наиболѣе отвѣчаетъ словацкой природѣ.

Что русская пропаганда быстро развивается между американскими русинами, тому имѣются и спеціальныя причины. Сѣверо-американскіе англійскіе епископы позаботились достигнуть у римской куріи того, чтобы 1.) всякій жеманный греко-католическій священникъ былъ удаленъ изъ Америки, — 2.) чтобы все грекокатолическія церкви и церковное имѣніе были переписаны на имя греко-католическихъ епископовъ; 3.) чтобы священники, рукоположенные въ греко-уніатской церкви, не принимались болѣе въ Америку, но чтобы американскіе епископы позаботились о воспитаніи необходимыхъ кандидатовъ священства и ихъ посвящали. Эти постановленія возбуждаютъ большое раздраженіе среди амер. русиновъ и благоприятны дѣлу православной пропаганды. «Вотъ, видите — говоритъ рутенскому народу русскій пропагаторъ, — Римъ врагъ вашей народной церкви, — переходитъ въ православіе, въ ту старую вѣру, которая была раньше уни.» Это

подзадориванье повлекло за собою дурныя послѣдствія. — Печальное извѣстіе Львовской газеты «Галичанинъ» вызоветъ во всей Венгріи большое огорченіе: въ № отъ 25 Марта онъ принесъ краткое сообщеніе, что въ Сѣверной Америкѣ *шесть священниковъ изъ Венгріи и съ ними 30 тысячъ народа* перешли въ Православіе. Значитъ, Россія приобрѣла *30 тысячъ приверженцевъ!* Нужно помнить, что расширеніе великой русской Церкви ничто-иное, какъ распространеніе русской политики. Когда этотъ народъ возвратится домой, — къ чему онъ готовится, ипаче не посылали бы своихъ сбереженій на родину, — тогда установится между сѣверо-восточными Карпатами и Москвою прочная связь. А какія послѣдствія для Венгріи будетъ имѣть эта связь, — и подумать страшно. Можетъ случиться, что Россія, ради защиты «религіознаго мира», вздумаетъ устроить въ Пряшевѣ, или въ иномъ мѣстѣ, русское консульство. Это ея обычная тактика.

Въ С. Америкѣ католическая религіозная жизнь въ цвѣтущемъ состояніи, это знаютъ и въ Римѣ. Но 10 милліоновъ американскихъ католиковъ между собою весьма разнятся по языку и обычаямъ; поэтому ихъ желаютъ объединить. Еп. Irland S. Paul, съумѣлъ убѣдить Ледоховскаго, предсѣдателя «пропаганды», и такъ краснорѣчиво описалъ американскій католицизмъ, когда онъ будетъ объединенъ въ языкъ, что теперь въ С. А. Штатахъ католич. епископы свободно англонируютъ все, школу, церковь, и другіе институты. Въ силу этого объединенія и рутены придружились было катол. церкви, тѣмъ болѣе, что въ началѣ многіе рутенскіе священники выселились въ Америку со своими женами и дѣтьми, а тамъ жепатый священникъ — бѣльмо на глазу у всѣхъ; но есть тамъ не мало и нежепатыхъ, вдовыхъ и бездѣтныхъ священниковъ рутенскихъ. Доказательствомъ тому, что англонизація въ Америкѣ безуспѣшна, служить то обстоятельство, что нѣмцы-католики изъ своихъ средствъ содержатъ тамъ основныя приходскія школы. Что англонизація рутеновъ будетъ тоже

безуспѣшна, видно изъ того, что рутенскія общины толпами переходятъ въ Православіе. А такъ какъ этотъ переходъ быстро прогрессируетъ, то возможно, что чрезъ нѣсколько лѣтъ всѣ американскіе славяне, значить: рутены, словаки, чехи, хорваты, венды, — перейдутъ въ Православіе. «Православіе въ Америкѣ ждетъ блестящая будущность», сказалъ Лопухинъ въ торжественномъ засѣданіи у Побѣдоносцева въ С.-Петербургѣ 22 Февр. 1897 года. А когда эти русины возвратятся домой, тогда политическое направленіе будетъ давать имъ не Пешть и не Вѣпа, а С. Петербургъ, какъ это онъ дѣлаетъ на Балканскомъ полуостровѣ.

Когда взглянемъ на дѣло съ чисто религіозной точки зрѣнія, тогда нѣсколько странной представляется намъ дѣятельность англійскихъ епископовъ, по отношенію къ рутенамъ.

Три года назадъ папа Левъ XIII издалъ знаменитую энциклику, въ которой призывалъ всѣхъ христіанъ къ соединенію. Если англійскіе епископы хорошо изучаютъ положеніе и исторію рутеновъ, то они должны знать, что русины, какъ малоруссы, по своему языку и обычаямъ всего ближе къ великороссамъ. Поэтому, если серьезно думать о соединеніи Россіи съ католической церковью, то должно употреблять и соответствующія средства, и прежде всего въ отношеніи къ рутенскому священству, чтобы оно спокойно и радостно сознавало, что и послѣ св. уніи они сберегли свои обряды, ибо это священство по своему образованію стоитъ гораздо выше русскаго, которое ничѣмъ не отличается отъ руководимыхъ ими прихожанъ. Благодарственное дѣло учинили бы наши епископы, если бы поразмыслили объ этой религіозной и политической грозной опасности, вызываемой русской пропагандой, совращающей рутеновъ и словаковъ, и если бы позаботились о томъ, чтобы римская курія принимала въ соображеніе предложенія не только англійскихъ, но и нашихъ епископовъ. Позволительно падѣяться, что наша державная власть дастъ матеріальную подпору епископству, чтобы

онъ могъ устранить русскую пропаганду...

Эмерикъ Водичка.

НВ.

Этотъ католическій священникъ иезуитъ служить въ здѣшнемъ «президіумѣ», гдѣ получаютъ *все* газеты; какъ словакъ по происхожденію, онъ понимаетъ и видпо, читаетъ и, русскія газеты. Ему, вѣроятно, поручено слѣдить за «рутенскимъ» вопросомъ, въ которомъ онъ, по нашему мнѣнію, не совсѣмъ свободно себя чувствуетъ и постоянно путается. За его разбавленными «водичкой» подомыслия» разсужденіями мы будемъ слѣдить и впредь.

Пр. О. К.

Примѣчаніе.

Помѣщенную выше статью г. Водички мы перепечатали изъ Будапештской газеты въ увѣренности, что она небезинтересна и для нашихъ читателей. Въ силу волаѣ понятной и объяснимой нерасположенности примириться съ истиннымъ положеніемъ описываемыхъ вещей, какъ онъ есть на дѣлѣ, авторъ даетъ черезчуръ много воли своей фантазіи, округляетъ цифры, произвольно строить догадки, изобрѣтаетъ своеобразныя, ничега кромѣ недостаточнаго знакомства его съ предметомъ, а то и просто невѣжества, не доказывающіе комментаріи, и т. д. Его преувеличенія настолько очевидны, что мы и не имѣемъ въ виду вовсе опровергать ихъ, а пользуемся случаемъ сказать нѣсколько словъ по поводу другой существеннѣйшей стороны въ статьѣ г. Водички. Дѣло въ томъ, что многія наблюденія его въ сущности очень вѣрны и въ основу статьи легли нѣкоторые дѣйствительные факты. «Расширеніе Великой Русской Церкви, — сѣтуетъ авторъ, — ничто иное, какъ распространеніе русской политики... Когда этотъ народъ (русины и словаки) возвратится изъ Америки домой, къ чему онъ такъ готвится, иначе онъ не посылалъбы своихъ (берекетъ) на родину, тогда установится прочная связь между Карпатами и Москвою, и о по

слѣдствіяхъ этой связи для Венгрии и подумать страшно. Политическое направленіе тогда будетъ давать имъ не Пештъ и не Вѣна, а Петербургъ, какъ это онъ дѣлаетъ на Балканскомъ полуостровѣ... Можетъ случиться, — пугаетъ Водичка, — что Россія ради «религіознаго мира» вздумаетъ устроить въ Пряшевѣ или въ иномъ мѣстѣ русское консульство. Это ея обычная вѣдь тактика...»

Не беремъ на себя труда разубѣждать г. Водичку въ неосновательности такихъ его страховъ. Можемъ лишь подтвердить, что симпатіи между Карпатами и Россіей дѣйствительно крѣпнуть и растутъ, и одну изъ первыхъ ролей въ развитіи и усиленіи этихъ симпатій играетъ именпо ростъ Православія въ Америкѣ.

Въ старомъ краѣ закордонный русскій народъ вовсе не сталкивался съ кореннымъ рускимъ населеніемъ, съ православіемъ, такъ запечатлѣннымъ духомъ нашей національности. Тамъ на все онъ долженъ былъ и привыкъ смотрѣть глазами своихъ опекуновъ, а тѣ ужъ конечно не спѣшили подставить себѣ погу, не спѣшили просвѣщать этотъ народъ обреченный исторіей на столь долгое сиротское положеніе, и истерзаный унией, ековавшей совершенно лучшія стремленія и порывы его русской души...

Въ Америкѣ же онъ находитъ много точекъ соприкосновенія съ Русскою Православною Церковію. Присущее его душѣ стремленіе къ единенію съ великой Россійскою семьей, ему родственное, стремленіе возвратиться въ лоно своей родной Церкви быстро зарождается въ его душѣ, — но... за шерстью пришли въ Америку и пожницы. и на пути къ проявленію этихъ стремленій моментально воздвигнуты преграды. Угадывая самую опасную сторону, «пожницы» пускаютъ въ ходъ самыя страшныя средства. Народъ запуганъ: «Православіе — цареславіе; не Богу, а человѣку православные молятся... Кто приметъ православіе — тотъ присягу даетъ Русскому Государю на подданство и на родинѣ ждетъ такого кара грозная...»

Но такая пропаганда не всегда сильна вселить въ душу карпаторусса предубѣжденіе противъ Русскаго православія. Отъ православнаго миссіонера онъ слышитъ, что въ русской православной Церкви Глава Христосъ, — Государь же Русскій есть ея только первый сынъ, поборникъ и охранитель ея интересовъ, защитникъ вѣры слышитъ затѣмъ о примѣрахъ ревности по вѣрѣ Русскихъ Государей, о ихъ добрыхъ и благоговѣйныхъ отношеніяхъ къ уставамъ церковнымъ; знакомится изъ книгъ и разсказовъ съ характеромъ жизни на Руси, сравниваетъ — и убѣждается въ превосходствѣ Великой Россіи надъ его старымъ краемъ, и въ томъ, что именно въ единеніи съ нею — вѣрнѣйшее обезпеченіе лучшихъ условій жизни для Карпаторуссовъ. Молитва за Русскаго Царя становится его обычной молитвой, тѣмъ болѣе, что въ своемъ приходскомъ блту онъ имѣетъ возможность постоянно видѣть доказательства заботливости Православной Власти о единовѣрномъ народѣ. Несомнѣнно, что это благодарное настроеніе православный карпаторуссъ унесетъ съ собою и на родину и, подъ вліяніемъ непримиримой и безотрадной паличной дѣйствительности послѣдней, подѣлится своими впечатлѣніями и мечтами и со своими сосѣдями — земляками. Такимъ образомъ, если въ данномъ случаѣ и выходитъ, что „расширеніе великой Русской Церкви есть ничто иное, какъ распространеніе русской политики,» — то надо помнить, что тяготѣніе идетъ снизу, непосредственно отъ народа, почерпая для себя источникъ въ основахъ русскаго духа, — идетъ искренно, а не покупается; народъ не зазывается въ русскій лагерь, а стремится туда самъ добровольно, потому что чувствуетъ, что тамъ ему тепелѣе, уютнѣе, сроднѣе... Что дала ему его долгая прошлая исторія жалкаго прозябанія въ старомъ краѣ упорной работы на пользу его же недоброжелателей?.. А русскій колоссъ его манитъ своимъ величіемъ, ростомъ, мощью, преданностью завѣтамъ вѣры отеческой, православной, и карпаторуссъ ждетъ и желаетъ, чтобы

исторіей была подсказана Великой Россіи возможность взять подъ свое крыло своихъ давно отдѣленныхъ родичей. Онъ вѣритъ, что тогда и ему можно бы было немного воспрянуть, оправиться... Въ такомъ духѣ вѣроятно приходилось не разъ выслушивать нашимъ мѣстнымъ миссіонерамъ гаданія и воздыханія ихъ прихожанъ карпаторуссовъ. Я по крайней мѣрѣ встрѣчалъ такихъ собесѣдниковъ не однажды; а одинъ русинъ изъ далекаго провинціального захолустья Америки спрашивалъ меня даже письменно, какъ удобнѣе подать усердное прошеніе Русскому Государю о томъ, чтобы Государь собралъ подъ свою властную державную руку всѣхъ карпаторуссовъ..

«Но дѣятельность Епископа Николая облегчаютъ и словаки,» — замѣчаетъ Водичка. Мы дѣйствительно отъ всего сердца и всегда рады привѣтствовать Г. Равнянека, издателя распространѣннѣшаго въ Америкѣ словацкаго органа, взявшаго на себя въ высшей степени симпатичную, хотя и неблагоприятную задачу — выяснять предъ своими читателями — земляками слабыя стороны и нестроенія ихъ духовно-религіознаго и общественнаго быта и указывать наиболѣе удобное и цѣлесообразное разрѣшеніе этого вопроса. Чуждая крайностей, его газета «Словенскія Новины» производитъ на читателя отрадное впечатлѣніе своимъ мирнымъ тономъ, — въ частности, для православнаго читателя его изданіе пріятно вдвойнѣ, потому что здѣсь мы не встрѣтимъ подтасовокъ и умышленныхъ извращеній фактовъ и событій изъ исторіи православной миссіи и роднаго, дорогаго намъ края, — на что такъ горазды многія униатскія и р-кат. изданія. Напротивъ, подчасъ изумляетъ готовность издателя идти на встрѣчу нападкамъ враждебной православію и Россіи партіи (Г. Водичка не первый и не послѣдній) безпристрастнымъ обсужденіемъ щекотливыхъ и нежелательныхъ для этой партіи предметовъ... Впрочемъ, успѣхъ газеты говоритъ о внимательномъ отношеніи къ ней и къ ея взглядамъ ея многочисленныхъ читателей — словаковъ,

а это и должно быть лучшая награда для Г. Равнянека.

Г. Водичъ и «подумать страшно» о возможныхъ результатахъ такого настроенія словачковъ и русиповъ... Онъ взываетъ о помощи и къ державной власти и къ своимъ епископамъ, приглашая ихъ поразмыслить о религіозной и политической опасности... Приведутъ ли къ чему эти крики?.. Поживемъ — увидимъ.

X.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

Съ переходомъ Алеутской Епархіи подъ владычество американцевъ, а также съ присоединеніемъ униатовъ къ православной церкви въ приходской жизни Алеутской Епархіи стали замѣчаться нѣкоторыя ненормальныя явленія, какъ результаты привнесенія отъиуды новыхъ началъ въ образъ мысли и въ образъ жизни православныхъ общинъ, — часто такихъ, которыя никакъ не могутъ быть оправданы правилами и практикою православной церкви, и которыя въ иныхъ мѣстахъ вредно отзываются на общемъ строѣ отношеній священника къ прихожанамъ и прихожанъ къ священнику, а тѣхъ и другихъ вмѣстѣ — къ Епархіальной власти. Такимъ ненормальнымъ явленіемъ въ приходской жизни нашей Епархіи въ послѣднее время особенно обозначилось такъ называемое „кураторство“ при церквяхъ... По первоначальной своей идеѣ „кураторы“ должны были служить въ приходѣ представителями прихожанъ при причтѣ — въ дѣлахъ содѣйствовать послѣднему въ веденіи хозяйственныхъ дѣлъ при церкви (церковный староста), а также собирать (коллектовать) такъ называемыя „рочное“ и „мѣсячное“ (т. е. взносы годовые и мѣсячные) на со-

держаніе церкви, школы и причта... Вообще это были люди, выбираемые приходомъ для содѣйствія причту въ управленіи дѣлами прихода — собственно въ церковно-хозяйственномъ отношеніи, — учрежденіе само по себѣ почетное и очень желательное для развитія приходской жизни! Къ сожалѣнію, подъ влияніемъ протестантскихъ порядковъ въ управленіи дѣлами православныхъ приходовъ, — особенно примѣръ такъ называемыхъ „трости“, дѣйствующихъ часто съ неограниченною властію въ приходѣ, — а также подъ влияніемъ выработавшихся очень уродливо, при отсутствіи епископской власти, въ американско-униатскихъ приходахъ отношеній между кураторами и священникомъ, — и въ нашихъ православныхъ приходахъ стали заводится такіе-же ненормальные порядки и отношенія между клиромъ и кураторами. „Кураторство“ стало превращаться у насъ въ что-то въ родѣ „патронатства“, — если еще не хуже. Кураторы стали вмѣшиваться рѣшительно во все въ приходской жизни, стремясь подчинить своей волѣ, а часто — и просто капризамъ, не только причтъ, но даже и высшую Епархіальную власть.

Особенно уродливо это явленіе въ вопросѣ о расходованіи церковныхъ суммъ.

Кураторы въ иныхъ приходахъ нехотятъ знать никакого контроля, кромѣ своей воли... „Якъ де паны кураторы положить, — такъ воно и буде“... Вотъ къ чему въ концѣ концовъ приходитъ дѣло!

Нѣкоторые причты, а особенно изъ тѣхъ, которые чувствуютъ за собою всякаго рода недочеты предъ Епархіальнымъ начальствомъ, стараются въ своихъ дѣйствіяхъ прикрываться кураторами, иногда и прямо въ ущербъ чести и власти Епархіальнаго начальства.

Находя все это не только бесполезнымъ въ дѣлѣ развитія приходской жизни, но и, положительно вреднымъ, Его Прео-

священство, Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій предлагаетъ всѣмъ причтамъ Епархіи чаще выяснять себѣ и своимъ прихожанамъ правила св. Апостолъ, св. Отецъ и св. Соборовъ — о тѣхъ отношеніяхъ, въ какихъ должны находиться міряне къ клиру и своему Епископу, — причемъ самимъ во всемъ подавать примѣръ послушанія, подчиненія и исполнительности, а не наоборотъ. Въ семъ случаѣ Преосвященнымъ рекомендуется и самому духовенству помнить и своему приходу напоминать слѣдующія правила нашего церковнаго уложенія: 39 прав. св. Апостолъ, по которому: „пресвитеры и діаконы, безъ воли Епископа, ничего да не совершаютъ, ибо ему ввѣрены людие Господни и онъ воздастъ отвѣтъ о душахъ ихъ”... Правило 14 Двукратнаго собора, — по которому пресвитеръ не долженъ пренебрегать своего епископа... Правило 55 св. Апостоловъ, по которому: „аще кто изъ клира досадитъ епископу, да будетъ изверженъ...” *)

Правило 36 св. Апостолъ, по которому клиръ, неучащій людей покорности поставленному епископу, отлучается.

64 правило 6 Всел. собора, которымъ запрещается мірянамъ брать на себя неподобающее имъ достоинство въ церкви; — 8 правило 4-го Вселенскаго собора, по которому міряне неподчиняющіеся своему епископу, подлежатъ отлученію. Лаодикійскаго собора 13 прав., въ силу котораго запрещается сборищу народа избирать имѣющихъ произвестися во священство; св. Апостолъ 31 и Антиохійскаго соб. 5, въ силу которыхъ храмы должны быть воздвигаемы съ благословенія епископа, въ противномъ случаѣ виновные подлежатъ наказанію, и пр.

*) Тоже самое гласитъ и 58 правило 4-го Вселенскаго собора; также и 34 правило шестаго Всел. собора.

Правило Теофила Арх. Александр. 10, въ силу котораго никто не долженъ присвоить себѣ церковнаго достоянія, — Апост. 38 и 41, повелѣвающія, чтобы церковное имущество находилось въ веденіи и распоряженіи епископа, и наконецъ Кароагенскаго собора правило 73., по которому защищающій отъ наказанія клирика, осужденнаго епископомъ, лишается чести и проч.

Вообще, стараться внушать народу мысль, что въ Епархіи главное лицо есть епископъ, — что безъ его воли и благословенія ничего не должно предпринимать и дѣлать, что онъ есть отвѣтчикъ предъ Богомъ за все, а посему ему и должно повиноваться. Второе же лицо во всякомъ приходѣ есть священникъ, какъ представитель своего епископа, которому вручается надзоръ за людьми и вся власть учительства и управленія, — и что онъ — священникъ, прежде всего, есть отвѣтчикъ предъ своимъ епископомъ, а затѣмъ уже предъ приходомъ; затѣмъ, послѣ священника слѣдуетъ псаломщикъ и учитель, обязанный во всемъ повиноваться своему епископу и отъ него поставленному пресвитеру, а послѣ него — церковный староста съ попечителями или кураторами, которымъ ввѣряется забота о благолѣпії храма и поддержаніи онаго, а также забота о поддержаніи клира въ матеріальномъ отношеніи, школы и всего того, что относится къ церковному хозяйству, но не на такихъ правахъ, чтобы распоряжаться всѣмъ этимъ безконтрольно, а такъ, чтобы все это было съ вѣдома епископа, подъ руководствомъ священника и не безызвѣстно прихожанамъ. Въ семъ случаѣ полезно ежемѣсячно сообщать прихожанамъ свѣдѣнія о приходѣ и расходѣ суммъ церковныхъ, а также о другихъ дѣйствіяхъ кураторовъ и клира въ церковно-хозяйственныхъ дѣлахъ, доводя всякій разъ до свѣдѣнія благочиннаго или епископа, если бы встрѣтились какія либо разногласія кураторовъ и прихожанъ

съ клиромъ, или неудовольствія отъ клира на прихожанъ и кураторовъ, но отнюдь не дѣйствуя на свой страхъ и по своему усмотрѣнію.

Кураторы должны быть выбираемы черезъ каждые три года всѣми прихожанами отъ трехъ до пяти человѣкъ, но не болѣе, при чемъ одинъ долженъ именоваться церковнымъ старостою, а другіе попечителями. Церковный староста долженъ имѣть главный надзоръ и попеченіе за всѣмъ церковнымъ хозяйствомъ, а попечители быть только его помощниками при счетѣ денегъ, записываніи ихъ, выкладѣ и выемкѣ и пр.; — а въ случаѣ болѣзни или отсутствія старосты замѣняетъ его въ исполненіи его обязанностей и всегда по указанію священника. Отъ церковной кассы должно быть три ключа: одинъ у священника, другой у церковнаго старосты, а третій у одного изъ попечителей, по взаимному ихъ соглашенію. Церковный староста и попечители утверждаются въ своихъ званіяхъ епископомъ: они должны быть грамотны и не зазорнаго поведенія. Если бы церковный староста или кто либо изъ попечителей оказался ослушникомъ воли епископа, то таковой немедленно долженъ быть удаленъ, — согласно представленію причта, который долженъ слѣдить за правильностью теченія церковныхъ дѣлъ.

Церковный староста и кураторы всякій разъ по избраніи ихъ и утвержденіи епископомъ, приводятся въ церкви, всенародно, къ присягѣ, что будутъ во всемъ дѣйствовать согласно съ правилами церкви, а не по своему только хотѣнію.

Согласно распоряженію Его Преосвященства, Аляскинское Духовное Правленіе предлагаетъ всѣмъ причтамъ Алеутской Епархіи, въ отсутствіе Его Преосвященства изъ С.-Франциско, бумаги, неимѣющія прямыхъ отношеній къ Его Преосвященству, какъ напр. росписки въ полученіи жалованья, требо-

ванія свѣчей и др. нужныхъ для церкви вещей изъ Епархіальнаго Склада и проч. адресовать на имя Аляскинскаго Духовнаго Правленія; всѣ же другія бумаги, разрѣшеніе которыхъ зависитъ лично отъ Его Преосвященства, писать непосредственно на имя Владыки и посылать: до 25 Мая (сг. стили) въ С.-Франциско; съ 25 Мая по 15 Іюня на островъ Кадьякъ, на Аляску; съ 15 Іюня по 15 Іюля въ Ситху, а послѣ этого въ С.-Франциско снова. Если же кто затруднится подобной посылкой, то можно направлять всю корреспонденцію прямо въ С.-Франциско во все время отсутствія Преосвященнаго: тогда вся корреспонденція будетъ доставляема отсюда съ первыми пароходами.

1, Членъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія, и. д. уподіакона Николай *Ренскій*, за усердное исполненіе служебныхъ обязанностей, награжденъ Его Преосвященствомъ золотыми часами, цѣною въ \$75.00

2, И. д. Секретаря Правленія псаломщикъ Ѳеодоръ *Памковскій* переведенъ на вакансію уподіакона.

3, Псаломщикъ Петръ *Поповъ* назначенъ дѣлопроизводителемъ Правленія.

4, Онъ же за труды по хору награжденъ Его Преосвященствомъ золотыми часами, цѣною въ 50 долл.

5, Присоединены къ Православію: изъ уни. Его Преосвященствомъ въ Каѳедральномъ соборѣ, Василій *Дьякъ* и Павелъ *Наумовъ*

6, Іеромонахомъ Севастіаномъ крещена въ православную вѣру американка — нехристианка Марія *Митровичъ*.

7, Резолюціей Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, отъ 8-20 сего Марта, священникъ Сиро-арабскаго прихода въ г. Каиро Іоаннъ *Бахази* переводится помощникомъ къ Настоятелю Сиро-арабской миссіи въ

Нью-Йоркъ Архимандриту *Рафаилу*, согласно ходатайству послѣдняго. Изъ жалованья псаломщика Николаевской Арабско церкви—22 долл., той же резолюціей Его Преосвященства, назначается въ жалованіе священнику Іоанну *Бахази*, а остальные 15 долл. въ дополненіе къ содержанію, получаемому Архим. *Рафаиломъ*; кромѣ этого прихожане должны давать священнику Іоанну *Бахази* отъ себя 13 долл. и квартиру.

По Епархіи.

Въ редакцію

“Православнаго Ам. Вѣстника.”

Завтра, на пароходѣ North American Company отправляемся на острова св. Павла и св. Георгія (Прибыловы) и далѣе до Михайловскаго Редута (St. Michael), а затѣмъ обратно до Уналашки и кругомъ Аляски до Ситхи. Въ спутники себѣ беру только псал. Павла Гречачевскаго.

Прошу всѣхъ, и пастырей и пасомыхъ, споспѣшествовать намъ своими молитвами во все время нашего плаванія по волнамъ Океана и Берингова моря.

Въ С.- Франциско предполагаемъ возвратиться въ началѣ Сентября.

Призываю на всѣхъ миръ и Божіе благословеніе!

НИКОЛАЙ, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій.

Въ прошломъ номерѣ нашего журнала было ошибочно названо это путешествіе по Аляскѣ Преосвященнаго Николая—вторымъ. Второй разъ Владыка посѣщалъ Аляску и Алеутскіе острова въ 1894 году, хотя въ тотъ разъ путешествіе, и по сравненію съ первымъ путешествіемъ, маршрутомъ, предположеннымъ на нынѣшній годъ, было не столь продолжительно: остались непосѣщенными нѣкоторые отдаленнѣйшіе приходы Епархіи, которые теперь будутъ имѣть счастье при-

вѣтствовать и принимать дорогаго Гостя. Населяющая эти приходы горсточка православныхъ въ высшей степени сердечно привязана къ своимъ духовнымъ руководителямъ. Какъ искренно и нетерпѣливо ожидаютъ всегда они пріѣзда Преосвященнаго. — можно видѣть изъ свидѣтельствъ нашихъ миссіонеровъ, которымъ приходилось бывать въ тѣхъ мѣстахъ. Въ прошломъ году изъ С.-Франциско отправился къ мѣсту своего назначенія священникъ — миссіонеръ І. Корчинскій. „Гдѣ бы ни останавливался нашъ пароходъ,— писалъ послѣ онъ,— куда бы мы ни причаливали къ берегу, на берегу ждала толпа народа и закидывала первыхъ ступившихъ на землю вопросами: гдѣ Епископъ? Пріѣхалъ ли онъ? и надо было видѣть ихъ неподдѣльную грусть, когда они слышали въ отвѣтъ, что Преосвященный въ этотъ разъ не могъ прибыть и пріѣдетъ навѣстить ихъ б. м. съ слѣдующимъ пароходомъ. Ее облегчало только сознаніе, что добрый Епископъ никогда ихъ не забываетъ,— приславъ и въ этотъ разъ чрезъ меня имъ въ благословеніе образки, крестики и пр.“

Въ столѣтнюю годовщину со дня рожденія Просвѣтителя Алеутскаго, Митрополита Иннокентія, нашъ Владыка будетъ о упокоеніи души этого святителя молиться въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ святитель положилъ начало своего труднаго и славнаго служенія на пользу святаго дѣла проповѣди Христовой, гдѣ и до сихъ поръ на каждомъ шагу видны слѣды его заботливости о своемъ приходскомъ дѣлѣ, о своей паствѣ, и въ средѣ тѣхъ, отцы, которыхъ были непосредственными его учениками.

Мы постараемся по мѣрѣ возможности въ подробностяхъ знакомить нашихъ читателей съ всѣми моментами нынѣшняго утомительнѣйшаго путешествія по Аляскѣ нашего Архипастыря.

Присоединение къ Православію.

11-23 Мая состоялось торжество присоединенія къ православію изъ уніи небольшого братства св. Андрея Первозваннаго въ Филадельфіи. По благословенію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго, священникомъ А. Хотовицкимъ было совершено въ этотъ день въ частномъ помѣщеніи богослуженіе, за которымъ братство и было воссоединено по чину православной церкви.

Сравнительно съ общимъ числомъ прихожанъ филадельфійской уніатской церкви, количество новприсоединенныхъ очень незначительно. Но это только первый шагъ. Очень и очень многіе изъ остающихся пока въ уніи филадельфійцевъ выражали и выражаютъ въ своихъ письмахъ къ православнымъ миссіонерамъ и своимъ землякамъ, прихожанамъ православныхъ церквей въ Америки, свое желаніе и готовность послѣдовать примѣру первыхъ нѣсколькихъ. Но они ожидаютъ того недалекаго по ихъ словамъ времени, когда весь приходъ единогласно рѣшитъ покинуть унію, и когда такимъ образомъ будетъ исключена возможность какихъ бы то ни было партій, а при нихъ пререканій и дразгъ изъ за права владѣнія церковью.

Приводимъ нѣкоторыя выдержки изъ прошенія, поданнаго Его Преосвященству тѣми, которые положили начало святому дѣлу воссоединенія въ Филадельфіи.

„Съ низкимъ поклономъ припадаемъ до ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА съ просьбою принять наше прошеніе.

Изъ историчныхъ книжочъ и изъ рассказовъ нашихъ братьевъ, живущихъ по иныхъ плеязахъ, довѣдались мы твердо и убѣжденно, що единая истинная вѣра есть вѣра православная, що тая вѣра есть наша родная русская прадѣльная вѣра и що насъ отхилили отъ той вѣры іезуиты коварствомъ и хитростію, обманувши

нашихъ прдковъ, — и тѣ іезуиты и до сей поры держать во тѣмъ и заслѣпленіи нашъ народъ. Мы и сами видѣли не разъ, що между уніатскими духовниками идутъ свары и смуты, а нашъ бѣдный народъ не знае кому вѣрити, съ той причины и народъ не мае покоя и не можетъ добре и по христіански жити.

Для того щобъ боронити и держати свой русскій обрядъ, мы и задумали кинути унію и пристати на православіе. Насъ теперь еще не много, мы заложили малое братство имени св. Андрея Первозваннаго, въ той надѣи що милосердый Господь разширитъ его и сторне другихъ парафіанъ до насъ.

Нынѣ мы просимо усердно ВАШЕ ПРЕОСВЯЩЕНСТВО дозволити Нью-Йоркскому православному священнику или кому ВАШЕ ПРЕОСВЯЩЕНСТВО изволите, прибыти до насъ и принять насъ въ православіе, а наше братство числяще нынѣ 12 членовъ записать до Православнаго Общества Взаимопомощи.

Съ такимъ упованіемъ просимо ВАШЕ ПРЕОСВЯЩЕНСТВО благословити насъ и дати намъ пораду о такомъ нашемъ жаданіи. А мы общаемо, що всегда твердо и неизмѣнно будемъ триматися нашей Православной святой вѣры и будемъ повѣки покорны волѣ своего Православнаго Архіерея, уповаючи на Божию помощь и на ласку и милость ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА.»

Его Преосвященство благословилъ это доброе намѣреніе просителей и въ настоящее время уже они сподобились величайшаго духовнаго утѣшенія, сдѣлались чадами родной Православной церкви.

Да подастъ Господь силъ и бодрости молодому братству твердо и высоко нести знамя Православія и послужить добрымъ примѣромъ и тѣмъ русскимъ братьямъ, въ Филадельфіи, которые еще не пришли въ разумъ истины.

.....

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

на

“Православный Американскій Вѣстникъ”

(Органъ Православной Американской Миссіи).

БОЛѢ ВАЖНЫЯ И СУЩЕСТВЕННЫЯ СТАТЬИ ПЕЧАТАЮТСЯ ВЪ ДВА ТЕКСТА—
РУССКІЙ И АНГЛІЙСКІЙ—ПАРАЛЛЕЛЬНО.

Журналъ выходитъ дважды въ мѣсяць,—каждаго 1-го и 15-го числа.

Подписная цѣна на годъ: въ Америкѣ три доллара; въ Россію шесть рубл. съ пересылкой.

Подписка принимается—въ Америкѣ:

AMERICA, NEW YORK, CITY. 323 SECOND AVENUE, REV. ALEXANDER HOTOVITZKY

Въ Россіи: С.-Петербургъ. Редакція «Церковнаго Вѣстника»—для перевода въ Нью-Йоркъ.

Статьи и корреспонденціи направляются исключительно по первому адресу.

Соотвѣтственно задачамъ Русской Православной Миссіи въ Америкѣ, нашъ журналъ имѣетъ цѣлью:

Возвѣщать въ инославной средѣ догматическую и историческую правду Православія, какъ путемъ раскрытія положительнаго ученія церкви, такъ и путемъ разъясненія и опроверженія заблужденій противниковъ;

Защищать правоту русскаго православнаго дѣла отъ непріязненныхъ выходокъ нѣкоторыхъ мѣстныхъ газетъ, враждебно относящихся къ успѣхамъ русскихъ миссіонеровъ въ этой странѣ;

Всѣмъ православнымъ — переселенцамъ изъ «старого края» внушать чувства любви и преданности своей вѣрѣ и родицѣ, воодушевляясь которыми они могли бы не только противостоять неблагоприятному вліянію окружающей инославной среды, но и сами—вліять на нее;

Приобщая путемъ печати душу и сердце этихъ людей къ жизни роднаго народа, — одновременно и въ читателяхъ Стараго Свѣта вызывать участіе къ жизни и быту ихъ далекихъ земляковъ..

Постепенно знакомить мѣстныхъ иностранныхъ читателей — Американцевъ съ дѣйствительнымъ типомъ русскаго человѣка, съ духомъ и обычаями русской страны, поселяя въ Американской средѣ — на мѣсто предубѣжденія — симпатіи къ нашему родному народу.

Редакторъ, Настоятель Русской церкви въ г. Нью-Йоркѣ,

Священникъ А. Хотовицкій.

СОДЕРЖАНІЕ: Изъ притчей Соломона. О единствѣ Церкви, Архимандрита Антонія. — Православное индіанское общество трезвости взаимопомощи въ Ситкѣ. (русскій и англ. текстъ.) Словацкое и русское священство въ Америкѣ. Официальный отдѣлъ. По Епархіи. Изъ жизни Общества и Братствъ. Объявленіе.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

И з ъ Д ж у н о Аляскинской территоріи.

Работа православныхъ миссіонеровъ на нивѣ Божіей между индійцами въ Джуну сопровождается замѣтнымъ успѣхомъ. Въ текущемъ году до 20 Апрѣля миссіонеръ — священникъ А. Ярошевичъ просвѣтилъ св. крещеніемъ изъ язычества 28 человекъ обоого пола, мужскаго 15 и женскаго 13. Великую и незамѣнимую услугу въ этомъ святомъ дѣлѣ просвѣщенія оказала миссіонеру мѣстная индианка Ольга Цакухъ, прекрасно говорящая по англійски; при помощи ея онъ обыкновенно ведетъ свои бесѣды съ индійцами. Въ послѣднее время Колоши начинаютъ привыкать къ посѣщенію храма Божія. Почти за каждой Божественной Литургіей за послѣдніе шесть мѣсяцевъ среднимъ числомъ бывало въ храмѣ не менѣе шестидесяти человекъ. Стали усерднѣе къ храму Божію и креолы, а даже тѣ изъ нихъ, которые съ самаго основанія храма Божія въ Джуну едва бывали разъ-два въ годъ, а то и вовсе не ходили, теперь посѣщаютъ церковныя службы. Христіанскій долгъ исповѣди и св. причащенія, за исключеніемъ двухъ женщинъ, изъ которыхъ одна сумашедшая, исполнили всѣ. Ко дню св. Пасхи мѣстные прихожане пожертвовали прекрасныя облаченія на св. Престолъ, жертвенникъ и литійный столикъ, а также хорошіе цвѣты на св. Плащаницу. Будемъ вѣрить, что Господь и далѣе не оставитъ эту миссію Своимъ благимъ промысломъ!

10-го мая на французскомъ пароходѣ „Шампань“ изъ Нью-Йорка отбылъ въ Петербургъ бывший въ теченіи 13 лѣтъ начальникомъ Кигаиской православной Миссіи архимандритъ Амфилохій (Лутовиновъ). Въ Россію о. Архимандритъ избралъ путь чрезъ Японію, гдѣ онъ гостилъ у Преосвященнаго Николая, Епископа Ревельскаго, въ С.-Франциско, гдѣ онъ тоже провелъ нѣскольکو дней и представлялся нашему Преосвященному Владыкѣ, — а оттуда чрезъ Чи-

каго въ Нью-Йоркѣ. Здѣсь о. Архимандритъ Амфилохій, въ сослуженіи настоятелей Нью-Йоркской церкви свящ. А. Хотовицкого и настоятеля сосѣдной Анзонійской церкви свящ. Н. Васильева, соборно совершилъ 8-го мая всенощную съ лѣтней и величаніемъ Святителю Николаю а 9-го литургію и молебствіе. На мѣсто о. архимандрита Амфилохія въ Пекинъ нынѣ назначенъ о. Иннокентій (Фигуровскій).

Изъ жизни Общества и Братствъ.

Избранный недавно въ Почетные члены Правосл. Общества Взаимопомощи извѣстный русскій богословъ полемистъ А. А. *Кирѣевъ*, выражая благодарность и добрыя пожеланія Обществу, пишетъ между прочимъ: «Дѣло Ваше насажденія православія въ Америкѣ — великое дѣло! Оно замѣчательно и потому, что ясно, *неопровержимо* доказываетъ, что унія *навязанная насильно* западной Россіи — ни что иное какъ *ложь*! ложь эту можно еще было какъ нибудь маскировать, скрывать до 1870 года, можно было утверждать что вѣроисповѣдныя разности между Востокомъ и Западомъ не существенны, въ особенности можно было увѣрять что папа лишь старшій изъ епископовъ, что можно съ нимъ быть въ уніи, не лишая себя своей православленной свободы, не дѣлаясь *рабомъ* и т. п., но послѣ провозглашенія папской непогрѣшимости вся ложь унії и всего католичества выяснилась немедленно! это породило два чудныя, симпатичныя движенія именно I.) возвращеніе многихъ уніатовъ въ лоно православія и II.) возсозданіе православной автокефальной церкви и лицъ старо-католиковъ! Да! жатва созрѣваетъ; лишь бы найти хорошихъ рабочихъ, преданныхъ дѣлу. Обществу предстоитъ въ этомъ отношеніи не малое участіе, не малая роль!

А. А. Кирѣевъ.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual-
Russian and English.— It will be issued
on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15c.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 19 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — Юня 1 — 13 —

Притчи Соломона XXIV, XXXI.

У кого вой? у кого стонъ? у кого ссоры? у кого горе? у ко-
го раны безъ причины? у кого багровые глаза?

У тѣхъ, которые долго сидятъ за виномъ, которые приходятъ оты-
скивать в и н а приправленнаго.

Не смотри на вино, какъ оно краснѣетъ, какъ оно искрится въ
чашѣ, какъ оно ухаживается ровно:

Впослѣдствіи, какъ змѣй, оно укуситъ, и ужалитъ, какъ аспидъ;

Глаза твои будутъ смотрѣть на чужихъ женъ, и сердце твое за-
говорить развратное,

И ты будешь, какъ спящій среди моря и какъ спящій на верху мачты.

Здоровый сонъ бываетъ при умѣренности желудка: всталъ рано,
и душа его съ нимъ.

Страданіе безсонницею и холера и рѣзь въ животѣ бываютъ у
человѣка ненасытнаго.

Если ты обременилъ себя яствами, то встань изъ-за стола и отдохни.

Послушай меня, сынъ мой, и не пренебреги мною—и въ послѣд-
ствіи ты поймешь слова мои.

П О У Ч Е Н І Е

о Богѣ, Его свойствахъ и о томъ, какъ должно кланяться Богу и жить,
чтобы не оскорблять Его святость.

A HOMILY ON GOD, HIS QUALITIES, AND ON THE DUTY OF WORSHIPPING HIM
AND OF LIVING SO AS NOT TO OFFEND HIM.

From the Homilies of the Right Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands



Празднуемъ, братіе, сегодня великій день, день сошествія Св. Духа на учениковъ и Апостоловъ Христовыхъ, или, какъ еще говорятъ, — день св. Троицы. Днемъ св. Троицы день этотъ называется потому, что въ сошествіи Св. Духа принимали участіе всѣ лица Пресвятой Троицы — Отецъ, Сынъ и Св. Духъ.

Духъ Святый посылается Сыномъ отъ Отца, отъ Котораго Онъ предвѣчно исходитъ, — посылается въ міръ, какъ Утѣшитель, какъ источникъ даровъ благодатныхъ для освященія людей. Духъ Святый сошелъ на Апостоловъ; но Онъ пребываетъ съ тѣхъ поръ и на всѣхъ вѣрующихъ — въ Церкви; сообщается всѣмъ чрезъ таинства, — наипаче же чрезъ таинство миропомазанія...

Ученіе о Богѣ — какъ Троичномъ въ лицахъ, есть, по преимуществу, учение христіанское; но единственно правильное учение объ этомъ находится въ Православной церкви: другія христіанскія церкви и общины, за немногими исключеніями, погрѣщаютъ — уча, согласно съ Римскою церковью, что Духъ Св. исходитъ и отъ Сына также, какъ и отъ Отца, т. е., — изъ существа...

Остановимся, братіе, нѣсколько минутъ на ученіи нашей Церкви о св. Троицѣ и выведемъ для себя назиданіе изъ него.

Богъ есть Духъ: слѣдовательно, Существо безтѣлесное, неограниченное ни пространствомъ ни временемъ; Онъ есть

Today, my brethren, we celebrate a great event: the descent of the Holy Ghost on the disciples and Apostles of Christ. This day is also called "Trinity Day," because all three persons of the Holy Trinity — Father, Son and Holy Ghost — participated in that event. The Holy Ghost is sent by the Son from the Father, from Whom it has proceeded in all eternity; it is sent into the world as the „Comforter,” the dispenser of the gifts of grace, for the enlightenment of men. The Holy Ghost descended on the Apostles, but has ever since abided in all who believe, in the Church, and is imparted through the Sacraments — more especially that of the Holy Unction.

The doctrine of the Tri-une God is essentially a Christian one, but only the Orthodox Church is in possession of the true doctrine: all other Christian churches and denominations, with some few exceptions, err in teaching, as does the Roman Church, that the Holy Ghost proceeds not from the Father alone, but also from the Son.

Let us pause here a moment, my brethren, to consider the doctrine of the Trinity as taught in our Church, and let us derive from such a study some edification for ourselves.

God is a spirit; consequently a Being unembodied, unlimited by space or time; a Being that has had no beginning, and will have no end; but always, was, is, and shall be. God is a spirit — all-wise, all-good and

Существо безначальное, т. е. Онъ не имѣетъ ни начала, ни конца Своего бытія; но всегда былъ, есть, и будетъ... Богъ есть Духъ, Премудрый, Всеблагій, Правосудный, Вездѣущій, Всевидящій, Всеблаженный; Онъ все видитъ и знаетъ прежде нашего бытія; отъ Него не могутъ быть сокрыты не только дѣла наши, но и помысленія, и даже замыя легкія движенія нашего сердца... Онъ есть Творецъ всего міра — видимаго и невидимаго, земнаго и небеснаго; Онъ есть и Промыслитель всего міра, т. е. Онъ заботится о сохраненіи его въ порядкѣ, о поддержаніи его... Богъ есть Духъ, единый по существу, но троичный въ лицахъ: Отецъ, Сынъ и св. Духъ. Отецъ ни отъ Кого не рождается и не исходитъ; Сынъ предвѣчно рождается отъ Отца, а Духъ предвѣчно исходитъ отъ Отца... Всѣ же суть не три Бога, а единъ Богъ, — нѣтъ между Ними ни большаго, ни меньшаго, а всѣ равны, всѣ еднносущны, равночестны и совѣчны; всѣ имѣютъ одну волю, одно хотѣніе; и всѣ одинаково всегда и во всемъ дѣйствуютъ. Сынъ Божій сходилъ на землю нашего ради спасенія и, пріявъ плоть отъ пречистыхъ кровей Пресвятой Дѣвы Маріи, страдалъ, умеръ, воскресъ и вознесся на небеса съ прославленной плотію Своею и сидитъ одесную Отца; а Духъ Св. согласно обѣтованію Сына, сошелъ въ міръ благодатію Своею въ видѣ огненныхъ языковъ на учениковъ и Апостоловъ Христовыхъ и, не разлучаясь въпостасно съ Божествомъ Отца и Сына, пребываетъ въ св. Церкви благодатію Своею, наставляя ее на всякую истину и оживотворяя... Постигнуть тайну отношеній лицъ Св. Троицы — для нашего ограниченнаго ума въ настоящее время невозможно; постигнемъ быть можетъ въ другой жизни, если сподобимся лицезрѣть (1 Иоан. III, 2) Трисіятельное Божество; въ настоящее же время должны довольствоваться только тѣмъ, что открыто намъ для нашей вѣры

all-just, all-seeing, ubiquitous and the source of joy. He knows and sees everything before we come into existence. Nothing can be hidden from Him — neither our actions, nor our thoughts, nor the slightest movement in our hearts. He is the Creator of the entire universe, visible and invisible; of this earth and of the heavens; which means that He cares for the universe and keeps it in order and supports it. God is one in essence, but tri-une in persons: Father, Son, and Holy Ghost. The Father is not born of anybody, nor does He proceed from anybody; the Son, is coeval with the Father, yet is born of Him: the Holy Ghost has proceeded from the Father in all eternity. These three persons are not three separate deities, but One God; they are equal among themselves, without difference in age or rank, all three are consubstantial, coeval, and to be equally honored, all having one will, one desire, and at all times acting together and in concert. The Son of God descended to the earth for the sake of our salvation, and, having taken His flesh from the Most Holy Virgin Mary, He suffered, died, arose from the dead, and ascended to Heaven, in His glorified fleshly garment, there to sit at the right of the Father. And the Holy Ghost, in fulfilment of Christ's promise, descended to earth in the form of fiery tongues, upon the heads of the Apostles and the disciples, and without separating from the Divinity of Father and Son, abides, by His grace, in the holy Church, vivifying her and instructing her in all truth.

It is not possible to our limited intellect, at the present time, to conceive the mystery of the mutual relations between the three Persons. We may perchance conceive it in another world, if we are deemed worthy of beholding the Tri-une Deity (John, 3, 2). At present we must be content with what has been revealed to us — to our faith — in the Word of God, in the apparition of

въ Слово Божіе и въ явленіи Отца и Сына и Св. Духа при крещеніи на Іорданѣ, на Оаворѣ, и при другихъ событіяхъ св. исторіи Новаго Завета. Для насъ теперь Оно непостижимо; но мало-ли непостижимыхъ для насъ есть тайнъ въ нашей собственной природѣ, и въ природѣ всего міра?! — Вотъ я сейчасъ говорю съ вами, т. е. шевелю губами и языкомъ, отъ чего происходитъ движеніе воздуха, доходящее до вашего уха; изъ всего этого происходитъ то, что въ вашей головѣ начитается какое то еще особенное движеніе въ мозгу и первахъ и рождается мысль-слово... Но спросите любого мудреца, пусть расскажетъ вамъ, какъ совершается рожденіе мысли — слова въ нашей головѣ: и едва ли кто отвѣтитъ вамъ на это удовлетворительно, ибо и это есть тайна, еще не постигнутая никѣмъ... Но не постигая этой тайны, мы не отвергаемъ однакоже, ни возможности говорить, ни возможности мыслить; почему же будемъ отвергать ученіе св. Церкви о предвѣчномъ рожденіи Бога Сына отъ Отца?! Зажигашъ ты одну свѣчку отъ другой, — третью, четвертую, и т. д. безъ конца: посмотри, уменьшается-ли отъ этого пламя у первой свѣчи? — наоборотъ, не остается-ли объемъ его тѣмъ же, какимъ былъ, и такимъ же, какъ и у другой свѣчи?! Такъ рождается свѣтъ отъ свѣта: почему же тебѣ не понять, что такъ, или подобно этому, рождается и Сынъ отъ Отца, т. е. рождается неистощая нѣдръ Отчихъ: что подобно же исходитъ и Духъ Святой, не уменьшаясь въ Своей сущности и не уменьшая сущности Отчей!.. — Есть много и другихъ тайнъ, — напримѣръ, ты самъ въ своей природѣ... Ты сознаешь, что ты имѣешь душу и тѣло, но мыслишь себя не какъ двухъ, а какъ одного; ты не знаешь, какъ сочетаются въ тебѣ эти два начала: однакоже ты не сомнѣваешься въ ихъ бытіи! Не знаешь и того, какъ ты могъ ро-

all the three Persons — Father, Son and Holy Ghost — at the baptism on the Jordan, on Mount Thabor, and at other events in the history of the New Testament. I repeat — we cannot, at present conceive this thing. But are there not many things which are beyond our conception? Are we not confronted with mysteries both in our own natures and universal nature? Here, now, am I, speaking to you; i. e. I move my lips and tongue, in a certain manner, thereby producing certain vibrations in the air, which convey sounds to your ears, in response to which sounds something is aroused in your heads, a vague stir in your brain and nerves — and behold! *there is thought, there is speech.* . But ask any scientist, let him tell you *how* this process of the stirring of thought and formation of speech is accomplished within our brains — he will scarcely give you a satisfactory answer, for that also is a mystery, which has not, so far, been conceived by any man. But this mystery, through we do not understand, we do not deny, as we do not for that deny the possibility of thinking and speaking. Why then should we deny the doctrine of Holy Church on the pre-eternal birth of the Holy Ghost from the Father?! Light a candle at the flame of another, then a second, a third, etc., *at infinitum*, then look at the first candle, and say — has it lost anything through the process? Has it not remained exactly as it was — and exactly like the flames of all the candles that have been lit from it? Thus flame is born of flame and the two are exactly alike. Why then can you not admit that, in the same or some like manner, the Son can be born from the Father, without robbing the Father of any of His essence? that, in a similar manner, the Holy Ghost is born neither losing any of His essence nor depriving the Father of any of His? There are many mysteries besides this. Take your own nature for instance, You are conscious of possessing a body and a soul, yet

даться изъ капли матеріи живымъ организмомъ — съ душею разумною и свободною, съ языкомъ и пр. Но, не зная этого, ты, однакоже не сомнѣваешься въ своемъ бытіи; почему же тебѣ не перенести такого же взгляда и на лице Богочеловѣка, соединяющаго въ Своей Упостаси два естества — Божеское и человѣческое и рождающагося отъ Пресвятой Дѣвы?!

Итакъ, отъ непостижимости тайнъ въ ученіи Христіанскомъ никогда не слѣдуетъ заключать къ отрицанію ихъ возможности и дѣйствительности, ибо въ противномъ случаѣ, тебѣ придется отвергнуть и твою собственную дѣйствительность.

Итакъ, Богъ есть Духъ Единый по существу, но Троичный въ лицахъ... Нѣкое подобіе этой троичности, ты, христіанинъ, можешь усматривать въ себѣ самомъ, въ тройственной способности твоей души... Въ душѣ твоей есть сила познавательная, или умъ, — сила желательная, или воля, сила чувствительная, или сердце; но ты не чувствуешь въ себѣ тройственнаго раздѣленія; напротивъ, всегда сознаешь себя единымъ — я; подобно тому и въ Божествѣ: всѣ три Лица дѣйствуютъ всегда въ полномъ и взаимномъ согласіи, именно: чего желаетъ Отецъ, того же желаютъ и Сынъ и Св. Духъ, — короче: у всѣхъ одна мысль, одно желаніе, дѣйствованіе, а не три.

Богъ есть Духъ; слѣдовательно и поклоняться Ему должно, какъ учитъ Спаситель, не тѣломъ только, но и духомъ и истинно (Іоан. IV, 24)... Что же это значитъ? — Это значитъ, что когда ты производишь движеніе губами, шепча молитвы, или склоняешься тѣломъ на землю: то и умъ твой и сердце твое, словомъ — всѣ силы твоей души должны точно также возноситься къ Богу; это значитъ: всегда быть какъ бы предъ лицомъ Божиимъ, — всякое движеніе и духа и тѣла своего представлять какъ бы предъ очами Божиими...

you feel yourself as one being, not as two. You do not know how these two principles are combined in yourself; yet you do not doubt their existence. Neither do you know how you could be born of a drop of matter, as a living organism, with a free and rational soul, with speech, etc. etc. Still, not knowing these things, you do not doubt your own existence. Why then can you not transfer these views to the person of the God-Man, who united in His incarnation two distinct natures; — the divine and the human, and was born from the Holy Virgin?

This shows us that, however inconceivable are the mysteries of the Christian doctrine, we never should conclude to deny the possibility of them; contrariwise we should have to deny the reality of our own existence.

God, then, is a spirit, One in essence, threefold in persons. Something of this we can perceive in our own selves in the threefold faculties of our own souls. For our souls possess 1) the faculty of acquiring knowledge *i. e.* the mind; 2) the power of wishing *i. e.* will; 3) the emotional power, which we call heart. Yet we do not feel in ourselves this division into three principles; we always feel ourselves as one, one person or entity. Similarly in the Deity, the three Persons always act in perfect mutual harmony: whatever the Father wishes, that the Son and the Holy Ghost also wish; in one word they have one thought, one wish, one action, not three.

God is a spirit, „and those that worship Him must worship Him in spirit and in truth,” as the Saviour teaches, not merely with the body (John, 4, 24). That means that at the moment when your lips whisper prayers and you bow your body to the ground, your mind and heart and all your faculties must soar heavenward to God; — that you must always feel yourself as being in the presence of God, to lay bare before His eyes every motion of your spirit and of your flesh. He is not worship-

Тотъ не кланяется духомъ, кто, шепча устами молитвы и дѣлая поклоны, — сердцемъ своимъ далече отстоитъ отъ всего этого, думаетъ совсѣмъ о другомъ, или-что еще хуже — имѣетъ вражду противъ брата своего... Кто же кланяется истинною? — Тотъ, кто правильно, по преданію св. отецъ, исповѣдуетъ св. православную вѣру, кто не погрѣшаетъ въ ученіи вѣры, или догматахъ, подобно еретикамъ и раскольникамъ, или подобно той женѣ Самарянкѣ, въ бесѣдѣ съ которою и сказалъ Господь сіи слова.

Богъ есть Духъ; слѣдовательно, всѣмъ имѣющимъ печать дара Духа Святаго, слѣдуетъ жить не по плоти, а по духу, — (Галат. V, 16-26) слѣдуетъ творить плоды духовные, аже суть: любви, миръ, радость, долготерпѣніе, кротость, благость, воздержаніе и пр. Кто не творитъ этихъ плодовъ духа, — кто, наоборотъ, творитъ плоды плоти: ненависть, вражду, зависть, блудъ, невоздержаніе, ярость и пр., тотъ оскорбляетъ Духа Святаго, живущаго въ немъ (Еф. IV, 30), — и Онъ можетъ оставить такого человѣка, ибо кое общеніе свѣту ко тьмѣ?

Помолимся же, братіе, Св. Духу Утѣшителю, помолимся, да придетъ Онъ къ намъ, вселится въ насъ и очиститъ насъ отъ всякія скверны, и спасетъ души наша. Аминь.

17-го Мая, 1893 г.
Крейсеръ «Рында».
Филадельфія.

ping God in spirit who, while whispering prayers and performing salutationr, has his heart elsewhere, far away from his surroundings, thinking of widely different things, or—which is still worse — harbors hatred of a brother.

Who then worships in truth? He who professes the Holy Orthodox faith correctly, in accordance with the traditions left by the holy Fathers; who does not err in the doctrine or dogmas, as do heretics and dissenters, or like the Samaritan woman, talking with whom the Savior uttered these words.

God is a spirit. Therefore it behooves all on whom has been laid the seal of the Grace of the Holy Ghost to live not according to the flesh, but to the spirit (Gal. 5, 16, 26); st behooves them to bear fruits of the spirit, which are: love, peace, joy, long-suffering, meekness, gentleness, goodness temperance, etc. Whoever does not bear these fruits of the spirit, but instead bears fruits of the flesh: hatred malice, envy fornication, wrath etc. that man grieveth the Holy Spirit of God which abideth within him (Eph. 4-30), and the Holy Ghost may forsake such a man, — for what is there in common between light and darkness?

Let us then, my brethren, pray to the Holy Ghost, the Comforter; pray that He may come to us, that he may abide in us and purify us of all uncleanness, and save our souls. Amen.

May 17-th 1893.
Philadelphia,
on board the Cruiser "Rynda."

ВОЗМОЖНА ЛИ ПРАВСТВЕННАЯ ЖИЗНЬ безъ христіанской религіи?

(По поводу «Критики догматическаго богословія»
Л. Н. Толстого).

I.

Интересъ вопроса, которымъ озаглавлена наша лекція, обусловливается не только тѣмъ обстоятельствомъ, что нашъ знаменитый писатель такъ смѣло и настойчиво старается разорвать всякую связь между добродѣтелью и истинами христіанской вѣры, но и еще болѣе вниманіе наше приковывается къ такой темѣ наблюденіемъ надъ характеромъ передовыхъ теченій литературы русской и европейской. Правственность и нравственный міропорядокъ становятся все болѣе и болѣе предметомъ общаго интереса читающей публики, и вотъ поэты, философы и социологи соревнуютъ въ доставленіи ей чтенія, удовлетворяющаго подобному спросу, который, повидимому, готовъ занять господствующее положеніе въ общественномъ сознаніи, такъ долго расходовавшемся на запросы политическіе и эмпирико-научные.

Радоваться такому явленію, конечно, слѣдуетъ, но не слишкомъ, потому что, увѣ, немногіе изъ нашихъ моралистовъ желаютъ вести своего читателя къ Богу и ко Христу, а большинство ихъ, оставаясь въ области однѣхъ отлеченныхъ идей и скучныхъ силлогизмовъ, и вообще-то не приводятъ своихъ послѣдователей ни къ какому дѣйствительному, нравственному подъему. Такое безсиліе обнаруживаютъ особенно моралисты ученые, именно, такъ называемые „лучшіе умы“ Европы, не смотря на то, что едва ли не всѣ, претенду-

Публичная лекція, читанная Ректоромъ Казанской Духовной Академіи Архимандритомъ Антоніемъ въ пользу Общества вспоможенія своекоштнымъ студентамъ Академіи.

IS A MORAL LIFE POSSIBLE OUTSIDE OF THE
CHRISTIAN RELIGION? *)

A Reply to Leo N. Tolstoy's „Criticism on Dogmatical Theology.”

(From the „Orthodox Interlocutor” of April 1894)

By the Archimandrite Antonius.

I.

We have taken, as title to this our lecture, a question, the interest of which does not lie only in the fact that our illustrious writer so boldly and persistently strives to tear asunder all bonds between virtue and the truths of the Christian faith, but also—and still more—in the claim on our attention of the more advanced currents of thought in Russian and European literature bearing on this very theme. Ethics and the moral order of the universe are getting to be more and more the objects of general interest among the reading public, and lo! poets, philosophers, sociologists vie with one another in supplying it with reading-matter adequate to the demand: and this demand it appears, is on the point of taking up a pre-dominant place in the public consciousness, which for a long time spent itself on political questions and empirical science.

This phenomenon, of course, should be welcomed, yet not too cordially, because, alas! only a few of our moralists wish to lead their readers to God and Christ, while the majority of them, abiding in a sphere of mere abstractions and tedious syllogisms, do not generally lead their followers to any positive moral results. And this incapacity is manifested more especially by learned moralists, the so-called „finest minds” of Europe, in spite of the fact that there is scarcely one of the thinkers who lay claim to that title who has not undertaken to solve all moral problems. Such men are: Herbert Spencer in England; Littré, Comte, Taine, Feuilleux in France; Wundt, Lange, Schop-

*) A public lecture, delivered for the assistance of the paying students of the Academy.

ющіе на такой эпитетъ мыслители, взялись за разрѣшеніе нравственныхъ проблемъ. Таковы въ Англіи Спенсеръ, Милль, Бень, во Франціи Литтре, Конть, Тень, Фуллье, въ Германіи Вундтъ, Ланге, Шопенгауэръ, Гартманъ, Циглеръ; въ Россіи, помимо переводовъ изъ философской этики въ Московскомъ Психологическомъ Обществѣ, за рѣшеніе нравственныхъ вопросовъ взялись нѣкоторые вовсе не философы, въ родѣ Кавелина, Карѣва, Чичерина, Токарева или философы, начавшіе было съ чисто діалектическаго разсудочнаго авторства. въ родѣ Дебольскаго, А. Введенскаго и В. Л. Соловьева.

О бездѣйственности секуляризованной морали говорятъ моралисты-художники — представители изящнаго творчества, герои которыхъ постоянно цитуютъ помянутыхъ философовъ и тѣмъ не менѣе, или даже тѣмъ болѣе, обнаруживаютъ полное нравственное безсиліе, нравственное вырожденіе, требующее цѣлителя не въ видѣ скучныхъ софизмовъ, но „въ явленіи духа и силы“ (Кор. II, 4), въ видѣ живой религіозной идеи.

Казалось бы здѣсь, въ правдивомъ описаніи дѣйствительности и ожидать возвращенія умовъ къ живому христіанству, но и въ художественномъ творествѣ такое ожиданіе оправдывается далеко не всегда. Виновникомъ разочарованія является здѣсь именно нашъ Л. Толстой, которому, можно сказать, единодушно подражаютъ романисты Россіи, Франціи и даже Германіи и другихъ странъ. Подъ вліяніемъ „Крейцеровой Сонаты“ женихи и невесты совершенно исчезли со страницъ русскихъ и французскихъ повѣстей и уступили свое мѣсто супругамъ, другъ другу измѣняющимъ и разводящимся. „Плоды Просвѣщенія“ и мысль о развращеніи народа людьми образованными и „Власть тьмы“ описывающая постепенное развитіе страсти, тоже нашли себѣ усердныхъ подражателей въ Россіи и

penhauer, Hartmann, Ziegler in Germany; while in Russia, besides translations of works on philosophical ethics, published by the Psychological Society of Moscow, these questions have been taken in hand by some men who are not philosophers at all, such as Kavelin, Kaeryef, Tchitcherin, Tokarsky, — or else by philosophers who began their careers with writings of a purely dialectical, rational nature, such as Debolsky, A. Veden-sky and V. Soloviof.

The inefficiency of secularized morality is often discussed by artist-moralists, whose heroes continually quote the above-named philosophers and in spite—or possibly *because*—of that, manifest absolute moral debility, a moral degeneracy which has need to find a healer, not in the form of tedious sophisms, but „in demonstration of the Spirit and of power“ (Corinth, 2-4), embodied in the living religious idea.

It would seem that precisely on this ground, in the truthful rendering of the realities of life, one might expect a return towards vivifying Christianity; yet our expectations in this direction are not always justified by the creations of great artists. Our greatest disappointment we owe principally to our own L. Tolstoy, who is being imitated almost unanimously by the novelists of Russia, France, even Germany, and other countries. Under the influence of the „Kreutzer Sonata,” brides and grooms have entirely disappeared from the pages of Russian and French fictions, to make room for husbands and wives who cheat, are false to each other, end end by divorce. „The Fruits of Culture,” conveying the idea that cultivated people corrupt the masses, and the „Power of Darkness,” wherein the gradual evolution of passion is described, also have found zealous copyists, at home and abroad. Is it to be wondered at if writers, who aim at a closer connection with the slanderers of Christian creeds, are careful not to furnish their readers with

заграницей. Мудрено-ли, что авторы стремящіеся къ сближенію съ ярымъ хулительствомъ христіанскихъ вѣрованій, остерегаются предлагать читателю картины спасительнаго вліянія этихъ петинъ на нравы? Мудрено-ли, что являются даже такіе повѣсти, какъ напр. „Отверженный“ Мережковского, или „Разсказы изъ Пролога“ Лѣскова, гдѣ въ самую основу ихъ содержанія положены отрицательные взгляды Толстого на исторію христіанской Церкви?

Итакъ, хотя моралисты-философы и моралисты-поэты не часто дружатъ между собою, хотя послѣдніе бываютъ весьма не прочь обивлять себя культурными декадентами, но и тѣ и другіе по большей части сходятся въ стремленіи обосновать нравственное ученіе и нравственную жизнь внѣ всякаго отношенія съ жизнью христіанскихъ обществъ. Нашъ отечественный мыслитель соединяетъ званіе философа и поэта и, имѣя вліяніе не только на читателей, но и на самихъ писателей, является не просто проповѣдникомъ секуляризованной морали, но и упорно старается доказать, что христіанскіе догматы прямо разрушаютъ всякую нравственность. Понятно, что такая мысль заслуживаетъ общаго вниманія.

Да не подумаетъ читатель, что нашъ разборъ Толстовскаго ученія о догматахъ явился плодомъ предубѣжденія противъ его „Критики“, усвоеннаго нами раньше ея изученія. Какъ это ни удивительнымъ покажется, но мы должны чистосердечно признаться, что впервые мы открывали рукопись этой „Критики“, съ довольно благоприятнымъ для задачи автора настроеніемъ. Конечно, причиной тому было вовсе не сомнѣніе въ истинности церковныхъ догматовъ, но нѣкоторое недовольство самою ихъ систематизаціей въ нашемъ школьномъ богословіи, на которомъ въ этомъ отношеніи гораздо сильнѣе отпечатлѣвается вліяніе католической схоластики, чѣмъ пи-

pictures of the wholesome influence which these truths exert over the masses? Is it to be wondered at that such fiction is published as, for instance, Merejovsky's story „The Outcast“ or Lesskof's „Stories from a Prologue“, in which the authors have made Tolstoy's sceptical views of the history of Christian churches the very basis of their plots?

We see, then, that even the moralist-philosophers and the moralist-poets are not often on good terms with one another, and although the latter are not disinclined to proclaim themselves moral decadents, yet both mostly agree in their efforts to place the foundations of moral doctrine and life outside of all relations with the life of Christian communities. Our great fellow countryman combines in his own person the characters of philosopher and poet, and with all the influence he exerts not only over readers but over other writers as well, he stands before us, not the mere preacher of secularized morality, but as one who persistently strives to prove that Christian dogmas are downright destructive of all morality. It is clear that such an assertion merits investigation.

Let not our readers think that our review of Tolstoy's teaching on dogma, proceeds from a prejudice against his „Criticism“, imbibed before we had thoroughly digested the work. However astonishing it may appear, we candidly admit that we opened the manuscript of the book with a feeling rather favourable to the author's problem. This disposition was certainly not caused by any doubt as to the truth of the church dogmas, but by a certain dissatisfaction with the manner of their arrangement in our church theology, which, *in this respect*, is more strongly influenced by Catholic scholasticism than by the writings of the holy Fathers. Precisely at the comparatively remote date at which we undertook to criticize Tolstoy's dogmas,

сьменности святоотеческой. Въ то, уже сравнительно давнее время, когда мы взялись за критику догматовъ Толстого, мы какъ разъ останавливали свою мысль на разности современныхъ системъ догматики съ Богословіемъ преп. Іоанна Дамаскина и жалѣли, почему послѣднее съ XVIII вѣка стало уступать свое мѣсто въ церковной школѣ кievскимъ книгамъ, далеко не свободнымъ отъ вліянія инославной схоластики. Нашему снисходительному отношенію къ заглавію вышедшей тогда въ свѣтъ рукописи Толстого содѣйствовало еще одно убѣжденіе, — увы, отчасти обманувшее насъ, — убѣжденіе, что Толстой бранилъ раньше православную вѣру потому, что не зналъ ея: и что, слѣдовательно, его теперешнее обращеніе къ богословской наукѣ есть во всякомъ случаѣ радостное явленіе. Кромѣ того насъ обнадеживало и то обстоятельство, что время отъ времени въ наши руки попадали распространявшіеся списки частныхъ писемъ нашего писателя, въ которыхъ нѣтъ-нѣтъ, да и промелькнетъ упоминаніе о молитвѣ, или даже допущеніи личнаго безсмертія. Значитъ, человѣкъ еще не установился; перемелется — мука будетъ.

Начавъ читать Критику, мы увидѣли, что авторъ нападаетъ не на систему только догматовъ, но и на самое ихъ содержаніе; — но все-таки, въ силу только что высказанныхъ соображеній, мы и къ этому отнеслись терпимо, и сначала въ насъ преобладало чувство удовольствія по поводу того, что Толстой въ своей Критикѣ требуетъ отъ Православнаго Богословія обоснованія имъ принциповъ христіанскаго понятія о жизни; требуетъ того, чтобы каждая догматическая истина представляла собою почву для опредѣленной христіанской добродѣтели и при томъ не въ смыслѣ тѣхъ отдаленныхъ „нравственныхъ приложеній догмата“, которыя приводятся въ нашихъ курсахъ, а

our thoughts were fixed on the difference between modern dogmatical systems and the theology of the blessed John the Damascene, and we were regretting that the latter should, from the eighteenth century down, have gradually ceded its place in the ecclesiastical schools to the books produced in Kief, as these books are by no means free from the influence of foreign scholasticism. There was at the time still another circumstance which helped to attune us to look with indulgence on the title of the manuscript which had just appeared: it was the conviction we then held — and which unfortunately turned out unfounded — that Tolstoy had formerly abused the Orthodox religion because he had no knowledge of it, and that, consequently, his turning to the study of theological science was at all events something to rejoice at. Besides, our hopes were aroused by the circumstance that in the manuscript copies of his private letters which were widely circulated and now and then happened to reach our hands, there would be, here and there, some hint, some fleeting allusion at prayer, and even a vague admission of a belief in personal immortality after death. „This, we thought, shows a man who has not yet found his balance. He will find it some time.“

As we read farther into the „Criticism“, we found that the author attacked not the system alone, but the dogmas themselves. And still, for the reasons we have just given, we looked even upon this with a certain tolerance, and at first the pleasurable impression predominated, because Tolstoy demands of Orthodox theology that it should base its principles on the Christian conception of life; demands that every dogmatical truth should serve as soil for the growth of some particular Christian virtue, not in the sense of those remote „moral applications of dogmas“ which are indicated in our courses, but so that the bond between dogma and morality should be an indissoluble one,

въ томъ смыслѣ, чтобы связь догматовъ съ правоученіемъ была бы нерастояжимая, такъ чтобы изъятіе любой догматической истины являлось бы разрушеніемъ извѣстной нравственной идеи.

Обладая еще въ тѣ, можно сказать, юношескіе годы своей жизни непоколебимымъ убѣжденіемъ, что каждый догматъ нашей Церкви дѣйствительно содержитъ въ себѣ высокую нравственную идею, мы тогда же указывали Толстому, какъ эти догматическія истины въ ихъ церковномъ, святоотеческомъ изложеніи идутъ на встрѣчу нашимъ нравственнымъ запросамъ, но скоро должны мы были оставить свой увѣщанія и съ грустью убѣдиться, что нашъ писатель желаетъ не столько изслѣдовать, сколько обвинить во что бы то ни стало наши догматы, нашу Церковь, ибо прошло еще нѣсколько лѣтъ съ тѣхъ поръ и вотъ въ 1891-году появляется въ печати эта самая Критика, съ тѣми же страстными нападками; неразборчивыми придрпками, которыя мы тогда такъ наивно старались извинять ему горячностью, торопливостью, не давшей писателю разобраться въ мысляхъ.

Авторъ не поцеремонился съ нашимъ богословіемъ даже настолько, чтобы придать своей критикѣ хотя бы литературную цѣльность: у него въ рукописи была критика лишь первой части богословія. Такъ онъ и напечаталъ свой набросокъ чрезъ нѣсколько лѣтъ по его написаніи. Приемъ его изложенія очень простой. Онъ излагаетъ кратко курсъ Догматическаго Богословія преосв. Макарія, параграфъ за параграфомъ, и пересыпаетъ ихъ восклицаніемъ о томъ, что догматы эти глупы, грубы, конщунственны, богохульны, что они составлены нарочно для того, чтобы отвлечь христіанъ отъ добродѣтельной жизни, сосредоточить ихъ вниманіе на нелѣпныхъ обрядахъ и таинотвахъ и т. д. Критика не представляетъ собой какой-либо

so that the withdrawal of any one dogmatical truth should amount to the destruction of the corresponding moral idea.

Being possessed, even in those our comparatively youthful days with the firm conviction that every dogma of our church does indeed contain some lofty moral idea, we pointed out to Tolstoy as how those dogmatical truths, as formulated by the Church and by the Fathers, meet our moral questionings; and the sorrowful conclusion was forced upon us that our author's object was not so much to investigate as to condemn at any cost our dogmas, our church; for several years have elapsed since then, and now, in 1891, that same „Criticism” appears in print, with the same passionate attacks and miscellaneous denunciations which we at that time so innocently strove to excuse on the plea of immaturity and headstrong rashness, incapacitating the writer from finding himself in the confusion of his own thoughts.

The author did not show our theology even so much respect as to make of his criticism a literary rounded whole. His manuscript contained the criticism of only the first part of theology: he printed it just as it stood several years before. His method is very simple. He gives a brief summary of Bishop Macarius' course of Dogmatical Theology, taking up paragraph after paragraph, sprinkling them with exclamations denouncing the dogmas as being silly, coarse, blasphemous, sacrilegious, invented purposely to lure Christians from a virtuous life, to concentrate their attention on absurd ceremonies and mysteries, etc, etc. The „Criticism” does not present a compact, gradually evolving thought, but simply a paraphrasing of various points of dogmatic doctrine, with brief retorts. The author's efforts aim at catching the writer of the course in contradictions; but his manner of doing so exceeds all reasonable liberty. Under „contradiction” our critic mostly understands something that is

цѣльной, постепенно раскрываемой мысли, а является переложениемъ различныхъ пунктовъ догматики съ краткими опровержениями. Авторъ старается ловить составителя курса въ противорѣчiяхъ, но здѣсь его приемы выходятъ за предѣлы всякаго благоразумiя. Нашъ критикъ подъ противорѣчiемъ чаще всего разумѣетъ не противорѣчiе логикѣ, или исторiи, или нравственному чувству, а гораздо проще — противорѣчiе его собственному толстовскому понятiю о Богѣ, или объ историческихъ повѣствованiяхъ Библии. Казалось бы „Критикъ“ нашего богословiя должна бы предложить только въ качествѣ вывода мысль о превосходствѣ того или иного положенiя толстовскаго богословiя надъ православнымъ, но оказывается иное. Разногласiе перваго съ послѣднимъ въ какомъ-либо пунктѣ уже тѣмъ самымъ представляется, какъ опроверженiе православныхъ понятiй, какъ обвиненiе ихъ въ кощунственности, въ нелѣпости, въ намѣренной подтасовкѣ и т. п.

Единственнымъ подкрѣплениемъ своей логики, или, точнѣе, своей психопатологии, нашъ авторъ вводитъ въ такихъ случаяхъ слова: „для всѣхъ вѣрующихъ.“ Для всѣхъ вѣрующихъ Богъ означаетъ то-то и то-то: для всѣхъ вѣрующихъ Христосъ есть то-то и то-то, и вотъ вѣрующii читатель присужденъ или къ тому, чтобы попасть въ разрядъ невѣрующихъ, или къ тому, чтобы расписаться подъ совершенно новыми для него, по большей части даже малопонятными пантеистическими опредѣленiями религiозныхъ истинъ, почерпнутыхъ изъ германской философи новокантiанцевъ-агностиковъ или же необуддистовъ. Авторъ знаетъ, что нѣтъ ничего легче, какъ запутать русскаго человѣка, застрашать его ругательнымъ заявленiемъ, что въ случаѣ непослушанiя читатель несовремененъ, глупъ — и увы, авторъ не часто обманывается въ своемъ расчетѣ.

conthary not to logic, or history, or moral feeling, but simply to his, Tolstoy's, idea of God, or of the historical narratives in the Bible. It would seem that a criticism passed on our theology should present the superiority of this or that tenet of Tolstoy's theology over the Orthodox Church's merely as a suggested inference. No such thing. The fact of the former differing from the latter is accepted as sufficient condemnation of the church's positions, convicting them of sacrilege, absurdity, deliberate dishonesty, etc.

The one solitary clause which the author in such cases brings in to support his logic, or rather his psychopathology, is this formula: „to all who believe.“ „To all who believe“ God means this or that; „to all who believe“ Christ is this or that. So that the believing reader is either forced into one category with the unbelieving, or else he is compelled to subscribe to pantheistic definitions of religious truths taken from the German philosophy of the Neo-Kantists, of the Agnostics, or of the Neo-Buddhists—definitions which are to him entirely new and mostly unintelligible. The author is aware that nothing is easier than to confuse the Russian mind, to bully it into acquiescence by the blustering assertion that the reader, if rebellious, proves himself to be stupid, not up to date — and alas! the author is seldom mistaken in his calculation.

Yes indeed, the author threatens his readers most unceremoniously. He not only orders them to subscribe to the universal value of each and any of Tolstoy's propositions, but sets up now one, now another proposition contradictory to the first, yet demands that these also should be accounted not only true, but universally accepted by „all who believe,“ but are disgusted with „the Church's sacrilegious teaching“ Here is an instance: „God,“ says Tolstoy, „is to me and to every believer, first of all, the

Да, авторъ не стѣсняется предъ чп-тателями: онъ не только приказываетъ имъ расписываться въ общечеловѣческомъ значеніи всякаго толстовскаго понятія, но и хватаетъ себѣ то одно, то другое противорѣчащее первому понятію, и все-таки велитъ считать ихъ не только истинными, но и общепринятыми у всѣхъ вѣрующихъ, коимъ противно только „кощунственное ученіе Церкви.“ Вотъ вамъ примѣръ: „Богъ для меня и для всякаго вѣрующаго, говоритъ Толстой: есть прежде всего — начало всѣхъ началъ, причина всѣхъ причинъ, есть существо *) внѣ времени и пространства, есть крайній предѣлъ разума. Какъ я ни выражу это понятіе, оно не то, что о д н о, и къ понятію этому я не могу приложить понятія числа, вытекающаго изъ времени и пространства, и потому также мало могу сказать, что боговъ 17, какъ и то, что Богъ одинъ. Богъ — начало всего, Богъ—Богъ. Вотъ, какъ я (и я знаю, что не я одинъ) прежде поднималъ Бога. Теперь же мнѣ доказывается, что Богъ именно—одинъ“ („Критика догматическаго богословія“ стр. 28).

Читатель не понимаетъ, почему авторъ такъ сердится на ученіе о единствѣ Божіемъ. А дѣло самое простое. Ученіе это не сходится съ пантеизмомъ, по которому, хотя и не много боговъ, но онъ не одинъ, ибо онъ дремлетъ во всякомъ камнѣ, а приходитъ къ сознанию во всякомъ животномъ и особенно въ человѣкѣ. Итакъ, Богъ—это всякій человѣкъ; ну понятно, что очень то крѣпко за единство Божіе и неудобно держаться.

Такое же пантеистическое представленіе вооружаетъ автора противъ слова: „Существо Божіе.“ „И этимъ кончается то, пишетъ Толстой по изложеніи этого богословскаго тезиса: что мы знаемъ о суще-

*) Оказывается, что авторъ называетъ Бога существомъ, за что жестоко осуждаетъ богослововъ, какъ увидимъ на слѣдующей страницѣ.

principle of all principles, the cause of all causes; an entity *) outside of time and of space is the extreme boundary of reason. In whatsoever way I express this abstraction, I cannot apply to it the notion of number which proceeds from time and space; wherefore I cannot say that God is *one* any more than I can say that there are seventeen gods. God is the origin of all things, God is God. This is how I (nor I alone, I know), used formerly to comprehend God. And now they want to prove to me this very thing, that God is *one*“ („Criticism of Dogmatical Theology,” p. 28).

The reader cannot see why the author should be so angered by the doctrine of the unity of God. Yet it is a very simple matter. This doctrine is not consistent with pantheism, according to which there are not indeed many gods, but neither is God one, since He is latent in every stone, and reaches the conscious state only in animals, and especially in man. Consequently God is — every human being. Well then, it is plainly not convenient to uphold too staunchly the unity of God.

It is this same pantheistic view which sets the author up in arms against the expression: „the Entity of God.“ „This,” writes Tolstoy after discussing the theological thesis, — „this is the end and sum of what we know of the entity of God, — namely that He is — a Spirit. What then is the inference from all this? That God is not an entity, but a spirit. All this proceeds from the idea of God, and all who believe cannot think otherwise. And it is partly confirmed by this paragraph; but apart from it, this also is affirmed, that this spirit is of a peculiar nature individually separate from all things, partly incomprehensible.“ („Criticism” p. 50) The reader is puzzled, wonders why a spirit should

*) NB. The author here calls God an „entity”—the very thing for which he severely blames the theologians, as will appear on the next page.

ствѣ Бога, именно то, что Онъ—духъ. Какой же выводъ изъ всего этого? То, что Богъ не существо, а духъ; это все вытекаетъ изъ понятія Бога, и всѣ вѣрующіе не могутъ думать иначе. И это отъ части подтверждается этимъ параграфомъ, но кромѣ этого утверждается и то, что духъ „этотъ есть что-то особенное, отдѣльное, отчасти непостижимое“ („Крит. догм. богословія“ стр. 50). Читатель недоумѣваетъ, почему же духъ не есть существо: существо отдѣльное, какъ напр. мой духъ отдѣльное существо отъ духа моего сосѣда. Но авторъ наваливается на него угрожающими, но, конечно, необоснованными ссылками на „единомысліе въ немъ „всѣхъ народовъ“ и даже на слова Евангелія — въ надеждѣ, что покорный читатель не сообразитъ, что здѣсь говорится о духѣ, въ смыслѣ вѣ т р а, или, по духовному толкованію, о духѣ—въ смыслѣ благодатной силы. „Изъ словъ „чистѣйшій духъ“, читаемъ мы у Толстого, несоединенный ни съ какимъ „тѣломъ“, тотчасъ видно, что слово „духъ“ не понимается уже такъ, какъ оно понимается во всѣхъ языкахъ, какъ оно понимается въ евангельской бесѣдѣ съ Никодимомъ: „духъ дышетъ гдѣ хочетъ“, т. е. какъ полное противоположеніе всему вещественному и потому непостижимое, но какъ что то такое, которое можетъ быть опредѣлено, различено отъ другого“ („Крит. догм. богословія“ стр. 46).

Почему такъ сердится авторъ? да потому, что ему хочется сохранить понятіе о Богѣ, какъ такомъ бытіи, которое вездѣ и нигдѣ, живетъ во всѣхъ, а само въ себѣ жизни не имѣетъ, т. е. то пантеистическое положеніе, по которому Бога и нѣтъ и все-таки Онъ есть, понятіе дѣйствительно безсмысленное, межеумочное, присущее невѣрующимъ, которые боятся себя признать таковыми.

Чѣмъ дальше богословіе раскрываетъ ученіе о Существовѣ Божіемъ, какъ живомъ и личномъ, тѣмъ болѣе гнѣвается нашъ

not be an entity, and individual entity, as for instance my spirit is individually separate from my neighbor's spirit. But the author assaults him with a threatening, though of course baseless, array of references to the universal assent of „all nations“ to his proposition, and even to words from the Gospel, in the hope that the docile reader will not find out that by „Spirit“ is here meant „wind“ or according to spiritual interpretation, — a grace — dispensing power. „From the expression „purest spirit, unconnected with any body,“ we further read in Tolstoy, — it is clear that the word ‘Spirit’ is not understood in the sense it has in all languages, and in Christ's talk with Nicodemus, where He says ‘The wind bloweth where it listeth, *i. e.* as the complete opposite of all matter’ and therefore incomprehensible, but as something that can be defined, differentiated from something else.” (p. 46).

Why then, is the author so angry? Simply because he should like to maintain the idea of God as of entity which is nowhere and everywhere, which abideth in all things, yet hath no life of its own; this according to the pantheistic theory, means that God is not and yet exists — an idea, in sooth, devoid of sense, fit for unbelievers who are afraid to confess themselves such.

In proportion as theology goes on developing the doctrine of the Entity of God as a living, personal Being, our author grows more and more angry. Mark how a seemingly most harmless extract from the Course of Theology infuriates him: — „With regard to this, the essential qualities of God may be divided under three heads: 1) the qualities of God's entity generally, *i. e.* such as belong equally to God's own spiritual nature (substance) and to that nature's two faculties — mind and will, and which distinguish God, as a spirit generally, from all other entities; 2) the qualities of God's mind, *i. e.* such as belong only to God's

авторъ. Вотъ какъ его бѣситъ слѣдующая выписка изъ богословскаго курса, повидимому самая невинная. „Примѣнительно къ этому, существенныя свойства Божіи можно раздѣлить на три класса: 1) на свойства существа Божія вообще, т. е. такія, которыя принадлежать равно и самой природѣ (субстанціи) Божіей — духовной и обѣимъ силамъ ея: уму и волѣ, и отличаютъ Бога, какъ духа вообще отъ всѣхъ прочихъ существъ; 2) на свойства ума Божія, т. е. такія, которыя принадлежать только одному уму Божію; и наконецъ, 3) на свойства воли Божіей, т. е. принадлежащія только одной Божіей волѣ.“ Не бросить ли! Вѣдь это бредъ сумашедшаго. Но нѣтъ, я сказалъ себѣ, что прослѣжу строго, точно, все изложеніе богословія“ („Крит. догм. богословія“ стр. 53).

Но когда богословіе раскрываетъ мысль объ опредѣленной внутренней, сознательной жизни Божества, отдѣльной отъ космическаго процесса, то авторъ прямо ругается. Существо, природа, естество Божіе указываются намъ, говоритъ Толстой, указываются и свойства, которыми отличатся Богъ отъ прочихъ существъ. Да о чемъ мы говоримъ? О какомъ нибудь ограниченномъ существѣ или о Богѣ? Какъ Богъ можетъ отличатся отъ другихъ? Какъ мы можемъ различать въ немъ естество, природу и свойства? Да вѣдь онъ непостижимъ, вѣдь онъ выше, совершеннѣе всего. Все меньше и меньше я понимаю мысль того, что хотятъ мнѣ сказать, и все яснѣе и яснѣе мнѣ становится, что для чего-то нужно неизбежно, пренебрегая здравымъ смысломъ, законами логики, рѣчи, совѣсти, нужно для какихъ-то потаенныхъ цѣлей сдѣлать то, что дѣлалось до сихъ поръ: низвести мое и всякаго вѣрующаго представление о Богѣ на какое-то низменное, полуязыческое представление. („Крит. догм. бог. стр. 43; ср. стр. 54, 57, 79).

(Продолженіе слѣдуетъ).

mind, and lastly 3) the qualities of God's will, i. e. such as belong only to God's will. Had I not better give it up? Why, this is the very raving of madness. But no; I said to myself. I would go through all theology has to say, unflinchingly, scrupulously" („Criticism," p. 53).

But when theology develops the thought of the Deity's well-defined, conscious inner life, our author scolds outright. We are shown, he says, the entity, the nature, the essence of God; we are shown the qualities by which God is distinguished from other beings. But what are we talking of? Of some finite being, or of god? How can God be distinguished from others? How can we differentiate in Him essence, nature and qualities? Remember, He is inconceivable; remember, He is above all things, more perfect than all things. Less and less can I comprehend, think out what they would tell me; more and more clearly do I perceive that, for some object to me unknown, we are inevitably, in spite of common sense, of the laws of logic, of conscience in pursuance of some hidden aims, to go on doing what we have been doing until now: to pull down my idea of God — mine and of all believers — to the level I know not what low, half pagan" conception (Criticism" pp. 43, 54, 57, 76).

(To be continued).

THE ORTHODOX INDIAN TEMPERANCE and MUTUAL AID SOCIETY AT SITKA.



(Continuation).

When I came to Sitka eighteen months ago, and began to look at Indian life and customs from a missionary's point of view, I was struck first of all by the two above mentioned evils, the two scourges which ruthlessly exterminate the Indian population. How to hinder them from doing further harm was a question to which I gave much and earnest thought; and I could think of nothing better

than to appeal to the Indians themselves, and stir them up to action in their own defence.

My efforts resulted in the formation, (in January 1896), of an Indian Temperance and Mutual Aid Society. The following is a list of the first members: Jacob Kanakut, Anna Kuttla, Michael Shtattlew, Maria Lkantoo, Nicephorus Kulita, Elizabeth Kishekh, Pelagia Siquetla, Charlampius Katan, Xenia Onkelat, Andrew Tweek, Maria Huk-kaat, Andr. Kentukotl, Anastasia Hutke, Basil Kavakhnak, Simeon Kakvaish, Elikanida Kussiy.

It was with the assistance of only these few persons that a statute of the new society was composed. This statute received the sanction of His Eminence Bishop Nicholas, and is now in force. It is not long consisting, of only thirteen articles or paragraphs; but many sides of Indian life are therein foreseen. Here are the thirteen articles:

- 1.) Only persons residing in Sitka can be members.
- 2.) Any person wishing to become a member must declare his or her intention to the priest.
- 3.) The candidate must pledge him or herself in the church to observe the following rules:
 - a) never to drink wine or any other spirituous drinks;
 - b) not to play cards or other hazard games;
 - c) not to perform any ancient heathen rites;
 - d) not to share in any heathen amusements or games;
 - e) to avoid quarrels;
 - f) not to slander anybody
 - g) not to observe the law of blood vengeance;
 - h) not to believe in spirits or the *Shamans*;
 - i) not to hold heathen commemorative feasts for the dead
 All these rules to stand for ever.
- 4) Every member shall pay 25 cents dues every month; members, if they wish, may pay a year's dues in advance.
- 5) A member who has omitted paying his dues for a term of six months, forfeits his right to assistance.
- 6) The membership dues form a fund, out of which aid is given not alone to members, but to poor persons generally especially orphan children. The Society gives from \$5. to \$10. to bury a poor member, and from \$1. to \$3. a week in sickness; in other cases it uses its discretion.
- 7) All the members must be present at the funeral of one of their number, holding lighted candles.
- 8) There is to be no funeral feast, except the usual simple meal; the funeral is performed by the members themselves.
- 9) In church, during the reading of the Gospel, the members stand with candles in their hands, which candles are distributed by two members elected for the purpose by the society.
- 10) Any member who violates the rules of the statute, is tried by the society, and, after two or three transgressions, is expelled.
- 11) The business of the society is transacted by the priest and by two assistants, Indians, elected by the society.
- 12) The society's funds are kept in the church.
- 13) The members themselves look after the observance

of the statute.

It is now more than a year since the society was founded. In this span of time it has already experienced both good and evil. The membership has fluctuated in numbers. One thing, however, is noteworthy: that all the original members have kept their pledges unswervingly. The oath which every member takes on entering they have held sacred the entire time.

True, the bulk of the population has shown violent hostility to the society. But that is a good sign. Right and truth have never met with a favorable reception from the world: yet it turned out that, in the end, they have always overcome the world and its denizens. Such are the hopes our society cherishes. In the meantime it finds plenty to do within its own circle. The members have accomplished not a little in the way of mutual aid in cases of sickness and death.

But they will have to work a great deal at their own improvement if these hopes are ever really to come true.

Anatolius, Monk.

Sitka, Alaska.

ПРАВОСЛАВНОЕ ИНДИАНСКОЕ ОБЩЕСТВО ТРЕЗВОСТИ И ВЗАИМОПОМОЩИ -ВЪ- СИТКѢ.

Когда полтора года тому назадъ я пріѣхалъ въ Ситку и сталъ всматриваться въ жизнь и обычаи индіанъ съ точки зрѣнія миссіонера, мнѣ бросились въ глаза два вышеуказанныя бѣдствія, два бича, истребляющія нещадно индіанское населеніе. Задумываясь надъ вопросомъ, какъ остановить дальнѣйшее вредоносное дѣйствіе ихъ, — я ничего лучшаго не могъ придумать какъ обратиться къ самой же средѣ индіанъ и вызвать противодѣйствіе, реакцію между самими же индіанами.

Плодомъ моихъ усилій и было образованіе къ январю 1896 года Общества Трезвости и Взаимопомощи. На первыхъ порахъ въ составъ Общества вошли слѣдующія лица: Яковъ Канакуть, Анна Куттла, Михаилъ Штатлеу, Марія Лкантлуу, Никифоръ Кулкита, Елисавета Ки-

шекъ, Пелагія Сикветла, Харлампій Катанъ, Ксения Пнжелать, Андрей Туикъ, Марія Хук-каатъ. Андрей Кентукотль, Анастасія Хуткъ, Василій Кавахнакъ, Симеонъ Какваишъ, Еликанида Куси.

При участіи этихъ то немногихъ членовъ и выработанъ былъ уставъ Общества, которымъ оно, по утвержденіи его Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Николаемъ, и руководствуется въ своихъ дѣйствіяхъ. Онъ не длиненъ, состоитъ всего изъ 13-ти положеній, но предусматриваетъ многое въ жизни индіанъ. Вотъ эти 13 положеній.

1.) Членомъ Общества можетъ быть только ситхинскій житель.

2.) Желаящій вступить въ общество долженъ заявить объ этомъ священнику.

3.) Вступающій долженъ дать обѣщаніе въ церкви, что онъ будетъ соблюдать правила общественнаго устава:

а) не пить никогда вина и другихъ спиртныхъ напитковъ,

б) не играть въ карты и другія азартныя игры,

в) не исполнять старинныхъ языческихъ обрядовъ.

г) вообще не участвовать въ увеселеніяхъ и языческихъ играхъ,

д) избѣгать ссоръ,

е) не клеветать на другихъ,

ж) не держаться закона кровавой мести,

з) не вѣрить въ духовъ-іековъ и шамана,

и) не совершать языческихъ поминокъ.

Все это оставить на всегда.

4.) Каждый членъ долженъ дѣлать ежемѣсячно взносъ по четверти доллара (25 цент.); желающіе могутъ вносить за цѣлый годъ впередъ.

5.) Кто въ продолженіи 6 мѣсяцевъ не будетъ дѣлать такого взноса, тотъ лишается права на помощь.

6.) Изъ этихъ взносовъ общество оказываетъ помощь не только своимъ сочленамъ, но и другимъ бѣднымъ, особенно дѣтямъ-сиротамъ. На по-

гребеніе бѣднаго члена общество выдаетъ отъ 5 до 10 долл.; хворающему 1-3 долл. въ недѣлю; а въ другихъ случаяхъ по усмотрѣнію членовъ общества.

7.) На погребеніи члена общества остальные неопустительно должны присутствовать и стоять съ зажженными свѣщами.

8.) Поминокъ по умершему сочленѣ, кромѣ обыкновеннаго стола, не дѣлается; похороны совершаются самими братчиками.

9.) Въ церкви во время чтенія евангелія члены общества состоятъ со свѣщами, которыя имъ раздаются двумя, выбранными для этой цѣли, членами общества.

10.) Кто изъ членовъ общества нарушаетъ правила устава, того общество судить и послѣ двухъ-трехъ проступковъ, исключаетъ изъ своей среды.

11.) Дѣлами общества завѣдуетъ священникъ и двое выбранныхъ обществомъ въ помощь ему индіанъ.

12.) Деньги общества хранятся въ церкви.

13.) Члены общества сами наблюдаютъ за исполненіемъ устава.

Съ основанія общества теперь прошло болѣе года. Общество за это время много пережило и хорошихъ минутъ, и плохихъ. Число членовъ его то увеличивалось, то уменьшалось. Одно только замѣчательно, что всѣ выше перечисленные основатели общества остаются непоколебимыми въ своихъ обѣтахъ. Присягу, которую даетъ при вступленіи каждый членъ общества, они во все время сохраняли свято.

Народная масса встрѣтила общество съ большой ненавистью, но это хорошій признакъ. Правда и истина никогда въ мірѣ не имѣли хорошаго приѣма, — но въ результатъ оказывалось, что онѣ побѣждали міръ и я же въ немъ. Такими надеждами питается и наше общество. Пока же оно занято своей внутренней дѣлательностью.

Не мало оказано добра братчиками другъ

другу во время болѣзней и смертныхъ случаевъ.

Но много еще нужно поработать самимъ братчикамъ надъ собой, чтобы эти надежды оправдались.

Г. Анатолий.

Ситка, Аляска.

С л у х и и п р а в д а

„Katolik” — выходящая въ Freeland Pa. небольшая, но до крайности фанатическая газетка, которой редакторомъ состоитъ тамошній католическій ксендзъ Янъ Стасъ родомъ словакъ съ Угрии, — съ 20 мая пишетъ слѣдующее: «Нынешній русскій царь кажется обѣщаетъ быть лучше своихъ предшественниковъ, потому что относится къ католикамъ съ большимъ расположеніемъ. Недавно онъ послалъ большую сумму денегъ на ремонтровку костела св. Антонія падуанскаго, котораго онъ очень почитаетъ.

«Два мѣсяца назадъ умерла княжна Волконская, и въ присутствіи своей прислуги предъ смертію приступила до католической т. е. до папской церкви.

«Въ Россіи — какъ извѣстно — нельзя приступить на католическую (т. е. папскую) вѣру. Это былъ первый случай. Навѣрно было бы много такихъ обратившихся (!) если бы русское правительство, а главное православный Синодъ то не заказовалъ. Ксендзъ, который бы сему надобное сдѣлалъ, сейчасъ бы посланъ былъ въ ссылку. Дай Боже! что бы всѣ раскольники и еретики познали чѣмъ скорѣе правдиваго папстыря и правдивую овчарень.»

Касательно католической папской церкви, одинъ очень образованный, и просвѣщенный полякъ мнѣ какъ разъ два мѣсяца тому назадъ, на мой вопросъ, сдѣланный ему о томъ, правда ли, что русское правительство и православное духовенство папистовъ и ихъ вѣру въ Россіи преслѣдуетъ и угнетаетъ?.. говорилъ слѣдующее: Въ Россіи католическая вѣра и церковь пол-

ную свободу имѣть, большую, чѣмъ въ Германіи и Франціи, но наши ксендзы мѣшаютъ свои политическія фантазмагоріи и мечты съ вѣрою, — и когда русское правительство за политическія преступленія ихъ наказуетъ, они цѣлый свѣтъ тѣмъ дурятъ, что ихъ за вѣру преслѣдуютъ... наши ксендзы суть виноваты тѣмъ, что они къ костелы вносятъ политическія химеры, и подъ видомъ «набожности» прочто противъ правительства людей возбуждаютъ?.. Которое же правительство будетъ такіа безобразія терпѣти? — Нѣтъ, католическая вѣра гнета не терпитъ!.. Если тогда католики — паписты будутъ почитать законъ и волю Государя, то навѣрно русскій Государь всегда будетъ «snasanlivejse» относиться къ своимъ «вѣроподданнымъ» какого бы то ни было вѣроисповѣданія, но никогда къ «бунтовщикамъ и мятежникамъ» хотя бы эти были и православные! Если бы русскій Государь и „poslal pekny obnos penazi” на ремонтровку костела св. Антонія и того «святаго „velmi vazı,” то опять это служило бы доказательствомъ того, что православные или по папистскому «шизматыки» и «еретики» не такіе «поганы», какими ихъ свѣту представляютъ особенно здѣсь въ Америкѣ люди такого калибра какъ напримѣръ: панъ ксендзъ Янъ Стасъ съ Фриланда и другіе, — дагѣ наши нѣмые уніатскіе братья!.. Впрочемъ, мимовольно приходится въ умъ человѣку историческій анекдотъ о монахахъ одного шлезскаго монастыря, которымъ Фридрихъ II прусскій король двѣ бочки вина даровалъ, — они прото въ хронику монастыря тое назначили: Fridericus rex licet lutheranus et damnandus haereticus est, tamen quia bene sentit de nobis, apperiantur eidem portae „coelorum”!.. Fiat applicatio!.. и съ костеломъ св. „Antonia w Padue” котораго русскій Государь „velmi vazı”! Наконецъ, хотя Lehmkuhl V. Martin, и свѣтлой присяганный и инаугурованный докторъ съ Клевеланду строго запрещаетъ всякое «обхожденіе съ шизматиками и еретиками,» — но прото „pekny obnos

repazi“ вольно принять на костель св. Антоніа и отъ «шизматическаго царя»!.. Это зовется логика — едино спасительна — римско-папская!..

Относительно того, что княжна Волконская будто бы приняла папскую вѣру, *) — знаю только то, что римско-папскія хроники полны суть того рода баснями... о принятіи римско-папской вѣры предъ «смертію»... Если имъ такіа приповѣдки радость дѣлають, про что же бы имъ запрещать!.. *habeant sibi!* Замѣчательна только та ефронтерія, которую Янъ Стасъ безцеремонно показуеть говоря: „*knaz, ktory by nieco podobneho uczinil* (т. е. папскую вѣру принялъ) *poslany bywa do— wyhnanstwa*“... *Dato, non concessio*, что дѣло такъ стоитъ, имѣетъ ли право ксендзъ Янъ Стасъ подобное говорить тогда, когда цѣлый свѣтъ знаетъ, что римско-папская вѣра и церковь есть ничто иное какъ „*series intolerantiae romano-papisticae*“: кто же спалилъ Іоанна Гуса? кто Джордана Бруно, кто Саванаролу, кто массами жертвовалъ нетерпимому богу единоспасительной римско-папской церкви на кострахъ, въ тюрьмахъ въ время 4-го крестовоснаго похода въ Греціи, — чтоже надѣлала „свята Инквизиція“ въ Испаніи? что дѣлалось въ старой дохлой Польшѣ съ русскими нехотящими принять „св. унію“, кто же былъ причиною 30 лѣтней войны? А про что же это стало? прото единственно, что эти бѣдныя нехотѣли папу за бога узнать!.. Помните панъ Янъ Стасъ, что Спаситель сказалъ: Лицеѣре! ты видишь сучекъ въ очахъ брата своего, а въ своихъ бревна не видишь!..

Съ однимъ все таки соглашаемся, что ксендзъ Янъ Стасъ говоритъ: *Dal by Boh, aby vsetci roskolnici a kaciri poznali cim skor praveho pastera a pravi ovcines*,“ только прибавиме слова Спасителя нашего: Дай Боже!.. „чтобы познали Тебе истиннаго Бога и Его же еси послалъ— Іисуса Христа, Который есть истинный пастырь

.....*) Русской печатью теперь уже окончательно доказана несправедливость этого слуха

и глава церкви, и чтобы Его всѣ раскольники, еретики — паписты познали, — а главно славяне, что онъ есть тотъ Пастырь, что „*ovcines*“ не въ Римѣ, но въ православной славянско-русской Церкви находится, въ той церкви, которой равноапостолами суть св. Кирилль и Меѳодій!.. Добрый славянинъ папистомъ никогда не можетъ быть!.. *Dixi!*

П. А. Т.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ. ВЫСОЧАЙШАЯ НАГРАДА.

В ы с о ч а й ш и м ъ у к а з о м ъ, данымъ въ 6-ый день текущаго мая, на имя Капитула Россійскихъ Императорскихъ и Царскихъ Орденовъ, Всемилостивѣйше сопричислень къ ордену *святаго Владимира второй степени* Его Преосвященство Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій.

Святѣйшимъ Синодомъ удостоены

НАГРАЖДЕНІЯ ЗА ЗАСЛУГИ ПО ДУХОВНОМУ ВѢДОМСТВУ
ко дню Рожденія Его Императорскаго Величества:

Саномъ архимандрита — благочинный Ситхинскаго округа іеромонахъ *Анатолій*; *камилавкою* — священникъ Іоаннъ *Маларевскій*; *благословеніемъ Святѣйшаго Синода, съ грамотами* — членъ Аляскинскаго духовнаго правленія, исполняющій должность вподікона Николай *Ренскій*; Бриджпортской Свято-Духовской церкви бывшій псаломщикъ Александръ *Капустинъ*.

Назначенія на должности

а) Настоятель Кукоквимской миссіи Іаковъ *Корчинскій*, согласно прошенію, перемѣщенъ на вакантное мѣсто настоятеля Квихпахской Миссіи съ завѣдываніемъ и Михайловскимъ Редутомъ, — причемъ жалованье ему назначено 1,500 руб.

зол. и на разѣзды 300 руб.;

б) Состоящій на вакансіи псаломщика, Квихпахской Миссіи, свящ. Іоаннъ *Орловъ* назначенъ настоятелемъ Кускоквимской Миссіи, съ жалованіемъ 1,200 руб. зол. и 300 руб. на разѣзды по Миссіи. Мѣстопробываніе долженъ имѣть въ Колтуковскомъ Редутѣ, около церкви Преп. Сергія Радонежскаго.

в) Бывшій псаломщикъ Чикагской св. Владимірской церкви Василій *Буровъ*, согласно прошенію, назначенъ на вакансію втораго учителя при Ситхинской Миссіонерской школѣ, а также и переводчикомъ по англійскому языку при настоятелѣ Ситхинской церкви, іеромонахѣ Анатоліѣ, съ жалованіемъ 720 руб. зол. въ годъ. Вступить въ должность имѣетъ съ 1-го іюля.

Преподаніе Архипастырскаго благословенія съ выдачей грамоты:

Джуновской Индіанкѣ Ольгѣ *Вакухъ*, за усердное и безмездное служеніе, въ качествѣ переводчицы, при бесѣдахъ священника съ индіанцами.

Именной списокъ индіанъ-колошъ, просвѣщенныхъ изъ язычества святымъ крещеніемъ въ приходѣ Джуновской Миссіи съ 1-го Января по 21-го Мая текущаго года, священникомъ миссіонеромъ А. Ярошевичемъ.

Оеодоръ Шкунакъ л.	7	Анна Шаваткухъ	17
Михаилъ Ельцо мѣ	1	Петръ Кицтлень	40
Петръ Кхаканъ л.	20	Алекс-ра Кунавутлять	40
Григорій Шкувика	12	Іоаннъ Кучкъ	8
Яковъ Кайко	10	Анна Скаутуонъ	7
Анна Чкувильхашъ	4	Марія Хлякунукъ	60
Іоаннъ Некушъ	23	Алекс-ра Накотля мѣ	2
Александра Наустъ	50	Хіонія Аншавать л.	62
Марія Каневэкъ	30	Варвара Антынакъ	36
Александръ Лютотакъ	23	Іоаннъ Калыхкичъ	5
Іоаннъ Канкэ мѣ	9	Іоаннъ Екаша	70
Іоаннъ Кейштъ л.	18	Василій Кагакъ мѣ	1

Яковъ Качинькъ	10	Петръ Яхкусъ л.	32
Александръ Тетыкъ	23	Петръ Кухексъ	32
Пелагія Наанке	21	Михаилъ Итляка	45
Екатер. Навусьукъ	12	Николай Коштаикъ	16

Въ настоящемъ 1897 году воссоединены съ православною Церковью настоятелемъ Чикаговскаго Св.-Владимірскаго прохода, о. Іоанномъ Кочуровымъ, бывшіе уніаты.

Анна Лабантъ	48	Иванъ Шуга лѣтъ	33
Стефанъ Цихонъ	43	Марія Кузмьякъ	17
Василій Керашъ	35	Марія Кунчикъ	21
Иванъ Псинко	42	Екатерина Копча	27
Николай Ковекъ	50	Марія Станко	26
Михаилъ Луи	27	Меланія Гавранъ	20
Стефанъ Шпринцъ	31	Иванъ Единакъ	25
Екатерина Шпринцъ	27	Иванъ Штайдеръ	26
сынъ ихъ Иванъ	5	Марія Белончинъ	37
Анна Чичела	16	Марія Гвоздякъ	44
Георгій Скарлошъ	21	Екатерина Гвоздякъ	12

Присоединены изъ римско кат:

Анна Либа	12	Андрей Михайловичъ	7
Марія Либа	6	Марія Михайловичъ	6
		Сусанна Вашко	5

*Вѣдомство Православнаго исповѣданія.
Канцелярія Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода,
отдѣленіе III. столъ 4, 20 марта 1897 г.
№ 1915.*

Его Преосвященству Николаю, Епископу Алеутскому.

Преосвященнѣйшій Владыко, Милостивый Государь и Архипастырь ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ Высочайше повелѣтъ соизвоилъ: не устраниая вѣками освященнаго обычая поднесенія ИХЪ ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВАМЪ, въ извѣстныхъ случаяхъ, св. иконъ и хлѣба-соди, на будущее время не допускать особенной цѣнности въ поднесеніяхъ этого рода; всеподданнѣйшія же поднесенія какъ обществами и учрежденіями, такъ и част-

ными лицами всякихъ другихъ предметовъ, отклонять, съ допущеніемъ, въ видѣ единственной формы матеріальнаго подношенія къ подножію Престола, лишь пожертвованій отъ своего достатка на благотвори- тельныя и всякія другія общепользныя учрежденія и при томъ главнымъ обра- зомъ мѣстныя.

Министръ Внутреннихъ Дѣлъ сообщая о семъ, присовокупляетъ, что имъ пред- ложено всѣмъ начальникамъ губерній и областей принять зависящія мѣры къ точ- ному выполнению приведенной Высочай- шей воли.

Увѣдомляя о вышеизложенномъ, дол- гомъ поставляю покорнѣйше просить Ва- ше Преосвященство сдѣлать распоряженіе къ надлежащему исполненію упомянутого Высочайшаго повелѣнія.

Поручая себя молитвамъ Вашимъ, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію имѣю честь быть Вашего Преосвященства, Милостиваго Государя и Архипастыря, покорнѣйшимъ слугою

(подп.) *К. Побѣдоносцевъ.*

Вѣрно: За Начальника Отдѣленія *Н. Жуковъ.*

По Епархіи.

Отъѣздъ Преосвященнаго —на— Аляску.

10 мая въ 5 ч. по полудни отошелъ изъ С.-Франциско пароходъ „Del North,“ на ко- торомъ отбылъ на Аляску въ третій разъ нашъ Архипастырь, Преосвященный Николай. Путешествіе неедстоитъ Владыкѣ очень трудное и опасное и только глубокая вѣра въ Того, Кто и вѣтромъ повелѣваетъ, Кого и море послушаетъ, и отечески заботливое вниманіе и любовь къ новопросвѣщеннымъ духовнымъ чадамъ, инород- цамъ Аляски — могутъ подвигнуть къ такому са- мопожертвованію. Накапунѣ отъѣзда въ день пе-

ренесенія мощей Святителя Николая, Владыка совершалъ Божественную литургію съ молеб- номъ св. Николаю и св. Іоанну Богослову и сказалъ въ утѣшеніе присутствовавшимъ въ хра- мѣ слово, примѣнительно къ содержанію святи- тельскаго Евангелія, о значеніи пастырскаго служенія и обязанности пастыря душу свою по- лагать за овцы своя.

На другой день 10-го мая въ 10 ч. дня іеромонахомъ Севастіаномъ былъ отслуженъ па- путственный молебенъ для Владыки и его спут- ника псал. П. Гречачевскаго, а также отправляю- щагося вмѣстѣ съ нимъ свящ. острова Св. Георгія Рафаила Кедровскаго съ семействомъ, а въ 1 ч. дня Владыка оставилъ домъ и отправился на пароходъ. У парохода ожидали Владыку почи- татели его и духовныя чада, многіе съ цвѣтами въ рукахъ и букетами для него. Такъ какъ па- роходъ не былъ готовъ къ отплытію, — не весь багажъ былъ уложенъ, — то мы еще имѣли слу- чай быть съ Владыкой около 3 ч. вмѣстѣ. Въ это время приходили многіе прощаться и при- нять благословеніе. Къ 5 ч. вечера все на па- роходѣ было готово, раздался свистокъ и всѣ съ грустью ожидали, когда водное пространство раздѣлитъ насъ и Владыка оставить одну часть своей Епархіи для другой. Наконецъ пароходъ отошелъ, всѣ обнажили головы; Владыка благо- словлялъ всѣхъ архіерейскимъ благословеніемъ, пока пароходъ не скрылся глазъ, отъ а провожав- шіе все время слѣдили глазами за величествен- нымъ образомъ Владыки, махали шляпами, плат- ками, мысленно взывая къ Богу, чтобы Онъ со- хранилъ его здрава и невредима для проповѣди величія дѣлъ Своихъ и просвѣщенія во тьмѣ си- дящихъ.

Θ. Пашковскій.

Погребеніе православнаго Сироараб- скаго священника въ Нью-Йоркѣ.

22-го мая, въ праздникъ Вознесенія Гс- сподня, въ 10 часовъ утра скончался въ Нью-

Йоркѣ отъ тифозной горячки, осложненной воспаленіемъ легкихъ, священникъ православной сиро-арабской церкви Іоаннъ Бахази. Покойный въ прошломъ году былъ принятъ въ составъ православной, подвѣдомственной Святѣйшему Правительствующему Россійскому Синоду, миссиі въ Америкѣ, съ причисленіемъ къ арабскому приходу въ городѣ Каиро, штата Иллинойсѣ. 8-го Марта настоящаго года по распоряженію Его Преосвященства Преосвященнѣйшаго Николая о. Іоаннъ Бахази былъ перемѣщенъ изъ Каиро въ Нью-Йоркѣ помощникомъ къ настоятелю мѣстной сиро-арабской церкви, Архимандриту Рафаилу. Дни служенія здѣсь о. Іоанна Бахази были очень коротки, но и въ этотъ незначительный промежутокъ времени онъ успѣлъ заслужить любовь православныхъ арабовъ своею привѣтливостью и простотой. Почившій болѣлъ предъ смертью менѣе двухъ недѣль. — Выносъ гроба изъ госпиталя, гдѣ скончался о. Бахази, въ арабскую церковь состоялся въ тотже день. На другой день, въ 10 часовъ утра, въ сослуженіи священниковъ Нью-Йоркской русской православной церкви А. Хотовицкаго и И. Зотикова о. Архимандритъ Рафаиль совершалъ отпѣваніе почившаго собрата. Масса прихожанъ собралась въ церковь дать послѣднее цѣлованіе своему духовному отцу. Архимандритъ Рафаиль сказалъ при гробѣ сердечное, глубокопрочувствованное слово о томъ, какъ грустно должно быть человѣку умирать вдали отъ родины, отъ своей семьи (жена и дѣти покойнаго остались на родинѣ, въ Дамаскѣ). Только горячая, твердая вѣра во Христа, въ то, что Онъ невидимо всегда съ вѣрующими во имя Его, облегчаетъ умирающему эти грустныя минуты. Въ нашемъ же сердцѣ, человѣкъ отдававшій намъ свои силы, оставить по себѣ вѣчную благодарную память... Одинъ изъ арабовъ затѣмъ воспроизвелъ предъ слушателями добрыя черты почившаго и выразилъ въ стихотворной формѣ грустныя свои чувства по поводу этого несчастнаго событія. —

Послѣ отпѣванія гробъ съ прахомъ священника, въ предшествіи священнослужителей и полнаго крестнаго хода при огромномъ стеченіи народа, былъ обнесенъ вокругъ зданія, въ которомъ помѣщается арабская церковь, а затѣмъ на погребальной колесницѣ былъ отвезенъ на *инославное* кладбище, за городъ, гдѣ по совершеніи краткой литіи, и опущенъ въ землю... Миръ праху почившаго служителя Божія!...

— Грустно умирать вдали отъ родины, отъ родныхъ, отъ семьи... по въ какой мѣрѣ должно усилиться въ душѣ умирающаго это грустное чувство при сознаніи, что и по смерти онъ тѣломъ своимъ долженъ остаться въ чужой средѣ, что быть можетъ могила его будетъ навсегда потеряна для родныхъ и близкихъ и на мѣстѣ его погребенія быть можетъ никогда не раздастся православной молитвы!.. Тяжело умирать православному человѣку въ Нью-Йоркѣ. При трехъ православныхъ церквяхъ, здѣсь нѣтъ православнаго кладбища. Скрѣпя сердце православные должны уносить останки покойника на инославное кладбище, ставя въ полную зависимость отъ терпимости лицъ, завѣдывающихъ имъ, даже совершеніе послѣдней литіи надъ могилою погребеннаго: православному священнику въ этихъ случаяхъ всегда приходится испытывать тоскливое чувство опасенія, что ему воспретятъ исполнить этотъ его долгъ въ отношеніи къ умершему... Не во всѣхъ и другихъ православныхъ приходахъ Америки есть православныя кладбища, но нигдѣ пріобрѣтеніе для нихъ земли не представляетъ такихъ трудностей, какъ въ Нью-Йоркѣ, гдѣ она даже за городомъ дорога необычайно. И довольно знать крайнюю недостаточность въ матеріальномъ отношеніи большинства православныхъ нашего города, что бы понять, почему до сихъ поръ имъ не удалось осуществить ихъ задушевную мечту. Каждый несчастный случай смерти кого либо изъ членовъ православной Нью-Йоркской семьи съ новой силой выдвигаетъ этотъ вопросъ и желаніе удовлетворительно разрѣшить его. Въ этихъ

цѣляхъ Братство Рождества Пресвятыя Богородицы, существующее при русской православной церкви въ Нью Йоркѣ, рѣшило на дняхъ: исходатайствовать на то Архипастырское благословеніе Его Преосвященства Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго, отправить депутацію отъ русскаго православнаго прихода къ другимъ православнымъ братствамъ — арабскому, греческому и сербскому, съ предложеніемъ принять участіе въ удовлетвореніи общей нужды и сообща обсудить какъ удобнѣйшій способъ покупки земли подъ кладбище, такъ и права пользованія ею впоследствии. Надѣмся, что каждый изъ православныхъ, имѣя въ виду еще свѣжій случай погребенія православнаго священника, Іоанна Бахази, на инославномъ кладбищѣ, пожелаетъ успѣха благочестивому предпріятію братства.

Новая православная газета

— въ —

Америкѣ.

Съ удовольствіемъ привѣтствуемъ появленіе новой „газеты для православныхъ Русиновъ въ Соединенныхъ Штатахъ, Канадѣ и Бразиліи.“ Ко дню Святой Пасхи появился первый номеръ „Свѣта,“ издаваемого Настоятелемъ Олدفорджскаго прихода въ Пенсильваніи священникомъ Григоріемъ Грункой. Съ личностью о. Григорія наши читатели могли познакомиться и ранѣе изъ помѣщеннаго въ „Прав. Ам. Вѣстникѣ,“ описанія торжества присоединенія Олدفорджскаго прихода со священникомъ къ православію въ Декабрѣ прошлаго года.

Проникнутый любовью и привязанностью къ своему несчастному народу, въ цѣляхъ наставленія его на путь истины, о. Григорій предпринялъ изданіе печатнаго органа, который бы былъ вполне доступенъ народу, и по языку и по предла-

гаемому матеріалу вполне бы отвѣчалъ за просамъ и требованіемъ той среды, для которой предназначенъ. Вотъ какъ издатель опредѣляетъ цѣли своего органа: „Цѣль нашей газеты есть: просвѣщать рабочіи тутъ людъ, вказати дорогу правды! а оттакъ получити щербату долю тихъ, котрыхъ нужда, бѣда, загнала въ далекій край шукать куска насущнаго хлѣба, котрый му вороги выдерли зъ устъ на родинѣ.“

„Только и для того мы поднялись до сей мозольной и тяжелой працѣ, щобъ нашъ народъ на вольной землѣ не бувъ и надальше рабомъ, но щобъ стеръ тую печать подлога рабства, якою его назначили іезуиты. Му хочемо и будемъ старатися о скільки силъ стане, щобъ нашъ рабочій людъ тутъ въ Америцѣ глубоко перенявся словами святой православной вѣры: „воскресенія день, просвѣтимся людіе и щобъ на правду просвѣтився вже разъ и спознавъ свое душевное рабство, въ котре загнала го злонесчастна унія... Унія була тимъ невольничимъ ланцухомъ, котрымъ були приковані наші прадѣды до польского плуга за панщизняннихъ часовъ и до папскаго престола въ той злобной цѣли, щобъ мы Русины стали ся тѣлесно вѣчнымъ невольниками пляхоотско-іезуитской Польщи, а душевно вѣчными рабами папскаго самовластиа, тиранства надъ нашою мыслею и совѣстію.“

„Чи мы не люде? Чи мы не можемо безъ Риму обойти ся? Чи не ма у насъ родной мамы: Святой православной Церкви? Щобъ выйти выйти зъ того смутнаго положенія, въ якѣмъ находитея нынѣ уніатская церковь въ Америцѣ; щобъ позбутися гнету и неволѣ лат. бискуповъ, единственый способъ есть: перестати служити чужимъ богамъ и вернути ся назадъ въ объятія своей родной матери святой православной церкви, де правдива голосить ся наука Христа, після которой обрящемъ миръ душамъ нашимъ и не будемо рабами чу-

жихъ, но свободными сынами Божиими.

„Будь русиномъ, але православнымъ, будь робѣтникомъ, але просвѣченнымъ: свѣдомымъ своего положенія, своихъ правъ, своихъ бажанъ, своей цѣли. Будь православный и слухай Евангелія Христова.”

Пока вышло только два номера „Свѣта.” Составлены они прекрасно, и можно предсказать изданію несомнѣнный успѣхъ, если оно и далѣе будетъ придерживаться принятого тона и направленія. Уніатскія мѣстныя газеты безжизненный — „Вѣстникъ Жатковича и украинофильска „Свобода” вовсе не милы народу и не понимаютъ его интересовъ и нуждъ и народъ всегда отдастъ предпочтеніе „Свѣту,” рядомъ съ поучительными нравственными статьяни предлагающимъ читателямъ и разнообразное чтеніе, разныя полезныя свѣдѣнія и остроумную полемику съ уніатскими изданіями. Отъ души желаемъ изданію и издателю успѣха.

Цѣна „Свѣта” очень доступная: два доллара въ годъ.

Адресовать можно:

Rev. Gregory Hrushka

OLD-FORGE, Pa. U. S. America

Изъ жизни Общества и Братствъ.

Годичная Конвенція по дѣламъ Православнаго Общества Взаимопомощи.

Согласно постановленію прошлагодной апрѣльской Конвенціи, утвержденному резолюціей Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, нынѣшній съѣздъ представителей отъ православныхъ братствъ, входящихъ въ составъ Прав. Общества Взаимопомощи, былъ назначенъ въ Питтсбургъ-Аллегени, 17-29

Мая, когда Американцы празднуютъ „Desecration Day”. Такъ какъ въ этотъ день всѣ занятія прекращаются, то братчики, почти всѣ принадлежащіе къ рабочему классу, могутъ не теряя рабочихъ часовъ покинуть на время мѣсто жительства и собраться для обсужденія назрѣвшихъ въ теченіи года нуждъ Общества. Въ настоящемъ же году этотъ срокъ оказался особенно удобнымъ, такъ какъ слѣдующій за нимъ день — воскресенье позволялъ братчикамъ остаться долѣе вмѣстѣ и основательнѣе отнестись къ дѣлу.

Къ указанному дню въ Питтсбургъ-Аллегени собрались делегаты отъ всѣхъ братствъ. Въ 10 ч. утра настоятелемъ Питтсбургъ-Аллегенскаго прихода, благочиннымъ о. Іоанномъ Недзѣльницкимъ была отслужена литургія, предваренная накануне вечерней и утреней. О. настоятель послѣ Евангелія произнесъ поученіе, на текстъ изъ Евангельскаго чтенія: „аще Мнѣ не вѣруете, дѣломъ Моимъ вѣруйте.” Разсматривая обычныя отношенія уніатовъ къ православной Церкви, проповѣдникъ указалъ въ многочисленныхъ примѣрахъ, какъ, дѣйствительно, каждое предвзятое мнѣніе, избрѣтенное недругами Православія и направленное противъ послѣдняго, разбивается при ближайшемъ знакомствѣ съ нимъ и съ характеромъ дѣятельности православныхъ миссіонеровъ, и какъ послѣ этого оно обращается на голову самихъ же уніатскихъ вождей. — Выслушавъ затѣмъ молебствіе, делегаты, послѣ кратковременнаго промежутка, собрались недалеко отъ церкви въ приличномъ помѣщеніи, Morris Hall, гдѣ и начали свои совѣщанія. Въ 6 ч. вечера былъ объявленъ перерывъ засѣданія до слѣдующаго дня.

Всенощная подъ воскресенье была совершена особенно благолѣпно: съ благословеніемъ хлѣбовъ и величаніемъ. О. Благочинному сослужили: священникъ А. Хотовицкій, свящ. И. Зотиковъ и свящ. Осце-

ольской церкви К. Поповъ. Пѣніе было общее, трогательное и величественное. На другой день тѣже священнослужители совершали божественную литургію. Проповѣдь говорилъ свящ. А. Хотовицкій. Евангельское чтеніе о слѣпорожденномъ, на которомъ явились дѣла Божіей милости, и который впервые послѣ долгихъ лѣтъ получивъ возможность видѣть величіе созданія Божія и красоты міра, вызвалъ не сорадованіе ближнихъ, а напротивъ явное и ожесточенное недоброжелательство и къ себѣ и къ своему Благодѣтелю со стороны духовныхъ слѣпцовъ, — дало поводъ проповѣднику существенныя фактическія стороны евангельскаго событія сблизить съ положеніемъ тѣхъ слѣпорожденныхъ, которые въ наслѣдство отъ своихъ отцевъ получили духовную слѣпоту, родившись въ уніи, и долго не видѣли свѣта истины. И когда здѣсь сподобились нѣкоторые изъ нихъ просвѣщенія, то въ очерствѣломъ сердцѣ людей закалившихся въ заблужденіи возбудили одну ненависть какъ къ себѣ, такъ и къ своимъ просвѣтителямъ, дѣйствующимъ во имя Христова. Но какъ тамъ, пренебрегая возможной опасностью и непріятностями, исцѣленный съ полной вѣрою поклонился своему Исцѣлителю, такъ и въ этомъ случаѣ пусть никого не смущаетъ злоба нынѣшнихъ слѣпцовъ: съ полной радостью и съ полнымъ сознаніемъ своей правоты пусть исповѣдуютъ просвѣщенные свою Православную вѣру. — Церковь какъ и наканунѣ была полна молящимися; всѣхъ собралось до 500 человѣкъ. Были не только православные, но и уніаты и католики. Братства Аллегенское и Питтсбургское стояли въ полномъ парадѣ съ новыми значками (прекрасно-сдѣланное медальонное изображеніе мѣстной церкви) и со свѣщами въ рукахъ. Послѣ литургіи было совершенно торжественное молебствіе Небесному покровителю Общества, Святителю Николаю съ троекратнымъ крестнымъ ходомъ вокругъ

храма: впереди несли крестъ и хоругви; затѣмъ шли дѣти-воспитанники церковно-приходской школы, и братства со знаменами и флагами, за ними слѣдовалъ хоръ, священнослужители и народъ съ возжженными свѣщами. Колокола гудѣли чудно и торжественно. День стоялъ лѣтній, солнечный... По возвращеніи въ храмъ настоятелемъ было воглашено многолѣтне Благодѣтельству Государю Императору Николаю Александровичу и всему Царствующему Дому, Президенту Соединенныхъ Штатовъ, Святѣйшему Правительствующему Синоду, Преосвященнѣйшему Николаю Епископу Алеутскому и Аляскинскому, всѣмъ радѣтелямъ и поборникамъ православія и всѣмъ православнымъ христіанамъ. Затѣмъ провозгласили вѣчную память почившимъ въ теченіи минувшаго года членамъ Общества.

Послѣ богослуженія участникамъ Конвенціи былъ предложенъ въ домѣ одного куратора церкви обѣдъ. Обѣдъ прошелъ скромно, прилично и при совершенномъ отсутствіи спиртныхъ напитковъ. Немедленно затѣмъ всѣ отправились въ залу засѣданія и здѣсь къ 7 часамъ вечера окончили всѣ свои совѣщанія и опредѣленія по текущимъ дѣламъ. Во время засѣданія между прочимъ прибыла въ залъ депутація отъ „Народнаго Словенскаго Сполка: Павелъ Гарбуля, Людвигъ Ладичъ и Стефанъ Данко, съ привѣтствіемъ православной конвенціи. Привѣтствовавшимъ отвѣчалъ на словацкомъ же языкѣ православный делегатъ Аллегенскаго братства г. Иванцо, въ краткихъ задушевныхъ словахъ выразивъ имъ отъ лица присутствовавшихъ благодарность и благожеланія. Тутъ же высказано всѣмъ желаніе привѣтствовать отъ лица Конвенціи и Главнаго председателя „Народнаго Словенскаго Сполка,” редактора-издателя „Американско-Словенскихъ Новинъ” Г. Равнянека, — что и было на другой день исполнено нѣкоторыми участниками Конвенціи. Собраніе было

закончено общей молитвой, послѣ чего, поблагодаривъ добрыхъ хозяевъ за радушіе и гостепрѣмство, делегаты стали собираться домой. На память о Конвенціи, по просьбѣ делегатовъ, П. Ф. Казанскій сдѣлалъ любительскій фотографическій снимокъ со всѣхъ участниковъ съѣзда.

Пока мы не сообщаемъ ничего о предметахъ совѣщаній Конвенціи: согласно уставу, протоколы ея получаютъ силу только по утвержденіи ихъ Его Преосвященствомъ, Почетнымъ Предсѣдателемъ Общества. Тогда только они могутъ быть и отпечатаны.

Наша Конвенція прошла скромно и тихо; у насъ не было ни шуму, ни дорогихъ обѣдовъ, ни парадныхъ процессій... Зато и ни одна копѣйка, ни одинъ центъ Общества не брошенъ зря, рекламы ради. Дружеская бесѣда всѣхъ делегатовъ дала намъ много хорошихъ минутъ. И дай Богъ, чтобы всегда царили между членами различныхъ братствъ то единодушіе и та преданность интересамъ православной вѣры и церкви, какую заявили участники майской Конвенціи нашего Православнаго Общества Взаимопомощи!

Въ конторѣ редакціи

„Правосл. АМЕР. ВѢСТНИКА“

имѣются для продажи слѣдующія

ИЗДАНІЯ.

ТРИДЦАТЬ РѢЧЕЙ И ТРИ ПОСЛАНИЯ

Преосвященнаго НИКОЛАЯ,

Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго.

1896 г. Г. Нью-Йоркъ.

Цѣна съ пересылкой 75 центовъ. 1 руб. 50 к.

На лучшей бумагѣ — 1 долл. 2 рубля.

CORRESPONDENCE

- on -

INFALLABILITY

between a Father JESUIT

and General ALEXANDER
KIREEFF - an Eastern Orthodox.
N. Y. 1896. pr. 20 c. 40 копѣекъ.

Открыта подписка на

„Православный
Американскій Вѣстникъ.“

„Russian Orthodox American Messenger“.

Журналъ выходитъ два раза въ мѣсяцъ.

Болѣе важныя статьи печатаются въ два текста: русскій и англійскій. Цѣна съ пересылкой: на годъ — \$3.00 (6 руб.); на шесть мѣс. — \$1.50 (3 руб.); на четыре мѣс. — \$1.00 (2 руб.).

1. Русскій народъ.

(съ многими образками)

Написалъ и издалъ

Григорій Купчанко

Вѣдень. 1889 г. Цѣна съ пер. 10 цт.

2. Памятна книжечка

Въ память чествованія девятистлѣтня крещенія русскаго народа.

Написалъ и издалъ

Григорій Купчанко.

Вѣдень 1888. Цѣна съ пересылкою 10 цнт.

Съ требованіями обращаться:

Rev. A. Hotovitzky

323 - 2-d Ave. New York, N. Y.

СОДЕРЖАНИЕ: Изъ притчей Соломона. Поученіе Преосвященнаго Николая на день сошествія Святаго Духа. — Возможна ли нравственная жизнь безъ христіанской религіи? Арх. Антонія. — Православное индіанское общество трезвости и взаимопомощи въ Ситкѣ. (русскій и англ. текстъ.) Архимандрита Анатолія. — Слухи и правда? Пр. А. Товта. — Официальный отдѣлъ. По Епархіи. Изъ жизни Общества и Братствъ. Объявленія.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

И чатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual - Russian and English. — It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 20-й. — New York, — 323 SECOND AVENUE — 13 Июня 27 —

О ЗАГЛАЖДЕНИИ ГРѢХОВЪ.

Брате! Скорописцу трудно не ошибиться и не написать иногда вмѣсто одной буквы другую, иногда же цѣлое реченіе написать не то или опустить. То же бываетъ въ дѣятельности нашей. Иногда опускаемъ по нерадѣнію нашему то, что должны были сдѣлать, иногда дѣлаемъ не то, что надлежало сдѣлать, и такимъ образомъ грѣшимъ часто и многообразно: — Но какъ скорописецъ усматриваетъ свою ошибку и исправляетъ тотчасъ всякую: такъ и грѣшникъ да не забываетъ своихъ грѣховъ, но да исправляетъ и заглаживаетъ ихъ всевозможно. И не токмо большія согрѣшенія свои да очищаетъ онъ искреннимъ покаяніемъ, но и малыя.

„Да не оставиши неизглаженнымъ грѣхъ, сказалъ святой ученикъ святаго Златоуста Маркъ, аще и малѣйшій есть, де не привлечетъ тебя на большая злая.”

Изъ книги «Душеполезный Собесѣдникъ» Янв. 1895 стр. 211

Р Ѣ Ч Ъ

Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго,
сказанная 23 юня 1896 г.

ПРЕДЪ МОЛЕБНОМЪ ПО СЛУЧАЮ ОСВОБОЖДЕНІЯ СѢВЕРО-АМЕРИКАНСКИХЪ СОЕДИНЕННЫХЪ ШТАТОВЪ
ОТЪ ЗАВИСИМОСТИ АНГЛІИ.



Вчера во всѣхъ штатахъ Сѣверной Америки — всѣ, отъ мала до велика, ликовали, радовались, торжествовали... Объ этомъ возвѣщали цѣлодневная стрѣльба изъ пушекъ, револьверовъ, хлопанье и трескъ петардъ, ракетъ, шумные возгласы толпы, празднично одѣтой и празднично настроенной... Для большаго торжества возили даже по улицамъ женщину, подъ именемъ „богини свободы,“ — возили съ большимъ военнымъ и гражданскимъ парадомъ, затѣмъ короновали ее и т. д... Такъ праздновали американцы в ч е р а ш н і й д е н ь... Что же это былъ за праздникъ?! — Это былъ день сто двадцатой годовщины объявленія независимости Сѣверо-Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ, день рожденія политической свободы этого государства... Дѣйствительно, это день великій въ исторіи Соединенныхъ Штатовъ, и мы отъ души сочувствуемъ этому торжеству американцевъ... Къ сожалѣнію, среди всего этого шума, палбы и треска кракеровъ, — мы не слышали колокольнаго звона, не слышали, чтобы американцы молились и благодарили Бога за свою свободу... А какъ бы хотѣлось это слышать!..

Сегодня торжество у насъ — русскихъ... „Днесъ свѣтло красуется славнѣйшій градъ Москва,“ а съ нею и вся св. Русь... Но какъ красуется? — совершенно иначе, чѣмъ Америка... Сегодня и вчера во всѣхъ храмахъ Россіи нарочитою службою воспоминалось нынѣшнее торжество, въ пѣніи и пѣсняхъ духовныхъ, а сегодня вся Москва

присутствуетъ на крестномъ ходу, во главѣ котораго несутъ крестъ Христовъ, а за нимъ ликъ Преподобнаго Дѣвы Маріи, окруженный массою хоругвей, сопровождаемый ликами священно и церковно-служителей съ пѣніемъ „Заступнице усердная,“ „Спаси Господи люди твоя“... и др. пѣснопѣній... И не въ одной только Москвѣ, а и во многихъ другихъ мѣстахъ св. Руси совершаются нынѣ подобные крестные ходы, — особенно же, гдѣ есть иконы „Владимірской Божіей Матери,“ или гдѣ храмы посвящены въ честь этой иконы. Что же это за праздникъ? — Это праздникъ въ память освобожденія Москвы, а съ нею и всея Руси, отъ великаго бѣдствія, какое могло разразиться надъ ними, но какое не совершилось, благодаря заступничеству и ходатайству Царицы небесной — Божіей Матери! Это было въ XIV вѣкѣ... Въ то время жилъ въ глубинахъ Азіи страшный завоеватель Тамерланъ, ханъ татарскій... Этотъ варваръ, сокрушивъ народы средней Азіи, въ томъ числѣ и Турокъ — Сельджуковъ, превративъ цвѣтушія области въ развалины, — наконецъ, всѣми своими силами обрушился и на нашу землю... Онъ былъ уже въблизи Москвы... Ужасъ объялъ всѣхъ... По человѣчески разсуждая — трудно было устоять малымъ силамъ противъ такого страшнаго врага. Оставалась только надежда на помощь Божію... Посему всѣ, начиная съ великаго князя и первосвященителя Москвы и до послѣдняго поселянина, обратились съ горячею молитвою о заступленіи къ Царицѣ Небесной... Рѣшено было

перенести Ея чудотворный образъ изъ г. Владиміра въ Москву. И вотъ, въ то самое время, какъ великій князь и митрополитъ всенародно срѣтаютъ образъ Царицы Небесной, — Тамерланъ быстро обращаетъ свои силы вспять. Онъ такъ поспѣшно бѣжалъ изъ предѣловъ Россіи, какъ будто кто гналъ его съ громадными силами... Это было великое чудо! Тамерланъ признавался потомъ своимъ соратникамъ, что онъ ночью видѣлъ благолѣпную и свѣтовидную жену, которая грозила ему гибелью, если онъ двинется къ Москвѣ... И вотъ онъ повернулъ обратно. Не трудно узнать, кто это былъ подъ видомъ этой свѣтовидной Жены!.. И народъ русскій не ошибся, приписавъ спасеніе свое милости Преподобной Дѣвы Маріи.

Впослѣдствіи память объ этомъ событіи была увѣковѣчена особой службой на сей день... Таково происхожденіе нынѣшняго праздника на Руси и такъ его празднуютъ у насъ!

Мы соединяемъ сегодня молитвы за св. Русь и за Америку потому, что вчера, въ виду гражданскаго американскаго торжества, къ нашему церковному никто не пришелъ: а затѣмъ, и главнѣйшимъ образомъ, въ виду особенныхъ отношеній Америки и Россіи — намъ хотѣлось соединить молитвы о нихъ вмѣстѣ, въ одну общую молитву.

Россія дважды помогала Америкѣ въ трудныхъ обстоятельствахъ ея жизни: первый разъ въ царствованіе Императрицы Екатерины II, при войнѣ за независимость,

а второй разъ — при междоусобной войнѣ сѣверныхъ и южныхъ штатовъ. Екатерина II помогла Соединеннымъ штатамъ своимъ „вооруженнымъ нейтралитетомъ,” а Императоръ Александръ II — посылкой русскаго флота къ берегамъ Америки на защиту ея отъ Англіи и другихъ державъ... Кромѣ этого Россія уступила Штатамъ Аляску и Аляскинскіе острова, которые приносятъ теперь свыше 10.000,000 долларовъ... Есть такимъ образомъ, за что Америкѣ быть признательной Россіи... Мы же, русскіе, должны быть американцамъ благодарны, во первыхъ, за то, что имѣемъ право жить у нихъ и пользоваться покровительствомъ ихъ законовъ, а потомъ, за ту помощь, какую оказали они Россіи во время неурожайныхъ годовъ послѣдняго пятилѣтія...

Итакъ, сольемъ наши общія благодарственныя молитвы къ Тому, отъ Кого исходитъ всякое даяніе благо и всякъ даръ совершенъ, — а вмѣстѣ съ этимъ помолимся Преподобной Дѣвѣ Маріи, чтобы Она охраняла и впредь „всѣ страны христіанскія” отъ всѣхъ бѣдъ и скорбей, — и еще о томъ, чтобы наступило когда нибудь время, когда бы и въ Америкѣ, какъ и въ Россіи, праздновали свой народный праздникъ также, какъ и у насъ, т. е. молитвами церковными и церковными крестными ходами, съ преднесеніемъ лика Преподобной Дѣвы Маріи, — а не такъ, какъ это было вчера здѣсь и въ другихъ мѣстахъ Америки. — Аминь.

1896 г. 23 Іюня.

С. Франциско.

ВОЗМОЖНА ЛИ ПРАВСТВЕННАЯ ЖИЗНЬ безъ христіанской религіи?

(По поводу «Критики догматическаго богословія»
Л. Н. Толстого).



(Продолженіе).

Авторъ не болѣе стѣсняется и въ выраженіи своихъ понятій о библейскихъ повѣствованіяхъ. Политеизмъ Ветхаго Завета онъ считаетъ аксіомой и пугаетъ сомнѣвающагося читателя тѣмъ, что въ этомъ согласны всѣ ученые за послѣдніе 300 лѣтъ (тамже, стр. 33). Между тѣмъ, кому не извѣстно, что, такъ называемое, ортодоксальное направленіе библейской науки и посейчасъ въ числѣ своихъ представителей имѣетъ лучшихъ ученыхъ ориенталистовъ Германіи и Англіи: какъ напр. Бунзена, Кейля и др.

Исторію паденія Адама авторъ желаетъ понимать уже не такъ, какъ нѣмецкіе псевдораціоналисты, но совершенно по своему. Онъ пишетъ: „Одинъ связанный смыслъ всей этой исторіи по книгѣ Бытія, прямо противоположный церковному разсказу, будетъ такой: Богъ сдѣлалъ человѣка, но хотѣлъ его оставить такимъ же, какъ животныя, не знающимъ отличія добраго отъ зла, и потому запретилъ ему ѣсть плоды древа познанія добра и зла. При этомъ, чтобы напугать человѣка, Богъ обманулъ его, сказавъ, что онъ умретъ, какъ скоро съѣстъ. Но человѣкъ съ помощью мудрости (змія) обличилъ обманъ Бога, позналъ добро и зло и не умеръ. Но Богъ испугался этого и загородилъ отъ него доступъ къ дереву жизни, къ которому, по этому самому страху Бога, чтобы человѣкъ не вкусилъ этого плода, можно и должно предполагать, по смыслу исторіи, что человѣкъ найдетъ доступъ, какъ онъ нашелъ къ познанію добра и зла. Хороша-ли, дурна-ли эта исторія, но такъ она написана въ Биб-

IS A MORAL LIFE POSSIBLE OUTSIDE OF THE
CHRISTIAN RELIGION? *)

A Reply to Leo N. Tolstoy's „Criticism on Dogmatical Theology.”

(From the „Orthodox Interlocutor” of April 1894)

By the Archimandrite Antonius.



(Continuation).

The author is not more scrupulous in expressing his opinion of the Bible narratives. The alleged polytheism of the Old Testament is to him an established fact, and he bullies the doubting reader into assent by asserting that all scholars have been gree on this point for the last three hundred years (p. 33). Yet, who does not know that the so-called „orthodox” side of Biblical science has numbered and to this day numbers among its champions some of the most learned Orientalists of England and Germany, such as Bunsen, Keil etc.?

The story of Adam's fall our author is not content to interpret in the same way as the German pseudo-rationalists, but sets up a theory of his own. He writes: — „The only possible connected meaning of this whole story, according to Genesis, but in opposition to the church narrative, will be as follows: God made man, but intended to leave him such as were the beasts of the field, in ignorance of the difference between good and evil, wherefore He forbade him to eat of the fruit of the Tree of Knowledge. To make sure of man's obedience, God deceived him, telling him that, if he ate of the fruit, he should forthwith die. But man, with the assistance of Wisdom (the Serpent), did learn to know the difference between good and evil, yet did not die. God was alarmed at that, and shut him off from access to the Tree of Life. This fear of God lest man should taste of this fruit also, leads us to infer, in accordance with the drift of the story, that man will some time find his way to this tree, as he did to the other. Good

ли. Богъ, по отношенію къ человѣку въ этой исторіи, есть тотъ же Богъ, какъ и Зевесъ по отношенію къ Прометею. Прометей похищаетъ огонь, Адамъ познание добра и зла" („Крит. догм. богословія" стр. 132). Въ головѣ читателя промелькнула мысль о кощунствѣ самого автора, но онъ съ ужасомъ за себя, за свое невѣжество отогналъ ее. Если, впрочемъ, читателю напомнить, что злое божество не стало бы заботиться о проклятомъ человѣкѣ, снабждать его кожаными одежами, требовать добродѣтельной жизни, предостерегать Каина отъ грѣха, и затѣмъ наказывать его, то, надѣмся, даже искренній почитатель Толстого согласится, что его истолкованіе паденія больше говоритъ о смѣлости и торопливости, чѣмъ о глубокомысліи.

О томъ же говорятъ его нападки на ученіе нашего богословія о непостижимости Божества.

Въ богословіи нашемъ есть отдѣлы, не вполне удовлетворительно излагающіе свои предметы: это именно тѣ отдѣлы, въ которыхъ наиболѣе ясно сказалась зависимость отъ западной схоластики, а не отъ ученія святоотеческаго. Но разсужденіе о непостижимости вовсе не принадлежитъ къ такого рода отдѣламъ. Совершенно ясно говорится объ этомъ предметѣ, что Богъ непостижимъ по существу, т. е. мы не можемъ исчерпать своимъ разумомъ всю внутреннюю жизнь Божества, — но Онъ постижимъ по Своимъ свойствамъ, постижимъ въ тѣхъ проявленіяхъ Своихъ, которыя даютъ намъ возможность со всею увѣренностью утверждать въ Богѣ присутствіе тѣхъ началъ и свойствъ, въ силу которыхъ мы можемъ считать Его нашимъ Отцомъ и Судіей. Правда, богословіе наше не рѣшается утверждать, что свойства эти, какъ напр., благодать, праведность, неизмѣняемость, мудрость, съ такою же точностью опредѣляютъ жизнь Божества, съ какою они мыслятся нами въ ихъ отношеніи къ

or bad, this is how the story is written down in the Bible. God as He appears in His relation to man in this story, is the same God as Zeus in his relation to men and Prometheus. Prometheus steals the fire, Adam the knowledge of good and evil." („Criticism," p. 132). The reader catches a glimpse of the author's sacrilegious meaning, but repudiates it, horrified, for himself. If, moreover, he is reminded that a malevolent deity would hardly take thought for the needs of man — accursed man — or supply him with garments of skins, demand that he lead a virtuous life, or warn Cain against sin and punish him when he transgresses, we venture to hope that even a sincere admirer of Tolstoy will admit that his interpretation of the fall shows more boldness and rashness than depth of thought.

The same may be said of his attacks against the teaching of our theology about the Godhead's being beyond human comprehension.

There are in our theology certain sections which do not give a satisfactory exposition of their respective subjects: they are precisely those sections which show most clearly the influence of Western scholasticism rather than the doctrine of the Fathers. But this particular discussion does not by any means come under that head. It is stated with perfect clearness that God is unconceivable in essence *i. e.* that we cannot, with our reason, exhaust the whole of the Godhead's inner being, — but that God is conceivable in His qualities, in those of His manifestations which enable us to assert with certainty the presence in Him of certain principles and qualities, on the strength of which we are justified in considering Him as our Father and Judge. True, our theology does not venture to assert that these qualities, — such for instance as goodness, righteousness, immutability, wisdom, — determine the being of the Deity with the

жизни того или иного человека. Ученіе наше совершенно справедливо говорить, что жизнь Божія чужда той дробности и разнокачественности, которая характеризуетъ нашу жизнь, но оно не возбраняетъ намъ говорить объ этихъ разнообразныхъ свойствахъ Божіихъ въ томъ же смыслѣ, въ какомъ мы признаемъ присутствіе всѣхъ семи разнообразныхъ цвѣтовъ радуги въ бѣломъ лучѣ чистаго свѣта. Если лучъ этотъ воспринимается нашимъ взоромъ чрезъ кривое призматическое стекло, то мы находимъ въ немъ семь разнообразныхъ цвѣтовъ. Мы знаемъ, что не будь этого стекла, то мы увидали бы одинъ бѣлый лучъ, но знаемъ и то, что семь цвѣтовъ не чужды ему, а въ немъ имѣются. То же и о свойствахъ Божіихъ. Будь мы свободны отъ ограничительныхъ антропоморфическихъ формъ познанія, научись мы взирать на Бога не зеркаломъ и въ гаданіи, а лицомъ къ лицу, мы бы воспринимали всѣ эти разнообразныя качества его жизни въ одномъ общемъ понятіи совершенства; но мы знаемъ, что этому понятію не чужда была-бы мудрость, благодать, праведность, любовь, неизмѣняемость: онѣ содержались бы въ немъ въ одномъ неразрывномъ единствѣ, въ чистой гармоніи.

Такъ учатъ отцы Церкви и современное богословіе о познаваемости и о непостижимости Божіей; кажется, — очень просто и опредѣленно. Современный, чисто рационалистическій спиритуализмъ вовсе независимо отъ всякаго преданія разсуждаетъ объ этихъ предметахъ совершенно такъ же. Л. Н. Толстому претитъ спиритуализмъ: ему надобно пантеистическое опредѣленіе Божества. Но такое опредѣленіе содержитъ въ себѣ неразрѣшимое противорѣчіе, что признано всей наукой, и потому поневолѣ пантеистамъ приходится закрывать всѣ наши недоумѣнія словами: *ignoramus et ignorabimus*, т. е. ученіе

same precision with which they present themselves to our thoughts in their relations to the life of this or that human being. Our theology teaches with perfect justice that the being of God is free from the fragmentariness and the variety which characterize our own life; but it does not forbid us to speak of these various qualities of God in the same sense in which we recognize the presence of the seven different colors of the rainbow in the white ray of pure light. If this ray is absorbed by our eye through a prismatic glass, we see it break up again into the original seven colors. We know that, but for that glass, we should see only a white ray, but we also know that the seven colors are not foreign to it, but contained in it. The same with the qualities of God. Were we free from the limitations imposed upon us by the anthropomorphic forms of our knowledge, — could we gaze on God not as in a mirror or through speculation, but face to face, we should receive the impression of all these various qualities of His being in one common conception of perfection, knowing all the time, however, that wisdom, goodness, righteousness, love, immutability, were not foreign to this conception, but contained therein, in a state of indivisible unity, of purest harmony.

This is what both the Fathers of the Church and modern theology teach concerning what we can and what we cannot conceive of God; very plain and definite, it would seem. Modern, purely rationalistic spiritualism, quite independently from any tradition, discusses the subject on exactly the same lines. But Tolstoy is no friend of spiritualism; the pantheistic definition of the Godhead is the only one he will admit. But that definition contains an irreconcilable contradiction, recognized by science; therefore nothing is left to the Pantheists but to cry down all our doubts by persistently shouting in our ears „*ignoramus et ignorabimus*” — we neither

емъ о совершенной непознаваемости Божества. Конечно, мудрено бы и говорить о о познаніи ихъ Божества и Абсолютнаго бытія, которое и неизмѣняемо и развивается вмѣстѣ съ жизнью космоса, и безлично, безсознательно, и въ то-же время представляет собою само сознаніе космоса, — которое не существуетъ внѣ міра, внѣ мировой жизни, но въ то-же время не есть этотъ самый міръ, и прочіе безумные глаголы. За то, если назвать Божество совершенно непознаваемымъ, то, конечно, о немъ можно говорить всякую чушь: поэтому то и нужно пантеистамъ, говорящимъ о Богѣ разныя несообразности, сохранить мысль о Его безусловной непознаваемости. Какъ же сохраняетъ эту мысль нашъ критикъ Догматическаго Богословія? Очень просто: онъ приводитъ выдержки изъ послѣдняго, пропуская связывающія поясненія, и кричитъ: видите, какія противорѣчія? какія кощунства! какая бессмыслица! А мы увидимъ вовсе не то, увидимъ совершенно определенное изложеніе только что приведеннаго ученія о Богѣ познаваемомъ, но не вполне постижимомъ даже при помощи тѣхъ откровеній, которыя Онъ самъ сообщилъ намъ, и еще менѣе познаваемомъ при помощи одного только естественнаго разума. Вотъ выписка изъ нашей догматики у Толстого: „Божество неизреченно и непостижимо. Ибо никто не знаетъ Отца, токмо Сынъ, ни Сына, токмо Отецъ (Мѡ. 11, 20). Такъ же и Духъ Святыи вѣдаетъ Божіе, подобно какъ духъ человѣческій знаетъ то, что человѣкъ (Кор. 21 11). Кроме же перваго и блаженнаго существа никто никогда не позналъ Бога, развѣ кому открылъ самъ Богъ, — никто не только изъ человѣковъ, но даже изъ премірныхъ силъ, изъ Херувимовъ и Серафимовъ. Впрочемъ, Богъ не оставилъ насъ въ совершенномъ о Немъ невѣдѣніи. Ибо вѣдѣніе о бытіи Божіемъ самъ Богъ насадилъ въ природѣ каждаго. И сама тварь, ея храненіе и управ-

know nor ever can know anything about the essence of the Godhead. And truly it would be no easy thing to comprehend their Godhead or Absolute Entity, — immutable, yet developing along with the world, — impersonal, unconscious, yet representing the very consciousness of the Cosmos, — not existing outside of the world and its life, yet being that world itself — and all the rest of their insensate vagaries. But there is this advantage, that once you premise the impossibility of knowing anything at all about the Deity, you can talk any amount of nonsense about it; that is just what suits the Pantheists. How then does our critic of Dogmatic Theology deal with this idea? Nothing can be simpler: he quotes extracts, omitting the connecting explanations, destroying the context, and cries out: „See what contradictions! what blasphemy! What absurdity!” But we see something very different: we see a perfectly defined exposition of the above quoted doctrine of a God Who is to be known, but not fully to be conceived even by the help of the revelations He Himself has made to us, and still less by the help of mere natural, unassisted reason. Here is an extract from our dogmatic teaching, as given and commented on by Tolstoy: — „The Godhead is ineffable and inconceivable. For no man knoweth the Father but the Son; neither knoweth and man the Son but the Father (Matth. 11, 27). Thus also the Spirit of God knoweth the things of God, similarly as the human spirit knoweth the things of a man (I Corinth 2, 11). And no man hath ever known anything of God but His primeval and blessed essence, except it be that God Himself revealed Himself to some man — and not only no man, but none of the supernal Powers, the Cherubim and Seraphim. Nevertheless, God has not left us in total ignorance of Him. For He Himself implanted the knowledge in Himself of every man's nature. And all creatures, the government

леніе возвѣщаютъ о величіи Божества (Прем. 13, 5). Сверхъ того, сначала чрезъ законъ и пророковъ, потомъ чрезъ единороднаго Сына Своего Господа и Спаса нашего Иисуса Христа, Богъ сообщилъ намъ познаніе о Себѣ, поколику вмѣстить можемъ" (стр. 73). Въ этомъ заключеніи, выражающемъ мысль всего, рѣзко бросается въ глаза внутреннее противорѣчіе. Въ 1-й части сказано, что Бога никто не можетъ постигать, никто не знаетъ путей его, цѣлей его, и тутъ же во 2-й части сказано: впрочемъ, Богъ не оставилъ насъ въ невѣдѣніи, а чрезъ пророковъ, Сына, апостоловъ далъ намъ знать о себѣ, поколику вмѣстить можемъ. Да вѣдь мы сказали, что не постигаемъ Бога, а тутъ вдругъ утверждается, что мы знаемъ, что онъ не хотѣлъ оставить насъ въ невѣдѣніи, знаемъ средства, которыми онъ употребилъ для достиженія своей цѣли, знаемъ именно тѣхъ настоящихъ пророковъ и настоящаго Сына и настоящихъ апостоловъ, которыхъ онъ послалъ научить насъ. ("Крит. догм. богословія" стр. 22).

Для чего авторъ настаиваетъ на несуществующемъ въ богословіи противорѣчій? Для того, чтобы отстоять свое, весьма сомнительное, представленіе о Богѣ въ качествѣ аксіоматическаго. „Когда мнѣ говорить про Бога, пишетъ Толстой, его существо, свойства, лица; я уже не понимаю Бога, не вѣрю въ Бога. — То-же самое. когда мнѣ говорить про мою душу, ея свойства: я уже ничего не понимаю и не вѣрю въ эту душу. И съ какой бы стороны я ни пришелъ къ Богу, будетъ тоже самое: начало моей мысли, моего разума, — Богъ; начало моей любви — Онъ же; — начало вѣщественности — Онъ же. — Но когда мнѣ скажутъ: Богъ имѣетъ 14 свойствъ, умъ и волю, лица, или Богъ добръ и справедливъ, или Богъ сотворилъ міръ въ 6 дней, я уже не вѣрю въ Бога" („Критика догм. Богословія" стр. 122).

and preservation thereof, proclaim the greatness of God (Wisdom of Solomon, 13 5). Over and above this, God hath imparted to us a knowledge of Himself, as much as we can hold, first through the Law and the prophets, then through His only-begotten Son our Savior, Jesus Christ' (p. 73). In this conclusion, which sums up the meaning of all that precedes, we are struck by an internal contradiction. In the first part it is said that no man may conceive God, and immediately after, in the second part, we are told that God nevertheless did not leave us in ignorance, but imparted to us knowledge of Himself, through the Prophets, through His Son, through the Apostles — as much as we can hold. It was settled just now that we cannot conceive God, and now follows the assertion that we do know Him; that He would not leave us in ignorance, that we know the means He used to compass His ends, that we know those very Prophets, that very Son, those Apostles, whom He sent to teach us," („Crsticism," p. 22).

Why does the author insist so on a contradiction which does not exist in the teachings of theology? In order to defend his own very doubtful conception of God and raise it to the dignity of an axiom. „When you talk to me of God," he writes, „of His essence, qualities, persons, I cease to comprehend God, to believe in Him. Just so when you talk to me of my soul. And from whatever side I approached God, it would be the same: the beginning of my thought, of my mind — is God; of my love — still God; of the material world — God again. But when you say to me 'God has fourteen qualities' or 'God created the world in six days', then I no longer believe in God." (p. 122).

While defending his position of the absolute inconceivableness of God, our critic does not allow the inconceivableness of church dogmas to be discussed: what is ab-

Отстаивая полную непостижимость божества, критикъ нашъ отнюдь не позволяетъ говорить о непостижимости церковныхъ догматовъ: что вполне непостижимо, того и нѣтъ, говоритъ онъ въ надеждѣ на то, что читатель успѣлъ забыть его разсужденія о непостижимости Божіей. „Отъ этого то я и жажду, читаемъ мы у Толстого, относительно догмата Пресв. Троицы: хотъ не разъясненія, а такого выраженія, которое было-бы постижимо. Если онъ вполне непостижимъ, то его нѣтъ“ („Критика догм. богословія“ стр. 77). Впрочемъ, это противорѣчіе не единственное. Злой случай выдалъ его (автора) еще въ одномъ его философскомъ тезисѣ. Какъ на грѣхъ въ нашей академической библіотекѣ брошюрка его „Критики“ переплетена въ одну книжку вмѣстѣ съ его трактатомъ „Понятіе о Богѣ нѣсколькихъ лицъ, „одинаково понимающихъ ученіе Христа,“ изданномъ за два года до его „Критики.“ Въ этомъ небольшомъ трактатѣ, хотя и выдерживается чисто пантеистическое понятіе о Богѣ, но познаніе Его вовсе не ограничивается идеею причинности, какъ въ „Критикѣ.“ Здѣсь Богъ познается, какъ цѣль нравственной дѣятельности человѣка, какъ условіе возникновенія въ немъ святыхъ чувствъ, какъ условіе сознательной жизни. „Богъ, читаемъ мы въ помянутомъ трактатѣ, для меня это то, къ чему я стремлюсь, то, въ стремленіи къ чему и состоитъ моя жизнь, и Который поэтому то и есть для меня; но есть непременно такой, что я Его понять и назвать не могу. Если бы я Его понималъ, то я дошелъ бы до Него, и стремиться бы некуда было“ (стр. 1). „Исполняя волю Высшаго, я осуществляю въ себѣ Бога, то, что Онъ есть. Видѣть же Его, т. е. опредѣлить вполне и ясно постичь, я не могу. Онъ для меня Отецъ того, что я въ себѣ называю высшимъ. Значитъ, Ему нужно, чтобы жизнь моя была осуществленіемъ высшаго во плоти, того, что Онъ рождаетъ

solutely inconceivable, has no existence, he says—in the hope that the reader may have had time to forget what he has said of the inconceivableness of God.— „That,” we read where Tolstoy treats of the dogma of the Holy Trinity, „is why I long to hear, if not an exposition, at least some expressing which I may find intelligible. If He is absolutely inconceivable, then He had no existence.” (p. 77). Nor is this contradiction the only one. Chance has betrayed the author in another of his philosophical theses. As it happens the copy of his „Criticism” which is in our library, being a thin pamphlet, is bound together with his treatise entitled „The Conception about God of Certain Persons who have the same Conception of the teaching of Christ”—a treatise which was published two years earlier than his „Criticism.” In this brief essay, the purely pantheistic conception of God is indeed upheld, but the knowledge of Him is by no means limited by the idea of causality, as in the „Criticism.” Here God is apprehended as the aim of man’s moral efforts, as the condition of the rise within him of holy feelings, the condition of conscious life:— „God,” we read in this treatise, „is to me that towards which I tend, and in the effort to reach which consists my life, — that which for that very reason, *exists* in my consciousness,— but exists so that I can conceive it and give it a name. Had I conceived Him already, I should have nothing left to strive for, and there would be an end of life.” (p. 1). „In fulfilling the will of the Almighty, I realize God in myself, realize that He exists. But see Him, *i. e.* fully and clearly define him, I cannot. He is to me the Father of what I feel to me highest in me. What He desires, therefore, is that my life should be a realization of what is highest in the flesh, of that which He begets in me” (p. 5). „An accurate definition of the word ‘God’ generally speaking is hard to make, and still harder

во мнѣ“ (стр. 5). — „Точнаго опредѣленія слова Б о г ѣ, вообще говоря, нельзя дать, а еще труднѣе передать. Самое вѣрное будетъ: Б о г ѣ есть Б о г ѣ, такъ какъ оно есть самоопредѣляющее. Приближенныя же понятія зависятъ отъ того, съ какой стороны приближаться къ Нему; ихъ безчисленное количество, подобно тому, какъ безчисленное количество радиусовъ отъ одного и того же центра, или количество путей къ одной и той же вершинѣ горы. И все эти радиусы или пути субъективны“ (стр. 6). — „Это что-то живое, которое человѣкъ ощущаетъ въ себѣ, это живое даетъ ему жизнь, радость жизни и есть „Сынъ Божій“ въ человѣкѣ. И работа человѣка возвышаетъ этого Сына Божія, жить Имъ, съ Нимъ соединиться. Материалъ для этой работы — это та самая родная среда, въ которой человѣкъ живетъ, включая и его собственное тѣло“ (стр. 7). Наконецъ, авторъ, такъ фанатически отицавшій всякую опредѣляемость Божества въ своей „Критикѣ“, теперь вполне допускаетъ ее, какъ и наши догматики, не вполне точной. За что же онъ бранить богослововъ, если онъ дѣлаетъ то же что и они? Или *quod licet Jovi, non licet bovi*?

И вотъ такими то грубыми кадетскими придирками наполнена вся книжка его „Критики“. Авторъ напр., сердится, зачѣмъ богословіе приводитъ различныя лжеученія при изложеніи каждаго догмата: но вѣдь оно имѣетъ цѣлью показать, что слова Писанія, на которыя оно опирается, должно толковать именно въ православномъ, а не въ аріанскомъ, не въ монофизитскомъ смыслѣ, который тоже выдаетъ себя за библейскій: богословіе не есть система религіозной философіи, а прежде всего истолкованіе Библии.

to express in words. The nearest approach might be simply: „*God is God*,“ as it is self-defining. As to accessory ideas, they depend on the side from which we approach Him; they are innumerable, as are the radii which start from one centre, as the roads which lead to one mountain summit. All these radii and roads are subjective“ (p. 6). — „That something living which a man feels within himself, is what gives him life, and the joy of living is the „Son of God“ that abideth in man. And man's labor exalts this Son of God, makes us live in Him, become one with Him. The material for this labor is the natural environment in the midst of which man lives, including his own body“ (p. 7). And lastly the author, who so fanatically denies in the „Criticism“ all possibility of defining the Godhead, here admit it unconditionally, with the reservation, *which our dogmatists also make*, that the definition is not sufficiently exact. Why then does he abuse the theologians for doing the very thing which he does likewise? Or is it that *quod licet Jovi non licet bovi* — that what is right and proper for him does not become meaner minds?

And with this sort of crude, schoolbop faultfinding the „Criticism“ positively teems. Thus, for instance, the author grumbles because the Course of Theology, after expounding the dogmas, brings the false teaching opposed to each. But the object of theology is to show that the Scripture texts upon it which is founded, should be interpreted in the Orthodox, not in the Arian, or Monophysite spirit, although the latter also claim the support of the Bible. For theology is not a system of religious philosophy, but first and foremost a commentary on the Bible.

SPIRITUAL LIFE.

*From the Essays of C. P. Pobiedonostsef,**Published in Moscow under the title of*

MOSCOVSKOY SBORNIK „MOSCOW COLLECTION.”

Old institutions, old traditions, old customs, — all these are valuable things. The people holds them dear, as an ancestral Ark of the Covenant. But history too often shows us, and we can see for ourselves at the present day, that those who govern the people do not so hold them, looking on them as old rubbish, to be got rid of as soon as possible. They are scoffed at mercilessly, hurriedly re-cast into new moulds, and it is expected that the new forms will be immediately animated with a new spirit. But this expectation is rarely fulfilled. An old institution is precious, not to be replaced just because it is not invented, but evolved out of life, out of the past, of history, because it is consecrated in the people's eyes by the authority which history, — and history alone — imparts. Nothing can take the place of that authority, because its roots are in that part of a people's being where moral bonds are most firmly tied and most deeply fixed in the *unconscious* part of their being. They are mistaken who fancy that for such authority may be substituted the *conscious* idea embodied in a new institution, to be grafted on to the national sphere of thought; only individuals are capable of appropriating such an idea by the force of intellect, and of finding in it a source of faith and inspiration. Such consciousness is unattainable by the masses; when an attempt is made to force it on them, it breaks up into distorted fragments, assumes in the popular mind altogether wrong and fantastic shapes. Masses assimilate an idea only through spontaneous sentiment, which is bred and fortified only by the historical process of transmission from race to race, from generation to generation. It is possible to destroy such traditional ideas, but it is not possible to create them at will.

In the hidden depths of an old institution there often lies an idea, profoundly true, proceeding directly from the very foundations of the national spirit, and though it may be difficult at times to distinguish and grasp this idea from among the many extraneous growths that conceal it, the various wrappings and forms which overlay it, having lost their original meaning in this new world of ours, yet the people keep hold of it with unerring instinct; and therefore hold on tightly to those institutions which still preserve the forms familiar to them. They stand up for them, with all the aftergrowths, uncouth and absurd as these sometimes appear, because they instinctively defend the grain of truth at the core against attacks from the outside. This grain is most precious, because in it the fundamental needs of the national spirit are expressed, the truth hidden in its depth is reflected. What matters it that the forms in which a given law is laid down are crude? a crude form is the outcome of crude manners, crude customs, of a certain external poverty — it is an accident, a fleeting thing. As soon as manners improve, the form will become spiritualized, ennobled. Let us purify the inside, let us lift up the popular spirit, let us bring out the idea into the light and

the people's consciousness — then the crude form will fall to pieces of itself and make room for a new, more perfect one; the outside will of itself become pure and simple.

But the would-be reformers won't hear of all this, when they blaze up in fierce indignation against the crude forms and the abuses of ancient institutions. Looking only on the ceremonial and formalistic side, they forget the substance, and are ready to shatter the whole thing, seeing in it nothing but crudeness and superstition. They themselves, they feel, have outgrown the institution and can do without it; but they forget the millions, who, at the stage of spiritual development they have reached, can derive benefit from it only through this crude ceremonial form. Break the mould before the people's eyes, and the people, who know no other, will lose, the institution along with the ceremonial part, will lose perhaps forever, the ability of regaining the idea laid into a new form. Were it not better to begin the transformation from within, to first enlighten the people's minds, deepen ideas in them as you would the bed of a river, purify and enrich their spiritual life? Then the principle of our institutions would be safe, no violence would be done to the popular mind, and the crude form would of itself re-cast itself in a new mould.

A great thing, says Carlyle, is that which exists, which is real, — that which has emerged out of the bottomless abysses of theory and possibilities, has taken form and stands in our midst as a definite, indisputable fact, on which men live and act, have lived and acted. It is not for nothing that men hold on to it so fast while it is still standing, let go of it so reluctantly when it crumbles away and leaves us. Beware then, bethink thee, enthusiastic advocate of change and reforms! Have you thought of what custom means in human life, how wonderfully all our knowledge, all our practice, are suspended over the bottomless abyss of the unknown, the undone, — and how all our being is as a bottomless abyss, bridged by custom, a thin layer of earth, the work of ages?

This bridge of earth — a system of customs, well-defined paths for faith and for action — if the were not, society would not be. With it, it stands; well or ill — it exists. In these customs is the real code of laws, the real constitution of society; the only, if unwritten, code, which it is in no way possible not to acknowledge, not to obey. That which we call a written code, a constitution, a form of government — is all this not a miniature image, an extract of the same unwritten code? Yes, such should be the written law, and such it always strives to be, but never is; and in this contradiction is the beginning of endless strife.

But if you feel the presence of wrong in a custom, and this wrong oppresses you, shall it be let alone? shall it not be removed? Aye, make no peace with wrong, destroy wrong; but take heed in what spirit you do it: take heed that it be not the spirit of hatred and malice, nor the violence of egotism and self-assertion; destroy wrong in purity of heart, with holy zeal for truth, with tenderness, with compassion. Take heed whether in destroying one wrong, you do not substitute for it another wrong, another untruth, coming out of your own self, and from which more wrongs, more untruths may be born. If so, the last will be worse than the first.

ИСТОРИКО-СТАТИСТИЧЕСКОЕ ОПИСАНІЕ Уналашкинскаго Вознесенскаго прихода.

Священника Александра Кедровскаго.

Островъ Уналашка.

Уналашка, (по алеутски «нагунъ аляхехихъ» — значить «большой островъ подобный по своей обширности полуострову Аляскѣ,» «Другая Аляска»), есть одинъ изъ наибольшихъ острововъ (длина 90 верстъ, ширина 30) Алеутскаго архипелага, лежащаго на рубежѣ Берингова моря и Великаго Океана и входящаго въ составъ территоріи Сѣверо-Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ — Аляски.

О. Уналашка очень гористый, — есть на немъ одна «сойка» Макушинская (5,474 фута высоты) постоянно дымящаяся, — нерѣдко бываетъ довольно чувствительное сотрясеніе острова, что свидѣтельствуетъ о вулканическомъ его происхожденіи.

Климатъ этого острова умѣренный: ни тропической жары, ни сѣверныхъ морозовъ нѣтъ, состояніе погоды осенне-лѣтнее, за исключеніемъ одного или двухъ мѣсяцевъ, Марта и Апрѣля, (впрочемъ не ежегодно: зависитъ отъ сѣверныхъ льдовъ, которые иногда заноситъ до Уналашки,) когда атмосфера сильно, по мѣстному, разрѣжается и холодъ достигаетъ градусовъ 20 по Реомюру; — дожди частые, — рѣдко крупные, — вѣтра сильнѣйшіе, сокрушающіе крѣпкія зданія, — снѣгъ (на высокихъ горахъ никогда почти не таетъ,) выпадаетъ не часто и скоро таетъ; въ лѣтнее время бываютъ густые туманы; солнце зачастую освѣщая обогрѣваетъ о. Уналашку.

Почву Алеутскаго архипелага пужно отнести къ неплодотворной: попытки туземцевъ имѣть домогосподствъ овощи, при старательномъ и заботливомъ уходѣ, даютъ малый успѣхъ; родится тощая и мелкая картофель, редиска, — одна рѣпа родится хорошо: и крупная и вкусная.

Всѣ острова покрыты одной только травой — высокой и сочной, весьма питательной для травоядныхъ домашнихъ животныхъ. Были попытки развести лѣсъ на о. Уналашкѣ, но почва не прививается къ себѣ таковой (приснопамятный дѣятель на пользу православія здѣсь въ послѣдствіи высокопреосвященнѣйшій митрополитъ Иннокентій, въ мирѣ о. Іоаннъ Веніаминъ посадилъ елокъ пять на одномъ маленькомъ островкѣ въблизи селенія Иллилюкъ, но ростъ ихъ незавиденъ, хотя и не вянутъ; приплода нѣтъ никакого. Года три тому назадъ привезены съ полуострова Аляски олени (5) для распложенія таковыхъ на о. Уналашкѣ, но до сихъ поръ приплода нѣтъ).

Отъ о. Ситхи, гдѣ проживаетъ аляскинскій Губернаторъ, и гдѣ сосредоточивается главное управленіе территоріи Аляски, о. Уналашка отстоитъ на 1.200 м., сообщеніе на почтовомъ пароходѣ, — разъ въ мѣсяць, — лѣтній сезонъ котораго открывается только съ Апрѣля и продолжается по Октябрь мѣсяць.

Уналашкинскій приходъ. Границы его.

Селеніе Иллилюкъ.

Границами Уналашкинскаго Вознесенскаго прихода служатъ приходы: Бѣльковскій — съ сѣверо-восточной стороны, Петро-Павловскій, на о. св. Павла и св. Георгіевскій на островѣ св. Георгія — съ сѣверо-западной. Съ юго западной стороны находится о. Мѣдный, принадлежащій Русскому государству; въ остальномъ границами прихода Уналашкинскаго является Великій Океанъ и Берингово море.

Уналашкинскій приходъ входитъ въ составъ Алеутской Епархіи. Отъ С.-Франциско, штата Калифорніи, — гдѣ находится кафедра Епископа, и Аляскинское Духовное Правленіе, разстояніе до Уналашкинскаго прихода равно 2200 мил.; сообщеніе, преимущественно лѣтнее только, бываетъ или чрезъ о. Ситху на почтовомъ пароходѣ, или прямо на пароходахъ А. Т. Ко. и другихъ случайныхъ, которые часто заходятъ на

о. Уналашку, какъ центральное и удобное для стоянки мѣсто въ Сѣверной Аляскѣ.

Уналашкинскій приходъ составляютъ десять селеній, въ коихъ 970 душъ православныхъ. —

Въ селеніи Иллилюкъ находится приходскій храмъ во славу Вознесенія Господня; во всѣхъ остальныхъ селеніяхъ есть часовни.

Селеніе Иллилюкъ расположено по берегу морской бухты, врѣзавшейся въ о. Уналашку съ сѣверной стороны. Бухта сія извѣстна подъ именемъ „Иллилюкской“; слово «иллилюкъ» алеутское, по русски оно означаетъ мѣсто «полукруглое»: такъ называется бухта и селеніе потому, что бухта съ сѣверо-восточной стороны, и берегъ селенія съ западной — имѣютъ видъ полукруга. Длина бухты 4 мили, а широта $1\frac{1}{4}$ мили. Полоса земли, занимаемая селеніемъ Иллилюкъ, имѣетъ видъ и родъ географической «косы», границами коей съ сѣверной и западной сторонъ служитъ морская бухта, а съ южной рѣчка Иллилюкъ. Рѣчка Иллилюкъ беретъ свое начало изъ озера Анилугъ (по русски значить «большое озеро»); сіе озеро находится за $\frac{1}{2}$ мили отъ селенія къ востоку. Вслѣдъ за озеромъ съ восточной стороны и за рѣчкой съ южной стороны и вообще, можно сказать, со всѣхъ сторонъ селенія Иллилюкъ, кромѣ отчасти сѣверной, которая даетъ выходъ ($1\frac{1}{4}$ м. ширины) изъ бухты въ Берингово море, лежатъ высокія, съ глубокими ущельями, горы острова Уналашки.

Макушинская сойка въ миляхъ 20 отъ селенія Иллилюкъ. Такимъ образомъ селеніе Иллилюкъ мѣстится какъ бы расположеннымъ въ глубокой, среди горъ покрытыхъ вѣчнымъ снѣгомъ, долинѣ, которая съ сѣверной стороны возвышается надъ уровнемъ моря не болѣе какъ на футовъ 5-10 (во время сильныхъ штормовъ морскихъ вода едва не затопляетъ селеніе), а съ южной, надъ уровнемъ рѣчки — футовъ на 15. Съ теченіемъ времени селеніе Иллилюкъ будетъ поставлено въ безвыходное положеніе: съ одной стороны грозитъ ему море, а съ другой рѣчка;

ежегодно и море и рѣчка подмачиваютъ и убавляютъ и безъ того не широкую полосу земли, занимаемую симъ селеніемъ: длина косы Иллилюкской до вышеупомянутаго озера Анилугъ 2 мили, ширина же ея различна: пята косы (длина ея отъ озера $1\frac{1}{2}$ миль) имѣетъ ширину въ $\frac{1}{4}$ м., а конецъ косы (длина его $\frac{1}{2}$ м.) отъ 250 футовъ до 130, даже до 110 фут.

Когда селеніе Иллилюкъ возникло, достоверно неизвѣстно, но несомнѣнно то, что оно существуетъ очень давно; съ половины XVIII вѣка сіе селеніе исторически для православной церкви является извѣстнымъ. Такъ, архивные при церкви документы свидѣтельствуютъ, что въ 1759 г. нѣкій мореходъ изъ Вологодской губерніи, Русскаго государства, Сольвычегодскаго посада Стефанъ Глотовъ, прибывшій въ Аляску на ботѣ „Іуліанъ“, для торговыхъ цѣлей отъ Московскаго купца Никифорова, возмѣлъ благое намѣреніе просвѣтить свѣтомъ Христовой вѣры алеутовъ на о. Умнакъ и въ селеніи Иллилюкъ, на о. Уналашкѣ; въ 1792 году заходилъ въ селеніе Иллилюкъ, на о. Унал., на кораблѣ „Слава Россіи“ съ экспедиціей, Якутскій священникъ о. Василій Сивцовъ, который сподобилъ св. крещенія въ семь селеній 92 души изъ алеутовъ. Такимъ образомъ — первоначальные коренные жители селенія Иллилюкъ были алеуты; со времени же открытія алеутскихъ острововъ русскими, селеніе Иллилюкъ сдѣлалось главнымъ среди алеутскихъ острововъ мѣстомъ жительства русскихъ (здѣсь была главная контора Американско-Россійской торговой Ко.), а по передачѣ Аляски съ архипелагомъ алеутскимъ Русскимъ Правительствомъ Правительству С. А. С. Штатовъ (въ 1868 году), — къ жителямъ селенія Иллилюкъ, алеутамъ и креоламъ (отъ русскихъ и туземцевъ) присоединились американцы и водворилась здѣсь Аляскинская Американская Торговая Ко., которая и до сихъ поръ одна главнымъ образомъ эксплуатируетъ Аляску съ прилегающими къ ней островами. Впрочемъ, есть, въ настоящее время въблизи селенія Иллилюкъ (за $1\frac{1}{2}$ м.) въ Голанд-

ской бухтѣ, другая торговая Ко., извѣстная подъ именемъ „Сѣверной,“ но эта компанія никакихъ почти торговыхъ операций на о. Уналашкѣ и другихъ алеутскихъ островахъ, кромѣ Прибыловыхъ оо. св. Павла и Георгія, не имѣетъ. Голландская бухта, въ коей сія Ко. поселилась, имѣетъ для нея значеніе остановочнаго пункта на пути къ Прибыловымъ островамъ, не всегда доступнымъ по причинѣ сѣверныхъ льдовъ и сильныхъ штормовъ.

Главное занятіе коренныхъ жителей селенія Иллилюкъ въ лѣтнее время — промыселъ морскихъ бобровъ, преимущественно, около острова Саннаха, въ Беринговомъ морѣ около береговъ Аляски — до о. Кадьяка, а въ зимнее время промыселъ пушного звѣря на алеутскихъ островахъ, лисицы трехъ сортовъ: чернобурой, сиводушки и красноватой. Средствами къ жизни и служить промыселъ, который, нужно замѣтить, съ каждымъ годомъ значительно уменьшается, — но за то цѣна его увеличивается: — морской боберъ доходитъ въ стоимости своей долларовъ до 300, даже выше, чернобурья лисица долл. 20, сиводушки 5-10, красноватая долл. до 2. Но самымъ надежнымъ, вѣрнымъ и наилучшимъ (по привычкѣ) средствомъ пропитанія является для коренныхъ жителей рыба, которая водится здѣсь въ разныхъ сортахъ, въ большомъ изобиліи; ловлѣ рыбы въ селеніи Иллилюкъ, между прочимъ, способствуетъ рѣчка Иллилюкъ и озеро Анилгугъ, куда рыба въ извѣстные сроки заходитъ во множествѣ.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

Юбилей королевы англійской

— и —

наши братья уніаты!

Кто знаетъ либеральныя институціи великой и славной Республики «Соединенныхъ Штатовъ» и знаетъ ихъ исторію, никогда не придетъ на тую мысль, что граждане той Республики гравитуютъ или желаютъ опять быть

подданными короны англійской! Но что видимъ? Королева Викторія какъ разъ славить юбилей 60 лѣтняго своего царствованія и натурально всѣ вѣнценосцы Европы и народы поздравляютъ ее. — Но поздравляетъ королеву и великій и свободный американскій народъ, — притомъ даже и въ церквахъ молится за Викторію! Всѣ англо-апископальныя церкви наполнены, и та самая молитва, предписанная первенствующимъ епископомъ американско-епископальной церкви, Потеромъ, произносится, и никому изъ американцевъ не попадетъ въ умъ обвиняти нашихъ епископальныхъ согражданъ въ измѣнѣ, и hochverrath-ѣ!.. Всѣ знаютъ, что хотя они отдѣльную державу составляютъ, но народность, вѣра и церковь ихъ общая, та самая!..

Умеръ царь Миротворецъ Александръ III: цѣлый свѣтъ участвовалъ во горѣ русскаго народа, сожалели и плакали особенно славянскіе народы! только наши американскіе уніаты умышленно игнорировали это событіе; у нихъ не было молитвы за упокой праведной души великаго Миротворца!.. Не стыдно ли то?..

Богомъ вѣнчанъ былъ юный монархъ матушки Россіи Николай II; весь цивилизованный міръ ликовалъ, радовался и поздравлялъ юнаго монарха. Въ свободной Америкѣ даже въ инославныхъ церквахъ говорили объ этомъ славномъ и величественномъ событіи, — только наши уніаты были нѣмы, — они славили милленарскій гѣмбугъ своихъ угнетателей, или ядовитыя слюны источали на помазанника Божія, русскаго Императора! по поводу несчастья на Ходынскомъ полѣ! А вѣдь то кровь наша отъ крови нашей, плоть наша отъ плоти нашей! Горе и радость великаго русскаго народа — наше горе, наша радость!

Нѣтъ! для нихъ нѣтъ, они на курганахъ праотцовъ своихъ ликуютъ, восклицаютъ тѣмъ, которые у нихъ вѣру, отечество, народность похитили!

Не соромъ, не стыдъ ли то? Добре! пусть на родинѣ того сдѣлать нельзя... но кто запрещаетъ имъ здѣсь на нашей свободной вольной

землѣ... на землѣ орла американскаго!.. Нѣтъ! они даже здѣсь хотѣли заслуги искать предъ нашимъ федеральнымъ правительствомъ и денунцировать хотѣли русскихъ православныхъ, что эти въ церквахъ и въ молитвахъ поминаютъ и русскаго Царя!.. Забывая то, что денунціаторскій хлѣбъ наипаскуднѣйшій! Они пишутъ домой и просятъ бискупа, между прочимъ «*аргументами?*» (*naturaliter ad homines*) и то пишутъ и говорятъ что угро и галицко-русскіе, возвращаясь къ праотцевской св. Православной Церкви, за русскаго Царя («москальскаго» дословно) будутъ молиться!.. Уніатскіе ксендзы уже и въ томъ «hochverrath» видѣли, что выданный Календарь «Соединенія» на 1897 г. сообщилъ и фотографію русскаго Царя; и прекратили его засылать и продавать!..

До когда вы братья-уніаты будете себя и народъ вашъ дуруить, слѣпнотить? До когда вы будете шею вашу врагамъ подставлять? И когда наконецъ благодать Духа Святаго осѣнитъ сердца ваши и умы ваши, чтобы не стыдѣлись русскаго имени, и вашей истинной матери св. православной Церкви! Вѣдь вы въ Америкѣ живете, въ той Америкѣ, которой основной камень есть: свободная совѣсть!..

Учитесь теперь отъ англо-американцевъ, которые за тую королеву, съ которой политически ничего общаго не имѣютъ, за нее молятся и молитвы къ Богу приносятъ! Она по народности англичанка, по вѣрѣ епископальная. Когда можно будетъ и о нашихъ уніатахъ русскихъ сіе сказать? вѣдь вѣра и народность великаго славнаго русскаго народа — то наша вѣра, наша народность!..

П. А. Т.

Майскія Конвенціи.

Минувшій мѣсяць Май, особенно послѣднія двѣ недѣли Мая, были временемъ всякихъ конвенцій, — именно: «Американско-Сло-

венскій Народный Сполокъ» держалъ свою VI ю конвенцію въ Вилькесъ-Барре; «Живена» женское товарищество славянскихъ женъ имѣло II-ю конвенцію такожде въ Вилькесъ-Барре; — «Православное Общество Влаимопомощи» держало II-ю конвенцію въ Аллегени Сити, Па; «Соединеніе греко-катол. Братствъ» — имѣло IV-ю конвенцію въ Брандокъ, Па. Евангелическая «Еднота» лютеранская держала II-ю конвенцію въ Бриджпортъ Конн., а въ мѣсяцѣ іюнь держала «Пенсильванская римско и греко катол. Еднота» IV-ю конвенцію въ Вилькесъ-Барре Па. Наконецъ «Рускій Народный Союзъ» имѣлъ III-ю конвенцію въ Майфильдъ, Па.

Все это — славянскія и русскія братства и товарищества... и очень утѣшительно читати о нихъ, что всѣ они на пользу славянскаго народа работаютъ, — утѣшительна и та мысль, что славянскіе народы здѣсь на землѣ свободы пришли къ сознанію потребности единенія народнаго и церковнаго и работаютъ въ этомъ направленіи!..

Изъ этихъ организаций: 1) Американско-Словенскій Народный Сполокъ, 2) Живена и 3) Рускій Народный Союзъ — суть «народныя» организации, — принимая членовъ безъ различія вѣроисповѣданія, — а 4) Православное Общество 5) Евангелическая Еднота, 6) Пенсильванская рим. и греко-кат. Еднота и 7) Соединеніе греко-кат. братствъ, — при народности принимаютъ во вниманіе вѣроисповѣданіе и суть религіозныя организации. — Касательно числа членовъ дѣло такъ стоитъ:

- 1) Американско-Народный Словенскій Сполокъ имѣетъ круглымъ счетомъ 9000 членовъ.
- 2) Живена 2000.
- 3) Рускій Народный Союзъ 1100 членовъ.
- 4) Православное Общество свыше 750 чл.
- 5) Католическая Еднота выше 1000. чл.
- 6) Пенсильванская Еднота 1800 членовъ.
- 7) Соединеніе 5200 членовъ.

Всѣхъ около 20.000 людей сьоргани-

зовано здѣсь въ Америкѣ, и то славяно-русского народа!

Конвенція «Американскаго Народ. Сполка,» особенно парадъ по улицахъ города Вилькесъ-Барре, въ которомъ и «Живена» участвовала, дѣйствительно великолѣпны были, — больше чѣмъ на милью земли протягивался парадный ходъ и участвовало въ немъ больше 2000 членовъ; улицы по которымъ шелъ ходъ, украшены были американскими и славянскими — между послѣдними и русскими, — флагами. мѣстныя англійскія газеты очень похвально оотзвались о нашихъ славянскихъ братьяхъ. Много заслуги имѣть въ томъ организаторъ этого Сполка г. Петръ В. Равнянекъ благодаря своей неутомимой работѣ въ въ Америкѣ въ средѣ не только словаковъ, но и другихъ славянъ. «Американско Народный Словенскій Сполокъ» предъ глазами держитъ общеславянскую взаимность, что доказано во время конвенціи; много членовъ и делегатовъ хотя по вѣроисповѣданію не православные, въ большомъ числѣ появлялись на Богослуженіяхъ въ мѣстной православной Церкви и даже въ почетные члены избрали Настоятеля Вилькесбаррской православной русской церкви Протоіерея А. Г. Товта. Сознаніе взаимности славянской показали и делегаты Православнаго Общества, посѣтивъ между прочимъ лично славнаго борца словаковъ г. Ровянека въ Питтсбургѣ, но и Евангелическая Лютеранская Еднота не осталась назади, показавъ свое дружеское отношеніе къ Бриджпортскому настоятелю Русской Православной Церкви о. М. Балогу. Словомъ, «А. С. Н. Сполокъ,» «Живена,» Православное Общество и Евангелическая Еднота на дѣлѣ показали, что ихъ члены суть дѣти одной славянской семьи и отношенія ихъ повсюду дружеско-братскія были и суть!.. Но что-же скажемъ о другихъ?.. Грустно даже думать, не только говорить!..

Такъ изъ названія видно: Пенсильванская римско-грецко-кат. Еднота — имѣетъ также членовъ по народности русскихъ, — по вѣроисповѣданію униатовъ! Эти стыдали настолько здемо-

рализовани, что стыдятся русскаго имени и на вопросъ: какой ты народности, упорно будутъ повторять, что они «греко-каѳолики: «русской народности ни за что не признаются! Имъ былъ выданъ приказъ (просто трудно вѣрити), что сохрани Боже въ время конвенціи имъ въ Православную церковь (по католическо-униатской евфоніи «шизматическую или москальскую») вступить, иначе штрафованные будутъ или ихъ изъ Едноты вычеркнуть!.. Ну, чтоже подѣлаешь? послушный «греко-каѳоликъ» униатъ повинуется своему папу!

Въ «Союзѣ» по словамъ украинофильской «Свободы,» дѣла довольно объективно шли, все-таки господствовала тамъ „рускість“, къ тому довольно социалистическая и радикальная ад-погтамъ „проводірівъ рускаго народа“ Франка, и другихъ свѣтилъ радикально-социалистической партіи, которая мало по малу днесъ въ Галичинѣ начинаетъ разпространяться. Чудно только то, что и униатскіе ксендзы кокетнируютъ тѣми идеями и здѣсь, забывая то, что за эти франковскія идеи еще горько могутъ поплатиться не только въ Галичинѣ, но и главно здѣсь въ Америкѣ! О „просвѣтѣ“ — безъ религіозныхъ основаній подумати не можно, — а главно не можно и подумати, чтобы русскому народу, у котораго вѣра и народность такъ крѣпко связаны какъ душа съ тѣломъ, Франко et tutti quanti съ своей мнимой „просвѣтой“ когда нибудь дали то, что чрезъ отчуженіе отъ вѣры и церкви отнимаютъ!.. Русскій челоуѣкъ безъ вѣры, а главное безъ православной вѣры, это — мертвый трупъ, бездушное тѣло: то довольно доказала исторія русскаго народа.

Православное Общество безъ шума и безъ демонстраціи тихонько отбыло конвенцію свою, но съ тѣмъ сознаніемъ и утѣшеніемъ, что хотя эта организація между всѣми организаціями славяно-русскими самая молодая есть, — едва 2 рочная, — рестанцій не имѣетъ, порядочно и сполна выплатила посмертныя запомоги, — а къ тому имѣетъ резервнаго фонда 2000 долларовъ!

„Соединеніе греко-кат. Братствъ“ между всѣми помянутыми организаціями найбурливѣйшую конвенцію имѣло. Ужасныя сцены происходили во время засѣданій. Чтобы понимать причины того, нужно знати предшествовавшія событія въ той организаціи. То наилучше можетъ каждый изъ брошюры „Что дѣется въ хатѣ сосѣда“ дознаться! *) Уже какъ только сошлись делегаты конвенціи, объявленъ былъ девизъ „священниковъ вонъ,“ т. к: уніатское духовенство, захвативши Соединеніе, первую ролю начало играть въ немъ, не на пользу народа, но на свою пользу! Съ того то вышло, что на тей конвенціи ни одного изъ нихъ не избрали въ чиновники, за изытіемъ надзирателя „органа“ т. е. газеты „Ам. Р. Вѣстника,“ и то уже послѣ всѣхъ выборовъ; За секретаря избранъ былъ одинъ чистокровный мадьяръ, который за 4—5 мѣсяцевъ изъ калвина претворился въ уніата, чтобы во первыхъ, жениться на дочери редактора уніатскаго „Вѣстника,“ и во вторыхъ, чтобы могъ избранъ быть въ секретари! Да новое чиновство учредили еще въ „Соединеніи,“ т. е. духовника для „Соединенія,“ на сію важную позицію избрали свѣтлаго „доктора“ изъ Клевеланда; онъ теперь голову ломитъ надъ тѣмъ, какія обязанности собственно имѣетъ онъ по этой должности, если каждое братство Соединенія имѣетъ и такъ само по себѣ своего духовника! Эй, ничего! *mundus titulis titulatur!* нашъ докторъ умѣетъ другимъ „mit Rath und That“ помогати, поможетъ и себѣ!

Пробѣлъ былъ бы въ обзорѣніи событій конвенціи, если бы замолчалось и то, что этотъ инагурированный докторъ кливландскій С. Сабовъ держалъ, или по словамъ „Вѣстника“ — „выголосилъ“ и проповѣдь въ церкви: съ необыкновенной т. е. „докторской“ мудростію гремѣлъ противъ „шизматиковъ,“ такъ что даже стѣны трещали, и рѣка Монаггеля „возвратилась вспять“: деле-

.....*) Излеченіе изъ нея уже было помѣщено на страницахъ „А. П. Вѣстника“.

гаты очень задоволены были проповѣдію, которая не имѣла ни головы ни хвоста, хотя ее совсѣмъ не понимали, а свѣтлый докторъ своимъ ораторскимъ успѣхомъ дуже задоволенный былъ!

Между рѣшеніями конвенціи и то находится, что нѣсколько членовъ депутаціи пойдеть въ Вашингтонъ къ папскому делегату, а если тамъ не достигнетъ своей цѣли, то сейчасъ поплыветъ до Риму, до Пряшева, до Ужгорода, — можно что и до Пекина, до Коцуркова и т. д. но бискупа должна принести — то есть цѣль! — живой или неживой, но онъ *musi byt...* Конечно комиссія или *committee* сдѣлаетъ этотъ *excursion* на счетъ членовъ Соединенія. *Pan Velkomozny* составитъ опять *Memorandum*, — кажется то уже 8-ый меморандумъ, котораго вѣроятно постигнетъ таже участь, что и его предшественниковъ.

Между всѣми организаціями „Соединеніе“ найлиберальнѣйше платитъ своихъ сановниковъ: Редакторъ имѣетъ на годъ 1200 долл., секретарь 600, надзиратель органа 300, казначей-кассиръ 225., — значить всего 2325 долл. только правленіе Соединенія требуетъ! Притомъ секретарь и контролеръ, если по дѣламъ Соединенія путешествуютъ, то прогонныхъ по \$4 на день получаютъ! Имущество Соединенія, вчисляя туды типографію — друканню съ редакторомъ вмѣстѣ, мебель шкафы, непроданные Календари и проч., приблизительно 4000!! рестанція, съ которою члены долгуютъ выше 4000, — а „железный фондъ“ — изобрѣтеніе редактора Вѣстника! приблизительно 600,! — Теперь пусть каждый самъ вычислитъ, сколько имѣнія имѣетъ Соединеніе послѣ 5 годовъ!

Сравнивая „Православное Общество“ съ Соединеніемъ и тое дознаемся, что въ Обществѣ члены конвенціи даже въ председатели, въ секретари и въ редакторы священниковъ избрали! а въ Соединеніи духовнымъ отцамъ дали — лауфпасъ!

То фактъ, что одинъ изъ „столбовыхъ“ дѣ-

ятелей Соединенія ксендзъ Корнилій Лавришинъ изъ Соединенія уже выступилъ! А другой фактъ тотъ, что и Иоаннъ Андреевичъ Жинчакъ Смитъ, котораго ксендзы хотѣли выкинуть, самъ ихъ по „хлопски“ вытурилъ изъ Соединенія, а третій фактъ, что предсѣдатель Соединенія есть свать редактора,—а редакторъ опять тестъ — секретаря, секретарь, наконецъ, есть зятемъ редактора, и такъ дѣла Соединенія патриархально — семейно будутъ идти...

Lieb Vaterland mag'st ruhig sein!...

Чтожъ? на многая и благая лѣта!..

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

ПОЖЕРТВОВАНІЯ поступившія изъ Алеутской Епархіи на Православное Палестинское Общество и на сооруженіе памятника знаменитому Шелехову:

I. На Прав. Палестинское Общество:

- | | | |
|----|-------------------------|---------|
| а) | Отъ Нью-Йоркской церкви | \$15.67 |
| б) | Отъ Аллегенской | 7.00 |
| в) | Отъ Бриджпортской | 4.63 |

II. На памятникъ Шелехову пожертвовано Его Преосвященствомъ, и причтомъ кафедральнаго собора

\$44.50

СПИСОКЪ просвѣщенныхъ Св. Крещеніемъ за Январь, Февраль, Мартъ и Апрель 1897 года изъ язычества въ Ситхинской Михаило-Архангельской церкви:

- | | | | |
|------|-----------|---|---------|
| I., | Января 25 | Кэковский индеецъ Цонъ, нареченъ Иоанномъ. | лѣтъ 25 |
| 2., | „ „ | Хуновскій индеецъ Тетхунъ нареченъ Николаемъ. | 35 |
| | „ „ | Хуновская индианка Качкакетъ наречена Маріею | 30 |
| 3., | „ „ | Хуновскій индеецъ Касхидхъ нареченъ Іаковомъ | 15 |
| 25., | „ „ | Хуновская индианка Цисха наречена Анною. | 6 |
| 6., | „ „ | Хуновскій индеецъ Кучухъ | |

- | | | | |
|------|-----------|--|----|
| | „ „ | нареченъ Иваномъ | 4 |
| 5., | Февраля 1 | Хуновскій индеецъ Хлезчишъ нареченъ Михаиломъ | 18 |
| 6., | „ „ | Хуновскій индеецъ Кальчакъ нареченъ Петромъ | 17 |
| 9., | Марта 24 | Ситхинскій индеецъ Джимъ Анахуцъ нареченъ Сергѣемъ | 30 |
| 31., | „ „ | Хуновской правосл. индианки Люси Сигани дочь Тляхтля наречена Маріею | 4½ |

Присоединены изъ инославия тамъ же.

- | | | | |
|-----|-----------|--|----|
| 1., | Января 17 | Присоединенъ къ православію изъ католицизма чрезъ Муромазаніе американскій гражданинъ Иванъ Вебъ | 30 |
| 2., | Февраль 1 | Ситхинская индианка Наатэ названа Харитоніею изъ пресвитеріанства | 19 |
| 3., | Апрѣль 30 | Ситхинской индианки Маріи Качкакетъ дочь Екаторина Шкинъ изъ пресвитеріанства | 8 |
| 4., | Мая 3 | Присоединена изъ пресвитеріанства Хуновская индианка Качкакетъ, названа Маріею | 38 |
| 5., | „ „ | Хуновская индианка Китехъ, названа Маріею, изъ пресвитеріанства | 14 |
| 6., | „ 6 | Норвежскій подданный Левъ Крестень-Густавъ изъ евангелическаго вѣроисповѣданія | 25 |
| 7., | „ 10 | Хуновская индианка Кити Ци-стапъ, изъ пресвитеріанскаго вѣроисповѣданія, названа Екаториною. | 18 |

По Епархіи.

Новые и новые случаи присоединенія униатовъ къ православной церкви наглядно показываютъ, какъ въ среду ихъ все болѣе и болѣе проникаетъ сознание фальши ихъ церковно-религіознаго строя. Въ своемъ родномъ краѣ они ни отъ кого не слышали про унию, — и даже слова этого не знали; тамъ народъ привыкъ упорно отстаивать свой обрядъ, т. е. „трекатолическій,“ отъ окончательнаго поглощенія его латинствомъ; та-

кая борьба привязала его къ своему искалѣченному уже давно обряду такъ сильно, что встрѣчаясь здѣсь съ православнымъ движеніемъ и слыша о разностяхъ между уніатами и православными, а также и объ извращеніи въ уніи православнаго обряда, уніать готовъ сразу отнестись съ недоувѣріемъ къ рѣчи православнаго, и, ему надо сначала попривыкнуть къ новости впечатлѣнія, оглядѣться, сравнивать; простой рассказъ о началѣ уніи, простое изложеніе догматическихъ отступленій и обрядовыхъ разностей привнесенныхъ въ православную вѣру латинянами, особенно, если уніать самъ настолько грамотенъ, что можетъ въ книгахъ найти подтвержденіе всего этого, — и онъ на прямой дорогѣ къ православію. Конечно, уніатское духовенство изъ своекорыстныхъ цѣлей, далеко впрочемъ не всегда съ одинаковымъ фанатизмомъ, ставитъ преграды уніатамъ именно на пути къ ознакомленію послѣднихъ съ прав. вѣрою, но если правда успѣла проникнуть въ сознание нѣкоторыхъ изъ членовъ уніатскаго прихода, — то довершать дѣло сами же уніатскіе душпастыри. Отвыкнувъ отъ всякой дисциплины, нестѣсняемые никакимъ контролемъ, они иногда по желанію поусердствовать въ пользу латинской церкви, а чаще просто по собственному разумнію искажаютъ, урѣзываютъ богослуженіе. Довѣрчивый ранѣе къ этимъ пастырямъ народъ, разъ найдя въ православномъ богослуженіи мѣрку истиннаго богослуженія, уже не терпитъ такихъ искаженій отъ уніатскаго духовенства и не рѣдко особенно въ послѣднее время можно выслушать отъ „греко-католиковъ” жалобы на безцеремонное обращеніе ихъ душпастырей съ церковнымъ обрядомъ. Еще недавно намъ приходилось читать корреспонденцію изъ Чикаго относительно порядка литургій, совершенной въ п я т у ю седмицу Великаго Поста уніатскимъ священникомъ. Во все время богослуженія молящіеся, слѣдуя

примѣру своего дьяка, с и д ѣ л и в ѣ скамьяхъ имѣя уже въ рукахъ полученныя въ костелѣ въ этотъ же день вербы, — а священникъ вѣроятно вдохновившись этой картиной, и забывъ, что цвѣтоносная недѣля еще впереди, „выголосилъ” поученіе на эту недѣлю... Въ другомъ мѣстѣ уніатскій настоятель править парастасъ сидя въ креслѣ и даже покачиваясь, а еще въ третьемъ и свадьбы въ посту совершаются. Вотъ почему гдѣ существуетъ православная и уніатская церковь, вовсе не рѣдкость такое явленіе, что уніаты цѣлыми десятками посѣщаютъ не свою церковь, а православную; потому же притысячахъ случаевъ присоединенія уніатовъ къ православію, ни одного примѣра ухода православныхъ въ унію или возврата къ ней наша миссія пока, слава Богу, не знаетъ!

Отъ Правленія Общества ВЗАИМОПОМОЩИ.



Правленіе Общества Взаимопомощи съ грустью увѣдомляетъ всѣхъ членовъ Общества, что 22 мая сего года скончался членъ Братства Свв. Апп. Петра и Павла въ г. Бриджпортѣ *Іоаннъ Крайнякъ*.

Вѣчная память почившему брату!

Согласно Уставу, семейству покойдаго слѣдуетъ получить отъ Общества \$400 за помощи. По раскладкѣ на наличное количество членовъ Общества, оказалось, что каждый членъ Общества долженъ для покрытія выдаваемой суммы уплатить по 60 центовъ. Скорое и точное (см. § .5) выполненіе этого предписанія Правленіе возлагаетъ на отвѣтственность Совѣтовъ каждаго Братства.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

на

“Православный Американскій Вѣстникъ”

(Органъ Православной Американской Миссии).

БОЛѢ ВАЖНЫЯ И СУЩЕСТВЕННЫЯ СТАТЬИ ПЕЧАТАЮТСЯ ВЪ ДВА ТЕКСТА—
РУССКІЙ И АНГЛІЙСКІЙ—ПАРАЛЛЕЛЬНО.

Журналъ выходитъ дважды въ мѣсяцъ,—каждаго 1-го и 15-го числа.

Подписная цѣна на годъ: въ Америкѣ три доллара; въ Россію шесть рубл. съ пересылкой.

Подписка принимается—въ Америкѣ:

AMERICA, NEW YORK, CITY. 323 SECOND AVENUE, REV. ALEXANDER HOTOVITZKY

Въ Россіи: С.-Петербургъ. Редакція «Церковнаго Вѣстника»—для перевода въ Нью-Йоркъ.

Статьи и корреспонденціи направляются исключительно по первому адресу.

Соотвѣтственно задачамъ Русской Православной Миссии въ Америкѣ, нашъ журналъ имѣетъ цѣлю:

Возвѣщать въ инославной средѣ догматическую и историческую правду Православія, какъ путемъ раскрытія положительнаго ученія церкви, такъ и путемъ разъясненія и опроверженія заблужденій противниковъ;

Защищать правоту русскаго православнаго дѣла отъ непріязненныхъ выходокъ нѣкоторыхъ мѣстныхъ газетъ, враждебно относящихся къ успѣхамъ русскихъ миссіонеровъ въ этой странѣ;

Всѣмъ православнымъ — переселенцамъ изъ «старого края» внушать чувства любви и преданности свѣей вѣрѣ и родинѣ, воодушевляясь которыми они могли бы не только противостоять неблагопріятному вліянію окружающей инославной среды, но и сами—вліять на нее;

Пріобщая путемъ печати душу и сердце этихъ людей къ жизни роднаго народа, — одновременно и въ читателяхъ Стараго Свѣта вызывать участіе къ жизни и быту ихъ далекихъ земляковъ..

Постепенно знакомить мѣстныхъ иностранныхъ читателей — Американцевъ съ дѣйствительнымъ типомъ русскаго человѣка, съ духомъ и обычаями русской страны, поселяя въ Американской средѣ—на мѣсто предубѣжденія—симпатіи къ нашему родному народу.

Редакторъ, Настоятель Русской церкви въ г. Нью-Йоркѣ,

Священникъ А. Хотовицкій.

СОДЕРЖАНІЕ: О заглаженіи грѣха. Речь Преосвященнаго Николая, по случаю освобожденія Сѣверо-Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ. — Возможна ли нравственная жизнь безъ христіанской религіи? Арх. Антонія. — Духовная жизнь. — Историческое описаніе Уналашкинскаго Вознесенскаго прихода. — Юбилей королевы англійской и наши братья уніаты. — Майскія конвенціи. — Официальный отдѣлъ. — Отъ Правленія Общества.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual - Russian and English. — It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15с.

Выходить 1-го и 15-го числа каждого мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 21 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 27 Июня — 13 —

Вліяніе добраго примѣра благочестивыхъ людей. (Притча).

Въ древніе годы жилъ одинъ святой человѣкъ. Святость его была такъ велика, что ей удивлялись даже ангелы и сходили нарочито съ неба, чтобы посмотреть, какъ, живя на землѣ, можно такъ уподобляться Богу. А онъ жилъ просто, распространяя вокругъ себя добро, какъ звѣзда распространяетъ свѣтъ, какъ цвѣтокъ распространяетъ ароматъ, самъ этого не замѣчая. Каждый день его жизни можно было бы опредѣлить двумя словами: онъ благотворилъ и про щаль. Никогда объ этомъ ни слова онъ не говорилъ, но это выражалось въ его улыбкѣ, въ его привѣтливости, добродушии и ежечасной благотворительности.

И сказали ангелы Богу: „Господи, даруй ему даръ чудесъ”!

— „Я согласенъ. Спросите у него, чего онъ хочетъ,” отвѣчалъ Господь.

И спросили ангелы святого: „желаешь ли ты прикосновеніемъ твоихъ рукъ подавать больнымъ здоровье”?

— „Нѣтъ,” отвѣчалъ святой: „пусть лучше Самъ Господь творить это.”

— „Не желаешь ли ты имѣть такой даръ слова, силою котораго ты обращаешь бы грѣшниковъ на путь истины и добра”?

— „Нѣтъ, сказалъ святой, это дѣло ангеловъ, а не слабаго человѣка; я молюсь объ обращеніи грѣшниковъ, а не обращаю.”

— „Можетъ быть, ты хочешь сдѣлаться образцомъ терпѣнія, привлекать къ себѣ сіяніемъ добродѣтелей и этимъ прославлять Бога”?

„Нѣтъ, — сказала святой, — привлекая къ себѣ вниманіе другихъ, я тѣмъ буду отвлекать ихъ отъ Бога. У Господа же много другихъ средствъ къ прославленію Себя.”

— „Но чего же ты наконецъ хочешь?” спросили ангелы. Святой отвѣчалъ съ улыбкой: „чего мнѣ хотѣть? Да не лишитъ меня Господь милости Своей! Съ нею у меня будетъ все.”

Но ангелы продолжали настаивать: „все таки нужно, чтобы ты испросилъ себѣ даръ чудесъ, или мы дадимъ тебѣ его насильно.”

„Хорошо, отвѣтилъ святой, я хочу творить такъ, чтобы самому о томъ не вѣдать.”

Смущенные этой просьбой ангелы стали совѣтоваться между собой и остановились на томъ, чтобы тѣнь святого и позади и по сторонамъ его, не видимая имъ, имѣла даръ исцѣлять больныхъ, облегчать

скорби и утѣшать печали. Такъ и было.

Когда проходилъ святой, его тѣнь, отражаясь по сторонамъ и позади его, покрывала зеленью утоптанныя дороги, украшала цвѣтами увядшія растенія, возвращала чистую воду изсохшимъ ручьямъ, свѣжій цвѣтъ лица — блѣднымъ малюткамъ и тихую радость плачущимъ матерямъ.

А святой по прежнему просто проходилъ свою жизнь, распространяя вокругъ себя добро, какъ звѣзда испускаетъ свѣтъ, какъ цвѣтокъ — ароматъ, самъ этого не зная. И народъ, почитая его смиреніе, молча слѣдовалъ за нимъ, ничего не говоря ему о чудесахъ его, и, забывъ даже настоящее его имя, сталъ называть его „святою тѣнью.”

Если мы будемъ жить свято, то доброе назиданіе, подобно тѣни, повсюду будетъ слѣдовать за нами и вездѣ творить чудеса, о которыхъ мы узнаемъ только въ день суда. (Рук. для сельск. паст., N. 11, 1884 г., мартъ стр. 265—267).

ВОЗМОЖНА ЛИ ПРАВСТВЕННАЯ ЖИЗНЬ безъ христіанской религіи?

(По поводу «Критики догматическаго богословія»
Л. Н. Толстого).

(Продолженіе).

Авторъ при изложеніи догмата о Пресвятой Троицѣ кричитъ, что это безмысленно утверждать, будто три равняется единицѣ, а затѣмъ выписалъ слова богословскаго курса, показывающія, что такого равенства вовсе не утверждается. „Если бы христіанство учило, выписываетъ нашъ критикъ, изъ богословскаго курса: что Богъ и единъ по существу и троиченъ по существу, или — что въ немъ и три лица и одно лице, или еще — что лице и существо въ Богѣ тождественны: тогда точно было бы противорѣчіе. Но, повторяемъ,

IS A MORAL LIFE POSSIBLE OUTSIDE OF THE
CHRISTIAN RELIGION? *)

A Reply to L^{vo} N. Tolstoy's „Criticism on Dogmatical Theology.”

(From the „Orthodox Interlocutor” of April 1894)

By the Archimandrite Antonius.

(Continuation).

In examining the dogma of the Most Holy Trinity, the author excitedly exclaims that it is absurd to assert that three is equal to one unit, then proceeds to copy passages from the Course of Theology which prove that this equation never was asserted: — „If,” he quotes, „Christianity taught that God is, in essence, both one and threefold, — or that in Him are both three persons and one person, — or again that person and essence are identical in God, there certainly would be contradiction. But, we repeat, this is not what Christianity teaches, and no one who does

христианство учить не такъ, и тотъ, кто не смѣшиваетъ намѣренно христианскихъ понятій о существѣ и лицахъ въ Богѣ, тотъ никогда не вздумаетъ искать внутренняго противорѣчія въ ученіе о Пресвятой Троицѣ. — Не смѣшиваетъ намѣренно. Да я все силы ума напрягалъ, чтобы найти въ ученіи какое-либо различіе этихъ понятій о существѣ и лицахъ и не нашелъ. И писатель знаетъ, что его нѣтъ.

Чтобы назвать какую-либо мысль противорѣчающею здравому разуму и самой себѣ, надобно предварительно совершенно уразумѣть эту мысль, постигнуть значеніе ея подлежащаго и сказуемаго и видѣть ихъ несовмѣстимость. Но по отношенію къ таинству Пресв. Троицы этимъ никто похвалиться не можетъ; мы знаемъ только, что такое природа или существо и что такое лицо между тварями; но не постигаемъ вполне ни существа, ни лицъ въ Богѣ, Который безконечно превосходитъ все свои созданія. Слѣдовательно мы не въ состояніи судить: совмѣстимы или несовмѣстимы понятія о Богѣ, единомъ по существу, и о Богѣ троичномъ въ лицахъ; не въ правѣ утверждать, будто мысль, что Богъ единый по существу, троиченъ въ лицахъ, заключаетъ въ себѣ внутреннее противорѣчіе. Разумно ли судить о томъ, чего не постигаемъ?

Въ одномъ отдѣлѣ говорилось, что иное понятіе о существѣ, иное о лицахъ, что этому христианство учить, но ученія этого нигдѣ нѣтъ; но положимъ, мы, не читая предшествовавшаго, не изучивъ всей книги, не убѣдившись, что такого различія нѣтъ, мы повѣримъ этому. Что же, въ настоящемъ отдѣлѣ говорится, что мы не можемъ, не имѣемъ права назвать мысль „противорѣчающею здравому смыслу, не постигнувъ значенія ея подлежащаго и сказуемаго.“ — Подлежаще — 1, сказуемое — 3 — это можно постигнуть. Если же подлежаще 1 Богъ, а сказуемое 3 Бога, то по

not intentionally confound the conceptions of essence and persons in God, will ever think of looking for internal contradiction in the doctrine of the Holy Trinity.' Intentionally? Why, I used every mental effort to find in the doctrine some difference between these conceptions of essence and persons — and found none.“

In order to have the right of denouncing an idea as being in contradiction with common sense and with itself, it is necessary, in the first place, to comprehend it thoroughly, to grasp the meaning of its subject and become convinced of its inconsistency. But, as regards the mystery of the Most Holy Trinity, no one can boast of anything of the kind. We only know what nature or essence is among creatures, and what personality; but we cannot fully comprehend either essence or persons in God, Who infinitely surpasses all His creatures. Consequently we are not capable of judging whether the conceptions of a God one in essence and threefold in persons are or are not irreconcilable; we are not justified in asserting that this conception does or does not contain an internal contradiction. Is there any sense in judging of what we do not comprehend? „In one section it was said that the conception of essence is one thing, that of persons another; that this is what Christianity teaches, yet the teaching is nowhere to be found. But suppose that we, without having read the preceding pages, without having studied the entire book, without having gained the conviction that no such difference exists — believe this. Now, in the section we are examining, we are told that we cannot, have not the right to “denounce an idea as opposed to common sense unless we comprehend the sense of its subject and attribute. — Subject — 1, attribute — 3; that can be comprehended. But if the subject be 1 God, the attribute 3 Gods, the contradiction, according to the laws of logic, is the same. And

законамъ разума противорѣчіе то же самое. Если же по введеніи понятія Бога, единица можетъ сдѣлаться равна тремъ, то прежде чѣмъ будемъ неразумно судить о томъ, чего не постигаемъ, мы будемъ неразумно говорить то, чего не постигаемъ. А съ этого-то и начинается. И эти, по признанію богословія, неразумныя слова говорить высшій разумъ и великая благость въ отвѣтъ на мольбы своихъ дѣтей, ищущихъ истины" („Критика догматическаго богословія," стр. 99-100).

Авторъ не находитъ разъясненія разницы между понятіями лица и естества единственно потому, что въ пылу гнѣва забылъ о томъ, что 12-ю страницами раньше выписалъ изъ догматическаго курса. „Между тварями, скажемъ словами Іоанна Дамаскина, общая природа недѣлимыхъ усматривается только разумомъ, потому что недѣлимые не существуютъ одно въ другомъ, но каждое особо и отдѣльно т. е. само по себѣ, и каждое имѣетъ много такого, чѣмъ отъ другого отличается. Они отдѣляются по мѣсту и времени, различны по расположеніямъ воли, по крѣпости, по внѣшнему виду или образу, по навыкамъ, по темпераменту, по достоинству, по роду жизни и по прочимъ отличительнымъ свойствамъ, а болѣе всего потому, что существуютъ не одно въ другомъ, но отдѣльно. Посему то говорится: два, три человека и многіе. Но въ святой, пресущественной, всепревосходящей, непостижимой Троицѣ видимъ иное. Здѣсь общность и единство усматриваются на самомъ дѣлѣ по совѣчности лицъ, по тождеству сущности, дѣйствованія и воли, по согласію опредѣленій, по тождеству, не говорю по подобію, но по тождеству власти, могущества, и благости и по единому устремленію движенія... Каждая изъ вѣчностей имѣетъ единство съ другою не меньше, какъ и сама съ собою: т. е. Отецъ, Сынъ и Духъ Святый во всѣхъ отношеніяхъ кромѣ нерож-

if, after introducing the idea of God, the unit can become equal to three, then, before judging irrationally of what we do not comprehend, we shall be talking irrationally that which we do not comprehend. And this is just what the author starts from. And these words, irrational on the theologians, own showing, spoken by the Supreme Wisdom and Supreme Goodness in answer to the prayers of that Power's children, who seek for truth" (pp. 99-100).

The author does not find the explanation of the difference between the conceptions of person and essence simply because, carried away by anger, he forgets what he himself copied out of the Course of Dogmatic Theology only twelve pages back:— „Among created beings, we will say in the words of John the Damascene, the common nature of individuals is perceived only by reason, because individuals do not exist one in the other, but each separately, by itself, and there are many things by which each is distinguished from all the others. They are separated in time and space, different in the manifestations of will, in strength, in looks and form, in habits, in temperament, in worth, in mode of life and other distinguishing properties, and most of all in that they exist not one in the other, but separately. Hence we say: two, three men, many men. But in the pre-existing, all-surpassing, inconceivable Trinity. we see something different Here the community and unity are perceived really and actually from the co-eternity of the Persons, the identity of essence, action and will, the harmony of resolutions, the identity— I do not say similarity, but identity — of authority, power, goodness, and the single tendency of motion... Each of the hypostases or persons is as much one with the others as with itself: *i. e.* Father, Son and Holy Ghost, in all respects except the facts of being not born, of birth and procession, are one, separate only in

денности, рожденія и исхожденія суть одно, раздѣляются только въ умопредставленіи: Ибо единого знаемъ Бога, а только въ свойствахъ отчества, сыновства и исхожденія представляемъ различіе... Въ неограниченномъ божествѣ нельзя допустить, какъ въ насъ, ни мѣстнаго разстоянія, потому что въпостаси существуютъ одна въ другой, но такъ, что не слиты, а соединены, по слову Господа: Азъ во Отцѣ и Отецъ во Мнѣ (Іоаннъ 34, 11); — ни различія воли, опредѣленій, дѣйствованія, силы, или чего другого, что въ насъ производитъ дѣйствительное и совершенное раздѣленіе. Посему Отца, Сына и Духа Св. признаемъ не тремя Богами, но единымъ Богомъ во Св. Троицѣ." (Тамъ же стр. 85–86).

Въ себѣ самихъ мы различаемъ свое „я," свою личность отъ свойствъ его природы, общихъ всѣмъ людямъ, или отъ естества. То же и въ Богѣ. Богъ единъ по существу, но троиченъ въ Лицахъ. Правительство едино по своей власти и законамъ, но множественно по своимъ представителямъ; семья едина по своей крѣпкой дружбѣ, но множественна въ своихъ членахъ; дерево одно въ своей растительной жизни, но разнообразно по своимъ листьямъ, вѣтвямъ, плодамъ. Гдѣ же тутъ противорѣчіе, гдѣ дикость, богохульство, которое вездѣ виднѣется нашему критику. подобно тому, какъ кровь всегда чудится убійцѣ? Существо, общество, предметовъ и явленій единичныхъ по одной сторонѣ ихъ бытія и множественныхъ по другой — очень много.

Таинство Троицы затрудняетъ нашу мысль, т. е. не мысль, а нашу представляющую способность, именно тѣмъ, что единство Существа Божія сохраняется при троичности не силъ Божіихъ, не дѣйствій, а именно Лицъ, Личностей. Между тѣмъ въ мірѣ существъ ограниченныхъ личность съ другою личностью соединиться въ одно существо, такъ тѣсно, чтобы было именно

mental presentation. For we know of but one God, and only in the qualities of fathership, sonship and procession do imagine a difference... In the unbounded Godhead we cannot admit, as we do in ourselves, either the idea of distance in space, because the Persons exist one in the other, but so that there is not fusion but union, according to the word of our Lord: „I am in the Father, and the Father in Me" (John, 14, 11); — or the idea of difference in will, resolutions, action, power, or anything else that produces in us actual and complete separation. Therefore we recognize the Father, Son and Holy Ghost not as three Gods, but as One God, in the Holy Trinity," (pp. 85–86).

In our own selves we distinguish our „self," our personality, from the properties of its nature common, alike to all men, or from its essence. The same with God. God is one in essence, threefold in Persons. Government is one in authority and laws, and plural in its members. The family is one in the strong friendship which binds it, but plural in its members. The tree is one in its vegetable life, but manifold in its leaves, bough fruits. Where is the contradiction? Where the absurdity, the blasphemy, which our critic sees everywhere, as the murderer sees blood? The beings, communities, objects, phenomena, singular on one side of their being and plural on the other, are vety many.

The mystery of the Trinity embarrasses our mind — or rather our imaginative faculty — by this, that the unity of the Essence of God subsists together with the tripleness, not of His faculties or actions, but of His Persons. For in the world of finite beings one personality cannot unite with another into one being, so closely as really to become one being, not two: to this our immediate self-consciousness bears witness, to which „self" and „not-self" — „I" and „not I" — are radically different, nay opposite conceptions. The question obtrudes itself — how is it that our most

одно существо, а не два, не можетъ по свидѣтельству нашего непосредственнаго самосознанія, для котораго „я” и не „я” представляютъ собою нѣчто радикально противоположное. Спрашивается, какъ не догадался нашъ придирчивый критикъ уцѣпиться за это затрудненіе? Увы, здѣсь не простота, а лисій хвостъ пантеизма. Вѣдь его то божество сохраняетъ, или, точнѣе, обязано, вопреки логикѣ, сохранять свое единство, не смотря на то, что въ немъ не три лица, а безчисленное множество ихъ, ибо и я, и самъ Л. Н. и мои читатели, всякій порознь и всѣ вмѣстѣ суть тотъ-же богъ, но всеже богъ этотъ одинъ, а не нѣсколько. Тутъ опять выходитъ: *quod licet Jovi, not licet bovi*: для Л. Н. Толстого дозволено говорить о многоличномъ, но единомъ Богѣ, а о православной Троицѣ не смѣи заикаться. Впрочемъ, здѣсь Юпитеръ нашъ вдвойнѣ не правъ: во первыхъ, потому, что онъ сердится, а во вторыхъ потому, что если многоличное, но безличное божество пантеистовъ остается безсмыслицей, то наше единое Божество, имѣющее три Лица, становится источникомъ всякаго разума для тѣхъ, которые вникнуть въ это ученіе о Троицѣ.

Правда, личность и личность суть противоположности, которыя нельзя объединить въ одно существо, но это лишь до тѣхъ поръ, пока мы будемъ имѣть въ виду личности людей, личности, исполненныя себялюбія и борьбы, а личности Божескія суть святые и единомысленныя. Спаситель насъ удостовѣряетъ, что по мѣрѣ того, какъ Его послѣдователи будутъ освобождаться отъ естественнаго себялюбія, то и они будутъ сливаться въ одно существо, въ новаго Адама, по подобію Св. Троицы, по подобію единосуція Отца и Сына. Да будутъ они едины: якоже Ты Отче во мнѣ и азъ въ Тебѣ, да и тѣи въ насъ едино будутъ. Учителю своему вто-

particular critic failed to point out this difficulty? Alas, it was not from simple-mindedness, but from the Pantheist's cunning. His Deity remains one, or rather is bound in spite of logic, to remain one, notwithstanding that it contains not three persons, but an infinite number of persons, since I, and you, and he, L. N. Tolstoy himself, each separately and all together, are that same deity, and yet it still is one, not many. Here again *quod licet Jovi, not licet bovi*: L. N. Tolstoy is welcome to discourse about the poly-personal God, who yet is one, but we are not to open our lips on the subject of the Orthodox Trinity. But our Jove is doubly wrong in this case: in the first place because he gets angry; in the second place because, if the poly-personal yet impersonal deity of the Pantheists is and remains an absurdity, our one Godhead in three Persons becomes the fountain-head of all reason to those who enter thoroughly into this doctrine of the Trinity.

True, person and person are contraries which it appears impossible to unite into one being, but only so long as we shall be thinking of human persons, persons filled with the love of self and the spirit of strife; but the Divine Persons are holy and of one mind. The Savior assures us that, in proportion as His followers become free from the natural love of self, they will become merged into one being — the new Adam, in the likeness of the Holy Trinity, of the co-existence of the Father and Son: „That they may all be one; as Thou, Father art in Me, and I am in Thee, that they also may be one in Us.” (John 17, 21). The Apostle Paul follows the Master's saying when he assures us (Ephes. 2, 15,) that some day all who shall have believed, Jews and Hellenes alike, shall make of twain one new man, without forfeiting the properties of their own personalities.

Nature herself now and then shows us

рить апостоль Павелъ, увѣряя насъ, (Ефес. 2, 15), что нѣкогда всѣ увѣровавшіе — иудеи и еллины составляютъ одного новаго чело-вѣка, не теряя свойствъ своихъ личностей.

Природа намъ показываетъ нѣсколько явленій единства жизни въ нѣсколькихъ лицахъ, — отчасти приближающаго насъ къ этимъ упованіямъ, въ матеряхъ, въ супружествахъ, въ нравственныхъ герояхъ. А нравственная наука убѣждаетъ насъ, что безъ такого конечнаго идеала, въ которомъ бы совмѣщалось единство жизни съ множественностью свободныхъ личностей, мораль будетъ колебаться между бездушнымъ формальнымъ номизмомъ или пассивнымъ евдемонистическимъ пантеизмомъ, какъ это мы показали въ другомъ сочиненіи *)

Увы, нашъ авторъ далекъ отъ признанія нравственнаго превосходства христіанскихъ идей надъ своими. Совсѣмъ на-противъ, онъ упорно старается вновь за-винить Церковь въ томъ, что она и догма-ты то свои составила единственно для то-го, чтобы отвлечь людей отъ исполненія евангельскихъ заповѣдей и сосредоточить ихъ вниманіе на догматической мистикѣ и на культѣ. Въ частности, для этой будто бы цѣли придумано ученіе о паденіи пер-ваго чело-вѣка. Онъ пишетъ „Вопросы вѣ-ры всегда были и будутъ о томъ, что та-кое моя жизнь съ тою вѣчною борьбою между зломъ и добромъ, которую испыты-ваетъ каждый чело-вѣкъ? Какъ мнѣ вести эту борьбу, какъ мнѣ жить? — Ученіе же Церкви на мѣсто этого вопроса, какъ мнѣ жить, подставляетъ вопросъ о томъ, от-чего я дурень, и отвѣчаетъ на этотъ во-просъ тѣмъ, что ты дурень потому, что та-кимъ ты сталъ отъ грѣха Адама, что ты весь въ грѣхѣ, и родишься въ грѣхѣ, и всегда живешь въ грѣхѣ, и не можешь жить безъ грѣха” („Критика догм. богословія”

*) См. «Нравственная идея догмата П Троицы.» Богосл. Вѣст. 1892 г. ноябрь.

such instances of unity of life in several persons as bring these conceptions home to us — in mothers, in wedded couples, in moral heroes. And ethical science convinces us that without such a supreme ideal in which unity of life appears consistently with plur-ality of free personalities, morals must always vacillate between soulless formal-ism and passive eudaemonistic pantheism, as we indicated in another work. *)

Our author, alas, is far from recognizing the moral superiority of Christian ideas over his own. Quite the contrary — he per-sistently strives to convict the Church of having composed her dogmas with the single object of diverting men from the observance of the Gospel commandments and concentra-ting their attention on dogmatical mysticism and on rites. Going into particulars, he points to the doctrine of the fall of the first man as being invented specially for that pur-pose. He writes: — „The questions we put to faith always did and always will bear on such problems as this: what is my life, with the everlasting struggle between good and evil to which every man is doomed? How am I to carry on the struggle, how to live? The Church, however, for this question ‘How am I to live?’ substitutes another: ‘Why am I bad?’ and answers it by telling us that I am bad because Adam’s sin made me so, that I am all steeped in sin, was born in sin, always live in sin, and cannot live sinless” (p. 141).

It seems to us that herein is contained the beginning of the reply to the question set propounded by the author, especially if that question is to be enlarged in the sense in which it becomes the theme of „Anna Karenin” and of „The Power of Darkness,” the sense in which the author directly propounds it in his pub-lished letter to Engelhardt: — „Why do I remain bad although I wish to be good? Why am

*) „The Ethical Idea of the Dogma of the Holy Trinity,” *Theological Messenger*, November 1892.

стр. 141).

Намъ представляется, что именно это и служить началомъ отвѣта на поставленный авторомъ вопросъ, особенно если этотъ вопросъ распространить въ томъ смыслѣ, въ какомъ онъ является темой для „Анны Карениной” и для „Власти тьмы,” въ томъ смыслѣ, въ какомъ прямо предлагаетъ его авторъ въ своемъ опубликованномъ письмѣ къ Энгельгардту: почему я остаюсь худымъ, хотя желаю быть хорошимъ? почему мнѣ суждены лишь порывы благіе, а свершить ничего не дано? долженъ ли я мириться съ порочными инстинктами своей природы, какъ тому меня учили эволюція и пантеизмъ, или бороться съ нимъ во что бы то ни стало, какъ съ заразой, отвѣтъ ко мнѣ приставшей? Въ послѣднемъ смыслѣ отвѣтъ дается только ученіемъ о паденіи и первородномъ грѣхѣ. Этимъ ученіемъ Церковь удерживаетъ насъ отъ примиренія съ порокомъ вопреки свободному отношенію къ нему нецерковной европейской культуры, узаконившей развратъ, месть, самолюбіе, корысть, борьбу за существованіе. Ученіемъ о паденіи Церковь не ослабляетъ воли, но напротивъ удерживаетъ отъ отчаянія борцовъ противъ грѣха, прибавляя къ ихъ естественнымъ силамъ еще благодатныя силы вѣры.

Но не такой смыслъ хочетъ придать христіанской истинѣ Толстой. „Хорошо ли бы работники работали, если бы имъ было извѣстно, говорить Толстой, что они всѣ дурные работники, еслибы имъ внушали, что они никакъ не могутъ сработать вполнѣ хорошо, что такова ихъ природа, и что, для того, чтобы сдѣлать работу, есть другія средства, кромѣ ихъ труда. А это самое дѣлаетъ Церковь. — Вы всѣ исполнены грѣха, ваши стремленія ко злу не отъ вашей воли, а по наслѣдству. Спаситесь своими силами человѣкъ не можетъ. Есть одно средство: молитва, таинства и благодать. Можетъ ли быть изобрѣтено другое,

I fated to have only good impulses, and why is it not given me to achieve anything? Ought I to become reconciled to the vicious instincts of my nature, as evolution and Pantheism taught me, or should I combat them at all costs as I would combat an infection caught from outside?” These questions are answered in the latter sense only by the doctrine of the Fall and original sin. By this doctrine the Church restrains us from becoming reconciled to vice, in spite of the free attitude assumed towards it by the European culture which, being developed outside of the Church, legalizes profligacy, revenge, egotism, self-interest, the struggle for existence. The Church, by its doctrine of the Fall, does not weaken the will, but on the contrary, saves from despair the champions in the fight against sin, reinforcing their own natural strength with the added strength of faith and grace.

But this is not the sense which Tolstoy finds in the Christian truth: — „What good work laborers would produce,” he sneeringly exclaims, who know that they were bad workmen, who were continually told that they could not possibly do any really good work, because it was not in their nature, and that there were other means than their labor to get the work done! And yet this is exactly how the Church proceeds. ‘You are’ she tells us, ‘filled to the brim with sin; your tendency to evil does not depend on your will — it is hereditary. Man cannot possibly save himself by his own efforts. There is one way, and one only: prayer, the Sacraments and Grace. Could any more immoral teaching be invented? Then follows the moral application of the dogma — the only one on that can be made of such a dogma: salvation is to be sought outside of man’s own striving for good. But the writer, as usual, does not feel bound by any logical sequence of thought, and crowds into the paragraph which treats of the moral applica-

болѣе безнравственное ученіе? За этимъ слѣдуетъ нравственное приложеніе догмата. Нравственно приложеніе изъ этого догмата возможно только одно: искать спасенія внѣ своего стремленія къ добру. Но писатель, какъ и всегда, не чувствуя себя связаннымъ логическимъ ходомъ мыслей, подбираетъ въ параграфѣ нравственнаго приложенія все, что ему приходитъ въ голову и имѣетъ какую-нибудь словесную, внѣшнюю связь съ предшествующимъ” („Крит. догм. богословія“, стр. 142).

Впрочемъ, разгнѣванный критикъ забываетъ скоро о своемъ, совершенно несправедливомъ выводѣ, желая подставить новую каверзу Церкви на слѣдующей страницѣ, и въ пылу полемическаго жара не замѣчаетъ, что самъ упалъ въ яму, которую началъ рыть для Церкви. Онъ перечисляетъ нравственные приложенія догмата по курсу митр. Макарія. „Грѣхъ прародителей, со всѣми своими послѣдствіями, читаемъ мы у Толстого, перешелъ и на весь родъ человѣческій, такъ что всѣ мы начинаемся и рождаемся въ беззаконіи, немощными по душѣ и по тѣлу и виновные предъ Богомъ. Да послужить это намъ живымъ неумолкающимъ урокомъ къ смиренію и сознанію собственныхъ слабостей и недостатковъ и вмѣстѣ да научить... думаешь, что будетъ сказано: стараться быть лучшимъ; нѣтъ“ (тамъ же, стр. 143).

Итакъ, все-таки самая логика догмата велитъ дѣлаться лучшимъ, значитъ, догматъ безнравственный? Но автору хочется еще разъ покощунствовать и онъ со злорадствомъ приводитъ заключительныя слова м. Макарія, какъ бы разрушающія логику догмата: „да научить насъ просить себѣ благодатной помощи у Господа Бога и съ благодарностью пользоваться средствами ко спасенію, дарованными намъ въ христіанствѣ“ (ibidem). Но намъ кажется, что этотъ выводъ не только не противоположенъ подсказанному

tion of the dogma, anything that comes into his head, and has any verbal, external connection with what precedes.” (p. 142).

Soon, however, our wrathful critic forgets all about the conclusion (utterly incorrect), at which he had arrived, and proceeds, on the very next page, to set a new trap for the Church, into which, carried away by the heat of polemical argument, he stumbles himself, and never notices it. He enumerates the moral applications of the dogma, following the „Course” of the Metropolitan Macarius: — „The sin of our first parents, with all its consequences,” we read in Tolstoy, „has descended on the entire human race, so that we are all conceived and born in iniquity, infirm in body and soul, and guilty before God. Let that serve us as a leeving, unceasing lesson to teach us humility and the consciousness of our weaknesses and faults, and let it teach us at the same time... ‘to become better’ is what you expect; but no...” (p. 143).

Then, if the intrinsic logic of the dogma bids us become better, the dogma is not so immoral after all? But the author is bent on blaspheming, and he quotes the concluding words of the sentence with an evil joy, *as destructive of the dogma's logic*: — „let it teach us to pray to the Lord for the assistance of His grace, and thankfully to seize on the means of salvation given held out to us in Christianity.” But it seems to us that not only is this conclusion not opposed to that suggested by the author, but the latter is conditional on the former and *vice-versa*: i. e. only if we strive to become better will we pray to God for His grace, to help deliver us from sin; and only those among us will become better who, to the wish and the effort, add prayer and hope in the help of God. Those laborers only will work zealously and rationally who know that they, with their half spent strength, cannot mow down a meadow in half an hour, but must labor all day; that it would be

авторомъ, но послѣдній лишь только и возможенъ подъ условіемъ перваго и обратно: только тогда мы и будемъ просить у Бога благодатной помощи къ избавленію отъ грѣха, если будемъ стараться быть лучшими. Только тѣ изъ насъ будутъ лучшими, кто къ доброму желанію и усиліямъ присоединитъ молитву и надежду на помощь Божию. Только тѣ работники и будутъ усердно и разумно работать, которые будутъ знать, что имъ съ ихъ надломленными силами не скосить поля въ полчаса, а надо работать весь день, что нечего пренебрегать разумно устроенными и предложенными хозяиномъ орудіями, а рвать траву голыми, окровавленными руками, ибо иначе изрѣженъ руки въ три минуты и всякую работу бросишь, какъ бросаютъ всякую нравственную самодѣятельность всѣ невѣрующіе — моралисты, тогда какъ подвижники добродѣтели, воспитанные на догматахъ вѣры, достигли такого величія духа, о какомъ и помыслить не смѣютъ сыны маловѣрующей современности. Толстой не хочетъ знать ихъ, но если онъ зажмурируетъ, подобно раскольнику, глаза свои предъ исторіей Церкви, то пусть откроетъ ихъ предъ современной поэзіей. Или не знаетъ онъ о воспитаніи ея высокимъ нравственнымъ героизмъ того же Іоанна Дамаскина, богословіе которого онъ называетъ безнравственнымъ? или забылъ онъ, что не только въ дѣйствительной жизни, но и въ богатомъ воображеніи поэтовъ — Пушкина, Достоевскаго, Тургенева, Виктора Гюго, Поля Бурже, наконецъ, самого же его, Л. Н. Толстого только люди вѣрующіе въ живого Бога, во Христа, во святыхъ, въ Церковь были добродѣтельны не на словахъ, а на дѣлѣ? Невѣрующіе могутъ показать намъ отдѣльные геройскіе поступки, но не покажутъ никогда добродѣтельной жизни. Лучшее, чѣмъ могутъ они похвалиться, это нравственное благоприличіе, но нѣтъ у нихъ и

foolish to despise the well-made tools which the master offers and to pull the grass with bare hands, because they would in that way cut their hands bloody in three minutes and quit work — which is just what all infidel moralists do when they tackle a moral task, while the champions of virtue, bred on the dogmas of faith, attain such spiritual greatness as the children of modern infidel culture dare not dream of. Tolstoy will not hear of them: but if he, like the Dissenters, closes his eyes tight against the history of the Church, let him open them at least to modern poetry. Or does he not know of the high moral heroism, of which modern poets have sung, of that same John the Damascene, whose theology he proclaims immoral? or has he forgotten that not in real life alone, but in the teeming fancies of poets Pushkin's, Dostoyefsky's, Tourgenief's, Victor Hugo's, Paul Bourget's and, last but not least, in his own, L. N. Tolstoy's — those men alone were virtuous not merely in words, but in deeds, who believed in the living God, in Christ, in the Saints, in the Church? Unbelievers may show us solitary instances of heroic action, but never a consistently virtuous life. The best that they can boast is moral decency, but they have not and never will have that „spirit of chastity, humility, long-suffering and charity” which the Church abounds.

True, even as a spring choked in its course still flows on in a thin thread between its bared banks, so an unbelieving community, after rejecting the truths of the Christian religion, does not at once venture to throw off all moral habits imparted by it; the poisonous cup it has raised to its lips will not be drained for some time yet; besides, it is encouraged to follow at least some moral rules by the thought that it will be compelled else to acknowledge, absolutely and unconditionally, the pre-eminence of Christianity over the godless ways of modern life,

никогда не будетъ того „духа цѣломудрія, смиренномудрія, терпѣнія и любви,“ которыми богата Церковь.

Правда, подобно тому, какъ запруженный источникъ нѣкоторое время еще сочится средѣ обнажившихся береговъ, такъ и невѣрующее общество, отвергнувъ истины христіанской религіи, но не рѣшаясь отстать отъ нѣкоторыхъ внушенныхъ ею нравственныхъ привычекъ, не такъ еще скоро допьетъ чашу своего нравственнаго опьяненія; притомъ оно еще подбодряетъ себя въ слѣдованіи хотя бы нѣсколькимъ нравственнымъ правиламъ мыслью о томъ, что иначе вѣдь придется ужъ совершенно неотразимо признать превосходство христіанства надъ безбожнымъ обычаемъ современности, придется обнажить свою порочную совѣсть, которую пока можно усыплять если не дѣлами, то словами о гуманности, честности и равенствѣ. Но всѣ эти мишурныя подмостки современной дешевой морали рушатся при дальнѣйшемъ забвеніи религіи и Церкви, рушатся по мѣрѣ того, какъ число невѣрующихъ возрастаетъ, а вѣрующіе въ столицахъ Европы перестаютъ напоминать о себѣ. Такъ нѣкогда пало нравственное одушевленіе протестантовъ и смѣнилось житейскимъ матеріализмомъ, лишь только освободилось отъ борьбы съ католичествомъ и отъ стремленія доказать ему возможность христіанской добродѣтели безъ церковныхъ преданій. Такъ еще быстрѣе падаетъ и тотъ субститутъ морали, который стараются поддержать невѣрующіе. Борьба за существованіе, право наибольшихъ наслажденій для сильнѣйшихъ, „культъ сатаны“ и отчаянный, содомскій развратъ — вотъ чѣмъ дышетъ невѣрующая Европа и начинаютъ дышать невѣрующіе элементы Россіи по краснорѣчивому и правдивому описанію автора „Крейцеровой Сонаты“ и „Плодовъ Просвѣщенія.“ Но чтобы въ заключеніе поближе всмотрѣть-

to lay bare its vitiated conscience, which so far, can be hushed to sleep if not with deeds, at least with words telling of humaneness, honesty and equality. But all these rotten stays of cheap modern morality will collapse after Church and religion, neglected have been a while longer will collapse as the number of unbelievers increases and believers cease to give any signs of life in the capitals of Europe. Thus it was that the Protestants' enthusiasm fell and made room for worldly materialism the moment they were delivered from the struggle with Catholicism and from the efforts to prove the possibility of Christian virtue without church traditions. Thus, and still more rapidly, is falling before our eyes the substitute for Christian morality which the unbelievers are striving hard to keep up. The struggle for existence, the right of the stronger to the greater amount of enjoyment, the „cult of Satan,“ and desperate, Sodomitic corruption — this is the air which infidel Europe breathes and which the unbelieving elements of Russia are beginning to breathe, as shown in the eloquent and truthful presentations of the author of „Kreuzer Sonata“ and „The Fruits of Enlightenment.“ But, in order to look more closely, in conclusion, into the indissoluble connection existing between virtue and the main truths of our faith, we will leave our author and his malignant, but powerless, „Criticism of Dogmatical Theology,“ and glance at the calmer attempts at building up and fortifying virtue on a basis outside of religion — a task which, as we have seen, is occupying the minds of many of our contemporaries. The results of their labors have been grouped together by the famous French rationalistic philosopher, Fouillie in his „Exposition and Criticism of Modern Systems of Ethics.“

(To be continued).

ся въ неразрывную связь добродѣтели съ важнѣйшими истинами вѣры, оставимъ нашего автора и его злобную, но безсильную „Критику догматическаго богословія,“ а бросимъ взглядъ на болѣе спокойныя попытки обосновать и утвердить добродѣтель внѣ религіи, надъ чѣмъ, какъ мы видѣли, работаютъ многіе умы современности. Плоды трудовъ ихъ сгруппированы знаменитымъ французскимъ философомъ-раціоналистомъ Фуллье въ его „Изложеніи и критикѣ современныхъ системъ морали.“

(Продолженіе слѣдуетъ.)

SPIRITUAL LIFE.

From the Essays of C. P. Pobiedonostzev,

Published in Moscow under the title of

MOSCOVSKOY SBORNIK „MOSCOW COLLECTION“

We are told that the ancients used to place a skeleton at their magnificent feasts, that the feasters might be reminded of death. We have no such custom: when we eat and drink and make merry, we are anxious to cast the thought of death as far away as possible. Yet Death itself stands behind every one of us, and the dread specter is ready to spring up and face us at any moment.

Each day brings us the tidings of suicides, that happen now here, now there. incomprehensible, unexplained, threatening to become a permanent, everyday feature of our social life... Frightful thought — is it possible we shall ever grow used to it? When have we ever known a time when human life was made so little of, when such indifference was felt to the fate of the human soul, created after the image of God, redeemed by the blood of Christ? The rich and poor, the learned and the illiterate; the old and decrepit, the youth who is just starting to live and the child who has hardly yet learned to stand on its feet — all, all alike take their own lives with an inconceivable, insane levity; only one does the deed simply, while another poses in his last hour.

Why is this? — Because our life has grown to be monstrously unnatural, senseless and full of shams and lies; because order and consistency have entirely vanished from our development; because there is among us a total relaxation of all discipline in thought, feeling and morals. In our social and domestic life all the simple, organic relations have become unsettled and distorted, as *institutions* and *abstract principles*, mostly false, or wrongly adapted to the realities of life, are being substituted for them. The simple needs of our spiritual and bodily nature have given place to a number of artificial

ones, simple feelings to complicated ones, which seduce and unnerve the soul. Selfish instincts, which formerly grew up evenly, in strict accordance with people's environment and conditions of life, now shoot up all of a sudden, to the whole giddy height of the human „ego,“ uncurbed by any discipline, and at once set up the unlimited claims of the individual *ego* to life, liberty, happiness; to the mastery over fate and circumstances. Men's intellects, — the strong and the weak, the high and the low, the great and the small — all alike, having lost the ability to realize their own ignorance, the ability to learn (which means *submitting to the laws of life*), rose at one bound to a supposed height, from which each individual, whether great or small, imagines himself fit to judge life and the universe.

Thus it is that we have in our community an incalculable accumulation of falsehood, a taint of untruth which pervades all human relations and makes the whole moral atmosphere pestiferous, also the sphere in which we move, the very thought by which we direct our will. Breathing, as we do, nothing but untruth, what can we expect but stunted existences, stunted action? Our very ideas of life and its aims become perverted, all human relations get tangled up, and life loses that balance which is indispensable for man's normal development and action. Is it to be wondered at that there should be many who cannot stand such a life and finally lose the equilibrium between the moral and intellectual forces which is one of the conditions of life? A crystal vessel, if heated gradually and evenly, can stand a high temperature, heated unevenly and abruptly, it breaks. Does not the same thing happen to those unfortunate suicides of whom we hear every day? Some perish from the inner falseness of their ideas on life, when, at their first encounter with its realities, these ideas — or rather fancies — are shattered to pieces: the luckless man who knows of no support outside of his own *ego*, who, outside of that same *ego*, has no moral principle to help him in his struggle with life, flies from the struggle and destroys himself. Others perish because they have not the strength to reconcile their ideal — possibly a lofty one — of life and action with the falseness of their environment, with the untruth which pervades men and institutions, both men and institutions all shames! Having lost faith in things they had believed in, but which had proved fallacies and delusions, and not being provided with any other kind of positive faith they lose their balance and run away from the battle... And how many there are, who have been ruined by sudden and immoderate elevation by — *authority*, which they thoughtlessly longed for, which they attained — and which proved beyond their powers! Our time is a time of fictitious, imaginary, artificial values and quantities, with which men mutually, if often involuntarily, deceive one another. Things have gone so far, that real merit finds great difficulty in manifesting and asserting itself, because only inflated, shining currency is accepted in Vanity Fair. At such epochs men are apt to take hold of anything, in the vain belief that nothing is beyond them, and if endowed with a certain knack, they they do succeed in reaching, without great effort, a station

that carries authority with it. Such a station is attractive to human vanity, it is associated with ideas of honours, of a privileged position, of a right to distribute honours and to create other authorities out of nothing. But, whatever be the human conception of authority, the moral principle thereof is one, immutable: „Whoso wishes to be first, must be the servant of all.” If all thought of this, who would be willing to shoulder such an intolerable burden? Yet all are ready and willing to go in for power — and this *burden of power* has crushed and ruined many; for this question of power has come to be exceeding complicated and tangled in these latter days, more especially in our own country. And how numerous are those before whom power, lightly assumed, lightly imposed, stands up like a fateful sphinx and propounds its riddles! Whoever finds not the solution — is lost.

ИСТОРИКО-СТАТИСТИЧЕСКОЕ ОПИСАНІЕ Уналашкинскаго Вознесенскаго прихода.

Священника Александра Кедровскаго.

НАЗВАНІЕ СЕЛЕНІЙ.

Въ с. Иллилюкскомъ при церкви, алеутовъ м. п. 83, ж. п. 69, всего 152, креоловъ н. и 72 ж. п. 65, всего 137, духовныхъ м. п. 9, ж. п. 12, всего 21, итого м. п. 164, ж. п. 146 всего 310. Сверхъ православныхъ жителей въ селеніи Иллилюкъ есть еще инославныхъ (протестантскихъ разныхъ сектъ) до 40 человекъ, преимущественно все мужчины (женщины инославныхъ три четыре только),

БОРЬКИНСКОЕ СЕЛЕНІЕ

въ 30 миляхъ отъ церкви къ востоку, на о. Борькѣ, съ часовней во имя Св. Николая Чудотворца, довольно благоустроенной, — сообщеніе чрезъ горы пѣшеходомъ и на байдаркѣ — чрезъ проливъ (2-3 часа ѣзды), алеуты жители: м. п. 22; 29 ж. п., всего 51.

АКУТАНСКОЕ СЕЛЕНІЕ

въ 60 миляхъ, на сѣверъ отъ Ц., на о. Акутаѣ, съ часовней во имя св. Благов. Князя

Александра Невскаго, довольно благоустроенной, сообщеніе около берега о. Уналашки и чрезъ проливъ на байдаркѣ, — креоловъ 1 м. п., 3 ж. п., всего 4, алеутовъ м. п. 31, ж. п. 39, всего 70, — инославной 1 м. п.,

МАКУШИНСКОЕ СЕЛЕНІЕ

въ 35 миляхъ, на юго-западъ отъ Ц. на о. Уналашкѣ, съ часовней въ честь Рождества Христова, довольно благоустроенной, сообщеніе чрезъ высокія горы (Макушинская гора съ сойкой) пѣшеходомъ и чрезъ проливъ на байдаркѣ; креоловъ м. п. 19, ж. п. 18, всего 37, алеутовъ м. п. 12, ж. п. 11, всего 23.

КАШИШЧИНСКОЕ СЕЛЕНІЕ

въ 60 миляхъ, на юго-западъ отъ церкви и Макушинскаго селенія, на о. Уналашкѣ, съ часовней въ честь Преображенія Господня — довольно благоустроенной; сообщеніе отъ Макушѣ на байдаркѣ около берега въ открытомъ морѣ, — алеутовъ м. п. 25, ж. п. 28, всего 53.

ЧЕРНОВСКОЕ СЕЛЕНІЕ

на юго-западъ отъ церкви, Макушѣ и Кашичи, на о. Уналашкѣ — въ 85 миляхъ, съ часовней въ честь Богоявленія Господня довольно благоустроенной, сообщеніе отъ Кашичи на байдаркѣ около берега въ открытомъ морѣ, — креоловъ м. п. 2, ж. п. 3, алеутовъ м. п. 31, ж. п. 28, всего 59.

САНАХСКОЕ СЕЛЕНІЕ

въ 160 миляхъ, на сѣверо-востокъ отъ Ц. на о. Санахѣ, съ часовней — во славу Вознесенія Господня, довольно благоустроенной, но безъ иконостаса (всѣ прочія часовни въ Уналашкинскомъ приходѣ съ иконостасами), сообщеніе на шкунахъ А. Т. Ко. съ немалыми затрудненіями и неудобствами, — креоловъ м. п. 11, ж. п. 17, всего 28 алеутовъ, 31 28, всего 59, инославныхъ человекъ 10 м. п.

УМНАКСКОЕ СЕЛЕНІЕ

въ 160 миляхъ на сѣверо-западъ отъ Ц.

на о. Уналашкѣ, съ часовней во имя св. Николая Чудотворца — весьма благоустроенной, сообщеніе на шкунѣ А. Т. Ко., креоловъ м. п. 18, ж. п. 8, алеутовъ м. п. 41, ж. п. 38.

Назаиское селеніе

въ 450 м. на юго-западъ отъ Ц., на о. Атхѣ, съ часовней въ честь св. Николая Чудотворца — довольно благоустроенной; при сей часовни проживаетъ замѣчательный миссіонеръ Нушагакской миссіи о. Василій Шишкинъ *) съ 1893 г.; сообщеніе дважды въ годъ на шкунѣ А. Т. Ко. (Май мѣсяцъ и Сентябрь), духовныхъ м. п. 1, креоловъ 11-9, алеутовъ 46-63.

Аштовское селеніе

въ 850 миляхъ отъ Ц., на о. Ашту, съ часовней въ честь Успенія Пр. Богородицы — весьма убогой, — сообщеніе одинъ разъ въ годъ (Май мѣсяцъ) на шкунѣ А. Т. Ко., креоловъ 12-10, алеутовъ 28-32.

При всѣхъ часовняхъ, кромѣ Кашишиской, есть школы грамоты (предметы обученія: Законъ Божій, чтеніе и письмо русское, славянское и алеутское).

Территорія Уналашкинскаго прихода первоначально была гораздо большая, — въ составъ его входили: нынѣ Бѣльковскій, Петро-Павловскій, — на о. св. Павла, св. Георгіевскій, на о. св. Георгія и даже Нушагакскій. Петро-Павловскій на о. св. Павла, приходъ числился въ Уналашкинскомъ приходѣ до 1879 года, св. Георгіевскій — до 1880, Бѣльковскій тоже Нушагак-

*) Въ селеніи Назанъ, на о. Атхѣ, при часовнѣ, съ 1826 г. до 40 годовъ былъ помощникъ Уналашкинскаго священника, священникъ о. Іаковъ Нецвѣтовъ, — послѣ о. Нецвѣтова — свящ. Лаврентій Саламатовъ, послѣ о. Саламатова до 1880 года при сей часовнѣ священника не было, — съ 1880 года по 1884 г. священникъ о. Петръ Добровольскій, съ 1884 г. по 1893 г. священника не было, и съ 1893 года по сіе время священникъ о. Василій Шишкинъ.

скій приходъ посѣщали священники Уналашкинскіе до 40 годовъ, когда туда назначенъ былъ миссіонеръ о. Ілія Петелинъ. Въ настоящее же время нашъ приходъ составляютъ 10 селеній, отмѣченныхъ выше.

Внутренній очеркъ прихода.

Уналашкинскій Вознесенскій приходъ началъ свое официальное, въ Иркутской тогда Епархіи, существованіе съ 1824 года, когда прибылъ къ Вознесенскому храму въ селеніе Иллилюкъ, на о. Уналашкѣ, священникъ о. Іоаннъ Веніаминовъ. До 1824 года посѣщали о. Уналашку и другіе алеутскіе острова миссіонеры и притомъ посѣщеніе такими миссіонерами о. Уналашки было временное и случайное. Вотъ нѣкоторыя свѣдѣнія, заимствованныя изъ церковной лѣтописи, составленной на основаніи архивныхъ данныхъ, — о крещеніи алеутовъ нынѣ Уналашкинскаго прихода и о первыхъ миссіонерахъ, временно и случайно, по пути, посѣщавшихъ острова Алеутскіе.

Жители алеутскихъ острововъ были язычники; начало крещенія ихъ восходитъ къ 1759 году, когда нѣкій мореходъ изъ Вологодской губерніи, Русскаго государства, Сольвычегодскаго уѣзда Стефанъ Гловъ, прибывшій на караблѣ «Іуліанъ» на островъ Умнакъ для торговыхъ цѣлей отъ Московскаго купца—Никифорова, возымѣлъ благое намѣреніе просвѣтитъ свѣтомъ Христовой вѣры чрезъ св. крещеніе алеутовъ, проживающихъ на семъ островѣ и въ селеніи Иллилюкъ, на о. Уналашкѣ. Послѣ морехода Глотова, положившаго начало крещенію Алеутовъ нынѣ Уналашкинскаго прихода, «многіе русскіе міряне продолжали таковое крещеніе Алеутовъ понемногу» до 1795 года, когда прибылъ изъ Кадьякскай миссіи для миссіонерскихъ цѣлей іеромонахъ Макарій, который начиная съ Шумачинскихъ острововъ до четырехсопочныхъ (нынѣ сіи острова не имѣютъ селеній) — сподобилъ св. крещенія всѣхъ Алеутовъ дотолѣ бывшихъ некрещенными — въ теченіи 1795 года, а

въ 1796 году выбылъ, исполнивъ свое назначеніе, въ г. Иркутскъ. Въ 1792 году, до іеромонаха Макарія, заходилъ въ селеніе Иллилюкъ, на о. Уналашкѣ, на кораблѣ «Слава Россіи» съ экспедиціей якутскій священникъ о. Василій Сивцовъ, который и окрестилъ въ семъ селеніи 92 души изъ Алеутовъ. Въ 1807 году іеромонахъ Гедеонъ, бывший въ Кадьякской миссіи, по назначенію отъ Святѣйшаго Синода, шелъ изъ Кадьяка въ Охотскъ и въ Россію на кораблѣ «Нева» и на семъ пути своемъ заходилъ на короткое время въ селеніе Иллилюкъ, о. Уналашки, гдѣ, подобно о. Василию Сивцову, успѣлъ огласить и сподобить св. крещенія нѣсколькихъ алеутовъ. Въ 1822 году на суднѣ «Благонамѣренный» священникъ, по имени Михаилъ, въ теченіи нѣсколькихъ дней, пока стояло судно на рейдѣ, просвѣтилъ св. крещеніемъ ближайшихъ къ селенію Иллилюкъ некрещенныхъ алеутовъ. Всѣ сии перечисленные временные и случайные миссіонеры: іеромонахъ Гедеонъ, священники о. Василій Сивцовъ и о. Михаилъ «совершали браки и прочія требы» въ мѣстахъ, въ кои они заходили на пути своемъ, но «не литургисали.»

Храмъ. Вознесенскій храмъ занимаетъ въ селеніи Иллилюкъ центральное мѣсто, довольно видное и приличное. Наружный видъ его продолговатый (длина 83 фута), съ двумя придѣлами до сѣверную и южную стороны храма: правый придѣлъ во имя преподобнаго Сергія, Радонежскаго Чудотворца, а лѣвый во имя Святителя, Иркутскаго чудотворца, Иннокентія.

Церковь во славу Вознесенія Господня, на о. Уналашкѣ—въ селеніи Иллилюкъ, воспріяла свое существованіе въ 1824 г., когда она была воздвигнута бывшей Россійской Американской Торговой Ко. вмѣсто и на мѣстѣ за великостію упраздненной, построенной той же Ко. въ 1808 году для просвѣщаемыхъ свѣтомъ Богодарованной вѣры Христовой алеутовъ—часовни во славу Вознесенія Господня. Въ 1858 году иждивеніемъ Россійской Ам. Тор. Ко. возсозданъ вмѣсто и на мѣстѣ пришедшаго въ ветхость, новый

храмъ деревянный (бревенчатый), каковой существовалъ до 1894 года мѣсяца Іюня во славу же Вознесенія Господня. Въ 1894 году съ мѣсяца Іюня по Октябрь созданъ опять вмѣсто и на мѣстѣ пришедшаго въ ветхость, новый храмъ съ двумя придѣлами по сторонамъ, тѣченіемъ, усердіемъ и ревностію о славѣ Божіей мѣстныхъ прихожанъ, стоящій имъ свыше девяти тысячъ (9,000) долларовъ. Сей послѣдній во славу же Вознесенія Господня въ настоящее время и существуетъ, построенъ изъ досокъ (красное дерево) съ черепичной крышей, двумя куполами (надъ колокольней и серединой главнаго храма). Длина храма 83 фута, ширина 36 ф., длина праваго и лѣваго придѣловъ по 31 футовъ, ширина по 20 ф., высота по 13 ф., а высота въ главномъ храмѣ 23 ч.; высота колокольни 52 фута.

Правый придѣлъ освященъ 1894 г. 4-го Сентября, лѣвый 1895 г. 30 Января, а главный храмъ 1896 года Августа 18 дня всѣ престолы освящены по чину священническому съ благословенія Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго. Для главнаго храма пріобрѣтены въ иконостасъ иконы на полотнѣ, стоящія 535 долларовъ. Въ память священнаго Вѣнчанія на Царство Государя Всероссійскаго Николая II (1896 г. 14 Мая), въ знакъ молитвенной всегдашней памяти о Богомъ вѣнчанныхъ Государяхъ Императорахъ Всероссийскихъ, въ чувствѣ глубокой признательности за заботы, коими исполнена благочестивая Православная душа Россійскихъ Государей, о спасеніи душъ человѣческихъ, не только состоящихъ въ гражданскомъ подданствѣ сихъ Государей, но и всѣхъ разсѣянныхъ по всему лицу Божіяго міра, благодарные прихожане Уналашкинскаго прихода изъявили желаніе пріобрѣсти иконы на полотнѣ для втораго яруса въ иконостасѣ главнаго храма съ тѣмъ, чтобы въ числѣ иконъ была такая, которая бы изображала Св. Николая Чудотворца и Св. царицу Александру, небесныхъ патрочовъ Государя и Государыни Всероссийскихъ, нынѣ благополучно

царствующихъ; предъ сей иконой за каждой службой будетъ теплиться лампада, елей для которой будетъ всегда приобрѣтаться прихожанами.

Есть при церкви икона „Преображеніе Господне“ на доскѣ, обложена кругомъ сребропозлащеннымъ окладомъ (7х6 вершковъ) присланная въ благословеніе Митрополитомъ Иннокентіемъ съ собственноручною надписью отъ 1870 г. Юня 27 дня.

Имущества церковнаго по описи, учиненной въ 1896 г., состоятъ на 18.316 дол. и 81 $\frac{1}{2}$ цента. Въ хозяйственномъ Управленіи, при Святѣйшемъ Синодѣ находится суммъ церковныхъ 1185 дол. и 59 ц. и суммъ часовенныхъ 907 д. 93 ц. всего 2093 дол. и 52 цент.

При церкви есть архіерейская, на освященіе перваго храма (1824 г.) грамота, данная Епископомъ Михаиломъ, Иркутскимъ, Нерчинскимъ и Якутскимъ, священнику Іоанну Веніамінову. На сей грамотѣ есть помѣтка объ освященіи всѣхъ послѣдующихъ за первымъ храмовъ.

Уналашкинскій храмъ изобилуетъ всякимъ имуществомъ потребнымъ для храма.

Изнутри и снаружи храмъ выкрашенъ бѣлой масляною краскою; въ главномъ храмѣ есть хоры надъ входомъ во храмъ. Кругомъ храмъ обнесенъ деревянной оградой.

При входѣ на паперть храма съ сѣверной стороны покоится тѣло усопшаго Преосвященнаго Нестора, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, подъ мраморнымъ, стоящимъ долларовъ 400, памятникомъ, каковый воздвигла Преосвященному А. Т. Ко. Въ лѣтописи церковной говорится, между прочимъ, о смерти епископа Нестора такъ: «Второе посѣщеніе сей церкви епископомъ Несторомъ было въ 1882 году на пароходѣ А. Т. Ко. „Санъ Полъ“ въ Май мѣсяцѣ; съ Уналашки ушелъ епископъ Несторъ на Прибыловы острова и въ Михайловскій редутъ. — Возвращаясь изъ Михайловскаго редута въ Уналашку на пароходѣ „Санъ Полъ“ Преосвященный Несторъ нечаянно утонулъ около Михайловскаго редута 1882 г. 30 Юня. 1883 г. Юля

3 дня на пароходѣ „Санъ Полъ“ А. Т. Ко. привезено было тѣло почившаго епископа Нестора изъ Михайловскаго редута. Чинъ погребенія совершенъ священниками съ о. св Павла, о. Павломъ Шаяшниковымъ и съ св. Георгіа о. Лестеньковымъ 1883 г. Юля 4 дня. Тѣло усопшаго погребено у входа во храмъ, съ сѣверной стороны, по желанію, неоднократно выраженному, самого почившаго епископа Нестора. Надъ могилой поставленъ А. Т. Ко. памятникъ изъ мрамора — съ русскою и англійскою надписями, которая гласитъ о времени рожденія, первоначальномъ званіи и днѣ смерти Преосвященнаго Нестора.“ Другой памятникъ также мраморный и поставленный тойже А. Т. Ко. надъ могилой священника о. Иннокентія Шаяшникова, умершаго въ 1883 г. 12 Апрѣля, размѣра гораздо меньшаго, чѣмъ первый; находится онъ на восточной сторонѣ храма, по сѣверную сторону главнаго алтаря храма.

Недвижимое имущество церкви составляетъ дома церковные и земля, уступленная Американскимъ Правительствомъ подъ церковь при передачѣ Аляски Русскимъ Правительствомъ первому. Документъ на право владѣнія землею, въ размѣрѣ въ длину 518 ф., въ ширину 322 ф., хранится на англійскомъ и русскомъ языкахъ за подписью комиссара русскаго А. Пещурова.

Церковныхъ домовъ, построенныхъ на средства епархіальныхъ, четыре (одинъ для священника — въ 1880 г., школа 1882 г., учительскій домикъ 1882 г., кухня и столовая приходская при школѣ въ 1895 г. всѣ они деревянные), — стоимость сихъ домовъ по описи равна 11300 долларовъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Изъ жизни Общества и Братствъ.

Хорватское Дружество Св. Саввы Сербскаго.

Спѣшимъ подѣлиться съ членами нашего Общества слѣдующей пріятной вѣстью полученной отъ настоятеля Аллегенской церкви благочиннаго

Іоанна Недзельницкаго.

Сего 15-27 Іюня мною заложено въ городѣ Мк-Киспортъ, Па. «Хорватское Православное Дружество (братство) св. Саввы Сербскаго.» 67 членовъ вписалось сразу въ члены Общества Взаимопомощи. Всѣ эти 67 братчиковъ исповѣданія православнаго, но ходили до послѣдняго 1897 г. за требами въ церковь униатскую на Дукенъ (Duquesne). На это обстоятельство было обращено мною вниманіе и, послѣ долгихъ стараній, мнѣ, наконецъ, удалось отвлечь православныхъ Хорватовъ въ Мк-Киспортъ отъ хожденія по униатскимъ церквамъ и приучить ихъ обращаться за требами въ церковь православную въ Аллегени. Какъ это я побуждалъ ихъ къ хожденію въ православную церковь и какъ готовилось дѣло къ закладкѣ среди Хорватовъ православнаго хорватскаго дружества св. Саввы, писать подробно не стану: это исторія длинная. Теперь могу сказать то, что Богъ не оставляетъ трудовъ православныхъ миссіонеровъ въ Америкѣ безъ плодовъ, и я надѣюсь, что если въ другихъ приходахъ православныхъ въ Америкѣ не закладываются такъ скоро православныя братства среди русскихъ и австрійскихъ славянъ, такъ это еще не доказываетъ того, что наши священники ничего не дѣлаютъ, а показываетъ только то, что плоды ихъ трудовъ явятся днемъ-двумя позже. Въ Мк-Киспортѣ въ

короткое время «дружество будетъ имѣть болѣе ста членовъ потому, что въ этомъ городѣ проживаетъ болѣе 150 хорватовъ православныхъ, да кромѣ того и униаты русины (конечно нѣкоторые) заявили мнѣ о своемъ желаніи перейти въ православіе и записаться въ Мк-Киспортское братство.

15-27 Іюня въ воскресенье мною была отслужена вечерня и акаѳистъ Покрову Богоматери въ Мк-Киспортѣ, затѣмъ я обратился съ рѣчью къ Хорватамъ о томъ, чтобы они крѣпко держались православія и чтобы знакомили со статуями нашего «Прав. Общества» и другихъ Хорватовъ, проживающихъ въ другихъ городахъ Америки; говорилъ имъ и о томъ, какое доброе послѣдствіе принесетъ имъ хорватамъ единеніе съ нами по одному «Обществу Взаимопомощи» и ихъ участіе въ приходской жизни нашихъ русскихъ православныхъ приходовъ. Все это, говорилъ я, охранить васъ, Хорватовъ, отъ вліянія католиковъ. За довѣріе Мк-Киспортскихъ хорватовъ ко мнѣ — русскому священнику, я благодарилъ всѣхъ Хорватовъ, собравшихся въ большомъ количествѣ на zaloженіе «дружества», благодарилъ ихъ за приглашеніе меня быть главнымъ надзирателемъ и руководителемъ ихъ «дружества» и провозгласилъ въ концѣ своей рѣчи: СЛАВА ХОРВАТАМЪ БРАТЬЯМЪ!

Богослуженіе и рѣчь произвели сильное впечатлѣніе на Хорватовъ. Когда былъ составленъ списокъ братчиковъ и произведенъ выборъ чиповниковъ, всѣ братчики Мк-Киспортскіе были приведены мною къ присягѣ. Большою толпою они проводили меня уже поздно на вокзалъ желѣзной дороги“...

СПИСОКЪ БРАТЧИКОВЪ „ХОРВАТСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ДРУЖЕСТВА (братства) СВ. САВВЫ СЕРБСКАГО

— въ —
MC-KEESPORT, PA.

Раде Степановичъ, Юрій Косановичъ, Ди-

митрій Косановичъ, Илія Косановичъ, Георгій Мервошъ, Оома Моссулинъ, Илія Косаковичъ 2., Миланъ Косановичъ, Миланъ Торбовичъ, Раде Мервошъ, Раде Гвоздинъ, Георгій Моссулинъ, Петръ Верлиничъ, Симо Моссулинъ, Раде Мамула 1-й, Илія Вуйковичъ, Степанъ Мамула, Раде Мамула 2-й, Мануиль Мервошъ, Николай Мамула, Оеодоръ Вуйковичъ Маркъ Мамула, Лазаръ Мервошъ, Раде Степановичъ 2 й, Мануиль Ивковичъ, Раде Маровичъ, Николай Мунесъ, Стефанъ Мервошъ, Іованъ Ивковичъ, Божо Вышничъ, Іованъ Стояновичъ, Раде Вуйковичъ, Оеодоръ Мамула, Раде Кордичъ, Оеодоръ Вышничъ, Петръ Вышничъ, Николай Перичъ, Іованъ Мосулинъ, Божо Торбовичъ, Николай Мервошъ, Лука Ивковичъ, Николай Вуйновичъ, Іованъ Мервошъ, Маркъ Маровичъ, Раде Моссулинъ 2-й, Іоаннъ Матуркиничъ, Раде Мосулинъ, Іосифъ Стояновичъ, Божо Косановичъ 1-й, Божо Косановичъ 2-й, Оеодоръ Мосулинъ, Петръ Вигневичъ, Оеодоръ Мервошъ, Николай Павловичъ, Раде Продановичъ, Божо Юрьевичъ, Георгій Кушичъ, Петръ Лаличъ, Симо Кушичъ, Симеонъ Касановичъ, Миланъ Степановичъ, Маркъ Мамула 2-й, Николай Маровичъ, Николай Дивичъ, Георгій Лончаръ, Стоянъ Кушичъ, Симо Бусичъ.

Предсѣдателемъ братства избранъ Николай Моровичъ. Подпредсѣдателемъ Раде Степановичъ второй. Письмоводителемъ: Николай Павловичъ. Кассиромъ: Симеонъ Мосулинъ. Финансовымъ секретаремъ: Георгій Косановичъ. Надзирателями больныхъ Кушичъ 1-й, Петръ Вигневичъ и Илія Косановичъ. Контролерами. Божо Косановичъ и Раде Мамула.

— Въ тѣхъ цѣляхъ, чтобы доставить нововступившему братству возможность имѣть статуты на своемъ языкѣ и вмѣстѣ съ тѣмъ, чтобы облегчить путь ко вступленію въ наше Общество другихъ братствъ, говорящихъ на сербскомъ нарѣчій, Правленіе обратилось къ Его Преосвященству Преосвященнѣйшему Николаю съ просьбой поручить дѣло перевода статутровъ на это нарѣчіе соборному въ С.-Фран-

циско іеромонаху Севастьяну Дабовичу, который, какъ сербъ по происхожденію, можетъ выполнить эту задачу въ совершенствѣ.

* * *

Кромѣ «хорватского друштва» послѣ Конвенціи вступили въ Общество еще слѣдующія Братства.

1) Братство Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра въ Аллегени. Въ составѣ Общества уже числится одно Аллегено-Питтсбургское братство, въ которомъ находится свыше ста членовъ. Но именно это обстоятельство (большое количество членовъ въ одномъ братствѣ) и послужило главнымъ мотивомъ къ основанію новаго православнаго братства въ томъ же приходѣ. Братство Свв. Петра и Павла въ Аллегени не могло уже принимать болѣе членовъ, такъ какъ и при нынѣшнемъ количествѣ ихъ митинги дѣлятся по 6—7 часовъ кряду: то возносятъ братчики посмертное, то мѣсячное, то обсуждаютъ свои нужды и т. д. Все это требуетъ не мало времени и очень утомительно для всѣхъ, особенно же для секретаря братства, на обязанности котораго лежитъ канцелярская сторона дѣла. Всѣхъ членовъ въ новооснованномъ братствѣ 17.

Кодратъ Криницкій, Николай Куримскій, Андрей Збіглей, Илія Чегеникъ, Димитрій Вахновскій, Іоаннъ Баницкій-Романъ, Григорій Танчинъ, Стефанъ Курилко, Игнатій Митерко, Стефанъ Куземка, Григорій Куземко, Григорій Коханикъ, Симеонъ Лешеникъ, Георгій А. Коханикъ предсѣдатель, Верцѣй, Федоръ Дуничъ, Андрей Курашъ и Павелъ Зубко.

2) Братство Св. Іоанна Крестителя въ Юнкерсѣ.

Въ этомъ братствѣ пока только 8 членовъ. Принято оно въ составъ Общества Взаимопомощи несмотря на малое количество членовъ потому, что члены его и ранѣе были прихожанами православныхъ церквей въ разныхъ мѣстахъ Пенсильваніи, и членами мѣстныхъ братствъ, были же въ Юнкерсѣ въ поискахъ работы. Съ не-

реходомъ въ Юнкерсъ — исполнять повинности по отношенію къ прежнимъ братствамъ являлось для нихъ затруднительнымъ и потому они заложили здѣсь свое братство. За требами они обращаются въ Нью-Йоркскую русскую православную церковь, какъ ближайшую. Предсѣдатель Братства — Петръ Шиманскій, Вице пред-

сѣдатель — Юрій Федакъ, Кассиръ — Иванъ Гоць, помощникъ кассира — Федоръ Шиманскій, Секретарь — Симеонъ Косарь. Остальные члены: Яковъ Курила, Григорій Бобакъ, Кипріянь Козарь. Митинги бываютъ въ первую субботу каждаго мѣсяца.

Русская Колонія.

На разстояніи 60-ти миль пути къ востоку отъ городовъ St. Paul-а и Minneapolis-а, Minn., въ богатой и красивой мѣстности съ хорошимъ строевымъ лѣсомъ и здоровою водою, заложена Русская Колонія. Земля тамъ богата черноземомъ съ умѣренной волнистою поверхностью и желѣзными дорогами; весьма удобно соединена съ различными великими и промышленными городами. Семьи, живущія тамъ, удовлетворены въ своихъ желаніяхъ и этотъ фактъ говоритъ въ пользу мѣстности. Цѣны на землю отъ 6-ти до 7-ми долларовъ за акръ съ съ разверсткою платы на очень продолжительные сроки, притомъ на выгодныхъ условіяхъ. 40 акровъ земли уже подарено для Православной Русской церкви въ штатѣ Висконсинъ, County of Barron въ секціи 5, и у Преосвященнаго Николая Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго находятся даественная записъ (deed) документъ, свидѣтельствующій о чистомъ правѣ на владѣніе этой землею (Abstract of Title). Она была подарена Г. Ловбаеромъ при посредствѣ Ивана Огничца, который состоитъ его агентомъ въ этой Колоніи.

За предварительными свѣдѣніями (справками) должно обращаться къ Ивану Огничцу по адресу:

John Ohnick.

140 Mill Str.

Minneapolis, Minn.

A Russian Colony.

About 60 miles east of the cities of St. Paul and Minneapolis State of Minnesota, a fine location, well supplied with good timber and pure water, a Russian Colony has just been started. The soil is rich, in great part black-mould; the land has a gently rolling surface and abounds in railroad facilities connecting the place with great industrial cities. The families now living there are well satisfied in all their needs, and this fact speaks well for the locality. The price of land ranges from \$6 to 7.00 per acre, on instalment and on very easy terms.

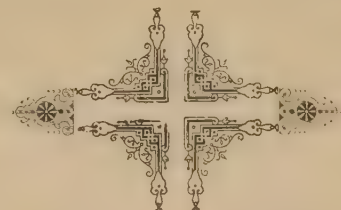
40 acre of land have been donated for the Greco-Russian Orthodox Church in the State of Wisconsin, Barron County, Section 5, and Bishop Nicholas holds the deed and the abstract of title to this land. It was donated by H. Lohrbauer through John Ohnick, who acts as his agent in the colony.

For further information apply to the same, addressing as follows:

John Ohnick,

140 Mill Street

Minneapolis, Minnesota.



ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

на

“Православный Американскій Вѣстникъ”

(Органъ Православной Американской Миссіи).

БОЛѢ ВАЖНЫЯ И СУЩЕСТВЕННЫЯ СТАТЬИ ПЕЧАТАЮТСЯ ВЪ ДВА ТЕКСТА—
РУССКІЙ И АНГЛІЙСКІЙ—ПАРАЛЛЕЛЬНО.

Журналъ выходитъ дважды въ мѣсяць,—каждаго 1-го и 15-го числа.

Подписная цѣна на годъ: въ Америкѣ три доллара; въ Россію шесть рубл. съ пересылкой.

Подписка принимается—въ Америкѣ:

AMERICA, NEW YORK, CITY. 323 SECOND AVENUE, REV. ALEXANDER HOTOVITZKY

Въ Россіи: С.-Петербургъ. Редакція «Церковнаго Вѣстника»—для перевода въ Нью-Йоркъ.

Статьи и корреспонденціи направляются исключительно по первому адресу.

Новая Книга:

ПРОПОВѢДИ

Преосвященнаго НИКОЛАЯ, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго.

Нью-Йоркъ 1897 г.

складъ изданія:

Въ Аляскинскомъ Духовномъ Правленіи

Russian Consistory 1715 Powel Str.

SAN-FRANCISCO, CAL.

и въ РЕДАКЦІИ

«Американскаго Православнаго Вѣстника»

323 2-d Ave, New York.

Цѣна книги:

на простой бумагѣ 75 цен=1 р. 50 к.

на лучшей бумагѣ 1 долл.=2 руб.

Въ конторѣ редакціи

Правосл. АМЕР. ВѢСТНИКА“

имѣются для продажи слѣдующія

ИЗДАНІЯ.

ТРИДЦАТЬ РЪЧЕЙ И ТРИ ПОСЛАНИЯ

Преосвященнаго НИКОЛАЯ,

Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго.

1896 г. Г. Нью-Йоркъ.

Цѣна съ пересылкой 75 центовъ, 1 руб. 50 к.

На лучшей бумагѣ—1 долл. 2 рубля.

CORRESPONDENCE

- on -

INFALLABILITY

between a Father JESUIT

and General ALEXANDER

KIREEFF - an Eastern Orthodox.

Н. У. 1896. пр. 20 с. 40 копѣекъ.

СОДЕРЖАНІЕ: Притча.—Возможна ли нравственная жизнь безъ христіанской религіи? Арх. Антонія.—Изъ книги «Моск. Сборникъ» — Историческое описаніе Уналашкинскаго Вознесенскаго прихода.—Изъ жизни Общества и Братствъ.—Русская Колонія.

Редакторъ. Свящ. А. Хотовицкій

Печатать разрывается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox
American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual -
Russian and English.— It will be issued
on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers.....Отдѣльные NN...15c.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 22 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — 15 Июля — 27 —

Обращеніе китаецъ-язычника въ Православіе.

Въ районѣ Бѣлковскаго прихода, въ Уналашкинскомъ благочинническомъ округѣ Алеутской Епархіи, на „Тонкомъ мысу,” съ давнихъ поръ живетъ выходецъ изъ Китая — по прозванію „Sem dock.” Сей то Sem dock уже преклонныхъ лѣтъ (50), призванъ нынѣ благодатію Божіею въ лоно св. православной Церкви, — чудеснымъ образомъ, по собственному его признанію, свѣдѣтельству и показанію.

Вотъ обстоятельства этого дѣла: въ Январѣ мѣсяцѣ 1896 г. Sem dock отправляется на охоту за оленями, коими обилень полуостровъ Аляски. Въ погонѣ за добычей Sem dock-у приходится однажды далеко уклониться отъ своей землянки — „зимовки.” На землю спускается густой

туманъ; Sem dock оставляетъ погоню за добычей: онъ радъ бы поскорѣ вернуться домой, но густой туманъ и позднее время дня не позволяютъ ему ориентироваться, распознать мѣстность, опредѣлить свое положеніе... Положеніе безвыходное и опасное для жизни, — зимній холодъ леденитъ его тѣло... Одна надежда осталась на помощь свыше! Съ горькими слезами обращается Sem dock молитвенно къ богамъ своимъ; увы, напрасна, получасовая усиленная молитва: они не слышатъ его. Сердце несчастнаго наполняется отчаяніемъ...

Здѣсь и наступилъ моментъ воздѣйствія спасительной благодати Христовой на душу язычника! „Молитва къ твоимъ богамъ бесполезна,” говоритъ ему внутрен-

ни голосъ, „тебѣ предстоитъ гибель; обратись съ молитвой къ Богу русскихъ;“ ты живешь среди тѣхъ людей, кои молятся этому Богу и Онъ ихъ молитву слышитъ: помогаетъ и избавляетъ ихъ отъ несчастій.” Съ крѣпкой вѣрой обратился Sem dock къ Богу „русскихъ“ и – молитва услышана... Sem dock видитъ – туманъ начинаетъ рѣдѣть: вдали замѣтна гора, по ней Sem dock-у уже не трудно опредѣлить свое мѣстонахождение. Еле живой добирается онъ до своей „зимовки“, сознавая и чувствуя, что только благодаря „Богу русскихъ“ избавился онъ отъ неминуемой смерти. Сообщивъ товарищу своему по зимовкѣ, православному креолу, объ всемъ этомъ, онъ просилъ научить его молиться „по русски“ (по православному); креоль православный исполнилъ, какъ умѣлъ, эту просьбу, научилъ полагать крестное знаменіе и далъ икону.

Когда Sem dok возвратился съ промысла домой – на тонкій мыслъ, то однажды, въ бесѣдѣ съ двумя американцами, признался въ томъ, что онъ молится „Богу русскихъ“, и американцы вмѣсто добраго сло-

ва, обозвали его „дуракомъ“ за это. „Я былъ сильно огорченъ этимъ, говоритъ Sem dock, и впалъ въ сомнѣніе о „Бога русскихъ“, – но благодать Божія разъ коснувшись сердца язычника не оставила его и теперь безъ водительства: вскорѣ одинъ изъ этихъ его собесѣдниковъ утонулъ, а другой съ того времени терпитъ въ своей жизни одни только горькія несчастія. Это послужило Sem dock-у указаніемъ свыше: сомнѣніе касательно Бога „русскихъ“ у него исчезло, и вотъ онъ въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ сего 1897 года рѣшительно заявилъ священнику Бѣльковской церкви о. Алексину, что желаетъ принять православную христіанскую вѣру. Эта просьба Sem dock-а, послѣ испытанія его въ искренности таковой и наставленія въ вѣрѣ, исполнена была въ день Пятидесятницы сего года 1-го Іюля. Его Преосвященство отъ себя прислалъ въ благословеніе новопросвѣщенному икону Св. Пророка Іиліи и служебникъ на англійскомъ языкѣ.

ВОЗМОЖНА ЛИ ПРАВСТВЕННАЯ ЖИЗНЬ безъ христіанской религіи?

(По поводу «Критики догматическаго богословія»
Л. Н. Толстого).

(Окончаніе).

II.

Въ свое время мы разъясняли положительное нравственное значеніе важнѣйшихъ истинъ христіанской вѣры: Троицы, Божества Іисуса Христа *), Св. Духа *).

- 1) См. «Прав. Собесѣдникъ» 1896 г.
- 2) См. «Вѣра и Разумъ» 1896 г.
- 3) См. «Прав. Собесѣдникъ» 1896 г. январь и мартъ.

IS A MORAL LIFE POSSIBLE OUTSIDE OF THE
CHRISTIAN RELIGION? *)

A Reply to Leo N. Tolstoy's „Criticism on Dogmatical Theology.”

(From the „Orthodox Interlocutor” of April 1894)

By the Archimandrite Antonius.

(Continuation).

II.

Once, on an earlier occasion, we explained the positive moral meaning of the more important truths of the Christian faith: the Trinity, the Divinity of Jesus Christ, the Holy Ghost. We demonstrated the absolute impossibility of finding any incentive whatever to moral effort in Tolstoy's philosophy, which denies a personal God and free will; we showed the logical impossibil-

Мы псказывали полную невозможность сохраничь какія-либо побужденія къ нравственной борьбѣ въ философіи Толстого, отрицающей личнаго Бога и свободу воли 3), показывали вообще логическую невозможность нравственныхъ предписаній, исходящихъ исключительно изъ апріорнаго нравственнаго сознанія человѣка, какъ того желалъ бы извѣстный Кантъ *)

Очевидно, что спиритуализмъ, къ которому примыкаетъ и христіанская догматика, можетъ быть единственнымъ обоснованіемъ нравственности, и критиковать его въ интересахъ морали можетъ лишь упорное ожесточеніе Толстого. Но для конечнаго установленія такой мысли обозримъ подпоры естественной нравственности по Фуллье. Писатель этотъ не расположенъ къ морали религіозной: онъ признаетъ, что „независимость морали отъ мистическихъ (т. е. религіозныхъ) построеній есть такой пунктъ, въ которомъ сходятся почти все философы-позитивисты, критицисты, спиритуалисты, матеріалисты“ (стр. 79) и самъ присоединяется къ нимъ. Тѣмъ не менѣе онъ сознаетъ, что ни одинъ (нравственный) принципъ на представляется прочно установленнымъ, или, по крайней мѣрѣ, достаточнымъ самъ по себѣ: ни принципъ общей пользы, ни принципъ всеобщей эволюціи, ни альтруизмъ позитивистовъ, ни содержаніе и новая нирвана пессимистовъ, ни долгъ кантіанцевъ, ни трансцендентное благо, но „благо само по себѣ“ спиритуалистовъ... Когда-то писались трогательныя страницы, чтобы показать, какъ вымираютъ религіозныя догматы; теперь можно было бы написать еще болѣе трогательныя по вопросу, гораздо болѣе жизненному, — „какъ вымираютъ нравственныя догматы“ (стр. 1). Нашъ авторъ, впрочемъ, всего менѣе смущается такимъ положеніемъ вещей: отъ лица всей правоучительной науки онъ объявляетъ се-

ity generally of moral ordinances having their source exclusively in the *a-priori* moral consciousness of man, such as Kant would have.

It is evident that Spiritualism, against which Christian dogmatism abuts, is the only possible basis of morality, and only Tolstoy's stubborn antagonism can criticise it in the interests of morality. But, for the final establishment of this idea, let us review the supports of natural ethics according to Fouilleux. This writer does not lean towards religious morality: he recognizes that „the independence of morality from mystical (*i. e.* religious) constructions is a point on which nearly all positivistic philosophers are agreed, whether critics, or spiritualists, materialists,“ (p. 79), and joins them himself. Nevertheless he admits that no one (moral) principle appears firmly established, or at least self-sufficient: neither the principle of the common good, nor that of universal evolution, nor the altruism of the positivists, nor the new Nirvana of the pessimists, nor the duty of the Kantists, nor the transcendental good, nor the „good in itself“ of the spiritualists... There was a time when moving pages used to be written, in order to demonstrate how religious dogmas are dying out. At the present day still more moving ones might be written on the question „*how moral dogmas are dying out*“, (p. 1). Our author, however, is anything but disturbed at such a state of things: in the name of his moralizing science he declares himself opposed to excessive moral enthusiasm, and calmly brings down virtue to the level of the most commonplace mediocrity — his standard being to limit each man's freedom by equal freedom for others (p. 8). This boundary is infringed by those who love themselves too much, but also — *mirabile dictu!* — by those „who love their neighbors too much“ (*ib*). But the author comforts us with the assurance that some day, in consequence of the greater development of science, we shall gain a

*) См. «Богосл. Вѣстникъ» 1894 г.

бя противъ слишкомъ высокаго нравственнаго одушевленія и совершенно спокойно низводитъ добродѣтель къ самой пошлой посредственности — ограничить нашу свободу равной свободой другого (стр. 8). Эту границу нарушаютъ и тѣ, которые — слишкомъ любятъ самихъ себя, и тѣ, которые — *mirabile dictu* — „слишкомъ любятъ ближнихъ“ (ibidem). Впрочемъ, авторъ утѣшаетъ насъ, что когда-нибудь съ развитіемъ наукъ мы ближе узнаемъ, въ чемъ вышше благо, какъ предметъ нравственной дѣятельности, а пока будемъ не мѣшать другъ другу жить и надѣяться (стр. 12).

Но можетъ быть преслѣдованіе своихъ собственныхъ выгодъ, разумное и спокойное, окажется достаточнымъ и даже лучшимъ побужденіемъ къ добродѣтели? Такъ учатъ утилитаристы, но нашъ авторъ опровергаетъ ихъ довольно остроумно. — Утилитаристамъ всякій можетъ сказать: вы полагаете, что удовольствіе и счастье составляютъ къ принципѣ единственную вещь, существенно желаемую (всѣми людьми), но счастье состоитъ въ наслажденіи с а м о м у счастьемъ, а вовсе не въ томъ, чтобы другой наслаждался имъ вмѣсто васъ... Счастье другого есть благо для этого другого, который имъ наслаждается; счастье вообще есть благо для тѣхъ, кто имъ наслаждается; но было бы противорѣчіемъ заключать отсюда, что счастье другого есть благо даже для того, кто имъ не наслаждается (стр. 55), а потому общее счастье никогда не побудитъ утилитариста предпочитать его своей личной выгодѣ, хотя бы и сопряженной съ невыгодой для большинства. А вѣдь въ такихъ-то именно случаяхъ и нужно нравственное побужденіе человѣку. Если удовольствіе принять за единственное побужденіе къ дѣятельности, то надо согласиться и съ тѣмъ, что „вся суть удовольствія заключается въ томъ, чтобы быть испытаннымъ и оно прекращается вмѣстѣ съ прекращеніемъ его испытыванія“ (стр. 57).

more accurate knowledge of what „the highest good“ consists in, as an object of moral action, and in the meantime do not let us hinder one another in living and hoping (p. 12).

But may not the pursuit of our own ends, calm and reasonable, prove a sufficient, and even the best, incentive to virtue? So the utilitarians teach; but our author refutes them quite ingeniously. Any one can say to the utilitarians:— „You take for granted that pleasure and happiness are the one thing essentially wished for (by all men); but happiness consists in a man's *own* enjoyment of it, not at all in another's enjoyment in your place... Another man's happiness is his greatest good for that other, who enjoys it; as happiness generally is for those who enjoy it. But it were a contradiction to infer thence that another man's happiness is a good also for him who has no part in it (p. 55), and therefore universal happiness will never be an inducement to the utilitarian to prefer it to his own advantage, if the latter implies harm to the majority. Yet it is precisely in such cases that a man stands in need of incentive. Once pleasure is accepted as the only incentive to action, we must admit the fact that all the essence of pleasure consists in being experienced, and that it ceases the moment it is no longer felt (p. 57).

This same objection breaks down the entire fabric of ethics built on evolution and positivism, and the ethics of „the ideas of forces“ which the author advocates, but he will not see that, and imagines that these doctrines escape the arguments which demolish utilitarianism inasmuch as they encounter in the human soul other, innate incentives towards preferring the general to personal interest.

Darwinism assures us that the individual instinct of self-preservation, extending from one individual to others, with which it has

Собственно это же возраженіе ниспровергаетъ собою всю эволюціонистическую и позитивную этику и этику „идей силъ“ которой придерживается авторъ, но онъ не хочетъ этого понять и воображаетъ, будто эти ученія свободны отъ опроверженій утилитаризма чрезъ то, что они находятъ въ душѣ человѣка иныя, гостовыя побужденія къ тому, чтобы предпочитать общій интересъ своему личному.

Дарвинизмъ увѣряетъ насъ, что индивидуальный инстинктъ самосохраненія, распространяясь отъ одного индивида къ другимъ, съ которыми онъ находится въ сношеніяхъ, служитъ средствомъ для образованія общественнаго инстинкта—симпатіи (стр. 15). Это произвольное, механическое усиленіе симпатическаго инстинкта чрезъ наслѣдственность и общеніе самъ Фуллье дополняетъ еще довольно софистическимъ ученіемъ о томъ, что идея общаго блага сама по себѣ есть сила, плѣняющая нашу волю; лишь бы человѣкъ доросъ до представленія о томъ, какъ грандіозно общее счастье—и это представленіе явится мотивомъ его дѣятельности. Подобный мотивъ усиливается съ точки зрѣнія Спенсера, если онъ дополняется третьимъ принципомъ современной морали—космологическимъ, если т. е. человѣкъ пойметъ, что предпочтеніе общей пользы и симпатіи есть законъ міровой эволюціи.

Здѣсь и оканчивается ученіе о добродѣтели тѣхъ философскихъ школъ, которыя излагаютъ его отрѣшенно отъ метафизическихъ идей, отъ мысли о личномъ Богѣ. Та школа, которая въ лицѣ Вапшо хочетъ сохранить понятіе Канта о чистомъ долгѣ, гдѣ, кромѣ пользы, признается понятіе долга и нравственной чистоты,—по справедливому разсужденію Фуллье, тщетно отрицаетъ свое родство съ философіей спиритуализма, т. е. съ истинами, признаваемыми христіанскимъ ученіемъ. Дѣйствительно, если мы признаемъ

relations, serves as a means of educating the social instinct—sympathy (p. 12). This involuntary, mechanical reinforcement of the sympathetic instinct through heredity and sociability Fougilleux supplements with the rather sophistic theory that the idea of the common good is in itself a force, which captivates our will. Only let a man grow up to the conception of how grand a thing universal happiness is, and this conception will become the motive power of his actions. Such a motive will be further strengthened from Spencer's point of view, if supplemented by still a third principle of modern ethics—the cosmological; *i. e.* if a man comes to comprehend that the preference of the common good and sympathy are a law of universal evolution.

Here ends the doctrine on virtue of those philosophical schools which propound it independently from metaphysical ideas, from the conception of a personal God. That school which, in the person of Vachereau, wants to retain Kant's idea of pure duty, which, apart from usefulness, recognizes duty and moral purity,—vainly (as Fougilleux justly remarks), denies its affinity with the philosophy of spiritualism, *i. e.* with truths recognized by the Christian doctrine. And truly, if we recognize the dominant, imperative nature of conscience, not in the quality of best means towards attaining the goods of this world, but in that of a ruler who rejects these goods, we thereby affirm the existence of another world, opposed to this egotistical one—„we look for new heavens and a new earth, wherein dwelleth righteousness,” in the words of the Apostle (II Peter, 3, 13).

And so, we return to the ethics of the evolutionists, as to the only form of moral science which is entirely detached from the metaphysical world. We will not dig down to the foundations on which the representatives of the various branches of

господственное, повелительное значеніе совѣсти не въ качествѣ лучшаго средства къ достиженію благъ этого міра, а въ качествѣ повелителя, отвергающаго эти блага, то тѣмъ самымъ утверждаемъ бытіе иного міра, противоположнаго этому эгоистическому міру, „признаемъ новую землю и новые небеса, въ которыхъ живетъ правда,“ какъ говорить апостоль.

Итакъ, мы возвращаемся къ морали эволюціонистовъ, какъ единственной формѣ нравоучительной науки, отрѣшенной отъ міра сверхчувственного. Не будемъ добираться до основаній, на которыхъ представители различныхъ отраслей этой морали связываютъ развитіе симпатической склонности съ наслѣдственностью и общественнымъ порядкомъ, будто-бы постепенно обращающимся въ привычку. Не будемъ противопоставлять имъ явленій того, какъ эгоизмъ крѣпнетъ и освобождается отъ послѣднихъ сдерживающихъ потомковъ изъ нравственныхъ привычекъ именно у послѣднихъ эволюціи, въ самыхъ ясныхъ умахъ; трудно спорить противъ тѣхъ, которые въ основаніи своихъ сужденій имѣютъ только смѣлость, внушенную надеждой на ученую моду, а не дѣйствительное пониманіе вещей. Обратимъ лучше вниманіе на то обстоятельство, что до сихъ поръ мы видѣли лишь плохое обьясненіе нравственныхъ поступковъ человѣка, а вовсе не побужденіе къ нимъ. Но вѣдь первое не замѣняетъ второго. Мало для меня знать, что нравственное чувство во мнѣ естественно, а потому и законно, что оно является выраженіемъ эволюціоннаго мірового процесса, а потому и резонно. Это не побужденіе, а праздная болтовня для человѣка, хотя бы и желающаго укрѣпить свою колеблющуюся волю.

Этика нужна не для тѣхъ, въ которыхъ предпочтеніе общихъ интересовъ стало второю натурою, — тѣмъ болѣе, что такихъ людей не было среди невѣрующихъ, и никогда не будетъ; во всякомъ случаѣ

this system of ethics connect the development of the sympathetic propensity with heredity and social order, which they say, gradually grows into a habit. We will not confront them with instances of how egotism gains strength and becomes free from the last restraining bonds of moral habits precisely among the last products of evolution—the clearest, brightest minds. It is hard work to dispute against those who have, as basis of their judgment, only the boldness inspired by reliance on a scientific fad, not a solid, thorough comprehension of things. We prefer to turn out attention to the fact that, until this day, we saw only poor attempts at accounting for man's moral actions, never the *incentives* that prompt them. Yet the former is no equivalent for the latter. It is not enough for me to know that moral feeling is natural to me, and therefore legitimate, that it is the expression of the universal evolutionary process, and therefore rational. This is not an incentive — only idle talk for a man desirous, let us say, of strengthening his wavering will.

It is not those in whom preference for common interests has become second nature who are in need of ethics — the more so that there never have been such men among unbelievers, and never will be. At all events there is no need of demonstrating to a hungry man with a good appetite that it is advisable to eat: go and convince of the fact the consumptive, the neurasthenic, who cannot look on food without nausea. Thus I need the doctrine which teaches preference of common interests to my personal interests when the latter prevails with me, as is the case with an unbeliever ninety nine times out of a hundred. Or do you think you will succeed in persuading some adulterer to give up his guilty scheme by reciting to him the arguments by which Littré demonstrates that a sympathetic motive is only a trifling modification of the sexual instinct? Or that you will win

голодному человѣку съ хорошимъ аппетитомъ нечего доказывать, что ѣсть полезно: съумѣйте въ этомъ убѣдить чахоточнаго, нейрастеника, который не можетъ безъ отвращенія смотрѣть на пищу. Такъ и ученіе о предпочтеніи общаго интереса моему личному нужно мнѣ тогда, когда личный меня больше увлекаетъ, а это бываетъ съ человѣкомъ невѣрующимъ въ 99-ти случаяхъ изъ ста. Или вы съумѣете убѣдить какого-нибудь адюльтера отказаться отъ преступнаго замысла соображеніями Литтре о томъ, что симпатическій мотивъ есть только маленькое видоизмѣненіе полового инстинкта; или можетъ быть расположите къ воздержанію пылкаго юношу, рассказавъ ему, что цѣломудріе есть идея-сила, способная увлечь сознательнаго человѣка своею красотой? Но не воспользуется-ли первый мыслью Литтре для того, чтобы окончательно расквитаться со своею совѣстью, представивъ, что жалость къ своей жертвѣ есть въ сущности почти то же что сладострастная похоть, а потому нѣтъ резона подавлять это послѣднее сильнѣйшее опущеніе въ пользу перваго, совершенно слабаго? Не заявитъ-ли вамъ и юноша, что онъ гораздо реальнѣе испытываетъ дѣйствіе идеи—силы разврата, тщеславія, мести, каковыя идеи дѣйствительно горячатъ его кровь и туманятъ мозгъ? Не отправитъ-ли васъ прочь отъ себя вообще всякій, боримый страстью, если вы привяжетесь къ нему съ этикой эволюціонизма? Онъ вамъ скажетъ: можетъ быть наслѣдственность, соціальныи инстинктъ и идеи—силы способны въ комъ-нибудь создать свободное предпочтеніе альтруистическихъ стремленій надъ себялюбивыми, порочными, но изъ того самаго факта, что во мнѣ это инстинктивное предпочтеніе не ощущается, изъ того, что я чувствую поднявшуюся бурю злобы или чувственности, я заключаю, что во мнѣ эволюція не создала еще этихъ условій, а потому нечего мнѣ и

over to temperance a passionate youth by demonstrating to him that chastity is an idea—a force, capable of captivating by its beauty a man in possession of his moral consciousness? Will not the former, instead, take advantage of Littré's thought in order to finally silence his conscience, by arguing that pity for the victim is in reality almost the same as voluptuous lust, and therefore there is no reason to suppress the latter, stronger sensation in favor of the former, infinitely weaker one? Will not the youth declare to you that that there is much more realism in the way in which he feels the effects of such forces as lust, vanity, ideas of forces which really and truly inflame his blood and befog his brain? Will not any man possessed with passion drive you from him if you din into his ears the ethics of evolutionism? He will say to you: possibly heredity, the social instinct and idea-forces are capable of creating in one or the other man a free preference for altruistical impulses over egotistical and vicious ones; but from this very fact that I do not feel any such instinctive preference, that on the contrary I feel within me a tempest of wrath or sensuality, I conclude that evolution has not yet created these conditions within me, and therefore I have no motive to curb my nature. I am obliged to you, because, thanks to you, I have realized and appreciated my right to have a good time here on earth, and I have no objection to your experiencing in your own persons the moral instincts of evolution.

Moral life, moral perfection, is a struggle in the course of which man is conscious, within himself, of two opposite principles of good and evil, and, outside of himself, of two opposite worlds—the moral-spiritual, and the egotistical-sensual. So long only can the victory of the good principle be hoped for as man holds fast to these conceptions, suggested to him by his own immediate

сдерживать свою натуру; спасибо вамъ за то, что я, благодаря вамъ, понялъ и оцѣнилъ свое право понализъ еще на этой землѣ, а вамъ я не препятствую испытывать на самихъ себѣ моральные инстинкты эволюціи.

Нравственная жизнь, нравственное совершенство — есть борьба, во время которой человѣкъ чувствуетъ въ себѣ два противоположныхъ начала добра и зла, чувствуетъ внѣ себя два противоположныхъ міра — міръ нравственный-духовный и міръ себялюбивый-чувственный. До тѣхъ поръ только можно надѣяться на побѣду добраго начала, пока человѣкъ держится за эти понятія, подсказываемыя ему непосредственнымъ сознаніемъ. Только убѣдите его, что эта безусловная противоположность добра и зла есть лишь кажущаяся, какъ это и дѣлаетъ Спенсеръ и вообще всѣ эволюціонисты, что міръ добра и правды есть иллюзія, и — вся энергія нравственнаго борца моментально разрушается. Чтобы она жила и дѣйствовала, чтобы преоборала энергію злую, человѣкъ долженъ имѣть сознательное убѣжденіе въ томъ, что голосъ совѣсти его есть голосъ истины, голосъ Бога, торжествующаго надъ переменчивымъ міромъ чувственности, что начало злое есть прившедшая къ нему извнѣ болѣзнь, нѣчто безусловно ненормальное, чуждое гибельное. Онъ долженъ разъ навсегда признать, что удовольствіе, наслажденіе, принятое за высшее руководство жизни, есть зло, что оно никогда не можетъ слиться съ побужденіемъ нравственнымъ. Онъ долженъ сохранять еще и то убѣжденіе, что еслибъ когда-либо и случилось такъ, что общее благоденствіе будетъ совпадать съ его эгоистическимъ благополучіемъ, то во всякомъ случаѣ, вызванное этимъ совпаденіемъ его дѣйствіе ничего общаго съ нравственностью не проявитъ. Это будетъ дѣйствіе выгодное, разумное, дозволенное, но не нравственное.

И дѣйствительно, несожженная безвѣріемъ совѣсть говоритъ намъ со всею

consciousness. Only convince him that this absolute opposition of good and evil is but seeming, as Spencer and all evolutionists are at present striving to do, that a world of good and truth is a delusion — and the energy of the moral wrestler gives way at once. In order that this energy be kept alive and active, that it may overcome the energy for evil, man must be consciously convinced that the voice of his conscience is the voice of truth, the voice of God, triumphant over the changeable world of the senses, that the evil principle is a disease of external grafting, something absolutely abnormal, alien, deadly. He must once for ever recognize that pleasure, enjoyment, if accepted as the highest guide in life, is evil and can never unite with any moral motive. And he must also be firmly convinced through all, that, should it ever happen at any time and in any place, that the common prosperity should coincide with his personal prosperity, his action, as determined by that coincidence, will have nothing in common with morality. It will be a profitable, resonable, permissible act, but not a moral one.

For conscience, if not vitiated by unbelief, tells us with perfect clearness that it is not the profit which accrues from an act, not the result of it, which determines that act's moral value, but the internal motive which prompted it and attuned our heart to the achievement of it — that not the successful and useful Themistocles, but the ill-starred Aristides was the moral hero. Place a man in a position dependent on other ideas, and his moral energy will be dulled, truth and the deed it inspired will lose their beauty in his eyes; and indeed, no artist's imagination ever could or can depict a moral hero guided by evolutionary morality.

Nobody but the Western philosophers, the inheritors of Catholic Nomism and mediaeval scholasticism, with their poor psychology,

ясностью, что не польза, не результатъ подвига опредѣляютъ его нравственную цѣнность, но его внутреннее побужденіе, сопровождающая его настроенность нашего сердца, что не полезный Фемистоклъ, а неудачникъ Аристидъ есть нравственный герой. Поставьте человѣка въ подчиненіе инымъ понятіямъ, — и его нравственная энергія заглохнетъ: добро, истина и подвигъ для него потеряютъ красоту; и, дѣйствительно, никакое воображеніе художника не смогло и не сможетъ нарисовать намъ нравственнаго героя, руководящагося эволюціонною моралью.

Нужно имѣть всю непсихологичность западныхъ философовъ, этихъ потомковъ католическаго номизма и средневѣковой схоластики, все тупое самодовольство современной западной культуры, все ихъ невѣжество въ нравственной патологіи человѣка, такъ мастерски разработанной христіанскими аскетами, — чтобы допустить мысль, будто ихъ нелѣпыя басни о совершенствованіи вида могутъ удержать мысль, смирить гордыню, простить врага, подавить чувственность, приласкать ребенка, удержаться отъ воровства, перенести обиду за правду.

Недавно появилась надѣлавшая столько шуму статья Брюнетьера: „Банкротство науки“, въ которой авторъ доказываетъ, что невѣрующіе ученые не сумѣли ни объяснить происхожденія нравственныхъ понятій, ни найти побужденій къ нравственной жизни. Противъ Брюнетьера возсталъ извѣстный Рашаръ на защиту безрелигіозной культуры и науки: И что же? онъ принужденъ былъ согласиться, что въ этихъ мысляхъ о современной морали его противникъ правъ, но онъ старается смягчить его выводы указаніемъ на то, что культура все-таки оказываетъ на нравы „общее смягчающее вліяніе“, хотя бы и не приуроченное къ опредѣленнымъ идеямъ. Онъ указываетъ на то, что

their impenetrable self-content bred by modern Western culture, and their ignorance of man's moral pathology, studied with such masterly skill by the Christian ascetics — could admit the possibility of all these absurd fables about the indefinite improvement of species being capable to control thought humble pride, cause men to forgive their enemies, conquer the senses, care for a child, keep from stealing, endure wrong for the sake of truth.

Not long ago appeared Brunetiere's paper „The Bankruptcy of Science,“ which produced such a sensation. In that paper the author demonstrates that unbelieving scientists have been able neither to explain the origin of moral conceptions, nor to find motives for a moral life. Against Brunetiere rose up the well-known Richard, and undertook the defence of religionless culture and science. What then? He saw himself compelled to admit that, in his views on modern morality, his antagonist was right, only he tries to qualify his deductions by pointing out that culture, *on the whole*, exerts a softening influence on morality, even if not specially adapted to any given ideas. He points out that Bossuet, the believer, treated certain social questions less humanely than modern unbelieving Frenchmen. The very just reply to this is that religion is not embodied in Bossuet, that Christianity should be judged by the New Testament, and that a certain gentleness noticeable in the infidel ranks is a remnant of Christianity the still unwithered leafage on boughs torn from the living root; this leafage will soon perish, being unfed from the root, which is religion, and what will remain for godless culture to boast of will be such fruits as the Panama business, „The Disciple“ of Paul Bourget, the heroes of Zola's „Therese Raquin,“ his Nana, the infidel heroes and heroines of „Divorce“ and other like novels of Alphonse Daudet, Edouard Rod, and others.

вѣрующій Боссюэтъ къ нѣкоторымъ общественнымъ вопросамъ относился менѣе гуманно, чѣмъ невѣрующіе французы современники. Ему совершенно справедливо отвѣчаютъ, что религія не есть Боссюэтъ и что о христіанствѣ нужно судить по Н. Завѣту, и что мягкость нравовъ въ невѣрующей средѣ есть остатокъ христіанства *), еще не увядшая листва на вѣткѣ, оторванной отъ корня жизни; эта листва скоро кончится безъ корня, который здѣсь соотвѣтствуетъ религіи, и на долю безбожной культуры останутся Панама, „Ученикъ“ Поля Бурже, герои „Терезы Ракенъ“ Эмилиа Золя, его „Нана,“ невѣрующіе герои и героини „Развода“ и т. п. романовъ Альфонса Доде, Эдуарда Рода и другихъ.

Логика вещей требуетъ или отказаться отъ нравственной борьбы и слѣдовать влеченію страстей, или признать ту истину, о которой онѣ громко вопіютъ: истину паденія, истину міра добра и правды, а добра нѣтъ безъ личнаго его Виновника, безъ личнаго Бога. Нужно имѣть кромѣ того убѣжденіе, что міръ этотъ не далекъ отъ насъ, что Богъ „не несвидѣтельствована Себе остави“ (Дѣян. 14, 17), что истина бытія Его и суда Его сохранится, какъ непоколебимый столбъ не зависимо отъ того, буду-ли я слушать Его или не буду. Наша совѣсть есть одинокій гость среди страстей, среди разныхъ чувствъ души нашей и для силы своей она требуетъ сознательнаго родства и обмѣна мыслей съ другимъ міромъ, гдѣ нѣтъ страстей, а только одна святая истина. Вотъ почему все народы, ведущіе нравственную борьбу съ собою, хоть въ какой-либо области жизни своей непременно вѣрують въ откровеніе, въ законъ, данный прямо отъ Бога.

*) См. въ послѣднихъ книжкахъ «Вѣры и разума» прекрасныя статьи доцента Моск. Академіи П. П. Соколова: «Кризисъ въ нравственной жизни современнаго запада».

The logic of things demands that we should do one of two things: either give up the moral struggle and follow whither passions drive us, or formally recognize the truth which they loudly proclaim: the truth of the Fall, of a world composed of good and evil, — and there is no good without its great Cause — a personal God. We must, besides, hold to the conviction that this world is not far removed from us, that God „left not himself without a witness“ (Acts, 14, 17), that the truth of His existence and His judgment will prevail as a indestructible pillar, no matter whether I listen to Him or not. Our conscience is a solitary guest in the midst of passions, in the midst of the various feelings which abide in our souls, and, in order to grow in strength, it requires conscious affinity and exchange of thoughts with that other world, where are no passions, but only holy truth. This is why all those nations who carry on a moral struggle with themselves in some one province of their life, believe in Revelation, in Law, given directly from God.

We find a determination to deny Revelation and a personal God only where there is a wish to get rid of conscience and give the rein to the passions. True, the wise men of infidel nations were horrified as time went on, at the increase of iniquities and tried hard to put a stop to them, at least to the coarser and more flagrant forms, and to restrain men by showing to them that it is more profitable to behave decently than to let vice have full play. They are listened to with pleasure; people cry that this rational morality is in no way inferior to the Christian, which they have long ceased to understand; but at the same time, everybody — teachers and disciples alike — is perfectly aware that so long as they accept various restraining rules only as inventions of their own, without recognizing a Supreme Judge above them, these rules can never have any

Отрицаніе откровенія и Личнаго Бога появлялось всегда лишь тамъ, гдѣ хотѣли отдѣлаться отъ совѣсти, предаваться влеченію страстей. Правда, умноживающіяся беззаконія потомъ ужасали мудрецовъ не вѣрныхъ народовъ, и они старались удерживать его, по крайней мѣрѣ отъ грубыхъ безобразій, убѣждая его, что нравственное приличіе выгоднѣе, чѣмъ совершенно разнузданный порокъ. Ихъ съ удовольствіемъ слушаютъ и кричатъ, что эта благоразумная мораль нисколько не ниже христіанской, которую они давно перестали понимать, но въ то же время всякій-и учитель и ученикъ отлично сознаютъ, что пока онъ принимаетъ различныя сдерживающія правила въ качествѣ лишь своихъ собственныхъ соображеній, не признавая надъ собой стоящаго вѣчнаго Судіи, то эти правила никогда не понудятъ его къ какому-либо дѣйствительному стѣсненію себя: это какъ бы на прокатъ взятый маскарадный костюмъ капуцина, не обязывающій своего носителя къ исполненію монашескихъ обѣтовъ, но только обогащающій танцоровъ жизни развлеченіями и разглагольствованіями.

Какъ бы ни мудрены были пантеистическіе или эволюціонные софизмы современной морали, но, раздѣляя ихъ, я отлично понималъ бы, что я самъ баринъ надъ всѣми ними и одно дуновение моего каприза можетъ разбросать эти карточные домики вынужденныхъ умствованій Толстого, Фуллера, Спенсера, Циглера, Литтре, Кюнта и проч. и проч. Можетъ быть люди невѣрующіе и учителя ихъ и не сознаютъ, по коно врагамъ Христовымъ во время Его земной жизни, что ихъ упорное уклоненіе отъ религіозныхъ истинъ внушается именно этимъ желаніемъ не подчиняться нравственнымъ требованіямъ своей совѣсти, опирающейся на Бога и Христа, но господствовать надъ ними какъ вздумается, т. е. не давать ей слишкомъ сильно возвы-

скающую силу, чтобы заставить ихъ вѣнчать себя. Это что-то въ натурѣ робы капуцина, нанимаемаго для маскарада: онъ не обязываетъ носителя къ исполненію какихъ-либо монашескихъ обѣтовъ, но только добавляетъ къ танцора запасъ amusement и small talk.

However elaborate the pantheistic or evolutionary sophisms of modern ethics, I would, even if I approved of them, be perfectly conscious all the time that I was master over them all, and could with one breath of my whim, scatter to the winds these frail creations, constructed out of the far-fetched lucubrations of Tolstoy, Fouille, Spencer, Ziegler, Littré, Comte, etc. etc. Possibly unbelievers and their teachers, like Christ's enemies during the course of His mortal life, do not realize that their persistent denial of religious truths is prompted precisely by this wish — not to submit to the moral demands of their conscience, subject as it is to God and Christ, but to control it to suit themselves, *i. e.* not to allow it to raise its voice more than convenient above that of the passions, but at the same time to assuage its importunities by protesting that they have no idea of denying morality, but only mean to interpret it after the manner of the evolutionists.

Thank Heaven, Russians, with all their intellectual vagaries, still on the whole retain enough sense of the truth to realize, in the person of Tolstoy himself, into what depths infidelity casts them down in spite of the varnish imparted by civilization — or even *because* of that varnish. The lofty teachings of ejected Christianity still hover over the land and the people, and still appeal to the hearts of even their unbelieving fellow-countrymen; but the cult of self-indulgence and profit imported from the West, makes them ashamed of openly following Him Who calls on man to crucify himself. The rays of His light comfort the hearts, but they

шать свой голосъ надъ страстями, но въ же время усыплять ее увѣреніемъ, что я вѣдь не отрицатель морали, а только истолкователь—эволюціонистъ.

Слава Богу, русскіе люди при всѣхъ измѣненіяхъ своей мысли всетаки сохранили еще настолько внутренней правды, что въ лицѣ даже того-же Толстого сознаютъ, въ какое глубокое паденіе повергаетъ ихъ невѣріе, не смотря на лоскъ цивилизаціи или даже благодаря именно этому лоску. Посягающіе надъ русской землей и русскимъ бытомъ высокіе завѣты отвергаемаго христіанства продолжаютъ стучать въ сердца даже невѣрующихъ соотечественниковъ; но воспринятая отъ запада религія удовольствія и пользы страшитъ ихъ пойти сознательно за Тѣмъ, Кто зоветъ человѣка къ распятію себя. Лучи Его свѣта улаживаютъ сердца, но обратиться къ тому Солнцу правды, отъ Котораго лучи исходятъ, они боятся. Къ этимъ людямъ въ высшей степени примѣнимы слова поэта:

„Когда Глагола творческая сила
Толпы міровъ воззвала изъ ночи,
Любовь ихъ всѣ, какъ солнце, озарила,
И лишь на землю, къ намъ, ея свѣтила
Нисходятъ порознь рѣдкіе лучи.

И порознь ихъ отыскивая жадно,
Мы ловимъ отблескъ вѣчной красоты;
Намъ вѣстью лѣсъ о ней шумитъ отрадной,
О ней потокъ гремитъ струею холодной,
И говорятъ, качаяся, цвѣты.

И любимъ мы любовью раздробленной
И тихій шопотъ вербы надъ ручьемъ,

И звѣздный блескъ и всѣ красы вселенной,
И ничего мы вмѣстѣ не сольемъ.“

Такъ было нѣкогда и съ маловѣрными жидами. Слова любви Господа и дѣла Его милосердія манили ихъ, но Его ученіе о добровольныхъ страданіяхъ, о крестѣ, ихъ ужасало, и они истязали Спасителя недо-

are afraid to turn to that Sun of Truth from Which those rays issue. To these men the words of the poet may be applied with perfect appropriateness:

„When the Word's creative power called forth the hosts of worlds out of the night, Love irradiated them all, as does the Sun, but our earth receives only some scanty rays.

„Few they reach us and far between, and anxiously we strive to catch those sparks of Eternal Beauty. The forests tell us of it in their joyous rustle; the torrent in its thundering roar; the flowers whisper of it, swaying on their stems.

And we love with a divided love the gentle whisper of the bough over the river... and the brightness of the stars, and all the splendors of the universe — but we never grasp the whole.”

Thus it was once upon a time with the Jews, the men of little faith. The Lord's loving words and deeds of charity attracted them, but His teaching of voluntary suffering, of the Cross, frightened them, — and they tortured the Savior with their distrustful questionings about His doctrine, with their absurd doubts concerning His person. Once after a long dispute, the Lord said to them: „I go my way, and ye shall seek me, and shall die in your sins: whither I go, ye cannot come.” They almost understood His thought: — „Then said the Jews, Will he kill himself? because he saith, Whither I go, ye cannot come. And he said unto them, Ye are from beneath; I am from above: ye are of this world; I am not of this world. I said therefore unto you, that ye shall die in your sins: for if ye believe not that I am *He*, ye shall die in your sins.” (John, 8, 21-25).

May not this condemnation fall on our Russian folk of little faith, who tempt God's long-suffering!

вѣрчивыми допросами о Его ученіи, нелѣпыми сомнѣніями въ Его личности. Однажды, послѣ долгаго спора, Господь говоритъ имъ: „Я отхожу и будете искать Меня, и умрете во грѣхахъ вашихъ. Я иду туда, куда вы не можете идти.“ Собесѣдники почти поняли мысль Спасителя: „Тутъ іудеи говорили: неужели Онъ убьетъ Самъ Себя, что говорить: куда я иду, вы не можете прійти? Онъ сказалъ имъ: вы отъ нижнихъ; Я отъ вышнихъ; вы отъ міра сего, Я не отъ сего міра. Потому Я и сказалъ вамъ, что вы умрете во грѣхахъ вашихъ: ибо если не увѣруете, что это Я, то умрете во грѣхахъ вашихъ“ (Іоан. 8, 21–25).

Да не падетъ этотъ приговоръ на нашихъ русскихъ маловѣровъ, искушающихъ Божіе долготерпѣніе!

Архимандритъ **Антоній**,

Ректоръ Казанской Духовной Академіи.

На островахъ.

Изъ помѣщаемыхъ въ этомъ номерѣ писемъ г. П. Гречачевского читатели познакомятся съ первыми подробностями путешествія Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго по отдаленнымъ окраинамъ Алеутской Епархіи. Путешествіе на острова въ этотъ разъ чуть ли не превосходитъ утомительностью оба первыя. Безконечныя качки, недомоганія, и холодъ и голодъ — неизбѣжно сопутствуютъ Владыкѣ-Миссіонеру въ его плаваніи. Но едва ли не гибельнѣе вліяютъ на здоровье Владыки тѣ безчисленныя огорченія нравственныя, которыми усѣянъ весь его нынѣшній путь. Его

Преосвященству приходится много разъ лично наблюдать, какъ необузданъ и какъ безнаказанъ порицатель нѣкоторыхъ мѣстныхъ Американскихъ властей въ отношеніяхъ ихъ къ Православной церкви и миссіи... Нестѣсняясь ни присутствіемъ Преосвященнаго, ни его доводами, основываемыми на прямыхъ правительственныхъ узаконеніяхъ, эти власти на глазахъ у Владыки и какъ будто нарочно съ цѣлью надругаться надъ беззащитностью православныхъ, позволяютъ себѣ такія грубыя выходки и дѣйствія, которыя своимъ качествомъ не уступаютъ прямому разбою... Вашингтонскій указъ для этихъ властей — ничего не значущая бумага: значитъ-ли это, что православнымъ тамъ и нечего искать защиты своихъ интересовъ?.. И мы въ правѣ допустить и это: вѣдь назначены же на высшіе посты чиновниковъ въ Ситкѣ тѣ именно лица, противъ которыхъ мѣстные православные жители столько разъ подавали жалобы правительству, и по поводу насилій которыхъ такъ еще недавно были представлены въ Вашингтонъ, кому слѣдуетъ, петиціи отъ всего мѣстнаго православнаго населенія!.. Боимся думать, что „красные деньки“ для послѣдняго теперь именно тамъ и начнутся...

Подъ вліяніемъ всего этого Преосвященнѣйшій Архипастырь разбитъ нравственно и физически: святое дѣло, на которое положено столько труда и заботы, безнаказанно и безошадно попирается безцеремонной и дерзкой рукой...

Дальнѣйшія письма сообщать читателямъ и дальнѣйшія подробности путешествія. Прерывая событія, мы расскажемъ однако объ одномъ въ высшей степени прискорбномъ случаѣ, имѣвшемъ мѣсто при обратномъ плаваніи Его Преосвященства пзъ Михайловскаго Редута въ Уналашку 20 Іюня и чуть было не окончившемся трагически для нашего Архипастыря. Въ неурочное время кто-то ихъ па-

роходной прислуги открылъ люкъ въ полу и оставилъ его не закрытымъ. Преосвященный шелъ по направленію къ своей каютѣ, и по близорукости не разглядѣвъ препятствія, вдругъ остушился и упалъ въ открытый люкъ! Къ счастью, при своемъ паденіи онъ успѣлъ зацѣпиться правой ногой за что то твердое (вѣроятно ящикъ) и локтемъ лѣвой руки удержаться на краю люка, вслѣдствіе чего не упалъ на дно трюма; но испугъ былъ очень силенъ, да и ушибы было столь велики и чувствительны, что въ первыя минуты отъ боли и слезъ Владыка не могъ говорить...Поистинѣ бѣды, и бѣды!..

Великій подвигъ принялъ на себя Владыка!

Нѣкоторые обстоятельства (неожиданныя перемѣны въ распредѣленіи пароходныхъ рейсовъ между островами) позволяютъ намъ, хотя и не съ увѣренностью, — надѣяться, что возвращеніе Его Преосвященства изъ путешествія по далекій Аляскѣ въ С. Франциско состоится мѣсяцемъ раньше, чѣмъ это предполагалось ранѣе, т. е: чиселъ 10—15 мѣсяца Августа.

ПУТЕШЕСТВІЕ

Его Преосвященства
Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго,
— по —
А Л Я С К Ъ .



(Письмо 1-е.)

Пароходъ „Del North”
N A. C. Co., Тихій Океанъ.

Итакъ, предполагавшійся на 10-е Мая отъѣздъ Его Преосвященства на Аляску для обозрѣнія приходовъ и

миссій, совершился. Послѣ напутственнаго молебствія въ кафедральномъ Соборѣ, сопровождаемые благопожеланіями клира и многихъ изъ прихожанъ, мы ровно въ 5 ч. в. на пароходѣ Сѣверной Американской Торговой Компаніи „Del North” оставили Санъ Франциско. Къ сожалѣнію, предполагавшійся въ началѣ маршрута путешествія, какъ оказалось, должно было измѣнить: вмѣсто острова Уналашки, куда прямо изъ С.-Франциско предполагалось отправиться, мы подъѣзжаемъ теперь къ о-ву Кадьяку. Съ измѣненіемъ маршрута должны были перемѣниться и все планы и предположенія нашего Владыки: такъ Его Преосвященству весьма желательно было совершить Божественную литургію на о. Уналашкѣ въ храмовой праздникъ Вознесенія Господня, ко дню котораго собираются туда не только прихожане о-ва Уналашки, но и многіе изъ православныхъ, занимающихся рыбнымъ промысломъ на сосѣднихъ островахъ. Имѣлось въ виду также сберечь и время — не заѣзжая теперь въ Кадьякъ, такъ какъ пароходъ Аляскинской Ко. „Дора,” которымъ Его Преосвященство имѣетъ ѣхать обратно изъ Уналашки на о. Ситху, непременно зайдетъ на о-въ Кадьякъ; вслѣдствіе всего этого путешествіе Владыки затянется болѣе предполагаемаго срока дней на 10. А такое путешествіе, какъ наше, да еще на океанѣ, дѣло не легкое. Въ Уналашку пароходъ нашъ, послѣ суточной стоянки у о. Кадьяка, прибудетъ лишь къ 27-му мая.

Въ день отъѣзда изъ Санъ-Франциско погода съ утра стояла прекрасная, но къ выѣзду за золотыя ворота (Golden Gate) она совершенно перемѣнилась: подулъ сѣверный холодный вѣтеръ, а затѣмъ начало и покачивать. Не проѣхали мы и 10 миль отъ С.-Франциско, какъ все наши спутники, доселѣ веселые, — приуныли, и мало по малу палуба опустѣла. Ночью качка усилилась

и на утро ужъ пошли въ ходъ все припасенные медикаменты, которыми предполагалось облегчить страданія, но которые — увы — мало помогали! Въ первые три дня страдали почти все, — особенно тяжело было подъ 14 Мая и въ самый день 14 Мая: пароходъ нашъ ужъ такъ бросало во все стороны, что не только уснуть, а даже и удержаться на койкѣ было не легко; вещи наши летали по всей каютѣ и по головамъ ихъ владѣльцевъ. Эта ночь и затѣмъ слѣдующій за нею день останутся на долго памятными все намъ. Ег о П р е о с в я щ е н с т в о предполагало отслужить молебенъ въ день Священнаго Коронованія ИХЪ ИМПЕРАТОРСКИХЪ ВЕЛИЧЕСТВЪ, но полившійся въ этотъ день съ утра дождь и совершенное недомоганіе вслѣдствіе безпокойно проведенной ночи, помѣшали привести въ исполненіе желаніе Владыки.

На слѣдующій день, 15 Мая, погода перемѣнилась къ лучшему, тучи и туманъ разсѣялись, засіяло солнце и водная стихія нѣсколько поуспокоилась. Переболѣвшіе пассажиры, хотя и не все, но большинство, чувствовали себя уже много лучше и начали чаще показываться на палубѣ парохода. Съ этого дня мы имѣли уже случай и познакомиться съ нѣкоторыми изъ нихъ. Оказалось, что кромѣ священника Рафаила Кедровскаго съ семействомъ, ѣдущаго съ нами къ мѣсту своего служенія на о. св. Георгія, — спутниками нашими были человекъ 15 американцевъ, между которыми находятся — главный агентъ Сѣверной Амер. Торг. Компаніи Mr Brown, ѣдущій для ревизіи компанейскихъ конторъ, два правительственныхъ офицера, вновь назначенные на Прибыловы острова, и докторъ, ѣдущій о-въ св. Георгія. Остальные пассажиры — частію прикащики по найму компаніи, а другіе — по своимъ частнымъ дѣламъ. Кромѣ этихъ пассажировъ, съ нами ѣдутъ два китайца; субъекты интерес-

ные потому, что до сихъ поръ не знаютъ, куда они ѣдутъ. Оказывается, что нанятые компаніей, они поручены агенту, который и укажетъ имъ мѣсто ихъ службы. Какъ агентъ Ко., такъ и капитанъ парохода Mr. Allen, да и все вообще пассажиры люди очень любезные и внимательны ко все намъ русскимъ и особенно къ Владыкѣ.

Грузъ парохода „Del North,“ если не весь, то, по крайней мѣрѣ, большая часть его, — состоитъ изъ домашняго скота и птицъ; есть тутъ и коровы, и овцы, и свиньи и почти всехъ породъ домашняя птица — куры, утки, индѣйки и др. и все это размѣщено рядомъ съ пассажирскими каютами, вслѣдствіе чего пассажиры, если и остаются въ своихъ каютахъ, то только въ случаяхъ крайней необходимости.

Измученные столь продолжительнымъ плаваніемъ, сегодня, наконецъ, сквозь туманъ и дождь, мы замѣтили вдаль черную полосу земли, мѣстами очень гористую. Это и были острова Кадьякъ и прилегающій къ нему Лѣсной, гдѣ имѣетъ остановиться нашъ пароходъ. Все пассажиры оживились и, не смотря на дурную дождливую и холодную погоду, не сходили съ площадки парохода до самого прибытія къ пристани Лѣснаго. Теперь ровно 12 часовъ дня и мы уже у пристани.

1897 г. 19-13 Мая.

9-ый день плаванія.

(Письмо 2-е)

По прибытіи на о-въ Лѣсной, какъ только пароходъ нашъ соединили съ пристанью трапомъ, Ег о П р е о с в я щ е н с т в о, а вслѣдъ за нимъ и мы, направились къ православной часовнѣ, находящейся приблизительно на разстояніи саженой 100 отъ пристани. Стоявшіе въ это время на панерти часовни старикъ-алеутъ

и нѣсколько дѣтей, увидѣвъ окруженнаго женщинами и дѣтьми Владыку, направляющагося къ часовнѣ, — начали звонить во все колокола. Внезапный колокольный звонъ, — при видѣ стоявшаго у острова парохода, — не мало удивилъ жителей Лѣсного, когда, выбѣжавъ изъ домовъ, они увидѣли Владыку, то и сами бросивъ все, со всехъ ногъ побѣжали вслѣдъ за нами. Не успѣвъ еще Владыка облачиться въ мантию и затѣмъ открыть царскія врата, какъ ужъ часовня была полна народомъ и преимущественно женщинами и дѣтьми. Мужчинъ было человѣкъ 10, не больше; остальные все уѣхали на промыслы (котиковые и рыбные) или, какъ говорили ихъ жены, — „отправились въ походъ.”

Приложившись къ мѣстнымъ иконамъ, Ег о П р е о с в я щ е н с т в о отслужилъ молебенъ Спасителю, Божіей Матери и всемъ Святымъ. Всю радость и восторгъ, какими были исполнены сердца молящихся трудно описать; у многихъ навертывались на глазахъ слезы, и это были по истинѣ, слезы радости. Послѣ молебна Ег о П р е о с в я щ е н с т в о обратился къ паствѣ своей съ поученіемъ, въ которомъ изъяснялъ, какъ должно жить по правиламъ Православной вѣры, предостерегая всехъ отъ лжеученій и лжеучителей, которыхъ теперь не мало замѣчается и на Аляскѣ. При этомъ, Владыка, въ виду того, что большинство присутствовавшихъ были женщины и дѣти, — остановилъ свое особенное вниманіе на томъ, какъ матери должны воспитывать своихъ дѣтей въ духѣ Православной Церкви. Сдѣлано было нѣсколько замѣчаній и относительно дурныхъ привычекъ Аляскинскихъ женщинъ — курить, нюхать, жевать табакъ и пить виску.

По выходѣ изъ часовни, Владыку снова окружили все, кто былъ съ нами въ часовнѣ, съ напряженнымъ вниманіемъ слушающая слова назиданія своего Архипастыря. У самой пристани Владыка еще разъ пре-

подаль Архипастырское свое благословеніе своимъ пасомымъ и съ миромъ отпустилъ ихъ по домамъ. Узнавъ, что до отъѣзда въ Кадьякъ остается еще нѣсколько свободного времени, Ег о П р е о с в я щ е н с т в о отправился навѣстить и тѣхъ изъ православныхъ чадъ своихъ, которые, помимо своей воли, попали подъ опеку совершенно никѣмъ непрошеннаго на этотъ островъ, — баптистскаго пастора Mr. Koll'a, который теперь съ пріютскими дѣтьми и дѣлаетъ, что хочетъ: не позволяетъ имъ, напр. не только говѣть, у православнаго священника миссіонера, но и просто посѣщать православную часовню, принуждая ходить въ недавно выстроенный имъ тамъ молитвенный домъ. Воспитаніе этихъ дѣтей, взятыхъ якобы только для обученія англійскому языку и другимъ чисто практическимъ предметамъ, конечно, ведется такъ, какъ желаетъ самъ Koll и его довѣрители. Вотъ этихъ то несчастныхъ дѣтей, крещенныхъ и выросшихъ въ Православной Церкви, Владыка и пожелалъ увидѣть теперь. Войдя совершенно незамѣтно въ зданіе пріюта, мы застали дѣтей за обѣдомъ; здѣсь же присутствовали и 2 учительницы этой школы (американки). Такого визита, какъ видно было, онѣ не ожидали и потому были нѣсколько поражены и смущены, видя предъ собой Русскаго Епископа. Послѣ краткихъ словъ привѣтствія, Владыка спросилъ учительницъ, отпускають-ли онѣ православныхъ дѣтей въ православную церковь, на что тѣ отвѣчали: „мы только учимъ дѣтей, въ церковь же ихъ, хотя и не посылаемъ, но и не запрещаемъ. Въ отношеніи церкви они находятся въ зависимости отъ Mr. Koll'a (пастора); мы же въ это дѣло не вмѣшиваемся.” Больше ничего онѣ не сказали. Всехъ дѣтей въ этой школѣ до 40, а въ пріютѣ 24. Есть совершенно крошки — лѣтъ трехъ не болѣе. Они свезены сюда съ разныхъ острововъ, часто вопреки желанію ихъ родителей. Выйдя изъ пріюта, Ег о П р е о с в я щ е н с т в о

встрѣтилъ самого пастора, которому прямо предложилъ вопросъ, почему онъ не отпускаетъ православныхъ дѣтей пріюта въ православную церковь и насильно заставляетъ ихъ ходить въ баптистскій молитвенный домъ? Такой неожиданной вопросъ Владыки, да еще прежде всякихъ объясненій, совершенно смутилъ пастора, такъ что онъ не нашелся, что и сказать ему на это. Оставляя его, Владыка потребовалъ, чтобы впредь этого не было, чтобы православнымъ дѣтямъ пріюта не воспрещалось посѣщать православной церкви, особенно же для исповѣди и св. Причастія; при этомъ Ег о Преосвященство обѣщалъ на возвратномъ пути снова быть здѣсь, служить въ часовнѣ и пріобщать дѣтей. Кoll на это ничего не отвѣтилъ.

Разставшись съ пасторомъ, Владыка возвратился обратно на пристань, откуда мы имѣли отправиться въ Кадьякъ, какъ только представится къ этому случай. Вдругъ подъѣзжаютъ къ пристани священникъ Кадьякской церкви о. Т. Шаламовъ, псаломщикъ Капанадзе и церковный староста, которые, услышавъ звонъ въ Лѣсновской часовнѣ, немедленно отправились въ срѣтеніе своему Архипастырю, пріѣзда котораго они ожидали. Послѣ привѣтствія и благословенія Ег о Преосвященство поспѣшилъ отправиться съ прибывшимъ причтомъ въ Кадьякъ на небольшой лодкѣ, хотя въ проливѣ было и не очень тихо. Кормчимъ былъ самъ настоятель Кадьякской церкви, а парусомъ управлялъ псаломщикъ; и тотъ и другой правили лодкой очень умѣло, такъ что чрезъ $\frac{1}{2}$ часа мы уже подъѣзжали къ Кадьякской пристани, гдѣ Владыку встрѣтили всѣ православные жители селенія, за исключеніемъ тѣхъ, которые уѣхали на промыслы.

Кадьякъ срѣтилъ Владыку по праздничному: развѣвались флаги — возлѣ церкви (русскій и американскій) и на правительственныхъ и компанейскихъ зданіяхъ (аме-

риканскіе), церковь была освѣщена также какъ въ первый день Пасхи.

Отслуживъ въ церкви краткое молебное пѣніе, Ег о Преосвященство обратился къ прихожанамъ съ привѣтственнымъ словомъ, при чемъ объяснилъ имъ, почему Христосъ Спаситель, во воскресеніи Своемъ, являясь Своимъ ученикамъ и др. послѣдователямъ, — всегда привѣтствовалъ ихъ словами: миръ вамъ и — радуйтесь я. Въ заключеніе Владыка пожелалъ всѣмъ жителямъ веси Кадьякской мира и радости о Душѣ Святѣ.

Послѣ обѣда Ег о Преосвященство посѣтилъ православную школу и при ней пріютъ. Зданіе школы-пріюта довольно помѣстительное, двухъэтажное; обучается въ этой школѣ до 50 дѣтей обоего пола, а въ пріютѣ живутъ только 7 мальчиковъ изъ сосѣднихъ селъ и острововъ. Экзамены въ школѣ Владыка предполагаетъ сдѣлать на обратномъ пути.

Въ 6 часовъ вечера, въ день пріѣзда, Владыка совершалъ всенощное бдѣніе по т а с х а л ь н о м у чинопослѣдованію (въ виду отданія праздника Пасхи и того, что храмъ кадьякскій освященъ во славу Воскресенія Христова). Послѣ всенощной Ег о Преосвященство христосовался со всѣми прихожанами, при чемъ священники о. Шаламовъ и о. Р. Кедровскій стояли справа — одинъ съ Евангеліемъ, а другой въ иконой Воскресенія. Во время христосованія тропарь праздника пѣли на алеутскомъ языкѣ. Молящихся за всенощной было до 150 человекъ съ дѣтьми.

Въ этотъ же день, вечеромъ, къ услугамъ Ег о Преосвященства приготовлена была чисто русская баня, которою, какъ рѣдкостью въ Америкѣ, мы воспользовались съ большимъ удовольствіемъ.

На другой день, по случаю отъѣзда, Ег о Преосвященство литургіи не служилъ, а только присутствовалъ за ней: служилъ мѣстный священникъ. Послѣ ли-

тургии Владыка выходилъ на молебень Спасителю, Божіей Матери, свв. равноап. царямъ Константину и Еленѣ и св. Михаилу Муромскому Чудотворцу, такъ какъ слѣдующій день былъ днемъ рожденія и днемъ мірскаго Ангела Владыки (Михаила). Предъ молебномъ Владыка говорилъ къ народу поученіе о томъ, какъ должно проводить день воскресный и св. праздники. Слово это было вызвано сообщеніемъ священника о томъ, что мѣстный агентъ Аляск. Тор. Ко. требовалъ, чтобы народъ среди страстной седмицы оставилъ Кадьякъ и ѣхалъ на промыслы, при чемъ нѣкоторые, опасаясь репрессалій въ будущемъ, соглашались на это незаконное требованіе, и только благодаря настойчивымъ представленіямъ причта не поѣхали, отложивъ это дѣло до втораго дня Св. Пасхи. Владыка, между прочимъ, прибавилъ имъ, что бы они впредь подобныхъ распоряженій не исполняли, ссылаясь на то, что Епископъ имъ приказалъ слушаться болѣе заповѣди Божіей, чѣмъ требованій человѣческихъ.

Въ 2 ч. по полудни, послѣ обѣда въ домѣ священника, напутствуемые колокольнымъ звономъ и благопожеланіями кадьякскихъ жителей, мы оставили сію весъ, снова возвратившись на о. Лѣсной, гдѣ стоялъ нашъ пароходъ. Такъ какъ до отхода парохода, какъ сообщили намъ здѣсь, оставалось еще 2½ часа и народъ былъ уже посвободнѣе, то Владыка вторично пожелалъ посѣтить Лѣсновскую часовню, куда теперь собралось до 60 человѣкъ; на сей разъ пропѣты были здѣсь стихиры и многія другія пѣснопѣнія Св. Пасхи, послѣ чего Владыка снова бесѣдовалъ съ прихожанами, внушая имъ крѣпче держаться православной вѣры и Церкви.

Ровно въ 5 ч. веч., оставивъ Лѣсной, мы продолжали дальнѣйшее плаваніе — и теперь по направленію къ о. Уналашкѣ. Сначала мы ѣхали какъ бы по рѣкѣ, меж-

ду островами очень близко расположенными одинъ отъ другаго. Вся эта группа острововъ, между которыми находится и островъ Еловый, гдѣ строится теперь часовня надъ мстилою монаха Германа, одного изъ просвѣтителей этого края, — весьма живописны по своей природѣ; всѣ они покрыты лѣсами, изрѣдка попадаются и очень высокія горы съ снѣжными вершинами и журчащими ручьями. Къ сожалѣнію, этими живописными мѣстами намъ пришлось любоваться не долго; къ утру 21-го Мая мы были уже у береговъ оконечности Аляскинскаго полуострова, на всемъ протяженіи котораго видны были только голыя скалы, покрытыя сплошь снѣгомъ и нѣсколько очень высокихъ пирамидальной формы горъ вулканическаго происхожденія (такъ называемыя огнедышащія горы или сопки); курящимся видѣли только Павловъ вулканъ (не далеко отъ Бѣльковска); попадались намъ на пути и острова такого же происхожденія, которые и теперь, какъ передаютъ моряки, не всегда бываютъ видны на поверхности воды. На пути въ Уналашку проѣзжали мы мимо двухъ нашихъ православныхъ приходовъ: Унгинскаго (на о-вѣ Унгѣ) и Бѣльковскаго, но не заѣзжали, такъ какъ пароходъ нашъ туда не заходитъ. До Бѣльковска отъ Кадьяка погода благопріятствовала нашему плаванію, но въ ночь подъ 23 Мая, когда проходили Унимакскій проливъ, вѣвзжая въ Берингово море, поднялся такой вѣтеръ, а съ нимъ вмѣстѣ и качка, что ночью никому не пришлось уснуть. На слѣдующій день, въ 10 ч. утра мы благополучно прибыли на островъ Уналашку и остановились въ „Dutch Harbor” (Голландская бухта), гдѣ имѣетъ свою пристань и контору Сѣверная Амер. Коммер. Компанія, на пароходѣ которой мы теперь путешествуемъ. Селеніе же Уналашка расположено за небольшимъ мысомъ, въ разстояніи двухъ миль отъ Дорабара; ѣхать въ Уналашку

намъ придется на лодкѣ, что возьметъ около 1 часу времени.

Павелъ Гертачевскій

1897 г. 23 Мая.

Уналашка.

ИСТОРИКО-СТАТИСТИЧЕСКОЕ ОПИСАНІЕ Уналашкинскаго Вознесенскаго прихода.

Священника Александра Кедровскаго.

(Продолженіе).

П р и ч т ь : Первымъ священникомъ при Вознесенскомъ Уналашкинскомъ храмѣ былъ приснопамятный о. Іоаннъ Евсеевичъ Веніаминовъ, иркутскій уроженецъ, прибывшій къ храму Вознесенія въ 1824 году, и выбывшій въ 1834 году на о. Ситху. Священникъ о. Іоаннъ Веніаминовъ, впоследствии Высокопреосвященнѣйшій Митрополитъ Московскій Иннокентій, сѣялъ плодотворно слово Божіе въ Уналашкинскомъ приходѣ: до сихъ поръ еще память о немъ жива и будетъ безъ сомнѣнія жить долго — въ прихожанахъ; образъ жизни и дѣятельности его рисуется какъ пастыря честнаго, добраго, сердечнаго, неутомимаго въ добрыхъ предпріятіяхъ, терпѣливаго, снисходительнаго усердно глубоко-благоговѣйнаго къ службѣ Божіей и вообще къ долгу священнаго сана. Доброе, приснопамятное и поучительное начало и примѣръ положилъ сей іерей Божій какъ для послѣдующихъ за нимъ пастырей, такъ для прихожанъ — въ ихъ жизни во Христѣ — богоугодной!

Съ 1834 года былъ священникомъ при семъ храмѣ Григорій Головинъ, Плуторскій уроженецъ, до 1844 года, когда онъ выбылъ въ Ситху, а на мѣсто его прибылъ священникъ Андрей Сизой, иркутскій уроженецъ, бывшій до сего при Ново-Архангельскомъ, на о. Ситхѣ, соборѣ, въ должности ключаря и членомъ Ново-

Архангельскаго Духовнаго Правленія. О. Андрей Сизой въ 1848 году выбылъ черезъ Аянъ въ Иркутскъ, а на мѣсто его къ Вознесенской ц. рукоположенъ былъ изъ креоловъ о. св. Павла Преосвященнымъ Иннокентіемъ — во священника Иннокентій Касьяновъ Шаяшниковъ, который и священствовалъ здѣсь 35 лѣтъ — съ 1848 года по 1883 годъ, 12 Апрѣля, когда онъ отошелъ въ жизнь загробную (тѣло его покоится при Уналашкинскомъ храмѣ).

Съ 1883 года Апрѣля 12 дня при сей церкви собственнаго священника не было до 1885 г. Марта 20 дня, когда прибылъ вновь назначенный съ о. Кадьяка — священникъ Николай Рысевъ *)

О. Николай Рысевъ священствовалъ здѣсь до 1893 года Августа 18 дня, затѣмъ былъ переведенъ на о. св. Павла къ Петро-Павловской церкви, гдѣ въ настоящее время и священствуетъ.

Въ 1883 году въ Августѣ мѣсяцѣ прибылъ къ Уналашкинской церкви отъ Джуновской церкви, Алеутской епархіи въ Ситхинскомъ благочиніи, кандидатъ Кіевской Духовной Академіи іеромонахъ Митрофанъ (Гусельниковъ), который былъ здѣсь по 1894 годъ 1-го Сентября, когда онъ выбылъ въ Россію, а на мѣсто его прибылъ студентъ Вологодской Духовной Семинаріи — священникъ Александръ Николаевъ Кедровскій, который въ настоящее время и состоитъ при сей

П р и м ѣ ч а н і е : Съ 1883 г. по 1885 г. церковь сія посѣщалась священниками съ о. св. Павла, о. св. Георгія и изъ Бѣльковска (о. Павелъ Шаяшниковъ, о. Иннокентій Лестеньковъ и о. Мовсей Саламатовъ — нынѣ всѣ усопшіе). За отсутствіемъ самостоятельнаго священника при церкви всѣми дѣлами заведывалъ церковный староста креоль Сумеонъ Альфеевъ Милонидовъ, который за честный и усердный трудъ свой былъ награжденъ серебряною, изъ Святѣйшаго Синода выданной медалью на Аннинской лентѣ съ надписью «за усердіе,» въ 1887 году.

церкви священникомъ.

Иеромонахъ Митрофанъ, состоя настоятелемъ Уналашкинской Вознесенской церкви, былъ въ тоже время и Благочиннымъ Уналашкинскаго округа; нынѣ эту должность проходитъ о. А. Кедровскій. Въ составъ округа входят слѣдующія церкви: а) Уналашкинская Вознесенская, б) Бѣльковская Воскресенская, в) Петро-Павловская, на о. св. Павла, г) Георгіевская, на островѣ св. Георгія, д) Нушагакская Петро-Павловская - миссіонерская, е) Кресто-Воздвиженская Квихпахская — миссіонерская, ж) Покровская Михаило-редутская миссіонерская и з) Кукоквимская Сергіевская — миссіонерская.

До 1847 гсда при Уналашкинской церкви штатныхъ, епархіальною властію поставленныхъ, псаломщиковъ не было,—были временно наемные изъ прихожанъ, имена коихъ неизвѣстны. Съ 1847 г. по 1863 г. псаломщиками были—Василій Шабалинъ и Іоаннъ Балакшинъ 1-ый; съ 1863 года Захарій Шаяшниковъ, креоль съ о. св. Павла, по 1877 годъ и Андрей Лодочниковъ, креоль Уналашкинскій, по 1894 г. 15 Іюля, когда онъ, по болѣзненному состоянію своего здоровья, согласно прошенію, уволенъ заштатъ; (проживаетъ въ настоящее время при сей церкви)—съ 1877 г. по 1878 г. псаломщикомъ былъ Петръ Кашеваровъ, сынъ священника съ о. Кадьяка;—нынѣ съ 1896 г. Іюля 18 дня п. Кашеваровъ состоитъ при сей церкви діакономъ-псаломщикомъ, образованія онъ изъ богословской школы, бывшей при каедрѣ архіерейской съ С.-Франциско,— съ 1878 по 1879 г. — псаломщикъ Іоаннъ Орловъ; нынѣ онъ священникъ, настоятель Кукоквимской миссіи; — съ 1879 г. по 1892 г. псаломщикъ Иннокентій Шишкинъ, сынъ священника Василія Шишкина, бывшаго миссіонеромъ въ Нушагакѣ, нынѣ находящагося въ заштатѣ и проживающаго при Атхинской, Уналашкинскаго прихода, часовнѣ, (Иннокентій Шишкинъ въ въ настоящее время въ духовномъ званіи не состоитъ, проживаетъ въ Нушагакѣ),— съ 1892 г.

по 1893 годъ, псаломщикъ Василій Кашеваровъ сынъ священника съ о. Кадьяка, образованія богословской, при архіерейской, въ С.-Франциско, каедрѣ, школы,— (нынѣ онъ состоитъ псаломщикомъ въ Нушагакской Миссіи, съ 1894 г. 15 Іюля, по увольненіи вышеупомянутаго Андрея Лодочникова въ заштатъ, и. д. псаломщика состоялъ Леонтій Сивцовъ, креоль Уналашкинскій, образованія церковно-приходской школы, по 1865 г. 20 Ноября, когда онъ утвержденъ въ должности штатнаго псаломщика, каковымъ онъ теперь и состоитъ.

Уналашкинскій причтъ получаетъ жалованье по штату, Высочайше утвержденному въ 1893 году, изъ Святѣйшаго Всероссійскаго Правительствующаго Синода, чрезъ посредство Аляскинскаго Духовнаго Правленія, именно:

Священникъ 1800 рублей золотомъ; сверхъ сей суммы священникъ получаетъ еще благочинническихъ 350 рублей золотомъ; псаломщикъ, 600 рублей золотомъ, псаломщикъ-діаконъ — 600 руб. золотомъ. Кромѣ штатнаго жалованья особыхъ средствъ содержанія причту нѣтъ никакихъ.

Религіозно-нравственное состояніе прихожанъ очень удовлетворительное: набожность ихъ, усердіе къ храму Божію, которое проявляется въ частомъ хожденіи въ него для сердечной и благоговѣйной молитвы, въ обильныхъ и постоянныхъ жертвахъ на храмъ Божій и дѣла богоугодныя, дѣятельная забота ихъ объ участи усопшихъ родственниковъ (заупокойныя литургіи, панихиды)—свидѣтельствуютъ о высотѣ ихъ религіознаго чувства.

Къ благочестивымъ обычаямъ нужно отнести чтеніе псалтыри въ домѣ усопшихъ со дня смерти по 40 день, включительно, и денно и ночью.

Нужно замѣтить, что инославные, коихъ во всемъ приходѣ челоуѣкъ до 60 — постоянныхъ жителей, со своимъ религіознымъ индиферентизмомъ не оказываютъ ни малѣйшаго почти вліянія на прихожанъ!

Въ нравственномъ отношеніи они распола-

гаютъ къ себѣ добротою своей души, привѣтливостію, участіемъ къ несчастіямъ ближнихъ своихъ, коимъ всегда помогаютъ, чѣмъ могутъ, откровенностію и незлобіемъ; — замѣчается въ нихъ излишнее пристрастіе къ хмѣльнымъ напиткамъ: хотя ввозъ послѣднихъ во всю Аляску изъ Соединенныхъ Штатовъ запрещенъ, но они такъ-вы изобрѣли сами въ видѣ самодѣльнаго, при самыхъ примитивныхъ способахъ выдѣлки, кваса, чрезмѣрное и частое употребленіе котораго разстраиваетъ здоровье тѣла ихъ и вредитъ чистотѣ доброй ихъ души.

(Продолженіе слѣдуетъ).

ПРОПОВѢДИ

ПРЕОСВЯЩЕННАГО НИКОЛАЯ, ЕПИСКОПА АЛЕУТСКАГО И АЛЯСКИНСКАГО.

Нью-Йоркъ 1897 года III-352 in 8. Цѣна на простой бумагѣ 75 центовъ (1 р. 50 к., на лучшей 1 долл. (2 рубля).

Появившаяся въ печати подъ такимъ заглавіемъ книга представляетъ собою второй выпускъ проповѣдническихъ трудовъ Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго. Въ новое изданіе вошли слова, бесѣды и поученія — числомъ 62, произнесенныя Преосвященнымъ Авторомъ во время пятилѣтняго съ 1892 г. по 1896 г. — служенія его въ предѣлахъ громадной Алеутской Епархіи. Преосвященный чутко отзывался въ своемъ словѣ на всѣ запросы и нужды своей Епархіи и своихъ пасомыхъ, и какъ безконечно разнообразенъ составъ его паствы, такъ безконечно разнообразны и эти запросы... Отсюда почти каждое поученіе, заключая въ себѣ религіозно-нравственные уроки, отмѣчено тѣмъ отгѣнкомъ индивидуальности, который сообщаетъ содержанію книги особую жизненность, дѣлая ее безусловно инте-

ресной для гораздо большаго круга читателей, чѣмъ какой обычно находить для себя проповѣдническая литература.

Слушатели Проповѣдника — и русскій, и грекъ, и арабъ, и сербъ, и скептикъ — интеллигентъ съ помятой душой и истрепаннымъ чувствомъ, и дѣти природы съ далекихъ острововъ, и православный, и инославный и униатъ... Вездѣ и всегда Архипастырь воздвигаетъ свое мощное слово, — то въ огражденіе истины Православія отъ мудрованій инославія, то въ обличеніе тѣхъ, кто увлекся этими мудрованіями... Бережной рукой онъ извлекаетъ овцу, уже готовую увязнуть въ тинѣ невірія, будитъ сердце и чувство того, кого побѣдила среда и вѣянія времени, подаетъ словесное млеко дѣтямъ природы; внушаетъ любовь къ своей вѣрѣ и родинѣ, — православному, святому обычаю, и расположеніе къ той странѣ, которая насъ пріютила...

Позволяемъ себѣ привести нѣсколько выдержекъ (passim) изъ этой книги.

«Братіе бодрствуйте, стойте въ вѣрѣ, мужайтесь, утверждайтесь, — обращается Проповѣдникъ къ своей паствѣ. — Васъ окружаетъ, если не нечестіе въ собственномъ смыслѣ, то во всякомъ случаѣ и не истинное благочестіе, и вы болѣе, чѣмъ кто другой — изъ православныхъ чадъ Церкви подлежите искушеніямъ всякаго рода со стороны и лжеучителей и лжеученій... Есть и между нами нѣкоторые, которые стараются посѣять смуту въ нашемъ обществѣ своими неправославными мыслями, проповѣдуемыми не только усты ко устамъ, но даже и въ письмени... которые стараются принизить православіе, въ цѣляхъ уравнивать его съ инославіемъ. Иные скажутъ, да и говорили уже нѣкоторые, что всѣ вѣры одинаковы, что всѣ онѣ приводятъ къ одному Богу, — что будь хорошъ и честенъ, не забывая дѣлать доброе, и ты будешь спасенъ, въ какой бы вѣрѣ ни былъ... Какъ единъ Богъ и одна истина, такъ должна быть и одна вѣра, — и Церковь должна быть едина истинная, а не много, а посему и спасеніе должно быть только въ единой истин-

ной Церкви. Мы имѣемъ счастье принадлежать къ этой Церкви, — мы исповѣдуемъ вѣру Православную. *Внѣ Православной Церкви спасеніе не возможно...* Какъ намъ, живущимъ среди инославныхъ, относиться къ нимъ? Православнымъ христіанамъ обращаться къ другимъ церковнымъ общинамъ за молитвеннымъ утѣшеніемъ, наипаче же за таинствами, никакъ нельзя: здѣсь не можетъ быть никакого общенія между православіемъ и инославіемъ, ибо въ противномъ случаѣ такіе христіане такимъ общеніемъ съ инославными показывали бы, что и они участвуютъ въ злыхъ дѣлахъ ихъ, т. е. *въ ересь*. Кое общеніе свѣту ко тьмѣ?... Но въ дѣлахъ любви и милосердія всѣ мы обязуемся помогать всякому, кто бы онъ ни былъ: католикъ, лютеранинъ, магометанинъ, буддистъ, или еще кто иной. Притча Христа Спасителя о милосердномъ самарянѣнѣ научаетъ насъ этому, какъ равнымъ образомъ бесѣда Его съ самарянкою научаетъ, что не одно и тоже было кланяться съ Иерусалимскомъ храмомъ и въ Самарійскомъ, который былъ построенъ въ цѣляхъ раскола, отдѣленія, схизмы... Берегите Православіе, какъ зѣницу ока, какъ драгоценнѣйшую жемчужину, не размѣнивайте этой драгоценности на мелочь инославную, что иные быть можетъ въ невѣжествѣ своемъ хотѣли бы сдѣлать и на самомъ дѣлѣ 78-91. Будьте Православными не по имени только, а по всей своей жизни, держитесь крѣпко св. Церкви и ея уставовъ... Намъ православнымъ, живущимъ среди инославныхъ особенно часто приходится исповѣдывать свою вѣру во Христа и Его Евангеліе, по уставамъ св. Церкви. Что же, — всегда ли мы стоимъ на высотѣ своего призванія? Всегда ли ревнуемъ о славѣ Божіей? Увы, часто и очень часто и мы стыдимся исповѣдывать Христа по своему чину и обряду. (106)

«Все это старина,» — говорятъ нѣкоторые, — «это несовременно,» — говорятъ другіе; «это не принято,» — отвѣтствуютъ третіи.. и вотъ, въ силу этихъ неизвѣстно кѣмъ и когда составленныхъ рѣшеній и мнѣній, выносятся изъ комнатъ

иконы, дѣтей оставляютъ некрещенными не только по мѣсяцамъ, но даже и вовсе; въ храмъ Господень не только въ 40-й день не приносятъ, но даже и совсѣмъ не приводятъ по многу лѣтъ, — а сами матери не берутъ очистительной молитвы; посты не соблюдаются, точно круглый годъ сплошная недѣля; молитвы предъ Праздникомъ Рождества Христова и Пасхою, молитвы на освященіе дома, на освященіе полей и др. совершенно забыты; въ церковь не только ничего не приносятъ — въ родѣ свѣчей, елея, просфоръ и вина, но и сами совсѣмъ не ходятъ; а если и приходятъ, то приходятъ съ цѣлью не столько молиться, сколько развлечься, а затѣмъ осудить и смиренныхъ пастырей, и чтеніе и пѣніе и немногихъ предстоящихъ, но не раздѣляющихъ ихъ мнѣній... Исповѣдь оставлена, браки церковные замѣнены гражданскими и пр. (38) Сегодня отвергли одно, завтра другое, а тамъ дойдетъ и до того, что и ничего не останется отъ того, что именуется церковнымъ, и люди будутъ жить не въ законѣ Господнемъ, а въ похотяхъ сердецъ своихъ (329). «Все это, говорятъ, попы выдумали и все это уже отжившая старина.» Что сказать на это? Слѣдуетъ-ли опровергать? — Нѣтъ, лучше не отвѣчать, а послѣдовать совѣту Премудраго: «не отвѣчай безумному по безумству его;» для разумныхъ же замѣтимъ только одно: попы наши не только ничего не выдумываютъ и не только не слагаютъ на своихъ прихожанъ никакой тяготы, но даже въ робости своей доходятъ до того, что часто боятся сказать о томъ, что должны бы сказать, и требовать того, на что имѣютъ полное право, а не наоборотъ»... (39) Говорятъ: въ Америкѣ нельзя такъ спастись, какъ въ Россіи; здѣсь надо жить *по американски*, т. е. другими словами: не по православному. Но позволимъ себѣ спросить такихъ людей: неужели для нашего спасенія дано нѣсколько законовъ, а не одинъ, неужели для Россіи и Европы одинъ законъ, а для Америки другой? Но вѣдь Христосъ Спаситель сказалъ волю Свою для всѣхъ одну, слѣ-

довательно и всѣ мы, — гдѣ бы ни жили, — должны одинаково соблюдать законъ Христовъ. «Идите научите вся языки... блюсти вся елика заповѣдахъ вамъ, сказалъ Спаситель: блюсти *вся, т. е. безъ исключеній*, — и *всѣмъ языкамъ*, т. е. и мнѣ русскому, тебѣ-сербу и вамъ, греки и арабы. Зачѣмъ же извинять свои грѣхи Америкой?.. (84 Отказываться здѣсь отъ своихъ родныхъ обычаевъ недобросовѣстно, тѣмъ болѣе, что въ этихъ обычаяхъ нѣтъ ничего зазорнаго; если же въ угоду инославнымъ станемъ отказываться отъ этихъ обычаевъ, то тогда съ теченіемъ времени придется пожалуй отказаться и отъ всего православія; подобный образъ дѣйствій представлялъ бы насъ скорѣе малодушными и лицемерными, нежели крѣпкими въ своей вѣрѣ и убѣжденіяхъ людьми; наконецъ, это могло бы привести скорѣе къ результатамъ худшимъ для православія, чѣмъ какіе могутъ ожидаться, ибо инославные христіане, узнавъ, что здѣсь въ Америкѣ мы стыдимся исполнять то, что дѣлаемъ дома, въ правѣ будутъ обличать насъ въ непоследовательности и даже въ самочиніи. (281)

Авторъ горячо проповѣдуетъ любовь къ родинѣ... Воспитывая въ сердцахъ своей паствы чувства благожелательности къ Америкѣ и ея гражданамъ за то, что они дали намъ право жить у нихъ и пользоваться покровительствомъ ихъ законовъ, откликаясь своимъ словомъ и молитвой на важнѣйшія событія въ жизни этой пріютившей насъ страны, Проповѣдникъ не терпитъ въ своей паствѣ увлеченія крайностями американизма и — забвенія православной родины. Въ моменты священныхъ воспоминаній важнѣйшихъ событій этой родины, онъ своимъ словомъ будитъ племенное чувство сыновъ ея, заброшенныхъ далеко отъ нея въ этотъ край. «Живя по нуждѣ здѣсь, въ Новомъ Свѣтѣ, — говоритъ Проповѣдникъ сербамъ въ день празднованія памяти св. Саввы Сербскаго, — никогда не забывайте своей милой, хотя и далекой родины, живите ея радостями и печальми; поддерживайте духовныя связи съ нею чтеніемъ книгъ и газетъ

изъ родной страны, перепиской съ друзьями и знакомыми, наипаче же союзомъ вѣры и языка. Любовь къ родинѣ, или такъ называемый патріотизмъ не есть что либо недоброе, какъ нѣкоторые пытаются увѣрить; напротивъ, освященный примѣромъ угодниковъ Божіихъ, пекущихся не только при жизни своей, но и по смерти о своей родинѣ и присныхъ своихъ по плоти и духу, онъ обязателенъ для всѣхъ. Посему, если ты сербъ, то и оставайся навсегда сербомъ, а не передѣлывай себя въ американца; если ты русскій, то и будь русскимъ: не стыдись своего происхожденія и не отрицайся отъ своей родины, и отъ своего племени и отъ своего языка... Ибо кто отрицается своего племени и своего языка, тотъ подобенъ сыну, который вздумалъ бы отречься отъ своей матери, или той дочери, которая отреклась бы отъ своего родителя... Не забывайте языка роднаго: обучайте ему и своихъ дѣтей, ибо если ваши дѣти не узнаютъ роднаго языка вашего, то тогда для нихъ потеряны навсегда и народность ихъ и вѣра православная, ибо языкъ славянскій есть языкъ нашей Церкви. Посему не увлекайтесь американизмомъ и держитесь благолѣпныхъ обычаевъ своей далекой родины... А то печально, очень печально — видѣть какъ у многихъ, именующихъ себя славянами, дѣти уже ни одного слова не понимаютъ по славянски, а о томъ, чтобы они держались обычаевъ староцерковныхъ, уже нечего и говорить... Но къ чему же это можетъ привести въ конечномъ результатѣ? — да къ тому, къ чему уже многихъ и привело, т. е. къ обращенію въ другія конфессіи а то и просто къ невѣрію... Грустно объ этомъ говорить, но чтоже, когда это правда и увсѣхъ предъ глазами...» (21)

«Проповѣди» Пр е о с в я щ е н н а г о П и к о л а я — это одна назидательная бесѣда паствы съ пасомыми, изъ которой каждый читатель можетъ извлечь для себя много полныхъ уроковъ. Авторъ — знатокъ человѣческой души: его наблюденія глубоки и вѣрны: читатель видитъ не одни свои язвы, выслушиваетъ не одни

обличенія, но видить и средства къ исправленію своихъ отрицательныхъ сторонъ, — и средства, ему доступныя: это очень существенное достоинство Проповѣдей Преосвященнаго Николая, благодаря которому онѣ всегда съ успѣхомъ могутъ быть предложены каждымъ пастыремъ своимъ пасомымъ, и во всякомъ случаѣ — могутъ служить добрымъ руководствомъ для всѣхъ пастырей проповѣдниковъ, и добрымъ чтеніемъ всѣмъ, наблюдающимъ «стопы своя»..

О ясности, доступности языка и изложенія, о богатствѣ сравненій, мѣткости опредѣленій — говорить нѣтъ надобности: эти качества всегда присущи рѣчи Преосвященнаго и достаточно извѣстны всѣмъ. Скажемъ одно: и простыя, элементарныя нравоученія, и разсужденія о такъ называемыхъ *глубокихъ вопросахъ* — въ словахъ Преосвященнаго выслушиваются и читаются съ одинаковою легкостью и пониманіемъ — и просвѣщеннымъ интеллигентомъ и дѣтми природы.

Расположены Проповѣди въ порядкѣ годичнаго круга: открывается книга поученіемъ въ день Рождества Христова и заканчивается поученіемъ въ недѣлю свв. Праотецъ.

Съ внѣшней стороны книга издана очень изящно; шрифтъ крупный и четкій.

Желаемъ отъ души распространенія этому полезному изданію.

Отъ Редакціи.

Въ виду приближающагося окончанія (1 Сент. ст. ст.) перваго подписнаго года, Редакція Пр. Амер. Вѣстника приглашаетъ лицъ желающихъ получать наше изданіе въ 1898 году, поснѣшить заявленіями и вносить подписной суммы, во избѣжаніе перерыва въ доставкѣ журнала. Условія обозначены на послѣдней страницѣ.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

ВЫСОЧАЙШІЙ МАНИФЕСТЪ.

Божіею милостію

МЫ, НИКОЛАЙ ВТОРЫЙ,
ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕРЖЕЦЪ
ВСЕРОССИЙСКІЙ,

Царь Польскій, Великій Князь Финляндскій и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ всѣмъ вѣрнымъ Нашимъ подданнымъ:

Въ 29-й день сего мая Любезнѣйшая Супруга Наша Государыня Императрица Александра Оеодоровна, благополучно разрѣшилась стѣ бремени рожденіемъ Намъ Дочери, нареченной ТАТЬЯНОЮ.

Такое Императорскаго Дома Нашего приращеніе приѣмля новымъ знаменованіемъ благодати Божіей, на Насъ и Имперію Нашу изливаемой, возвѣщаемъ о семъ радостномъ событіи вѣрнымъ Нашимъ подданнымъ и вмѣстѣ съ нимъ возносимъ ко Всевышнему горячія молитвы о благополучномъ возрастаніи и преуспѣваніи Новорожденной.

Повелѣваемъ писать и именовать, во всѣхъ дѣлахъ, гдѣ приличествуетъ, Любезнѣйшую Нашу Дочь, Великую княжну Татьяну Николаевну, Ея Императорскимъ Высочествомъ.

Данъ въ Петергофѣ мая въ день 29 й въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ девяносто седьмое, Царствованія же Нашего въ третьѣ.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукой написано:

„НИКОЛАЙ.“

Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій, во время своего путешествія, усмотрѣлъ, что нѣкоторые причты Аляски и Алеутскихъ острововъ (на Кадьякъ и о-въ св. Павла) служатъ подъ Новый Годъ въ полночь молебны, въ цѣляхъ отвлечь народъ отъ гаданій въ сей часъ и другихъ забавъ, и опытъ показалъ, что принятая этими причтами мѣра достигаетъ благихъ результатовъ.

Въ виду всего этого, Его Преосвященство рекомендуетъ, чтобы причты всей Алеутской Епархіи усвоили себѣ сей добрый обычай, т. е. служили-бы новогодній молебенъ въ полночь, а въ самый день Нового Года, послѣ обѣдни, Св. Василию Великому, котораго и память въ сей день совершается, — при чемъ предоставляется самимъ причтамъ по усмотрѣнію мѣстныхъ обстоятельствъ, служить утreno: непосредственно послѣ новогодняго молебна, или прежде онаго, дабы дважды кряду не соби- рать народъ въ церковь, что, можетъ быть, будетъ затруднительно для живущихъ далеко отъ церкви.

2., Во время того же путешествія Его Преосвященство усмотрѣлъ, что во многихъ приходахъ, за отсутствіемъ врача и врачебной помощи, народъ остается совершенно безъ всякаго пособія въ болѣзни. Между тѣмъ, опытъ показываетъ, что часто достаточно бываетъ на первыхъ порахъ подать врачебную помощь самыми простыми средствами, — чтобы больной получилъ облегченіе. Посему, рекомендуется священникамъ, не ожидая приглашеній отъ больныхъ, являться съ нимъ, прежде всего съ духовнымъ врачеваніемъ, именно совершать таинство елеосвященія, давать св. воду и освященную просфору, а за тѣмъ, и съ врачеваніемъ тѣлеснымъ, предлагая самыя простыя медицинскія средства, не вредныя для здоровья болящимъ.

Въ сихъ цѣляхъ, Его Преосвященство разрѣшаетъ причтамъ приобрѣтать на церковныя средства разнаго рода медикаменты и раздавать таковые по мѣрѣ надобности болящимъ *безмездно*. На первый разъ можно приобрѣтать долларовъ на 25 въ годъ, а затѣмъ если понадобится, то и больше. Было бы полезно дѣлать специальный сборъ въ церкви для сей цѣли.

3., Аляскинское Духовное Правленіе, согласно распоряженію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, предписываетъ всѣмъ причтамъ Алеутской Епархіи, чтобы они внушали своимъ прихожанамъ не работать *въ дни двенадцатыхъ праздниковъ*, причемъ въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ таковыя работы производятся по требованію управляющихъ майнами или фабриками, написать отъ имени ЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА просьбы главнымъ начальникамъ сихъ учреждений, чтобы они не лишали народа работы, если онъ будетъ въ эти дни присутствовать въ храмахъ за богослуженіями. При этомъ слѣдуетъ перечислить и самыя дни сихъ праздниковъ, съ обозначеніемъ времени ихъ празднованія по новому стилю. О результатѣ означенныхъ ходатайствъ сообщитъ Его Преосвященству.

4., Аляскинское Духовное Правленіе, согласно распоряженію Его Преосвященства, предписываетъ причтамъ Алеутской Епархіи — особенно на Аляскѣ, ни подъ какимъ видомъ *не отдавать церковныхъ денегъ на храненіе* частнымъ торговымъ компаніямъ: если же таковыя гдѣ отданы, немедленно отобрать и прислать въ Ал. Дух. Правленіе на храненіе.

5., Отчеты по приходамъ присылать благочиннымъ съ послѣднимъ осеннимъ пороходомъ, а общ. благочиннымъ высылать *общіе отчеты* по благочиніямъ въ Ал. Дух. Правленіе не позднѣ Феврала мѣсяца.

Увольненіе отъ службы.

Псаломщикъ Св. Георгіевской церкви на островѣ св. Георгія — Димитрій Лестеньковъ, со-

ласно прошенію, уволенъ отъ занимаемой имъ должности, причѣмъ Его Преосвященство, за продолжительную безмездную и усердную службу Лестенькова, благословилъ его иконою Пресвятыя Троицы.

Назначенія на должности

Креоль о. св. Георгія Николай *Меркульевъ* учившійся въ бывшей богословской школѣ при архіерейской кафедрѣ въ С.-Франциско, назначенъ Его Преосвященствомъ псаломщикомъ къ св. Георгіевской церкви на мѣсто Лестенькова, съ тѣмъ, чтобы онъ, какъ знающій англійскій и алеутскій языкъ—былъ помощникомъ священнику при преподаваніи въ церковно-приходской школѣ. Вознагражденіе ему за его трудъ будетъ выдаваться изъ мѣстныхъ церковныхъ средствъ.

Окончившій курсъ ученія въ Уналашкинской Миссіонерской школѣ Никифоръ *Амканъ*, назначенъ и. д. псаломщика въ Квихпахской Крестовоздвиженской церкви съ жалованіемъ 30 долларовъ въ мѣсяцъ.

НАГРАЖДЕНІЯ.

1) Благочинный Уналашкинскаго округа, священникъ Александръ *Кедровскій* за примѣрное усердное исполненіе возложенныхъ на него обязанностей и особенно по устроенію миссіонерской школы, награжденъ *скуфьею*.

2.) Священникъ Петро-Павловской церкви на о. св. Павла—Николай *Рысевъ*, за усердное устроеніе приходской жизни на семь островѣ, награжденъ благословенной грамотой отъ Архипастыря; таковыми же грамотами награждены: б) псаломщикъ тойже церкви креоль Григорій *Кочеринъ*, за пятилѣтнее безмездное прохожденіе должности псаломщика; в) бывшій церковный староста алеутъ Кирикъ *Артамоновъ*, за двадцатилѣтніе усердные труды на пользу св. церкви, въ званіи церковнаго старосты; г) прихожане: Мартинъ *Недоръзовъ* за труды по пѣнію въ церковномъ хорѣ; д) Оеодосій *Стдыхъ*, Маркель *Вол-*

ковъ и Неонъ *Мандоринъ*— за содѣйствіе церковному причту въ устроеніи дѣлъ церковно-приходскихъ и за благочестное поведеніе.

3.) Учитель Уналашкинской школы Георгій *Крассовъ* за примѣрные труды по тойже школѣ награжденъ Библіей.

4. Помощники учителя—діаконъ Петръ *Кашеваровъ* и псаломщикъ Леонтій *Сивцовъ*—*похвальными листами*.

5. Жена священника Анна *Кедровская* за устроеніе рукодѣльной школы для дѣвочекъ и за обученіе дѣтей рукодѣліямъ награждена *благословенной грамотой*.

6. Церковный староста на о. св. Георгія Петръ Васильевъ *Рязанцевъ* за его отлично усердную службу награжденъ *благословенною грамотою*, при чемъ еще, въ знакъ особеннаго къ нему вниманія со стороны Его Преосвященства, получилъ въ благословеніе отъ Владыки икону Святителя Митрофанія Воронежскаго.

Списокъ лицъ, присоединенныхъ къ православію въ вилькесбаррскомъ приходѣ

въ теченіи первой половины сего 1897 г.

I. Изъ римо-католицизма:

Марія Бумбера, Іолианія Гриць, Софія Куколь, Екатерина Адамъ, Марія Еньикъ, Михаилъ Томашъ, Вѣра Товтъ, Елисавета Рогачъ.

II. Изъ уни:

Михаилъ Баганъ, жена его Марѳа, сынъ ихъ Михаилъ, Анна Роздѣльская, Игнатій Телякъ, жена его Розалія, Михаилъ Майхричь, Оеодоръ Кець, жена его Евфросинія, Іоасафъ Курилко, жена его: Розалія, Стефанъ Цапъ, Михаилъ Шваля, Анна Фундала, Іоанъ Щуръ, жена его Марія, Стефанъ Крыль, жена его Пеллія, Пантелеймонъ Розумъ, жена его Ева, Василіи Крыль, жена его Іустинія, Анна Тахъ, Іоаннъ Сивуличъ, Михаилъ Гривна, жена его Іуліанія дѣти ихъ: Михаилъ, Анна, Іуліанія; Стефанъ Бумбера-Манько, Романъ Падлей, жена его Анна.

Отъ Правленія Общества ВЗАИМОПОМОЩИ.



Правленіе Общества Взаимопомощи съ грустью увѣдомляетъ всѣхъ членовъ Общества, что 28 іюня сего года скончался членъ братства Свв. Апп. Петра и Павла въ г. Бриджпортѣ *Стефанъ Басара*.

Вѣчная память почившему брату!

Согласно Уставу, семейству покойнаго слѣдуетъ получить отъ Общества \$400. за помощи. По раскладкѣ на наличное количество членовъ Общества, оказалось, что каждый членъ Общества долженъ для покрытія выдаваемой суммы уплатить по 55 центовъ. Скорое и точное (см. § .5) выполнение этого предписанія Правленіе возлагаетъ на отвѣтственность Совѣтовъ каждаго Братства.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Русская Колонія.

На разстояніи 60-ти миль пути къ востоку отъ городовъ St. Paul-а и Minneapolis-а, Minn., въ богатой и красивой мѣстности съ хорошимъ строевымъ лѣсомъ и здоровою водою, заложена Русская Колонія. Земля тамъ богата черноземомъ съ умѣренной волнистою поверхностью и желѣзными дорогами; весьма удобно соединена съ различными великими и промышленными городами. Семьи, живущія тамъ, удовлетворены въ своихъ желаніяхъ и этотъ фактъ говорить въ пользу мѣстности. Цѣны на землю отъ 6-ти до 7-ми долларовъ за акръ съ съ разверсткою платы на очень

продолжительные сроки, притомъ на выгодныхъ условіяхъ. 40 акровъ земли уже подарено для Православной Русской церкви въ штатѣ Висконсинъ, County of Barron въ секціи 5, и у Преосвященнаго Николая Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго находятся даиственная записъ (deed) и документъ, свидѣтельствующій о чистомъ правѣ на владѣніе этой землею (Abstract of Title). Она была подарена Г. Ловбаеромъ при посредствѣ Ивана Огничя, который состоитъ его агентомъ въ этой Колоніи.

За предварительными свѣдѣніями (справками) должно обращаться къ Ивану Огничу по адресу:

John Ohnick.

140 Mill Str.

Minneapolis, Minn.

A Russian Colony.

About 60 miles east of the cities of St. Paul and Minneapolis State of Minnesota, a fine location, well supplied with good timber and pure water, a Russian Colony has just been started. The soil is rich, in great part black-mould; the land has a gently rolling surface and abounds in railroad facilities connecting the place with great industrial cities. The families now living there are well satisfied in all their needs, and this fact speaks well for the locality. The price of land ranges from \$6 to 7.00 per acre, on instalment and on very easy terms.

40 acre of land have been donated for the Greco-Russian Orthodox Church in the State of Wisconsin, Barron County, Section 5, and Bishop Nicholas holds the deed and the abstract of title to this land. It was donated by H. Lohrbauer through John Ohnick, who acts as his agent in the colony.

For further information apply to the same, addressing as follows:

John Ohnick,

140 Mill Street

Minneapolis, Minnesota.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1898 г.

на

“Православный Американскій Вѣстникъ”

(Органъ Православной Американской Миссіи).

*Начало подписнаго года — 1-го Сентября стараго стиля.*БОЛѢ ВАЖНЫЯ И СУЩЕСТВЕННЫЯ СТАТЬИ ПЕЧАТАЮТСЯ ВЪ ДВА ТЕКСТА—
РУССКІЙ И АНГЛІЙСКІЙ—ПАРАЛЛЕЛЬНО.

Журналъ выходитъ дважды въ мѣсяць,—каждаго 1-го и 15-го числа.

Подписная цѣна на годъ: въ Америкѣ три доллара; въ Россію шесть рубл. съ пересылкой.

Подписка принимается—въ Америкѣ:

AMERICA, NEW YORK, CITY. 323 SECOND AVENUE, REV. ALEXANDER HOTOVITZKY

Въ Россіи: С.-Петербургъ. Редакція «Церковнаго Вѣстника»—для перевода въ Нью-Йоркъ.

Статьи и корреспонденціи направляются исключительно по первому адресу.

Новая Книга:

ПРОПОВѢДИ

Преосвященнаго НИКОЛАЯ, Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго.

Нью-Йоркъ 1897 г.

СКЛАДЪ ИЗДАНІЯ:

Въ Аляскинскомъ Духовномъ Правленіи
Russian Consistory 1715 Powel Str.

SAN-FRANCISCO, CAL.

и въ РЕДАКЦІИ

«Американскаго Православнаго Вѣстника»
323 2-d Ave, New York.

Цѣна книги:

на простой бумагѣ 75 цен = 1 р. 50 к.

на лучшей бумагѣ 1 долл. = 2 руб.

Въ конторѣ редакціи

„Правосл. Амер. Вѣстника“

имѣются для продажи слѣдующія
ИЗДАНІЯ.

ТРИДЦАТЬ РЪЧЕЙ И ТРИ ПОСЛАНИЯ

Преосвященнаго НИКОЛАЯ,

Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго.

1896 г. Г. Нью-Йоркъ.

Цѣна съ пересылкой 75 центовъ. 1 руб. 50 к.

На лучшей бумагѣ — 1 долл. 2 рубля.

CORRESPONDENCE

- on -

INFALLABILITY

between a Father JESUIT

and General ALEXANDER

KIREEFF - an Eastern Orthodox.

N. Y. 1896. pp. 20 c. 40 копѣекъ.

СОДЕРЖАНИЕ: Обращеніе китайца-язычника въ Православіе.— Возможна ли нравственная жизнь безъ христіанской религіи? Арх. Антонія.— Историческое описаніе Уналашкинскаго Вознесенскаго прихода.— На островахъ. Путешествіе Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскайскаго, по Аласкѣ.— Офіціальный Отдѣлъ. Объявленія.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi-lingual—Russian and English.—It will be issued on the 13-th and -27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15c.

Выходить 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 23 - й. — NEW YORK, — 323 SECOND AVENUE — Августа 1 — 13 —

Мысли христіанина.

Почему я и въ дурную погоду—въ воскресный и праздничный день—не остаюсь дома, а иду въ церковь



1) Богъ святитъ каждый воскресный и праздничный день, — будетъ ли этотъ день ясный или пасмуренъ, будетъ ли лить дождь въ этотъ день или сіять яркое солнышко.

2) Я увѣренъ, что священникъ мой въ церкви; какъ бы я удивился и былъ огорченъ, еслибъ — придя въ церковь узналъ, что его удержала дома дурная погода? По развѣ не можетъ удивить и огорчить и священника мое отсутствіе?

3) Я предполагаю, что въ дурную погоду многіе поддадутся соблазну не идти въ церковь, и церковь будетъ далеко не такъ полна, какъ въ обычное время. Еще необходимѣе, въ этомъ случаѣ, мое присутствіе.

4) Я надѣюсь, что если, не смотря на дурную погоду, бодро и съ радостью пойду въ церковь, то и каждый другой прихожанинъ, видя это, быть можетъ охотнѣе послѣдуетъ моему примѣру.

5) Я знаю, что ни дождь, ни грязь, ни буря не удержитъ меня, если мнѣ надо оставить домъ по обязанностямъ службы или ради моихъ выгодъ матеріальныхъ. По развѣ обязанность посѣщать храмъ и церковныя службы—не существеннѣйшая обязанность христіанина?

6) Я знаю и то, что—какъ бы ни была дурна погода—я безъ колебанія готовъ оставить мой домъ и идти туда, гдѣ могу пріятно и весело провести мой досугъ,

развѣ благодатныя утѣшенія, подаваемые мнѣ въ церкви, не гораздо болѣе для меня полезны и необходимы?

7) Живо представляю я путь, путь скорбей и лишеній, какимъ шелъ мой Спаситель, не имѣвшій гдѣ главы подклонити. Я безсиленъ идти этимъ труднымъ путемъ... И я радъ, что ненастье даетъ мнѣ возможность проявить хотя въ малой мѣрѣ крѣпость моего чувства.

8) То, что добыто тяжелой борьбой, всегда болѣе дорого и болѣе цѣнится... Я молюсь отъ души, чтобы Господь принималъ какъ ленту вдовицы мое -- чуждое лице -- мѣря, выполнѣ искреннее усердіе...

9) Совѣсть будетъ мучить меня, если я останусь въ воскресный или праздничный день дома. Никакія оправданія и оговорки не изгладятъ ея укоровъ. О, они тяжелѣе, чѣмъ непогода, — и я иду въ церковь.

10) Дождь испортитъ одежду, которая мнѣ стоила столько заботы, трудовъ и лишеній; но развѣ Богу нужны дорогія одежды? Милости хочу, а не жертвы, — сказала Онъ. Ему сердце нужно, а не дорогіе покровы. Я одѣну рубище, но пойду въ церковь.

Въ дурную погоду размышляй, мой другъ, такимъ образомъ и ты исправишь и направишь на доброе свою слабую волю.

The Life and Labors

— of —

INNOCENTIUS

Archbishop of Kamtchatka, of the Kuril and Aleutian Islands,

Subsequently

Metropolitan of Moscow



Innocentius was a native of the village of Anginskoye, Government of Irkutsk in Siberia. The following is the entry in the parish register of the village: „August the 26-th 1797 a son, John, was born to Eusebius Popof, sacristan of the church of Saint Elijah the Prophet.” *) In his fifth year the boy began to learn to read and write from his father, who, was already ill at that time, and died two years later, leaving a wife and four children in utter destitution. Fortunately, the orphans' uncle Dmitri Popof a deacon of the same church, wishing in some way to help the bereaved family, took little Ivan to bring up and went on teaching him. The

*) Translated from the pamphlet compiled after the book of I. P. Barsukof published by the Permanent Commission for the Preparation of Popular Reading Matter.

*) „John Popof” was the Metropolitans secular name

boy learned so fast that before he was quite eight, he read the Acts of the Apostles in church and so intelligently that he gave real pleasure to the parishioners. His mother, seeing what progress he made wanted, him to be appointed to his father's post as sacristan, that he might help support the family; but she did not succeed. When Ivan Popof was nine years old, he was taken to Irkutsk and placed in the theological seminary there.

In the seminary Ivan kept far ahead of all his schoolfellows in his studies. Tall, slender, healthy, he stood out conspicuous amongst them. At the very time that he entered the seminary, the uncle with whom he had lived at one time, lost his wife, and took the monastic vows, under the name of David, whereupon he was transferred to Irkutsk, where he was given quarters in the Episcopal palace. He did not lose sight of nephew his who visited him frequently. Father David was fond of mechanics; young Ivan often found him at work of this kind, looked on with interest, helped him, and himself developed a taste for the pursuit.

Ivan always found occupation for his leisure hours: he would get away somewhere, as far as possible from his comrades and

read, or else would make something with his hands. Thus in one of the rooms of the seminary he contrived to construct a water-clock. The frame work and wheels were made with the help of only a common jack-knife and a bodkin; for the face of the clock he used writing paper and fine slivers of wood for the hands. The water was contained in a small tub of birch bark, from which it dropped on to a tin plate fastened under the tub, producing a sound like the ticking of a pendulum; every hour, a little bell rang. Ivan and his friends had great fun with the toy.

In 1814 a new rector came to the seminary, and he, for some unknown reason, proceeded to change all the boys' surnames. Ivan Popow was named Benjaminof, for the Bishop of Irkutsk Benjamin, who had died that year, generally beloved. In 1817 Ivan Benjaminof entered the state of holy matrimony, and was consecrated deacon in the church of the Annunciation, at Irkutsk.

Having graduated from the seminary Ivan Benjaminof was appointed teacher in a parish school, and ordained priest a year later in the same church. During his brief term of priesthood, (a little over two years), he succeeded in winning his parishoners' love and respect, as a good pastor, careful of his flock. The people of Irkutsk long remembered Father Ivan's solemn and impressive manner of officiating, his gentleness, his pastoral care of his flock. On Sundays, he used to collect in the church, before mass, children of both sexes, and give them religious instruction. But only two years were granted him of this quiet home life; he was soon to exchange it for an existence full of hardships, heavy labors and sublime self-denial.

In 1823 the Holy Synod instructed the Bishop of Irkutsk to send a priest to the island of Unalashka, to spread the light of Christ among the natives. Unalashka and the neighboring islands are very far away

from Siberia, between Kamtchatka and America. The Bishop asked his clergy for a volunteer; not one was found willing to go to so remote a part of the world. The Bishop found himself greatly embarrassed. The Synod's command must be fulfilled, yet no volunteer came forth, and no one was to be sent against his will. When, suddenly, Father Benjaminof presented himself and announced himself willing to go to Unalashka, the Bishop was not a little astonished and sorry to lose so exemplary a priest.

I should be mentioned that, when the request for a volunteer was laid before the clergy of Irkutsk, Father Benjaminof had no more thought of offering himself than any of the others. He had heard all about Unalashka from a certain Ivan Krukof, who had come from those parts and was, at the time, residing in Irkutsk, where he had become acquainted with him, and told him a great deal about the life and ways of the islands, even urged him to accept the Bishop's offer, but his arguments did not produce much effect. This is what Father Ivan himself wrote many years later about the way in which the desire to go to those remote regions first came into his heart:— „This man Krukof had said goodbye to me, urging me to the last to go; on the same day he had his farewell audience with the Bishop, at which I happened to be present. He began to tell about the earnestness of the Aleutians in praying, listening to the Word of God. Then — blessed be the name of the Lord! — I felt, as I may say, suddenly enkindled with the wish to go to such people. To this day I vividly remember how I was tortured with impatience, waiting for the moment when I could inform the Bishop of my wish, and how astonished he seemed, but only said „‘We shall see’.”

It was only after much hesitation that the Bishop gave his consent. Father Ivan's family had no inkling of this sudden turn

of affairs. On coming home, he said not a word of his intention. But of course, the rapid revulsion which had taken place in his feelings and plans could not remain without influence on his spirits, and the change was soon noticed by his family circle. Once as he was talking with them, his little son, not much over a year old, toddled up to his knee. Father Ivan took him up in his arms. „My child,” he said, „dost know where thy feet will be walking soon?” Then only did in his family guess what had happened; they rushed towards him with tears and lamentations, beseeching him to alter his decision. But he was not to be shaken, and they all began to prepare for the long journey into unknown lands.

On the 7-th of May 1823 Father Ivan left Irkutsk with his family, which then consisted of his aged mother, a brother, his wife and his little son.

He first went to his native village of Anginskoye, and thence, after offering solemn prayers, started in a barge down the river Lena, the largest river of Siberia, which flows into the Arctic Ocean, as far as Yakutsk. From Yakutsk his road lay through Okhotsk, a city in the extreme east of Siberia, by the sea of the same name. It is a distance of 1.000 versts (about 700 miles), and Father Ivan with all his family had to travel it on horseback. A terrible journey: narrow bridled paths through dense forests, alternating with swamps in which the horses sank to their bellies; then again they had to climb a steep, stony ascent or crawl sideways up a pathless mountain side, or plod along the snowed up slippery crest of windy downs. But Father Ivan, by patience and by God's help, overcame all these difficulties. The travellers at length heard the dull roar of the seawaves beating against high cliffs. Then gradually they caught glimpses of the masts of ships standing in the river Okhotai till at last the city of

Okhotsk greeted their sight. The voyage from there to the island of Unalashka came safely to an end on the 29-th of July 1824.

II.

The island of the Unalaska belongs to the group known as the Aleutian, situated in the Pacific Ocean, midway between Siberia and Northern America. In size it is probably the largest, being 100 miles in length and one third of that in width.

The climate of Unalashka and the entire Aleutian group generally is damp and variable. For the greater part of the year the weather is dull and cloudy, with fogs and high winds. Bright, cloudless days are very rare, not over fifty through the year. The summers are not particularly hot, but the cold in winter is such that birds freeze to death on the wing.

Father Benjaminof's parish included, besides the Aleutian group, some other islands scattered in the neighborhood: the Fox Islands (Lissi), so called because they abound in that animal, the Pribylof Islands, and others,

The aborigines of all these islands, the Aleuts, get their living by hunting for furs and by fishing. They dwell in villages consisting of close and dirty muds huts known under the name of *yurtas* and resembling a bear's den more than a human dwelling. The one inner chamber gets its light through the day from a window in the roof; at night a fire is lit in the middle of the *yurta*, which is thus supplied with both heat and light.

The wealthier natives hang the walls of their *yurtas* with pelts, but they have neither chairs nor benches and sit around on the floor. Dishes and kettles are very seldom cleaned and the clothes are washed in the same vessels in which the cooking is done. The Aleuts are a filthy people.

In personal appearance they are clumsy and ill built. Though really of middle size, an Aleut at first sight looks short, because

they all have bent knees, from everlasting squatting on the floor or in their *baidarkas* (boats). They always walk with their toes turned inward and the heels wide apart, so that a Russian never can step in the tracks left by an Aleut.

By nature the Aleuts are gentle and kind-hearted. Thus in times of famine, which are of frequent occurrence, especially in winter, any one among them who has managed to save or get some food, will invariably share it with all. They show great respect and affection to parents and elders.

They are very patient and enduring. It is hardly possible to imagine a hardship which an Aleut will not bear or a sorrow which will silence him. When food is scarce he thinks nothing of subsisting for three or four days on water alone. In sickness, the most cruel pain will not draw from him a cry or a moan.

Until Father Ivan came to them, the Aleuts were very nearly savages, and half heathens as regards religion. He found on Unalashka only one small chapel of rotten timber. His first care on his arrival was to build a church. Being himself a good carpenter and joiner, he undertook to teach these crafts to the natives, and started on the church only when he had made some progress with them. He worked himself with ardent zeal: he made the altar and the screen (*eikonostas*) with his own hands, and put on all the gilding. The church was consecrated in the name of the Ascension of our Lord. At the same time Father Ivan undertook a vast and most difficult task: the study of the native languages. He wished to translate for the natives the Gospels and the liturgy, and, as we shall see, did accomplish this labor. A „labor” it may well be called, for he had to invent an alphabet, as none existed before. At the same time that he studied the Aleut language, he took pains to learn all he

could about their manners, customs, traditions, so as to make himself better understood when he should preach to them the Word of God. Very frequently he could be seen discoursing on the Orthodox religion with savages, both such as had been converted before his time and such as had not yet been baptized.

He gave them instruction adapted to their understanding and ideas, explained to them the meaning of the church festivals, of confession and the holy communion, impressed on them the necessity of attending church.

But it was not only by imparting instruction near his home that Father Ivan had occasion to serve his flock. His parish was immense, covering several thousand versts; he had to travel from island to island, from village to village. These trips took a large portion of each year. The patience and intrepidity he displayed on these journeys are indeed worthy of all admiration. He exposed himself to danger and every kind of hardship, crossing the straits between the islands on a nutshell of a boat (*baidarka*), so narrow that, sitting in one, one has to hold both legs stretched out and as close together as though swathed or bandaged. Hunger and cold were among the things which Father Ivan had to suffer. He would be exposed for hours to pouring rain, then, drenched to the skin, stop for rest in a cold, dirty *yurta*. As soon as he arrived in some Aleut village, Father Ivan would, if possible, perform divine service; or else he simply called the natives together and preached the Word of God, urging them to receive holy baptism. But he never performed the ceremony, unless at their own request.

Having mastered the Aleut language, Father Ivan went to work and invented an alphabet for it, then began gradually to translate religious books into it. He soon had the Catechism done, and the Gospel by Mat-

thew. He organized a school for boys on the island of Unalashka, and taught them himself.

He loved the Aleuts for their simple hearts and the zeal with which they sought religious instruction; they, in their turn, loved their pastor and were sincerely devoted to him for his kindness and gentleness in his intercourse with them, „Of all the Aleuts' good qualities,” Father Ivan used to say, „none gladdened my heart like their zeal at learning, — or, more correctly, their thirst of hearing the Word of God, so that the most indefatigable preacher would be tired out sooner than their attention would begin to flag. Let me give you a case in point. As soon as I arrived in a village, all the inhabitants would at my first call, leave whatever they were engaged in, and flock to hear me, and wonderfully attentive hearers they were, never wandering, never taking their eyes off me. The most loving mothers became for the time insensible to their children's crying; as a rule they did not bring them along unless old enough to understand. And I frankly admit that in these communings I first fully realized the comfort of the Christian faith, its sweet and ineffable touches of grace, and therefore I am more indebted to the Aleuts than they are to me for my labors, and I shall never forget them.”

On Unalashka Father Ivan at first lived with his family in his mud hut; afterwards he built for himself, with his own hands,

a little wooden house; all the furniture and household gear, even to the clock on the wall, were also his own handiwork. In one word he could be, as occasion required, carpenter, mechanic, clockmaker, and even manufacture his own fishing nets. His evenings he devoted to mechanical pursuits, or else to studies with his children, with whom he was most affectionate. Nor was it his own children alone whom he loved — he was very fond of all children, and often could be met surrounded by a crowd of them, his own and others, telling them stories from the Old or New Testament, in his own simple, clear intelligible language, and some times playing all with them. He used to go with the children on tramps in the hills, and, himself a lover and observer of nature, he would impart his knowledge to them. In addition to these pursuits Father Ivan and his children made all the wax candles for their church's use.

Ten years did Father Ivan Benjaminof reside on the island of Unalashka, always leading the same laborious and watchful life. In the course of this period he converted to Christianity all the natives of the island. His work and labors could not remain unnoticed at headquarters, and he was decorated with a cross of honor. Then he was transferred to Novo-Arkhangelsk, on the island of Sitka, where he was commissioned to evangelize another people — the Koloshes.

(To be continued).

Примѣръ возмутительнаго насилія и беззаконія.

(Письмо въ Редакцію.)

На страницахъ „Православнаго Американскаго Вѣстника” уже не одинъ разъ упоминалось о разнаго рода аномальныхъ

An Instance of Revolting Violence and Lawlessness.

(Letter to the Editor).

The columns of the „Orthodox Messenger” have more than once already brought instances of various anomalous doings in

явленіяхъ, существующихъ на Аляскѣ и требующихъ коренной реформы въ этомъ краѣ. Въ настоящее время, къ суммѣ уже извѣстныхъ фактовъ, прибавился еще одинъ, въ высшей степени возмутительный фактъ, въ которомъ потерпѣвшей стороной является наша Миссія, а лицомъ глубокооскорбленнымъ самъ Преосвященный.

Дѣло вотъ въ чемъ. Еще въ 1896 году Статсъ-Секретарь Ольней *) увѣдомлялъ Преосвященнаго чрезъ русскаго Посланника въ Вашингтонѣ о томъ, что Аляскинская Торговая Компанія имѣетъ претензію завладѣть землями въ Михайловскомъ Редутѣ и что, поэтому, не найдетъ ли Преосвященный благовременнымъ указать на тѣ земли, которыя онъ желалъ бы оставить за Миссіей, какъ на неприкосновенныя. Зная, какое громадное значеніе для всего сѣвера, съ открытіемъ золотыхъ приисковъ на рѣкѣ Юконѣ, получаетъ Михайловскій Редутъ (St. Michael),— Преосвященный, въ заботахъ объ интересахъ Православной Миссіи, поручилъ о. Благочинному Уналашкинскаго Округа, совмѣстно съ причтомъ Квихпахской Миссіи, въ завѣдываніи котораго находится Михайловско-редутская церковь, а также и почетныхъ прихожанъ Редута составить планъ и описаніе церковной земли и прислать таковой къ Преосвященному для представленія онаго Вашингтонскому Правительству. Въ скоромъ времени означенный планъ и описаніе были высланы Преосвященному, а снѣмъ послѣднимъ отправлены чрезъ Русское Посольство въ Вашингтонъ. Нужно при этомъ замѣтить, что требованія нашего причта были далеко меньше того, что предоставлялось ему въ право сообщеніемъ Т. Ольней, а равнымъ образомъ и того, что въ дѣйствительности могло-бы быть потребовано имъ.

*) Отношеніе изъ Department of the Interior General Land Office. Washington D. C. June 6. 1896; будетъ помѣщено въ слѣдующемъ №.

Alaska, showing the necessity of radical reforms. To the facts made known so far, a new one has been lately added, one in the highest degree revolting to all sense of justice. The sufferer is our Mission, and the Bishop himself was outrageously insulted.

This is what occurred: As far back as in 1896, the Secretary of State Olney notified His Eminence through the Russian Minister that the Alaska Trading Company claimed possession of certain lands in St. Michael's Redoubt, and therefore His Eminence might think it a timely move to point out what lands he wished reserved for the use of the Mission and kept inviolable. Well knowing what immense importance St. Michael's had assumed for the entire North with the discovery of the gold fields on the Yukon, and always mindful of the interests of the Orthodox Mission, His Eminence commissioned the Dean of the Unalashka district, assisted by the clergy of the Kvikpakh Mission, within whose jurisdiction the church of St. Michael's is situated, and by the notables among the parishioners, to prepare a plan and description of the church lands and send both to him, to be submitted to the Government in Washington. Both plan and description were promptly forwarded and sent on by His Eminence to Washington, through the Russian Legation. It should be remarked that the demand made by our clergy fell far short of what they were entitled to, according to Mr. Olney's communication, and of what they in reality, had every right to demand. For some reason or other, the formal settlement of this affair was delayed, so that His Eminence felt impelled to visit St. Michael's in the course of this present summer, and, by his personal intervention, to hasten the conclusion of the affair. What, then, was his astonishment when, on arriving at St. Michael's, he found the parish house removed from the place it had occupied to another spot where it was shown

Такъ какъ дѣло о закрѣпленіи этой земли почему-то замедлилось, то Преосвященный рѣшился лично побывать нынѣшнимъ лѣтомъ въ Редутъ и личнымъ участіемъ въ семь дѣлъ ускорить его рѣшеніе. Каково же было удивленіе Преосвященнаго, когда приѣхавъ въ Редутъ, онъ не нашелъ уже приходскаго дома на томъ мѣстѣ, гдѣ онъ стоялъ доселѣ, и когда ему указали на другое мѣсто, гдѣ уже стоялъ нашъ домъ?! Преосвященный спросилъ священника Корчинскаго, кто перенесъ церковный домъ съ прежняго мѣста на новое, — и при томъ прямо въ болото? На это получилъ отвѣтъ: „Агентъ Алясканской Компаніи приказалъ такъ сдѣлать!“ При этомъ священникъ Корчинскій прибавилъ: „на мой протестъ г. Линдъ отвѣтилъ: „скажите вашему Епископу, что хотя я и слышалъ вашъ протестъ, но все таки сдѣлалъ по своему желанію“...“

Глубоко возмущенный такимъ своеволіемъ и насильствомъ Линда, Преосвященный обратился немедленно къ генеральному Агенту той же компаніи Рудольфу Ньюману, прибывшему вмѣстѣ съ Преосвященнымъ съ острова Уналашки, гдѣ онъ всегда проживаетъ въ лѣтній сезонъ. Ньюманъ, вмѣсто извиненія и обѣщанія перенести домъ на прежнее мѣсто, — отвѣчалъ: „а я думалъ, что это сдѣлано съ Вашего согласія!“ и затѣмъ ушелъ — не сказавши ничего болѣе... Но каково же было удивленіе Преосвященнаго, когда въ слѣдъ за симъ явилась толпа рабочихъ и начала сдвигать зданіе, принадлежащее компаніи, на церковную землю... Преосвященный лично пошелъ къ распорядителю работъ съ заявленіемъ, чтобы онъ остановилъ работы, что дѣло должно быть прежде разобрано въ законномъ порядкѣ, что, наконецъ, Преосвященный со дня на день дожидаетъ особенную комиссію изъ Вашингтона для размежеванія земель на Аляскѣ; — но на все это послѣдовалъ краткій отвѣтъ: „я

to him! His Eminence enquired of the Rector, Kortchinsky, *who* had removed the house, moreover *into a swamp*? The answer was: „the agent of the Alaska Company gave the order,” — „and” added the Rector, „on my protesting, Mr. Lind retorted ‘Tell your Bishop that I have heard your protest, but all the same shall use my own discretion.’”

Profoundly indignant at such masterfulness, His Eminence at once addressed himself to the general agent of the Company, Rudolph Newman, who had come on with the Bishop from the Island of Unalashka, where he always resides through the summer season. Instead of apologizing and promising to have the house moved back to the old site, Newman merely remarked: „Why, I was under the impression it had been done with your consent!” and walked off... But how great was His Eminence’s astonishment, when, immediately after, a party of laborers made their appearance and began to move a building belonging to the Company on to church land... The Bishop went himself to the overseer, and desired him to stop the work, declaring that the business must first be investigated legally, and that he, the Bishop, was daily expecting a special commission from Washington for the purpose of surveying some lands in Alaska. But to all this he got only the curt reply: „I know of nothing. Newman and Schloss gave the order. It is their business”... His Eminence then sent the Rector Kortchinsky to Newman, to enter his protest against such a violation of our Mission’s rights; to which was received this answer: „We take note of the Bishop’s protest; but the building will be placed on the appointed site all the same”— *i. e. on church land*... The work was carried on with feverish alacrity all through the night, — and towards morning the framework of the new building already stood between the house which had been moved on to

ничего не знаю: Ньюманъ и Шлосъ приказали намъ передвинуть... Это ихъ дѣло!" Тогда Преосвященный послалъ священника І. Корчинскаго къ Ньюману съ заявленіемъ, что онъ протестуетъ противъ такого насилія и нарушенія правъ нашей Миссіи; но въ отвѣтъ на это послѣдовало: „мы принимаемъ протестъ Епископа, а зданіе все таки будетъ поставлено на назначенномъ мѣстѣ," — т. е. на церковномъ... И вотъ закипѣла всю ночь лихорадочная работа, — и къ утру уже стоялъ остовъ новаго зданія между передвинутымъ на церковную землю и другимъ домомъ... Все воскресенье и теперь — въ понедѣльникъ — работаютъ усиленно надъ покрытіемъ этого дома...

Бывшіе здѣсь проѣздомъ — епископъ Англиканской церкви Р о у (Row) и апостоліическій префектъ Р е н е (Rene) и др. пассажиры видѣли все это и не мало дивились тому, что совершалось. Былъ здѣсь и правительственный агентъ Д ж а к с о нъ и ему было сообщено къ свѣдѣнію; но какъ онъ донесетъ въ Вашингтонъ — покажетъ, конечно, будущее...

Преосвященный рѣшилъ опротестовать предъ Вашингтонскимъ Правительствомъ подобный фактъ насилія и захвата и требовать возстановленія нашей Миссіи въ ея правахъ, или же уплаты за отторгнутый участокъ земли 5.000 долларовъ, такъ какъ это единственный участокъ въ полѣ осушенныи, еще при русскомъ владычествѣ, — и со временемъ можетъ быть очень выгоднымъ для нуждъ Миссіи болѣе, чѣмъ вся прочая земля въ Редутѣ, представляющая собою сплосну ю тундру.

Отъ скорби и глубокаго негодованія на все происходящее вокругъ насъ, Преосвященный заболѣлъ и не въ состояніи продолжать дальнѣйшій путь на К в и х п а хъ, какъ было предположено въ началѣ путешествія...

М. З.

1897 г. 15-27 Июня,

Михайловскій Редутъ, у Берингова пролива.

church land and the other. All Sunday and all to day, Monday, they have been working away at the roofing.

Bishop Row of the Anglican Church and the Apostolical Prefect Rene, who happened to be passing through the place, witnessed all these proceedings and marvelled at them not a little. The Government Agent Jackson was also present, and he was notified, for form's sake, of what was going on; but whether he will report to Washington, and how — time will show.

His Eminence determined to enter a protest before the Washington Government against so flagrant an act of violence and encroachment and to demand the restoration to our Mission of its rights, or else pecuniary compensation for the piece of land arbitrarily appropriated, to the amount of \$5.000, that piece of land being the only one which had been thoroughly drained, (and that under the Russian rule), and one which may, in time, become very valuable to the Mission, all the rest of the land at St. Michael's being regular *tundra* land (moss-swamp).

Grief and profound indignation at all that goes on around us affected His Eminence's health to such a degree that he feels unable to continue his journey as far as Kvikpakh, as he had planned.

M. Z.

June 15-27-th 1897

St. Michael's Redoubt,
on the Behring Straits.

Отъ Редакціи.

Въ виду приближающагося окончанія (1 Сент. ст. ст.) перваго подписнаго года, Редакція Пр. Амер. Вѣстника приглашаетъ лицъ, желающихъ получать наше изданіе въ 1898 году, посигнать заявленіями и взносомъ подписной суммы, во избѣжаніе перерыва въ доставкѣ журнала. Условія обозначены на послѣдней страницѣ.

ПУТЕШЕСТВІЕ

Его Преосвященства

Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго,

— по —

А Л Я С К Ъ .



(Письмо 3-е.)

Въ Голландской бухтѣ (Dutch Harbor), гдѣ остановился нашъ пароходъ на о-вѣ Уналашкѣ, мы увидѣли американскій военный пароходъ „Ваеръ” крейсирующий между алеутскими островами и дальнимъ сѣверомъ американскихъ владѣній, охраняя котиковые и звѣрные промыслы этой страны. „Ваеръ” сталъ теперь у той самой пристани, гдѣ пристали и мы. Большинство изъ ѣхавшихъ съ нами пассажировъ, какъ оказалось, были хорошо знакомы съ капитаномъ и другими офицерами этого парохода, каковое обстоятельство явилось не бесполезнымъ и для насъ. Узнавъ отъ своихъ знакомыхъ, а нашихъ спутниковъ, что съ ними ѣдетъ Русскій Епископъ, желающій между прочимъ, посѣтить Уналашкинское селеніе, капитанъ Ваеръ-а очень любезно предложилъ къ услугамъ Его Преосвященства паровой катеръ, на которомъ мы переѣхали въ Уналашку. Здѣсь уже знали о прибытіи Владыки на островъ и потому весь народъ собрался встрѣтить Его Преосвященство въ храмѣ; на пристани Владыка былъ встрѣченъ учителемъ В. Крассовымъ съ учениками школы пріюта; настоятель же церкви, Благочинный о. А. Кедровскій встрѣтилъ Владыку въ храмѣ съ крестомъ и св. водой, при чемъ пѣвчіе (все изъ школьниковъ) пропѣли входное „Отъ востока солнца до запада”... и тропарь празднику Вознесенія Господня. Послѣ эктении и многолѣтія Его Преосвященство об-

ратился къ прихожанамъ съ привѣтственнымъ словомъ, выразивъ, между прочимъ, сожалѣніе, что желаніе его отслужить у нихъ Божественную литургію вотъ уже во второй разъ не можетъ быть удовлетворено по причинамъ, отъ Владыки совершенно не зависящимъ; освящать храмъ не пришлось, къ Вознесенію Господню — храмовому празднику теперь не успѣли и всего на одинъ день: сожалѣлъ Владыка также и о томъ, что не пришлось увидѣть прихожанъ въ Уналашкѣ: здѣсь также, какъ и въ Кадьякѣ и на Лѣсномъ, все мужчины уѣхали на промыслы. Изъ церкви Его Преосвященство прослѣдовалъ въ домъ о. Настоятеля, гдѣ принималъ прихожанъ, желавшихъ побесѣдовать и получить благословеніе отъ Владыки.

Въ 6 ч. в. Его Преосвященство присутствовалъ за всенощнымъ бдѣніемъ, которое совершалъ настоятель церкви о. А. Кедровскій, съ діакономъ П. Кашеваровымъ, причемъ обязанности псаломщиковъ (чтецовъ и пѣвцовъ) исполняли два старшихъ ученика мѣстной образцовой миссіонерской школы. На слѣдующій день Владыка слушалъ литургію, которую пѣли все дѣти пріюта по славянски и по алеутски. Успѣхами дѣтей въ церковномъ чтеніи и пѣніи Владыка остался очень доволенъ, и такъ какъ въ это время уже начались экзамены въ школѣ, то Владыка изъявилъ желаніе присутствовать и на экзаменахъ; посему въ этотъ же день послѣ литургіи и назначенъ былъ экзаменъ для всехъ дѣтей и по всемъ предметамъ. На все вопросы дѣти отвѣчали довольно хорошо, что очень порадовало Владыку. За труды и усердіе учащіе въ школѣ награждены были Его Преосвященствомъ: о. Благочинный (онъ же смотритель и законоучитель школы), свящ. А. Кедровскій скуфьею, діаконы Петръ Кашеваровъ благословенной грамотой, учитель В. Крассовъ, — св. Библію и помощникъ учителя

псал. Л. Сивцовъ, — благословенною грамотою. За безмездное обученіе дѣтей — дѣвочекъ рукодѣлю выражена Архипастырская признательность съ выдачей благословенной грамоты п. женѣ о. смотрителя школы — Аннѣ Кедровской. Всѣмъ же ученикамъ школы, Владыка, за ихъ прилежаніе и хорошіе успѣхи, раздавалъ различныя лакомства. Результатомъ экзамена было между прочимъ и то, что лучшаго изъ учениковъ послѣдняго отдѣленія Никифора Амкана Его Преосвященство нашелъ вполне подготовленнымъ къ исправленію обязанностей псаломщика и назначилъ его п. д. псаломщика въ Квихпахскую миссію, гдѣ онъ будетъ и переводчикомъ для священника *)

Въ 7 ч. в. всенощное бдѣніе съ освященіемъ хлѣбовъ и величаніемъ празднику Вознесенія Господня подъ воскресенье совершалъ Его Преосвященство въ сослуженіи о. Благочиннаго свящ. А. Кедровскаго, свящ. Р. Кедровскаго и діакона Петра Капешварова; пѣснопѣнія церковныя пѣлись попеременно по славянски и по алеутски. По окончаніи богослуженія, Владыка обратился къ присутствовавшимъ съ поученіемъ, въ коемъ выразилъ свою радость по поводу образовавшагося и теперь уже окрѣпшаго общества трезвости и противодѣйствія пьянству въ приходѣ, а также и по поводу постройки прихожанами новаго храма (на мѣстѣ стараго). Заботами о. Настоятеля и усердіемъ прихожанъ, храмъ Уналашкинскій дѣйствительно является лучшимъ храмомъ среди всѣхъ почти Аляскинскихъ церквей; въ немъ три придѣла: Вознесенія Господня средній, — Преподобнаго Сергія Радонежскаго — правый и Святителя Иннокентія, Иркут. Чуд.

*) Подробный отчетъ объ экзаменѣ, произведенно Его Преосвященствомъ въ Уналашкинской Миссіонерской школѣ будетъ напечатанъ особо въ «А. П. В.»

лѣвый придѣлъ; прекрасная живопись въ храмѣ и чисто русская архитектура.

Всѣмъ вообще въ Уналашкѣ Его Преосвященство остался очень доволенъ; не похвалилъ только тѣхъ изъ прихожанокъ Уналашкинскихъ, которые курятъ табакъ, жуютъ его и нюхаютъ; такихъ потребителей табаку въ настоящее время, впрочемъ, уже не много, но есть все таки, — и не въ Уналашкѣ только, а почти среди всѣхъ аляскинскихъ женщинъ. Въ заключеніе, прощаясь съ причтомъ и прихожанами, Владыка испросилъ себѣ у всѣхъ напутственныхъ молитвъ и, выходя изъ храма, очень сожалѣлъ о томъ, что не придется совершить здѣсь Божественной литургіи въ воскресенье. Въ 9 ч. в. весь причтъ, многіе изъ прихожанъ и всѣ дѣти школы мѣстной проводили своего Архипастыря къ лодкѣ, на которой мы отправились на пароходѣ, въ Dutch Harbor. На пристани, когда отѣхала наша лодка отъ берега, всѣ провожавшіе пропѣли тропарь Вознесенія Господня и на благословеніе Владыки отвѣтили громогласнымъ: пенюлла-этп-деснота!

1897 года, 24 Мая.

Уналашка, Аляска.

(Письмо 4 е)

Ночь подъ воскресенье (25 Мая) мы провели на пароходѣ, такъ какъ имѣли оставить о-въ Уналашку въ 4. ч. утра и ѣхать дальше къ сѣверу на Прибыловы острова св. Георгія и св. Павла. Ровно чрезъ 24 часа, въ понедѣльникъ утромъ мы уже стояли на якорѣ у о-ва св. Георгія, на разстояніи почти $\frac{1}{2}$ версты отъ берега. Пристани здѣсь никогда не было, пѣтъ и теперь, и по всей вѣроятности, никогда и не будетъ, такъ какъ селеніе стоитъ на открытомъ берегу и при томъ очень мелководномъ. Выгружается здѣсь пароходъ байдарами (большими лодками изъ шкуръ си-

вучей), но и такая разгрузка удобна и возможна только при тихой погодѣ и во время прилива; бываютъ же дни, когда байдара за цѣлый день можетъ подойти къ берегу съ грузомъ, только 3—4 раза, не больше: если не убыль воды, то „бурунь“ (сильное волненіе) не позволяютъ снимать грузъ. Такъ, между прочимъ, случилось и теперь — то буря, то отливы не давали работать. Если же припятъ во вниманіе очень ограниченное число рабочихъ людей (всего 22 человѣка,) то и не удивительно что намъ пришлось простоять у острова цѣлыхъ 5 сутокъ, съ 26 го по 30-е Мая) и почти все это время просидѣть на паромѣ, такъ какъ на берегу нигдѣ было остановиться. На берегъ Ег о П р е о с в я щ е н с т в о сходилъ только три раза, когда прекращались работы и всѣ прихожане были свободны отъ работъ; но и эти три посѣщенія сопровождалось ужаснѣйшими неудобствами: байдара очень легкая, волнами бросаетъ ее во всѣ стороны, паромъ нашъ тоже сильно качаетъ и вмѣсто трапа нужно спускаться въ лодку по веревочной, всегда мокрой и скользкой лѣстницѣ, которая шатается изъ стороны въ сторону по борту парохода. Нужно быть хорошимъ матросомъ, чтобы сойти въ лодку безъ опасности слетѣть въ воду. Въ первый и во второй разъ мы спустились въ лодку можно сказать, удачно, но въ послѣдній разъ, когда только что Владыка имѣлъ стать въ лодку, въ это время она сразу опустилась отъ прошедшей волны внизъ, и Владыкѣ пришлось уже по неволѣ спрыгнуть, къ счастью безъ ушиба, но, къ сожалѣнію, съ полуоторваннымъ рукавомъ рясы.

Всякій прїѣздъ Владыки на берегъ сопровождался колокольнымъ звономъ, на который собиравлись буквально всѣ жители селенія. Въ первое посѣщеніе церкви Ег о П р е о с в я щ е н с т в о мъ былъ отслуженъ молебенъ Спасителю и св. Велико-мученику Георгію, въ честь котораго освя-

щенъ мѣстный храмъ. Съ великой радостью встрѣчали жители острова своего Архипастыря. Да и какъ было имъ не радоваться, когда они не только давно не видѣли Владыки, но два года были и безъ священника, а теперь имѣютъ счастье не только видѣть, но принимать у себя въ домѣ такъ много заботившагося и теперь заботящагося о нихъ Архипастыря, который и прїѣхалъ къ нимъ не самъ, а привезъ и священника для нихъ. Свою радость и благодарность они выражали Владыки нѣсколько разъ и всѣ вмѣстѣ и каждый въ отдѣльности. Послѣ молебна Ег о П р е о с в я щ е н с т в о обратился къ прихожанамъ съ привѣтствіемъ и, вручая ихъ водительство новаго пастыря, священника Рафаила Кедровскаго, внушалъ имъ любить своего духовнаго отца, слушаться и научиться отъ него и во всѣхъ недоумѣнныхъ случаяхъ обращаться къ нему за совѣтомъ; при этомъ дано было нѣсколько настояній и самсму вновь прибывшему настоятелю Св. Георгіевской церкви. Порадовался Владыка тому, что къ храму Божию прихожане очень усердны и ничего не жалѣютъ для его благоуукрашенія; поскорбѣлъ же о томъ, что нѣкоторые изъ родителей допустили увести своихъ дѣтей далеко отъ себя и при томъ въ сектантскіе пріюты, какъ напр. на о-въ Лѣсной и др. мѣста, и велѣлъ такимъ родителямъ немедленно потребовать своихъ дѣтей обратно, такъ какъ тамъ ихъ учатъ и воспитываютъ въ духѣ совершенно противномъ Православной Церкви. При семъ Владыка прибавилъ, что въ настоящее время уже возвращать дѣтей очень легко; — стоитъ лишь только самимъ родителямъ заявить главному Правительственному агенту Mr-у Joseph Murray (на о-вѣ св. Павла) о томъ, что они желаютъ возвратить своихъ дѣтей изъ пріютовъ обратно къ себѣ — и дѣти будутъ привезены къ нимъ съ первымъ пароходомъ, какъ говорилъ объ этомъ Владыкѣ во время путешествія и

обѣщая исполнять подобныя просьбы самъ Mr. Murrey, нашъ спутникъ, оставившій насъ только на о-вѣ св. Павла. Бесѣду свою Владыка закончилъ раздачей всѣмъ прихожанамъ и дѣтямъ крестиковъ.

На другой день Его Преосвященство служилъ паннихиду по почившемъ тамъ іереѣ Иннокентіи Лестеньковѣ и по всѣмъ умершимъ прихожанамъ Георгіевской веси, при чемъ снова обратился Владыка къ паствѣ своей съ словомъ напѣданія о томъ, чтобы они никогда не забывали въ молитвахъ къ Богу и своихъ почившихъ наставниковъ и сродниковъ, да и сами жили такъ, чтобы предстать неосужденными предъ лице Праведнаго Судьи и Мзодовоздателя. Послѣ этого Владыка въ сопровожденіи священника и церковнаго старосты посѣтилъ нѣкоторыхъ изъ прихожанъ въ ихъ домахъ и побывалъ преимущественно въ тѣхъ изъ нихъ, гдѣ были больные, вездѣ давая совѣты, чѣмъ можно помочь недужнымъ, но какъ на главное средство указывалъ всегда на молитвы и крѣпкую надежду на Врача душъ и тѣлесъ нашихъ — Спасителя Нашего и Его святыхъ угодниковъ. Въ этотъ же день Преосвященный посѣтилъ и мѣстнаго правительственнаго агента, при чемъ Владыка просилъ его не заставлять людей работать въ праздничные и воскресные дни и позволить священнику преподавать Законъ Божій въ публичной школѣ на томъ основаніи, что всѣ посѣщающіе школу, дѣти — православные; — чтобы онъ освобождалъ вовсе отъ работъ псаломщика, когда послѣдній нуженъ будетъ священнику; Mr. Murrey съ своей стороны далъ вновь данную Вашингтонскимъ Правительствомъ, инструкцію агенту въ этомъ же родѣ, при чемъ запретилъ ему вмѣшиваться въ церковныя дѣла. Эта инструкция и есть тотъ отрадный результатъ столь долговременной переписки Его Преосвященства съ Вашингтонскимъ правительствомъ въ защиту

интересовъ православныхъ Аляски, котораго такъ долго ожидали жители Прибыловыхъ острововъ... Теперь уже можно быть увѣреннымъ, что положеніе нашихъ православныхъ американцевъ въ глазахъ ближайшей къ нимъ власти не будетъ безразличнымъ.

Въ послѣдній разъ Владыка съѣзжалъ съ парохода на берегъ посѣтить приходское кладбище. Въ это же время, съ разрѣшенія агента, Преосвященный ходилъ посмотреть на вышедшихъ изъ воды на берегъ котиковъ, которые составляютъ главный промыселъ здѣшнихъ жителей. Въ настоящее время, по свидѣтельству жителей промысловъ острова, съ каждымъ годомъ ухудшается, чему нельзя не повѣрить, такъ какъ мы видѣли не больше 3—4 десятковъ этихъ животныхъ, между тѣмъ, какъ въ это же время въ прежніе годы, какъ разсказываютъ, ихъ было такъ много, что, буквально, нельзя было пройти по берегу.

Въ субботу (31 го Мая) Владыка предполагалъ отслужить заупокойную литургію, но непредвидѣнно послѣдовало распоряженіе главнаго агента Ко. о прекращеніи неоконченной разгрузки, — и мы въ субботу, рано утромъ очутились у о-ва св. Павла, употребивъ на переѣздъ ровно 5 часовъ (около 40 миль отъ о-ва св. Георгія). Хотя и здѣсь тоже не оказалось пристани и пароходъ нашъ остановился на якорѣ еще дальше (чѣмъ на о. св. Георгія) но удобства сообщенія здѣсь были гораздо лучше, нежели на о. св. Георгія, — въ продолженіи пяти дней, нашъ пароходъ до того качало, что многіе пассажиры снова заболѣли, потому что качка во время стоянки парохода въ открытомъ томъ морѣ, бываетъ вдвое сильнѣе, нежели во время хода.

Какъ только подъѣхали къ пароходу жители острова и увидѣли Владыку, то сейчасъ же, оставивъ работу, бросились на верхнюю площадку привѣтствовать своего

Архипастыря. Получивъ благословеніе отъ Владыки, они немедленно дали знать о радостномъ случаѣ всему населенію, сами же возвратились къ пароходу на лучшей лодкѣ и мы уже безъ всякихъ приключеній, хотя опять по той же веревочной лѣстницѣ сошли въ лодку и благополучно прибыли на берегъ. Въ церкви Ег о Преосвященство былъ встрѣченъ мѣстнымъ священникомъ о. Н. Рысевымъ и почти всѣми прихожанами, такъ какъ сей часъ имѣла начаться заупокойная литургія. Послѣ обычной по чину встрѣчи, началась Божественная литургія, на которой присутствовали и Преосвященный; вслѣдъ за литургіей, не смотря на переутомленіе, Владыка самъ пожелалъ отслужить паннихиду въ храмѣ и литію на кладбищѣ. Предъ паннихидой Ег о Преосвященство обратился къ паствѣ своей съ привѣтственною рѣчью и назидательнымъ словомъ о необходимости, великой важности и дѣйственности молитвъ нашихъ за умершихъ братій своихъ. Преподавъ всѣмъ благословеніе, Владыка прошелъ въ домъ священника, гдѣ послѣ чая, опять принималъ прихожанъ и между ними агента Сѣверной Амер. Ко. Брауна.

Въ 9 ч. в. Ег о Преосвященство въ сослуженіи мѣснаго священника, торжественно было отслужено всенощное бдѣніе съ благословеніемъ хлѣбовъ и величаніемъ празднику. Молящихся собралось до 150 человекъ съ дѣтьми; были многіе и изъ американцевъ.

На слѣдующій день ясная, теплая погода (очень рѣдкая на этихъ островахъ) ствершено измѣнилась и вмѣсто травы и цвѣтовъ, которыми по обычаю вездѣ украшаютъ въ этотъ день храмы, мы встрѣчены были снѣгомъ съ дождемъ и сырымъ пронзительнымъ вѣтромъ. Здѣсь, кромѣ мха и очень не разнообразныхъ сорныхъ травъ въ самое благопріятное лѣто, нельзя найти ничего болѣе; — и объясняется это тѣмъ пре-

жде всего, что острова эти были нѣскольکو столѣтій тому назадъ — дномъ океана и вышли на поверхность воды вслѣдствіе вулканическихъ сотрясеній; почва вся каменная и зимы бываютъ очень холодныя. Никакія деревья не прививаются тамъ, а относительно овощей и хлѣба и говорить нечего, — всѣ продукты добываются изъ лавки (компанейской) въ жестянныхъ коробкахъ (такъ назыв. консервы).

Въ 10 ч. началась Божественная литургія и затѣмъ великая вечерня. Богослуженіе совершалъ Ег о Преосвященство въ сослуженіи мѣснаго священника. Къ началу службы собралось рѣшительно все населеніе острова; — даже американцы — и тѣ бросили на это время свой бизнесъ и всѣ присутствовали за этимъ богослуженіемъ и, не смотря на продолжительность его, не оставили храма до окончанія онаго. Предъ отпustomъ на вечернѣ Владыка сказалъ народу поученіе о благодатныхъ дарахъ Св. Духа, о средствахъ полученія и возгрѣванія этихъ даровъ въ себѣ. При цѣлованіи креста всѣмъ розданы были крестики.

Въ понедѣльникъ — Духовъ день, послѣ ранней литургіи, отслуженной священникомъ Рысевымъ, былъ молебенъ Пресвятой Троицѣ и первоверховнымъ апостоламъ Петру и Павлу, который служилъ самъ Преосвященный. Послѣ молебна Ег о Преосвященство наградилъ благословенными грамотами священника, псаломщика и нѣкоторыхъ прихожанъ а затѣмъ отправился съ визитами къ агентамъ Правительственнымъ и Компанейскимъ. Здѣсь Ег о Преосвященство имѣлъ довольно продолжительную бесѣду со всѣми агентами объ отношеніяхъ ихъ къ православной Церкви на Прибыловыхъ островахъ, при чемъ, указавъ на прежнія ненормальныя отношенія къ духовенству и прихожанамъ, просилъ ихъ впредъ не вмѣшиваться въ церковныя дѣла, имъ не подле-

жація, а вмѣсто этого оказывать нашему духовенству свое содѣйствіе относительно матеріальнаго его обезпеченія, а также не отягощать народъ непосильными работами, даже въ воскресные и праздничные дни. Генеральный агентъ изъ Вашингтона Mr. Murray обѣщалъ отъ имени своего правительства выдавать нашему духовенству на сихъ островахъ натурою все содержаніе, за исключеніемъ только одежды, — непривлекать людей въ воскресные и двенадцатые праздники къ работамъ, — возвращать дѣтей, взятыхъ насильно въ инославные пріюты, ихъ родителямъ, если только пожелаютъ этого родители, — разрѣшить приходскимъ священникамъ по субботамъ и воскресеньямъ вести преподаваніе Закона Божія въ публичныхъ школахъ, и вообще — быть въ дружественныхъ отношеніяхъ къ нашей церкви. Бесѣда закончилась взаимнымъ рукопожатіемъ и обѣщаніемъ жить въ мирѣ и согласіи.

Послѣ этого Владыка посѣтилъ нѣкоторыхъ прихожанъ, а затѣмъ въ 2½ часа по полудни отбылъ на пароходъ, сопровождаемый населеніемъ острова, толпившимся возлѣ своего Архипестыря въ желаніи получить отъ него благословеніе. Въ 4 ч. в. пароходъ нашъ двинулся обратно къ о-ву св. Георгія, а затѣмъ и къ Уналашкѣ. Обратное путешествіе, влѣдствіе холода, качки, сырости и вѣтра, — было еще непріятнѣе, нежели путешествіе на острова: — мы возвратились въ Уналашку (въ 11 ч. ночи 3-го Іюня) въ совершенномъ изнеможеніи и простуженные.

Теперь мы ожидаемъ парохода Аляск. Торг. Ко. идущаго на сѣверъ — въ Михайловскій Редуть.

Островъ Уналашка, Аляска.

6-18 Іюня 1897 г.

(Письмо 5-е)

Съ Прибыловыхъ острововъ свв. Павла и Георгія мы возвратились къ Уналашку

3-15 Іюня, когда уже совѣтъ стемнѣло, и потому на пристани пароходъ нашъ былъ встрѣченъ только компанейскими рабочими; изъ уналашкинцевъ же никого не было: все село уже спало. И хотя этого можно было и ожидать, но мы предполагали и желали совѣтъ иначе. Совершенно разстроенный и утомленный непрерывной въ продолженіи 9-ти дней — качкой на пути и во время стоянки у острововъ Георгія и Павла, Преосвященный никакъ не думалъ, что придется и наступающую ночь оставаться на пароходѣ въ холодной и сырой каютѣ. Но дѣлать было нечего, было ужъ поздно и переѣхать изъ Dutch Harbor'a (пристань N. A. S. Co.) въ Уналашку было не на чемъ и не съ кѣмъ; по неволѣ пришлось ждать до утра. Утромъ прибылъ на пароходъ для встрѣчи Его Преосвященства причтъ Уналашкинской церкви и мы теперь ужъ совѣтъ оставили пароходъ „Del North,” на которомъ проплавали 24 дня.

Прежде чѣмъ что нибудь предпринимать и думать о предстоящемъ путешествіи въ Михайловскій Редуть (800 миль отъ Уналашки), намъ необходимо было попочиниться и придти въ себя послѣ столь долгаго и изнурительнаго плаванія. Вмѣсто всякихъ медикаментовъ, Преосвященный призналъ за лучшее и радикальнѣйшее средство — выпариться въ русской банѣ, воспользовавшись которой мы, дѣйствительно, почувствовали себя много лучше. Къ воскресенью (8 Іюня) Преосвященный чувствовалъ себя уже на столько порядочно, что пожелалъ самъ совершить Божественную литургію. На ранней же литургіи въ субботу и за всенощнымъ бдѣніемъ Владыка только присутствовалъ. Сослужащими Его Преосвященству на литургіи были: о. Благодійный свящ. Кедровскій и прибывшій вмѣстѣ съ нами съ о. св. Павла, свящ. Н. Рысевъ. На часахъ Преосвященный совершилъ постриженіе

во стихарь уналашкинскаго псаломщика алеута Леонтія Сивцова и вновь назначеннаго псаломщикомъ на Квихпахъ аглоюта Никифора Амкана (окончившаго въ настоящемъ году Уналашкинскую школу). Большинство пѣснопѣній литургій, по желанію Владки исполнены были на алеутскомъ языкѣ. За литургіей присутствовало до 200 человекъ молящихся. Были въ церкви и дѣвочки изъ методистскаго пріюта при американской правительственной школѣ; почти все эти дѣти православныя, но учить и особенно воспитывать ихъ въ пріютѣ стараются всемъ не по православному, хотя, впрочемъ, открыто и не препятствуютъ имъ посѣщать православный храмъ и удовлетворять въ немъ своимъ духовнымъ потребностямъ. Быть можетъ этой уступки воспитатели пріюта и не сдѣлали бы, если бы они не знали, что православный Епископъ очень зорко слѣдитъ какъ за ними, такъ и вообще за всеми инославными пріютами, въ которыхъ забираютъ православныхъ дѣтей, а изъ печатнаго органа нашей миссіи имъ не безвѣстно и то, что снисхожденія за нарушение правъ православныхъ Аляски имъ не будетъ, какъ не было снисхожденія и бывшему наблюдателю уналашкинскаго пріюта Mr. Тоск-у и другимъ подобнымъ воспитателямъ. вмѣстѣ съ дѣтьми за литургіей присутствовала и главная учительница школы Miss. Meller, очевидно съ большими симпатіями относящаяся къ учредителямъ пріюта — методистамъ, что легко можно было предположить изъ того, что она писала сама въ аляскинскихъ газетахъ о своей миссіонерской дѣятельности въ этомъ пріютѣ. Были за обѣдней также епископъ англиканской церкви Роу (Row) и апостолическій префектъ — Рене (Rene) и др. американцы. За причастнымъ стихомъ говорилъ поученіе священникъ Кедровскій, а переводилъ на алеутское нарѣчіе псаломщ. Сивцовъ, а по окончаніи ли-

тургій съ словомъ назиданія обратился къ паствѣ своей самъ Преосвященный. Владыка говорилъ о преимуществахъ Православія предъ инославными исповѣданіями и убѣждалъ присутствовавшихъ здѣсь не отдавать своихъ дѣтей въ инославные пріюты, указывая, между прочимъ, на то, какъ здѣсь ихъ совращаютъ изъ Православія въ разнаго рода секты. Преосвященный при этомъ указалъ и на то, какъ уналашкинская учительница Miss Meller сама писала объ этомъ въ одной изъ ситхинскихъ газетъ „The Star.“ Miss Meller очевидно поняла, что рѣчь идетъ о ней, ибо демонстративно вышла изъ церкви и стала въ притворѣ. Слова Владыки возымѣли свое дѣйствіе, ибо вслѣдъ за этимъ нѣкоторые изъ родителей и родственниковъ выразили желаніе взять своихъ дѣтей обратно изъ пріюта.

Вечеромъ, послѣ вечерни, Его Преосвященство читалъ акафистъ Святителю Николаю, а Благодѣтельный, священникъ Кедровскій прочиталъ житіе св. апостола Варнавы.

На другой день Преосвященный посѣтилъ многихъ изъ прихожанъ, въ томъ числѣ со словомъ утѣшенія и вдову священника Шаяшникова — старушку, которую посѣтило великое горе: уже третьяго изъ своихъ дѣтей (взрослыхъ) она готовила въ это время къ погребенію. Въ день нашего пріѣзда въ Уналашку у ней умеръ сынъ 23 лѣтъ; все трое умерли въ одинъ годъ.

Наканунѣ отъѣзда, между прочимъ поразило всехъ насъ вниманіе мѣстнаго общества любителей музыки, состоящаго подъ управленіемъ г. Грея, человека русскаго и православнаго. Все эти любители вмѣстѣ съ г. Бреемъ въ 9 ч. вечера на большой лодкѣ подплыли къ берегу, на которомъ стоитъ церковный домъ и дали серенаду, между номерами которой былъ и русскій народный гимнъ: „Боже царя хра-

ни.” Преосвященный слушалъ эту музыку у открытаго окна, — неоднократно выражая свое одобреніе исполнителямъ.

Послѣдній день въ Уналашкѣ Егго Преосвященство почти все время былъ занятъ разсмотрѣніемъ дѣлъ по Епархіи и частной корреспонденціи, которая была прислана сюда изъ Санъ Франциско. Пароходъ „Excelsior” Аляскинской Торг. Ко., который привезъ намъ почту, готовился уже къ отходу въ Михайловскій Редутъ, а потому въ этотъ же день мы должны были опять собираться въ путь, такъ какъ Владыка желалъ посѣтить и этотъ отдаленнѣйшій уголокъ своей обширной Епархіи. Въ 5 ч. вечера агентъ Ко. предупредилъ насъ, чтобы мы съ вечера были уже на пароходѣ, потому что отходить пароходъ въ 3 ч. утра, а можетъ быть и раньше. Чтобы не беспокоить людей ночью, Владыка съ вечера въ сопровожденіи причта, дѣтей школы и многихъ изъ прихожанъ, напутствуемый благопожеланіями, отбылъ на пароходъ. Къ сожалѣнію, пужно сказать, хотя новый пароходъ, на которомъ намъ предстояло ѣхать, и больше прежняго и предназначенъ специально для пассажировъ, тѣмъ не менѣе удобствами на немъ мы не пользовались такими, какъ на „Del North-ѣ.” Егго Преосвященство вынужденъ былъ принять къ себѣ въ каюту и двухъ своихъ спутниковъ. Каюты, которую отвели намъ, была тѣсная и всегда мокрая, такъ, что приходилось почти все время оставаться на палубѣ и на ночь только въ силу необходимости тѣснились въ каютѣ. Пассажировъ теперь съ нами было до 100 человекъ; между ними епископъ Англиканской церкви Роу, апостолнческій префектъ Рене, священникъ англиканской церкви съ семействомъ; 6 монашескихъ католичекъ и нѣсколько диаконовъ — епископалокъ. Остальные всѣ пассажиры были золотопромышленники майнеры и просто люди, ѣдущіе попытать

счастья поискать золотыхъ росыней по среднему теченію рѣкъ Юконы.

Въ 3 ч. утра 11-23 Іюня мы оставили Уналашку. Погода первые 1½ дня плаванія по Берингову морю совсѣмъ намъ не благопріятствовала: холодъ, дождь съ вѣтромъ, боковая качка и т. п. не позволяли намъ ужъ и днемъ выходить изъ своей каюты. Но подъ конецъ дождались мы и въ морѣ погоды, — 13-го Іюня утромъ мы встрѣтили льды, плившіе изъ Ледовитаго океана; громадныя льдины не позволяли волноваться морю, да и вѣтеръ въ это время уже стихалъ, туманъ разсѣвался и солнце стало не только свѣтить, но и припекать, чего ни на Прибыловыхъ островахъ ни въ Уналашкѣ не было, не смотря на то, что эти мѣстности много южнѣе. Приходилось иногда встрѣчаться съ такими большими льдинами, что пароходъ долженъ былъ простаивать по часу и болѣе, пока ледъ пройдетъ мимо. На большихъ льдинахъ мы видѣли цѣлыя семейства моржей и другихъ животныхъ, плившихъ, со всею вѣроятности, къ Прибыловымъ островамъ. Но что особенно было интересно, такъ это то, что ночь постепенно здѣсь стала уменьшаться и сумерекъ, сколько мы не ожидали, не могли дождаться; солнце заходило здѣсь въ 10½ час. ночи, а чрезъ ½ часа показывалась уже утренняя заря. Ночи были до того свѣтлыя, что даже въ каютѣ можно было свободно читать книгу безъ лампы.

14-го Іюня, въ субботу, мы подъѣзжали уже (въ 3 ч. по полудни) къ Михайловскому Редуту. Бывшій военный постъ (при русскомъ владычествѣ), въ настоящее время Михайловскій Редутъ (Fort St. Michael) представляетъ изъ себя небольшое селеніе, вокругъ котораго расположены бараборы (землянки) дикарей. Еще и доселѣ сохранилось тамъ нѣсколько русскихъ построекъ (въ срубѣ), принадлежащихъ теперь Аляскинской Торговой Ко. и служащихъ для склада товаровъ. Оставляя Fort,

русскіе, между прочимъ, оставили на память американцамъ и двѣ пупки, очень хорошо сохранившіяся и доселѣ.

Погода въ день приѣзда, сверхъ всякаго ожиданія, стояла прекрасная, въ заливѣ было такъ тихо, что поверхность воды казалась какъ бы зеркальной. Какъ только пароходъ бросилъ якорь, съ берега подошелъ къ намъ маленькій рѣчной пароходикъ, на которомъ выѣхалъ для встрѣчи Владыки священникъ І. Корчинскій [настоятель Квихпахской миссіи]. Благополучно сошли мы на берегъ и направились прямо къ церкви. Каково же было удивленіе Преосвященнаго, когда, выйдя за компанейскія постройки, мы не нашли церковнаго дома на прежнемъ его мѣстѣ. На вопросы — гдѣ домъ, кто перенесъ и съ чьего разрѣшенія, священникъ Корчинскій отвѣтилъ, что въ отсутствіе причта, агентъ Аляск. Торговой Ко. Lind, не смотря на то, что его предупреждали, самовольно приказалъ сдвинуть церковный домъ съ освоенной церковной земли на болото (тундру), при чемъ, когда, по приѣздѣ въ Михайловскій Редутъ, священникъ Корчинскій спросилъ его, кто ему разрѣшилъ это сдѣлать, Lind отвѣтилъ: „скажите вашему Епископу, что домъ церковный передвинуть на болото по личному моему распоряженію.” Предъявляемые ему тогда протесты и требованія — поставить домъ церковный на прежнее сухое мѣсто, — Lind упорно отказался даже выслушать. Во время же пребыванія, въ Михайловскомъ Редутѣ Преосвященнаго, этотъ самый Lind, не чувствуя себя въ семъ незаконномъ поступкѣ правымъ, на предложеніе Владыки чрезъ того же священника Корчинскаго, — дать объясненіе своимъ дѣйствіямъ и передвинуть домъ обратно, сказалъ, что теперь здѣсь (т. е. въ Мих. Редутѣ) одинъ изъ владѣльцевъ Ко. Shloss и главный агентъ Newman, — ихъ и спросите объ этомъ; самъ же уклонился отъ всякихъ объясне-

ній. На этомъ пока переговоры и были прекращены, такъ какъ было уже около 7 ч. в. и мы готовились по всеобщей. Владыка былъ крайне разстроенъ всею несправедливостями, причиненными компаніей и потому только присутствовалъ за всеобщимъ бдѣніемъ, служилъ же священникъ І. Корчинскій. Молящихся было не много, всѣ мужчины работали на пристани, а пришли въ церковь только женщины и дѣти. Послѣ всеобщей Владыка обратился съ краткимъ привѣтственнымъ словомъ и, преподавая благословеніе, раздалъ всемъ крестики.

Выйдя изъ церкви, Преосвященный долго еще не могъ успокоиться и забыть все, происшедшее предъ службой. Компанія же, вѣрно уже изъ желанія не только усугубить всѣ бывшія доселѣ несправедливости, а просто съ цѣлью оскорбить Русскаго Епископа, — вдругъ наканунѣ ночи отдаетъ приказаніе рабочимъ сдвинуть одну изъ компанейскихъ пристроекъ на церковную землю (гдѣ прежде стоялъ церковный домъ) и между этой отодвинутой пристройкой и гостиницей закипѣла работа; работали всю ночь и воскресенье цѣлый день, такъ что къ вечеру зданіе было уже совершенно готово. Особенно поразила и возмутила насъ та дерзость, съ какою совершенно былъ этотъ незаконный поступокъ агентами компаніи: приказано было передвинуть домъ послѣ службы, когда Владыка сидѣлъ на крыльцѣ и слѣдовательно на глазахъ у Преосвященнаго; при этомъ на двукратное заявленіе Его Преосвященства (личное) не занимать земли принадлежащей церкви и на формальный протестъ противъ такихъ незаконныхъ дѣйствій — агентъ Ко. Newman передалъ чрезъ свящ. Корчинскаго, что протестъ Епископа онъ принимаетъ, но домъ все таки будетъ поставленъ тамъ, гдѣ ему угодно. Послѣ этого ничего не оставалось дѣлать, какъ составить актъ объ этомъ насильствен-

номъ, во очію всѣхъ присутствовавшихъ тамъ, захватѣ церковной собственности. Въ это время былъ въ St. Michael-ѣ Англичанскій Епископъ Row, апостоліческій префектъ Rene и мѣстные католическіе priest-ы, а также правительственный агентъ Mr. Jackson, которому переданъ былъ со всѣми подробностями съ указаніемъ захваченныхъ мѣстъ, весь процессъ этого дѣла и который обѣщаль объ всемъ этомъ доложить въ Вашингтонѣ кому слѣдуетъ. Изъ русской православной миссіи (Russian Mission), что на рѣкѣ Юконѣ, къ этому времени прибыли между прочими пассажирами изъ с. Нулатовъ инкалты: Яковъ Ходата и Тимоѣей Нагуниוני, — одни изъ учениковъ послѣдняго русскаго миссіонера іеромонаха Гавріила, могила котораго находится близъ того мѣста, гдѣ стоялъ прежде церковный домъ. Эти люди показывали настоящую границу церковной земли и говорили, между прочимъ, что Компаніей уже и раньше захвачена часть земли, принадлежащей церкви и теперь выстроены погребъ (рядомъ съ могилой іером. Гавріила) и наставлены какія то палатки.

На слѣдующій день, въ воскресенье Владыка совершалъ Божественную литургію, а послѣ нея молебенъ Пресвятой Богородицѣ. По обычному многолѣтію, Ег о Преосвященство обратился къ прихожанамъ съ поученіемъ, наставляя ихъ въ вѣрѣ православной и увѣщевая тверже держаться этой вѣры, и не слушать наѣхавшихъ къ нимъ инославныхъ миссіонеровъ. При дѣлованіи креста, раздавались опять крестики тѣмъ, которые на канунѣ отсутствовали.

Вечеромъ въ 7 ч. послѣ вечерни Владыка читалъ акаѣистъ Покрову Пресвятой Богородицы. Молящихся собралось до 40 человекъ.

Во все время пребыванія Владыки въ Михайловскомъ Редутѣ каждый день приходили къ Преосвященному за благословеніемъ кромѣ прихожанъ и многіе изъ ди-

карей, просившихъ просвѣтить ихъ св. Крещеніемъ. Чрезъ переводчика Владыка по долгу бесѣдовалъ съ ними о происхожденіи міра и о домостроительствѣ нашего спасенія... Всѣ слушали съ большимъ вниманіемъ и на каждую переведенную фразу всѣ вмѣстѣ отвѣчали „іа“, что значитъ „да“. Видя искреннее желаніе этихъ добрыхъ чистосердечныхъ людей, ищущихъ свѣта истины, Владыка пожелалъ просвѣтить ихъ св. Крещеніемъ, каковое и назначено было на субботу (21 Іюня), а до того времени поручено было свящ. Корчинскому бесѣдовать съ ними и учить молитвамъ. Переводчицей была одна мѣстная старушка, хорошо владѣющая русскимъ и мѣстнымъ нарѣчіями.

Въ среду (18 іюня) была отслужена Божественная литургія и по ней молебенъ Святителю Θεодосію, Черниговскому чудотворцу, а наканунѣ всенощное бдѣніе сему же Святителю. Служилъ съ благословенія Владыки, свящ. Корчинскій, который теперь только получилъ извѣстіе о явленіи новаго Угодника Божія. Послѣ молебна Ег о Преосвященство въ краткихъ чертахъ познакомилъ бывшихъ въ храмѣ съ житіемъ и чудесами отъ нетѣнныхъ мощей св. Θεодосія. Въ этотъ же день было объявлено намъ, что пароходъ нашъ отходить обратно въ Уналашку на слѣдующій день рано утромъ, между тѣмъ какъ предполагалось простоять здѣсь до 10 дней. Въ этотъ-то промежутокъ времени Преосвященный и предполагалъ посѣтить Квихпахскую миссію, расположенную въ 400 миляхъ отъ Михайловскаго Редута на берегу рѣки Юконы, — на каковое путешествіе потребовалось бы не менѣе 8-10 дней при самыхъ благополучныхъ условіяхъ. Теперь же планы Владыки должны были измѣниться. Во первыхъ пароходъ готовился уже къ отходу обратно, простоявъ въ Редутѣ только 4 дня, а во 2-хъ, Владыка, вслѣдствіе всѣхъ тѣхъ неприятностей, какія вышли здѣсь по ново-

ду церковной земли, былъ совершенно разстроенъ и даже заболѣлъ, вслѣдствіе чего поѣздка на Квихпахъ была отложена и мы, съ вечера въ среду отправились на пароходъ, при чемъ свезти насъ туда пожелалъ церковный староста (изъ Квихпахъ) Онисимъ Бѣльковъ на своемъ собственномъ пароходикѣ.

Въ 4 ч. утра въ четвергъ, мы оставили Михайловскій Редутъ. Обратное путешествіе изъ Редута, начавшееся довольно хорошо, при теплой и ясной погодѣ, чуть было не окончилось трагически для Архипастыря... Завѣдующій столовой комнатою (стюартъ), предъ самымъ обѣдомъ, когда уже данъ былъ звонокъ, открылъ люкъ въ полу и оставилъ незакрытымъ. Преосвященный, не подозрѣвая такой для себя опасности, шелъ прямо къ своей каютѣ, — какъ вдругъ отступился и со всего размаху упалъ въ открытый люкъ. Къ счастью, при своемъ паденіи, онъ успѣлъ зацѣпиться правой ногой за что то твердое (вѣроятно ящикъ), а локтемъ лѣвой руки удержаться на краю люка, вслѣдствіе чего не упалъ на дно трюма; но испугъ былъ сильный, да и ушибы были на столько велики что Преосвященный еще и доселѣ (10 дней спустя) чувствуетъ боль въ правой ногѣ, пониже колѣна. Въ первыя минуты отъ боли и слезъ Владыка не могъ ничего говорить. Теперь, слава Богу, опасность миновала и Преосвященный ходитъ свободно.

Послѣдній день путешествія былъ очень тягостенъ для всѣхъ: качка съ холоднымъ вѣтромъ невольно укладывала всѣхъ на койки и дѣлала не способными къ движенію.

Въ Уналашку мы прибыли въ воскресенье, въ 7 ц. вечера, — т. е. 22 іюня по старому стилю.

Павелъ Гертачевскій.

1897 г. 23 Іюня.

Остр. Уналашка, селеніе Иллилюкъ

А. І. Я. С. К. А.

ИСТОРИКО-СТАТИСТИЧЕСКОЕ ОПИСАНІЕ Уналашкинскаго Вознесенскаго прихода.

Священника Александра Кедровскаго.

(Окончаніе).

При церкви съ 1893 года открыта двухклассная образцовая церковно-приходская миссіонерская школа съ пріютомъ для мальчиковъ. До 1893 года при церкви была церковно-приходская школа: учителемъ въ ней былъ съ 1886 по 1890 г. Георгій Цикурисъ, сынъ Грека, проживающаго въ С.-Франциско, образованія изъ богословской, при архіерейской каеодѣ бывшей въ С.-Франциско, школы; жалованья годового получалъ онъ: 200 долл. съ Уналашкинской церкви, 200 долл. изъ А. Торг. Ко, и 80 дол. изъ Ал. Дух. Правленія, — всего 480 долларовъ.

Съ 1893 года школа съ пріютомъ (содержаніе пріюту дается изъ Святейшаго Синода чрезъ Ал. Дух. Правленіе — съ 1896 года по 1000 дол. въ годъ, а ранѣе до сего послѣдняго года давалось по 600 дол. въ годъ) находилась въ завѣдываніи Благочиннаго, іеромонаха Митрофана, у коего былъ помощникъ — надзиратель за дѣтьми — діаконъ Уналашкинской церкви Евимій Алексинъ (съ 1893 г. по 1894 г. Сентябрь мѣсяцъ, когда онъ былъ рукоположенъ въ санъ священника къ Бѣльковской церкви, гдѣ онъ въ настоящее время и состоитъ), получавшій кромѣ жалованья псаломщическаго по церкви, 90 дол. въ годъ — за трудъ свой въ школѣ съ пріютомъ, по 1894 годъ Сентябрь мѣсяцъ.

Съ 1894 г. Сентября мѣсяца смотрителемъ школы съ пріютомъ и законоучителемъ школы состоитъ по сіе время Благочинный священникъ Александръ Кедровскій. Въ 1894-5 учебномъ г. помощникомъ у смотрителя былъ псаломщикъ Константинъ Павловъ, изъ Россіи, Вологодской

губерніи, по образованію изъ 1-го класса Дух. Семинаріи, получавшій кромѣ штатнаго псаломщическаго своего жалованья за служеніе при Уналашкипской церкви съ 1894 г. Сентября 1 дня по 1895 г. Августъ 1-й день, по 90 дол. въ годъ; — нынѣ онъ состоитъ псаломщикомъ при Воскресенской церкви.

Съ 1895 года 5 Іюня учителемъ школы состоитъ Георгій Виссаріоновъ Крассовъ, студентъ Вологодской Дух. Семинаріи, — получаетъ жалованья 150⁰ рублей золотомъ, или — 1155 дол. — помощникомъ его — псаломщикъ Леонтій Ивановъ Сивцовъ въ 1895-6 учебномъ году, а — въ 189-6-7 г. состоятъ два помощника: Сивцовъ и діаконъ Кашеваровъ.

Въ 189 $\frac{3}{4}$ учебномъ году въ пріютѣ было дѣтей десять (10), — въ 1894-5 г. — одиннадцать (11), въ 1895-6 г. — пятнадцать (15), къ началу 189-6-7 учебнаго года — семнадцать (17).

Школъ грамоты въ Уналашкинскомъ приходѣ — при часовняхъ восемь (8), учащихся въ нихъ муж. и женск. половъ — до 80.

Въ селеніи Иллилюкъ, на о. Уналашкѣ, есть Американская Правительственная съ пріютомъ (который, вѣроятно, содержится на миссіонерскія-протестантскихъ сектъ средства) для дѣвочекъ школа, — учащихся въ ней съ приходящими до 50, преимущественно — дѣвочекъ (въ пріютѣ воспитывается до 38 дѣвочекъ и всѣ онѣ Православныя, — воспитательницъ четыре, одна изъ нихъ съ 1896 г. Октября мѣсяца — Православная дочь умершаго священника Бѣльковской Воскресенской церкви — о. Моисея Саламатова — Матрона Саламатова. Изъ пріюта дѣвочки посѣщаютъ каждый воскресный и двенадесято-праздничный день храмъ — во время Божественной литургіи, за коей поютъ по-англійски: Символъ вѣры, эктению предъ «Отче нашъ» и «Отче нашъ.» Послѣ литургіи священникъ имѣетъ получасовыя занятія съ сими воспитанницами американскаго пріюта — по Закону Божию. Явнаго совращеніи изъ Православія въ инославіе православныхъ пріютскихъ

воспитанницъ не замѣчается, но пужно полагать, что юныя дѣтскія души не остаются безъ впечатлѣній, каковыя не вяжутся съ истиннымъ Православіемъ... Въ настоящее время, впрочемъ, въ средѣ воспитательницъ есть стражъ Православія!

Съ 1894 года Октября мѣсяца при Вознесенской церкви ведутся религіозно-правственныя (внѣбогослужебныя) собесѣдованія съ прихожанами — по средамъ — въ вечернее время съ 5 ч. до 8 ч., въ школьномъ помѣщеніи. Предметомъ и содержаніемъ такихъ собесѣдованій служить: 1) полное, по возможности, объясненіе службъ церковныхъ, дабы православные сознательно, разумно, съ пониманіемъ и должнымъ вниманіемъ участвовали за оными, 2) полное объясненіе Символа вѣры, заповѣдей Закона Божія и блаженствъ, молитвы Господней и другихъ молитвъ, 3) чтеніе, съ правственными приложеніями, — житій Святыхъ, поученій и религіозно-правственныхъ книгъ, 4) рассказы изъ Священной Исторіи Ветхаго и Новаго Завета, 5) исторія, смыслъ и значеніе наступающихъ, текущихъ и прошедшихъ праздниковъ и 6) пріученіе къ общему церковному пѣнію. Собесѣдованія ведутся съ Октября по Апрель мѣсяць, — дѣятельное участіе въ таковыхъ принимаетъ весь причтъ и учитель школы (священникъ, діаконъ, псаломщикъ и учитель — четверо), — прихожане посѣщаютъ собесѣдованія съ усердіемъ и охотно.

Съ 1896 года Октября мѣсяца открыта субботне-понедѣльничная школа для тѣхъ дѣвочекъ и мальчиковъ, кои въ другіе учебные дни посѣщаютъ американскую школу. — Обучаются въ сей школѣ Закону Божию, церковному пѣнію и нѣкоторые русскому чтенію. Учащихся 17 человекъ. Занятія въ субботу съ 1 ч. до 3 ч. а въ Поне-дѣльникъ — съ 9 до 12 ч.

Съ 1896 года Октября мѣсяца по воскреснымъ днямъ въ школьномъ помѣщеніи съ 1 ч. дня до 2 ч. ведется священникомъ объясненіе Св. Евангелія, чтенныхъ за всенощнымъ бдѣніемъ и Божественной Литургіей и св. Апостола литургійнаго.

Прихожане посѣщаютъ такія объясненія съ усердіемъ и въ большемъ, сравнительно, количествѣ, — свыше 100 человекъ.

1895 г. 18 Февраля при Упалашкинской церкви, съ благословенія Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, учреждено «общество трезвости,» — сему обществу Владыкой послана въ благословеніе икона Св. Пророка Ильи и *разрѣшено* имѣть свою особую хоругвь, съ изображеніемъ на одной сторонѣ Святителя Иннокентія, перваго епископа Иркутскаго-Чудотворца, небснаго покровителя сего общества, а на другой — Св. Великомученика Георгія Побѣдоносца, возсѣдающаго на конѣ и поражающаго змія (пьянство), — и «значки» каждому члену общества. Краткій уставъ сего общества отпечатанъ въ «Церковныхъ Вѣдомостяхъ» за 1895 г. №25. Въ семъ обществѣ — въ настоящее время: почетныхъ членовъ 4 и членовъ 47, всего 51 членовъ. Общество имѣетъ такія цѣли: искорененіе пьянства, развитіе благочестивой жизни и благотворительности, ведущихъ ко спасенію въ Богѣ.

16 Октября 1896 г.

О. Упалашка, Аляска.

Письмо въ редакцію.

Любезнѣйшій о. Редакторъ!

Позвольте на страницахъ Вашего журнала сдѣлать нѣсколько замѣчаній по поводу слѣдующей грубой ошибки, допущенной въ нашей отечественной печати и, къ сожалѣнію, досихъ поръ не встрѣтившей опроверженій.

Въ № 48 газеты «Недѣли» 1896 г. помѣщено письмо почтеннаго академика и ученаго Ив. Ив. Янжула, въ которомъ онъ на основаніи статистическихъ данныхъ увѣряетъ, что на русскомъ языкѣ въ Аляскѣ говорятъ всего лишь 3, 16-проц. всего населенія (старше 9 лѣтъ возрастомъ), меньше, нежели по китайски, — что въ

настоящее время русскій языкъ въ Аляскѣ постепенно вымираетъ..., что не должно вѣрить досужимъ корреспондентамъ, свидѣтельствующимъ обратное, и что всѣ утвержденія и увѣренія ихъ въ живучести русскаго языка въ Аляскѣ «представляютъ лишь плодъ фантазіи и сплошное заблужденіе,» что гораздо разумнѣе основываться «на увѣсистыхъ фоліантахъ» статистическихъ выкладокъ и заключеній. Такъ пишетъ почтенный Академикъ, желая тѣмъ опровергнуть свидѣтельство... Г. Зертисъ въ корреспонденціи изъ Ситхи въ «Московскихъ Вѣдомостяхъ» о живучести языка русскаго на Аляскѣ. — Въ Аляскѣ я живу уже 4-й годъ и видѣлъ совершенно обратное тому, въ чемъ увѣряетъ академикъ Янжулъ. Справедливо, что большій процентъ населенія Аляски говоритъ на эскимоскомъ, алеутскомъ, калашинскомъ и другихъ инородческихъ языкахъ, но такое положеніе дѣла не есть еще свидѣтельство и доказательство и аргументъ въ пользу вымиранія русскаго языка въ Аляскѣ, такъ какъ и при Русской Компаніи въ Аляскѣ, говорящихъ на этихъ языкахъ было столько же, если не болѣе (туземцы вымираютъ по всей Аляскѣ). Китайскаго языка собственно въ Аляскѣ даже и нѣтъ... Всѣ китайцы бываютъ въ Аляскѣ только лѣтомъ и на зиму уѣзжаютъ; они служатъ на рыболовныхъ фабрикахъ, гдѣ работа бываетъ только лѣтомъ. Всѣ дѣти Аляски даже отъ смѣшанныхъ браковъ (русскихъ съ американцами, алеутовъ съ русскими и пр.) говорятъ по русски не съ 9-ти лѣтняго возраста, а съ перваго дѣтскаго лепета. Въ каждомъ приходѣ есть русскія школы, въ которыхъ преподаваніе русскаго языка съ Закономъ Божіимъ занимаетъ главное мѣсто. Такъ по крайшей мѣрѣ въ Кадьякѣ, Ситхѣ, Кенаѣ, Уналашкѣ, Афогнакѣ, Бѣльковскомъ. Между инородцами селеній скорѣе найдется понимающій по русски, чѣмъ по англійски. Ежегодно я получаю отъ алеутовъ письма на русскомъ языкѣ и по получилъ ни одного на англійскомъ и не слыхалъ, чтобы получилъ и кто другой изъ сослуживцевъ.

Обиходнымъ языкомъ въ Кадьякъ, Уналашкѣ, Афогнакъ, Кенаѣ, Бѣльковскомъ скорѣе можно считать русскій языкъ, чѣмъ англійскій, какъ совершенно резонно свидѣтельствовалъ г. Зертисъ. Не въ церкви только слышенъ русскій языкъ, въ Аляскѣ, а въ домахъ, на улицахъ, судахъ, въ лавкахъ, вездѣ. Въ три года службы на островѣ Кадьякъ я не имѣлъ съ прихожанами ни одного разговора, ни частнаго, ни служебнаго, кромѣ какъ исключительно на русскомъ языкѣ. У насъ даже всѣ семейноживущіе американцы сколько нибудь понимаютъ по русски, а многіе изъ нихъ и говорятъ очень порядочно.

Если уже долженъ со временемъ вымереть языкъ русскій въ Аляскѣ (кругомъ вѣдь его жмутъ), то время это еще не близко, хотя чисто русскихъ въ Аляскѣ почти уже нѣтъ, больше все креолы. — Одно справедливо замѣчено въ статистикѣ, на данныхъ которой опирается почтенный ученый, — это то обстоятельство, что такая живучесть языка русскаго въ Аляскѣ много обязана Православной русской миссіи въ Аляскѣ. Статистика американская указываетъ на этотъ фактъ, какъ на печальное, нежелательное явленіе, а мы примемъ его, какъ фактъ любезный сердцу русскому.

Не всегда бываетъ правда на сторонѣ «увѣсительныхъ, статистическихъ фоліантовъ» и ихъ составителей, которые при всей своей учености и знаменитости бываютъ введены въ ложь мелкими сошками, представляющими сырой статистическій матеріалъ, а бываетъ, что и «досужіе корреспонденты» предлагаютъ вниманію общества правду и истину, а не «сплошное заблужденіе.»

Священникъ Тихонъ Шаламовъ.

Кадьякъ. 1897 г. 9-21 Юня.

РАЗНАЯ МѢРА.

По поводу рожденнаго мѣстными изданіями, — ничѣмъ однако не подтвержденнаго, — слуха о томъ, что Русскимъ Правительствомъ якобы распространенъ на внутреннія губерніи законъ, имѣвшій пока дѣйствіе лишь на югозападныхъ окраинахъ Россіи, относительно смѣшанныхъ браковъ: именно, что при такихъ бракахъ дѣти-мальчики должны быть тогоже исповѣданія, что и ихъ отецъ, а дѣвочки — что и мать, — «Католикъ» — словацко-папистическая газетка восклицаетъ: «Итакъ, русскій ледъ таетъ.. Интолеранціи и преслѣдовацію нѣтъ мѣста среди славянъ»!..

Ничего не говоримъ про самый слухъ, зная пословицу, сложенную про изобрѣтателей такихъ сообщеній: «Что Яшекъ думаетъ — то и за фактъ уже мае,» — но остановимся на замѣчаніи «Католика», что «интолеранціи и преслѣдовацію нѣтъ мѣста у Славянъ»!..

Tu dixisti! Но напр. Польша: какія она свѣтлыя деказательства толеранціи къ Православнымъ показала въ прошломъ, и какія нынѣ во Галичинѣ показываютъ поляки — униатамъ? — а вѣдь это единое стадо «верховнаго» пастыря — папы римскаго! Или, что напр. скажетъ вамъ словацко-папистъ о Православной вѣрѣ? конечно о той вѣрѣ, которая принесена была предкамъ его изъ Царсграда св. равноапостольными Кирилломъ и Моодиѣмъ!.. Это, по его нынѣшнему мнѣнію: „sizmaticka, kacirska” (еретическая) даже „rohanska» вѣра! Нынѣшній редакторъ «Католика» самъ не такъ давно (не больше 2-3 мѣсяца тому назадъ) съ фанатизмомъ Лойолы, Arbueza и пр. гремѣлъ въ своемъ костелѣ противъ „sizmatikoch, kaciroch и rohanoch,” а что онъ же писалъ въ своемъ «Католикѣ» прошлаго года въ „Vianospum” (рождественскомъ) числѣ? И теперь онъ говоритъ объ „толераціи.” Не дурно! — Но вполне достаточно для опредѣленія толеранціи „католической”!.. Упомянуть ли еще о всѣмъ

извѣстныхъ пріемахъ іезуитовъ — насиліяхъ, фальшивыхъ уніяхъ, обманахъ, и пр., какими навязываютъ они свои выдумки Православнымъ!.. Мало того: если Православный, или протестантъ такъ называемыя при бракѣ съ папистомъ „*litteras reversales*” отъ себя не дастъ, что дѣти обоого пола въ католическопапской вѣрѣ воспитаны будутъ, то ксендзъ даже въ костель ихъ не пускаетъ, а только въ приходскомъ домѣ, при такъ называемой „*assistencia passiva*,” выслушиваетъ взаимныя клятвы обрученныхъ... и перазъ ксендзъ остендтативно во время этого акта трубку или сигару закурить... Это по папско католическому зовется „толеранція“! а вѣдь или женихъ или невѣста католическо папскаго вѣроисповѣданія, слѣдовательно супружество признается Тайной! Эта „*assistencia passiva*” къ тѣмъ римско-папскимъ изобрѣтеніямъ причисляется, которыя здравый разумъ человѣческій „квадратурой круга“ называетъ!.. Тайна или пѣтъ супружество? если тайна, то должно ее прилично подавать... и въ храмѣ, а не продѣлывать шутки съ ней „*passiva assistentia*-ми;“ а если не тайна, а простой „контрактъ,“ то къ чему же туда ксендзамъ соваться?

Еслибы Православные, или протестанты того самого потребовали, что паписты... то проявили бы „интолеранцію“! значитъ, *quando duo faciunt idem, jam non est idem*! Еще достопримѣчательнѣе такъ называемая „*Concordantia*” между уніатами и католиками, *ergo* папистами: уніату вольно исповѣдаться у латинскаго паписта и — причащаться... по латино-паписту только исповѣдаться вольно у уніатскаго ксендза, но — причащаться — сохрани Боже! только въ крайней нуждѣ! — *in extrema necessitate et articulo mortis*. Уніатскій ксендзъ можетъ омыслить на оплатѣ, — итапо-греки всѣ такъ служатъ, особенно въ монастырѣ *Grotta Terrata*, — по латино-паписту на просфорѣ строжайше запрящено служить! *Quia latinus ritus superior est graeco!.. et graecus ritus qua inferior tantum „tolerari potest” in catholica ecclesia!*

И какъ еще у уніата лицо не покраснѣетъ, когда такія унизительныя деклараціи для себя и церкви своей слышитъ!.. Вотъ, вамъ и „*specimina*” толеранціи тѣхъ людей, которые восклицаютъ, что «Интолеранціи „*nema mesta*” у *Slavians*»!..

П. А. Т.

„Статистика Греко-каѳоликовъ.“

„Русскій Америк. уніатскій Вѣстникъ“ (№26) даетъ очень интересную „статистику греко-каѳоликовъ“ т. е. уніатовъ, которую мы приводимъ вмѣстѣ съ грустнымъ выводомъ автора объ уніатахъ въ Америкѣ:

„Всѣхъ греко-каѳоликовъ на свѣтѣ есть до 4,597,892.

А то: Итапо-грековъ 30.000; Русиновъ въ Австро-Угорщинѣ 3,035,292. Въ Россіи 107,000; въ Пруссіи 40,000; Мелхиты въ Сиріи 37,000, Армяно-каѳоликовъ въ Турціи 48,000 въ Россіи 24,000, въ Австріи 14,000, Румыны и Сербы 659,000; халдейскіе христіане 20,000. Икобиты-Уніаты 30,000. Уніаты изъ Контовъ и Абисинцевъ 3,000. Марониты 150,000. Живутъ они управленіемъ 5 патріарховъ, 28 митрополитовъ и епископовъ и 35 викаріевъ, и имѣютъ 80 монастыровъ. Къ тѣмъ можно теперь причислить 250,000 гр. каѳоликовъ, живущихъ въ Америкѣ; но которые не имѣютъ ни патріарха, ни митрополита, ни епископа, ни викарія. Это смутно свидѣтельствуетъ о томъ, что такой вѣры, которая такъ была бы безъ всякой своей церковной верхности, слѣдовательно отдана на произволъ судьбы, якъ греко-каѳолическая въ Америкѣ, не есть по всей вселенной, на цѣломъ свѣтѣ. Правда мы есьме Уніаты, но при тѣмъ и „Уникумы“...

Итакъ, на земномъ шарѣ „до“ 4,597,892 греко-каѳоликовъ! Цифра очень проблематичная и даже пелѣная, особенно что касается Россіи (107.000 и 24.000?!), Италіи, Румыновъ и

Сербовъ: изъ послѣднихъ напр. едва можно насчитать 1500—2000 униатовъ! А затѣмъ каковы по существу-то сборъ этихъ униатовъ? въ Италіи, они-потомки православныхъ грековъ, которые нынѣ почти ничего по гречески не знаютъ, только по италіански; въ Австріи и Угріи — потомки православныхъ русскихъ и сербовъ (въ Саболгскомъ и Сукмарскомъ комитатѣ), изъ которыхъ — благодаря отцовскому старанію Кардинала Сембратовича — одна часть вскорѣ ополчится, а другая совсѣмъ омадьяризовалась и ословачилась, благодаря также отцовскому старанію бискуповъ униатскихъ въ Угріи! Въ Пруссіи — потомки прав. русскихъ, но эти уже совсѣмъ поляки! и подъ юрисдикцію кат. бискупа принадлежатъ. Остальные униаты изъ монофизитовъ, несторіанъ и другихъ эрѣтическихъ сектъ... и эта то смѣсь составляетъ „униатскую церковь“! И это-то результатъ ухищреній мнимаго „намѣстника Бога“ папы римскаго за четыреста лѣтъ!.. Дѣйствительно очевидна здѣсь рука Божія... Богъ никакъ не благословитъ такія „спасительныя“ дѣла, какъ стремленіе папы римскаго утвердить господство свое путемъ той „унии“, какую папа думаетъ распротереть надъ православнымъ міромъ!..

Возьмемъ только русскую православную Церковь... Больше чѣмъ 88 миліоновъ вѣрующихъ православныхъ она въ себѣ числитъ! Сравните теперь каплю русскихъ униатовъ съ ними!.. ктоже изъ здравомыслящихъ людей повѣритъ, что „унія“ сдѣлала успѣхи въ теченіи 300 лѣтъ? Не иронія ли была славить въ прошломъ году трехсотлѣтіе унии въ Галичинѣ?.. не говоря уже о томъ, въ самой-то основѣ празднованія лежала грубая хронологическая ошибка, такъ какъ унія въ Галичинѣ привилась только въ концѣ XVII-го и началѣ XVIII столѣтія! Что ни дѣлали папы, и ихъ преторіане, орды іезуитовъ, доминиканцевъ, польскіе ксендзы, да и самая „rzecz pospolita“ польская для того, чтобы всѣхъ русскихъ отравить уніей, — напрасно!..

Унія не пустила корня и до днесь: она отрѣзанная отъ дерева Православія вѣтвь, и только искусственнымъ способомъ поддерживается... А вѣдь русскую Православную Церковь къ унии притянуть — было и есть сильнѣйшее желаніе римскихъ понтификсовъ. „Per vos volo ego oh! Rutheni mei totum Orientem ad catholicam Ecclesiam adtrahere“ воскликнулъ pontifex maximus — папа Урбанъ VIII, — и правда: нынѣ центръ православія Русская Церковь: если бы она преклонилась предъ понтификсомъ — папой, — то и вселенская Церковь покорилась бы голову предъ нимъ. Но Божіе Провидѣніе этого не допустить никогда! Чего Григорій VII, Иннокентій III, Бонифатій VIII, Урбанъ VIII, Пій IX и ихъ свита не могли сдѣлать, — того навѣрное и «энцикликословъ великій» „lumen de coelo“ (?) и узникъ ватиканскій Левъ XIII при всей хитрости не добьется!.. Духъ Святый хранитъ свою невѣсту Православную Церковь нескверною отъ всѣхъ козней діавольскихъ.

По истинѣ курьезно замѣчаніе автора статистики объ американскихъ униатахъ, «какъ объ Уникумъ-ахъ». Да, униаты, вы „уникумъ-ы“ и „Unicum“ на цѣломъ свѣтѣ — ваша „унія“!.. Но кто-же васъ къ тому здѣсь силитъ и принуждаетъ? Не ли вы сами хотите быть чѣмъ то экзотичнымъ? Не вы ли сами лѣзете туда, гдѣ васъ ненавидятъ? Не вы ли сами католическихъ бискуповъ принимаете бубнами, трубами и музыкой? Не они ли васъ унижаютъ?.. А вы? вы за это имъ церкви ваши отдаете и терпите поруганіе! Volenti non fit injuria...

П. А. Т.

ПИСЬМО ВЪ РЕДАКЦІЮ.

Просимъ редакцію «Американскаго Православнаго Вѣстника» помѣстить въ своемъ журналѣ нѣсколько словъ по поводу статьи газеты «Америк. (униатскаго) русскаго Вѣстника» „Не все то золото, что блеститъ.“

Въ этой статьѣ говорится, между прочимъ, что въ Осцеольскомъ приходѣ будто-бы 30—35 фамиліи (семействъ) изъ православія вернули обратно на унию. Имена и лица въ статьѣ не указаны; не указано также когда произошло это отпаденіе.

30—35 семействъ составляютъ болѣе трети Осцеольскаго прихода. Отпаденіе ихъ было бы, конечно, очень замѣтно. Между тѣмъ уменьшенія въ количествѣ прихожанъ Осцеольскаго прихода не замѣтно вовсе. По исповѣднымъ вѣдомостямъ 1895 года число прихожанъ было 156, по исповѣднымъ 1896 года 372, а въ 1897 году число прихожанъ во всякомъ случаѣ не менѣе прошлогодняго.

Авторъ статьи сдѣлалъ бы хорошо, если бы указалъ: *какія именно 30—35 фамилій и въ какой періодъ времени „вернули на унию.“*

Осцеольскаго прихода священникъ

Константинъ Поповъ.

Псаломщ. Иванъ Рѣпичъ.

„ Михаилъ Морозъ.

Читателямъ уже достаточно извѣстенъ этотъ своеобразный приѣмъ униатскихъ изданій—имѣющій цѣлью подорвать въ простомъ народѣ довѣріе къ дѣятелямъ и успѣхамъ Православія. Сочиняется небылица—въ лицахъ, или безъ лицъ, какъ напр. въ данномъ случаѣ, — и пускается въ народъ въ качествѣ полезнаго чтенія: авось безхитростный читатель и повѣритъ. Отъ Бриджпорта, Чикаго и т. д. до Осцеолы вѣдь далеко: пока-то кто надумается—справится, правда ли, —десять другихъ останутся при сомнѣніи: того только и нужно...

Бороться съ такими приѣмами у насъ нѣтъ возможности и охоты, — и давая мѣсто письму Осцеольскаго Прав. причта, мы имѣемъ цѣлью лишь предупредить приложеніе со стороны униатскихъ органовъ лжи ко лжи: иначе у нихъ хватить развязности указывать въ нашемъ полномъ игнорированіи небылицы подтвержденіе достоверности оной. Мы и ставимъ вопросъ от-

крыто. Пусть газета или подкрѣпитъ свое первое сообщеніе достовѣрными данными, или возьметъ свои слова обратно и извинится предъ читателями и несправедливо обиженными лицами. Дождемся ли мы этого отъ униатскаго «Русско-Амер. Вѣстника»?

Ред.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Отъ Аляскаго Духовнаго Правленія.

1) По распоряженію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго, отъ 10-22 Іюня сего 1897 года—алеутское селеніе на островѣ Саннахъ, входящее въ составъ Уналашкинскаго прихода, причислено къ Бѣльковскому приходу; а селенія, Уналашкинскаго же прихода, на островахъ Атхѣ и Атту оставлены въ вѣдѣніи заштатнаго священника Васиція Шишкина, проживающаго при св. Николаевской Назанской, на островахъ Атхѣ, часовнѣ.

2) Приѣмъ прошеній о принятіи на казенное содержаніе *круглыхъ сиротъ* въ Миннеаполискій пріютъ, а *дѣтей не-сиротъ* на свой коштъ *пансіонерами*, подавать съ рекомендаціей причтовъ до 15 Августа.

Награды и пожертвованія:

1) Преподано Архипастырское благословеніе выдачею грамотъ нижеслѣдующимъ лицамъ: Уналашкинскаго прихода—алеуту селенія Иллилюкъ—закащику (помощникъ тоена) Уналашкинскаго прихода Алексѣю Миронову Ямеву за его полезную и усердную дѣятельность для храма Божія и прихожанъ; — алеуту тоену селенія Уналашкинскаго Кириллу Стефанову Ермилову за его полезную и усердную дѣятельность для часовни и прихожанъ, и алеуту Черновскаго селенія—Михею Иванову Гордѣеву за безмездное и усердное исполненіе обязанностей чтеца и пѣвца при часовнѣ въ теченіи лѣтъ

20; *Бильковского прихода* — креолу старостѣ церковному Николаю Иларіонову *Кинозерову* — за усердное и полезное прохожденіе должностей старосты церковнаго въ теченіи 10 лѣтъ.

II) Креоль Квихпахской миссіи Онисимъ *Бильковъ* пожертвовалъ на Кливлендскую церковь со-рокъ пять долларовъ, а креоль тойже миссіи Петръ *Андреевъ* — 10 дол. Означеннымъ лицамъ преподано *Архипастырское благословеніе* съ выраженіемъ благодарности за сочувствіе къ Православной вѣрѣ въ Америкѣ.

III) Въ А. Д. Правленіе поступили слѣдующія пожертвованія на «Православное Палестинское Общество:»

- | | |
|----------------------------|--------|
| 1) отъ Киличновской церкви | \$7.50 |
| 2) отъ Кадьякской | 9.75 |
| 3) отъ Шептонской | 5.00 |

Списокъ присоединенныхъ къ православію.

Въ теченіи первой половины текущаго 1897 г.

I. въ Нью-Йоркской русской Свято-Николаевской церкви.

И з в ѣ щ е н і я :

Сынъ Кропштадтскаго мѣщанина *Маркъ Гриманъ* 18 лѣтъ, нареченный Владиміромъ.

Мѣщанка г. Конотопы Черн. Губ. *Марія Лейбова Каминская* 20 лѣтъ, нареченная Маріей.

И з в ѣ щ е н і я : р и м о - к а т о л и ч е с т в а :

Іоаннъ К. Новакъ-литвинъ, 24 л. Софія Голосѣва 52 л., Софія Касперовичъ 1½ г.

И з в ѣ щ е н і я :

Василій Канышевскій 36 л., Василій Ростякъ 27 л., Іосифъ Жолнеръ 23 л., Василій Гу-паловскій 34 л., Федоръ Дуркевичъ 31 л., Ми-заиль Хахула 18 л., Симеонъ Косаръ 20 л., Ле-онтій Робицкій 26 л., Матоей Дулина 30 л., Ни-колай Чернявскій 34 л., Михаилъ Романчакъ 32 л. Іосифъ Мислеръ 49 л., жена его Акилина 42 л.

II. Въ Филадельфіи:

Андрей Мохначъ, Юрій Мохначъ, Василій Смакула и жена его Анастасія, дѣти: Михаилъ

и Іоаннъ, Михаилъ Либишакъ, Михаилъ Заяць, Михаилъ Ратко, Василій Новакъ, Димитрій Хо-мишакъ, Иванъ Яфуръ и жена его Оекла, Іосифъ Мохначъ, жена его Юлія, дѣти: Марія, Іоаннъ, Елисавета и Іосифъ Вороной.

III. 20 іюля въ Миннеаполисской церкви присоединена чрезъ муропомазаніе дочь П. Дзу-бая Марія 8 лѣтъ.

IV Въ Іюнѣ мѣсяцѣ священникомъ Алексан-дромъ Ярошевичемъ присоединено въ Джунов-скомъ приходѣ къ св. Православной Церкви тро-язычниковъ колошъ. Анна Какельсанъ 19 лѣтъ, Кирилль Кхупулъ 4 мѣс. Ольга Кальтэ 20 дней.

V. Въ Осцеольско-Филлипсбургскомъ приходѣ присоединены къ Православной Церкви въ пер-вое полугодіе 1897 года:

Іоаннъ Фенчакъ 24 лѣтъ, Басилій Барна 40 лѣтъ, Іоаннъ Фіалковичъ 32 л. изъ уни; Михаилъ Межикъ 36 л., Сусанна Дупаль 30 л., Анна Ха-мецъ 30 л. Терезія Левицкая, 30 л., и дѣти ея Анна 4 л., Іоаннъ 8 л., Михаилъ 7 л. Марія Букай 23 лѣтъ, изъ католичества.

По Епархіи.

Праздникъ Миссіи.

Нынѣшней осенью состоится открытіе въ Миннеаполисѣ новой Православной Миссіонер-ской школы и пріюта при ней, воздвигнутыхъ заботой и попеченіемъ Его Преосвящен-ства Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, — всегда особенно близко къ сердцу принимающаго дѣло образованія и воспитанія своихъ пасомыхъ. На-ша Миссія имѣетъ уже на островахъ такого ро-да учрежденія, но на материкѣ — это первое. Дай Богъ, чтобы на немъ оправдалось благо-желаніе Владыки, высказанное при освященіи школьнаго изданія: чтобы „сей малый виногра-дникъ разросся въ великій и былъ свѣточемъ ду-ховнаго просвѣщенія для всей Америки“!

Конечно, какъ при всякомъ другомъ по-мощи дѣлѣ, такъ и здѣсь потребуется время,

пока все войдетъ въ свою колею и пока всѣ отправленія школьно-пріютской жизни достигнутъ ескаго развитія. Но первый шагъ сдѣланъ, — и все православное населеніе Америки безъ сомнѣнія встрѣтитъ это знаменательное въ исторіи Миссіи событіе живымъ сочувствіемъ и искренней радостью.

Новая школа своимъ учебнымъ курсомъ значительно превосходитъ простыя церковно-приходскія школы: въ этомъ большое побужденіе для родителей дорожающихъ воспитаніемъ своихъ дѣтей въ Православной вѣрѣ и любви къ родинѣ, отдавать дѣтей въ эту школу, не смущаясь ни расходами, ни дальностью разстоянія. Въдъ при школѣ основанъ пріютъ, гдѣ за небольшую плату ихъ дѣти будутъ имѣть и столъ, и кровъ, и хорошій уходъ. Дѣти — сироты принимаются и вовсе безъ платы.

Въ слѣдующемъ №-рѣ нашего журнала мы помѣстимъ отчетъ о жизни и дѣятельности Уналашкинской школы за прошлый учебный годъ. Эта школа вполне отвѣчаетъ взглядамъ и предначертаніямъ Его Преосвященства. Въ томъ же духѣ будетъ поставлено школьно-воспитательное дѣло и въ новой Миссіонерской школѣ. Изъ отчета такимъ образомъ родители могутъ заключить; насколько благоприятны для нормальнаго религіозно нравственнаго воспитанія и образованія тѣ условія, въ которыхъ будутъ находиться ихъ дѣти въ школѣ.

Предѣльный срокъ подачи прошеній о принятіи въ пріютъ — 15-27 Августа. Въ дѣлахъ, православные причты должны придти теперь же на помощь народу съ совѣтомъ и разъясненіемъ относительно смысла и благаго значенія новаго учрежденія.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1898 г.

на

“Православный Американскій Вѣстникъ”

(Органъ Православной Американской Миссіи).

Начало подписнаго года — 1-го Сентября стараго стиля.

БОЛѢ ВАЖНЫЯ И СУЩЕСТВЕННЫЯ СТАТЬИ ПЕЧАТАЮТСЯ ВЪ ДВА ТЕКСТА — РУССКІЙ И АНГЛІЙСКІЙ — ПАРАЛЛЕЛЬНО.

Журналъ выходитъ дважды въ мѣсяцъ, — cadaго 1-го и 15-го числа.

Подписная цѣна на годъ: въ Америкѣ три доллара; въ Россію шесть рубл. съ пересылкой.

Подписка принимается — въ Америкѣ:

AMERICA, NEW YORK, CITY. 323 SECOND AVENUE, REV. ALEXANDER HOTOVITZKY

Въ Россіи: С.-Петербургъ. Редакція «Церковнаго Вѣстника» — для перевода въ Нью-Йоркъ.

Статьи и корреспонденціи направляются исключительно по первому адресу.

СОДЕРЖАНІЕ: Мысли христіанина. Жизнь Высокопреосвященнаго Иннокентія, Митрополита Московскаго (англ. текстъ). Примѣръ возмутительнаго насилія. М.З. Путешествіе Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляксинскаго, по Аляскѣ. Историческое описаніе Уналашкинскаго Вознесенскаго прихода. Письма въ Редакцію. Разная мѣра. Статистика. Оффиціальныи отдѣлъ. По Епархіи. Объявленіе.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

1897 г.



Православный Американскій Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

The „Messenger” will be bi - lingual - Russian and English. — It will be issued on the 13-th and - 27-th of each month.

Terms of Subscription:

One year.....На годъ.....\$3.00

Single numbers....Отдѣльные NN...15c.

Выходить 1-го и 15-го числа каждого мѣсяца.

Entered at the New York Post Office
as Second Class Mail Matter.

— N 24 - й. — New York, — 323 SECOND AVENUE — Августа 15 — 27 —

1797 26 АВГУСТА-7 СЕНТЯБРЯ 1897.



„Могу ли я, говоря по всей справедливости, вмѣнить себѣ въ заслугу, или считать за какойнибудь подвигъ то, что я поѣхалъ въ Америку?”

„Могу ли я присвоить собственно себѣ что либо изъ того, что при мнѣ или чрезъ меня сдѣлалось добраго и полезнаго въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ я служилъ? Конечно, нѣтъ; по крайней мѣрѣ — не долженъ. Богъ видитъ, какъ тяжело мнѣ читать или слышать, когда меня за что либо хвалятъ, и особенно, когда сдѣланное другими или, по крайней мѣрѣ, не мною однимъ, приписываютъ мнѣ одному. Признаюсь, я желалъ бы, еслибы это было только возможно, чтобы и нигдѣ

не упоминалось мое имя, кромѣ обыкновенныхъ перечней и поминаньевъ или дшптиховъ“.

Такъ полна была смиреніемъ и скромностію душа святителя Иннокентія!

Но Господь возноситъ смиренныя.

Восторженными кликами привѣтствовала святителя первопрестольная столица — сердце Россіи — въ тотъ приснопамятный день, когда онъ въ санѣ митрополита вступалъ въ Кремлевскій соборъ.

Неутѣшными слезами проводила его Россія въ могилу...

И теперь, въ сотую годовщину того дня, когда Промыслу Божию было угодно дать православнои Церкви столь великаго

подвижника Архипастыря, — развѣ не милліоны людей будутъ прославлять память Иннокентія и въ заупокойной молитвѣ возсылать къ престолу Всевышняго мольбы о водвореніи души его въ мѣстѣ, гдѣ жизнь безконечная?..

И поистинѣ сугубымъ праздникомъ долженъ быть этотъ день для нашей Миссіи, — для всѣхъ, кому Промыслъ ближайшимъ образомъ судилъ принимать участіе въ святомъ дѣлѣ, которому столько силъ и заботъ отдалъ поминаемый Просвѣтитель.

Память праведнаго съ похвалами! Пусть же нашей похвалой Святителю Иннокентію будетъ сильное подражаніе ему въ его жизни и доблестяхъ. Честное и усердное отношеніе къ своему дѣлу и обязанностямъ — лучший вѣнокъ на могилу его...

Горячо и охотно откликнемся на зовъ нынѣшняго Предстоятеля нашей Миссіи:

„Будемъ всѣ, отцы и братіе и чада, достойными чадами по духу приснопамятнаго наставника нашего и отца, — дабы намъ въ день страшнаго суда Господня быть возлѣ него — нашего Архипастыря, и слышать его свидѣтельство о себѣ: Се азъ и чада, ихъже далъ ми еси.“

The Life and Labors

— of —

INNOCENTIUS

Archbishop of Kamtchatka, of the Kuril and Aleutian Islands,

Subsequently

Metropolitan of Moscow



III.

The island of Sitka lies a little apart from the Aleutian group, close to the Amer-

ican shore.]

The climate is very damp; the wheather misty and cloudy most of the year. The soil is in part marshy (*tundra*) in part stony, with a thin layer of mold from rotten vegetation. The port of Novo-Arkhangelsk is on the western side of the island; it was at that time the main Government centre of the Russian colonies in America. It is framed in by mountains covered with forests of evergreens. These forests are remarkable from the size of the trees, some firs yielding beams as long as 150 feet.

The natives of Sitka, Koloshes, among whom Father Ivan Benjaminof was henceforth to live and work, differ from the Aleuts both physically and morally. As regards appearance, they are quite handsome: they have large black eyes, regular features, black hair; in stature they are of middle height. They are proud and conceited. If they pay a visit to a Russian, they always wear their best finery and stand very much on their dignity. Their nature is very revengeful. If a Kolosh has not succeeded in avenging a wrong in his lifetime, he bequeathes his revenge to his descendants. They are possessed of a lively mind and great smartness of wit. Of Christianity they knew even less than the Aleuts, and were ill-disposed towards the Russians, especially in olden times; this attitude of course greatly ampered the progress of Christianity among them.

When Father Ivan arrived in Sitka, he began exactly as he had done in Unalashka, i. e. set to work to learn the Koloshes' language and manners, and only when he had acquired sufficient knowledge did he begiu to preach. As was his wont, he spared neither his health nor his strength. As in Unalashka, so here he frequently had talks in church with his flock, in leisure hours he used to visit them in their dwellings, and there, in the midst of their families, he would in-

struct them as a father his children. And the Koloshes also loved their teacher, gladly received him and lent to his instructions a willing and attentive ear.

Living among the Koloshes, Father Ivan wrote sermons for them in their own language, translated books for them, and thereby greatly helped the propagation of the Orthodox faith among them. Nor were these labors of his barren of results: the number of Christians in all that region increased with wonderful rapidity.

Father Ivan stayed in Sitka five years. That, with the ten years in Unalashka, made fifteen years of steady missionary work, throughout which he displayed the same zeal which distinguished the early preachers of the Word. He always went to work cautiously, and by so doing drew to him the rough hearts of the savages. His methods were persuasive rather than coercive, and he patiently waited for converts to express a wish to be baptized. He organized schools for the children, and taught from books compiled by himself. Lastly, not content with spreading the light of the Gospel, he taught the natives various crafts, — the blacksmith's, the carpenter's and others; he even taught them how to vaccinate. While thus laboring for and with them, he found the way to their affections, he won their love. And truly he was their benefactor and their teacher in the.

An experience of many years in missionary work convinced our preacher widest sense of the difficulty of maintaining the spirit of now that the converts had become numerous, Christianity in so vast a region, owing to the native population's being so sparse and scattered. It was absolutely necessary to keep up the preaching steadily on all points, and this was impossible with such a small number of priests and such inadequate means. Only the highest authority could remove these difficulties, which greatly interfered with the success of the propaganda; the next thing

therefore, was to make interest and agitate the question. Father Ivan made up his mind to go to St. Petersburg himself. He had another object in view: to obtain the authorization of publishing his translations of sacred books into the Aleut language. Having arrived at this decision, he took a furlough, sent his wife and children home to Irkutsk, and, on the 8-th of November 1838, left Sitka on a ship which was starting on a voyage round the world. He was nearly eight months on the way, arriving in St. Petersburg on the 25-th of June 1839, when he at once presented his memorial for the Most Holy Synod's consideration. He was told the matter would take several months, and in the meanwhile he started to collect funds for the work of propagating and upholding Christianity on the Aleutian Islands. With this object in view he left for Moscow. There he waited on Metropolitan Philaret. The prelate took a fancy to indefatigable preacher from the first glance: — „There is something apostolic about this man,” he said of Father Ivan. They spent more than one leisure hour in confidential talk, and Father Ivan's stories of his life among the Aleuts were listened to with pleasure. In the autumn our traveller returned to St. Petersburg where the title of arch priest was conferred on him in recognition to his long apostolic labors.

But at the same time he received the sad news of his wife's death. It was a great blow. The Metropolitan Philaret spoke words of comfort and urged him to take the monastic vows. The suggestion gave him much food for thought. He was held back by the thought of his children, of whom he had six two sons and four daughters. There was nobody he could leave them to, he had no way of providing for them. He left the matter undecided and went to Kief on a pilgrimage to the miracle-working relics treasured there. On his return, he

was summoned to appear before the Holy Synod, and when he was once more urged, by that venerable body, to take the vows, he resigned himself unto the will of God, and gave his consent. Philaret undertook to see that his children should be provided for in the very best manner.

On the 29-th of November 1840, the arch-priest Ioannes Benjaminof was consecrated monk under the name of Innocentius and received the rank of Archimandrite. Just at the time the Holy Synod issued a degree erecting the Aleutian Islands into a separate bishopue. The question came up for discussion: who should be intrusted with the new diocese? The Emperor Nicholas was presented with a list of three candidates, one of whom was Innocentius, and expressed a wish to see him. He accorded him a most gracious reception and, as he dismissed him, said to him:— „Tell the Metropolitan from me that it is my wish that you should be appointed bishop of the new diocese.”

The consecration of Innocentius took place on the 15-th of December 1840 in St. Petersburg, in the church of Our Lady of Kazan. „I firmly trust and believe,” he said at the time of his consecration; „that the Lord, Who hath long been my guide, and this day opens to me a new way of serving Him, will, by His grace, vouchsafe me new and greater strength to meet the duties of that service. I pray you, Ye God-chosen fathers and overseers of the Church that is on earth! take me into your prayers and entreat the Lord that His grace and favour may be with me alway.”

On the 10-th of January 1841 Bishop Innocentius already left St. Petersburg for the place of his future service, Novo Arkhangelsk, on the island of Sitka, where he was principally to reside.

He stopped at Irkutsk on his way. It is easy to imagine with what feelings Bishop

Innocentius re-entered his native city, and with what joy and reverence the inhabitants greeted him who had been their priest, Father Ivan Benjaminof, and now was the pastor of the diocese. Crowds were out to meet him, the bells of all the churches ringing their loudest. The Bishop visited the church of the Annunciation, of which he had been priest, officiated there at mass and Te Deum. As he left the city, he went out of his way to visit his native village of Anginskoye, entered the cabin where he was born and had spent his childhood, called on his old friends, and, after a Te Deum, started on the last stage of his long journey, sped on his way by the good wishes of his countrymen. At last, on the 27-th of September 1845, after a long and wearisome journey, Innocentius safely landed at Novo-Arkhangelsk, on the isle of Sitka.

IV.

The Bishop's sphere of action was greatly widened by his rise in rank. He began by opening new parishes, which had been much needed for some time. To each priest appointed to the new parishes, the Bishop gave the most detailed instructions, specially impressing on them all that they should strive to influence their flocks by persuasive preaching, not by coercion or alluring promises.

Not more than seven months did Innocentius reside in Novo-Arkhangelsk, when he departed on an inspecting tour through his diocese, leaving Sitka on the 4-th of May 1842.

On every island, in every village which he visited, the natives received him with great solemnity and joy, and he never left them without an impressive pastoral exhortation. On the 18-th of August of the same year, he arrived at Petropavlofsk, in Kamchatka.

Petropavlofsk is a small settlement surrounded by mountains, on the declivity of which, as they slope to the sea, the town is constructed. It consists of a small number of cabins, built just as they build them all over Eastern Siberia. But the harbor, spacious and convenient for ships, is known to seafaring people as one of the very largest in the world. Here Innocentius lived four months, waiting for the winter sleighing. Not until the 29-th of November could he start on his tour through Kamtchatka. He had to travel with dogs. This is how the arch-priest Gromof, who accompanied him, describes the queer mode of travelling: —

„There are three sorts of vehicles adapted to travelling with dogs, the *sanka* — nothing but a saddle made of flexible withes and fastened on to narrow runners; the *narta* — something like a child's sleigh, only larger, or like the low sledges on which peasants carry wood in winter; the *povozka* — the same as the *narta*, only it holds a big box covered with seal's hide or canvas, in which the traveller sits. The more luxurious *povozka* has a small window in the back, of glass or isinglass, to enable the traveller to beguile the time by reading. The *sanka* is used for light travelling or pleasure drives, and holds only one person. the *narta* carries freight while the *povozka* is reserved for persons, of rank and position; it also holds only one person, at such close quarters too, that he cannot stir, nor turn a round. The *kayur* (driver) sits in front, flourishing a pole which serves him to keep the balance on uneven ground, and takes the place of a brake on declivities. Five dog sare enough for a *sanka*, but it takes fourteen to twenty for a *narta* or *povozka*. They are hitched in pairs to a long strap which is made fast to the vehicles, and such a conveyance flies over the snow-drifts with the swiftness of an arrow. The dogs are governed by the *kayur*'s voice, as he shouts: *gkakh!* *gkakh!* (to the right);

gkukh! *gkukh!* (to the left) *khna* (stand). Wit experienced dogs, all he has to do is to knock with his stick on this or that side of the sleigh, and they turn obediently to the side thus indicated.

Bishop Innocentius travelled in this manner over 5000 versts (over 3500 miles). „It is impossible to picture to oneself,” write people who have travelled in Kamtchatka, „all the disasters one meets on a trip of a few hundred versts with dogs, a cross the snow-covered steppe, with a Siberian frost of 40 o. Reaumur. At intervals of forty or fifty versts, *yurtas* (cabins) are built for shelter and for travellers to stay overnight in if necessary. A *yurta* is a logcabin loosely put together, with a stove of stone masonry. It frequently happens that travellers do not succeed in getting to one of these shelters before nightfall. Then they dig through the snow, till they reach the soil, making a sort of den, at the mouth of which they light a fire, and thete in the snow, they spend the night, exposed to the terrible cold.

On the 3-d of April 1843 Bishop Innocentius reached Okhotsk, where he resided about four months. He was, at the time, teaching the Koriak, Tchuktchi and Tunguz tribes.

At length the Bishop's first journey came to an end. He arrived safely at Novo-Arkhangelsk, where he at once tackled the work of organizing and caring for his young diocese. But this journey was not his last one: he made three pastoral tours, in the course of which he carefully inspected the newly organized parishes, consecrated church, personally instructed the natives and founded, wherever it was possible, schools for children. In 1850, Bishop Innocentius, in consideration of his fruitful labors, was raised to the rank of an Archbishop.

The success with which Innocentius met in the work of propagating Christianity

in the remote borderlands of Asia and America induced the supreme church authorities to add to his diocese of Kamtchatka the Yakutsk region with which he was well acquainted. For this reason he had to transfer his residence from Novo-Arkhangelsk on the island of Sitka to the city of Yakutsk in Siberia.

During his stay in this city he kept very busy translating the sacred books into the Yakut language. It was a great day for the Yakuts, the day on which they could hear the liturgy for the first time in their own native tongue.

On that day the Bishop performed the Te-Deum himself, and read the Gospel. The Yakuts were so deeply moved by this event that their elders, in the name of the entire community, presented to the Bishop a formal request that this day should forever after be honored as a holiday.

From Yakutsk the prelate, in spite of his declining years, continually undertook pastoral journeys through his vast diocese, exposing himself to every kind of hardships and dangers. In one of these trips, happening to visit the port of Ayansk, he narrowly escaped being captured by the English, with whom we were at war at the time, and who took this city by surprise.

Towards the end of June 1857 Bishop Innocentius was called to St. Petersburg, to take his seat in the Holy Synod. During his sojourn there, an imperial decree was issued, appointing two coadjutors *i. e.* assistant bishops, one for Yakutsk and one for Novo-Arkhangelsk. By this means the Bishop's labors were somewhat lightened.

Innocentius left for St. Petersburg in the beginning of the year 1858. He did not go straight to Yakutsk, but determined to take the journey by water down the Amoor, which had only just been annexed to Russia. The course of the gigantic river lies through thousands of miles and divides the

Chinese dominions from the Russian. On this journey he halted in almost all the settlements along the river and performed religious service. Occasionally, when some little village happened to take his fancy, he would order the vessel to be stopped alongside and give informal instruction to the crowds that ran to see him. On such occasions nothing escaped his watchful observation; he entered into all the needs of his flock, material as well as spiritual.

In 1862 Bishop Innocentius transferred his see to the city of Blagoviesh-tchensk (the Annunciation), on the Amoor. Here he labored as zealously and as incessantly, applying his most watchful and indefatigable care to the support of Orthodoxy in his diocese. From here he took frequent trips on the river and through the different districts, to give the new converts the benefit of his personal attention and instruction. But advancing years and poor health compelled him to give some thought to rest. He began to take steps to be allowed to retire from active life. But his pastoral labors were not ended yet; indeed a new field of work was reserved to him by the will of God.

In 1867 Philaret, the Metropolitan of Moscow, departed this life, and there was much doubt and hesitation as to the person that should be appointed to succeed the illustrious prelate. The choice at length fell upon Innocentius. No one was as much surprised as the Archbishop himself. On reading the dispatch, the color left his face and he remained several minutes in deep thought. Then he retired and spent the day in solitude, and a great part of the night in prayer, on his knees. He was amazed at his own career: the son of a poor village sacristan, who had found his father's modest office an unattainable boon, saw himself raised to the highest rank of Russian church hierarchy — the Metropolitan See of Moscow!

With profound humility, disregarding

the distressing condition of his health, the aged prelate accepted the appointment and began at once to prepare for the journey.

We need not say with what feelings of joy and reverence he was received and bidden "God speed" by the populations of the Siberian cities through which his road lay. It was the first time in their lives they beheld a Metropolitan – and the last. His native city of Irkutsk welcomed him with especial solemnity. He was detained there some time by the thaw and consequent bad condition of the roads, and was able to officiate at mass more than once.

On the 25-th of May 1868, at 9.30 p. m. Moscow rang with the joyous peals of her hundreds of bells, announcing the arrival of her new Arch-pastor. Next day the Most Reverend Innocentius, Metropolitan of Moscow and Kolomna, held his solemn entrance into the Church of the Assumption in the Kremlin. His inaugural address breathed the truest humility: – „Who am I, – he said – that I should dare to take on myself the authority and power of my predecessors? Bred and taught in a remote time, in a most remote country, where over one half of my life has been spent, I am nothing more than a humble laborer in the vineyard of Christ, a teacher of babes and of those who are as babes in faith.”

Such was the spirit in which Innocentius entered on his new duties. He was then over 70 years of age, oppressed with ill health, nearly blind, yet full of the moral force and zeal. When he had mastered details of diocesan administration, he did much good by his personal efforts. He organized homes for widows and orphans; founded various benevolent societies, saw that poor members of the clerical class were carried for, was greatly interested in popular education, and, with all this, was present at the sittings of the Holy Synod and took his share of the church government of

the empire. On the 18-th of May 1871 he celebrated the fiftieth anniversary of his ordination, and received the cordial congratulations of the Moscow clergy.

But in the midst of all these pastoral labors and cares, age and infirmities made themselves felt more and more. Sickness at length got the better of him. On the 30-th of March 1879 he sent for his chaplain, the monk Arsenius, and bade him read the prayers for the dying, and on the 31-th at 2 a. m. Innocentius ceased to breathe...

„Tell them,” he said just before he died, – there must be no speeches at my funeral. Such speeches are always too fulsome in praise. But you may deliver a sermon, for that can be edifying.” And he gave out the text himself.

At 11 a. m. the next day the bell of Ivan the Great announced to the people of Moscow the death of their pastor, and on the 5-th of April he was laid by the side of the Metropolitan Philaret in the Troitsky Monastery.

All Russia will long remember the great laborer in Christ, who planted the young shoots of Christian faith among many heathen peoples, in the remotest, wildest countries, with a patience truly apostolical, with infinite tenderness and humility. We have a specimen of this humility as well as a model of simple style warmed through with pure, genuine faith, in a little book he left, entitled „*An Indication of the Road to the Kingdom of Heaven*.” In this excellent little book we are shown how we may fulfil the Savior's bidding that we should take up our cross and follow him, – how we may seek and find the Holy Ghost – how pull down the barrier of sin which separates us from the Redeemer and the Kingdom of Heaven.

It is an immortal memory that the Metropolitan Innocentius has left of himself in his exalted calling as a self-denying shep-

herd of men, a (teacher and a missionary in the highest sense of these words. Having once devoted himself to the missionary's arduous labors, he remained true to his voluntarily chosen service unto the last. The fire which burned in his soul at the moment when he decided on leaving his native city, to wander forth into unknown regions, never gave out, but burned on with an ever bright and steady flame: — „Never, either during my journey to America, nor during my sojourn there, in moments of direst distress, which painfully smote my heart, was that feeble heart disturbed by the slightest murmur of repining or regret for having chosen this lot and no other... „In these words Innocentius, (then Archimandrite), opened his heart before the Holy Synod. And how did the Metropolitan Innocentius rejoice, years and years later at the opportunity offered him, by the founding of the Moscow Missionary Society, to once more become directly associated with missionary labors! „It has pleased the Lord,” wrote the prelate exultingly, „that here, in the centre of Russia, in my declining years, I should not be set aloof from that missionary work to which, by His will and providence, my entire life, from my earliest youth, has been consecrated, on the remotest outskirts of my native land!...” What a lofty lesson! Indeed, it would need not a brief sketch, but a thick volume, to do justice to all the lessons with which Innocentius's life abounds.

Our Mission should hold this holy man's memory especially dear and sacred, as that to the Enlightener of the Aleuts. The *first* steps in his missionary career were taken within the bounds of the territory now covered by our Mission, and the effects of his labors are still felt there. And all thorough the *last* years of his life the interests of the Orthodox Church in America were near and dear to his heart. Therefore any festivity associated with his memory should be espe-

cially precious to us. How much more, then, should our Mission regard the 7-th day of September of the current as its own particular festival — the day on which we shall celebrate the hundredth anniversary of the birth day of the Metropolitan Innocentius, of glorious memory.

The present head of the Orthodox Church in America, Bishop Nicholas, has taken occasion of this jubilee to address a pastoral exhortation to the pastors and flocks of the Alaska-Aleutian diocese, inviting them to a spiritual participation in the coming solemnity, by the performance on that day of funeral services, processions, talks commemorating the holy prelate, his life and acts, by the distribution of pictures and engravings representing him, by giving to male infants born on that day the name of Innocentius in holy baptism, by the erecting of crosses in cemeteries by donations to the Mission, for the furtherance of its sacred task and by constant striving to follow in the glorious footsteps of the great teacher.

We do not doubt but that pastors and flocks will gladly and willingly vie with one another in responding to their Bishop's appeal, and do all that lies, in their power to worthily honor the memory of him who brought the light of the Gospel to the remote Aleutian wilds, on this, now fast approaching, seventh day of September.

Личность святителя Иннокентія.

Въ одномъ изъ прошлыхъ №№ нашего журнала мы помѣстили краткій внѣшній очеркъ жизни и дѣятельности высокопреосвященнаго Иннокентія. Съ внутренней же своей стороны, со стороны богатства и мощности своихъ дарований, личность святителя не можетъ быть обрисована точно и жизненно въ небольшомъ очеркѣ. Всякая попытка сдѣлать это привела бы только къ обычнымъ въ такихъ случаяхъ обоб-

щеніямъ, за которыми совершенно ступшевывалась и терялась бы индивидуальность характера святителя.

Потому мы и предпочли здѣсь предложить читателямъ нѣсколько отрывковъ изъ прекрасной книги г. И. Барсукова.

Въ этихъ письмахъ высокопрѣосвященнаго Иннокентія и въ сообщеніяхъ о немъ очевидцевъ — найдется для всѣхъ насъ немало уроковъ.

Святитель Иннокентій въ семьѣ.

На островѣ Упалашкѣ, отецъ Веніаминъ проживалъ съ семьей своей сначала въ землянкѣ, а потомъ уже въ деревянномъ, скромномъ домикѣ, построенномъ собственными его руками, и его же руками была сдѣлана вся домашняя утварь и даже были сооружены имъ стѣнные часы, — однимъ словомъ, практическій его умъ дѣлалъ его способнымъ ко всякаго рода занятіямъ: онъ по нуждѣ и плотникъ, механикъ и часовщикъ, а иногда и дѣлатель сѣтей... Такимъ образомъ отецъ Веніаминъ, посреди апостольскаго своего подвига достойно подражалъ первымъ рыбакамъ уловившимъ въ свои мрежи вселенную. Вечера отецъ Веніаминъ преимущественно посвящалъ своимъ механическимъ занятіямъ, т. е. дѣланію органовъ, или всецѣло отдавался своимъ дѣтямъ, къ которымъ онъ былъ очень нѣженъ; и не только къ своимъ, но и къ постороннимъ былъ тѣмъ же. Такъ что его всегда можно было встрѣтить окруженного своими и чужими дѣтьми и рассказывающаго имъ изъ Священной Исторіи или изъ Евангелія, своимъ простымъ, яснымъ и доступнымъ языкомъ, или играющаго съ ними въ мячъ; и для этого онъ надѣвалъ на себя сюртукъ. Гулялъ съ ними по горамъ, заставляя ихъ собирать разные камушки, и какъ самъ любитель и наблюдатель природы, рассказывалъ имъ изъ области естествознанія. Онъ положительно не могъ переносить, если дѣти его сидѣли праздными, и какъ только лишь это замѣтить, то тотчасъ придумывалъ разные занятія: такъ напр., когда у нихъ уже накопилось порядочное количество камушковъ,

собранныхъ съ прогулокъ по горамъ, онъ заставлялъ ихъ этими камушками мостить указанную тропинку отъ своего дома до церкви, и для успѣшности, задавалъ имъ уроки, и кто выполнялъ заданное, того непременно поощрялъ или чѣмъ либо награждалъ; такимъ образомъ, отъ его дома до церкви была проложена красивая мозаичная тропинка, выложенная изъ разныхъ камушковъ его дѣтьми. Когда же онъ дѣлалъ органъ, то непременно каждому дать что либо дѣлать: кто подавалъ шпильки, кто молоточки, кто стругалъ палочки, кто склеивалъ трубочки, — однимъ словомъ, дѣти его всегда были заняты. Домикъ отца Веніаминова стоялъ на берегу небольшой рѣчки Упалашки, надъ которой онъ дѣлалъ наблюденія, т. е. слѣдилъ надъ убылью и прибылью воды: для этого онъ на противоположномъ берегу выкопалъ глубокую яму и опустилъ въ оную срубъ, какой употребляется для колодезя, только гораздо уже въ размѣрѣ; затѣмъ въ срубъ была спущена на веревочкѣ трубочка, раздѣленная на футы. Аккуратно каждое утро и вечеръ, ходилъ онъ самъ проверять, посредствомъ опущенной трубочки, прибыль или убыль воды, или посылалъ дѣтей, и при этомъ онъ дѣлалъ такъ: соберетъ ихъ всѣхъ вмѣстѣ (а ихъ было тогда пятеро) и скажетъ имъ: «ну, дѣти, кто первый скажетъ мнѣ, сколько футовъ прибыло воды?» и тогда всѣ, разомъ, бросались на противоположный берегъ, въ перегонку, босикомъ, такъ какъ рѣка была очень мелка, и тотъ счастливецъ, кому первому удастся извѣстить его, получалъ особую награду, состоящую преимущественно изъ мѣстныхъ ягодъ, до которыхъ дѣти были большіе охотники. Наблюденія надъ водою шли у него безостановочно и даже не прекращались во время его частныхъ отлучекъ на острова, потому что дѣти обязаны были ежедневно слѣдить и записывать въ особую тетрадку о повышеніи и пониженіи воды, а онъ, по возвращеніи, всегда проверялъ эту тетрадку. Кромѣ этихъ занятій, отецъ Веніаминъ съ своими дѣтьми отливалъ, ради эконо-

помѣи, собственноручно восковыя свѣчи для своей церкви. (47)

Письмо Преосв. Иннокентія къ сыну.

„Я весьма порадовался и радуюсь тому, что ты живешь хорошо и учишься прилежно; не ропщи и не сѣтуй, что у тебя способности не быстрыя. Все, что мы имѣемъ, Господь намъ далъ. Онъ знаетъ, для чего и почему тебѣ не даны отличныя способности. Но за то у тебя доброе сердце, а это въ тысячу разъ лучше способностей ума. Слѣдовательно, Господь не обидѣлъ и тебя. Смотри же, будь остороженъ и бдителенъ, и не закапывай этого драгоценнаго таланта твоего. Молись Богу; учишься молиться Богу. Это главнѣйшая наука, особливо для того, кто готовится быть наставникомъ другихъ. Бога ради, храни себя въ чистотѣ: въ тысячу разъ легче бороться со страстями до паденія; а падши разъ, дѣлаешься уже невольникомъ и рабомъ. Не связывайся съ тѣми, кто не охотникъ молиться Богу, какъ бы онъ ни былъ ученъ и уменъ. Ты просишь у меня денегъ. Я бы далъ тебѣ охотно; но гораздо будетъ лучше, если ты потерпишь нужду. Кто не испыталъ нужды, тотъ не можетъ вѣрить нуждающимся и тотъ худой хозяинъ, а худой хозяинъ — худой пастырь, и такъ далѣе. (200)

Письмо Преосв. Иннокентія къ дочерямъ.

1. Я тебя называю счастливою, ибо ты благую часть избрала. У тебя не будетъ болѣзнь и не умретъ твой мужъ: Небесный Женихъ твой безсмертенъ. Ты можешь имѣть дѣтей сколько угодно, — я разумѣю добрыя дѣла и молитвенные подвиги, — и дѣти твои никогда не будутъ тебя безп коить, а напротивъ того, будутъ утѣшать и радовать, — они никогда не будутъ больны и никогда не умрутъ, и не останутся безъ тебя сиротами: съ тобою пойдутъ во гробъ. — И такъ, другъ мой, старайся о умноженіи сихъ дѣтей твоихъ, т. е. умноженіи добрыхъ дѣлъ твоихъ и молитвенныхъ подвиговъ. — Конечно, ты будешь иногда не покойна отъ нападеній враговъ твоихъ: плоти, міра, діавола; — а развѣ

живущія въ мірѣ дѣвушки, или женщины, даже замужнія, покойны отъ нихъ? развѣ эти враги не нападаютъ на нихъ? Нѣтъ другъ мой, отъ нихъ нигдѣ нѣтъ покоя, — и если сказать правду, то въ монастырѣ скорѣе можно найти покой, чѣмъ гдѣ нибудь: тамъ если и возстанетъ на тебя иногда напр., плоть со своими страстями; то стоитъ только не полѣпиться стать на молитву и воздѣть руки къ Распятому за насъ и Его Пречистой Матери — и все утихнетъ; а живя въ монастырѣ и въ келіи, молиться всегда можно. (325)

2. Ты въ письмѣ твоёмъ просишь меня научить тебя сп а с а т ь с я. Ахъ, Пашенька! самъ я готовъ у тебя спросить совѣта — какъ мнѣ спастись. Давно уже началъ учиться, и все еще учу а з ы; иногда какъ будто кажется дойду и до складовъ: смотришь — опять забылъ старое, и опять снова за а з ы; а когда стану разбирать самое писаніе — Богъ знаетъ, и дойду ли еще до этого! Но сколько съумѣю, или лучше сказать, сколько припомню чужихъ совѣтовъ и мыслей, касающихся спасенія, скажу тебѣ. Ты говоришь, что нѣтъ у тебя смиренія и послушанія, и что ты лѣнива молиться Богу. Истинное смиреніе, милая моя, есть даръ Божій; слѣдовательно, его нельзя имѣть когда хочется, его надобно достигать, — а оно достигается тѣмъ, между прочимъ, чтобы никогда и нигдѣ, и ни въ чемъ не считать себя выше другихъ, — словомъ сказать, считать себя ниже всѣхъ. И потому не смѣй никого осуждать, ни на кого не сердиться, никогда не считать себя провинного или правого; словомъ сказать — считать себя землею и пепломъ, по которымъ не возбраняется ходить никому. Имѣя такое смиреніе, послушаніе придетъ уже само собою. Ты лѣнива молиться, — вспомни, ты гдѣ находишься? въ Б о р и с о в с к о й: слѣдовательно, ты должна, всегда должна бороться съ собою и съ своею лѣнью. Не отчаивайся, если иногда и она тебя поборетъ, — ничего; только не лежи, а вставай; по крайней мѣрѣ, употребляй всѣ усилія вставать — и Господь, видя твое усердное

желаніе встать, поможетъ тебѣ Между тѣмъ, не думай и не мечтай, что здѣсь, на землѣ, можно дойти до того состоянія, чтобы никогда не бороться съ собою или съ духомъ злобы: нѣтъ! Здѣсь, на землѣ, не рай, не вѣчный покой, а поприще или школа. Ты говоришь еще, что ты не можешь преодолевать своего гнѣва. О, моя милая! Этотъ врагъ у тебя самый лютый и самый неутомимый и неотвязчивый, потому что онъ въ твоёмъ характерѣ: т. е. ты отъ природы вспыльчива. Что тебѣ сказать на это? Тоже — борись сколько можно, налагай на себя зарокъ — послѣ вспышки по нѣсколько времени молчать и не говорить ничего, кромѣ того, чего требуетъ должность, — а съ позволенія матери игуменьи, можешь не говорить даже и въ дѣлѣ по нѣсколько времени, а болѣе всего молись; а если кого оскорбишь во гнѣвѣ своемъ, то проси прощенія каждый разъ по монашески. Это весьма сильно искореняетъ гнѣвъ. (376)

Трудолюбіе Преосв. Иннокентія.

„Отличительною чертою въ характерѣ высокопреосвященнаго Иннокентія была его неустанная дѣятельность, доходившая, можно сказать, до страсти къ труду. Для него жить — значило трудиться. Трудъ умственный у него смѣнялся трудомъ физическимъ; отъ важныхъ административныхъ дѣлъ по управленію епархіей, онъ часто, для наполненія остающагося у него празднаго времени, переходилъ къ собственноручному снятію копій съ разныхъ бумагъ. Такого рода копій мнѣ не мало приходилось видѣть въ архивахъ въ Новоархангельскѣ, что на островѣ Ситхѣ, въ архивахъ тамошней духовной семинаріи и духовнаго правленія.

Однажды, явившись къ преосвященному по должности инспектора семинаріи съ субботнимъ допесеніемъ о благосостояніи семинаріи, я осмѣлился выразить свое изумленіе тому, что онъ самъ лично принимаетъ на себя обязанность простаго письмоводителя; владыка, съ обычной своей доброй улыбкой, отвѣчалъ: «Не удивляйтесь моимъ письмоводительскимъ обязанностямъ;

вѣдь у меня письмоводителемъ-то числится человекъ, не умѣющій правильно росписаться въ полученіи жалованья, пишущій: получилъ Гыр-рыло ч.

Высокопреосвященный былъ отличный столяръ; на островѣ Кадьякѣ, въ домѣ священника, вся мебель устроена была имъ собственноручно. Своихъ занятій столярничествомъ онъ не оставлялъ и по посвященіи въ епископы. Какъ въ Ситхѣ, такъ и въ Якутскѣ и въ Благовѣщенскѣ на Амурѣ, у него была въ Архіерейскомъ домѣ устроена небольшая столярная; въ ней ежедневно, послѣ обѣда, онъ что нибудь дѣлалъ: пилилъ или стругалъ, но больше, кажется, въ видѣ моціона, чѣмъ съ опредѣленною цѣлю. (468)

Аккуратность Преосвященнаго Иннокентія.

При своемъ трудолюбіи и любознательности, высокопреосвященный отличался во всемъ крайнею аккуратностію, доходившею, по взгляду иныхъ, до мелочности. Получая бумаги и письма, онъ всегда распечатывалъ ихъ самъ лично, съ крайнею осторожностію, чтобы не испортить пакета. Пакеты не бросалъ, а клалъ ихъ на свой письменный столъ: если пакетъ хорошо сохранился, онъ осторожно вывертывалъ его на другую сторону и употреблялъ вмѣсто новаго при разсылкѣ своихъ бумагъ и писемъ; адресъ въ такомъ случаѣ писался на чистой сторонѣ пакета; если же пакетъ попортился, онъ употреблялъ его для написанія своихъ черновыхъ бумагъ; запечатывалъ письма всегда тоже самъ; а чтобы печать на почтѣ не попортилась, онъ сверху прикрывалъ ее всегда особо вырѣзанной бумажкой. Еще замѣчательнѣе его обращеніе съ писчими перьями. Для предохраненія пера отъ ржавчины онъ, разумѣется, всегда тщательно вытиралъ его о сукно. Этого мало. Когда перо, вслѣдствіе долгаго употребленія, притуплялось, онъ не бросалъ его, а старался выправить на брусѣ, лежавшемъ съ этою цѣлю на чернильномъ приборѣ. Такимъ образомъ одно стальное перо служило у него по цѣлому мѣ-

сяцу. Такая бережливость на письменные матеріалы у высокопреосвященнаго была вовсе не слѣдствіемъ скупости, — высокопреосвященнаго въ этомъ трудно было заподозрить — а именно слѣдствіемъ аккуратности: зачѣмъ даромъ бросать хотя бы то и мелочную вещь, если она можетъ пригодиться?

Нечего и говорить, что и въ дѣлѣ управленія епархіей онъ проявлялъ ту же не утомимую дѣятельность, соединенную съ крайнею аккуратностію и предусмотрительностію. (471)

Преосвященный Иннокентій на морѣ, во время бури.

Этотъ случай совершился въ ночь на 29 августа, 1861 г. Сдѣлалась сграшная буря; судно наше перебрасывало изъ стороны въ сторону, смятеніе было полное, всѣ ожидали смерти; одинъ преосвященный Иннокентій былъ въ полномъ спокойствіи. Во время этой сильной качки я случайно очутился противъ двери каюты, гдѣ былъ владыка; и вдругъ дверь эта сама собою отъ тряски и качки отворилась; я подумалъ, что владыка ее отворилъ, чтобы позвать кого либо, и я взомель къ нему и пораженъ былъ такою картиною: среди общаго смятенія, треска судна и стука волнъ, преосвященный Иннокентій покойно стоялъ передъ образомъ на колынахъ и горячо молился и читалъ себѣ отходную; по когда онъ увидалъ меня, сдѣлалъ такое выраженіе глазъ, что я невольно смутился и весь былъ потрясенъ, и тутъ же догадался, что я ему помѣшалъ, и опрометью вышелъ отъ него, затворивъ дверь. По окончаніи же молитвы владыка съ невозмутимымъ спокойствіемъ вышелъ на палубу и давалъ уже совѣты капитану судна. Наконецъ все стихло и кончилось, благодареніе Господу, только разбитіемъ судна. Преосвященный Иннокентій, по выходѣ на берегъ, отслужилъ благодарственный Господу Богу молебенъ съ колѣнопреклоненіемъ. (497)

Преосвящен. Иннокентій въ плѣну у англичанъ.

Съ 31 мая по 26 августа 1855 г. прео-

священный Иннокентій непрерывно находился въ путешествіяхъ: сначала вторично обозрѣвалъ Якутскую епархію, а затѣмъ, не смотря на многочисленныя путевыя препятствія по случаю войны, отправился въ Аянъ, съ тѣмъ, чтобы оттуда пробраться на Амуръ. И на пути въ Аянъ, на Нельканѣ, преосвященный Иннокентій встрѣтился съ своею старшею дочерью Екатериною Ивиповною, которая была удивлена этой, встрѣчею, и на вопросъ ея: «куда вы ѣдете? вѣдь въ Аянѣ англичане», — «Я имъ не нуженъ», отвѣтилъ владыка; «а возьмутъ въ плѣнъ — себѣ убытокъ сдѣлаютъ: вѣдь меня кормить надо». И размѣнявшись этими словами, владыка продолжалъ свой путь далѣе и наконецъ прибылъ въ Аянъ 9 іюля, т. е. въ тотъ день, когда англичане только что оставили его. — Владыка нашелъ портъ въ такомъ видѣ: жителей не было никого, такъ какъ они заблаговременно перебрались за 13 верстъ отъ Аяна въ лѣсъ, предварительно закопавши въ землю находившіяся здѣсь нѣсколько пушекъ для салатовъ и сигналовъ. Непрiателемъ же были сорваны всѣ замки отъ амбаровъ, также и отъ церкви Казанской Божіей Матери, гдѣ была разбросана прокламація на англійскомъ языкѣ.

Преосвященный Иннокентій, не смотря на такое печальное зрѣлище, не упалъ духомъ и продолжалъ заниматься своими дѣлами и ежедневно совершалъ съ полнымъ благоговѣніемъ богослуженіе, посѣщалъ жителей Аяна, скрывшихся въ лѣсу за 13 верстъ, ободрялъ ихъ и, за неимѣніемъ священника, исполнялъ всѣ требы и даже крестилъ новорожденныхъ. 21 іюля владыка въ Аянской церкви совершалъ молебенъ съ колѣнопреклоненіемъ о дарованіи победы надъ непріателемъ, и въ этотъ день неожиданно прибылъ въ Аянъ англійскій фрегатъ съ командиромъ, а 22 пришелъ еще фрегатъ съ офицерами и съ множествомъ нижнихъ чиновъ, затѣмъ пароходъ, въ которомъ находился взятый въ плѣнъ священникъ-миссіонеръ Маховъ. По выходѣ офицеровъ на берегъ, они узнали, что

здѣсь находится архіерей; тотчасъ же отправились къ нему въ домъ, на не заставши его дома, направились толпой въ церковь и съ шумомъ и крикомъ вошли въ нее въ то самое время, когда преосвященный Иппокентій стоялъ на колѣняхъ и съ благоговѣніемъ, нисколько не смутившись и какъ бы и не замѣчая ихъ, произносилъ громко и ясно молитвы. Это невозможное спокойствіе владыки и его благоговѣйное выраженіе лица поразили англичанъ и заставили ихъ смолкнуть и смиренно выждать конецъ его службы. При воспоминаніи о семъ, преосвященный Иппокентій, съ своимъ обычнымъ юморомъ, говорилъ: «если бы знали англичане, о чемъ я молился тогда, то навѣрно бы тутъ же растерзали меня». Послѣ молебна, англичане съ полнымъ уваженіемъ подошли къ преосвященному и очень вѣжливо выразили свое удивленіе, что встрѣтили его здѣсь, и разспрашивали, какъ онъ могъ попасть сюда, т. е. какимъ путемъ ѣхалъ? и наконецъ объяснили ему, что они по долгу службы должны будутъ взять его въ плѣнъ; на что преосвященный, засмѣясь, отвѣтилъ имъ то же, что дочери своей на Нельканѣ: что, дескать, онъ имъ ни на что не нуженъ, что онъ человѣкъ не военный, слѣдовательно пользы отъ него имъ никакой не будетъ, а напротивъ, причинять себѣ только убытокъ и проч.; и затѣмъ пригласилъ ихъ къ себѣ въ домъ, угощая ихъ чаемъ, и долго бесѣдовалъ съ ними черезъ переводчика и, вмѣстѣ съ тѣмъ, убѣдилъ ихъ какъ оставить его въ покоѣ, такъ и освободить привезеннаго ими священника Махова изъ плѣна. На другой день, послѣ вечерни, они опять пришли къ владыкѣ и съ радостію передали ему, что генералъ ихъ освобождаетъ какъ его, такъ и священника отъ плѣна, и просидѣли у него цѣлый вечеръ въ бесѣдѣ, и расстались съ нимъ съ полнымъ уваженіемъ и въ самыхъ дружескихъ отношеніяхъ. (354)

Преосв. Иппокентій на морѣ въ бурю.

«Пять дней (1842г.) плыли къ острову Елово

хорошо: дулъ попутный вѣтеръ. На пятые же сутки, въ ночь, вдругъ неожиданно всѣ на суднѣ почувствовали сильные толчки и качку; всѣ перепугались: преосвященный Иппокентій и капитанъ судна въ 11 часовъ ночи вышли на палубу, удостовѣриться, отъ чего все это произошло. Замѣтнаго волненія не было. Вѣтеръ дулъ по прежнему, попутный и ровный. Спросили боцмана и лоцмана, что это такое значить? Они отвѣчали, надо ждать переменъ большой. Владыка и капитанъ поняли, что произошло землетрясеніе, продолжавшееся съ минутой или двѣ, не долго. И затѣмъ, дѣйствительно, скоро подули вѣтры продувные и сильные, съ морозомъ; море зашумело и забурлило, судно закачало и подбрасывало. Волна за волной, съ яростію налетая на судно, ливнемъ обдавали палубу. Пассажиры попрятались въ трюмъ и каюты. Судно было небольшое, а пассажировъ человѣкъ 70. Всѣ люки были заколочены. Наверху оставалась одна команда, съ своимъ капитаномъ, и владыка. Остальные путешественники пребывали безъ дневнаго свѣта, въ трюмѣ, сидѣли съ огнемъ;—28 дней и ночей кидало по волнамъ утлое судно и такъ сильно качало, что не было возможности ходить, а ползкомъ ползали или сиднемъ сидѣли,—ноги у всѣхъ онемѣли. Высидѣть 28 дней во тьмѣ кромѣшной, да еще почти безъ пищи и питья, было крайне тяжело, особенно безъ привычки. Даже сухарей не было, осталась одна пыль отъ нихъ, воды также не доставало, только полбутылки въ сутки отпускали на четверыхъ; наконецъ и совсѣмъ не было воды, тогда мы воду выжимали изъ парусовъ и пили ее. Солонину варили въ морской водѣ и отпускали пассажирамъ по маленькому кусочку. Всѣ заболѣли. Послѣ бурной погоды, вѣтеръ наконецъ сталъ тише и тише; потянули вѣтры попутные, небо прояснилось, и къ вечеру увидали берегъ, но капитанъ не хотѣлъ приближаться къ нему, а напротивъ, рѣшилъ удалиться въ открытое море, опасаясь переменъ благопріятнаго вѣтра

му опять въ противный. Команда же, отъ голода, жажды, болѣзней, воспротивилась. Владыка сталъ примирителемъ команды и командира, уговаривалъ и уговорилъ плыть къ берегу: «Если вы боитесь», сказалъ наконецъ владыка, не безъ горечи, капитану, «такъ я самъ буду править судномъ». Капитанъ принялъ увѣщаніе и направились къ берегу, по настоянію Владыки, бросили якорь, стали палить изъ пушекъ и подняли морскіе знаки, давая тѣмъ знать, что пассажиры нуждаются въ водѣ и провизіи. Вскорѣ послѣ того, доставили на судно воду и провизію изнемогающимъ плователямъ. Затѣмъ преосвященный Иннокентій отслужилъ на палубѣ судна благодарственное Господу Богу молебствіе съ колѣнопреклоненіемъ, за спасеніе отъ бури и крушенія, и служилъ онъ съ такимъ благоговѣніемъ, что всѣ пассажиры были тронуты до слезъ. — «Ноги болятъ», сказалъ владыка, оставляя судно и ступая на землю острова Елового. Судно же, пробывъ съ недѣлю на островѣ Еловомъ, отплыло далѣе; но прежде чѣмъ отправиться, всѣ путешественники, ѣхавшіе на семъ суднѣ, пришли къ владыкѣ, прося его благословенія на дальнѣйшее плаваніе, и вмѣстѣ съ тѣмъ со слезами благодарили его, что онъ только своими распоряженіями спасъ ихъ». (171)

Преосв. Иннокентій въ ущельяхъ Камчатки.

Утромъ 24 января 1873 г., преосвященный Иннокентій выѣхалъ изъ Лѣснаго. Дорога на сѣверо-востокъ составляетъ, верстъ на 70, незамѣтный подъемъ, который оканчивается обрывомъ хребта. Подѣхавъ, уже подъ вечеръ, къ обрыву, у котораго дна не видно и по которому надлежало спускаться въ темное ущелье, преосвященный сказалъ: «ну, теперь я вижу физіономію Камчатки! Какъ же тутъ быть?» — Извольте, ваше преосвященство, сказалъ я, шубу спять и надѣть куклянку (которая была у него въ запасѣ). Камчадалчики подвязали подъ торбаза (обувь) башлыки, — это въ родѣ подко-

вокъ, изъ желѣза, съ шипами, — потомъ обвели преосвященнаго ремнемъ и приготовились къ его спуску. — «А вы какъ спуститесь?» спросилъ у меня преосвященный. — По ребячьи, отвѣчалъ я: на оленьей шкурѣ, которая на мнѣ, скачусь внизъ, какъ ребята катаются на масляницѣ; а чтобъ не обнесло, возьму въ руки оштолъ, чтобъ въ случаѣ быстрого разноса, упереться и отдохнуть, и черезъ двѣ минуты буду на днѣ ущелія. Такъ я и сдѣлалъ и снизу ущелія смотрѣлъ, какъ нѣсколько Камчадаловъ поддерживали концы ремня, которымъ обведенъ былъ преосвященный, а одинъ изъ нихъ вырубалъ предъ нимъ въ отвердѣвшемъ снѣгу ступню, гдѣ должна утверждаться нога. Такимъ образомъ и спустили преосвященнаго Иннокентія на дно ущелія. Обычная же церемонія при этомъ перевалѣ совершается такъ: собакъ, раздѣливши на купы, обматываютъ ремнями, чтобы не разбѣжались, и въ видѣ клубка каждую купу спускаютъ сверху хребта, и въ такомъ видѣ онѣ скатываются въ ущелье. Затѣмъ каждую парту спускаютъ Камчадалы порознь, налегши на нее по два и болѣе человѣка, смотря по надобности.

Въ этомъ, одномъ изъ глубочайшихъ ущелій Камчатки, какъ сейчасъ вижу епископа Иннокентія, въ темную зимнюю ночь, сидящаго въ одѣяніи изъ оленьихъ кожъ на камнѣ, освѣщаемого заревомъ, отражающимся на вершинахъ горъ, окружающихъ пропасть, среди добродушныхъ дѣтей природы — Камчадаловъ, грызущихъ юколу, и между не одною сотнею маленькихъ ѣздовыхъ животныхъ, свернувшихся въ клубки и крѣпко заснувшихъ отъ утомленія. Ни одному изъ Русскихъ іерарховъ не доводилось еще вносить свое благословеніе въ подобныя юдоли! (196)

Забота Преосв. Иннокентія о правосл. церкви въ Аляскѣ, послѣ передачи ея Амер. Соед.

Штабъ.

Извѣщеніе объ уступкѣ Россійскихъ владѣній въ Америкѣ Сѣверо-Американскимъ Со-

единеннымъ Штатамъ не могло не произвести на пресвященнаго Иннокентія, какъ ревнителя Православія, нѣкотораго душевнаго потрясенія. Да не могъ же онъ безучастно отнестись къ тому, когда тамъ была юная Православная церковь, основанная и устроенная его апостольскими трудами, которая, по своей новосте и по обстоятельствамъ края, имѣла еще малую силу и требовала еще усиленнаго дѣйствования для ея утвержденія, охраненія и распространенія. Паства же ея была скудна для того, чтобы поддерживать духовенство безъ посторонней помощи; служеніе духовенства трудно и требуетъ великаго самоотверженія. Все это и возбуждало въ преосвященномъ опасеніе не только за благосостояніе, но и за существованіе сей церкви въ угрожающемъ ея положеніи. По этому поводу, преосвященный Иннокентій писалъ оберъ-прокурору графу Толстому (*отъ 27 августа 1867 г.*): «Главное Правленіе Россійско-Американской Компаніи, отношеніемъ своимъ отъ 1 мая сего года, увѣдомляетъ меня, что наши Американскія колоніи уступлены Соединеннымъ Штатамъ, и что по всему Компанія прекращаетъ свои дѣйствія въ Америкѣ, а слѣдовательно, и свое существованіе, присовокупляя къ тому, что подробности условій трактата еще неизвѣстны; но по газетной перепечаткѣ трактата, православнымъ церквамъ и духовенству въ колоніяхъ предоставлены всѣ права, но на чей счетъ онѣ будутъ содержимы, объ этомъ не упоминается. Доводя о семъ до свѣдѣнія вашего сіятельства, я честь имѣю покорнѣйше просить сдѣлать зависящее отъ васъ распоряженіе о томъ, дабы Американское духовенство наше не осталось и не оставалось безъ окладовъ, и съ тѣмъ вмѣстѣ, приказать кому слѣдуетъ сообщить мнѣ положенія, на которыхъ должны существовать наши православныя церкви и духовенство по передачѣ колоній нашихъ во владѣніе Соединеннымъ Штатамъ. (551)

Мысли Преосв. Иннокентія о воспитаніи дѣтей.

Небрежность, неумѣлость, шаткость и оши-

бочность въ воспитаніи дѣтей, и даже вредное направленіе въ дѣтскомъ образованіи, побудили митрополита Иннокентія къ составленію записки съ изложеніемъ своего взгляда, какъ приняться за святое дѣло и вести его. Имъ указанъ легкій, дешевый и прямой способъ ознакомить дѣтей съ обязанностями человѣка къ Богу, къ ближнимъ и самому себѣ.

„Прежде нежели мы будемъ говорить о томъ: кто долженъ учить, чему, когда, гдѣ и проч., — мы скажемъ, во первыхъ, что дѣло это, т. е. дѣло обученія малыхъ дѣтей знанію ихъ обязанностей (или, будемъ называть проще) Закону Божію, — совсѣмъ не такъ трудно, какъ можетъ представляться иному съ перваго взгляда. Оно такъ просто, что за него можетъ приняться даже всякій сколько нибудь разсудительный служитель церкви; ибо онъ будетъ имѣть дѣло не съ учеными или съ мудрыми и разумными, а буквально съ младенцами, слѣдовательно, предметы ученія должны быть самыя простѣйшіе, доступныя понятіямъ ихъ; рѣчь и слова должны быть также простыя, безыскусственныя. Словомъ сказать, это должна быть бесѣда отца съ дѣтьми и, можно сказать, паединѣ. Во вторыхъ, заведеніе таковыхъ (назовемъ) бесѣдъ съ дѣтьми, говоря вообще, не потребуетъ никакихъ издержекъ ни съ чьей стороны и ни на какіе предметы; и притомъ таковыя бесѣды могутъ быть открыты тотчасъ же и повсюду, гдѣ только есть церкви и священники и, можно сказать, безъ отвлеченія послѣднихъ отъ исполненія другихъ ихъ обязанностей.

Кто долженъ учить дѣтей?

Это есть прямое дѣло приходскихъ священниковъ; ибо учить прихожанъ есть одна изъ трехъ главныхъ ихъ обязанностей, пріемлемыхъ ими на себя при самомъ рукоположеніи, подъ страхомъ суда Божія.

Кого или какихъ дѣтей учить?

Дѣти, начиная отъ 4 или 5-лѣтняго возраста и выше, обязаны посѣщать дѣтскія

бесѣды.

На вопросъ: не рано-ли заставлять четырехлѣтнихъ дѣтей посѣщать дѣтскія бесѣды? — Не рано. Цѣлѣмъ тому можетъ служить благочестивая разумная мать. У нея дѣти трехъ и даже менѣе лѣтъ умѣютъ изобразить на себѣ крестъ, различить икону отъ простой картины, читать краткія молитвы и даже болѣе. Чѣмъ ранѣе впускаются дѣтямъ понятія о Божественномъ, тѣмъ тверже укореняются въ нихъ таковыя понятія и, слѣдовательно, тѣмъ болѣе можно ожидать отъ нихъ добрыхъ плодовъ. особенно, если это дѣлается съ вѣрою и въ вѣрѣ въ благодать Божию, вразумляющую младенцевъ.

Чему и какъ учить?

Такой вопросъ для отца, христіански желающаго своимъ дѣтямъ временныхъ и вѣчныхъ благъ, совершенно лишній. Его любящее сердце всегда скажетъ ему, чему и какъ надлежитъ учить дѣтей своихъ. То же слѣдуетъ сказать и о пастырѣ Церкви, вполне понимающемъ свое призваніе. Но такъ какъ такихъ пастырей не вездѣ можно встрѣтить, то скажемъ нѣчто и о семъ предметѣ.

Начинать ученіе надлежитъ именно съ того, чѣмъ начинаетъ добрая мать: наприм., какъ сказано выше, съ того, какъ изображать на себѣ крестное знаменіе, какъ стоять на молитвѣ, какъ входить въ церковь, какъ въ ней стоять, какъ класть поклоны и проч., — наблюдая постепенность и не упуская никакихъ предметовъ, относящихся къ христіанскимъ обязанностямъ, не смотря на то, какъ бы онѣ ни казались малы. Ибо и самыя огромнѣйшія зданія состоятъ изъ песчинокъ.

Можно почаше занимать дѣтей чтеніемъ или разказами о житіи святыхъ, или изъ священной исторіи, съ объясненіями и правоученіями.

Ни въ какомъ случаѣ не слѣдуетъ ни требовать, ни давать какихъ-либо программъ уче-

нія. Пусть наставники говорятъ, что Господь положить имъ на сердце.

Время бесѣды должно быть непродолжительно: иначе дѣти будутъ утомляться и затѣмъ скучать.

Пособіемъ къ наученію дѣтей въ извѣстныхъ случаяхъ, вмѣсто книгъ, могутъ служить иконы и священныя изображенія, которыя какъ извѣстно, съ этою преимущественно цѣлю и были введены въ наши храмы, и которыхъ болѣе или менѣе, по всегда можно найти въ каждой церкви. (627—629)

Благое дѣло

Его Преосвященству,

ПРЕОСВЯЩЕННѢЙШЕМУ НИКОЛАЮ, ЕПИСКОПУ АЛЕУТСКОМУ И АЛЯСКИНСКОМУ,

Благочиннаго, священника Александра
Кедровскаго

всепочтительнѣйшій и всенужайшій рапортъ.

На семъ рапортѣ Его Преосвященствомъ положена такая резолюція: „1897 г. 23 Іюня. Уналашка. Благое дѣло! Господь да благословитъ привести его въ исполненіе. О семъ напечатать для примѣра и другимъ пастырямъ — какъ устроить дѣла приходскія.“

Для увѣковѣченія памяти Высокопреосвященнѣйшаго Митрополита Московскаго ИНОКЕНТІЯ, въ виду приближающейся столѣтней годовщины со дня рожденія Его, Уналашкѣнскій приходъ, въ коемъ сей приснопамятный въ Бозѣ почившій Святитель началъ свою плодоносную дѣятельность на пользу Св. Православной вѣры и Церкви Христовой въ званіи священника, сочтетъ, — я предполагаю

и буду къ тому располагать, — священнымъ долгомъ своимъ удѣлять изъ суммъ церкви и часовень: Макушинской, Умнакской, Черновской, Кашигинской, Борькинской и Акутанской, долларовъ по пятидесяти (50) ежегодно на содержаніе въ пріютѣ при церковной школѣ „Священника Іоанна Веніаминовъ” по одному мальчику отъ каждой вышеуказанной часовни, для подготовки таковыхъ къ церковнослужительскимъ должностямъ.

Сей проэктъ для увѣковѣченія памяти Высокопреосвященнѣйшаго Митрополита Иннокентія и представляю на разсмотрѣніе и утвержденіе Ваше, Милостивѣйшій Архипастырь и Отецъ нашъ.

Вашего Преосвященства Милостивѣйшаго Архипастыря и Отца,

нижайшій послушникъ Благочинный Уналашкинскаго округа, священникъ Вознесенской Иллилюкской Церкви,

Александръ Кедровскій.

№83 1897 г. 23 Іюня

о. Уналашка, Аляска.

ПУТЕШЕСТВІЕ Его Преосвященства Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго,

— по —

А Л Я С К Ъ .



(Письмо 6-е)

Третье посѣщеніе Его Преосвященствомъ о-ва Уналашки и путешествіе до Ситки.

Селеніе Иллилюкъ, на о-вѣ Уналашкѣ, какъ центральное мѣсто всѣхъ Аляскин-

скихъ портовъ, съ прекрасною бухтою и всевозможными запасами для мореплавателей, занимаетъ здѣсь (на Аляскѣ) такое положеніе, что ни одинъ пароходъ, ни одно судно, совершающіе плаваніе на дальній сѣверъ и обратно, не могутъ минать этого уютнаго уголка, расположеннаго между Тихимъ Океаномъ и Беринговымъ моремъ. Вслѣдствіе этого и мы, возвращаясь изъ Михайловскаго Редута, не смотря на то, что Владыка уже два раза посѣщалъ Уналашку (24 Мая и 4-го Іюня), должны были снова здѣсь остановиться и теперь уже на довольно продолжительное время.

Въ третій разъ мы прибыли въ Уналашку 22 Іюня, т. е. какъ разъ въ праздничный день Соединенныхъ Штатовъ Америки, — день освобожденія ихъ отъ зависимости Англіи и провозглашенія политической свободы гражданамъ... Изъ четырехъ гражданскихъ праздниковъ своихъ американцы наиболѣе торжественно празднуютъ именно день освобожденія отъ владычества Англіи, совершившагося въ 1776 году, 4-го Іюля (нов. ст.), отчего и праздникъ этотъ называютъ они просто „фортджулай” (fourth July). Всякія работы и торговля наканунѣ этого дня прекращаются; въ самый же день праздника уже всѣ совершенно свободны... И на Аляскѣ, какъ странѣ принадлежащей теперь Соединеннымъ Штатамъ, подѣзжая къ Уналашкѣ, мы предполагали встрѣтить если не торжества, то, по крайней мѣрѣ, свободныхъ отъ работъ для Ко. жителей этой мѣстности. Къ удивленію, ничего даже напоминающаго праздникъ, мы здѣсь не замѣтили, не смотря на то, что былъ въѣздъ и воскресный день... Невольно, конечно, напрашивался вопросъ, почему уналашкинцы, теперь уже американцы, не празднуютъ „фортджулая”. На предложенный по этому поводу вопросъ, одинъ изъ жителей Аляски отвѣтилъ: „мы въ зависимости отъ Англіи никогда не были, а

слѣдовательно и не освобождались; отдѣленіе же свое отъ Россіи за счастье не считаемъ, тѣмъ болѣе, что мы этого освобожденія (отъ Россіи) никогда не искали и не желали. Съ принятіемъ же американскаго подданства, лучшаго ничего мы не получили, — напротивъ отъ эксплуатаціи различныхъ торговыхъ Компаній намъ жить стало хуже"... Въ заключеніе этотъ соборъ сѣдникъ прибавилъ: „вотъ когда освободимся мы отъ связавшей насъ и по рукамъ и по ногамъ Аляскинской Торговой Ко., которая что хочетъ, то и дѣлаетъ съ нами теперь, тогда и у насъ, на Аляскѣ, будетъ свой „фортджулай“,“ ликовать который мы будемъ съ такимъ же торжествомъ, если еще не съ большимъ, съ какимъ 4-го Іюля вспоминають Штаты освобожденіе свое отъ зависимости Англіи"... Это его буквальные слова. На вопросъ же, почему проживающіе здѣсь американцы не празднуютъ этого дня, онъ отвѣтилъ, что теперь много работы (былъ день воскресный), а по сему отложено празднованіе на слѣдующій день, т. е. на 5-го Іюля. День этотъ былъ уже праздничный и для насъ-русскихъ. Въ сей день вся Россія торжественно чествуетъ срѣщеніе иконы Владимірской Божіей Матери въ Москвѣ, чудесно спасшейся отъ погрома татарскаго. Посему, по желанію Владыки, была отслужена въ сей день обѣдница мѣстнымъ священникомъ, а вслѣдъ за ней благодарственный Господу Богу молебенъ о благоденствіи Россіи и ея Монарха и соединенныхъ Штатовъ Америки съ ихъ Президентомъ. Молебенъ совершалъ уже самъ Преосвященный соборне. При этомъ, молебствіе Владыка предварилъ назидательнымъ словомъ о достойномъ провозженіи подобныхъ праздничныхъ дней, указывая на благодарственные Господу Богу молитвы, а не на процессіи и музыку, какія бывають прежде всего въ этотъ день съ утра до вечера во всѣхъ городахъ Америки... Молящих-

ся было до 100 человекъ и исключительно только православныхъ прихожанъ, американцы же и въ этотъ день работали и потому изъ нихъ въ церкви никого не было: въ прежніе же годы и они въ сей день приходили въ храмъ. Послѣ службы, Владыка велѣлъ раздать дѣтямъ обѣихъ приютовъ различныя лакомства, нарочно приготовленныя для праздника.

Въ слѣдующіе за симъ дни службы церковныя совершались ежедневно, такъ какъ было много говѣющихъ (къ дню свв. апостоловъ Петра и Павла). Пожелалъ поговѣть здѣсь и Преосвященный. Въ пятницу, послѣ литургіи, которую совершалъ свящ. Н. Рысевъ, Владыка обратился къ говѣющимъ съ поученіемъ о необходимости покаянія и въ частности объ условіяхъ дѣйственности св. таинства исповѣди и о достойномъ приготовленіи себя къ принятію Святыхъ Христовыхъ Таинъ.

Въ субботу, предъ панихидой, по заупокойной Божественной литургіи, Его Преосвященство, сказавъ поученіе о необходимости и спасительности поминовенія усопшихъ, самъ отслужилъ великую панихиду по новопреставленнымъ прихожанамъ, а послѣ панихиды читалъ „молитвы предъ исповѣдью.“ Въ 6 ч. в. началась торжественное всенощное бдѣніе съ литіей, величаніемъ свв. апостоламъ и елеопомазаніемъ; совершалъ богослуженіе Преосвященный съ предстоящими благочиннымъ о. А. Кедровскимъ и свящ. о. Н. Рысевымъ. Молящихся было до 200 человекъ, если не больше. Послѣ всенощной, разоблачившись, Владыка земнымъ поклономъ къ народу испросилъ себѣ прощеніе у всѣхъ предстоящихъ въ храмѣ и, войдя снова въ алтарь, колѣнопреклонный предъ св. престоломъ исповѣдывался у свящ. Н. Рысева. Это взаимное прощеніе, какое бываетъ только въ прощальное воскресенье предъ Великимъ постомъ, произвело сильное впечатлѣніе на присут-

ствовавшихъ, ничего подобнаго раньше не видѣвшихъ, и надолго останется оно памятнымъ для всѣхъ, кто былъ тогда въ церкви. За 2 часа до всенощной началась исповѣдь; сначала исповѣдывались дѣти школы, а затѣмъ и прихожане; кончилась исповѣдь около 10 ч. веч.

Въ воскресенье, въ день свв. апостоловъ Петра и Павла, въ 8 ч. у. заблаговѣстили къ литургіи. Послѣ часовъ Владыка читалъ правило къ св. Причащенію; сослужащими Преосвященному были тѣже священники, что и наканунѣ. Всѣ почти пѣсноуѣнія на этой литургіи дѣти пѣли на алеутскомъ нарѣчій. Причастниковъ съ дѣтьми было свыше 100 человекъ, а всѣхъ молящихся болѣе 200 и опять преимущественно женщинъ и дѣтей; мужчинъ же, не ушедшихъ на промыслы, изъ 20 человекъ въ церковь прішло не болѣе 5-ти 6-ти человекъ, а остальные вмѣсто храма Божія ушли на пристань А. Т. Ко. работать въ воскресный и вмѣстѣ праздничный день. Владыка былъ сильно огорченъ этимъ, тѣмъ болѣе, что самъ лично идя въ церковь останавливалъ нѣкоторыхъ изъ рабочихъ, предлагая имъ идти въ церковь. За нѣкоторыми изъ рабочихъ, какъ намъ передавали, Ко. присылала даже въ церковь и по нѣсколько разъ, угрожая тотчасъ же выбросить изъ домовъ все ихъ имущество, если они не пойдутъ на работу... Устрашенные такой угрозой, 16 человекъ изъ прихожанъ и оставили службу, отираившись таскать уголь на пароходъ... Возмущенный такимъ незаконнымъ требованіемъ Ко. Владыка, войдя въ церковь, обратился къ присутствовавшимъ съ словомъ, убѣждая ихъ повиноваться болѣе заповѣди Божіей, нежели требованіямъ человѣческимъ (Дѣян. IV, 19, V, 29) и при томъ совершенно незаконнымъ... По причастномъ стихѣ на литургіи, настоятель церкви о. А. Кедровскій прочиталъ житіе свв. первоверховныхъ апостоловъ, а предъ от-

пустомъ сказалъ поученіе къ причастникамъ Владыка на текстъ: „се здравъ еси, кому не согрѣшай.“ Молитвы по св. Причащенію читалъ самъ Преосвященный. Вслѣдъ за литургіей былъ отслуженъ и молебенъ свв. апостоламъ Петру и Павлу, на которомъ Владыка произнесъ многолѣтіе жителямъ о-ва св. Павла, гдѣ и храмъ освященъ во славу первоверховныхъ апостоловъ.

Вечеромъ въ этотъ день Преосвященный присутствовалъ за всенощной, а на слѣдующій день за литургіей. Преподавъ благословеніе народу, Владыка обратился къ нему теперь съ поученіемъ, по поводу того, что не всѣми православными почитаются праздничные и воскресные дни; за богослуженіемъ присутствовали теперь почти всѣ прихожане. Въ настоящій разъ Владыка, между прочимъ, выяснилъ имъ, что свобода ихъ совѣсти и религіи гарантированы трактатомъ (3-ій пунктъ), по которому Аляска поредана Россіей Американскому Правительству; а потому бояться различныхъ угрозъ имъ нечего, такъ какъ никакой законъ не можетъ оправдать подобныхъ злоупотребленій, какія допускаютъ себѣ разные агенты и прикащики.

Отговѣвшись, Преосвященный въ слѣдующую за сѣмъ недѣлю занялся разсмотрѣніемъ полугодичнаго отчета по мѣстной церкви и всего Уналашкинскаго благочинія, а также и годичнаго отчета по пріюту со школой. Въ общемъ Владыка остался очень доволенъ веденіемъ дѣлъ, далъ нѣсколько руководственныхъ правилъ и наставленій касательно управленія благочиніемъ и преподаванія и воспитанія дѣтей, живущихъ въ пріютѣ при школѣ. Посѣщая ежедневно школу во время молитвы, а то и просто послѣ прогулокъ съ дѣтьми, Владыка замѣтилъ, что настоящее зданіе для пріюта и вмѣстѣ школы, очень тѣсное, а потому и далъ разрѣшеніе увели-

чить его пристройкой; здѣсь долженъ быть устроенъ для дѣтей рекреационный залъ съ гимнастическими приспособленіями, гдѣ дѣти могли бы проводить время свободное отъ школьных занятій. Ко дню же празднованія 100 лѣтняго юбилея со дня рожденія основателя сей школы приноминальнаго митрополита Иннокентія, Владыка разрѣшилъ сдѣлать новую классную обстановку, а самый юбилей ознаменовать добрымъ дѣломъ. Каждая часовня, приписанная къ Уналашкинской церкви, съ наступающаго учебнаго года будетъ содержать въ Уналашкинскомъ пріютѣ по одному мальчику на свой счетъ. Школа при пріютѣ съ этого времени будетъ именоваться „школой священника Іоанна Веніамінова,” такъ какъ начало ей положено было святителемъ Иннокентіемъ, трудившимся среди алеутовъ тогда еще въ санѣ священника.

Посѣтилъ Владыка и методистскій пріютъ при правительственной американской школѣ, гдѣ живутъ и воспитываются дѣти — почти всѣ, православныхъ родителей; сопровождалъ туда Преосвященнаго свящ. А. Кедровскій, которому поручено учить этихъ дѣтей Закону Божию и слѣдить вообще за воспитаніемъ ихъ. Всѣхъ почти дѣвочекъ Владыка засталъ за работами по хозяйству. Когда дѣти собрались, Владыка благословилъ ихъ, началъ спрашивать молитвы сначала читать, а затѣмъ пропѣть. Читали и пѣли дѣти по англійски довольно хорошо, чѣмъ Владыка остался очень доволенъ. Оставляя пріютъ, Преосвященный убѣждалъ дѣтей никогда не забывать того, что они дѣти православныхъ родителей, крещены въ православной Церкви, которая заботится о нихъ больше, чѣмъ сами родители, во всемъ слушаться своего пастыря и отца духовнаго и возможно чаще посѣщать храмъ Божій и здѣсь учиться Закону Божию у своего православнаго священника, такъ

какъ другіе учителя будутъ ихъ учить не тому, чему учить всѣхъ чадъ своихъ св. Православная Церковь чрезъ поставленныхъ въ ней Самимъ Богомъ пастырей и учителей.

5-е Іюля былъ одинъ изъ самыхъ торжественныхъ дней пребыванія Ег о П р е о с в я щ е н с т в а въ Уналашкѣ. Правый придѣлъ Вознесенскаго Уналашкинскаго храма чествовалъ въ сей день память преподобнаго Сергія, Радонежскаго Чудотворца, въ честь котораго освященъ этотъ придѣлъ и небесному покровительству котораго и водительство ввѣрена мѣстная миссіонерская школа съ пріютомъ. Наканунѣ праздника торжественно было отслужено Преосвященнымъ въ сослуженіи двухъ священниковъ и діакона всенощное бдѣніе въ храмовомъ придѣлѣ съ литіей, освященіемъ хлѣбовъ и елеопомазаніемъ. Народу было такъ много, что и десятая часть не могла помѣститься въ придѣлѣ, гдѣ совершалась служба; очень многіе стояли за перегородкой, отдѣляющей придѣлъ отъ средняго храма.

Въ самый день праздника Владыка совершалъ Божественную литургію, за которой по причастномъ стихѣ, житіе празднуемаго святаго Препод. Сергія прочиталъ Благочинный свящ. А. Кедровскій, а предъ опустомъ съ словомъ къ прихожанамъ обратился уже Преосвященный; говорилъ Владыка о томъ свѣтломъ, радостномъ и величественномъ торжествѣ, какое пореживаетъ въ этотъ день вся Россія, а наипаче Троицко-Сергіева Лавра, гдѣ почиваютъ св. мощи преподобнаго Сергія. Вслѣдъ за этимъ начался молебенъ препод. Сергію съ водосвятиемъ и крестнымъ ходомъ вокругъ церкви. Водосвященіе совершено было внѣ храма, такъ какъ погода была въ этотъ день прекрасная. Разоблачившись, Преосвященный въ мантіи направился изъ храма въ зданіе пріюта, гдѣ въ классной комнатѣ предъ иконой

препод. Сергія отслужено было краткое молебное пѣніе, послѣ котораго всѣ помѣщенія въ зданіи окроплены были св. водою; посѣщены были Владыкой и окроплены св. водой и дома священника и учителя школы. По домамъ же прихожанъ ходили со св. водой — въ одну сторону селенія священникъ А. Кедровскій, а въ другую — свящ. Н. Рысевъ.

Въ воскресенье 6-го Іюля, Преосвященный въ послѣдній разъ совершалъ Божественную литургію въ Уналашкѣ, за которой присутствовали теперь всѣ прихожане, исключая тѣхъ, которые до сихъ поръ не возвратились изъ промысловъ. По отпустѣ Владыка, прощаясь съ паствой своей, говорилъ ей между прочимъ о томъ, что Россія, передавъ Аляску Американскому Правительству, жителей ея никогда не оставляла и не оставляетъ безъ своего попеченія, особенно въ дѣлѣ ихъ спасенія и духовнаго утѣшенія, давая имъ пастырей, поддерживая старыя школы и устрояя новыя, принимая дѣтей ихъ въ свои духовно-учебныя заведенія на казенный счетъ, а чрезъ своего Епископа также Россія всегда защищала и защищаетъ ихъ права предъ Вашингтонскимъ Правительствомъ отъ разнаго рода притѣсненій, — особенно же отъ сектантскихъ обществъ. Призывая на всѣхъ Божіе споспѣшествующее благословеніе, Владыка въ заключеніе испрашивалъ у всѣхъ себѣ молитвъ о благополучіи дальнѣйшаго своего путешествія. Въ это самое время 16 человекъ (мужчинъ), выдѣлившись изъ народа, подошли къ Преосвященному и поклонившись предъ Владыкой въ поясъ, испросили прощенья за нарушеніе ими святости воскреснаго и вмѣстѣ праздничнаго дня (29 Іюля) работой въ Компаніи.

Вечеромъ, въ этотъ день, Владыка послѣ вечерни, прочитавъ акафистъ препод. Сергію Радонежскому Чудотворцу. Церковь опять была полна молящимися, такъ

какъ всѣмъ уже было извѣстно, что это было послѣднее служеніе Архипастыря въ ихъ храмѣ.

Въ это же воскресенье пришелъ и почтовый пароходъ „Doga,” котораго мы ожидали съ большимъ нетерпѣніемъ, потому что на немъ имѣлъ Владыка получить корреспонденцію за цѣлый мѣсяцъ. На этомъ пароходѣ мы и отбыли изъ Уналашки въ Ситху. 7-го Іюля, въ 3 ч. по полудни, о. Благочиннымъ Кедровскимъ отслуженъ былъ напутственный молебенъ при стеченіи всего народа, хотя звона предъ молебномъ и не было. Послѣ многолѣтняго Преосвященству, паствѣ Алеутской, предстоятелю храма и всѣмъ жителямъ Уналашкинской веси, Владыка въ послѣдній разъ, прощаясь, преподавалъ всѣмъ свое Архипастырское благословеніе и, по выходѣ изъ церкви, въ сопровожденіи всѣхъ прихожанъ и дѣтей школы, направился прямо на пароходъ. Большинство изъ провожавшихъ до самаго отхода парохода оставались на пристани; и только тогда, когда пароходъ повернулъ къ выходу изъ бухты, всѣ поклонились къ школѣ, гдѣ, какъ оказалось, приготовлена была заряженная русская пушка; — и когда пароходъ нашъ поровнялся съ зданіемъ школы, началась пальба и крики „ура!” которые затѣмъ не прекращались до тѣхъ поръ, пока совсѣмъ не скрылась съ глазъ вся Уналашка. Владыка все время оставался на площадкѣ парохода, благословляя народъ, пока не вышли въ открытый океанъ.

Дальнѣйшее путешествіе наше отъ Уналашкѣ до Кадьяка сопровождалось двумя остановками, — во первыхъ, въ селеніи Бѣльковскомъ, а затѣмъ на о-вѣ Унгѣ. Въ Бѣльковскѣ мы прибыли въ полночь. Не смотря, однакоже, на поздній часъ ночи, едва только раздался свистокъ на нашемъ пароходѣ, какъ моментально вся церковь освѣтилась огнями и раздался трезвонъ...

Велѣдъ за этимъ прибыли на пароходъ свящ. о. Евѳимій Алексинъ, псаломщ. К. Павловъ и еще нѣсколько алеутовъ. Ночь была тихая и свѣтлая, поэтому Преосвященный рѣшился съѣхать на берегъ. Вошедши въ церковь, мы пріятно были поражены чистотою и изяществомъ обстановки, а также и совершенно праздничнымъ освѣщеніемъ. Послѣ краткаго молебствія Преосвященный обратился къ присутствовавшимъ съ краткою рѣчью, въ которой сравнилъ присутствующихъ съ мудрыми дѣвами и благодарилъ ихъ за бдительность и порядокъ въ дѣлахъ церковныхъ. Посѣтивъ затѣмъ домъ священника, гдѣ былъ встрѣченъ матушкою съ хлѣбомъ солью, и давъ нѣсколько распо-ряженій по приходу, Владыка побывалъ и въ домѣ псаломщика; а затѣмъ направился въ сопровожденіи всѣхъ на берегъ. Здѣсь, раздавъ крестки всѣмъ присутствовавшимъ и благословивъ ихъ, Преосвященный отбылъ на пароходъ. Было 4 часа утра, когда мы оставили Вѣльковскъ.

Въ Унгу мы прибыли въ тотъ же день, въ 3 ч. послѣ полудня. Здѣсь Преосвященный отслужилъ молебенъ, а затѣмъ посѣтилъ школу, гдѣ неспытывалъ дѣтей въ знаніи молитвъ, заповѣдей Божіихъ и церковномъ пѣніи. Преподавъ наставленіе вновь назначенному сюда учителю и псаломщику Андрею Гусеву, — какъ вести дѣло, Владыка сопровождаемый дѣтми, отбылъ на пристань, а отсюда въ лодкѣ на пароходъ.

Унга въ настоящее время представляетъ собою небольшой городокъ, довольно чистенькій. Такому возвышенію ея способствовало открытіе здѣсь золотыхъ рудниковъ Аляскинской Торговой Компаніей. Впрочемъ, по словамъ одного майнера, ѣхавшаго съ нами, это возвышеніе Унги можетъ продолжаться не болѣе пяти лѣтъ, ибо рудникъ, открытый здѣсь, не богатый

и скоро можетъ быть исчерпанъ. „Это для бѣдныхъ дѣло хорошее, а для богатыхъ пу-стыки; ибо 5 проц. дивиденду немного значить для золотопромышленника.“ Такое сужденіе спеціалиста намъ показалось вѣрнымъ, — тѣмъ болѣе, что и геологическія изслѣдованія далеко не благопріятствуютъ дальнѣйшимъ упованіямъ предпринимателей! Несравненно богаче открыты розсыпи золота на рѣкѣ Юконѣ. Тамъ, дѣйствительно, его много и находятъ его не въ землѣ только, и въ водѣ. Во время нашего пребыванія въ Михайловскомъ Редутѣ — оттуда везли на пароходѣ „Portland“ до 2,000 фунтовъ чистаго золота. Но это еще только начало дѣла; въ будущемъ тамъ обѣщаетъ быть великая жатва.

Открытіе золота на рѣкѣ Юконѣ вызываетъ большой притокъ населенія туда: образовалось уже нѣсколько новыхъ городовъ и поселковъ. Что обѣщаетъ въ будущемъ Аляскѣ это дѣло — Богъ вѣдаетъ; но теперь пока утѣшительнаго мало, ибо притокъ всякаго рода людей, охваченныхъ золотою лихорадкой, не можетъ оказать добрыхъ послѣдствій на нравы туземцевъ. Вѣроятно, занесутъ сюда всякаго рода дурныя болѣзни, и эскимосы, еще чистые отъ этой гадости, будутъ также быстро вым-п-рять, какъ и другія инородческія племена, отъ соприкосновенія съ американскою цивилизаціей.

Что будетъ дальше съ Аляскою — это вопросъ животрепещущій на Аляскѣ въ настоящее время. Промыслы всѣ уже уничтожены влѣдствіе хищнической системы, народъ въ долгахъ у Компаніи; ремесла которымъ были обучены люди при Русской Компаніи забыты. . . Трудно теперь начинать жить сначала. Поневолѣ многіе вздыхаютъ о прежнихъ временахъ, когда меньше получали, но больше имѣли, когда не знали праздности, но также и чрезмѣрнаго труда, когда благочестіе процвѣтало и было покровительствуемо начальствующи-

ми, когда скверныхъ болѣзней люди не знали; когда о роскоши и помину не было. Мы вровѣряли здѣсь свѣдѣнія, сообщенныя объ Аляскѣ нѣкимъ Протопоповомъ, со словъ Н., и вездѣ слышали только одно орицаніе и негодованіе. Здѣшній старожилъ, священникъ о. Н. Р., свидѣтельствовалъ совершенно противное тому, что говорить г. Н. устами Протопопова, особенно о занесеніи сифилиса при русской компаніи и о др. предметахъ. Жаль, что г. Протопоповъ въ такомъ важномъ дѣлѣ такъ легкомысленно и опрометчиво поступилъ. Для насъ русскихъ людей, это ничѣмъ незаслуженная обидѣ.

По пути изъ Унги мы на короткое время остановились въ селеніи Карлукъ, находящемся на о-вѣ Кадьякѣ. Здѣсь устроены американцами фабрики для приготовленія рыбныхъ презервовъ. Село небольшое, стоитъ на пригоркѣ при небольшой рѣкѣ. Мы были очевидцами, какъ американцы ловятъ рыбу сѣтями съ парохода и лодокъ; такихъ громаднхъ неводовъ намъ еще никогда не приходилось видѣть. Говорятъ, что заразъ попадаетъ въ неводъ всякой рыбы до 90.000 штукъ. Въ Карлукѣ имѣется и православная часовня, приписанная къ церкви на о-вѣ Аеогнакѣ, но побывать Преосвященному тамъ не пришлось, такъ какъ пароходъ простоялъ здѣсь не долѣе часу, и при томъ очень далеко отъ берега.

Въ Кадьякѣ мы прибыли 12-го Іюля. Такъ какъ пароходъ нашъ не могъ оставаться здѣсь болѣе сутокъ, то Преосвященный ограничился служеніемъ только всенощнаго бдѣнія, а предшествующее этому время употребилъ на чтеніе церковно-приходскихъ книгъ, на экзаменъ въ школѣ и писаніе разнаго рода распоряженій по приходу и приюту со школой. Сдѣлано было, между прочимъ, испытаніе псаломщику І. Капонадзе на званіе священника, при чемъ оказалось, что Капонадзе приго-

товился къ этому дѣлу довольно основательно, вслѣдствіе чего Преосвященный рѣшилъ взять его съ собою въ Спиту для посвященія въ санъ священника. Изъ Кадьяка мы выѣхали въ 4 ч. утра, въ воскресенье и направились къ кенайскому полуострову, хотя къ великому сожалѣнію, попасть въ Кенай, вслѣдствіе мелководья, и не могли, ограничились только посѣщеніемъ нѣсколькихъ прибрежныхъ мѣстъ, гдѣ есть майнеры и кенеры (фабрики рыбныхъ консервовъ) для сдачи почты и провіанта. Проѣзжали, между прочимъ, и мимо селенія Сельдоваго, принадлежащаго къ Кенайской миссіи. Владыка съ парохода благословилъ сію бесъ, пожелавъ ей молитвенно всѣхъ благъ небесныхъ и земныхъ. Здѣсь, какъ на Кадьякѣ, вся мѣстность покрыта хвойнымъ лѣсомъ, преимущественно елью. Есть мѣстности очень живописныя. И въ этомъ районѣ есть золотые прииски, но они не такъ богаты, какъ Юконскіе. Въ Нучекѣ мы прибыли 15-го Іюля въ 5 ч. вечера. Здѣсь есть православная часовня и школа. Съѣхавъ на шлюпкѣ съ парохода на берегъ, мы пробыли тамъ 1½ ч., причемъ Преосвященный отслужилъ молебень св. Равноапостольному Князю Владиміру и сказалъ поученіе, приводя примѣры изъ жизни св. Владиміра, испытывалъ дѣтей въ знаніи молитвъ и Закона Божія, а также и церковнаго пѣнія. Народу была полна часовня. Видно было, что псаломщикъ Андрей Кашеваровъ въ теченіи трехъ лѣтъ трудился не мало и не безъ успѣха. Часовня выглядитъ чисто и опрятно, школа и домъ для причетника выстроены подъ его руководствомъ и наблюдениемъ — очень хорошо; строятся и пріютъ для дѣтей изъ дальнихъ мѣстъ на средства мѣстнаго братства. Жаль, только что вслѣдствіе суровости климата, Кашеваровъ хочетъ перейти на другое мѣсто. Успѣхи дѣтей въ школѣ оказались очень хорошими и Преосвященный остался

ими вполне доволенъ.

При отходѣ нашей шлюпки отъ берега, дѣти, провожавшія насъ, числомъ до 30, проиѣли довольно стройно „исполла эти деспота.“ Это очень тронуло Преосвященнаго, который въ прежнія свои посѣщенія встрѣчалъ здѣсь только грязныхъ и полудикихъ ребятишекъ.

Изъ Нучека, чрезъ 1½ дня мы прибыли въ колоншинское селеніе Якутатъ около 5 ч. утра. Погода, доселѣ туманная, перемѣнилась, утро была ясное и небо почти безоблачное, благодаря чему мы имѣли удовольствіе видѣть замѣчательную по высотѣ своей гору св. Іліи (St. Elias). находящуюся въ 60 миляхъ отъ Якутата. Высота горы, какъ полагаютъ, выше 18.000 футовъ надъ уровнемъ моря, т. е. равняется почти высотѣ Казбека на Кавказѣ. Мы видѣли за 400 миль эту гору, когда въ ясный солнечный день вершина этой горы, покрытой сплошнымъ снѣгомъ, была освѣщена солнцемъ. Намъ представлялась она тогда въ видѣ бѣлаго треугольника на морскомъ горизонтѣ. Видѣть эту гору и особенно вершину ея проѣзжающимъ удастся очень рѣдко вълѣдствіе почти постоянныхъ здѣсь тумановъ; вершина же ея почти всегда закрыта облаками. Въ настоящее же время не было ни тумана, ни облаковъ и мы имѣли возможность любоваться этой прекрасной картиной болѣе часа.

Теперь отправились туда 15 человекъ туристовъ и между ними Итальянскій принцъ Лунджи; цѣль ихъ экскурсіи — подняться на вершину этой горы... Но неизвѣстно, удастся-ли имъ этого достигнуть; по крайней мѣрѣ, до сихъ поръ всякія попытки въ этомъ родѣ оставались напрасными. Двѣ яхты этихъ туристовъ мы видѣли въ Якутской бухтѣ... Не доѣзжая Якутата и затѣмъ послѣ него намъ удалось видѣть и глетчеры (ледяныя скалы надъ океаномъ), ледъ съ которыхъ почти чрезъ каждые полъ часа съ сильнымъ

шумомъ и трескомъ валится въ воду... Возлѣ селенія мы простояли около 2-хъ ч. и все это время пароходъ нашъ окружало со всѣхъ сторонъ множество лодокъ, на которыхъ выѣхали на встрѣчу пароходу почти всѣ жители селенія. Началось такое оживленіе, какого до сихъ поръ намъ не приходилось нигдѣ видѣть на Аляскѣ. Приѣхавшіе къ намъ на пароходъ колоши, навезли для продажи пассажирамъ всевозможныя свои произведенія изъ дерева, звѣриныхъ шкуръ и птичьихъ перьевъ; назначеніе всѣхъ этихъ бездѣлушекъ, а также и самая отдѣлка ихъ весьма однообразны и преимущественно стѣнные кошельки... Всѣ почти жители этой мѣстности остаются и до сихъ поръ язычниками, хотя тамъ уже давно существуетъ пресвитеріанская миссія; есть впрочемъ нѣсколько человекъ православныхъ, которые подходили на пароходъ къ Преосвященному взять благословеніе, такъ какъ узнали Владыку, который въ первое и второе свое путешествіе по Аляскѣ имѣлъ возможность побывать и въ этомъ селеніи. Эти же православные просили Владыку построить у нихъ церковь, и тогда, говорятъ они, всѣ жители будутъ православными, каковое желаніе не разъ высказывало все населеніе. Инославную же миссію почти никто изъ жителей не посѣщаетъ, такъ какъ совершенно ей не сочувствуютъ, почему миссія ограничивается только обученіемъ дѣтей. Въ 7 ч. утра мы оставили Якутатъ и прибыли въ Ситху на другой день около полудня (18-го Іюля).

Павелъ Гречневскій.

Отъ Редакціи.

Заканчивая этимъ номеромъ первый годъ изданія „Прав. Амер. Вѣстника“, Редакція приглашаетъ лицъ, желающихъ получать это изданіе въ 1898 году, поспѣшить заявленіями и взносомъ подписной суммы, во избѣжаніе перерыва въ доставкѣ журнала.

Краткія свѣдѣнія

объ Уналашкинской двухклассной церковно-приходской миссіонерской школѣ, съ дѣтскимъ пріютомъ

за 1896—7 учеб. годъ.

Въ 1893 году, попеченіемъ Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, заботливаго о нуждахъ своей обширной епархіи, Архiepастыря и Отца, на островѣ Уналашкѣ, какъ центральномъ среди гряды Алеутскихъ острововъ, была открыта двухклассная церковно-приходская школа съ пріютомъ для сиротъ и бѣдныхъ дѣтей (въ количествѣ человекъ 20-ти).

Вновь открытый расадникъ духовнаго просвѣщенія имѣлъ своею цѣлью готовить практически перевсдчиковъ псаломщиковъ, по съ теченіемъ времени цѣль расширилась: въ 1896—7 учеб. году, предположено давать дѣтямъ болѣе основательное духовное образованіе, дабы приготовить вполне правоспособныхъ церковниковъ, удовлетворяющихъ требованіямъ предъявляемымъ нынѣ къ нимъ. Посему курсъ ученія расширился черезъ прибавленіе новыхъ учебныхъ предметовъ, какъ то: „Православный Христіанскій Катехизисъ“ (полный); „Изъясненіе Церковнаго Устава (теоретическое и практическое изученіе), „Церковная Исторія“, „Начала Гомилетики“, „методическая дидактика“, „географія“ и „церковное писмоводство“.

Въ 1893 году въ пріютъ поступило 10 мальч., въ 1894—5 уч. году вновь поступило 2 мальч.; въ 1895—6 уч. году поступило 7 мальч. и въ 1896—7 уч. году 4 мальчика, а всего до настоящаго времени 23 мальч.; изъ нихъ выбыло въ 1893—4 уч. 2 мальч., въ 1894—5 г. 1 мальч., въ 1895—6 г. 2 мальч. и съ Апрѣля 1896—7 года 1 мальчикъ, такъ что теперь въ пріютѣ находится 17 мальчиковъ.

Пріютскія дѣти различны по пле-

намъ: 5 м. креоловъ; 9 алеутовъ, 1 аглемютъ, 1 малемютовъ и 1 икормютъ.

Самый старшій мальчикъ 17 лѣтъ, а самый младшій 8 лѣтъ; большая часть дѣтей имѣетъ возрастъ отъ 11 до 13 лѣтъ.

Кромѣ пріютскихъ дѣтей школу въ настоящемъ 1896—7 учеб. году посѣщали 23 мальчика и 8 дѣвочекъ; тѣмъ что всего учащихся было 40 м. и 8 дѣв.

Непосредственное и ближайшее управленіе школой и пріютомъ при оной находится въ вѣдѣніи школьнаго Совѣта, члены коего состоятъ преподавателями въ школѣ. Такъ, Предсѣдатель Совѣта—Благочинный Уналашкинскаго Округа, Священникъ Александръ Кедровскій (изъ студентовъ Вологодской Дух. Семинаріи) состоитъ Смотрителемъ пріюта и законоучителемъ школы. Члены совѣта: учитель Георгій Крассовъ (изъ студентовъ Вологодской Дух. Семинаріи); діаконъ Петръ Кашеваровъ (изъ богословской школы бывшей въ С. Франциско) и псаломщикъ Леонтій Сивцовъ (воспитанникъ мѣстной школы). Учитель Г. Крассовъ состоитъ дѣлопроизводителемъ Совѣта; на немъ лежитъ ближайшая распорядительность по воспитательной и хозяйственнымъ частямъ и веденіе отчетности по школѣ и пріюту. Прочіе члены совѣта состоятъ надзирателями при школѣ и пріютѣ.

Учитель Крассовъ обучаетъ Славянскому, Русскому языкамъ, счисленію во всѣхъ классахъ и отдѣленіяхъ; Церковному Уставу, Церковной Исторіи, Географіи во 2-мъ классѣ и церковному пѣнію во 2 и 1 отдѣленіи 1-го класса.

Діаконъ Петръ Кашеваровъ преподаетъ Законъ Божій въ 1-мъ отд. 1-го класса, по указаніямъ о. Законоучителя,—чистописаніе въ 1-мъ классѣ, по указанію учителя, Англійскій языкъ въ 1 отд. 1-го класса и Кускоквимско-Квихпакское нарѣчіе дѣтямъ, привезеннымъ въ пріютъ изъ Квихпака, Нушагака и проч. сѣверныхъ

мѣсть. Псаломщикъ Леонтіи Сивцовъ преподаетъ Алеутскій и Англійскій языки и Церковное пѣніе во всѣхъ классахъ и отдѣленіяхъ, исключая 1 отд. 1 класса.

О. Законоучитель — священникъ Кедровскій по своему предмету имѣетъ въ недѣлю 12 часовыхъ уроковъ, учитель Г. Красовъ по своимъ предметамъ 48 часовыхъ уроковъ (кромѣ дневныхъ уроковъ у учителя есть еще вечерніе — въ 1 отд. 2 класса); діаконъ П. Капеларовъ 15 уроковъ, псаломщикъ Л. Сивцовъ 18 уроковъ; кромѣ этихъ исполняются еще по росписанію 3 часовыхъ спѣвки подъ руководствомъ псаломщика и учителя и 3 часовыхъ подготовки къ Богослуженію дѣтей; такъ что всего недѣльныхъ часовыхъ уроковъ въ школѣ бываетъ 99.

Въ истекшемъ 1896—7 учеб. году уроки по всѣмъ предметамъ въ трехъ отд. 1-го класса и уроки 3. Божія, Англійскаго и Алеутскаго языковъ и Церковнаго пѣнія во 2-мъ классѣ ведены были днемъ съ 8½ часовъ утра до 2 ч. 10 м. дня, а уроки по предметамъ учителя, какъ выше было замѣчено, ведены вечеромъ; въ вечернее время дѣти 1-го класса приготовляли заданное къ слѣдующему дню подъ руководствомъ надзирателей и нерѣдко о. Смотрителя; въ предпраздничные дни уроковъ со 2 классомъ вечеромъ не было, а переносились на вечеръ самого праздника.

При такихъ условіяхъ были достигнуты слѣдующіе результаты въ учебныхъ предметахъ школы.

Законъ Божій. 2 классъ — 1 годъ (6 учениковъ). „Священная Исторія Ветхаго и Новаго Завѣта“ Прот. Д. Соколова (учеб. Дух. училища), „Православный христіанскій катехизисъ (полный) до 8 ч. Символа вѣры. Уроковъ въ учебномъ году было 79 часовыхъ, средній уровень знаній — 4½.

1 кл. 3 (старшее) отд. — 6 учениковъ. Объясненіе Символа вѣры, молитвы Господ-

ней, 10 заповѣдей, ученіе о Богослуженіи и событія Св. Исторіи обоихъ завѣтовъ по руководству „Наставленіе въ Законъ Божіемъ“ Пр. Смирнова; часовыхъ уроковъ 89. Средній уровень знаній — 4 1/16.

1 классъ 2 отд. — 12 учениковъ. Событія Св. Исторіи по учеб. „Наставленіе въ Законъ Божіемъ“, Пр. Смирнова. Обученіе велось въ вопросо-отвѣтной формѣ, влѣдствіе малодостаточности во владѣніи дѣтьми русскимъ языкомъ, на коемъ ведется преподаваніе. Малодостаточность во владѣніи русскою рѣчью вызываетъ механизмъ въ усвоеніи преподаваемаго; механизмъ же при маломъ развитіи умственныхъ способностей всѣхъ вообще и въ частности памяти, весьма непроченъ, а посему отъ законоучителя требуется тяжелый трудъ, дабы ввести сознательность въ усвоеніе преподаваемаго, коей нѣсколько между прочимъ содѣйствуютъ картины Св. Исторіи и географическая карта. Всѣхъ уроковъ въ сред. отд. было 98. Средній уровень знаній — 4 5/48.

1 классъ 1 отд. — 24 ученика. „Наученіе молитвѣ“ по программѣ церков.-приходскихъ школъ годъ 1-й. Краткость пройденного въ младшемъ отдѣленіи объясняется тѣмъ, что въ него поступаютъ дѣти преимущественно безъ всякаго знанія русскаго языка и притомъ въ большинствѣ малолѣтки, конхъ родители посылаютъ въ школу, дабы привыкали къ оной. Уроковъ въ мл. отд. 57. Средній уровень знаній 3½.

Русскій языкъ. 2 классъ 1 годъ. „Этимологія“ по руководству Кирпичникова. Чтеніе статей изъ книги „Доброе Слово“ годъ 2-й сваящ. Дьяченко, — съ этимологическимъ и отчасти синтаксическимъ разборомъ прочитаннаго; письменное изложеніе, составленіе писемъ и описаній.

1 кл. 3 отд. Книга для чтенія „Доброе Слово“ годъ 1-й Свящ. Дьяченко. Прочитаны преимущественно всѣ ст. религі-

озно-церковно-историческаго характера съ пересказомъ и письменнымъ изложеніемъ прочитаннаго - болѣе легкихъ статей безъ вопросовъ; выучено 15 стихотвореній и правила правописанія по программѣ церковноприходскихъ школъ годъ 2-й.

1 кл. 2 годъ. Ученики сред. отдѣленія подготовлены къ прохожденію другихъ учеб. предметовъ настолько, что нѣтъ нужды прибѣгать къ помощи туземныхъ нарѣчій (алеутскихъ, аглемютскихъ и пр.). Выучили 10 стихотвореній - наизусть и элементарныя правила правописанія; читаютъ очень удовлетворительно и по вопросамъ могутъ рассказать прочитанное. Классной книгой была „Приходская школа“ Ермина и Волотова.

1 кл. 1 годъ. Съ дѣтьми млад. отд. приступлено къ чтенію краткихъ рассказовъ; пишутъ слова съ звуковымъ разборомъ; называютъ окружающіе предметы и могутъ связать отдѣльныя слова въ предложенія, хотя и не правильно, когда рѣчь идетъ о предметахъ и явленіяхъ близкихъ къ нимъ.

Для наученія дѣтей русской рѣчи ведены были разговорные уроки первоначально о предметахъ и явленіяхъ окружающихъ ихъ, а потомъ о предметахъ и явленіяхъ невиданныхъ ими, по картинамъ изъ разныхъ книгъ. Много способствовали сему прогулки, во время которыхъ съ дѣтьми велись бесѣды. Въ настоящее время всѣ приотскія дѣти многое понимаютъ, о многомъ могутъ сказать, хотя и ломанымъ русскимъ языкомъ; этотъ недостатокъ со временемъ пройдетъ, такъ какъ постоянно обращается вниманіе на правильность какъ въ произношеніи такъ и въ построеніи рѣчи. Въ письмѣ дѣти всего больше дѣлаютъ ошибки при употребленіи буквъ: о - у; с - ш; з - ж; е - и - ѣ, которыя дѣтьми трудно различаются по слуху; это замѣчается не только среди младшихъ, но и старшихъ учениковъ; содѣйствуетъ такому

недостатку мѣстный говоръ; для избѣжаніе ошибокъ обращено вниманіе на анализъ словъ по слуху. Много могло бы способствовать обученію учениковъ школы русской рѣчи разнообразіе природы, но Уналашкинская природа скудна и однообразна; посему и на своемъ то родномъ языкѣ дѣти не имѣютъ многихъ понятій, выходящихъ за предѣлы ихъ обычной жизни. Очень желательны для школы систематически приноровленные книги и сборники картинъ для обученія инородцевъ. Вообще же успѣхи дѣтей по русскому языку очень хорошіе. Всѣхъ уроковъ русскаго языка 470.

Счисленіе. Счисленіе въ кругу школьныхъ предметовъ 1-го класса не имѣетъ самостоятельнаго значенія - особенно въ первые два года; обученіе счисленію за это время имѣетъ главную цѣль - приученіе дѣтей къ обладанію русской рѣчью; разныя формулы задачъ и дѣйствій въ рукахъ учителя почти единственное только средство къ наученію учениковъ связывать слова въ предложенія. Посему успѣхи по счисленію, въ сравненіи съ коренными русскими школами, ниже, но все таки за три года дѣти вполне подготовляются къ систематическому прохожденію курса счисленія. Такъ въ настоящемъ учебномъ году дѣти 1 кл. 3 года - научились рѣшать задачи до 100 устно, изучили нумерацію, письменно производятъ дѣйствія надъ числами любой величины. Дѣти 2 года научены приемамъ сложенія, вычитанія, умноженія и дѣленія до 100; вычисленія производятъ, за немногими исключеніями, быстро; рѣшаютъ задачи до ста устно - не имѣющія алгебраическаго характера. Дѣти 1 года рѣшаютъ задачи до 10 на сложеніе и вычитаніе. Успѣхи обученія въ млад. отдѣленіи нынѣшняго года въ сравненіи съ прошлымъ слабѣе; это объясняется, во 1-хъ меньшимъ количествомъ уроковъ и во 2-хъ, маловозрастностію учениковъ (болѣе не-

аккуратное посѣщеніе школы) и меньшимъ количествомъ пріютскихъ дѣтей, болѣе обладающихъ русской рѣчью (изъ 24 уч. пріютскихъ только 4). Ученики 2 класса рѣшаютъ задачи на всѣ дѣйствія съ простыми именованными числами; производятъ сложение, вычитаніе и умноженіе сложныхъ именованныхъ чиселъ. Уроковъ по счисленію было 242. Познанія учениковъ очень удовлетворительны.

Славянскій языкъ. Ученики 2 класса читаютъ въ церкви, послѣ предварительной подготовки, все, не исключая канонъ и стихиръ; дѣти 3 года 1 класса читаютъ въ церкви часы, каѳизмы, шестопсалміе; дѣти 2-го года подготовлены на столько, что могутъ читать въ церкви на ряду съ дѣтьми старшаго отдѣленія; ученики 1 года читаютъ на распѣвъ краткія рѣченія Св. Писанія по книгѣ Ильминскаго. Уроковъ было 247; успѣхи очень хорошіе.

Церковное пѣніе. Ученики 2 класса и 3 и 2 отд. 1-го класса твердо знаютъ осмогласіе; стихиръ на гласы, прокимны поютъ и знаютъ всѣ, а воскресные прмосы только дѣти 2 класса. Ознакомлены съ квадратною и круглою нотой. Дѣти младшаго отдѣленія знаютъ всѣ важнѣйшія пѣснопѣнія всенощной и литургіи. Обращается вниманіе на самостоятельность пѣнія, на правильное положеніе рта и корпуса при пѣніи. Уроковъ было 164; успѣхи по пѣнію весьма хорошіе.

Алеутская грамота. Въ 1-мъ классѣ пройденъ весь букварь со всѣми молитвословіями, содержащимися въ немъ.

Во 2-мъ классѣ прочитаны и разсказаны событія Св. Исторіи ветхаго завѣта по начаткамъ Христіанскаго ученія на алеутскомъ языкѣ. Уроковъ было 84; успѣхи очень хорошіе.

Англійскій языкъ. Сообразно съ познаніями дѣти читали 3, 1; первоначальную книгу и стѣнныя таблицы. Многіе

изъ дѣтей понимаютъ обыденную рѣчь, хотя и не объясняются сами по англійски, боясь и стыдясь своего неправильнаго произношенія и не граматическаго построенія фразы. Обращено вниманіе на переводъ съ англійскаго на русскій языкъ и обратно. Уроковъ было 243; успѣхи удовлетворительные.

Дѣтьми, уроженцами Аляски, прочитана съ пѣніемъ и переводомъ на русскій языкъ половина Сборника молитвословій и пѣснопѣній на Кускоквимско-Квихнакскомъ нарѣчьи.

Предметы исключительно 2-го класса. Церковный Уставъ, Обученіе практически-теоретическое по программѣ для духовныхъ училищъ; пройдено все, исключая требъ. Часто урокъ по Церковному Уставу превращался въ отправленіе самого Богослуженія — черезъ это пріобрѣтень дѣтьми навыкъ отыскивать подходящія главы въ Уставѣ и отправлять Богослуженіе. Всю зиму дѣти 2-го класса по очереди — по двое отправляли въ церкви повседневное Богослуженіе. Успѣхи очень хорошіе.

Начальныя свѣдѣнія по Исторіи Церкви, сообщаемыя дѣтямъ по программѣ пока церков. приход. школъ, служили дополненіемъ къ урокамъ Закона Божія — показали дѣтямъ осуществленіе въ жизни Христова ученія людьми подобострастными намъ; черезъ это отчасти явилась у дѣтей любовь къ чтенію мѣсячныхъ житій святыхъ. Уроковъ было 53; успѣхи удовлетворительны.

Географія. Пройдено введеніе въ географію по учеб. Смирнова, такъ что въ будущемъ году дѣти могутъ приступить къ изученію географіи частей свѣта. Черезъ изученіе географіи лексиконъ разговорнаго языка дѣтей обогатился новыми словами. Уроковъ было 48; успѣхи очень удовлетворительны.

За недостаткомъ времени у учащихся

и учащихъ не пройдена краткая славянская грамматика, что предполагено исполнить въ будущемъ учеб. году.

Воспитаніе дѣтей.

Воспитаніе дѣтей ведется въ духѣ церковности; основнымъ принципомъ воспитывающихъ средствъ служить страхъ Божій, растворяемый любовію. Главныя усилія воспитателей направлены къ возбужденію и укрѣпленію въ дѣтяхъ религіознаго чувства и сознанія, что человѣкъ, созданный по образу и подобию Божію, долженъ жить по человѣчески. Все въ школѣ по возможности обставляется такъ, чтобы дитя находило нормальное удовлетвореніе всѣхъ своихъ духовныхъ и тѣлесныхъ потребностей. Такъ дѣти встаютъ отъ сна съ крестнымъ знаменіемъ, читаютъ утреннія молитвы хоромъ, — въ присутствіи всѣхъ учащихся, равно какъ и вечернія; слушаютъ чтеніе дневнаго Евангелія и объясненіе его, поютъ молитву предъ принятіемъ и послѣ принятія пищи, предъ урокомъ и послѣ него, ложатся спать въ постель съ молитвами Божьей Матери, Преподобному Сергію и „Огради мя, Господи“, два раза въ день получаютъ благословеніе священника, неопустительно присутствуютъ при Богослуженіи, не взирая иногда на пургу или проливной дождь съ вѣтромъ, прислуживаютъ въ алтарѣ, читаютъ, поютъ въ церкви, не забываютъ прочитать на проскомидіи свой школьный помянникъ; помогаютъ убирать и чистить въ церкви, присутствуютъ на собесѣдованіяхъ по средамъ и воскреснымъ днямъ; провѣряются въ выслушанномъ и видѣнномъ на Богослуженіи или собесѣдованіи, часто слышатъ примѣры изъ жизни лицъ Свящ. и Церковной Исторіи, просятъ служить молебны въ дни своего ангела и панихиды — въ дни урочные для молитвы о своихъ родныхъ — усопшихъ, принимаютъ въ иныхъ случаяхъ святую воду, какъ надежное и вѣрное лѣкарство отъ недуговъ,

видятъ теплящіяся лампадки предъ образами — въ спальнѣ, столовой и школѣ; сами украшаютъ по возможности образа. Говѣютъ и причащаются Св. Таинъ дѣти два раза въ годъ — первый разъ на 1 недѣлѣ Великаго поста и второй разъ по окончаніи учебнаго года въ Петровъ Постъ. Къ сознательному покаянію дѣти подготовляются бесѣдами учителя и поученіями духовнаго отца, — дня за три до псовѣди дѣти съ учителемъ разсматриваютъ и разбираютъ грѣхи по десятисловію — Заповѣдямъ Божіимъ, выкаютъ въ смыслъ покаянныхъ и умилительныхъ пѣснопѣній Великаго поста.

Обращено надлежащее вниманіе на поведеніе дѣтей, на выработку въ нихъ; кротости, уживчивости, послушанія, благопристойности въ движеніяхъ и одеждѣ, и чистоплотности. Подъ вліяніемъ школы характеры дѣтей улучшаются и облагораживаются. Чувство стыда, при содѣянномъ проступкѣ, говоритъ въ сердцахъ ихъ. Мѣры воспитательныя употребляются нравственныя и дисциплинарныя. Наиболее употребительными мѣрами служатъ предостереженіе, напоминаніе, выговоръ, внушеніе и увѣщаніе наединѣ и при другихъ. Воспитатели и дѣти находятся не въ формальныхъ отношеніяхъ другъ къ другу; между ними установилась довольно близкія отношенія, но въ должныхъ границахъ. Дѣти откровенно говорятъ во всякое время своимъ воспитателямъ о своихъ нуждахъ и думахъ и по возможности находятъ удовлетвореніе въ своихъ запросахъ.

Хозяйство школы и пріюта.

Въ текущемъ учебномъ году отпущено Епархіальнымъ на алыствомъ на содержаніе пріюта \$1100 дол. При расходѣ руководители держались взгляда, что дѣти, взятые изъ среды ужасной бѣдности, должны быть поставлены въ среду и обстановку нероскошную, а простую, — чистоплотную и здоровую. При такомъ взглядѣ на

постановку хозяйства пріюта, руководителями его принято за правило: дать дѣтямъ столъ сытный, но неизысканный; дешевый, на сколько возможно, но питательный и здоровый; дать дѣтямъ одежду въ достаточномъ количествѣ, не дорогую, но прочную и заставлятъ дѣтей, какъ можно болѣе работать по хозяйству — для пріученія ихъ къ физическому труду.

Посему, главными предметами продовольствія служатъ: рыба свѣжая, соленая и вяленая — юкола (собственной ловли и заготовки; такъ въ 1896—7 уч. году было заготовлено для зимы 7 боч. соленой и 1500 штукъ юкалы), солонина, горохъ, бинсь, овсяная, гречневая и рисовая крупа, картофель, хлѣбъ, сухари и чай. Въ великіе праздники держится въ ограниченномъ количествѣ консервированное мясо, молоко, конфеты, пряники и фрукты.

Каждому мальчику въ годъ даются двѣ синія рабочія пары, одна праздничная визиточная пара, 3 перемѣны бѣлья, 2 пары чулокъ и проч. принадлежности костюма; обувь дается по мѣрѣ надобности. Въ баню дѣти ходятъ черезъ десять дней.

Уборка въ домахъ, — чистка посуды, уборка на дворѣ около домовъ, стирка (съ поваромъ) и др. хозяйственныя работы производятся самими дѣтьми. Прислуга въ пріютѣ, съ платою при готовомъ столѣ \$6.00 дол. въ мѣсяцъ, одна. На обязанности прислуги лежитъ — готовить кушанья, стирать съ дѣтьми бѣлье и смотрѣть за чистотою въ кухнѣ; въ помощь ему ежедневно даются два мальчика — до и послѣ классныхъ занятій. Въ общемъ содержаніе одного мальчика въ истекшій годъ, несчитая отопленія (уголь купленъ въ Мартѣ 1896 г.), обходится въ 61½ дол.

Въ главномъ большемъ зданіи, отведенномъ подъ школу, находится три классныя комнаты — внизу, на верху спальня и кладовая для припасовъ; кухня со столо-

вой комнатою помѣщается отдѣльно отъ школьнаго зданія и для настоящаго количества дѣтей удобна, достаточна и прилична. Баня, выстроенная въ 1896—7 учеб. году, тепла и помѣстительна. Всѣ школьныя зданія (на ряду съ церковными) нынѣшнюю весною покрашены и снаружи и внутри и имѣютъ приличный видъ.

Начало и конецъ учебнаго года.

Учебный 1896—7 годъ начался сравнительно поздно — съ 23 Сентября, по случаю производившейся ремонтровки внутреннихъ помѣщеній школы и пріюта. Предъ началомъ ученія совершено малое освященіе воды и молебное пѣніе „предъ началомъ ученія отроковъ“, съ краткою рѣчью священника Александра Кедровскаго, обращенною къ учителямъ и ученикамъ школы — до и послѣ молебнаго пѣнія. Окончаніе же сего учебнаго года послѣдовало 24 Мая послѣ годичныхъ испытаній, произведенныхъ въ присутствіи основателя школы — Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, который, какъ самъ онъ замѣтилъ, и былъ такъ рано на Уналашку нынѣ для того, чтобы лично на годичныхъ испытаніяхъ ознакомиться съ постановкой, ходомъ и успѣхомъ учебнаго и воспитательнаго дѣла въ близкой его сердцу сей школѣ.

24 Мая черезъ полчаса послѣ Божественной литургіи Его Преосвященство уже былъ въ помѣщеніи школы: такъ спѣшилъ онъ ознакомиться со школой и такъ, слѣдовательно, дорога она ему!

Вопредшій въ школу Владыка былъ встрѣченъ дружнымъ дѣтскимъ пѣніемъ тропаря Преподобному Сергію Радонежскому — всея Россіи Чудотворцу, духовному водительство котораго вручена сія школа и пріютъ.

Всѣ ученики школы и по всѣмъ учеб-

нымъ предметамъ испытаны были въ знаніяхъ, пріобрѣтенныхъ ими въ теченіи учебнаго года, лично самимъ Владыкой; особенное же вниманіе свое Владыка обратилъ на учениковъ 2 класса, нуждаясь въ псаломщикахъ для Квихпакской и Кускоквимской миссіи. Испытаніе сихъ учениковъ было продолжительно и всесторонне, — послѣдствіемъ онаго было то, что одного воспитанника пріюта Амкана Никифора (родомъ изъ Нушагака — туземецъ изъ племени аглемютовъ — 16 лѣтъ) нашелъ Владыка вполне правоспособнымъ быть псаломщикомъ — переводчикомъ для Квихпакской миссіи, куда Амканъ отправляется нынѣ вмѣстѣ съ Владыкой. — Испытанія учениковъ длились съ 9 часовъ до 2 часовъ дня. — Преосвященнѣйшій Владыка остался весьма доволенъ знаніями дѣтей по всѣмъ учебнымъ предметамъ школы и въ особенности знаніями по Закону Божию. Свое довольство Милостивый Архипастырѣ соблаговолилъ выразить какъ словесно, такъ и письменно, положивши на классномъ журналѣ такую резолюцію:

„1897 года 24 Мая. Присутствовалъ на экзаменѣ въ сей школѣ. Нахожу, что школа устроена достаточно хорошо; дѣло ведется правильно. Направленіе школы отвѣчаетъ ея назначенію. Церковный духъ, простота, во всемъ благоустроенность — отличительныя особенности школы. Выражаю за это всѣмъ трудившимся въ школѣ, мою душевную благодарность; вмѣстѣ съ симъ считаю нужнымъ, какъ особенно усердно трудящагося въ дѣлѣ ея устроенія, а такъ же прихода и благочинія — Уналашкинскаго священника Александра Кедровскаго наградить, не въ примѣръ другимъ, фіолетовой скуфьей, учителя школы Георгія Крассова — библіею, учителей: діакона П. Каневарова и псаломщика Леонтія Сивцова похвальными грамо-

тами съ призываніемъ на нихъ Архипастырскаго благословенія.

На всѣхъ же учащихся и учащихся призываю Божіе споспѣшествующее благословеніе“.

Всѣ дѣти школы — 48 учениковъ, одарены Владыкою гостинцами. Въ веселомъ и радостномъ настроеніи Владыка при прекрасномъ пѣніи дѣтей отбылъ изъ школы, коя, осчастливленная и довольная уже однимъ посѣщеніемъ такого Высокаго и дорогаго гостя, помимо милостивыхъ отзывовъ Его о ней, продолжала ликовать еще не малое время; было произнесено многолѣтіе Благочестивѣйшему Государю, Царствующему дому, Президенту С. Американскихъ штатовъ, Святѣйшему Правительствующему Синоду и Господину нашему Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому — основателю школы и пріюта; многолѣтіе дѣти пѣли по русски и алеутски.

Смотритель, Священникъ *Александръ Кедровскій*.

Учитель *Георгій Крассовъ*.

1897 г. Мая 30 д. О. Уналашка, Аляска.

Editor's Note.

With the present number the „Russian Orthodox American Messenger” closes the first year of its existence. The editors beg to advise such Subscribers as wish to receive the paper through the following year, (beginning on the 13-th of September 1897, and ending on the 13-th of September 1898) to send in their orders and the subscription money without any delay, in order to avoid any break in the distribution of the paper. The selection of contributions to appear in the English language will be conducted on the same principles as heretofore, with this addition—that it is now planned to open a brief department of bilingual notes and items illustrating the current life of Orthodox countries and peoples, and more especially of the Russian Orthodox Church.

Ш К О Л А

Женскаго практическаго рукодѣлія на островѣ
Уналашкѣ, въ АЛЯСКѢ.

«1807 г. 2-15 Июля. Уналашка. — Редакція «Православнаго Американскаго Вѣстника» напечатаетъ сію замѣтку. Все написанное въ ней правда. Вообще, свящ. о. А. Кедровскій и его жена, а также учитель Крассовъ внесли въ жизнь Уналашкинскаго прихода много бодрости и свѣжости, ума и всего — не только полезнаго, но и прекраснаго! Господь благословитъ ихъ всяцѣмъ благословеніемъ. Радуюсь, что Господь послалъ для нашей Епархіи такихъ скромныхъ и усердныхъ тружениковъ!

ЕПИСКОПЪ НИКОЛАЙ».

Женщины алеутки на о. Уналашкѣ почти круглый годъ бездѣйствуютъ, ибо домашнее хозяйство у нихъ очень немногосложно, а рукодѣліе свойственное ихъ полу имъ неизвѣстно. Такая безработица у Уналашкинскихъ женщинъ влечетъ за собой и душевное и тѣлесное разслабленіе, кое, какъ извѣстно, является источникомъ разныхъ грубыхъ и вредоносныхъ страстей и пороковъ... Единственное средство облагородить, женщинъ, возстановить въ нихъ бодрость духа и тѣла при такомъ разслабленіи ихъ — это освободить ихъ отъ бездѣйствія, дать имъ занятіе и пріучить ихъ въ какой либо практической, пригодной къ ихъ быту, работѣ. Съ таковою цѣлію женою Уналашкинскаго священника Анною Митрофановною 1897 г. 28 Января открыта у себя на дому школа женскаго практическаго рукодѣлія, въ коей обучается 14 дѣвочекъ отъ 7 до 15 лѣтъ. Дѣвочки учатся въ настоящее время: шить, вязать, прутками и въ тамбуръ, вышивать въ тамбуръ и по канвѣ и строчить. Всѣ открытіи школы были одинаковыхъ

почти знаній и умѣнія въ рукодѣліи, обученіе которому было пачато съ самого первоначальнаго, о чемъ говорить журналъ, веденный Анною Митрофановною. Въ настоящее время дѣвочки сей школы раздѣлены на два отдѣленія, ибо старшія возрастомъ (числомъ 6) успѣшнѣе и быстрѣе идутъ впередъ, чѣмъ младшія (числомъ 8). Со времени открытія школы — 28 Января 1897 г. по 24 Мая двухчасовыхъ въ послѣобѣденное время (съ 1 ч. до 3 ч.) уроковъ было 55. Матеріаль необходимый при обученіи рукодѣлію пріобрѣтается на средства „общества трезвости“, существующаго съ немалымъ успѣхомъ при Уналашкинской Вознесенской церкви, между прочимъ и къ слову сказать, — съ 18 Февраля 1895 г. при 5-ти членахъ почетныхъ и 84 членахъ къ 20 Мая сего года.

Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій, чрезвычайно обрадованъ былъ, когда случайнымъ образомъ, въ бытность свою на о. Уналашкѣ нынѣ, узналъ о существованіи сей школы рукодѣлія, — тотчасъ же пожелалъ ознакомиться съ дѣломъ обученія въ оной и познакомившись — остался очень доволенъ. На журналъ школы рукодѣлія Преосвященнѣйшій Владыка положилъ 1897 года 24 Мая такую резолюцію: „Душевно радуюсь доброму начинанію! Господь да благословитъ и продолженіе сего дѣла! Искренно благодарю матушку за столь необычный у насъ примѣръ труда по просвѣщенію женщинъ!

Въ знакъ моей признательности награждаю учредительницу сся школы благословенной грамотой!

Отъ души желаю, чтобы и другія матушки моей Епархіи постарались устроить у себя подобныя школы рукодѣлія.“

А. К.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

Распоряженія Епархіальнаго Начальства.

а) Священникъ Анзонійской Трехсвятительской церкви Николай *Васильевъ*, согласно его прошенію, переводится священникомъ къ Бриджпортской Св. Духовской церкви, а церковь Анзонійская приписывается къ Бриджпортскому Св. Духовскому приходу. Содержаніе священнику Васильеву назначается *68 долларовъ въ мѣсяцъ* изъ штатныхъ суммъ, а квартира съ отопленіемъ, освѣщеніемъ, водою и пр. отъ прихожанъ.

б) Такъ какъ Св. Духовская церковь въ Бриджпортѣ была записана на имя Его Преосвященства, безъ Его на то соизволенія, и такъ какъ долгъ на этой церкви очень великъ, а прихожане, вопреки своему обязательству, не хотятъ его уплачивать; то Его Преосвященство приказалъ возвратитъ дидъ (Deed) означенной церкви кураторамъ, которые ее строили, — съ тѣмъ, что только тогда она можетъ быть принята Его Пресвященствомъ на Его имя и имя его преемниковъ, *и освящена по чиноположенію*, когда прихожане выплачатъ согласно своему обязательству долгъ банку и строителямъ: до тѣхъ же поръ она можетъ существовать *только на правахъ молитвеннаго дома*, — причемъ церковная утварь и иконостасъ должны считаться собственностью всего прихода, а не отдѣльныхъ лицъ, строившихъ церковь, и никто никакого права на завладѣніе этими вещами не можетъ имѣть, безъ воли Его Преосвященства. Завѣдываніе же этою церковью и заботы по уплатѣ ея долговъ должны лежать, подъ наблюденіемъ мѣстнаго священника и благочиннаго, на двухъ лицахъ: старостѣ церковномъ М. Макарь и попечителѣ — Грабчакѣ.

в) Его Преосвященство благословля-

етъ причтамъ и прихожанамъ тѣхъ церквей на материкѣ Америкѣ, у которыхъ нѣтъ еще своихъ кладбищъ, войти съ ходатайствомъ въ мѣстные городскія управленія объ отводѣ безмездно на общихъ городскихъ кладбищахъ особыхъ участковъ, которые огородивъ и освятить — имѣть какъ кладбища православной церкви. Еслиже не послѣдуетъ на это согласія мѣстныхъ городскихъ управленій, то сдѣлать сборъ между прихожанами единовременный для приобрѣтенія подобныхъ участковъ, подобно тому, какъ это сдѣлано прихожанами въ Гальвестонѣ штата Тексасъ.

г) Нѣкоторые священники Алеутской Епархіи обращались и лично къ Его Преосвященству и чрезъ оо. благочинныхъ съ просьбой указать имъ Руководство къ веденію дѣлъ по церкви и приходу, причемъ нѣкоторые, въ оправданіе своихъ ошибокъ, ссылаясь на то, что такого руководства они не получали изъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія, а потому и впадали въ погрѣшенія въ веденіи дѣлъ по приходу и церкви. Въ уваженіе означенныхъ ходатайствъ, Его Преосвященство предлагаетъ духовенству Алеутской Епархіи, кромѣ руководства по пастырской практикѣ *Нечаева*, приобрѣтать еще въ церковныя бібліотеки и на церковныя средства, чрезъ оо. благочинныхъ, изъ Петербургскихъ книжныхъ магазиновъ слѣдующую книгу: «Орозрѣніе церковно-гражданскихъ узаконеній по духовному вѣдомству примѣнительно къ уставу духовныхъ консисторій и своду законовъ съ историческими примѣчаніями и приложеніями. Я. Ивановскій. Изданіе второе. Санктъ Петербургъ. Синодальная типографія 1893 г.» — Означенную книгу для русскоподданныхъ можно признать обязательною во всемъ объемѣ, за немногими исключеніями, примѣнительно къ мѣстнымъ американскимъ условіямъ жизни; для подданныхъ же нерусскихъ считать обязательными только чистоцерковные узаконенія и порядки.

Указатель

статей, *) содержащихся въ «Православномъ Американскомъ Вѣстникѣ» за 1896-7 годъ.

Годъ изданія I-й.

Вступительныя при началѣ изданія журнала статьи:

Господи благослови! — свящ. А. Хотовицкаго стр. 1.
Въ доброй часъ! — Егоже 2.

Слова, рѣчи, бесѣды и поучен'я.

Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго:

* Слово о православіи и его значеніи въ дѣлѣ спасенія въ сравненіи съ инославіемъ стр. 41.

* Поученіе о православіи вообще и о томъ, какъ должно намъ относиться къ инославію и иновѣрію 18.

* Поученіе объ обязанности не только православно-русскихъ, но и православныхъ другихъ національностей — чтить русскіе высокаторжественные дни особыми молитвами и моленіями о державѣ Россійской и о благочестивѣйшемъ Государѣ ея. 34.

Поченіе объ ангелахъ вообще и ангелахъ хранителяхъ въ частности 69.

* Поученіе на день Введенія во храмъ Пресв. Богородицы. 82.

* Поученіе на день Рождества Христова. 112.

* Поученіе на день Рождества Хр. 172.

* Поученіе на Новый годъ, — о новогодней радости и ея истинномъ смыслѣ 146

Поченіе въ недѣлю православія — о происхожденіи этого праздника 222.

Поченіе въ среду на первой недѣ-

..... *) Статьи, отмѣченныя звѣздочками, помѣщены параллельно съ русскимъ текстомъ и на англійскомъ языкѣ.

лѣ Великаго поста. о постѣ, его сущности, происхожденіи и цѣли. 256.

* Поученіе о Воскресеніи Христовомъ. какъ основаніи нашей вѣры. 312.

Слово сказанное въ день священнаго Коронованія Государя Императора Николая Александровича 14-го Мая 1869 г. 336.

* Поученіе о Богѣ, Его свойствахъ и о томъ, какъ должно кланяться Богу и жить, чтобы не оскорблять Его святости 382.

Рѣчь, сказанная 23 Іюня 1896 г. передъ молебномъ по случаю освобожденія Сѣверо Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ отъ зависимости Англіи. 408.

Архипастырское посланіе съ Ольдфордцамъ по случаю присоединенія ихъ къ православной Церкви. 151.

Рѣчь Прот. А. Товта, произнесенная въ Ольдфордскомъ храмѣ, предъ торжественнымъ присоединеніемъ Ольдфордскаго прихода со священникомъ къ православной церкви. 178.

„Берегитесь лжепророковъ.” Изъ книги „Слова, бесѣды и рѣчи Архіеп. Филарета” 194.

Христосъ рождается, Прот. І. Наумовича. 127.

* „О цѣлѣбнѣйшѣй мощей,” Митр. Филарета. 50.

Статьи.

догматическаго, полемическаго, литургическаго и нравственнаго содержанія.

* Возможна ли нравственная жизнь безъ христіанской религіи? По поводу „Критики Догматич. богословія Арх. Антонія — 387, 410, 428 и 418.

* Измышленіе Римской церкви. X. 106

* „О единствѣ Церкви.” Разборъ ученія римско-католической церкви. — Архимандрита Антонія. 314, 337, 360.

* О предполагаемой перемѣнѣ Юліанов-

скаго Календаря на Григоріанскій въ Православной Церкви. Е. Н. 108

* „О православной Русской Церкви.“ Изъ книги „Бесѣды объ основныхъ истинахъ Православной вѣры.“ Сергія Арх. Владимірскаго 259.

* „Объ армянской и римской церквяхъ.“ Изъ тойже книги 276, 301.

* Папа Левъ XIII о священствѣ англиканской церкви 74.

* Изъ книги „Московский Сборникъ“ — 85, 104, 132, 417, 438.

* Торжество открытія честныхъ мощей Святителя Θεодосія, Архіепископа Черниговскаго 53.

Странный юбилей 73.

Трехсотлѣтній юбилей уніи въ освѣщеніи русскаго уніата 72, 90.

* Иннокентій Митрополитъ Московскій. X. 325.

Личность Святителя Иннокентія. 510

* Жизнь и труды Гр. Шелехова 158.

Католичество въ Соединенныхъ Штатахъ Сѣверной Америки. В. Т. 24, 43.

„Te Deum of thanksgiving to the Lord for the deliverance of the Russian Church and Empire from the invasion of the French and the hosts of many nations that came with them in the year 1812“ 177.

„The Liturgy. Its chief parts.“ From the book „The instruction in Gods law's“ 265, 282, 301.

Уніатская литургія Преждеосвященныхъ Даровъ 285.

Статьи по исторіи современной жизни

Американской Православной Миссіи на материкѣ и островахъ.

Нѣсколько свѣдѣній о православной Миссіи въ Америкѣ. 13.

Историко — статистическое описаніе Уналашкинскаго прихода свящ. А. Кедровскаго. 418, 439, 465.

Церковно-историческое описаніе Нушагакской Миссіи Алеутской Епархіи —

свящ. В. Модестова 287, 303.

Въ Кенаѣ 79.

Изъ Джуно Аляскинской террит. 380.

* Православное Индіанское Общество трезвости и Взаимопомощи въ Ситкѣ Іером. Анатолія 368, 395.

* Вѣсти изъ Аляски. А. Зертиса 205.

* Толцыте и отверзется 224.

* Какъ это примирить съ американской вѣротерпимостью и 3-мъ пунктомъ деклараціи, по которой уступлена Русскимъ Правительствомъ Аляска? 111.

* Рапортъ іеромонаха Анатолія Юго Преосвященству относительно насилій производимыхъ въ отношеніи къ православію Ситхинскими чиновниками и пресвитеріанскими миссіонерами 227.

* Петиція православнаго населенія Аляски на имя Русскаго Посланника въ Вашингтонѣ Э. К. Коцебу. 241.

* Петиція индіанскаго населенія Аляски на имя Президента Соединенныхъ Штатовъ 242.

* Какъ это согласить съ принципами Американской Конституціи? М. З. 196

На островахъ 459

* Примѣръ возмутительнаго насилія и беззаконія. М. З. 480.

Рождественская елка въ Ситхинской школѣ 191.

* Отъ Президента Соединенныхъ Штатовъ Прокламація 141.

16. Отъѣздъ Преосвященнаго на Аляску. О. Пашковскій 401.

Путешествіе Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго. П. Гречачевскій 460, 484.

Изъ походнаго журнала за 1895 г. священника Кадьякскаго Воскресенской церкви Тихона Шаламова 22. 57, 118.

Женская школа рукодѣлія въ Уналашкѣ 534

Изъ путевыхъ записокъ православнаго Миссіонера Іеромонаха Анатолія 41.

Изъ путешествія по Аляскѣ въ 1896 г. благочиннаго миссіонера іеромонаха

Анатолія.....	208, 268.	Изъ жизни Общества и Братствъ: 15.	
Между льдами.....	168.	31, 47, 64, 100, 169, 192, 280, 291, 310.	
* Воззваніе къ пожертвованію на па-		334, 354, 404, 425, 443, 473.	
мятникъ знаменитаго мореплавателя Гр.		26 Августа 1897 года.....	503
И. Шелехова.....	158.	Новая прав. газета въ Америкѣ	403.
Благое дѣло.....	520	Погребеніе правосл. Сиро-арабскаго	
Изъ жизни и дѣятельности Уналаш-		священника въ Нью-Йоркѣ	401.
кинской школы въ 1896—7 г.....	527	Правда ли это?	163.
Изъ отчета Ситхинскаго губернатора		Православіе въ Америкѣ	319.
Шиклея за 1895—6 г.....	184.	Словацкое и русское священство въ	
Письмо въ редакцію „Прав. Амер,		Америкѣ	310.
Вѣстника” свящ. Т. Шаламова.....	496	Юбилей королевы англійской и на-	
Изъ церковной жизни въ С.-Фран-		ши братья униаты Прот. А. Т.	420.
циско. О. Пашковский.....	188, 351	Майскія Конвенціи прот. А. Т.	421.
Путешествіе Преосвященнаго Никол-		„Статистика греко-католиковъ”	498.
лая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго		Русская пропаганда въ Америкѣ	185.
по Епархіи въ 1896 г. 30, 45, 61, 93.			
Присоединеніе къ православію изъ		Назидательные уроки, почерпаемые	
униі русскаго прихода въ г. Олдфордъ —		въ добрыхъ христіанскихъ примѣ-	
вмѣстѣ со свящ. Григоріемъ Грушкой	168.	рахъ и изреченіяхъ.	
Съ нами Богъ!.....	137.		
Прошеніе Скрантонцевъ.....	139.	Вліяніе добраго примѣра благоче-	
Присоединеніе къ православію	378.	стивыхъ людей	427.
Отрадная вѣсть изъ Канады	212.	Для чего отъ насъ сокрыто время	
Хорватское дружество св. Саввы Серб-		нашей смерти?	222.
скаго въ Маккиспортѣ.....	459.	Изъ житія преп. Аввы Лукія	193.
Освященіе церкви въ Филиппсбургѣ	119	Изъ книги прот. Іоанна Кронштадт-	
Освященіе церкви въ Кливландѣ.		скаго: „Моя жизнь во Христѣ,”	49.
Лѣтняя школа въ Бриджпортѣ	78.	Изъ Окружнаго патріаршаго и сино-	
Русскій пѣвческій кружокъ св. Але-		дальнаго посланія Константинопольской	
ксандра Невскаго въ Бриджпортѣ	63.	церкви.	17.
Поздравительная телеграмма Его Пре-		Изу Святоотеческихъ твореній	101.
освященства г. Мк-Кинлей по случаю		Исповѣданіе вѣры есть долгъ хри-	
его избранія въ Президенты, и отвѣтное		стіанина	33.
письмо Президента	81, 91.	Коляда	130.
Высочайшая награда	290.	Мысли христіанина	475.
Письмо въ Редакцію	292.	Наука Іисуса Христа зъ горы	305.
Уніатскій митингъ въ Чикаго	307.	Новый Годъ. Изъ книги „Праздники	
Письмо въ Редакцію	377.	Господни.”	150.
Крестный ходъ на рѣку	191.	Праздники прав. Церкви	14. 102.
Blessing the East River	179.	О заглаженіи грѣховъ	407.
Годичная конвенція по дѣламъ Пра-		Пѣснь св. Николаю	163.
вославнаго Общества Взаимопомощи	405.	Соты духовные	65, 171, 255, 275,
Изъ исторіи Вилькесбаррской прав.		295; 335, 359, 381.	
церкви Прот. А. Т.	210.		

Статьи и замѣтки смѣшаннаго содержанія.

Вѣсти изъ стараго края	332.
* Открытое письмо въ Редакцію	70.
Разная мѣра Прот. А. Т.	497.
Разнымъ извѣстія	27, 59, 215.
Что такое лояльность?	348.
Русская колонія	445.
Слухи и правда. Пр. А. Т.	398.
Standing room by the coronation of Russian Czar	14.
Торжество освященія образа св. Θε- одосія Черниговскаго	354.

Библиографическія замѣтки.

„Американскій русскій мѣсяцесловъ”	187.
Новая Православная газета въ Аме- рику	403.
„Першій Руско-американскій кален- дарь Союза.”	161
Православный учебникъ по Закону Божію на англійскомъ языкѣ	116.
„Проповѣди Преосвященнаго Нико- лая, Епископа Алеутскаго и Аляскинска- го”	467.
„Что дѣется въ хатѣ сосѣда?”	249.

I. Официальный отдѣлъ.

В ы с о ч а й ш і й М а н и ф е с т ъ.

О рожденіи Ея Императорскаго Вы-
сочества Великой Княжны Татьяны Нико-
лаевны 470.

В ы с о ч а й ш і я п о в е л ѣ н і я.

Объ отпускѣ изъ казны съ 1897 г. по
15,160 руб. мет. въ годъ на содержаніе
вновь учрежденныхъ причтовъ и образцо-
вой школы въ Алеутской Епархіи 289.

О томъ, чтобы при поднесеніи Ихъ
Императорскимъ Величествами хлѣба-соли
и иконъ, особенной цѣнности въ поднесе-

ніяхъ этого рода недопускать; подношенія
же другихъ предметовъ отклонять, съ до-
пущеніемъ, въ видѣ единственной формы
матеріальнаго подношенія къ подножію
Престола, лишь пожертвованій отъ своего
достатка на благотворительныя и общепо-
лезныя учрежденія 401.

В ы с о ч а й ш і я н а г р а д ы : 14,
92, 289, 399.

С ы н о д а л ь н ы я н а г р а д ы : 92, 399.
У к а з ъ С в я т ѣ й ш а г о С ы н о д а.

О томъ, чтобы при производствѣ дѣлъ
о незаконности браковъ, прежде размо-
трѣнія таковыхъ дѣлъ по существу, требо-
вать отъ участвующихъ въ дѣлѣ лицъ объ-
ясненія 117.

У к а з ы Е п а р х . Н а ч а л ь с т в а.

Архипастырское предложеніе пасты-
рямъ и пасомымъ Алеутской Епархіи по
поводу столѣтней годовщины со дня рожде-
нія Высокопреосвященнаго Митрополита
Иннокентія, просвѣтителя Алеутскаго 323.

Указъ о совершеніи молебствія въ день
200 лѣтней годовщины вступленія на пре-
столь Черногоріи династіи Нѣгошей 8 сент.
1896 года. 15.

О покупкѣ церковныхъ свѣчей только
изъ Епархіальнаго Склада 44.

О совершеніи молебствія новоявлен-
ному угоднику Божію Θεодосію 61.

Объ обязательности подписки на „Пра-
вославный Амер. Вѣстникъ” для всѣхъ
причтовъ Алеутской Епархіи 61.

О томъ, чтобы духовенство Алеутской
Епархіи въ случаѣ надобности возило съ
собою запасные св. Дары и подвижные анти-
минсы на груди въ особыхъ ящикахъ 78.

О воспрещеніи священникамъ Ал. Еп.
стричь волосы и подбривать бороды, а рав-
нымъ образомъ носить пиджаки и др. ко-
стюмы, несоотвѣтствующіе званію священ-
ника 78.

Предложеніе о приобрѣтеніи серебрян-

ныхъ наперсныхъ крестовъ въ С. Фран-
диско у ювелира Буянова 93.

Указъ о неуклонномъ исполненіи ду-
ховенствомъ Ал. Епархіи свящ. обязанности
учити отроковъ и домочадцевъ и о посѣ-
щеніяхъ Благочинными при разъѣздахъ по
ревизіи школъ для провѣрки успѣховъ дѣ-
тей 117

Объ обязательности для всѣхъ причтовъ
Ал. Епархіи — имѣть свои приходскіе по-
мянники, въ которыхъ должны быть запи-
саны кромѣ лицъ прихода имена всѣхъ ар-
хипастырей и первой дружины просвѣти-
телей алеутскихъ 143.

О производствѣ испытанія въ школахъ
предъ Праздн. Рождества Христова и о
разрѣшеніи устроить дѣтямъ елки 144.

О совершеніи благодарственного Го-
споду Богу молебствія по случаю обраще-
нія изъ уніи въ православіе Ольдфорд-
скаго прихода со священникомъ и братствъ:
въ Маганой Сити, въ Буффало, Кливлендѣ,
Скрантонѣ и Вилькенсонѣ 164.

О совершеніи въ воскресные дни пер-
выхъ четырехъ седмицъ Великаго поста
такъ называемыхъ Пассій 219.

О томъ, чтобы никто не смѣлъ безъ
утвержденія Его Преосвященствомъ плана
и смѣты на церковь, часовню, приходскій
домъ и школу, строить таковыя, а тѣмъ
паче — въ долгъ 352.

Въ опроверженіе распространенныхъ
неблагонамѣренный людьми слуховъ о
большихъ суммахъ, идущихъ будто бы на
дѣло Америк. Миссіи въ средѣ уніатовъ —
отъ Русскаго Правительства и отъ русскихъ
людей 253.

О томъ, что частныя пожертвованія
на нужды той или другой церкви могутъ
сбирать только тѣ лица, которыя имѣютъ
сборную книгу — за подписью членовъ Ал.
Дух. Правленія, прошнурованную и скрѣ-
пленную 253.

О томъ, что Высочайше дарованныя
полномочія церковному старостѣ г. Бридж-

порта М. Макарь для сбора въ Россіи по
сборной книгѣ окончены 253.

О сборѣ для православныхъ въ Іеру-
салимѣ и св. землѣ 254, 218.

О разрѣшеніи Прот. А. Товту, свящ.
В. Товту и М. Балогу во время богослу-
женій произносить нѣкоторыя эктеніи и
возгласы на мадыарскомъ языкѣ, въ виду
просьбъ тѣхъ изъ православ. прихожанъ,
которые говорятъ только по мадыарски 271.

Объ учрежденіи въ Алеутской Епархіи
Цензурнаго комитета 309.

О вмѣненіи оо. настоятелямъ въ обя-
занность требовать отъ своихъ клириковъ —
толковаго чтенія и пѣнія въ церкви — и ру-
ководить ихъ при подготовкѣ къ этому 309.

О томъ, чтобы въ церкви присутствую-
щіе удерживались отъ харканья, кашля-
нья и плеванья 309.

О выпискѣ душеполезныхъ книгъ и
брошюръ для раздачи народу изъ синодаль-
ныхъ книжныхъ лавокъ или же изъ Кіево-
Печерской лавры 310.

Объ образованіи въ г. Бриджпортѣ
вмѣсто одного прихода — двухъ: словацко-
русскаго и мадыарскаго 349.

О выясненіи назначенія, правъ и об-
язанностей церковнаго старосты и курато-
ровъ и объ упорядоченіи способа веденія
приходскаго хозяйства въ тѣхъ церквахъ,
гдѣ эти лица присвоили себѣ несоотвѣт-
ствующія ихъ должности права 374.

О введеніи въ богослужебную практи-
ку православныхъ церквей Алеутской Еп.
добраго обычая служить новогодній моле-
бенъ въ полночь подъ 1-го Января 471.

О приобрѣтеніи на церковныя средства
медикаментовъ для безмездной рады ихъ
при надобности болящимъ 471.

О томъ, чтобы причты Алеутской Еп.
внушали своимъ прихожанамъ не работать
въ двенадесятые праздники и вошли съ хо-
датайствомъ къ главнымъ начальникамъ
фабрикъ и пр., чтобы было разрѣшено на-
народу въ эти дни присутствовать въ церк-

ви, безъ опасенія потерять работу 471.

О томъ, чтобы причты Алеутской Еп., особенно на Аляскѣ, ни подъ какимъ видомъ не отдавали церковныхъ денегъ на храненіе частнымъ торговымъ комп. 471.

О представленіи оо. Благочинными общихъ отчетовъ по благочиніямъ въ Ал. Дух. Правленіе не позднѣе Февраля мѣсяца 471.

О причисленіи алеутскаго селенія на островѣ Саннахъ (Уналашк. прих.) къ Бѣльковскому приходу 500.

О приѣмѣ прошеній въ Миннеапольскую школу и приютъ 500.

Объ упраздненіи въ г. Анзоніи самостоятельнаго прихода и о припискѣ анзонійскаго Трех-Святительскаго прихода къ Бриджпортскому Св.-Духовскому 535

О разрѣшеніи тѣмъ изъ православныхъ материковыхъ церквей Алеутской Епархіи, которыя еще не имѣютъ своихъ клябищъ, войти съ ходатайствомъ въ мѣстные городскія управленія-объ отводѣ имъ безмездно участковъ земли подъ таковыя, — а въ слу-

чаѣ отказа — сдѣлать единовременный сборъ по приходу на сей предметъ. 535

О томъ, чтобы при веденіи дѣлъ по приходу и церкви причты Алеутской Еп. приняли въ руководство для себя кромѣ книги г. Нечаева—книгу г. Иванова 535

Епархіальныя награды: 14, 29, 45, 61, 78, 92, 117, 118, 165, 219, 253, 272, 289, 310, 349, 350, 376, 400, 472, 501.

Перемѣны по епарх. службѣ: назначенія, утвержденія въ должностяхъ, перемѣщенія, увольненія. 14, 29, 45, 78, 92, 143, 144, 253, 272, 310, 349, 376, 399, 400, 472.

IX. Пожертвованія: 29, 92, 118, 219, 220, 230, 254, 350, 424, 501.

X Дано благословеніе на постройку въ г. Вилькенсонѣ часовни 29

Утверждено Русское пѣвческое Братство въ г. Бриджпортѣ.

Утверждены братства въ Кенайской миссіи 164.

XI. Присоединенія къ Православію 16, 117, 350, 378, 376, 400, 424 472, 501.

Отъ Правленія Общества ВЗАИМОПОМОЩИ.



Правленіе Общества Взаимопомощи съ грустью увѣдомляетъ всѣхъ членовъ Общества, что 19 іюля сего года скончался членъ братства Успенія Пр. Богородицы въ Вилькесбаррѣ *Адамъ Набуда* (заваленъ въ углекопальнѣ), и 29 іюля—Св. Арх. Михаила въ г. Ольдфордѣ *Романъ Гамбаль*. 33 л.

Вѣчная память почившимъ братьямъ.
Согласно Уставу, семействамъ по

слѣдуетъ получить отъ Общества по \$400 за-
помоги. По раскладкѣ на наличное количество
членовъ Общества, оказалось, что каждый членъ
Общества долженъ для покрытія выдаваемой
суммы (\$800) уплатить по \$1.00. Скорое и точ-
ное (см. § 5) выполненіе этого предписанія
Правленіе возлагаетъ на отвѣтственность Со-
вѣтовъ cadaго Братства.

СОДЕРЖАНІЕ: № 24. 26 Августа 1897 года.
Жизнь и труды Митрополита Иннокентія. (англ. текст). Личность святителя Иннокентія. Благое дѣло. Путешествіе Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго, по Аляскѣ. Отчетъ о жизни и дѣятельности Уналашкинской школы въ минувшемъ году. Школа женскаго рукодѣлія въ Уналашкѣ. Официаль-

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1898 г.

на

“Православный Американскій Вѣстникъ”

(Органъ Православной Американской Миссіи).

Начало подписнаго года — 1-го Сентября стараго стиля.

БОЛѢ ВАЖНЫЯ И СУЩЕСТВЕННЫЯ СТАТЬИ ПЕЧАТАЮТСЯ ВЪ ДВА ТЕКСТА—
РУССКІЙ И АНГЛІЙСКІЙ—ПАРАЛЛЕЛЬНО.

Журналъ выходитъ дважды въ мѣсяць,— каждыя 1-го и 15-го числа.

Подписная цѣна на годъ: въ Америкѣ три доллара; въ Россію шесть рубл. съ пересылкой.

Подписка принимается—въ Америкѣ:

AMERICA, NEW YORK, CITY. 323 SECOND AVENUE, REV. ALEXANDER HOTOVITZKY

Въ Россіи: С.-Петербургъ. Редакція «Церковнаго Вѣстника»—для перевода въ Нью-Йоркъ.

Статьи и корреспонденціи направляются исключительно по первому адресу.

Соотвѣтственно задачамъ Русской Православной Миссіи въ Америкѣ, нашъ журналъ имѣетъ цѣлю:

Возвѣщать въ инославной средѣ догматическую и историческую правду Православія, какъ путемъ раскрытія положительнаго ученія церкви, такъ и путемъ разъясненія и опроверженія заблужденій противниковъ;

Защищать правоту русскаго православнаго дѣла съ изслѣдованіемъ исходковъ нѣкоторыхъ мѣстныхъ газетъ, враждебно относящихся къ успѣхамъ русскихъ миссіонеровъ въ этой странѣ;

Всѣмъ православнымъ — переселенцамъ изъ «старога края» внушать чувства любви и преданности своей вѣрѣ и родинѣ, воодушевляясь которыми они могли бы не только противостоять неблагопріятному вліянію окружающей инославной среды, но и сами—вліять на нее:

Приобщая путемъ печати душу и сердце этихъ людей къ жизни роднаго народа, — одновременно и въ читателяхъ Старога Свѣта вызывать участіе къ жизни и быту ихъ далекихъ земляковъ..

Постепенно знакомить мѣстныхъ иностранныхъ читателей — Американцевъ съ дѣйствительнымъ типомъ русскаго человека, съ духомъ и обычаями русской страны, поселяя въ Американской средѣ — на мѣсто предубѣжденія — симпатіи къ нашему родному народу.

Редакторъ, Настоятель Русской церкви въ г. Нью-Йоркѣ,

Священникъ А. Хотовицкій.

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.



7

ال

PAOI Library



3 2400 00438 3778

